



Станислав Лем и Виктор Язневич

Виктор Иосифович Язневич (род. 1957) – кандидат технических наук, с 1999 года – переводчик рассказов и дискурсивной прозы Станислава Лема на русский и белорусский языки. Является составителем и переводчиком (в большей части) изданных на русском языке сборников Станислава Лема «Молох», «Так говорил... Лем», «Мой взгляд на литературу», «Хрустальный шар», «Чёрное и белое», «Дилеммы XXI века».

Автор более 70 статей о творчестве Станислава Лема, опубликованных в 9 странах. Автор книги «Станислав Лем» (Минск: Книжный Дом, 2014, 448 с.) о биографии Писателя и его философском наследии. К 100-летию Станислава Лема также подготовил для издания сборник «Мир Станислава Лема» (цитаты афористического характера из всех опубликованных работ Писателя) и сборник «Станислав Лем в Мире» (фрагменты работ Писателя на разных языках). В 2021 году награждён польской государственно Золотой Медалью «За заслуги перед культурой. Gloria Artis». Живёт в Минске, Беларусь.

Виктор Язневич (ur. 1957) – doktor nauk technicznych, od 1999 roku tłumacz opowiadań i dyskursywnej prozy Stanisława Lema na języki rosyjski i białoruski: *Bomba megabitowa, Tajemnica chińskiego pokoju, Okamgnienie, Tako rzecz... Lema, Mój pogląd na literaturę, Sex Wars, DyLEMaty, Lata czterdzieste*, liczne artykuły, wywiady i listy. Autor ponad siedemdziesięciu artykułów o twórczości Stanisława Lema, publikowanych na Białorusi, w Polsce, Rosji, Ukrainie, Niemczech, Bułgarii, Izraelu, Wielkiej Brytanii oraz Północnej Macedonii; autor książki w języku rosyjskim o biografii Pisarza i jego dziedzictwie filozoficznym pt. *Stanisław Lem* (Mińsk, 2014, 448 s.). Do 100-lecia Stanisława Lema ułożył też zbiór *Świat Stanisława Lema* (cytaty o charakterze aforyzmów ze wszystkich publikowanych prac Pisarza) oraz zbiór *Stanisław Lem w Świecie* (fragmenty prac Pisarza w różnych językach). W 2021 odznaczony polskim państwowym Złotym Medalem „Zasłużony kulturze. Gloria Artis”. Mieszka w Mińsku, Białoruś.

Victor Yaznevich (born 1957) is a PhD in technical sciences and has been a translator of Stanisław Lem's short stories and nonfiction prose into Russian and Belarusian since 1999. He is the compiler and translator (mostly) of Stanisław Lem's collections published in Russian: *Moloch, Thus Spoke... Lem, My View of Literature, The Crystal Ball, Black and White, and Dilemmas of the 21st Century*. He is the author of over 70 articles on Stanisław Lem's work, published in nine countries, and the author of the book *Stanisław Lem* (Minsk, 2014, 448 pp.) about the writer's biography and philosophical legacy. For Stanisław Lem's 100th birthday he also prepared a collection *The World of Stanisław Lem* (aphoristic quotations from all of the writer's published works) and a collection *Stanisław Lem in the World* (excerpts from the writer's works in various languages) for publication. In 2021 Victor was awarded the Polish state Gold Medal "For Merit to Culture. Gloria Artis". He lives in Minsk, Belarus.

Виктор Язневич. Станислав Лем Нон Фикшн. Библиография

Wiktor Jaźniewicz. Stanisław Lem Non Fiction. Bibliografia

Victor Yaznevich. Stanisław Lem Non Fiction. Bibliography

1

В. Язневич / W. Jaźniewicz / V. Yaznevich



Станислав Лем Нон Фикшн
Stanisław Lem Non Fiction
Stanisław Lem Non Fiction

1

Виктор Язневич
Станислав Лем Нон Фикшн.
Том 1: Библиография

Wiktor Jaźniewicz
Stanisław Lem *Non Fiction*.
Tom 1: Bibliografia

Victor Yaznevich
Stanislaw Lem Non Fiction.
Volume 1: Bibliography

Минск
«Метагом»
2025

Станислав Лем Нон Фикшн.

Том 1: Библиография

Stanisław Lem *Non Fiction*.

Tom 1. Bibliografia

Stanislaw Lem Non Fiction.

Volume 1: Bibliography

Составил и прокомментировал Виктор Язневич

Ułożył i skomentował Wiktor Jaźniewicz

Compiled and commented by Victor Yaznevich

Издание 2, дополненное и расширенное

Wydanie 2, dopełnione i rozszerzone

Edition 2, supplemented and expanded

УДК 82
ББК 91.9:83
Я40

Язневич, В.И.

Я40 Станислав Лем Нон Фикшн. Том 1: Библиография.
Издание 2 / В. И. Язневич; в авторской редакции. – Минск:
Метагом, 2025. – 760 с.

Книга (в двух томах) содержит всемирную библиографию «нон фикшн» работ С.Лема с дополнениями: библиография Стихов, Рукописей, Открытых писем, Художественной литературы (кратко, но все произведения перечислены), Работ о С. Леме, а также Персоналии издательские (соавторы, переводчики, редакторы, авторы работ о С. Леме...), Персоналии С. Лема (упоминаемые в произведениях персоны) и различные указатели.

Для исследователей творчества С. Лема, переводчиков, библиотек.

Jaźniewicz Wiktor

Stanisław Lem *Non Fiction*. Wydanie 2.

Jest to światowa bibliografia pism *non-fiction* S. Lema z dodatkami: bibliografia Wierszów, Rękopisów, Listów otwartych, Dzieł beletrystycznych (w skrócie, ale wszystkie utwory wymienione), Prac o S. Lemie oraz Personalie wydawnicze (współautorzy, tłumacze, redaktorzy, autorzy prac o S. Lemie...), Personalie S. Lema (osoby wymienione w opublikowanych dziełach) i różne indeksy.

Dla badaczy twórczości S. Lema, tłumaczy, bibliotek.

Yaznevich Victor

Stanislaw Lem *Non Fiction*. Edition 2.

The book contains a global bibliography of S. Lem's "non-fiction" works with additions: a bibliography of Poems, Manuscripts, Open Letters, Fiction (briefly, but all works are listed), Works on S. Lem, as well as Publishing Personalities (co-authors, translators, editors, authors of works on S. Lem...), Personalities of S. Lem (persons mentioned in his works) and various indexes.

For researchers of S. Lem's oeuvres, for translators, for libraries.

УДК 82
ББК 91.9:83

© Язневич В.И., 2025

© Издание на русском, польском,
английском языках

Станислав Лем Нон Фикшн
Stanisław Lem *Non Fiction*
Stanislaw Lem Non Fiction



Stan
2001

Содержание / Spis treści / Contents

Том 1. Библиография / Tom 1. Bibliografia / Volume 1. Bibliography

О Станиславе Леме кратко	12
O Stanisławie Lemie krótko	14
About Stanislaw Lem briefly	16
От автора. Вступление	18
From the author. Introduction	19
Od autora. Wstęp, Podziękowania	20
Od autora I–V	23, 686, 688, 701, 716, 732, 741
I (A). <i>Non Fiction</i> / Нон Фикшн / Non Fiction	23
PL – Język polski / Польский язык / Polish	26
BE – Język białoruski / Беларуский язык / Belarusian / Беларуская мова	307
BG – Język bułgarski / Болгарский язык / Bulgarian / Български език	312
CS – Język czeski / Чешский язык / Czech / Český jazyk	321
DE – Język niemiecki / Немецкий язык / German / Deutsch	329
EL – Język grecki / Греческий язык / Greek / Ελληνικά	407
EN – Język angielski / Английский язык / English	408
ES – Język hiszpański / Испанский язык / Spanish / Español	448
ET – Język estoński / Эстонский язык / Estonian / Eesti keel	455
FI – Język fiński / Финский язык / Finnish / Suomi	457
FR – Język francuski / Французский язык / French / Français	458
HE – Język hebrajski / Иврит / Hebrew / עִבְרִית	461
HR – Język chorwacki / Хорватский язык / Croation / Hrvatski jezik	462

HU	– Język węgierski / Венгерский язык / Hungarian / Magyar nyelv	463
IT	– Język włoski / Итальянский язык / Italian / Italiano	470
JA	– Język japoński / Японский язык / Japanese / 日本語	474
KA	– Język gruziński / Грузинский язык / Georgian / ქართული ენა	478
KY	– Język kirgiski / Киргизский язык / Kyrgyz / Кыргыз тили .	479
LT	– Język litewski / Литовский язык / Lithuanian / Lietuvių kalba	480
LV	– Język łotewski / Латышский язык / Latvian / Latviešu valoda	483
MK	– Język macedoński / Македонский язык / Macedonian / Македонски јазик	486
MN	– Język mongolski / Монгольский язык / Mongolian / Монгол хэл	489
NL	– Język niderlandzki / Нидерландский язык / Dutch / Nederlands	490
PT	– Język portugalski / Португальский язык / Portuguese / Português	491
RO	– Język rumuński / Румынский язык / Romanian / Limba română	494
RU	– Język rosyjski / Русский язык / Russian	497
SK	– Język słowacki / Словацкий язык / Slovak / Slovenský jazyk	651
SL	– Język słoweński / Словенский язык / Slovenian / Slovenski jezik	653
SR	– Język serbski / Сербский язык / Serbian / Srpski jezik = Српски језик	654
SV	– Język szwedzki / Шведский язык / Swedish / Svenska	657
TR	– Język turecki / Турецкий язык / Turkish / Türkçe	659
UK	– Język ukraiński / Украинский язык / Ukrainian / Українська мова	660
ZH	– Język chiński / Китайский язык / Chinese / 中文	684
AR, AZ, BN, CA, DA, EO, FA, GL, HI, HY, KK, KO, LA, MO, NO, SQ, TG, TK, UZ, VI		686

II (B). Wiersze / Стихи / Poems	688
PL – Język polski / Польский язык / Polish	689
BE – Język białoruski / Беларуский язык / Belarusian / Беларуская мова	702
BG – Język bułgarski / Болгарский язык / Bulgarian / Български език	704
DE – Język niemiecki / Немецкий язык / German / Deutsch	705
EN – Język angielski / Английский язык / English	706
FR – Język francuski / Французский язык / French / Français	707
HU – Język węgierski / Венгерский язык / Hungarian / Magyar nyelv	708
JA – Język japoński / Японский язык / Japanese / 日本語	709
RU – Język rosyjski / Русский язык / Russian	710
UK – Język ukraiński / Украинский язык / Ukrainian / Українська мова	714
III (C). Rękopisy / Рукописи / Manuscripts	716
IV (D). Listy otwarte / Открытые письма / Open Letters	732
V (E). Fiction / Фикшн / Fiction	741

Содержание / Spis treści / Contents

Том 2. Указатели / Tom 2. Indeksy / Volume 2. Indexes

Od autora VI–XV	12, 82, 106, 120, 126, 130, 141, 148, 215, 232, 326, 380, 515, 524, 678, 679
----------------------------------	---

VI (F). Indeks dzieł Stanisława Lema /

Указатель произведений Станислава Лема /

Index of Works by Stanislaw Lem	12
1. Artykuły / Статьи / Articles	12
1) Artykuły publikowane w języku polskim / Статьи, опубликованные на польском языке / Articles published in Polish	13
2) Artykuły publikowane tylko czy najpierw w innych językach / Статьи, опубликованные только или впервые на иных языках / Articles published only or first in other languages	75
2. Wywiady / Интервью / Interviews	82
1) Wywiady publikowane w języku polskim / Интервью, опубликованные на польском языке / Interviews published in Polish	83
2) Wywiady publikowane tylko czy najpierw w innych językach / Интервью, опубликованные только или впервые на иных языках / Interviews published only or first in other languages	96
3. Wypowiedzi / Высказывания / Statements	106
4. Listy / Письма / Letters	120
5. Wiersze / Стихи / Poems	126
6. Fiction / Фикшн / Fiction	130

VII (G). Indeks monografii naukowych / Указатель научных монографий / Index of Scientific Monographs	141
VIII (H). Prace o Stanisławie Lemie / Работы о Станиславе Леме / Works on Stanisław Lem	148
IX (I). Indeks Wydawnictw / Указатель Издательств / Index of Publishing House	216
X (J). Indeks Czasopism / Указатель Периодических изданий / Index of Periodicals	233
XI (K). Personalia Wydawnicze / Персоналии Издательские / Publishing Personalities	327
XII (L). Personalia Stanisława Lema / Персоналии Станислава Лема / Stanisław Lem's Personalities	381
XIII (M). Nagrody Stanisława Lema / Награды Станислава Лема / Stanisław Lem's Awards	516
XIV (N). Świat Stanisława Lema w cytatach / Мир Станислава Лема в цитатах / Stanisław Lem's World in Quotes	525
1. Stanisław Lem o sobie / Станислав Лем о себе / Stanisław Lem about himself	527
2. Stanisław Lem o świecie / Станислав Лем о мире / Stanisław Lem about the World	544
XV (O). Indeks cytatów / Указатель цитат / Index of Quotes	680
XVI (P). Od autora. Zakończenie: Szczypta praktyki / От автора. Заключение: Щепотка практики / From the Author. Conclusion: A Pinch of Practice	719

Станислав Лем Нон Фикшн
Stanisław Lem *Non Fiction*
Stanislaw Lem Non Fiction



Stan
2001

О Станиславе Леме кратко

Станислав Герман Лем (12.09.1921, Львов – 27.03.2006, Краков) – польский писатель, философ, футуролог, сатирик, литературный критик. В его творчестве – литературном и философском – было три основные темы, разрабатываемые на протяжении всей жизни: Космос, Жизнь и Разум, их возникновение и эволюция, при этом художественная литература часто являлась иллюстрацией теоретических размышлений.


Творчество Станислава Лема делится на два периода: утопический (1946-1955) и антиутопический, который состоит из трех этапов: литературно-философского (1956-1970), литературно-экспериментаторского (1971-1987) и философско-публицистического (1988-2006).

Характеризуя творчество Станислава Лема в целом, следует отметить, что он занимался и современным романом, и научной фантастикой, в том числе в реалистическом стиле, и фантастическим гротеском (и в стиле рассказов эпохи Просвещения, и в стиле сказки), и околотитературными фантастическими очерками-апокрифами (в стиле рецензий и вступлений к «ненаписанным книгам»), и научными литературными и философскими монографиями, в том числе в виде «платоново-берклиевых» диалогов, и так называемой «сильвической» прозой (скомпонованной из разнообразных фрагментов: заметок, комментариев, воспоминаний, анекдотов), и разнообразными эссе преимущественно на литературные, научные и научно-популярные темы, а также фельетонами преимущественно на литературные и политические темы. Большое место в его творчестве занимают «живые беседы» – три книги-интервью-беседы и многочисленные интервью преимущественно для прессы, но иногда и для ученых-филологов и философов, а также эпистолярный жанр – он написал несколько десятков тысяч писем. И можно утверждать, что во всех видах своих произведений он создал настоящие шедевры. Его литературную деятельность характеризуют творческий размах, эрудиция, развлекательность (несравненные фантазия и чувство юмора), глубина мысли, а также безусловно присутствующий во всем этом дидактизм.

К настоящему времени (начало 2025 года) произведения Станислава Лема были изданы на более чем 50 языках в более чем 60 странах общим тиражом более 40 миллионов экземпляров. Самыми известными в мире произведениями Станислава Лема стали романы «Солярис» и «Непобедимый», сборники рассказов «Звёздные дневники» и «Кибериада», философско-футурологические

монографии «Сумма технологии» и «Фантастика и футурология». Станислав Лем является наиболее переводимым польским писателем.

Станислав Лем был награжден многими польскими государственными наградами, в том числе и высшей – Орденом Белого Орла, он лауреат многих литературных премий, в том числе международных, удостоен титула почетного (*honoris causa*) доктора пяти университетов в Польше, Украине и Германии.

<div>  <div> Литературное наследие Станислава Лема </div> </div>		
<i>Fiction</i> (художественная литература)	<i>Non Fiction</i> (философия, литературная критика, публицистика)	Письма («литературные»)
Романы (21 р.), Рассказы (~170 р.), Сценарии (18 с.), Стихи (~50 с.), Диктанты (68 д.).	Монографии (5 м.), Сборники статей (15 с.), Сборники интервью (3 с.), вне сборников: Статьи (~1000 с.), Интервью (~400 и.) и Высказывания (~250 в.).	Сборники писем , изданные книгами (9 к.), Фрагменты писем , опубликованные в книгах-биографиях С. Лема (6 к., ~500 ф.), Письма, опубликованные в периодических изданиях (~100 п.), Письма неопубликованные (рукописи и машинописи в домашнем архиве С. Лема и в официальных архивах) (~20 тысяч писем).
~8,5 тысяч страниц	~12,5 тысяч страниц	~21 тысяча страниц (1 страница = 1800 символов)
~20%	~30%	~50%

© Составил Виктор Язневич, 2024.

O Stanisławie Lemie krótko

Stanisław Herman Lem (12.09.1921, Lwów – 27.03.2006, Kraków) – myśliciel, filozof, pisarz, futurolog, satyryk, krytyk literacki. W jego twórczości – literackiej i filozoficznej – istnieją trzy główne tematy, nad którymi pracował on przez całe życie: Kosmos, Życie i Rozum, ich Powstanie i Ewolucja, przy tym beletrystyka często jest tu ilustracją do rozważań teoretyczno-naukowych.

Twórczość Stanisława Lema dzieli się na dwa okresy: utopijny (1946-1955) i antyutopijny, który składa się z trzech etapów: literacko-filozoficznego (1956-1970), literacko-eksperymentatorskiego (1971-1987) i filozoficzno-publicystycznego (1988-2006).

Charakteryzując twórczość Stanisława Lema w całości, należy zauważyć, że zajmował się on powieścią współczesną, fantastyką naukową, groteską fantastyczną, apokryfami w stylu recenzji i wstępów do „książek nienapisanych”, monografiami literackimi i filozoficznymi, różnorodnymi esejami – głównie o tematyce literackiej, naukowej i popularno-naukowej, felietonami – głównie o tematyce literackiej i politycznej, oraz gatunkiem epistolarnym – napisał kilkadziesiąt tysięcy listów. Duże miejsce w jego twórczości zajmują też „rozmowy na żywo” – trzy książki-rzeki i liczne wywiady głównie dla prasy, ale także dla uczonych filologów i filozofów. We wszystkich rodzajach swoich dzieł Stanisław Lem stworzył prawdziwe arcydzieła. Jego działalność literacka charakteryzuje się twórczym rozmachem, erudycją, zabawianiem czytelnika nieporównywalną fantazją i nietuzinkowym poczuciem humoru, głębią myśli, a także z pewnością obecnym w tym wszystkim dydaktyzmem.

Do tej pory (na początek roku 2025) prace Stanisława Lema zostały wydane w ponad 50 językach w ponad 60 krajach ogólnym nakładem ponad 40 milionów egzemplarzy. Najbardziej znane na świecie dzieła Stanisława Lema to powieści „Solaris” i „Niezwyciężony”, zbiory opowiadań „Cyberiada” i „Dzienniki gwiazdowe” oraz filozoficzno-futurologiczne monografie „Summa technologiae” i „Fantastyka i futurologia”. Stanisław Lem jest najczęściej tłumaczonym polskim pisarzem.

Stanisław Lem został odznaczony wieloma polskimi nagrodami państwowymi, w tym i wyższej – Orderem Orła Białego, laureat wielu nagród literackich, w tym międzynarodowych, uhonorowany tytułem doktora *honoris causa* w pięciu uniwersytetach w Polsce, Ukrainie i Niemczech.

(Tekst: Wiktor Jaźniewicz)

	Spuścizna literacka Stanisława Lema	
<i>Fiction</i> (literatura piękna)	<i>Non Fiction</i> (filozofia, krytyka literacka i publicystyka)	Listy („literackie”)
Powieści (21 p.), Opowiadania (~170 o.) Scenariusze (18 s.), Wiersze (~50 w.), Dyktanda (68 d.).	Monografie (5 m.), Zbiory artykułów (15 z.), Zbiory wywiadów (3 z.), poza zbiorami: Artykuły (~1000 a.), Wywiady (~400 w.) i Wypowiedzi (~250 w.),	Zbiory listów publikowane książkowo (9 k.), Fragmenty listów publikowane w książkach- biografiach S. Lema (6 k., ~500 f.), Listy publikowane w czasopismach (~100 l.), Listy niepublikowane (są w rękopisach i maszynopisach w domowym archiwum S. Lema i w archiwach oficjalnych) (~20 tys. listów).
~8,5 tys. stron	~12,5 tys. stron	~21 tys. stron (1 strona = 1800 znaków)
~20%	~30%	~50%

© Ułożył Wiktor Jaźniewicz, 2024.

About Stanisław Lem briefly

Stanisław Herman Lem (12.09.1921, Lvov – 27.03.2006, Cracow) – Polish writer, philosopher, futurologist, satirist and literary critic. In his work – literary and philosophical – there are three main topics on which he worked all his life: Space, Life and Reason, their Ascent and Evolution. Fiction is in his books often an illustration for theoretical and scientific considerations.


Stanisław Lem's work is divided into two periods: utopian (1946-1955) and anti-utopian, which consists of three stages: literary-philosophical (1956-1970), literary-experimental (1971-1987) and philosophical-publicistic (1988-2006).

Lem dealt with contemporary novel, science fiction, grotesque fantasy, apocrypha in the style of reviews and introductions to “unwritten books”, literary and philosophical monographs, various essays – mainly on literary, scientific and popular science subjects and with a variety of pieces – mainly about literary and political issues, and the epistolary genre – he wrote tens of thousands of letters. “Live conversations” also occupy a large place in his work – three books and numerous interviews, mainly for the press, but also for scholars, philologists and philosophers. Lem has created real masterpieces in all kinds of his works. His literary activity is characterized by creative impetus, erudition, entertaining the reader with incomparable fantasy and an extraordinary sense of humour, depth of thought, and certainly, present in all this, but not intrusive, didacticism.

To date (beginning of 2025), Stanisław Lem's works have been published in more than 50 languages in more than 60 countries with a total circulation of more than 40 million copies. His most famous works are the novels “Solaris” and “The Invincible”, collections of stories “The Star Diaries” and “The Cyberiad” as well as philosophical and futurological monographs “Summa Technologiae” and “Science Fiction and Futurology”. He is the most frequently translated Polish writer.

Stanisław Lem has been awarded numerous Polish state awards, including the higher one – the Order of the White Eagle, the winner of many literary awards, including international ones, awarded the title of doctor *honoris causa* in five universities in Poland, Ukraine and Germany.

(Text: Victor Yaznevich)

	Stanislaw Lem's literary legacy	
<i>Fiction</i> (belles-lettres)	<i>Non Fiction</i> (philosophy, literary criticism and journalism)	Letters („literary”)
Novels (21 n.), Short stories (~170 s.), Scripts (18 s.), Poems (~50 p.), Dictations (68 d.).	Monographs (5 m.), Collections of articles (15 c.), Collections of interviews (3 c.), outside collections: Articles (~1000 a.), Interviews (~400 i.) and Statements (~250 s.).	Collections of letters published in books (9 b.), Fragments of letters published in books-biographies of S. Lem (6 b., ~500 f.), Letters published in journals (~100 l.), Unpublished letters (are in manuscripts and typescripts in S. Lem's home archive and in official archives) (~20 thousand letters).
~8,5 thousand pages	~12,5 thousand pages	~21 thousand pages (1 page = 1800 characters)
~20%	~30%	~50%

© Compiled by Victor Yaznevich, 2024.

От автора. Вступление

1. Нон Фикшн (нехудожественная литература: научная, научно-популярная, дискурсивная, литературная критика, публицистика, интервью...) – часть творчества Станислава Лема, по количеству работ и объему (в словах) написанного и опубликованного значительно превосходящая часть Фикшн (художественная литература, беллетристика). Обе эти части были, несомненно, одинаково важны для их автора. Но часть Нон Фикшн гораздо хуже известна даже в Польше, не говоря уже об остальном мире, поскольку произведения типа Нон Фикшн С. Лема публиковались только на половине языков по сравнению с публикациями произведений типа Фикшн. Так что настоящей книгой постараемся отдать должное творчеству Нон Фикшн С. Лема.

2. Эта книга является результатом сбора и анализа информации на протяжении более двадцати пяти лет. Для составления Библиографии необходимо было собрать сведения обо всех публикациях, а для составления Персоналиев необходимо было прочитать все публикации. Но теперь, благодаря Библиографии и Персоналиям, можно быстро ознакомиться с мнением С. Лема по той или иной теме, что особенно актуально для новых исследователей творчества писателя. Каждая тема – научная, литературная, политическая – связана с конкретными людьми, изучающими тему или участвующими в ней. Поэтому с помощью Персоналиев и соответствующих ссылок на Библиографию можно определить, в какой своей работе С. Лем рассматривал данную тему, когда и где произведение было опубликовано в Польше и/или в мире, и при необходимости ознакомиться с этим произведением.

3. Первое издание этой книги вышло в 2021 году – году 100-летия С. Лема. В этом и в последующие годы во многих странах были изданы произведения С. Лема, в том числе Нон Фикшн, и поэтому библиографию нужно было дополнять (и расширять). Поэтому и вышло Второе издание. Для последующих редакций Библиографии и Персоналиев Нон Фикшн С. Лема я с благодарностью приму дополнения, в том числе за предыдущие годы, доработки, корректировки – по электронной почте lemolog@gmail.com. Отправителю дополнений и/или исправлений обещаю отправить в электронном виде новую версию книги.

*

Далее в книге весь сопроводительный тест «От автора» дан на польском языке.

From the author. Introduction

1. Non-Fiction (non-fiction: scientific, popular science, discursive, literary criticism, journalism, interviews...) is a part of Stanislaw Lem's oeuvre, that significantly exceeds the Fiction part (fiction, belles-lettres) by the number of works and volume (in words) of written and published texts. Both of these parts were undoubtedly equally important for their author. But the Non-Fiction part is much less known even in Poland, not to mention the rest of the world, since works like Non-Fiction by S. Lem were published in only half the languages compared to publications of Fiction works. So with this book we will try to pay tribute to the work of Non-Fiction by S. Lem.

2. This book is the result of collecting and analyzing information for more than twenty-five years. To compile the Bibliography was necessary to collect information about all publications, and to compile the Personalities was necessary to read all the publications. But now, due to the Bibliography and Personalities, you may quickly get acquainted with S. Lem's opinion on a particular topic, that is especially relevant for new researchers of the writer's work. Each topic – scientific, literary, political – is associated with specific people studying the topic or being part of it. Therefore, with the help of Personalities and the corresponding links to the Bibliography, you can determine in which of his works S. Lem discussed a given topic, when and where the work was published in Poland and/or in the world, and, if necessary, get acquainted with this work.

3. The first edition of this book was published in 2021 – the year of S. Lem's 100th anniversary. In this and subsequent years, S. Lem's works, including Non-Fiction, were published in many countries and therefore the bibliography needed to be supplemented (and expanded). That is why the Second Edition was published. For next editions of the Bibliography and Personalities of S. Lem's Non-Fiction, I will accept with gratitude any additions, including those for previous years, revisions, corrections – by e-mail lemolog@gmail.com. I undertake to send the sender of additions and/or corrections a new version of the book in electronic form.

*

Further in the book, the entire accompanying text “From the author” is given in Polish.

Od autora. Wstęp, Podziękowania

1. *Non Fiction* (literatura faktu: proza naukowa, popularnonaukowa, dyskursywna, krytyka literacka, publicystyka...) – część twórczości Stanisława Lema, pod względem ilości prac i objętości (w słowach) napisanego i opublikowanego znacznie przewyższająca część *Fiction* (literatura piękna, beletrystyka). Obie te części były niewątpliwie równie ważne dla ich autora. Ale część *Non Fiction* jest znacznie gorzej znana nawet w Polsce, nie mówiąc już reszcie świata, gdyż prace typu *Non Fiction* Stanisława Lema były publikowane tylko w połowie języków w porównaniu do publikacji prac typu *Fiction*. Postarajmy się więc spłacić zasłużone honory dla literatury typu *Non Fiction* Stanisława Lema.

2. Książka ta jest wynikiem gromadzenia i analizy informacji od ponad dwudziestu pięciu lat. Do sporządzenia Bibliografii należało zebrać informacje o wszystkich publikacjach, a do sporządzenia Personalii należało przeczytać wszystkie publikacje. Ale teraz, dzięki Bibliografii i Personalii, można szybko zapoznać się z opinią Stanisława Lema na ten czy inny temat, co jest szczególnie istotne dla nowych badaczy twórczości pisarza. Każdy temat – naukowy, literacki, polityczny – wiąże się z konkretnymi osobami badającymi temat lub biorącymi w nim udział. Dlatego też dzięki odpowiednim odniesieniom do Bibliografii można określić, w której swojej pracy Stanisław Lem rozważał dany temat, kiedy i gdzie dzieło zostało opublikowane w Polsce i/lub na świecie, i w razie potrzeby zapoznać się z tym dziełem.

3. Źródła informacji – katalogi Bibliotek Narodowych różnych krajów świata i wydawane przez nich Bibliografie Narodowe (a przede wszystkim polska Biblioteka Narodowa w Warszawie), a specjalnie katalogi takie jak *The Internet Speculative Fiction Database* (www.isfdb.org) oraz *The World's Largest Library Catalog* (www.worldcat.org), fundacje Bibliotek Narodowych w Polsce, Białorusi, Rosji, Ukrainie, fundacje Biblioteki Jagiellońskiej w Krakowie, Polska Bibliografia Literacka (pbl.ibl.poznan.pl), archiwa internetowe wielu periodyków z całego świata i inne.

4. Specjalne podziękowania dla badaczy twórczości Stanisława Lema, którzy opracowali i opublikowali jego bibliografię, jakie w części *Non Fiction* w całości weszły do tego wydania, a mianowicie:

– w języku angielskim: **Bibliography** [Essays, Interviews, Letters, Reviews] / In: **Lem Stanislaw, Microworlds** // Edited by **Franz Rottensteiner**. – San Diego, New York, London: A Helen and Kurt Wolff Book; Harcourt Brace Jovanovich, 1984, pp.279-285.

– w języku niemieckim: **Wolfgang Thadewald**, Stanisław Lem-Bibliographie für den deutschen Sprachraum / Im: Marzin Florian F. (Hrsg.), **Stanisław Lem: An den Grenzen der Science Fiction und darüber hinaus**. – Meitingen: CORIAN-VERLAG Heinrich Wimmer, 1985, S.179-322.

– w języku polskim: **Bożena Bednarek-Michalska**, Bibliografia polska Stanisława Lema [1945-2000]. – Toruń: Uniwersytet Mikołaja Kopernika, Biblioteka Uniwersytecka, 2006, na CD.

– w języku rosyjskim: **Konstantin Duszenko** – Константин Васильевич Душенко, Переводы произведений Станислава Лема на русский язык (1955-1986); Переводы произведений Станислава Лема на русский язык (1987-2006): отдельные издания. – Новое литературное обозрение (Москва), 2006, № 82, с.326-342; Душенко К.В., Борисов В.И., Язневич В.И., Библиография бесед со Станиславом Лемом, опубликованных на русском языке / В: Так говорил... Лем. – Москва: Издательство АСТ, 2006, с.752-762.

– w wielu językach: **Lech Keller**, Annotated and Cross-Referenced Primary and Secondary Bibliography of Stanislaw Lem / In: **Visions of the Future in the Writings of Stanislaw Lem. Volume II**. – Saarbrücken: Lambert Academic Publishing, 2010, 680 p.

– w wielu językach: **Wladimir Borisow** – Владимир Иванович Борисов, Станислав Лем: Библиография. – bvi.rusf.ru/lem/lemb_all.htm. Bibliografia ta jest prowadzona w Internecie od ponad dwudziestu lat i nadal jest co miesiąc uzupełniana i dopracowywana. Mam nadzieję, że informacje z tej książki znajdą w niej swoje miejsce.

– w wielu językach: **Wojciech Zemek**, Lemopedia. – https://lem.wiki/w/The_Lem_Encyclopedia – stale uzupełniana Bibliografia wydań książkowych z całego świata, którą na oficjalnej stronie Stanisława Lema prowadzi jego sekretarz. Dziękuję mu również za zorganizowanie mi dostępu do niektórych materiałów z archiwum domowego Stanisława Lema, co znalazło również odzwierciedlenie w Bibliografii i Personaliach.

5. W roku 2021 – roku 100-lecia Stanisława Lema (i w latach następnych) w wielu krajach byli wydane dzieła Stanisława Lema, w tym *Non Fiction*, a więc bibliografię – wydanie pierwsze – trzeba było uzupełniać i rozszerzać. I powstała ta druga edycja książki. Do późniejszej redakcji bibliografii *Non Fiction* Stanisława Lema z wdzięcznością przyjmuję uzupełnienia, w tym za poprzednie lata, dopracowania, korekty – na e-mail lemolog@gmail.com. Przesyłającemu uzupełnienia i/lub poprawki zobowiązuje się przesłać drogą elektroniczną nową wersję książki.

6. Skróty w całej książce: nazwy miast wydania książek i czasopism:

B. – Berlin, F.a.M – Frankfurt am Main, K. – Kraków, L. – London, M. – Moskwa (Mockba, Moscow), N.Y. – New York, W. – Warszawa (Warsaw, Warschau), Wr. – Wrocław.

7. Niniejsza to Druga edycja książki „Stanisław Lem *Non Fiction*. Bibliografia i Personalie” – stan na 01.07.2025 r.

Część I (A). *Non Fiction* / Нон Фикшн / *Non Fiction* (Monografie, artykuły, wywiady, listy, wypowiedzi)



Syber
2001

Od autora I

1. W Bibliografii tej kilka prac Stanisława Lema, które są uważane za *Fiction*, a które również klasyfikuje się jako literaturę *Non Fiction*, a mianowicie:

- „Dzień siódmy” (opowiadanie, 1946) – filozoficzne rozważania o człowieku.
- „Wysoki Zamek” (powieść, 1966) – autobiografia.
- „St. Lem, Doskonała próżnia” (1971) z tomu „Doskonała próżnia” – to czysta autorecenzja typu *Non Fiction* własnej książki typu *Fiction*.
- „Wstęp” (1973) z tomu „Wielkość urojona” – to czysta przedmowa typu *Non Fiction* do własnej książki typu *Fiction*. Była ona nawet opublikowana osobno pod tytułem „Teoria wstępu” w czasopiśmie *Teksty* (Warszawa), 1973, nr 3.
- „Wykład inauguracyjny Golema: O człowieku trojako” (1973) z tomu „Wielkość urojona”, potem w tomie „Golem XIV” – czysta hipoteza naukowa o ewolucji; Lem pisał, że w tym wykładzie Lem=Golem (jeżeli nie na 100%, to blisko). Wojciech Zemek włączył go do zbioru „Diabeł i arcydzieło. Teksty przełomowe” (2018) – i miał rację.
- „Pan F.” (opowiadanie, 1977, po polsku w 2004) – teoretyczna praca z literatury o tym, jak pisać o współczesnym Fauście.
- „Das Kreative Vernichtungsprinzip. The World As Holocaust” (1984) z tomu „Biblioteka XXI wieku” – czysta hipoteza naukowa, którą Lem

nawet nie kamufluje jako opisanie jakiejś przyszłej książki: pisze, że o tym temacie będą pisać na schyłku XX wieku, co i zostało potwierdzone. Niezależnie trzy osoby włączyły ten tekst do zbiorów *Non Fiction*: Pavel Weigel w czeski zbiór „Sex Wars” (2008), Wojciech Zemek do zbioru „Diabeł i arcydzieło” (2018), a także i ja do tej Bibliografii dawno temu.

– „Prowokacja” (opowiadanie, 1980) – „Teoria zła” od Stanisława Lema: „Sam tytuł oznacza właśnie prowokację, bo napisałem to, co POWINIEN był napisać jakiś Niemiec” (Lem S., List do Rafaila Nudelmana – Wiedeń, 7.11.1985).

W Bibliografii *Non Fiction* nie uwzględniono kilka dzieł *Fiction*, choć są argumenty na to, że są one też *Non Fiction*, podobnie jak zresztą argumenty przeciw. Dlatego pozostawmy je pod znakiem zapytania w części *Fiction*, po prostu wymieniając tutaj ich tytuły: „Cezar Kouska: De Impossibilitate Vitae; De Impossibilitate Prognoscendi” i „Alfred Testa: Nowa Kosmogonia” z tomu „Doskonała próżnia” (1971); „Wykład XLIII: O sobie” z tomu „Golem XIV” (1981); „Jedna minuta” (1984) i „Weapon Systems of the Twenty First Century or The Upside-Down Evolution” (1986) z tomu „Biblioteka XXI wieku”.

2. W Bibliografii tej wewnątrz każdego rozdziału (języka) zapisy publikacji ułożone są w porządku chronologicznym (o ile możliwe było ustalenie daty publikacji).

Na końcu zapisu, po znaku „=”, znajduje się powołanie do oryginalnego źródła lub przedruku (tłumaczenia) opisywanej publikacji. Brak takich informacji oznacza, że dana publikacja jest jedyną, oryginalną.

Dla bieżącej publikacji powołanie do oryginalnego źródła podawane jest w następującej formie:

↑**A:XB.C.DE**, gdzie:

A – rozdział Bibliografii odpowiadający językowi, przy czym „A” to dwuznakowe oznaczenie języka zgodne z normą ISO 639-1 (jak w Spisie treści tej książki). Brak „A:” oznacza to, że język pierwotnego źródła jest taki sam, jak język bieżącej publikacji;

X – część Bibliografii – jedna litera jak w Spisie treści, jeżeli nie ma – *Non Fiction*.

B – numer porządkowy publikacji w części (języku) Bibliografii;

C – rozdział publikacji B („C” może być nieobecna);

D – podrozdział rozdziału C („D” może być nieobecna);

E – rozmiar publikacji w porównaniu z pierwotnym źródłem:

„>” – źródło jest większe,

„<” – źródło jest mniejsze,

„-” – publikacja to tylko jeden lub kilka cytatów z źródła,

„!” – źródło i publikacja nieznacznie się od siebie różnią;

znak „÷” oznacza połączenie kilku kolejnych rozdziałów lub podrozdziałów pierwotnego źródła;

znak „+” oznacza połączenie kilku wymienionych publikacji;

znak „?” oznacza to, że (jeszcze) nie udało się ustalić pierwotnego źródła, chociaż nie ma wątpliwości, że publikacja jest przedrukiem lub tłumaczeniem wcześniej opublikowanego.

Dla bieżącej publikacji powołanie do przedruków czy tłumaczeń jest podawane w postaci spisu odniesień oddzielonych znakiem „;” dla rozdziałów (języków) Bibliografii i znakiem „,” (przecinek) wewnątrz rozdziału (języku). Powołanie do przedruku (tłumaczenia) podane jest w następującej formie:

↓**A:B.C.D**, gdzie A, B, C i D są takie same jak powyżej dla pierwotnego źródła.

Powołanie jest podane tylko do pierwszego tłumaczenia (i każdego nowego tłumaczenia), przedruki tłumaczeń są śledzone wewnątrz rozdziałów (języków) Bibliografii.

3. W Bibliografii w języku polskim na końcu zapisu o publikacji mogą znajdować się znaki specjalne, które oznaczają:

- – publikacji towarzyszy fotografia (portret) Stanisława Lema;
- △ – publikacji towarzyszą zdjęcia wykonane w domu Stanisława Lema;
- ⌘ – publikacji towarzyszy narysowany portret Stanisława Lema lub jego karykatura.

4. Znak „-” (zamiast „.”) po numerze porządkowym publikacji oznacza, że nie została ona uwzględniona w „Personalie Stanisława Lema” – nie zapoznałem się z tekstem. W sumie około 50 takich publikacji, a najwięcej w języku niemieckim. Będę wdzięczny każdemu, kto wyśle dla mnie kopię takich publikacji...

5. Spis treści monografii naukowych oraz zbiorów artykułów i wywiadów podajemy w całości tylko przy pierwszym wzmiankowaniu. W kolejnych przedrukach treść podano tylko częściowo w rozdziałach (podrozdziałach), które różnią się od oryginału.

6. W Bibliografii znajduje się również niewielka liczba ważnych prac i tłumaczeń, które zostały publikowane tylko w Internecie na oficjalnych stronach różnych organizacji lub czasopism.

PL – Język polski / Польский язык / Polish

1. Lem Stanisław, Dzień siódmy. – Tygodnik Powszechny (K.), 1946, nr 45, s.5. = ↓RU:620.2.
2. ls [Lem S.], Recenzja na „W.L. Błoński, O kopernikański światopogląd”. – Życie Nauki (K.), 1946, nr 11/12, s.421-422. = ↓EN:220.25; RU:628.17.
3. Lem S., Etiologia nowotworów. – Polski Tygodnik Lekarski (W.), 1947, nr 4, s.99-103. = ↓4.
4. Lem S., Etiologia nowotworów. – W.: Lekarski Instytut Naukowo-Wydawniczy, 1947, 16 s. (Nadbitka, nakład 400 egz.). = ↑3.
5. lms [Lem S.], Jak nie należy podchodzić do źródeł niewiary. – Życie Nauki (K.), 1947, nr 13/14, s.100-102.
6. Lem S., Psychologizm i realizm. – Życie Nauki (K.), 1947, nr 15/16, s.213-216. = ↓RU:633.15.
7. Okruchy / Redaktor S.Lem [i możliwe autor i/czy tłumacz niektórych tekstów]. – Żołnierz Polski (K.), 1947, nr 14, s.21.
8. Okruchy / Redaktor S.Lem [i możliwe autor i/czy tłumacz niektórych tekstów]. – Żołnierz Polski (K.), 1947, nr 15, s.21.
9. Okruchy / Redaktor S.Lem [i możliwe autor i/czy tłumacz niektórych tekstów]. – Żołnierz Polski (K.), 1947, nr 16, s.21.
10. Okruchy / Redaktor S.Lem [i możliwe autor i/czy tłumacz niektórych tekstów]. – Żołnierz Polski (K.), 1947, nr 17, s.21.
11. Okruchy / Redaktor S.Lem [i możliwe autor i/czy tłumacz niektórych tekstów]. – Żołnierz Polski (K.), 1947, nr 18, s.21.
12. Okruchy / Redaktor S.Lem [i możliwe autor i/czy tłumacz niektórych tekstów]. – Żołnierz Polski (K.), 1947, nr 19, s.21.
13. Okruchy / Redaktor S.Lem [i możliwe autor i/czy tłumacz niektórych tekstów]. – Żołnierz Polski (K.), 1947, nr 20, s.21.

14. Okruchy / Redaktor S.Lem [i możliwie autor i/czy tłumacz niektórych tekstów]. – Żołnierz Polski (K.), 1947, nr 21, s.21.
15. Lem S., Sprostowanie [tytułu wierszu „Piątką przez Kraków”]. – Tygodnik Powszechny (K.), 1947, nr 21, s.11.
16. Lem S., O biologicznych podstawach twórczości / W: Komunikaty [Tylko tytuł wykładu]. – Dziennik Polski (K.), 1947, nr 56, s.6.
17. ml [Lem S.], Recenzja na „Ks. Antoni Słomkowski. Pochodzenie człowieka w świetle nauki Kościoła”. – Życie Nauki (K.), 1947, nr 17/18, s.280-281.
18. Lem S., Z badań nad psychologią uczonych. – Życie Nauki (K.), 1947, nr 23/24, s.300-308.
19. Lem S., Wiersze Różewicza. – Tygodnik Powszechny (K.), 1947, nr 45, s.6.
20. Lem S., Z ruchu wydawniczego. Recenzja na „Józef Hen, Kijów-Taszkent-Berlin”. – Kuźnica (Łódź), 1947, nr 51/52, s.22.
21. Lem S., Zamilkły poeta [Krzysztof Baczyński]. – Tygodnik Powszechny (K.), 1948, nr 1, s.9.
22. Lem S., *Jasne Łany* czyli ciemne strony Filmu Polskiego. – Tygodnik Powszechny (K.), 1948, nr 3, s.6.
23. Lem S., Jeszcze „Ostatni Etap”. – Tygodnik Powszechny (K.), 1948, nr 20, s.14. = ↓DE:527.1; EN:220.32.
24. stl [Lem S.], Dlaczego pracuje się naukowo? – Życie Nauki (K.), 1948, nr 27/28, s.186-188. = ↓2446.13.
25. stl [Lem S.], Katalog zbiorowy książek rosyjskich. – Życie Nauki (K.), 1948, nr 31/32, s.114.
26. stl [Lem S.], Biologia w powojennej Japonii. – Życie Nauki (K.), 1948, nr 31/32, s.114-115.

27. Lem S., „Zgubiono indeks UJ...” / W: Zguby-Kradzieże. – Dziennik Polski (K.), 1948, nr 172, s.5.
28. Lem S., Recenzja na książki Jeana Rostanda. – Życie Nauki (K.), 1948, nr 33/34, s.298-299.
29. LSM [Lem S.? jako soautor], Recenzja na „M.I. Kalinin. O komunistycznym wychowaniu”. – Życie Nauki (K.), 1948, nr 33/34, s.302.
30. [Lem S.], Genetyka i biologia w ZSRR. – Życie Nauki (K.), 1948, nr 35/36, s.417-422. = ↓RU:633.20, 767.15.
31. Lem S., Recenzja na „T.A. Edison. The Diary and Sundry Observations”. – Życie Nauki (K.), 1948, nr 35/36, s.472-473. = ↓RU:633.18, 681.24.
32. Stl [Lem S.], Recenzja na „Edward Howorka. Światopogląd lekarza III Rzeszy”. – Życie Nauki (K.), 1948, nr 35/36, s.474-475. = ↓EN:220.10.
33. Lem S., Zadania i metody popularyzacji nauki za granicą. – Życie Nauki (K.), 1949, nr 40/42, s.422-437. = ↓39.
34. stl [Lem S.], Przyszłość badań w naukach lekarskich. – Życie Nauki (K.), 1949, nr 40/42, s.461-462.
35. Choynowski M., Komornicki T., Lem S., Naukoznawczy przegląd prasy zagranicznej. – Życie Nauki (K.), 1949, nr 40/42, s.549-597. = ↓RU:633.19.
36. Lem S., Wróblewski J., Plan akcji popularyzacji Nauki. – Życie Nauki (K.), 1949, nr 43/48, s.148-152. = ↓RU:633.21.
37. Lem S., Popularyzacja nauki w Związku Radzieckim. – Życie Nauki (K.), 1949, nr 43/48, s.207-210.
38. STL [Lem S.], Eksperymentalna pedagogika studiów wyższych w Związku Radzieckim. – Życie Nauki (K.), 1949, nr 43/48, s.210-211.
39. Lem S., Prasa popularno-naukowa w ZSRR wzorem popularyzacji nauki. – Echo tygodnia: Nauka. Literatura. Sztuka (K.), 1949, nr 14, s.8. = ↑33>.

40. Lem S., Recenzja na „B.N. Mienszutkin. Żyznieopisanie Michała Wasiljewicza Łomonosowa”. – *Życie Nauki* (K.), 1950, nr 1/2, s.126-128. = ↓RU:633.22.
41. Lem S., Czy śmierć jest odwracalna? – *Echo tygodnia: Nauka. Literatura. Sztuka* (K.), 1950, nr 4, s.3.
42. Lem S., Meteory. I. Zagadkowy krater. – *Echo tygodnia: Nauka. Literatura. Sztuka* (K.), 1950, nr 6, s.3.
43. Lem S., Meteory. II. Gwiazda pod mikroskopem. – *Echo tygodnia: Nauka. Literatura. Sztuka* (K.), 1950, nr 8, s.2.
44. Lem S., Czy walka z nowotworami dobiega końca? – *Echo tygodnia: Nauka. Literatura. Sztuka* (K.), 1950, nr 10, s.2.
45. Lem S., „Trucizna atomowa” czy wirus? – *Echo tygodnia: Nauka. Literatura. Sztuka* (K.), 1950, nr 11, s.2.
46. Lem S., Czy można zapobiec trzęsieniu ziemi? – *Echo tygodnia: Nauka. Literatura. Sztuka* (K.), 1950, nr 20, s.2.
47. Lem S., Po kongresie nauki. – *Nowa Kultura* (W.), 1951, nr 28, s.2.
48. Lem S., Elektroencefalografia bada tajemnice mózgu. – *Problemy* (W.), 1951, nr 9, s.602-607.
49. Hussarski R., Lem S., Od autorów / W: Program „Jacht Paradise”. – Opole: Państwowy Teatr Ziemi Opolskiej, 1951, s.4.
50. Lem S., Obecny stan walki z chorobami nowotworowymi. – *Problemy* (W.), 1952, nr 1, s.37-42. = ↓53.
51. Hussarski R., Lem S., O sztuce / W: Teatr Współczesny. Program [Jacht „Paradise”]. – Szczecin: Państwowe Teatry Dramatyczne w Szczecinie, 1952, nr 6, s.3-5,8-9 [z foto R.Hussarskiego i S.Lema].□ = ↓RU:633.27.
52. Lem S., Promieniowanie nekrobiotyczne. – *Problemy* (W.), 1952, nr 6, s.428.
53. Krokiem naprzód na drodze wyjaśnienia przyczyn raka [Twierdzenia dra S. Lema]. – *Echo Krakowskie* (K.), 1952, nr 64, s.1,2. = ↑50>.

54. Lem S., O „Astronautach” – głos autora. – Nowa Kultura (W.), 1952, nr 19, s.9. = ↓RU:767.16.
55. Lem S., Hussarski R., *Licentia poetica*, czyli kilka słów o przekładach wierszy Garcia Lorki. – Nowa Kultura (W.), 1952, nr 21, s.5.
56. Lem S., O współczesnych zadaniach i metodzie pisarstwa fantastyczno-naukowego. – Nowa Kultura (W.), 1952, nr 39, s.3,6-7. = ↓EN:183.9; RU:633.39.
57. Lem S., Technika a wyzwolenie człowieka. W świetle Wielkiego Planu. – Nowa Kultura (W.), 1952, nr 41, s.1-2. = ↓RU:633.40.
58. Lem S., Widmo trzeciej wojny w USA. – Nowa Kultura (W.), 1952, nr 51/52, s.2,11
59. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / W: Telega Stanisław, O marzeniach socjalizmu. Spotkanie z autorem „Astronautów”. – *Życie i Kultura* (Szczecin), 1953, nr 2, s.2.□ = ↓2410.4.
60. Lem S., Imperializm na Marsie. – *Życie Literackie* (K.), 1953, nr 7, s.3. = ↓728; EN:166.5, 183.8; RU:633.42.
61. Lem S., W sprawie „Astronautów”. – *Problemy* (W.), 1953, nr 10, s.708. = ↓RU:633.31, 681.89.
62. Lem S., O jednym z mitów dwudziestowiecznego kapitalizmu. – *Życie Literackie* (K.), 1953, nr 36, s.2.
63. Lem S., Komentarz autora [Klient P.A.N.A.B.O.G.A.]. – *Prostota* (W.), 1954, nr 5, s.8. = ↓RU:633.30.
64. Lem S., Uchylam przyłbicy. – *Życie Literackie* (K.), 1954, nr 7, s.7. = ↓EN:166.9.
65. Lem S., Na tropie przyszłości. – Nowa Kultura (W.), 1954, nr 29/30, s.4.
66. Lem S., Technologia cudu. – Nowa Kultura (W.), 1954, nr 32, s.2. = ↓244.17, 2370.18.
67. Lem S., Mała improwizacja. – Nowa Kultura (W.), 1954, nr 34, s.2. = ↓244.18; RU:28.

68. Lem S., Do czytelników „Obłoku Magellana”. – Przekrój (K.), 1954, nr 491, s.13-14. = ↓RU:633.29.
69. Lem S., Perspektywy przyszłości. – Nowa Kultura (W.), 1954, nr 36, s.2. = ↓RU:633.36, 681.75.
70. Lem S., Przemiany nauki. – Nowa Kultura (W.), 1954, nr 38, s.2. = ↓244.15.
71. Lem S., Jedność przeciwieństw. – Nowa Kultura (W.), 1954, nr 40, s.2. = ↓244.16.
72. Lem S., O sztuce pisarskiej. – Życie Literackie (K.), 1954, nr 44, s.3,6. = ↓RU:633.239.
73. Lem S., Powieść fantastyczna a nauka. – Dziennik Polski (K.), 1954, nr 248, s.4. = ↓2391; RU:633.32.
74. Lem S., Jak będzie wyglądał świat w roku 2000? / W: Kalendarz Górno-Śląski na rok 1955. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1954, s.196-199. = ↓75, 76, 77; RU:633.34, 680.8, 752.2.
75. Lem S., Jak będzie wyglądał świat w roku 2000? / W: Kalendarz Cieszyński na rok 1955. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1954, s.196-199. = ↑74.
76. Lem S., Jak będzie wyglądał świat w roku 2000? / W: Kalendarz Opolski na rok 1955. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1954, s.196-199. = ↑74.
77. Lem S., Jak będzie wyglądał świat w roku 2000? / W: Kalendarz Zagłębia Dąbrowskiego na rok 1955. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1954, s.196-199. = ↑74.
78. Lem S., Obłok Magellana. – W.: Iskry, 1955, 424 s. Zawiera części non fiction:
1. Przedwowa, s.7-8. = ↓92.1, 136.1, 270.1; CS:1; HR:1.
 2. Słowniczek Terminów Naukowych i Wyrazów Mniej Znanych, s.422-423. = ↓92.2, 136.2, 270.3; BG:2; LT:1.
79. Lem S., O sposobie zażegnania grożącej światu klęski. – Życie Literackie (K.), 1955, nr 15, s.1.

80. Lem S., Wyznanie pisarza. – *Życie Literackie* (K.), 1955, nr 17, s.7.
81. Lem S., Wenus czy Ziemia? – *Dookoła Świata* (W.), 1955, nr 18, s.9.
82. Lem S., Dziesięć lat energii atomowej. – *Życie Literackie* (K.), 1955, nr 26, s.1,6-7. = ↓90, 244.13, 2370.19; EN:80.
83. Lem S., Sen prezydenta. – *Przekrój* (K.), 1955, nr 539, s.5-6. = ↓2390; RU:620.3.
84. O różnych perypetiach młodego lekarza pisze nową powieść Stan Lem. Dowiedzieli się o tym krakowscy czytelnicy w czasie wieczoru autorskiego w Woj. Domu Kultury / [Zanotowała] Janina Lovell. – *Echo Krakowskie* (K.), 1955, nr 32, s.4.
85. Lem S., Mozgi elektryczne. – *Dziennik Polski* (K.), 1955, nr 241, s.10.
86. Lem S., O astronautyce – rzeczowo. – *Życie Literackie* (K.), 1955, nr 36, s.5. = ↓244.14, 2370.63; RU:633.35, 680.9, 752.4.
87. Dyskusja o bajkach. Zabierają głos: Stanisław Lem. – *Echo tygodnia: Nauka. Literatura. Sztuka* (K.), 1955, nr 40, s.1.
88. Lem S., Tej klęsce można i trzeba zapobiec. – *Głos Ludu* (Ostrava), 1955, nr 45, s.3.
89. Lem S., O temacie współczesnym w prozie. – *Nowa Kultura* (W.), 1955, nr 46, s.3-4. = ↓RU:767.17.
90. Lem S., Dziesięć lat energii atomowej / W: Kalendarz „Zwrotu” na rok 1956. – Český Těšín: Polski Związek Kulturalno-Oświatowy w Czechosłowacji, 1955, nr 27, s.153-164. = ↑82; ↓RU:633.33.
91. Lem S., Przedwowa / W: Żuławski Jerzy, Na srebrnym globie: rękopis z Księżyca. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1956, s.7-11. = ↓475, 629; DE:231; EN:99; RU:76.
92. Lem S., Obłok Magellana. – W.: Iskry, 1956, 412 s. Wyd.2. Zawiera części non fiction:
1. Przedwowa, s.7-8. = ↑78.1.
 2. Słowniczek terminów naukowych i wyrazów mniej znanych, s.410-411. = ↑78.2.

93. Lem S., Operatywność prasy. – Nowa Kultura (W.), 1956, nr 1, s.11.
94. Lem S., Obrona pisarza. – Życie Literackie (K.), 1956, nr 6, s.1-2.
- 95- Lem S., Wypowiedzi o literaturze / W: Czwartki literackie. – Życie Warszawy (W.), 1956, 12-13.02. = ↓RU:767.19.
96. Lem S., Nad zdechłym psem... – Gazeta Krakowska (K.), 1956, nr 38, s.4.
97. Lem S., O Dostojewskim i innych. – Życie Literackie (K.), 1956, nr 8, s.11.
98. Lem S., Medycyna kosmiczna. – Młody Technik (W.), 1956, nr 8, s.23-25.
99. Lem S., Człowiek i technika. – Nowa Kultura (W.), 1956, nr 9, s.1,7. = ↓244.25, 2370.64, 2410.5; RU:633.37, 752.5.
100. Lem S., O tajemnicach „Dni Krakowa”. – Echo tygodnia: Nauka. Literatura. Sztuka (K.), 1956, nr 14, s.2.
101. Lem S., Pan Stanisław, czyli ostatni zjazd legalisty. – Nowa Kultura (W.), 1956, nr 15, s.8.
102. Lem S., Ścibor-Rylski A., Aneks do orderologii. – Nowa Kultura (W.), 1956, nr 17, s.8.
103. Lem S., Od „Czasu nieutraconego” do „Sezamu”. – Naprzód (W.), 1956, nr 20, s.3.□ = ↓RU:44..
104. Lem S., Oslo – Bergen – Kopenhaga. – Nowa Kultura (W.), 1956, nr 34, s.7-8.
105. „Bajkopisarz” dla dorosłych / Rozmowa z S.Lemem (JON). – Słowo Polskie (Wr.), 1956, nr 42, s.5. = ↓106; EN:166.6; RU:633.43.
106. „Bajkopisarz” dla dorosłych. Już w roku 3100 będziemy mogli ocenić o ile fantazje St. Lema są prawdopodobne / Rozmowa z S.Lemem (Jon). – Echo Krakowa (K.), 1956, nr 48, s.3. = ↑105.

107. Lem S., Felieton. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 1, s.2.
108. Lem S., Felieton pozagrobowy. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 2, s.2. = ↓244.3.
109. Lem S., Dlaczego właśnie na tych?... [Wypowiedź przedwyborcza]. – Gazeta Krakowska (K.), 1957, nr 14, s.2.□
110. Lem S., Felieton galluxowy. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 3, s.2.
111. Lem S., Dialog o wskrzeszaniu z atomów. – Nowa Kultura (W.), 1957, nr 3, s.4-5. = ↓136.1.
112. Lem S., Felieton o bożych krówkach. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 4, s.2.
113. Lem S., Felieton. Pochwała socrealizmu. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 5, s.2.
114. Lem S., Felieton kryminologiczny. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 6, s.2.
115. Lem S., Felieton somnambuliczny. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 7, s.2.
116. Lem S., Felieton polemiczny. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 8, s.2.
117. Lem S., Felieton o mękach piekielnych. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 9, s.2.
118. Lem S., Felieton hedonizacyjny. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 10, s.2.
119. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / W: Warneńska Monika, Nie tylko astronautyka. – Trybuna Mazowiecka (W.), 1957, nr 64 (Dodatek „Iskry”, nr 11, s.1).
120. Lem S., Felieton specjalny czyli autowywiad. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 11, s.2. = ↓244.29, 576; BG:1; CS:8; DE:355; RU:30, 35, 148, 370.
121. Lem S., Byłem za granicą. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 12, s.2.
122. Lem S., Felieton melancholijny. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 13, s.2. = ↓RU:633.168.

123. Lem S., Felieton cybernetyczny. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 14, s.2. = ↓244.21.
124. Lem S., Felieton kassandryczny. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 15, s.2.
125. Lem S., Felieton remanentowy. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 16, s.2. = ↓RU:21.90.
126. Lem S., Ziemia a to felieton nieziemski. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 17, s.2. = ↓244.20.
127. Lem S., Felieton refleksyjny. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 18, s.2. = ↓RU:785.
128. Lem S., Już znowu trzeba. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 19, s.2.
129. Lem S., Felieton importowany. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 20, s.2. = ↓244.26.
130. Lem S., Felieton kosmiczny. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 21, s.2. = ↓244.19, 2370.3.
131. Lem S., Felieton nie-astronautyczny. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 23, s.2.
132. Lem S., Felieton wojażowy. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 24, s.2.
133. Lem S., Felieton berliński. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 25, s.2.
134. Lem S., Felieton berliński (II). – Zdarzenia (K.), 1957, nr 26, s.2.
135. Lem S., O Dostojewskim niepowściągliwie. – Nowa Kultura (W.), 1957, nr 25, s.1,7. = ↓244.12, 477.8, 2370.2.
136. Lem S., **Dialogi**: O zmartwychwstaniu atomowym, teorii niemożności, filozoficznych korzyściach ludożerstwa, smutku w próbowce, psychoanalizie cybernetycznej, elektrycznej metapsychozie, sprzężeniach zwrotnych ewolucji, eschatologii cybernetycznej, osobowości sieci elektrycznych, przewrotności elektromózgów, życiu wiecznym w skrzyni, konstruowaniu geniuszów, epilepsji kapitalizmu, maszynach do rządzenia, projektowaniu systemów społecznych. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1957, 323 s. = ↓CS:23.2; EN:183.6, 199.4, 203.4; RO:4.1; UK:73.42.3.

Spis treści:

1. I, s.5-30. = ↑111; ↓395.2, 699, 2162.1, 2421.1; DE:183.1; EN:170.25, 216.3; RU:189, 486, 514.2.1; SK:12.2; UK:73.2.
2. II, s.31-44. = ↓395.2, 2401.10; DE:183.2; RU:514.2.2; SK:12.2; UK:73.3.
3. III, s.45-73. = ↓395.2; DE:183.3; RU:514.2.3; SK:12.2; UK:73.4.
4. IV, s.74-100. = ↓395.2, 2421.2; DE:183.4; RU:514.2.4; SK:12.2; UK:73.5.
5. V, s.101-156. = ↓395.2, 2421.3; DE:183.5; RU:514.2.5; SK:12.2; UK:73.6.
6. VI, s.157-183. = ↓395.2; DE:183.6; RU:514.2.6; SK:12.2; UK:73.7.
7. VII, s.184-264. = ↓395.2; DE:183.7; RU:1, 146, 514.2.7; SK:12.2; UK:73.8.
8. VIII, s.265-314. = ↓395.2, 2474.8; DE:183.8; RU:514.2.8, 767.8; UK:73.9.
9. Przypisy, s.315-323. = ↓UK:73.10.

137. Lem S., Felieton drezdeński. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 27, s.2.

138. Lem S., Felieton lipski. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 28, s.2.

139. Lem S., Felieton księżycowy. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 29, s.2.

140. Lem S., Felieton reklamowy. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 30, s.2.

141. Lem S., Felieton o fantastyce naukowej. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 31, s.2.

142. Lem S., Mówi głos w ciemności (po przeczytaniu „Upadku”). – Nowa Kultura (W.), 1957, nr 31, s.3,7. = ↓244.11, 2370.1; EN:220.19; RU:633.240.

143. Lem S., Felieton antologiczny. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 32, s.2. = ↓244.5.

144. Lem S., Felieton o mieszkańcach innych światów. – Zdarzenia (K.), 1957, nr 33/34, s.4.

145. Rozmawiamy z pisarzami: Stanisław Lem / Rozmawiał Andrzej Dzierżanowski. – Poglądy (Wr.), 1957, nr 33, s.3.

146. Lem S., O polskiej drodze do motoryzacji. – Przekrój (K.), 1957, nr 645, s.20,22. = ↓EN:202, 208; RU:619.

147. Lem S., Rzeczywistość wyprzedziła fantazję / Rozmowę przeprowadziła Jadwiga Radomińska. – Kulisy (W.), 1957, nr 38, s.3.□

148. Lem S., Astronauci są już wśród nas. – Głos Robotniczy (Łódź), 1957, nr 280, s.3. = ↓149, 153.
149. Lem S., Czas astronautów. – Trybuna Mazowiecka (W.), 1957, nr 285, s.3. = ↑148.
150. Lem S., Nie będę wydawał za granicą. – Nowa Kultura (W.), 1957, nr 42, s.11. = ↓RU:767.20.
151. Lem S., W sprawie zagranicznych wydań. – Życie Literackie (K.), 1957, nr 43, s.11 = ↓152.
152. Lem S., Honoraria zagraniczne. – Tygodnik Powszechny (K.), 1957, nr 43, s.7. = ↑151.
153. Lem S., Astronauci są już wśród nas. – Głos Wybrzeża (Gdańsk), 1957, nr 46 (Dodatek „Dziwiąta Fala”, s.2) = ↑148.
154. Lem S., Felieton praski. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 1, s.2. = ↓EN:195.6; RU:633.279.
155. Lem S., Rozmowa o sputniku i szkole. – Nowa Szkoła (W.), 1958, nr 1, s.28-30.
156. Lem S., Felieton praski [2]. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 2, s.2.
- 157- Rozmowa ze Stanisławem Lemem. – Express Wieczorny (W.), 1958, nr 3.
158. Lem S., Felieton karykaturalny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 4, s.4.
159. Lem S., Felieton stołeczny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 5, s.2.
160. Lem S., Felieton batalistyczny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 6, s.2.
161. Lem S., Felieton techniczny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 7, s.2. = ↓244.22.
162. Lem S., Felieton o geniuszu zapożyczonym. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 8, s.2. = ↓244.7, 2370.4.
163. Lem S., Felieton o malarstwie abstrakcyjnym. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 9, s.2. = ↓244.8.

164. Lem S., Felieton o roku 2000. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 10, s.2. = ↓244.23, 2370.65; RU:752.6.
165. Lem S., Felieton o tym, co pierwszorzędne. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 11, s.2.
166. Lem S., Felieton niemal filozoficzny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 12, s.2. = ↓244.4.
167. Lem S., Felieton suplementowy. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 13, s.2. = ↓244.28, 2370.48.
168. Lem S., Felieton przedświąteczny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 14, s.2.
169. O Stowarzyszeniu Miłośników Sztuki Narodowej mówią: Literat Stanisław Lem. – Życie Literackie (K.), 1958, nr 14, s.8.
170. Lem S., Felieton korespondencyjny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 15, s.2.
171. Lem S., Felieton nieco arogancki. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 16, s.2. = ↓244.9, 2370.5; RU:633.183.
172. Lem S., Wielkie rozczarowanie. – Nowa Kultura (W.), 1958, nr 17, s.2 = ↓RU:643.1, 657.1, 749.17.
173. Lem S., Felieton na cześć poczty. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 17, s.2.
174. Lem S., Felieton siarczysty. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 18, s.2. = ↓244.6.
175. Lem S., Felieton nieobiektywny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 19, s.2.
176. Lem S., Felieton [1958-1]. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 20, s.2. = ↓244.24.
177. Lem S., Felieton kliniczny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 21, s.2. = ↓244.10.
178. Lem S., Felieton [1958-2]. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 22, s.2.
179. Lem S., Felieton syfonowy. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 23, s.2.
180. Lem S., Felieton wnętrzarski. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 24, s.2.
181. Lem S., Moje marzenie: mieć dużo czasu na pisanie. – Trybuna Robotnicza (Katowice), 1958, nr 145, s.7.□ = ↓RU:767.21.

182. Rozmowy z pisarzami: Stanisław Lem / Rozmawiał Włodzimierz Maciąg. – Życie Literackie (K.), 1958, nr 24, s.3.□
183. Lem S., Felieton samochodowy. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 25, s.2.
184. Lem S., Felieton ratunkowy. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 26, s.2.
185. Lem S., Felieton monstrualny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 27, s.2.
186. Lem S., Felieton recenzyjny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 28, s.2.
187. Lem S., Felieton weekendowy. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 29, s.2.
188. Lem S., Felieton pogodny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 30, s.2.
189. Lem S., Felieton wymyślny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 31, s.2.
190. Lem S., Felieton [1958-3]. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 32, s.2.
191. [Lem S.], Eden [O powieści]. – Trybuna Robotnicza (Katowice), 1958, nr 211, s.1.
192. Lem S., Felieton petroniuszowski. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 33, s.2. = ↓244.27.
193. Lem S., Felieton o zabawie w zielone. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 34, s.2.
194. Lem S., Felieton proroczy. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 35, s.2.
195. Lem S., Felieton remanentowy. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 36, s.2. = ↓RU:21.91.
196. Lem S., Felieton piekielny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 37, s.2.
197. Lem S., Felieton autobiograficzny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 38, s.2.
198. Lem S., Felieton intelektualny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 39, s.2.
199. Lem S., Felieton specjalistyczny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 40, s.2.
200. Lem S., Felieton umiarkowany. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 41, s.2.

201. Lem S., Felieton z za kierownicy. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 42, s.2.
202. Lem S., Felieton apologetyczny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 43, s.2. = ↓1291.
203. Lem S., Felieton [1958-4]. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 44, s.2.
204. Lem S., Felieton nieziemski. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 46, s.2.
205. Lem S., Felieton galakto-centryczny. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 47, s.2.
206. Lem S., Felieton [1958-5]. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 48, s.2.
207. Lem S., Felieton [1958-6]. – Zdarzenia (K.), 1958, nr 50, s.2.
208. Lem S., Obłok Magellana. – W.: Iskry, 1959, 328 s. Wyd.3. Zawiera części non fiction:
1. Przedmowa, s.7. = ↑78.1.
 2. Słowniczek terminów naukowych i wyrazów mniej znanych, s.326-327. = ↑78.2.
209. Lem S., Science fiction. – Twórczość (W.), 1959, nr 2, s.112-138. = ↓244.1; BG:44.3; EN:165.6, 195.7, 220.7; RU:633.234, 643.2, 651.2, 657.2, 668.2.
210. Lem S., Felieton [1959-1]. – Zdarzenia (K.), 1959, nr 2, s.2.
211. Lem S., Felieton [1959-2]. – Zdarzenia (K.), 1959, nr 4, s.2.
212. Lem S., Felieton [1959-3]. – Zdarzenia (K.), 1959, nr 5, s.2.
213. Tak zawrotne tempo wytrąca nam pióro z ręki. Stanisław Lem mówi o wyścigu fanrazji z życiem i swoich nowych książkach / Rozmawiała A. Wysocka. – Express Wieczorny (W.), 1959, nr 5, s.3. = ↓215.
214. Lem S., Felieton [1959-4]. – Zdarzenia (K.), 1959, nr 6, s.2.
215. Autor „Astronautów” zaskoczony / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała A.W. [A. Wysocka]. – Kurier Szczeciński (Szczecin), 1959, nr 6, s.3. = ↑213.

216. W 1960 r. lecimy na Wenus! Przygotowania do wyprawy odbywają się w Berlinie. Rozmowy o nich ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Maciej Krasicki. – *Express Poznański* (Poznań), 1959, nr 73, s.4.
217. Krótki wywiad ze Stanisławem Lemem na planie „Milczącej gwiazdy” / Tekst: Juliusz Kuszaba – *Panorama Północy* (Olsztyn), 1959, 26 lipca.
218. Obecnie piszą... Stanisław Lem / Zebrała KR.ZB. [Krystyna Zbijewska]. – *Dziennik Polski* (K.), 1959, nr 287, s.3.
219. Lem S., Sylwester na Księżycu [Odpowiedź na pytanie redakcji]. – *Echo Krakowa* (K.), 1959, nr 304, s.3.
220. Stanisław Lem mówi o swoich powieściach / Z pisarzem rozmawia kol. Teresa Jakubczak. – *Pomagamy sobie w pracy* (Opole), 1959, nr 4/14, s.18-20. = ↓2286.
221. Przed premierą „Milczącej gwiazdy”. St. Lem mówi o medycynie, literaturze i astronautyce / Notował W.Ł. – *Kurier Lubelski* (Lublin), 1960, nr 71/72, s.3.
222. Stanisław Lem / Rozmawiał Cz. Chruściński. – *Echo Krakowa* (K.), 1960, nr 116, s.4.□ = ↓223, 224, 225, 226, 227, 228.
223. Stanisław Lem / Rozmawiał Cz. Chruściński. – *Wieczór* (Katowice), 1960, nr 116.□ = ↑222.
224. Przy pół czarnej ze St. Lemem / Rozmawiał Cz. Chruściński. – *Express Poznański* (Poznań), 1960, nr 118, s.3.□ = ↑222.
225. Stanisław Lem / Rozmawiał Cz. Chruściński. – *Kurier Szczeciński* (Szczecin), 1960, nr 124.□ = ↑222.
226. Stanisław Lem. Nasz foto-wywiad / Rozmawiał Cz. Chruściński. – *Gazeta Robotnicza* (Wr.), 1960, nr 162 („Magazyn tygodniowy”, nr 28, s.1).△ = ↑222.
227. Stanisław Lem. Foto-wywiad „Kuriera” / Rozmawiał Cz. Chruściński. – *Kurier Lubelski* (Lublin), 1960, nr 164, s.4.△ = ↑222.

228. Stanisław Lem / Rozmawiał Cz. Chruściński. – Wieczór Wybrzeża (Gdańsk-Sopot-Gdynia), 1960, nr 182. □ = ↑222.
229. Lem S., O mieszkańcach innych światów. – Zdarzenia (K.), 1960, nr 24, s.4.
230. Autor „Astronautów” zaskoczony [Wypowiedź S.Lema]. – Dziennik Ludowy (W.), 1960, nr 203. = ↓RU:767.22.
231. Lem S., Dokąd idziesz, świecie? – Życie Literackie (K.), 1960, nr 46, s.1,7-9. = ↓244.26, 477.15: RU:31, 60, 752.7.
232. Lem S., U cioci. – Dziennik Zachodni (Katowice), 1961, nr 1, s.3. = ↓RU:633.82.
233. „Astronauta” – rzeczywistością / Wypowiedź S.Lema zanotował (ten) [Teneta A.]. – Dziennik Polski (K.), 1961, nr 87, s.3. = ↓234, 235, 236; LV:1.
234. Autor „Astronautów” zaskoczony [Wypowiedź S.Lema]. – Głos Koszaliński (Koszalin), 1961, nr 88, s.2. = ↑233.
235. Lem S., O pierwszym locie człowieka / W: Uczeni i pisarze polscy o wspaniałym sukcesie nauki i techniki ZSRR. – Życie Warszawy (W.), 1961, nr 88, s.3. = ↑233.
236. Lem S., O pierwszym locie człowieka / W: Uczeni i pisarze polscy o wspaniałym sukcesie nauki i techniki ZSRR. – Życie Radomskie (Radom), 1961, nr 88, s.2. = ↑233.
237. Stanisław Lem o Brigitte Bardot w pigułce [Sprawozdanie z wieczorów autorskich Stanisława Lema] / Zanotował Janusz Białecki. – Nowiny Rzeszowskie (Rzeszów), 1961, nr 89, s.5. = ↓238, 239, 240.
238. Stanisław Lem o Brigitte Bardot w pigułce / Zanotował (JB) [Janusz Białecki]. – Głos Koszaliński (Koszalin), 1961, nr 102/103, s.4. = ↑237.
239. Stanisław Lem o Brigitte Bardot w pigułce. Spotkanie z pisarzami / Zanotował Janusz Białecki. – Słowo Ludu (Kielce), 1961, nr 119/120, s.9. („Magazyn niedzielny” nr.78) = ↑237.
240. Stanisław Lem. Foto-wywiad / Zanotował Janusz Białecki. – Trybuna Robotnicza (Katowice), 1961, nr 124, s.5. □ = ↑237.

241. Makabreska czyli rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiała Krystyna Nastulanka. – Polityka (W.), 1961, nr 30, s.10.□ = ↓RU:5.

242. Lem. Jak powstają jego książki... / Ze Stanisławem Lemem rozmawiali Stefan Bratkowski i Jerzy Zieliński. – Dokoła Świata (W.), 1961, nr 41, s.3,6-7.△ = ↓BG:18.3; RU:6, 7, 62, 307.1, 633.14, 643.3, 662.3, 680.5, 767.23; UK:50.1.7, 50.2.10, 73.42.2.

243. Lem S., Wypowiedź: „Amerykańscy fantaści stworzyli legendę nowych czasów...” / W: Fantastyka z konwejera. – Przyjaźń (W.), 1961, nr 50. = ↑RU:3-.

244. Lem S., **Wejście na orbitę**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1962, 239 s. = ↓2337.1; CS:23.3.

Spis treści:

Gwiazdy nawigacyjne

1. Science fiction, s.7-50. = ↑209.
2. O powieści kryminalnej, s.51-74. = ↓DE:527.4; EN:177.5, 195.3, 220.34; RU:681.22, 714.3.
3. Zagęszczanie duchów, s.75-78. = ↑108>; ↓EN:220.44.
4. Kto jest głuchy, s.79-82. = ↑166; ↓RU:20.1.
5. Nowe bajki amerykańskie, s.83-86. = ↑143.
6. Falsyfikat, s.87-90. = ↑174>.
7. O geniuszu zapożyczonym, s.91-94. = ↑162.
8. O malarstwie abstrakcyjnym, s.95-98. = ↑163; ↓RU:20.2.
9. Fizyka Pola i poezja, s.99-102. = ↑171.
10. Z dziennika klinicysty, s.103-106. = ↑177.
11. Mówi głos w ciemności, s.107-118. = ↑142.
12. O Dostojewskim niepowściągliwie, s.119-130. = ↑135.

Reakcje łańcuchowe

13. Dziesięć lat energii atomowej, s.133-150. = ↑82.
14. O astronautyce – rzeczowo, s.151-157. = ↑86.
15. Przemiany nauki, s.158-161. = ↑70.
16. Jedność przeciwieństw, s.162-165. = ↑71; ↓EN:216.2.
17. Technologia cudu, s.166-169. = ↑66; ↓EN:223.5.
18. Mała improwizacja, s.170-174. = ↑67.
19. Jak przyjmować gości z gwiazd, s.175-177. = ↑130.
20. Talerze nieziemskie, s.178-181. = ↑126.
21. Kociak zdalnie sterowany, s.182-185. = ↑123.
22. Maszyna poszukuje twarzy, s.186-189. = ↑161.
23. O roku 2000, s.190-193. = ↑164.
24. Prognoza naukowa, s.194-197. = ↑176.

25. O granicach postępu technicznego, s.198-202. = ↑99.

26. Dokąd idziesz, świecie? – s.203-218. = ↑231.

Efemerydy

26. Kłopoty z importem, s.221-224. = ↑129.

27. Podręcznik elegancji, s.225-227. = ↑192.

28. Tatry zimą – suplement, s.228-231. = ↑167; ↓RU:732.14.

29. Autowywiad, s.232-236. = ↑120.

245. Lem S., *Lolita*, czyli Stawrogin i Beatrycze. – *Twórczość* (W.), 1962, nr 8, s.55-74. = ↓477.9; RU:183.

246. Popularny pisarz segreguje... Niagarę. Rozmowa ze Stanisławem Lemem (ko). – *Express Poznański* (Poznań), 1962, nr 49, s.3.

247. Lem S., W pracowniach. – *Nowa Kultura* (W.), 1962, nr 10, s.10. = ↓248; IT:10.3.

248. Stanisław Lem [W pracowniach]. – *Przegląd Kulturalny* (W.), 1962, 11 marca. = ↑247.

249. Rozmowa za Stanisławem Lemem / W: Stefan Bratkowski, Portret ciekawego Pana, który mieszka za miastem i szybko mówi. – *Ilustrowany Magazyn Studencki* (W.), 1962, nr 16, s.13,15.□

250. Stanisława Lema pozdrowienia z kosmosu / Rozmawiał K. Rychłowski. – *Gazeta Robotnicza* (Wr.), 1962, nr 72, s.3.□

251. Ze Stanisławem Lemem – w Kosmosie i na Ziemi / Rozmawiał Ryszard Badowski. – *Dziennik Bałtycki* (Gdańsk), 1962, nr 131, s.3,5.□ = ↓252, 253, 254, 255, 256.

252. Rekordzista nakładów / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Ryszard Badowski. – *Głos Robotniczy* (Łódź), 1962, nr 136.□ = ↑251.

253. Ze Stanisławem Lemem – w Kosmosie i na Ziemi / Rozmawiał Ryszard Badowski. – *Głos Olsztyński* (Olsztyn), 1962, nr 136.□ = ↑251.

254. Ze Stanisławem Lemem – w Kosmosie i na Ziemi / Rozmawiał Ryszard Badowski. – *Trybuna Mazowiecka* (W.), 1962, nr 136.□ = ↑251.

255. Ze Stanisławem Lemem w Kosmosie i na Ziemi / Rozmawiał Ryszard Badowski. – *Żołnierz Polski Ludowej* (W.), 1962, nr 149, s.5. = ↑251.

256. Ze Stanisławem Lemem – w kosmosie i na ziemi / Rozmawiał R. Badowski. – Gazeta Białostocka (Białystok), 1962, nr 153, s.4. □ = ↑251.
257. Lem S., Niebezpieczne związki. Cz.1. – Nowa Kultura (W.), 1962, nr 21, s.3,6-7. = ↓477.3.
258. Lem S., Niebezpieczne związki. Cz.2. – Nowa Kultura (W.), 1962, nr 22, s.5. = ↓477.3.
259. Lem S., Podanie. – Polityka (W.), 1962, nr 26, s.1,12. = ↓2445.106.
260. Lem S., Doktor Choynowski. – Życie Literackie (K.), 1962, nr 29, s.11.
261. Lem S., Dlaczego nie ma dobrych filmów fantastycznych? – Film (W.), 1962, nr 32, s.6-7. = ↓UK:1.
262. Fantastyczna rozmowa z Lemem / Rozmawiała Irena Dryll. – Dziennik Łódzki (Łódź), 1962, nr 306, s.1-2. (Dodatek „Panorama”).
263. Lem S., Summa technologiae. Wstęp. – Przegląd Kulturalny (W.), 1962, nr 45, s.10. = ↓RU:633.195, 747.1.1; UK:71.17.1.
264. Lem S., Summa technologiae[. Dylematy I]. – Przegląd Kulturalny (W.), 1962, nr 46, s.10. □ = ↓301.2.1.
265. Lem S., Summa technologiae. Dylematy [II]. – Przegląd Kulturalny (W.), 1962, nr 47, s.10. = ↓301.2.2; RU:633.235.
266. Lem S., Summa technologiae. [Dylematy] III. – Przegląd Kulturalny (W.), 1962, nr 49, s.10. = ↓301.2.3.
267. Lem S., Cywilizacja przyszłości i teraźniejszości. – Polityka (W.), 1962, nr 49, s.1.
268. Lem S., Summa technologiae [Dwie ewolucje. Wstęp]. – Przegląd Kulturalny (W.), 1962, nr 50, s.10. = ↓301.3.1.
269. Lem S., Summa technologiae [Dwie ewolucje. Podobieństwa]. – Przegląd Kulturalny (W.), 1962, nr 51/52, s.17. = ↓301.3.2.

270. Lem S., Obłok Magellana. – W.: Iskry, 1963, 372 s. Wyd.4. Zawiera części non fiction:

1. Przedmowa, s.7-8. = ↑78.1.
2. Wstęp do IV wydania, s.9. = ↓330.2; CS:6.
3. Słowniczek terminów naukowych i wyrazów mniej znanych, s.370-371. = ↑78.2.

271. Lem S., Summa technologiae [Dwie ewolucje. Różnice. 1]. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 1, s.10. = ↓301.3.3.1.

272. Lem S., Summa technologiae [Dwie ewolucje. Różnice. 2]. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 2, s.10. = ↓301.3.3.2.

273. Lem S., Summa technologiae. Cena metody prób i błędów [Dwie ewolucje. Różnice. 3]. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 3, s.10. = ↓301.3.3.3.

274. Lem S., Miniatura nihilisty. – Twórczość (W.), 1963, nr 3, s.72-84. = ↓477.10.

275. Lem S., Summa technologiae. Intellektronika czyli projektowanie inteligencji. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 4, s.10. = ↓301.5.5.

276. Lem S., Summa technologiae. Cywilizacje kosmiczne: sformułowanie problemu. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 5, s.8. = ↓301.4.1.

277. Lem S., Summa technologiae. Cywilizacje kosmiczne: sformułowanie metody. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 6, s.10. = ↓301.4.2.

278. Lem S., Summa technologiae. Statystyka cywilizacji kosmicznych. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 7, s.8. = ↓301.4.3.

279. Lem S., Summa technologiae. Katastrofizm kosmiczny. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 8, s.8. = ↓301.4.4.

280. Lem S., Summa technologiae. Metateoria cudów. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 9, s.8. = ↓301.4.5.

281. Lem S., Summa technologiae. Unikalność człowieka. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 10, s.8. = ↓301.4.6.

282. O gatunku science-fiction i literaturze mówi Stanisław Lem / Rozmowę zapisał Janusz Roszko. – Dziennik Polski (K.), 1963, nr 11, s.5,8.□
283. Lem S., Summa technologiae. Inteligencja: przypadek czy konieczność? – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 11, s.8. = ↓301.4.7.
284. Lem S., Summa technologiae. Hipotezy. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 12, s.8. = ↓301.4.8.
285. Lem S., Summa technologiae. Cywilizacje kosmiczne: *votum separatum*. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 13, s.8. = ↓301.4.9.
286. Lem S., Summa technologiae. Powrót na Ziemię. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 14, s.8. = ↓301.5.1.
287. Lem S., Summa technologiae. Bomba megabitowa. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 15, s.8. = ↓301.5.2.
288. Lem S., Summa technologiae. Wielka gra. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 16, s.8. = ↓301.5.3.
289. Lem S., Summa technologiae. Mity nauki. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 17, s.8. = ↓301.5.4.
290. Lem S., Summa technologiae. Czarna skrzynka. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 18, s.8. = ↓301.5.6.
291. Lem S., Summa technologiae. Kilka naiwnych pytań. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 19, s.8. = ↓301.3.5.
292. Lem S., Summa technologiae. O moralności homeostatów. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 20, s.8. = ↓301.5.7.
293. Lem S., Summa technologiae. Niebezpieczeństwa elektrokracji. – Przegląd Kulturalny (W.), 1963, nr 21, s.8. = ↓301.5.8.
294. Ze Stanisławem Lemem o fantastyce i nauce. Rozmawiała Zuzanna Kosiek. – Poradnik Bibliotekarza (W.), 1963, nr 9, s.237-242.□
295. Lem S., Złudzenia science fiction. – Życie Literackie (K.), 1963, nr 46, s.3.□

296. Lem S., W pracowniach. – Kultura (W.), 1964, nr 2, s.10.□ = ↓RU:26.
297. Lem S., Pisarze o swoich planach twórczych. – Nowiny Rzeszowskie (Rzeszów), 1964, nr 21 (Dodatek „Widnokrąg”, nr 4, s.4).
298. Rzeczywistość prześciga marzenia / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Monika Warnęska. – Przyjaźń (W.), 1964, nr 15, s.12-13.
299. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Wiesław Paweł Szymański. – Tygodnik Powszechny (K.), 1964, nr 16, s.1-2. = ↓566; RU:767.27.
300. Lem S., Perspektywy sztuki. – Itd (W.), 1964, nr 21, s.13.
301. Lem S., **Summa technologiae**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1964, 470 s. Wyd.1. = ↓EN:177.4, 183.3; ET:2; HU:2, 3.

Spis treści:

1. Przedmowa, s.5-8. = ↓329.1; CS:23.14; RU:34.1; ZH:8.1.
2. I. Dylematy = ↓329.3; EN:170.30.
 - 2.1. 1, s.9-12. = ↑264.
 - 2.2. 2, s.12-14. = ↑265.
 - 2.3. 3, s.14-17. = ↑266.
3. II. Dwie ewolucje = ↓329.4; BG:12.1; RU:41.
 - 3.1. Wstęp, s.18-21. = ↑268.
 - 3.2. Podobieństwa, s.21-28. = ↑269; ↓ET:3; LV:5.
 - 3.3. Różnice = ↓ET:3; RU:67.
 - 3.3.1. 1, s.28-32. = ↑271.
 - 3.3.2. 2, s.32-35. = ↑272.
 - 3.3.3. 3, s.35-39. = ↑273.
 - 3.3.4. 4, s.39-42.
 - 3.4. Pierwsza przyczyna, s.43-49.
 - 3.5. Kilka naiwnych pytań, s.49-53. = ↑291.
4. III. Cywilizacje kosmiczne = ↓329.5.
 - 4.1. Sformułowanie problemu, s.54-57. = ↑276.
 - 4.2. Sformułowanie metody, s.57-61. = ↑277.
 - 4.3. Statystyka cywilizacji kosmicznych, s.61-64. = ↑278.
 - 4.4. Katastrofizm kosmiczny, s.64-68. = ↑279.
 - 4.5. Metateoria cudów, s.68-73. = ↑280; ↓BG:44.7.
 - 4.6. Unikalność człowieka, s.73-77. = ↑281.
 - 4.7. Inteligencja: przypadek czy konieczność? – s.77-82. = ↑283.
 - 4.8. Hipotezy, s.82-86. = ↑284.
 - 4.9. Votum separatum, s.86-90. = ↑285.

5. IV. Intelelektronika = ↓329.6.
 - 5.1. Powrót na ziemię, s.91-96. = ↑286.
 - 5.2. Bomba megabitowa, s.96-100. = ↑287.
 - 5.3. Wielka gra, s.101-105. = ↑288; ↓305.
 - 5.4. Mity nauki, s.105-110. = ↑289; ↓RU:55, 65.
 - 5.5. Wzmacniacz inteligencji, s.110-114. = ↑275; ↓RU:34.2.
 - 5.6. Czarna skrzynka, s.114-118. = ↑290.
 - 5.7. O moralności homeostatów, s.118-123. = ↑292; ↓RU:34.3.
 - 5.8. Niebezpieczeństwa elektrokracji, s.123-127. = ↑293; ↓RU:34.4.
 - 5.9. Cybernetyka i socjologia, s.127-132.
 - 5.10. Wiara i informacja, s.132-141.
 - 5.11. Metafizyka eksperymentalna, s.141-150.
 - 5.12. Wierzenia elektromózgów, s.150-155. = ↓2401.11.
 - 5.13. Duch w maszynie, s.155-159.
 - 5.14. Kłopoty z informacją, s.159-164.
6. V. Prolegomena wszechmocy = ↓329.7.
 - 6.1. Przed chaosem, s.165-170.
 - 6.2. Chaos i Ład, s.170-176. = ↓2401.12.
 - 6.3. Scylla i Charybda, czyli o umiarze, s.176-180.
 - 6.4. Milczenie Konstruktora, s.180-184.
 - 6.5. Szaleństwo z metodą, s.185-191. = ↓2401.13.
 - 6.6. Nowy Linneusz, czyli o systematyce, s.191-194.
 - 6.7. Modele i rzeczywistość, s.194-198.
 - 6.8. Plagiaty i kreacje, s.199-202. = ↓1221.
 - 6.9. Obszar imitologii, s.202-206.
7. VI. Fantomologia = ↓329.8, 2421.4; BG:18.1; LV:10; SK:8.
 - 7.1. Podstawy fantomatyki, s.207-212. = ↓2162.2; BG:44.5.
 - 7.2. Maszyna fantomatyczna, s.212-221. = ↓2401.24; BG:44.6, 44.8.
 - 7.3. Fantomatyka obwodowa i centralna, s.221-225.
 - 7.4. Granice fantomatyki, s.225-231.
 - 7.5. Cerebromatyka, s.231-239.
 - 7.6. Teletaksja i fantoplikacja, s.239-244.
 - 7.7. Osobowość i informacja, s.244-260. = ↓306.
8. VII. Stwarzanie światów = ↓329.9.
 - 8.1. Wstęp, s.261-263.
 - 8.2. Hodowla informacji, s.263-300. = ↓2401.25.
 - 8.3. Inżynieria transcendencji, s.300-307.
 - 8.4. Inżynieria kosmogoniczna, s.307-316.
9. VIII. Paszkwil na ewolucję = ↓329.10.
 - 9.1. Wstęp, s.317-320.
 - 9.2. Rekonstrukcja gatunku, s.320-329.

- 9.3. Konstrukcja życia, s.329-345.
- 9.4. Konstrukcja śmierci, s.345-348.
- 9.5. Konstrukcja świadomości, s.348-354.
- 9.6. Konstrukcje oparte na błędach, s.354-358.
- 9.7. Bionika i biocybernetyka, s.359-364.
- 9.8. Oczami Konstruktor, s.364-378. = ↓2421.5.
- 9.9. Rekonstrukcja człowieka, s.379-381. = ↓2421.5; ES:22.
- 9.10. Cyborgizacja, s.381-384. = ↓2421.5.
- 9.11. Zjawiska pozazmysłowe, s.384-388.
10. IX. Sztuka i technologia, s.389-416. = ↓329.11, 647.2.5.x; RU:633.165; ZH:8.11.
11. Posłowie, s.417-420.
12. Przypisy [I-XV], s.425-453. = ↓329.13.
13. Literatura omawiana w tekście, s.454-455. = ↓329.14.
14. Literatura nie wzmiankowana w tekście, s.456-467. = ↓329.15.

302. Chciałem dojść do bariery przewidywania / Odpowiedź listownie na pytania (j). – Kurier Polski (W.), 1964, nr 145, s.1,3.□

303. Lem S., O sobie. – Polska (W.), 1964, nr 12, s.12-13.△ = ↓304, 2401.30; 2474.9.1; DE:11, 537.15; EL:2; RO:3; RU:179.2, 633.83; UK:69.7.1, 73.34.

304. Lem S., O sobie. – Gazeta Robotnicza (Wr.), 1964, nr 53.□ = ↑303>.

305. Lem S., Summa technologiae. Wielka gra. – Polska (W.), 1964, nr 12, s.17-18. = ↑301.5.3; ↓DE:12; FR:1; SV:1.

306. Lem S., Summa technologiae. Osobowość i informacja. – Polska (W.), 1964, nr 12, s.18-20. = ↑301.7.7; ↓DE:13; FR:2; SV:2.

307. Lem S., Gwiazdy o naszych losach. – Polityka (W.), 1964, nr 51/52, s.7.

308. Lem S., Etyka i technologia. Cz.1. – Argumenty (W.), 1965, nr 2, s.3-4.

309. Lem S., Etyka i technologia. Cz.2: Wartości nieporównywalne. – Argumenty (W.), 1965, nr 4, s.2-3.

310. Lem S., Etyka i technologia. Cz.3: Relatywizm pozostanie. – Argumenty (W.), 1965, nr 9, s.5,7.

311. Lem S., *Summa technologiae*. Wprowadzenie do dyskusji. – *Studia Filozoficzne* (W.), 1965, nr 2, s.95-100. = ↓477.16; EN:203.8; IT:10.4; RU:680.19, 747.3.1.

312. Lem S., *Summa technologiae*. Posłowie do dyskusji. – *Studia Filozoficzne* (W.), 1965, nr 3, s.3-35,37. = ↓477.17.

313. Lem S., *Literatura [do Summa technologiae. Posłowie do dyskusji]*. – *Studia Filozoficzne* (W.), 1965, nr 3, s.36.

314. W retorcie przyszłych snów. Spotkanie ze Stanisławem Lemem / Relacjonował K. Wolicki. – *Ty i Ja* (W.), 1965, nr 7, s.18-21.△

315. Po radzieckim eksperymencie kosmicznym. Mówią krakowscy naukowcy i pisarz / Rozmawiał Juliusz Solecki. – *Gazeta Krakowska* (K.), 1965, nr 66, s.2. = ↓316; RU:36.

316. Lem S., Już w Biblii marzył o tym człowiek... – *Głos Koszaliński* (Koszalin), 1965, nr 67, s.2. = ↑315.

317. Lem S., Kiedy podjęte zostaną roboty przy ulicy Narwik? – *Dziennik Polski* (K.), 1965, nr 154, s.6.

318. Stanisław Lem: Co chciałbym napisać? / Rozmawiał Ryszard Kosiński. – *Dokoła Świata* (W.), 1965, nr 29, s.2-3.□

319. Przedstawiamy: Stanisław Lem [Wypowiedzi] / (bz). – *Echo Krakowa* (K.), 1965, nr 171, s.3.□

320. Lem S., **Wysoki zamek**. – W.: Wydawnictwo Ministerstwa Obrony Narodowej, 1966, 208 s. = ↓2408.1÷6, 2441; LT:15; RO:8.3; UK:43.

Spis treści:

1. [Wstęp], s.5-10. = ↓343.1; RU:79.1.
2. I, s.11-43. = ↓343.2; CS:41.1; HU:33; RU:79.2.
3. II, s.44-68. = ↓343.3, 702, 2162.3; RU:79.3.
4. III, s.69-76. = ↓343.4; RU:79.4.
5. IV, s.77-108. = ↓343.5, 2433.1; RU:79.5.
6. V, s.109-136. = ↓343.6; RU:79.6.
7. VI, s.137-187. = ↓323, 343.7; CS:22.1; RU:79.7.
8. VII, s.188-204. = ↓343.8; RU:79.8.
9. [Zakończenie], s.205-208. = ↓343.9, 2433.1; RU:79.8.

- 321- Lem S., Wywiad ze Stanisławem Lemem. – *Życie Warszawy* (W.), 1966, nr 3, dodatek, s.4.
322. Lem S., Wypowiedzi / Nasz fotoreporter Lucian Fogiel z wizytą u Stanisława Lema. – *Życie Warszawy* (W.), 1966, nr 14.△ = ↓RU:767.32.
323. Lem S., Papiery. – *Twórczość* (W.), 1966, nr 3, s.8-18. = ↑320.7!.
324. Stanisław Lem (Sylwetka miesiąca) / Rozmawiał Cz. Chruściński. – *Nasza Ojczyzna* (W.), 1966, nr 4.□
325. Lem S., Wypowiedzi o ekranizacji „Solaris” / W: Świat Lema na ekranie w ZSRR. – *Wieczór* (Katowice), 1966, nr 67. = ↑RU:56>; ↓326; RU:767.35.
326. Lem S., Wypowiedzi o ekranizacji „Solaris”. – *Wiedza i Życie* (W.), 1966, nr 5. = ↑325>.
327. Lem S., Nauka w roku 2000 czyli Tezeusz w labiryncie. – *ItD* (W.), 1966, nr 51/52, s.14-15.
328. Rozmowa z Autorem „Solaris” / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Zbigniew Dolecki. – *Kierunki* (Warszawa, Kraków), 1966, nr 51/52, s.6-7.□
329. Lem S., **Summa technologiae**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1967, 580 s. Wyd.2 poszerzone. Spis treści:
1. Przedmowa do I wydania, s.5-8. = ↑301.1; ↓335; HU:3.1; RU:70.2.
 2. Przedmowa do II wydania, s.9-12. = ↓HU:3.2; RU:70.3.
 3. I. Dylematy, s.13-21. = ↑301.2; ↓436.2; DE:126.2; HU:3.3; RU:70.4.
 4. II. Dwie ewolucje, s.22-57. = ↑301.3; ↓436.3; DE:126.3; HU:3.4; RU:70.5.
 5. III. Cywilizacje kosmiczne = ↓436.4; DE:126.4; HU:3.5; LT:2; RU:70.6.
 - 5.1. Sformułowanie problemu, s.58-61. = ↑301.4.1.
 - 5.2. Sformułowanie metody, s.61-65. = ↑301.4.2.
 - 5.3. Statystyka cywilizacji kosmicznych, s.65-68. = ↑301.4.3.
 - 5.4. Katastrofizm kosmiczny, s.68-72. = ↑301.4.4.
 - 5.5. Metateoria cudów, s.72-77. = ↑301.4.5.
 - 5.6. Unikalność człowieka, s.77-81. = ↑301.4.6.
 - 5.7. Inteligencja: przypadek czy konieczność? – s.81-86. = ↑301.4.7.
 - 5.8. Hipotezy, s.86-90. = ↑301.4.8.
 - 5.9. Votum separatum, s.90-94. = ↑301.4.9.
 - 5.10. Perspektywy, s.95-101.
 6. IV. Intelelektronika = ↓436.5, 2476; DE:126.5; HU:3.6; RU:70.7.

- 6.1. Powrót na ziemię, s.102-107. = ↑301.5.1.
- 6.2. Bomba megabitowa, s.107-111. = ↑301.5.2.
- 6.3. Wielka gra, s.112-116. = ↑301.5.3.
- 6.4. Mity nauki, s.116-121. = ↑301.5.4.
- 6.5. Wzmacniacz inteligencji, s.121-125. = ↑301.5.5.
- 6.6. Czarna skrzynka, s.125-129. = ↑301.5.6.
- 6.7. O moralności homeostatów, s.129-133. = ↑301.5.7.
- 6.8. Niebezpieczeństwa elektrokracji, s.134-138. = ↑301.5.8.
- 6.9. Cybernetyka i socjologia, s.138-143. = ↑301.5.9.
- 6.10. Wiara i informacja, s.143-151. = ↑301.5.10.
- 6.11. Metafizyka eksperymentalna, s.152-161. = ↑301.5.11.
- 6.12. Wierzenia elektromózgów, s.161-165. = ↑301.5.12.
- 6.13. Duch w maszynie, s.166-169. = ↑301.5.13.
- 6.14. Kłopoty z informacją, s.170-175. = ↑301.5.14.
- 6.15. Wątpliwości i antynomie
 - 6.15.1. 1, s.175-183.
 - 6.15.2. 2, s.183-194.
 - 6.15.3. 3, s.194-211.
7. V. Prolegomena wszechmocy, s.212-253. = ↑301.6; ↓436.6, 1301; DE:126.6; HU:3.7; RU:70.8.
8. VI. Fantomologia, s.254-307. = ↑301.7; ↓436.7; DE:126.7; HU:3.8; RU:70.9.
9. VII. Stwarzanie światów = ↓436.8; HU:3.9; RU:70.10.
 - 9.1. Wstęp, s.308-310. = ↑301.8.1; ↓DE:126.8.1.
 - 9.2. Hodowla informacji, s.310-346. = ↑301.8.2; ↓DE:126.8.2.
 - 9.3. Inżynieria gnostyczna, s.346-363.
 - 9.4. Inżynieria językowa, s.363-373. = ↓DE:126.8.3.
 - 9.5. Inżynieria transcendencji, s.373-380. = ↑301.8.3; ↓DE:126.8.4; RU:230.7.5.
 - 9.6. Inżynieria kosmogoniczna, s.380-389. = ↑301.8.4; ↓DE:126.8.5.
10. VIII. Paszkwil na ewolucję = ↓436.9; DE:126.9; HU:3.10; RU:70.11.
 - 10.1. Wstęp, s.390-393. = ↑301.9.1.
 - 10.2. Rekonstrukcja gatunku, s.393-402. = ↑301.9.2.
 - 10.3. Konstrukcja życia, s.402-418. = ↑301.9.3.
 - 10.4. Konstrukcja śmierci, s.418-421. = ↑301.9.4.
 - 10.5. Konstrukcja świadomości, s.421-427. = ↑301.9.5.
 - 10.6. Konstrukcje oparte na błędach, s.427-431. = ↑301.9.6.
 - 10.7. Bionika i biocybernetyka, s.432-437. = ↑301.9.7.
 - 10.8. Oczami Konstruktora, s.437-451. = ↑301.9.8.
 - 10.9. Rekonstrukcja człowieka, s.451-454. = ↑301.9.9.
 - 10.10. Cyborgizacja, s.454-456. = ↑301.9.10.
 - 10.11. Maszyna autoewolucyjna, s.456-461.
 - 10.12. Zjawiska pozazmysłowe, s.461-465. = ↑301.9.11.

11. IX. Sztuka i technologia, s.466-489. = ↑301.10; ↓HU:3.11.

12. Zakończenie

12.1. 1, s.490-510. = ; ↓HU:3.12.

12.2. 2, s.511-518. = ↓RU:70.12.2.

12.3. 3, s.518-520. = ↓436.10; DE:126.10; HU:3.13; RU:70.12.3.

13. Przypisy [I-XVI], s.523-554. = ↑301.12<; ↓436.11; DE:126.11; HU:3.14; RU:70.13.

14. Literatura omawiana w tekście, s.555-556. = ↑301.13<; ↓436.12; HU:3.15.

15. Literatura nie wzmiankowana w tekście, s.557-577. = ↑301.14<; ↓HU:3.16.

330. Lem S., Obłok Magellana. – W.: Iskry, 1967, 432 s. Wyd.5. Zawiera części *non fiction*:

1. Przedmowa, s.7-9. = ↑78.1.

2. Wstęp do IV wydania, s.11-12. = ↑270.2.

3. Słowniczek terminów naukowych i wyrazów mniej znanych, s.428-430. = ↑78.2.

331. Lem S., Przedwowa / W: Słonimski Antoni, Torpeda czasu. – W.: Czytelnik, 1967, s.5-26. = ↓477.11; DE:206; EN:92.

332. Lem S., Pierwsze miejsce w moim „muzeum wyobraźni”... [Wypowiedź w ankiecie „Odbiorcy i twórcy o plastyce”]. – Miesięcznik Literacki (W.), 1967, nr 1, s.64-67.

333. Lem S., Filozofia pozytywistyczna – od Hume'a do Koła Wiedeńskiego [Dyskusja nad książką Leszka Kołakowskiego]. – Studia Filozoficzne (W.), 1967, nr 2, s.69-82. = ↓RU:633.206.

334. Lem S., Etyka technologii i technologia etyki. – Studia Filozoficzne (W.), 1967, nr 3, s.107-142. = ↓395.4.1; DE:300.2, 340; RU:194.1.

335. Lem S., Przedwowa do „Summa technologiae”. – Dziennik Bałtycki (Gdańsk), 1967, nr 119, s.5. = ↑329.1-.

336. Science Fiction: Szansa czy absurd? Mówi Stanisław Lem / Zanotował Andrzej Markowski. – Film (W.), 1967, nr 5, s.10-11. = ↓RU:63, 64.

337. Lem S., Wells, Lenin i przyszłość świata. – Gazeta Krakowska (K.), 1967, nr 264, s.1,3. = ↓2420.3; RU:730.5.

338. Wenus i literatura / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Danuta Jakubiec. – Życie Warszawy (W.), 1967, nr 265.

339. Lem S., Nowa powieść i nowa fizyka. – Nurt (Poznań), 1967, nr 12, s.38-41. = ↓355.10.3.

340. Lem S., Nowa powieść i nowa fizyka. Przypisy. – Nurt (Poznań), 1967, nr 12, s.41.

341. Lem S., „Diabeł” i arcydzieło. – Miesięcznik Literacki (W.), 1968, nr 3, s.22-31. = ↓2401.1.

342. Lem S., Biologia i wartości. – Studia Filozoficzne (W.), 1968, nr 3/4, s.35-78. = ↓395.4.2.

343. Lem S., **Wysoki zamek**. – W.: Czytelnik, 1968, 212 s. Wyd.2. = ↓484.1; BG:10; DE:89; EN:132, 224.8; ES:21; ET:13.2; HU:30; IT:5; JA:25.1; RU:201; SV:6; UK:32.1.

Spis treści:

1. [Wstęp], s.5-10. = ↑320.1.
2. I, s.11-43. = ↑320.2.
3. II, s.44-68. = ↑320.3.
4. III, s.69-76. = ↑320.4.
5. IV, s.77-108. = ↑320.5.
6. V, s.109-142. = ↑320.6<.
7. VI, s.143-191. = ↑320.7!+323!.
8. VII, s.192-208. = ↑320.8.
9. [Zakończenie], s.209-212. = ↑320.9.

344. Lem S., O strukturze powieści fantastycznej. Cz.1. – Nurt (Poznań), 1968, nr 5, s.29-31.

345. Lem S., O strukturze powieści fantastycznej. Cz.2. – Nurt (Poznań), 1968, nr 6, s.32-39.

346. Lem S., O strukturze powieści fantastycznej. Cz.3. – Nurt (Poznań), 1968, nr 7, s.33-39.

347. Przyszłość – człowiek – świat – film. Mówi Stanisław Lem / Rozmawiała Bożena Janicka. – Kino (W.), 1968, nr 8, s.6-9. = ↓533; DE:29; EN:9; JA:5; LV:8; RU:69.

348. Nie ma jak u Lema / Stanisława Lema odwiedził Zbigniew Pawłowski. – Świat Młodych (W.), 1968, nr 102/103, s.1,4-5. = ↓353.

349. Lem S., Dedykacja: „Czytelnikom 'Świata Młodych'...” [autograf]. – Świat Młodych (W.), 1968, nr 102/103, s.5.□
350. Przyjaciel kosmonautów. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiała Krystyna Tyszkiewicz. – Dziennik Zachodni (Katowice), 1968, nr 156, s.3. = ↓351.
351. Pisarz–lekarz–filozof. Ze Stanisławem Lemem rozmawiała K. Tyszkiewicz. – Słowo Polskie (Wr.), 1968, 1 czerwca. = ↑350!.
352. Lem S., Fantastyka naukowa i futurologia. – Problemy (W.), 1968, nr 10, s.581-585.
353. Dwie godziny z Lemem / Rozmawiał Zbigniew Pawłowski. – Trybuna Mazowiecka (W.), 1968, nr 308, s.6.□ = ↑348!.
354. Lem S., Przedmowa / W: Lem S., Głos Pana. – W.: Czytelnik, 1968, na odwolucie okładki = ↓2474.10.13; EN:195.5; RU:86.
355. Lem S., **Filozofia przypadku**. Literatura w świetle empirii. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1968, 611 s. Wyd.1. = ↓EN:181; ES:47.7.
- Spis treści:
1. Przedmowa, s.5-14. = ↓488.1, 2162.4; DE:241.1; RU:520.1.
 2. I. Wstęp, s.15-20. = ↓488.3; DE:241.3; RU:520.4.
 3. II. Sformułowanie programu, s.21-22. = ↓488.4; DE:241.4; RU:520.5.
 4. III. Przedpole = ↓488.5; DE:241.5; RU:520.6.
 - 4.1. Fenomenologiczna teoria dzieła, s.23-33. = ↓BE:3.3.
 - 4.2. Problemy językowe, literackie i estetyczne, s.33-43.
 5. IV. Kreacja dzieła, s.44-58. = ↓488.6; DE:241.6; PT:9.7; RU:520.7.
 6. V. Semantyka i pragmatyka = ↓488.7; DE:241.7; RU:520.8.
 - 6.1. Znak i symbol, s.59-60.
 - 6.2. Język: introspekcja i substrat neutralny, s.60-67.
 - 6.3. Reprezentacja jako antynomia: obecna nieobecność, s.67-70.
 - 6.4. Matryce kulturowe semantyki, s.70-74.
 7. VI. Informacjonistyka i logika = ↓488.8; DE:241.8; RU:520.9.
 - 7.1. Dzieło: informacja strukturalna i selektywna, s.75-79.
 - 7.2. Dzieło: ujęcie logiczne i empiryczne, s.80-95. = ↓EN:200.7.
 8. VII. Cybernetyka stosowana = ↓488.9; DE:241.9; RU:520.10.
 - 8.1. Wstęp, s.96-99.
 - 8.2. Ograniczenie metody, s.99-101.
 - 8.3. Sterowanie i gra, s.101-105.

- 8.4. Mechanizmy odbioru, s.105-111.
- 8.5. Szum w literaturze, s.111-113.
- 8.6. Klasyfikacje kodów, s.114-126.
- 8.7. Modelowanie w nauce i w literaturze, s.126-133. = ↓RU:767.9.
9. VIII. Los społeczny czyli znaczenie dzieła = ↓488.10, 2421.6; DE:241.10; RU:520.11.
 - 9.1. Wstęp, s.134-135.
 - 9.2. Sprawdziany społeczne znaczeń, s.136-137.
 - 9.3. Filtr, czyli znawcy literatury, s.137-145.
 - 9.4. Stochastyczny los dzieła, s.145-149. = ↓2401.2.
 - 9.5. Arcydzieło zdemaskowane, s.149-161.
 - 9.6. Kariera falsyfikatu, s.161-166. = ↓2162.5, 2401.3.
10. IX. Nowoczesność czyli przypadek = ↓488.11; DE:241.11; RU:520.12.
 - 10.1. Wstęp, s.167.
 - 10.2. Rekapitulacja i krok naprzód, s.167-173.
 - 10.3. Nowa powieść i nowa fizyka, s.173-180. = ↑339.
 - 10.4. Nowa powieść i matematyka, s.181-195.
11. X. Modele dzieła = ↓488.12; DE:241.12; RU:520.13.
 - 11.1. Modele biologiczne dzieła, s.196-221.
 - 11.2. Granice modelu biologicznego. Model fikcji literackiej, s.221-229.
 - 11.3. Obiekty informacyjne i obiekty fizyczne, s.229-239.
 - 11.4. Stochastyczny model dzieła, s.239-248.
 - 11.5. Podsumowanie, s.248-254.
12. XI. Strukturalizm i ewolucjonizm
 - 12.1. Wstęp, s.255-259. = ↓489.1.1.
 - 12.2. Strukturalizm i struktury, s.259-279. = ↓489.1.2; RU:633.160; SK:2, 3.
 - 12.3. Odbiór stabilizujący, s.279-288. = ↓489.1.3.
 - 12.4. Język jako system, s.288-291.
 - 12.5. Semantyczna struktura dzieła, s.291-295.
 - 12.6. Fatamorganowa teoria struktury dzieła, s.295-300. = ↓489.1.4.
 - 12.7. Przypadkowość języka i kultury, s.300-315. = ↓489.1.5.
 - 12.8. Struktura formalna i sematyczna, s.316-332.
 - 12.9. Podsumowanie, s.332-334.
13. XII. Wycieczka w semiologię = ↓489.2.
 - 13.1. Kreacja i anihilacja znaków. Język a gradient semantyczny sytuacji, s.335-339.
 - 13.2. Całości semantyczne, s.339-351.
 - 13.3. Bariera semiotyczna literatury
 - 13.3.1. Naturalizm i realizm, s.352-363..
 - 13.3.2. Metapornografia, s.363-382. = ↓RU:172.

14. XIII. Wprowadzenie w metakrytykę: teoria kultury = ↓489.3; DE:278.

14.1. Wstęp, s.383-384. = ↓RU:77.2, 194.2.1.

14.2. Szachy i kultura, s.384-412. = ↓RU:77.3, 194.2.2.

14.3. Składnia kultur: kazuistyka, s.412-422. = ↓RU:77.4, 194.2.3.

14.4. Model kultury, s.422-428. = ↓RU:77.5, 194.2.4.

14.5. Bezwiedność literatury, s.428-435.

14.6. Dwa zbiory i jeden przykład, s.436-438.

14.7. Model krytyki, s.439-444.

14.8. Protokół lektury, s.444-468.

14.9. Konkretyzacja i ocena, s.468-477.

14.10. Metazoil, s.477-486.

14.11. Zagadka języka, s.486-491.

15. XIV. Szczypa praktyki, s.492-544. = ↓489.4; RU:85.

16. XV. Zakończenie, s.545-574. = ↓489.5.

17. Posłowie, s.575-576. = ↓489.6.

18. Przypisy, s.577-608. = ↓489.7; DE:241.13; RU:194.2.5.

356. Lem S., Za 31 lat (jeśli dobrze pójdzie). – Panorama (Katowice), 1969, nr 2, s.3.

357. Lem S., Rozmyślania na ćwierćwiecze. – Miesięcznik Literacki (W.), 1969, nr 4, s.41-44. = ↓477.18.

358. Pisarze fantastyki będą musieli zrezygnować z Księżyca – mówi znany pisarz S. Lem / Z wywiadu dla PAP. – Nowiny Rzeszowskie (Rzeszów), 1969, nr 193, s.2.

359. Lem S., Listy o mistrzach. – Znak (K.), 1969, nr 7/8, s.843-844.

360. Lem S., Wizja filozofa na krze. – Znak (K.), 1969, nr 7/8, s.900-904. = ↓2401.14, 2423; EN:148, 225; RU:633.171, 748.3; UK:73.16, 74.1.1.

361. Lem S., Mistrzowie naszego czasu. Dyskusja. – Znak (K.), 1969, nr 7/8, s.906-908, 912-915, 918.

362. Stanisław Lem o swoich planach. – Nowiny Rzeszowskie (Rzeszów), 1969, nr 198 (Dodatek „Widnokrąg”, nr 31, s.7).

363. Lem S., Futurologia wiary. – Argumenty (W.), 1969, nr 32, s.1,10-11. = ↓385.4.

364. Lem S., Futurologia wiary. Metafizyka w science fiction. – Argumenty (W.), 1969, nr 33, s.7,15. = ↓385.4.
365. Lem S., Futurologia wiary. Autoewolucja. – Argumenty (W.), 1969, nr 34, s.7,14. = ↓385.4; EN:203.18.
366. O kosmosie, filozofii i literaturze. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiali Anna i Jacek Kajtochowie. – Tygodnik Kulturalny (W.), 1969, nr 34, s.1-2. = ↓RU:633.260.
367. Lem S., Fantastyka kosmogoniczna. – Nurt (Poznań), 1969, nr 11, s.34-36. = ↓385.3.3.
368. Solaris. Film Andrzeja Tarkowskiego / Wywiad ze Stanisławem Lemem. – Ekran (W.), 1969, 7 XII. = ↑RU:80>.
369. Odlatujemy w niebo. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Witold Rutkiewicz. – Miesięcznik Literacki (W.), 1969, nr 12, s.36-46. = ↓RU:88, 633.262.
370. Lem S., Socjologia science fiction. Cz.1. – Nurt (Poznań), 1969, nr 12, s.26-30. = ↓384.7.
371. Lem S., Socjologia science fiction. Cz.2. – Nurt (Poznań), 1970, nr 1, s.29-33. = ↓384.7.
372. Lem S., Uwaga autora [przed fragmentem z „Doskonałej próżni” (Simon Merril, „Sexplosion”)]. – Szpilki (W.), 1970, nr 6, s.4.
373. Fantastyka i futurologia. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Przygotowała Zofia Lipińska. – Widnokreśli (W.), 1970, nr 2, s.48-51. = ↓RU:83.
374. Lem S., Wypowiedź / W: (K.F.), Lem o fantastyce. – Odgłosy (Łódź), 1970, nr 2. = ↑RU:82-.
375. Lem S., Od fantastycznej filozofii do historiozoficznej fantastyki. – Miesięcznik Literacki (W.), 1970, nr 4, s.18-35. = ↓385.9.2.
376. Lem S., Erotyka i seks w fantastyce i futurologii. – Etyka (W.), 1970, nr 7, s.101-131. = ↓385.5, 930; EN:10; RU:87, 176.

377. Lem S., Z listów do Adama Włodeka / W: Włodek Adam, Nasz łup wojenny. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1970, s.245. = ↓378.

378. Lem S., Z listów do Adama Włodeka / W: Włodek Adam, Opowieść z zagadką. – Dziennik Polski (K.), 1970, nr 69, s.4-5. = ↑377.

379. O biosferyczny parlament świata. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Zbigniew Taranienko. – Argumenty (W.), 1970, nr 38, s.1,8-9.□ = ↓625; EN:76, 203.6; RU:767.37.

380. Kosmos i my. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiała Maria Malatyńska. – Życie Literackie (K.), 1970, nr 48, s.1,13.□

381. Lem S., Nauka ziemską i cywilizacje kosmiczne. – Problemy (W.), 1970, nr 11, s.680-688. = ↓477.19, 2401.18; UK:7.

382. Lem S., Szanowny Panie Redaktorze [Sprostowanie do „Nauka ziemską i cywilizacje kosmiczne”]. – Problemy (W.), 1970, nr 12, s.768.

383. Pisarz o kobietach. Rozmowa ze Stanisławem Lemem. – Tygodnik Kulturalny (W.), 1970, nr 51/52, s.5.□

384. Lem S., **Fantastyka i futurologia**. T.1. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1970, 294 s. Wyd.1. = ↓ES:47.6.

Spis treści:

1. Przedmowa, s.5-12. = ↓421.1, 2162.6; BG:44.11.

2. Wprowadzenie, s.13-20. = ↓421.3; HU:7.1.

Struktury

3. I. Język dzieła literackiego = ↓421.4.

3.1. Wstęp, s.21-23.

3.2. Struktura prezentacji i struktura prezentowanego, s.23-37.

3.3. Struktury prezentacji nieusuwalne, s.37-43.

3.4. Cztery struktury dzieła literackiego, s.43-55. = ↓HU:7.2.

3.5. Literalność i sygnałowość powieściowego świata, s.55-61.

= ↓EN:221.1.

4. II. Świat dzieła literackiego

4.1. Ontologia porównawcza fantastyki, s.62-89. = ↓421.5.1; RU:449.1.

4.2. Epistemologia Fantastyki, s.89-112. = ↓RU:730.1.

5. III. Struktury kreacji literackiej = ↓421.6.

5.1. Wstęp: empiria i kultura, s.113-120. = ↓EN:226.

5.2. Struktury generujące fantastyki, s.120-149. = ↓BG:44.12.

5.3. Struktura świata i struktura dzieła I. Narracyjne cięcie sytuacji: realizm, s.150-163.

5.4. Struktura świata i struktura dzieła II. Fantastyka, s.163-177. = ↓JEN:45; IT:2.5; RU:93.1; SR:7; SV:9.

5.5. Klasyfikatory strukturalne science fiction, s.177-197. = ↓HU:4; SR:6.

6. IV. Od strukturalizmu do tradycjonalizmu, s.198-234. = ↓421.7; HU:7.3.

7. V. Socjologia science-fiction, s.235-260. = ↑370+371; ↓421.8, 604, 658; HU:6, 7.4; RU:93.2.

8. Przypisy [1-7], s.261-292. = ↓421.9.

385. Lem S., **Fantastyka i futurologia**. T.2. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1970, 460 s. Wyd.1. Spis treści:

Pola problemowe fantastyki.

1. I. Katastrofa, s.7-36. = ↓422.1; HU:7.5; RU:93.3; UK:74.11.

2. II. Roboty i ludzie, s.37-73. = ↓422.2; HU:7.6; RU:305; UK:74.12.

3. III. Kosmos i fantastyka = ↓422.3; HU:7.7; UK:74.13.

3.1. Wstęp, s.74-82. = ↓2401.6.

3.2. Space Fiction, s.82-103.

3.3. Fantastyka kosmogoniczna, s.103-113. = ↑367<; ↓JEN:111.

3.4. Space Fiction i struktury narracji, s.113-132. = ↓JEN:200.5.

4. IV. Metafizyka science fiction i futurologia wiary, s.133-164. = ↑363+364+365<; ↓422.4, 2401.17; UK:74.14.

5. V. Erotyka i seks = ↑376<; ↓422.5; HU:7.8; UK:74.15.

5.1. Wstęp, s.165-167.

5.2. Kultura, empiria i seks, s.167-173. = ↓JEN:34.

5.3. Pornografia i fantastyka, s.173-175. = ↓RU:175.

5.4. Życie płciowe Kosmosu, s.175-199.

6. VI. Człowiek i nadczłowiek, s.200-217. = ↓422.6; RU:93.4; UK:74.17.

7. VII. Remanent, s.218-233. = ↓422.7; HU:7.9; UK:74.18.

8. VIII. Eksperyment w science-fiction. Od Bradbury'ego do „New Wave”, s.234-277. = ↓422.8; RU:93.5, 449.2; UK:74.19.

9. IX. Utopia i futurologia = ↓422.8, 578; UK:74.20.

9.1. Wstęp, s.278-285. = ; ↓HU:7.10.

9.2. Od fantastycznej filozofii do historiozoficznej fantastyki. Borges i Stapledon, s.286-322. = ↑375; ↓JEN:105, 199.5; HU:7.10.1.

9.3. Eutopia i dystopia Science Fiction, s.322-333.

9.4. Wyobrażenia mitotwórcza i socjologiczna, s.334-370. = ↓JEN:166.8; RU:449.4.

9.5. Modele socjoinwolucji, s.371-377. = ↓HU:7.10.2; RU:181.

9.6. Predykcja techniczna i kulturowa: modele, s.377-393. = ↓HU:7.10.3; RU:93.6.

10. Zakończenie metafuturologiczne, s.394-405. = ↓JEN:104; HU:7.11; RU:93.7; UK:74.21.

11. Zakończenie metafantastyczne, s.406-429. = ↓422.11; BG:11.1.4; EN:79; HU:7.12; IT:2.7; JA:25.4; PT:10.12; UK:74.23.
12. Posłowie, s.430-433. = ↓422.12; HU:7.13; UK:74.24.
13. Przypisy [1-5], s.434-447. = ↓422.13; HU:7.14; RU:175; UK:74.25.
14. *** [O powieści *Lewa ręka ciemności* Ursuli LeGuin], s.448-451. = ↓422.5.5; UK:74.16.
15. Skorowidz nazwisk, s.452-458. = ↓422.14.

386. Lem S., Głos autora w dyskusji nad *Filozofia Przypadku*. – Pamiętnik Literacki (Wr.), 1971, nr 1, s.370-376. = ↓477.4.

387. Lem S., St. Lem: „Doskonała próżnia” [autorecenzja] / W: Lem S., Doskonała próżnia. – W.: Czytelnik, 1971, s.5-11. = ↓437.1; BG:11.1.5; CS:15.1; DE:72, 252; EN:68; ES:5; IT:1, 6; JA:21; NL:2; RU:108, 209.1; SV:4; TR:4; UK:23.1; ZH:1, 6.

388. Fantastyka na ekranie. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Zbigniew Podgórzec. – Za i przeciw (Lublin), 1971, nr 16, s.19-20.□

389. Neologizmy w literaturze fantastyczno-naukowej. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Wywiad przygotował Jan Adamowski. – Językoznawca (Łódź), 1971, nr 23/24, s.145-150.

390. Lem S., O „Próżni doskonałej”. – Express Poznański (Poznań), 1971, nr 146. = ↓RU:767.45.

391. Uniwersalizm świata Dostojewskiego. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Zbigniew Podgórzec. – Przyjaźń (W.), 1971, nr 43, s.11. = ↓RU:681.4, 767.46.

392. Stanisław Lem mówi „Echu”: Nie wierzę byśmy mogli drogą przypadku nawiązać kontakt z innymi cywilizacjami / Rozmawiał Andrzej Urbańczyk. – Echo Krakowa (K.), 1971, nr 301, s.3-4.

393. „Uważam się za realistę...”. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Maciej Kuczewski. – Słowo Ludu (Kielce), 1971, nr 337, s.3 (wydanie „Magazyn”).

394. Lem S., Wyznania antysemitoty. – Teksty (W.), 1972, nr 1, s.62-79. = ↓477.5; EN:215.1; SR:2.

395. Lem S., **Dialogi**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1972, 424 s. Wyd.2. = ↓EN:203.1, 213.

Spis treści:

1. Przedmowa do drugiego wydania, s.5-7. = ↓587.1; RU:514.1; SK:12.1; UK:73.1.
 2. Dialogi I-VIII, s.9-242. = ↑136.1÷8; ↓587.2.
 3. Aneks, część I: Dialogi po szesnastu latach
 - 3.1. Tracone złudzenia, czyli od intellektroniki do informatyki, s.245-275. = ↓587.3.1; DE:215.11; RU:514.3.1; UK:73.11.
 - 3.2. Cybernetyka stosowana: przykład z dziedziny socjologii, s.276-300. = ↓587.3.2; DE:215.13; RU:514.3.2; UK:73.12.
 4. Aneks, część II
 - 4.1. Etyka technologii i technologia etyki, s.303-356. = ↑334; ↓587.4.1; RU:514.4.1; UK:73.13.
 - 4.2. Biologia i wartości, s.357-422. = ↑342; ↓587.4.2; DE:215.12; RU:514.4.2; UK:73.14.
396. Lem S., Słowo wstępne / W: Lem S., Astronauci. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1972, s.5-7 [Wyd.8]. = ↓2133; DE:88; ES:36; RU:633.26.
397. Lem S., Odpowiedzi na 10 pytań. – Gazeta Krakowska (K.), 1972, nr 107, s.3.
398. Lem S., Nad czym pracują pisarze? – Sztandar Młodych (W.), 1972, nr 28, s.2.
399. Nie sądzicie, że wiecie wszystko o Stanisławie Lemie / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Wojciech Jamroziak. – Nurt (Poznań), 1972, nr 8, s.2-8. = ↓DE:216; ES:30; RU:633.112.
400. Lem S., Kultura i futurologia. – Nurt (Poznań), 1972, nr 8, s.8-11. = ↓422.10; EN:34; DE:69; FR:4.
401. Lem S., Otwarcie na świat. – Literatura (W.), 1972, nr 32, s.1-4. = ↓421.5, 2401.15.
402. Lem S., Wprowadzenie w teorię kreacji. – Literatura (W.), 1972, nr 33, s.16. = ↓421.5, 2401.16.
403. Lem S., Paradygmatyka futurologii. – Literatura (W.), 1972, nr 34, s.4-5. = ↓421.5.
404. Lem S., Niemoc futurologii. – Literatura (W.), 1972, nr 35, s.6. = ↓421.5.
405. Lem S., Fałszywe prognozy istotne. – Literatura (W.), 1972, nr 36, s.3. = ↓421.5.

406. Lem S., Etyka układowa. – Literatura (W.), 1972, nr 37, s.14. = ↓421.5.
407. Lem S., Fantomologia. – Literatura (W.), 1972, nr 39, s.5. = ↓421.5.
408. Lem S., Philip K. Dick czyli fantomatyka mimo woli. – Literatura (W.), 1972, nr 40, s.1,4. = ↓421.5, 2401.5.
409. Lem S., Wypowiedzi: „Nic nie może zabronić nam eksperymentów myślowych...” / W: Niewolnik logiki. – Kurier Polski (W.), 1972, nr 244. = ↑DE:68-.
410. Lem S., Teodycea z kiczu. – Literatura (W.), 1972, nr 41, s.14.
411. Lem S., „Ubik”: absolut puszkowany. – Literatura (W.), 1972, nr 42, s.11.
412. Lem S., Poszukiwanie paradygmatów. – Literatura (W.), 1972, nr 43, s.14. = ↓421.5.
413. Współzawodniczę z rzeczywistością. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiała Halina Przedborska. – Dziennik Ludowy (W.), 1972, nr 49, s.4.□ = ↓414; DE:67.
414. Lem S., Obłok Magellana. – Dziennik Ludowy (W.), 1972, nr 293.□ = ↑413-; ↓RU:767.47.
415. Załamanie mitów. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Harry Duda. – Opole (Opole), 1973, nr 2, s.4-5,20.□
416. Lem S., Teoria wstępu. – Teksty (W.), 1973, nr 3, s.181-188. = ↓423.
417. Kryzys kryzysów. Wypowiedzi Stanisława Lema / Wywiad przeprowadzili Zofia i Jerzy Kluz. – Politechnik (W.), 1973, nr 5, s.1,4.
418. Lem S., Czy kapitan Nemo był wyzyskiwaczem? – Teksty (W.), 1973, nr 5, s.195-197.
419. Lem S., Tzvetana Todorova fantastyczna teoria literatury. – Teksty (W.), 1973, nr 5, s.22-44. = ↓477.6; DE:78; EN:47; IT:2.8.
420. Lem S., Do moich czytelników. – Polska (W.), 1973, nr 5, s.7-9. = ↓477.2, 2401.32; CS:17; DE:77; EN:37; ES:1; FR:5; RU:110; SV:3; UK:50.1.17, 73.35.

421. Lem S., **Fantastyka i futurologia**. T.1. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1973, 452 s. Wyd.2. Spis treści:

1. Przedmowa, s.5-13. = ↑384.1; ↓648.1; RU:495.1; UK:74.2.
2. Przedmowa do II wydania, s.15-16. = ↓648.2, 2162.7; RU:495.2; UK:74.3.
3. Wprowadzenie, s.17-23. = ↑384.2; ↓648.3; DE:138.1; RU:495.3; UK:74.4.

Struktury

4. I. Język dzieła literackiego = ↓648.4; DE:138.2; RU:495.4; UK:74.5.
 - 4.1. Wstęp, s.27-30. = ↑384.3.1.
 - 4.2. Problemy językowe fantastyki, s.30-36. = ↓UK:69.7.2.
 - 4.3. Struktura prezentacji i struktura prezentowanego, s.36-53. = ↑384.3.2.
 - 4.4. Struktury prezentacji nieusuwalne, s.53-61. = ↑384.3.3.
 - 4.5. Cztery struktury dzieła literackiego, s.61-76. = ↑384.3.4.
 - 4.6. Literalność i sygnałowość powieściowego świata, s.76-83. = ↑384.3.5.
5. II. Świat dzieła literackiego = ↓648.5; DE:138.3; RU:495.5; UK:74.6.
 - 5.1. Ontologia porównawcza fantastyki, s.84-119. = ↑384.4.1.
 - 5.2. Epistemologia Fantastyki
 - 5.2.0. Wstęp, s.119-120..
 - 5.2.1. Otwarcie na świat, s.120-126. = ↑401; ↓UK:65.1.7.
 - 5.2.2. Wprowadzenie w teorię kreacji, s.126-129. = ↑402.
 - 5.2.3. Paradygmatyka futurologii, s.129-139. = ↑403.
 - 5.2.4. Niemoc futurologii, s.139-144. = ↑404.
 - 5.2.5. Fałszywe prognozy istotne, s.144-151. = ↑405.
 - 5.2.6. Etyka układowa, s.151-162. = ↑406.
 - 5.2.7. Fantomologia, s.162-174. = ↑407.
 - 5.2.8. Philip K. Dick, czyli fantomatyka mimo woli, s.174-192. = ↑408; ↓2162.8; PT:9.5.
 - 5.2.9. Poszukiwanie paradygmatów, s.192-201. = ↑412.
6. III. Struktury kreacji literackiej = ↓648.6; DE:138.4; RU:495.6; UK:74.7.
 - 6.1. Wstęp: empiria i kultura, s.202-211. = ↑384.5.1.
 - 6.2. Struktury generujące fantastyki, s.211-248. = ↑384.5.2.
 - 6.3. Struktura świata i struktura dzieła I. Narracyjne cięcie sytuacji: realizm, s.248-265. = ↑384.5.3.
 - 6.4. Struktura świata i struktura dzieła II. Fantastyka, s.265-282. = ↑384.5.4.
 - 6.5. Klasyfikatory strukturalne science fiction, s.283-309. = ↑384.5.5.
7. IV. Od strukturalizmu do tradycjonalizmu, s.310-356. = ↑384.6; ↓648.7; DE:138.5; RU:495.7; UK:74.8.
8. V. Socjologia science-fiction, s.357-388. = ↑384.7; ↓648.8; DE:138.6; RU:495.8; UK:74.9.
9. Przypisy [1-16], s.389-450. = ↑384.8<; ↓466, 467, 648.9, 703; CS:22.6; DE:138.7; RU:495.9; UK:74.25.

10. Kieszonkowy komputer dreszczowców science fiction [Wilson Gahan, The Science Fiction Horror Movie Pocket Computer] / Przetłumaczył z angielskiego Stanisław Lem (?), s.: okładka przednia i tylna = ↓422.15, 469, 2162.29, 2318.4, 2409.1, 2410.6; BG:16; CS:23.13; RU:140, 591.101.

422. Lem S., **Fantastyka i futurologia**. T.2. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1973, 580 s. Wyd.2. Spis treści:

Pola problemowe fantastyki

1. I. Katastrofa, s.7-44. = ↑385.1; ↓649.1; DE:188.1; RU:496.1.
2. II. Roboty i ludzie, s.45-91. = ↑385.2; ↓649.2; DE:188.2; RU:496.2.
3. III. Kosmos i fantastyka, s.92-167. = ↑385.3; ↓649.3; DE:188.3; RU:496.3.
4. IV. Metafizyka science fiction i futurologia wiary, s.168-207. = ↑385.4; ↓649.4; DE:188.4; RU:496.4.
5. V. Erotyka i seks = ↓649.5; DE:188.5; RU:496.5.
 - 5.1. Wstęp, s.208-211. = ↑385.5.1.
 - 5.2. Kultura, empiria i seks, s.211-218. = ↑385.5.2.
 - 5.3. Pornografia i fantastyka, s.219-221. = ↑385.5.3.
 - 5.4. Życie płciowe Kosmosu, s.221-251. = ↑385.5.4.
 - 5.5. *** [O powieści *Lewa ręka ciemności* Ursuli Le Guin], s.251-256. = ↑385.14.
6. VI. Człowiek i nadczłowiek, s.257-279. = ↑385.6; ↓649.6; DE:188.6; RU:496.6.
7. VII. Remanent, s.280-300. = ↑385.7; ↓649.7; DE:188.7; RU:496.7.
8. VIII. Eksperyment w science-fiction, s.301-356. = ↑385.8; ↓649.8; DE:188.8; RU:496.8.
9. IX. Utopia i futurologia, s.357-504. = ↑385.9; ↓649.9; DE:188.9; EN:198; RU:496.9.
10. Zakończenie metafutureologiczne, s.505-515. = ↑400; ↓649.10, 2401.7; DE:188.10; RU:496.10.
11. Zakończenie metafantastyczne, s.516-546. = ↑385.11; ↓649.11; DE:188.11; RU:496.11.
12. Posłowie, s.547-552. = ↑385.12; ↓649.12; DE:188.12; RU:496.12.
13. Przypisy [1-4], s.553-569. = ↑385.13>; ↓649.13; DE:188.13; RU:496.13.
14. Skorowidz nazwisk, s.570-578. = ↑385.15<; ↓649.14; RU:496.14.
15. Kieszonkowy komputer dreszczowców science fiction [Wilson Gahan, The Science Fiction Horror Movie Pocket Computer] / Przetłumaczył z angielskiego Stanisław Lem (?), s.: okładka przednia i tylna = ↑421.10.

423. Lem S., **Wielkość urojona**. – W.: Czytelnik, 1973, 172 s. W Spisie treści:

1. Wstęp, s.5-13. = ↑416; ↓437.2; BG:11.1.6; DE:122.1; EN:95.1; ES:6.1; HU:20.1; IT:8.2; JA:24.1; RU:209.2; SV:8; TR:3.1; UK:23.2; ZH:7.1.

Golem XIV

2. Wykład inauguracyjny Golema: O człowieku trojako, s.131-171. = ↓437.3, 575.1, 2162.10, 2401.19; BG:44.10; CS:15.2; DE:122.2, 123.2, 254; EN:95.2; ES:6.2, 32; HR:3; HU:20.2; IT:7; JA:14, 24.1; PT:9.9; RO:6; RU:138, 209.3; SK:7; SR:9; TR:3.2; UK:11, 24; ZH:7.2.

424. Lem S., Autorzy o swojej twórczości i swoich książkach. – Kurier Polski (W.), 1973, nr 106, s.3.□

425. Stanisław Lem (O nauce fantazji i bajkach) / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Kazimiera Kijowska. – Gromada – Rolnik Polski (W.), 1973, nr 138, s.10.□

426. Lem S., Wypowiedź o życiu w Układzie Słonecznym / W: Urbańczyk Andrzej, Ulubiony autor kosmonautów. – Kurier Szczeciński (Szczecin), 1973, nr 194, s.6.

427. Lem S., Z prowincji jak na księżyc [Wypowiedź w ankiecie „Czy państwo lubią listy?”]. – Polityka (W.), 1973, nr 30, s.3.

428. Lem S., Od autora [przed fragmentem z „Doskonałej próżni”]. – Nurt (Poznań), 1973, nr 8, s.26-27.

429. Lem S., Sonda w niebo i piekło przyszłości. Cz.1. – Kultura (W.), 1973, nr 40, s.1,6-8.□ = ↓436.1; RU:623; SK:5.

430. Lem S., Sonda w niebo i piekło przyszłości. Cz.2. – Kultura (W.), 1973, nr 41, s.6-7.□ = ↓436.1; RU:623; SK:5; UK:65.1.8.

431. Stanisław Lem: „Rzucać światło w pieczarze...” / Rozmawiała Anna Krajewska. – Spojrzenia (Szczecin), 1973, nr 12, s.4-5,9.□ = ↓DE:83; RU:103.

432. Lem S., Warsztat pisarza? – Radar (W.), 1973, nr 12, s.6.□

433. Za horyzontem. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Notował Jacek Świtalski. – Radar (W.), 1973, nr 12, s.6-8.

434. Pochwycić przyszłość...? Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Andrzej Bonarski. – Kultura (W.), 1973, nr 51/52, s.10-11.□

435. Lem S., Posłowie / W: Wells Herbert George, Wojna światów. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1974, s.193-207. Wyd.2. = ↓477.12; DE:176; EN:118; RU:591.14.

436. Lem S., **Summa technologiae**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1974, 507 s. Wyd.3. Spis treści:

1. Przedmowa do III wydania, s.5-31. = ↑429+430; ↓2433.7; BG:11.1.11; SR:5.1; UK:71.12.

2. I. Dylematy, s.32-40. = ↑329.3; ↓601.1; SR:5.2.

3. II. Dwie ewolucje, s.41-76. = ↑329.4; ↓601.2; SR:5.3.

4. III. Cywilizacje kosmiczne, s.77-120. = ↑329.5; ↓601.3, 2433.8; SR:5.4.

5. IV. Intelelektronika, s.121-213. = ↑329.6; ↓601.4; SR:5.5.

6. V. Prolegomena wszechmocy, s.214-255. = ↑329.7; ↓601.5; SR:5.6.

7. VI. Fantomologia, s.256-309. = ↑329.8; ↓601.6; SR:5.7.

8. VII. Stwarzanie światów, s.310-383. = ↓601.7; SR:5.8.

8.1. Wstęp, s.310-312. = ↑329.9.1.

8.2. Hodowla informacji, s.312-348. = ↑329.9.2.

8.3. Inżynieria językowa, s.348-366. = ↑329.9.4<; ↓RU:747.2.x.

8.4. Inżynieria transcendencji, s.367-373. = ↑329.9.5.

8.5. Inżynieria kosmogoniczna, s.373-383. = ↑329.9.6.

9. VIII. Paszkwil na ewolucję, s.384-459. = ↑329.10; ↓601.8; SR:5.9.

10. IX. Zakończenie, s.460-464. = ↑329.12.3; ↓601.9; SR:5.10.

11. Przypisy, s.465-500. = ↑329.13; ↓601.10; SR:5.11.

12. Literatura omawiana w tekście, s.501-502. = ↑329.14>; ↓601.11; SR:5.12.

437. Lem S., Doskonała próżnia. Wielkość urojona. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1974, 336 s. [Wyd.2] W Spisie treści:

1. St. Lem: „Doskonała próżnia” [autorecenzja], s.7-11. = ↑387; ↓605.1.

Wielkość urojona

2. Wstęp, s.199-205. = ↑423.1; ↓605.2.

Golem XIV

3. Wykład inauguracyjny Golema: O człowieku trojako, s.301-334. = ↑423.2; ↓605.3.

438. Lem S., Wstęp / W: Kobyliński Szymon, Śmiechu warci. – Łódź: Wydawnictwo Harcerskie Horyzonty, 1974, s.5-7.

439. Stanisław Lem o sobie: Moja przygoda z fantastyką. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Notowali Z. i J. Kluz, M. i W. Wójcik. – Prometej (Rzeszów), 1974, nr 4, s.4-5.□

440. Lem S., O niekonsekwencji w literaturze. – Teksty (W.), 1974, nr 5, s.13-36. = ↓477.7.
441. Lem S., Urząd Pegaza. – Przekrój (K.), 1974, nr 1514, s.14. = ↓2401.33; RU:681.84, 767.48; UK:66.8.
442. Lem S., Dedykacja dla Henryka Markiewicza (Na książce „Fantastyka I futurologia”). – Przekrój (K.), 1974, nr 1526, s.9.
443. Lem S., Refleksje 1974. – Kultura (W.), 1974, nr 25, s.1-3. = ↓477.20; DE:94, 300.1; EN:43; FR:6; RU:752.10.
444. Lem S., Wypowiedź: „A czy ja wiem?” / W: (And) [Urbańczyk A.J.], Sam na sam z Lemem. – Echo Krakowa (K.), 1974, nr 267, s.2.
445. Lem S., Wypowiedź: „W przeszłości nie ma...” / W: K.S., Sam na sam z Lemem. – Życie Warszawy (W.), 1974, nr 275, s.2.
446. „Przeszłość mnie nie interesuje”. Sam na sam ze Stanisławem Lemem [obszerne fragmenty z TV-programu]/ Program prowadzili Janusz Rolicki i Maciej Iłowiecki; opracowała A.O. – Merkuriusz (W.), 1974, nr 9, s.19-21.
447. Lem S., O zjawiskach pozazmysłowych. Cz.1. – Kultura (W.), 1974, nr 45, s.7,10. = ↓477.21, 478; RU:105; UK:73.17.
448. Lem S., O zjawiskach pozazmysłowych. Cz.2. – Kultura (W.), 1974, nr 46, s.8-9. = ↓477.21, 478; RU:105; UK:73.17.
449. Wypowiedź: „Literatura fantastyczna...” / W: Królikowska Elżbieta, „Opowieści kosmiczne” Stanisława Lema [”Sam na sam z Lemem”]. – Ekran (W.), 1974, nr 48, s.11.⌘
450. Lem S., Uwaga autora [przed opowiadaniem „Opowieść drugiego odmrożenca”]. – Szpilki (W.), 1974, nr 51/52, s.27.
451. Stanisław Lem: Fantazja i realizm / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Kira Gałczyńska. – Trybuna Ludu (W.), 1974, nr 358-360, s.6.□ = ↓DE:105; EN:166.12.
452. Lem S., Wypowiedzi z „Sam na sam” / W: Rodak Marcin, Prowincjonalizm. – Odgłosy (Łódź), 1975, nr 6, s.10

453. Lem S., Odpowiedzialność wyobraźni. – Młody Technik (W.), 1975, nr 6, s.8-11. = ↓2435.1; RU:117.
454. Pisarz miesiąca / Wypowiedzi Stanisława Lema w ramach audycji Walentyny Toczyskiej. – Polskie Radio (W.), 1975, 12, 19 i 24 lutego (<https://www.polskieradio.pl/39/156/Artykul/1230577,Stanislaw-Lem-%E2%80%93-pisarz-naukowiec-filozof>). = ↓UK:69.2.2.
455. Lem – reszta świata [Monolog Stanisława Lema] / Zanotowali Zofia i Jerzy Kluzowie. – Politechnik (W.), 1975, nr 3, s.1,10.
456. Lem S., Na warsztacie. – Kamena (Lublin), 1975, nr 4.
457. Lem S., Inżynieria gwiazdowa (1). Łączność w kosmosie. – Przegląd Techniczny (W.), 1975, nr 13, s.36,35.□ = ↓2401.20; RU:625.1; UK:73.18.1.
458. Lem-ologia / Wywiad ze Stanisławem Lemem przeprowadziła Z. Szatałowa. – Forum (W.), 1975, nr 14, s.18. = ↑RU:107.
459. Lem S., Inżynieria gwiazdowa (2). Miraże antropocentryzmu. – Przegląd Techniczny (W.), 1975, nr 14, s.36,35.□ = ↓2401.20; RU:625.2; UK:73.18.2.
460. Lem S., Inżynieria gwiazdowa (3). Od sfery Dysona do technologii „czarnych dziur”. – Przegląd Techniczny (W.), 1975, nr 15, s.36,35.□ = ↓2401.20; RU:625.3; UK:73.18.3.
461. Lem S., Inżynieria gwiazdowa (4). „Cuda kosmiczne”. – Przegląd Techniczny (W.), 1975, nr 16, s.36,35.□ = ↓2401.20; RU:625.4; UK:73.18.4.
462. Lem S., Granice przewidywania. – Kultura (W.), 1975, nr 17, s.1,5. = ↓2401.27; RU:752.11.
463. Lem S., Inżynieria gwiazdowa (5). Kosmizacja technologii. – Przegląd Techniczny (W.), 1975, nr 17, s.36,35.□ = ↓2401.20; RU:625.5; UK:73.18.5.
464. Lem S., Inżynieria gwiazdowa (6). Przyszłość Ziemi. – Przegląd Techniczny (W.), 1975, nr 18, s.36,35.□ = ↓2401.20; RU:625.6; UK:73.18.6.
465. Dziś „Gazeta” rozmawia z... [Rozmowa ze Stanisławem Lemem] / Rozmawiał J. Kwiat. [Kwiatkowski J.]. – Gazeta Krakowska (K.), 1975, nr 50, s.8.

466. Lem S., Technika fantastyki – fantastyka techniki. Krotki katalog technik fantastycznych. Cz.1. – Przegląd Techniczny (W.), 1975, nr 23, s.36,35. = ↑421.9>.
467. Lem S., Technika fantastyki – fantastyka techniki. Krotki katalog technik fantastycznych. Cz.2. – Przegląd Techniczny (W.), 1975, nr 24, s.36,35. = ↑421.9>.
468. Fantazja chodzi po ziemi. Wywiad ze Stanisławem Lemem / Rozmawiała Halina Cengłowa. – Przyjaźń (W.), 1975, nr 24, s.16,21. = ↓BG:6; RU:113.
469. Lem S. [tłumaczenie z angielskiego], Kieszonkowy komputer dreszczowców science fiction. – Przegląd Techniczny (W.), 1975, nr 25, s.37(okładka) = ↑421.10.
470. Lem S., Wspomnienia / W: Sikirycki Igor (wybór i oprac.), Księga przyjaciół. – W.: Państwowy Instytut Wydawniczy, 1975, s.171-175. = ↓RU:111; UK:10.
471. Lem S., Wstęp [do wydania IV „Szpital Przemienienia”]. – W.: Czytelnik, 1975, s.7-8. = ↓DE:115.
472. Lem S., Na warsztacie pisarzy. – Dziennik Bałtycki (Gdańsk), 1975, nr 33, s.3.
473. Lem S., Posłowie / W: Dick Philip K., Ubik. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1975, s.243-264. = ↓477.13, 2371; EN:48; ES:9; FI:2; FR:11; IT:2.4; JA:8, 20; LT:5; PT:8; RO:12; RU:591.15; SR:17.
474. Lem S., Posłowie / W: Grabiński Stefan, Niesamowite opowieści. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1975, s.337-345. = ↓477.14, 2401.9; DE:162; RU:591.16; UK:73.28.
475. Lem S., Przedwowa / W: Żuławski Jerzy, Na srebrnym globie: rękopis z Księżyca. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1975, s.5-12. Wyd.3. = ↑91.
476. Lem S., Wstęp / W: Madejska Noemi, Malarstwo i schizofrenia. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1975, s.5-10. = ↓RU:633.169.

477. Lem S., **Rozprawy i szkice**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1975, 364

s. = ↓CS:23.4; DE:488.56.

Spis treści:

1. Wstęp, s.5-6.

2. Do moich czytelników, s.7-13. = ↑420; ↓1975.1; CS:22.3.

Część pierwsza

3. Niebezpieczne związki, s.17-32. = ↑257+258; ↓1975.2.

4. Głos autora w dyskusji nad *Filozofią przypadku*, s.33-44. = ↑386; ↓1975.3.

5. Wyznania antysemitoty, s.45-60. = ↑394; ↓1975.4; DE:215.3.

6. Tzvetana Todorova fantastyczna teoria literatury, s.61-80. = ↑419; ↓1975.5; JA:25.5.

7. O niekonsekwencji w literaturze, s.81-99. = ↑440; ↓1975.6; DE:215.2.

Część druga

8. O Dostojewskim niepowściągliwie, s.103-115. = ↑135; ↓1975.10; JA:25.6.

9. *Lolita*, czyli Stawrogin i Beatrycze, s.116-144. = ↑245; ↓1975.11; DE:215.8; JA:25.9.

10. Miniatura nihilisty, s.145-164. = ↑274.

11. Przedmowa do *Torpedy czasu* A.Słonimskiego, s.165-179. = ↑331; ↓1975.13; DE:215.9.

12. Posłowie do *Wojny światów* H.G.Wellsa, s.180-191. = ↑435; ↓1975.14; DE:215.7; JA:25.7.

13. Posłowie do *Ubika* Ph.Dicka, s.192-212. = ↑473; ↓1975.15; JA:25.11.

14. Posłowie do *Niesamowitych opowieści* S.Grabińskiego, s.213-227. = ↑474; ↓1975.16, 2401.9.

Część trzecia

15. Dokąd idziesz, świecie? – s.231-246. = ↑231.

16. *Summa technologiae*. Wprowadzenie do dyskusji, s.247-255. = ↑311; ↓IT:13.1.3.

17. *Summa technologiae*. Posłowie do dyskusji, s.256-306. = ↑312; ↓1975.19.

18. Rozmyślania na ćwierćwiecze, s.307-312. = ↑357.

19. Nauka ziemską i cywilizacje kosmiczne, s.313-331. = ↑381+382.

20. Refleksje 1974, s.332-338. = ↑443; ↓CS:22.2.

21. O poznaniu pozazmysłowym, s.339-361. = ↑447+448; ↓1975.20; DE:198; RU:168.3.

478. Lem S., Zjawiska pozazmysłowe. – Polska (W.), 1975, nr 10, s.31-32. = ↑477.21>; ↓DE:117; EN:55; RU:116.

479. Lem S., Wypowiedź [w rozmowie z I.Gawriłową] / W: Wywiad „Literaturnej Gazety” z Lemem. – Dziennik Polski (K.), 1975, nr 265. = ↑RU:115-.

480. „Chciałbym pojechać w przyszłość”. Sam na sam ze Stanisławem Lemem / Opracowali J. Rolicki i T. Płóciński. – Głos Wybrzeża (Gdańsk), 1975, nr 286, s.8.□ = ↓481, 482, 483, 491, 492, 493, 494, 495, 496.

481. „Chciałbym pojechać w przyszłość”. Sam na sam ze Stanisławem Lemem / Opracowali J. Rolicki i T. Płóciński. – Gazeta Robotnicza (Wr.), 1975, nr 283 („Magazyn Tygodniowy”, nr 51, s.10). = ↑480>.

482. „Chciałbym pojechać w przyszłość”. Sam na sam ze Stanisławem Lemem / Opracowali J. Rolicki i T. Płóciński. – Kurier Szczeciński (Szczecin), 1975, nr 280, s.6-7 = ↑480>.

483. „Chciałbym pojechać w przyszłość”. Sam na sam ze Stanisławem Lemem / Opracowali J. Rolicki i T. Płóciński. – Gazeta Olsztyńska (Olsztyn), 1975, nr 290, s.6. = ↑480.

484. Lem S., **Wysoki zamek. Wiersze młodzieńcze**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1975, 152 s. [Wysoki zamek – Wyd.3] Spis treści:

1. **Wysoki zamek**, s.5-133. = ↑343; ↓490, 701.1.
2. Wiersze młodzieńcze, s.135-150. = Patrz Część II (B) „Wiersze”.

485. Korespondencja: „Stanisław Lem poleca” [Wypowiedź]. – Kultura (W.), 1975, nr 48, s.15.

486. Wywiad z Lemem [Wypowiedź z wywiadu dla „Literaturnaja Gazieta” (ZSRR), przeprowadziła I. Gawriłowa]. – Dookoła Świata (W.), 1975, nr 50, s.16. = ↑RU:115-.

487. Ja bym bardzo chciał, żeby był raj... Wywiad ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Stefan Cieplý. – Gazeta Krakowska (K.), 1975, nr 105, s.1,3.□

488. Lem S., **Filozofia przypadku**. Literatura w świetle empirii. T.1. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1975, 299 s. Wyd.2. = ↓EN:215.4.

Spis treści:

1. Przedmowa, s.5-14. = ↑355.1; ↓646.1; IT:13.1.6.
2. Wstęp do II wydania, s.15-16. = ↓646.2; DE:241.2; RU:520.2.
3. I. Wstęp, s.17-22. = ↑355.2; ↓646.3.
4. II. Sformułowanie programu, s.23-25. = ↑355.3; ↓646.4.
5. III. Przedpole, s.26-50. = ↑355.4; ↓646.5.
6. IV. Kreacja dzieła, s.51-67. = ↑355.5; ↓646.6.
7. V. Semantyka i pragmatyka, s.68-86. = ↑355.6; ↓646.7.

8. VI. Informacjonistyka i logika, s.87-111. = ↑355.7; ↓646.8.
9. VII. Cybernetyka stosowana, s.112-155. = ↑355.8; ↓646.9.
10. VIII. Los społeczny czyli znaczenie dzieła, s.156-193. = ↑355.9; ↓646.10.
11. IX. Nowoczesność czyli przypadek, s.194-227. = ↑355.10; ↓646.11.
12. X. Modele dzieła, s.228-296. = ↑355.11; ↓646.12.

489. Lem S., **Filozofia przypadku**. Literatura w świetle empirii. T.2. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1975, 420 s. Wyd.2. = ↓EN:215.5.

Spis treści:

1. XI. Strukturalizm i ewolucjonizm
 - 1.1. Wstęp, s.5-10. = ↑355.12.1.
 - 1.2. Strukturalizm i struktury, s.10-33. = ↑355.12.2.
 - 1.3. Odbiór stabilizujący, s.33-43. = ↑355.12.3.
 - 1.4. Fatamorganowa teoria struktury dzieła, s.43-51. = ↑355.12.6.
 - 1.5. Przypadkowość języka i kultury, s.52-71. = ↑355.12.7.
 - 1.6. Wycieczka w genologię
 - 1.6.1. Wstęp, s.71-73. = ↓647.4.1.
 - 1.6.2. Todorova typologia fantastyki, s.73-87. = ↓647.4.2.
 - 1.6.3. Literatura jako antynomia, s.87-92. = ↓647.4.3.
 - 1.6.4. Strukturalizm i aksjologia, s.92-100. = ↓647.4.4.
2. XII. Wycieczka w semiologię, s.101-152. = ↑355.13.
3. XIII. Wprowadzenie w metakrytykę: teoria kultury
 - 3.1. Wstęp, s.153-154. = ↑355.14.1.
 - 3.2. Szachy i kultura, s.154-187. = ↑355.14.2; ↓DE:300.3.
 - 3.3. Składnia kultur: kazuistyka, s.187-198. = ↑355.14.3.
 - 3.4. Model kultury, s.198-206. = ↑355.14.4.
 - 3.5. Bezwiedność literatury, s.206-214. = ↑355.14.5; ↓647.5.1.
 - 3.6. Dwa zbiory i jeden przykład, s.214-217. = ↑355.14.6; ↓647.5.2.
 - 3.7. Model krytyki, s.217-224. = ↑355.14.7; ↓647.5.3.
 - 3.8. Protokół lektury, s.224-251. = ↑355.14.8; ↓647.5.4.
 - 3.9. Konkretyzacja i ocena, s.251-262. = ↑355.14.9; ↓647.5.5.
 - 3.10. Metazoil, s.262-272. = ↑355.14.10; ↓647.5.6.
 - 3.11. Zagadka języka, s.272-278. = ↑355.14.11; ↓647.5.7.
4. XIV. Szczypa praktyki, s.279-339. = ↑355.15; ↓647.6.
5. XV. Zakończenie, s.340-374. = ↑355.16; ↓647.7.
6. Posłowie, s.375-376. = ↑355.17; ↓647.8.
7. Przypisy, s.377-417. = ↑355.18.

490. Stanisław Lem o sobie. – Wiadomości (Wrocław), 1976, nr 2, s.5. = ↑484.1-.

491. „Chciałbym pojechać w przyszłość” [Sam na sam ze Stanisławem Lemem] / Opracowali J. Rolicki i T. Płociński. – Głos Robotniczy (Łódź), 1976, nr 2, s.5. = ↑480>.
492. „Chciałbym pojechać w przyszłość” [Sam na sam ze Stanisławem Lemem] / Opracowali J. Rolicki i T. Płociński. – Dziennik Popularny (Łódź), 1976, nr 3, s.6.□ = ↑480.
493. „Chciałbym pojechać w przyszłość”. Sam na sam ze Stanisławem Lemem / Opracowali J. Rolicki i T. Płociński. – Sztandar Ludu (Lublin), 1976, nr 5, s.4-5. = ↑480.
494. „Chciałbym pojechać w przyszłość”. Sam na sam ze Stanisławem Lemem / Opracowali Janusz Rolicki i Tadeusz Płociński. – Tygodnik Polski (Paris), 1976, nr 5, s.11-13.□ = ↑480.
495. „Chciałbym pojechać w przyszłość” (fragmenty wywiadu ze Stanisławem Lemem) / Polska Agencja prasowa; Interpress [Wypowiedzi z „Sam na sam z Lemem”] / Opracowali J. Rolicki i T. Płociński]. – Czerwony Sztandar (Vilnius), 1976, nr 41, s.4. = ↑480>.
496. O latających talerzach i pozaziemskich cywilizacjach mówi Stanisław Lem [Wypowiedzi z „Sam na sam z Lemem” / Opracowali J. Rolicki i T. Płociński]. – Świat Młodych (W.), 1976, nr 6, s.7. = ↑480>.
497. Wywiad „Literaturnej Gazety” z Lemem [Wypowiedź]. – Słowo Powszechne (W.), 1976, nr 9, s.4. = ↑RU:115-.
498. Stanisław Lem skończył nową powieść i... konstruuje robota / Rozmawiała Halina Przedborska. – Dziennik Ludowy (W.), 1976, nr 26, s.1,3.□
499. Nauka a literatura / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Krzysztof Szymborski. – Polska (W.), 1976, nr 3, s.56-59.□ = ↓DE:121.
500. Rzeczywisty świat Stanisława Lema / Rozmawiała Maria Jankowska. – Nasz Klub (W.), 1976, nr 5, s.12-13,15.□

501. Lem S., O godności ludzkiej. – W drodze (Poznań), 1976, nr 5, s.24-30. = ↓2474.6; DE:537.1.
502. Lem S., Warsztat pisarza. – Trybuna Ludu (W.), 1976, nr 24, s.8.□ = ↓RU:767.53.
503. Lema powrót z gwiazd. Rozmowa ze Stanisławem Lemem. – Dziennik Popularny (Łódź), 1976, nr 171, s.6.□ = ↑CS:11>; ↓504.
504. Zawsze pisałem to co mnie interesowało – mówi Stanisław Lem laureat Nagrody Państwowej / Wypowiedzi S.Lema (opracował peg). – Express Wieczorny (W.), 1976, nr 173, s.4.□ = ↑503>.
505. Lem S., Wypowiedz: „Kiedy pisałem 'Obłok Magellana'...” / W: Gembicki Jerzy, Tajemnice czasu niedokonanego. – Kurier Polski (W.), 1976, nr 182, s.4.□
506. Dwa pytania do Stanisława Lema. – Gazeta Południowa (K.), 1976, nr 244.
507. Lem S., Posłowie / W: Montague Rhodes James, Opowieści starego antykwariusza. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1976, s.231-234. = ↓RU:681.36.
508. Zatraciliśmy kryterium prawdopodobieństwa. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Mirosław Makowski. – Nowy Medyk (W.), 1977, nr 1, s.1,10.□ = ↓644; RU:633.170.
509. Lem S., Wypowiedź na spotkaniu z czytelnikami w Moskwie / W: Iljińska Nadieżda, Fizyka przez pryzmat fantastyki. – Kraj Rad (W.), 1977, nr 13, s.37.
510. Lem S., Na warsztacie twórców. – Dziennik Bałtycki (Gdańsk), 1977, nr 35, s.2. = ↓511, 512.
511. Lem S., Na warsztacie twórców. – Trybuna Ludu (W.), 1977, nr 18, s.9. = ↑510>.
512. Lem S., Na warsztacie twórców. – Wieczór Wybrzeża (Gdańsk-Sopot-Gdynia), 1977, nr 16, s.2. = ↑510.

513. Wszystko musi być prawdopodobne. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiała Teresa Bętkowska. – Gazeta Południowa (K.), 1977, nr 80, s.3.□

514. Lem S., Czy jesteśmy sami w kosmosie? – Nurt (Poznań), 1977, nr 5, s.1-4. = ↓DE:141; RU:128, 168.5.

515. Czy istnieją cywilizacje kosmiczne? Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Mikołaj Jermołowicz; tłumaczenie z rosyjskiego. – Przyjaźń (W.), 1977, nr 22, s.8-9. = ↑RU:124.

516. Dlaczego cicho u sąsiadów? Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Maciej Kuczewski. – Polityka (W.), 1977, nr 25, s.1,15.□ = ↓RU:135.

517. Lem S., Posłowie / W: Strugaccy Arkadij i Borys, Piknik na skraju drogi; Las. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1977, s.265-288. = ↓1975.17; DE:210; IT:2.10; JA:25.10; RU:449.3; 591.17; SR:12.

518. Lem S., O „niezidentyfikowanych obiektach latających”. – Przegląd Techniczny (W.), 1977, nr 50, s.18-20.⌘ = ↓RU:143.

519. „Stanisław Lem przeprasza...” [Monolog] / Zanotowali Zofia i Jerzy Kluzowie. – Sztandar Młodych (W.), 1977, nr 53/54, s.4.□

520. Lem S., Wysoki zamek [fragment] / W: Jasztal-Kowalska Elżbieta, Rodziewicz Joanna (wybór), Mój stary belfer [Antologia fragmentów literackich pisarzy XIX i XX w. na temat nauczycieli]. – W.: Nasza Księgarnia, 1978, s.145-153. = ↑343-.

521. Chochół [Lem S.], Prognozy Chochóła. – PPN (Polskie Porozumienie Niepodległościowe), 1978, nr 14 (I 1978), s.1-7. = ↓522, 523; RU:633.56, 767.57; UK:50.1.19.

522. Chochół [Lem S.], Prognozy Chochóła. – Kultura (Paris), 1978, nr 3, s.3-13. = ↑521.

523. Chochół [Lem S.], Prognozy Chochóła / W: Biblioteka Kultury. Tom 294. – Paris: Instytut Literacki, 1978, s.147-158. = ↑521.

524. Ulubiony pisarz kosmonautów. Rozmowa ze Stanisławem Lemem (b). – Gromada – Rolnik Polski (W.), 1978, nr 81, s.8.□

525. Lem S., Sukces. – Kultura (W.), 1978, nr 14, s.5. = ↓DE:171; RU:767.58.
526. Popularność Lema [Wypowiedź z wywiadu dla argentyńskiego tygodnika „Cenfirmado”]. – Dziennik Popularny (Łódź), 1978, nr 99, s.6. = ↓527.
527. Stanisław Lem popularny także w Argentynie [Wypowiedź]. – Głos Wielkopolski (Poznań), 1978, nr 104, s.4. = ↑526.
528. Lem S., Wobec literatury dwudziestolecia. – Student (K.), 1978, nr 18, s.8-9.□
529. Lem S., Przyszłość polskiej energetyki. – Życie Gospodarcze (W.), 1978, nr 21, s.10.□
530. Lem S., Fragmenty wypowiedzi w wywiadzie dla „Sowietskiego Ekranu”. – Życie Literackie (K.), 1978, nr 25, s.14. = ↑RU:133>.
531. Lem o filmach science fiction. Z wywiadu czasopismu „Sowietskij Ekran” (ZSRR). – Dziennik Popularny (Łódź), 1978, nr 120, s.6. = ↑RU:133>.
532. Dylemat ciągle żywy: nauka czy wiara? Dyskusja. Udział wzięli: Stanisław Grygiel, Michał Heller, Jan Andrzej Kłoczowski i Stanisław Lem. – W drodze (Poznań), 1978, nr 6, s.89-95. = ↓536.
533. Przyszłość – człowiek – świat – film. Mówi Stanisław Lem / Rozmawiała Bożena Janicka. – Film na Świecie (W.), 1978, nr 7/8, s.49-63. = ↑347.
534. Lem S., Wypowiedzi o sobie i literaturze / W: Jędrzejczyk Olgierd, Świat bez Lema? – Gazeta Południowa (K.), 1978, nr 238, s.[5].
535. Nie wierzę w UFO! Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiali Zofia i Jerzy Kluzowie – Itd (W.), 1978, nr 33, s.20-21.□ = ↓RU:788.
536. Dyskusja o nauce i wierze. Udział wzięli: Jan Andrzej Kłoczowski, Stanisław Grygiel, Stanisław Lem i Michał Heller. – Znak (K.), 1978, nr 9, s.1139-1152. = ↑532<; ↓2447; EN:203.17; UK:69.4.2.
537. Traktowałem to jako czystą fantazję. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Marek Hołyński. – Polska (W.), 1978, nr 10, s.12-15,24.△ = ↓CS:13; DE:163; HR:2; RU:134.

538. Czas przeszły, czas przyszły. Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Wiesława Czapínska. – Panorama Polska (W.), 1978, nr 11, s.27-29.△
539. Chochół [Lem S.], Paradoksy sowietyzacji. – PPN (Polskie Porozumienie Niepodległościowe), 1978, nr 27 (XII 1978), s.1-7. = ↓663.2; IT:13.1.5; RU:633.57; UK:50.1.20.
540. Stanisław Lem: Nie mam kiedy pisać... / Spotkanie z pisarzem. Notował Andrzej Magdoń. – Trybuna Ludu (W.), 1978, nr 52, s.6.□ = ↓DE:165; RU:132.
541. Lem S., Czy jesteśmy sami w kosmosie? (Wykład 1). – Itd (W.), 1978, nr 52/53, s.10-11. = ↓2370.20.
542. Lem S., Czy jesteśmy sami w kosmosie? (Wykład 2). – Itd (W.), 1979, nr 1, s.10-11. = ↓2370.20.
543. Lem S., Markiz w grafie. – Teksty (W.), 1979, nr 1, s.7-43. = ↓1135.6, 1975.7, 2474.3; DE:215.4; UK:73.27.
544. Lem S., Czy jesteśmy sami w kosmosie? (Wykład 3). – Itd (W.), 1979, nr 3. = ↓2370.20.
545. Lem S., Czy jesteśmy sami w kosmosie? (Wykład 4). – Itd (W.), 1979, nr 5. = ↓2370.20.
546. Lem S., Czy jesteśmy sami w kosmosie? (Wykład 5). – Itd (W.), 1979, nr 8. = ↓2370.20.
547. Lem S., Czy jesteśmy sami w kosmosie? (Wykład 6). – Itd (W.), 1979, nr 9. = ↓2370.20.
548. Bohaterem moich książek jest poznanie / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Andrzej Ziembicki. – Nowe Książki (W.), 1979, nr 9, s.56-58.□ = ↓DE:180; EN:73; RU:137, 633.93.
549. Lem S., Czy UFO-idzi są moralni? – Itd (W.), 1979, nr 13, s.3.□
550. Lem S., „Ideolo pilnie potrzebne”. – Polityka (W.), 1979, nr 21.
551. Czy warto czytać science-fiction? Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Opracowała Monika Jucewicz. – Itd (W.), 1979, nr 33, s.6-7.□

552. Byłem tym, który miał rację. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Maciej Rybiński. – Itd (W.), 1979, nr 46, s.20-21.□ = ↓CS:23.5; RU:633.105, 767.60.

553. Lem S., Przedmowa / W: Kozielecki Józef, Smutek spełnionych baśni. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1979, s.5-11. = ↓602; HU:9; RU:633.189.

554. Wynalazca przyszłości. Wywiad ze Stanisławem Lemem / W: Wiśniewski Wojciech, Tego nie dowiecie się w szkole. Z wizytą u pisarzy. – W.: Nasza Księgarnia, 1979, s.183-192.□

555. Lem S., Jubileusz pisarza [Anketa: Kto nań zasługuje? Czy i kiedy obchodzić? Jak świętować?]. – Kultura (W.), 1980, nr 13, s.3.

556. Wizje rozwoju świata / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Michał Łukaszewicz. – Nowe Książki (W.), 1980, nr 17, s.1-5.□

557. Lem S., Moje trzy życzenia / Przetłumaczył z niemieckiego S.Lem. – Przekrój (K.), 1980, nr 1863/1864, s.17. = ↑DE:190; ↓2401.34, 2446.3; EN:207; RU:613, 633.81, 635; UK:73.36.

558. Maski naukowości / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Krzysztof Szymborski. – Kultura (W.), 1980, nr 22, s.3.□

559. Lem S., Prowokacja. – Odra (Wr.), 1980, nr 7/8, s.12-27. = ↓586; DE:218.

560. Lem S., Miejsce Miłosza w kulturze polskiej. – Gazeta Południowa (K.), 1980, nr 224, s.3. = ↓RU:591.92; UK:73.32.1.

561. „Sny miewam bardzo przyziemne...”. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Łukasz Małachowski. – Dziennik Zachodni (Katowice), 1980, nr 237, s.5.□

562. Lem S., Prywatne komentarze po wystąpieniu Stanisława Kani w Krakowie. Pod wrażeniem prostoty i autentyzmu [Wypowiedź telefonicznie]. – Gazeta Południowa (K.), 1980, nr 243, s.1.

563. Lem S., Krótki tekst w ważnej sprawie [Sprostowanie do publikacji w nr 243]. – Gazeta Południowa (K.), 1980, nr 247, s.1-2.

564. Lem S., List do Jana Józefa Szczepańskiego. – Tygodnik Powszechny (K.), 1980, nr 35, s.5.
565. Lem S., Kosmologia porównawcza. – Problemy (W.), 1980, nr 10, s.46-49. = ↓686, 2401.22; DE:237; RU:760.10.
566. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / W: Szymański Wiesław Paweł, Rozmowy z pisarzami. – K.: Znak, 1981, s.167-171. = ↑299.
567. Lem S., Moja lwowska biblioteka. – Pismo (K.), 1981, nr 2, s.103-105. = ↓2401.35; RU:633.13, 680.3, 681.41.
568. Lem S., Felieton (1981). – Pismo (K.), 1981, nr 3, s.102-104. = ↓RU:633.139.
569. Lem S., O Janie Józefie Szczepańskim. – Odra (Wr.), 1981, nr 3, s.3-5.
570. Lem S., Wypowiedź o niepublikacji *Mój pogląd na literaturę* w *Trybunie Ludu*. – Polityka (W.), 1981, nr 4, s.9.
571. Lem S., Mój pogląd na literaturę. – Polityka (W.), 1981, nr 4, s.9. = ↓671, 1539; RU:767.63.
572. Lem S., Posthuma II. – Pismo (K.), 1981, nr 5/6, s.140-142. = ↓DE:301.
573. Lem S., Posthuma I. – Pismo (K.), 1981, nr 7, s.110-112. = ↓RU:633.107.
574. Przyszłości nie da się przewidzieć. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Olgierd Jędrzejczyk. – Gazeta Krakowska (K.), 1981, nr 178, s.1,6. = ↓RU:767.64.
575. Lem S., Golem XIV. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1981, 141 s. W Spisie treści:
1. Wykład inauguracyjny Golema: O człowieku trojako, s.25-64. = ↑423.2; ↓1434.1.
576. Lem S., Autowywiad. – Odgłosy (Łódź), 1982, nr 2, s.14. = ↑120.
577. Lem S., Czy odchodzę od Science Fiction? – Akcent (Lublin), 1982, nr 3, s.98-104. = ↓HU:11.

578. Lem S., Posłowie [Franz Kafka w oczach pisarzy i krytyków] / W: Wydmuch Marek, Franz Kafka. – W.: Czytelnik, 1982, s. 100-101. = ↑385.9-.
579. Lem S., Posłowie / W: Le Guin Ursula K., Czarnoksiężnik z Archipelagu. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1983, s.191-198. = ↓2372, 2473.31; EN:222.4; RU:681.38.
580. Lem S., Posthuma III. – Pismo (K.), 1983, nr 1/2, s.91-93.
581. Lem S., Zdziwienie. – Pismo (K.), 1983, nr 3, s.96-98. = ↓RU:681.70.
582. Ciało obce – śmierć / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Franz Rottensteiner; tłumaczył Mieczysław Dutkiewicz. – Fantastyka (W.), 1983, nr 11/12, s.82-83. = ↑DE:208; ↓RU:142, 659.
583. P.Znawca [Lem S.], W oczach Sowietów. – Kultura (Paris), 1983, nr 11, s.37-41. = ↓597; RU:633.63, 767.65; SK:10.
584. Lem S., Dezinformacje dziennika „Die Welt”. – Życie Warszawy (W.), 1983, nr 304. = ↑DE:248<.
585. Korespondencyjne spotkanie ze Stanisławem Lemem [List S.Lema do czytelnika Macieja Syrowatki] / W: Nagajowa Maria, Język polski 6. Polubić czytanie. – W.: Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, 1983, s.80-82. = ↓603, 639, 664, 700, 729.
586. Lem S., Prowokacja / w: Lem S., Prowokacja. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1984, s.5-53. = ↑559; ↓1372.3, 2467.1, 2474. 4; BG:13; DE:277; ES:18, 43.1; FR:8, 10, 13.1; HE:2; IT:8.4; JA:28.1; PT:10.3; SL:5; SR:8; RU:141, 209.4.
587. Lem S., **Dialogi**. – K., Wr.: Wydawnictwo Literackie, 1984, 504 s. Wyd.3.
1. Przedmowa do drugiego wydania, s.5-8. = ↑395.1; ↓1136.1.
 2. Dialogi I-VIII, s.9-287. = ↑395.2; ↓1136.2.
 3. Aneks, część I: Dialogi po szesnastu latach
 - 3.1. Tracone złudzenia, czyli od intelektroniki do informatyki, s.291-327. = ↑395.3.1; ↓1137.1.
 - 3.2. Cybernetyka stosowana: przykład z dziedziny socjologii, s.328-357. = ↑395.3.2; ↓1137.2.
 4. Aneks, część II
 - 4.1. Etyka technologii i technologia etyki, s.362-425. = ↑395.4.1; ↓1137.3.
 - 4.2. Biologia i wartości, s.426-503. = ↑395.4.2; ↓1137.4.

588. Stanisław Lem o wojnie, pokoju i SF [Wywiad przeprowadzili Ursula Rotler i Helmut Schneider] / Tłumaczył z niemieckiego Łaszcz Jerzy. – *Życie Literackie* (K.), 1984, nr 5, s.1-2 = ↑DE:244; ↓RU:633.216.
589. Bereś Stanisław, Rozmowy z Lemem. Czas nie całkiem utracony (1). – *Odra* (Wr.), 1984, nr 4, s.24-35. = ↓638.1.
590. Bereś Stanisław, Rozmowy z Lemem. Czas nie całkiem utracony (2). – *Odra* (Wr.), 1984, nr 5, s.32-40. = ↓638.1.
591. Bereś Stanisław, Rozmowy z Lemem. W pajęczej sieci książek (1). – *Odra* (Wr.), 1984, nr 6, s.62-70. = ↓638.2; DE:279.
592. Bereś Stanisław, Rozmowy z Lemem. W pajęczej sieci książek (2). – *Odra* (Wr.), 1984, nr 7/8, s.52-61. = ↓638.2; DE:279.
593. P.Znawca [Lem S.], Stan rzeczy. – *Kultura* (Paris), 1984, nr 7/8, s.65-72. = ↓2291.1; RU:633.177, 767.67.
594. Bereś Stanisław, Rozmowy z Lemem. W pajęczej sieci książek (3). – *Odra* (Wr.), 1984, nr 9, s.34-45. = ↓638.2; DE:279.
595. Bereś Stanisław, Rozmowy z Lemem. W cywilizacyjnej jamie (1). – *Odra* (Wr.), 1984, nr 10, s.13-23. = ↓638.3.
596. P.Znawca [Lem S.], Znaki zapytania. – *Kultura* (Paris), 1984, nr 10, s.3-14. = ↓618.2, 626; RU:633.252, 767.68.
597. P.Znawca [Lem S.], W oczach Sowietów. – *Miesięcznik Małopolski* (K.), 1984, nr 9-10, s.48-52. = ↑583.
598. Bereś Stanisław, Rozmowy z Lemem. W cywilizacyjnej jamie (2). – *Odra* (Wr.), 1984, nr 11, s.44-52. = ↓638.3.
599. Bereś Stanisław, Rozmowy z Lemem. W cywilizacyjnej jamie (3). – *Odra* (Wr.), 1984, nr 12, s.25-31. = ↓638.3.
600. P.Znawca [Lem S.], Czynniki psychologiczne. – *Kultura* (Paris), 1984, nr 12, s.7-13. = ↓618.1; RU:767.69.

601. Lem S., **Summa technologiae**. – Lublin: Wydawnictwo Lubelskie, 1984, 352 s. Wyd.4. Spis treści:

1. I. Dylematy, s.5-11. = ↑436.2; ↓1138.1; CS:24.1; EN:187.1; ES:39.1; IT:10.8, 11, 12, 13.2; LV:17.1; UK:71.1.

2. II. Dwie ewolucje, s.12-36. = ↑436.3; ↓1138.2; CS:24.2; EN:187.2; ES:39.2; IT:11, 12, 13.3; LV:17.2; PT:10.1; UK:71.2.

3. III. Cywilizacje kosmiczne, s.37-67. = ↑436.4; ↓1138.3; CS:24.3; EN:187.3; ES:39.3; IT:10.14, 11, 12, 13.4; LV:17.3; UK:71.3.

4. IV. Intelelektronika, s.68-131. = ↓1138.4; CS:24.4; EN:187.4; ES:39.4; IT:11, 12, 13.5; LV:17.4; UK:71.4.

4.1÷4.14.[Jak w Wyd.2 i 3], s.102-175. = ↑329.6.1.

4.15.Wątpliwości i antynomie.

4.15.1.1, s.175-183. = ↑329.6.15.1.

4.15.2.2, s.183-194. = ↑329.6.15.2.

5. V. Prolegomena wszechmocy, s.132-160. = ↑436.6; ↓1138.5; CS:24.5; EN:187.5; ES:39.5; IT:11, 12, 13.6; LV:17.5; UK:71.5.

6. VI. Fantomologia, s.161-197. = ↑436.7; ↓1138.6; CS:24.6; EN:187.6; ES:39.6; IT:11, 12, 13.7; LV:17.6; UK:69.6.1, 71.6.

7. VII. Stwarzanie światów = ↓1139.1; CS:24.7; EN:187.7; ES:39.7; IT:11, 12, 13.8; LV:17.; UK:71.7.

7.1. Wstęp, s.198-199. = ↑329.9.1.

7.2. Hodowla informacji, s.200-224. = ↑329.9.2.

7.3. Inżynieria językowa, s.224-237. = ↑329.9.4.

7.4. Inżynieria transcendencji, s.237-241. = ↑329.9.5.

7.5. Inżynieria kosmogoniczna, s.241-248. = ↑329.9.6.

8. VIII. Paszkwil na ewolucję, s.249-300. = ↑436.9; ↓1139.2; CS:24.8; EN:187.8, 224.6; ES:39.8; IT:11, 12, 13.9; LV:17.8; UK:71.8.

9. IX. Zakończenie, s.301-302. = ↑329.6.15.3; ↓1139.3; CS:24.9; EN:187.9; ES:39.9; IT:11, 12, 13.10; LV:17.9; UK:71.9.

10. Przypisy, s.303-325. = ↑436.11; ↓1139.4; CS:24.10; EN:187.10; ES:39.10; IT:11, 12, 13.11; LV:17.10; UK:71.11.

11. Literatura omawiana w tekście, s.326. = ↑436.12; ↓1139.5; CS:24.11; EN:187.10; ES:39.10; IT:11, 12, 13.12; LV:17.11; UK:71.10.

12. Posłowie. Dwadzieścia lat później, s.327-352. = ↓1139.6; IT:12; LV:17.12; RU:435.13; UK:71.13; ZH:8.13.

602. Lem S., Przedmowa / W: Kozielecki Józef, Smutek spełnionych baśni. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1985, Wyd.2, s.5-11. = ↑553.

603. Korespondencyjne spotkanie ze Stanisławem Lemem [List S.Lema do czytelnika] / W: Nagajowa Maria, Język polski 6. Polubić czytanie. – W.: Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, 1985, Wyd.2, s.80-82. = ↑585.

604. Lem S., Posłowie [Karel Čapek w oczach pisarzy i krytyków] / W: Janaszek-Ivanickova Halina, Karel Čapek. – W.: Czytelnik, 1985, s.126. = ↑384.7-.
605. Lem S., Doskonała próżnia. Wielkość urojona. – K., Wr.: Wydawnictwo Literackie, 1985, 391 s. Wyd.3. W Spisie treści:
1. St. Lem: „Doskonała próżnia” [autorecenzja], s.7-11. = ↑437.1;↓1372.1.
Wielkość urojona
2. Wstęp, s.233-241. = ↑437.2;↓1372.2.
Golem XIV
3. Wykład inauguracyjny Golema: O człowieku trojako, s.348-387. = ↑437.3;.
606. Lem S., Fragmenty wywiadu z *Odry* / W: K.K. [Kłopotowski K.], Pocięcha. – Przegląd Powszechny (W.), 1985, nr 4, s.152-154
607. Lem S., Fragmenty wywiadu z *Odry* / W: K.K. [Kłopotowski K.], Jeszcze piętnaście lat.... – Przegląd Powszechny (W.), 1985, nr 5, s.309-310.
608. Z wizytą u Stanisława Lema / Rozmawiała Grażyna Minkowska. – Płomyk (W.), 1985, nr 3, s.3.□ = ↓RU:633.67.
609. Bereś Stanisław, Rozmowy z Lemem. Wyjaśniać świat (1). – Odra (Wr.), 1985, nr 1, s.56-61. = ↓638.8.
610. Bereś Stanisław, Rozmowy z Lemem. Wyjaśniać świat (2). – Odra (Wr.), 1985, nr 2, s.40-46. = ↓638.8.
611. Bereś Stanisław, Rozmowy z Lemem. Wyjaśniać świat (3). – Odra (Wr.), 1985, nr 3, s.42-48. = ↓638.8.
612. Bereś Stanisław, Rozmowy z Lemem. Wyjaśniać świat (4). – Odra (Wr.), 1985, nr 4, s.51-57. = ↓638.8.
613. Bereś Stanisław, Rozmowy z Lemem. Pasja filozofowania (1). – Odra (Wr.), 1985, nr 5, s.44-50. = ↓638.9.
614. Bereś Stanisław, Rozmowy z Lemem. Pasja filozofowania (2). – Odra (Wr.), 1985, nr 6, s.47-54. = ↓638.9.

615. Bereś Stanisław, Rozmowy z Lemem. Pasja filozofowania (3). – Odra (Wr.), 1985, nr 7/8, s.35-40. = ↓638.9.
616. Bereś Stanisław, Rozmowy z Lemem. Pasja filozofowania (4). – Odra (Wr.), 1985, nr 9, s.42-48. = ↓638.9.
617. Bereś Stanisław, Rozmowy z Lemem. Pasja filozofowania (5). – Odra (Wr.), 1985, nr 10, s.24-27. = ↓638.9.
618. Kultura (Wybór). T.14. – K.: Wydawnictwo „Pod prąd” [Oficyna Literacka], 1985, 146 s. W Spisie treści:
1. P.Znawca [Lem S.], Czynniki psychologiczne, s.9-20. = ↑600.
 2. P.Znawca [Lem S.], Znaki zapytania, s.117-123. = ↑596.
619. Lem S., Das Kreative Vernichtungsprinzip. The World As Holocaust / W: Lem S., Biblioteka XXI wieku. – K., Wr.: Wydawnictwo Literackie, 1986, s.5-42. = ↓1372.4, 2401.29, 2460, 2467.2, 2474.5; BG:12.2; CS:42.3; DE:242, EN:107; ES:43.2; FR:14; HU:10; IT:8.5; JA:28.2; PT:4; RU:144; SK:11; UK:23.4.
620. Stanisław Lem [26 aforyzmów] / W: Joachim Glensk, Współczesna aforystyka polska. Antologia 1945-1984. – Łódź: Wydawnictwo Łódzkie, 1986, s.234-236.
621. Lem w roli lekarza / Wypowiedzi S.Lema zanotował Helmut Kohlenberger. – Forum (W.), 1986, nr 18, s.9. = ↑DE:289.
622. P.Znawca [Lem S.], Lekcja katastrofy. – Kultura (Paris), 1986, nr 6, s.9-16. = ↓RU:633.64, 681.6, 767.72; UK:50.1.22.
623. P.Znawca [Lem S.], Żydzi nowego świata a stara Europa. – Kultura (Paris), 1986, nr 7/8, s.137-147. = ↓627; RU:767.73.
624. Stanisław Lem: Jestem jak Robinson Crusoe / Tłumaczył z niemieckiego Mieczysław Dutkiewicz. – Fantastyka (W.), 1986, nr 9, s.59. = ↑DE285.
625. O biosferycznym parlamencie świata. Rozmowa z Lemem / W: Taranienko Zbigniew, Rozmowy z pisarzami. – W.: Wiedza Powszechna, 1986, s.285-327. = ↑379+EN:76; ↓RU:179.8.

626. P.Znawca [Lem S.], Znaki zapytania / W: Kultura (Wybór). T.17. – W.: Wydawnictwo CDN, 1986, s.38-45. = ↑596.
627. P.Znawca [Lem S.], Żydzi nowego świata a stara Europa / W: Kultura (Wybór). T.21. – K.: Wydawnictwo „Pod prąd” [Oficyna Literacka], 1986, s.65-75. = ↑623.
628. Lem S., Wypowiedź laureata [Poznanie i zło]. – Nowy Dziennik. Przegląd Polski (New York), 1987, nr od 5 II, s.16.□ = ↓630; RU:633.297, 755.
629. Lem S., Przedmowa / W: Żuławski Jerzy, Na srebrnym globie: rękopis z Księżyca. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1987, s.5-10, Wyd.6. = ↑91.
630. Lem S., O latach 50. [Fragment z listu S. Lema do Fundacji A. Jurzykowskiego w Nowym Jorku]. – Kultura (W.), 1987, nr 10, s.15. = ↑628; ↓RU:767.71.
631. Lem S., Wypowiedź w rozmowie z Janem Kottem / W: Jan Kott, Lem i krakowskie wielbłądy. – Przegląd Polski (New York), 1987, 5 marca, s.11.⌘ = ↓653.
632. Lem S., Science fiction i Mróz. – Projekt (W.), 1987, nr 4, s.19-20. = ↓EN:112; RU:196.
633. P.Znawca [Lem S.], Czy mamy życzyć Gorbaczowowi powodzenia? – Kultura (Paris), 1987, nr 4, s.73-86. = ↓2291.2; RU:633.65, 732.124, 752.22, 767.74.
634. Lem S., Drogi Panie Danielu... [List]. – Przekrój (K.), 1987, nr 2174, s.11. = ↓645.
635. Realny świat Stanisława Lema. Rozmowa w Krakowie. – Przegląd Polski (New York), 1987, 13 sierpnia, s.12,16.□
636. Lem S., Wypowiedzi na spotkaniu / W: John Tierney, Fanatyk domowej kuchni // Przełożył Arkadiusz Nakoniecznik. – Fantastyka (W.), 1987, nr 8, s.51-53.□ = ↑EN:110>.
637. Lem S., Myśli pisarzy. – Zielony Sztandar (W.), 1987, nr 51, s.12.

638. Bereś Stanisław, **Rozmowy ze Stanisławem Lemem.** – K.: Wydawnictwo Literackie, 1987, 403 s. = ↓EN:183.4, 223.2; ES:47.2; IT:13.1.1.
Spis treści:
Bereś Stanisław, Słowo wstępne, s.5-6.
1. Czas nie całkiem utracony, s.7-47. = ↑589+590; ↓1890.1; BG:11.1.2; BE:3.1.1; DE:292.1; EN:176.; ET:13.3; RU:151, 152.1; 32.2.
2. W pajęczej sieci książek, s.48-107. = ↑591+592+594; ↓1890.2; BG:11.1.1; BE:3.1.2; CS:22.5; DE:279, 292.2; EN:199.6; RU:152.2, 153.1.
3. O „Golemie” osobno, s.108-132. = ↓1890.3; DE:292.3; EN:195.14.
4. Rozczarowania filmowe, s.133-143. = ↓1890.4; BG:20.1; DE:292.4, 537.13; EN:172.1, EN:195.1, 195.4; RU:150.3, 248, 282.1, 695.
5. Gusta i dyzgusta, s.144-198. = ↓1890.5; BG:35; DE:292.5; RU:149, 150.1.
6. Księga skarg i wniosków, s.199-239. = ↓1890.6; BG:12.3.3; BE:3.1.3, 8.2; DE:292.6; RU:150.2.
7. W cywilizacyjnej jamie, s.240-289. = ↑595+598+599; ↓1890.7; BG:11.1.9; BE:3.1.4; DE:292.7; EN:166.14; RU:153.2, 153.3.
8. Wyjaśniać świat, s.290-340. = ↑609+610+611+612; ↓1890.9; BG:11.1.3; DE:292.8; RU:153.4.
9. Pasja filozofowania, s.341-400. = ↑613+614+615+616+617; ↓713, 1890.10; BG:11.1.7; DE:292.9; EN:166.10.
639. Korespondencyjne spotkanie ze Stanisławem Lemem [List S.Lema do czytelnika] / W: Nagajowa Maria, Język polski 6. Polubić czytanie. – W.: Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, 1988, Wyd.3, s.80-82. = ↑585.
640. P.Znawca [Lem S.], Pytania, problemy, zagrożenia. – Kultura (Paris), 1988, nr 1/2, s.67-78. = ↓RU:633.253.
641. Stanisław Lem o... AIDS (Telefon z Wiednia). – Express Wieczorny (W.), 1988, nr 23, s.2.
642. P.Znawca [Lem S.], Diagnozy i prognozy. – Kultura (Paris), 1988, nr 5, s.24-32.
643. P.Znawca [Lem S.], Fakty, domysły, oczekiwania. – Kultura (Paris), 1988, nr 6, s.43-55. = ↓RU:767.76.
644. Zatraciliśmy kryterium prawdopodobieństwa. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Mirosław Makowski. – Nowy Medyk (W.), 1988, nr 17, s.9. = ↑508>.

645. Lem S., Drogi Panie Danielu... / W: Mróz, Mrozek, Lem I inni... Mróz, Mrozek, Lem und Andere... – K.: Wydawnictwo Literackie, 1988, s.37,39.
= ↑634; ↓DE:314.

646. Lem S., **Filozofia przypadku**. Literatura w świetle empirii. T.1. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1988, 351 s. Wyd.3.

Spis treści:

1. Przedmowa, s.5-16. = ↑488.1; ↓1264.1.
2. Wstęp do II wydania, s.17. = ↑488.2; ↓1264.2.
3. I. Wstęp, s.18-24. = ↑488.3; ↓1264.3.
4. II. Sformułowanie programu, s.25-27. = ↑488.4; ↓1264.4.
5. III. Przedpole, s.28-56. = ↑488.5; ↓1264.5.
6. IV. Kreacja dzieła, s.57-76. = ↑488.6; ↓1264.6.
7. V. Semantyka i pragmatyka, s.77-98. = ↑488.7; ↓1264.7.
8. VI. Informacjonistyka i logika, s.99-127. = ↑488.8; ↓1264.8.
9. VII. Cybernetyka stosowana, s.128-180. = ↑488.9; ↓1264.9.
10. VIII. Los społeczny czyli znaczenie dzieła, s.181-226. = ↑488.10; ↓1264.10.
11. IX. Nowoczesność czyli przypadek, s.227-267. = ↑488.11; ↓1264.11.
12. X. Modele dzieła, s.268-347. = ↑488.12; ↓1264.12.

647. Lem S., **Filozofia przypadku**. Literatura w świetle empirii. T.2. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1988, 431 s. Wyd.3. Spis treści:

1. Wstęp, s.5-6. = ↓1265.1; DE276.1; RU:520.3.
2. XI. Granice wzrostu kultury = ↓1265.2, 2474.7; DE276.2; RU:520.14.
 - 2.1. Sacrum i profanum, s.7-13.
 - 2.2. Kłopoty z definicją kultury, s.13-17.
 - 2.3. Skąd się wzięła kultura? – s.17-26.
 - 2.4. Losowość w kulturze, s.26-45.
 - 2.5. Patologia kultury, s.45-93. = ↓PT:9.12; UK:71.17.2.
 - 2.5.x. Summa technologiae. Sztuka i technologia [fragment], s.58-62.
= ↑301.10.
3. XII. Literatura i poznanie = ↓1265.3; DE276.2.6; RU:520.15.
 - 3.1. Wstęp, s.94-101. = ↓2401.31.
 - 3.2. Teoria i praktyka literatury, s.101-109.
 - 3.3. Czas przeszły dokonany, s.109-111.
 - 3.4. *Imię róży*, s.111-133. = ↓2401.4.
 - 3.5. Mała medytacja pod mottem „Habent sua fata libelli”, s.134-143.
 - 3.6. Małej medytacji część druga, s.143-144.
 - 3.7. Jak stworzyć czytelników? – s.144-148
 - 3.8. Czas przyszły lub inny
 - 3.8.1. Wstęp, s.148-152.
 - 3.8.2. Wizja lokalna, s.152-180.

3.9. Bilans, s.180-182.

4. XIII. Wycieczka w genologię = ↓1265.4; DE276.3; RU:520.16.

4.1. Wstęp, s.183-184. = ↑489.1.6.1.

4.2. Todorova typologia fantastyki, s.184-201. = ↑489.1.6.2.

4.3. Literatura jako antynomia, s.201-208. = ↑489.1.6.3.

4.4. Strukturalizm i aksjologia, s.208-218. = ↑489.1.6.4.

5. XIV. Wprowadzenie w metakrytykę = ↑489.3; ↓1265.5; DE276.4; RU:520.17.

5.1. Bezwiedność literatury, s.219-229.

5.2. Dwa zbiory i jeden przykład, s.229-233.

5.3. Model krytyki, s.233-241.

5.4. Protokół lektury, s.241-273.

5.5. Konkretyzacja i ocena, s.273-286.

5.6. Metazoil, s.286-299.

5.7. Zagadka języka, s.299-306.

6. XV. Szczypta praktyki, s.307-381. = ↑489.4; ↓1265.6; DE276.5; RU:520.18.

7. XVI. Zakończenie, s.382-424. = ↑489.5; ↓1265.7; DE276.6; RU:520.19.

8. Posłowie, s.425-427. = ↑489.6; ↓1265.8; DE276.7; RU:520.20.

648. Lem S., **Fantastyka i futurologia**. T.1. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1989, 475 s. Wyd.3. = ↓EN:144, 183.7.

Spis treści:

1. Przedmowa, s.5-14. = ↑421.1; ↓1140.1.

2. Przedmowa do II wydania, s.15-16. = ↑421.2; ↓1140.2.

3. Wprowadzenie, s.17-25. = ↑421.3; ↓1140.3.

Struktury

4. I. Język dzieła literackiego, s.27-87. = ↑421.4; ↓1140.4.

5. II. Świat dzieła literackiego, s.88-214. = ↑421.5; ↓1140.5.

6. III. Struktury kreacji literackiej, s.215-329. = ↑421.6; ↓1140.6.

7. IV. Od strukturalizmu do tradycjonalizmu, s.330-379. = ↑421.7; ↓1140.7.

8. V. Socjologia science-fiction, s.380-413. = ↑421.8; ↓1140.8.

9. Przypisy, s.414-471. = ↑421.9; ↓1140.9.

10. Kieszonkowy komputer dreszczowców science fiction, s.: okładka przednia i tylna = ↑421.10.

649. Lem S., **Fantastyka i futurologia**. T.2. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1989, 611 s. Wyd.3. = ↓EN:144, 183.7.

Spis treści:

Pola problemowe fantastyki

1. I. Katastrofa, s.7-46. = ↑422.1; ↓1141.1.

2. II. Roboty i ludzie, s.47-96. = ↑422.2; ↓1141.2.

3. III. Kosmos i fantastyka, s.97-176. = ↑422.3; ↓1141.3.

4. IV. Metafizyka science fiction i futurologia wiary, s.177-218. = ↑422.4; ↓1141.4.
5. V. Erotyka i seks, s.219-270. = ↑422.5; ↓1141.5.
6. VI. Człowiek i nadczłowiek, s.271-295. = ↑422.6; ↓1141.6.
7. VII. Remanent, s.296-317. = ↑422.7; ↓1141.7.
8. VIII. Eksperyment w science-fiction, s.318-376. = ↑422.8; ↓1142.1.
9. IX. Utopia i futurologia, s.377-532. = ↑422.9; ↓1142.2.
10. Zakończenie metafutureologiczne, s.533-543. = ↑422.10; ↓1142.3.
11. Zakończenie metafantastyczne, s.544-576. = ↑422.11; ↓1142.4.
12. Posłowie, s.577-582. = ↑422.12; ↓1142.5.
13. Przypisy, s.583-599. = ↑422.13; ↓1141.8+1142.6.
14. Skorowidz nazwisk, s.600-608. = ↑422.14; ↓1142.7.
15. Kieszonkowy komputer dreszczowców science fiction, s.: okładka przednia i tylna = ↑421.10.

650. Stanisław Lem, Jerzy Jarzębski, Odwet profesora Pimki [Rozmowa o książce Tadeusza Kępińskiego „Witold Gombrowicz”]. – Tygodnik Powszechny (K.), 1989, nr 10, s.4.

651. Lem S., Zasada antropiczna. – Wiedza i Życie (W.), 1989, nr 5, s.6-9. = ↓2401.23, 2421.8; EN:223.3; RU:633.149, 681.7; UK:73.20.

652. Lem S., Notatka biograficzna od 26 lutego 1981 r. / W: Zasłużeni dla astronautyki. – Astronautyka (W.), 1989, nr 6, s.19.□

653. Lem S., List do Jana Kotta, Kraków, 28 maja 1989, i wypowiedź w rozmowie / W: Jan Kott, Dwie strony. Lem i krakowskie wielbłądy. – Dialog (W.), 1989, nr 8, s.157-158. = ↑631<; ↓2256.4; SR:11.

654. Lem S., Wypowiedź: „Ależ to czysta spekulacja!” / W: Remuszko Stanisław, Wiedziałem. – KOS, Komitet Oporu Społecznego „Solidarność” (W.), 1989, nr 12, s.5.

655. Podług Lema [Fragmenty prywatnej korespondencji: „Słyszałem od N.N...”]. – Gazeta Wyborcza (W.), 1989, nr 117, s.3.

656. Podług Lema [Fragmenty prywatnej korespondencji: „Frapują mnie takie nękające pytania...”]. – Gazeta Wyborcza (W.), 1989, nr 145, s.4.

657. Lem powątpiewa [Wypowiedź o UFO]. – Dziennik Polski (K.), 1989, nr 237, s.2.

658. Lem S., Socjologia science fiction / W: Spór o SF. – Poznań: Wydawnictwo Poznańskie, 1989, s.330-341. = ↑384.7>.
659. Lem w oczach krytyki światowej / Wybór i opracowanie: Jerzy Jarzębski. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1989, 299 s. W tekstach zawiera:
1. Lem S., Roboter in der Science Fiction / Z niemieckiego przełożył Zdzisław Wawrzyniak // W: Geier Manfred, Eden: Elementy semiologii „pozaziemskiej”, s.106. = ↑DE:28-.
 2. Lem S., The Time Travel Story / Z angielskiego przełożyła Teresa Bela // W: Rothfork John, Cybernetyka a humanistyczna proza fabularna: *Cyberiada* Stanisława Lema, s.249-250. = ↑EN:45-.
 3. Lem S., On the Structural Analysis of Science Fiction / Z angielskiego przełożyła Teresa Bela // tamże, s.250-251. = ↑EN:35-.
660. Elektroniczna epoka kamienna / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Florian Rötzer; tłumaczenie z niemieckiego. – Forum (W.), 1989, nr 40, s.18-19. = ↑DE:330; ↓RU:633.1, 767.77.
661. Lem S., Strategie pasożytów, wirus AIDS i osobliwa hipoteza ewolucyjna. – Wiedza i Życie (W.), 1989, nr 11/12, s.32-38. = ↓CS:19; RU:157.
662. Lem S., Postscriptum [do Strategie pasożytów, wirus AIDS i osobliwa hipoteza ewolucyjna]. – Wiedza i Życie (W.), 1989, nr 11/12, s.38.
663. Polskie Porozumienie Niepodległościowe. Wybór tekstów. – London: Polonia, 1989, 400 s. W Spisie treści:
1. Chochół [Lem S.], Prognozy Chochóła, s.96-104. = ↑521.
 2. Chochół [Lem S.], Paradoksy sowietyzacji, s.208-216. = ↑539.
664. Korespondencyjne spotkanie ze Stanisławem Lemem [List S.Lema do czytelnika] / W: Nagajowa Maria, Język polski 6. Polubić czytanie. – W.: Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, 1990, Wyd.4, s.80-82. = ↑585.
665. Lem S., Nigdy do ZLEPU nie należałem. – Gazeta Wyborcza (W.), 1990, nr 2, s.3. = ↓666!, 2403.29.
666. Lem S., Sprostowania [List do redakcji]. – Polityka (W.), 1990, nr 3, s.2. = ↑665!.
667. Lem S., Będzieje. – Czas Krakowski (K.), 1990, nr 3, s.3.□

668. Lem S., Kwestia tempa. – Czas Krakowski (K.), 1990, nr 8, s.5.
669. Lem S., Regres. – Czas Krakowski (K.), 1990, nr 17, s.9.⌘
670. Lem S., Myśli apolityczne. – Czas Krakowski (K.), 1990, nr 22, s.8.⌘
671. Lem S., Mój pogląd na literaturę. – Teksty Drugie (W.), 1990, nr 2, s.131-147. = ↑571<; ↓1975.9; UK:73.26.
672. Lem S., Sprzeciw. – Czas Krakowski (K.), 1990, nr 40, s.12.⌘
673. Lem S., Graniówka. – Czas Krakowski (K.), 1990, nr 45, s.4-5.⌘
674. Lem S., We mgle. – Czas Krakowski (K.), 1990, nr 50, s.12.⌘
675. Lem S., W szponach „Ruchu” [List do redakcji]. – Rzeczpospolita (W.), 1990, nr 51, s.3. = ↓2403.30.
676. Lem S., Prognozy / Z francuskiego tłumaczył Stanisław Lem. – Czas Krakowski (K.), 1990, nr 54, s.12.⌘ = ↑FR:15.
677. Lem S., Krach ostateczny. – Czas Krakowski (K.), 1990, nr 59, s.12.⌘ = ↓2420.5.
678. Lem S., Salto mortale. – Czas Krakowski (K.), 1990, nr 64, s.16.⌘
679. Lem S., Zagrożenia. – Czas Krakowski (K.), 1990, nr 69, s.12.⌘
680. Lem S., Oświadczenie. – Tygodnik Powszechny (K.), 1990, nr 11, s.7.
681. Lem S., Demokracja potwarzy. – Czas Krakowski (K.), 1990, nr 74, s.12.⌘
682. Lem S., Co czytają? – Czas Krakowski (K.), 1990, nr 84, s.5.
683. Lem S., Od ergonomiki do etyki. – BruLion (K.), 1990, nr 14/15, s.76-84. = ↓2401.37, 2474.10.2; RU:614; UK:73.38.
684. Lem S., Jako przedmiot nadobowiązkowy / W: Panie Boże, gdzie uczyć o Tobie? [Wypow. w ankiecie: „Czy nauczania religii powinno wrócić do państwowych szkół?"]. – Gazeta Wyborcza (W.), 1990, nr 116, s.5.

685. Stanisław Lem dla „P” / Rozmawiała Izabella Bodnar. – Przekrój (K.), 1990, nr 2374/2375, s.8-9. □ = ↓RU:767.10.
686. Lem S., Kosmologia porównawcza. – Wiedza i Życie (W.), 1990, nr 6, s.8-14. = ↑565.
687. Lem S., Postscriptum w dziesięć lat później. – Wiedza i Życie (W.), 1990, nr 6, s.14.
688. Żyliśmy w świecie złudzeń. Rozmowa Stanisława Lema i Jerzego Jarzębskiego. – Odra (Wr.), 1990, nr 6, s.40-46.
689. Nie jestem wróżbitą. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Witold Bereś i Adam Szostkiewicz. – Tygodnik Powszechny (K.), 1990, nr 26, s.3. □ = ↓690, 691, 2438; RU:633.275.
690. Nie jestem wróżbitą. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Witold Bereś i Adam Szostkiewicz. – Przegląd Polski (New York), 1990, nr 2 VIII, s.5,15. □ = ↑689.
691. Lem S., Wypowiedź [O Lechu Wałęsie] / W: Powiedzieli, napisali. – Przegląd Tygodniowy (W.), 1990, nr 28. = ↑689.
692. Lem S., Jak rząd rządzi. – Gazeta Wyborcza (W.), 1990, nr 212, s.4.
693. Lem S., Wypowiedź / W: Powiedzieli „Krakowskiej”. – Gazeta Krakowska (K.), 1990, nr 230, s.1.
694. Lem S., Dlaczego będę głosował za Mazowieckiego / W: Karta'90. – Gazeta Krakowska (K.), 1990, nr 257, s.5.
695. Lem S., Wypowiedź: „Bez względu na ostateczny wynik...” / W: Powiedzieli. – Trybuna (W.), 1990, nr 240, s.3. = ↓696.
696. Lem S., Wypowiedź: „Bez względu na ostateczny wynik...” / W: Wczoraj powiedzieli. – Słowo Ludu (Kielce), 1990, nr 275, s.2. = ↑695.
697. Lem S., Moja Wigilia zeszłoroczna. – Trybuna (W.), 1990, nr 263, s.4.
698. Świat Stanisława Lema / Rozmawiał Aleksandr Ruwinski. – Forum (W.), 1990, nr 37, s.19-20. = ↑RU:164.

699. Lem S., Dialogi. I / W: Aneksy (do Logiki zdrowego rozsądku). – Darmstadt: Technische Hochschule, 1991(?), s.1-37. = ↑136.1.
700. Korespondencyjne spotkanie ze Stanisławem Lemem [List S.Lema do czytelnika] / W: Nagajowa Maria, Język polski 6. Polubić czytanie. – W.: Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, 1991, Wyd.5, s.80-82. = ↑585.
701. Lem S., **Wysoki zamek. Wiersze młodzieńcze**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1991, 224 s. Wyd.2. [*Wysoki zamek* – Wyd.4] Spis treści:
 1. **Wysoki zamek**, s.5-199. = ↑484.1; ↓1497.
 2. Wiersze młodzieńcze, s.203-221. = Patrz Część II (B) „Wiersze”.
702. Lem S., U Zalewskich [fragment „Wysokiego zamku”]. – Przekrój (K.), 1991, nr specjalny 1, s.17. = ↑320.3.
703. Lem S., Poradnik fantasty. – Fantazja (W.), 1991, nr 1, s.22. = ↑421.9-.
704. Mówi Lem [Fragmenty ścieżki dźwiękowej filmu reż. Adama Ustynowicza „Przypadek i ład”] / Wybrał Marek Oramus. – Nowa Fantastyka (W.), 1991, nr 1, s.63-67. □ = ↓EN:200.3; RU:179.1, 633.8; UK:50.1.4.
705. Lem – zupełnie nowy i taki jak dawniej / Ze Stanisławem Lemem rozmawiali Irena Fober i Henryk Szrubarz. – Przegląd Techniczny (W.), 1991, nr 1, s.6-7,18. □ = ↓RU:633.256, 712.
706. Lem S., Co nowego u słynnych krakowian? – Kraków (K.) [Wydawca: Krakowskie Wydawnictwo Prasowe RSW „Prasa-Książka-Ruch”], 1991, nr 2, s.3. □ = ↓EN:127.
707. Lem S., Krakowska hańba domowa. – Gazeta Wyborcza (W.), 1991, nr 43, s.9.
708. *Homo sapiens stultus*. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Adam Michajłow. – Tygodnik Literacki (W.), 1991, nr 9, s.1,3,6. □ = ↓709; RU:633.182.
709. Lem S., Wypowiedzi o kulturze / W: Co nowego w prasie? – Dekada Literacka (K.), 1991, nr 10 (15), s.2. = ↑708-.
710. Lem S., Polska 1991: Zagrożenia i szanse. – Znak (K.), 1991, nr 3, s.89-92. = ↓ES:13.

711. Lem S., „Z najwyższym uznaniem i wdzięcznością znakomitemu Wołodi. Moskwa 65” [Dedykacja-autograf W. Wysockiemu na książkę *Bajki robotów*]. – Советская библиография (M.), 1991, nr 3, s.135.
712. Powrót z gwiazd. Wywiad ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Wiesław Kot. – Wprost (Poznań), 1991, nr 20, s.50-51.△ = ↓2382.
713. Lem S., Wypowiedź: „Osobiście stoję na stanowisku humanistyczno-postępowym i oświeconym...” / W: Klubu Antoni, Literatura. – Gazeta Wyborcza (K.), 1991, 8 maja, Dodatek Nadzwyczajny Eurocon'91, s.2 = ↑638.9-.
714. Lem o sobie (cytaty z wywiadów) / Wybrał Kurczyna Krzysztof // W: Eurocon'91: Informator. Księga Konwentowa. 2. – K.: KAW, 1991, s.260-266.
715. Lem S., Trzydzieści lat później. – Wiedza i Życie (W.), 1991, nr 6, s.10-23. = ↓1975.21; DE:360.1; EN:140.2, 203.10; RU:497.1; UK:71.14; ZH:8.14.
716. Pieniądz jest naszą busolą / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Andrzej Lisowski. – Rzeczpospolita (W.), 1991, nr 186, s.6.□
717. Dryf / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Pavel Weigel; przełożyła z czeskiego Joanna Czaplińska. – Nowa Fantastyka (W.), 1991, nr 9, s.72-73.□ = ↑CS:16; ↓RU:660.
718. Pociąg zaraz ruszy / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Adam Ustynowicz. – Polityka (W.), 1991, nr 37, s.10.□ = ↓719; EN:166.15.
719. Stanisław Lem: zrobiłem swoje [fragment wywiadu]. – Nowiny – Gazeta Codzienna (Rzeszów), 1991, nr 181, s.4. = ↑718.
720. Lem S., Wypowiedź / W: (ds), 70 lat Lema. – Gazeta Gdańska (Gdańsk), 1991, nr 213.
721. Lem S., Wypowiedź [w audycji „Świat w oczach Lema – Fantomatyka”] / W: (SG), Fantastyczny niewypał. – Sztandar Młodych (W.), 1991, nr 214.
722. Lem S., Kubek gra. – Gazeta Wyborcza (W.), 1991, nr 298, s.11.

723. Stanie się tylko to, co niemożliwe. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Adam Szostkiewicz. – *Życie Warszawy* (W.), 1991, nr 301/302 (dodatek „Życie świąteczne”, s.I-II).□ = ↓RU:184, 185, 760.25, 767.79; UK:71.16.
724. Lem S., Klaister nowego fałszu. – *Tygodnik Powszechny* (K.), 1991, nr 49, s.10.
725. Lem S., Niedawno przeczytałem ze zgrozą... – *Tygodnik Powszechny* (K.), 1991, nr 50, s.10.
726. Lem S., 1991 – nauka: co nie wyrośnie na piasku. – *Tygodnik Powszechny* (K.), 1991, nr 51-52, s.14.
727. Lem S., Prognozy. – *Przekrój* (K.), 1991, nr 51-52(2426-2427), s.47.
728. Lem S., Imperializm na Marsie / W: *Liber lizusorum*. Wybór cytatów / Wybrał i wstępem opatrzył Stefan Kobierzycki. – W.: Burchard Edition, 1991, s.90-91. = ↑60>.
729. Korespondencyjne spotkanie ze Stanisławem Lemem [List S.Lema do czytelnika] / W: Nagajowa Maria, *Język polski 6*. Polubić czytanie. – W.: Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, 1992, Wyd.6, s.80-82. = ↑585.
730. Lem S., Czas operacji. – *Tygodnik Powszechny* (K.), 1992, nr 1, s.10.
731. Lem S., Szewc za kierownicą. Prognoza dla Polski do 2000 r. – *Wprost* (Poznań), 1992, nr 1, s.25-26.□ = ↓732, 734, 737.
732. Lem S., Szewc za kierownicą. – *Głos Pomorza* (Słupsk), 1992, nr 3, s.3. = ↑731>.
733. Lem S., Elementarz. – *Tygodnik Powszechny* (K.), 1992, nr 2, s.10.
734. Lem o przyszłości [Wypowiedź]. – *Głos Słupski* (Słupsk), 1992, nr 11, s.4. = ↑731-.
735. Lem S., U Niemców. – *Tygodnik Powszechny* (K.), 1992, nr 3, s.10.
736. Lem S., Zgon Sowietów. – *Tygodnik Powszechny* (K.), 1992, nr 4, s.10. = ↓RU:633.71.

737. Stanisława Lema prognoza dla Polski. – Głos Polski (Toronto), 1992, nr 4, s.6. = ↑731.

738. Lem S., Kołakowskiemu. – Wiedza i Życie (W.), 1992, nr 2, s.67. = ↓RU:633.205.

739. Lem S., Polityka a wiek XXI. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 5, s.10.

740. Lem S., O przepowiadaniu przeszłości. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 6, s.10.

741. Lem S., Desperacje i desperaci. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 7, s.10.

742. Lem S., Ojczyzna? – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 8, s.5.

743. Lem S., Świat nowy. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 8, s.10.

744. Lem S., Przed końcem. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 9, s.10.

745. Lem S., Od przybytku? – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 10, s.10.

746. Lem S., Ratunek. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 11, s.10. = ↓RU:681.97.

747. Lem S., Jeden Rad. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 12, s.10. = ↓RU:633.261.

748. Lem w rękach lemologów. – Teksty Drugie (W.), 1992, nr 3, s.1-71,93-121. W Spisie treści:

Hayles N. Katherine, Chaos jako dialektyka: Stanisław Lem i przestrzeń pisania, s.5-29. W tekście zawiera fragmenty:

1. Lem S., Metafantasia: The Possibilities of Science Fiction / Przełożył Jerzy Jarzębski, s.6,9. = ↑EN:79-.

2. Lem S., On the Structural Analysis of Science Fiction / Przełożył Jerzy Jarzębski, s.10. = ↑EN:35-.

3. Twenty-two Answers and Two Postscripts: An Interview with Stanisław Lem by I. Csicsery-Ronay, Jr / Przełożył Jerzy Jarzębski, s.12. = ↑EN:103-.

Csicsery-Ronay Istvan, Jr, Modelowanie Chaosfery: Stanisława Lema rozmowy z Obcymi, s.30-52. W tekście zawiera fragmenty:

4. Twenty-two Answers and Two Postscripts: An Interview with Stanisław Lem by I. Csicsery-Ronay, Jr / Przełożył Jerzy Jarzębski, s.30-31. = ↑EN:103-.

5. Lem S., Metafantasia: The Possibilities of Science Fiction / Przełożył Jerzy Jarzębski, s.35. = ↑EN:79-.

Buck Dmitrij, Maska, s.108-122. W tekście zawiera fragmenty:

6. Lem S., Czytatielam „Chimii i żywności” / Przełożył Jerzy Jarzębski, s.109,112. = ↑RU:121-.

749. Lem S., Andrzeja Kijowskiego poema narodowe. – Teksty Drugie (W.), 1992, nr 3, s.150-158. = ↓1975.12; DE:488.54.

750. Łagodny szal / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Ligia Kubas. – Dziennik Polski (K.), 1992, nr 80, s.3.

751. Lem S., Jak demokrację usprawnić? – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 13, s.10. = ↓RU:681.87.

752. Lem S., O głupocie. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 14, s.10. = ↓RU:633.276.

753. Lem S., Koincydencje. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 15, s.10.

754. Lem S., Aluzje. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 16, s.12.

755. Lem S., Rozważania sylwiczne. – Odra (Wr.), 1992, nr 4, s.42-47. = ↓RU:633.207.

756. Co nowego na Olimpie. Stanisław Lem [Wypowiedzi] / [Zanotowała] Izabella Bodnar. – Przekrój (K.), 1992, nr 17(2444), s.9.□

757. Lem S., Recesja w Polsce. – Przekrój (K.), 1992, nr 17(2444), s.9.

758. Lem S., Wypowiedź: „Emigracja zarobkowa?..” / W: Korzenie i gałązki. – Wprost (Poznań), 1992, nr 17, s.20.□

759. Lem S., Spełnione życzenia. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 17, s.10. = ↓RU:681.86.

760. Lem S., Konkluzje. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 18, s.12.

761. Lem S., Niemcy. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 19, s.10.

762. Lem S., O „ukierunkowaniu” obelżywie. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 20, s.10.
763. Lem S., Śmierć w środku życia [Noemi Madejska-Ostaszewska]. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 21, s.4.
764. Lem S., Szkoła Mędrców. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 21, s.12.
765. Lem S., *Vae victoribus*. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 22, s.10.
766. Lem S., Świat i Polska. – Kultura (Paris), 1992, nr 5, s.3-18. = ↓1135.2, 2370.66; CS:21; RU:767.87.
767. Lem S., Rozważania sylwiczne II. – Odra (Wr.), 1992, nr 5, s.74-79. = ↓RU:633.38; UK:50.1.10, 66.4.
768. Stanisław Lem nie chce pisać (z wywiadu). – Gazeta Olsztyńska (Olsztyn), 1992, 26 maja. = ↑DE:363-.
769. Lem S., Nie było nas, był las... – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 23, s.10.
770. Lem S., Sport. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 24, s.10. = ↓EN:218.2.
771. Lem S., Kłopoty z planetą. „Szczyt Ziemi” w Rio. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 25, s.5. = ↓RU:752.31.
772. Lem S., W sprawie zmiany poglądów. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 25, s.12.
773. Lem S., *Impossibillum nulla obligatio*. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 26, s.10.
774. Lem S., Rozważania sylwiczne III. – Odra (Wr.), 1992, nr 6, s.59-62. = ↓1135.32; RU:633.233, 648.2.
775. Kosmos krzyczy: Nie mamy pieniędzy! / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Marek Rudziński – Sztandar Młodych (W.), 1992, nr 184, s.3.□

776. Lem / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Maciej Świerkocki. – Bestseller (Łódź), 1992, nr 6/7, s.4-5.⌘
777. Lem S., W sprawie głupoty. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 27, s.10. = ↓RU:681.98.
778. Lem S., Para niepara. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 28, s.10.
779. Lem S., Wartości chrześcijańskie. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 29, s.10. = ↓2403.31.
780. Lem S., Zło. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 30, s.12.
781. Lem S., Rozważania sylwiczne IV. – Odra (Wr.), 1992, nr 7/8, s.81-83. = ↓1135.31, 1974.8, 2370.6; RU:591.50.
782. Lem S., Rozważania sylwiczne IV. PS. – Odra (Wr.), 1992, nr 7/8, s.83.
783. Lem S., Aforyzmy. – Dziennik Bałtycki (Gdańsk), 1992, nr 216.
784. Lem S., O pewnej prognozie. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 31, s.10.
785. Lem S., Zamyślenie. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 32, s.12.
786. Lem S., Lasek rzeczy. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 33, s.10.
787. Czy możliwy jest kosmiczny odkurzac? Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiała Izabella Bodnar. – Przekrój (K.), 1992, nr 34(2461), s.4.□
788. Lem S., Wojna. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 34, s.12.
789. Lem S., Nasze czasy. – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 35, s.10.
790. Lem S., Zejście z Gubałówki. – Wprost (Poznań), 1992, nr 35, s.21.□
791. Lem S., Rozważania sylwiczne V. – Odra (Wr.), 1992, nr 9, s.71-75. = ↓1135.30; RU:633.144.

792. Świat po roku 2000 / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Waldemar Pławski. – Express Wieczorny (W.), 1992, nr 255, s.6.□
793. Lem S., Sex wars (Ludzkość w XXI wieku). – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 38, s.1,6-7. = ↓2367; CS:20; DE:369; HU:13; RU:198, 752.29; SL:2.
794. Nasi w UFO? Komentuje Stanisław Lem. – Przekrój (K.), 1992, nr 39(2466), s.20.□
795. W imię logiki i rozumu / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Roman Warszawski. – Dziennik Bałtycki (Gdańsk), 1992, nr 279, s.1,3.□
796. Lem S., Więcej pesymizmu. – Życie Gospodarcze (W.), 1992, nr 51/52, s.7. = ↓798, 814.
797. Lem S., Rozważania sylwiczne VI. – Odra (Wr.), 1992, nr 10, s.72-75.
798. Lem S., Chaos i duch święty / W: Wczoraj przeczytane. – Gazeta Wyborcza (W.), 1992, nr 298, s.4. = ↑796-.
799. Lem S., Moje odkrywanie Ameryki. – Przekrój (K.), 1992, nr 43(2470), s.8.
800. Seks z robotami / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Stephan Wehowsky; przełożył z niemieckiego Marek Oramus. – Nowa Fantastyka (W.), 1992, nr 11, s.71.□ = ↑DE:363.
801. Lem S., Lektury dzieciństwa. – Dekada Literacka (K.), 1992, nr 11/12, s.11,14. = ↓2401.38; DE:364, 488.55; RU:591.88; UK:73.31.
802. Lem S., Rozważania sylwiczne VII. – Odra (Wr.), 1992, nr 11, s.83-87. = ↓808; RU:633.9.
803. Lem S., Rozważania sylwiczne VIII. – Odra (Wr.), 1992, nr 12, s.77-81. = ↓RU:633.151.
804. Lem S., Dlaczego zamilkłem? – Tygodnik Powszechny (K.), 1992, nr 47, s.4. = ↓805; CS:22.4.
805. Lem S., Wypowiedź o telewizji satelitarnej. – Wprost (Poznań), 1992, 6 grudnia. = ↑804-.

806. Stanisław Lem o swoim statusie pisarskim, o polskiej literaturze końca epoki, o dzisiejszej Polsce, o zadaniach pisarza / Notował Bronisław Maj. – Kraków (K.) [Wydawca: Fundacja „Odnowa zabytków Krakowa” oraz Spółdzielnia Artystów „Plastyka-Art”], 1992, nr 1 (listopad), s.20-21. = ↓809; RU:767.88.

807. Wywiad ze Stanisławem Lemem [/ Rozmawiał Klaus Dermutz]. – Sprawy i Ludzie (Wr.), 1992, nr 30 (15.XII-21.I). = ↑DE:367>; ↓816.

808. Lem S., Wypowiedź: „Wielu piszących Polaków (ale i nie-Polaków też)...” / W: (ms) [Sienkiewicz Marian], Tydzień w kulturze. – Przekrój (K.), 1992, nr 50 (2477), s.8. = ↑802-.

809. Lem S., Wypowiedzi z wywiadu / W: Dużyk Józef, Nowe pismo Krakowa. – Kultura (Paris), 1993, nr 1/2, s.187-188. = ↑806>.

810. Lem S., Wstęp autora / W: Lem S., Pożytek ze smoka i inne opowiadania. – W.: Wydawnictwo Towarzystwa Wydawców Książek; W.: Wydawnictwo Verba, 1993, s.5-7.□ = ↑C47.11.

811. Lem S., Kto na kogo [na temat kandydata do tytułu „Człowieka Roku 1992”]. – Wprost (Poznań), 1993, nr 1, s.16.

812. Lem S., Rozważania sylwiczne IX. – Odra (Wr.), 1993, nr 1, s.73-76. = ↓1135.28, 1974.9, 2370.7; RU:591.51; UK:73.30.1.

813. Lem S., Wypowiedź [O autobiografii Marcela Reich-Ranickiego]. – Res Publica Nowa (W.), 1993, nr 1.

814. Lem S., Optymistyczna prognoza [Wypowiedź]. – Głos Ślupski (Ślupsk), 1993, nr 12, s.8. = ↑796-.

815. Lem S., Wypowiedź: „Polska klasa polityczna...” / Notował Piotr Najstüb / W: A, to racja. – Gazeta Wyborcza (W.), 1993, nr 17, s.13.

816. Maczuga chrześcijańskich wartości. Stanisław Lem o swoich i naszych problemach [/ Rozmawiał Klaus Dermutz]. – Angora (Warszawa, Chicago, Sydney, Dortmund, Paryż), 1993, nr 8. = ↑807.

817. Seks z... komputerem? Spotkanie ze Stanisławem Lemem / [Zanotował] Tycjan Gołuński. – Czas Krakowski (K.), 1993, nr 24, s.10.⌘

818. Lem S., Polska i świat w 1992 r. – Nauka i Przyszłość (W.), 1993, nr 2, s.4.□
819. Lem S., Rozważania sylwiczne X. – Odra (Wr.), 1993, nr 2, s.81-84. = ↓1135.29.
820. Lem S., Wypowiedź: „Ludzki mózg może być i będzie...” [na Krakowskim spotkaniu komputerowym „Komputer a sztuka” 4.3.1993] / W: W kilku wierszach. – Trybuna Śląska (Katowice), 1993, nr 53, s.2.
821. Lem S., Rozważania sylwiczne XI. – Odra (Wr.), 1993, nr 3, s.76-78. = ↓1135.27.
822. Przeżyja najlepiej uzbrojeni. Rozmowa ze Stanisławem Lemem przeprowadzona przez Danę Horakovą. – Gazeta Robotnicza (Wr.), 1993, 20-21 marca. = ↑DE:375>.
823. Lem S., Na progu XXI wieku, czyli z deszczu pod rynnę. – Gazeta Wyborcza (W.), 1993, nr 84 (dodatek „Magazyn”, nr 6, s.14-16).□ = ↓2341(3 fragmenta), 2427.
824. Lem S., Nie można żądać więcej, trzeba poczekać... – Kresy (Lublin), 1993, nr 13, s.131-133. = ↓DE:488.59; RU:633.148.
825. Lem S., Rozważania sylwiczne XII. – Odra (Wr.), 1993, nr 4, s.87-89. = ↓1135.26; RU:633.122.
826. Lem S., Wypowiedź: „W ciągu trzech lat niepodległości nie narodziła się wartość...” / W: Zabojeza Europa. – Wprost (Poznań), 1993, nr 17, s.22.□
827. Lem S., Rozważania sylwiczne XIII. – Odra (Wr.), 1993, nr 5, s.75-80.
828. Lem S., Post Scriptum. Dopisane 1 kwietnia. – Odra (Wr.), 1993, nr 5, s.80-81. = ↓2272.
829. Lem S., Nadzwyczajne wydanie [O kanonie lektur]. – Odra (Wr.), 1993, nr 5, s.80. = ↓832, 833.
830. Lem S., Pułapka Wałęsy / Notował Piotr Najsztab / W: I tylko Sejmu nie żal. – Gazeta Wyborcza (W.), 1993, nr 126, s.12.

831. Lem S., Rozważania sylwiczne XIV. – Odra (Wr.), 1993, nr 6, s.77-81. = ↓1135.33; RU:633.154.
832. Lem S., Postscriptum [O kanonie lektur]. – Polityka (W.), 1993, nr 24, s.9. = ↑829.
833. Lem S., Postscriptum [O kanonie lektur]. – Kultura (Paris), 1993, nr 7/8, s.46-47. = ↑829.
834. Lem S., Rozważania sylwiczne XV. – Odra (Wr.), 1993, nr 7/8, s.86-89. = ↓1135.25.
835. Nie jestem prorokiem zagłady / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Marek Oramus. – Spotkania (W.), 1993, nr 7, s.20-23.□ = ↓2287.3; EN:131; HU:15; RU:767.78.
836. Lem S., Człowiek i maszyna. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1993, nr 8, s.15-18. = ↓1109.1; LT:12.8.
837. Lem S., Bariera informacyjna? – PC Magazine Po Polsku (W.), 1993, nr 9, s.16-18. = ↓1109.2.
838. Lem S., Rozważania sylwiczne XVI. – Odra (Wr.), 1993, nr 9, s.80-82. = ↓1135.24, 2370.70.
839. Polowanie na kurdle, apokalipsa i brednie. Z wizytą u Stanisława Lema / Rozmawiał Miłosz P. Wnuk. – Gwiazda Polarna (USA), 1993, nr 37, s.1,9.□ = ↑C29; ↓2154.
840. Czas powodzi / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Gabriela Łęcka. – Polityka (W.), 1993, nr 37, s.20.□ = ↓1523; BE:2; HU:16; RU:197.
841. Lem S., Fantomatyka. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1993, nr 10, s.18-20. = ↓1109.3.
842. Lem S., Rozważania sylwiczne XVII. – Odra (Wr.), 1993, nr 10, s.92-95. = ↓1135.23.
843. Lem S., Lektury całkiem nieobowiązkowe. – Gazeta Wyborcza (W.), 1993, nr 281, s.13.

844. Lem S., Fantomatyka / Wykład notował Marek Lovell. – Dziennik Polski (K.), 1993, nr 298, s.14. = ↓RU:633.186.
845. Lem S., Rozważania sylwiczne XVIII. – Odra (Wr.), 1993, nr 11, s.80-85. = ↓1135.22, 2162.11, 2370.71; RU:633.48.
846. Lem S., Rozważania sylwiczne XIX. – Odra (Wr.), 1993, nr 12, s.89-91. = ↓1135.21, 2370.8.
847. Lem S., Przeczytałem „Miłość na Krymie”. – Dialog (W.), 1993, nr 12, s.105-108. = ↓RU:275, 681.33.
848. Lem S., Eksformacja. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1994, nr 1, s.18-20. = ↓1109.4, 2162.13; DE:428.
849. Lem S., Rozważania sylwiczne XX. – Odra (Wr.), 1994, nr 1, s.76-78. = ↓2132.8, 2370.67; RU:633.230.
850. Lem S., Wypowiedź: „Jest to sztuka przepiękna...” [o najnowszej sztuce S.Mrożka „Miłość na Krymie”] / W: Sławomir Mrożek, Dramaturg z klauzulą // W: 1993 – rok mężczyzn. – Rzeczpospolita (W.), 1994, nr 2, s.4.
851. Kogo obchodzi pisarz? Rozmowa ze Stanisławem Lemem (1) / Rozmawiała Małgorzata Maniszewska. – Gazeta Pomorska (Bydgoszcz), 1994, nr 29, s.3.□ = ↓2340.
852. Czy Pan wierzy w UFO? Wywiad ze Stanisławem Lemem. Rozmawiał Tomek Krasnowolski. – Echo Krakowa (K.), 1994, 18 lutego. = ↑C28.
853. Człowiek, czyli drapieżca uniwersalny? Rozmowa ze Stanisławem Lemem (2) / Rozmawiała Małgorzata Maniszewska. – Gazeta Pomorska (Bydgoszcz), 1994, nr 35, s.3.□ = ↓2340; RU:767.89.
854. Lem S., Fantomatyka II. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1994, nr 2, s.18-20. = ↓1109.5.
855. Lem S., Rozważania sylwiczne XXI. – Odra (Wr.), 1994, nr 2, s.91-94. = ↓1135.20.

856. Drapieżna małpa / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Jacek Żakowski. – *Gazeta Wyborcza* (W.), 1994, nr 42, s.10-11. = ↓1960, 2162.23, 2341(12 fragmentów); EN:166.11, 166.13; RU:199, 633.115, 760.12.
857. Lem Stanisław, Szczepański Jan Józef, Rozmowa na koniec wieku / Rozmowę przeprowadzili Tomasz Fiałkowski i Michał Okoński. – *Tygodnik Powszechny* (K.), 1994, nr 8, s.1,8.□ = ↓862, 860, 2240, 2368.
858. Lem S., Tertium comparationis. – *PC Magazine Po Polsku* (W.), 1994, nr 3, s.18-20. = ↓1109.6.
859. Lem S., Wejście Rosji. – *Życie Gospodarcze* (W.), 1994, nr 10, s.9.□ = ↓RU:767.91.
860. Lem S., Wypowiedź: „W PRL istniały pozory masowego czytelnictwa...” / W: (ms) [Sienkiewicz Marian], *Tydzień w kulturze*. – *Przekrój* (K.), 1994, nr 10, s.30. = ↑857-.
861. Lem S., Rozważania sylwiczne XXII. – *Odra* (Wr.), 1994, nr 3, s.87-92. = ↓1135.19; RU:633.12.
862. Lem Stanisław, Szczepański Jan Józef, Spodlenie gustów. Rozmowa pisarzy z PRL-em w tle... – *Głos Wielkopolski* (Poznań), 1994, nr 38. = ↑857>.
863. Granica człowieka. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Witold Bereś. – *Miliarder* (W.), 1994, nr 11, s.11-12.□
864. Lem S., Herezje. – *PC Magazine Po Polsku* (W.), 1994, nr 4, s.16-18. = ↓1109.7, 2370.21.
865. Lem S., Rozważania sylwiczne XXIII. – *Odra* (Wr.), 1994, nr 4, s.79-82. = ↓1135.18, 2370.72; RU:591.52.
866. Lem S., „Ani małpa, ani dzika”. – *Gazeta Wyborcza* (W.), 1994, nr 60, s.10.
867. Lem S., Wypowiedź [O odpowiedzialności w programie TV]. – *Gazeta Poznańska* (Poznań), 1994, nr 62.
868. Sojusz rozumu [fragment] / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Roman Warszawski. – *Dziennik Bałtycki* (Gdańsk), 1994, nr 110, s.1. = ↓869.

869. Sojusz rozumu / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Roman Warszawski. – Dziennik Bałtycki (Gdańsk), 1994, nr 111, s.3.□ = ↑868<.
870. Lem S., Hodowla informacji. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1994, nr 5, s.16-18. = ↓1109.8, 2370.22.
871. Lem S., Rozważania sylwiczne XXIV. – Odra (Wr.), 1994, nr 5, s.89-92. = ↓1135.17.
- 872 - Rozmowa z pisarzem Stanisławem Lemem. – Megaron (Poznań), 1994, nr 5, s.17-19.
873. Lem S., Krótkie spięcie. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 20, s.6.□ = ↓1050.13, 2134.46; LT:12.4.
874. Lem S., Dwa pantofle i drabina. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 21, s.6.□ = ↓1050.33.
875. Lem S., Technologia i ciało. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 22, s.6.□ = ↓1050.32, 2134.23.
876. Lem S., Zmienna niezależna. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 23, s.6.□ = ↓1050.31; EN:220.2; UK:50.1.32.
877. Lem S., Wirusy maszyn, zwierząt i ludzi. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1994, nr 6, s.16-18. = ↓1109.9.
878. Lem S., Rozważania sylwiczne XXV. – Odra (Wr.), 1994, nr 6, s.85-90. = ↓1135.16, 2162.12; RU:633.155.
879. Lem S., Polacy i Niemcy. Korespondencja z Krakowa. – Przegląd Polityczny (Gdańsk), 1994, nr 24, s.43-47.
880. Lem S., Proszę o inny globus. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 24, s.6.□ = ↓RU:633.214.
881. Lem S., Sny na życzenie? – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 25, s.6.□ = ↓882; RU:633.146.
882. Lem S., Sny na życzenie? – Prasa polska (Paryż), 1994, nr 11, s.1,26. = ↑881.

883. Lem S., Walec. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 26, s.6.□
884. Lem S., Smutek spełnionych życzeń. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 27, s.6.□ = ↓888.
885. Lem S., Rozważania sylwiczne XXVI. – Odra (Wr.), 1994, nr 7/8, s.97-100. = ↓1135.15.
886. Lem S., Czy przejdziemy technologię życia? – PC Magazine Po Polsku (W.), 1994, nr 7, s.16-18. = ↓1109.10, 2370.23; UK:73.22.
887. Lem S., Uzwyczajnienie. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 28, s.6.□ = ↓1050.45.
888. Lem S., Wypowiedź: „Teraz Giedroyc przysyła mi co miesiąc Kulturę...” / W: (ms) [Sienkiewicz Marian], Tydzień w kulturze. – Przekrój (K.), 1994, nr 29, s.30.□ = ↑884-.
889. Lem S., Szlachetność i bałagan. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 29, s.6.□
890. Lem S., Gdy ziemia dygoce. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 30, s.6.□ = ↓1050.39; EN:220.18.
891. Lem S., Wypowiedź: „W dzisiejszej Europie patriotyzm postrzegany jest jako sprzecziv...” / Notował Bogusław Mazur. – Wprost (Poznań), 1994, nr 31, s.22.□
892. Lem S., Oko cyklonu. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 31, s.6.□
893. Lem S., Nie do śmiechu. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 32, s.6.□
894. Lem S., Czy kryzys idei postępu naukowo-badawczego i racjonalizmu? / W: Czy kryzys idei postępu naukowo-badawczego i racjonalizmu? Materiały wstępne. Streszczenie referatów plenarnych. – Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, 1994, s.23-26. = ↓931.
895. Lem S., Komputeryzacja mózgu. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1994, nr 8, s.14-16. = ↓1109.11, 2370.24.

896. Lem S., Gdzie wzrok nie sięga. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 33, s.6.□ = ↓1050.49; LT:12.7.
897. Lem S., Irracjonalizm i narodowe charaktery. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 34, s.6.□ = ↓1050.51.
898. Lem S., Księżycowe requiem. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 35, s.6.□ = ↓1050.29, 2134.9.
899. Lem S., „Halo, tu jesteśmy!” – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 36, s.6.□ = ↓1050.28.
900. Lem S., Znikąd ratunku. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 37, s.6.□
901. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Towarzyszyła i spisała Zbigniewa Nowodworska. – Europejczyk (Poznań), 1994, nr 5, s.20-21.△
902. Lem S., Pułapka technologiczna. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1994, nr 9, s.16-18. = ↓1109.12.
903. Lem S., Rozważania sylwiczne XXVII. – Odra (Wr.), 1994, nr 9, s.93-96. = ↓1135.14; RU:633.140.
904. Arytmetyka przeciw etyce / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Krzysztof Mroziewicz. – Polityka (W.), 1994, nr 38, s.1,12.□ = ↓905; EN:183.2; HU:17.
905. Lem S., Jak to wygląda? [Wypowiedź] / W: Niedyskrecje. – Echo dnia (Kielce), 1994, nr 185, s.3. = ↑904.
906. Lem S., Telekracja i przemoc. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 38, s.6.□ = ↓1050.18.
907. Lem S., Lube czasy. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 39, s.6.□ = ↓1050.21, 2134.47.
908. Lem S., Czy wolno jeść szpinak? – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 40, s.6.□ = ↓1050.22.

909. Lem S., Języki i kody. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1994, nr 10, s.16-18. = ↓1109.13, 2370.25.
910. Lem S., Rozważania sylwiczne XXVIII. – Odra (Wr.), 1994, nr 10, s.90-92. = ↓1135.13, 1974.46, 2370.26; RU:219, 633.164.
911. Lem S., List o operze „Cyberiada” / W: Władysław Malinowski, *Cyberiada po polsku* // W: Krzysztof Meyer, *Od i do kompozytora*. – Poznań: Ars Nova, 1994, s.125. = ↓2355.3.
912. Lem S., Sztuki magiczne. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 41, s.6.□
913. Lem S., Arytmetyka i etyka. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 42, s.6.□ = ↓1050.23.
914. Lem S., Okrutny mecenas. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 43, s.6.□ = ↓1050.43, 2134.79, 2370.74.
915. Lem S., Powrót do prajęzyka? – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 44, s.6.□ = ↓1050.24, 2134.85; EN:220.11; RU:732.2.
916. Lem S., Labirynty informacji. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1994, nr 11, s.16-18. = ↓1109.14.
917. Lem S., Rozważania sylwiczne XXIX. – Odra (Wr.), 1994, nr 11, s.85-88. = ↓1135.12, 2370.27.
918. Lem S., Wypowiedzi / W: Leszek Maleszka, Stanisław Lem. Serial dokumentalny [Adama Ustynowicza]. – Gazeta Wyborcza (W.), 1994, nr 304.
919. Lem S., Goście z Petersburga. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 45, s.6.□ = ↓1050.44; EN:220.13.
920. Lem S., Proza w strumieniu czasu. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 46, s.6.□
921. Lem S., Genetyczna ruletka. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 47, s.6.□ = ↓1050.34.

922. Lem S., Między młyńskimi kamieniami. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 48, s.6.□ = ↓1050.47.
923. Lem S., Błękitna planeta. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 49, s.6.□ = ↓1050.30.
924. Lem S., Brain chips. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1994, nr 12, s.16-18. = ↓1109.15; DE:390.
925. Lem S., Do Czytelników PC Magazine. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1994, nr 12, s.16. = ↓1109.15.
926. Lem S., Rozważania sylwiczne XXX. – Odra (Wr.), 1994, nr 12, s.92-95. = ↓1135.11.
927. Lem S., Czas umierać? – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 50, s.6.□ = ↓971.
928. Lem S., Z żabiej perspektywy. – Tygodnik Powszechny (K.), 1994, nr 51/52, s.6.□ = ↓1050.36, 2134.75; EN:220.17; RU:633.199.
929. Lem S., Summa technologiae. Telewizja, ekrany komputerów wypierają galaktykę Gutenberga, czyli słowo drukowane / Notowała Krystyna Lason. – Wprost (Poznań), 1994, nr 52, s.4.□
930. Lem S., Erotyka i seks w fantastyce i futurologii / W: Środa Magdalena (wybór i oprac.), O wartościach, normach i problemach moralnych: wybór tekstów z etyki polskiej dla nauczycieli i uczniów szkół średnich. – W.: PWN, 1994, s.426-459. = ↑376.
931. Lem S., Czy kryzys idei postępu naukowo-badawczego i racjonalizmu? / W: Subotowicz M., Nowak G. i Kociuba M. (redakcja), Racjonalizm i irracjonalizm w nauce i życiu społecznym. – Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, 1994, s.221-232. = ↑894<; ↓955.
932. Lem S., Odpowiedzi na pytania / W: Rok z głowy. – Gazeta Pomorska (Bydgoszcz), 1995, nr 1.□
933. Lem S., List do Redakcji PCMagazine. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1995, nr 1, s.8.

934. Lem S., Brain chips II. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1995, nr 1, s.14-16. = ↓1109.16; DE:390.
935. Lem S., Mieszanina pamięci. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 1, s.6.□ = ↓1050.37, 2134.76; RU:633.202.
936. Siedzimy w szafie? / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Macie Fitkał. – Express Wieczorny (W.), 1995, nr 11, s.5.□
937. Lem S., Zapach minionego. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 2, s.6.□ = ↓1050.38, 2134.77; RU:732.8.
938. Lem S., Godności i zaszczyty. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 3, s.6.□ = ↓1050.25.
939. Lem S., Dziedzictwo pracźlowieka? – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 4, s.6.□ = ↓1050.5.
940. Lem S., Brain chips III. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1995, nr 2, s.16-18. = ↓1109.17; DE:390.
941. Lem S., Errata [do „Brain chips II”]. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1995, nr 2, s.18. = ↓1109.16.
942. Lem S., Zamiast rozważań sylwicznych XXXI. – Odra (Wr.), 1995, nr 2, s.86-89. = ↓2132.19.
Zawiera *Fiction*:
1. Pitaval 2056, s.86-88. = ↓1135.4.1.
 2. Pitaval 2057, s.88-89. = ↓1135.4.2.
 3. Wordlnet Pitaval 2068, s.89. = ↓1135.4.3.
943. Lem S., Busola z Maisons-Laffitte. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 5, s.6.□ = ↓1050.42, 2134.83, 2370.75.
944. Świat według Lema. Rozmowa z pisarzem Stanisławem Lemem / Rozmawiał Krzysztof Różycki. – Dziennik Łódzki (Łódź), 1995, nr 42, s.17.□ = ↓945, 946, 950; RU:633.152.
945. Gwiazdy mają nas w nosie. Rozmowa z pisarzem Stanisławem Lemem / Rozmawiał Krzysztof Różycki. – Dziennik Zachodni (Katowice), 1995, nr 45, s.8.□ = ↑944>.

946. Nie wierzę w latające talerze. Rozmowa z pisarzem Stanisławem Lemem / Rozmawiał Krzysztof Różycki. – Gazeta Krakowska (K.), 1995, nr 47, s.5.□ = ↑944.
947. Lem S., Za grzbietem wieku. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 6, s.6.□
948. Lem S., Horyzont Pana Zagłoby. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 7, s.6.□ = ↓RU:522.3.1.
949. Lem S., Zagłada i jej uwertura. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 8, s.6.□ = ↓1050.3; EN:220.3; RU:750.6.
950. Filozof przyszłości. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Krzysztof Różycki. – Gazeta Robotnicza (Wr.), 1995, 03.03.1995 („Magazyn Tygodniowy”, nr 9, s.1-3).□ = ↑944.
951. Lem S., Moc obliczeniowa życia. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1995, nr 3, s.16-18. = ↓1109.18.
952. Lem S., Errata [do „Brain chips II”]. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1995, nr 3, s.18. = ↓1109.16.
953. Lem S., Rozważania sylwiczne XXXII. – Odra (Wr.), 1995, nr 3, s.81-85. = ↓1135.3, 2370.73; DE:387; 414.5; RU:222, 268, 591.53.
954. Lem S., Poza granicą pojmowania. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 9, s.6.□ = ↓1050.4, 2134.63, 2370.49; EN:220.40.
955. Lem S., Wypowiedź: „Nadmiar racjonalizmu w działaniu jest tak samo szkodliwy...” / W: Lubelska konferencja o kryzysie. – Wiadomości Uniwersyteckie (Lublin), 1995, nr 3, s.9. = ↑931-.
956. Lem S., Jętka jednodniówka. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 10, s.6.□ = ↓1050.15.
957. Lem S., Energetyczne dylematy. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 11, s.6.□
958. Lem S., W poszukiwaniu przyjaznego czasu. – Pani (W.), 1995, nr 11, s.61-62.□

959. Lem S., Tarcza i miecz. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 12, s.6.□ = ↓1050.16.
960. Lem S., Przystań na Wiślniej. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 13, s.8.□ = ↓1050.41, 2134.81; RU:732.10.
961. Lem S., Ewolucja jako paralelny komputer. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1995, nr 4, s.16-18. = ↓1109.19; EN:195.15.
962. Lem S., Rozważania sylwiczne XXXIII. – Odra (Wr.), 1995, nr 4, s.95-97. = ↓2132.21; RU:633.226.
963. Lem S., Księżyc z zielonego sera. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 14, s.6.□ = ↓1050.17.
964. Lem S., Pod prysznicem. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 15, s.6.□ = ↓1050.14; EN:220.37; ES:16.
965. Lem S., Wypowiedź: „Nad schyłkiem XX wieku ciąży widomo rozbestwienia” / W: Słówka. – Głos Słupski (Słupsk), 1995, nr 100, s.10.
966. Lem S., Wiek papieru ściernego. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 16, s.6.□ = ↓1050.1, 2134.1, 2370.50.
967. Lem S., Iskra niezadeptana. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 17, s.6.□ = ↓1050.2, 2134.62.
968. Lem S., Świat bez wojny? – Gazeta Wyborcza (W.), 1995, nr 104 (dodatek „Magazyn”, nr 18, s.18).
969. Lem S., Model ewolucji. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1995, nr 5, s.16-18. = ↓1109.20.
970. Lem S., Rozważania sylwiczne XXXIV. – Odra (Wr.), 1995, nr 5, s.92-94. = ↓2132.22.
971. Lem S., Czas umierać? – Krynica (Kijów), 1995, nr 5, s.28.□ = ↑927.
972. Lem S., Podziemna rzeka. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 18, s.6.□ = ↓1050.6, 2134.34.

973. Lem S., Worek z krwią. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 19, s.6.□ = ↓1050.20; RU:633.232.
974. Lem S., Bez przeszłości, bez przyszłości. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 20, s.6.□ = ↓1050.50.
975. Lem S., Po wyjściu z Egiptu. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 21, s.6.□ = ↓1050.11, 2134.2, 2370.51; RU:633.179.
976. Lem S., Szalona lokomotywa. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 22, s.6.□ = ↓1050.12, 2134.8; RU:633.263.
977. Lem S., Zagadki. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1995, nr 6, s.16-18. = ↓1109.21; CS:26.
978. Lem S., Rozważania sylwiczne XXXV. – Odra (Wr.), 1995, nr 6, s.92-95. = ↓2132.23, 2370.28; RU:633.198.
979. Lem S., W pracowni rusznikarza. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 23, s.6.□ = ↓1050.35.
980. Lem S., Na szalach bałkańskiej wagi. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 24, s.6.□ = ↓1050.7; RU:522.3.3.
981. Lem S., Szklany but. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 25, s.6.□ = ↓1050.8.
982. Lem S., Bitwa o geny. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 26, s.6.□ = ↓983; RU:633.213.
983. Lem S., Wypowiedź: „Sprawa zaczyna być poważna...” / W: Tygodnik Powszechny. – Gazeta Wyborcza (W.), 1995, nr 144, s.16. = ↑982-.
984. Lem S., Tajemnica chińskiego pokoju. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1995, nr 7, s.16-18. = ↓1109.22; LT:12.2.
985. Lem S., Rozważania sylwiczne XXXVI. – Odra (Wr.), 1995, nr 7/8, s.91-93. = ↓2132.24.
986. Lem S., Informacja i media. – Przegląd Polityczny (Gdańsk), 1995, nr 27/28, s.72.

987. Lem S., Hamulcowe klocki. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 27, s.6.□ = ↓1050.10; RU:522.3.2.
988. Lem S., Prawo silniejszego. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 28, s.6.□ = ↓1050.9.
989. „Kiedy będzie dobrze? – Już było!”. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Wywiad przeprowadził Jerzy Kocik. – 2B – Polish American Academic Quarterly (Chicago), 1995, nr 7/8, s.11-17. = ↓1122; EN:134.
990. Lem S., Podatek od zaniżonej wartości. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 29, s.6.□ = ↓1050.19.
991. Stanisław Lem w tyg. „Wprost” [Wypowiedź o cenzurze]. – Gazeta Olsztyńska (Olsztyn), 1995, nr 184.
992. Lem S., Dwie cenzury. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 30, s.6.□ = ↓1050.26, 2134.48.
993. Lem S., Wypowiedź: „Nawet nie wiem, gdzie ona jest” / W: (AMS), Kosmiczny Lem. – Dziennik Polski (K.), 1995, nr 213, s.1.□
994. Lem S., Wypowiedź: „Jest też ciemna strona kosmonautyki...” / W: Marek Lovell, Z kosmosu do Krakowa. – Dziennik Polski (K.), 1995, nr 213, s.4.
995. Kosmiczna podróż. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiała Agnieszka Malatyńska-Stankiewicz. – Dziennik Polski (K.), 1995, nr 214, s.27.□
996. Lem S., Wypowiedzi: „Będąc praktycznie głuchym...”; „Nigdzie nie latałem, niczego nie konstruowałem...” / W: Ryszard F. Kozik, Nigdzie nie latałem. – Gazeta Wyborcza (K.), 1995, nr 214, s.3.□
997. Lem S., Wypowiedź: „I to jest właściwie jedyny materialny okruch...” / W: Stanisław Lem wśród astronautów. – Gazeta Krakowska (K.), 1995, nr 214.□
998. Lem S., Wypowiedzi „Gdzieś w kosmosie krąży małe ciało nazwane moim imieniem...”; „Mając do dyspozycji...” / W: RK [Ryszard F. Kozik], Kosmiczny okruch „Lem”. – Gazeta Wyborcza (W.), 1995, nr 215, s.2.□

999. Lem S., Hodowla informacji? – PC Magazine Po Polsku (W.), 1995, nr 8, s.14-16. = ↓1109.23.
1000. Lem S., Co się stanie z Heleną? – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 31, s.6.□ = ↓1050.27.
1001. Lem S., Na powierzchni i w głębi. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 32, s.6.□ = ↓1050.48.
1002. Lem S., Wielkie łasowanie. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 33, s.6.□
1003. Lem S., Wypowiedź: „Zwolennik cenzury to przecież sprzymierzeniec totalitaryzmu” / W: Słówka. – Głos Słupski (Słupsk), 1995, nr 221, s.10.
1004. Lem S., Przeszłość otwarta. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 34, s.6.□ = ↓1050.40, 2293; RU:633.70.
1005. Lem S., Miazga. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 35, s.6.□ = ↓1050.46.
1006. Lem S., Sztuczna nieinteligencja. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1995, nr 9, s.18-20. = ↓1109.24, 2370.29.
1007. Lem S., Rozważania sylwiczne XXXVIII. – Odra (Wr.), 1995, nr 9, s.91-93. = ↓2132.25.
1008. Lem S., Przyszłość otwarta na dobre i na złe [Ankieta „Czy maszyny zastąpią człowieka?”]. – Znak (K.), 1995, nr 9, s.81-83. = ↓2353; RU:633.197.
1009. Lem S., Polskie triumfy, polskie klęski. – Gazeta Wyborcza (W.), 1995, nr 253, s.21. = ↓1010; RU:633.69.
1010. Lem S., Wypowiedź / W: Lem o triumfach i klęskach. – Kurier Szczeciński (Szczecin), 1995, nr 214. = ↑1009.
1011. Lem S., Po zburzeniu Bastylii. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 36, s.6.□

1012. Lem S., Informatyczna wojna. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 37, s.6.□ = ↓1297.13, 2134.10.

1013. Lem S., Wypowiedź: „Są odłamy opinii publicznej, którą tęsknią za cenzurą...”. – Wprost (Poznań), 1995, nr 38.□

1014. Lem S., Baśń o żelaznym wilku? – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 38, s.6.□ = ↓1297.14.

1015. Lem S., Wypowiedzi (podczas krakowskiego spotkania kosmonautów i astronautów) / W: Ślusarski Witold, Kosmiczne towarzystwo. – Polityka (W.), 1995, nr 38, s.8.

1016. Lem S., Rdza komercjalizacji. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 39, s.6.□ = ↓EN:218.3.

1017. Lem Stanisław. Szczera rozmowa z mędrce... / Wywiad Playboya. Rozmawiał Marek Oramus. – Playboy (W., Wydanie polskie), 1995, nr 10, s.38-48.□ = ↓1078, 2287.2; HU:19; RU:767.92.

1018- Wywiadzik ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Marek Oramus. – SFinks (Olsztyn), 1995, nr 3, s.18-19.

1019. Lem S., Sztuczny intelekt jako eksperymentalna filozofia / W: Bruliony filozoficzne. Tom 1, Zeszyt 4. – W.: Oficyna Akademicka, 1995, s.247-254. = ↓1020.

1020. Lem S., Sztuczny intelekt jako eksperymentalna filozofia. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1995, nr 10, s.14-16. = ↑1019; ↓1109.25; CS:28; EN:138.

1021. Lem S., Rozważania sylwiczne XXXIX. – Odra (Wr.), 1995, nr 10, s.90-91. = ↓2132.26.

1022. Lem S., Repetycja. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 40, s.6.□ = ↓1297.27.

1023. Stanisław Lem: Wracam z Kosmosu / Rozmawiał Krzysztof Mroziewicz. – Polityka (W.), 1995, nr 41, s.30-31.□ = ↓1024; RU:210, 760.4, 767.93.

1024. Lem S., Wypowiedź: „Uważam, że w sytuacji dzisiejszej...” / W: Słówka. – Głos Słupski (Słupsk), 1995, nr 261, s.10. = ↑1023-.

1025. Lem S., Wypowiedź: „Nie wiem na kogo głosować...”. – Życie Warszawy (W.), 1995, nr 285, s.7.
1026. Lem S., Wypowiedź: „Pozbawiona społecznego poparcia Polska prawica...” / W: Spór o wartości. – Wprost (Poznań), 1995, nr 41, s.20.□ = ↓1029.
1027. Lem S., Na wulkanie. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 41, s.6.□
1028. Lem S., Gaullista anachroniczny. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 42, s.6.□
1029. Zdaniem mistrza Lema [Wypowiedzi]. – Głos Słupski (Słupsk), 1995, nr 291, s.10. = ↑1026-.
1030. Lem S., Jakie kino będzie. Faza agonalna / Notowała Katarzyna Bielas. – Gazeta Wyborcza (W.), 1995, nr 300, s.11. = ↓1067.
1031. Lem S., Zanik dzieciństwa. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 43, s.6.□ = ↓1297.15, 2134.49.
1032. Lem S., Nowa era. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 44, s.6.□ = ↓1297.16, 2134.50.
1033. Lem S., Rozum i sieć. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1995, nr 11, s.16-18. = ↓1109.26.
1034. Lem S., Rozważania sylwiczne XL. – Odra (Wr.), 1995, nr 11, s.95-97. = ↓2132.27, 2435.2; BE:3.2; RU:591.54.
1035. Lem S., Bez gorsetu. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 45, s.6.□ = ↓1297.17, 2134.51; LT:12.3; RU:633.231.
1036. Lem S., Wesprzeć sąsiada. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 46, s.6.□
1037. Lem S., Wypowiedzi przed wyborami [Z wywiadu dla „Der Spiegel”]. – Przegląd Tygodniowy (W.), 1995, nr 46. = ↑DE:389.
1038. W oczach Lema / Rozmowę przeprowadzili Romain Leick i Andreas Lorenz. – Forum (W.), 1995, nr 47, s.5,23. = ↑DE:389.

1039. „Polacy nie wiedzą czym jest demokracja – każda katastrofa jest więc możliwa”. Rozmowa ze Stanisławem Lemem [/ Rozmawiali Romain Leick i Andreas Lorenz]. – Literatura (W.), 1995, nr 1 (125), s.38-39 = ↑DE:389.

1040. Lem S., Elegia na śmierć księgarni. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 47, s.6.□ = ↓1297.53.

1041. Lem S., Diabeł na ścianie. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 48, s.6.□

1042. Lem S., Informacja o informacji. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1995, nr 12, s.16-18. = ↓1109.27.

1043. Lem S., Rozważania sylwiczne XLI. – Odra (Wr.), 1995, nr 12, s.99-101. = ↓2132.28.

1044. Lem S., Transgeniczna mysz. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 49, s.6.□ = ↓1297.1, 2134.24, 2370.31; RU:633.118.

1045. Lem S., Szczęśliwe zakończenie? – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 50, s.6.□ = ↓1297.48.

1046. Lem S., Proza gęsto tkana. – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 51, s.6.□ = ↓1297.45, 2134.87, 2370.9; RU:237.

1047. Lem S., Co to jest elektorat? – Tygodnik Powszechny (K.), 1995, nr 52/53, s.6.□ = ↓1297.52, 2134.96.

1048. Lem S., Zapis w pamiętnej księce Jarosława Simonidesa / W: Weigel Pavel, Stanisław Lem. – Praga: Magnet-Press, 1995, s.108.

1049. Lem S., Wstęp / W: Knapp Radek, Franio // Z niem. przeł. Autor. – Poznań: Kantor Wydawniczy SAWW, 1995, s.5.

1050. Lem S., **Lube czasy** / Ułożył Tomasz Fiałkowski. – K.: Znak, 1995, 156 s. Spis treści:

I. Za grzbietem wieku

1. Wiek papieru ściernego, s.7-9. = ↑966; ↓RU:760.22.

2. Iskra nie zdeptana, s.10-12. = ↑967; ↓DE:488.43.

3. Zagłada i jej uwertura, s.13-15. = ↑949.

4. Poza granicą pojmowania, s.16-18. = ↑954; ↓DE:488.33, 527.3.

5. Dziedzictwo praczlowieka? – s.19-20. = ↑939; ↓DE:488.5.
6. Podziemna rzeka, s.21-23. = ↑972.
7. Na szalach bałkańskiej wagi, s.24-26. = ↑980.
8. Szklany but, s.27-29. = ↑981; ↓DE:488.11.
9. Prawo silniejszego, s.30-32. = ↑988; ↓DE:488.35.
10. Hamulcowe klocki, s.33-35. = ↑987.
11. Po wyjściu z Egiptu, s.36-38. = ↑975; ↓DE:488.21.
12. Szalona lokomotywa, s.39-41. = ↑976; ↓CS:42.10; DE:488.14; RU:721.

II. Informacyjny prysznic

13. Krótkie spięcie, s.45-47. = ↑873; ↓DE:488.40; RU:716.
14. Pod prysznicem, s.48-49. = ↑964; ↓DE:488.18; RU:719.
15. Jętka jednodniówka, s.50-51. = ↑956; ↓DE:488.8; RU:725.
16. Tarcza i miecz, s.52-53. = ↑959; ↓DE:488.26.
17. Księżyc z zielonego sera, s.54-55. = ↑963; ↓DE:488.30; RU:760.16.
18. Telekracja i przemoc, s.56-57. = ↑906.

III. Cena wolności

19. Podatek od zaniżonej wartości, s.61-62. = ↑990; ↓DE:488.45; RU:760.20.
20. Worek z krwią, s.63-64. = ↑973; ↓DE:488.28.
21. Lube czasy, s.65-67. = ↑907; ↓DE:488.34.
22. Czy wolno jeść szpinak? – s.68-69. = ↑908; ↓DE:488.22, 537.3.
23. Arytmetyka i etyka, s.70-71. = ↑913; ↓DE:534.1; RU:331, 748.2.1.
24. Powrót do prajęzyka? – s.72-73. = ↑915; ↓DE:488.51.
25. Godności i zaszczyty, s.74-75. = ↑938; ↓DE:488.19.
26. Dwie cenzury, s.76-78. = ↑992.
27. Co się stanie z Heleną? – s.79-80. = ↑1000; ↓2268.2; DE:488.10.

IV. Koszmary futurologa

28. „Halo, tu jesteśmy!“, s.83-85. = ↑899; ↓DE:488.23; RU:641.1.
29. Księżycowe requiem, s.86-87. = ↑898; ↓DE:488.17; RU:641.2.
30. Błękitna planeta, s.88-90. = ↑923; ↓DE:488.37; RU:645.1.
31. Zmienna niezależna, s.91-93. = ↑876; ↓CS:42.12; DE:488.31; EN:216.1; RU:645.2.
32. Technologia i ciało, s.94-96. = ↑875; ↓CS:42.9; RU:647.1.
33. Dwa pantofle i drabina, s.97-99. = ↑874; ↓RU:647.2.
34. Genetyczna ruletka, s.100-102. = ↑921; ↓DE:488.32; RU:650.1.
35. W pracowni rusznikarza, s.103-105. = ↑979; ↓RU:650.2.

V. Powrót do przeszłości

36. Z żabiej perspektywy, s.109-111. = ↑928.
37. Mieszanina pamięci, s.112-113. = ↑935; ↓CS:42.21.
38. Zapach minionego, s.114-115. = ↑937.
39. Gdy ziemia dygoce, s.116-118. = ↑890.
40. Przeszłość otwarta, s.119-121. = ↑1004; ↓DE:488.9.
41. Przystań na Wiślniej, s.122-124. = ↑960; ↓RU:760.9.

42. Busola z Maisons-Laffitte, s.125-127. = ↑943.
43. Okrutny mecenas, s.128-130. = ↑914.
44. Goście z Petersburga, s.131-132. = ↑919; ↓DE:488.24.
45. Uzwyczajnienie, s.133-134. = ↑887.

VI. Cud nie chciany?

46. Miazga, s.137-139. = ↑1005; ↓DE:488.12.
47. Między młyńskimi kamieniami, s.140-142. = ↑922; ↓DE:488.4.
48. Na powierzchni i w głębi, s.143-145. = ↑1001.
49. Gdzie wzrok nie sięga, s.146-147. = ↑896; ↓DE:488.13; RU:718.
50. Bez przeszłości, bez przyszłości, s.148-150. = ↑974; ↓DE:488.25.
51. Irracjonalizm i narodowe charaktery, s.151-152. = ↑897; ↓RU:760.8, 767.95.

1051. Lem S., Wypowiedzi na promocji książki „Lube czasy” / W: (P), „Lube czasy” według Lema. – Echo Krakowa (K.), 1995, nr 245.

1052. Lem S., Wypowiedzi na promocji książki „Lube czasy” / W: Marian Satała, Dotrwamy do końca tysiąclecia. – Gazeta Krakowska (K.), 1995, nr 287.□

1053. Lem S., Wypowiedzi na promocji książki „Lube czasy” / W: (WJ), Mimo wszystko dotrwamy!. – Czas Krakowski (K.), 1995, nr 287.□

1054. Lem S., Wypowiedź na promocji książki „Lube czasy” / W: Włodzimierz Jurasz, Oskarżony Ohydek Szalej. – Czas Krakowski (K.), 1995, nr 288.

1055. Lem S., Wypowiedzi na promocji książki „Lube czasy” / W: Ryszard Kozik, Jestem jak księżyc. – Gazeta Wyborcza (K.), 1995, nr 288.□ = ↓RU:767.94.

1056. Lem S., Wypowiedź na promocji książki „Lube czasy” / W: Zbigniew Baran, Lem – konserwatysta i wizjoner. – Rzeczpospolita (W.), 1995, nr 291.

1057. Lem S., Wypowiedzi na promocji książki „Lube czasy” / W: (PAP, ROH), Stanisław Lem o końcu wieku. – Życie Warszawy (W.), 1995, nr 339.

1058. Lem S., Wypowiedź na promocji książki „Lube czasy” / W: Świat według Lema. – Gazeta Pomorska (Bydgoszcz), 1996, nr 6.

1059. Lem S., Kwantowy komputer? – PC Magazine Po Polsku (W.), 1996, nr 1, s.16-17. = ↓1109.28, 2370.30.
1060. Lem S., Rozważania sylwiczne XLII. – Odra (Wr.), 1996, nr 1, s.99-101. = ↓2132.29; RU:591.55; UK:73.30.2.
1061. Lem S., Niemcy – Polacy: zestawienie w „dymensji ducha” / W: Ewa Kobylińska, Andreas Lawaty und Rüdiger Stephan (Red.), Polacy i Niemcy. 100 kluczowych pojęć. – W.: Biblioteka „Więzi”, 1996, s.328-332. = ↓DE:361.
1062. Lem S., Łyzeczka smoły. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 1, s.8.□
1063. Lem S., Człowiek wielkich przestrzeni. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 2, s.6.□ = ↓2420.7; DE:488.3.
1064. Spotkanie ze Stanisławem Lemem [Cz.1] / Rozmowę przeprowadził Eugeniusz Tuzow-Lubański. – Dziennik Kijowski (Kijów), 1996, nr 8, s.5.□ = ↓1096; UK:53.2.1.
1065. Spotkanie ze Stanisławem Lemem [Cz.2] / Rozmowę przeprowadził Eugeniusz Tuzow-Lubański. – Dziennik Kijowski (Kijów), 1996, nr 9, s.5.□ = ↓1096.
1066. Spotkanie ze Stanisławem Lemem [Cz.3] / Rozmowę przeprowadził Eugeniusz Tuzow-Lubański. – Dziennik Kijowski (Kijów), 1996, nr 10, s.7.□ = ↓1096; UK:53.2.2.
1067. Lem S., Wypowiedź: „Myśle, że kino wejdzie w fazę agonalną...” / W: (M.S.) [Sienkiewicz Marian], Tydzień w kulturze. – Przekrój (K.), 1996, nr 2, s.36. = ↑1030-.
1068. Lem S., Wątpliwa pociecha. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 3, s.6.□
1069. Lem S., Ogólna teoria dziur. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 4, s.6.□ = ↓1297.57.
1070. Lem S., Wieści z Kosmosu. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 5, s.6.□ = ↓1297.6.

1071. Lem S., Apokalipsa i krzepienie serc. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 6, s.6.□ = ↓1297.49.
1072. Bezzębna mediokracja / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Mateusz Nowak. – Wprost (Poznań), 1996, nr 7, s.7,68. = ↓2479.2.
1073. Lem S., „Jestem filozofem przyszłości” [wypowiedzi] / W: Piasecki Marcin, Filozof przyszłości. – Gazeta Wyborcza (W.), 1996, nr 43, s.11.
1074. Lem S., Cierpienia wynalazców. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 7, s.6.□
1075. Lem S., Z deszczu pod rynną. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 8, s.6.□
1076. Lem S., Algorytmy genowe. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1996, nr 2, s.16-17. = ↓1109.29.
1077. Lem S., Rozważania sylwiczne XLIII. – Odra (Wr.), 1996, nr 2, s.85-87. = ↓2132.30; BG:32.5; RU:301, 591.56.
1078. Lem S., Wypowiedzi z wywiadów / W: Dariusz Suska, Stanisław Lem. – Życie Warszawy (W.), 1996, 21 lutego. = ↑1017-.
1079. Lem S., *Cave Internetum*. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 9, s.6.□ = ↓1297.8, 1974.47, 2134.11; BG:17; LT:10; RU:212, 228, 243.
1080. Lem S., Kasandra raz jeszcze. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 10, s.6.□ = ↓DE:488.27.
1081. Stanisław Lem ostrzega. – Gazeta Wyborcza (W.), 1996, nr 67 (dodatek „Komputery i biuro”, nr 12, s.4). = ↑DE:397-.
1082. Lem S., Klimat przeszłości i smak rzeczy. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 11, s.6.□ = ↓1092, 1297.46, 2134.88, 2370.10.
1083. Lem S., Teologia, pyton i brzytwa. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 12, s.6.□ = ↓1297.56; DE:398.

1084. Mądry człowiek po szkodzie / Fragment wywiadu, jakiego Stanisław Lem udzielił Zbigniewowi Górniakowi. – Nowa Trybuna Opolska (Opole), 1996, nr 77, s.1.□ = ↓1085.

1085. Mądry człowiek po szkodzie / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Zbigniew Górniak. – Nowa Trybuna Opolska (Opole), 1996, nr 83, s.1,20-21.□ = ↑1084<.

1086. Człowiek więźniem komputera [Kłątwa generatora marzeń]. Rozmowe ze Stanisławem Lemem przeprowadził P. Diesler, opracowała Ewa Dziekańska. – CHIP Magazyn Komputerowy (Wr.), 1996, nr 3, s.30.

1087. Lem S., Zmyślne roboty. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1996, nr 3, s.16-18. = ↓1109.30; EN:177.3.

1088. Lem S., Obrona Sienkiewicza. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 13, s.6.□ = ↓1297.47, 2134.89.

1089. Lem S., Bezbronni i bezwolni. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 14, s.6.□ = ↓1297.36.

1090. Lem S., Wypowiedź: „Grzech pychy. Oczywiście grzechy rozkładają się nierównomiernie...” / W: Czym polacy najbardziej zgrzeszyli od ostatniej Wielkanocy? Notował Bronisław Tumiłowicz. – Przegląd Tygodniowy (W.), 1996, nr 14, s.2

1091. Lem S., Drzewo kosmologii. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 15, s.6.□

1092. Lem S., Wypowiedź: „Nie ma u nas ośrodków zainteresowania literaturą...” / W: (M.S.) [Sienkiewicz Marian], Tydzień w kulturze. – Przekrój (K.), 1996, nr 15, s.36. = ↑1082-.

1093. Lem S., Kosmiczna samotność. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 16, s.6.□

1094. Lem S., Doktryna i praktyka. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 17, s.6.□ = ↓RU:633.277.

1095. Pułapka niedoskonała / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Teresa Walas. – Dekada Literacka (K.), 1996, nr 4, s.1,8-9.□ = ↓EN:142; RU:633.249.

1096. Spotkanie ze Stanisławem Lemem / Słuchał, spisał i opracował Eugeniusz Tuzow-Lubański. – Nowy Dziennik. Przegląd Polski (New York), 1996, nr od 9 V, s.1,15.□ = ↑1064+1065+1066; ↓1099, 2408.7, 2408.8.
1097. Lem S., Symulowanie kultury. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1996, nr 4, s.16-18. = ↓1109.31, 2370.32.
1098. Lem S., Rozważania sylwiczne XLIV. – Odra (Wr.), 1996, nr 4, s.93-94. = ↓1438, 2132.31; RU:591.57.
1099. Spotkanie ze Stanisławem Lemem / Słuchał, spisał i opracował Eugeniusz Tuzow-Lubański. – Semper fidelis (Lwów), 1996, nr 5. = ↑1096>.
1100. Lem S., Życie po życiu. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 18, s.6.□
1101. Lem S., Słowo i obraz. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 19, s.6.□
1102. Lem S., Czarnobylskie chmury. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 20, s.6.□ = ↓1297.9.
1103. Lem S., Dwa listy z 1977 roku do Zbigniewa Blani / W: Zbigniew Blania-Bolnar, Rozum kosmiczny. – Katowice: Atena, 1996, 137 s. (Rozdział „Potyczka z Lemem”) = ↓2374.
1104. Lem S., Zatańczyć „Solaris”. Spotkanie ze Stanisławem Lemem / Relację opracowała i zilustrowała Monika Laske. – Incipit (Katowice), 1996, nr 5/6, s.8-13.⌘
1105. Lem S., Wypowiedź: „Rzeczywistość jest dziś tak skrzeczająca...” / W: Dziś Wielkiego Wizjonera. – Gazeta Wyborcza (K.), 1996, 22.05.1996.
1106. Lem S., Wypowiedź: „Wykorzystywanie Internetu poza wszelką kontrolą...” / W: Okazał się osłem. – Gazeta Wyborcza (W.), 1996, nr 126 (dodatek „Komputery i biuro”, nr 23, s.1). = ↑DE:403-.
1107. Lem S., Raju nie widać. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 21, s.6.□ = ↓1297.10, 1974.48, 2134.12; LT:12.11; RU:633.208.

1108. W rękach informatyków i w łapach humanistów. Mówi Stanisław Lem / Notował k.m. – Polityka (W.), 1996, nr 22, s.8.□

1109. Lem S., **Tajemnica chińskiego pokoju**. – K.: Universitas, 1996, 280 s. Wyd.1. Spis treści:

Przedmowa: Jerzy Jarzębski, Rozum ewolucji i ewolucja rozumu, s.7-14.

1. Człowiek i maszyna, s.15-23. = ↑836; ↓1198; CS:33.2; DE:447.1; RU:497.2.1.

2. „Bariera informacyjna?”, s.25-32. = ↑837; ↓1198; CS:33.3; DE:447.2, 414.1; RU:497.2.2.

3. Fantomatyka, s.33-40. = ↑841; ↓1198; CS:33.4; DE:447.3; EN:203.9; RU:497.2.3.

4. Eksformacja, s.41-49. = ↑848; ↓1198; CS:33.5; DE:447.4; 414.2; RU:497.2.4.

5. Fantomatyka II, s.51-59. = ↑854; ↓1198; CS:33.6; DE:447.5; RU:497.2.5.

6. Tertium comparationis, s.61-69. = ↑858; ↓1198; CS:33.7; DE:447.6; RU:497.2.6.

7. Herezje, s.71-79. = ↑864; ↓1198; CS:33.8; DE:447.7; RU:497.2.7.

8. Hodowla informacji, s.81-88. = ↑870; ↓1198; CS:33.9; DE:447.8; 414.6; RU:497.2.8.

8.x. Lem S., Przeszłość Przyszłości (Vergangenheit der Zukunft) / Z niemieckiego tłumaczył S.Lem, s.82-83. = ↑DE:360.2>.

9. Wirusy maszyn, zwierząt i ludzi, s.89-95. = ↑877; ↓1198; CS:33.10; DE:447.9; RU:267.

10. Czy przejmujemy technologię życia? – s.97-105. = ↑886; ↓1198; DE:447.10; PT:10.9; RU:497.2.10.

11. Komputeryzacja mózgu, s.107-114. = ↑895; ↓1198; DE:447.11; RU:497.2.11; SR:13.4.

12. Pułapka technologiczna, s.115-122. = ↑902; ↓1198; CS:32, 33.11; DE:447.12; EN:216.4; RU:483.

13. Języki i kody, s.123-132. = ↑909; ↓1198; DE:447.13; RU:497.2.13; SR:13.1.

14. Labirynty informacji, s.133-140. = ↑916; ↓1198, CS:33.12; 414.4; PT:9.8; RU:497.2.14; SR:13.2.

15. Brain chips, s.141-150. = ↑924+925; ↓1198, RU:497.2.15.

16. Brain chips II, s.151-158. = ↑934+941+952; ↓1198, RU:497.2.16.

17. Brain chips III, s.159-166. = ↑940; ↓1198, RU:497.2.17.

18. Moc obliczeniowa życia, s.167-173. = ↑951; ↓1198; DE:447.17; RU:497.2.18.

19. Ewolucja jako paralelny komputer, s.175-184. = ↑961; ↓1198; DE:447.18; 414.3; RU:497.2.19.

20. Model ewolucji, s.185-191. = ↑969; ↓1198; DE:447.19; RU:497.2.20.

21. Zagadki, s.193-200. = ↑977; ↓1198; DE:447.20; RU:497.2.21.

22. Tajemnica chińskiego pokoju, s.201-207. = ↑984; ↓1198; CS:33.14; DE:447.21; EN:224.5; RU:497.2.22; SR:13.3.

23. Hodowla informacji? – s.209-215. = ↑999; ↓1198; CS:33.15; DE:447.22; RU:497.2.23.

24. Sztuczna nieinteligencja, s.217-223. = ↑1006; ↓1198; CS:33.16; DE:447.23; RU:464; SR:13.5.

25. Sztuczny intelekt jako eksperymentalna filozofia, s.225-233. = ↑1020; ↓1198; DE:447.24; RU:497.2.25.

26. Rozum i sieć, s.235-241. = ↑1033; ↓1198; CS:33.18; DE:447.25; RU:497.2.26; UK:74.1.3.
27. Informacja o informacji, s.243-249. = ↑1042; ↓1198; CS:33.19; DE:447.26; RU:497.2.27.
28. Kwantowy komputer? – s.251-256. = ↑1059; ↓1198; CS:33.20; DE:447.27; RU:497.2.28.
29. Algorytmy genowe, s.257-261. = ↑1076; ↓1198; CS:33.21; DE:447.28; RU:258.
30. Zmyślne roboty, s.263-270. = ↑1087; ↓1198; CS:33.22; DE:447.29; RU:497.2.30.
31. Symulowanie kultury, s.271-277. = ↑1097; ↓1198; CS:33.33; DE:447.30; RU:461; SR:13.6.

1110. Lem S., Wypowiedź na promocji książki „Tajemnica chińskiego pokoju” / W: (FER), Wszystko w rękach przypadku. – Gazeta Wyborcza (K.), 1996, nr 127.□

1111. Lem S., Wypowiedź na promocji książki „Tajemnica chińskiego pokoju” / W: (AM), Czterdziesta któraś. – Dziennik Polski (K.), 1996, nr 128.□

1112. Lem S., Ryzyko Internetu. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1996, nr 5, s.16-18. = ↓1411.2; CS:33.31.

1113. Lem S., Rozważania sylwiczne XLVI. – Odra (Wr.), 1996, nr 5, s.99-100. = ↓2132.32.

1114. Lem S., Wypowiedź: „Okazał się osłem” / W: (DAC, PAP), Lem o Internecie. – Gazeta Wyborcza (W.), 1996, nr 129. = ↑DE:403-.

1115. Lem S., Bieganina w pustce. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 22, s.6.□ = ↓1297.38; RU:633.143.

1116. Lem S., Wypowiedź na promocji książki „Tajemnica chińskiego pokoju” / W: Maria Ziemianin, Tajemnica chińskiego pokoju. – Gazeta Krakowska (K.), 1996, nr 130.□

1117. Lem S., Wypowiedź na promocji książki „Tajemnica chińskiego pokoju” / W: Jarmoliński Ernest, Giedosz Eliza, [Recenzja]. – Mit (Głogów), 1996, nr 11, s.8-9.

1118. Lem S., Tragiczne akrobacje. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 23, s.6.□ = ↓1297.28, 2134.64, 2370.52.

1119. Lem S., Radioaktywne wino. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 24, s.6.□ = ↓1297.29; CS:30, 42.14.
1120. Lem S., Encyklopedyści. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 25, s.6.□ = ↓1121, 1297.54.
1121. Lem S., Wypowiedź: „Uważam, że aczkolwiek nie należy być...” / W: Słówka. – Głos Słupski (Słupsk), 1996, nr 156, s.10. = ↑1120-.
1122. „Kiedy będzie dobrze? – Już było!”. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Wywiad przeprowadził Jerzy Kocik. – Prasa polska (Paryż), 1996, nr 6/7, s.34-35.⌘ = ↑989.
1123. Lem S., Umysł jako sternik. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1996, nr 6, s.16-17. = ↓1411.3.
1124. Lem S., Rozważania sylwiczne XLVII. – Odra (Wr.), 1996, nr 6, s.98-100. = ↓2132.33.
1125. Lem S., Wypowiedź: „Z możliwością istnienia życia poza Ziemią...” / W: Cieśliński Piotr, Życie z Marsa. – Gazeta Wyborcza (W.), 1996, nr 184, s.1.
1126. Tam było życie [O doniesieniu NASA o znalezieniu śladów życia na Marsie] / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Artur Włodarski. – Gazeta Wyborcza (W.), 1996, nr 184, s.12.
1127. Lem S., Spodeczki i filiżanki. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 26, s.6.□ = ↓1297.34.
1128. Lem S., Wypowiedzi o Internecie / W: Internet, czyli igranie z ogniem // Wybór, podkreślenia i śródtytuły E.K. (Źródło: „PC Magazine”). – Łączność (W.), 1996, nr 26.
1129. Lem S., Przyćmiona dziedzina. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 27, s.6.□ = ↓1297.50, 2134.97.
1130. Lem S., Gutenberg i igrzyska. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 28, s.6.□ = ↓1297.25.

1131. Lem S., Wyznanie hipokryty. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 29, s.6.□ = ↓1297.24.

1132. Lem S., Obliczeniowa moc życia II. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1996, nr 7, s.16-17. = ↓1198.32.

1133. Lem S., Rozważania sylwiczne XLVIII. – Odra (Wr.), 1996, nr 7/8, s.99-101. = ↓2132.34.

1134. Lem S., Encyklopedia i wyboje. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 30, s.6.□ = ↓1297.55.

1135. Lem S., **Sex Wars**. – W.: Niezależna Oficyna Wydawnicza, 1996, 312 s. Spis treści:

1. Wstęp, s.5-6.

2. SEX WARS, czyli świat i Polska, s.7-26. = ↑766; ↓2132.1; RU:633.88.

3. Wycinek autobiografii: moja przygoda z futurologią [Rozważania sylwiczne XXXII], s.27-36. = ↑953; ↓2132.20; BG:18.4; CS:42.23; DE:387; PT:10.4.

4. Pitavale XXI wieku [Zamiast rozważań sylwicznych XXXI], s.37-46.

Zawiera *Fiction*:

4.1. Pitaval 2044, s.37-39.

4.2. Pitaval 2056, s.39-42. = ↑942.1.

4.3. Pitaval 2057, s.42-45. = ↑942.2.

4.4. Wordlnet Pitaval 2068, s.45-46. = ↑942.3.

5. Kto nas stworzył? – s.47-54. = ↓CS:42.6; DE:386; RU:633.121, 750.5; UK:65.1.5.

6. Etyka zła [Markiz w grafie], s.55-87. = ↑543.

7. Prognozy, s.88-98.

Las różnych rzeczy czyli felietony z „Odry”

8. Schyłek – i co dalej? – s.101-107. = ↓2268.1; RU:633.181.

9. Wyobcowanie inteligencji, s.108-121. = ↓CS:42.8; RU:633.264.

10. Co można było przewidzieć? – s.122-130.

11. Struktura twórczych ewolucji [Rozważania sylwiczne XXX], s.131-138. = ↑926; ↓2132.18.

12. Smutek przed końcem świata [Rozważania sylwiczne XXIX], s.139-145. = ↑917; ↓2132.17.

13. Szarańcza informacyjna [Rozważania sylwiczne XXVIII], s.146-150. = ↑910; ↓2132.16.

14. Kres tysiąclecia [Rozważania sylwiczne XXVII], s.151-158. = ↑903; ↓2132.15.

15. Ocean Goedla [Rozważania sylwiczne XXVI], s.159-167. = ↑885; ↓2132.14.

16. Patrzyć dalej [Rozważania sylwiczne XXV], s.168-179. = ↑878; ↓2132.13.
17. Głupota motorem dziejów [Rozważania sylwiczne XXIV], s.180-186. = ↑871; ↓2132.12; SR:15.
18. Archeologia cyberspace [Rozważania sylwiczne XXIII], s.187-195. = ↑865; ↓2132.11; UK:65.1.6.
19. Daremność [Rozważania sylwiczne XXII], s.196-207. = ↑861; ↓2132.10.
20. Kultura krwi i mordy [Rozważania sylwiczne XXI], s.208-216. = ↑855; ↓2132.9.
21. Cmentarz literatury [Rozważania sylwiczne XIX], s.217-222. = ↑846; ↓2132.7.
22. Tak było [Rozważania sylwiczne XVIII], s.223-231. = ↑845>; ↓2132.6; CS:42.20; EN:195.9; RU:680.10, 681.49.
23. O moim lizusostwie [Rozważania sylwiczne XVII], s.232-238. = ↑842; ↓2132.5, 2268.3.
24. Lekcja w ewolucji [Rozważania sylwiczne XVI], s.239-244. = ↑838; ↓2132.4.
25. Jak toną prognozy [Rozważania sylwiczne XV], s.245-251. = ↑834>; ↓2132.3.
26. Łyżka grochu z kapustą [Rozważania sylwiczne XII], s.252-256. = ↑825>; ↓RU:760.6.
27. Trend stulecia [Rozważania sylwiczne XI], s.257-262. = ↑821.
28. Czytam Sienkiewicza [Rozważania sylwiczne IX], s.263-269. = ↑812; ↓DE:488.60.
29. Śmierć śmierci [Rozważania sylwiczne X], s.270-276. = ↑819.
30. Tempus edax rerum [Rozważania sylwiczne V], s.277-286. = ↑791.
31. Rozkosze postmodernizmu [Rozważania sylwiczne IV], s.287-291. = ↑781; ↓CS:42.24.
32. Co pozostaje? [Rozważania sylwiczne III], s.292-300. = ↑774; ↓RU:295.
33. Destrukcja dekonstrukcji [Rozważania sylwiczne XIV], s.301-309. = ↑831; ↓2132.2; DE:488.58.

1136. Lem S., **Dialogi**. T.1. – W.: Interart, 1996, 288 s.□ [Wyd.4] = ↓1705.

Spis treści:

1. Przedmowa, s.5-8. = ↑587.1.
2. Dialogi I-VIII, s.9-286. = ↑587.2.

1137. Lem S., **Dialogi**. T.2. – W.: Interart, 1996, 228 s.□ [Wyd.4] = ↓1705.

Spis treści:

Aneks, Część I: Dialogi po szesnastu latach

1. Tracone złudzenia, czyli od intelektroniki do informatyki, s.7-43. = ↑587.3.1.
2. Cybernetyka stosowana: przykład z dziedziny socjologii, s.44-73. = ↑587.3.2.

Aneks, Część II

3. Etyka technologii i technologia etyki, s.77-140. = ↑587.4.1.

4. Biologia i wartości, s.141-218. = ↑587.4.2.

Posłowie: Jerzy Jarzębski, Lata modzieńcze i dojrzałość cybernetyki, s.219-225.

1138. Lem S., **Summa technologiae**. T.1. – W.: Interart, 1996, 300 s.□
[Wyd.5] = ↓1522.

Spis treści:

1. I. Dylematy, s.5-14. = ↑601.1.

2. II. Dwie ewolucje, s.15-52. = ↑601.2; ↓UK:40.2.

3. III. Cywilizacje kosmiczne, s.53-99. = ↑601.3.

4. IV. Intelelektronika, s.100-197. = ↑601.4.

5. V. Prolegomena wszechmocy, s.198-241. = ↑601.5.

6. VI. Fantomologia, s.242-298. = ↑601.6.

1139. Lem S., **Summa technologiae**. T.2. – W.: Interart, 1996, 248 s.□
[Wyd.5] = ↓1522.

Spis treści:

1. VII. Stwarzanie światów, s.5-82. = ↑601.7.

2. VIII. Paszkwil na ewolucję, s.82-162. = ↑601.8.

3. Zakończenie, s.163-165. = ↑601.9.

4. Przypisy, s.166-195. = ↑601.10.

5. Literatura omawiana w tekście, s.196-197. = ↑601.11.

6. Posłowie. Dwadzieścia lat później, s.198-237. = ↑601.12.

Posłowie: Jerzy Jarzębski, *Summa technologiae* i jej potomstwo, s.238-244.

1140. Lem S., **Fantastyka i futurologia**. T.1. – W.: Interart, 1996, 508 s.□
[Wyd.4] = ↓2037; UK:40.1, 41.

Spis treści:

1. Przedmowa, s.5-15. = ↑648.1.

2. Przedmowa do II wydania, s.16-17. = ↑648.2.

3. Wprowadzenie, s.18-25. = ↑648.3.

Struktury

4. I. Język dzieła literackiego, s.29-94. = ↑648.4.

5. II. Świat dzieła literackiego, s.95-232. = ↑648.5.

6. III. Struktury kreacji literackiej, s.233-356. = ↑648.6; ↓EN:218.4.

7. IV. Od strukturalizmu do tradycjonalizmu, s.357-410. = ↑648.7.

8. V. Socjologia Science Fiction, s.411-447. = ↑648.8.

9. Przypisy, s.448-505. = ↑648.9.

1141. Lem S., **Fantastyka i futurologia**. T.2. – W.: Interart, 1996, 351 s.□
[Wyd.4] = ↓2038.

Spis treści:

Pola problemowe fantastyki

1. I. Katastrofa, s.7-49. = ↑649.1.
2. II. Roboty i ludzie, s.50-103. = ↑649.2.
3. III. Kosmos i fantastyka, s.104-189. = ↑649.3.
4. IV. Metafizyka Science Fiction i futurologia wiary, s.190-235. = ↑649.4.
5. V. Erotyka i seks, s.236-291. = ↑649.5.
6. VI. Człowiek i nadczłowiek, s.292-318. = ↑649.6.
7. VII. Remanent, s.319-342. = ↑649.7.
8. Przypisy, s.343-348. = ↑649.13-.

1142. Lem S., **Fantastyka i futurologia**. T.3. – W.: Interart, 1996, 316 s.□
[Wyd.4] = ↓2038.

Spis treści:

Pola problemowe fantastyki

1. VIII. Eksperyment w Science Fiction, s.5-68. = ↑649.8.
2. IX. Utopia i futurologia, s.69-236. = ↑649.9.
3. Zakończenie metafutureologiczne, s.237-248. = ↑649.10.
4. Zakończenie metafantastyczne, s.249-283. = ↑649.11.
5. Posłowie, s.284-289. = ↑649.12.
6. Przypisy, s.290-299. = ↑649.13-.
7. Skorowidz nazwisk, s.300-308. = ↑649.14.

Posłowie: Jerzy Jarzębski, Igraszki i powinności fantastyki naukowej, s.309-314.

1143. Śmierć futurologii / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Roman Warszawski. – Głos Wybrzeża (Gdańsk), 1996, nr 215, s.10-11.△ = ↓1144, 2440.

1144. Zostaną bakterie i wirusy / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Roman Warszawski. – Wieczór Wrocławia (Wrocław), 1996, 18-20 października, s.7. = ↑1143>.

1145. Lem S., Wypowiedź: „Najbardziej nieprzywidywalne są w Polsce partie prawicowe...” / W: Pierwsze śliwki i gruszki. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 31, s.16.

1146. Lem S., Lamenty i narzekania. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 31, s.6.□

1147. Lem S., Olimpijskie rozterki. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 32, s.6.□
1148. Lem S., Mój pogląd na świat. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1996, nr 8, s.16-18. = ↓1411.4, 2370.33; CS:33.1; UK:73.39.
1149. Lem S., Wypowiedź: „Spodziewałem się nagrody dla Wisławy Szymborskiej...” / W: „Bardziej świetna”. – Echo Krakowa (K.), 1996, nr 196, s.2.
1150. Lem S., Gen terroryzmu? – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 33, s.6.□
1151. Lem S., Mniejsze zło. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 34, s.6.□ = ↓1297.51, 2134.98.
1152. Lem S., Rozrywka rozrywająca. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 35, s.6.□ = ↓1297.18, 2134.52.
1153. Lem S., Zabawa w smoki. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 36, s.6.□ = ↓1297.11, 2134.13.
1154. Nie patrzę w przyszłość z przerażeniem / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Andrzej Patuła. – Express Wieczorny (W.), 1996, nr 255, s.8-9.□
1155. Puszka Pandory XX wieku. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiała Izabella Bodnar. – Przekrój (K.), 1996, nr 37, s.13-15.□ = ↓RU:767.97.
1156. Awers i rewers / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Wojciech Orliński. – Wiadomości Kulturalne (W.), 1996, nr 37, s.23.□ = ↓EL:4; EN:171.3, 183.1; ES:29; ET:13.5; FR:19; RU:732.125, 767.96.
1157. Lem S., Pod klątwą przewidyizmu. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1996, nr 9, s.16-18.□ = ↓1411.5; CS:33.23.
1158. Lem S., Wypowiedź o rozumie ewolucji / W: Jerzy Jarzębski, *Rozum Tajemnicy chińskiego pokoju*. – Dekada Literacka (K.), 1996, nr 9, s.3.□
1159. Lem S., Rozważania sylwiczne XLIX. – Odra (Wr.), 1996, nr 9, s.107-109. = ↓2132.35; RU:633.159.

1160. Lem S., Wypowiedzi w wywiadzie dla szwajcarskiego miesięcznika „Management” / W: (js), Pisarz-wizjoner. – Kurier Podlaski (Białystok), 1996, nr 181. = ↑DE:???
1161. Lem S., Wypowiedzi przy otrzymaniu Orderu Orła Białego / W: (RFK), Kosmos ponad podziałami. – Gazeta Wyborcza (K.), 1996, nr 221.□
1162. Lem S., Wypowiedzi przy otrzymaniu Orderu Orła Białego / W: (A.S., PAP), Pisarz wśród wiar. – Nowa Europa (W.), 1996, nr 220.
1163. Lem S., Wypowiedzi przy otrzymaniu Orderu Orła Białego / W: (Ł.D.), Nie dam się zamienić w pomnik. – Rzeczpospolita (W.), 1996, nr 221.
1164. Lem S., Wypowiedzi przy otrzymaniu Orderu Orła Białego / W: (E.Ł.), Biały Orzeł dla Lema. – Gazeta Krakowska (K.), 1996, nr 222, s.1-2.□
1165. Lem S., Wypowiedzi przy otrzymaniu Orderu Orła Białego / W: (KOS), Stanisław Lem z Orłem Białym. – Dziennik Polski (K.), 1996, nr 222.□
1166. Lem S., Wypowiedzi przy otrzymaniu Orderu Orła Białego / W: (CIK), Orzeł Biały dla Lema. – Trybuna (W.), 1996, nr 222.
1167. Lem S., Wypowiedź: „Jeżeli lokalna hierarchia w danym kraju wydaje dekrety ekskomunikujące...” [o Kościele i aborcji] / W: List jak kłatwa. – Przegląd Tygodniowy (W.), 1996, nr 38, s.5.
1168. Lem S., Ludzie i goryle. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 37, s.6.□ = ↓1297.20.
1169. Lem S., Rozdroża. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 38, s.6.□ = ↓1297.21.
1170. Lem S., Dla kogo Nobel? [Wypowiedź przed ogłoszeniem laureata]. – Dziennik Polski (K.), 1996, nr 232, s.1.
1171. Lem S., Wielka radość [Wypowiedź po ogłoszeniu laureata – Wisławy Szymborskiej]. – Dziennik Polski (K.), 1996, nr 233, s.2.

1172. Lem S., Jubileusz i sprawy publiczne. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 39, s.6.□ = ↓1297.35; RU:767.98.
1173. Lem S., Pęczniejące ogórki. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 40, s.6.□
1174. Lem S., Gry w Internecie. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1996, nr 10, s.16-18.□ = ↓1411.6; CS:33.30.
1175. Lem S., Rozważania sylwiczne L. – Odra (Wr.), 1996, nr 10, s.92-94. = ↓2132.36.
1176. Lem S., Pokusy wiar fałszywych. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 41, s.6.□ = ↓1297.19.
1177. Lem S., W komputerowym labiryncie. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 42 (dodatek „Kontrapunkt”, nr 9, s.1) = ↓1276.
1178. Lem S., Dziurawe sitko. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 42, s.6.□
1179. Lem S., Piranie w radioaktywnej wodzie. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 43, s.6.□
1180. Lem S., Wypowiedź: „Nasz stosunek do zwierząt...” / W: Piekło zwierząt. – Wprost (Poznań), 1996, nr 43, s.58.
1181. Lem S., Wypowiedź: „Myśle, że moje psy...” / W: Gdyby umiały mówić... – Trybuna Śląska (Katowice), 1996, nr 300, s.6.
1182. Kto zje wirtualny kotlet? / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Joanna Karweta. – Trybuna Śląska (Katowice), 1996, nr 301, s.6.□
1183. Lem S., Rozmyślenia nad siecią. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1996, nr 11, s.16-18.□ = ↓1411.7.
1184. Lem S., Rozważania sylwiczne LI. – Odra (Wr.), 1996, nr 11, s.105-106. = ↓2132.37.
1185. Lem S., Farmaceutyczna kuchnia. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 44, s.6.□

1186. Lem S., Gruboskórcie i nieczyste sumienie. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 45, s.6.□ = ↓1297.26, 2134.61.
1187. Lem S., Powrót do Leśmiana. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 46, s.6.□ = ↓1297.41.
1188. Lem S., Krwawy pochod. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 47, s.6.□ = ↓1297.30, 2134.65, 2370.53.
1189. Lem S., Maszynka do mięsa. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 48, s.6.□ = ↓1297.7; RU:633.200, 787, 789.
1190. Ze Stanisławem Lemem o „Solaris” / Rozmawiał Mateusz Nowak. – Arkusz (Poznań), 1996, nr 12, s.2.ⱥ = ↓2479.2.
1191. Lem S., Cybermachie onomastyczne. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1996, nr 12, s.16-18.□ = ↓1411.8.
1192. Lem S., Rozważania sylwiczne LII. – Odra (Wr.), 1996, nr 12, s.102-104. = ↓2132.38.
1193. Lem S., Butelka i gąsiorek. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 49, s.6.□ = ↓1297.42.
1194. Lem S., Danie miesiąca polecają [Bellow Saul]. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 50 (dodatek „Kontrapunkt”, nr 12, s.4).
1195. Lem S., Na rubieżach języka. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 50, s.6.□ = ↓1297.43; RU:633.141.
1196. Lem S., Język i polityka. – Tygodnik Powszechny (K.), 1996, nr 51/52, s.6.□ = ↓1297.44, 2134.86.
1197. Komputer i... Stanisław Lem. Czy potrzebny Panu komputer? / Rozmawiał Piotr Cieśliński. – Gazeta Wyborcza (W.), 1996, nr 299 (dodatek „Komputery i biuro”, nr 52, s.1).
1198. Lem S., **Tajemnica chińskiego pokoju**. – K.: Universitas, 1996, 288 s. Wyd.2. = ↓2039.1.

Spis treści:

1-31. Toż: Lem S., Tajemnica chińskiego pokoju. – K.: Universitas, 1996, Wyd.1, s.7-277. = ↑1109.

32. Moc obliczeniowa życia II, s.278-285. = ↑1132; ↓DE:447.31; RU:497.2.32.

1199. Fantomatyczna zupa / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Waldemar Pławski. – Fakty (W.), 1997, nr 0, s.36-39.□ = ↓1200.

1200. Fantomatyczna zupa / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Waldemar Pławski. – Fakty (W.), 1997, nr 1, s.36-39.□ = ↑1199; ↓DE:452.3.

1201. Lem S., Artificial Servility. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1997, nr 1, s.14-16.□ = ↓1411.9; CS:33.27; UK:34.

1202. Lem S., Rozważania sylwiczne LIII. – Odra (Wr.), 1997, nr 1, s.99-101. = ↓2132.39.

1203. Lem S., Złe i dobre znaki. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 1, s.6.□

1204. Lem S., Pornografia i demokracja. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 2, s.6.□ = ↓1297.22, 2134.53.

1205. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Piotr Bożyk. – BSP Biuletyn Sztuki Projektowania (K.), 1997, luty (?), s.4-7,10-11.

1206. Lem S., Wypowiedzi: „Kiedy grubo pół wieku temu przyjechałem do Krakowa...”; „Kiedy podczas stanu wojennego...” [przy przyjęciu honorowego obywatelstwa Krakowa] / W: Stanisław Lem. – Czas Krakowski (K.), 1997, nr 13, s.2.□

1207. Lem S., Klimatyczna ruletka. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 3, s.6.□ = ↓1297.37, 2134.14.

1208. Lem S., O profesorze Parnasie. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 4, s.4.

1209. Lem S., Etyczne dylematy. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 4, s.6.□ = ↓1297.33, 2134.67.

1210. Lem S., Zastąpić rozum? – PC Magazine Po Polsku (W.), 1997, nr 2, s.16-18.□ = ↓1411.10.

1211. Lem S., Rozważania sylwiczne LIV. – Odra (Wr.), 1997, nr 2, s.113-116. = ↓1275, 2132.40; RU:591.59.
1212. Lem S., Krew i sos pomidorowy. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 5, s.6.□ = ↓1297.23, 2134.54.
1213. Lem S., Jeszcze jeden dylemat. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 6, s.6.□ = ↓1297.40.
1214. Lem S., Plamy na kamizelce. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 7, s.6.□ = ↓1297.32, 2134.66; RU:633.238.
1215. Lem S., Wypowiedzi: „Nie czuję się rekordzistą...”; „Może jeszcze w młazszczącym języku buszmenów...” / W: Bedrzycka Anna, Pozostał tylko język buszmenów. – Kurier Polski (W.), 1997, nr 38.□
1216. Lem S., Wypowiedź: „Nie wszyscy wydawcy podają wielkość nakładów...” / W: Sadecki Jerzy, Dar Lema dla „Jagiellonki”. – Rzeczpospolita (W.), 1997, nr 44, s.27.
1217. Lem S., Wypowiedź: „Nie czuję się rekordzistą...” / W: Jeszcze tylko suahili. – Gazeta Wyborcza (K.), 1997, nr 45, s.2.□ = ↓1302.
1218. Lem S., Wypowiedzi w Bibliotece Jagiellońskiej / W: Maria Ziemianin, Królewski dar Stanisława Lema. – Gazeta Krakowska (K.), 1997, nr 45, s.1,4.□
1219. Lem S., Wypowiedzi w Bibliotece Jagiellońskiej / W: Lem w 23 językach. – Dziennik Polski (K.), 1997, nr 45.
1220. Lem S., Naiwne gdybania. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 8, s.6.□ = ↓1297.39, 2134.55.
1221. Lem S., Plagiaty i kreacje. – Rzeczpospolita (W.), 1997, nr 57, s.18. = ↑301.6.8>.
1222. Lem S., Rozstaje informatyczne. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1997, nr 3, s.16-18.□ = ↓1411.11; UK:33.
1223. Lem S., Rozważania sylwiczne LV. – Odra (Wr.), 1997, nr 3, s.95-96. = ↓1275, 2132.40; RU:591.60.

1224. Lem S., Napoleon z gaśnicą. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 9, s.6.□ = ↓1297.12.
1225. Lem S., Owca przed Jelcynem. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 10, s.6.□ = ↓1297.2.
1226. Lem S., Wypowiedź: „Gdy przybyłem do Krakowa ponad pół wieku temu...” [przy przyjęciu honorowego obywatelstwa Krakowa] / W: Kopec Wojciech, Obywatel Lem. – Gazeta Krakowska (K.), 1997, nr 70, s.4.□
1227. Lem S., Wypowiedzi przy przyjęciu honorowego obywatelstwa Krakowa / W: (KAR), Kosmiczny krakowianin. – Dziennik Polski (K.), 1997, nr 70, s.1,5.□
1228. Świat w podrygach. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiała Renata Borowczak. – Głos Wielkopolski (Poznań), 1997, nr 75, s.19.□ = ↓RU:767.99.
1229. Lem S., Irytacje i satysfakcje. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 11, s.6.□ = ↓1297.31.
1230. Lem S., Klonacja i biologiczne dogmaty. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 12, s.6.□ = ↓1297.3, 2134.25.
1231. Lem S., Wypowiedź: „Życzę nie tylko Krakowowi, ale całej Polsce...” [przy otrzymaniu honorowego obywatelstwa Krakowa] / W: Wosion Małgorzata, Ziemskie zaszczyty. – Gazeta Wyborcza (K.), 1997, nr 70, s.1.□
1232. Lem S., Geny opatentowane. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 13, s.8.□ = ↓1297.4, 2134.26.
1233. Lem S., Dowcip / W: Co nas śmieszy. – Czas Krakowski (K.), 1997, nr 16.
1234. Lem S., Kłopoty z fantomatyką. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1997, nr 4, s.17-18.□ = ↓1411.12; BG:19.
1235. Lem S., Rozważania sylwiczne LVI. – Odra (Wr.), 1997, nr 4, s.109-111. = ↓1275, 2132.40; RU:591.61.

1236. Lem S., Trzy wiersze. – Kwartalnik Artystyczny (W.), 1997, nr 4, s.3-7. = ↓RU:591.93.

1237. Lem S., Wypowiedź: „Im doskonalsza jest technika wymiany informacji...”. – Wprost (Poznań), 1997, nr 14, s.62.□ = ↓1238.

1238. Lem S., Wypowiedź: „Im doskonalsza jest technika wymiany informacji...” / W: Słówka. – Głos Słupski (Słupsk), 1997, nr 85, s.10. = ↑1237>.

1239. Lem S., Polityczny żmut. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 14, s.6.□

1240. Lem S., Telewizyjna kretynizacja. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 15, s.6.□

1241. Lem S., Do PT Poprawiaczy i Pouczycieli. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 16, s.6.□ = ↓1297.5.

1242. Lem S., Kropla pałaca. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 17, s.6.□ = ↓2420.8; RU:633.25.

1243. Lem S., Wypowiedzi o Stanisławie Remuszko i listach do niego / W: Duda Wojciech, Lem z lewej strony. – Dziennik Łódzki (Łódź), 1997, nr 120, s.16. = ↓1244.

1244. Lem S., Wypowiedź: „To jakiś kaktus, który się do mnie doczepił...” / W: Duda Wojciech, Listy Lema. – Prawo i Życie (W.), 1997, nr 22, s.6.□ = ↑1243.

1245. Lem S., Wypowiedź: „Wiem o nich tylko tyle...” / W: Dlaczego autorytety nie reagują stosowanie przemocy przez Ligę Republikańską? Notował Bronisław Tumiłowicz. – Przegląd Tygodniowy (W.), 1997, nr 17, s.2.

1246. Lem S., Kod życia. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1997, nr 5, s.16-18.□ = ↓1411.13.

1247. Lem S., Rozważania sylwiczne LVII. – Odra (Wr.), 1997, nr 5, s.88-89. = ↓1275, 2132.40; RU:591.62.

1248. Lem S., Wypowiedź: „Jestem jak księżyc, odbijam tylko światło...” / W: Zafrasowany diabeł. – Gazeta Wyborcza (K.), 1997, 14.05.1997.

1249. Noc z Kleopatrami. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Jarosław Knap. – Wprost (Poznań), 1997, nr 23, s.100-101.□ = ↓1250, 1251, 1257, 1267; RU:236.

1250. Lem S., Wypowiedź: „Człowiek odzyskujący całkowitą wolność...” / W: Gdyby ktoś wziął nas za mordę (Wczoraj Przeczytane). – Gazeta Wyborcza (W.), 1997, nr 132, s.6. = ↑1249-.

1251. Lem S., Wypowiedź: „Człowiek odzyskujący całkowitą wolność...” / W: Słówka. – Głos Słupski (Słupsk), 1997, nr 136, s.10. = ↑1249-.

1252. Klonowanie będzie uwerturą. Wywiad ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Jacek Lichoń. – Zero (K.), 1997, nr 0, lato.

1253. Wirtualna kielbasa i sztuczna inteligencja Saddama Husajna (Cz.I) / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Jerzy Karwelis. – CHIP Magazyn Komputerowy (Wr.), 1997, nr 6, s.60.□

1254. Wirtualna kielbasa i sztuczna inteligencja Saddama Husajna (Cz.II) / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Jerzy Karwelis. – CHIP Magazyn Komputerowy (Wr.), 1997, nr 7, s.44.□

1255. Lem S., Metainformacyjna teoria ewolucji. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1997, nr 6, s.16-18.□ = ↓1411.14; CS:33.24.

1256. Lem S., Rozważania sylwiczne LVIII. – Odra (Wr.), 1997, nr 6, s.108-111. = ↓1275, 2132.40; RU:591.63.

1257. Lem S., Wypowiedź: „Jestem przekonany, że za dwa, trzy lata...” [o komputerach i szachach] / W: Duchnowicz Jarosław, Festywal i komputery. – Głos Słupski (Słupsk), 1997, nr 158. = ↑1249-.

1258. Lem S., Sztuczny rozum? – PC Magazine Po Polsku (W.), 1997, nr 7, s.16-18.□ = ↓1411.15.

1259. Stanisław Lem o prognozach dla świata i własnych obawach. – Gazeta Pomorska (Bydgoszcz), 1997?, 5-6.07?.

1260. Kolonizacja z opóźnieniem. Stanisław Lem o wyprawie na Czerwoną Planetę. – Wiadomości Dnia (Łódź), 1997, 7 lipca. □ = ↑DE:417>.

1261. Lem S., Rozważania sylwiczne LIX. – Odra (Wr.), 1997, nr 7/8, s.109-110. = ↓1275, 2132.40; RU:591.64.

1262. Lem S., Wypowiedź: „Jak najbardziej w porządku...” / W: Reklama z księżną Dianą. – Gazeta Wyborcza (W.), 1997, nr 210, s.1.

1263. Lem S., Wiedeń. Mrówka w ementalerze. – Polityka (W.), 1997, nr 31, s.33-35. □ = ↓2401.39; RU:633.4.

1264. Lem S., **Filozofia przypadku**. Literatura w świetle empirii. T.1. – W.: Interart, 1997, 354 s. □ [Wyd.4.] = ↓1893.

Spis treści:

1. Przedmowa, s.5-16. = ↑646.1.
2. Wstęp do II wydania, s.17. = ↑646.2.
3. I. Wstęp, s.18-24. = ↑646.3.
4. II. Sformułowanie programu, s.25-27. = ↑646.4.
5. III. Przedpole, s.28-57. = ↑646.5.
6. IV. Kreacja dzieła, s.58-78. = ↑646.6.
7. V. Semantyka i pragmatyka, s.79-101. = ↑646.7.
8. VI. Informacjonistyka i logika, s.102-131. = ↑646.8.
9. VII. Cybernetyka stosowana, s.132-184. = ↑646.9.
10. VIII. Los społeczny czyli znaczenie dzieła, s.185-230. = ↑646.10.
11. IX. Nowoczesność czyli przypadek, s.231-271. = ↑646.11.
12. X. Modele dzieła, s.272-351. = ↑646.12.

1265. Lem S., **Filozofia przypadku**. Literatura w świetle empirii. T.2. – W.: Interart, 1997, 436 s. □ [Wyd.4.] = ↓1893; UK:69.4.1.

Spis treści:

1. Wstęp, s.5-6. = ↑647.1.
 2. XI. Granice wzrostu kultury, s.7-95. = ↑647.2.
 3. XII. Literatura i poznanie, s.96-185. = ↑647.3.
 4. XIII. Wycieczka w genologię, s.186-221. = ↑647.4.
 5. XIV. Wprowadzenie w metakrytykę, s.222-310. = ↑647.5.
 6. XV. Szczypta praktyki, s.311-385. = ↑647.6.
 7. XVI. Zakończenie, s.386-427. = ↑647.7.
 8. Posłowie, s.428-430. = ↑647.8.
- Posłowie: Jerzy Jarzębski, Byt i los, s.431-433.

1266. Lem S., Infoterroryzm. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1997, nr 8, s.15-16.□ = ↓1411.16; CS:33.32.
1267. Lem S., Niestety – chętnych brak [Wypowiedź]. – Tygodnik Powszechny (K.), 1997, nr 31, s.16. = ↑1249-.
1268. Lem S., Wypowiedź: „Przyczyna tak wielkiej liczby wypadków podczas pracy...” / W: Łuczak Maciej i Szczęsny Jacek, Cywilizacja śmierci. – Wprost (Poznań), 1997, nr 35, s.29.
1269. Lem S., Na marginesie powodzi. – Kultura (Paris), 1997, nr 9, s.102-103.
1270. Lem S., Emotional quotient. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1997, nr 9, s.16,18.□ = ↓1411.18; CS:33.29.
1271. Lem S., Rozważania sylwiczne LX. – Odra (Wr.), 1997, nr 9, s.98-100. = ↓2132.41.
1272. Lem S., Wypowiedzi na promocji książki „Dziury w całym” / W: (ML), Zwątpienia Stanisława Lema. – Dziennik Polski (K.), 1997, nr 251, s.1,5.□
1273. Lem S., Wypowiedzi na promocji książki „Dziury w całym” / W: (JGH), Wątpliwości Lema. – Gazeta Krakowska (K.), 1997, nr 251.
1274. Lem S., Wypowiedzi na promocji książki „Dziury w całym” / W: „Dziury w całym”. – Dziennik Polski (K.), 1997, nr 258.
1275. Lem S., O Leśmianie z dywagacjami / W: Leśmian Bolesław, Gad i inne wiersze. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1997, s.5-46. = ↑1211+1223+1235+1247+1256+1261; ↓DE:488.57.
1276. Lem S., W komputerowym labiryncie / W: Język Polski w Szkole dla klas IV-VIII. – Kielce: Wydawnictwo Pedagogiczne ZNP, 1997/98, nr 6, s.7-9. = ↑1177.
1277. Lem S., Wypowiedzi [na koniec wieku] / W: Czackowska Ewa K., Koniec wieku – zmierzch albo początek? – Rzeczpospolita (W.), 1997, nr 273, s.4.

1278. Lem S., Scjentologia. – Kultura (Paris), 1997, nr 10, s.114-119. = ↓RU:633.70, 657.3, 681.54.
1279. Lem S., Inteligencja naturalna. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1997, nr 10, s.13-14.□ = ↓1411.17; CS:33.26.
1280. Lem S., Rozważania sylwiczne LXI. – Odra (Wr.), 1997, nr 10, s.117-120. = ↓1306, 2132.42.
1281. „Internet – dziedzina zachwyceń i zagrożeń”. Wywiad ze Stanisławem Lemem nagrał Kazimierz Bihun. – Internet (Playkrakow.com), 1997 (2021: <https://playkrakow.com/vods/vod.8315-internet-dziedzina-zachwycen-i-zagrozen-wywiad-ze-stanislawem-lemem-1997-zbiorymim>).△
1282. Ze Stanisławem Lemem o wiedzy i ignorancji / W: Rozmowy na koniec wieku. Prowadzą Katarzyna Janowska i Piotr Mucharski. – K.: Znak, 1997, s.69-81.□ = ↓KA:2; RU:251, 300.3, 633.102.
1283. Lem S., Wypowiedź przy otrzymaniu doktoratu honoris causa Uniwersytetu Opolskiego / W: (PAD), Samotna gwiazda. – Dziennik Polski (K.), 1997, nr 286, s.3.□
1284. Lem S., Wypowiedź: „Nie wiedziałem, w jakim gronie go dostanę...” / W: Bielak Elwira, Honorowy doktor Lem. – Gazeta Wyborcza (Opole), 1997, nr 286.□
1285. Lem S., Wypowiedzi / W: Kosowska-Korniak Ewa, Uczony, mędrzec, prorok... Stanisław Lem czwartym honorowym doktorem Uniwersytetu Opolskiego. – Nowa Trybuna Opolska (Opole), 1997, nr 288, s.1-2.□ = ↓DE:452.7.
1286. Odpowiedzi Stanisława Lema na spotkaniu z czytelnikami na krakowskich Targach Książki / W: Lovell Marek, Czy Pan kpi, Panie Lem? – Dziennik Polski (K.), 1997, nr 299, s.51.□
1287. Lem S., Wypowiedź: „W kraju najważniejsze byli wybory...” [o wydarzeniach 1997 r.]. – Gazeta Wyborcza (W.), 1997, nr 303, s.13.□
1288. Lem S., Kuratela komputerów. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1997, nr 11, s.14-16.□ = ↓1411.19; CS:33.28.

1289. Lem S., Rozważania sylwiczne LXII. – Odra (Wr.), 1997, nr 11, s.111-114. = ↓2132.43; RU:591.65.

1290. Jesteśmy dziećmi Ziemi. Rozmowa z Stanisławem Lemem / Rozmawiała Dominika Rafalska. – Gazeta Studencka (Warszawa), 1997, nr 2/11, s.1,3.□

1291. Lem S., Felieton apologetyczny. – Kwartalnik Filmowy (W.), 1997, nr 17, s.37-38. = ↑202.

1292. Komputery niczego nie wymyślą / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Małgorzata Lis-Skupińska. – Indeks (Opole), 1997, nr 6, s.3-4.□

1293. Lem S., Wypowiedź: „Studiowałem na Wydziale Medycznym Uniwersytetu Jana Kazimierza...” / W: Lis-Skupińska Małgorzata, Myśliciel zadziwiający. Stanisław Lem doktorem honoris causa Uniwersytetu Opolskiego. – Indeks (Opole), 1997, nr 6, s.5.□

1294. Lem S., Wypowiedzi przy otrzymaniu doktoratu honoris causa Uniwersytetu Opolskiego / W: (MSZ), Od młodego uniwersytetu. – Gazeta Krakowska (K.), 1997, nr 286, s.5.□

1295. Lem S., Zmagania w sieci. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1997, nr 12, s.16.□ = ↓1411.20.

1296. Lem S., Rozważania sylwiczne LXIII. – Odra (Wr.), 1997, nr 12, s.117-119. = ↓2132.44, 2370.34.

1297. Lem S., **Dziury w całym** / Ułożył Tomasz Fiałkowski. – K.: Znak, 1997, 196 s.□ Spis treści:

I. Wieści z laboratorium

1. Transgeniczna mysz, s.7-9. = ↑1044; ↓RU:680.51.
2. Owca przed Jelcynem, s.10-12. = ↑1225; ↓RU:680.52, 748.1.2.
3. Klonacja i biologiczne dogmaty, s.13-15. = ↑1230; ↓RU:680.53.
4. Geny opatentowane, s.16-18. = ↑1232.
5. Do PT Poprawiaczy i Pouczycieli, s.19-21. = ↑1241; ↓RU:680.54.
6. Wieści z Kosmosu, s.22-24. = ↑1070; ↓DE:488.20; RU:680.55, 723.
7. Maszynka do mięsa, s.25-27. = ↑1189; ↓RU:760.7.

II. Stróż się Internetu!

8. Cave Internetum, s.31-34. = ↑1079; ↓RU:680.56.
9. Czarnobylskie chmury, s.35-37. = ↑1102; ↓DE:488.36; RU:680.58.

10. Raju nie widać, s.38-40. = ↑1107; ↓DE:488.29; RU:680.57, 720.
11. Zabawa w smoki, s.41-44. = ↑1153; ↓DE:488.16; RU:701.
12. Napoleon z gaśnicą, s.45-47. = ↑1224; ↓RU:726.
13. Informatyczna wojna, s.48-50. = ↑1012; ↓RU:680.59.
14. Baśń o żelaznym wilku? – s.51-53. = ↑1014.

III. Zanik dzieciństwa

15. Zanik dzieciństwa, s.57-59. = ↑1031; ↓RU:680.60, 727.
16. Nowa era, s.60-62. = ↑1032; ↓DE:488.47.
17. Bez gorsetu, s.63-65. = ↑1035; ↓DE:488.46; RU:680.61, 717.
18. Rozrywka rozrywająca, s.66-68. = ↑1152; ↓DE:488.39.
19. Pokusy wiar fałszywych, s.69-71. = ↑1176.

IV. Zło, cnota i przymus

20. Ludzie i goryle, s.75-77. = ↑1168; ↓DE:488.15; RU:680.62.
21. Rozdroża, s.78-80. = ↑1169.
22. Pornografia i demokracja, s.81-84. = ↑1204.
23. Krew i sos pomidorowy, s.85-87. = ↑1212; ↓DE:488.50.
24. Wyznanie hipokryty, s.88-90. = ↑1131; ↓DE:488.38.
25. Gutenberg i igrzyska, s.91-93. = ↑1130.
26. Gruboskórce i nieczyste sumienie, s.94-96. = ↑1186.

V. Powtórka z historii

27. Repetycja, s.99-101. = ↑1022; ↓DE:488.41.
28. Tragiczne akrobacje, s.102-104. = ↑1118; ↓RU:680.63.
29. Radioaktywne wino, s.105-107. = ↑1119.
30. Krwawy pochód, s.108-110. = ↑1188.
31. Irytacje i satysfakcje, s.111-113. = ↑1229.
32. Plamy na kamizelce, s.114-116. = ↑1214.
33. Etyczne dylematy, s.117-118. = ↑1209.
34. Spodeczki i filiżanki, s.119-121. = ↑1127.
35. Jubileusz i sprawy publiczne, s.122-124. = ↑1172.

VI. Burzliwa pogoda

36. Bezbronni i bezwolni, s.127-128. = ↑1089.
37. Klimatyczna ruletka, s.129-131. = ↑1207; ↓CS:42.16; DE:488.6; RU:724.
38. Bieganina w pustce, s.132-134. = ↑1115; ↓DE:488.44.
39. Naiwne gdybania, s.135-137. = ↑1220; ↓DE:488.49.
40. Jeszcze jeden dylemat, s.138-140. = ↑1213.

VII. W żywiole słowa

41. Powrót do Leśmiana, s.143-145. = ↑1187.
42. Butelka i gąsiorek, s.146-148. = ↑1193.
43. Na rubieżach języka, s.149-151. = ↑1195; ↓DE:488.53; RU:680.64.
44. Język i polityka, s.152-154. = ↑1196; ↓RU:680.65.
45. Proza gęsto tkana, s.155-157. = ↑1046.

46. Klimat przeszłości i smak rzeczy, s.158-160. = ↑1082.

47. Obrona Sienkiewicza, s.161-162. = ↑1088; ↓DE:488.52.

VIII. Awantury

48. Szczęśliwe zakończenie? – s.165-167. = ↑1045; ↓DE:488.7.

49. Apokalipsa i krzepienie serc, s.168-170. = ↑1071.

50. Przycmiona dziedzina, s.171-173. = ↑1129; ↓DE:488.42.

51. Mniejsze zło, s.174-176. = ↑1151.

52. Co to jest elektorat? – s.177-178. = ↑1047.

53. Elegia na śmierć księgarni, s.179-181. = ↑1040; ↓RU:680.66.

54. Encyklopedyści, s.182-183. = ↑1120; ↓RU:680.67.

55. Encyklopedia i wyboje, s.184-187. = ↑1134.

56. Teologia, pyton i brzytwa, s.188-189. = ↑1083.

57. Ogólna teoria dziur, s.190-192. = ↑1069; ↓DE:488.48.

1298. Lem S., Rozum. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1998, nr 1, s.14,16.□
= ↓1411.21; CS:33.25.

1299. Lem S., Rozważania sylwiczne LXIV. – Odra (Wr.), 1998, nr 1, s.87-88. = ↓2132.45; RU:633.156.

1300. Lem S., Na 50-lecie *Matematyki*. – Matematyka (W.), 1998, nr 1, s.3.

1301. Lem S., Summa technologiae (fragment). – Matematyka (W.), 1998, nr 1, s.4. = ↑329.7-.

1302. Lem S., Wypowiedź: „Języki słowiańskie są proste do tłumaczenia...” / W: Zbieranie sła(ó)w. – Gazeta Wyborcza (K.), 1998, 04.01.1998. = ↑1217.

1303. Lem S., Świadomość a rozsądek. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1998, nr 2, s.16,18.□ = ↓1411.22.

1304. Lem S., Rozważania sylwiczne LXV. – Odra (Wr.), 1998, nr 2, s.98-99. = ↓2132.46, 2370.68.

1305. Lem S., Duch z maszyny. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1998, nr 3, s.15-16.□ = ↓1411.23.

1306. Lem S., Rozważania sylwiczne LXVI [Powtórzenie „Rozważań sylwicznych LXI”]. – Odra (Wr.), 1998, nr 3, s.97-101. = ↑1280.

1307. Lem S., Od „Lalki” do „Nobla”. – Pod Tytułem (Wr.), 1998, nr 3, s.79.□
1308. Zapalmy światła i jedźmy powoli. Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Włodzimierz Jurasz. – Dziennik Polski (K.), 1998, nr 38, s.29.
1309. Żadna przyjemność. W cyklu „Mój Kraków” Stanisław Lem rozmawia z Włodzimierzem Juraszem. – Dziennik Polski (K.), 1998, nr 50.□
1310. Lem S., Wypowiedź: „Przedwczoraj zadzwonił do mnie były wicepremier...” / W: Gołębiewski Łukasz, Laury dla Stanisława Lema. – Rzeczpospolita (W.), 1998, nr 77, s.30.
1311. Lem S., Progresja zła. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1998, nr 4, s.15-16.□ = ↓1411.24.
1312. Lem S., Rozważania sylwiczne LXVII. – Odra (Wr.), 1998, nr 4, s.103-104. = ↓2132.47, 2370.76; RU:591.58.
1313. Nobel nie jest wyznacznikiem wartości. Lem o nagrodzie Nobla i laureacie Jose Saramago / Notował Łukasz Gołębiewski. – Magazyn Literacki (W.), 1998, nr 4, s.29.
1314. Lem S., Wypowiedź: „W Austrii nic nie jest wzorcowe...” / W: Być Austriakiem. Polskimi oczami. – Europa (W.), 1998, nr 4, s.55.
1315. Lem S., Wypowiedź: „Nie wiem, dlaczego tak się stało...” / W: Słówka. – Głos Słupski (Słupsk), 1998, nr 101, s.10
1316. Lem S., Digitalitis. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1998, nr 5, s.21-22.□ = ↓1411.25.
1317. Lem S., Rozważania sylwiczne LXVIII. – Odra (Wr.), 1998, nr 5, s.118-119.
1318. Lem S., Lubią albo muszą. – Znak (K.), 1998, nr 5, s.17-18. = ↓2420.6; RU:748.1.4.
- 1319- Lepiej wykorzystać przestrzeń / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Tomasz Zieja. – Moto Express (W.), 1998, nr 20, s.40.

1320. Wygraliśmy na genetycznej loterii / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Stefan Jurkowski. – Trybuna (W.), 1998, nr 120 (Aneks, s.1,5) (23-24 maja)☐
1321. Lem S., Wypowiedź o Akcji Wybowczej Solidarność. – Przegląd Tygodniowy (W.), 1998, nr 22.
1322. Lem S., Przejmowanie władzy. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1998, nr 6, s.17-18.☐ = ↓1411.26; CS:33.34.
1323. Lem S., Rozważania sylwiczne LXIX. – Odra (Wr.), 1998, nr 6, s.99-100. = ↓2132.48.
1324. Lem S., Głosy i glosy. Na 5-lecie Kwartalnika Artystycznego. – Kwartalnik Artystyczny (W.), 1998, nr 3, s.169.
1325. Lem S., Internet a medycyna. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1998, nr 7, s.15-16.☐ = ↓1410, 1411.27.
1326. Nie tak całkiem uciekłem. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Jerzy Armata. – Carpe Diem (Łódź), 1998, nr 4, s.2-4,IV s.okł.△
1327. Lem S., Rozważania sylwiczne LXX. – Odra (Wr.), 1998, nr 7/8, s.105-106. = ↓1332; BE:4; RU:633.75.
1328. Lem S., Wypowiedzi w rozmowie z Markiem Oramusem / W: Pawełek Elżbieta, Okruch w Kosmosie. – Pani (W.), 1998, nr 7, s.30-33,124.△ = ↓DE:452.1.
1329. Lem S., Wypowiedzi na szkole pisania / W: Katarzyna T. Nowak, Podpatrywanie mistrza. – Przekrój (K.), 1998, nr 30, s.34-35.
1330. Lem S., Na progu stulecia. – Trybuna (W.), 1998, nr 167 (Aneks, s.1) (18-19 lipca).
1331. Lem S., Trzęsienie informatyczne. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1998, nr 8, s.15-16.☐ = ↓1411.28.
1332. Lem S., Wypowiedź: „Chętnie czytam Norwida, Słowackiego, Prusa, a nawet Mickiewicza...” / W: Sienkiewicz Marian, Tydzień w kulturze. – Przekrój (K.), 1998, nr 32, s.30. = ↑1327-.

1333. Lem S., Duch w maszynie. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1998, nr 9, s.18,20.□ = ↓1411.29.
1334. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXI. – Odra (Wr.), 1998, nr 9, s.106-109. = ↓1974.32, 2132.49, 2370.77; EN:163; RU:296, 298.
1335. „Nigdy Boga nie spotkałem” / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Krzysztof Myszkowski. – Kwartalnik Artystyczny (W.), 1998, nr 4, s.157-160.□ = ↓2395; RU:633.6.
1336. Lem S., Wiara i wiedza. – Bez Dogmatu (W.), 1998, nr 36, s.10. = ↓RU:245.
1337. Lem S., Droga bez odwrotu. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1998, nr 10, s.18-19.□ = ↓1411.30.
1338. Lem S., Sprostowanie [do „Trzęsienie informatyczne”]. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1998, nr 10, s.19. = ↓1411.28.
1339. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXII. – Odra (Wr.), 1998, nr 10, s.103-105. = ↓1362, 2132.50.
1340. Lem S., Wypowiedź: „Byłem zaskoczony, ponieważ moje zasługi...” [przy otrzymaniu Nagrody Bankowej Fundacji im. Krzysztofa Kieślowskiego] / W: Nagrody, nagrody. – Gazeta Wyborcza (W.), 1998, nr 249, s.23.
1341. Lem S., Wypowiedź: „Gdy miesiąc temu odebrałem telefon...” [przy otrzymaniu Nagrody Bankowej Fundacji im. Krzysztofa Kieślowskiego] / W: Włodzimierz Jurasz, W Krakowie nagradzają. – Życie (W.), 1998, nr 249. = ↓1342.
1342. Lem S., Wypowiedź: „Gdy miesiąc temu odebrałem telefon...” [przy otrzymaniu Nagrody Bankowej Fundacji im. Krzysztofa Kieślowskiego] / W: Włodzimierz Jurasz, W Krakowie nagradzają. – Trybuna Śląska (Katowice), 1998, nr 250.□ = ↑1341<.
1343. Lem S., Wypowiedź: „Tytuł doktora honoris causa jest zaszczytny...” [przy odbieraniu doktoratu honoris causa Uniwersytetu Jagiellońskiego] / W: Lem Doktorem. – Głos Słupski (Słupsk), 1998, nr 253, s.2.

1344. Lem S., Wypowiedź: „Największym moim zmartwieniem jest to...” [przy odbieraniu doktoratu honoris causa Uniwersytetu Jagiellońskiego] / W: Doktor Lem. – Gazeta Wyborcza (W.), 1998, nr 254, s.12.□
1345. Lem S., Wypowiedź: „Najbardziej martwię się tym, że tak bardzo niepoważnie...” / W: (KaK), Siła wyobraźni. Doktorat honoris causa UJ dla Stanisława Lema. – Gazeta Krakowska (K.), 1998, nr 254, s.1,3.□
1346. Lem S., Wypowiedź: „Po takich słowach chwalby powinienem się trochę pomniejszyć...” / W: (ML), Artysta i filozof: Doktorat honoris causa Uniwersytetu Jagiellońskiego dla Stanisława Lema. – Dziennik Polski (K.), 1998, nr 254, s.1,5.□
1347. Lem S., Wypowiedź: „Chciałby się trochę pomniejszyć, żeby uzyskać pewną równowagę...” / W: Wieczny głód umysłu. Stanisław Lem doktorem h. c. Uniwersytetu Jagiellońskiego. – Rzeczpospolita (W.), 1998, nr 254, s.21
1348. Lem S., Wypowiedzi / W: Doktorat UJ dla S. Lema. – Dziennik Związkowy (Chicago), 1998, 29.X, s.1,3.
1349. Otwierają się wrota do piekielnych poczynań / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Łukasz Gołębiewski. – Rzeczpospolita (W.), 1998, nr 256, s.1,29.□ = ↓RU:633.229, 748.1.3; UK:74.1.4.
1350. Lem S., „Wojna światów” 60 lat później. – Gazeta Wyborcza (W.), 1998, nr 255, s.2.
1351. Lem S., To taki mały skrawek ziemi / W: Olimpiada w Zakopanem. – Gazeta Wyborcza (W.), 1998, nr 261 (Sport, nr 4, s.3).
1352. Powrót z gwiazd / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Tomasz Stoppa. – Vivat Academia (Gdańsk), 1998, nr 8, listopad, s.5,17.△
1353. Lem S., Biedy z nadmiaru. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1998, nr 11, s.18-19.□ = ↓1411.31.
1354. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXIII. – Odra (Wr.), 1998, nr 11, s.95-96. = ↓2132.51; DE:488.2.

1355. Lem S., Wypowiedź: „Powtórny cud zmartwychstania nie został przyjęty przez rodaków...” [przy odbieraniu doktoratu honoris causa Uniwersytetu Jagiellońskiego] / W: Lesław Peters, Lem bez stereotypów. – Tygodnik AWS (K.), 1998, nr 45, s.8.□

1356. Lem S., Niekoniecznie uświadomiona lekcja. – Tygodnik Powszechny (K.), 1998, nr 45 (dodatek „Apokryf”, nr 13, s.14)

1357. Zawsze byłem niewidzialny / Ze Stanisławem Lemem rozmowę przeprowadziła Katarzyna Janowska. – Polityka (W.), 1998, nr 46, s.44,46,48.□ = ↓1358; DE:452.6; RU:247, 633.79, 767.105; UK:69.1.

1358. Lem S., Wypowiedź: „Człowiek jest małpą, która potrafi zrobić...” / W: Kraj. – Głos Pomorza (Słupsk), 1998, nr 266, s.4. = ↑1357-.

1359. Lem S., Wypowiedzi przy odbieraniu doktoratu honoris causa Lwowskiego Państwowego Uniwersytetu Medycznego / W: (KRM) Kroczek nadziei. – Dziennik Polski (K.), 1998, nr 275, s.1,3.□

1360. Lem S., Wypowiedź przy odbieraniu doktoratu honoris causa Lwowskiego Państwowego Uniwersytetu Medycznego / W: (ap) Doktor Lem. – Głos Wielkopolski (Poznań), 1998, nr 277.

1361. Lem S., Wypowiedź: „Dobre książki zawsze sprzedawały się w mniejszych nakładach...” / W: Kozik Ryszard, Tak Samo, ale Bardziej. – Gazeta Wyborcza (K.), 1998, nr 278, s.9. = ↓1378.

1362. Lem S., Wypowiedź: „Jest niby (wchodzi) epoka informatyki...” / W: Sienkiewicz Marian, Tydzień w kulturze. – Przekrój (K.), 1998, nr 47(2787), s.12.□ = ↑1339-.

1363. Lem o katakumbach [Wypowiedzi] / W: Sadecki Jerzy, Co w nowym tysiącleciu [Dyskusja w Wydawnictwie Literackim]. – Rzeczpospolita (W.), 1998, nr 279, s.28.

1364. Kosmos milczy / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Janusz Świąder. – Dziennik Wschodni (Lublin), 1998, nr 301, s.34.□ = ↓1381, 1382, 2166, 2259, 2285.

1365. Lem S., Dedykacja: „Dla czytelników 'Dziennika Wschodniego'...” [autograf]. – Dziennik Wschodni (Lublin), 1998, nr 301, s.34.

1366. Lem S., Wypowiedź-monolog: „W 95 przypadkach na 100 życie jest wyrazistsze od fikcji literackiej...” / W: Walas Teresa, Pisarze w wehikule czasu [Dyskusja w Wydawnictwie Literackim z udziałem pisarzy. Udział wzięli: Czesław Miłosz, Ewa Lipska, Stefan Chwin, Stanisław Lem (za pośrednictwem telebimu), Sławomir Mrożek (milcząco)]. – Dekada Literacka (K.), 1998, nr 12, s.1,10-11,15.□ = ↓2284.

1367. Lem S., Fałszywe bóstwo technologii. – PC Magazine Po Polsku (W.), 1998, nr 12, s.36-37.□ = ↓1411.32.

1368. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXIV. – Odra (Wr.), 1998, nr 12, s.105-106. = ↓2132.52.

1369. Wielki słownik frazeologiczny polsko-rosyjski i rosyjsko-polski / Red. Jurij Lukszyn, Wanda Zmarzer. – W.: Harald G Dictionaries, 1998, 1102 s. Zawiera:

Lem S., Cytaty z dzieł : s.17, 25, 47, 60, 61, 68, 77-78, 82, 99, 100(2), 114, 117, 124, 127, 129, 137(2), 140, 146, 159, 168, 181, 187, 202, 207, 227, 250, 265, 266, 325(2), 338, 352, 358, 360, 367, 368, 380, 383-384, 390-391, 391, 392, 400, 410, 426, 442, 445, 449, 458, 459, 461, 469, 471, 476, 483, 487.

1370. Lem S., Świat bez krawędzi. – Tygodnik Powszechny (K.), 1998, nr 51/52 (dodatek „Kontrapunkt” nr 13/14, s.1).□ = ↓1377, 2134.3.

1371. Lem S., Wypowiedź: „Zaskoczyło mnie to, co się zdarzyło w USA...” / W: Co Panią/Pana zaskoczyło w mijającym roku? Notował Bronisław Tumiłowicz. – Przegląd Tygodniowy (W.), 1998, nr 52, s.2.

1372. Lem S., **Apokryfy**. – K.: Znak, 1998, 452 s. W Spisie treści:

Doskonała próżnia [Wyd.4]

1. St. Lem: „Doskonała próżnia” [autorecenzja], s.7-14. = ↑605.1; ↓1496.1.

Wielkość urojona [Wyd.4]

2. Wstęp, s.239-246. = ↑423; ↓1496.2.

Prowokacja [Wyd.2]

3. Horst Aspernicus, „Der Völkermord. I. Die Endlösung als Erlösung. II. Fremdkörper Tod“, s.239-246. = ↑586; ↓1496.3.

Biblioteka XXI wieku [Wyd.2]

4. Das Kreative Vernichtungsprinzip. The World As Holocaust, s.379-410. = ↑619; ↓1496.4.

1373. Fantomatyczna zupa / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Waldemar Pławski // W: W 4 oczy. Ze Stanisławem Lemem [et al.] rozmawiają dziennikarze Faktów. – K.: Post Scriptum; Gdańsk: L&L, 1998.

1374. Lem S., Posłowie do posłowania / W: Lem S., Wizja lokalna. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1998, s.326 [Wyd.2]. = ↓2334; RU:591.99.

1375. Łaciaty filozof. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiała Beata Woźniak. – Kaleidoscope (W.), 1999, nr 1, s.34-40.△ = ↓EN:147.

1376. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXV. – Odra (Wr.), 1999, nr 1, s.99-100. = ↓1377, 2132.53.

1377. Lem S., Wypowiedzi z powodu tekstu Jerzego Pilcha / W: Wilcze zęby na „Wilczy notes”? – Tytuł (Gdańsk), 1999, nr 1, s.239-240. = ↑1370-+1376-.

1378. Lem S., Wypowiedź: „Dobre książki zawsze sprzedawały się w mniejszych nakładach...” / W: Powieździeli. – Gazeta Wyborcza (K.), 1999, nr 5, s.5. = ↑1361>.

1379. Lem S., Czy powinno istnieć Ministerstwo Kultury? (Ankieta „Trybuny”) [Wypowiedź]. – Trybuna (W.), 1999, nr 8, s.1,19. = ↓1380.

1380. Lem S., Wypowiedź: „Z pewnością Ministerstwo Kultury I Sztuki może być przydatne...” / W: Kraj. – Głos Pomorza (Słupsk), 1999, nr 13, s.4. = ↑1379-.

1381. Stanisław Lem: „Kosmos milczy” / Rozmawiał Janusz Świąder. – Gazeta Robotnicza (Wr.), 1999, nr 19 (dodatek „Magazyn Tygodnia” nr 3, s.13) = ↑1364.

1382. Na niebie i na ziemi. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Janusz Świąder. – Gazeta Olsztyńska (Olsztyn), 1999, nr 20.□ = ↑1364.

1383. Lem S., Wypowiedź: „Jerzego Turowicza poznałem na przełomie 1945 i 1946 r...” / W: Jerzy Turowicz – wspominają. – Gazeta Wyborcza (W.), 1999, nr 23, s.6.

1384. Lem S., Wypowiedź: „Kiedy w 1945 roku byłem repatriowany ze Lwowa do Krakowa...” / W: Przerastał wielu. Redaktora „Tygodnika Powszechnego” wspominają. – Trybuna (W.), 1999, nr 23, s.2.

1385. Lem S., Wypowiedź: „Śp. Jerzy Turowicz był nie tylko redaktorem 'Tygodnika'...” / W: Wolny głos w trudnych czasach. – Życie (W.), 1999, nr 23, s.5.

1386. Jak pracują mistrzowie – Stanisław Lem / Rozmawiał Robert Kozela. – Atest (W.), 1999, nr 2, s.28-31.△

1387. Literatura nowego tysiąclecia. Dyskusja w Wydawnictwie Literackim z udziałem Stanisława Lema / Prowadziła Teresa Walas. Notował Marek Oramus. – Nowa Fantastyka (W.), 1999, nr 2, s.74-75. = ↓EN:200.1; RU:662.4.

1388. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXVI. – Odra (Wr.), 1999, nr 2, s.89-90. = ↓2132.54, 2263.

1389. Lem S., Żegluga. – Tygodnik Powszechny (K.), 1999, nr 6, s.10.□ = ↓2134.82, 2370.78; RU:732.9.

1390. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXVII. – Odra (Wr.), 1999, nr 3, s.103-104. = ↓2132.55.

1391. Lem S., Wyznania optysemisty. – Tygodnik Powszechny (K.), 1999, nr 11, s.1,7. = ↓1392, 2134.35; RU:300.4, 522.3.4, 633.103, 767.106.

1392. Lem S., Wypowiedź: „Za czasów peerelowskich o wszystkim, co było obrzydliwe...” / W: Na marginesie. – Tygodnik Powszechny (K.), 1999, nr 11, s.4. = ↑1391-.

1393. Lem S., Przemiany. – Tygodnik Powszechny (K.), 1999, nr 13, s.16.

1394. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXVIII. – Odra (Wr.), 1999, nr 4, s.91-92. = ↓2132.56.

1395. Lem S., Bomba megabitowa. – Rzeczpospolita (W.), 1999, nr 79 (Dodatek „Plus Minus”, nr 14, s.IV). = ↓1411.33.

1396. Lem S., Czy staniemy się nieśmiertelni? – Tygodnik Powszechny (K.), 1999, nr 15, s.9. = ↓2134.27.

1397. Lem S., W kotle. – Tygodnik Powszechny (K.), 1999, nr 16, s.16. = ↓2134.36; BE:5.1; RU:522.3.5.

1398. „Jesteśmy robaczkami na tej kuli ziemskiej” / Ze Stanisławem Lemem rozmawiali Marta Lelek i Janusz Korbel. – *Dziki Życie* (W.), 1999, nr 5, s.1-2. = ↓1575; RU:633.87; UK:50.1.35.

1399. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXIX. – *Odra* (Wr.), 1999, nr 5, s.102-103. = ↓1406, 2132.57.

1400. Lem S., Szanowny Panie [Komentarz do wypowiedzi Mariusza Biedrzyckiego „Zawód: poeta” czyli Dyskusja: Memetyka a literatura]. – *Studium* (K.), 1999, nr 5, s.20-22.

1401. Lem S., Książki moje, osobiste... – *Rzeczpospolita* (W.), 1999, nr 108, s.26.□ = ↓RU:633.97.

1402. Lem S., Koniec wieku. – *Tygodnik Powszechny* (K.), 1999, nr 18, s.16. = ↓2134.56.

1403. Lem S., Przewagi autokracji. – *Tygodnik Powszechny* (K.), 1999, nr 19, s.16. = ↓BE:5.2.

1404. Lem S., Nad otchłanią. – *Tygodnik Powszechny* (K.), 1999, nr 20, s.16.

1405. Lem S., Broda Fidela. – *Tygodnik Powszechny* (K.), 1999, nr 21, s.16. = ↓BE:5.3; RU:522.3.6.

1406. Lem S., Wypowiedź: „Można sobie wyobrazić starca odmłodzonego...” / W: *Życie jak... Kapusta*. – *Głos Słupski* (Słupsk), 1999, nr 123, s.13. = ↑1399-.

1407. Lem S., Honor potwora. – *Tygodnik Powszechny* (K.), 1999, nr 22, s.16. = ↓BE:5.4.

1408. Lem S., Wypowiedź: „Najlepszym porównaniem dla obecnej sytuacji jest statek na wzburzonym morzu...” / W: *Czy oczekuje Pan/Pani, że Jan Paweł II zaapeluje w czasie pielgrzymki o pojednanie Polaków?* Notował Bronisław Tumiłowicz. – *Przegląd Tygodniowy* (W.), 1999, nr 22, s.2.

1409. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXX. – *Odra* (Wr.), 1999, nr 6, s.114-115. = ↓2132.58.

1410. Lem S., Wstęp (do wydania specjalnego „Jak korzystać z Internetu. Poradnik dla lekarzy”). – Medycyna Praktyczna (W.), 1999, nr 2, s.3-5. = ↑1325.

1411. Lem S., **Bomba megabitowa**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1999, 228 s. = ↓2039.2; RU:767.107; UK:39.

Spis treści:

1. Wstęp, s.5-6. = ↓DE:471.1; RU:297.
2. Ryzyko Internetu, s.7-14. = ↑1112; ↓DE:422.4; RU:266.
3. Umysł jako sternik, s.15-21. = ↑1123; ↓DE:422.5; RU:316.
4. Mój pogląd na świat, s.22-30. = ↑1148; ↓DE:440.3; PT:10.7; RU:336, 337.
5. Pod klątwą przewidyźmu, s.31-38. = ↑1157; ↓DE:422.1; 471.5; RU:278.
6. Gry w Internecie, s.39-46. = ↑1174; ↓DE:446.1; RU:292.
7. Rozmyślenia nad siecią, s.47-54. = ↑1183; ↓DE:446.4; RU:272.
8. Cybermachie onomastyczne, s.55-64. = ↑1191; ↓DE:440.1; RU:310.
9. Artificial Servility, s.65-72. = ↑1201; ↓DE:471.9; RU:257, 294.2.
10. Zastąpić rozum? – s.73-81. = ↑1210; ↓1436; DE:471.10; RU:353, 354.
11. Rozstaje informatyczne, s.82-89. = ↑1222; ↓DE:422.2; RU:294.1, 299.
12. Kłopoty z fantomatyką, s.90-96. = ↑1234; ↓DE:422.3; RU:273; UK:69.6.2.
13. Kod życia, s.97-104. = ↑1246; ↓DE:471.13; RU:360, 363.
14. Metainformacyjna teoria ewolucji, s.105-111. = ↑1255; ↓DE:440.5; RU:371.
15. Sztuczny rozum? – s.112-118. = ↑1258; ↓DE:471.15; RU:261.
16. Infoterroryzm, s.119-124. = ↑1266; ↓DE:440.2; RU:309.
17. Inteligencja naturalna, s.125-131. = ↑1279; ↓DE:471.17; RU:313, 767.30.
18. Emotional Quotient, s.132-138. = ↑1270; ↓DE:446.3; RU:287.
19. Kuratela komputerów, s.139-145. = ↑1288; ↓DE:446.5; RU:264.
20. Zmagania w sieci, s.146-151. = ↑1295; ↓DE:471.20; RU:302.
21. Rozum, s.152-158. = ↑1298; ↓DE:440.4; RU:392.
22. Świadomość a rozsądek, s.159-163. = ↑1303; ↓DE:471.22; RU:394.
23. Duch z maszyny, s.164-168. = ↑1305; ↓DE:446.2; RU:285.
24. Progresja zła, s.169-174. = ↑1311; ↓DE:456.4; RU:274.
25. Digitalitis, s.175-180. = ↑1316; ↓DE:446.6; RU:281.
26. Przejmowanie władzy, s.181-185. = ↑1322; ↓DE:456.5; RU:291.
27. Internet a medycyna, s.186-190. = ↑1325; ↓DE:456.2; RU:279.
28. Trzęsienia informatyczne, s.191-194. = ↑1331+1338; ↓DE:471.28; RU:289.
29. Duch w maszynie, s.195-199. = ↑1333; ↓DE:471.29; RU:283.
30. Droga bez odwrotu, s.200-203. = ↑1337; ↓DE:456.1; RU:259.
31. Biedy z nadmiaru, s.204-207. = ↑1353; ↓DE:446.7; RU:263.
32. Fałszywe bóstwo technologii, s.208-210. = ↑1367; ↓DE:471.32; RU:260.
33. Bomba megabitowa, s.211-218. = ↑1395; ↓DE:456.3; RU:256.

Posłowie: Jerzy Jarzębski, Błądzenia rozumu w informatycznym oceanie, s.219-223.

1412. Lem S., Wypowiedzi przy promocji książki „Bomba megabitowa” / W: (AM), O komputerach – na maszynie. – Dziennik Polski (K.), 1999, nr 100.□

1413. Lem S., Wypowiedzi przy promocji książki „Bomba megabitowa” / W: Maria Ziemianin, Skomputeryzowane piekło. – Gazeta Krakowska (K.), 1999, nr 100.□

1414. Lem S., Wypowiedzi przy promocji książki „Bomba megabitowa” / W: Włodzimierz Jurasz, Piekło może się zawiesić. – Życie (W.), 1999, nr 103.

1415. O dziwnych koziołkach tego świata. Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Katarzyna Kachel. – Gazeta Krakowska (K.), 1999, nr 133.□ = ↓RU:767.80.

1416. Lem S., Zbigniewowi Herbertowi in memoriam. – Kwartalnik Artystyczny (W.), 1999, nr 2, s.63.

1417. Stanisław Lem: „Nie dotykam komputera” / Rozmowa z pisarzem. – ELLE (W.), 1999, nr 7, s.40.□ = ↓RU:767.83.

1418. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXXI. – Odra (Wr.), 1999, nr 7/8, s.98-99.

1419. Lem S., Wielki krok ludzkości. – Głos Pomorza (Słupsk), 1999, nr 170, s.17.

1420. Lem S., Dlaczego przestałem pisać science fiction? / Fragmenty wypowiedzi S.Lema do studentów; spotkanie odbyło się w domu pisarza w sierpniu 1999 roku. Opracowała i przygotowała do druku Jagna Malejka. – Postscriptum (Katowice), 1999, nr 30, s.10-19. = ↓2277; BG:44.16.3; RU:677; UK:73.40.

1421. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXXII. – Odra (Wr.), 1999, nr 9, s.107-108.

1422. Komputer bułki nie kupi. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Jarosław Pałyska. – Businessman Magazine (Gdynia), 1999, nr 9, (dodatek „Programy wspomagające zarządzanie. Raport”) s.116-118.

1423. Lem S., Komu NIKE'99? – Gazeta Wyborcza (W.), 1999, nr 224, s.17.

1424. Nie jestem ambasadorem Boga... Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Bohdan Gadomski. – Angora (Warszawa, Chicago, Sydney, Dortmund, Paryż), 1999, nr 41, s.24,25.□ = ↓1425.

1425. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Bohdan Gadomski. – Dziennik Polski i Dziennik Żołnierza (London), 1999, nr 293, s.2-3.□ = ↑1424.

1426. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXXIII. – Odra (Wr.), 1999, nr 10, s.94-95. = ↓2132.59.

1427. Staroświecki futurolog / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Magdalena Maliszewska. – Gazeta Wyborcza (K.), 1999, nr 134, s.8.□

1428. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXXIV. – Odra (Wr.), 1999, nr 11, s.93-94. = ↓2132.60.

1429. Świat z pępkim na czole / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Małgorzata Szymczak. – Pani (W.), 1999, nr 11, s.52-55.□

1430. Lem S., Wspomnienia ze studiów. – Alma Mater (K.), 1999, nr 11, s.25.□

1431. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXXV. – Odra (Wr.), 1999, nr 12, s.109-110. = ↓2132.61.

1432. Lem S., Krótkie uwagi o humanizmie / W: Humanistyka przełomu wieków. Pod red. Józefa Koźmieleckiego. – W.: Wydawnictwo Akademickie „Żak”, 1999, s.336-339. = ↓RU:764.

1433. Klonowanie nie jest nam potrzebne / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Mateusz Nowak. – Czas Kultury (Poznań), 1999/2000, nr 6/1, s.70-75.□ = ↓2479.4; RU:633.158.

1434. Lem S., Golem XIV. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1999, 147 s. [Wyd.2] W Spisie treści:

1. Wykład inauguracyjny Golema: O człowieku trojako, s.27-64. = ↑575.1; ↓2323.4.

1435. Lem S., Świat w przyszłym stuleciu / W: Księga przyszłości. – W.: Netia Telekom SA, 1999, s.16-17.⌘ = ↓RU:626.4.
1436. Lem S., Zastąpić rozum? / W: Translators' Choice (1999 Frankfurt Book Fair). – K.: Villa Decius, 1999, s.83,85.□ = ↑1411.10; ↓DE:443; EN:151.
1437. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXXVI. – Odra (Wr.), 2000, nr 1, s.103-104. = ↓2132.62.
1438. Lem S., Po co piszę? – Kwartalnik Artystyczny (W.), 2000, nr 1, s.63-66. = ↑1098.
- 1439....i wszystko diabli wezmą / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Agata Koss. – Cogito (W.), 2000, nr 1, s.63-65.□ = ↓1816, 2181, 2348.
1440. Lem S., Przedmowa do enerdowskiego wydania *Summa technologiae* / W: Gräfrath Bernd, Dylematy wyzwolonego rozumu. – Polonistyka (W.), 2000, nr 1, s.10-14. = ↑DE:187.1-.
1441. Wędrówka w czasie ze Stanisławem Lemem (Cz.1) / Notował Eugeniusz Tuzow-Lubański. – Dziennik Kijowski (Kijów), 2000, nr 3, s.4-5.△
1442. Wędrówka w czasie ze Stanisławem Lemem (Cz.2) / Notował Eugeniusz Tuzow-Lubański. – Dziennik Kijowski (Kijów), 2000, nr 4, s.5.△
1443. Stanisław Lem: Czarno widzę / Wypowiedź z wywiadu dla „The Wall Street Journal” (USA). – Życie (W.), 2000, nr 5, s.2. = ↑EN:?.
1444. Z głupstwa powstaje bardzo wiele zła / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Piotr Kitrasiewicz. – Magazyn Literacki (W.), 2000, nr 3, s.37-38.⌘□ = ↓RU:307.2, 633.66, 767.110.
1445. Lem S., Tryt i dolary. – Tygodnik Powszechny (K.), 2000, nr 3, s.1.
1446. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXXVII. – Odra (Wr.), 2000, nr 2, s.93-94. = ↓2132.63; RU:661.2.
1447. Lem S., Rewersy globalizacji. – Tygodnik Powszechny (K.), 2000, nr 5, s.3.

1448. Lem S., „Przekładaniec” / W: Przewodnik po filmach Andrzeja Wajdy. – Tygodnik Powszechny (K.), 2000, nr 5, s.8-10. = ↓1467; BG:44.16.2; RU:772.22.

1449. Lemów było coś trzech czy czterech / Ze Stanisławem Leme rozmawia Bogdan Zalewski. – Studium (K.), 2000, nr 2/3, s.140-145,220,221. = ↓LV:22.

1450. Lem S., Prolog. – Tygodnik Powszechny (K.), 2000, nr 8, s.16.

1451. Czy przetrwamy we wszechświecie? „Okamgnienie” najnowsza książka Stanisława Lema / Rozmowa redakcji z autorem. – Kurier Wydawnictwa Literackiego (K.), 2000, nr 2, s.1,3.□ = ↓1457, 1458.

1452. W sieci / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Mateusz Nowak. – Wprost (Poznań), 2000, nr 9, s.88-89.□ = ↓2479.4; BG:20.4; RU:282.4, 300.1; UK:71.17.4.

1453. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXXVIII. – Odra (Wr.), 2000, nr 3, s.107-108. = ↓2132.64; RU:633.241, 648.3.

1454. Lem S., Stajemy się lepsi. – Twój Styl (W.), 2000, nr 12, s.52-53.□

1455. Lem S., U progu kwantotechnologii. – Rzeczpospolita (W.), 2000, nr 76, s.1,A10.□ = ↓1474.1+1474.2+1474.3+1474.12; DE:442; RU:303; UK:19.

1456. Z gotowca Lema [autowywiad, proponowany dla czasopismów]. – Gazeta Wyborcza (K.), 2000, nr 77, s.2.

1457. Lem S., Zalewa nas ocean głupstwa (wywiad). – Dziennik Zachodni (Katowice), 2000, nr 79, s.8. = ↑1451;.

1458. Lem S., O „Okamgnieniu” / W: Berenika Lemańczyk, „Okamgnienie” (Tylko dla optymistów?). – Kurier Szczeciński (Szczecin), 2000, nr 65. = ↑1451>.

1459. Po pierwsze nie bajtlować / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Jarosław Zalesiński. – Dziennik Bałtycki (Gdańsk), 2000, nr 89, s.1,13.□ = ↓1473, 2244.

1460. Lem S., Wypowiedź: „Miałem ostatnio taki sen...” [Studium wojskowe dla felczerów prowadzić] / Notował Bogdan Zalewski. – Studium (K.), 2000, nr 4, s.146.

1461. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXXIX. – Odra (Wr.), 2000, nr 4, s.96-97. = ↓2132.65; RU:752.39.

1462. Lem S., Niepokoje. – Tygodnik Powszechny (K.), 2000, nr 15, s.6. = ↓1974.1, 2134.37, 2370.54; RU:284, 317, 681.61.

1463. Lem S., Zemek W., O przekładach „Solaris”. – Tygodnik Powszechny (K.), 2000, nr 15, s.4.

1464. Lem S., Wypowiedzi z wywiadu / W: Maciej Piotrowski, Powrót z gwiazd. – Tygodnik Solidarność, 2000, nr 16, s.13.□

1465. Małpa w podróży / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Jacek Żakowski. – Gazeta Wyborcza (W.), 2000, nr 105, s.8-10.□ = ↓2162.24; DE:451, 488.1; PT:7; RU:286, 633.117; UK:70.6.3.

1466. Lem Stanisław, Lem Barbara, Wypowiedzi o ulubionych książkach dzieciństwa (W rozmowie z Dorotą Terakowską) / W: Jak pierwsza miłość. – Przekrój (K.), 2000, nr 17, s.14-15.

1467. Lem S., Z „Przewodnika po filmach Andrzeja Wajdy” / W: Andrzej Wajda, Kino i reszta świata. – K.: Znak, 2000. = ↑1448; ↓2354; RU:510.

1468. Lem wraca do fabuły / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Magdalena Walusiak. – EMPiK News (W.), 2000, nr 6. = ↓RU:307.3.

1469. Lem S., Rozważania sylwiczne XC. – Odra (Wr.), 2000, nr 5, s.89-90. = ↓1974.33, 2132.66; RU:661.1.

1470. Wypowiedź: „Bo też biologicznie tak jesteśmy skonstruowani...” [z rozmowy, którą ze Stanisławem Lemem prowadzili w Krakowie 8 listopada 1999 r. Jerzy Olek i Witold Szymański] / W: Komplex Symplexu. – Pryzmat (Wr.), 2000, nr 130, s.16. = ↓2304.

1471. Lem S., Czytałem Verne'a... / W: Targosz Kazimierz, Książę marzycieli (95 lat temu zmarł Juliusz Verne). – Przekrój (K.), 2000, nr 20, s.40-41.

1472. Lem S., Wypowiedź: „Jesteśmy trochę jak pędzący z góry rowerzysta...” / W: Słówka. – Głos Słupski (Słupsk), 2000, nr 110, s.13

1473. Po pierwsze, nie bajtlować / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Jarosław Zalesiński. – Dziennik Łódzki (Łódź), 2000, nr 111, s.15. □ = ↑1459>.

1474. Lem S., **Okamgnienie**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2000, 163 s. Wyd.1. = ↓1706, 2337.2, 2455; EN:199.7.

Spis treści:

1. Wstęp, s.5-9. = ↑1455<; ↓DE:464.1; EN:153.1; HU:23.1; RU:423.2, 497.4.1; UK:50.1.25, 71.15.1.

2. Dylematy, s.10-20. = ↑1455<; ↓DE:464.2; EN:153.2; HU:23.2; RU:497.4.2; UK:71.15.2.

3. Plagiaty i kreacje, s.21-26. = ↑1455<; ↓DE:464.3; EN:153.3; HU:23.3; RU:315, 497.4.3; UK:71.15.3.

4. Spór o nieśmiertelność, s.27-34. = ↓DE:464.4; EN:153.4; HU:23.4; RU:497.4.4; UK:71.15.4.

5. Fatalny stan rzeczy, s.35-40. = ↓DE:464.5; EN:154.1; HU:23.5; RU:497.4.5; UK:71.15.5.

6. Cywilizacje kosmiczne, s.41-47. = ↓DE:464.6; EN:154.2; HU:23.6; PT:10.5; RU:497.4.6; UK:71.15.6.

7. Statystyka cywilizacji kosmicznych, s.48-60. = ↓2433.9; DE:464.7; EN:154.3; HU:23.7; PT:10.8; RU:497.4.7; UK:71.15.7.

8. $N = R * f_p n_e f_i f_c L$, s.61-68. = ↓DE:464.8; EN:155.1; HU:23.8; RU:497.4.8; UK:71.15.8.

9. Człowiek w kosmosie, s.69-76. = ↓DE:464.9; EN:155.2; HU:23.9; RU:497.4.9; UK:71.15.9.

10. Oczami konstruktora, s.77-83. = ↓DE:464.10; EN:155.3; HU:23.10; RU:497.4.10; UK:71.15.10.

11. Robotyka, s.84-90. = ↓DE:464.11; EN:155.4; HU:23.11; RU:304; UK:71.15.11.

12. Makrok, s.91-98. = ↑1455<; ↓DE:464.12; EN:155.5; HU:23.12; RU:315, 497.4.12; UK:71.15.12.

13. Inteligencja, rozum, mądrość, s.99-108. = ↓DE:464.13; EN:156.1; HU:23.13; RU:497.4.13; UK:71.15.13.

14. Paradoksy świadomości, s.109-113. = ↓DE:464.14; EN:156.2; HU:23.14; LT:12.9; RU:497.4.14; UK:71.15.14.

15. Inteligencja – przypadek czy konieczność, s.114-121. = ↓DE:464.15; EN:156.3; HU:23.15; RU:497.4.15; UK:71.15.15.

16. Ryzykowne koncepcje, s.122-128. = ↓DE:464.16; EN:157.1; HU:23.16; RU:497.4.16; UK:71.15.16.

17. Inna ewolucja, s.129-136. = ↓DE:464.17; EN:157.2; HU:23.17; RU:473; UK:71.15.17.

18. Kłopoty, s.137-139. = ↓DE:464.18; EN:157.3; HU:23.18; RU:497.4.18; UK:71.15.18.

19. Zmiany, s.140-144. = ↓DE:464.19; EN:158.1; HU:23.19; RU:497.4.19; UK:71.15.19.

20. Tertio millennio adveniente, s.145-151. = ↓DE:464.20; EN:158.2; HU:23.20; PT:10.10; RU:497.4.20; UK:71.15.20.

21. Przyszłość jest ciemna, s.152-155. = ↓DE:464.21; EN:158.3, 200.4; HU:23.21; RU:497.4.21; UK:71.15.21.

22. Logorhea, s.156-160. = ↓DE:464.22; EN:158.4; HU:23.22; RU:497.4.22; UK:71.15.22.

1475. Umiarkowany pesymista optymistyczny: Stanisław Lem w Klubie 38 / Prowadził Tomasz Fiałkowski. – Gazeta Wyborcza (K.), 2000, nr 136, s.9.□

1476. Nie wymyślam krajobrazów zagłady / Ze Stanisławem Lemem rozmawiali Marcin Rotkiewicz i Michał C. Kacprzak. – Życie (W.), 2000, nr 99 (dodatek: Życie z Książkami, s.V).□

1477. Lem S., Cygaro i anglasy. – Wysokie Obcasy (W.), 2000, nr 6, s.35.□
= ↓RU:633.7, 681.42.

1478. Lem S., Rozważania sylwiczne XCI. – Odra (Wr.), 2000, nr 6, s.89-90. = ↓2132.67, 2370.11; RU:591.67.

1479. Lem S., Rozważania sylwiczne XCII. – Odra (Wr.), 2000, nr 7/8, s.108-109. = ↓1974.10, 2132.68; RU:591.68.

1480. Jestem za stary, by zmieniać poglądy. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawia Konrad T. Lewandowski. – Machina (W.), 2000, nr 7, s.70-73.△ = ↓CS:35.

1481. Szczera rozmowa z filozofem i fantastą (naukowym)... / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Jan Gondowicz. – Playboy (W., Wydanie polskie), 2000, nr 8, s.34-36,38,40-41.△ = ↓2292; RU:300.4, 767.103.

1482. Lem S., Czy jesteśmy sami? – Tygodnik Powszechny (K.), 2000, nr 34, s.1,6. = ↓1974.34, 2370.35; LT:11.2; RU:752.40.

1483. Lem S., Rozważania sylwiczne XCIII. – Odra (Wr.), 2000, nr 9, s.96-97. = ↓1974.11, 2132.69, 2370.12; RU:591.69.

1484. O pornografii, pruderii i niebezpieczeństwach detabuizacji [fragment książki „Świat na krawędzi”] / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Tomasz Fiałkowski. – Gazeta Wyborcza (K.), 2000, nr 237, s.9.□ = ↓1501.9.

1485. Lem S., Książę niezłomny. – Tygodnik Powszechny (K.), 2000, nr 39, s.6. = ↓2134.84, 2330; RU:308; UK:37.

1486. Stanisław Lem o filmowych adaptacjach: Filmy science fiction są coraz nudniejsze i głupsze... / Rozmawiał Łukasz Maciejewski Tele Świat (W.), 2000, nr 39, s.36. □ = ↓1491.

1487. W globalnej mordowni. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiała Ewa Likowska. – Przegląd (W.), 2000, nr 40, s.3,5-6. □ = ↓1494, 1665, 2010; RU:311, 633.210, 767.102; UK:28.

1488. Lem S., Dedykacja: „Czytelnikom 'Przeglądu'...” [autograf]. – Przegląd (W.), 2000, nr 40, s.3.

1489. Lem S., Prognoza rozwoju biologii do roku 2040. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2000, 20 s. Spis treści:

1. Wstęp: Dwadzieścia lat temu..., s.: ostatnia strona okładki = ↓RU:497.6.

2. Prognoza rozwoju biologii do roku 2040 [w 1981 roku napisana], s.5-19. = ↓1490, 2401.28; DE:246, 537.4; EN:159; IT:10.2; RU:497.5; UK:73.19.

1490. Lem S., Prognoza rozwoju biologii do roku 2040. – Projektowanie i systemy (W.), 2000, tom XVI, s.5-20. = ↑1489.2.

1491. Święty spokój. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawia Łukasz Maciejewski. – Kino (W.), 2000, nr 10, s.4-9,59-60. □ = ↑1486<; ↓1599, 1600, 1898.1, 2313; BG:44.16.1; EN:211; RU:553.4.2, 767.90; UK:66.7.

1492. Dylematy technologii / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Jakub Chabik. – Computerworld (W.), 2000, nr 10, s.8-12. □ = ↓1651; RU:633.194.

1493. Lem S., Rozważania sylwiczne XCIV. – Odra (Wr.), 2000, nr 10, s.100-101. = ↓1974.12, 2370.13.

1494. Lem S., Wypowiedź: „Nie uważam wcale, że SLD zjadł wszystkie rozumy...” / W: Słówka. – Głos Słupski (Słupsk), 2000, nr 246, s.13. = ↑1487-.

1495. Lem S., Zwięzłe powitanie pisarzy niemieckich. – Pomosty (Wr.), 2000, nr 2/3, s.39.

1496. Lem S., **Apokryfy**. – K.: Znak, 2000, 452 s. Wyd.2. W Spisie treści: Doskonała próżnia [Wyd.5]

1. St. Lem: „Doskonała próżnia” [autorecenzja], s.7-14. = ↑1372.1; ↓2040.1. Wielkość urojona [Wyd.5]

2. Wstęp, s.239-246. = ↑1372.2; ↓2040.2.

Prowokacja [Wyd.3]

3. Horst Aspernicus, „Der Völkermord. I. Die Endlösung als Erlösung. II. Fremdkörper Tod“, s.239-246. = ↑1372.3; ↓2040.3.

Biblioteka XXI wieku [Wyd.3]

4. Das Kreative Vernichtungsprinzip. The World As Holocaust, s.379-410. = ↑1372.4; ↓2040.4.

1497. Lem S., **Wysoki zamek**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2000, 151 s. [Wyd.5] = ↑701; ↓1498.

1498. Lem S., **Wysoki zamek**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2000, 156 s. [Wyd.6] = ↑1497; ↓2280.

1499. Lem S., Wypowiedź na spotkaniu z czytelnikami / W: Gołębiowski Łukasz, Lem rozczarowany. – Rzeczpospolita (W.), 2000, nr 253, s.A7.

1500. O zagranicznych podróżach, rosyjskich przygodach i olbrzymiej kuropatwie / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Tomasz Fiałkowski. – Tygodnik Powszechny (K.), 2000, nr 43, s.9.□ = ↓1501.4; RU:320.

1501. **Świat na krawędzi**. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Tomasz Fiałkowski. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2000, 276 s. Wyd.1.△ = ↓1707, 2318.2; BG:29; CS:41.4; RU:423.4, 633.10, 637, 680.1, 730.6, 732.1, 748.4.1, 767.5; UK:47.2, 59

Spis treści:

Fiałkowski Tomasz, Początek podróży, s.5-6.

1. Rozmowa pierwsza: O pracowitym dzieciństwie, lwowskiej Arkadii i życiu poza czasem, s.7-32. = ↓2366.3; EN:220.38; BG:43.1.

2. Rozmowa druga: O dwóch okupacjach, wojennej pamięci i rzeczywistości w rozpadzie, s.33-51. = ↓BG:43.2; EN:224.9.

3. Rozmowa trzecia: O pierwszych latach krakowskich, krętej drodze do literatury i przygody z cenzurą, s.52-70. = ↓BG:43.3; UK:66.5.

4. Rozmowa czwarta: O zagranicznych podróżach, rosyjskich przygodach i olbrzymiej kuropatwie, s.71-90. = ↑1500; ↓BG:43.4; UK:50.1.21.

5. Rozmowa piąta: O przyczynach rozpadu Imperium, spotkaniu z kosmonautą i rosyjskiej dumie, s.91-105. = ↓2162.25; BG:43.5.

6. Rozmowa szósta: O złu w historii, głupocie i prywatyzacji zbrodni, s.106-120. = ↓BG:43.6.

7. Rozmowa siódma: O religii, wierze, wiedzy i przywoływaniu Pana Boga nadaremno, s.121-133. = ↓BG:43.7; RU:760.17.

8. Rozmowa ósma: O upadku sztuk wizualnych, błędnych drogach kultury i triumfie merkantylizmu, s.134-149. = ↓BG:43.8; UK:69.2.3.

9. Rozmowa dziewiąta: O pornografii, pruderii i niebezpieczeństwach detabuizacji, s.150-161. = ↑1484; ↓BG:43.9; RU:760.17.

10. Rozmowa dziesiąta: O minusach Internetu, tajemnicach ludzkiego mózgu i skrzyżowaniu technologii z biologią, s.162-187. = ↓BG:43.10; EN:224.7.
11. Rozmowa jedenasta: O naprawianiu człowieka i protezowaniu organów, s.188-202. = ↓BG:43.11.
12. Rozmowa dwunasta: O prognozowaniu, prorocत्वach, perspektywach biotechnologii i patentowaniu embrionów, s.203-220. = ↓BG:43.12.
13. Rozmowa trzynasta: O zaletach energetyki jądrowej, s.221-229. = ↓1518; BG:43.13.
14. Rozmowa czternasta: O nas, naszych wadach i naszych sąsiadach, s.230-239. = ↓BG:43.14.
15. Rozmowa piętnasta: O bliższych i dalszych perspektywach, s.240-252. = ↓BG:43.15.
16. Rozmowa szesnasta: O radosnych nonsensach i mniemanym końcu nauki, s.253-271. = ↓BG:43.16.
1502. Lem S., Rozważania sylwiczne XCV. – Odra (Wr.), 2000, nr 11, s.101-102.
1503. Lem S., Odnosze wrażenie, że coraz więcej uczonych próbuję za wszelką cenę skupić na sobie światła reflektorów... (Pytanie) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2000, nr 45, s.62.□ = ↓1974.35; RU:676.
1504. Lem S., Osobom, które piszą o różnych genialnych rozwiązaniach... (Kulą w płot) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2000, nr 46, s.62.□ = ↓1974.36, 2162.14; RU:312, 319, 681.77.
1505. Lem S., Wypowiedź o eutanazji / W: Barbara Pietkiewicz, Wyklęte słowo eutanazja. – Polityka (W.), 2000, nr 46, s.3. = ↓1560; RU:633.89, 681.56; UK:50.1.37.
1506. Lem S., Wypowiedzi podczas promocji książki „Świat na krawędzi” / W: (K.W.), Wyznania „optysemisty”. – Dziennik Polski (K.), 2000, nr 253.□
1507. Lem S., Wypowiedzi podczas promocji książki „Świat na krawędzi” / W: Maria Ziemianin, Dywagacyjnie dygresyjny. – Gazeta Krakowska (K.), 2000, nr 259.□
1508. Lem S., Wypowiedzi podczas promocji książki „Świat na krawędzi” / W: Włodzimierz Jurasz, Ludzie na ogół są głupi. – Nowe Państwo (W.), 2000, nr 47.□ = ↓RU:767.82.

1509. Wywiad-rzeka z Lemem. Wypowiedzi podczas promocji książki „Świat na krawędzi”. – Radio RMF24 (K.), 2000, 28 października (<https://www.rmf24.pl/kultura/news-wywiad-rzeka-z-lemem,nId,204420>).

1510. Lem S., Nie przyszło mi do głowy... (Skąd błąd?) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2000, nr 47, s.58-59. □ = ↓1974.49, 2370.36; RU:658.

1511. Lem S., Energetyczne dylematy. Na marginesie sprawy Temelina. – Tygodnik Powszechny (K.), 2000, nr 47, s.4. = ↓1974.20, 2134.15, 2370.55.

1512. Lem S., Stałość jest raczej pozorem wywołanym krótkim życiem człowieka... (Zmiany klimatu) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2000, nr 48, s.62. □ = ↓RU:328.2, 684.

1513. Lem S., Energetyka atomowa budzi wiele różnych obaw... (Źródła energii) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2000, nr 49, s.64. □ = ↓RU:328.3, 752.46.

1514. Lem S., Rozważania sylwiczne XCVI. – Odra (Wr.), 2000, nr 12, s.92-93.

1515. Lem S., Tym razem, ku podziwieniu powszechnemu i własnemu... (Dinozaury) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2000, nr 50, s.66. □ = ↓RU:640.

1516. Lem S., Wypowiedzi w telewizyjnej „Linii Specjalnej ze Stanisławem Lemem”. Rozmawiała red. Barbara Czajkowska / W: Janina Wieczerska, Zbytek uprzejmości. – Dziennik Bałtycki (Gdańsk), 2000, 21 grudnia.

1517. Lem S., Zewsząd słysząc powszechne uskarżanie się na co raz większy tłok... (Tłok na ziemi i w powietrzu) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2000, nr 51, s.70. □

1518. Lem S., Elektroenergetyczna przyszłość. – Głos Wielkopolski (Poznań), 2000, nr 297. △ = ↑1501.13>.

1519. Lem S., Wypowiedź: „Kiedy mówi się o telewizji przyszłości...” / W: Monika Kuc, Spróbujmy pomarzyć. – Gazeta Wyborcza (W.), 2000, nr 302 (dodatek „Gazeta telewizyjna”, s.12)

1520. Czarna wizja / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Jacek Borowski. – Wprost (Poznań), 2000, nr 52/53, s.66-67.△
1521. Lem S., 10 życzeń pana Lema na nowe tysiąclecie (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2000, nr 52/53, s.12.□ = ↓2401.41; RU:375.
1522. Lem S., **Summa technologiae**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2000, 501 s. [Wyd.6] = ↑1138+1139.1÷5; ↓2335.
1523. Wywiad ze Stanisławem Lemem / W: SALON literacki: z polskimi pisarzami rozmawia Gabriela Łęcka. – W.: W.A.B., 2000, s.63-73. = ↑840.
1524. Stanisław Lem bez montażu / Wywiad ze Stanisławem Lemem przeprowadzony przez Grzegorza Brauna. – Internet (Telewizja Literacka.pl), 2000 (2021: <https://www.youtube.com/watch?app=desktop&v=37K-P77tZXo>).△
1525. Wszystkie narody są okropne / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Piotr Mucharski. – Res Publica Nowa (W.), 2001, nr 1, s.55-59. = ↓RU:633.5, 767.101; UK:50.1.2.
1526. Lem S., Rozważania sylwiczne XCVII. – Odra (Wr.), 2001, nr 1, s.117-118.
1527. Lem S., Spojrzenie z progu. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 1, s.3. = ↓2134.4; RU:321, 752.37.
1528. Lem S., Robotofile, którzy przewidują nadzwyczajną mądrość robocią... (Robotofile) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 1, s.66.□ = ↓RU:752.47.
1529. Lem S., W roku 2015 będzie żyć... (Scenariusz alternatywny) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 2, s.66.□
1530. Lem S., Wypowiedź: „Nie wiem.” / W: Czy kapitalizm będzie dominował u schyłku XXI wieku? Notował Bronisław Tumiłowicz. – Przegląd (W.), 2001, nr 2, s.5.
1531. Lem S., Facet skacze z setnego piętra... (Zakłócenie klimatu) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 3, s.67.□ = ↓RU:752.48.

1532. Lem S., Prionów nie niszczy alkohol... (Priony) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 4, s.67.□ = ↓1974.37; RU:752.49.

1533. Lem S., Pępek i świat. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 4, s.6.

1534. Lem S., Rozważania sylwiczne XCVIII. – Odra (Wr.), 2001, nr 2, s 98-99. = ↓2132.70; RU:329, 692.1.

1535. Lem S., Wenus się upiekła, a Mars zmumifikował... (Planetologia porównawcza) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 5, s.69.□ = ↓RU:699.

1536. Lem S., Między Wenerą a Marsem. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 5, s.5. = ↓2134.16; RU:752.51.

1537. Lem S., Kto daje zgodę na autoewolucję... (Genetyka) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 6, s.67.□ = ↓1974.50, 2370.42; RU:752.52.

1538. Lem S., Sprawa krwawego błota. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 6, s.16. = ↓1974.21, 2134.68, 2370.56.

1539. Lem S., Wypowiedź: „Uważam, że powinniśmy być surowsi wobec naszych książek...” / W: Radgowski Michał, Mała podaż kwaszonych ogórków. Opinie różne. – Rzeczpospolita (W.), 2001, nr 35, s.D5. = ↑571-.

1540. Lem S., Pokusa wyklonowania człowieka będzie rosnać... (Sportowiec doskonały) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 7, s.69.□ = ↓1974.52; RU:752.54.

1541. Lem S., Sferomachia. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 7, s.6. = ↓1974.2, 2134.38; RU:343.

1542. Budda z Krakowa. Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Gunter Hofmann. – Forum (W.), 2001, nr 7, s.3. = ↑DE:445.

1543. Lem S., Nie wiem, jak to się dzieje, ale co rusz zderzam się z rewelacjami... (Zaścianek komputerowy) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 8, s.67.□ = ↓RU:387, 683.

1544. Lem S., Muzyka genów. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 8, s.16. = ↓1974.51, 2134.28, 2370.37; RU:362, 633.116, 644.

1545. Lem S., Rozważania sylwiczne XCIX. – Odra (Wr.), 2001, nr 3, s.105-106.
1546. Lem S., W czasach, kiedy byłem chłopcem... (Urządzenia inteligentne) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 9, s.69.□ = ↓RU:700.
1547. Lem S., Sterując swoją ewolucją... (Nowy człowiek) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 10, s.82.□ = ↓1974.38; RU:728, 752.59.
1548. Lem S., Wędrowka po grani. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 10, s.20. = ↓RU:350.
1549. Spotkanie ze Stanisławem Lemem, Kraków, październik 2000 / Wypowiedzi na spotkaniu z czytelnikami zanotował Ireneusz Gajek. – Undergrunt (Toruń), 2001, nr 3/4, s.141-142.
1550. Lem S., Prawdziwym i znamienitym osiągnięciom... (Autoewolucja) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 11, s.82.□ = ↓1974.53; RU:752.60.
1551. Lem S., Pod kuratelą podkoszulka. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 11, s.16. = ↓1974.54, 2134.29; LT:12.5; RU:330; UK:50.1.24.
1552. Lem S., Kod genetyczny nie wszędzie i nie zawsze... (Kod genetyczny) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 12, s.82.□ = ↓RU:752.62.
1553. Lem S., Przedwczesny eksperyment. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 12, s.24. = ↓RU:365, 752.63.
1554. Lem S., Chętnie rzuciłbym hasło: samozwańczych klonomanów do kryminału... (Klonomania) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 13, s.82.□ = ↓RU:366, 752.64.
1555. Lem S., Rozważania sylwiczne C. – Odra (Wr.), 2001, nr 4, s.100-101. = ↓1974.13, 2132.71; RU:591.70.
1556. Lem S., Zawiązki geniuszu chyba są dziedziczone... (Zawiązki geniuszu) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 14, s.82.□ = ↓RU:752.65.

1557. Lem S., Zmierzch niewinności. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 14, s.24. = ↓2134.57; RU:681.46.
1558. Lem S., Nie przeprowadzono żadnego doświadczenia... (Magicy i szarłatani) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 15, s.82.□ = ↓1974.39, 2370.44; RU:639.
1559. Lem S., Niepokoje [2001]. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 15, s.24.
1560. Lem S., Wypowiedź o eutanazji / W: Eutanazja? za czy przeciw? – Życie (W.), 2001, nr 86, s.16. = ↑1505-.
1561. Lem S., Oszustwa naukowe i jeszcze liczniejsze fałszerstwa w sztukach pięknych... (Hochsztaplerzy) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 16, s.82.□ = ↓1974.40, 2370.40; RU:681.64.
1562. Lem S., Głos z otchłani. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 16, s.16. = ↓RU:334.
1563. Lem S., Jeśli jedni uczeni mówią, że coś jest czarne... (Monolit niejednomysłny) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 17, s.82.□ = ↓RU:752.66.
1564. Lem S., Rozważania sylwiczne CI. – Odra (Wr.), 2001, nr 5, s.105-106. = ↓1974.14, 2132.72; RU:591.71.
1565. Lem S., Nasz gwiazdny i zaludniony Wszechświat... (Wszechświat) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 18, s.82.□ = ↓1974.41, 2370.41; RU:752.67.
1566. Lem S., Powrót do atomu. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 18, s.7. = ↓1974.22, 2370.58.
1567. Lem S., Przypadłości obecnie zabójcze... (Nieśmiertelność) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 19, s.82.□ = ↓1974.55, 2370.43; RU:681.12; UK:73.24.1.
1568. Lem S., Iluminacja i mózg. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 19, s.16. = ↓1974.42, 2134.33, 2162.15, 2370.38; RU:681.9.

1569. Źle jest, gdy wszystko wolno / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Jerzy Sadecki. – Rzeczpospolita (W.), 2001, nr 120, s.A9.□ = ↓RU:352.
1570. Lem S., Wypowiedź: „Nie sądziłem, że świat w takim tempie będzie się rozwijał...” / W: Gołębiewski Łukasz, Złote Berło dla Stanisława Lema. – Rzeczpospolita (W.), 2001, nr 120, s.1.□
1571. Lem S., Wypowiedzi przy otrzymaniu Złotego Berła / W: W stronę gwiazd. – Gazeta Wyborcza (K.), 2001, nr 121, s.1.□
1572. Lem S., Wypowiedzi przy otrzymaniu Złotego Berła / W: (RFK), Wyprzedził swój czas. – Gazeta Wyborcza (K.), 2001, nr 121, s.10.□
1573. Lem S., Wypowiedź przy otrzymaniu Złotego Berła / W: Włodzimierz Jurasz, Teraz pora na Nobla. – Życie (W.), 2001, nr 121.□
1574. Lem S., Wypowiedzi: „Jestem bardzo uhonorowany nagrodą...”; „Pisze wprawdzie jako poetka rzeczy niewesołe, ale bardzo dobre” [o Jolancie Stefko] / W: Złote Berło dla Lema. – Wprost (Poznań), 2001, nr 21.
1575. Jesteśmy robaczkami na tej kuli ziemskiej / Ze Stanisławem Lemem rozmawiali Marta Lelek i Janusz Korbel // W: O przyrodzie i człowieku. Rozmowy Dzikiego Życia. – Bielsko-Biała: Pracownia na rzecz Wszystkich Istot, 2001, s.23-31. = ↑1398; ↓1583.
1576. Lem S., W Ameryce nie bardzo wypada krytykować... (Gwiezdne wojny) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 20, s.82.□ = ↓RU:752.69.
1577. Lem S., Globalny przesył informacji ukazuje już nam swoje nowe oblicze... (Wojna hackerów) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 21, s.82.□ = ↓RU:378, 380.
1578. Lem S., Widziane z paradyzu. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 21, s.16. = ↓2134.39; RU:351.1.
1579. Lem S., Wypowiedź o otrzymaniu Złotego Berła / W: (ŁAN), Lem z berłem. – Trybuna (W.), 2001, nr 121.□ = ↓1580.

1580. Jestem po stronie niczyjej / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Dariusz Łanocha. – Trybuna (W.), 2001, nr 122, s.4.□ = ↑1579<.
1581. Lem S., Wypowiedzi przy otrzymaniu Złotego Berła / W: Piasecka Monika, Lem? Tylko pisarz. – Gazeta Wyborcza (K.), 2001, nr 123, s.24.□
1582. Lem S., Niepokoi pytanie... (Pasożyty) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 22, s.82.□ = ↓RU:681.72.
1583. Lem S., Wypowiedź: „Jeśli uświadomimy sobie, że zmniejsza się liczba wszystkich żyjących na ziemi gatunków...” / W: Jak żyć w świecie, w którym nieodwracalnie giną gatunki, resztki przyrody i naturalnego krajobrazu? Notował BT [Bronisław Tumiłowicz]. – Przegląd (W.), 2001, nr 22, s.4. = ↑1575>.
1584. Lem S., „Nieoceniony Panie Czesławie...” (na 90-lecie Czesława Miłosza). – Kwartalnik Artystyczny (W.), 2001, nr 2, s.9.
1585. Lem S., Rozważania sylwiczne CII. – Odra (Wr.), 2001, nr 6, s.82-83.
1586. Lem S., Wypowiedź: „Wątpię, czy coś da się z tym zrobić” (w adres Wojciecha Zemka) / W: Katarzyna T. Nowak, Kto kupi buty dla noblistki. – Twój Styl (W.), 2001, nr 6, s.38.
1587. Lem S., Ekspansja obcych gatunków... (Globalna globalizacja) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 23, s.82.□ = ↓1974.23; RU:672.1.
1588. Lem S., Splątany kłębek. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 23, s.16. = ↓1974.56, 2134.30, 2370.39; RU:361, 752.73.
1589. Lem S., Może się to wydawać dziwne... (Im więcej czytam, tym mniej wiem) (Co Pan na to, Panie Lem?). – Przekrój (K.), 2001, nr 24, s.82.□ = ↓RU:752.74.
1590. Lem S., Szpital bez lekarzy. – Przekrój (K.), 2001, nr 25, s.82.□ = ↓RU:412, 752.75.
1591. Lem S., Na horyzoncie. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 25, s.16. = ↓RU:351.2.

1592. Lem S., Ziemia niczym termos (Gorące wnętrze). – Przekrój (K.), 2001, nr 26, s.82.□ = ↓RU:752.76.

1593. Lem S., Mój Miłosz. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 26 (dodatek „Apokryf”, nr 16, s.20). = ↓2134.90, 2370.14; RU:351.2, 591.91; UK:73.32.2.

1594. Lem S., W co wierzy ten, kto nie wierzy? – Życie Duchowe (K.), 2001, nr 26, s.111-118. Zawiera:

1. List do Stanisława Obirka SJ, Kraków, 17.01.2001, s.111-112. = ↓1892.1.
2. List do Stanisława Obirka SJ, Kraków, 30.01.2001, s.113-114. = ↓1892.2.
3. List do Stanisława Obirka SJ, Kraków, 01.02.2001, s.116-117. = ↓1892.3.
4. List do Stanisława Obirka SJ, Kraków, 02.02.2001, s.118. = ↓1892.4.

1595. Lem S., Rozważania sylwiczne CIII. – Odra (Wr.), 2001, nr 7/8, s.98-99. = ↓1974.15; RU:390, 591.72.

1596. Lem S., Ślepo błędzący błąd. – Przekrój (K.), 2001, nr 27, s.82.□ = ↓RU:752.77.

1597. Lem S., Przemiany [2001]. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 27, s.24.

1598. Lem S., Im mądrzej, tym głupiej. – Przekrój (K.), 2001, nr 28, s.82.□

1599. Lem S., Wypowiedź / W: Łukasz Maciejewski, Hollywoodzki „Solaris”. – Dziennik Polski (K.), 2001, nr 167, s.1.□ = ↑1491-.

1600. Nudne, monotonne i głupie. Stanisław Lem o adaptacjach „Solaris” w rozmowie z Łukaszem Maciejewskim. – Dziennik Polski (K.), 2001, nr 167, s.9. = ↑1491>; ↓RU:767.81.

1601. Lem S., Wypowiedzi o ekranizacjach / W: Kozik Agnieszka, Kosmiczne tango. – Gazeta Wyborcza (K.), 2001, nr 168, s.9.□

1602. Lem S., Ktoś albo Nikt. – Przekrój (K.), 2001, nr 29, s.82.□ = ↓RU:415, 752.79.

1603. Lem S., W cieniu Wielkiego Brata. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 29, s.16. = ↓1974.24, 2134.58.

1604. Lem S., Ziemia na Marsa (Zagłada Ziemi). – Przekrój (K.), 2001, nr 30, s.82.□ = ↓1974.43, 2370.45; RU:674.

1605. Lem S., Biogenetyczne nadzieje. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 30, s.16. = ↓1974.57; RU:752.81.
1606. Lem S., Diabeł w przyszłej rzeczy. – Przekrój (K.), 2001, nr 31, s.82.□ = ↓RU:672.2.
1607. Lem S., Komputer i mózg. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 31, s.16. = ↓RU:419, 752.83.
1608. Lem S., Nowe plagi. – Przekrój (K.), 2001, nr 32, s.82.□ = ↓RU:752.84.
1609. Lem S., Biogenetyczne bitwy. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 32, s.16. = ↓1974.58, 2134.31; RU:364, 752.85.
1610. Lem S., Badanie przepowiedni. – Przekrój (K.), 2001, nr 33, s.82.□ = ↓1611; RU:776.
1611. Lem to przewidział [Wypowiedź]. – Głos Słupski (Słupsk), 2001, nr 197, s.13. = ↑1610-; ↓1612.
1612. Lem to przewidział [Wypowiedź]. – Głos Pomorza (Słupsk), 2001, nr 203, s.32. = ↑1611.
1613. Lem S., Młotkiem w komputer. – Przekrój (K.), 2001, nr 34, s.82.□ = ↓1633; RU:696.
1614. Lem S., Repetycja [2001]. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 34, s.8.□ = ↓1617, 2134.5; BE:7; RU:388, 497.7.3; UK:73.25.
1615. Lem S., Wypowiedź: „Nauczyłem się pisać w czwartym roku życia...” / W: Kozik Agnieszka, Kosmiczne urodziny. – Gazeta Wyborcza (K.), 2001, 26.08.□
1616. Lem S., Niespodzianka z odwiertów. – Przekrój (K.), 2001, nr 35, s.82.□ = ↓RU:752.88.
1617. Co wie Stanisław Lem [Wypowiedź]. – Głos Słupski (Słupsk), 2001, nr 209, s.13. = ↑1614-.
1618. Lem S., Wypowiedź w programie „Benefis Stanisława Lema” / W: Waldemar Moszkowski, Nobel za przeszkadzanie. – Nasz Dziennik (W.), 2001, nr 210. = ↓RU:767.111.

1619. Lem S., Kreacja przez destrukcję. – Przekrój (K.), 2001, nr 36, s.82.□
= ↓RU:752.89.
1620. Lem S., Świat zapośredniczony. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 36, s.16.
1621. Rocznice. Stanisław Lem [Wypowiedzi]. – Głos Pomorza (Słupsk), 2001, nr 213, s.2.□
1622. Nieludzkie przyspieszenie / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Stanisław Bereś. – Odra (Wr.), 2001, nr 9, s.41-49. = ↓1626, 1645, 1889; ET:15.2; RU:553.11.1, 633.211; UK:29.
1623. Lem S., Rozważania sylwiczne CIV. – Odra (Wr.), 2001, nr 9, s.118-119. = ↓2132.73; RU:752.91.
1624. Lem S., Planeta Ziemia, wiek XXI. – Nowa Fantastyka (W.), 2001, nr 9, s.3-6. = ↑RU:190.
1625. Listy Stanisława Lema. – Nowa Fantastyka (W.), 2001, nr 9, s.6-10. Zawiera:
1. Do Władysława Kapuścińskiego – Kraków, we Wielką Sobotę 71, s.6-7.
 2. Do Daniela Mroza – Zakopane, 12 VI 71, s.7-8. = ↓1891.21, 2318.10.
 3. Do Rafaela Nudelmana – Kraków, 2.1.1975, s.8. = ↓RU:591.42.
 4. Do Michaela Kandla – Kraków, 9.2.75, s.8-10. = ↓1891.52, 2358.76.
 5. Adresat nieznany – Kraków, 22.4.75, s.10.
1626. Nieludzkie przyspieszenie / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Stanisław Bereś. – Nowa Fantastyka (W.), 2001, nr 9, s.65-68. = ↑1622>.
1627. Dwie nogi i koniec / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Katarzyna Janowska. – Polityka (W.), 2001, nr 37, s.43-46.△ = ↓RU:633.196, 760.2, 767.113.
1628. Wbrew nadziei mam nadzieje / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Kazimierz Targosz. – Przekrój (K.), 2001, nr 37, s.18-23.△ = ↓RU:633.68.
1629. Lem S., Wypowiedzi w rozmowach z Markiem Oramusem / W: Oramus M., Moje spotkania z Lemem. – Przekrój (K.), 2001, nr 37, s.24-27. = ↓2287.1.
1630. Lem S., Celowanie w plamkę. – Przekrój (K.), 2001, nr 37, s.82.□

1631. Przyszłość jest otwarta / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Tomasz Fiałkowski. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 37 (dodatek „Apokryf”, nr 17, s.2-3).△ = ↓2245, 2249; RU:633.188.

1632. Lem S., Zaplecze. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 37, s.16. = ↓RU:428.

1633. Lem S., Kucharka niezastąpiona. – Tygodnik Nadwiślański (Tarnobrzeg), 2001, nr 37. = ↑1613-.

1634. Pajaczek snuje swoją niteczkę / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Renata Radłowska. – Gazeta Wyborcza (K.), 2001, nr 213 (Dodatek specjalny „Gazeta kosmiczna”, s.III).□ = ↓2236.

1635. Lem S., Wypowiedź: „Myśle, że się jednak da jakoś zidentyfikować pochodzenie tych terrorystów...” / W: (WAK), Smutne „sto lat”. Cybernetyczne party przerwano. – Dziennik Polski (K.), 2001, nr 213, s.4.□

1636. Lem S., Lem z planety Ziemia (cytaty). – Życie (W.), 2001, nr 213.□

1637. Lem S., Wypowiedzi na spotkaniu z czytelnikami / W: Mleczko Bartosz, Fotka z Lemem. – Gazeta Wyborcza (K.), 2001, nr 217, s.7.

1638. Lem S., Wypowiedź: „Pijany będę podpisywał?” / W: J.Sad. [Sadecki Jerzy], Szampan bez łunochodów. – Rzeczpospolita (W.), 2001, nr 217, s.A13.□

1639. Lem S., Fatalne kikszy. – Gazeta Wyborcza (W.), 2001, nr 229, s.16.⌘ = ↓RU:405.1.

1640. Lem S., Wielki Plusk. – Przekrój (K.), 2001, nr 38, s.82.□ = ↓RU:752.92.

1641. Lem S., Obawiam się, że to początek. – Polityka (W.), 2001, nr 38, s.19.□ = ↓RU:374.1.

1642. Lem S., Straszliwa lekcja. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 38, s.4. = ↓1643, 1974.3, 2134.40, 2370.57; RU:374.2, 381.

1643. Lem S., Przeczytane [Straszliwa lekcja]. – Głos Pomorza (Słupsk), 2001, nr 221, s.2. = ↑1642>.

1644. Lem S., Wypowiedź: „Czy ja, lubię żyć?..” / W: Słówka. – Głos Słupski (Słupsk), 2001, nr 227, s.13.
1645. Lem S., Dawno nie czytałem dobrej książki. – Życie (W.), 2001, nr 232.□ = ↑1622-.
1646. Lem S., Trzęsienia historii. – Gazeta Wyborcza (W.), 2001, nr 235.⌘ = ↓RU:405.2.
1647. Lem S., Broń kryptomilitarna. – Przekrój (K.), 2001, nr 39, s.82.□
1648. Lem S., Gdy opadnie kurz. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 39, s.5. = ↓DE:468.
1649. Lem S., Powrót Almanzora. – Gazeta Wyborcza (W.), 2001, nr 241, s.17.⌘ = ↓RU:405.3.
1650. Lem S., Oświecony terroryzm. – Przekrój (K.), 2001, nr 40, s.82.□
1651. Lem S., Dylematy technologii [/ Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Jakub Chabik]. – Computerworld (W.), 2001, nr 40.□ = ↑1492>.
1652. Lem S., Rozważania sylwiczne CV. – Odra (Wr.), 2001, nr 10, s.87-88. = ↓1974.25, 2132.74.
1653. Lem S., Wypowiedź na obchodach jubileuszu / W: Jubileusz Stanisława Lema. – Nowe Książki (W.), 2001, nr 10.□
1654. Lem S., Dwa światy. – Gazeta Wyborcza (W.), 2001, nr 247, s.17.⌘ = ↓2341.10; RU:405.4.
1655. Lem S., Profesor indoktrynowany. – Przekrój (K.), 2001, nr 41, s.82.□ = ↓RU:633.259.
1656. Lem S., Zmiana dekoracji. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 41, s.16 = ↓1659; RU:633.269.
1657. Lem S., Jaki jest terazniejszy stan literatury polskiej? (odpowiedź na Ankete). – Kwartalnik Artystyczny (W.), 2001, nr 4, s.29-30.
1658. Lem S., Pożyjesz, zobaczysz. – Przekrój (K.), 2001, nr 42, s.82.□

1659. Lem S., Wypowiedź: „Sytuacja nasza przypomina mi film...” / W: Słówka. – Głos Słupski (Słupsk), 2001, nr 251, s.13. = ↑1656-.
1660. Wszystko ma swój koniec. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiała Ewa Likowska. – Przegląd (W.), 2001, nr 43, s.8-12.□ = ↓1672, 2275; CS:36.
1661. Lem S., Dedykacja: „Życzę 'Przeglądowi' znacznego powiększenia nakładu!..” [autograf]. – Przegląd (W.), 2001, nr 43, s.9.
1662. Lem S., Niewidzialny napastnik. – Gazeta Wyborcza (W.), 2001, nr 253, s.17.⌘ = ↓RU:405.5.
1663. Lem S., Zrób bliźniemu, co tobie niemiłe. – Przekrój (K.), 2001, nr 43, s.82.□
1664. Lem S., Anthrax ante portas. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 43, s.1,7. = ↓2134.41.
1665. Lem S., Wypowiedź: „Z postępem technicznym jest jak z brzytwą...” / W: Powiedzieli w „Przeglądzie”]. – Przegląd (W.), 2001, nr 43. = ↑1487-.
1666. Lem S., Bezradność potęgi. – Gazeta Wyborcza (W.), 2001, nr 260, s.14.⌘ = ↓RU:405.6.
1667. Lem S., Wypowiedź przy otrzymaniu Nagrody *Allianz* / W: (WAK), Srebrna Nike Lema. – Dziennik Polski (K.), 2001, nr 260.
1668. Lem S., Superman i jaskiniowcy. – Przekrój (K.), 2001, nr 44, s.82.□
1669. Lem S., Uwagi sceptyka. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 44, s.4.
1670. Lem S., Rozważania sylwiczne CVI. – Odra (Wr.), 2001, nr 11, s.94. = ↓RU:633.176.
1671. Lem S., Wojna bakteryjna. – Przekrój (K.), 2001, nr 45, s.82.□
1672. Lem S., Opinie (Podobają się panu wyniki wyborów?). – Polityka (W.), 2001, nr 45, s.96. = ↑1660-.

1673. Lem S., Mocarstwo w matni. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 45, s.16.
1674. Lem S., Wypowiedź: „Nie mamy żadnych szans na Nobla w naukach ścisłych...” [Nadal będziemy w ogonie] / W: Dlaczego nasi naukowcy nie mają szans na światowe laury? Notował Bronisław Tumiłowicz. – Przegląd (W.), 2001, nr 45, s.53.
1675. Lem S., Wypowiedzi: „Jak się ma 80 lat...”; „Każdy ma dość wytrzymałości...” / W: Jubileusz „Fantastyczny Lem” (M.P.). – Rzeczpospolita (W.), 2001, nr 262 (TeleRzeczpospolita).
1676. Lem S., Bomba w walizce. – Gazeta Wyborcza (W.), 2001, nr 266, s.14.⌘ = ↓RU:405.7.
1677. Lem S., Riposta rozpaszy. – Przekrój (K.), 2001, nr 46, s.82.□
1678. Lem S., Żarłoczność demokracji. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 46, s.4. = ↓1974.26; RU:407.
1679. Lem S., Proponuję kandydaturę... – Gazeta Wyborcza (W.), 2001, nr 272, s.18.⌘ = ↓RU:405.8.
1680. Lem S., Stewardesa z paralizatorem. – Przekrój (K.), 2001, nr 47, s.82.□
1681. Lem S., Wypowiedź: „Unia nie jest rajem...” / W: Dlaczego powinniśmy wejść do Unii Europejskiej. – Wprost (Poznań), 2001, nr 47, s.20.□ = ↓1689, 1695.
1682. Lem S., Wypowiedź: „Oczywiście, że nie, trudno o gorsze” / W: Słówka. – Głos Słupski (Słupsk), 2001, nr 268, s.13. = ↑1660-; ↓1685.
1683. Lem S., Rola idiotów w historii. – Przekrój (K.), 2001, nr 48, s.82.□
1684. Lem S., Pułapka profesjonalizmu. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 48, s.4. = ↓1974.27, 2134.99.
1685. Lem o Seimie [Wypowiedź]. – Głos Słupski (Słupsk), 2001, nr 274, s.13. = ↑1682>.

1686. Lem S., Polityka terroru. – Gazeta Wyborcza (W.), 2001, nr 279, s.2.⌘
= ↓RU:405.9.
1687. Lem S., Po omacku. – Przekrój (K.), 2001, nr 49, s.82.□
1688. Lem S., Wspomnienie o Mieczysławie Choynowskim. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 49, s.13. = ↓2134.80, 2370.79; RU:633.23, 681.48; UK:50.1.8.
1689. Lem S., Wypowiedź: „Unia nie jest rajem...” / W: Słówka. – Głos Słupski (Słupsk), 2001, nr 280, s.13. = ↑1681>.
1690. Lem S., Rozważania sylwiczne CVII. – Odra (Wr.), 2001, nr 12, s.96-97.
1691. Lem S., Hitlepper. – Gazeta Wyborcza (W.), 2001, nr 283, s.18.⌘ = ↓RU:405.10.
1692. Lem S., Sen. – Przekrój (K.), 2001, nr 50, s.82.□ = ↓RU:633.167, 752.93.
1693. Lem S., Wrzący bigos. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 50, s.16
1694. Lem S., Wypowiedź: „Sam przegrywałem w szachy z komputerem...” / W: Bielczyk Jacek, Intelkt na wagę. – Trybuna Śląska (Katowice), 2001, nr 281.
1695. Lem S., Wypowiedź: „Unia nie jest rajem...” / W: Miłosz i Lem o Unii. – Tygodnik Nadwiślański (Tarnobrzeg), 2001, nr 50, s.20. = ↑1681.
1696. Lem S., Nikt nic nie rozumie. – Gazeta Wyborcza (W.), 2001, nr 288, s.15.⌘ = ↓RU:405.11.
1697. Lem S., Wypowiedź przy odebraniu nagrody „Przeglądu” / W: Ewa Likowska, Z wizytą u Lema. – Przegląd (W.), 2001, nr 51.□
1698. Lem S., Niespokojny świat. – Przekrój (K.), 2001, nr 51/52, s.114.□
1699. Lem S., Terror, hipokryzja i co dalej. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 51/52, s.31. = ↓2134.42; RU:633.92, 767.112.

1700. Lem S., Kto ma racje. – Gazeta Wyborcza (W.), 2001, nr 295, s.12.⌘
= ↓RU:405.12.
1701. Kruszonka Leppera. Stanisław Lem o miejscu i czasach, w jakich żyjemy / Notowała Ewa Likowska. – Przegląd (W.), 2001, nr 52, s.12-13.△
1702. Lem S., Skrupuły demokracji. – Gazeta Wyborcza (W.), 2001, nr 301, s.10.⌘ = ↓RU:405.13.
1703. Lem S., W rozstajnym świecie. – Gazeta Wyborcza (W.), 2001, nr 304, s.11.⌘ = ↓2341.24; RU:405.14.
1704. Lem S., Uwagi o dziewięciu opowiadaniach Jana Krasnowolskiego / W: Krasnowolski Jan, 9 łatwych kawałków. – K.: Zielona Sowa, 2001, s.5-6.
1705. Lem S., **Dialogi**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2001, 488 s. [Wyd.5] = ↑1136+1137; ↓2338.
1706. Lem S., **Okamgnienie**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2001, 163 s. Wyd.1 dodruk. = ↑1474.
1707. **Świat na krawędzi**. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Tomasz Fiałkowski. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2001, 276 s. Wyd.1 dodruk. = ↑1501; ↓2290.
1708. Lem S., Rozważania sylwiczne CVIII. – Odra (Wr.), 2002, nr 1, s.97-98. = ↓1732, 1974.28, 2132.75; FR:16.
1709. Lem S., Przyjazne termojądra. – Przekrój (W.), 2002, nr 1, s.74.□ = ↓RU:752.94.
1710. Lem S., Spod sniegu. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 5.⌘ = ↓RU:437.1.
1711. Lem S., A imię ich – Legion. – Przekrój (W.), 2002, nr 2, s.74.□ = ↓RU:710.
1712. Lem S., Skazani na rope? – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 11, s.14.⌘ = ↓RU:437.2.

1713. Postępy hochsztaplerki / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Agnieszka Fulińska. – Dekada Literacka (K.), 2002, nr 1/2, s.10-18. = ↓EN:200.6; RU:633.94.
1714. Lem S., Białe plamy na mapie naszej wiedzy. – Przekrój (W.), 2002, nr 3, s.74.□ = ↓RU:752.97.
1715. Lem S., Kłopoty prezydenta. – Tygodnik Powszechny (K.), 2002, nr 3, s.16.
1716. Lem S., Przedwczesny zakaz. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 17, s.14.⌘ = ↓RU:437.3.
1717. Lem S., Niepodległy klimat. – Przekrój (W.), 2002, nr 4, s.74.□ = ↓RU:752.98.
1718. Lem S., Ekopilepsje. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 23, s.17.⌘ = ↓RU:437.4.
1719. Lem S., Wypowiedzi o ZSRR i Rosji / W: Wojciechowski Marcin, Lem mówi o Rosji. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 21 (29.I), s.2 = ↑RU:406>.
1720. Lem S., Rozważania sylwiczne CIX. – Odra (Wr.), 2002, nr 2, s.102-103. = ↓2132.76; RU:591.73.
1721. Lem S., Mamy szczęście. – Przekrój (W.), 2002, nr 5, s.74.□
1722. Lem S., Grzech zaniedbania. – Tygodnik Powszechny (K.), 2002, nr 5, s.16.
1723. Lem S., Rozwody czy ekumenia? – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 29, s.15.⌘ = ↓RU:437.5, 633.217.
1724. Lem S., „Nielegalni wojownicy”. – Przekrój (W.), 2002, nr 6, s.74.□
1725. Lem S., Jakub i anioł. – Tygodnik Powszechny (K.), 2002, nr 6, s.16.
1726. Lem S., Z deszczu pod rynnę. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 35, s.2.⌘ = ↓RU:437.6.

1727. Lem S., Myśl przewodnia? – Przekrój (W.), 2002, nr 7, s.74.□ = ↓RU:698.
1728. Lem S., Bieg z przeszkodami. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 41, s.18.⌘ = ↓2341.43; RU:437.7.
1729. Lem S., Bezludna wyspa. – Przekrój (W.), 2002, nr 8, s.74.□
1730. Lem S., Świat na ostrzu brzytwy. – Przegląd (W.), 2002, nr 8, s.7.□
1731. Lem S., Dawid i Goliat. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 47, s.15.⌘ = ↓RU:437.8.
1732. Lem S., Jeszcze czarniej [Wypowiedź]. – Życie Bytomskie (Bytom), 2002, nr 46, s.22. = ↑1708-.
1733. Lem S., Rozważania sylwiczne CX. – Odra (Wr.), 2002, nr 3, s.95. = ↓2132.77; RU:591.74.
1734. Lem S., Fiasko Hitlera. – Przekrój (W.), 2002, nr 9, s.74.□
1735. Lem S., Wśród szerszeni. – Przegląd (W.), 2002, nr 9, s.7.□
1736. Lem S., Periculum in mora. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 53, s.16.⌘ = ↓RU:437.9.
1737. Lem S., Wypowiedzi o ekranizacji „Solaris” / W: Kozik Agnieszka, Lekarz, nietoperz, kosmonauta. – Gazeta Wyborcza (K.), 2002, nr 57, s.6.
1738. Lem S., Zupełnie przyzwoita pozycja [O „Solaris”]. – Gazeta Wyborcza (K.), 2002, nr 57, s.6.□
1739. Z brzytwą na gardle. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Tłumaczenie z rosyjskiego. – Forum (W.), 2002, nr 10, s.43.□ = ↑RU:416>.
1740. Lem S., Wolna wola? – Przekrój (W.), 2002, nr 10, s.74.□ = ↓RU:633.166, 752.101.
1741. Lem S., Księżyc jako rynek. – Przegląd (W.), 2002, nr 10, s.7.□ = ↓RU:693.

1742. Lem S., Gabinet cieni. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 60.⌘ = ↓RU:437.10.
1743. Lem S., Wypowiedzi o ekranizacji „Solaris” / W: Katarzyna Jaraczewska, Hollywood odkrywa Lema. – Super Express (W.), 2002, nr 61.□
1744. Lem S., Zbrojony kosmos. – Przekrój (W.), 2002, nr 11, s.74.□
1745. Lem S., Jeźdźcy Apokalipsy. – Przegląd (W.), 2002, nr 11, s.7.□
1746. Lem S., W pogoni za czołówką. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 65, s.20.⌘ = ↓RU:437.11.
1747. Lem S., Klonowania zawsze się bałem. – Przekrój (W.), 2002, nr 12, s.74.□ = ↓RU:692.2.
1748. Lem S., Przed następnym krokiem. – Przegląd (W.), 2002, nr 12, s.7.□ = ↓2279.1; RU:688.
1749. Lem S., Roma locuta causa finita. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 71, s.19.⌘ = ↓RU:437.12.
1750. Lem S., Z lotu ptaka. – Przekrój (W.), 2002, nr 13, s.82.□
1751. Lem S., Co to jest prawda? – Przegląd (W.), 2002, nr 13, s.7.□ = ↓2279.2.
1752. Lem S., Causa Suspiciosa. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 77, s.25.⌘ = ↓RU:437.13.
1753. Lem S., Rozważania sylwiczne CXI. – Odra (Wr.), 2002, nr 4, s.88.
1754. Lem S., Wypowiedź na spotkaniu z licealistami / W: (hc), Lem bez pracy? – Gazeta Lubuska (Zielona Góra), 2002, nr 79.△
1755. Lem S., Żniwo śmierci. – Przekrój (W.), 2002, nr 14, s.74.□
1756. Lem S., Głupież. – Przekrój (W.), 2002, nr 15, s.74.□
1757. Lem S., Dramat i farsa. – Tygodnik Powszechny (K.), 2002, nr 15, s.16. = ↓2134.69; RU:425.

1758. Lem S., Młot Szarona. – Przegląd (W.), 2002, nr 15, s.7.□
1759. Lem S., Klony. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 89, s.15.⌘ =
↓RU:437.14, 681.58.
1760. Lem S., Wypowiedź o dyktando / W: Maria Wilczek-Krupa, Wątróbki nie było. – Dziennik Polski (K.), 2002, nr 92, s.5.□
1761. Lem S., Samotni w kosmosie. – Przekrój (W.), 2002, nr 16, s.74.□ =
↓RU:424, 711.
1762. Lem S., Przed zmianą biegunów. – Przegląd (W.), 2002, nr 16, s.7.□
= ↓RU:752.105.
1763. Lem S., Zagłada i kreacja (Kreacja przez destrukcję). – Tygodnik Powszechny (K.), 2002, nr 16, s.16. = ↓1974.44, 2134.19, 2370.46; RU:652.
1764. Lem S., Trzęsienia polityczne. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 94, s.17.⌘ = ↓RU:437.15.
1765. Lem S., Ostatni atut. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 100, s.16.⌘ =
↓RU:437.16.
1766. Lem S., Z jadłospisu Baby-Jagi. – Przekrój (W.), 2002, nr 17/18, s.74.□ = ↓RU:681.95.
1767. Lem S., Zło różnych czasów. – Przegląd (W.), 2002, nr 17, s.7.□
1768. Lem S., Rozważania sylwiczne CXII. – Odra (Wr.), 2002, nr 5, s.90.
= ↓RU:752.108.
1769. Lem S., Globalizacja: między zagrożeniem i nadzieją. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 104, s.19.⌘ = ↓RU:437.17.
1770. Lem S., Gra z naturą. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 110, s.16.⌘ =
↓RU:437.18, 752.108.
1771. Bereś Stanisław, Tako rzecz... Lem [fragment książki, z rozdziału „Lube czasy”] / Rozmowa ze Stanisławem Lemem. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 116, s.22-25.□ = ↓1890.11.
1772. Lem S., Diagnoza polityczna. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 116, s.21.⌘ = ↓RU:437.19.

1773. Lem S., *Votum separatissimum*. – Przegląd (W.), 2002, nr 19, s.7.□ = ↓2418.3; RU:681.55.
1774. Lem S., Modele i rzeczywistość. – Przekrój (W.), 2002, nr 19, s.74.□ = ↓RU:485; UK:73.23.2.
1775. Bajki o robotach. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Marek Rzewuski. – PC Kurier (W.), 2002, nr 19, s.36-37.□
1776. Lem S., Narzekanistyka. – Tygodnik Powszechny (K.), 2002, nr 19, s.16.
1777. Lem S., Pat. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 122, s.17.⌘ = ↓RU:437.20.
1778. Lem S., Ostatni idiotyzm. – Przekrój (W.), 2002, nr 20, s.74.□ = ↓1974.16; RU:681.52.
1779. Lem S., Bezwiedna prognoza. – Przegląd (W.), 2002, nr 20, s.7.□ = ↓RU:690.
1780. Lem S., *Votum separatissimum* (2). – Tygodnik Powszechny (K.), 2002, nr 20, s.16. = ↓1788.
1781. Palilem rękopisy / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Jerzy Dudała. – Rzeczpospolita (W.), 2002, nr 126, s.D6.□ = ↓1782; RU:426, 767.85.
1782. Lem S., Jestem na aucie (fragmenty wywiadu). – Kurier Szczeciński (Szczecin), 2002, nr.109. = ↑1781>.
1783. Lem S., Jesteśmy żyłowani. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 127, s.17.⌘ = ↓RU:437.21.
1784. Lem S., Ochlokracja zawsze groźna (Psychologia tłumu). – Przekrój (W.), 2002, nr 21, s.74.□ = ↓1974.29, 2370.15; RU:633.222; UK:31.
1785. Lem S., Antybohater. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 133, s.17.⌘ = ↓RU:437.22.
1786. Lem S., Przy ruletce – próba futurologiczna. – Przekrój (W.), 2002, nr 22, s.74.□ = ↓RU:447.1, 681.81.
1787. Lem S., Partia wpada do Bałtyku. – Przegląd (W.), 2002, nr 22, s.7.□

1788. Lem S., Kto kogo [Wypowiedź o Aleksandrze Wolszczanie]. – Przegląd (W.), 2002, nr 22, s.76 = ↑1780-.

1789. Lem S., Rozważania sylwiczne CXIII. – Odra (Wr.), 2002, nr 6, s.98-99. = ↓2132.78.

1790. Lem S., Sterowiec, na który nas nie stać. – Przekrój (W.), 2002, nr 23, s.74.□

1791. Lem S., Złoty złoty. – Przegląd (W.), 2002, nr 23, s.7.□

1792. Lem do Kurza [List do Andrzeja Kurza, Kraków, 23.11.1978]. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 136, s.13.

1793. Lem S., Miraż bomby. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 139, s.15.⌘ = ↓RU:437.23.

1794. Lem S., Jałowe działania. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 145, s.15.⌘ = ↓RU:437.24.

1795. Lem S., Starość nadal nie radość. – Przekrój (W.), 2002, nr 24, s.74.□ = ↓RU:681.13; UK:73.24.1.

1796. Lem S., Z tej mąki kwantowego chleba nie będzie. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 141, s.28.

1797. Lem S., Kosztowna Europa. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 151, s.14.⌘ = ↓RU:437.25.

1798. Lem S., Przyszłość jest krótsza niż przeszłość (Poszątek i koniec). – Przekrój (W.), 2002, nr 25, s.74.□ = ↓1974.45; LT:6; RU:447.2, 752.114.

1799. Lem S., Wszystko się zmienia. – Przegląd (W.), 2002, nr 25, s.7.□

1800. Lem S., Korki w powietrzu. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 157, s.16.⌘ = ↓RU:437.26.

1801. Lem S., Unizacja zamiast sowietyzacji? – Przekrój (W.), 2002, nr 26, s.74.□

1802. Lem S., Obrona przed dynamitardami. – Przegląd (W.), 2002, nr 26, s.7.□

1803. Dwa oblicza / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Daniel Kleczyński. – EMPIK News (W.), 2002, nr 7. = ↓2283.
1804. Lem S., Rozważania sylwiczne CXIV. – Odra (Wr.), 2002, nr 7/8, s.95-96. = ↓1974.4.
1805. Lem S., Nanonadczłowiek. – Rzeczpospolita (W.), 2002, nr 161, s.A9. = ↓RU:752.115.
1806. Lem S., Pesymistyczna opinia. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 163, s.17.⌘ = ↓RU:437.27.
1807. Lem S., Nowa broń na horyzoncie (Bilans). – Przekrój (W.), 2002, nr 27, s.74.□ = ↓1974.5.
1808. Lem S., Atomowe krety. – Przekrój (W.), 2002, nr 28, s.74.□
1809. Lem S., Inżynieria płodowlana. – Przegląd (W.), 2002, nr 28, s.7.□ = ↓RU:752.117.
1810. Lem S., Składowanie radionuklidów. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 169, s.13.⌘ = ↓RU:437.28, 752.116.
1811. Lem S., Cena życia. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 175, s.14.⌘ = ↓RU:437.29.
1812. Lem S., Sztuczny belkot (Artificial Intelligence). – Przekrój (W.), 2002, nr 29, s.74.□ = ↓1974.59; RU:488; UK:73.23.1.
1813. Lem S., Wątpliwa zgoda. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 181, s.12.⌘ = ↓RU:437.30.
1814. Lem S., Wyboje cywilizacji. – Przekrój (W.), 2002, nr 30, s.74.□ = ↓RU:681.62.
1815. Lem S., Ład z chaosu. – Przegląd (W.), 2002, nr 30, s.3.□ = ↓RU:675.
1816. Jesteśmy stworzeniami ziemskimi i pozostaniemy nimi / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Agata Koss // W: Nowosielska Elżbieta i Szydłowska Urszula, Zrozumieć Świat 1. Podręcznik do kształcenia literackiego i kulturowego. Zasadnicza szkoła zawodowa. – W.: Nowa Era, 2002, s.13-15. = ↑1439.

1817. Lem S., Miecz Damoklesa. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 187, s.14.⌘ = ↓RU:437.31.
1818. Lem S., Hegemon na cenzurowanym. – Przekrój (W.), 2002, nr 31, s.74.□
1819. Lem S., Pod latarnią. – Przegląd (W.), 2002, nr 31, s.3.□
1820. Lem S., Bić albo nie bić. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 192, s.20.⌘ = ↓RU:437.32.
1821. Lem S., Droga bez odwrotu (2002). – Przekrój (W.), 2002, nr 32, s.74.□ = ↓RU:656.
1822. Lem S., Lepper ante portas. – Przegląd (W.), 2002, nr 32, s.3.□
1823. Lem S., Schizofrenia polityki. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 198, s.14.⌘ = ↓2341.45; RU:437.33, 633.73, 752.122.
1824. Lem S., Kosmiczne kasyno. – Przekrój (W.), 2002, nr 33, s.74.□ = ↓LT:11.1; RU:447.3, 679.
1825. Lem S., Niesnaski w NATO. – Przegląd (W.), 2002, nr 33, s.3.□
1826. Lem S., O karę śmierci! – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 204, s.17.⌘ = ↓1828; RU:437.34, 633.90, 681.57; UK:501.38.
1827. Lem S., Wielkie koszty pudłowania. – Przekrój (W.), 2002, nr 34, s.74.□ = ↓RU:752.124.
1828. Stanisław Lem za karę śmierci [Wypowiedź] / W: Rzeczowy przegląd prasy. – Rzeczpospolita (W.), 2002, nr 205, s.A2. = ↑1826>.
1829. Lem S., Zakręty polemologii. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 210, s.17.⌘ = ↓RU:437.35.
1830. Lem S., Wobec żywiołów – z perspektywy wieczności (Wobec żywiołów). – Przekrój (W.), 2002, nr 35, s.74.□ = ↓1974.30.
1831. Lem S., Świat w nierównowadze. – Przegląd (W.), 2002, nr 35, s.7.□

1832. Lem S., Rozważania sylwiczne CXV. – Odra (Wr.), 2002, nr 9, s.92.
1833. Lem S., Uczniowie czarnoksiężnika. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 216, s.17.⌘ = ↓2341.12; RU:437.36, 752.125.
1834. Lem S., Sztuka upodlona (Upadek sztuki). – Przekrój (W.), 2002, nr 36, s.74.□ = ↓1974.17; RU:633.120, 681.53.
1835. Lem S., Teatr świata. – Tygodnik Powszechny (K.), 2002, nr 36, s.16. = ↓1974.6; RU:429, 633.220.
1836. Wariaci w katakumbach. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawia Łukasz Maciejewski. – Film (W.), 2002, nr 9, s.88-90.□ = ↓1852, 1856, 2101.
1837. Lem S., Kiepsko poprawiamy Naturę. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 223, s.14.⌘ = ↓2341.32; RU:437.37, 752.126.
1838. Lem S., Pytają, więc odpowiadam. – Przekrój (W.), 2002, nr 37, s.74.□
1839. Lem S., Polityczny kalejdoskop. – Przegląd (W.), 2002, nr 37, s.7.□
1840. Ostatnie tango *Solaris* / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Jelena Zigmund; tłumaczenie z rosyjskiego. – Forum (W.), 2002, nr 38, s.36-38. = ↑RU:427; ↓1898.2.
1841. Lem S., Nadmiar niewiadomych. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 228, s.7.⌘ = ↓RU:437.38.
1842. Lem S., Makiaweliczne scenariusze. – Przekrój (W.), 2002, nr 38, s.74.□
1843. Lem S., Czy przywódcy państw powinni się lubić? – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 234, s.19.⌘ = ↓RU:437.39.
1844. Lem S., Irak wygrywa. – Przekrój (W.), 2002, nr 39, s.74.□
1845. Lem S., Rozgardiasz. – Tygodnik Powszechny (K.), 2002, nr 39, s.24.
1846. Lem S., Wielki Bush. – Przegląd (W.), 2002, nr 39, s.7.□

1847. Lem umywa ręce [Wypowiedzi z wywiadu; tłumaczenie z rosyjskiego] / W: Synowiec Adam, Tajemnica Solaris. – Trybuna Śląska (Katowice), 2002, nr 232, s.11. = ↑RU:427-.

1848. Lem S., Donos na samego siebie. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 240, s.18.⌘ = ↓RU:437.40, 681.45.

1849. Lem S., Traktat o dupie. – Przekrój (W.), 2002, nr 40, s.74.□ = ↓RU:681.99.

1850. Lem S., Stanie na głowie. – Tygodnik Powszechny (K.), 2002, nr 40, s.16. = ↓RU:430.

1851. Lem S., Za, a nawet przeciw. – Przegląd (W.), 2002, nr 40, s.7.□

1852. Niezbyt miło. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawia Łukasz Maciejewski. – TEMI (Tarnów), 2002, nr 40, s.18.□ = ↑1836!.

1853. Lem S., Rozważania sylwiczne CXVI. – Odra (Wr.), 2002, nr 10, s.88. = ↓RU:439.

1854. Lem S., Słomiany ogień. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 246, s.21.⌘ = ↓2341.37; RU:437.41.

1855. Lem S., Zagadka świadomości. – Przekrój (W.), 2002, nr 41, s.74.□ = ↓RU:633.180, 752.127.

1856. Może nie warto mieć wszystkiego / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Łukasz Maciejewski. – Dziennik Polski (K.), 2002, nr 250, s.25,38.□ = ↑1836!.

1857. Lem S., Oszołomy, do władzy. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 253, s.17.⌘ = ↓RU:437.42, 681.69.

1858. Lem S., Jak pękają sojusze. – Przekrój (W.), 2002, nr 42, s.74.□

1859. Lem S., Na wozie i pod wozem. – Przegląd (W.), 2002, nr 42, s.7.□

1860. Lem S., Chyżość zapomnień. – Tygodnik Powszechny (K.), 2002, nr 42, s.16.

1861. Lem S., Krwawa nowożytność. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 257, s.18.⌘ = ↓2341.35; RU:437.43, 752.128.
1862. Lem S., Deszcze i rynny. – Przekrój (W.), 2002, nr 43, s.74.□
1863. Lem S., Strzelec wyborowy. – Przegląd (W.), 2002, nr 43, s.7.□
1864. Lem S., Niezwalczony wirus. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 263, s.23.⌘ = ↓RU:437.44.
1865. Lem S., Sympatyczny koszmar. – Tygodnik Powszechny (K.), 2002, nr 44, s.16. = ↓2134.78; RU:681.44.
1866. Lem S., Czy ojciec żyje? – Przegląd (W.), 2002, nr 44, s.7.□
1867. Lem S., Rozważania sylwiczne CXVII. – Odra (Wr.), 2002, nr 11, s.92. = ↓RU:440.
1868. Lem S., Okrutny teatr świata. – Tygodnik Powszechny (K.), 2002, nr 45, s.16.
1869. Lem S., Dwa zamachy. – Przegląd (W.), 2002, nr 45, s.7.□
1870. Lem S., Palma pierwszeństwa [Wypowiedź]. – Głos Słupski (Słupsk), 2002, nr 266, s.13. = ↑1866-; ↓1871.
1871. Lem S., Palma pierwszeństwa [Wypowiedź]. – Głos Pomorza (Słupsk), 2002, nr 266, s.20. = ↑1870.
1872. Lem S., Przebrani za polityków. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 268, s.19.⌘ = ↓RU:437.45.
1873. Lem S., Niedobre wieści. – Tygodnik Powszechny (K.), 2002, nr 46, s.24. = ↓1974.31, 2134.18; RU:633.80.
1874. Lem S., Czwarta generacja. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 274, s.16.⌘ = ↓RU:437.46.
1875. Lem S., Pod przewodem Leppera. – Przegląd (W.), 2002, nr 47, s.7.□

1876. Lem S., Wypowiedź: „Filmu Stevena Soderbergha nie widziałem...” / W: Darewicz Krzysztof, Obrzeża wszechświata. – Rzeczpospolita (W.), 2002, nr 276, s.A9.

1877. Lem S., Wypowiedź o Solaris: „Sądze, że udało mi się w niej powiedzieć to, co zamierzałem...” / W: L.G. [Gołębiowski Łukasz], Powieść o złudzeniach. – Rzeczpospolita (W.), 2002, nr 276, s.A9.

1878. Lem S., Polityka jako choroba morska. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 280, s.20.⌘ = ↓2341.31; RU:437.47.

1879. Lem S., Gdzie są konfitury. – Przegląd (W.), 2002, nr 48, s.7.□

1880. Lem S., Nasiusiać do baku. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 286, s.14.⌘ = ↓RU:437.48.

1881. Lem S., Kolejka górską. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 292, s.18.⌘ = ↓RU:437.49.

1882. Lem S., Stacja Solaris. – Tygodnik Powszechny (K.), 2002, nr 49, s.24. = ↓1974.18, 2134.91, 2162.16, 2370.80; CS:37; DE:537.12; EN:172.2; ES:47.16; FR:17; RU:591.95; TR:5.1.

1883. Lem S., Bush-gorączka. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 298, s.16.⌘ = ↓RU:437.50.

1884. Lem S., Nicowanie Clausewitza. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 302, s.11.⌘ = ↓RU:437.51.

1885. Lem S., Moje choinki. – Przegląd (W.), 2002, nr 50/51, s.7.□ = ↓RU:681.43.

1886. Lem S., Wypowiedzi z wywiadów / W: Orlik Anna, Człowiek z planety Lema. – Kaleidoscope (W.), 2002, nr 12, s.36-42.△ = ↓EN:165.

1887. Stanisław Lem. Luźna rozmowa / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Roman Misiewicz. – Latarnik (W.), 2002, nr 50.

1888. Lem S., Pod powierzchnią oceanu. Po amerykańskiej premierze „Solaris”. – Tygodnik Powszechny (K.), 2002, nr 51/52, s.19. = ↓1974.19, 2134.92; RU:591.96.

1889. Nieludzkie przyspieszenie. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / W: Bereś Stanisław, Historia literatury polskiej w rozmowach. XX-XXI wiek. – W.: W.A.B., 2002, s.103-123. □ = ↑1622.

1890. **Tako rzecze... Lem.** Ze Stanisławem Lemem rozmawia Stanisław Bereś. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2002, 577 s. Wyd.2. = ↓2260, 2318.3, 2397; BG:44.13; EN:203.2, 218.1, 223.8; JA:30; RO:8; RU:454, 767.1; UK:69.2.1.

Spis treści:

Bereś Stanisław, O starych i nowych rozmowach ze Stanisławem Lemem, s.5-8.

1. Czas nieutracony, s.9-78. = ↑638.1<; ↓CS:41.2; EN:199.1; RU:553.1; UK:44, 54.2.1.
2. W pajęczej sieci, s.79-131. = ↑638.2!; ↓2162.22; CS:40; EN:221.2; FR:20; RU:553.2; UK:52.2, 54.2.2.
3. Golem, s.132-153. = ↑638.3!; ↓BG:44.9; ES:27; RU:553.3; UK:54.2.3.
4. Rozczarowania filmowe, s.154-163. = ↑638.4!; ↓RU:553.4.1; TR:5.1; UK:54.2.4, 66.6.
5. Gusta i dyzgusta, s.164-212. = ↑638.5!; ↓RU:553.5; UK:54.2.5.
6. Księga skarg i wniosków, s.213-248. = ↑638.6!; ↓RU:553.6; UK:54.2.6.
7. W cywilizacyjnej jamie, s.249-292. = ↑638.7!; ↓EN:204.2; RU:553.7; UK:54.2.7.
8. Czarna bezwyjściowość sytuacji, s.293-305. = ↓RU:553.8; UK:74.26.3.
9. Wyjaśniać świat, s.306-350. = ↑638.8!; ↓RU:553.9; UK:54.2.8.
10. Pasja filozofowania, s.351-404. = ↑638.9!; ↓RU:553.10; UK:54.2.9.
11. Lube czasy, s.405-478. = ↑1771<↓RU:553.11; UK:54.2.10.
12. Wizja lokalna, s.479-544. = ↓RU:553.12; UK:54.2.11.
13. Summa, czyli panta rhei, s.545-566. = ; ↓RU:553.13; UK:54.2.12.

1891. Lem S., **Listy albo opór materii** / Wybór i opracowanie: Jerzy Jarzębski. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2002, 293 s. Spis treści:

1. Do Dzielnicowej Rady Narodowej – Kraków, 13 lutego 1955, s.5. = ↓DE:506.1.
2. Do Polskiego Radia – Kraków, 24 października 1955, s.6-7. = ↓DE:506.2.
3. Do Wiktora Woroszyńskiego – Kraków, 4 grudnia 1957, s.8-11. = ↓DE:506.3.
4. Do Motozbytu – Kraków, 17 sierpnia 1965, s.12-13. = ↓DE:506.4.
5. Do Dyrekcji Banku PKO – Kraków, 4 października 1967, s.14-17. = ↓DE:506.5; RU:680.32.
6. Do Władysława Kapuścińskiego – Kraków, 25 grudnia 1968, s.18-22. = ↓2318.18; DE:506.6; RU:591.22.
7. Do Heleny Eilstein – Kraków, 4 kwietnia 1969, s.23-25. = ↓RU:633.209.
8. [Adresat nieznany] – Kraków, 10 sierpnia 1969, s.26-29. = ↓DE:506.7; RU:633.224.
9. [Adresat nieznany] – Kraków, 29 sierpnia 1969, s.30-36. = ↓DE:506.8; RU:633.126.

10. Do Virgilijusa Čepaitisa – Kraków, 29 grudnia 1969, s.37-40. = ↓2318.34; DE:506.9; RU:591.23.
11. Do Władysława Kapuścińskiego – Kraków, 7 lutego 1970, s.41-45. = ↓DE:506.10.
12. Do Władysława Kapuścińskiego – Kraków, 7 lutego 1970 [2], s.46-50. = ↓DE:506.11.
13. Do Antoniego Słonimskiego – Kraków, 21 lutego 1970, s.51-53. = ↓2446.95; RU:591.24.
14. [Adresat nieznany] – Kraków, 27 lutego 1970, s.54-57. = ↓RU:633.161, 680.37.
15. Do Władysława Kapuścińskiego – Kraków, 18 marca 1970, s.58-61. = ↓DE:506.12.
16. Do Władysława Kapuścińskiego – Kraków, 8 kwietnia 1970, s.62-65. = ↓DE:506.13.
17. Do Jakuba Zdzisława Lichańskiego – Kraków, 3 października 1970, s.66-69. = ↓DE:506.14.
18. Do Jakuba Zdzisława Lichańskiego – Kraków, 22 października 1970, s.70-72. = ↓DE:506.15.
19. Do Tomasa Venclovy – Kraków, 29 października 1970, s.73-77.
20. Do Jerzego Jarzębskiego – Kraków, 27 marca 1971, s.78-82. = ↓RU:633.142.
21. Do Daniela Mroza – Zakopane, 12 czerwca 1971, s.83-87. = ↑1624.2; ↓2162.17, 2318.10; DE:506.16; RU:591.25.
22. Do Władysława Kapuścińskiego – Kraków, 19 lipca 1971, s.88-92. = ↓2162.18; EN:195.10; RU:591.26.
23. [Adresat nieznany] – Kraków, 4 września 1971, s.93-96. = ↓DE:506.17.
24. [Adresat nieznany] – Kraków, 16 listopada 1971, s.97-101. = ↓RU:591.27.
25. [Adresat nieznany] – Kraków, 6 kwietnia 1972, s.102-103.
26. Do Michaela Kandla – Kraków, 8 maja 1972, s.104-108. = ↓2358.6; DE:506.19; EN:203.7; RU:591.28.
27. Do Michaela Kandla – Zakopane, 9 czerwca 1972, s.109-113. = ↓2358.8; DE:506.20; RU:591.29.
28. Do Michaela Kandla – Kraków, 1 lipca 1972, s.114-118. = ↓2358.9; DE:506.22; EN:203.13; RU:591.30.
29. Do Michaela Kandla – Kraków, 1 sierpnia 1972, s.119-122. = ↓2318.30, 2358.13; DE:506.23; RU:591.31.
30. [Adresat nieznany] – Kraków, 29 września 1972, s.123-126. = ↓DE:506.24; EN:203.12; RU:633.185.
31. Do Władysława Kapuścińskiego – Kraków, 13 grudnia 1972, s.127-134. = ↓2318.32; DE:506.25; EN:195.11; RU:591.32; UK:52.3.7.
32. [Adresat nieznany] – Kraków, 22 grudnia 1972, s.135-138. = ↓RU:591.33.
33. Do Michaela Kandla – Kraków, 11 kwietnia 1973, s.139-141. = ↓2358.26; DE:506.26; RU:591.34.
34. Do Władysława Kapuścińskiego – Kraków, 24 kwietnia 1973, s.142-145. = ↓2318.33; DE:506.28; RU:680.38.

35. Do Virgilijusa Čepaitisa – Kraków, 9 maja 1973, s.146-148. = ↓2318.29; DE:506.30; RU:591.35.
36. Do Michaela Kandla – Kraków, 4 października 1973, s.149-153. = ↓2358.35; DE:506.32; RU:591.36.
37. [Adresat nieznany] – Kraków, 6 października 1973, s.154-158. = ↓DE:506.33.
38. Do Michaela Kandla – Kraków, 18 stycznia 1974, s.159-163. = ↓2358.38; DE:506.35; RU:680.39.
39. [Adresat nieznany] – Kraków, 29 stycznia 1974, s.164-166. = ↓DE:506.36.
40. Do Szymona Kobylińskiego – Kraków, 14 marca 1974, s.167-169. = ↓EN:203.14.
41. Do Michaela Kandla – Kraków, 22 [?] 1974 [realnie – listopada], s.170-174. = ↓2162.19, 2318.26, 2358.69; DE:506.37; EN:203.16; RU:591.37.
42. [Adresatka nieznana] – Kraków, 9 kwietnia 1974, s.175-179. = ↓DE:506.38; RU:591.38.
43. Do Rafała Nudelmana – Kraków, 19 kwietnia 1974, s.180-193. = ↓DE:506.39; RU:591.39.
44. Do Szymona Kobylińskiego – Kraków, 14 maja 1974, s.194-197. = ↓DE:506.40; RU:680.40.
45. Do Michaela Kandla – Kraków, 10 lipca 1974, s.198-202. = ↓DE:506.42; RU:633.227.
46. [Adresat nieznany] [realnie – do Michaela Kandla] – Kraków, 03 września 1974, s.203-207. = ↓2358.58.
47. Do Michaela Kandla – Kraków–Frankfurt, w październiku 1974, s.208-212. = ↓2318.35; DE:506.43; RU:591.40.
48. Do Michaela Kandla – Kraków, 19 października 1974, s.213-219. = ↓2358.63; DE:506.45; EN:203.15.
49. [Adresatka nieznana] – Kraków, 12 listopada 1974, s.220-224.
50. Do Rafała Nudelmana – Kraków, 21 listopada 1974, s.225-229. = ↓RU:591.41.
51. Do Michaela Kandla – Kraków, 9 stycznia 1975, s.230-233. = ↓2358.73; DE:506.46; RU:591.43.
52. Do Michaela Kandla – Kraków, 9 lutego 1975, s.234-238. = ↑1624.4; ↓DE:506.47; RU:591.44.
53. [Adresatka nieznana] – Kraków, 14 lutego 1975, s.239-240. = ↓RU:591.45.
54. Do Michaela Kandla – Kraków, 21 maja 1975, s.241-244. = ↓2358.84; RU:591.46.
55. Do Władysława Kapuścińskiego – Kraków, 11 listopada 1975, s.245-249. = ↓2318.21, 2381.79; DE:506.49; RU:591.47.
56. [Adresat nieznany] – Kraków, 16 listopada 1975, s.250-253. = ↓DE:506.50; RU:633.266, 760.11.
57. Do Michaela Kandla – Berlin, 18 kwietnia 1977, s.254-258. = ↓2358.135; DE:506.52; RU:680.43.

58. Do Michaela Kandla – Berlin, 6 maja 1977, s.259-263. = ↓DE:506.53; RU:767.2; UK:46, 47.3, 68.
59. [Adresat nieznany] – Kraków, 19 lipca 1977, s.264-267. = ↓DE:506.54.
60. Do Wydziału Kultury KC PZPR – Kraków, 5 stycznia 1978, s.268-269. = ↓2162.20; DE:506.55; RU:680.44.
61. Do Wydziału Kultury KC PZPR – Kraków, 13 stycznia 1978, s.270-271. = ↓2162.21; DE:506.56; RU:680.45.
62. Do Michaela Kandla – Kraków, 12 kwietnia 1978 [realnie – rok 1973], s.272-274. = ↓2358.27; RU:591.48.
63. Do Jerzego Jarzębskiego – Wiedeń, 10 stycznia 1985, s.275-278. = ↓DE:506.68; RU:591.49.
64. [Adresat nieznany] – Wiedeń, 10 maja 1988, s.279-282. = ↓RU:633.62.
- Notki o adresatach, s.283-284.
- Posłowie: Jerzy Jarzębski, Lem w listach, s.285-287.
- Nota wydawnicza, s.288.
- Indeks nazwisk, s.289-292.

1892. Co nas łączy? Dialog z niewierzącymi. – K.: Wydawnictwo WAM, 2002, 264 s. = ↓2274.

Zawiera listy S.Lema:

1. List do Stanisława Obirka SJ, Kraków, 17.01.2001, s.117. = ↑1594.1; ↓2306.1; RU:681.16.
2. List do Stanisława Obirka SJ, Kraków, 30.01.2001, s.119-120. = ↑1594.2; ↓2306.2; RU:681.17.
3. List do Stanisława Obirka SJ, Kraków, 01.02.2001, s.123-124. = ↑1594.3; ↓2306.3; RU:681.18.
4. List do Stanisława Obirka SJ, Kraków, 02.02.2001, s.126. = ↑1594.4; ↓2306.4; RU:681.19.
5. List do Stanisława Obirka SJ, Kraków, 08.07.2001, s.186-187. = ↓2306.5; RU:681.20.
6. List do Stanisława Obirka SJ, Kraków, 08.07.2001 (2), s.189.
7. List do Stanisława Obirka SJ, Kraków, 13.07.2001, s.193. = ↓RU:681.21.

1893. Lem S., **Filozofia przypadku**. Literatura w świetle empirii. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2002, 656 s. [Wyd.5] = ↑1264+1265; ↓2333; EN:204.4.

1894. Lem S., Sklonowana głupota. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 4, s.15.□ = ↓RU:458.1, 752.129.

1895. Lem S., Klonować albo nie klonować. – Przegląd (W.), 2003, nr 2, s.3.□ = ↓RU:752.130.

1896. Lem S., Noworoczna panorama. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 2, s.16. = ↓2134.6.

1897. Lem S., Trzy szkoły. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 10, s.15.□ = ↓RU:458.2.

1898. Lem S., „Ja tych filmów nie znoszę”. – Focus (W.), 2003, nr 2, s.34-35.□ Zawiera wypowiedzi S.Lema:

1. Z wywiadu Łukasza Maciejewskiego: „Mnie by zupełnie wystarczyło...”; „Ja pochodzę z pokolenia...”; „Była ich cała masa...”; „Zbyt wiele oglądałem zdumiewających hybryd...”; „Opera według »Solaris«...”; „Fragmenty »Dzienników gwiazdowych«...”; „Krakowski teatr Groteska...”; „Ja tych filmów nie znoszę...”; „Byłbym najbardziej zaskoczony...”; „Pomimo szacunku dla Tarkowskiego...”; „Na planie tego filmu...”, s.34-35. = ↑1491>.

2. Z wywiadu Jeleny Zigmund: „Gdyby Soderbergh zawczasu wyjawiał swoje zamierzenia...”; „Odstąpiłem prawa do ekranizacji »Solaris«...”, s.34. = ↑1840-.

3. Z listu do Andrzeja Wajdy: „Drogi Panie, przedwczoraj oglądałem w telewizji film »Przekładaniec«...”, s.35. = ↑2302.2-.

1899. Wywiad ze S. Lemem / Z niewieckiego przełożyła Elżbieta Kalinowska // W: Düring Michael, Ijon Tichy – nowoczesnym Guliwerem? /// W: Stanisław Lem – pisarz, myśliciel, człowiek. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2003, s.296. = ↑DE:444-.

1900. Lem S., Wieczny ogień. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 4, s.24. = ↓RU:441.

1901. Lem S., Zaczynają się targi. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 16, s.15.□ = ↓RU:458.3.

1902. Lem S., Od Czarnobyli do Iraku. – Przegląd (W.), 2003, nr 4, s.3.□

1903. Lem S., Iracki klin. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 23, s.11.□ = ↓RU:458.4.

1904. Lem S., Rozważania sylwiczne CXIX. – Odra (Wr.), 2003, nr 2, s.97. = ↓2132.79; RU:591.75.

1905. Co myśli Stanisław Lem? (o ekranizacjach). – Super Express (W.), 2003, 14 lutego.□

1906. Lem S., Niedostatek rozwagi. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 28, s.17.□ = ↓RU:458.5.

1907. Lem S., Szukajcie, a nie znajdziecie. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 34, s.17.□ = ↓RU:458.6.

1908. Lem S., Wypowiedź o filmie „Solaris” / W: Kozik Agnieszka, Kawalek ambitnego kina. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 31, s.12. = ↓1913, 1914, 1915, 1916; RU:553.4.5.

1909. Lem S., Wojna o energię. – Przegląd (W.), 2003, nr 6, s.3.□ = ↓RU:752.131.

1910. Lem S., Wycieczka w przeszłość. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 6, s.16. = ↓2134.70; RU:442.

1911. Stanisław Lem dla „Rzeczpospolitej”. – Rzeczpospolita (W.), 2003, nr 37, s.A9.□

1912. Wolę inne aromaty / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Agnieszka Kozik. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 37 (dodatek „Duży Format” nr 7, s.3). = ↓RU:732.127.

1913. Stanisław Lem o „Solaris”. – Dziennik Polski (K.), 2003, nr 38. = ↑1908.

1914. Zdaniem Stanisława Lema [o „Solaris”]. – Gazeta Wyborcza (Lublin), 2003, nr 38.□ = ↑1908.

1915. Lem S., Wypowiedź o filmie „Solaris” / W: Zdaniem pisarza. – Trybuna Śląska (Katowice), 2003, nr 38.□ = ↑1908.

1916. Lem S., O ekranizacjach „Solaris”. – Życie Warszawy (W.), 2003, nr 38. = ↑1908>.

1917. Lem S., Husajn w składzie porcelany. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 40, s.17.□ = ↓RU:458.7.

1918. Lem S., Pamięci Jana Józefa Szczepańskiego. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 44, s.17.

1919. Lem S., Mądry Bush po szkodzie. – Przegląd (W.), 2003, nr 8, s.3.□

1920. Lem S., Bezdroża. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 8, s.16. = ↓2134.43; RU:633.135.
1921. Lem S., Surowy preceptor. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 46, s.15.□ = ↓RU:458.8.
1922. Lem S., Lekcja historii. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 9, s.16. = ↓1974.7, 2134.71.
1923. Lem S., Przyjaciel. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 9, s.8.
1924. Lem S., Katastrofa. – Przegląd (W.), 2003, nr 9, s.7.□
1925. Lem S., *Solaris* (Stanisław Lem dla VIVY!). – Viva! (W.), 2003, nr 5, s.25.
1926. Lem S., Wypowiedź: „Cóż, nikt nie jest prorokiem we własnym kraju...” / W: Bukowiecki Aleksander, Leminiscencje summaryczne. – Rzeczpospolita (W.), 2003, nr 52 (Rzecz o technice).□
1927. Lem S., Nowa polityka monachijska. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 58, s.17.□ = ↓RU:458.9.
1928. Lem S., Nuklearna ruleta. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 64, s.18.□ = ↓RU:458.10, 752.132.
1929. Lem S., Pat Busha. – Przegląd (W.), 2003, nr 12, s.3.□
1930. Lem S., Za i przeciw. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 12, s.24.
1931. Lem S., Płoną szyby naftowe. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 70, s.16.□ = ↓RU:458.11.
1932. Lem S., Trzęsienia polityki. – Przegląd (W.), 2003, nr 13, s.3.□
1933. Lem S., Zmaganie się fikcji z rzeczywistością. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 76, s.18.□ = ↓RU:458.12.
1934. Lem S., Rozważania sylwiczne CXX. – Odra (Wr.), 2003, nr 4, s.82. = ↓2132.80; BG:25; RU:591.76; UK:73.30.3.

1935. Lem S., Operacja iracka. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 14, s.16. = ↓2134.44.
1936. Lem S., Po trzech tygodniach. – Przegląd (W.), 2003, nr 16.s.3.□
1937. Lem S., Amerykański manewr. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 82, s.18.□ = ↓RU:458.13.
1938. Lem S., Nieodparte skojarzenie. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 88, s.21.□ = ↓RU:458.14, 633.74.
1939. Lem S., Co będzie z Irakiem. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 94, s.13.□ = ↓RU:458.15.
1940. Lem S., Zagrożone rachuby Amerykanów. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 100, s.14.□ = ↓RU:458.16.
1941. Lem S., Goliat triumfujący. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 17, s.32. = ↓RU:452.
1942. Lem S., Wdzięczność arabska. – Przegląd (W.), 2003, nr 18, s.7.□
1943. Lem S., Polacy w Iraku. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 103, s.14.□ = ↓RU:458.17.
1944. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXI. – Odra (Wr.), 2003, nr 5, s.87. = ↓RU:591.77; UK:73.30.4.
1945. Lem S., Różnica. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 109, s.16.□ = ↓RU:458.18.
1946. Lem S., Rekontra paradoksalna. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 116, s.14.□ = ↓RU:458.19.
1947. Lem S., Wschodnia baśń. – Przegląd (W.), 2003, nr 19, s.7.□
1948. Lem S., Przyspieszenie. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 19, s.20. = ↓2134.45.
1949. Lem S., Natura i kultura. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 121, s.19.□ = ↓RU:458.20.

1950. Lem S., Inny świat. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 127, s.19.□ = ↓2341.1; RU:458.21.
1951. Lem S., Ponure zaskoczenia. – Przegląd (W.), 2003, nr 21, s.7.□
1952. Lem S., Gra bez reguł. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 21, s.24. = ↓RU:453.
1953. Lem S., Pyrrusowe zwycięstwo. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 133, s.22.□ = ↓RU:458.22.
1954. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXII. – Odra (Wr.), 2003, nr 6, s.100. = ↓RU:633.219.
1955. Lem S., Wrota do Europy. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 139, s.16.□ = ↓RU:458.23, 633.76; UK:50.1.26.
1956. Lem S., Wojny symetryczne i asymetryczne. – Przegląd (W.), 2003, nr 22, s.7.□
1957. Lem S., Bezwstyd. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 23, s.24. = ↓2134.100; RU:633.218.
1958. Lem S., Odwrócona prognoza. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 144, s.15.□ = ↓RU:458.24.
1959. Lem S., Miecze Damoklesa. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 25, s.16. = ↓RU:752.133.
1960. Drapieżna małpa. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / W: Żakowski Jacek, Trwoga i Nadzieja. Rozmowy o przyszłości. – W.: Wydawnictwo Sic!, 2003, s.75-89. = ↑856; ↓CS:38.
1961. Lem S., Wzięci w dwa ognie. – Przegląd (W.), 2003, nr 25, s.3.□
1962. Lem S., Normalizacja [O wierszu Czesława Miłosza]. – Rzeczpospolita (W.), 2003, nr 155, s.A1.
1963. Lem S., Miraż demokratyzacji Iraku. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 156, s.13.□ = ↓RU:458.25.

1964. Lem S., Czy nadciągają burze? – Przegląd (W.), 2003, nr 26, s.7.□
1965. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXIII. – Odra (Wr.), 2003, nr 7/8, s.105. = ↓RU:591.78.
1966. Lem S., Zaburzenia klimatów. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 163, s.11.□ = ↓RU:458.26, 752.134.
1967. Lem S., Zaniehbany front. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 27, s.16. = ↓2134.59; RU:633.178.
1968. Lem S., Prezydent Bush w opałach. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 169, s.11.□ = ↓RU:458.27.
1969. Lem S., Zwycięzeni. – Przegląd (W.), 2003, nr 28, s.3.□
1970. Lem S., Kto jest ofiarą? – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 174, s.13.□ = ↓RU:458.28.
1971. Lem S., Zdziwienia. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 29, s.28. = ↓RU:633.272, 681.74.
1972. Lem S., Ruchy na szachownicy. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 180, s.11.□ = ↓RU:458.29, 633.270, 458.
1973. Lem S., Trzęsienia nie tylko polityczne. – Przegląd (W.), 2003, nr 30, s.3.□
1974. Lem S., **DyLEMaty** / Ułożyli Stanisław Lem i Wojciech Zemek. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2003, 289 s. = ↓RU:552.

Spis treści:

Polityczne rozszady

1. Niepokoje, s.7-14. = ↑1462; ↓HU:26.1.
2. Sferomachia, s.15-20. = ↑1541; ↓HU:26.2.
3. Straszliwa lekcja, s.21-27. = ↑1642; ↓HU:26.3.
4. Rozważania sylwiczne CXIV, s.28-30. = ↑1804; ↓HU:26.4.
5. Bilans, s.31-33. = ↑1807; ↓HU:26.5.
6. Teatr świata, s.34-38. = ↑1835; ↓HU:26.6.
7. Lekcja historii, s.39-42. = ↑1922; ↓HU:26.7.

W potopie słów

8. Rozkosze postmodernizmu, s.45-49. = ↑781; ↓HU:26.8.
9. Magik i uwodziciel, s.50-56. = ↑812.

10. Rozważania sylwiczne XCII, s.57-60. = ↑1479; ↓HU:26.9.
11. Rozważania sylwiczne XCIII, s.61-64. = ↑1483; ↓HU:26.10.
12. Rozważania sylwiczne XCIV. Przed frankfurckimi targami książki, s.65-70. = ↑1493; ↓HU:26.11.
13. Rozważania sylwiczne C, s.71-74. = ↑1555; ↓HU:26.12.
14. Rozważania sylwiczne CI, s.75-78. = ↑1564; ↓HU:26.13.
15. Rozważania sylwiczne CIII, s.79-83. = ↑1595; ↓HU:26.14.
16. Ostatni idiotyzm, s.84-86. = ↑1778; ↓HU:26.15.
17. Upadek sztuki, s.87-89. = ↑1834; ↓HU:26.16.
18. Stacja Solaris, s.90-95. = ↑1882; ↓HU:26.17.
19. Pod powierzchnią oceanu. Po amerykańskiej premierze „Solaris”., s.96-99. = ↑1888; ↓HU:26.18.

Takie czasy

20. Energetyczne dylematy. Na marginesie sprawy Temelina, s.103-110. = ↑1511; ↓HU:26.19.
21. Sprawa krwawego błota, s.111-116. = ↑1538; ↓HU:26.20.
22. Powrót do atomu, s.117-122. = ↑1566; ↓HU:26.21.
23. Globalna globalizacja, s.123-125. = ↑1587; ↓CS:42.5; HU:26.22.
24. W cieniu Wielkiego Brata, s.126-130. = ↑1603; ↓HU:26.23.
25. Rozważania sylwiczne CV, s.131-133. = ↑1652; ↓HU:26.24.
26. Żarłoczność demokracji, s.134-141. = ↑1678; ↓HU:26.25.
27. Pułapka profesjonalizmu, s.142-146. = ↑1684; ↓HU:26.26.
28. Rozważania sylwiczne CVIII, s.147-149. = ↑1708; ↓HU:26.27.
29. Psychologia tłumu, s.150-152. = ↑1784; ↓HU:26.28.
30. Wobec żywiołów, s.153-155. = ↑1830; ↓HU:26.29.
31. Niedobre wieści, s.156-160. = ↑1873; ↓HU:26.30.

Kulą w płot

32. Trafione prognozy, s.163-171. = ↑1334; ↓CS:42.19; HU:26.31.
33. Następne dwieście lat, s.172-175. = ↑1469; ↓HU:26.32.
34. Czy jesteśmy sami? – s.176-184. = ↑1482; ↓HU:26.33.
35. Pytanie, s.185-188. = ↑1503; ↓HU:26.34.
36. Kulą w płot, s.189-191. = ↑1504; ↓CS:42.18; HU:26.35.
37. Priony, s.192-194. = ↑1532; ↓HU:26.36.
38. Nowy człowiek, s.195-197. = ↑1547; ↓HU:26.37.
39. Magicy i szarlatani, s.198-200. = ↑1558; ↓CS:42.11; HU:26.38.
40. Hochsztaplerzy, s.201-203. = ↑1561; ↓HU:26.39.
41. Wszechświat, s.204-206. = ↑1565; ↓HU:26.40.
42. Iluminacja i mózg, s.207-211. = ↑1568; ↓HU:26.41.
43. Zagłada Ziemi, s.212-214. = ↑1604; ↓HU:26.42.
44. Kreacja przez destrukcję, s.215-220. = ↑1763; ↓HU:26.43.
45. Początek i koniec, s.221-223. = ↑1798; ↓HU:26.44.

Nowe fronty

46. Szarańcza informacyjna, s.227-232. = ↑910; ↓HU:26.45.
 47. Cave Internetum, s.233-236. = ↑1079; ↓CS:42.15; HU:26.46.
 48. Raju nie widać, s.237-239. = ↑1107; ↓HU:26.47.
 49. Skąd błąd? – s.240-242. = ↑1510; ↓HU:26.48.
 50. Genetyka, s.243-245. = ↑1537; ↓HU:26.49.
 51. Muzyka genów, s.246-251. = ↑1544; ↓HU:26.50.
 52. Sportowiec doskonały, s.252-255. = ↑1540; ↓HU:26.51.
 53. Autoewolucja, s.256-258. = ↑1550.
 54. Pod kuratelą podkoszulka, s.259-264. = ↑1551.
 55. Nieśmiertelność, s.265-268. = ↑1567.
 56. Splątany kłębek, s.269-272. = ↑1588.
 57. Biogenetyczne nadzieje, s.273-275. = ↑1605; ↓HU:26.52.
 58. Biogenetyczne bitwy, s.276-279. = ↑1609; ↓HU:26.53.
 59. Artificial Intelligence, s.280-282. = ↑1812; ↓HU:26.54.
- Posłowie: Jerzy Jarzębski, Votum separatum, s.283-286.

1975. Lem S., **Mój pogląd na literaturę. Rozprawy i szkice.** – K.: Wydawnictwo Literackie, 2003, 509 s. [Wyd.2] = ↓2325.

Spis treści:

1. Do moich czytelników, s.5-12. = ↑477.2; ↓RU:591.1; DE:537.10; EN:224.2.

Część pierwsza.

2. Niebezpieczne związki, s.15-33. = ↑477.3; ↓EN:203.3; RU:591.2.
3. Głos autora w dyskusji nad *Filozofią przypadku*, s.34-47. = ↑477.4; ↓RU:591.3.
4. Wyznania antysemity, s.48-65. = ↑477.5; ↓RU:591.4.
5. Tzvetana Todorova fantastyczna teoria literatury, s.66-87. = ↑477.6; ↓RU:591.5.
6. O niekonsekwencji w literaturze, s.88-109. = ↑477.7; ↓RU:591.6.
7. Markiz w grafie, s.110-144. = ↑543; ↓RU:591.7.
8. Science fiction: beznadziejny przydatek – z wyjątkami / Tłumaczyli z niemieckiego Anna i Antoni Klubowie, s.145-192. = ↑DE:55; ↓2162.9, BG:44.4; RU:591.8.
9. Mój pogląd na literaturę, 193-214. = ↑671; ↓RU:591.9; DE:537.11; EN:203.5, 224.3.

Część druga.

10. O Dostojewskim niepowściągliwie, s.217-230. = ↑477.8; ↓RU:591.10.
11. *Lolita*, czyli Stawrogin i Beatrycze, s.231-263. = ↑477.9; ↓RU:591.11.
12. Andrzeja Kijowskiego poema narodowe, s.264-274. = ↑749; ↓RU:591.12.
13. Przedmowa do *Torpedy czasu* A.Słonimskiego, s.275-292. = ↑477.11; ↓RU:591.13.
14. Posłowie do *Wojny światów* H.G.Wellsa, s.293-306. = ↑477.12; ↓EN:224.4; RU:591.14.

15. Posłowie do *Ubika* Ph.Dicka, s.307-330. = ↑477.13; ↓RU:591.15.

16. Posłowie do *Niesamowitych opowieści* S.Grabińskiego, s.331-347. = ↑477.14; ↓RU:591.16.

17. Posłowie do *Pikniku na skraju drogi i Lasu* A. i B. Strugackich, s.348-374. = ↑517; ↓RU:591.17.

18. O powstaniu powieści *Wizja lokalna* [Z listów Stanisława Lema do Franza Rottensteinera] / Tłumaczyła z niemieckiego Elżbieta Kalinowska.

Zawiera fragmenty listów S.Lema do F.Rottensteinera:

18.1. Od 10.08.1979, s.375-377. = ↑DE:262.1; ↓UK:65.2.3.

18.2. Od 24.08.1979, s.377-378. = ↑DE:262.2.

18.3. Od 09.11.1980, s.378. = ↑DE:262.3.

18.4. Od 24.11.1980, s.379. = ↑DE:262.4.

18.5. Od 13.12.1980, s.379-380. = ↑DE:262.5.

18.6. Od 23.12.1980, s.380-381. = ↑DE:262.6.

18.7. Od 09.01.1981, s.381. = ↑DE:262.7.

18.8. Od 20.01.1981, s.381. = ↑DE:262.8; ↓UK:65.2.4.

18.9. Od 24.02.1981, s.382. = ↑DE:262.10.

18.10. Od 19.03.1981, s.382. = ↑DE:262.12.

Część trzecia..

19. *Summa technologiae*. Posłowie do dyskusji, s.285-442. = ↑477.17; ↓RU:591.19.

20. O poznaniu pozazmysłowym, s.443-468. = ↑477.21; ↓RU:591.20.

21. Trzydzieści lat później, s.469-500. = ↑715; ↓RU:591.21.

Posłowie: Jerzy Jarzębski, Scylla metodologii i Charybda polityki, s.501-506.

Nota wydawnicza, s.507-508.

1976. Lem S., Nieznany przeciwnik. – *Gazeta Wyborcza* (W.), 2003, nr 186, s.13.□ = ↓2341.42; RU:458.30.

1977. Lem S., Szumy. – *Tygodnik Powszechny* (K.), 2003, nr 31, s.24. = ↓RU:633.174.

1978. Między czosnkiem a wiecznością. Rozmowa Ewy Lipskiej ze Stanisławem Lemem. – *Gazeta Wyborcza* (W.), 2003, nr 190, s.10-12.□ = ↓2341(17 fragmentów), 2307, 2399.19; EN:182; RU:633.96, 760.1, 767.115.

1979. Lem S., Polski zaścianek. – *Gazeta Wyborcza* (W.), 2003, nr 191, s.10.□ = ↓RU:458.31.

1980. Lem S., Atak bez odpowiedzi. – *Gazeta Wyborcza* (W.), 2003, nr 197, s.10.□ = ↓RU:458.32.

1981. Lem S., Naturalne i sztuczne. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 33, s.16. = ↓2134.32.
1982. Lem S., Nowa broń. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 203, s.16.□ = ↓RU:458.33.
1983. Lem S., Wypowiedź: „Nie wypada okładać klawami technologii...” / W: j.sad [Sadecki Jerzy], Technologia bez klątwy. Stanisław Lem doktorem h.c. niemieckiej uczelni. – Rzeczpospolita (W.), 2003, nr 203 (Kultura).
1984. Lem S., Liczne wyzwania. – Przegląd (W.), 2003, nr 34, s.3.□
1985. Lem S., Trzęsienie klimatu. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 209, s.21.□ = ↓RU:458.34.
1986. Lem S., Kłamstwo jest prawdą. – Przegląd (W.), 2003, nr 35, s.3.□ = ↓2439.
1987. Lem S., Życie w próżni. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 35, s.16. = ↓2134.72, 2370.81; RU:681.47, 767.7.
1988. Lem S., Wypowiedź o Harrym Potterze / W: Kto kogo. – Przegląd (W.), 2003, nr 35, s.76.
1989. Lem S., Przedłużanie życia: iluzje i fakty. – Znak (K.), 2003, nr 9, s.38-41. = ↓RU:633.273, 681.14; UK:73.24.3.
1990. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXIV. – Odra (Wr.), 2003, nr 9, s.80. = ↓2132.81; RU:591.79.
1991. Lem S., Paradoksy współczesności. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 215, s.14.□ = ↓RU:458.35, 752.135.
1992. Lem S., Żar w popiele – głos w sprawie wypędzeń. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 36, s.4. = ↓2134.73.
1993. Lem S., Dwa mury. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 221, s.18.□ = ↓RU:458.36.
1994. Lem S., Przemiany klimatu. – Przegląd (W.), 2003, nr 37, s.3.□

1995. Lem S., Opinie na temat „Bombowej Biblii”. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 225, s.8.
1996. Lem S., Głos czarnowidza. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 38, s.16. = ↓RU:633.147, 767.114.
1997. Lem S., Dziwna korelacja. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 227, s.16.□ = ↓2341.28; RU:458.37, 681.59.
1998. Lem S., Francuska arogancja. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 233, s.21.□ = ↓RU:458.38.
1999. Lem S., Czy zmierzch cywilizacji? – Przegląd (W.), 2003, nr 39, s.3.□ = ↓RU:752.136.
2000. Lem S., Sportowcy do polityki. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 239, s.14.□ = ↓RU:458.39.
2001. Lem S., Lecznictwo przyszłości. – Przegląd (W.), 2003, nr 40, s.3.□ = ↓RU:752.137.
2002. Lem S., Sprawa pamięci. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 40, s.16. = ↓2134.74; RU:455.
2003. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXV. – Odra (Wr.), 2003, nr 10, s.85.
2004. Lem S., Wyboje i przepasci. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 245, s.16.□ = ↓RU:458.40.
2005. Lem S., Dwa piśmiennictwa. – Przegląd (W.), 2003, nr 41, s.3.□ = ↓RU:474.
2006. Lem S., Klon Gulagu. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 251, s.19.□ = ↓RU:458.41.
2007. Lem S., Zatruty tort. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 42, s.16 = ↓RU:456.
2008. Lem S., Wstrząs rosyjski. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 257, s.15.□ = ↓RU:458.42.

2009. Lem S., Chiny w kosmosie. – Przegląd (W.), 2003, nr 43, s.3.□
2010. Lem S., Wypowiedzi: „Z postęmem technicznym jest jak z brzytwą...”; „Osobiście wołałbym, żebyśmy byli w kosmosie sami...” / W: 200 numerów z „Przeglądem”. Nasi goście. – Przegląd (W.), 2003, nr 43, s.28. = ↑1487-.
2011. Lem S., W matni. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 262, s.13.□ = ↓RU:458.43.
2012. Lem S., Bieda bogatych. – Przegląd (W.), 2003, nr 44, s.3.□
2013. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXVI. – Odra (Wr.), 2003, nr 11, s.80. = ↓2132.82; RU:462.1, 673.
2014. Quo vadis scientia? Telekonferencja ze Stanisławem Lemem na temat „DyLEMaty nauki przyszłości” / Notowała Ewa Drzewińska. – Sprawy nauki (W.), 2003, nr 11.
2015. Lem S., Wypowiedzi przy otrzymaniu tytułu honorowego doktora uniwersytetu Bielefeld w Niemczech / W: (MK), Doktor Lem. – Gazeta Wyborcza (K.), 2003, nr 265.□ = ↓2016.
2016. Lem S., Wypowiedź przy otrzymaniu tytułu honorowego doktora uniwersytetu Bielefeld w Niemczech / W: (MK), Doktor Lem. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 265, s.2. = ↑2015>.
2017. Lem S., Wypowiedź przy otrzymaniu tytułu honorowego doktora uniwersytetu Bielefeld w Niemczech / W: (MWK), Z dała od komputerów. – Dziennik Polski (K.), 2003, nr 265, s.1.□
2018. Lem S., Wypowiedź przy otrzymaniu tytułu honorowego doktora uniwersytetu Bielefeld w Niemczech / W: (BOS), Honory dla Stanisława Lema. – Gazeta Krakowska (K.), 2003, nr 265, s.8.□
2019. Lem S., Czkawka. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 267, s.17.□ = ↓RU:458.44.
2020. Lem S., Droga na szafot. – Przegląd (W.), 2003, nr 46, s.3.□ = ↓RU:752.138.

2021. Lem S., Czy zmierzch literatury? – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 46, s.16. = ↓2134.93, 2370.16.
2022. Lem S., Agresja al Kaidy. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 273, s.15.□ = ↓RU:458.45.
2023. Lem S., Miłe złego początki. – Przegląd (W.), 2003, nr 47, s.3.□
2024. Lem S., Strategia al Kaidy. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 279, s.17.□ = ↓RU:458.46.
2025. Lem S., Pierwszy krok. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 48, s.16. = ↓RU:633.175.
2026. Lem S., Niespodzianki. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 286, s.13.□ = ↓RU:458.47.
2027. Lem S., Skłócona Unia? – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 291, s.15.□ = ↓RU:458.48.
2028. Lem S., Droga do bystrów? – Przegląd (W.), 2003, nr 49, s.3.□ = ↓RU:487.
2029. Nikomu się nie śniło... Ewa Lipska i Stanisław Lem rozmawiają o snach. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 299, s.22-24.□ = ↓2341(3 fragmenta), 2399.18.
2030. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXVII. – Odra (Wr.), 2003, nr 12, s.89. = ↓2132.83; RU:752.141.
2031. Lem S., Na rozdrożu. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 297, s.13.□ = ↓RU:458.49.
2032. Lem S., Historia jako gra. – Przegląd (W.), 2003, nr 50, s.3.□
2033. Lem S., Pytania i prognozy. – Tygodnik Powszechny (K.), 2003, nr 50, s.16. = ↓2134.20; RU:462.2, 681.80.
2034. Lem S., Podziurawiona zbroja. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 301, s.11.□ = ↓2341.44; RU:458.50.

2035. Lem S., *Wielość kosmosów*. – Przegląd (W.), 2003, nr 51, s.3.□ = ↓2421.9.4; RU:663.
2036. Lem S., *Apokalipsa*. – Przegląd (W.), 2003, nr 52/1, s.3.□ = ↓RU:697.
2037. Lem S., **Fantastyka i futurologia**. T.1. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2003, 436 s. [Wyd.5] = ↑1140; ↓2327.
2038. Lem S., **Fantastyka i futurologia**. T.2. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2003, 572 s. [Wyd.5] = ↑1141+1142; ↓2328.
2039. Lem S., **Moloch**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2003, 547 s. = ↓2336.
Spis treści:
1. Tajemnica chińskiego pokoju, s.5-304. = ↑1109.1÷31+1198.32.
2. Bomba megabitowa, s.305-535. = ↑1411.1÷33.
Posłowie: Jerzy Jarzębski, *We władzy Molocha*, s.536-544.
Nota wydawnicza, s.545.
2040. Lem S., **Biblioteka XXI wieku**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2003, 408 s. W Spisie treści:
Doskonała próżnia [Wyd.6]
1. St. Lem: „Doskonała próżnia” [autorecenzja], s.7-11. = ↑1496.1; ↓2305.1.
Wielkość urojona [Wyd.6]
2. Wstęp, s.201-208. = ↑1372.2; ↓2323.1.
Prowokacja [Wyd.4]
3. Horst Aspernicus, „Der Völkermord. I. Die Endlösung als Erlösung. II. Fremdkörper Tod“, s.277-312. = ↑1372.3; ↓2323.2.
Biblioteka XXI wieku [Wyd.4]
4. Das Kreative Vernichtungsprinzip. The World As Holocaust, s.335-365. = ↑1372.4; ↓2323.3.
2041. Lem S., *Rozważania sylwiczne CXXVIII*. – Odra (Wr.), 2004, nr 1, s.92. = ↓RU:591.80.
2042. Lem S., *Pod walcem*. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 1. = ↓2134.60; RU:752.145.
2043. Lem S., *Wypowiedzi w rozmowach z Konradem T. Lewandowskim* / W: Konrad T. Lewandowski, *Odloty Przewodasa: Szczyt szklanej góry*. – Informator Gdańskiego Klubu Fantastyki (Gdańsk), 2004, nr 176, s.14-16.

2044. Lem S., Niemcy o Polsce. – Przegląd (W.), 2004, nr 2, s.3.□
2045. Lem S., Podwójna miara. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 3.
2046. Lem S., Kosmiczny gułag. – Przegląd (W.), 2004, nr 5, s.3.□ =
↓RU:752.146.
2047. Lem S., Na Marsa? – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 5. =
↓2134.17; RU:649.
2048. Lem S., Zielonych ludzików nie ma. – Rzeczpospolita (W.), 2004, nr
21, s.A2.□ = ↓RU:465, 752.147.
2049. Lem S., Cywilizacja przyzwolenia. – Przegląd (W.), 2004, nr 7, s.3.□
2050. Lem S., Ogród bezpański. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 7.
= ↓2134.94.
2051. Lem S., Korekta międzyplanetarna. – Przegląd (W.), 2004, nr 8, s.3.□
2052. Lem S., Kronika genowa. – Przegląd (W.), 2004, nr 9, s.3.□ =
↓RU:752.149.
2053. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXX. – Odra (Wr.), 2004, nr 3, s.83.
= ↓2420.9; EN:191; ES:47.9; RU:536, 591.81; UK:65.1.4.
2054. Kosmiczny gulag. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał
Wojciech Kwinta. – Magazyn Młodych i Dynamicznych (K.), 2004, nr 3,
s.42-45.□
2055. Lem S., Maraton. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 10. = ↓2134.95.
2056. Lem S., Czy muszki śnią o elektrycznych bananach? – Przegląd (W.),
2004, nr 11, s.3.□
2057. Lem S., Będzie tak albo owak. – Przegląd (W.), 2004, nr 13, s.3.□
2058. Lem S., Koniec końców. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 13.
= ↓2134.101, 2370.69; RU:633.271.
2059. Upustki i wypustki. O książkach nieistniejących oraz o rzekomym
braku wyobraźni / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Paweł Dunin-

Wąsowicz. – Lampa (W.), 2004, nr 4, s.32-37.△ = ↓2265, 2289; CS:39; DE:492; EN:200.2; RU:553.4.6, 633.91, 767.84; UK:50.2.9.

2060. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXXI. – Odra (Wr.), 2004, nr 4, s.91. = ↓RU:591.82.

2061. Czyściec doczesny. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Wojciech Kwinta. – Magazyn Młodych i Dynamicznych (K.), 2004, nr 4, s.60-62.□

2062. Lem S., Mars poza naszym zasięgiem? – Przegląd (W.), 2004, nr 14, s.3.□ = ↓24182.

2063. Lem S., Wrzątek. – Przegląd (W.), 2004, nr 15, s.3.□

2064. Lem S., Horyzont za mgłą. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 16, s.24. = ↓2134.7, 2370.82; RU:670.

2065. Lem S., Orzeł biały na tle nerwowym. – Rzeczpospolita (W.), 2004, nr 10 (Rzecz o książkach, s.D1-D2). = ↓2073, 2085; LT:12.10; RU:482.

2066. Lem S., Wypowiedź: „Będę zachowywał się tak samo...” / W: Jak będą świętować wejście Polski do Unii Europejskiej. – Gazeta Wyborcza (W.), 2004, nr 102.

2067. Lem S., Divide et impera. – Przegląd (W.), 2004, nr 18, s.3.□

2068. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXXII. – Odra (Wr.), 2004, nr 5, s.94.

2069. Lem S., Scena i kulisy. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 18, s.16. = ↓2134.22.

2070. Lem S., Madejowe łożo. – Przegląd (W.), 2004, nr 19, s.3.□

2071. Lem S., Człowiek i stado. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 20. = ↓2134.21.

2072. Lem S., Irak i Wietnam. – Przegląd (W.), 2004, nr 21, s.3.□

2073. Lem S., Orzeł biały na tle nerwowym / W: PL+50. Historie przyszłości // Wybów i wstęp: Jacek Dukaj. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2004, nr s.550-556. = ↑2065; ↓RU:554.

2074. Lem S., Działania na ośle. – Przegląd (W.), 2004, nr 23, s.3.□

2075. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXXII (2). – Odra (Wr.), 2004, nr 6, s.104.

2076. Lem S., Moje lektury. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 23. = ↓2282.1, 2370.17; RU:478.

2077. Lem S., Cień Rapallo. – Przegląd (W.), 2004, nr 24, s.3.□ = ↓RU:579.1.

2078. Lem S., Lepperiada. – Przegląd (W.), 2004, nr 25, s.3.□ = ↓RU:579.2.

2079. Lem S., Kulka na bochnie. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 25. = ↓2282.2; RU:481.

2080. Lem S., Bez punktu oparcia. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 26. = ↓2282.3.

2081. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXXIII. – Odra (Wr.), 2004, nr 7/8, s.94. = ↓RU:579.4, 591.83.

2082. Lem S., Czarny świt XXI wieku. – Przegląd (W.), 2004, nr 27, s.3.□ = ↓RU:579.3.

2083. Giułumianc K., Polsko-Rosyjski Słownik Frazeologiczny. T.1. A-M. – Минск: Экономпресс, 2004, 688 c. = RU:469.

Zawiera: Cytaty z dzieł Stanisława Lema, s.169 (3), 177, 192, 203, 205, 207, 210, 225, 236, 238, 244, 246, 256 (2), 258, 259 (2), 262, 263, 264, 267, 277, 279, 294, 295, 300, 302 (2), 304, 317, 324, 331 (2), 336, 341, 345, 349, 354, 355, 357, 361, 366, 390, 392, 402, 408, 415, 420, 426, 438, 446, 448, 449, 452, 456, 492, 493, 507, 508, 517, 543, 550, 559, 561, 563, 572, 578, 582, 583, 586, 591, 593 (2), 605, 606, 608, 614, 622 (2), 624, 626, 631, 635, 636, 637, 646, 661 (2), 667, 671, 678.

2084. Giułumianc K., Polsko-Rosyjski Słownik Frazeologiczny. T.2. N-Z. – Минск: Экономпресс, 2004, 718 c. = RU:470.

Zawiera: Cytaty z dzieł Stanisława Lema, s.8, 13, 22, 25, 30, 37, 38, 40, 41, 49, 50, 53, 76, 111, 118, 124, 128, 129, 132, 161, 167, 168, 180, 194,

202, 203, 205, 207, 216, 217, 229, 234, 274 280, 283, 299, 305 306 309, 314, 333, 339, 346, 385, 405, 410, 413, 425, 426, 438, 499, 503, 505, 518, 522, 523, 535, 539, 541, 596, 645, 665, 679, 691, 692, 694 (2), 703, 704.

2085. Lem S., Wypowiedzi / W: G.S., Polski klasyk w Niemieckiej Akademii Sztuk. – Rzeczpospolita (W.), 2004, nr 163, s.A2.□ = ↑2065-.

2086. Lem S., Bankokracja. – Przegląd (W.), 2004, nr 28, s.3.□ = ↓RU:579.5.

2087. Lem S., Vita brevis. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 28. = ↓2282.4; RU:732.11.

2088. Lem S., Ogniska zapalne. – Przegląd (W.), 2004, nr 30, s.3.□ = ↓RU:579.6.

2089. Lem S., Semper fidelis. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 30, s.20. = ↓2282.5.

2090. Okiem długodystansowca / Rozmawiał Mateusz Nowak. – Polonistyka (W.), 2004, nr 8, s.46-51.□ = ↓2479.6; RU:655.2.

2091. Lem S., Czy Ukraina nas zdradzi? – Przegląd (W.), 2004, nr 32, s.3.□ = ↓RU:579.8, 633.77.

2092. Lem S., Rana. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 32. = ↓2282.6.

2093. Lem S., Wypowiedź: „Poniosła kultura polska wielką stratę...” / W: Krakowianie o zmarłym nobliście. – Gazeta Wyborcza (K.), 2004, nr 191, s.2. = ↓2094; LT:7; RO:7.

2094. Lem S., Wypowiedź: „Poniosła kultura polska wielką stratę...” / W: Miłosza wspominają. – Gazeta Wyborcza (W.), 2004, nr 191, s.9. = ↑2093.

2095. Lem S., Wypowiedź o Czesławie Miłoszu / W: Życie jak rzeka. – Słowo Ludu (Kielce), 2004, nr 190, s.4.

2096. Lem S., Osioł i słoń. – Przegląd (W.), 2004, nr 33, s.3.□ = ↓RU:579.9.

2097. Lem S., Pan F. / Tłumaczył z niemieckiego Tomasz Lem. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 33, s.8,17. = ↑DE:136; ↓RU:549; UK:70.5.

2098. Lem S., Amerykańskie zapasy polityczne. – Przegląd (W.), 2004, nr 34, s.3.□ = ↓RU:579.10.
2099. Lem S., Spoiwo. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 34 (Dodatek, s.1,9) = ↓2111, 2282.7; RU:591.94; SR:14; UK:73.32.3.
2100. Lem S., Pirania w Wiśle. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 34. = ↓2282.8.
2101. Rzeczywistość jest ciekawsza. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawia Łukasz Maciejewski. – Kwartalnik Filmowy (W.), 2004, nr 45, s.179-188. = ↑1836!; ↓RU:553.4.4.
2102. Lem S., Kto nas reprezentuje? – Przegląd (W.), 2004, nr 35, s.3.□ = ↓RU:579.11, 633.104.
2103. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXXIV. – Odra (Wr.), 2004, nr 9, s.98. = ↓BG:23; RU:579.7.
2104. Lem S., Prowokacja [O Czesławie Miłoszu]. – Przegląd (W.), 2004, nr 36, s.3.□ = ↓2279.3; RU:579.12.
2105. Lem S., Pod tuszem z pomyj. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 36. = ↓2282.9.
2106. Lem S., W krainie pamięci / W: Encyklopedia kresów // Redaktor prowadzący: Aleksandra Górską. – K.: Wydawnictwo Kluszczyński, 2004, s.5-8. = ↓2401.40; RU:681.40; UK:73.41.
2107. Lem S., Krwawa rozprawa. – Przegląd (W.), 2004, nr 38, s.3.□ = ↓RU:579.13.
2108. Lem S., Nowy świat? – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 38. = ↓2282.10, 2370.59.
2109. Lem S., Jeszcze nie ma biletów w kosmos. – Rzeczpospolita (W.), 2004, nr 234, s.A2.□ = ↓RU:580.2, 752.152.
2110. Lem S., Jeszcze Rosja nie zginęła. – Przegląd (W.), 2004, nr 39, s.3.□ = ↓RU:579.14.

2111. Lem S., *Spoiwo* / W: Czesław Miłosz in memoriam. – K.: Znak, 2004, s.173-174. = ↑2099.
2112. Lem S., *Świat na prawo*. – *Przegląd (W.)*, 2004, nr 40, s.3.□ = ↓RU:580.1.
2113. Lem S., *Po przełomie*. – *Tygodnik Powszechny (K.)*, 2004, nr 40. = ↓2282.11; EN:190.
2114. Lem S., *Wypowiedź: „W naszych czasach nie można mieć dzieci”* / W: Błoński Jan, Mrożek Sławomir, *Listy 1963-1996*. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2004, s.478.
2115. Lem S., *Rozważania sylwiczne CXXXV*. – *Odra (Wr.)*, 2004, nr 10, s.95. = ↓RU:579.15, 633.274, 681.79.
2116. Lem S., *Z kieszeni do kieszeni*. – *Przegląd (W.)*, 2004, nr 42, s.3.□ = ↓RU:580.3.
2117. Lem S., *Bez formy*. – *Tygodnik Powszechny (K.)*, 2004, nr 42. = ↓2282.12; RU:767.109.
2118. Lem S., *Wyłaząc ze skóry*. – *Przegląd (W.)*, 2004, nr 43, s.3.□ = ↓RU:580.5.
2119. Lem S., *Po dzwonku*. – *Tygodnik Powszechny (K.)*, 2004, nr 44. = ↓2282.13.
2120. Lem S., *Rozważania sylwiczne CXXXVI*. – *Odra (Wr.)*, 2004, nr 11, s.88. = ↓RU:580.4, 591.84.
2121. Lem S., *Verneshot*. – *Przegląd (W.)*, 2004, nr 45, s.3.□ = ↓RU:580.6, 685.
2122. Lem S., *Na kogo głosował Osama?* – *Przegląd (W.)*, 2004, nr 46, s.3.□ = ↓RU:580.7.
2123. Lem S., *Chmury nad globem*. – *Tygodnik Powszechny (K.)*, 2004, nr 46. = ↓2282.14.
2124. Lem S., *„Śmiecie”*. – *Przegląd (W.)*, 2004, nr 48, s.3.□ = ↓RU:580.9, 752.154.
2125. Lem S., *Spór o Powstanie*. – *Tygodnik Powszechny (K.)*, 2004, nr 48. = ↓2282.15, 2370.60; RU:498.

2126. Lem S., Prezydenckie solo. – Przegląd (W.), 2004, nr 49, s.3.□ = ↓RU:580.10.

2127. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXXVII. – Odra (Wr.), 2004, nr 12, s.99. = ↓RU:580.8, 689.

2128. Lem S., Gdzie leży pies pogrzebany? – Przegląd (W.), 2004, nr 50, s.3.□ = ↓RU:504.1, 580.11.

2129. Lem S., Duch puszczy. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 50 (Dodatek, s.3). = ↓RU:580.13, 591.89.

2130. Lem S., Koziołki historii. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 51. = ↓2282.16.

2131. Lem S., Świat się chwieje. – Przegląd (W.), 2004, nr 52, s.3.□ = ↓RU:580.14.

2132. Lem S., **Sex Wars**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2004, 455 s. [Wyd.2.] = ↓2324.

Spis treści:

1. Sex Wars, czyli świat i Polska, s.5-20. = ↑1135.2; ↓HU:28.1.

Rozważania sylwiczne

2. XIV, s.21-29. = ↑1135.33.

3. XV, s.30-36. = ↑1135.25; ↓HU:28.2.

4. XVI, s.37-41. = ↑1135.24; ↓HU:28.3.

5. XVII, s.42-48. = ↑1135.23.

6. XVIII, s.49-60. = ↑1135.22.

7. XIX, s.61-65. = ↑1135.21.

8. XX, s.66-71. = ↑849; ↓HU:28.4.

9. XXI, s.72-80. = ↑1135.20.

10. XXII, s.81-92. = ↑1135.19; ↓RU:748.1.1, 760.14.

11. XXIII, s.93-100. = ↑1135.18.

12. XXIV, s.101-106. = ↑1135.17; ↓PT:9.11.

13. XXV, s.107-117. = ↑1135.16; ↓PT:9.10.

14. XXVI, s.118-125. = ↑1135.15; ↓HU:28.5.

15. XXVII, s.126-133. = ↑1135.14; ↓HU:28.6.

16. XXVIII, s.134-138. = ↑1135.13.

17. XXIX, s.139-144. = ↑1135.12; ↓HU:28.7.

18. XXX, s.145-152. = ↑1135.11.

19. XXXI, s.153-160. = ↑942; ↓HU:28.8.

20. XXXII, s.161-169. = ↑1135.3; ↓HU:28.9.

21. XXXIII, s.170-175. = ↑962.
22. XXXIV, s.176-180. = ↑970.
23. XXXV, s.181-187. = ↑978.
24. XXXVI, s.188-192. = ↑985.
25. XXXVIII, s.193-198. = ↑1007.
26. XXXIX, s.199-202. = ↑1021.
27. XL, s.203-207. = ↑1034; ↓HU:28.10.
28. XLI, s.208-212. = ↑1043; ↓HU:28.11.
29. XLII, s.213-216. = ↑1060.
30. XLIII, s.217-221. = ↑1077; ↓HU:28.12.
31. XLIV, s.222-225. = ↑1098.
32. XLVI, s.226-229. = ↑1113.
33. XLVII, s.230-234. = ↑1124.
34. XLVIII, s.235-239. = ↑1133.
35. XLIX, s.240-245. = ↑1159.
36. L, s.246-250. = ↑1175; ↓HU:28.13.
37. LI, s.251-254. = ↑1184; ↓HU:28.14.
38. LII, s.255-259. = ↑1192.
39. LIII, s.260-265. = ↑1202.
40. O Leśmianie z dywagacjami [Rozważania sylwiczne nr LIV ÷ LIX],
s.266-295. = ↑1211+1223+1235+1247+1256+1261.
41. LX, s.296-301. = ↑1271.
42. LXI, s.302-309. = ↑1280; ↓HU:28.15.
43. LXII, s.310-316. = ↑1289; ↓RU:760.15.
44. LXIII, s.317-321. = ↑1296; ↓PT:10.6.
45. LXIV, s.322-325. = ↑1299.
46. LXV, s.326-329. = ↑1304.
47. LXVII, s.330-332. = ↑1312.
48. LXIX, s.333-335. = ↑1323.
49. LXXI, s.336-342. = ↑1334.
50. LXXII, s.343-347 = ↑1339.
51. LXXIII, s.348-350 = ↑1354.
52. LXXIV, s.351-354. = ↑1368.
53. LXXV, s.355-357. = ↑1376.
54. LXXVI, s.358-360. = ↑1388; ↓HU:28.16.
55. LXXVII, s.361-363. = ↑1390.
56. LXXVIII, s.364-366. = ↑1394.
57. LXXIX, s.367-371. = ↑1399.
58. LXXX, s.372-375. = ↑1409.
59. LXXXIII, s.376-379. = ↑1426; ↓HU:28.17.
60. LXXXIV, s.380-383. = ↑1428.

61. LXXXV, s.384-386. = ↑1431.
 62. LXXXVI, s.387-389. = ↑1437.
 63. LXXXVII, s.390-392. = ↑1446.
 64. LXXXVIII, s.393-395. = ↑1453.
 65. LXXXIX, s.396-399. = ↑1461.
 66. XC, s.400-402. = ↑1469.
 67. XCI, s.403-406. = ↑1478.
 68. XCII, s.407-410. = ↑1483; ↓HU:28.18.
 69. XCIII, s.411-413. = ↑1555.
 70. XCVIII, s.414-416. = ↑1534.
 71. C, s.417-419. = ↑1555.
 72. CI, s.420-422. = ↑1564.
 73. CIV, s.423-425. = ↑1623.
 74. CV, s.426-428. = ↑1652.
 75. CVIII, s.429-431. = ↑1708.
 76. CIX, s.432-434. = ↑1720.
 77. CX, s.435-437. = ↑1733.
 78. CXIII, s.438-440. = ↑1789.
 79. CXIX, s.441-442. = ↑1904.
 80. CXX, s.443-444. = ↑1934.
 81. CXXIV, s.445-446. = ↑1990.
 82. CXXVI, s.447-448. = ↑2013.
 83. CXXVII, s.449-450. = ↑2030.
- Posłowie: Jarzębski Jerzy, *Silva rerum*, s.451-456.
- Nota wydawnicza, s.457.

2133. Lem S., *Słowo wstępne* / W: Lem S., *Astronauta*. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2004, s.5-7 [Wyd.9]. = ↑396; ↓2326.

2134. Lem S., **Krótkie zwarcia** / Wybrał i ułożył Tomasz Fiałkowski. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2004, 427 s. Spis treści:

Za grzbietem wieku

1. Wiek papieru ściernego, s.7-9. = ↑966.
2. Po wyjściu z Egiptu, s.10-12. = ↑975.
3. Świat bez krawędzi, s.13-21. = ↑1370.
4. Spojrzenie z progu, s.22-29. = ↑1527.
5. Repetycja [2001], s.30-37. = ↑1614.
6. Noworoczna panorama, s.38-41. = ↑1896.
7. Horyzont za mgłą, s.42-45. = ↑2064.

Perspektywy

8. Szalona lokomotywa, s.49-51. = ↑976.

9. Księżycowe requiem, s.52-53. = ↑898.
 10. Informatyczna wojna, s.54-56. = ↑1012.
 11. Cave Internetum, s.57-60. = ↑1079.
 12. Raju nie widać, s.61-63. = ↑1107.
 13. Zabawa w smoki, s.64-67. = ↑1153.
 14. Klimatyczna ruletka, s.68-70. = ↑1207.
 15. Energetyczne dylematy. Na marginesie sprawy Temelina, s.71-76. = ↑1511; ↓CS:42.13.
 16. Między Wenerą a Marsem, s.77-81. = ↑1536; ↓CS:42.17.
 17. Na Marsa? – s.82-85. = ↑2047.
 18. Niedobre wieści, s.86-89. = ↑1873.
 19. Zagłada i kreacja, s.90-94. = ↑1763; ↓CS:42.4.
 20. Pytania i prognozy, s.95-98. = ↑2033.
 21. Człowiek i stado, s.99-102. = ↑2071.
 22. Scena i kulisy, s.103-106. = ↑2069.
- Wieści z laboratorium
23. Technologia i ciało, s.109-111. = ↑875.
 24. Transgeniczna mysz, s.112-114. = ↑1044.
 25. Klonacja i biologiczne dogmaty, s.115-117. = ↑1230.
 26. Geny opatentowane, s.118-120. = ↑1232.
 27. Czy staniemy się nieśmiertelni? – s.121-128. = ↑1396; ↓CS:42.7.
 28. Muzyka genów, s.129-133. = ↑1544.
 29. Pod kuratelą podkoszulka, s.134-138. = ↑1551.
 30. Splątany kłębek, s.139-141. = ↑1588.
 31. Biogenetyczne bitwy, s.142-144. = ↑1609.
 32. Naturalne i sztuczne, s.145-148. = ↑1981.
 33. Iluminacja i mózg, s.149-152. = ↑1568.
- Burzliwa pogoda
34. Podziemna rzeka, s.155-157. = ↑972.
 35. Wyznania optysemisty, s.158-164. = ↑1391.
 36. W kotle, s.165-170. = ↑1397; ↓RU:760.13.
 37. Niepokoje, s.171-177. = ↑1462.
 38. Sferomachia, s.178-182. = ↑1541.
 39. Widziane z paradyżu, s.183-186. = ↑1578.
 40. Straszliwa lekcja, s.187-191. = ↑1642.
 41. Anthrax ante portas, s.192-196. = ↑1664.
 42. Terror, hipokryzja i co dalej, s.197-202. = ↑1699.
 43. Bezdroża, s.203-206. = ↑1920.
 44. Operacja iracka, s.207-210. = ↑1935.
 45. Przyspieszenie, s.211-215. = ↑1948.
- Lube czasy
46. Krótkie śpięcie, s.219-221. = ↑873.

47. Lube czasy, s.222-224. = ↑907.
48. Dwie cenzury, s.225-227. = ↑992.
49. Zanik dzieciństwa, s.228-230. = ↑1031.
50. Nowa era, s.231-233. = ↑1032.
51. Bez gorsetu, s.234-236. = ↑1035.
52. Rozrywka rozrywająca, s.237-239. = ↑1152.
53. Pornografia i demokracja, s.240-243. = ↑1204.
54. Krew i sos pomidorowy, s.244-246. = ↑1212.
55. Naiwne gdybania, s.247-249. = ↑1220.
56. Koniec wieku, s.250-253. = ↑1402.
57. Zmierzch niewinności, s.254-257. = ↑1557.
58. W cieniu Wielkiego Brata, s.258-261. = ↑1603; ↓RU:760.19.
59. Zanedbany front, s.262-265. = ↑1967.
60. Pod walcem, s.266-268. = ↑2042.
61. Gruboskórce i nieczyste sumienie, s.269-271. = ↑1186.

Powtórka z historii

62. Iskra nie zdeptana, s.275-277. = ↑967.
63. Poza granicą pojmowania, s.278-280. = ↑954.
64. Tragiczne akrobacje, s.281-283. = ↑1118.
65. Krwawy pochód, s.284-286. = ↑1188.
66. Plamy na kamizelce, s.287-289. = ↑1214.
67. Etyczne dylematy, s.290-292. = ↑1209.
68. Sprawa krwawego błota, s.293-297. = ↑1538.
69. Dramat i farsa, s.298-302. = ↑1757.
70. Wycieczka w przeszłość, s.303-305. = ↑1910.
71. Lekcja historii, s.306-308. = ↑1922.
72. Życie w próżni, s.309-314. = ↑1987; ↓CS:42.22.
73. Żar w popiele, s.315-319. = ↑1992.
74. Sprawa pamięci, s.320-322. = ↑2002.

Wspominając

75. Z żabiej perspektywy, s.325-327. = ↑928.
76. Mieszanina pamięci, s.328-329. = ↑935; ↓2433.10.
77. Zapach minionego, s.330-331. = ↑937.
78. Sympatyczny koszmar, s.332-334. = ↑1865.
79. Okrutny mecenas, s.335-337. = ↑914.
80. Wspomnienie o Mieczysławie Choynowskim, s.338-340. = ↑1688.
81. Przyszań na Wiślniej, s.341-343. = ↑960.
82. Żegluga, s.344-348. = ↑1389.
83. Busola z Maisons-Laffitte, s.349-351. = ↑943.
84. Książę niezłomny, s.352-353. = ↑1485.

W żywiole słowa

85. Powrót do prajęzyka? – s.357-358. = ↑915.
86. Język i polityka, s.359-361. = ↑1196.
87. Proza gęsto tkana, s.362-364. = ↑1046.
88. Klimat przeszłości i smak rzeczy, s.365-367. = ↑1082.
89. Obrona Sienkiewicza, s.368-369. = ↑1088.
90. Mój Miłosz, s.370-372. = ↑1593.
91. Stacja Solaris, s.373-377. = ↑1882.
92. Pod powierzchnią oceanu, s.378-380. = ↑1888.
93. Czy zmierzch literatury? – s.381-385. = ↑2021.
94. Ogród bezpański, s.386-388. = ↑2050.
95. Maraton, s.389-393. = ↑2055.

Awantury

96. Co to jest elektorat? – s.397-398. = ↑1047.
97. Przyćmiona dziedzina, s.399-402. = ↑1129.
98. Mniejsze zło, s.403-405. = ↑1151.
99. Pułapka profesjonalizmu, s.406-409. = ↑1684.
100. Bezwstyd, s.410-413. = ↑1957.
101. Koniec końców, s.414-418. = ↑2058.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Raptularz przełomu tysiącleci, s.419-423.

Nota wydawnicza, s.424.

2135. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXXVIII. – Odra (Wr.), 2005, nr 1, s.96. = ↓RU:580.12, 591.85.

2136. Lem S., Ankieta „Nowej Polszy” [O stosunkach polsko-rosyjskich]. – Новая Польша (W.), 2005, Wydanie specjalne 1999-2004, s.118. = ↓RU:438.

2137. Lem S., Sejsmologia i polityka. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 2. = ↓2282.17; RU:504.2.

2138. Lem S., Siły natury. – Przegląd (W.), 2005, nr 2, s.3.□ = ↓RU:580.15, 752.156.

2139. Lem S., Geologiczna symfonia. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 4. = ↓2282.18, 2370.47; RU:507.

2140. Lem S., Błoto na Tytanie. – Przegląd (W.), 2005, nr 4, s.3.□ = ↓RU:580.17, 752.157.

2141. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXXIX. – Odra (Wr.), 2005, nr 2, s.93. = ↓RU:580.16, 591.86.
2142. Lem S., Wizyta. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 6. = ↓2282.19; RU:543.
2143. Lem S., Bezpowrotnie utracone złudzenia. – Przegląd (W.), 2005, nr 6, s.3.□ = ↓RU:581.1.
2144. Lem S., Pod prasą. – Przegląd (W.), 2005, nr 7, s.3.□ = ↓2254.1; RU:581.2.
2145. Lem S., Wypowiedź o nominacji do International Booker Prize / W: Jarosław Lipszyc, Lem z noblistami. – Życie Warszawy (W.), 2005, nr 44.□ = ↓2146; RU:767.116.
2146. Lem S., Wypowiedź o nominacji do International Booker Prize / W: Anglojęzyczna ignorancja. – Polska / Metropolia Warszawska (W.), 2005, nr 37. = ↑2145>.
2147. Lem S., Puste miejsca. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 8. = ↓2282.20.
2148. Lem S., Atomowy Bush. – Przegląd (W.), 2005, nr 8, s.3.□ = ↓RU:581.4.
2149. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXL [tak w czasopiśmie, trzeba CXL]. – Odra (Wr.), 2005, nr 3, s.90. = ↓RU:581.3.
2150. Nie dla nas ta przyszłość / Rozmowe ze Stanisławem Lemem przeprowadził Władimir Tichomirow. – Forum (W.), 2005, nr 11, s.56-57 = ↑RU:500.
2151. Lem S., Polska i Ukraina. – Przegląd (W.), 2005, nr 12, s.3.□ = ↓2254.2; RU:581.5.
2152. Lem S., Mamuty i polityka. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 14. = ↓2282.21; RU:509, 732.39.
2153. Lem S., Dwie strony wolności. – Przegląd (W.), 2005, nr 14, s.3.□ = ↓RU:581.6.
2154. Polowanie na kurdle, apokalipsa i brednie. Z wizytą u Stanisława Lema / Rozmawiał Miłosz P. Wnuk. – Prestiż (Szczecin), 2005, nr 4, s.40-43.□ = ↑839; ↓RU:528, 760.3.

2155. Lem S., Jan Paweł II. – Przegląd (W.), 2005, nr 15, s.3.□ = ↓RU:581.7, 633.212, 681.50.

2156. Lem S., Rwąca fala. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 16. = ↓2282.22, 2370.83.

2157. Lem S., Nowe Rapallo gazowe. – Przegląd (W.), 2005, nr 17, s.3.□ = ↓RU:581.9.

2158. Lem S., Rozważania sylwiczne CXLI [Jan Paweł II]. – Odra (Wr.), 2005, nr 5, s.13-14. = ↓RU:581.8, 633.221.

2159. Lem S., Gaz i Rapallo. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 18. = ↓2282.23.

2160. Lem S., Wypowiedź w rozmowie z Radkiem Knappem / W: Matuszewska Małgorzata, Lem mi prorokował. – Gazeta Wyborcza (Wr.), 2005, nr 108, s.7.

2161. Lem S., Co przemilczał Putin? – Przegląd (W.), 2005, nr 19, s.3.□ = ↓RU:581.10.

2162. **Wszechświat Lema.** Multimedialna podróż po świecie stworzonym przez sławnego pisarza i wizjonera / Pomysł i realizacja: Wojciech Zemek i Agnieszka Kozik. – K.: Wydawnictwo Literackie; Gazeta Wyborcza (K.), 2005, 14 maja.△ Płyta CD jako dodatek gratisowy do gazety i do książki „Lem S., Lata czterdzieste.Dyktanda”. Zawiera m.in. non fiction:

1. Lem S., Dialog I. = ↑136.1>.
2. Lem S., Fantomologia. Podstawy fantomatyki. = ↑301.7.1.
3. Lem S., Wysoki Zamek [fragment]. = ↑320.3>; ↓2235.
4. Lem S., Filozofia przypadku. Przedmowa. = ↑355.1.
5. Lem S., Kariera falsyfikatu. = ↑355.9.6.
6. Lem S., Fantastyka i futurologia. Przedmowa. = ↑384.1.
7. Lem S., Fantastyka i futurologia. Przedmowa do II wydania. = ↑421.2.
8. Lem S., Philip K. Dick, czyli fantomatyka mimo woli. = ↑421.5.2.8.
9. Lem S., Science fiction: beznadziejny przydadek – z wyjątkami / Tłumaczyli z niemieckiego Anna i Antoni Klubowie. = ↑1975.8.
10. Lem S., Golem XIV [Wykład inauguracyjny Golema: O człowieku trojako]. = ↑423.2>.
11. Lem S., [Rozważania sylwiczne] XVIII. = ↑845.
12. Lem S., [Rozważania sylwiczne] XXV. = ↑878.
13. Lem S., Eksformacja. = ↑848.
14. Lem S., Kulą w płot. = ↑1504.

15. Lem S., Iluminacja i mózg. = ↑1568.
 16. Lem S., Stacja Solaris. = ↑1882.
 17. Lem S., List do Daniela Mroza, Zakopane, 12 czerwca 1971. = ↑1891.21.
 18. Lem S., List do Władysława Kapuścińskiego, Kraków, 19 lipca 1971. = ↑1891.22.
 19. Lem S., List do Michaela Kandla, Kraków, 22 [?] 1974. = ↑1891.41.
 20. Lem S., List do Wydziału Kultury KC PZPR, Kraków, 5 stycznia 1978. = ↑1891.60.
 21. Lem S., List do Wydziału Kultury KC PZPR, Kraków, 13 stycznia 1978. = ↑1891.61.
 22. Tako rzecze... Lem. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Stanisław Bereś. = ↑1890.2>; ↓2235.
 23. Drapieżna mała. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Jacek Żakowski. = ↑856.
 24. Mała w podróży. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Jacek Żakowski. = ↑1465.
 25. O przyczynach rozpadu Imperium, spotkaniu z kosmonautą i rosyjskiej dumie. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Tomasz Fiałkowski. = ↑1501.5; ↓2235.
 26. Felieton z przyszłości [Monolog Stanisława Lem] (Film)
 27. Niepokoje Stanisława Lema [Monolog] (Film)
 28. Galaktyki Stanisława Lema. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Jerzy Jarzębski (Film)
 29. Kieszonkowy komputer dreszczowców science fiction. = ↑421.10.
-
2163. Lem S., Wypowiedź na Kongresie LEMologicznym / W: Krzysztof Sakowski, Lem jest kosmitą!. – Super Express (W.), 2005, nr 113.
 2164. Lem S., Rosja Putina. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 21. = ↓2282.24, 2370.61.
 2165. Lem S., Przebudzony niedźwiedź. – Przegląd (W.), 2005, nr 21, s.3.□ = ↓2254.3; RU:581.12.
 2166. A kosmos milczy / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Janusz Świąder. – Gazeta Krakowska (K.), 2005, nr 121, s.14.□ = ↑1364>; ↓2167, 2168, 2177.
 2167. Kosmos milczy / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Janusz Świąder. – Dzień Podkarpacia (Rzeszów), 2005, nr 121.□ = ↑2166.
 2168. Kosmos milczy / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Janusz Świąder. – Głos Szczeciński (Szczecin), 2005, 9 lipca.□ = ↑2166.

2169. Lem S., Zapaść. – Przegląd (W.), 2005, nr 22, s.3.□ = ↓RU:581.13.
2170. Lem S., Rozważania sylwiczne CXLII. – Odra (Wr.), 2005, nr 6, s.80.
= ↓RU:581.11, 752.158.
2171. Lem S., Łód i wrzątek. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 23. =
↓2276, 2282.25.
2172. Lem S., Europejskie liberum veto. – Przegląd (W.), 2005, nr 24, s.3.□
= ↓RU:581.15.
2173. Lem S., Dokąd idziemy? – Przegląd (W.), 2005, nr 25, s.3.□ = ↓2254.4,
2279.4, 2418.1; RU:581.16.
2174. Lem S., Drogi i bezdroża. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 25.
= ↓2282.26.
2175. Lem S., Paranoja Hitlera. – Przegląd (W.), 2005, nr 26, s.3.□ =
↓RU:581.17.
2176. Stanisław Lem: Przyszłość widzę czarno / Rozmawiał Joscha Remus;
tłumaczenie z niemieckiego. – Forum (W.), 2005, nr 27, s.57-59.△ = ↑DE:485;
↓RU:767.108.
2177. Kosmos milczy / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Janusz Świąder.
– Dzień Podkarpacia (Rzeszów), 2005, nr 158.□ = ↑2166.
2178. Lem S., Rozważania sylwiczne CXLIII. – Odra (Wr.), 2005, nr 7/8,
s.100. = ↓RU:581.14.
2179. Lem S., W kręgu paranoi. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 27.
= ↓2282.27.
2180. Lem S., Polityka mała i duża. – Przegląd (W.), 2005, nr 27, s.3.□ =
↓RU:582.1.
- 2181....i wszystko diabli wezmą / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Agata
Koss. – Cogito (W.), 2005, nr 7 (Dodatek „Świadkowie wieku”, cz. 2, s.7-
8).□ = ↑1439.
2182. Lem S., Obiektywem w przeszłość. – Tygodnik Powszechny (K.),
2005, nr 29. = ↓2282.28, 2370.84.

2183. Lem S., Samochodowa fantomatyka. – Przegląd (W.), 2005, nr 30, s.3.□ = ↓RU:512, 582.2.
2184. Wywiad ze Stanisławem Lemem / W: Miecugow Grzegorz, Inny punkt widzenia. Rozmowy o współczesnym świecie. – Gliwice: Helion, 2005, s.197-216.□
2185. Lem S., Żądza krwi. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 31. = ↓2282.29, 2370.62; RU:518, 521.1.
2186. Lem S., Orzech do zgryzienia. – Przegląd (W.), 2005, nr 31, s.3.□ = ↓RU:582.3.
2187. Lem S., Czy będziemy żyć dłużej? – Przegląd (W.), 2005, nr 32, s.3.□ = ↓RU:582.5, 681.15; UK:73.24.4.
2188. Lem S., Władza mózgu. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 33. = ↓2282.30.
2189. Lem S., Operacja Kłajster. – Przegląd (W.), 2005, nr 33, s.3.□ = ↓RU:582.6.
2190. Lem S., Polityka, której nie ma. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 35. = ↓2282.31.
2191. Lem S., Rozważania sylwiczne CXLIV. – Odra (Wr.), 2005, nr 9, s.93. = ↓RU:582.4.
2192. Lem S., W cieniu huraganu. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 37. = ↓2282.32.
2193. Lem S., Degrengolada. – Przegląd (W.), 2005, nr 37, s.3.□ = ↓RU:582.7.
2194. Kilka pytań do Stanisława Lema / Wywiad przeprowadzony w dniu 11.02.2005 przez panią Izabelę Maziarczyk-Susko. – Biuletyn (K.), 2005, wrzesień, s.47-50.△
2195. Lem S., Przeciwności. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 39. = ↓2282.33.
2196. Lem S., Niemiecka pułapka. – Przegląd (W.), 2005, nr 39, s.3.□ = ↓RU:582.9.

2197. Lem S., Pomyje. – Przegląd (W.), 2005, nr 40, s.3.□ = ↓2279.5; RU:582.10.
2198. Lem S., Rozważania sylwiczne CXLV. – Odra (Wr.), 2005, nr 10, s.102. = ↓RU:582.8.
2199. Lem S., W cieniu piramid. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 41. = ↓2282.34; RU:519.
2200. Lem S., Syntetyczne paliwa. – Przegląd (W.), 2005, nr 41, s.3.□ = ↓RU:582.11, 681.66.
2201. Lem S., Ropa, węgiel i wybory. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 43. = ↓2282.35.
2202. Lem S., Skorpiony. – Przegląd (W.), 2005, nr 44, s.3.□ = ↓RU:582.13.
2203. Czy jesteśmy imitacją? Rozmowa ze Stanisławem Lemem / W: Pytlakowska Krystyna, Gomuła Jerzy, Zaczatowani. – W.: Jacek Santorski & Co Agencja Wydawnicza, 2005, s.356-367. = ↓RU:633.16.
2204. Lem S., Rozważania sylwiczne CXLVI. – Odra (Wr.), 2005, nr 11, s.111. = ↓RU:582.12, 752.162.
2205. Lem S., Opowieści Hoffmanna. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 45. = ↓2282.36; CS:41.5.
2206. Lem S., Chrząszcz brzmi w trzcinie. – Przegląd (W.), 2005, nr 46, s.3.□ = ↓RU:582.14.
2207. Lem S., Górna Wolta. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 47. = ↓2282.37; RU:525.
2208. Lem S., Polityczna proza i poezja. – Przegląd (W.), 2005, nr 47, s.3.□ = ↓2254.5; RU:583.1.
2209. Lem S., Terroryzm, Wietnam i Irak. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 49. = ↓2282.38; RU:521.2.
2210. Lem S., Kapuściane głowy. – Przegląd (W.), 2005, nr 49, s.3.□ = ↓2254.6, 2279.6; RU:583.2.

2211. Lem S., Rozważania sylwiczne CXLVII. – Odra (Wr.), 2005, nr 12, s.108. = ↓RU:582.15.
2212. Lem S., Cień terroru nad Polską. – Przegląd (W.), 2005, nr 50, s.3.□ = ↓RU:583.4.
2213. Matka Boska się nie zjawi / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Przemysław Szubartowicz. – Przegląd (W.), 2005, nr 51/52, s.10-13.□ = ↓2214, 2215, 2216, 2219, 2221, 2222, 2223; BG:26; DE:493; RU:521.3, 523, 526, 531.
2214. Matka Boska się nie zjawi / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Przemysław Szubartowicz. – Głos znad Niemna (Grodno), 2005, nr 48, s.12. = ↑2213.
2215. Lem S., Wypowiedź: „Czeka nas zastój. Ale tylko...” / W: Cytat dnia. – Głos Pomorza (Słupsk), 2005, nr 300, s.2.□ = ↑2213-.
2216. Lem S., Wypowiedź: „Czeka nas zastój. Ale tylko...” / W: Cytat dnia. – Dziennik Bałtycki (Gdańsk), 2005, nr 301.□ = ↑2213-.
2217. Lem S., Szachownica bez szachów. – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 51. = ↓2282.39; LT:9; RU:530.
2218. Lem S., Co wybrać? – Tygodnik Powszechny (K.), 2005, nr 52. = ↓2282.40.
2219. Jeszcze pożałujemy / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Przemysław Szubartowicz. – Gazeta Pomorska (Bydgoszcz), 2005, 30 grudnia, s.8.□ = ↑2213.
2220. Lem S., Rozważania sylwiczne CXLVIII. – Odra (Wr.), 2006, nr 1, s.95-96. = ↓RU:583.3, 591.87.
2221. Matka Boska się nie zjawi / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Przemysław Szubartowicz. – Angora (Warszawa, Chicago, Sydney, Dortmund, Paryż), 2006, nr 1, s.20-23. = ↑2213.
2222. Matka Boska się nie zjawi / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Przemysław Szubartowicz. – Uniwersytet Zielonogórski (Zielona Góra), 2006, nr 2, s.41-42. = ↑2213>.

2223. Politycy wolą opowiadać bajki. Rozmowa z Stanisławem Lemem / Rozmawiał Przemysław Szubartowicz. – Kurier Wileński (Vilnius), 2006, nr 4, s.5.□ = ↑2213>.

2224. Lem S., Lektury świąteczne. – Tygodnik Powszechny (K.), 2006, nr 2. = ↓2282.41; RU:527; UK:65.1.3.

2225. Lem S., Atomy dla Polski. – Przegląd (W.), 2006, nr 4, s.3.□ = ↓RU:681.67.

2226. Lem S., Rozważania sylwiczne CXLIX. – Odra (Wr.), 2006, nr 2, s.104. = ↓RU:583.5, 682.

2227. Lem S., Rozkład jazdy. – Tygodnik Powszechny (K.), 2006, nr 4. = ↓2282.42.

2228. Lem S., Wieloryb w Londynie. – Przegląd (W.), 2006, nr 5, s.3.□ = ↓2254.7; RU:583.7.

2229. Lem S., Wieloryby i polityka. – Tygodnik Powszechny (K.), 2006, nr 6. = ↓2282.43; RU:529.

2230. Lem S., Moja sieć... – Tygodnik Powszechny (K.), 2006, nr 7. = ↓RU:583.8, 752.165.

2231. Lem S., Rozważania sylwiczne CLI. – Odra (Wr.), 2006, nr 3, s.101. = ↓2343; RU:583.9.

2232. Lem S., Doktryna i praktyka (2006). – Przegląd (W.), 2006, nr 7, s.3.□ = ↓2254.8, 2279.7; RU:583.10, 681.68.

2233. Lem S., Głosy z sieci. – Tygodnik Powszechny (K.), 2006, nr 8. = ↓2238, 2282.44, 2370.85; RU:522.2, 537, 752.166, 767.117; UK:38.2.

2234. Śmierć Lema – koniec epoki [wypowiedzi S.Lema]. – Gazeta Wyborcza (W.), 2006, nr 74, s.4.□

2235. Lem S., (Auto)biografia pisarza nie do końca poważna / Fragmenty z płyty „Wszechświat Lema”. – Gazeta Wyborcza (K.), 2006, nr 74, s.3.□ = ↑2162.3>+2162.22>+2162.25>.

2236. Seria rozmaitych przypadków / Fragment rozmowy Renaty Radłowskiej ze Stanisławem Lemem. – Gazeta Wyborcza (K.), 2006, nr 74, s.3. = ↑1634>.
2237. Lem o dziewczętach, pierwszym liście i prawicy (Cytaty). – Życie Warszawy (W.), 2006, nr 74, s.13.□
2238. Lem S., Głosy z sieci. – Gazeta Wyborcza (W.), 2006, nr 75, s.18. = ↑2233.
2239. Stanisław Lem o sobie [Wypowiedź]. – Głos Pomorza (Słupsk), 2006, nr 74, s.4.□
2240. Lem Stanisław, Szczepański Jan Józef, Rozmowa na koniec wieku / Rozmowę przeprowadzili Tomasz Fiałkowski i Michał Okoński. – Tygodnik Powszechny (K.), 2006, nr 15, s.22-23.□ = ↑857.
2241. Lem S., Wypowiedzi / W: Maciejewski Łukasz, Uśmiech pana Lema. – Dziennik Polski (K.), 2006, nr 74, s.2.□
2242. Lem S., Wypowiedzi / W: Maciejewski Łukasz, Książka skarg i zażaleń. – Dziennik Polski (K.), 2006, nr 74, s.3.□
2243. Lem S., Wypowiedzi [podczas uroczystości nadania pisarzowi godności doktora honoris causa Uniwersytetu Jagiellońskiego] / W: Lovell Marek, Co jest w środku zabawki? – Dziennik Polski (K.), 2006, nr 74, s.4.
2244. Lem S., Nieśmiertelność jest niemożliwa [Z rozmowy z Jarosławem Zalesińskim]. – Dziennik Bałtycki (Gdańsk), 2006, nr 74.□ = ↑1459-.
2245. Lubimy zapominać o korzeniach kultury / Fragment rozmowy Stanisława Lema z Tomaszem Fiałkovskim. – Nowa Trybuna Opolska (Opole), 2006, nr 74, s.11.□ = ↑1631-.
2246. Lem S., Cytaty. – Kurier Poranny (Białystok), 2006, nr 75.□
2247. Lem o sobie [Wypowiedź]. – Słowo Ludu (Kielce), 2006, nr 77, s.16 (wydanie „Magazyn”).□
2248. Lem S., Wypowiedzi / W: Włodzimierz Jurasz, Śmiech na krawędzi. – Gazeta Krakowska (K.), 2006, nr 77, s.10.□

2249. Przyszłość jest otwarta / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Tomasz Fiałkowski. – Głos znad Niemna (Grodno), 2006, nr 13, s.5,13. = ↑PL:1631.

2250. Jesteśmy tylko drapieżnikami / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Vanessa de L'Or; tłumaczenie z niemieckiego. – Forum (W.), 2006, nr 14, s.55-56. = ↑DE:491>.

2251. Zagadka sepulki / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Piotr Faworow; tłumaczenie z rosyjskiego. – Forum (W.), 2006, nr 14, s.56-58. = ↑RU:476>.

2252. Lem S., Wypowiedzi / W: (ep) Stanisław Lem interesował się tym, co będzie za miliard lat. – Życie na Gorąco (W.), 2006, nr 14.△

2253. Lem S., Wypowiedzi / W: Katarzyna Janowska, Wszechświat do kawy. – Polityka (W.), 2006, nr 14, s.100-102.△

2254. Stanisław Lem na łamach „Przeglądu” / W: Szubartowicz Przemysław, Humanista bez złudzeń. – Przegląd (W.), 2006, nr 14, s.9-11.△ Zawiera fragmenty artykułów:

1. Pod prasą, s.9. = ↑2144>.
2. Polska i Ukraina, s.9. = ↑2151>.
3. Przebudzony niedźwiedź, s.9-10. = ↑2165>.
4. Dokąd idziemy? – s.10. = ↑2173>.
5. Polityczna proza i poezja, s.10. = ↑2208>.
6. Kapuściane głowy, s.10-11. = ↑2210>.
7. Wieloryb w Londynie, s.11. = ↑2228>.
8. Doktryna i praktyka, s.11. = ↑2232>.

2255. Lem S., Autobiografia / Z niemieckiego przełożył Tomasz Lem. – Gazeta Wyborcza (W.), 2006, nr 78, s.16-18.□ = ↑DE:247; ↓2401.36; BG:30; CS:41.3, 43; RU:767.4; UK:38.1, 50.1.1, 73.37.

2256. Olszewski Michał, Radłowska Renata, Mancewicz Stanisław, Lem w drodze na Marsa. – Gazeta Wyborcza (W.), 2006, nr 79 (dodatek „Duży format”, nr 4, s.2-4).△ Zawiera m.in.:

1. Lem S., Wypowiedzi w rozmowie z Marią Orwid.
2. Lem S., Wypowiedzi w rozmowie z Michałem Zychem.
3. Lem S., List do Marii Orwid, 1948 r.
4. Lem S., List do Jana Kotta, 1989 r. = ↑653>.
5. Lem S., Wypowiedzi w rozmowie z Tomaszem Kamińskim.
6. Lem S., Wypowiedź na spotkaniu z czytelnikami.

2257. Lem S., Wypowiedzi / W: Radek Knapp, Życie jako ciąg przyjemnych przypadków. – Gazeta Wyborcza (W.), 2006, nr 81, s.16.
2258. Lem S., Fragmenty z wywiadów / W: Stanisław Krajski, W co wierzył Stanisław Lem? – Nasz Dziennik (W.), 2006, nr 82.
2259. Lem S., Wypowiedzi o życiu i śmierci / W: Świąder Janusz, Geniusz wyobraźni. – Głos Pomorza (Słupsk), 2006, nr 83, s.19.□ = ↑1364-; ↓2261.
2260. Lem własnymi słowami (fragmenty z „Tako rzecze... Lem”). – Dziennik Bałtycki (Gdańsk), 2006, nr 83, s.16.□ = ↑1890-.
2261. Lem S., Wypowiedzi o życiu i śmierci / W: Janusz Świąder, Moje dzienniki gwiazdowe. – Dziennik Wschodni (Lublin), 2006, nr 83, s.6.□ = ↑2259.
2262. Lem S., Wypowiedź: „Jestem dzieckiem lwowskim...” / W: Boczkala Klara, Odszedł Stanisław Lem. – Indeks (Opole), 2006, nr 3-4, s.21-22.□
2263. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXVI. – Indeks (Opole), 2006, nr 3-4, s.22-23.□ = ↑1388.
2264. Lem S., Wypowiedź / W: Paweł Dunin-Wąsowicz, Nieobecność. – Lampa (W.), 2006, nr 4, s.6.△
2265. Upustki i wypustki, czyli co Lem powiedział „Lampie” / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Paweł Dunin-Wąsowicz. – Lampa (W.), 2006, nr 4, s.7.△□ = ↑2059>.
2266. Lem S., Wypowiedzi / W: Jan Krasnowolski, Moje wspomnienie o Stanisławie Lemie. – Lampa (W.), 2006, nr 4, s.18-19.
2267. Lem S., Wypowiedzi / W: Pawełek Elżbieta, Piękny umysł. – Viva! (W.), 2006, nr 4, s.107-110.△
2268. Lem i nasz świat (cytaty z artykułów i felietonów). – Głos Ludu (Ostrava), 2006, nr 40, s.5.△ Zawiera:
1. O Star Trek. = ↑1135.23-.
 2. O telewizji. = ↑1050.27-.
 3. O postmodernizmie. = ↑1135.8-.
 4. O religii i seksie. = ↑E4-.

2269. Przypadek nad Czarnym Stawem / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Aleksander Bukowiecki. – Książki. Magazyn Literacki (W.), 2006, nr 4, s.2,28-29.□

2270. „Po mojej śmierci...”. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Łukasz Maciejewski. – Machina (W.), 2006, nr 2, s.72-75.¤

2271. Kto do ognia dolewa strumyczki benzyny. Rozmowa ze Stanisławem Lemem z dnia 5 lutego 1991 roku, nagrana i nigdy nie publikowana / Opracowała Elżbieta Binswanger-Stefańska. – Migotania (Gdańsk), 2006, nr 3, s.10. = ↑C9.

2272. Lem S., Post Scriptum. Dopisane 1 kwietnia 1993 do XIII Rozważań sylwicznych. – Odra (Wr.), 2006, nr 5, s.119. = ↑828.

2273. Lem S., Wypowiedzi o filmach / W: Chaciński M., Wągrowski K., Jak ja tych filmów nie znoszę! – Film (W.), 2006, nr 5, s.66-69.□

2274. Lem S., Fragmenty listów do S. Obirka / W: Stanisław Obirek, Papież i agnostyk. – Przegląd (W.), 2006, nr 24, s.38-40. = ↑1892>.

2275. Wszystko ma swój koniec. Rozmowa ze Stanisławem Lemem [framenty] / Rozmawiała Ewa Likowska. – Z pod znaku Afrodyty (Nicosia, Cyprus), 2006, nr 6, s.10.□ = ↑1660>.

2276. Lem S., Łód i wrzątek. – Rzeczpospolita (W.), 2006, nr 152, (Rzecz o książkach, s.15).□ = ↑2171.

2277. Lem S., Dlaczego przestałem pisać science fiction? / Opracowała i przygotowała do druku Jagna Malejka. – Postscriptum (Katowice), 2006, nr 1(51), s.31-40.□ = ↑1420.

2278. Lem S., Unitas oppositorum / Tłumaczył z niemieckiego Arkadiusz Żychliński. – Odra (Wr.), 2006, nr 7/8, s.58-62. = ↑DE:44; ↓2401.8; RU:591.90.

2279. Lem na łamach „Przeglądu” / W: Szubartowicz Przemysław, Pamiętamy. – Przegląd (W.), 2006, nr 37, s.42.□ Zawiera wypowiedzi:

1. Lem S., „W ciągu następnych dwustu lat zostaną najpierw wyczerpane...” = ↑1748-.

2. Lem S., „Chociaż ludzkość rozrosła się i przekroczyła...” = ↑1751-.

3. Lem S., „W medycynie istnieje pojęcie swoistej prowokacji...” = ↑2104-

4. Lem S., „Obecnie życie polityczne w Polsce jest właściwie zbiorem...” = ↑2173-.
5. Lem S., „Zamiast strumienia partyjnych informacji otrzymujemy...” = ↑2197-.
6. Lem S., „Ogólnie biorąc, w naszej rzeczywistości nie ma właściwie...” = ↑2210-.
7. Lem S., „Rada polityczna, której warto by udzielić...” = ↑2232-.

2280. Lem S., **Wysoki zamek**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2006, 151 s. [Wyd.7] = ↑1498; ↓2281.

2281. Lem S., **Wysoki zamek**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2006, 151 s. [Wyd.8] = ↑2280; ↓2288.

2282. Lem S., **Rasa drapieżców: Teksty ostatnie / Wybór: Tomasz Fiałkowski**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2006, 283 s. = ↓2462.

Spis treści:

1. Moje lektury, s.5-12. = ↑2076; ↓RU:577.1.
2. Kulka na bochnie, s.13-19. = ↑2079; ↓RU:577.2.
3. Bez punktu oparcia, s.20-25. = ↑2080; ↓RU:577.3.
4. Vita brevis, s.26-32. = ↑2087; ↓DE:534.2; RU:577.4, 748.2.7.
5. Semper fidelis, s.33-40. = ↑2089; ↓RU:577.5.
6. Rana, s.41-46. = ↑2092; ↓RU:577.6.
7. Spoiwo, s.47-49. = ↑2099; ↓RU:577.7.
8. Pirania w Wiśle, s.50-55. = ↑2100; ↓RU:577.8.
9. Pod tuszem z pomyj, s.56-61. = ↑2105; ↓DE:534.5; RU:577.9, 748.2.5.
10. Nowy świat? – s.62-67. = ↑2108; ↓RU:577.10.
11. Po przełomie, s.68-75. = ↑2113; ↓RU:577.11.
12. Bez formy, s.76-82. = ↑2117; ↓DE:534.3; RU:577.12, 748.2.3.
13. Po dzwonku, s.83-87. = ↑2119; ↓RU:577.13.
14. Chmury nad globem, s.88-94. = ↑2123; ↓DE:534.6; RU:577.14, 748.2.6.
15. Spór o Powstanie, s.95-101. = ↑2125; ↓RU:577.15.
16. Koziołki historii, s.102-108. = ↑2130; ↓RU:577.16.
17. Sejsmologia i polityka, s.109-114. = ↑2137; ↓RU:577.17.
18. Geologiczna symfonia, s.115-119. = ↑2139; ↓RU:577.18.
19. Wizyta, s.120-124. = ↑2142; ↓RU:577.19.
20. Puste miejsca, s.125-130. = ↑2147; ↓RU:577.20.
21. Mamuty i polityka, s.131-135. = ↑2152; ↓RU:577.21.
22. Rwąca fala, s.136-140. = ↑2156; ↓RU:577.22.
23. Gaz i Rapallo, s.141-145. = ↑2159; ↓DE:534.2; RU:577.23, 748.2.2.
24. Rosja Putina, s.146-150. = ↑2164; ↓RU:577.24.
25. Łód i wrzątek, s.151-156. = ↑2171; ↓RU:577.25.

26. Drogi i bezdroża, s.157-162. = ↑2174; ↓RU:577.26.
27. W kręgu paranoi, s.163-168. = ↑2179; ↓RU:577.27.
28. Obiektywem w przeszłość, s.169-175. = ↑2182; ↓RU:577.28.
29. Żądza krwi, s.176-181. = ↑2185; ↓RU:577.29.
30. Władza mózgu, s.182-188. = ↑2188; ↓RU:577.30.
31. Polityka, której nie ma, s.189-196. = ↑2190; ↓RU:577.31.
32. W cieniu huraganu, s.197-203. = ↑2192; ↓RU:577.32.
33. Przeciwnościami, s.204-209. = ↑2195; ↓RU:577.33.
34. W cieniu piramid, s.210-215. = ↑2199; ↓RU:577.34.
35. Ropa, węgiel i wybory, s.216-221. = ↑2201; ↓DE:534.4; RU:577.35, 748.2.4.
36. Opowieści Hoffmanna, s.222-227. = ↑2205; ↓2433.10; RU:577.36.
37. Górna Wolta, s.228-232. = ↑2207; ↓RU:577.37.
38. Terroryzm, Wietnam i Irak, s.233-237. = ↑2209; ↓RU:577.38.
39. Szachownica bez szachów, s.238-243. = ↑2217; ↓RU:577.39.
40. Co wybrać? – s.244-249. = ↑2218; ↓RU:577.40.
41. Lektury świąteczne, s.250-255. = ↑2224; ↓RU:577.41.
42. Rozkład jazdy, s.256-262. = ↑2227; ↓RU:577.42.
43. Wieloryby i polityka, s.263-267. = ↑2229; ↓RU:577.43.
44. Głosy z sieci, s.268-273. = ↑2233; ↓RU:577.44.
- Tomasz Fiałkowski, Posłowie, s.275-279.

2283. Dwa oblicza. Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Daniel Kleczyński / W: Skoczeń Jarosław Mikołaj (red.), Trolejbus – ludzie i media. – W.: SBM, 2006, s.41-46. □ = ↑1803.

2284. Pisarze w wehikule czasu. Rozmowa w wydawnictwie literackim z udziałem Stanisława Lema / W: Czesław Miłosz. Rozmowy polskie 1979-1998. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2006, s.817-818. = ↑1366.

2285. Stanisław Lem: „Kosmos milczy” [Wywiad] / W: Świąder Janusz, Mój gwiazdobiór. – Lublin: Wydawnictwo Polihymnia, 2006, s.176-181. □ = ↑1364.

2286. Stanisław Lem mówi o swoich powieściach / Z pisarzem rozmawia kol. Teresa Jakubczak. – Pomagamy sobie w pracy (Opole), 2007, nr 1/2, s.62-64. = ↑220.

2287. Oramus Marek, **Bogowie Lema**. – Przeźmierowo: Wydawnictwo Kurpisz; Zakrzewo: Wydawnictwo Replika, 2007, 262 s. W Spisie treści:

1. Lem S., Wypowiedzi w rozmowach z Markiem Oramusem / W: Moje spotkania z Lemem, s.18-25. = ↑1629<; ↓2380.1.

2. Lem S., Jestem Casanovą nauki / Wywiad, s.33-49. = ↑1017; ↓2380.2; FR:18; RU:633.24, 681.1, 754.

3. Lem S., Nie jestem prorokiem zagłady / Wywiad, s.70-76. = ↑835; ↓2380.3.

4. Lem S., Cywilizacja nie stawia oporu / Wywiad, s.101-118. = ↓2380.4; RU:633.215, 760.5; UK:74.1.2.

2288. Lem S., **Wysoki zamek**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2007, 151 s. [Wyd.9] = ↑2281; ↓2320.

2289. Upustki i wypustki. Wywiad z S.Lemem / W: Dunin-Wąsowicz Paweł, Rozmowy Lampowe: 1993-2007. – W.: Lampa i Iskra Boża, 2007, s. 215-226. □ = ↑2059.

2290. **Świat na krawędzi**. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Tomasz Fiałkowski. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2007, 317 s. Wyd.2. △ = ↑1707; ↓2396; BG:43.

2291. Realisci z wyobraźnią. „Kultura” 1976-2000: wybór tekstów. T.2.. – Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej; Paris: Towarzystwo Opieki nad Archiwum Instytutu Literackiego, 2007, 633 s. W Spisie treści:

1. P.Znawca [Lem S.], Stan rzeczy, s.87-94. = ↑593.

2. P.Znawca [Lem S.], Czy mamy życzyć Gorbaczowowi powodzenia? – s.95-106. = ↑633.

2292. Wywiad ze Stanisławem Lemem / Tekst: Jan Gondowicz // W: 50 najlepszych wywiadów Playboya. – W.: Marquard Media Polska, 2007, s.32-36. = ↑1481.

2293. Lem S., Księga humoru lwowskiego. – Cracovia Leopoldis (K.), 2008, nr 3, s.68. = ↑1004-.

2294. Konrad Wojtyła, Lem Paradise. Szczecińska historia w nieznanych listach opisana. – Pogranicza (Szczecin), 2008, nr 6, s.61-72. Zawiera Listy Stanisława Lema do Waleriana Lachnitta:

1. Kraków, 13.I.1953, s.61,63,72. = ↑C17 (Ten i następne listy do W. Lachnitta.

2. Kraków, 2.IX.1952 (fragment), s.62.

3. Kraków, 3.X.1952 (fragmenty), s.64.

4. Kraków, 21.X.1952 (fragment), s.65.

5. Kraków, 10.XI.1952, s.66-68.

6. Kraków, 21.XI.1952 (fragment), s.68.

7. Kraków, 2.XII.1952 (fragmenty), s.69-70.

8. Kraków, 12.XII.1952 (fragment), s.71.
9. Kraków, 29.XII.1952 (fragmenty), s.71.

2295. Lem na poniedziałek: „Świat to wariactwo jednego supermózgu, który sam na własnym punkcie zwariował ostatecznie”. – Gazeta Wyborcza (W.), 2008, nr 240, s.24.□

2296. Lem na wtorek: „Człowiek to istota, której łatwo zaszkodzić, a trudno pomóc”. – Gazeta Wyborcza (W.), 2008, nr 241.□

2297. Lem na środę: „Nie ma rzeczy bogatszej w możliwości niż próżnia”. – Gazeta Wyborcza (W.), 2008, nr 242.□

2298. Lem na czwartek: „Kto wyobraźnią wojuje, w wyobraźni ginie”. – Gazeta Wyborcza (W.), 2008, nr 243.□

2299. Lem na piątek: „Gdy kanibal używa noża i widelca, czy to oznaka postępu?” [Pomyłka – to aforyzm Stanisława Jerzy Leca – W.J.]. – Gazeta Wyborcza (W.), 2008, nr 244.□

2300. Lem na sobotę: „Wojna jest najgorszym sposobem gromadzenia wiedzy o obcej kulturze”. – Gazeta Wyborcza (W.), 2008, nr 245, s.32.□

2301. Lem S., Wypowiedzi / W: Mój przyjaciel pesymista. [Bartoszewski: tajemnice Lema] Z Władysławem Bartoszewskim rozmawiają Paweł Goźliński i Jarosław Kurski. – Gazeta Wyborcza (W.), 2008, nr 304 (dodatek „Gazeta na Nowy Rok”, „Duży format”, s.16) = ↑DE:239-; ↓2322, 2349; RU:750.1.

2302. Wajda Andrzej, Moje filmy. – W.: Stowarzyszenie Filmowców Polskich, 2008, 264 s. Zawiera:

1. Lem S., List do Andrzeja Wajdy, 28 stycznia 1968 [fragment], s.62.⌘ = ↓RU:760.23; UK:66.9.

2. Lem S., List do Andrzeja Wajdy, 20 sierpnia 1968 [fragment], s.64. = ↓1898.3, 2369.1.

2303. Lem S., List do Jarosława Kozaka, 15 września 1998 [fragment] / W: Bocheński Józef M., Listy do ojca. – K.: Wydawnictwo Salvator, 2008, s.(Podziękowanie).

2304. Przestrzenność... / Fragment [1] rozmowy zapisanej na taśmie magnetofonowej, którą ze Stanisławem Lemem odbyli w Krakowie 8 listopada 1999 r. Jerzy Olek i Witold Szymański // W: Rośnie Komplex Sympleksu. – Pryzmat (Wr.), 2008/2009, nr 225, s.76-77. = ↑1470<.

2305. St. Lem: „Doskonała próżnia” [autorecenzja] / W: Lem S., Doskonała próżnia. – W.: Agora SA, 2008, s.5-9. [Wyd.7] (Dzieła, T.6) = ↑2040.1; ↓2451.1.

2306. Lem S., Szpital Przemienienia. – W.: Agora SA, 2008, 208 s. (Dzieła, T.9) W Spisie treści:

W co nie wierzył Stanisław Lem?: Fragmenty korespondencji Stanisława Lema z ks. Stanisławem Obirkiem

1. Stanisław Lem do Stanisława Obirka SJ: Kraków, 17 stycznia 2001, s.195-196. = ↑1892.1.

2. Stanisław Lem do Stanisława Obirka SJ: Kraków, 30 stycznia 2001, s.197-198. = ↑1892.2.

3. Stanisław Lem do Stanisława Obirka SJ: Kraków, 1 lutego 2001, s.199. = ↑1892.3.

4. Stanisław Lem do Stanisława Obirka SJ: Kraków, 2 lutego 2001, s.200-201. = ↑1892.4.

5. Stanisław Lem do Stanisława Obirka SJ: Kraków, 8 lipca 2001, s.202-203. = ↑1892.5.

2307. Co się Lemowi nie śniło? Ewa Lipska rozmawia ze Stanisławem Lemem / W: Lem S., Powrót z gwiazd. – W.: Agora SA, 2008, s.233-242. (Dzieła, T.11) = ↑1978.

2308. Przestrzenność... / Fragment [2] rozmowy zapisanej na taśmie magnetofonowej, którą ze Stanisławem Lemem odbyli w Krakowie 8 listopada 1999 r. Jerzy Olek i Witold Szymański // W: Rozważania o Sympleksie. – Pryzmat (Wr.), 2009, nr 226, s.52-53.

2309. Wokół biografii Stanisława Lema. Dyskusja poświęcona pisarzowi / Prowadził Tomasz Fiałkowski, udział wzięli Stanisław Bereś, Jerzy Jarzębski, Wiktor Jażniewicz, Michał Zych. – Bez Porównania (K.), 2009, nr 1, s..21-32 (Wydanie specjalne: „Stanisław Lem: horyzonty wyobraźni”).

1. Lem S., Wypowiedź w rozmowie z J. Jarzębskim, s.22.

2. Lem S., Wypowiedź w rozmowie z M. Zychem, s.31.

2310. **Lem i technika** / Wybór i opracowanie: Paweł Majewski. – Przegląd Filozoficzno-Literacki (W.), 2009, nr 1, 326 s. W Spisie treści:

1. Lem S., Przedmowa do *Maski* / Z rosyjskiego przetłumaczyli Wiktor Jaźniewicz i Maciej Płaza, s.11-13. = ↑RU:121.

2. Lem S., Posłowie do *Śledztwa* / Z rosyjskiego przetłumaczyli Wiktor Jaźniewicz i Maciej Płaza, s.15-17. = ↑RU:166; ↓2421.9.7, 2474.10.10.

3. Lem S., Bezpieczna technika bez niebezpieczeństwa? / Z rosyjskiego przetłumaczyli Wiktor Jaźniewicz i Maciej Płaza, s.19-24. = ↑RU:44; ↓2401.26.

4. Postscriptum do wywiadu S.Lema z I. Csicsery-Ronayem, Jr / Z angielskiego przetłumaczył Maciej Płaza // W: Swirski Peter, Gry z Wszechświatem: o nauce i jej uprzedzeniach w *Niezwykłym* Stanisława Lema, s.81. = ↑EN:103-.

Jaźniewicz Wiktor, Rosyjskojęzyczne publikacje Stanisława Lema / Zawarte w tekście fragmenty artykułów Stanisława Lema z rosyjskiego przetłumaczyli Wiktor Jaźniewicz i Maciej Płaza, s.213-234. Zawiera:

5. Lem S., Śmielszy niż wszelka fantazja, s.214. = ↑RU:2-.

6. Lem S., Fantastyka z konwejera, s.214. = ↑RU:3-.

7. Lem S., Przedmowa do *Solaris*, s.215. = ↑RU:8-; ↓2421.9.9.

8. Lem S., Pytanie pozostaje otwarte, s.215. = ↑RU:11-.

9. Lem S., Serdecznie dziękuję, czytelniku, s.215. = ↑RU:18-.

10. Lem S., „Porażka” fantastyki, s.216. = ↑RU:22>.

11. Lem S., Przedmowa do *Niezwykłego*, s.216. = ↑RU:29>.

12. Lem S., Przedmowa do *Powrotu z gwiazd*, s.216-217. = ↑RU:32>.

13. Lem S., Niemowlęctwo filmowej fantastyki, s.217. = ↑RU:37-; ↓2311.

14. Lem S., Fantastyka i nauka, s.217-218. = ↑RU:38-.

15. Lem S., Przedmowa do *Summa technologiae*, s.218-219. = ↑RU:70.1-.

16. Lem S., Mieszkanie przyszłości, s.219. = ↑RU:68-; ↓2331.6.

17. Lem S., Wieczny motor poznania, s.219. = ↑RU:75-.

18. Lem S., Przedmowa do *Filozofii przypadku* (1), s.219-220. = ↑RU:77.1-.

19. Lem S., Przedmowa do *Filozofii przypadku* (2), s.220-221. = ↑RU:84-.

20. Lem S., Literatura projektująca światy, s.221. = ↑RU:82-; ↓2331.5.

21. Lem S., Świat zasadniczo możliwych cudów, s.221-222. = ↑RU:90-; ↓2331.4.

22. Lem S., W związku z zagadnieniem cywilizacji pozaziemskich, s.222. = ↑RU:109-.

23. Lem S., Cybernetyka nie usunie problemów..., s.222. = ↑RU:95-; ↓2331.3.

24. Lem S., Tysiąc i jeden głos powieści, s.222-223. = ↑RU:99-; ↓2331.2.

25. Lem S., Wspomnienia, s.223. = ↑RU:111-.

26. Lem S., Jak osiągnąć syntezę, s.223-224. = ↑RU:118-; ↓2331.1.

27. Lem S., Czy jesteśmy sami w kosmosie? – s.224-225. = ↑RU:128-.

28. Lem S., Posłowie do *Biblioteki XXI wieku*, s.225. = ↑RU:145>.

29. Lem S., Nie może być raju na Ziemi, s.225-226. = ↑RU:155-.
30. Lem S., List otwarty do wydawców radzieckich, s.226. = ↑RU:156-.
31. Lem S., Strategia pasożytów, wirus AIDS i pewna hipoteza ewolucyjna, s.227. = ↑RU:157-.
32. Lem S., Przedmowa do *Wizji lokalnej*, s.227-228. = ↑RU:169.1-.
33. Lem S., Czytelnikom „Prirody”, s.228-229. = ↑RU:221.
34. Lem S., O daremności trafnych i nietrafnych prognoz, s.229. = ↑RU:269-.
35. Lem S., Ankieta „Nowej Polski” [O stosunkach polsko-rosyjskich], s.230. = ↑RU:438>.
36. Lem S., Czas Marsa, s.230. = ↑RU:466-.
37. Lem S., Za kierownicą / Wywiad, s.231. = ↑RU:322-.
38. Lem S., Wielkość urojona / Wywiad o *Golem XIV*, s.231-233. = ↑RU:177>.
39. Lem S., Coś w rodzaju *credo*, s.233-234. =.

2311. Lem S., Niemowlęctwo filmowej fantastyki / Z rosyjskiego przetłumaczyli Wiktor Jaźniewicz i Maciej Plaza. – Film (W.), 2009, nr 7, s.44,45,47.□ = ↑RU:37.

2312. Stanisław Lem o „Harrym Potterze” / Z wywiadu Łukasza Maciejewskiego ze Stanisławem Lemem. – Film (W.), 2009, nr 7, s.46.□

2313. Wywiad z Lemem: O adaptacjach / W: Maciejewski Łukasz, Przegląd myśli. Rozmowy obok filmu. – W.: Wydawnictwo TRIO, 2009, s.308-326.□ = ↑1491!; ↓2436; ES:28.

2314. Lem S., Wypowiedzi w sprawie PEN Clubu (1988) / W: „Tworczość obca nam klasowo”. Aparat represji wobec środowiska literackiego 1956-1990 // Red. Andrzej Chojnowski, Sebastian Ligarski. – W.: Instytut Pamięci Narodowej, 2009, s.732.

2315. Hen Józef, Dziennik na nowy wiek. – W.: W.A.B., 2009, 480 s. Zawiera:

1. Lem S., Dedykacja na książce „Świat na krawędzi”, s.108.
2. Lem S., List do Józefa Hena, wrzesień 2001 [fragment], s.109.

2316. Lem S., Wypowiedź o polityce KC / W: Szczepański Jan Józef, Dziennik. Tom I: 1945-1956. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2009, s.611. = ↓RU:606, 633.41, 767.12.

2317. Lem S., Wypowiedź z wywiadu z Kamilem Durczokiem / W: Katarzyna Przybyszewska, Kamil Durczok jakiego nie znacie. – Viva! (W.), 2009, nr 19.

2318. Lem Tomasz, **Awantury na tle powszechnego ciężenia**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2009, 271 s.△ = ↓2373.

Zawiera:

1. Wypowiedzi Stanisława Lema, s.: passim. = ↓2319; BG:36; DE:536.1; HU:31; RU:680.2, 743.1; UK:54.1.1.

2. Świat na krawędzi. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Tomasz Fiałkowski (fragmenty) s.4,75,82-83,212. = ↑1501-; ↓BG:36; DE:536.2; HU:31; RU:743.2; UK:54.1.2.

3. Tako rzecze... Lem. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Stanisław Bereś (fragmenty) s.16-17,65. = ↑1890-; ↓BG:36; DE:536.3; HU:31; RU:743.3; UK:54.1.3.

4. Kieszonkowy komputer dreszczowców science fiction, s.44-45. = ↑421.10.

5. Rozmowa Ewy Lipskiej ze Stanisławem Lemem [”Rozkosze motoryzacyjne”] (fragmenty), s.53,57. = ↓2399.17; BG:36; DE:536.4; HU:31; RU:743.4; UK:54.1.4.

6. Wiersze Stanisława Lema, s.128-131. = Patrz Część II (B) „Wiersze”.

Fragmenty listów Stanisława Lema do różnych adresatów, w tym publikowane w Polsce po raz pierwszy = ↓BG:36; DE:536.6÷36; HU:31; RU:743.6÷36; UK:54.1.5÷1.35.

7. List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego, 15 kwietnia 1958, s.34-35.

8. List do Sławomira Mrożka, 2 maja 1967, s.36. = ↓2347.73.

9. List do Jerzego Wróblewskiego, 19 marca, prawdopodobnie 1958, s.37.

10. List do Daniela Mroza, czerwiec 1971, s.41. = ↑1891.21-.

11. List do Sławomira Mrożka, 24 listopada 1964, s.42-43,85-87. = ↓2347.41.

12. List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego, 1960, s.46.

13. List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego, wrzesień 1975, s.55,143,184.

14. List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego [realnie – do Jerzego Wróblewskiego, 2.08.1956], sierpień 1956 (fragmenty), s.65-66,67-68. = ↓RU:680.4.

15. List do Jerzego Wróblewskiego, 25 czerwca 1965, s.76.

16. List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego, 26 listopada 1970, s.81. = ↓RU:748.4.2.

17. List do Jerzego Wróblewskiego, 10 listopada 1965, s.81-82. = ↓RU:748.4.3.

18. List do Władysława Kapuścińskiego, grudzień 1968, s.83-84. = ↑1891.6-; ↓RU:748.4.4.

19. List do Sławomira Mrożka, kwiecień 1967, s.84. = ↓2347.71; RU:748.4.5.

20. List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego, listopad 1963, s.91.

21. List do Władysława Kapuścińskiego, listopad 1975, s.99,120,177. = ↑1891.55-.
22. List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego, 3 maja 1976, s.100. = ↓RU:680.41.
23. List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego, lipiec 1972, s.100-101,240.
24. List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego, marzec 1960, s.101-102.
25. List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego, maj 1964, s.103.
26. List do Michaela Kandla, 1974 [22 listopada], s.105. = ↑1891.41-.
27. List do Sławomira Mrożka, wrzesień 1961, s.112. = ↓2347.5.
28. List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego, maj 1976, s.132,144,239-240.
29. List do Virgilijusa Čepaitisa, maj 1973, s.143. = ↑1891.35-.
30. List do Michaela Kandla, sierpień 1972, s.149. = ↑1891.29-; ↓RU:748.4.6.
31. List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego, grudzień 1968, s.151.
32. List do Władysława Kapuścińskiego, 1972, s.153-154. = ↑1891.31-.
33. List do Władysława Kapuścińskiego, kwiecień 1973, s.155. = ↑1891.34-.
34. List do Virgilijusa Čepaitisa, grudzień 1969, s.156. = ↑1891.10-.
35. List do Michaela Kandla [październik 1974], s.164-165. = ↑1891.47>.
36. List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego, maj 1968, s.169.
37. List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego, marzec 1966, s.240.

2319. Lem S., Wypowiedzi i fragmenty listów / W: Tomasz Lem, Złoty, słodczy, samochody. – Dziennik Polski (K.), 2009, nr 207, s.D1,C6.△ = ↑2318-.

2320. Lem S., **Wysoki zamek**. – W.: Agora SA, 2009, 152 s. [Wyd.10] (Dzieła, T.14) = ↑2288; ↓2411.

2321. Lem S., Wypowiedzi / W: Czy Lem wiedział, co to jest dusza? Z prof. Marią Orwid rozmawia Małgorzata Niemczyńska / w: Lem S., Pamiętnik znaleziony w wannie. – W.: Agora SA, 2009, s.207-212. (Dzieła, T.13)

2322. Lem S., Wypowiedzi / W: Bartoszewski Władysław, Mój przyjaciel pesymista. Z Władysławem Bartoszewskim rozmawiają Paweł Goźliński i Jarosław Kurski / W: Lem S., Sknocony kryminał. – W.: Agora SA, 2009, s.187-196. (Dzieła, T.16) = ↑2301.

2323. Lem S., **Biblioteka XXI wieku; Golem XIV**. – W.: Agora SA, 2009, 336 s. (Dzieła, T.18) W Spisie treści:

Wielkość urojona [Wyd.7]

1. Wstęp, s.7-13. = ↑2040.2; ↓2451.2, 2469.

Prowokacja [Wyd.5]

2. Horst Aspernicus, „Der Völkermord. I. Die Endlösung als Erlösung. II. Fremdkörper Tod“, s.87-119. = ↑2040.3; ↓2451.3.

Biblioteka XXI wieku [Wyd.5]

3. Das Kreative Vernichtungsprinzip. The World As Holocaust, s.143-173. = ↑2040.4; ↓2451.4.

Golem XIV [Wyd.3]

4. Wykład inauguracyjny Golema: O człowieku trojako, s.233-263. = ↑1434.1; ↓2417.

2324. Lem S., **Sex Wars**. – W.: Agora SA, 2009, 480 s. [Wyd.3] (Dzieła, T.19) = ↑2132.

2325. Lem S., **Mój pogląd na literaturę**. – W.: Agora SA, 2009, 448 s. [Wyd.3] (Dzieła, T.21) = ↑1975.

2326. Lem S., Słowo wstępne / W: Lem S., Astronauci. – W.: Agora SA, 2009, s.5-7 [Wyd.10] (Dzieła, T.22). = ↑2133; ↓2385.

2327. Lem S., **Fantastyka i futurologia**. T.1. – W.: Agora SA, 2009, 408 s. [Wyd.6] (Dzieła, T.23) = ↑2037.

2328. Lem S., **Fantastyka i futurologia**. T.2. – W.: Agora SA, 2009, 536 s. [Wyd.6] (Dzieła, T.24) = ↑2038.

2329. Zemek Wojciech, Listy a literatura: korespondencja Stanisława Lema z Michaeliem Kandlem (Praca magisterska). – K.: Uniwersytet Jagelloński. Wydział Polonistyki, 2009, 90 s. (<https://solaris.lem.pl/prace/PracaMgrWojciechZemek.pdf>). Zawiera fragmenty listów Stanisława Lema do Michaela Kandla:

1. Od 21.04.1975, s.17,59. = ↓2358.81.

2. Od 4.11.1972, s.24. = ↓2358.18.

3. Od 5.11.1976, s.24. = ↓2358.123.

4. Od 18.09.1975, s.25. = ↓2358.92.

5. Od 11.04.1973, s.26,41. = ↓2358.26.

6. Od 10.04.1980, s.26. = ↓2358.170.

7. Od 27.05.1973, s.26. = ↓2358.85.

8. Od 1.12.1974, s.28.

9. Od 30.04.1975, s.28. = ↓2358.83.

10. Od 17.03.1975, s.28. = ↓2358.78.

11. Od 8.05.1972, s.30,35,36. = ↓2358.6.

12. Od 23.04.1976, s.32-33,43. = ↓2358.107.

13. Od 8.09.1976, s.33.
14. Od 10.11.1972, s.34,69. = ↓2358.19.
15. Od 20.03.1973, s.34.
16. Od 12.04.1973, s.35. = ↓2358.27.
17. Od 7.07.1972, s.36-37.
18. Od 9.06.1972, s.37,38. = ↓2358.8.
19. Od 4.07.1972, s.38,68. = ↓2358.10.
20. Od 2.10.1974, s.39,40. = ↓2358.60.
21. Od 7.12.1972, s.40,71,78. = ↓2358.21.
22. Od 24.01.1973, s.40-41. = ↓2358.22.
23. Od 19.11.1972, s.42.
24. Od 9.01.1975, s.42,80. = ↓2358.73.
25. Od 25.04.1974, s.43. = ↓2358.48.
26. Od 30.03.1974, s.44,45,80. = ↓2358.45.
27. Od 15.05.1974, s.45,52. = ↓2358.50.
28. Od 26.04.1972, s.45. = ↓2358.28.
29. Od 15.09.1985, s.46. = ↓2358.175.
30. Od 14.09.1976, s.46. = ↓2358.117.
31. Od 16.06.1976, s.47. = ↓2358.112.
32. Od 26.01.1977, s.47-48. = ↓2358.128.
33. Od 7.05.1977, s.48,50. = ↓2358.138.
34. Od 19.10.1974, s.48,49. = ↓2358.63.
35. Od 21.05.1975, s.49. = ↓2358.84.
36. Od 18.10.1974, s.50. = ↓2358.61.
37. Od 1.07.1972, s.50,68. = ↓2358.9.
38. Od 11.12.1974, s.51.
39. Od 1.08.1972, s.51. = ↓2358.13.
40. Od 13.09.1974, s.51,52.
41. Od 26.02.1972, s.59. = ↓2358.3.
42. Od 23.09.1972, s.60.
43. Od 15.06.1975, s.60. = ↓2358.86.
44. Od 29.11.1974, s.60.
45. Od 14.02.1974, s.61.
46. Od 4.10.1973, s.61. = ↓2358.35.
47. Od 11.02.1972, s.63.
48. Od 1.02.1972, s.63,64. = ↓2358.2.
49. Od 11.04.1976, s.63,78. = ↓2358.106.
50. Od 10.10.1982, s.64. = ↓2358.174.
51. Od 10.04.1974, s.64.
52. Od 3.11.1974, s.16,65-66. = ↓2358.65.
53. Od 9.02.1975, s.66. = ↓2358.76.

54. Od 24.03.1972, s.43,66-67,68. = ↓2358.4.
55. Od 6.09.1975, s.67. = ↓2358.90.
56. Od 20.11.1976, s.69-70. = ↓2358.125.
57. Od 5.04.1974, s.70. = ↓2358.47.
58. Od 15.03.1974, s.70. = ↓2358.44.
59. Od 12.11.1976, s.70. = ↓2358.124.
60. Od 15.01.1987, s.70. = ↓2358.177.
61. Od 26.05.1975, s.71.
62. Od 30.08.1973, s.71. = ↓2358.33.
63. Od 10.07.1974, s.77.
64. Od 3.02.1972, s.78.
65. Od 3.10.1975, s.78. = ↓2358.94.
66. Od 6.03.1974, s.78. = ↓2358.43.
67. Od 3.09.1974, s.79. = ↓2358.58.
68. Od 14.10.1975, s.79. = ↓2358.96.
69. Od 9.05.1973, s.79. = ↓2358.29.
70. Od 28.12.1976, s.80. = ↓2358.126.
71. Od 3.05.1980, s.83.

2330. Lem S., Redaktor [Wypowiedź o Jerzy Giedroyciu]. – Monitor Wołyński (Łuck, Ukraina), 2010, nr 15, s.5. = ↑PL:1485>.

2331. Jaźniewicz Wiktor, Lem po rosyjsku / Zawarte w tekście fragmenty artykułów Stanisława Lema z rosyjskiego przetłumaczyli Wiktor Jaźniewicz [i Maciej Płaza]. – Odra (Wr.), 2010, nr 6, s.126-127. Zawiera fragmenty:

1. Lem S., Jak osiągnąć syntezę, s.126. = ↑2310.26.
2. Lem S., Tysiąc i jeden głos powieści, s.126. = ↑2310.24.
3. Lem S., Cybernetyka nie usunie problemów..., s.126. = ↑2310.23.
4. Lem S., Świat zasadniczo możliwych cudów, s.126. = ↑2310.21.
5. Lem S., Literatura projektująca światy, s.126-127. = ↑2310.20.
6. Lem S., Mieszkanie przyszłości, s.127. = ↑2310.16.

2332. Lem S., Wypowiedź w adres Sławomira Mrożka / W: Mroźek Sławomir, Dziennik. Tom 1: 1962-1969. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2010, s.68.

2333. Lem S., **Filozofia przypadku**. Literatura w świetle empirii. – W.: Agora SA, 2010, 608 s. [Wyd.6] (Dzieła, T.26) = ↑1893.

2334. Lem S., *Posłowie do posłowania* / W: Lem S., *Wizja lokalna*. – W.: Agora SA, 2010, s.265. [Wyd.3] (Dzieła, T.27). = ↑1374; ↓2387.

2335. Lem S., **Summa technologiae**. – W.: Agora SA, 2010, 424 s. [Wyd.7] (Dzieła, T.28) = ↑1522; ↓2413.

2336. Lem S., **Moloch**. – W.: Agora SA, 2010, 550 s. [Wyd.2.] (Dzieła, T.30) = ↑2039.

2337. Lem S., **Wejście na orbitę; Okamgnienie**. – W.: Agora SA, 2010, 376 s. (Dzieła, T.31) Spis treści:

1. *Wejście na orbitę*, s.7-240. = ↑244.

2. *Okamgnienie* [Wyd.2], s.243-361. = ↑1474.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, *Rozważania ponad półwieczem*, s.363-368.

Nota wydawnicza, s.371.

2338. Lem S., **Dialogi**. – W.: Agora SA, 2010, 400 s. [Wyd.6] (Dzieła, T.32) = ↑1705.

2339. **Lem i tłumacze** / Red. Elżbieta Skibińska i Jacek Rzeszutnik. – K.: Księgarnia Akademicka, 2010, 405 s. W spisie treści:

Krajewska Monika, „Ceplica to wystygła zimnica”. Wizerunek tłumacza na tle korespondencji z pisarzem, s.117-135. Zawiera fragmenty listów:

1. Lem S., List do Konstantina Duszenko, 8 II 1988, s.120,121, 123,124,126,132.

2. Lem S., List do K. Duszenko, 8 I 1989, s.120,121,124,125,132.

3. Lem S., List do K. Duszenko, 23 I 1989, s.129,130.

4. Lem S., List do K. Duszenko, 16 I 1990, s.129.

5. Lem S., List do K. Duszenko, 7 III 1990, s.120,121,129,130.

6. Lem S., List do K. Duszenko, 20 XI 1990, s.124,131,132.

7. Lem S., List do K. Duszenko, 13 VII 1991, s.128,130.

8. Lem S., List do K. Duszenko, 10 X 1991, s.127,128.

9. Lem S., List do K. Duszenko, 20 X 1991, s.128.

10. Lem S., List do K. Duszenko, 28 XII 1991, s.127,128.

11. Lem S., List do K. Duszenko, 4 X 1992, s.121,127,130,131,132.

12. Lem S., List do K. Duszenko, 11 IV 1994, s.124.

13. Lem S., List do K. Duszenko, 4 X 1994, s.122,125,128.

Jaźniewicz W., *Tłumaczenie Lema na język... polski*, s.288-291. Zawiera:

14. Lem S., List do Wiktora Jaźniewicza [e-mail za pośrednictwem sekretarza Wojciecha Zemka], 30.09.2005, s.290. = ↑C23.178.

2340. Człowiek jest wszytkożernym drapieżcą. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / W: Maniszewska Małgorzata, Literatura. Rozmówki. – Bydgoszcz: Towarzystwo Inicjatyw Kulturalnych, 2011, s.13-25. = ↑851+853.

2341. Lapidarium mistrzów / Wybór cytatów: Aleksandra Klich. – W.: Agora SA, 2011, 239 s. W Spisie treści:

Stanisław Lem, s.124-145. Zawiera:

1. Ameryka, s.127. = ↑1950.
2. Chrześcijaństwo, s.127. = ↑1978-.
3. Drapieżca, s.127-128. = ↑856-.
4. Duch, s.128. = ↑823-.
5. Etyka, s.128-129. = ↑856-.
6. Głód, s.129. = ↑823-.
7. Halucynacje, s.129-130. = ↑2029-.
8. Harry Potter, s.130. = ↑1978-.
9. Historia, s.130. = ↑1978-.
10. Ignorancja, s.130-131. = ↑1654.
11. Inni, s.131. = ↑856-.
12. Internet, s.131. = ↑1833.
13. Interpretowanie, s.131. = ↑1978-.
14. Jasnowidzenie, s.132. = ↑2029-.
15. Jedenasty września, s.132. = ↑1978-.
16. Kraków, s.132. = ↑1978-.
17. Książka, s.132-133. = ↑1978-.
18. Kultura, s.133. = ↑1978-.
19. Leśmian, s.133. = ↑1978-.
20. Ludzkość, s.134. = ↑856-.
21. Miłość, s.134-135. = ↑1978-.
22. Muzyka, s.135. = ↑1978-.
23. Nic, s.135. = ↑1978-.
24. Odpluskwianie, s.135. = ↑1703.
25. Okrucieństwo, s.136-137. = ↑856-.
26. Patriotyzm, s.137-138. = ↑856-.
27. Perpetuum mobile, s.138. = ↑1978-.
28. Polacy, s.138. = ↑1997.
29. Polak, s.138. = ↑856-.
30. Polityka, s.138-139. = ↑1978-.
31. Polska, s.139. = ↑1878.
32. Poprawianie natury, s.139. = ↑1837.
33. PRL, s.139. = ↑1978-.
34. Religia, s.139-140. = ↑1978-.

35. Rozum, s.140. = ↑1861.
36. Sąsiedzi, s.140. = ↑856-.
37. Skoczek, s.140. = ↑1854.
38. Słodyczne, s.140. = ↑1978-.
39. Sny, s.141. = ↑2029-.
40. Szaleństwo, s.141-142. = ↑856-.
41. Telewizja, s.142. = ↑856-.
42. Terroryzm, s.142. = ↑1976.
43. Test, s.142. = ↑1728.
44. Umysł i komputery, s.143. = ↑2034.
45. Wiek XXI, s.143. = ↑1823.
46. Wychowanie i przemoc, s.143. = ↑856-.
47. Zbawienie, s.144. = ↑823-.
48. Zło, s.144. = ↑856-.

2342. Całe życie się uczę. Wywiad ze Stanisławem Lemem / W: Wiśniewski Wojciech, Lekcja polskiego i nie tylko. – W.: RYTM, 2011, s.405-409.□

2343. Lem S., Rozważania sylwiczne CLI. – Odra (Wr.), 2011, nr specjalny „50 lat”, s.167. = ↑2231.

2344. Lem S., Wypowiedzi / W: Andrzej Łukasiak, Stanisław Lem. – W: Agora SA, 2011, dodatek specjalny „Wielcy Polacy, którzy zmienili świat”, nr 9, 16 s.△

2345. Lem S., Wypowiedzi / W: Szczepański Jan Józef, Dziennik. Tom II: 1957-1963. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2011, s.608,681. = ↓RU:767.29.

2346. Lem S., Wypowiedzi / W: Dorota Smoleń, Nasz sąsiad Stanisław Lem. – Nasze Kliny (K.), 2011, nr 9, lato.△

2347. Lem S., Mrozek S., **Listy 1956–1978** / Tłumaczenie fragmentów z języka angielskiego: Tomasz Lem. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2011, 719 s.□ = ↓2355.1.

W Spisie treści Listy Stanisława Lema do Sławomira Mrożka:

1. W Krakowie, u szczątków roku 1959, s.21-23. = ↓2366.1; RU:681.92.
2. Kraków, jak gdyby 23 stycznia 1960 (cóż można jednak wiedzieć?), s.26-28. = ↓EN:220.43; RU:633.84, 680.7, 681.93.
3. Kraków, Kliny, 3 października 1960, s.32-34. = ↓2381.41.
4. Kraków, 19 października 1960, s.35-36.
5. Kraków, 4 września 1961, s.57-61. = ↑2318.27<; ↓2381.36.

6. Kraków, 23 września 1961, s.67-69.
7. Kraków, 14 listopada 1961, s.76-77. = ↓RU:681.94.
8. Kraków, 19 lutego 1962, s.87-89.
9. Klińskie Roztopiszczka, 11 marca 1962, s.95-102. = ↓RU:621.1.
10. Kraków, 21 kwietnia 1962, s.116-120.
11. Kraków, 15 lipca 1962, s.125-126. = ↓2381.55.
12. Kliny, 24 lipca 1962, s.128-130.
13. Kraków, 30 lipca 1962, s.133-135. = ↓RU:621.6.
14. Kraków, 2 września 1962, s.147-151. = ↑EN:184.1.
15. Zakopane, 24 września 1962, s.155-157.
16. High Tatra, Sept. the 9. or 10.62, s.162-167. = ↑EN:184.2.
17. Kraków, 12 grudnia 1962, s.170-176. = ↓RU:621.2, 680.11.
18. Kraków, 14 grudnia 1962, s.176-178.
19. Kraków, 15 grudnia 1962, s.183-187. = ↓RU:680.12.
20. Cracow, the 17 December 1962, s.187-189. = ↑EN:184.3.
21. Kraków, 18 grudnia 1962, s.189-193.
22. Kraków, 30 grudnia 1962, s.203-206. = ↑EN:184.4.
23. Krakowja, 18 stycznia 1963, s.210-214. = ↓2381.45.
24. Kraków, 1 lutego 1963, s.216-218.
25. Kraków, 5 lutego 1963, s.220-221. = ↓2381.56.
26. Kraków, Kliny, 26 marca 1963, s.222-224. = ↓RU:680.13.
27. Kraków, 1 kwietnia 1963, s.232-235.
28. Kraków, 8 kwietnia 1963, s.239-241.
29. Kraków, 24 kwietnia 1963, s.245-247.
30. Kraków, 6 maja 1963, s.250-252.
31. Kraków, 6 października 1963, s.257-261. = ↓2381.53; RU:680.14.
32. Kraków, 10 października 1963, s.264-267. = ↓RU:629, 680.15.
33. Kraków, 20 stycznia 1964, s.271-275.
34. Kraków, w śnieżycy-zamieci, 6 lutego 1964, s.278-282. = ↓RU:633.237.
35. Kraków-Kliny, 4 marca 1964, s.291-295.
36. Zakopane, 22 czerwca 1964, s.299-304. = ↓RU:680.31.
37. Kraków, 14 lipca 1964, s.305-307. = ↓2381.44; RU:621.9.
38. Kraków, 31 lipca 1964, s.313-322. = ↓EN:204.3; RU:621.10, 633.193, 680.16.
39. Kraków, 29 sierpnia 1964, s.343-352.
40. Kraków, 29 października, tj. ante diem Zadusznym, na dni dwa, Roku P. 1964, s.358-365. = ↓RU:621.8, 680.17, 767.31.
41. Kraków, 24 listopada 1964, s.373-378. = ↑2318.11<; ↓2381.67.
42. Kraków, 29 stycznia 1965, s.379-384. = ↓2381.48, RU:633.192, 680.18.
43. Cracovia, 10 Februari 1965, s.384-389. = ↓RU:680.20.
44. Kraków, 18 marca 1965, s.392-397.
45. Kraków, 1 czerwca 1965, s.400-403. = ↓2381.54.

46. Zakopane, 15 czerwca 1965, s.405-410. = ↓RU:633.201.
47. Kraków-Kliny, 9 lipca 1965, s.417-422. = ↓2381.58, LT:12.1; RU:680.26, 714.1; UK:61.1.
48. Kraków, 2 sierpnia 1965, s.431-435. = ↓2381.59; RU:621.11, 633.204.
49. Kraków, 18 sierpnia 1965, s.440-445. = ↓2381.60.
50. Kraków, 30 sierpnia 1965, s.459-463.
51. Kraków, 20 września 1965, s.463-467. = ↓RU:680.21.
52. Kraków, 9 października 1965, s.473-477.
53. Kraków, 16 października 1965, s.478-479. = ↓RU:680.22.
54. Moskwa, 27 października 1965, s.485.
55. Kraków, 30 listopada 1965, s.485-488. = ↓2446.75; RU:680.23, 767.3.
56. Kraków, 1 grudnia 1965, s.489.
57. Kraków, 21 grudnia 1965, s.493-500.
58. Kraków, 5 lutego 1966, s.504-509. = ↓RU:680.24.
59. Kraków, 2 marca 1966, s.518-523. = ↓RU:621.12.
60. Split, 8 marca 1966, s.523.
61. Kraków, 4 kwietnia 1966, s.530-535. = ↓RU:633.145.
62. Kraków, 30 kwietnia 1966, s.540-544. = ↓2446.40.
63. Kraków, 4 czerwca 1966, s.545.
64. Kraków, 4 czerwca 1966 (1), s.546-553. = ↓2446.76; BG:44.14; RU:680.25.
65. Kraków, 8 lipca 1966, s.564-566.
66. Kraków, 11 lipca 1966, s.567-570.
67. Kraków, 30 września 1966, s.571-574.
68. Kraków, 19 listopada 1966, s.584-585.
69. Kraków, 28 grudnia 1966, s.590-595.
70. Kraków, 21 stycznia 1967, s.601-602.
71. Kraków, 10 kwietnia 1967, s.604-609. = ↑2318.19<; ↓RU:633.46, 680.27.
72. Kraków, 27 kwietnia 1967, s.614-615. = ↓2381.68, RU:680.28.
73. Kraków, 2 maja 1967, s.615-620. = ↑2318.8<; ↓2381.69, EN:195.8; RU:633.280, 680.29; UK:52.3.6.
74. Kraków, 21 maja 1967, s.624-626.
75. Kraków, 28 maja 1967, s.626-630. = ↓2381.70; RU:621.7.
76. Kraków, w wigilię Zaduszek, 1967, s.637-641.
77. Kraków, 11 stycznia 1968, s.646-650. = ↓2446.90; RU:621.13, 767.33.
78. [bez daty, 1968-1969], s.654-667.
79. Berlin, 25 listopada 1969, s.669-671. = ↓2366.2, 2446.96; RU:621.5, 633.51, 680.33, 767.39; UK:50.1.16.
80. Berlin, 26 listopada 1969, s.677-679. = ↓2381.84, 2446.97; RU:680.34, 767.40.
81. Hotel Sylter Hof, Berlin, 27 listopada 1969, s.679-680. = ↓2446.121; RU:621.14, 680.35, 767.41.
82. Berlin, 30 listopada 1969, s.681-686. = ↓2381.42, 2446.99; EN:204.1; RU:621.3, 633.50, 680.36, 767.42.
83. Kraków, 17 grudnia 1969, s.691.

84. Berlin, 5 września 1978, s.691-695. = ↓RU:621.4.
 85. Berlin, 20 września 1978, s.699-702. = ↓RU:633.58.
 86. Berlin, 22 września 1978, s.702-705. = ↓2446.194; RU:621.15.

2348. ...i wszystko diabli wezmą / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Agata Koss // W: Elżbieta Nowosielska i Urszula Szydłowska, Zrozumieć świat 1. Język polski. Zasadnicza szkoła zawodowa. – W.: Nowa Era, 2012, s.10-11. □ = ↑1439>; ↓2357.

2349. Lem S., Wypowiedzi / W: Bartoszewski Władysław, Mój przyjaciel pesymista. Z Władysławem Bartoszewskim rozmawiają Paweł Goźliński i Jarosław Kurski / W: Bartoszewski W., Pisma wybrane 2002–2012. Tom 6. – K.: Universitas, 2012, s.356-369. = ↑2301; ↓EN:220.45.

2350. Lem S., REFERAT w sprawie ulepszeń technicznych, oraz nowych konstrukcji na polu przemysłu zbrojeniowego / W: Oramus Marek, Lem czołgista. – SFinks (Olsztyn), 2012, nr 3, s.2. = ↑C2; ↓2380.5.

2351. Lem S., Wypowiedź o W.Szymborskiej / W: Bikont Anna i Szczęsna Ioanna, Pamiątkowe rupiecie. Biografia Wisławy Szymborskiej. – K.: Znak, 2012, s.130.

2352. Lem S., Dedykacja dla Henryka Markiewicza (Na książce „Filozofia przypadku”) / W: Cecylia Judek, Biblioteka profesora Henryka Markiewicza w zasobach Książnicy Pomorskiej. – Bibliotekarz (W.), 2012, nr 12, s.9.

2353. Lem S., Przyszłość otwarta na dobre i na złe. – Znak (K.), 2013, nr 9(700), s.61-67. = ↑1008.

2354. Lem S., Z „Przewodnika po filmach Andrzeja Wajdy” / W: Andrzej Wajda, Kino i reszta świata. – K.: Znak, 2013. [Wyd.2] = ↑1467.

2355. Gwizdalanka Danuta, Cyberpoczątek / W: Krzysztof Meyer, Cyberiada. Opera w trzech aktach. Libretto kompozytora na podstawie opowiadań Stanisława Lema. Program. – Poznań: Teatr Wielki, 2013, 48 s. Zawiera:

1. Stanisław Lem – Sławomir Mrozek, Listy 1956-1979, s.21,23. = ↑2347-.
2. Engel P., Wywiad ze Stanisławem Lemem, s.31. = ↑EN:93-.
3. Lem S., List o operze „Cyberiada”, s.39. = ↑911.

2356. Lem S., Wypowiedzi / W: Szczepański Jan Józef, Dziennik. Tom III: 1964-1972. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2013, s.196,363,525,636. = ↓RU:767.44.

2357. ...i wszystko diabli wezmą / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Agata Koss // W: Elżbieta Nowosielska i Urszula Szydlowska, Zrozumieć świat 1. Język polski. Zasadnicza szkoła zawodowa. – W.: Nowa Era, 2013, Wyd.2, s.10-11. □ = ↑2348; ↓2364.

2358. Lem S., **Sława i Fortuna**. Listy do Michaela Kandla 1972-1987 / Tłumaczenie fragmentów z języka angielskiego: Tomasz Lem; Redakcja: Wojciech Zemek. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2013, 736 s. Spis treści: Przedmowa: Jerzy Jarzębski, Chwała, Fortuna i rozczarowania, s.5-9.

1. Kraków, 13 stycznia 1972, s.13-20. = ↓BG:44.15.

2. Kraków, 1 lutego 1972, s.20-30. = ↓2446.129; EN:194.1; RU:633.157, 638.1; UK:49.1, 51.5.

3. Kraków, 26 lutego 1972, s.30-35. = ↓EN:194.2; ES:31.29-.

4. Kraków, 24 marca 1972, s.35-39. = ↓2359.1, 2446.130; DE:537.16; EN:194.3; RU:633.298; UK:51.6, 65.1.10.

5. Kraków, 26 kwietnia 1972, s.40-42. = ↑EN:186.1; ↓2381.52; EN:194.4.

6. Kraków, 8 maja 1972, s.43-48. = ↑1891.26; ↓2381.53; EN:194.5; UK:49.3.

7. Kraków, 30 maja 1972, s.48-53. = ↓2379.20, 2446.131; EN:194.6; RU:633.153.

8. Zakopane, 9 czerwca 1972, s.53-57. = ↑1891.27; ↓EN:194.7; UK:49.5.

9. Kraków, 1 lipca 1972, s.58-64. = ↑1891.28; ↓2379.24; EN:194.9; RU:633.184.

10. Kraków, 4 lipca 1972, s.64-68. = ↓2381.82; EN:194.10.

11. Kraków, 12 lipca 1972, s.69-72.

12. Kraków, 27 lipca 1972, s.72-76. = ↓EN:194.11; RU:633.236.

13. Kraków, 1 sierpnia 1972, s.76-81. = ↑1891.29; ↓2379.3, 2381.83, 2446.78; EN:194.12; RU:633.86, 770.1; UK:50.1.34.

14. Kraków, 14 sierpnia 1972, s.81-84.

15. Kraków, 23 sierpnia 1972, s.84-86. = ↓EN:194.13.

16. Kraków, 1 września 1972, s.87-92.

17. Kraków, 2 października 1972, s.93-97.

18. Kraków, 4 listopada 1972, s.97-101. = ↓EN:194.14; ES:31.27.

19. Kraków, 10 listopada 1972, s.101-107. = ↓2379.23, 2381.3; EN:194.15.

20. Kraków, 11 listopada 1972, s.107-109. = ↓EN:194.16.

21. Kraków, 7 grudnia 1972, s.109-115. = ↓2379.14, 2446.139; EN:194.17; RU:633.127; UK:50.1.27.

22. Kraków, 24 stycznia 1973, s.115-122. = ↓2446.138; DE:537.17; RU:633.278.

23. Kraków, 1 lutego 1973, s.122-125. = ↓EN:194.18; RU:633.282.

24. Kraków, 28 lutego 1973, s.125-127. = ↓RU:633.124.

25. Kraków, 23 marca 1973, s.129-132. = ↓2446.142.

26. Kraków, 11 kwietnia 1973, s.132-135. = ↑1891.33; ↓2446.158; EN:194.20; RU:767.49.
27. Kraków, 12 kwietnia 1973, s.135-137. = ↑1891.62.
28. Kraków, 13 kwietnia 1973, s.137-142. = ↑EN:186.2; ↓2379.13, 2446.144.
29. Kraków, 9 maja 1973, s.142-145.
30. Zakopane, 10 czerwca 1973, s.146-148. = ↓RU:633.244.
31. Kraków, 17 lipca 1973, s.149-151. = ↓EN:194.21.
32. Kraków, 8 sierpnia 1973, s.151-157. = ↓2379.21; DE:537.14; EN:194.22; RU:633.49, 680.30.
33. Kraków, 30 sierpnia 1973, s.158-162. = ↓2379.4; EN:194.23; RU:633.228.
34. Kraków, 18 września 1973, s.163-165.
35. Kraków, 4 października 1973, s.165-170. = ↑1891.36; ↓EN:194.24.
36. Kraków, 26 listopada 1973, s.170-173. = ↓EN:194.25.
37. Kraków, 1 grudnia 1973, s.173-177. = ↓2446.148; EN:194.26.
38. Kraków, 18 stycznia 1974, s.177-183. = ↑1891.38.
39. Kraków, 24 stycznia 1974, s.183-188. = ↓2379.27, 2433.3, 2446.43; EN:194.27; RU:633.45; UK:50.1.12, 50.2.5.
40. Kraków, 3 lutego 1974, s.188-192.
41. Kraków, 11 lutego 1974, s.192-197.
42. Kraków, 17 lutego 1974, s.198-201.
43. Kraków, 6 marca 1974, s.202-205. = ↓EN:194.28.
44. Kraków, 15 marca 1974, s.205-208.
45. Kraków, 30 marca 1974, s.209-214. = ↓2359.1; EN:194.29.
46. Marzec 1974, s.214-218. = ↓2379.25; UK:50.2.1.
47. Kraków, 5 kwietnia 1974, s.218-223. = ↓2379.9, 2433.4; EN:194.30.
48. Kraków, 25 kwietnia 1974, s.223-226. = ↓EN:223.1; UK:51.3.
49. Kraków, 13 maja 1974, s.227-229. = ↓2446.172.
50. Kraków, 15 maja 1974, s.229-234. = ↓UK:52.3.2.
51. Kraków, 30 maja 1974, s.234-238. = ↓2359.1.
52. Zakopane, 10 czerwca 1974, s.238-242. = ↓2446.166; EN:194.31; RU:633.283; UK:49.6.
53. Zakopane, 17 czerwca 1974, s.242-245.
54. Kraków, 11 lipca 1974, s.245-249. = ↓UK:49.7.
55. Kraków, 31 lipca 1974, s.250-254.
56. Kraków, 26 sierpnia 1974, s.254-255. = ↓RU:767.50.
57. Kraków, 2 września 1974, s.256-260. = ↓2446.124; UK:51.7.
58. Kraków, 3 września 1974, s.261-266. = ↑1891.46; ↓2379.29; DE:537.2; EN:194.33; RU:633.257.
59. Kraków, 23 września 1974, s.266-271. = ↓EN:194.34; RU:758.1; UK:49.8.
60. Kraków, 2 października 1974, s.271-275. = ↑EN:186.3; ↓EN:194.35.
61. Kraków, 18 października 1974, s.276-280. = ↓2446.62; EN:194.37; RU:633.191, 749.22; UK:49.9.
62. Kraków, 18 października 1974 (1), s.280-284.

63. Kraków, 19 października 1974, s.284-292. = ↑1891.48; ↓2433.5; EN:194.38; RU:633.98, 749.23; UK:501.28.
64. 29 października 1974, s.292-299. = ↓DE:537.7; EN:194.39; RU:633.172; UK:51.2.
65. Kraków, 3 listopada 1974, s.299-304. = ↓2379.2; EN:194.40.
66. Kraków, 7 listopada 1974, s.304-307. = ↓RU:633.110.
67. Listopad 1974, s.307-308. = ↓RU:633.113.
68. Kraków, 15 listopada 1974, s.308-312. = ↓EN:194.41; RU:633.28.
69. Kraków, 22 listopada 1974, s.313-317. = ↑1891.41; ↓EN:194.42; RU:749.24UK:49.10.
70. Kraków, 7 grudnia 1974, s.317-322. = ↓DE:537.8; EN:194.44; RU:633.223.
71. Kraków, 17 grudnia 1974, s.323-326. = ↓RU:633.53.
72. Kraków, 31 grudnia 1974, s.326-328. = ↓RU:749.25.
73. Kraków, 9 stycznia 1975, s.328-331. = ↑1891.51; ↓EN:194.46; RU:770.2.
74. Kraków, 10 stycznia 1975, s.331-334. = ↑EN:186.4.
75. Kraków, 4 lutego 1975, s.334-339. = ↓EN:194.48.
76. Kraków, 9 lutego 1975, s.339-344. = ↑1625.4; ↓EN:194.49; UK:50.2.3, 51.8.
77. Kraków, 3 marca 1975, s.344-348. = ↓2446.45.
78. Kraków, 17 marca 1975, s.348-353. = ↑EN:186.5.
79. Kraków, 4 kwietnia 1975, s.353-357. = ↓UK:51.9.
80. Kraków, 15 kwietnia 1975, s.357-359. = ↓UK:51.1.
81. Kraków, 21 kwietnia 1975, s.359-365. = ↓EN:194.50; RU:633.101; UK:50.1.31.
82. Kraków, 26 kwietnia 1975, s.365-368.
83. Kraków, 30 kwietnia 1975, s.368-372.
84. Kraków, 21 maja 1975, s.372-376. = ↑1891.54; ↓EN:194.51.
85. Kraków, 27 maja 1975, s.376-381. = ↓RU:633.111.
86. Kraków, 15 czerwca 1975, s.381-383. = ↓2379.27.
87. Kraków, 1 lipca 1975, s.384-387.
88. Kraków, 4 lipca 1975, s.387-391.
89. Kraków, 20 sierpnia 1975, s.391-395. = ↓2381.4.
90. Kraków, 6 września 1975, s.395-400. = ↓2379.11, 2381.1; RU:767.6; UK:49.2.
91. Kraków, 15 września 1975, s.400-404. = ↓EN:194.52.
92. Kraków, 18 września 1975, s.405-408. = ↓2433.6.
93. Kraków, 28 września 1975, s.409-412. = ↓EN:194.53.
94. Kraków, 3 października 1975, s.413-417.
95. Kraków, 5 października 1975, s.418-420.
96. Kraków, 14 października 1975, s.420-424. = ↓RU:633.289.
97. Kraków, 22 października 1975, s.425.
98. Kraków, 4 listopada 1975, s.426-429. = ↓EN:194.54; PT:9.4; RU:633.290, 767.54; UK:49.4.
99. Kraków, 8 grudnia 1975, s.429-431. = ↓EN:194.55.
100. Kraków, 21 stycznia 1976, s.431-432. = ↓2381.76; RU:633.291.
101. Kraków, 9 lutego 1976, s.432-436. = ↓EN:194.56.

102. Kraków, 26 lutego 1976, s.436-441. = ↓2446.173; EN:194.57; RU:633.85; UK:50.1.30.
103. Kraków, 16 marca 1976, s.441-445. = ↓2446.175; EN:194.58.
104. Kraków, 25 marca 1976, s.445-447.
105. Kraków, 30 marca 1976, s.448-452.
106. Kraków, 11 kwietnia 1976, s.452-457. = ↓EN:194.59; RU:749.30.
107. Kraków, 23 kwietnia 1976, s.458-462. = ↓2446.157; EN:194.60.
108. Kraków, 15 maja 1976, s.462-468. = ↓EN:194.61.
109. Kraków, 20 maja 1976, s.468.
110. Kraków, 25 maja 1976, s.469-471.
111. Kraków, 30 maja 1976, s.471-473. = ↓RU:633.267.
112. Kraków, 16 czerwca 1976, s.473-477. = ↓2446.171; EN:194.62.
113. Kraków, 17 lipca 1976, s.478-482. = ↓EN:194.63; RU:680.42.
114. Kraków, 20 sierpnia 1976, s.482-485. = ↓RU:633.132.
115. Kraków, 27 sierpnia 1976, s.485-488. = ↓RU:633.123.
116. Kraków, 2 września 1976, s.488-492. = ↓2379.19; EN:194.64.
117. Kraków, 4 września 1976, s.493-495. = ↓RU:633.268.
118. Kraków, 14 września 1976, s.495-500. = ↓EN:194.65; UK:51.4.
119. Kraków, 30 września 1976, s.500-504. = ↓EN:194.68; PT:9.2; RU:749.31.
120. Kraków, 6 października 1976, s.505-508.
121. Kraków, 25 października 1976, s.508-510. = ↓PT:9.3; RU:633.55.
122. Kraków, 28 października 1976, s.510-514. = ↓2379.17; EN:194.69; PT:9.6.
123. Kraków, 5 listopada 1976, s.515-519. = ↓2379.18, 2446.187; EN:194.70.
124. Kraków, 12 listopada 1976, s.519-523. = ↓2446.196; EN:194.71.
125. Kraków, 20 listopada 1976, s.523-526. = ↓RU:633.54.
126. Kraków, 28 grudnia 1976, s.526-530. = ↓2446.184; EN:194.73; RU:760.24.
127. Kraków, 22 stycznia 1977, s.530-533.
128. Kraków, 26 stycznia 1977, s.533-538. = ↓2446.183; EN:194.74.
129. Kraków, 15 lutego 1977, s.539-543.
130. Kraków, 24 lutego 1977, s.543-545.
131. Kraków, 1 marca 1977, s.545-547. = ↓EN:194.75.
132. Kraków, 16 marca 1977, s.547-549. = ↓2446.185; EN:195.13; RU:633.99.
133. Berlin, 5 kwietnia 1977, s.549-555. = ↓2381.92, 2446.190; EN:194.76; RU:633.284, 767.55.
134. Berlin, 13 kwietnia 1977, s.556-557. = ↓RU:633.293.
135. Berlin, 18 kwietnia 1977, s.557-562. = ↑1891.57; ↓2446.189; EN:194.77.
136. Berlin, 23 kwietnia 1977, s.562-564.
137. Berlin, 3 maja 1977, s.564-570. = ↑EN:186.6; ↓2446.192.
138. Berlin, 7 maja 1977, s.570-575. = ↓2379.10, 2446.82; EN:194.79; RU:633.225.
139. Berlin, 26 maja 1977, s.575-578.
140. Berlin, 8 czerwca 1977, s.578-582. = ↓RU:767.61.
141. Berlin, 6 lipca 1977, s.582-584.

142. Berlin, 29 lipca 1977, s.584-588. = ↓EN:194.80; RU:633.254, 767.56.
143. Berlin, 13 sierpnia 1977, s.588-594. = ↑EN:186.7; ↓2446.186; EN:194.81.
144. Berlin, 28 sierpnia 1977, s.595-597. = ↓EN:194.82; RU:633.100.
145. Berlin, 19 września 1977, s.598-601.
146. Kraków, 19 października 1977, s.602-606. = ↓EN:194.83.
147. Kraków, 4 listopada 1977 + 18 listopada 1977, s.606-609. = ↓2446.164; EN:194.84; UK:50.2.6.
148. Kraków, 6 grudnia 1977, s.609-610.
149. Kraków, 26 grudnia 1977, s.611-616. = ↓2359.4; RU:633.95.
150. Kraków, 26 stycznia 1978, s.616-618.
151. Kraków, 7 lutego 1978, s.618-619.
152. Kraków, 16 lutego 1978, s.619-623. = ↓EN:194.85; RU:633.106.
153. Kraków, 17 lutego 1978, s.624-625.
154. Kraków, 23 lutego 1978, s.626-630. = ↓EN:194.86; PT:9.13.
155. Kraków, 8 marca 1978, s.631-632.
156. Kraków, 17 marca 1978, s.632-634.
157. Kraków, 2 kwietnia 1978, s.634-637. = ↓EN:194.87; PT:9.1; RU:633.265.
158. Zell am See, 6 lipca 1978, s.638.
159. Schladming, 16 lipca 1978, s.638-641. = ↓EN:194.88.
160. Kraków, 29 lipca 1978, s.641-643.
161. Kraków, 14 sierpnia 1978, s.643-644.
162. Kraków, 11 października 1978, s.644-647. = ↓EN:194.89; RU:633.285.
163. Kraków, 24 stycznia 1979, s.647-651. = ↓EN:194.90.
164. Kraków, 8 marca 1979, s.651-654. = ↓DE:537.6; EN:194.91; RU:633.286.
165. Kraków, 6 maja 1979, s.655-658. = ↓RU:633.187.
166. Kraków, 15 maja 1979, s.658-663. = ↓RU:633.287.
167. Kraków, 13 lipca 1979, s.663-668. = ↓EN:194.92; RU:633.288.
168. Kraków, 11 października 1979, s.669-674. = ↓RU:633.292.
169. Kraków, 26 listopada 1979, s.674-680. = ↓RU:633.108; UK:50.1.41.
170. Berlin, 10 kwietnia 1980, s.680-685. = ↓2446.200; EN:194.93; PT:10.13; RU:633.59, 767.52.
171. Kraków, 4 maja 1980, s.685-690.
172. Kraków, 10 maja 1980, s.690-694.
173. Kraków, 14 czerwca 1980, s.694-702.
174. Berlin, 19 października 1982, s.702-706. = ↓EN:194.94.
175. Wiedeń, 5 września 1985, s.706-710. = ↓2446.222; EN:194.95; RU:633.125.
176. Wiedeń, 20 listopada 1986, s.710-713. = ↓EN:194.96.
177. Wiedeń, 15 stycznia 1987, s.713-719. = ↓EN:194.97.
- Nota wydawnicza, s.720.
- Wykaz dzieł Stanisława Lema, s.721-727.
- Indeks nazwisk, s.728-733.

2359. Lem S., Fragmenty listów do Michela Kandla / W: Mistrz zakładania mase czyli niepublikowane listy Stanisława Lema. – Dziennik Polski (K.), 2013, nr 250, s.C6-C7.□ Zawiera:

1. Kraków, 24 marca 1972, s.C7. = ↑2358.4>.
2. Kraków, 30 marca 1974, s.C7. = ↑2358.45>.
3. Kraków, 15 maja 1974, s.C7. = ↑2358.50>.
4. Kraków, 26 grudnia 1977, s.C7. = ↑2358.149>.

2360. Ochalscy Maris i Andrzej, Dom Aukcyjny OKNA SZTUKI. Katalog. – Dom Aukcyjny OKNA SZTUKI (Warszawa), 2014, Aukcja 32 (182), 184 s. Zawiera:

1. Lem S., Dedykacja Stasiowi Zielińskiemu, w maju 1962, s.45.
2. Lem S., Dedykacja dla Stanisława Zielińskiego, Calendis Novembris 1951, s.149.
3. Lem S., List Stanisława Lema do Stanisława Zielińskiego, datowany w Krakowie, 20 marca [19]52 (fragmenty), s.149.

2361. Chudoba Wiesław, Leszek Kołakowski. Kronika życia i dzieła. – W.: Wydawnictwo Instytutu Filozofii i Socjologii PAN, 2014, 528 s. Zawiera:

1. Lem S., List do Leszka Kołakowskiego, 23.06.1965 (fragment), s.192.
2. Lem S., List do Leszka Kołakowskiego, 18.12.1966 (fragment), s.192-193.
3. Lem S., List do Leszka Kołakowskiego, 03.01.1966 (fragment), s.193.

2362. Lem S., Wypowiedzi / W: Czy życzy pan sobie, żebym napluł w pański tort? / Z Tomaszem Lemem rozmawiała Iga Nyc. – Pani (W.), 2014, nr 11, s.68-74.△

2363. Lem S., „E, Wisławy wiersze to nie są wiersze, to są traktaty filozoficzne” / W: Ireneusz Kania, Wchodzimy w tajemnicę jak w kałużę // W: Agnieszka Papieska, Zachwyty i rozpacz. Wspomnienia o Wisławie Szymborskiej. – W.: PWN, 2014, s.169.

2364. ...i wszystko diabli wezmą / Ze Stanisławem Lemem rozmawiała Agata Koss // W: Elżbieta Nowosielska i Urszula Szydłowska, Zrozumieć świat 1. Język polski. Zasadnicza szkoła zawodowa. – W.: Nowa Era, 2015, s.10-11.□ [Wyd.3] = ↑2357.

2365. Lem S., Wypowiedzi / W: Szczepański Jan Józef, Dziennik. Tom IV: 1973-1980. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2015, s.9,246,252-253,303,320. = ↓RU:767.51.

2366. Cybulski Marek (red.), Wybór tekstów z dziejów języka polskiego. Od połowy XIX w. Tom 2. – Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 2015, 689 s. W Spisie treści:

1. Lem S., List do Sławomira Mrożka, [W Krakowie, u szczątków roku] 1959, s.392-393. = ↑2347.1.
2. Lem S., List do Sławomira Mrożka, [Berlin, 25 listopada] 1969, s.423-424. = ↑2347.79.
3. Lem S., Wspomnienie ze Lwowa, 2000, s.531-535. = ↑1501.1>.

2367. Lem S., Sex wars, czyli Ludzkość w XXI wieku. – Tygodnik Powszechny (K.), 2015, wydanie specjalne „Kanon” nr 1, s.68-74. □ = ↑793.

2368. Lem Stanisław, Szczepański Jan Józef, Rozmowa na koniec wieku / Rozmowę przeprowadzili Tomasz Fiałkowski i Michał Okoński. – Tygodnik Powszechny (K.), 2015, wydanie specjalne „Kanon” nr 2, s.114-117. □ = ↑857.

2369. Swirski Peter, Świat według Lema. – Katowice: Stowarzyszenie Inicjatyw Wydawniczych, 2016, 128 s. Zawiera:

1. Lem S., List do Andrzeja Wajdy, 20 sierpnia 1968 / W: Osadnik Waław M., Swirski Peter, Lem z przeszłości. Zamiast wstępu, s.18. = ↑2302.2; ↓EN:180.
2. Świat według Lema. O literaturze, filozofii i nauce ze Stanisławem Lemem rozmawia Peter Swirski / Przekład [z angielskiego]: Powolny Paweł, Wojtunik-Ricketts Małgorzata, s.31-126. = ↑EN:140.1.

2370. Lem S., **Planeta LEMa**. Felietony ponadczasowe / Wybór: Wojciech Zemek. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2016, 591 s. = ↓2388.

KULTURA

1. Mówi głos w ciemności, s.7-20. = ↑142.
2. O Dostojewskim niepowściągliwie, s.21-35. = ↑135.
3. Jak przyjmować gości z gwiazd, s.36-39. = ↑130.
4. O geniuszu zapoznanym, s.40-43. = ↑162.
5. Fizyka pola i poezja, s.44-47. = ↑171.
6. Rozkosze postmodernizmu, s.48-52. = ↑781.
7. Magik i uwodziciel, s.53-59. = ↑812.
8. Rozważania sylwiczne XIX, s.60-65. = ↑846.
9. Proza gęsto tkana, s.66-68. = ↑1046.
10. Klimat przeszłości i smak rzeczy, s.69-71. = ↑1082.
11. Rozważania sylwiczne XCI, s.72-75. = ↑1478.
12. Rozważania sylwiczne XCIII, s.76-79. = ↑1483.
13. Rozważania sylwiczne XCIV, s.80-84. = ↑1493.

14. Mój Miłosz, s.85-88. = ↑1593.
15. Psychologia tłumy, s.89-91. = ↑1784.
16. Czy zmierzchn literatury? – s.92-96. = ↑2021.
17. Moje lektury, s.97-101. = ↑2076.

NAUKA

18. Technologia cudu, s.105-109. = ↑66.
19. Dziesięć lat energii atomowej, s.110-131. = ↑82.
20. Czy jesteśmy sami w Kosmosie, s.132-166. =
↑541+542+544+545+546+547.
21. Herezje, s.167-178. = ↑864.
22. Hodowla informacji, s.179-189. = ↑870.
23. Czy przeżyjemy technologię życia? – s.190-201. = ↑886.
24. Komputeryzacja mózgu, s.202-212. = ↑895.
25. Języki i kody, s.213-225. = ↑909.
26. Rozważania sylwiczne XXVIII, s.226-230. = ↑910.
27. Rozważania sylwiczne XXIX, s.231-238. = ↑917.
28. Rozważania sylwiczne XXXV, s.239-246. = ↑978.
29. Sztuczna nieinteligencja, s.247-256. = ↑1006.
30. Kwantowy komputer? – s.257-264. = ↑1059.
31. Transgeniczna mysz, s.265-267. = ↑1044.
32. Symulowanie kultury, s.268-277. = ↑1097.
33. Mój pogląd na świat, s.278-288. = ↑1148.
34. Rozważania sylwiczne LXIII, s.289-294. = ↑1296.
35. Czy jesteśmy sami? – s.295-302. = ↑1482.
36. Skąd błąd? – s.303-305. = ↑1510.
37. Muzyka genów, s.306-311. = ↑1544.
38. Iluminacja i mózg, s.312-316. = ↑1568.
39. Splątany kłębek, s.317-320. = ↑1588.
40. Hochsztaplerzy, s.321-323. = ↑1561.
41. Wszechświat, s.324-326. = ↑1565.
42. Genetyka, s.327-329. = ↑1537.
43. Nieśmiertelność, s.330-332. = ↑1567.
44. Magicy i szarlatani, s.333-335. = ↑1558.
45. Zagłada Ziemi, s.336-338. = ↑1604.
46. Zagłada i kreacja, s.339-344. = ↑1763.
47. Geologiczna symfonia, s.345-348. = ↑2139.

WYDARZENIA

48. Tatry zimą – suplement, s.351-355. = ↑167.
49. Poza granicą pojmowania, s.356-358. = ↑954.
50. Wiek papieru ściernego, s.359-362. = ↑966.
51. Po wyjściu z Egiptu, s.363-365. = ↑975.
52. Tragiczne akrobacje, s.366-368. = ↑1118.

53. Krwawy pochód, s.369-372. = ↑1188.
54. Niepokoje, s.373-380. = ↑1462.
55. Energetyczne dylematy – na marginesie sprawy Temelina, s.381-388. = ↑1511.
56. Sprawa krwawego błota, s.389-393. = ↑1538.
57. Straszliwa lekcja, s.394-399. = ↑1642.
58. Powrót do atomu, s.400-405. = ↑1566.
59. Nowy świat? – s.406-409. = ↑2108.
60. Spór o Powstanie, s.410-414. = ↑2125.
61. Rosja Putina, s.415-417. = ↑2164.
62. Żądza krwi, s.418-421. = ↑2185.

PRZYSZŁOŚĆ

63. O astronautyce – rzeczowo, s.425-433. = ↑86.
64. O granicach postępu technicznego, s.434-439. = ↑99.
65. O roku 2000, s.440-443. = ↑164.
66. Sex Wars, czyli świat i Polska, s.444-462. = ↑766.
67. Rozważania sylwiczne XX, s.463-469. = ↑849.
68. Rozważania sylwiczne LXV, s.470-474. = ↑1304.
69. Koniec końców, s.475-479. = ↑2058.

O SOBIE

70. Rozważania sylwiczne XVI, s.483-488. = ↑838.
71. Rozważania sylwiczne XVIII, s.489-502. = ↑845.
72. Rozważania sylwiczne XXIII, s.503-512. = ↑865.
73. Rozważania sylwiczne XXXII, s.513-523. = ↑953.
74. Okrutny mecenas, s.524-526. = ↑914.
75. Busola z Maisons-Laffitte, s.527-529. = ↑943.
76. Rozważania sylwiczne LXVII, s.530-533. = ↑1312.
77. Rozważania sylwiczne LXXI, s.534-541. = ↑1334.
78. Żegluga, s.542-546. = ↑1389.
79. Wspomnienie o Mieczysławie Choynowskim, s.547-550. = ↑1688.
80. Stacja Solaris, s.551-556. = ↑1882.
81. Życie w próżni, s.557-563. = ↑1987.
82. Horyzont za mgłą, s.564-568. = ↑2064.
83. Rwąca fala, s.569-572. = ↑2156.
84. Obiektywem w przeszłość, s.573-577. = ↑2182.
85. Głosy z sieci, s.578-581. = ↑2233.

Posłowie: Jerzy Jarzębski, Obszary dyskusji, s.582-585.

2371. Lem S., Posłowie (fragment) / W: Dick Philip K., Ubik. – Poznań: Dom Wydawniczy REBIS, 2016, s.:okładka = ↑473-.

2372. Lem S., Posłowie (fragment) / W: Le Guin Ursula K., Czarnoksiężnik z Archipelagu. – W.: Prószyński i S-ka, 2016, s.:okładka = ↑579-.

2373. Lem Tomasz, **Awantury na tle powszechnego ciężenia**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2016, 271 s.△ [Wyd.1, dodruk] = ↑2318.

2374. Lem S., Dwa listy z 1977 roku do Zbigniewa Blani / W: Piotr Ogórek, Jak Lem w UFO nie uwierzył. – Gazeta Krakowska (K.), 2016, nr 117, s.19.□ = ↑1103!; ↓2375, 2376, 2377.

2375. Lem S., Dwa listy z 1977 roku do Zbigniewa Blani / W: Piotr Ogórek, Jak Lem w UFO nie uwierzył. – Polska / Metropolia Warszawska (W.), 2016, nr 41, s.22.□ = ↑2374.

2376. Lem S., Dwa listy z 1977 roku do Zbigniewa Blani / W: Piotr Ogórek, Jak Lem w UFO nie uwierzył. – Dziennik Zachodni (Katowice), 2016, nr 123, s.8.□ = ↑2374.

2377. Lem S., Dwa listy z 1977 roku do Zbigniewa Blani / W: Piotr Ogórek, Jak Lem w UFO nie uwierzył. – Dziennik Łódzki (Łódź), 2016, nr 127, s.6.□ = ↑2374>.

2378. Bartoszewski Władysław, Komar Michał, Prawda leży tam, gdzie leży. – Warszawa: PWN, 2016, 272 s. Zawiera rozdział:

Stanisław Lem, s.6-37. Zawiera:

1. Lem S., Wypowiedzi W. Bartoszewskiemu, s.10-12,14-15.

2. Stanisław Lem o laureacie Pokojowej Nagrody Księgarzy Niemieckich 1986 Władysławie Bartoszewskim. Wywiad przeprowadzony przez Reinholda Lehmana, s.15-18.

3. Lem S., List do Władysława Bartoszewskiego, 04.09.1988, s.19-21.

4. Lem S. [P.Znawca]], Rozdroże, s.21-22,24-26,28-30. = ↑C5.

5. Lem S., List do Zofii Bartoszewskiej, 01.03.1989, s.31-34.

6. Lem S., List do Zofii i Władysława Bartoszewskich, 01.02.1990, s.34-36.

7. Lem S., List do Zofii i Władysława Bartoszewskich, Niedziela Palmowa 1991, s.36-37. = ↓EN:201.

2379. Gajewska Agnieszka, **Zagłada i gwiazdy**. Przeszłość w prozie Stanisława Lema. – Poznań: Wydawnictwo Naukowe UAM, 2016, 242 s. = ↓EN:220.

Zawiera fragmenty wywiadu i listów Stanisława Lema, w tym publikowanych w Polsce po raz pierwszy:

1. List do Jerzego Wróblewskiego, 24.09.1964, s.13. = ↑C23.163-; ↓EN:220.12.
2. List do Michaela Kandla, 15.11.1974, s.14. = ↑2358.68-; ↓EN:220.1.
3. List do M. Kandla, 01.08.1972, s.18. = ↑2358.13-; ↓EN:220.14.
4. List do M. Kandla, 30.08.1973, s.25. = ↑2358.33-; ↓EN:220.4.
5. List do Władysława Kapuścińskiego, 30.05.1976, s.26. = ↑C18-; ↓EN:220.5.
6. List do W. Kapuścińskiego, 27.12.1977, s.28. = ↑C18-; ↓EN:220.6.
7. An interview with Stanisław Lem by R. Federman, s.28,29. = ↑EN:85-.
8. List do J. Wróblewskiego, lata 1960., s.35. = ↑C23.163-; ↓EN:220.8.
9. List do M. Kandla, 05.04.1974, s.36. = ↑2358.47-; ↓EN:220.15.
10. List do M. Kandla, 07.05.1977, s.41. = ↑2358.138-; ↓EN:220.9.
11. List do M. Kandla, 06.09.1975, s.47,138. = ↑2358.90-; ↓DE:527.6; EN:220.16.
12. List do J. Wróblewskiego, 26.04.1956, s.72. = ↑C23.163-; ↓EN:220.24.
13. List do M. Kandla, 13.04.1973, s.76. = ↑2358.28-; ↓EN:220.26.
14. List do M. Kandla, 07.12.1972, s.79,123. = ↑2358.21-; ↓DE:525.5; EN:220.27.
15. List do nieznanej adresatki, 17.04.1967, s.83,117. = ↑C23.166-; ↓DE:525.1; EN:220.20.
16. List do W. Kapuścińskiego, 24.12.1978, s.83. = ↑C18-; ↓EN:220.28.
17. List do M. Kandla, 28.10.1976, s.86. = ↑2358.122-; ↓EN:220.21.
18. List do M. Kandla, 05.11.1976, s.93. = ↑2358.123-; ↓EN:220.22.
19. List do M. Kandla, 02.09.1976, s.93. = ↑2358.116-; ↓EN:220.23.
20. List do M. Kandla, 30.05.1972, s.119-120. = ↑2358.7-; ↓DE:525.2; EN:220.29.
21. List do M. Kandla, 08.08.1973, s.120. = ↑2358.32-; ↓DE:525.3; EN:220.30.
22. List do J. Wróblewskiego, 01.01.1969, s.121. = ↑C23.163-; ↓DE:525.4; EN:220.39.
23. List do M. Kandla, 10.11.1972, s.133. = ↑2358.19-; ↓EN:220.33.
24. List do M. Kandla, 01.07.1972, s.135. = ↑2358.9-; ↓EN:220.35.
25. List do M. Kandla, marzec 1975, s.137. = ↑2358.46-; ↓DE:527.5.
26. List do W. Kapuścińskiego, 20.08.1973, s.144. = ↑C18-; ↓DE:527.7; EN:220.36.
27. List do M. Kandla, 24.01.1974, s.146. = ↑2358.39-; ↓DE:527.8; EN:220.31.
28. List do M. Kandla, 15.06.1975, s.185. = ↑2358.86-; ↓EN:220..
29. List do M. Kandla, 03.09.1974, s.187. = ↑2358.58-; ↓EN:220.42.

2380. Oramus Marek, **Bogowie Lema**. – Stawiguda: Solaris, 2016, 408 s.
W Spisie treści:

1. Lem S., Wypowiedzi w rozmowie z Markiem Oramusem / Moje spotkania z Lemem, s.27-38. = ↑2287.1.
2. Lem S., Jestem Casanovą nauki / Wywiad, s.58-84. = ↑2287.2.
3. Lem S., Nie jestem prorokiem zagłady / Wywiad, s.118-128. = ↑2287.3.
4. Lem S., Cywilizacja nie stawia oporu / Wywiad, s.167-195. = ↑2287.4.

5. Lem S., REFERAT w sprawie ulepszeń technicznych, oraz nowych konstrukcji na polu przemysłu zbrojeniowego / Lem czołgista, s.241-249. = ↑2350.

6. Lem S., List do Marka Oramusa, 19 sierpnia 1999 / W: Stanisław Lem w sprawie „Miejsca na Ziemi”, s.396-403.

2381. Orliński Wojciech, **Lem. Życie nie z tej ziemi.** – Wołowiec: Czarne; W.: Agora SA, 2017, 440 s. □ ◻ = ↓2434; ES:44; RU:732; UK:63.

Zawiera fragmenty wypowiedzi i listów Stanisława Lema, w tym publikowanych w Polsce po raz pierwszy (Oprócz wskazanych poniżej fragmentów listów w książce autor podaje informacje jeszcze z ponad siedemdziesięciu listów do Virgilijusa Ćepaitisa, Władysława Kapuścińskiego, Aleksandra Ścibora-Rylskiego, Jerzego Wróblewskiego, Rafała Nudelmana, Sławomira Mrożka, Michaela Kandla, Wolfganga Thadewalda, Franza Rottensteinera, Philipa Dicka z odpowiednimi odnośnikami):

1. List do Michaela Kandla, 6.09.1975, s.20. = ↑2358.90-.

2. List do Władysława Kapuścińskiego, 24.12.1978, s.27,295,314. = ↑C23.148 (Ten i następne listy do W. Kapuścińskiego); ↓BG:44.2.1.

3. List do M. Kandla, 10.11.1972, s.36. = ↑2358.19-; ↓BG:44.2.2.

4. List do M. Kandla, 20.08.1975, s.38. = ↑2358.89-; ↓BG:44.2.4.

5. List do W. Kapuścińskiego, 20.08.1973, s.99.

6. List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego, 18.07.1952, s.127. = ↑C23.158 (Ten i następne listy do A. Ścibora-Rylskiego).

7. List do Jerzego Wróblewskiego, 19.03.1953, s.132. = ↑C23.163 (Ten i następne listy do J. Wróblewskiego).

8. List do A. Ścibora-Rylskiego, 10.01.1956, s.134-136,146,155.

9. List do J. Wróblewskiego, 27.05.1958, s.138.

10. List do A. Ścibora-Rylskiego, 9.06.1956, s.139.

11. List do A. Ścibora-Rylskiego, 21.12.1956, s.139,142.

12. List do A. Ścibora-Rylskiego, 8.12.1956, s.140-142.

13. List do A. Ścibora-Rylskiego, 11.12.1956, s.142.

14. List do J. Wróblewskiego, 29.10.1953, s.144.

15. List do J. Wróblewskiego, 26.06.1956, s.148.

16. List do J. Wróblewskiego, 2.08.1956, s.150.

17. List do A. Ścibora-Rylskiego, 2.08.1956, s.150.

18. List do J. Wróblewskiego, 28.05.1954, s.151-152.

19. List do J. Wróblewskiego, 30.03.1956, s.154-155.

20. List do J. Wróblewskiego, 21.12.1956, s.161.

21. List do J. Wróblewskiego, 28.01.1957, s.161.

22. List do A. Ścibora-Rylskiego, 22.05.1957, s.162,166.

23. List do J. Wróblewskiego, 15.03.1957, s.163.

24. List do A. Ścibora-Rylskiego, 11.06.1958, s.170.
25. List do A. Ścibora-Rylskiego, 26.09.1958, s.170-172,176.
26. List do A. Ścibora-Rylskiego, 20.01.1958, s.172.
27. List do A. Ścibora-Rylskiego, 15.04.1958, s.173.
28. List do A. Ścibora-Rylskiego, 8.06.1958, s.173-175.
29. List do J. Wróblewskiego, 20.04.1958, s.177.
30. List do A. Ścibora-Rylskiego, 26.05.1959, s.179,198.
31. List do A. Ścibora-Rylskiego, 8.05.1959, s.185,203.
32. List do A. Ścibora-Rylskiego, 21.11.1959, s.197.
33. List do J. Wróblewskiego, 27.06.1961, s.199,216-217.
34. List do A. Ścibora-Rylskiego, 20.05.1959, s.200.
35. List do A. Ścibora-Rylskiego, 14.11.1959, s.202.
36. List do Sławomira Mrożka, 4.09.1961, s.204,210-211,218. = ↑2347.5-.
37. List do A. Ścibora-Rylskiego, 23.06.1959, s.204.
38. List do J. Wróblewskiego, 28-29.07.1959, s.206.
39. List do J. Wróblewskiego, 10.04.1961, s.219,277.
40. List do J. Wróblewskiego, 1.12.1962, s.223-224.
41. List do S.Mrożka, 3.10.1960, s.228-230. = ↑2347.3>.
42. List do S. Mrożka, 30.11.1969, s.243,287. = ↑2347.82-.
43. List do A. Ścibora-Rylskiego, 20.05.1964, s.244.
44. List do S. Mrożka, 14.07.1964, s.245. = ↑2347.37-.
45. List do S. Mrożka, 18.01.1963, s.247,269. = ↑2347.23-.
46. List do J. Wróblewskiego, 28.03.1964, s.256-257.
47. List do J. Wróblewskiego, 19.04.1963, s.257.
48. List do S. Mrożka, 29.01.1965, s.258. = ↑2347.42-.
49. List do J. Wróblewskiego, 10.11.1965, s.259-260.
50. List do J. Wróblewskiego (listopad lub grudzień 1965), s.261.
51. List do J. Wróblewskiego (listopad lub grudzień 1965) (2), s.262.
52. List do M. Kandla, 26.04.1972, s.263. = ↑2358.5-.
53. List do S. Mrożka, 6.10.1963, s.265. = ↑2347.31-.
54. List do S. Mrożka, 1.06.1963 [realnie – 1965], s.266. = ↑2347.45-.
55. List do S. Mrożka, 15.07.1962, s.268. = ↑2347.11-.
56. List do S. Mrożka, 5.02.1963, s.270. = ↑2347.25-.
57. List do J. Wróblewskiego, 24.09.1969, s.271-272.
58. List do S. Mrożka, 9.07.1965, s.272-273,284. = ↑2347.47-.
59. List do S. Mrożka, 2.08.1965, s.273. = ↑2347.48-.
60. List do S. Mrożka, 18.08.1965, s.273. = ↑2347.49-.
61. List do J. Wróblewskiego, 13.12.1961, s.278.
62. List do J. Wróblewskiego, 6.05.1962, s.278.
63. List do W. Kapuścińskiego, 28.01.1965, s.278.
64. List do A. Ścibora-Rylskiego, 9.04.1964, s.279.

65. List do M. Kandla, 8.05.1972, s.279-280. = ↑2358.6-.
66. List do J. Wróblewskiego, 24.09.1964, s.280.
67. List do S. Mrożka, 24.11.1964, s.284. = ↑2347.41-.
68. List do S. Mrożka, 27.04.1967, s.285. = ↑2347.72-.
69. List do S. Mrożka, 2.05.1967, s.286. = ↑2347.73-.
70. List do S. Mrożka, 28.05.1967, s.286. = ↑2347.75-.
71. List do J. Wróblewskiego, 10.01.1968, s.287.
72. List do J. Wróblewskiego, 28.10.1967, s.291.
73. List do Danuty Ścibor-Rylskiej, 21.03.1968, s.291-292. = ↑C23.202>.
74. List do A. Ścibora-Rylskiego, 28.04.1970, s.295,306-307.
75. List do A. Ścibora-Rylskiego, 23.01.1976, s.295.
76. List do M. Kandla, 21.01.1976, s.296. = ↑2358.100-.
77. List do A. Ścibora-Rylskiego, 12.06.1969, s.296.
78. List do A. Ścibora-Rylskiego, 21.10.1970, s.296,309.
79. List do W. Kapuścińskiego, 11.11.1975, s.296-297. = ↑1891.55-.
80. List do A. Ścibora-Rylskiego, 24.09.1975, s.297.
81. List do W. Kapuścińskiego, 19.12.1969, s.297.
82. List do M. Kandla, 4.07.1972, s.299. = ↑2358.10-.
83. List do M. Kandla, 1.08.1972, s.299-300. = ↑2358.13-.
84. List do S. Mrożka, 26.11.1969, s.301. = ↑2347.80-.
85. List do A. Ścibora-Rylskiego, 11.12.1969, s.301.
86. List do J. Wróblewskiego, 9.12.1969, s.302.
87. List do A. Ścibora-Rylskiego, 24.02.1973, s.307,336-337.
88. List do A. Ścibora-Rylskiego, 22.05.1972, s.312.
89. List do J. Wróblewskiego, 13.01.1979, s.314,334.
90. List do J. Wróblewskiego, 17.10.1976, s.319.
91. List do Ariadny Gromowej, 10.08.1972, s.319. = ↑C23.56-.
92. List do M. Kandla, 5.04.1977, s.322. = ↑2358.133-.
93. List do J. Wróblewskiego, 14.07.1977, s.334.
94. List do A. Ścibora-Rylskiego, 11.07.1971, s.336.
95. List do Virgilijusa Čepaitisa, 9.08.1974, s.337. = ↑C23.142 (Ten i następne listy do V. Čepaitisa).
96. List do Franza Rottensteinera, 20.01.1975 / Tłumaczenie z niemieckiego, s.337. = ↑C23.43 (Ten i następne listy do F. Rottensteinera).
97. List do A. Ścibora-Rylskiego, 30.06.1973, s.339.
98. List do F. Rottensteinera, 15.07.1972 / Tł. z niem., s.342.
99. List do F. Rottensteinera, 14.09.1971 / Tł. z niem., s.343.
100. List do F. Rottensteinera, 17.03.1973 / Tł. z niem., s.345.
101. List do Philipa Dicka, 18.05.1973 / Tłumaczenie z angielskiego, s.347. = ↑C23.129-.
102. List do P. Dicka, 9.07.1974 / Tł. z ang., s.347. = ↑C23.129-.
103. List do J. Wróblewskiego, 25.10.1980, s.351.

104. Lem S., Wypowiedź o „Wizji lokalnej” J. Jarzębskiemu, s.357.

105. List do F. Rottensteinera, 13.12.1980 / Tł. z niem., s.357.

106. List do Wolfganga Thadewalda, 20.11.1982 / Tł. z niem., s.358. =
↑C23.44 (Ten i następne listy do W. Thadewalda).

107. List do J. Wróblewskiego, 11.11.1977 (niewysłany), s.358.

108. List do F. Rottensteinera, 11.08.1980 / Tł. z niem., s.359.

109. List do W. Thadewalda, 16.05.1983 / Tł. z niem., s.365.

110. List do V. Čepaitisa, 4.03.1985, s.368-369,379.

111. List do V. Čepaitisa, 6.04.1985, s.369,379. = ↓BG:44.2.3.

112. List do W. Thadewalda, 13.07.1983 / Tł. z niem., s.374.

113. List do V. Čepaitisa, 24.07.1969, s.376.

114. List do F. Rottensteinera, 24.01.1985 / Tł. z niem., s.378.

115. List do V. Čepaitisa, 12.01.1986, s.381.

116. List do V. Čepaitisa, 18.11.1977, s.396.

2382. Noc z Kleopatą [fragmenty]. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Wiesław Kot / W: Kot Wiesław, Prognozy wielkich polskich pisarzy. – Wprost (Poznań), 2017, nr 50, s.23.□ = ↑712>.

2383. Lem S., Wypowiedź / W: Szczepański Jan Józef, Dziennik. Tom V: 1981-1989. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2017, s.74.

2384. Lem S., Wypowiedź: „Gdyby Hermaszewskiego na orbitę wyniosła rakietą francuska czy amerykańska, to napewno mielibyśmy do niego więcej sympatii” / W: Hermaszewski M., Ciężar nieważkości. Opowieść pilota-kosmonauty. – K.: Universitas, 2017, wyd.3, s.232 (Też: 2009, wyd.1, s.228; 2011, wyd.2, s.228; 2013, wyd.2, s.228 (dodruk); 2019, wyd.3, s.232 (dodruk)).□

2385. Lem S., Słowo wstępne / W: Lem S., Astronauci. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2017, s.5-7 [Wyd.11]. = ↑2326; ↓2442.

2386. Lem S., Wniosek o przyjęcie na stanowisko kandydata do Związku Zawodowego Literatów Polskich / W: Anna Grochowska, Wszystkie drogi prowadzą na Krupniczą: o Domu Literatów. – K.: Księgarnia Akademicka, 2017, s.253.

2387. Lem S., Posłowie do posłowania / W: Lem S., Wizja lokalna. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2017, s.470-471 [Wyd.4]. = ↑2334; ↓2389.

2388. Lem S., **Planeta LEMa**. Felietony ponadczasowe / Wybór: Wojciech Zemek. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2017, 591 s. [Wyd.1, dodruk] = ↑2370.

2389. Lem S., Posłowie do posłowania / W: Lem S., Wizja lokalna. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2018, s.470-471 [Wyd.4, dodruk]. = ↑2387; ↓2414.

2390. Lem S., Sen prezydenta. – Hynh (Łódź), 2018, nr 5(8). = ↑83.

2391. Lem S., Powieść fantastyczna a nauka. – Hynh (Łódź), 2018, nr 5(8). = ↑73.

2392. Lem z bliska. Z Tomaszem Fiałkowskim rozmawia Stanisław Bereś. – Znaczenia (Wrocław), 2018, nr 16, s. 11-20. Zawiera:
Lem S., Wypowiedzi w rozmowach z Tomaszem Fiałkowskim.

2393. Lem S., Historia jednego pomysłu (fragmenty) / W: Okołowski Paweł, Kołakowski a Lem / W: Leszek Kołakowski a filozofia. – W.: Wydawnictwo Instytutu Filozofii i Socjologii PAN, 2018, s.109-111. = ↑C3>.

2394. Lem S., Wypowiedzi / W: Hen Józef, Ja, deprawator. – Katowice: Wydawnictwo Sonia Draga, 2018, s.298-299.

2395. „Nigdy Boga nie spotkałem” / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Krzysztof Myszkowski // W: Myszkowski K., W rozmowie. – Bydgoszcz: Dom Wydawniczy Margrafen, 2018. = ↑1335.

2396. **Świat na krawędzi** / Ze Stanisławem Lemem rozmawia Tomasz Fiałkowski; wybór zdjęć Tomasz Fiałkowski. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2018, 317 s. Wyd.2, dodruk. = ↑2290.

2397. **Tako rzecze Lem**. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Stanisław Bereś. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2018, 579 s. Wyd.3. = ↑1890; ↓2398, 2406.

2398. **Tako rzecze Lem**. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Stanisław Bereś. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2018, Wydanie elektroniczne (E-Book, www.cyfrant.pl). = ↑2397!.

W wydaniu elektronicznym dokonano kolejnych korekt (na przykład: „Mit o powstaniu supermózgu elektronowego...” (s.137 wydania papierowego) zamieniono na „Mit o powstaniu superkomputera...”) i usunięto rozdział „Czarna bezwyjściowość sytuacji” (s.293-305 tamże) z

powodu interferencji politycznego żywiołu i publicystycznych emocji, wyrażanych przez pisarza z powodu wprowadzenia stanu wojennego.

2399. Stanisław Lem, Ewa Lipska, Tomasz Lem, **Boli tylko, gdy się śmieję...** Listy i rozmowy. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2018, 268 s.

Zawiera:

Listy Stanisława Lema do Ewy Lipskiej;

1. Wiedeń, 23 maja 1983, s.13-15. = ↓2400.1, 2446.218.
2. Wiedeń, 28 września 1983, s.17-19.
3. Wiedeń, 31 października 1983, s.23-25. = ↓2400.2.
4. Wiedeń, coś jakby 7 grudnia 1983, s.29-35. = ↓RU:767.66.
5. Wiedeń, 27 lutego 1984, s.47-50. = ↓2400.3.
6. Wiedeń, 29 czerwca 1984, s.56-60. = ↓RU:767.104.
7. Wiedeń, 12 grudnia 1984, s.65-67. = ↓2446.216.
8. Wiedeń, 22 stycznia 1985, s.71-77. = ↓2446.220.
9. Wiedeń, 3 marca 1985, s.78-81. = ↓2446.223.
10. Wiedeń, 29 marca 1985, s.87-89.
11. Wiedeń, 28 października 1985, s.93-94.
12. Wiedeń, jakby 20 albo 19 listopada 1986, s.101-104. = ↓2446.226.
13. Wiedeń, 21 marca 1987, s.105-108. = ↓2402.
14. Wjena, 20 Oktobra 1987, s.115-119. = ↓2446.229; RU:767.75.
15. Kraków, 22 marca 1991, s.129-132. = ↓2446.233.
16. Kraków, 1 listopada 1991, s.133-134.

Rozmowy Stanisława Lema z Ewą Lipską

17. Rozkosze motoryzacyjne, s.189-205. = ↑2318.5<.
18. Nikomu się nie śniło..., s.206-231. = ↑2029.
19. Między czosnkiem a wiecznością, s.233-262. = ↑1978.

2400. Łatwiej mówić głupstwa niż rzeczy mądre. – Rzeczpospolita (W.), 2018, nr 215 (Dodatek „Plus Minus” nr 36, s.28-29.□). Zawiera listy Stanisława Lema do Ewy Lipskiej:

1. Wiedeń, 23 maja 1983, s.28-29. = ↑2399.1.
2. Wiedeń, 31 października 1983, s.29. = ↑2399.3.
3. Wiedeń, 27 lutego 1984, s.29. = ↑2399.5.

2401. Lem S., **Diabeł i arcydzieło**. Teksty przełomowe / Wybór: Wojciech Zemek; Konsultacje bibliograficzne: Wiktor Jaźniewicz. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2018, 595 s. = ↓2443.

Spis treści:

KULTURA

1. Diabeł i arcydzieło, s.7-33. = ↑341.

2. Stochastyczny los dzieła, s.34-39. = ↑355.9.4.
3. Kariera falsyfikatu, s.40-47. = ↑355.9.6.
4. *Imię róży*, s.48-70. = ↑647.3.4.
5. Philip K. Dick, czyli fantomatyka mimo woli, s.71-96. = ↑408.
6. Kosmos i fantastyka, s.97-110. = ↑385.3.1.
7. Zakończenie metafuturologiczne, s.111-123. = ↑422.10.
8. Unitas oppositorum / Przełożył z niemieckiego Arkadiusz Żychliński, s.124-132. = ↑2278.
9. Posłowie do *Niesamowitych opowieści* S.Grabińskiego, s.133-150. = ↑474.

NAUKA

10. Dialog II, s.153-165. = ↑136.2.
11. Wierzenia elektromózgów, s.166-171. = ↑301.5.12.
12. Chaos i Ład, s.172-178. = ↑301.6.2>.
13. Szaleństwo z metodą, s.179-186. = ↑301.6.5.
14. Wizja filozofa na krze, s.187-193. = ↑360.
15. Otwarcie na świat, s.194-201. = ↑401.
16. Wprowadzenie w teorię kreacji, s.202-205. = ↑402.
17. Nauka i wiara, s.206-231. = ↑385.4>.
18. Nauka ziemską i cywilizacje kosmiczne, s.232-255. = ↑381+382.
19. Wykład inauguracyjny Golema. O człowieku trojako, s.255-295. = ↑423.2.
20. Inżynieria gwiazdowa, s.296-325. = ↑457+459+460+461+463+464.
21. Historia jednego pomysłu, s.326-347. = ↑C3; ↓UK:73.29.
22. Kosmologia porównawcza, s.348-360. = ↑565.
23. Zasada antropiczna, s.361-370. = ↑651.

FUTUROLOGIA

24. Maszyna fantomatyczna, s.373-382. = ↑301.7.2.
25. Hodowla informacji, s.383-398. = ↑301.8.2>.
26. Bezpieczna technika bez niebezpieczeństwa? / Z rosyjskiego przełożyli Wiktor Jażniewicz i Maciej Płaza, s.399-407. = ↑2310.3.
27. Granice przewidywania, s.408-414. = ↑462.
28. Prognoza rozwoju biologii do roku 2040, s.415-430. = ↑1489.
29. Das kreative Vernichtungsprinzip. The World as Holocaust, s.431-468. = ↑619.

O SOBIE

30. O sobie, s.471-475. = ↑303.
31. Literatura i poznanie, s.476-491. = ↑647.3.1.
32. Do moich Czytelników, s.492-499. = ↑420.
33. Urząd Pegaza, s.500-506. = ↑441.
34. Moje trzy życzenia, s.507-514. = ↑557.
35. Moja lwowska biblioteka, s.515-519. = ↑567.

36. Przypadek i Ład / Z niemieckiego przełożył Tomasz Lem, s.520-544. = ↑2255.

37. Od ergonomiki do etyki, s.545-560. = ↑683.

38. Lektury dzieciństwa, s.561-568. = ↑801.

39. Wiedeń. Mrówka w ementalerze, s.569-575. = ↑1263.

40. W krainie pamięci, s.576-581. = ↑2106.

41. 10 życzeń na nowe tysiąclecie, s.582-583. = ↑1521.

Posłowie: Jerzy Jarzębski, Diabeł i ludzkie sprawy, s.585-589.

2402. Lem S., List do Ewy Lipskiej, Wiedeń, 21 marca 1987 / W: LISTY OD DO Stanisława Lema i Ewy Lipskiej. – Przekrój (K.), 2019, nr 1, s.139.⌘ = ↑2399.13.

2403. Remuszko Stanisław, Lem Stanisław, **Lem-Remuszko** (korespondencja 1988-93). – W.: Oficyna „Rękodzieło”, 2019, 210 s.△ Zawiera:

Listy Stanisława Lema do Stanisława Remuszko

1. Kraków, 31 sierpień 1989, s.23-26,147-148.

2. Kraków, 10 październik 1989, s.27-29,149-150.

3. Kraków, 26 październik 1989, s.30,151.

4. Kraków, 17 lub 18 listopad 1989, s.31-34,152-153.

5. Kraków, 26/7 listopad 1989, s.35-36,154.

6. Kraków, 8 grudnia 1989, s.42-46,155-157. = ↓DE:531.2.

7. Kraków, dn. 18 grudnia 1989, s.47,158.

8. Kraków, 14 lutego 1990, s.52,159.

9. Kraków, 17 Februarii 1990, s.53-56,160-161.

10. Kraków, 27 marca 1990, s.58-59,162.

11. Kraków, 19 kwiecień 1990, s.60-62,163-164.

12. Kraków, 30 kwiecień 1990, s.64-65,165.

13. Kraków, 15 maja 1990, s.66-68,166-167.

14. Kraków, Wybory 90 (27 maja 1990), s.71-73,168-169.

15. Kraków, 19 czerwca 1990, s.77-78,170.

16. Kraków, 12 lipca 1990, s.79-80.

17. Kraków, 30 sierpnia 1990, s.84-85,171.

18. Kraków, 13 września 1990, s.90-92,172-173.

19. Kraków, 7 lutego 1991, s.95-96,174.

20. Kraków, 19 marca 1991, s.99-100,101,175.

21. Kraków, 15 maja 1991, s.105-106,176.

22. Kraków, 13 czerwca 1991, s.109-110,177-178.

23. Kraków, 24 listopad 1992, s.116-118,179-180.

24. Kraków, 7 grudnia 1992, s.119-120,181-182.

25. Kraków, 3 lutego 1993, s.125,183.

26. Kraków, 7 kwietnia 1993, s.133-134,184-185.

27. Kraków, 26 kwiecień 1993, s.137,186.

28. Kraków, w maju 1993, s.141,187. = ↓2409.2.

Artykuły

29. Lem S., List do „Gazety Wyborczej” [Sprostowanie], s.47,158. = ↑665<.

30. Lem S., List do „Rzeczpospolitej” [W szponach „Ruchu”], s.52,159. = ↑675.

31. Lem S., Wartości chrześcijańskie, s.111. = ↑779.

32. Lem S., Wypowiedź o ojcu duchowym, s.193. = ↓DE:531.1.

2404. Lem S., Wypowiedzi / W: Szczepański Jan Józef, Dziennik. Tom VI: 1990-2001. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2019, s.273,312,319,804.

2405. Dogonić kilka pociągów naraz. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / W: Włosowicz Dorota, Wspominając Akademię: 1956-2019. – K.: Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki, 2019, s.103-109.□

2406. **Tako rzecze Lem.** Ze Stanisławem Lemem rozmawia Stanisław Bereś. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2019, 579 s. Wyd.3, dodruk. = ↑2397.

2407. Bereś S., Lem jako gawędziarz / W: Apetyt na literaturę. – K.: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2019, s.235-255. Zawiera:

1. Lem S., „A dlaczego dzieciństwa?..” [Z rozmowy z Adamem Ustynowiczem], s.240.

2. Lem S., Autobiografia [mówiona] (Fragmenty), s.242-255. = ↑C24>.

2408. Osip-Pokrywka Mirek i Magda, Kresy. Śladami wielkich Polaków. Tom 1. Od Sobieskiego do Lema. – Kielce: Wydawnictwo „Jedność”, 2019, 424 s. Zawiera:

1. Lem S., Wysoki Zamek, s.378. = ↑320-.

2. Lem S., Kamienica, s.382. = ↑320-.

3. Lem S., Droga do szkoły, s.384. = ↑320-.

4. Lem S., Uniwersytet, s.394. = ↑320-.

5. Lem S., Ogrody Jezuickie, s.398. = ↑320-.

6. Lem S., Park Stryjski, s.404. = ↑320-.

7. Lem S., Cmentarz Łyczakowski, s.412. = ↑1096-.

8. Lem S., Dworzec Główny, s.418. = ↑1096-.

2409. Keller Lech, Wstęp do Lemologii. – Acta Polonica Monashiensis (Melbourne, Australia), 2020, vol.3, nr 1 (Acta Lemiana Monashiensis: Special Stanislas Lem Edition), 332 pp.□ Zawiera:

1. Kieszonkowy komputer dreszczowców science fiction / Przetłumaczył z angielskiego Stanisław Lem [Kopia], s.103. = ↑421.10.

2. Lem S., List rozwodowy do Remuszki z maja 1993 roku [Kopia], s.194. = ↑2403.28.

2410. Keller Lech, Przyczynek do biografii Stanisława Lema. – Acta Polonica Monashiensis (Melbourne, Australia), 2020, vol.3, nr 2 (Acta Lemiana Monashiensis: Special Stanislas Lem Edition), 381 pp.△ Zawiera:

1. Lem S., REFERAT w sprawie ulepszeń technicznych, oraz nowych konstrukcji na polu przemysłu zbrojeniowego [Tekst, rysunki i kopia], s.51-55,57. = ↑C2>.

2. Lem S., Karta Rejestracyjna na Uniwersytet Jagielloński [Kopia, autograf], s.85-87.

3. Lem S., Moje życie w pigułce, s.96. = ↑DE:63-.

4. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / W: Telega Stanisław, O marzeniach socjalizmu. Spotkanie z autorem „Astronautów” [Tekst i kopia], s.118-120. = ↑59.

5. Lem S., O granicach postępu technicznego, s.139-141. = ↑99.

6. Kieszonkowy komputer dreszczowców science fiction / Przetłumaczył z angielskiego Stanisław Lem [Kopia], s.163. = ↑421.10.

7. Lem S., „Herr von Krockow, przepraszam...”, s.225. = ↑DE:450.

8. Lem S., List do Lecha Kellera, 6 czerwca 1995 / Tłumaczenie z angielskiego, s.228. = ↑EN:206.

2411. Lem S., **Wysoki zamek**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2020, 224 s. [Wyd.11] = ↑2320; ↓2431.

2412. Lem S., Wypowiedzi / W: Tomas Venclova. Laisvėjimo dienoraščiai, 1990 (XXXII). – Literatūra ir menas (Vilnius), 2020, nr 3705 (12 VI). = ↓LT:13.

2413. Lem S., **Summa technologiae**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2020, 560 s. [Wyd.8] = ↑2335; ↓2444.

2414. Lem S., Posłowie do posłowie / W: Lem S., Wizja lokalna. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2020, s.470-471 [Wyd.4, dodruk]. = ↑2389; ↓2432.

2415. Lem S., Kodowanie informacji na żywym nośniku / W: Maria Hawranek, Wiadomość do przyszłego świata. – Tygodnik Powszechny (K.), 2020, nr 51/52, Dodatek specjalny „2021 rok Lema”, s.7. = ↑DE:256-.

2416. Niewdana Agnieszka, O przyjaźni Lema i Szczepańskiego. – Gazeta Uniwersytecka UŚ (Katowice), 2021, nr 5, s.10-11.⌘ Zawiera:

1. Lem S., List do J.J. Szczepańskiego, 6 marca 1955 (fragmenty i kopia), s.10,11. = ↑C20.

2. Lem S., List do J.J. Szczepańskiego, 1966 (fragment), s.10. = ↑C20.

3. Lem S., List do J.J. Szczepańskiego, marzec 1969 (fragment), s.11. = ↑C20.

4. Lem S., List do J.J. Szczepańskiego, 6 sierpnia 1958 (fragment), s.11. = ↑C20.

2417. Lem S., **Golem XIV**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2021, 147 s. [Wyd.4] W Spisie treści:

1. Wykład inauguracyjny Golema: O człowieku trojako, s.27-64. = ↑2323.4; ↓2451.5, 2466.1.

2418. 15 lat bez Lema. – Przegląd (W.), 2021, nr 14.⌘ Zawiera:

1. Lem S., Dokąd idziemy? = ↑2173>.

2. Lem S., Mars poza naszym zasięgiem? = ↑2062>.

3. Lem S., *Votum separatissimum*. = ↑1773>.

2419. Lem S., Fragmenty listów do Janusza Płońskiego i rozmów z nim i Berndem Gräfrathem / W: Janusz Płoński, Mój Lem. – Rzeczpospolita (W.), 2021, nr 89.△

2420. Okołowski Paweł, **Głos Pana Lema**. Szkice z filozofii człowieka, wartości i kosmosu. – K.: Universitas, 2021, 478 s.⌘ Zawiera:

1. Lem S., List do Władysława Kapuścińskiego, 5 czerwca 1971, s.148-149. = ↑C23.148.

2. Lem S., Hauptszturmfürer Koestnitz, s.406-419. = ↑E36.

3. Lem S., Wells, Lenin i przyszłość świata, s.420-426. = ↑337.

4. Lem S., Musztarda po obiedzie, s.427-428. = ↑C23.57; ↓RU:633.296.

5. Lem S., Krach ostateczny, s.429-430. = ↑677.

6. Lem S., Lubią albo muszą, s.431-432. = ↑1318.

7. Lem S., Człowiek wielkich przestrzeni, s.433-435. = ↑1063.

8. Lem S., Kropla paląca, s.436-437. = ↑1242.

9. Lem S., Rozważania sylwiczne CXXX, s.438-439. = ↑2053.

2421. **Filozoficzny Lem**. Wybór tekstów Stanisława Lema i opracowania. Tom 1. Naturalne czy sztuczne? Byt, umysł, twórczość / Red. Filip Kobiela i Jakub Gomułka. – W.: Wydawnictwo Aletheia, 2021, 555 s. Zawiera:

1. Lem S., Dialog I, s.43-72. = ↑136.1.

2. Lem S., Dialog IV, s.87-117. = ↑136.4.

3. Lem S., Dialog V, s.119-179. = ↑136.5.
4. Lem S., Summa technologiae: VI. Fantomologia, s.193-242. = ↑301.7.1÷7.6.
5. Lem S., Summa technologiae: VIII. Paszkwil na ewolucję, s.261-296. = ↑301.9.8÷9.10.
6. Lem S., Filozofia przypadku: VIII. Los społeczny, czyli znaczenie dzieła, s.319-354. = ↑355.9.1÷9.4.
7. Lem S., Golem XIV: Wykład XLIII, s.367-430. = ↑E18.14 (Fiction).
8. Lem S., Zasada antropiczna, s.439-451. = ↑651.
9. Bibliografia światowa dzieł Stanisława Lema omawianych w tomie I zbioru *Filozoficzny Lem* / Ułożył Wiktor Jaźniewicz, s.537-555. Zawiera:
 - 9.1. Autokomentarz Lema (*Dialogi*), s.540. = ↑1890.2-.
 - 9.2. Autokomentarz Lema (*Summa technologiae*), s.543. = ↑1890.2-.
 - 9.3. Autokomentarz Lema (*Filozofia przypadku*), s.546. = ↑2358.2-+.22-.
 - 9.4. Autokomentarz Lema (*Zasada antropiczna*), s.546. = ↑2035-.
 - 9.5. Autokomentarz Lema (*Golem XIV*), s.549. = ↑DE:232.1-.
 - 9.6. Autokomentarz Lema (*Skrzynie Corcorana*), s.552. = ↑385.4-.
 - 9.7. Autokomentarz Lema (*Śledztwo*), s.552. = ↑2310.2-.
 - 9.8. Autokomentarz Lema (*Katar*), s.553. = ↑1890.2-.
 - 9.9. Autokomentarz Lema (*Solaris*), s.555. = ↑2310.7-+1890.6-.

2422. Lem S., O filozofii / Wybór cytatów: Wiktor Jaźniewicz. – Filozofuj! (Lublin), 2021, nr 5, s.53,57,61,63,65,67,70,73.□

2423. Lem S., Wizja filozofa na krze. – Filozofuj! (Lublin), 2021, nr 5, s.65. = ↑360>.

2424. Kobiela Filip, Filozof wbrew woli. Kalendarium życia i twórczości filozoficznej Stanisława Lema. – Filozofuj! (Lublin), 2021, nr 5, s.71-73. Zawiera fragmenty:

1. Lem S., List do Jerzego Wróblewskiego, 18.03.1975, s.72. = ↑C23.163>.
2. Lem S., Wypowiedź z wywiadu z P. Grossmannem, s.73. = ↑DE:490-.

2425. Lem S., Wypowiedź o Lwowie na spotkaniu ze studentami / W: Tambor Jolanta, Stanisław Lem w 2021 roku. – Kronika Sejmowa (W.), 2021, nr 21 (Wydanie specjalne „Patroni roku 2021”), s.154.

2426. Lem S., Cytaty (druk 3D; translator; smartfon; google; internet; e-book; audiobook) / W: Stanisław Lem. Prorok czy co? – Świat Wiedzy (Wr.), 2021, nr 6, s.96-97.

2427. Lem S., Błogosławieni niech będą bezpłodni [Na progu XXI wieku, czyli z deszczu pod rynną]. – Gazeta Wyborcza (W.), 2021, nr 212 (dodatek „Wolna Sobota”, s.20-22).□ = ↑823.

2428. Lem S., Wypowiedzi / W: Ciasto na strudel według Lema / Z Tomaszem Lemem rozmawia Krzysztof Siwczyk. – Gazeta Wyborcza (W.), 2021, nr 224.△

2429. Lem S., List do Eugeniusza Dębskiego – Kraków, 27.10.1979 [tekst I kopia listu]. – SFinks (Olsztyn), 2021, nr 65, s.27-29.

2430. Lem S., Dedykacja dla Danuty Węgiel na książce „Dziury w całym”. – Ostrów Wielkopolski: Muzeum Miasta Ostrowa Wielkopolskiego, 2021, s.1.□△

2431. Lem S., **Wysoki Zamek**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2021, 224 s. [Wyd.11, dodruk] = ↑2411; ↓2464.

2432. Lem S., Posłowie do posłowania / W: Lem S., Wizja lokalna. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2021, s.470-471 [Wyd.4, dodruk]. = ↑2414; ↓2453.

2433. Lem S., Książka do pisania / Wybór tekstów i fotografii Tomasz Fiałkowski. – Kraków; Budapeszt; Syrakuzy: Austeria, 2021, 183 s.□△
Zawiera fragmenty:

1. Wysoki Zamek, s.6,14. = ↑320.9-, 320.5-.
2. Mieszanina pamięci, s.22. = ↑2134.76-.
3. List do Michaela Kandla – Kraków, 24 stycznia 1974, s.46. = ↑2358.39-.
4. List do Michaela Kandla – Kraków, 5 kwietnia 1974, s.54. = ↑2358.47-.
5. List do Michaela Kandla – Kraków, 19 października 1974, s.62. = ↑2358.63-.
6. List do Michaela Kandla – Kraków, 18 września 1975, s.86. = ↑2358.92-.
7. Przedmowa do III wydania [Summa technologiae], s.134. = ↑436.1-.
8. Summa technologiae, s.142. = ↑436.4-.
9. Okamgnienie, s.150. = ↑1474.7-.
10. Opowieści Hoffmanna, s.166. = ↑2282.36-.

2434. Orliński Wojciech, **Lem. Życie nie z tej ziemi**. – Wołowiec: Czarne; W.: Agora SA, 2021, 440 s. Wydanie II.□△ = ↑2381.

2435. Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, 164 с.
Zawiera:

1. Lem S., Odpowiedzialność wyobraźni, c.18. = ↑453>.

2. Lem S., Rozważania sylwiczne XL, c.18. = ↑1034>.

2436. Lem S., Wypowiedzi / W: Maciejewski Łukasz, Ja tych filmów nie znoszę. Stanisław Lem i kino. – Nowy Napis (K.), 2021, nr 10, s.289-301. = ↑2313>.

2437. Zmierzch galaktyki Lema. Ze Stanisławem Leme rozmawiali Mitsuyoshi Numano i Beata Kubiak (1995). – Nowa Fantastyka (W.), 2021, nr 9, s.4-9. = ↓JA:23.

2438. Lem S., Wypowiedzi z wywiadu 1990 roku / W: Witold Beres, Stanisław Lem a System (w stulecie urodzin). – Kraków (K.) [Wydawca: Biblioteka Kraków], 2021, nr 9, s.12-19.△ = ↑689>.

2439. Lem S., Kłamstwo jest prawdą. – Przegląd (W.), 2021, nr 37, s.15.△ = ↑1986.

2440. Śmierć futurologii / Ze Stanisławem Lemem rozmawiał Roman Warszawski. – Migotania (Gdańsk), 2021, nr 4, s.19-20.□ = ↑1143.

2441. Lem S., Wysoki Zamek (fragmenty) / W: Świat Lema. Projekt graficzny: Marta Ignerska. – W.: Muchomor, 2021 [, s.33-35]. = ↑320-.

2442. Lem S., Słowo wstępne / W: Lem S., Astronauci. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2021, s.5-7 [Wyd.11, dodruk]. = ↑2385; ↓2465.

2443. Lem S., **Diabeł i arcydzieło**. Teksty przełomowe / Wybór: Wojciech Zemek; Konsultacje bibliograficzne: Wiktor Jaźniewicz. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2021, 595 s. [Wyd.1, dodruk] = ↑2401; ↓2472.

2444. Lem S., **Summa technologiae**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2021, 560 s. [Wyd.8, dodruk] = ↑2413; ↓2454.

2445. Orlński Wojciech, **Lem w PRL-u**, czyli nieco prawdy w zwiększonej objętości (na podstawie korespondencji Stanisława Lema). – K.: Wydawnictwo Literackie, 2021, 503 s.△ W tekście zawiera listy Stanisława Lema, w tym publikowane w Polsce po raz pierwszy:

1. Lem S., [Do Zespołu Filmowego „Kadr”.] Kraków, 5 czerwca 1955, s.25-26. = ↑C23.31 (Ten i następne listy do ZF 'Kadr').

2. [Do Zespołu Filmowego „Iluzjon”.] Kraków, 8 listopada 1955, s.26-33. = ↑C23.34 (Ten i następne listy do ZF 'Iluzjon').

3. [Do Zespołu Filmowego „Kadr”.] Kraków, 11 stycznia 1956, s.33-35.
4. [Do Zespołu Filmowego „Kadr”.] Kraków, 19 kwietnia 1956, s.35-36.
5. [Do Zespołu Filmowego „Kadr”.] Kraków, 27 kwietnia 1956, s.37-38.
6. WP Dyr.Karpowski, WPCZWF – Wwa. Kraków, 8 czerwca 1956,s.38-42. = ↑C23.24.
7. [Do Zespołu Filmowego „Iluzjon”.] Kraków, 4 września 1956, s.43-45.
8. P. Starski, Kier. Zespołu Aut. Film. „Iluzjon”. Zakopane, 25 czerwca 1957, s.45-48.
9. P.E Zajiček, Zespół „Iluzjon”. Kraków, 29 lipca 1957, s.50-52.
10. P.E Zajiček, Szef produkcji Zesp. „Iluzjon”. Kraków, 3 sierpnia 1957, s.54.
11. [Do Aleksandra Ścibora-Rylskiego.] [1959], s.55-57. = ↑C23.158 (Ten i następne listy do A. Ścibora-Rylskiego).
12. [Do Marka Nowickiego i Jerzego Stawickiego.] Kraków, 6 maja 1963, s.59-61. = ↑C23.190.
13. [Do TV Katowice.] Kraków, 24 maja 1963, s.61-63. = ↑C23.29.
14. [Do Zespołu Filmowego „Kadr”.] Zakopane, 5 czerwca 1963,s.64-65.
15. [Do Redakcji Sensacji i Fantastyki TVP.] Kraków, 1 października 1963, s.66-68. = ↑C23.29.
16. [Do Zespołu Filmowego „Kadr”.] Kraków, 7 października 1964,s.69-70.
17. [Do Zespołu Filmowego „Kadr”.] Kraków, 10 listopada 1965,s.72-73.
18. [Do Filmu Polskiego.] Kraków, 6 marca 1966, s.74-76. = ↑C23.25.
19. [Do Aleksandra Forda (?).] Kraków, 3 kwietnia 1966, s.76-78. = ↑C23.172 (Ten i następne listy do A. Forda).
20. [Do Aleksandra Forda (?).] Kraków, 28 kwietnia 1966, s.79-80.
21. [Do Aleksandra Forda (?).] Kraków, 3 czerwca 1966, s.80-84.
22. [Do Andrzeja Wajdy.] Kraków, 14 kwietnia 1968, s.85-87. = ↑C23.30.
23. [Do Telewizji Polskiej (?).] Kraków, 1 lutego 1969, s.88-90. = ↑C23.29.
24. [Do Zespołu Filmowego „Plan”.] Zakopane, 3 czerwca 1969, s.90-91. = ↑C23.35.
25. [Do Zespołu Filmowego „Plan” (?).] Kraków, 23 sierpnia 1969, s.92-94. = ↑C23.35.
26. Pan Józef Grotowski w Krakowie. Kraków, 31 października 1969, s.95. = ↑C23.176.
27. [Do Telewizji Polskiej (?).] Kraków, 6 maja 1970, s.96-98. = ↑C23.29.
28. [Do Stanisława Wohla (?).] Kraków, 9 marca 1971, s.99-109. = ↑C23.207.
29. P.T. Kierownictwo Zespołu Filmowego „X”. Kraków, 27 października 1972, s.109-110. = ↑C23.33 (Ten i następne listy do ZF 'X').
30. Do P.T. Kierownictwa Zespołu Autorów Filmowych „X”. Kraków, 27 listopada 1972, s.111.

31. [Do Marka Piestraka.] Kraków, 20 maja 1976, s.112-113. = ↑C23.194.
32. [Do Zespołu Filmowego „Tor”.] Kraków, 1 czerwca 1976, s.113-114.
= ↑C23.33 (Ten i następne listy do ZF 'Tor').
33. [Adresat nieokreślony]. Kraków, 4 grudnia 1976, s.114-115. = ↑C23.165.
34. [Barbara Pec-Ślesicka, Kierownik Produkcji Zespołu Filmowego X (?)]. Berlin, 26 września 1977, s.115-121.
35. Zespół Filmowy „Tor”, Pan Wł. Śliwiński. Kraków, 13 grudnia 1977, s.121-122.
36. [Do Marka Piwowskiego.] Kraków, 25 grudnia 1977, s.122-124. = ↑C23.195.
37. Zespół Filmowy „Tor” w Warszawie, Pan W. Śliwiński, Kierownik Produkcji. Kraków, 18 lutego 1978, s.124-126.
38. [Do Zespołu Filmowego „Tor”.] Kraków, 25 września 1978, s.127.
39. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Kraków, 1957 (cytat), s.140. = ↑C23.78 (Ten i następne listy do WL).
40. Do Zarządu Działu Wydawniczego Książki i Wiedzy w Warszawie. Kraków, 23 kwietnia 1951, s.143-145. = ↑C23.183.
41. „Horyzonty Techniki”, Redaktor Naczelny Ob. inż. Sosiński. Kraków, 24 października 1953, s.146-148. = ↑C23.80.
42. Ob. R. Sosiński, „Horyzonty Techniki”. Kraków, 12 listopada 1953, s.148-149. = ↑C23.80.
43. Ob. Red. J. Wittlin, Państw. Wyd. Iskry. Kraków, 23 grudnia 1953, s.149-151. = ↑C23.105.
44. Ob. J. Stefczyk, Czytelnik. Kraków, 10 stycznia 1954, s.151-153. = ↑C23.72 (Ten i następne listy do SW 'Czytelnik').
45. Do Prezesa Spółdz. Wyd. „Czytelnik”. Kraków, 20 stycznia 1954, s.153-154.
46. Ob. Red. H. Wilczkova, Inst. Wyd. „Czytelnik”. Kraków, 31 stycznia 1954, s.155. = ↑C23.104.
47. Do ob. Karola Kuryluka, Prezesa Centralnego Urzędu Wydawniczego w Warszawie. Kraków, 31 stycznia 1954, s.156-161. = ↑C23.5.
48. Do Prezesa Centralnego Urzędu Wydawnictw. Kraków, 5 lutego 1954, s.161-163. = ↑C23.5.
49. Ob. Helena Wilczkova, Czytelnik. Kraków, 6 lutego 1954, s.163-164. = ↑C23.104.
50. PIW, A. Kijowski. Kraków, 24 stycznia 1955, s.165-166. = ↑C23.149.
51. Ob. Red. L. Kasiński, Czytelnik. Zakopane, 24 lutego 1955, s.166-167.
52. Red. Naczelny Czytelnika. Kraków, 31 października 1955, s.167-168.
53. WP L. Kasiński, Czytelnik. Kraków, 6 lipca 1956, s.169-170.
54. Czytelnik, Prezes L. Kasiński. Kraków, 25 września 1956, s.171-173.
55. ZAiKS. Kraków, 22 grudnia 1956, s.173-175. = ↑C23.45.

56. Red. T. Wicha, Wyd. MON. Kraków, 22 grudnia 1957, s.177-179. = ↑C23.79 (Ten i następne listy do Wyd. MON).
57. Iskry, Red. B. Wasita. Kraków, 5 października 1957, s.182. = ↑C23.73.
58. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Zakopane, 18 czerwca 1963, s.184-185.
59. [Do Wydawnictwa Ministerstwa Obrony Narodowej.] Kraków, 13 marca 1964, s.186-188.
60. [Do Wydawnictwa Ministerstwa Obrony Narodowej.] Kraków, 16 września 1964, s.188-190.
61. [Do Wydawnictwa Ministerstwa Obrony Narodowej.] Kraków, 19 stycznia 1965, s.190.
62. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Kraków, 23 stycznia 1965, s.191.
63. [Do Spółdzielni Wydawniczej „Czytelnik”.] Kraków, 26 grudnia 1967, s.192.
64. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Zakopane, 6 czerwca 1968, s.192-194.
65. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Zakopane, 10 czerwca 1968, s.194-195.
66. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Zakopane, 15 czerwca 1968, s.196-197.
67. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Zakopane, 22 czerwca 1968, s.197-198.
68. [Do Zakładu Narodowego im. Ossolińskich.] Kraków, 25 listopada 1968, s.198-199. = ↑C23.209.
69. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Kraków, 31 stycznia 1969, s.199-201.
70. [Do tygodnika „Szpilki”.] Kraków, 21 stycznia 1970, s.201-203. = ↑C23.79 (Ten i następne listy do tyg. 'Szpilki').
71. [Do tygodnika „Szpilki”.] Kraków, 4 lutego 1970, s.203-204.
72. [Do Związku Autorów i Kompozytorów Scenicznych.] Kraków, 25 września 1970, s.204-208. = ↑C23.211.
73. [Do tygodnika „Szpilki”.] Kraków, 12 listopada 1970, s.208-209.
74. [Do Spółdzielni Wydawniczej „Czytelnik”.] Kraków, 6 stycznia 1971, s.209-211.
75. [Do Spółdzielni Wydawniczej „Czytelnik”.] Kraków, 19 stycznia 1971, s.211-212.
76. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Kraków, 14 lipca 1971, s.212-215.
77. [Do Aleksandra Ścibora-Rylskiego.] Kraków, 11 lipca 1971 (fragment: „Wpadłem w warszawę, którą powoził jakiś wiejski ciołek...”), s.214.
78. [Do Spółdzielni Wydawniczej „Czytelnik”.] Kraków, 20 maja 1972, s.215-216.

79. [Do Spółdzielni Wydawniczej „Czytelnik”.] Kraków, 21 lutego 1973, s.216-217.
80. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Zakopane, 14 czerwca 1973, s.217-219.
81. [Do Państwowego Wydawnictwa „Iskry”.] Kraków, 24 września 1973, s.219. = ↑C23.73.
82. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Kraków, 13 listopada 1973, s.220.
83. [Do Spółdzielni Wydawniczej „Czytelnik”.] Kraków, 1 stycznia 1974, s.221-222.
84. [Do Spółdzielni Wydawniczej „Czytelnik”.] Kraków, 26 maja 1975, s.222-224.
85. [Do Spółdzielni Wydawniczej „Czytelnik”.] Kraków, 14 września 1975, s.224-226.
86. [Do Spółdzielni Wydawniczej „Czytelnik”.] Kraków, 12 października 1975, s.226-227.
87. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Kraków, 21 października 1975, s.228-231.
88. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Kraków, 26 października 1976, s.231-234. = ↓EN:222.1.
89. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Kraków, 4 listopada 1977, s.234.
90. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Kraków, 27 grudnia 1977, s.235. = ↓EN:222.3.
91. P. Dyr. A. Kurz, Wydawnictwo Literackie. Kraków, 3 stycznia 1978, s.236-237. = ↑C23.98.
92. Pan Dyrektor W. Kurz, Wydawnictwo Literackie. Kraków, 23 listopada 1978, s.237-241. = ↑C23.98.
93. WPani Katarzyna Krzemuska, Wydawnictwo Literackie. Kraków, 27 stycznia 1980, s.241-244. = ↑C23.97 (Ten i następne listy do K. Krzemuskiej).
94. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Kraków, 17 grudnia 1980, s.244.
95. WPani Katarzyna Krzemuska, Wyd. Literackie. Kraków, 25 kwietnia 1981, s.245-247.
96. WPani Katarzyna Krzemuska, Wydawnictwo Literackie. Kraków, 23 lutego 1982, s.248.
97. WPani Danuta Łukawska, Wyd. Iskry. Kraków, 13 marca 1982, s.248-250. = ↑C23.73.
98. WPani Katarzyna Krzemuska, Wyd. Literackie. Wiedeń, 2 października 1983, s.250.
99. WPani Irena Smorąg, Wyd. Literackie. Wiedeń, 20 listopada 1983, s.251-253. = ↑C23.101.
100. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Wiedeń, 22 stycznia 1985, s.253-259.
101. [Do Wydawnictwa Literackiego.] Wiedeń, 6 lutego 1987, s.259-261.

102. P. Katarzyna Krzemuska, Wyd. Literackie. Wiedeń, 20 lutego 1987, s.261-262.
103. WPan M. Halawa, Wyd. Literackie. Kraków, 16 sierpnia 1987, s.263-264.
104. [Do Aleksandra Ścibora-Rylskiego.] Kraków, 26 sierpnia 1957, s.281-283.
105. [Do Aleksandra Ścibora-Rylskiego.] Kraków, 20 maja 1959, s.285-286.
106. Do Dyrektora Centrali Paliw Płynnych w Krakowie, PODANIE. Zakopane, 9 czerwca 1962, s.287-289. = ↑259; C23.205.
107. Do Prezydium Rady Ministrów PRL w Warszawie. Kraków, 8 lipca 1963, s.289-291. = ↑C23.197.
108. Do Wydziału Handlu, Prez. RN w m. Krakowie, Podanie. Kraków, 2 stycznia 1965, s.291-294. = ↑C23.205.
109. Ob. Dyrektor W. Milewski, Centrala Techn.-Handlowa „Motozbyt”. Kraków, 8 lutego 1966, s.294-296. = ↑C23.189 (Ten i następne listy do 'Motozbyt').
110. [Do Jerzego Wróblewskiego.] Kraków, 21 lutego 1965, s.297-300. = ↑C23.163 (Ten i następne listy do J. Wróblewskiego).
111. Ob. Kierownik Z. Miłaszewicz, Motozbyt – Dział Usług. Kraków, 23 czerwca 1965, s.304.
112. [Do Przedsiębiorstwa Państwowego „Motozbyt”.] Kraków, 17 sierpnia 1966, s.305-306.
113. [Do Przedsiębiorstwa Państwowego „Motozbyt”.] Kraków, 4 kwietnia 1967, s.306-308.
114. Do P.T. Kierownictwa Motozbytu. Kraków, 12 stycznia 1968, s.308-309.
115. Dyr. Banku Pekao w W-we. Kraków, 27 maja 1968, s.309-310. = ↑C23.4.
116. [Do Jerzego Wróblewskiego.] Zakopane, 19 czerwca 1969, s.310-321.
117. [Do Przedsiębiorstwa Państwowego „Motozbyt”.] Kraków, 10 lipca 1969, s.322.
118. [Do Przedsiębiorstwa Państwowego „Motozbyt”.] Kraków, 11 listopada 1970, s.322-323.
119. [Do Przedsiębiorstwa Państwowego „Motozbyt”.] Kraków, 4 grudnia 1970, s.323.
120. [Do tygodnika „Motor”.] Kraków, 16 września 1971, s.326-327. = ↑C23.188.
121. [Do Dyrektora Banku PKO (?).] Kraków, 5 grudnia 1972, s.328-329. = ↑C23.4.
122. [Do Aleksandra Ścibora-Rylskiego.] Kraków, 24 lutego 1973, s.329-331.

123. [Do Jerzego Wróblewskiego.] Kraków, 29 grudnia 1953, s.347-349. = ↓RU:767.13.
124. Naczelnik Wydziału Finansów Dzielnicowej Rady Narodowej. Kraków, 13 lutego 1955, s.350-351. = ↑C23.19.
125. [Do Aleksandra Ścibora-Rylskiego.] Kraków, 22 listopada [1955], s.351-358. = ↓RU:767.18.
126. [Do Jerzego Wróblewskiego.] Kraków, 30 marca 1956, s.358-362.
127. [Do Jerzego Wróblewskiego.] Kraków, 13 kwietnia 1956, s.363-367.
128. [Do Wydziału Zagranicznego Narodowego Banku Polskiego w Warszawie. Kraków, 10 października 1956, s.367-369. = ↑C23.12.
129. [Do Aleksandra Ścibora-Rylskiego,] Ostatni Apel. Kraków, 8 grudnia 1956, s.369-375.
130. [Do Aleksandra Ścibora-Rylskiego.] Kraków, 11 grudnia 1956, s.376-383.
131. Do Jerzego Wróblewskiego. Krakau, 27 maja 1958 [po niemiecku, tłumaczenie z niemieckiego Elżbiety Zarych], s.383-387. = ↑DE:538.1.
132. Do Jerzego Wróblewskiego. Cracow, the 28 May 62 [po angielsku, tłumaczenie z angielskiego Macieja Płazy], s.387-396. = ↑EN:217.1.
133. [Do Jerzego Wróblewskiego.] Kraków, sobota (Wielka), [28 marca] 1964 [po niemiecku i angielsku, tłumaczenie z niemieckiego Elżbiety Zarych, z angielskiego – Macieja Płazy], s.396-404. = ↑EN:217.2; DE:538.2.
134. [Do Okręgu Poczty i Telekomunikacji w Krakowie.] Kraków, 9 lutego 1965, s.405-406. = ↑C23.205.
135. Dyrekcja Okręgu Poczty i Telekomunikacji w Krakowie, Ob. Dyr. Mgr. K. Żmuda. Kraków, 20 maja 1965, s.407-408. = ↑C23.205.
136. Ob. Dyrektor Okręgu Poczty i Telekomunikacji w Krakowie. Kraków, 17 sierpnia 1965, s.408-410. = ↑C23.205.
137. [Do lokalnej elektrowni.] Kraków, 25 listopada 1965, s.410-412. = ↑C23.210.
138. Dyrekcja Zakładu Sieci Elektrycznej w Krakowie. Kraków, 9 grudnia 1965, s.413-414. = ↑C23.210.
139. [Do Jerzego Wróblewskiego.] Kraków, 26 kwietnia 1970, s.415-419.
140. [Do Redakcji „Dziennika Polskiego”.] Kraków, 16 marca 1971, s.419-420. = ↑C23.170.
141. [Do Ministerstwa Kultury i Sztuki.] Kraków, 22 kwietnia 1971, s.420-424. = ↑C23.9.
142. Do Pana Ministra Poczty i Telegrafów, Zażalenie. Kraków, 28 lutego 1972, s.424-428. = ↑C23.186.
143. Do Dyrekcji Miejskiego Handlu Detalicznego w Krakowie, Zażalenie. Kraków, 7 listopada 1972, s.428-430. = ↑C23.205.
144. Do Dyrekcji ELDOMU w Krakowie, Zażalenie. Kraków, 3 grudnia 1972, s.430-432. = ↑C23.205.

145. [Do TV Kraków.] Kraków, 12 grudnia 1975, s.432-433. = ↑C23.29.
146. [Do Jerzego Wróblewskiego.] Kraków, 17 października 1976, s.433-438.
147. [Do Departamentu Podatków i Opłat Ministerstwa Finansów.] Kraków, 11 marca 1976, s.438-440. = ↑C23.8.
148. Lem S., [Wykaz mienia przewożonego z Berlina Zachodniego do PRL-u.] Berlin, 21 września 1977, s.441-445. = ↑C8.
149. [Do Jerzego Wróblewskiego.] Kraków, 22 października 1977, s.445-450.
150. [Do Jerzego Wróblewskiego.] Kraków, 11 listopada 1977, s.450-455.
151. Do Wydziału Kultury KC PZPR w Warszawie. Kraków, 15 stycznia 1978, s.456-457. = ↑C23.20.
152. WPan Minister dr Zdzisław Drozd, Ministerstwo Administracji, Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska. Kraków, 21 marca 1979, s.457-458. = ↑C23.205.
153. Lem S., Akt Erekcyjny. Kraków, 2 czerwca 1979, s.459-460. = ↑C8; J1T:13.1.4.
154. WPan Fryderyk Opolski. Kraków, 19 maja 1980, s.461. = ↑C23.193.
155. Urząd Dzielnicowy Kraków-Podgórze, Wydział Gospodarki Komunalnej. Kraków, 15 lutego 1981, s.462. = ↑C23.205.
156. Do Jerzego Wróblewskiego. Cracow, some day in Oct. 80 [po angielsku, tłumaczenie z angielskiego Macieja Płazy], s.463-470. = ↑EN:217.3.
157. [Do Redakcji „Trybuny Ludu”,] Oświadczenie. Kraków, 20 grudnia 1980, s.470-472. = ↑C23.203.
158. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, Oddział w Krakowie. Kraków, 19 kwietnia 1981, s.473. = ↑C23.205.
159. Do Związku Literatów Polskich, Aide-mémoire dla Prezesa ZG ZLP. Kraków, 21 lutego 1981, s.473-475. = ↑C23.23 (Ten i następne listy do ZLP).
160. [Do Związku Literatów Polskich.] Kraków, 11 marca 1981, s.476.
161. [Do Związku Literatów Polskich.] Kraków, 27 września 1981, s.478-479.
162. [Do Związku Literatów Polskich.] Kraków, 1 listopada 1981, s.481-484.
163. WPan Dyrektor Jan Kwiatkowski, Krakowska Centrala Materiałów Budowlanych. Kraków, 15 listopada 1981, s.484-485. = ↑C23.205.
164. [Do Podstawowej Organizacji Partyjnej przy Krakowskim Oddziale Związku Literatów Polskich.] Kraków, 23 czerwca 1982, s.488-490.
165. WPan Ambasador Marian Krzak, Ambasada PRL w Austrii. Wiedeń, 26 sierpnia 1987, s.490-491. = ↑C23.1.
166. [W sprawie agregatu prądotwórczego.] Kraków, 22 stycznia 1990, s.491-492. = ↑C8.

2446. Gajewska Agnieszka, **Stanisław Lem. Wypędzony z Wysokiego Zamku. Biografia.** – K.: Wydawnictwo Literackie, 2021, 711 s. □△ = ↓2470.

W tekście zawiera fragmenty wywiadu i listów Stanisława Lema, w tym publikowanych w Polsce po raz pierwszy:

1. Lem S., List do Ariadny Gromowej, 08.03.1969, s.7,419. = ↑C23.56 (Ten i następne listy do A. Gromowej).

2. Stanisław Lem w niepublikowanym wywiadzie z Adamem Makowskim, s.71,146,581,589,591,616-617,628. = ↑C25-.

3. Lem S., „Moje trzecie życzenie...”, s.92-93. = ↑557>.

4. Lem S., List do Władysława Kapuścińskiego, 11.10.1972, s.95-96. = ↑C23.148 (Ten i następne listy do W. Kapuścińskiego).

5. Lem S., Wstęp [*Einleitung*] do: *Władysław Bartoszewski, Das Warschauer Ghetto – wie es wirklich war* / Tłumaczenie z niemieckiego, s.123,147. = ↑DE:239-.

6. Lem S., Wspomnienia podyktowane żonie, s.127-128,131-132,139,143-145. = ↑C6-.

7. Lem S., Oświadczenie z 28.11.1990, s.155-156. = ↑C7-.

8. Lem S., *Indelible Memory* / Tłumaczenie z angielskiego, s.163. = ↑EN:176>.

9. Stanisław Lem w wywiadzie z Istvanem Csicsery-Ronayem Jr. (1985) / Tłumaczenie z angielskiego, s.169. = ↑EN:103-.

10. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 20.08.1973, s.170,233-234,457.

11. Stanisław Lem w wywiadzie z Danielem Sayem (1973) / Tłumaczenie z angielskiego, s.171,445,475,502,504. = ↑EN:41-.

12. Lem S., List do Mariana Hemara pisany najprawdopodobniej w 1945 roku, s.185-187. = ↑C27; ↓RU:767.11.

13. Lem S., Dlaczego pracuje się naukowo? – s.197. = ↑24>.

14. Lem S., List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego, 10.01.1956, s.231,272. = ↑C23.158 (Ten i następne listy do A. Ścibora-Rylskiego).

15. Lem S., List do Jana Błońskiego, 14.02.1956, s.231. = ↑C23.141 (Ten i następne listy do J. Błońskiego).

16. Lem S., Komentarz do *Astronautów*, s.243-244. = ↑C14.1>.

17. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 18.07.1952, s.245,247.

18. Lem S., List do Heleny Eilstein, 18.04.1991, s.250-251. = ↑C23.110 (Ten i następne listy do H. Eilstein).

19. Lem S., List do Jerzego Wróblewskiego, 29.12.1953, s.252-253. = ↑C23.163 (Ten i następne listy do J. Wróblewskiego).

20. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 22.11.1955, s.269-270.

21. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 15.12.1955, s.271.

22. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 30.03.1956, s.273.

23. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 13.04.1956, s.273.

24. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 26.06.1956, s.275.

25. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 09.06.1956, s.275.

26. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 02.08.1956, s.276-278.
27. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 08.12.1956, s.279-281.
28. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 29.01.1957, s.286-287.
29. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 20.04.1958, s.287-288.
30. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 24.01.1960, s.288.
31. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 27.06.1961, s.289.
32. Lem S., List do J. Błońskiego, 24.12.1961, s.295-296.
33. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 26.04.1956, s.298.
34. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 22.09.1961, s.300.
35. Lem S., List do Marka Nowickiego i Jerzego Stawickiego, 06.05.1963, s.306. = ↑C23.190.
36. Lem S., List do Dmitrija Bruskina, 23.10.1963, s.307. = ↑C23.53 (Ten i następne listy do D. Bruskina).
37. Lem S., List do A. Gromowej, 12.12.1964, s.309-310.
38. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 23.03.1966, s.310.
39. Lem S., List do J. Błońskiego, 23.02.1966, s.310.
40. Lem S., List do Sławomira Mrożka, 30.04.1966, s.311-312,354-355. = ↑2347.62>.
41. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 28.01.1965, s.315,368. = ↓IT:10.5.
42. Lem S., List do A. Gromowej niedatowany z 1966 roku, s.315.
43. Lem S., List do Michaela Kandla, 24.01.1974, s.315-317. = ↑2358.39>.
44. Lem S., List do J. Błońskiego, 10.11.1961, s.317,321-322.
45. Lem S., List do M. Kandla, 03.03.1975, s.321. = ↑2358.77-.
46. Lem S., List do J. Błońskiego, 23.01.1962, s.323.
47. Lem S., List do J. Błońskiego, 19.01.1964, s.323.
48. Lem S., List do A. Gromowej, 24.08.1964, s.324.
49. Lem S., List do J. Błońskiego, 13.03.1962, s.325.
50. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 01.02.1963, s.326.
51. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 19.04.1963, s.327.
52. Lem S., List do D. Bruskina, 10.07.1963, s.327.
53. Lem S., List do D. Bruskina, 01.10.1963, s.327,334-335.
54. Lem S., List do J. Błońskiego, 23.02.1966, s.329.
55. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 01.12.1962, s.329-330.
56. Lem S., List do D. Bruskina, 03.01.1963, s.331,340.
57. Lem S., List do A. Gromowej, 23.01.1964, s.331,338-339.
58. Lem S., List do A. Gromowej, 04.03.1964, s.331-332.
59. Lem S., List do A. Gromowej, 29.04.1964, s.332.
60. Lem S., List do A. Gromowej, 24.05.1964, s.332.
61. Lem S., List do A. Gromowej, 02.01.1965, s.334. = ↓RU:767.34.
62. Lem S., List do M. Kandla, 18.10.1974, s.335-336. = ↑2358.61>.
63. Lem S., List do A. Gromowej, 15.09.1964, s.339.
64. Lem S., List do A. Gromowej, 20.03.1970, s.339.

65. Lem S., List do J. Błońskiego, 19.02.1965, s.343.
66. Lem S., List do A. Gromowej, 09.02.1965, s.343.
67. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 26.07.1965, s.347-348,376. =
↓IT:10.11.
68. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 11.10.1965, s.350.
69. Lem S., List do J. Błońskiego, 10.11.1965, s.351-352.
70. Lem S., List do J. Błońskiego, 21.12.1965, s.352-353.
71. Lem S., List do A. Gromowej, 29.12.1965, s.353.
72. Lem S., List do J. Błońskiego, 24.01.1966, s.353.
73. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 21.02.1966, s.354.
74. Lem S., List do J. Błońskiego, 09.03.1966, s.354.
75. Lem S., List do S. Mrożka, 30.11.1965, s.355. = ↑2347.55-.
76. Lem S., List do S. Mrożka, 04.06.1966, s.356-358. = ↑2347.64>.
77. Lem S., List do A. Gromowej, grudzień 1967, s.358.
78. Lem S., List do M. Kandla, 01.08.1972, s.358. = ↑2358.13-.
79. Lem S., List do A. Gromowej, 04.12.1967, s.359.
80. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 13.12.1961, s.361,374. = ↓IT:10.1.
81. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 28.03.1971, s.370,420. = ↓IT:10.6.
82. Lem S., List do M. Kandla, 07.05.1977, s.370,502. = ↑2358.138-; ↓IT:10.7.
83. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 15.05.1964, s.375. = ↓IT:10.9
84. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 10.04.1961, s.375. = ↓IT:10.10
85. Lem S., List do H. Eilstein, 18.08.1965, s.377. = ↓IT:10.12
86. Lem S., List do H. Eilstein (niedatowany), s.378. = ↓IT:10.13
87. Lem S., List do A. Gromowej, 25.08.1965, s.379. = ↓IT:10.15
88. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 13.09.1967, s.381. = ↓IT:10.16
89. Lem S., List do A. Gromowej, 30.10.1968, s.383.
90. Lem S., List do S. Mrożka, 11.01.1968, s.383,396. = ↑2347.77-.
91. Lem S., List do Danuty Ścibor-Rylskiej, 21.03.1968, s.392. = ↑C23.202>.
92. Lem S., List do A. Gromowej, 30.03.1968, s.394.
93. Lem S., List do A. Gromowej, 19.07.1968, s.394.
94. Lem S., List do Romana Zimanda, 04.05.1969, s.394. = ↑C22-.
95. Lem S., List do Antoniego Słonimskiego, 21.02.1970, s.396. = ↑1891.13-.
96. Lem S., List do S. Mrożka, 25.11.1969, s.399. = ↑2347.79-.
97. Lem S., List do S. Mrożka, 26.11.1969, s.399-401. = ↑2347.80>.
98. Lem S., List do Zbigniewa Herberta, 23.11.1978, s.399. = ↑C21-.
99. Lem S., List do S. Mrożka, 30.11.1969, s.400,404. = ↑2347.82-.
100. Lem S., List do H. Eilstein, 21.04.1969, s.403.
101. Lem S., List do A. Gromowej, 10.11.1970, s.414.
102. Lem S., List do Virgilijusa Čepaitisa, 17.06.1969, s.417,421. =
↑C23.142 (Ten i następne listy do V. Čepaitisa).
103. Lem S., List do A. Gromowej, 21.02.1969, s.419. = ↓RU:767.36.
104. Lem S., List do A. Gromowej, 08.01.1970, s.420,426-427.

105. Lem S., List do V. Čepaitisa, 15.01.1970, s.421.
106. Lem S., List do A. Gromowej, 08.08.1970, s.422,427.
107. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 17.04.1969, s.422.
108. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 26.07.1969, s.423.
109. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 17.09.1969, s.423.
110. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 12.09.1969, s.425-426. =
↓RU:767.38.
111. Lem S., List do V. Čepaitisa, 22.10.1969, s.427.
112. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 25.12.1968
[najprawdopodobniej błąd w datacji], s.429.
113. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 19.12.1969, s.429.
114. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 14.09.1970, s.430.
115. Lem S., List do V. Čepaitisa, 08.01.1971, s.430-432,643-644.
116. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 29.01.1971, s.431-433,440-443.
117. Lem S., List do V. Čepaitisa, 24.04.1971, s.433,437-438.
118. Lem S., List do A. Gromowej, 26.04.1971, s.433-434.
119. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 18.05.1968, s.434.
120. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 12.06.1969, s.434.
121. Lem S., List do S. Mrożka, 27.11.1969, s.435. = ↑2347.81-.
122. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 20.09.1970, s.435.
123. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 26.11.1970, s.435-436. =
↓RU:767.43.
124. Lem S., List do M. Kandla, 02.09.1974, s.437. = ↑2358.57-.
125. Lem S., List do A. Gromowej, 07.06.1970, s.438.
126. Lem S., List do A. Gromowej, 18.02.1975, s.439.
127. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 24.12.1970, s.441-443.
128. Lem S., List do A. Gromowej, 16.09.1971, s.442.
129. Lem S., List do M. Kandla, 01.02.1972, s.444. = ↑2358.2-.
130. Lem S., List do M. Kandla, 24.03.1972, s.444. = ↑2358.4-.
131. Lem S., List do M. Kandla, 30.05.1972, s.445. = ↑2358.7-.
132. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 05.04.1972, s.446.
133. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 28.04.1972, s.446.
134. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 05.09.1972, s.447.
135. Lem S., List do V. Čepaitisa, 11.09.1972, s.447.
136. Lem S., List do V. Čepaitisa, 26.10.1972, s.447-448.
137. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 13.12.1972, s.448-449.
138. Lem S., List do M. Kandla, 24.01.1973, s.451. = ↑2358.22-.
139. Lem S., List do M. Kandla, 07.12.1972, s.454,478. = ↑2358.21-.
140. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 24.09.1975, s.455,459.
141. Lem S., List do V. Čepaitisa, 09.05.1973, s.456.
142. Lem S., List do M. Kandla, 23.03.1973, s.456,478. = ↑2358.25-.
143. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 24.04.1973, s.457.

144. Lem S., List do M. Kandla, 13.04.1973, s.458. = ↑2358.28-.
145. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 23.01.1976, s.458.
146. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 20.01.1975, s.459.
147. Lem S., List do J. Błońskiego, 03.11.1975, s.459,469-470.
148. Lem S., List do M. Kandla, 01.12.1973, s.460. = ↑2358.37-.
149. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 18.04.1974, s.460.
150. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 14.11.1974, s.461.
151. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 30.10.1974, s.461.
152. Lem S., List do V. Čepaitisa, 09.08.1974, s.461.
153. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 18.03.1975, s.462,463. = ↓2474.9.3.
154. Lem S., List do V. Čepaitisa, 30.12.1974, s.462.
155. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 28.12.1974, s.462-463,491.
156. Lem S., List do V. Čepaitisa, 15.11.1975, s.463.
157. Lem S., List do M. Kandla, 23.04.1976, s.467. = ↑2358.107-.
158. Lem S., List do M. Kandla, 11.04.1973, s.468. = ↑2358.26-.
159. Lem S., List do Ursuli Le Guin, 25.02.1972 / Tłumaczenie z angielskiego, s.472. = ↑C23.133 (Ten i następne listy do U. Le Guin).
160. Lem S., List do U. Le Guin, 22.05.1972 / Tł. z ang., s.473.
161. Lem S., List do U. Le Guin, 22.06.1972 / Tł. z ang., s.474.
162. Lem S., List do U. Le Guin, 22.08.1974 / Tł. z ang., s.477.
163. Lem S., List do U. Le Guin, 22.10.1974 / Tł. z ang., s.478.
164. Lem S., List do M. Kandla, 04.11.1977, s.480. = ↑2358.147-.
165. Lem S., List do U. Le Guin, 23.09.1976 / Tł. z ang., s.481-483.
166. Lem S., List do M. Kandla, 10.06.1974, s.484. = ↑2358.52-.
167. Lem S., List do U. Le Guin, 09.05.1977 / Tł. z ang., s.485.
168. Lem S., List do H. Eilstein, 06.03.1976, s.493.
169. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 23.04.1976, s.494.
170. Lem S., List do V. Čepaitisa, 22.10.1976, s.494-495.
171. Lem S., List do M. Kandla, 16.06.1976, s.495,503,522. = ↑2358.112-.
172. Lem S., List do M. Kandla, 13.05.1974, s.495. = ↑2358.49-.
173. Lem S., List do M. Kandla, 26.02.1976, s.495,498. = ↑2358.102-.
174. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 17.10.1976, s.496.
175. Lem S., List do M. Kandla, 16.03.1976, s.497. = ↑2358.103-.
176. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 13.01.1979, s.498-499. = ↓RU:767.59.
177. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 24.01.1977, s.499.
178. Lem S., List do V. Čepaitisa, 28.02.1978, s.499.
179. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 13.10.1979, s.500.
180. Lem S., List do V. Čepaitisa, 05.12.1979, s.500-501.
181. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 24.12.1978, s.500.
182. Lem S., List do V. Čepaitisa, 28.02.1978, s.501.
183. Lem S., List do M. Kandla, 26.01.1977, s.501,503. = ↑2358.128-.

184. Lem S., List do M. Kandla, 28.12.1976, s.501. = ↑2358.126-.
185. Lem S., List do M. Kandla, 16.03.1977, s.501-502. = ↑2358.132-.
186. Lem S., List do M. Kandla, 13.08.1977, s.503. = ↑2358.143-.
187. Lem S., List do M. Kandla, 05.11.1976, s.503. = ↑2358.123-.
188. Lem S., List do V. Čepaitisa, 18.11.1977, s.503-504.
189. Lem S., List do M. Kandla, 18.04.1977, s.504. = ↑2358.135-.
190. Lem S., List do M. Kandla, 05.04.1977, s.504. = ↑2358.133-.
191. Lem S., List do Rafała Nudelmana, 06.03.1988, s.506,554,559,571.
= ↑C23.112 (Ten i następny list do R. Nudelmana).
192. Lem S., List do M. Kandla, 03.05.1977, s.508. = ↑2358.137-.
193. Lem S., List do H. Eilstein, 07.03.1976, s.509.
194. Lem S., List do S. Mrożka, 22.09.1978, s.511. = ↑2347.86-.
195. Lem S., List do W. Kapuścińskiego, 30.05.1976, s.515.
196. Lem S., List do M. Kandla, 12.11.1976, s.522. = ↑2358.124-.
197. Lem S., List do H. Eilstein, 15.01.1977, s.522-523.
198. Lem S., List do J. Błońskiego, 04.03.1985, s.524,549,551-552.
199. Lem S., List do J. Błońskiego, 15.04.1985, s.524,535,558,567.
200. Lem S., List do M. Kandla, 10.04.1980, s.524,528. = ↑2358.170-.
201. Lem S., List do J. Wróblewskiego, 26.09.1980, s.528,529. =
↓RU:767.62.
202. Lem S., List do redaktora „Pisma”, 01.11.1981, s.528. = ↑C23.87-.
203. Lem S., List do J. Wróblewskiego, październik 1980 / Tłumaczenie
z angielskiego, s.529.
204. Lem S., List do redaktora „Pisma”, 09.01.1981, s.529-530. = ↑C23.87-.
205. Lem S., List do V. Čepaitisa, 08.11.1981, s.530.
206. Lem S., List do Czesława Kiszczaka, 02.03.1982, s.533-534. = ↑C26-.
207. Stanisław Lem w wywiadzie z Peterem Engelem (1983) /
Tłumaczenie z angielskiego, s.537-539. = ↑EN:86-.
208. Lem S., List do V. Čepaitisa, 04.03.1985, s.539.
209. Lem S., List do U. Le Guin, 02.04.1984 / Tł. z ang., s.540.
210. Lem S., List do J. Błońskiego, 12.11.1984, s.540,557-558.
211. Lem S., List do J. Błońskiego, grudzień 1984, s.540-541,550-551.
212. Lem S., List do J. Błońskiego, 04.12.1984, s.541,558,559.
213. Lem S., List do J. Błońskiego, 20.02.1985, s.541,550,551.
214. Lem S., List do U. Le Guin, 13.05.1984 / Tł. z ang., s.544.
215. Lem S., List do U. Le Guin, 19.04.1984 / Tł. z ang., s.545-546.
216. Lem S., List do Ewy Lipskiej, 12.12.1984, s.546. = ↑2399.7-.
217. Lem S., List do J. Błońskiego, 10.05.1985, s.547,567.
218. Lem S., List do E. Lipskiej, 23.05.1983, s.548. = ↑2399.1-.
219. Lem S., List do V. Čepaitisa, 12.01.1986, s.549.
220. Lem S., List do E. Lipskiej, 22.01.1985, s.550. = ↑2399.8-.

221. Lem S., List do Jana Józefa Szczepańskiego, 27.05.1985, s.552. = ↑C23.157-.
222. Lem S., List do M. Kandla, 05.09.1985, s.552. = ↑2358.175-.
223. Lem S., List do E. Lipskiej, 03.03.1985, s.554. = ↑2399.9-.
224. Lem S., List do J. Błońskiego, 13.01.1985, s.559.
225. Lem S., List do J. Błońskiego, 29.03.1985, s.559,560. = ↓RU:767.70.
226. Lem S., List do E. Lipskiej, 20 albo 19.11.1986, s.567-568. = ↑2399.12-.
227. Lem S., List do R. Nudelmana, 07.12.1986, s.568.
228. Lem S., List do V. Čepaitisa, 20.01.1987, s.568.
229. Lem S., List do E. Lipskiej, 20.10.1987, s.569. = ↑2399.14-.
230. Lem S., List do H. Eilstein, 18.04.1991, s.585-586.
231. Lem S., List do H. Eilstein, 01.06.1991, s.586.
232. Lem S., List do H. Eilstein, 10.06.1991, s.587. = ↓RU:767.86.
233. Lem S., List do E. Lipskiej, 22.03.1991, s.587,591. = ↑2399.15-.
234. Lem S., Wypowiedź: „Dla pisarza czytelnik jest najważniejszy” (Z listu W. Zemka do autorki, 29.05.2020), s.602.
2447. Lem S., O nauce i wierze. – Znak (K.), 2022, nr 1 (800), s.65,67.□ = ↑536>.
2448. Lem S., Jak osiągnąć syntezę / Z rosyjskiego przetłumaczyli Wiktor Jaźniewicz i Maciej Płaza. – Twórczość (W.), 2022, nr 5, s.96-98. = ↑RU:118.
2449. Lem S., Tysiąc i jeden głos powieści / Z rosyjskiego przetłumaczyli Wiktor Jaźniewicz i Maciej Płaza. – Twórczość (W.), 2022, nr 5, s.98-99. = ↑RU:99.
2450. Lem S., List do Jakuba Lichańskiego, Kraków, 24.02.1992. – Twórczość (W.), 2022, nr 5, s.100.
2451. Lem S., *Pamiętnik znaleziony w wannie* i inne utwory / Wstęp i opracowanie Paweł Majewski. – Wr.: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 2022, 1196 s. Zawiera:
1. Doskonała próżnia [Wyd.8]: St. Lem, *Doskonała próżnia* [autorecenzja], s.395-401. = ↑2305; ↓2461.
 2. Wielkość urojona [Wyd.8]: Wstęp, s.649-660. = ↑2323.1.
 3. Prowokacja [Wyd.6]: Horst Aspernicus, *Der Völkermord. I. Die Endlösung als Erlösung. II. Fremdkörper Tod*, s.753-801. = ↑2323.2.
 4. Biblioteka XXI wieku [Wyd.6]: *Das Kreative Vernichtungsprinzip. The World As Holocaust*, s.829-872. = ↑2323.3.

5. Golem XIV [Wyd.5]: Wykład inauguracyjny Golema: O człowieku trojako, s.951-995. = ↑2417.1.

2452- Lem S., List do Janusza Wasylkowskiego, 1993. – Rocznik Lwowski (W.), 2022, s.179-182.

2453. Lem S., Posłowie do posłowania / W: Lem S., Wizja lokalna. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2022, s.470-471 [Wyd.4, dodruk]. = ↑2432.

2454. Lem S., **Summa technologiae**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2022, 560 s. [Wyd.8, dodruk] = ↑2444.

2455. Lem S., **Okamgnienie**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2023, 176 s. [Wyd. 3] = ↑1474.

2456. Jaźniewicz W., Stanisław Lem i Andrzej Wajda: historie niedoszłych ekranizacji. Cz.1 / Redaktor Wojciech Sedeńko. – SFinks (Olsztyn), 2023, nr 72 (wiosna), s.67-95. □ □ Zawiera fragmenty listów i inne teksty:

1. Lem S., List do Andrzeja Wajdy, 20.08.1968, s.68. = ↑C50 (Ten i następne listy do A. Wajdy); ↓RU:772.1.

2. Lem S., List do A. Wajdy, 20.01.1971, s.71-72. = ↓RU:772.2.

3. Lem S., List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego, 24.02.1971, s.72. = ↑C23.158 (Ten i następne listy do A. Ścibora-Rylskiego); ↓RU:772.3.

4. Lem S., Dedykacja Andrzejowi Wajdzie na książce „Bezsensność”, s.72,75. = ↑C50; ↓RU:772.7.

5. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 29.03.1971, s.73. = ↓RU:772.4.

6. Lem S., List do A. Wajdy, 19.08.1971, s.74. = ↓RU:772.5.

7. Lem S., List do A. Wajdy, 04.10.1971, s.74-75. = ↓RU:772.6.

8. Lem S., Kongres futurologiczny: synopsis filmu / Tłumaczenie z niemieckiego, s.76-79.

9. Lem S., List do A. Ścibora-Rylskiego, 22.05.1972, s.79. = ↓RU:772.8.

10. Lem S., List do A. Wajdy, 18.11.1973, s.79. = ↓RU:772.9.

11. Lem S., List do A. Wajdy, 07.07.1977, s.80-81. = ↓RU:772.10.

12. Lem S., List do A. Wajdy, 13.09.1977, s.81-82. = ↓RU:772.11.

13. Lem S., List do Virgilijusa Čepaitisa, 18.11.1977, s.83-84. = ↑C23.142; ↓RU:772.12.

14. Lem S., List do A. Wajdy, 09.01.1978, s.84. = ↓RU:772.13.

15. Lem S., List do A. Wajdy, 02.01.1979, s.89-90. = ↓RU:772.14.

16. Lem S., List do Wolfganga Thadewalda, 28.11.1982 / Tł. z niem., s.91-92. = ↑C23.44 (Ten i następne listy do W. Thadewalda); ↓RU:772.15.

17. Lem S., List do W. Thadewalda, 05.01.1983 / Tł. z niem., s.92. = ↓RU:772.16.

18. Lem S., List do W. Thadewalda, 03.03.1983 / Tł. z niem., s.92-93. = ↓RU:772.17.

19. Lem S., List do W. Thadewalda, 24.03.1983 / Tł. z niem., s.93. = ↓RU:772.18.

20. Lem S., List do W. Thadewalda, 09.04.1983 / Tł. z niem., s.93-94. = ↓RU:772.19.

21. Lem S., List do W. Thadewalda, 25.04.1983 / Tł. z niem., s.94. = ↓RU:772.20.

22. Lem S., List do W. Thadewalda, 28.10.1987 / Tł. z niem., s.94. = ↓RU:772.21.

2457. Lem S., Dedykacja Andrzejowi Wajdzie na książce «Lem S., Bezsenność» (autograf). – Млечный Путь (Иерусалим), 2023, №2, с.213. = ↑C50; ↓RU:769.

2458. Lem S., Nieznany list Stanisława Lema. Gratka dla biografów pisarza. – Indeks (Opole), 2023, nr 5/6, s.78-81.△ Zawiera:

1. Lem S., List do Stanisława Niciei, 30 grudnia 1998, s.78-80.

2. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXVI, s.81. = ↑1388>.

2459. Jaźniewicz W., Stanisław Lem i Andrzej Wajda: historie niedoszłych ekranizacji. Cz.2 / Redaktor Wojciech Sedeńko. – SFinks (Olsztyn), 2023, nr 73 (lato), s.84-101. Zawiera fragmenty listów i inne teksty:

1. Lem S., List do Aleksandra Ścibora-Rylskiego, 24.02.1973, s.84,85. = ↑C23.158; ↓RU:772.23.

2. Lem S., List do Andrzeja Wajdy, 05.01.1972, s.87,88. = ↑C50 (Ten i następne listy do A. Wajdy); ↓RU:772.24.

3. Lem S., List do kierownictwa Zespołu Filmowego „X”, 27.10.1972, s.89. = ↑C50; ↓RU:772.25.

4. Lem S., List do kierownictwa Zespołu Filmowego „X”, 27.11.1972, s.89. = ↑C50; ↓RU:772.26.

5. Lem S., List do kierownictwa Zespołu Filmowego „X”, 03.12.1972, s.89. = ↑C50; ↓RU:772.27.

6. Lem S., List do A. Wajdy, 16.12.1972, s.90. = ↓RU:772.28.

7. Lem S., List do A. Wajdy, 18.11.1973, s.92. = ↓RU:772.29.

8. Lem S., List do A. Wajdy, 22.08.1986, s.94. = ↓RU:772.30.

2460. Lem S., Zasada twórczej zagłady / W: Kobiela F., Świat nie jest deterministyczny. Fragment z klasyka. – Filozofuj! (Lublin), 2023, nr 5, s.29. = ↑619>.

2461. Lem S., St. Lem: „Doskonała próżnia” [autorecenzja] / W: Lem S., Doskonała próżnia [Wyd.9]. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2023, s.5-11. = ↑2451.1.

2462. Lem S., **Rasa drapieżców**: Teksty ostatnie / Wybór: Tomasz Fiałkowski. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2023, 283 s. [Wyd.2] = ↑2282.

2463. Lem S., List do Jewgienija Wajsbrota, 05.03.1965 / W: Язневич Виктор, «Возвращение со звёзд» в СССР. – Млечный Путь (Иерусалим), 2023, №4, s.181. = ↑C23.68.

2464. Lem S., **Wysoki Zamek**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2023, 224 s. [Wyd.11, dodruk] = ↑2431.

2465. Lem S., Słowo wstępne / W: Lem S., Astronaucci. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2023, s.5-7 [Wyd.11, dodruk]. = ↑2442; ↓2471.

2466. Lem S., **Golem XIV**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2023, 208 s. [Wyd.6] W Spisie treści:

1. Wykład inauguracyjny Golema: O człowieku trojako, s.27-64. = ↑2417.1; ↓2477.1.

2467. Lem S., **Biblioteka XXI wieku**. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2023, 408 s. W Spisie treści:

1. Prowokacja [Wyd.7]: Horst Aspernicus, „Der Völkermord. I. Die Endlösung als Erlösung. II. Fremdkörper Tod“, s.7-67. = ↑586.

2. Biblioteka XXI wieku [Wyd.7]: *Das Kreative Vernichtungsprinzip. The World As Holocaust*, s.127-178. = ↑619.

2468. Lem S., **W strachu przed antymateria**. 1381 cytatów. Z rysunkami autora / Wybór i układ – Wiktor Jaźniewicz // Opieka redakcyjna Andrzej Stańczyk. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2024, 280 s.

Spis treści:

„Materiał informacyjny trzeba spisać i jakoś posegregować”, s.5-6.

1. Świat, s.9-29.

1.1. Świat jako taki, s.10-12.

1.2. Materia, s.12-13.

1.3. Kosmos, s.13-16.

1.4. Astronautyka, s.16-17.

1.5. Ziemia, s.17-19.

1.6. Przyroda, s.19-20.

1.7. Ewolucja, s.20-22.

1.8. Życie, s.22-24.

1.9. Rozum, s.24-26.

1.10. Inteligencja, s.26-27.

1.11. Czas, s.27.

- 1.12. Cywilizacje pozaziemskie, s.28-29.
2. Człowiek, s.31-69.
 - 2.1. Człowiek jako taki, s.32-39.
 - 2.2. Społeczeństwo, s.39-41.
 - 2.3. Cywilizacja, s.42-44.
 - 2.4. Myślenie, rozumowanie, s.44-46.
 - 2.5. Świadomość, dusza, s.47-48.
 - 2.6. Cele, s.49-51.
 - 2.7. Emocje, uczucia, s.51-53.
 - 2.8. Etyka, moralność, s.53-55.
 - 2.9. Dobro i zło, s.55-57.
 - 2.10. Geniusz, s.57-59.
 - 2.11. Mądrość, s.59-60.
 - 2.12. Wartości, s.60.
 - 2.13. Szczęście, s.60-62.
 - 2.14. Sny, s.62-63.
 - 2.15. Nadzieja, s.63-64.
 - 2.16. Marzenia, s.64-65.
 - 2.17. Los, s.65.
 - 2.18. Zbrodnia, s.65-66.
 - 2.19. Głupota, s.66-67.
 - 2.20. Starość, s.67-68.
 - 2.21. Śmierć, s.68-69.
3. Nauka, s.71-95.
 - 3.1. Nauka jako taka, s.72-75.
 - 3.2. Uczony, s.75-76.
 - 3.3. Wiedza, s.77-78.
 - 3.4. Poznanie, s.78-80.
 - 3.5. Prawda, s.80-81.
 - 3.6. Matematyka, cybernetyka, s.81-83.
 - 3.7. Fizyka, astrofizyka, s.83-84.
 - 3.8. Biologia, genetyka, medycyna, s.84-87.
 - 3.9. Filozofia, s.87-89.
 - 3.10. Historia, s.89-90.
 - 3.11. Hipotezy, s.90-91.
 - 3.12. Odkrycia i wynalazki, s.91-94.
 - 3.13. Futurologia, s.94-95.
4. Technologie, s.97-115.
 - 4.1. Technologie jako takie, s.98-104.
 - 4.2. Postęp, s.105.
 - 4.3. Maszyny i roboty, s.105-107.

- 4.4. Telewizja, s.109.
- 4.5. Komputeryzacja, s.109-111.
- 4.6. Informacja, s.111-112.
- 4.7. Internet, s.112-114.
- 4.8. Sztuczna inteligencja, s.114-115.
- 4.9. Energia atomowa, s.115.
- 5. Kultura, s.117-133.
 - 5.1. Kultura jako taka, s.118-125.
 - 5.2. Twórczość, artysta, s.125-126.
 - 5.3. Dzieła, s.127-128.
 - 5.4. Język, s.128-131.
 - 5.5. Sztuka, s.131-133.
 - 5.6. Kicz, s.133.
- 6. Literatura, s.135-157.
 - 6.1. Literatura jako taka, s.136-141.
 - 6.2. Książki, s.142-144.
 - 6.3. Pisarstwo, s.144-146.
 - 6.4. Pisarz, s.147-148.
 - 6.5. Poezja, poeta, s.148-149.
 - 6.6. Czytelnik, krytyk, s.149-151.
 - 6.7. Fantastyka naukowa, s.151-153.
 - 6.8. Utopia i antyutopia, s.153-155.
 - 6.9. Mit, baśń, bajka, s.155-156.
 - 6.10. Tłumaczenia, s.156-157.
- 7. Polityka, s.159-175.
 - 7.1. Polityka jako taka, s.160-164.
 - 7.2. Politycy, s.164-167.
 - 7.3. Państwa, s.167-168.
 - 7.4. Globalizacja, s.168-169.
 - 7.5. Kapitalizm, socjalizm, komunizm, s.169-170.
 - 7.6. Demokracja, s.170.
 - 7.7. Władza, s.171-172.
 - 7.8. Partie, s.173.
 - 7.9. Policja, s.173.
 - 7.10. Wojna, s.173-175.
- 8. Religia, s.177-193.
 - 8.1. Religia jako taka, s.178-180.
 - 8.2. Wiara, s.180-183.
 - 8.3. Bóg, s.183-187.
 - 8.4. Kościół, s.187-188.
 - 8.5. Chrześcijaństwo, s.188-190.

- 8.6. Biblia, s.190-191.
- 8.7. Cuda, s.191-192.
- 8.8. Anioł i diabeł, raj i piekło, s.192-193.
- 9. Humor, s.195-207.
 - 9.1. Humor jako taki, s.196-197.
 - 9.2. Anegdoty, s.197-207.
- 10. Lem osobiście, s.209-254.
 - 10.1. O sobie, s.210-224.
 - 10.2. O swoim pisarstwie, s.225-230.
 - 10.3. O innych, s.230-236.
 - 10.4. O wszystkim po trochu, s.237-252.
 - 10.5. Nakazy, s.252-254.
- Spis rysunków Stanisława Lema, s.255.
- Nota edytorska, s.256.
- Bibliografia, s.257-271.

01. Książki: powieści, cykle opowiadań, monografie, zbiory artykułów, wywiadów i listów, s.257-260.

02. Opowiadania wchodzące w skład innych wydań lub publikowane w prasie, s.260-262.

03. Artykuły i listy, s.262-266.

04. Wywiady i wypowiedzi, s.266-271.

2469. Lem S., Wstęp / Lem S., Wielkosc urojona K.: Wydawnictwo Literackie, 2024, s.5-17. [Wyd.9] = ↑2323.1.

2470. Gajewska Agnieszka, **Stanisław Lem. Wypędzony z Wysokiego Zamku. Biografia.** – K.: Wydawnictwo Literackie, 2024, 711 s.□△ Wyd.1, dodruk = ↑2446.

2471. Lem S., Słowo wstępne / W: Lem S., Astronauci. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2024, s.5-7 [Wyd.11, dodruk]. = ↑2465.

2472. Lem S., **Diabeł i arcydzieło.** Teksty przełomowe / Wybór: Wojciech Zemek; Konsultacje bibliograficzne: Wiktor Jaźniewicz. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2024, 595 s. [Wyd.1, dodruk] = ↑2443.

2473. Lem Stanisław, Le Guin Ursula K., **I mów, że moja chwała z przyjaciół się bierze. Listy 1972-1984** / Przekład z angielskiego: Tomasz Lem; Wstęp i opracowanie: Agnieszka Gajewska; Komentarze: Agnieszka Gajewska i Wiktor Jaźniewicz. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2024, 272 s.□

W Spisie treści Listy Stanisława Lema do Ursuli Le Guin:

1. Kraków, 25.2.1972, s.28-34.
2. Kraków, 22.5.1972 [tekst po polsku i kopia listu po angielsku], s.37-45.
= ↑EN:229.1.
3. Zakopane, 22.6.1972, s.49-54. = ↓2475.1.
4. Kraków, 23.12.1972, s.62-64. = ↓2475.2.
5. Kraków, 4.2.1973, s.70-75.
6. Kraków, 21.5.1973, s.82-83.
7. Kraków, 17.11.1973, s.89-90.
8. Kraków, 9.4.1974, s.94-96.
9. Kraków, 22.8.1974, s.97-100.
10. Kraków, 22.10.1974, s.101-102.
11. Kraków, 23.9.1976, s.109-114.
12. Kraków, 4.12.1976, s.121-122.
13. Kraków, 24.3.1977, s.126-130.
14. Berlin, 9.5.1977 [tekst po polsku i kopia listu po angielsku], s.133-136. = ↑EN:229.2.
15. Berlin, 25.5.1977, s.140-143.
16. Berlin, 3.7.1977, s.149-151.
17. Kraków, 30.9.1977, s.154-156.
18. List do Wydawnictwa Literackiego, Kraków, 4.11.1977, s.160.
19. Kraków, 13.12.1977, s.168-170.
20. Kraków, 21.12.1977 [tekst po polsku i kopia listu po angielsku], s.171-174. = ↑EN:229.3.
21. Kraków, 1.3.1978, s.178-180. = ↓2475.3.
22. Kraków, 1.12.1978, s.183-185.
23. Kraków, 17.2.1979, s.191-192.
24. Kraków, 8.3.1979, s.193-194. = ↓2475.4.
25. Kraków, 9.3.1979, s.195-197.
26. Wiedeń, 2.4.1984 (niewysłany), s.206-209.
27. Wiedeń, 2.4.1984, s.211-213.
28. Wiedeń, 19.4.1984, s.217-222.
29. Wiedeń, 13.5.1984, s.225-227.
30. Wiedeń, 10.9.1984, s.232-238.
31. Lem S., Posłowie do *Czarnoksiężnika z Archipelagu* Ursuli K. Le Guin, s.241-250. = ↑579.

2474. Filozoficzny Lem. Wybór tekstów Stanisława Lema i opracowania. Tom 2. Losowe czy celowe? Religia, etyka, kultura / Red. Filip Kobiela i Jakub Gomułka. – W.: Wydawnictwo Aletheia, 2024, 634 s. Zawiera:

1. Lem S., *Dzienniki gwiazdowe: Podróż dwudziesta pierwsza*, s.35-108.
= ↑E1.11 (Fiction).

2. Lem S., Doskonała próżnia: Arthur Dobb: „Non serviam”, s.133-172. = ↑E6.15 (Fiction).
3. Lem S., Markiz w grafie, s.195-238. = ↑543.
4. Lem S., Prowokacja [Wyd.8], s.257-308. = ↑586.
5. Lem S., Biblioteka XXI wieku: Das Kreative Vernichtungsprinzip. The World As Holocaust, s.323-368. = ↑619.
6. Lem S., O godności ludzkiej, s.385-398. = ↑501.
7. Lem S., Filozofa przypadku: Granice wzrostu kultury, s.415-462. = ↑647.2.
8. Lem S., Dialogi: Dialog VIII, s.487-546. = ↑136.8.
9. Życie i twórczość filozoficzna Stanisława Lema. Kalendarium / Ułożył Filip Kobiela, s.603-614. Zawiera:
 - 9.1. Lem o sobie i filozofii (1964), s.604. = ↑303-.
 - 9.2. Lem o sobie i filozofii (1975), s.608. = ↑2446.153-.
 - 9.3. Lem o sobie i filozofii (1979), s.609. = ↑C47.7-.
 - 9.4. Lem o sobie i filozofii (2005), s.612. = ↑DE:490-.
10. Bibliografia światowa dzieł Stanisława Lema omawianych w tomie 2 zbioru *Filozoficzny Lem* / Ułożył Wiktor Jaźniewicz, s.615-630. Zawiera:
 - 10.1. Autokomentarz Lema (*Dialog VIII*), s.615-616. = ↑C47.7-.
 - 10.2. Autokomentarz Lema (*Filozofia przypadku: Granice wzrostu kultury*), s.616-617. = ↑683-.
 - 10.3. Autokomentarz Lema (*Markiz w grafie*), s.617-618. = ↑C23.54-+1890.2-.
 - 10.4. Autokomentarz Lema (*O godności ludzkiej*), s.618-619. = ↑C23.142-.
 - 10.5. Autokomentarz Lema (*Summa technologiae*), s.620. = ↑1890.2-.
 - 10.6. Autokomentarz Lema (*Arthur Dobb: „Non serviam”*), s.623. = ↑1890.9-.
 - 10.7. Autokomentarz Lema (*Prowokacja*), s.624. = ↑C23.112-.
 - 10.8. Autokomentarz Lema (*The World as Holocaust*), s.625-626. = ↑C47.8-.
 - 10.9. Autokomentarz Lema (*Dzienniki gwiazdowe: Podróż dwudziesta pierwsza*), s.628. = ↑2358.2-.
 - 10.10. Autokomentarz Lema (*Maska*), s.629-630. = ↑2310.1-.
 - 10.11. Autokomentarz Lema (*Wizja lokalna*), s.630-631. = ↑C47.10-.
 - 10.12. Autokomentarz Lema (*Powrót z gwiazd*), s.632. = ↑C47.4-.
 - 10.13. Autokomentarz Lema (*Głos Pana*), s.634. = ↑354-.

2475. Lem Stanisław, Le Guin Ursula K., Wreszcie można oddychać. Listy Ursuli K. Le Guin i Stanisława Lema, 1972–1984 / Przekład z angielskiego: Tomasz Lem. – Przekrój (W.), 2025, 3 lutego. □ Listy Stanisława Lema do Ursuli Le Guin (<https://przekroj.org/sztuka-opowiesci/wreszcie-mozna-oddychac/>):

1. Zakopane, 22.6.1972. = ↑2473.3>.

2. Kraków, 23.12.1972. = ↑2473.4.
3. Kraków, 1.3.1978. = ↑2473.21.
4. Kraków, 8.3.1979. = ↑2473.24.

2476 Lem S., *Intelektронika* / W: Lem S., **Intelektронika. Przyjaciel Automateusza i inne utwory.** – Gdańsk: Wydawnictwo słowo/obraz terytoria, 2025, s.409-494. = ↑329.6.

2477. Lem S., **Golem XIV.** – K.: Wydawnictwo Literackie, 2025, 208 s. [Wyd.7] W Spisie treści:

1. Wykład inauguracyjny Golema: O człowieku trojako, s.27-64. = ↑2466.1.

2478. Lem S., List do Thomasa Schnelle (fragment) / W: Wacławik Anna, Ciesielska Maria, Fleck. *Ocalony przez naukę.* – W.: Agora SA, 2025, s.113.

2479. **Zadziwienie i interpretacja, czyli literatury uczymy się ciągle.** Ze Stanisławem Lemem rozmawia Mateusz Nowak / Redakcja, Posłowie, Nota edytorska, Indeks osobowy: Piotr Gorliński-Kucik i Paweł Jędrzejko; Przedmowa: Stanisław Bereś. – Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2026. **Przygotowuje się do druku.** Zawiera:

1. Stanisław Lem jako znawca literatury.
2. Bezzębna mediokracja. = ↑1072.
3. Nad Solaris. = ↑1190.
4. Kosmos Internetu. = ↑1433+1452.
5. Zagrożenia dla demokracji.
6. Okiem długodystansowca. = ↑2090.

2480. Lem S., **Listy do rosyjskich tłumaczy i wydawców. Cz.1:** Listy w języku polskim (377 listów i 18 artykułów) / Ułożył i zredagował Wiktor Jaźniewicz. – Kraków, 2026, **Przygotowuje się do druku.** = ↑C23; ↓RU:790.

Spis treści:

1. Przedmowa Redaktora
2. List do Attache d.s. kultury Ambasady Polskiej w Moskwie – 1957 r.
3. Listy do Eugeniusza Wajsbrota – 28 sztuk, 1958-1989 rr.
4. Listy do Dmitria Bruskina – 34 sztuki, 1962-1966 rr. = ↓RU:687.
5. Wstęp do rosyjskiego wydania „Solaris” – 1962 r. = ↓RU:8, 687.2.
6. Listy do Jerzego Wróblewskiego (O trzech podróżach do ZSRR) – 3 sztuki, 1962, 1965 i 1969 rr.
7. Listy do Ariadny Gromowej – 106 sztuk, 1963-1978 rr.
8. Przedmowa do rosyjskiego wydania „Powrotu z gwiazd” – 1963 r. = ↓RU:780.

9. Przedmowa do ukraińskiego wydania „Powrotu z gwiazd” – 1963 r. = ↓UK:72.
10. Wstęp do rosyjskiego wydania „Niezwyciężonego” – 1964 r. = ↑RU:29.
11. Odpowiedź na ankietę-pytania pisma „Iskusstwo kino” – 1965 r. = ↓RU:37.
12. Listy do Rafaila Nudelmana – 24 sztuki, 1965-1988 rr. = ↓RU:749.
13. Listy do Virgilijusa Čepaitisa – 66 sztuk, 1969-1988 rr.
14. Wstęp do „Kultury jako metagry” – 1969 r. = ↓RU:77.1.
15. Listy do Domu Uczonych AN ZSRR – 2 sztuki, 1971 i 1972 rr.
16. Recenzja na powieść „Chłopiec z piekła” A. i B. Strugackich – 1974 r.
17. List do Zinaidy Szatałowej – 1975 r.
18. Odpowiedzi na pytania „Woprosow Literatury” – 1975 r. = ↓RU:118.
19. Wspomnienia – 1975 r. = ↑470; ↓RU:111.
20. Czytelnikom „Chimii i Żyzni” (Przedmowa do „Maski”) – 1975 r. = ↑2310.1.
21. Odpowiedzi na pytania korespondenta „Izwestii” – 1976 r. = ↓RU:123+124.
22. Wstęp do fragmentu „Kataru” – 1977 r.
23. Przedślowie do „The world as holocaust” dla radzieckich czytelników – 1987 r. = ↓RU:145.
24. List do Eugeniusza i Maryny Suszarników – 1987 r.
25. Listy do Konstantina Duszenko – 87 sztuk, 1988-2000 rr.
26. Odpowiedzi na pytania Redakcji „Ogońka” – 1988 r. = ↓RU:155.
27. List do Redakcji „Książnych nowostiej” (List otwarty do radzieckich czytelników i wydawców) – 1989 r. = ↓RU:156.
28. Wstęp do wyboru utworów w wydawnictwie „Książnaja Pałata” (Przedmowa do „Wizji Lokalnej”) – 1989 r. = ↓RU:169.1.
29. Listy do Sergieja Łarina – 2 sztuki, 1989 i 1990 rr.
30. List do Igora Kowszuna – 1989 r. = ↓RU:252.
31. Tak było – 1993 r. = ↑1135.22; ↓RU:681.49.
32. Dla „Prirody” – 1996 r. = ↓RU:221.
33. List do Władimira Borysowa – 1999 r.
34. Listy do Wiktora Jaźniewicza – 9 sztuk, 1999-2005 rr.
35. Posłowie Redaktora
36. Nota o tłumaczach-adresatach
37. Indeks osób
38. Indeks utworów Stanisława Lema

BE – Język białoruski / Беларуский язык / Belarusian / Беларуская мова

1. Праблемы фантастыкі і клопаты фантаста. Інтэрв'ю з Станіславам Лемам / Гутарку вёў Станіслаў Саладоўнікаў. – Маладосць (Мінск), 1970, №2, с.130-134. = ↓RU:633.245.
2. Час паводкі [Размова Станіслава Лема з карэспандэнткай газеты «Polityka» Габрыэлай Лецка у скарачэнні] / Пераклаў з польскай мовы Юрась Барысевіч. – Культура (Мінск), 1993, №46 (23 лістапада). = ↑PL:840>.
3. Ён: Станіслаў Лем / Склаў і пераклаў з польскай мовы Валерка Булгакаў. – Крыніца (Мінск), 1996, №11/12, с.46-87. Са зместу:
 1. Са Станіславам Лемам размаўляе Станіслаў Бэрэсь (фрагменты), с.47-53. = ↓6.3.
 - 1.1. «Перадусім я мог бы сказаць так...», с.47-48. = ↑PL:638.1>.
 - 1.2. «Паколькі мову можна даследваць...»; «Я пісаў аб гэтых рэчах...», с.48-50. = ↑PL:638.2>.
 - 1.3. «Цяпер ён бадай што нулявы...», с.51-53. = ↑PL:638.6>.
 - 1.4. «Ізноў цяжкая рэч. Паталогія культуры...», с.53. = ↑PL:638.7-.
 2. Лем С., Сільвічныя разважанні XL, с.84-86. = ↑PL:1034; ↓6.2.
 3. Лем С., Фенаменалагічная тэорыя твора [Раздзел з кнігі «Філасофія выпадку. Літаратура ў святле эмпірыі» ў скарачэнні], с.86-87. = ↑PL:355.4.1>; ↓6.1.
4. Лем С., Сілуэтныя развагі / Пераклад з польскай мовы В.Я. [г.зн. Віктара Язневіча і Кастуся Тарасава]. – Навіны (Мінск), 1999, №19 (19 лютага), с.5. = ↑PL:1327>.
5. Лем С., Гонар пачвары [Фрагменты з артыкулаў у «Tygodnik Powszechny»] / Пераклад з польскай мовы і фота Віктара Язэповіча [г.зн. Віктара Язневіча і Кастуся Тарасава]. – Навіны (Мінск), 1999, №68 (22 чэрвеня), с.1,3 (Меркаванні). Змест:
 1. У катле, с.1,3. = ↑PL:1397>.
 2. Перавагі аўтакратыі, с.3. = ↑PL:1403>.
 3. Барада Фідэля, с.3. = ↑PL:1405>.
 4. Гонар пачвары, с.3. = ↑PL:1407>.

6. Быть (або ня быць) сярэднеэўрапейцам. Сучаснае польскае мысьленьне / Укладаньне, пераклад і рэдактура: Валерка Булгакаў. – Менск: Выдавецтва «Энцыклапедыкс», 2000, 472 с. Са зместу:

1. Лем С., Фэнамэналягічная тэорыя твору, с.257-259. = ↑3.3.

2. Лем С., Сыльвічныя разважаньні XL, с.260-264. = ↑3.2; ↓9.

3. «Я нікуды не належу, бо я ніадкуль» / Са Станіславам Лемам размаўляе Станіслаў Бэрэсь, с.265-271. = ↑3.1.

7. Лем С., Паўтарэнне прамоўленага / Пераклад з польскай мовы [Віктара Язневіча і Кастуса Тарасава]. – Новы час (Мінск), 2003, №23 (28), с.13,15. = ↑PL:1614.

8. Язневіч В., Выключная місія Станіслава Лема / У кнізе: Лем С., Непераможны: Раман і апавяданні. – Мінск: Літаратура і Мастацтва, 2011, с.244-253. У тэксце:

1. Лем С., Нібыта крэда (фрагмент) / Пераклаў з рускай мовы Віктар Язневіч, с.244. = ↑RU:168.8-.

2. Бэрэсь Станіслаў, Размовы са Станіславам Лемам (фрагменты) / Пераклаў з польскай мовы Віктар Язневіч, с.253. = ↑PL:638.6-.

9. Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, 164 с. У тэксце:

1. Лем С., Цытаты [14 штук], с.33-35.

2. Лем С., Сыльвічныя разважаньні XL / Пераклаў Валерка Булгакаў, с.36. = ↑6.2>

10. Лем С., У паэзіі няма межаў... / Цытаты пра культуру, літаратуру і творчасць выбраў і пераклаў з польскай Віктар Язневіч. – Дзеяслоў (Мінск), 2021, №5, с.154-157.

11. **Свет Станіслава Лема:** цытаты, афарызмы / Укладальнік Віктар Язневіч; пераклад с польскай. – Мінск: Галіяфы, 2022, 248 с. Змест:

Язневіч В., Місія Станіслава Лема, с.8-15.

Язневіч В., Цытаты *à la* афарызмы Станіслава Лема, с.16-17.

1. Станіслаў Лем пра сябе / Пераклаў Віктар Язневіч, с.19-39.

2. Станіслаў Лем пра свет, с.40-207.

2.1. Чалавек з Марса / *Człowiek z Marsa* / Пераклаў В. Язневіч, с.40.

2.2. Астранаўты / *Astronauty* / Пераклаў В. Язневіч, с.41-42.

2.3. Шпіталь Перамянення / *Szpital Przemienienia* / Пераклаў В. Язневіч, с.42-46.

- 2.4. Магеланава Воблака / *Obłok Magellana* / Пераклаў В. Язневіч, с.47-50.
- 2.5. Дыялогі / *Dialogi* / Пераклаў В. Язневіч, с.50-52. = ↑PL:395-.
- 2.6. Зорныя дзённікі / *Dzienniki gwiazdowe* / Пераклала Марыя Пушкіна, с.53-57.
- 2.7. Эдэм / *Eden* / Пераклаў В. Язневіч, с.57-59.
- 2.8. Расследаванне / *Śledztwo* / Пераклаў В. Язневіч, с.59-61.
- 2.9. Апавяданні пра пілота Піркса / *Opowieści o pilocie Pirxie* / Пераклаў Максім Валошка [Анатоль Бутэвіч] і В. Язневіч, с.61-65.
- 2.10. Вяртанне з зорак / *Powrót z gwiazd* / Пераклаў В. Язневіч, с.66-67.
- 2.11. Дзённік, знойдзены ў ванне / *Pamiętnik znaleziony w wannie* / Пераклаў В. Язневіч, с.67-70.
- 2.12. Саларыс / *Solaris* / Пераклаў Максім Валошка [Анатоль Бутэвіч], с.70-76.
- 2.13. З успамінаў Іёна Тыхага / *Ze wspomnień Ijona Tichego* / Пераклаў Леў Казлоў, с.76-78.
- 2.14. Выхад на арбіту / *Wejście na orbitę* / Пераклаў В. Язневіч, с.78-79. = ↑PL:244-.
- 2.15. Сума тэхналогіі / *Summa technologiae* / Пераклаў В. Язневіч, с.80-84. = ↑PL:301-.
- 2.16. Непераможны / *Niezwyciężony* / Пераклаў Анатоль Бутэвіч, с.85-86.
- 2.17. Казкі робатаў / *Bajki robotów* / Пераклаў В. Язневіч, с.86-87.
- 2.18. Кіберыяда / *Cyberiada* / Пераклалі Віктар Язневіч, Мікола Кандратаў і Алесь Кудраўцаў, с.88-93.
- 2.19. Высокі Замак / *Wysoki Zamek* / Пераклаў В. Язневіч, с.93-94, 19. = ↑PL:320-.
- 2.20. Голас Госпада / *Głos Pana* / Пераклаў В. Язневіч, с.94-103.
- 2.21. Філасофія выпадку / *Filozofia przypadku* / Пераклаў В. Язневіч, с.103-105. = ↑PL:355-.
- 2.22. Фантастыка і футуралогія 1 / *Fantastyka i futurologia 1* / Пераклаў В. Язневіч, с.106-111. = ↑PL:384-+385-.
- 2.23. Фантастыка і футуралогія 2 / *Fantastyka i futurologia 2* / Пераклаў В. Язневіч, с.107-111. = ↑PL:385-.
- 2.24. Футуралагічны кангрэс / *Kongres futurologiczny* / Пераклаў Леў Казлоў, с.111-113.
- 2.25. Абсалютны вакуум / *Doskonała próżnia* / Пераклаў В. Язневіч, с.114-117.
- 2.26. Уяўная велічыня / *Wielkość urojona* / Пераклаў В. Язневіч, с.118-119.

- 2.27. Голем XIV / *Golem XIV* / Пераклаў В. Язневіч, с.119-123.
- 2.28. Маска / *Maska* / Пераклаў В. Язневіч, с.123-124.
- 2.29. Разважанні і нарысы / *Rozprawy i szkice* / Пераклаў В. Язневіч, с.124-128. = ↑PL:477-.
- 2.30. Катар / *Katar* / Пераклаў В. Язневіч, с.128-131.
- 2.31. Агляд на месцы / *Wizja lokalna* / Пераклаў В. Язневіч, с.131-135.
- 2.32. Правакацыя / *Prowokacja* / Пераклаў В. Язневіч, с.135-137.
- 2.33. Бібліятэка XXI стагоддзя / *Biblioteka XXI wieku* / Пераклаў В. Язневіч, с.137-139.
- 2.34. Мір на Зямлі / *Pokój na Ziemi* / Пераклаў В. Язневіч, с.139-141.
- 2.35. Фіяска / *Fiasko* / Пераклаў В. Язневіч, с.141-145.
- 2.36. Розныя апавяданні / *Opowiadania różne* / Пераклалі Віктар Язневіч і Анатоль Бутэвіч, с.145-147.
- 2.37. Мілыя часы / *Lube czasy* / Пераклаў В. Язневіч, с.148-150, 33-34. = ↑PL:1050-.
- 2.38. Сэксуальныя войны / *Sex Wars* (1996) / Пераклаў В. Язневіч, с.150-154. = ↑PL:1135-.
- 2.39. Таямніца кітайскага пакою / *Tajemnica chińskiego pokoju* / Пераклаў В. Язневіч, с.154-156. = ↑PL:1198-.
- 2.40. Дзіркі ў цэлым / *Dziury w całym* / Пераклаў В. Язневіч, с.156-157. = ↑PL:1297-.
- 2.41. Мегабітная бомба / *Bomba megabitowa* / Пераклаў В. Язневіч, с.157-161. = ↑PL:1411-.
- 2.42. Свет на мяжы / *Świat na krawędzi* / Пераклаў В. Язневіч, с.161-162, 36-37. = ↑PL:1501-.
- 2.43. Імгненне / *Okamgnienie* / Пераклаў В. Язневіч, с.162-164, 36. = ↑PL:1474-.
- 2.44. Так кажа... Лем / *Tako rzecze... Lem* / Пераклаў В. Язневіч, с.164-170, 26-30, 37-38. = ↑PL:1890-.
- 2.45. Лісты, або Супраціў матэрыі / *Listy albo opór materii* / Пераклаў В. Язневіч, с.170-171, 22, 24. = ↑PL:1891-.
- 2.46. ДЫЛЕМЫ / *DyLEMaty* / Пераклаў В. Язневіч, с.171-173. = ↑PL:1974-.
- 2.47. Мой погляд на літаратуру / *Mój pogląd na literaturę* / Пераклаў В. Язневіч, с.173-175. = ↑PL:1975-.
- 2.48. Кароткія замыканні / *Krótkie zwarcia* / Пераклаў В. Язневіч, с.175-177. = ↑PL:2134-.
- 2.49. Сэксуальныя войны / *Sex Wars* (2004) / Пераклаў В. Язневіч, с.177-178. = ↑PL:2132-.
- 2.50. Раса драпежнікаў / *Rasa drapieżców* / Пераклаў В. Язневіч, с.178-179. = ↑PL:2282-.

2.51. Лем С., Мрожек С., Лісты 1956–1978 / *Lem Stanisław, Mrozek Sławomir, Listy 1956–1978* / Пераклаў В. Язневіч, с.180, 21. = ↑PL:2347-.

2.52. Слава і Фартуна. Лісты да Майкла Кандэля 1972–1987 / *Sława i Fortuna. Listy do Michaela Kandla 1972–1987* / Пераклаў В. Язневіч, с.181-186, 22-25. = ↑PL:2358-.

2.53. Розныя артыкулы / *Artykuły różne* / Пераклаў В. Язневіч, с.189-199, 20-26,30-32,34-35,38-39.

2.54. Розныя інтэрв'ю / *Wywiady różne* / Пераклаў В. Язневіч, с.199-207, 21-23, 25-26,31,34-39.

Язневіч В., Індэкс цытат, с.208-240.

Язневіч В., Беларускамоўная бібліяграфія Станіслава Лема, с.241-247.

BE:11



BG – Język bułgarski / Болгарский язык / Bulgarian / Български език

1. Лем Станислав, Автоинтервю. – Студентска трибуна (София), 1966, №16. = ↑PL:120.
2. Лем С., Речник на някои научни термини и по-малко познати думи / В: Лем С., Облакът на Магелан // Преводач: Алиция Квечен. – София: Народна култура, 1966, с.413. = ↑PL:78.2>.
- 3- Интервю със Станислав Лем. – Деца. Изкуство. Книги (София), 1969, №2, с.13-19.
4. Лем С., Научно-техническа революция и литература. Интервю със Станислав Лем на Сапарев Огнян. – Септември (София), 1974, №3. = ↓27.
- 5- Интервю със Станислав Лем. – Народна култура (София), 1974, №39, с.1,7.
6. Интервю със Станислав Лем. – ЛИК (София), 1976, №32, с.13-14. = ↑PL:468.
- 7- Интервю със Станислав Лем. – Литературен фронт (София), 1978, 6.П, с.8; 9.П, с.8.
8. „Обожавам човешкия разум“. На наша орбита Станислав Лем / Интервю. Преведе от полски Лина Василева. – Орбита (София), 1978, №50, с.14, автограф; №51, с.14.
9. Лем С., Фантастика и футурология (цитати) / В: Сапарев Огнян, Фантастична среща на архаично и модерно // В: Латиноамериканска фантастика. – Пловдив: Издателство „Христо Г. Данов“, 1979, с.5-12. = ↑PL:384-; ↓34.3.
10. Лем С., **Високият замък** / Прев. Магдалена Атанасова. – София: Отечество, 1985, 144 с. = ↑PL:343.
11. Лем С., Избрани фантастични произведения в два тома: Том първи. – София: Народна младеж, 1988, 392 с. Из Съдържание:
 1. Сапарев Огнян, Феноменът Станислав Лем, с.5-13. = ↓14, 34.1.

В текста:

1.1. Лем С., „Смятам се за реалистичен писател...“; „По принцип съм черногледец и песимист“; „Не ме интересува психологията на отделните личности...“; „В белетристиката си съм сциентист...“; „Море от хартия, посветено на опита да се лекува неизлечимо болния...“; „Мисля, че с течение на времето у мен все повече...“; „Дали това престава да бъде литература?...“, с.5,7,9-11. = ↑PL:638.2-.

1.2. Лем С., „Бих казал, че моите рудиментарни познания...“; „Тази книга буди днес у мен специална антипатия“, с.5,6. = ↑PL:638.1-.

1.3. Лем С., „Нашите представи за насоките на развитие на космическите цивилизации...“; „Никога не съм се стремил към конкретно предсказване на бъдещето...“, с.8,9. = ↑PL:638.8-.

1.4. Лем С., „Не всяка драма на идеи...“, с.9. = ↑PL:385.11-.

1.5. Лем С., „Досега литературата ни е разказвала за измислени герои...“, с.10. = ↑PL:387-.

1.6. Лем С., „Освен Въведенията към творбите съществуват Творби-Въведения...“; „Изкуството не може да стои на едно място...“, с.10,12-13. = ↑PL:423.1-.

1.7. Лем С., „'Голем' е най-висшата концентрация на моя разум“, с.10. = ↑PL:638.9-.

1.8. Лем С., „Всяка фаза на вече постигнатото техническо умение...“, с.11-12.

1.9. Лем С., „Следващият век ще бъде несъмнено век на биотехнологията“, с.12. = ↑PL:638.7-.

1.10. Лем С., „Самата производствена рецепта се превръща в тяло“, с.12.

1.11. Лем С., „Футурологията не е наука, а сфера на противоположни интереси“, с.12. = ↑PL:436.1-.

12. Лем С., Избрани фантастични произведения в два тома: Том втори. – София: Народна младеж, 1988, 391 с. Из Съдържание:

1. Двете еволюции / Прев. Лина Василева, с.291-316. = ↑PL:301.3.

2. Съзидателно-унищожителният принцип. Светът като катастрофа / Прев. Лина Василева, с.319-344. = ↑PL:619.

3. Василева Лина, От Съставителя, с.386-388.

3.1. Лем С., „Аз пиша за своята съвременност и за своите съвременници...“, с.386. = ↑PL:?.

3.2. Лем С., „Щом искаш да представяш света...“, с.387. = ↑PL:?.

3.3. Разговори със Станислав Лем, с.388. = ↑PL:638.6-.

13. Лем С., Провокация. – Съвременник (София), 1989, №4, с.363-385. = ↑PL:586.
14. Феноменът Станислав Лем (цитати от С.Лем) / В: Сапарев Огнян, Фантастиката като литература. – София: Просвета, 1990, с.130-140. = ↑11.1.
- 15- Лем С., „Смятам, че съм направил каквото трябва и това ми стига“ / Интервю. – Литературен форум (София), 1992, №27 (8-14 юли), с.4.
16. Лем С., Джобен компютър на любителите на научна фантастика / Прев. Павел Б. Николов. – Литературен вестник (София), 1994, №35 (10-16 окт.), с.16. = ↑PL:421.10; ↓28.
17. Лем С., *Cave Internetum* / Прев. Силвана Миланова. – Тера фантастика (София), 1999, №1, с.53-55. = ↑PL:1079.
18. Язневич Виктор, Фантоматиката (*virtual reality*) на Станислав Лем / Прев. Иван Попов. – Тера фантастика (София), 2001, №1, с.45-49. В текста:
1. Лем С., Фантоматиката (Из „*Summa technologiae*“), с.45-46. = ↑PL:301.7-.
 2. Лем С., „'Дюшекът' го написах преди две-три години...“ / Из интервю в руския седмичник „Книжное обозрение“, №49/1997, с.47. = ↑RU:239-.
 3. Лем С., „Трябва да помним, че развитието на цивилизацията...“ / Из интервю в полския списание „*Dookoła Świata*“, №41/1961, с.47. = ↑PL:242-.
 4. Лем С., Откъс от автобиографията: моето приключение с футурологията (фрагмент), с.49. = ↑PL:1135.3-.
19. Лем С., Проблеми с фантоматиката / Прев. Иван Попов. – Тера фантастика (София), 2001, №1, с.50-54. = ↑PL:1234.
20. Язневич Виктор, Ст. Лем за екранизацията на романа „Соларис“ / Прев. Юри Илков. – Тера фантастика (София), 2001, №1, с.82-83. В текста:
1. Разговори със Станислав Лем, с.82. = ↑PL:638.4-.
 2. Лем С., „'Соларис' е книга...“ / Из интервю с Лем във вестник „Московские новости“, 18.06.1995, с.82. = ↑RU:203-.
 3. Лем С., „Първо, холивудският маниер...“ / Из интервю в руския „Общая газета“, 20.01.2000, с.83. = ↑RU:270-.

4. Лем С., „Довега се съпротивявах...“ / Из интервю в полския седмичник „Wprost“, 27.02.2000, с.83. = ↑PL:1452-.

21. Лем С., На Луната не може дори да се диша / Разговора води Валерий Мастерев; прев. от рус. – Пари (София), 2004, №75 (20 апр.), с.22. = ↑RU:471.

22. Лем С., Какво ще бъде бъдещето или Хари Потър, опиум за масите / Разговора води Давид Торес; прев. от исп. Нева Мичева. – Култура (София), 2004, №44 (19 ноем.), с.8. = ↑ES:17; ↓32.1.

23. Лем С., Размисли / Прев. Искра Ангелова. – Литературен вестник (София), 2005, №5 (9-15 февр.), с.3. = ↑PL:2103.

24. Лем С., Не съм оптимист за бъдещето / Интервю на пол. фантаст [Прев. от нем.]. – Дума (София), 2005, №272 (26 ноем.), с.26.

25. Лем С., Парадоксите на литературата / Превод от полски Павел Николов. – Интернет (Chitanka.info) = Моята библиотека (София), 2005, 18.09 – <https://chitanka.info/text/1543-paradoksite-na-literaturata> = ↑PL:1934.

26. Лем С., Богородица няма да ни се яви / Разговора води Пшемислав Шубартович; прев. Силвия Борисова. – Факел експрес (София), 2007, №2, с.222-227. = ↑PL:2213.

27. Интервю със Станислав Лем / В: Сапарев Огнян, Галактиката на Станислав Лем. – Славянски диалози (Пловдив), 2007, №8, с.11-19. = ↑4; ↓34.2.

28. Таблица на Станислав Лем на шаблоните в американската НФ / Прев. Павел Б. Николов // ФантAstika 2009. – София: Тера Фантазия; Фондация „Човешката библиотека“, 2010, с.270. = ↑16.

29. Светът пред нов праг. Разговори на Томаш Фялковски със Станислав Лем / Прев. Велина Ватева. – Съвременник (София), 2010, №3, с.387-420. = ↑PL:1501>.

30. Лем С., Автобиография / Прев. Павел Николов. – Фентернет-Теракон (София), 2010, №3, с.5-15. (Електронно списание) = ↑PL:2255.

31. Лем С., За романа на А. и Б. Стругацки „Пикник край пътя“ / Превод от английски: Тодор Стоянов, Иван Попов. – Интернет (Chitanka.info) = Моята библиотека (София), 2011, 25.08 – <https://chitanka.info/text/21197-za-romana-na-a-i-b-strugatski-piknik-kraj-pytja> = ↑EN:87.

32. **Лемтернет:** Специален брой на „Фентернет“, посветен на 90-годишнината от рождението на Станислав Лем / Съставители: Атанас П. Славов и Александър Карапанчев. – София: Тера Фантазия, 2011, 64 с. Из Съдържание:

1. Лем С., Какво ще бъде бъдещето? / Разговора води Давид Торес; С рисунки от Станислав Лем; Прев. от исп. Нева Мичева, с.2-5. = ↑22; ↓33.

2. Лем С., Младежки стихове, с.6-7. = Część II. Wersze: BG:B1.

3. Размисли на маестро Лем, с.17.

4. Лем С., Кратки есета: Да напуснеш омагьосания кръг..., с.18. = ↑RU:?.

5. Лем С., Книги, които няма да напиша: Фрагмент от фейлетона „Силвически размишления XLIII“, с.19. = ↑PL:1077>.

6. Лем С., Моят живот / В: Васил Сивов, За природата на фантастичното и границите на въображаемото, с.49,52. = ↑RU:168.1-.

33. Станислав Лем: „Да пишеш така, че книгите ти да не загинат, когато загинат режимите“ / Разговора води Давид Торес // Преведе от испански: Нева Мичева. – Интернет (Fakel.bg) = Факел.бг (София), 2011, 26.11 – <http://old.fakel.bg/index.php?t=1525> = ↑32.1.

34. Сапарев Огнян, Критически илюзии – том II. – София: Издателство „Захарий Стоянов“, 2011, 874 с. Из Съдържание:

1. Феноменът Станислав Лем (цитати от С.Лем). = ↑11.1.

2. Галактиката на Станислав Лем (интервю със С.Лем). = ↑27.

3. Фантастична среща на архаично и модерно (цитати от С.Лем). = ↑9.

35. Лем С., „Всъщност освен няколко заглавия...“ / В беседа с журналиста Станислав Берес // В: В орбита около Лем – сборно интервю с Владимир Борисов. Интервю на Александър Карапанчев & компания // В: ФАНТАСТИКА 2012. – София: Тера Фантазия, 2012, с.378. = ↑PL:638.5-.

36. Лем Томаш, **Пререкания на фона на всеобщото привличане** / Прев. Лина Василева. – София: Фараго, 2014, 233 с. В текста:
Лем С., Изказвания и фрагменти от статии, интервюта и писма, с.:*passim*. = ↑PL:2318.
37. Смъртта – чуждо тяло. Със Станислав Лем разговаря Франц Ротенщайнер / Прев. от рус. Юрий Илков. – Тера фантастика (София), 2015, №1, с.208-212. = ↑RU:659.
38. „Мисля, значи лъжа“: 51 цитата от Станислав Лем / Превод от полски Боян Обретенов. – Интернет (Fakel.bg) = Факел.бг (София), 2015, 04.03 – <http://old.fakel.bg/index.php?t=4307>
39. Откъс от книгата ”Светът на ръба. Със Станислав Лем разговаря Томаш Фиалковски”: Първи години в Краков, стръмният път към литературата (10 години без Станислав Лем) / Превела Лина Василева. – Интернет (Fakel.bg) = Факел.бг (София), 2016, 16.06 – <http://old.fakel.bg/index.php?t=5312> = ↑PL:1501.3; ↓43.3.
40. Откъс от книгата ”Светът на ръба. Със Станислав Лем разговаря Томаш Фиалковски”: Разговор четвърти. За пътуванията в чужбина, приключенията в Русия и огромната яребица / Превела Лина Василева. – Интернет (Fakel.bg) = Факел.бг (София), 2016, 11.09 – <http://old.fakel.bg/index.php?t=5465> = ↑PL:1501.4>; ↓43.4.
41. Откъс от книгата ”Светът на ръба. Със Станислав Лем разговаря Томаш Фиалковски”: За двете окупации, военната памет и свиващата се действителност (11 години без Станислав Лем) / Превела Лина Василева. – Интернет (Fakel.bg) = Факел.бг (София), 2017, 27.03 – <http://old.fakel.bg/index.php?t=5825> = ↑PL:1501.2>; ↓43.2.
42. Откъс от книгата ”Светът на ръба. Със Станислав Лем разговаря Томаш Фиалковски”: За възторжените нонсенси и въображаемия край на науката (Космическият мъдрец Станислав Лем) / Превела Лина Василева. – Интернет (Fakel.bg) = Факел.бг (София), 2017, 12.09 – <http://old.fakel.bg/index.php?t=6057> = ↑PL:1501.16>; ↓43.16.

43. Свят на ръба. Със Станислав Лем разговаря Томаш Фиалковски / Превела Лина Василева. – София: ИК „Колибри“, 2021, 256 с. = ↑PL:2290.

Съдържание:

Фиалковски Т., Началото на пътешествието, с.5-6.

Фиалковски Т., Отвъд ръба. Предговор към второто издание, с.7-8.

1. Разговор № 1. За активното детство, Лвовската аркадия и живота извън времето, с.9-33. = ↑PL:1501.1.

2. Разговор № 2. За двете окупации, военната памет и рухващата действителност, с.34-50. = ↑41<.

3. Разговор № 3. За първите години в Краков, стръмния път към литературата и перипетиите с цензурата, с.51-68. = ↑39.

4. Разговор № 4. За пътуванията в чужбина, приключенията в Русия и огромната яребица, с.69-86. = ↑40<.

5. Разговор № 5. За разпадането на империята, руската гордост и срещата с един космонавт, с.87-100. = ↑PL:1501.5.

6. Разговор № 6. За присъствието на зло в историята, за глупостта и приватизацията на престъплението, с.101-114. = ↑PL:1501.6; ↓44.1.

7. Разговор № 7. За религията, вярата, знанията и споменаването на името Господне напразно, с.115-126. = ↑PL:1501.7.

8. Разговор № 8. За упадъка на визуалните изкуства, погрешните пътища на културата и меркантилният триумф, с.127-141. = ↑PL:1501.8.

9. Разговор № 9. За порнографията, фалшивата скромност и опасностите от премахването на табутата, с.142-152. = ↑PL:1501.9.

10. Разговор № 10. За минусите на интернет, тайните на човешкия мозък и кръстоската между технологиите и биологията, с.153-176. = ↑PL:1501.10.

11. Разговор № 11. За ремонта на човека и протезирането на органи, с.177-189. = ↑PL:1501.11.

12. Разговор № 12. За прогнозите, пророчествата, перспективите пред биотехнологията и патентоването на ембриони, с.190-206. = ↑PL:1501.12.

13. Разговор № 13. За положителните страни на ядрената енергетика, с.207-214. = ↑PL:1501.13.

14. Разговор № 14. За нас, нашите недостатъци и нашите съседи, с.215-224. = ↑PL:1501.14.

15. Разговор № 15. За по-близките и по-далечните перспективи, с.225-236. = ↑PL:1501.15.

16. Разговор № 16. За възторжените нонсенси и въображаемия край на науката, с.237-253. = ↑42<.

44. **Фантастичният Лем.** – Литературен вестник (София), 2021, №30 (8-14.09), 40 с. Из Съдържание:

1. Свят на ръба. Със Станислав Лем разговаря Томаш Фиалковски – Разговор № 6. За присъствието на зло в историята, за глупостта и приватизацията на престъплението / Превела Лина Василева, с.6-7. = ↑43.6.

2. Орлински В., Лем. Живот не от тази земя / Превела Марина Братанова, с.10-11. В текста:

2.1. Stanisław Lem, list do Władysława Kapuścińskiego, 24.12.1978, с.10. = ↑PL:2381.2>.

2.2. Stanisław Lem, list do Michaela Kandla, 10.11.1972, с.10. = ↑PL:2381.3>.

2.3. Stanisław Lem, list do Virgilijusa Čepaitisa, 6.04.1985, с.10. = ↑PL:2381.111>.

2.4. Stanisław Lem, list do Michaela Kandla, 20.08.1975, с.11. = ↑PL:2381.4>.

3. Лем С., *Science fiction* (1959) / Превела Маргрета Григорова, с.13-14. = ↑PL:209>.

4. Лем С., *Science Fiction*: безнадежден случай с малки изключения / Превела Маргрета Григорова, с.14. = ↑PL:1975.8>.

5. Лем С., Из „Summa Technologiae“: Основи на фантоматиката / Превела Лина Василева, с.16. = ↑PL:301.7.1>.

6. Лем С., Из „Summa Technologiae“: „ако фантоматиката стане нещо подобно на съвременното кино...“ / В: Лукаш Оливковски, „Божествена комедия“ на фона на холографията. За „Завръщане от звездите“ на Станислав Лем // Превела Маргрета Григорова, с.17. = ↑PL:301.7.2-.

7. Лем С., Из „Summa Technologiae“: Глава 3. Космически цивилизации. Метатеория на чудесата / Превод от полски: Васил Велчев, с.19. = ↑PL:301.4.5.

8. Лем С., Из „Summa Technologiae“: Глава 6. Фантомология. Фантоматична машина / Превод от полски: Васил Велчев, с.19-21. = ↑PL:301.7.2>.

9. Из „Тъй рече Лем“. Със Станислав Лем разговаря Станислав Береш: Голем / Превела Маргрета Григорова, с.21. = ↑PL:1890.3>.

10. Лем С., Из „Голем XIV“: За еволюцията / Превела Силвия Борисова, с.22. = ↑PL:423.2>.

11. Лем С., Из „Фантастика и футурология“: Предговор / Превела Маргрета Григорова, с.23. = ↑PL:384.1>.

12. Лем С., Из „Фантастика и футурология“: Структури, генериращи фантастика / Превела Маргрета Григорова, с.23-24. = ↑PL:384.5.2>.

13. Лем С., „Осъзнавам, че изключително затруднявам...“ (Из „Тъй рече Лем“. Със Станислав Лем разговаря Станислав Береш) / Превод от полски: Кристиан Янев // В: Елжбета Скибинска, Яцек Жешотник, Лем и преводачите, с.28. = ↑PL:1890-.

14. Лем С., Писмо до Мрожек, Краков, 4 юни 1966 / Превела Силвия Борисова, с.29. = ↑PL:2347.64.

15. Лем С., Писмо до неговия американски преводач Майкъл Кендъл, Краков, 13 януари 1972 / Превела Станка Дойчинова, с.30. = ↑PL:2358.1.

16. Тамбор Агнешка, Защото по принцип не понасям тези филми / Превод от полски: Кристиан Янев, с.36. В текста:

16.1. Интервю на Лукаш Мачейевски със Станислав Лем („Święty spokój“), с.36. = ↑PL:1491-.

16.2. Лем С., „Вайда ми призна...“, с.36. = ↑PL:1448-.

16.3. Лем С., „След това някой от Ленинград се свърза с мен...“ („Stanisław Lem o sobie“), с.36. = ↑PL:1420-.

45. Лем С., Цитати [17 броя] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменти произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, с.38-41.

BG:10



BG:44



CS – Język czeski / Чешский язык / Czech / Český jazyk

1. Lem S., Slovo od autora / Přeložil Jaroslav Simonides // V: Lem S., K Mrakům Magellanovým. – Praga: Mladá Fronta, 1956, s.7-8. = ↑PL:78.1; ↓2.
2. Lem S., Slovo od autora / Přeložil Jaroslav Simonides // V: Lem S., K Mrakům Magellanovým. – Praga: Mladá Fronta, 1958, s.7-8. [Vyd.2] = ↑1.
- 3- Lem S., O fantasticko-vědecké literatuře / Přeložil J.S. [Jaroslav Simonides]. – Zlatý máj (Praha), 1958, č.3, s.79-81.
4. Píši o problémech lidí. Stanislav Lem odpovídá na otázky Mladé Fronty. – Mladá Fronta (Praha), 1958 (?).
- 5- Rozhovor se Stanislavem Lemem. – Zlatý máj (Praha), 1959, č.2, s.85.
6. Lem S., Autorův doslov k třetímu českému vydání / Přeložil Jaroslav Simonides // V: Lem S., K Mrakům Magellanovým. – Praga: Mladá Fronta, 1962, s.374. = ↑PL:270.2.
7. O kosmu, o vědecko fantastické literatuře a jejím poslání. Hovoříme se Stanisławem Lemem / Rozmíoval Janusz Roszko. – Kulturní tvorba (Praha), 1963, č.2, s.16.□ = ↓RU:21.
8. Lem S., Autointerview / Přeložil Pavel Weigel. – Student (Praha), 1966, č.31/34. = ↑PL:120.
9. Lem S., O fantasticko-vědecké literatuře / V: Než vzlétl Gagarin. Zamyšlení nad literaturou SCI FI... – Ostrava: Knihovna města Ostravy, 1971, s.32.
10. Rozhovor se Stanislavem Lemem / Rozmíoval Čirkov L. – Interpress Magazin (Praha), 1973, č.1, s.10-11. = ↑RU:98; ↓SK:4.
- 11- Rozhovor se Stanislavem Lemem. – Lidová Demokracie (Praha), 1976, 11.III, s.6.
- 12- Cestovatel po hvězdách: Hovoříme se Stanisławem Lemem. Rozmíouval Pavel Vlach. – Tvorba (Praha), 1976, č.28 (příl. Literatura-umění-kritika, č.7, s.4). = ↓PL:503.

13. Rozhovor se Stanislavem Lemem / Rozmíoval Hołyński M. – Svět Práce (Praha), 1978, č.52, s.13. = ↑PL:537.

14. Kagarlickij Julij. Fantastika, utopie, antiutopie / Přeložil dr. Zdeněk Kubeš. – Praha: Panorama, 1982, 440 s. V textu:

1. Lem S., Kam jdeš, svět? – s.190,237,389-390. = ↑RU:60-.

2. Lem S., Je technika bezpečná bez nebezpečí? –s.363-364,406. = ↑RU:44-.

15. Lem S., Dokonalá prázdnota; Golem XIV / Přeložil František Jungwirth. – Praha: Svoboda, 1983, 336 s. V obsahu:

Dokonalá prázdnota

1. Stanisław Lem – Dokonalá prázdnota, s.7-11. = ↑PL:387.

Golem XIV

2. Golemova vstupní přednáška: O člověku trojako, s.231-266. = ↑PL:423.2.

16. Lem S., Setkání v Krakově. Pavel Weigl hovoří se Stanislavem Lemem / Přeložil Pavel Weigel. – Literární Revue (Praha), 1990, č.5, s.85-88. □ = ↓PL:717.

17. Lem S., Mým čtenářům / Přeložil Ivan Adamovič. – Ikarie (Praha), 1990, č.4, s.63. = ↑PL:420.

18. Lem S., Co bude za 20-30 let? To nikdo neví. Názory fantasy a futurologa Stanislava Lema na dnešní svět / Zprac. Vlado Ríša. – Ikarie (Praha), 1991, č.4, s.58. = ↑RU:167>.

19. Lem S., Strategie parazitů, virus HIV a jedna evoluční hypotéza / Přeložil Pavel Weigel. – Vesmír (Praha), 1991, č.11, s.646-649. = ↑PL:661.

20. Lem S., Můra zvaná *Sex Wars* / Přeložil Milan Kinkor. – Listy (Olomouc), 1992, č.6, s.95-98. = ↑PL:793>.

21. Lem S., *Sex Wars* / Přeložil Pavel Weigel // V: Jiné světy – Zima'93. – Praha: Winston Smith, 1993, s.85-90. = ↑PL:766>; ↓42.1.

22. Hovoří Stanisław Lem / Přeložil a uvádí Pavel Weigel. – Světová literatura (Praha), 1994, č.4, s.2-20. V obsahu:

1. Lem S., Legitimacionismus, s.3-7. = ↑PL:320.7>; ↓23.6.

2. Lem S., Reflexe 1974, s.7-9. = ↑PL:477.20>; ↓23.7.

3. Lem S., Mým čtenářům, s.9-11. = ↑PL:477.2>; ↓23.8.

4. Lem S., Proč jsem se odmlčel, s.12-14. = ↑PL:804; ↓23.9.

5. Lem S., Co si myslím o své tvorbě [Se Stanislawem Lemem hovořil Stanisław Bereś], s.15-18. = ↑PL:638.2>; ↓23.10.

6. Lem S., Deset praktických zásad, jak uchránit čtenáře před četbou bezcenné science fiction, s.19-20. = ↑PL:421.9-; ↓23.11.

7. Lem S., Slovo na závěr, s.20. = ↓23.12, 29.

23. Weigel Pavel, **Stanisław Lem: Životopis**. – Praha: Magnet-Press, 1995, 112 s. ▢ V obsahu / Přeložil Pavel Weigel:

1. Lem S., Z dopisu Pavlovi Weigelovi, 13.10.1990, s.5.

2. Lem S., Dialogy (název a názvy článků), s.13,64-65. = ↑PL:136-.

3. Lem S., Vstup na oběžnou dráhu (názvy článků), s.59-62. = ↑PL:244-.

4. Lem S., Rozpravy a náčrty (názvy článků), s.62-64. = ↑PL:477-.

5. Lem S., Lemův zákon, s.75. = ↑PL:552-

6. Lem S., Legitimacionismus, s.75-82. = ↑22.1.

7. Lem S., Reflexe 1974, s.82-85. = ↑22.2.

8. Lem S., Mým čtenářům, s.85-89. = ↑22.3.

9. Lem S., Proč jsem se odmlčel, s.89-94. = ↑22.4.

10. Lem S., Co si myslím o své tvorbě [Se Stanislawem Lemem hovořil Stanisław Bereś], s.94-101. = ↑22.5.

11. Lem S., Deset praktických zásad, jak uchránit čtenáře před četbou bezcenné science fiction, s.101-103. = ↑22.6.

12. Lem S., Slovo na závěr, s.103. = ↑22.7.

13. Kapesní komputer fanatiků science fiction, s.110-111. = ↑PL:421.10; ↓44.

14. Lem S., Summa technologiae. Předmluva k prvnímu vydání, s.112. = ↑PL:301.1-.

24. Lem S., **Summa technologiae** / Přeložil Pavel Weigel. – Praha: Magnet-Press, 1995, 328 s. Obsah:

1. I. Dilemata, s.7-13. = ↑PL:601.1.

2. II. Dvě evoluce, s.14-37. = ↑PL:601.2.

2.1. Úvod, s.14-16.

2.2. Podoby, s.16-20.

2.3. Rozdíly, s.20-30.

2.4. Prvotní příčina, s.30-34.

2.5. Několik naivních otázek, s.34-37.

3. III. Kosmické civilizace, s.38-68. = ↑PL:601.3.

3.1. Formulace zadání, s.38-40.

3.2. Formulace metody, s.40-42.

3.3. Statistika kosmických civilizací, s.43-45.

3.4. Kosmický katastrofismus, s.46-48.

3.5. Metateorie zázraků, s.48-51.

3.6. Unikátnost člověka, s.51-54.

- 3.7. Intelligence: náhoda nebo nutnost? – s.54-58.
- 3.8. Hypotézy, s.58-61.
- 3.9. Votum separatum, s.61-64.
- 3.10. Perspektivy, s.64-68.
- 4. IV. Intelektronika, s.69-132. = ↑PL:601.4.
 - 4.1. Návrat na Zemi, s.69-72.
 - 4.2. Megabitová bomba, s.72-75.
 - 4.3. Velká hra, s.75-78.
 - 4.4. Mýty vědy, s.78-81.
 - 4.5. Zesilovač intelligence, s.81-85.
 - 4.6. Černá skříňka, s.85-88.
 - 4.7. O morálce homeostatů, s.88-91.
 - 4.8. Nebezpečí elektrokracie, s.91-93.
 - 4.9. Kybernetika a sociologie, s.94-97.
 - 4.10. Víra a informace, s.97-103.
 - 4.11. Experimentální metafyzika, s.103-109.
 - 4.12. Pověry elektromozků, s.110-112.
 - 4.13. Duch ve stroji, s.113-116.
 - 4.14. Potíže s informací, s.116-120.
 - 4.15. Pochybnosti a rozpory, s.120-132.
- 5. V. Prolegomena všemohoucnosti, s.133-162. = ↑PL:601.5.
 - 5.1. Před chaosem, s.133-136.
 - 5.2. Chaos a řád, s.136-141.
 - 5.3. Scylla a Charybda čili o uměřenosti, s.141-144.
 - 5.4. Konstruktorovo mlčení, s.144-147.
 - 5.5. Bláznění s metodou, s.147-151.
 - 5.6. Nový Linné čili o systematice, s.151-153.
 - 5.7. Modely a skutečnost, s.153-157.
 - 5.8. Plagiáty a kreative, s.157-159.
 - 5.9. Oblast imitologie, s.159-162.
- 6. VI. Fantomologie, s.163-198. = ↑PL:601.6.
 - 6.1. Základy fantomatiky, s.163-166.
 - 6.2. Fantomatický stroj, s.166-172.
 - 6.3. Fantomatika obvodová a centrální, s.173-175.
 - 6.4. Hranice fantomatiky, s.175-179.
 - 6.5. Cerebromatika, s.179-184.
 - 6.6. Teletaxe a fantoplikace, s.184-187.
 - 6.7. Osobnost a informace, s.187-198.
- 7. VII. Tvorba světů, s.199-249. = ↑PL:601.7.
 - 7.1. Úvod, s.199-200.
 - 7.2. Pěstování informace, s.201-225.

- 7.3. Jazykové inženýrství, s.225-237.
- 7.4. Transcendentní inženýrství, s.238-242.
- 7.5. Kosmogonické inženýrství, s.242-249.
- 8. VIII. Pamflet na evoluci, s.250-301. = ↑PL:601.8.
 - 8.1. Úvod, s.250-252.
 - 8.2. Rekonstrukce druhu, s.252-257.
 - 8.3. Konstrukce života, s.257-268.
 - 8.4. Konstrukce smrti, s.268-271.
 - 8.5. Konstrukce vědomí, s.271-275.
 - 8.6. Konstrukce založené na chybách, s.275-278.
 - 8.7. Bionika a biokybernetika, s.278-283.
 - 8.8. Konstruktérovýma očima, s.283-291.
 - 8.9. Rekonstrukce člověka, s.291-293.
 - 8.10. Kyborgizace, s.293-296.
 - 8.11. Autoevoluční stroj, s.296-298.
 - 8.12. Mimosmyslové jevy, s.299-301.
- 9. Závěr, s.301-303. = ↑PL:601.9.
- 10. Vysvětlivky, s.303-326. = ↑PL:601.10.
- 11. Literatura uvedená v textu, s.326-328. = ↑PL:601.11.

25. Lem S., Předvídat je nemožné (ale mně se to daří) / Zaps. Ivan Adamovič, Morten, Pavel Weigel, Longin A. Wdowiak. – Živel (Praha), 1995, č.2, s.12-17.

26. Lem S., Záhady umělé inteligence / Přeložil Pavel Weigel. – Živel (Praha), 1995, č.2, s.56-59. = ↑PL:977; ↓33.13.

27. Lem S., Vždy jsem se považoval za realistu: Rozhovor se Stanislawem Lemem / Otázky kladl Ivan Adamovič; Přeložili Pavel Weigel a Longin A. Wdowiak. – Ikarie (Praha), 1996, č.1, s.33-34.

28. Lem S., Umělá inteligence jako experimentální filozofie / Přeložil Pavel Weigel. – Vesmír (Praha), 1996, č.2, s.106-108. = ↑PL:1020; ↓33.17.

29. Lem S., Slovo na závěr / V: Weigel Pavel, 75 let Stanisława Lema. – Literární noviny (Praha), 1996, č.37, s.9. = ↑22.7.

30. Lem S., Radioaktivní víno. – Literární noviny (Praha), 1996, č.39 (Příloha "Tygodnik Powszechny", s.7). = ↑PL:1119.

31. Lem S., Moje naivní názory / Přeložila Estera Sládková. – Listy (Olomouc), 1996, č.3, s.67-68. = ↑PL:?.
32. Lem S., Technologická past. – Ramax (Praha), 1997, č.1. = ↑PL:1109.12
33. Lem S., **Tajemství čínského pokoje** / Vybral a přeložil Pavel Weigel. – Praga: Mladá Fronta, 1999, 200 s. Obsah:
Weigel Pavel, Slovo překladatele, s.5.
1. Jak vidím svět, s.7-12. = ↑PL:1148.
2. Člověk a stroj, s.13-19. = ↑PL:1109.1.
3. Informační bariéra? – s.20-26. = ↑PL:1109.2.
4. Fantomatika, s.27-32. = ↑PL:1109.3.
5. Exformace, s.33-38. = ↑PL:1109.4.
6. Fantomatika (II), s.39-44. = ↑PL:1109.5.
7. *Tertium comparationis*, s.45-51. = ↑PL:1109.6.
8. Kacířství, s.52-58. = ↑PL:1109.7.
9. Pěstování informace, s.59-64. = ↑PL:1109.8.
10. Viry strojů, živočichů a lidí, s.65-70. = ↑PL:1109.9.
11. Technická past, s.71-76. = ↑PL:1109.12.
12. Informační labyrinty, s.77-82. = ↑PL:1109.14.
13. Záhady umělé inteligence, s.83-88. = ↑26.
14. Tajemství čínského pokoje, s.89-94. = ↑PL:1109.22.
15. Pěstování informace? – s.95-100. = ↑PL:1109.23.
16. Umělá neinteligence, s.101-106. = ↑PL:1109.24.
17. Umělá inteligence jako experimentální filozofie, s.107-113. = ↑28.
18. Rozum a síť, s.114-118. = ↑PL:1109.26.
19. Informace o informaci, s.119-124. = ↑PL:1109.27.
20. Kvantový počítač? – s.125-129. = ↑PL:1109.28.
21. Genové algoritmy, s.130-133. = ↑PL:1109.29.
22. Důmyslní roboti, s.134-139. = ↑PL:1109.30.
23. V zakletí prognostiky, s.140-145. = ↑PL:1157.
24. Metainformační teorie vývoje, s.146-150. = ↑PL:1255.
25. Rozum, s.151-155. = ↑PL:1298.
26. Přirozená inteligence, s.156-160. = ↑PL:1279.
27. *Artificial servility*, s.161-165. = ↑PL:1201.
28. Kuratela počítačů, s.166-170. = ↑PL:1288.
29. Emoční kvocient, s.171-174. = ↑PL:1270.
30. Internetové hry, s.175-180. = ↑PL:1174.
31. Rizika internetu, s.181-185. = ↑PL:1112.
32. Infoterorismus, s.186-189. = ↑PL:1266.
33. Simulace kultury, s.190-195. = ↑PL:1109.31.

34. Přebírání moci, s.196-198. = ↑PL:1322.

34. Lem S., Varování před islámským terorismem / Přeložil Pavel Weigel.
– ??? (Praha), 2001, 12.09 = ↑PL: ?

35. Kybernetika mi otevřela nový svět. Interview se Stanislavem Lemem /
Zapsal Konrad T. Lewandowski, přeložili Pavel Weigel a Ivan Adamovič.
– Ikarie (Praha), 2001, č.10, s.49-50. = ↑PL:1480.

36. Všechno má svůj konec. Rozhovor se Stanislawem Lemem / Hovořila
Eva Likowska; Přeložila Sandra Lenobel. – Britské listy (Praha), 2001,
15.11.2001. □ [<https://legacy.blisty.cz/art/9263.html>] = ↑PL:1660; ↓46.

37. Lem S., Stanice Solaris / Přeložil Ivan Adamovič. – Ikarie (Praha), 2003,
č.5, s.37. = ↑PL:1882.

38. Dravá opice. Rozhovor se Stanislawem Lemem / Přeložil Dušan
Provazník // V: Żakowski Jacek, Obavy a naděje: rozhovory o budoucnosti.
– Praha: Mladá Fronta, 2004, s.77-92. □ = ↑PL:1960.

39. Lem S., Vstupujeme do pekla paradoxů. Rozhovor se Stanislawem
Lemem / Rozmíoval Paweł Dunin-Wąsowicz; Přeložila Barbora Gregorová.
– Labyrint revue (Praha), 2004, č.15-16, s.238-241. = ↑PL:2059>.

40. Lem S., Otázka pro... strukturalismus? / Překladatel Forková Veronika.
– Slovo a smysl (Praha), 2005, č.3. = ↑PL:1890.2-.

41. Fiałkowski Tomasz, Život naplněný: krátká biografie Stanisława Lema
/ Přeložila Martina Bořilová. – Host (Brno), 2006, č.8, s.63-67. V textu:

1. Lem S., Vysoký hrad, s.63. = ↑PL:320.2-.

2. "Tako rzece... Lem". Se Stanislawem Lemem hovořil Stanisław Bereś,
s.63. = ↑PL:1890.1-.

3. Lem S., Můj život, s.63. = ↑PL:2255-.

4. Svět na hraně. Se Stanislawem Lemem hovořil Tomasz Fiałkowski,
s.63-64. = ↑PL:1501-.

5. Lem S., Příběhy Hoffmanna, s.66-67. = ↑PL:2205-.

42. Lem S., **Sex Wars** / Vybral a přeložil Pavel Weigel. – Praga: Akropolis,
2008, 221 s. Obsah:

1. Sex Wars čili svět a Polsko, s.9-25. = ↑21.

2. *Weapon Systems of the 21st Century or the Upside-down Evollution*, s.26-58. = ↑PL:E18.9.

3. *Das kreative Vernichtungsprinzip. The World as Holocaust*, s.59-93. = ↑PL:619.

4. Záhuba a tvorba, s.94-98. = ↑PL:2134.19.

5. Globální globalizace, s.99-101. = ↑PL:1974.23.

6. Kdo nás stvořil? – s.102-110. = ↑PL:1135.5.

7. Budeme nesmrtelní, s.111-118. = ↑PL:2134.27.

8. Vyobcování inteligence, s.119-132. = ↑PL:1135.9.

9. Technika a tělo, s.133-135. = ↑PL:1050.32.

10. Šílená lokomotiva, s.136-138. = ↑PL:1050.12.

11. Mágové a šarlatáni, s.139-141. = ↑PL:1974.39.

12. Nezávislá proměnná, s.142-144. = ↑PL:1050.31.

13. Energetická dilemata, s.145-151. = ↑PL:2134.15.

14. Radioaktivní víno, s.152-154. = ↑PL:1119.

15. *Cave internetum*, s.155-158. = ↑PL:1974.47.

16. Klimatická ruleta, s.159-161. = ↑PL:1297.37.

17. Mezi Venuší a Marsem, s.162-166. = ↑PL:2134.16.

18. Těsně vedle, s.167-169. = ↑PL:1974.36.

19. Výstižné prognózy, s.170-176. = ↑PL:1974.32.

20. Tak bylo, s.177-186. = ↑PL:1135.22.

21. Směs paměti, s.187-189. = ↑PL:1050.37.

22. Život v prázdnu, s.190-196. = ↑PL:2134.72.

23. Moje dobrodružství s futurologií, s.197-206. = ↑PL:1135.3.

24. Rozkoše postmodernismu, s.207-211. = ↑PL:1135.31.

Weigel Pavel, Doslov, s.212-219.

43. Lem S., Můj život / Z polského převodu Tomasze Lema přeložil Pavel Weigel // V: Lem S., *Invaze*. – Praha: Plus, 2010, s.250-270. □ = ↑PL:2255.

44. Lem S. [překladatel], Kapesní komputer fanatiků science fiction / Přeložil Pavel Weigel // V: Keller Lech, *Wstęp do Lemologii*. – Acta Polonica Monashiensis (Melbourne), 2020, vol.3, nr 1 (Acta Lemiana Monashiensis: Special Stanislas Lem Edition), p.255. = ↑23.13.

45. Lem S., Citáty [41 kusů] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, s.47-51.

46. Stanislaw Lem vtípně o masové kultuře, umění a nekončící lidské tuposti. – Internet (Citarny.cz), 2023, 27 březen (<https://citarny.com/temata/autori-a-knihy/spisovatele-a-knihy/stanislaw-lem-o-kulture-umeni>). = ↑36>.

DE – Język niemiecki / Немецкий язык / German / Deutsch

1. Lem S., Vorwort; Worterklärungen / Aus dem Polnischen von Rudolf Pabel // In: Lem S., Gast im Weltraum. – B.: Verlag Volk und Welt, 1956, S.5-7; 533. = ↑PL:78.1; ↓3, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 35, 181, 219.
- 2- Stanisław Lem antwortet der „MV“. – Märkische Volksstimme (Potsdam), 1956, Nr 165 (17/07/1956)
3. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Rudolf Pabel // In: Lem S., Gast im Weltraum. – B.: Verlag Volk und Welt, 1957, S.5-7; 533. 2. Auflage. = ↑1.
4. Lem S., Literaturbrief aus Polen / Aus dem Polnischen von Georgia Peet. – Neue Deutsche Literatur (B.), 1957, Nr 2, S.157-159.
- 5- Lem S., Geehrte Herren (Leserbrief vom 09/09/1959). – Hermes (Stuttgart), 1959, Nr 5, S.37-38.
6. Lem Stanislaw, Rymarowicz Caesar, Erläuterungen / Im: Lem S., Die Irrungen des Dr. Stefan T. – B.: Verlag Volk und Welt, 1959, S.669-682.
- 7- Lem S., In jeder Arbeit Steckte etwas Interessantes (Leserbrief vom 07/10/1959). – Unser Prenzlaue Berg (B.), 1960, Nr 2, S.7.
8. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Rudolf Pabel // In: Lem S., Gast im Weltraum. – B.: Verlag Volk und Welt, 1961, S.5-7; 533. 3. Auflage. = ↑1.
9. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Rudolf Pabel // In: Lem S., Gast im Weltraum. – B.: Verlag Volk und Welt, 1961, S.5-7; 533. 4. Auflage. = ↑1.
10. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Rudolf Pabel // In: Lem S., Gast im Weltraum. – B.: Verlag Volk und Welt, 1963, S.5-7; 435. 5. Auflage. = ↑1.
11. Lem S., Über Mich Selbst / Aus dem Polnischen von Katja Weintraub. – Monatsschrift Polen (Warschau), 1964, Nr 12, S.12-13. = ↑PL:303.

12. Lem S., Summa technologiae. Das grosse Spiel / Aus dem Polnischen von Katja Weintraub. – Monatsschrift Polen (Warschau), 1964, Nr 12, S.17-18. = ↑PL:305.

13. Lem S., Summa technologiae. Persönlichkeit und Information / Aus dem Polnischen von Katja Weintraub. – Monatsschrift Polen (Warschau), 1964, Nr 12, S.18-20. = ↑PL:306.

14. Lem S., Über das Modellieren der Wirklichkeit im Werk von Thomas Mann / Aus dem Polnischen von Erich Doberstein // In: Sinn und Form. Sonderheft „Thomas Mann“. – B.: Rütten & Loening, 1965, S.157-177. = ↓RU:78.

15. Lem S., Der Mensch der Zukunft – ohne Wagemut und Heldentum? – Presse der Sowjetunion (B.), 1965, Nr 134 (24/11/1965), S.19-21. = ↑RU:44.

16. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Rudolf Pabel // In: Lem S., Gast im Weltraum. – B.: Verlag Volk und Welt, 1966, S.5-7; 435. 6. Auflage. = ↑1.

17. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Rudolf Pabel // In: Lem S., Gast im Weltraum. – B.: Buchclub 65, 1966, S.5-7; 435. = ↑1.

18. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Rudolf Pabel // In: Lem S., Gast im Weltraum. – B.: Verlag Volk und Welt, 1968, S.5-7; 435. 7. Auflage. = ↑1.

19. Lem S., Die Fackel der Prometheus: Ein Interview mit Stanislaw Lem. – Sowjetliteratur (Moskau), 1968, Nr 5, S.180-184. = ↑RU:53; ↓20, 21, 70, 71.

20. Lem S., Die Fackel der Prometheus: Ein Interview mit Stanislaw Lem. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1968, Nr 18, S.25-29. = ↑19.

21. Lem S., Die Fackel der Prometheus: Ein Interview mit Stanislaw Lem. – Solaris (Bielefeld), 1969, Nr 18-19, S.25-29. = ↑19.

22. Lem S., Leserbrief [an Franz Rottensteiner] vom 19/11/1968. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1969, Nr 19, S.92-94.

23. Lem S., Polen: Science Fiction in der linguistischen Falle. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1969, Nr 20, S.39-44. = ↓EN:4.

24. Lem S., Leserbrief [an Franz Rottensteiner] vom 07/12/1968. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1969, Nr 20, S.81-82.
25. Lem S., Leserbrief [an Franz Rottensteiner] vom 26/06/1969. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1969, Nr 20, S.82.
26. Lem S., Leserbrief [an Franz Rottensteiner] vom 17/03/1969. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1969, Nr 20, S.82-84.
27. Lem S., Leserbrief [an Franz Rottensteiner] vom 13/07/1969 [Indikationen schlechter SF]. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1969, Nr 20, S.85-86. = ↓EN:5.
28. Lem S., Roboter in der Science Fiction. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1969, Nr 21, S.12-25. = ↓66, 173.3, 328; EN:12; PL:659.1; RU:638.2.
29. Jeder Fortschritt fordert seinen Tribut. Interview mit Stanislaw Lem von Bożena Janicka. – Presse der Sowjetunion (B.), 1969, Nr 4, S.18-20,23. = ↑RU:69; ↓30, 31, 33, 60.2; EN:9.
30. Gespräch mit Stanisław Lem von Janicka Bożena. – Slan (), 1969, Nr 3, S.68-74. = ↑29.
31. Interview mit Stanisław Lem von Janicka Bożena. – Science Fiction Times (Meitingen), 1969, Nr 94/95, S.42-46,57. = ↑29.
32. Lem S., Wie Wird er Sein: Der Student im Jahre 2000? – Presse der Sowjetunion (B.), 1969, Nr 33, S.21-22. = ↑RU:75.
33. Bisher enttäuscht von utopischen Filmen. Interview mit Stanislaw Lem. – Tribüne (B.), 1970, Nr 148 (31/07/1970). = ↑29>.
- 34- Lem S., Aus einem Brief des Autors. – Science Fiction Times (Meitingen), 1969, Nr 99.
35. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Rudolf Pabel // In: Lem S., Gast im Weltraum. – B.: Verlag Volk und Welt, 1970, S.5-7; 435. 8. Auflage. = ↑1.
36. Lem S., Eine strukturalische SF-Betrachtung. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1970, Nr 23, S.6-15. = ↓173.1; EN:8; IT:2.2; JA:25.3; SR:3.

37. Phantastik und Prognostik. Interview mit Stanisław Lem von Barbara Kerber. – Wochenpost (B.), 1970, Nr 2, S.7. = ↓38, 43, 50, 60.3.
38. Phantastik und Prognostik. Interview mit Stanisław Lem von Barbara Kerber. – Der Bücherkarren (B.), 1970, Nr 8. = ↑37.
- 39- Flucht vor der Wirklichkeit. Interview mit Stanisław Lem von Andreas Mytze. – Berliner Liberale Zeitung (B.), 1970, Nr 24.
- 40- Ein Autor vor seinen Lesern. Diskussionsabend mit Stanisław Lem von Eleonore Hoffmann. – Wochenpost (B.), 1970, Nr 39, S.7. = ↓61; ET:4.
41. Interview: Stanisław Lem in Selbstzeugnissen. – Technikus (B.), 1970, Nr 11, S.18-20. = ↓60.1.
42. Wenn die Pilze im Korb liegen. Ein Gespräch mit Stanisław Lem. – Presse der Sowjetunion (B.), 1970, Nr 137, S.16-19. = ↑RU:89; ↓46, 60.4.
43. Phantastik und Prognostik. Interview mit Stanisław Lem von Barbara Kerber. – Liberal-Demokratische Zeitung (Halle), 1971, 14/01/1971. = ↑37; ↓50.
44. Lem S., Unitas Oppositorum: Das Prosawerk des J.L. Borges. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1971, Nr 25, S.26-30. = ↓112, 209, 305.9; EN:21; IT:2.9; JA:25.8; PL:2278.
45. Lem S., Erotik und Sexualität in der SF. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1971, Nr 25, S.41-58. = ↓53; EN:22.
46. Wenn die Pilze im Korb liegen. Ein Gespräch mit Stanisław Lem. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1971, Nr 25, S.59-63. = ↑42.
47. Lem S., Rez.: U.K. Le Guin, The Left Hand of Darkness. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1971, Nr 25, S.68-70. = ↓EN:25.2; RU:681.25.
48. Lem S., Rez.: M.K. Josephs Roman „The Hole in the Zero“. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1971, Nr 27, S.22-26. = ↓EN:25.1; RU:657.4, 681.26.
49. Lem S., Rez.: S. Komatsu, Pochititeli zavtrasnego dnja [Entführer der Zukunft]. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1971, Nr 27, S.69-70. = ↓EN:24; RU:681.27.

50. Kontra dem Pentagon! Interview mit Stanisław Lem von Barbara Kerber. – Märkische Volksstimme (Potsdam), 1971, Nr 32. = ↑37.
- 51- Interview mit Stanislaw Lem. – Hydra (), 1971, Nr 3.
52. Lem S., SF-Pornographie und Phantomatik. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1971, Nr 28, S.18-24.
53. Lem S., Erotik und Sexualität in der SF / Im: Rottensteiner Franz (Hrsg.), Insel Almanach auf das Jahr 1972. – F.a.M.: Insel Verlag, 1971, S.23-60. = ↑45.
- 54- Wissenschaft und Fiktion. Interview mit Stanisław Lem. – Karpatenrundschau (Kronstadt, Rumänien), 1972, Nr 4.
55. Lem S., Science Fiction: Ein hoffnungsloser Fall – mit Ausnahmen. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1972, Nr 29, S.11-35. = ↓73.1, 84.1, 305.5; EN:38; IT:2.3; PL:1975.8.
56. Lem S., Anhang: Ubik als SF. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1972, Nr 29, S.35-39. = ↓139, 215.6, 284.6.
57. Lem S., Leserbrief [an Franz Rottensteiner] [über Pornographie und Futurologie im Kapitalismus]. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1972, Nr 30, S.88-93. = ↓85.
58. Lem S., Nachwort / Im: Kobyliński Szymon, Entschuldigen's: gezeichnete Aphorismen. – F.a.M.: Insel Verlag, 1972, S.51-57. = ↓305.10.
59. Lem S., Kommentar zum Beitrag von Robert Jungk / Im: Almanach für Literatur und Theologie (Folge 6). – Wuppertal: Peter Hammer Verlag, 1972, S.87-93.
60. Stanisław Lem in Selbstzeugnissen. – Science Fiction Times (Meitingen), 1972, Nr 128, S.8-11. Besteht aus Interviewfragmenten:
1. Interview mit Stanisław Lem = ↑41.
 2. Jeder Fortschritt fordert seinen Tribut. Interview mit Stanislaw Lem von Bożena Janicka = ↑29.
 3. Phantastik und Prognostik. Interview mit Stanisław Lem von Barbara Kerber = ↑37.
 4. Wenn die Pilze im Korb liegen. Ein Gespräch mit Stanisław Lem = ↑42.

- 61- Diskussionsabend mit Stanisław Lem von Eleonore Hoffmann. – Kaleidoskop (), 1972, Nr 2. = ↑40.
62. Lem S., Eine Art Credo. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1972, Nr 31, S.25-27. = ↓73.2, 84.2, 212, 305.2, 327, 359, 383; EN:89; RU:168.8.
63. Lem S., Lebensriß in Miniaturausgabe. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1972, Nr 31, S.27-29. = ↓EN:166.2; PL:2410.3.
64. Lem S., Über Grotesken. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1972, Nr 31, S.29-30. = ↓RU:662.2.
65. Lem S., Rez.: R. Silverberg, *A Time of Changes*. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1972, Nr 31, S.89-91. = ↓EN:62; RU:681.28.
66. Lem S., Roboter in der Science Fiction / Im: Barmeyer Eike (Hrsg.), *Science Fiction: Theorie und Geschichte*. – München: Wilhelm Fink Verlag, 1972, S.163-185. = ↑28.
67. Interview mit Stanisław Lem von Przedborska Halina. – Polnische Rundschau (Warschau), 1972, Nr 8, S.8-9,16. = ↑PL:413.
68. Sklave der Logik. Gespräch mit Stanislaw lem. – Der Spiegel (Hamburg), 1972, Nr 39, S.153-155. = ↓PL:409.
69. Lem S., Kultur und Futurologie. – Polnische Perspektiven (Warschau), 1973, Nr 1, S.38-47. = ↑PL:400.
70. Aus einem Interview mit Stanisław Lem. – Sowjetliteratur (Moskau), 1973, Nr ?, S.2-3. = ↑19>.
71. Aus einem Interview mit Stanisław Lem / Im: Suhrkamp Information 1973/2. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1973, S.84. = ↑19-.
72. Lem S., „Stanisław Lem: Die vollkommene Leere“ / Im: Lem Stanisław. *Die vollkommene Leere* // Autorisierte Übersetzung aus dem Polnischen von Klaus Staemmler. – F.a.M.: Insel Verlag, 1973, S.7-12. = ↑PL:387; ↓154, 202, 272, 299, 348, 408, 504, 511, 524.
73. Rottensteiner Franz (Hrsg.), *Polaris 1: Ein Science Fiction Almanach*. – F.a.M.: Insel Verlag, 1973, 272 S. Im Inhalt:

1. Lem S., Science Fiction: Ein hoffnungsloser Fall – mit Ausnahmen, S.11-59. = ↑55.
 2. Lem S., Eine Art Credo, S.85-87. = ↑62.
-
74. Plauderei mit Stanislaw Lem (I) von Wolfgang Thadewald. – Terra Astra (München), 1973, Nr 90, S.1-2.
 75. Plauderei mit Stanislaw Lem (II) von Wolfgang Thadewald. – Terra Astra (München), 1973, Nr 91, S.1-2.
 76. Plauderei mit Stanislaw Lem (III) von Wolfgang Thadewald. – Terra Astra (München), 1973, Nr 92, S.1-2.
 77. Lem S., An meine Leser. – Monatsschrift Polen (Warschau), 1973, Nr 5, S.6-9. = ↑PL:420; ↓81.
 78. Lem S., Tzvetan Todorovs Theorie des Phantastischen. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1973, Nr 34, S.46-60. = ↑PL:419>!; ↓93, 215.1, 284.1.
 79. Lem S., Rez.: J.-P. Andreuon, *Le temps de grandes chasses*. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1973, Nr 34, S.69.
 - 80- Der Realismus des Piloten Pirx. Interview mit Stanisław Lem von Alfred Eichborn. – Sonntag (), 1973, Nr 23, S.8.
 81. Lem S., An meine Leser. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1973, Nr 35, S.43-47. = ↑77.
 - 82- Ein Mann der Zukunft / Interview mit Stanisław Lem. – Berliner Zeitung am Abend (B.), 1974, 23/01/1974.
 83. Interview mit Stanisław Lem von Krajewska Anna. – Polnische Wochenschau (Warschau), 1974, Nr 2, S.3-4. = ↑PL:431.
 84. Rottensteiner Franz (Hrsg.), Polaris 1: Ein Science Fiction Almanach. – F.a.M.: Insel Verlag, 1974, 272 S. [2. Auflage, 11.-18. Tausend] Im Inhalt:
 1. Lem S., Science Fiction: Ein hoffnungsloser Fall – mit Ausnahmen, S.11-59. = ↑55.
 2. Lem S., Eine Art Credo, S.85-87. = ↑62.

85. Lem S., Offener Brief / Im: Scheck Frank Rainer, Stanislaw Lem: Ein moderner Revisionist. Auseinandersetzungen. – Essen: Arbeitskulturverlag, 1974, S.7-16. = ↑57.
86. Warum schreibt er nicht mehr wie einst / Mit Stanisław Lem sprach Brigitte Tamm. – Tribüne (B.), 1974, Nr 82 (26/04/1974), S.5.
87. Das Manuskript wurde schon elfmal umgeschrieben / Mit Stanisław Lem sprach Brigitte Tamm. – Tribüne (B.), 1974, Nr 86 (03/05/1974), S.7.
88. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Die Astronauten. – F.a.M.: Insel Verlag, 1974, S.5-7. Erste Auflage. = ↑PL:396; ↓130, 155, 158, 175, 196, 221, 234, 271, 321, 370, 412, 433, 457, 474, 498, 514, 529.
89. Lem S., **Das Hohe Schloß** / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz. – B.: Verlag Volk und Welt, 1974, 162 S. = ↑PL:343; ↓90, 110, 128, 152, 179, 193, 197.3, 214.3, 228, 310.3, 322.3, 335, 338.3, 420.3, 432, 455.3, 478, 480.3, 497.3, 540.4, 501.
90. Lem S., **Das Hohe Schloß** / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1974, 162 S. = ↑89.
91. Lem S., Mystifikation als Zukunftsliteratur – vom Verfall des Fantastischen Genre. – Regensburger Universitäts-Zeitung (Regensburg), 1974, Nr 7, S.2-5.
92. Diskussion mit Stanisław Lem. – Regensburger Universitäts-Zeitung (Regensburg), 1974, Nr 7, S.5-7.
93. Lem S., Tzvetan Todorovs Theorie des Phantastischen / Im: Zondergeld Rein A. (Hrsg.), Phaïcon 1: Almanach der phantastischen Literatur. – F.a.M.: Insel Verlag, 1974, S.92-122. = ↑78.
94. Lem S., Reflexionen 1974 / Aus dem Polnischen von Anna Citkowska. – Polnische Perspektiven (Warschau), 1974, Nr 10, S.3-9. = ↑PL:443; ↓97.
95. Aus einen Interview mit Stanislaw Lem [von Daniel Say]. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1974, Nr 38, S.20-35. = ↑EN:41>; ↓RU:651.3, 662.1.

96. Lem S., Vorwort des Autors zu russischen Ausgabe von *Solaris* / Aus dem Russischen von Erik Simon. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1974, Nr 38, S.48-49. = ↑RU:8; ↓305.3.
97. Lem S., Reflexionen 1974 / Aus dem Polnischen von Anna Citkowska. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1974, Nr 38, S.60-63. = ↑94.
98. Lem S., Rez.: Goy Philip, *Le père éternel*. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1974, Nr 38, S.98.
99. Lem S., Angst für Arm und Reich. – Playboy (Deutsche Ausgabe), 1975, Nr 1, S.25-26.
100. Lem S., Science-fiction oder die verunglückte Phantasie / Aus dem Polnischen von Karl Dedecius. – Frankfurter Allgemeine Zeitung (F.a.M.), 1975, Nr 45 (22/02/1975). = ↓EN:53.
- 101- Interview mit Stanisław Lem von Hans-Georg Soldat. – RIAS Quartal (B.), 1975, Nr 1, S.20-21.
102. Science-fiction in Rilkes Manier. Gespräch mit Stanisław Lem von Rainer Fabian. – Die Welt (B.), 1975, 14/03/1975.
103. Die Angst des Kosmonaute vor dem Autodieb. Gespräch mit Stanisław Lem von Rainer Fabian. – Die Welt (B.), 1975, 20/03/1975.
104. Lem S., Ich kann sozusagen gegen den Strom schreiben. Interview mit Stanisław Lem von Birgit Meyer. – Kölnische Rundschau (Köln), 1975, 22/03/1975. = ↓106, 129; ES:3.
105. Lem S., Blick auf das Jahr 2000 / Interview mit Stanisław Lem von Kira Gałczyńska. – Der Neue Weg (Halle), 1975, 21/04/1975. = ↑PL:451; ↓107, 119.
106. Lem S., Ich bin der Raumanzüge müde / Interview mit Stanisław Lem von Birgit Meyer. – Hannoversche Allgemeine Zeitung (Hannover), 1975, 26-27/04/1975. ↑104
107. Lem S., Phantasie oder Realismus? / Interview mit Stanisław Lem von Kira Gałczyńska. – Sächsisches Tageblatt (Dresden), 1975, 20/05/1975. = ↑105.

108. Lem S., Es geht um den moralischen Standpunkt / Interview mit Stanisław Lem von S. Schatalowa. – Presse der Sowjetunion (B.), 1975, Nr 19, S.51-52. = ↑RU:107.

109. Lem S., Erlebnisse der Roboter / Interview mit Stanisław Lem von Sabine Zentner. – Der Morgen (B.), 1975, 15/05/1975.

110. Lem S., Die Quellen der Kunst liegen im Neandertal / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz. – Die Welt (B.), 1975, 28/06/1975, S.II. = ↑89>.

111- Lem S., Gespräche bleiben in meiner Erinnerung / Interview mit Stanisław Lem von Jutta Janke. – Börsenblatt für den deutschen Buchhandel (F.a.M.), 1975, Nr 26 (01/07/1975).

112. Lem S., Unitas Oppositorum: Das Prosawerk des J. L. Borges / Im: Zondergeld Rein A. (Hrsg.), Phaïcon 2: Almanach der phantastischen Literatur. – F.a.M.: Insel Verlag, 1975, S.99-107. = ↑44.

113- Lem S., Phantasie, die Brücken in das Morgen baut / Interview mit Stanisław Lem von Hans-Diter Schütt. – Junge Welt (B.), 1975, Nr 33 (22/08/1975). = ↓116.

114. Stanisław Lem über die Science-Fiction Literatur; „Ich wollte eine Erzählung über die Zukunft schreiben...“ / In: Andrejew Kirill. Die vier Zukunften Stanisław Lems. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1975, Nr 41, S.18-19,22. = ↑RU:59.

115. Lem S., Vorwort zum „Hospital der Verklärung“ / Aus dem Polnischen von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Das Hospital der Verklärung. – F.a.M.: Insel Verlag, 1975, S.5-6. = ↑PL:471; ↓229, 266.

116. Lem S., Phantasie, die Brücken in die Morgezeit baut / Interview mit Stanisław Lem von Hans-Diter Schütt. – Unsere Zeit (Düsseldorf), 1975, 29/11/1975. = ↑113.

117. Lem S., Außersinnliche Phänomene? – Monatsschrift Polen (Warschau), 1975, Nr 10, S.31-32. = ↑PL:478; ↓118.

118. Lem S., Geisterhände im flüssigem Paraffin. – Die Welt (B.), 1975, Nr 267 (Welt Report, S.II). = ↑117.

119. Stanisław Lem über die Science-Fiction Literatur / Interview mit Stanisław Lem von Kira Gałczyńska. – Polnische Neuerscheinungen (Warschau), 1976, Nr 1, S.23-24. = ↑105.

120- Lem S., Letzte Station der Zeitmaschine? – Lektüre (München), 1976, Nr 2.

121. Die Wissenschaft und die Literatur / Mit Stanisław Lem sprach Krzysztof Szymborski. – Monatsschrift Polen (Warschau), 1976, Nr 3, S.56-59. = ↑PL:499.

122. Lem S., Imaginäre Größe / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz. – B.: Verlag Volk und Welt, 1976, 196 S. Im Inhalt:

1. Einführung = ↑PL:423.1; ↓123.1, 197.1, 203.1, 214.1, 225.1, 310.1, 322.1, 338.1, 409.1, 420.1, 455.1, 480.1, 497.1.

2. Golems Inaugurationsvortrag – Über den Menschen auf dreierlei Weise = ↑PL:423.2.

123. Lem S., Imaginäre Größe. – F.a.M.: Insel Verlag, 1976, 207 S. Im Inhalt:

1. Einführung / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.5-15. = ↑122.1.

2. Golems Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.146-205. = ↑PL:423.2; ↓159.2, 203.2, 225.2, 409.2.

124. Lem S., Rez.: Wydmuch Marek, Gra ze strachem [Das Spiel mit der Angst]. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1976, Nr 43, S.65-67. = ↓RU:681.29.

125. Lem S., Zitate / Im: Wydmuch Marek, Montague Rhodes James. Opowieści Starego Antykwariusza. Nachwort von Stanisław Lem. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1976, Nr 43, S.87-89. = ↑PL:507>.

126. Lem S., **Summa technologiae** / Aus dem Polnischen von Friedrich Griese. – F.a.M.: Insel Verlag, 1976, 671 S. = ↓166, 204, 220, 291, 395, 448, 472, 521. Inhalt:

1. Vorwort zur deutschen Ausgabe, S.I-V. = ↓495.28; RU:633.134, 747.1.6.

2. I. Dilemmata, S.5-18. = ↑PL:329.3; ↓187.2.

3. II. Zwei Evolutionen, = ↑PL:329.4; ↓187.3.

3.1. Einleitung, S.21-25.

3.2. Ähnlichkeiten, S.25-34.

3.3. Unterschiede, S.34-54.

- 3.4. Die erste Ursache, S.54-63.
- 3.5. Einige naive Fragen, S.63-69.
- 4. III. Kosmische Zivilisationen, = ↑PL:329.5; ↓187.4.
 - 4.1. Formulierung des Problems, S.73-76.
 - 4.2. Formulierung der Methode, S.77-82.
 - 4.3. Statistik kosmischer Zivilisationen, S.82-86.
 - 4.4. Kosmische Katastrophentheorie, S.87-92.
 - 4.5. Metatheorie der Wunder, S.92-98.
 - 4.6. Einmaligkeit des Menschen, S.98-104.
 - 4.7. Die Intelligenz: Zufall oder Notwendigkeit?, S.104-110.
 - 4.8. Hypothesen, S.110-116.
 - 4.9. Votum Separatum, S.116-121.
 - 4.10. Perspektiven, S.121-130.
- 5. IV. Intel(l)elektronik, = ↑PL:329.6; ↓187.5.
 - 5.1. Rückkehr zur Erde, S.133-139.
 - 5.2. Die Megabit-Bombe, S.140-146.
 - 5.3. Das Große Spiel, S.146-152.
 - 5.4. Mythen der Wissenschaft, S.152-158.
 - 5.5. Der Intelligenzverstärker, S.158-164.
 - 5.6. Die Black Box, S.164-169.
 - 5.7. Über die Moral von Homöostaten, S.169-175.
 - 5.8. Gefahren der Elektrokrate, S.175-181.
 - 5.9. Kybernetik und Soziologie, S.181-187.
 - 5.10. Glaube und Information, S.187-198.
 - 5.11. Experimentelle Metaphysik, S.198-211.
 - 5.12. Die Glaubensvorstellungen der Elektronengehirne, S.211-217. = ↓174, 213.
 - 5.13. Der Geist in der Maschine, S.217-223.
 - 5.14. Schwierigkeiten mit der Information, S.223-231.
 - 5.15. Zweifel und Antinomien, S.231-257.
- 6. V. Prolegomena der Allmacht, = ↑PL:329.7; ↓187.6.
 - 6.1. Vor dem Chaos, S.261-268.
 - 6.2. Chaos und Ordnung, S.268-276. = ↓540.3.
 - 6.3. Szylla und Charybdis - oder vom rechten Maß, S.276-282.
 - 6.4. Das Schweigen des Konstrukteurs, S.282-288.
 - 6.5. Wahnsinn mit Methode, S.288-296.
 - 6.6. Der Neue Linne oder Von der Systematik, S.296-300.
 - 6.7. Modelle und Realität, S.301-307.
 - 6.8. Plagiate und Kreationen, S.307-311.
 - 6.9. Der Bereich der Imitologie, S.311-317.
- 7. VI. Die Phantomologie, = ↑PL:329.8; ↓187.7, 394.1.
 - 7.1. Grundlagen der Phantomatik, S.321-328.

- 7.2. Die phantomatische Maschine, S.328-340.
- 7.3. Periphere und zentrale Phantomatik, S.340-345.
- 7.4. Grenzen der Phantomatik, S.345-353.
- 7.5. Die Cerebromatik, S.354-364.
- 7.6. Teletaxie und Phantoplikation, S.364-371.
- 7.7. Persönlichkeit und Information, S.371-392.
- 8. VII. Das Erzeugen von Welten, = ↓187.8.
 - 8.1. Einleitung, S.395-398. = ↑PL:329.9.1.
 - 8.2. Die Züchtung von Informationen, S.398-447. = ↑PL:329.9.2.
 - 8.3. Ingenieurkunst der Sprache, S.447-471. = ↑PL:329.9.4.
 - 8.4. Ingenieurkunst der Transzendenz, S.472-480. = ↑PL:329.9.5.
 - 8.5. Kosmogonische Ingenieurkunst, S.481-494. = ↑PL:329.9.6.
- 9. VIII. Pasquill auf die Evolution, = ↑PL:329.10; ↓187.9.
 - 9.1. Einleitung, S.497-501.
 - 9.2. Rekonstruktion der Gattung, S.502-513. = ↓195, 222, 312.
 - 9.3. Konstruktion des Lebens, S.513-534.
 - 9.4. Konstruktion des Todes, S.534-538.
 - 9.5. Konstruktion des Bewußtseins, S.538-546.
 - 9.6. Konstruktion auf der Grundlage von Irrtümern, S.546-552.
 - 9.7. Bionik und Biokybernetik, S.552-560.
 - 9.8. Aus der Sicht des Konstrukteurs, S.560-579.
 - 9.9. Rekonstruktion des Menschen, S.579-582.
 - 9.10. Cyborgisierung, S.583-586.
 - 9.11. Die Autoevolutive Maschine, S.586-592.
 - 9.12. Außersinnliche Phänomene, S.593-599.
- 10. Schluß, S.599-602. = ↑PL:329.12.3; ↓187.10.
- 11. Anmerkungen, S.603-651. = ↑PL:329.13; ↓187.11.

127. Lem S., Bemerkungen zur französischen Science Fiction. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1976, Nr 44, S.80-82.

128. Lem S., **Das Hohe Schloß** / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1976, 162 S. 2. Auflage (7.-9. Tsd.). = ↑89.

129. Interview mit Stanislaw Lem von Birgit Meyer. – Merkur (B.), 1976, Nr 340, S.844-848. = ↑104.

130. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Die Astronauten. – F.a.M.: Insel Verlag, 1976, S.5-7. 2. Auflage (6.-8. Tsd.). = ↑88.

131. Lem S., „Ja, mit dem Wissen ist das so eine Art Lotterie..." (Aussage) / In: Isani Claudio, Lache, Utopia!. – Der Abend (B.), 1977, 22/04/1977.
132. Lem S., Brief an Franz Rottensteiner vom 20.09.1976. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1977, Nr 46, S.77. = ↓177.4; RU:633.294.
133. Lem S., Rez.: Sir Bernard Lovell, ed., *Cosmology Now*. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1977, Nr 46, S.85-89. = ↓173.2; EN:60; IT:2.7.
134. Der Mann, der Zahl seiner Bücher nicht genau weiß / Interview mit Stanisław Lem von Werner Sikorski. – Die Welt am Sonntag (B.), 1977, 24/04/1977.
135. Noch zu wenig Utopie / Interview mit Stanisław Lem von Sabine Zentner. – Der Morgen (B.), 1977, 22/05/1977.
136. Lem S., Herr F. / Aus dem Polnischen von Jens Reuter // Im: Lem S., Die Maske; Herr F. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1977, S.87-112. = ↓164, 223.1, 230.1, 251.1, 238.1, 308.1, 343, 384.1, 421.1, 483.1; PL:2097.
137. *Summa Technologiae* oder drei Fragen an Lem / Interview mit Stanisław Lem von Jürgen Strauß. – Forum (B.), 1977, 28/06/1977.
138. Lem S., **Phantastik und Futurologie**. 1. Teil / Übersetzt von Beate Sorger und Wiktor Szacki (vom Autor autorisiert). – F.a.M.: Insel Verlag, 1977, 480 S. = ↓268.
1. Einführung, S.5-12. = ↑PL:421.3; ↓495.26.
 - Strukturen
 2. I. Die Sprache des literarischen Werkes = ↑PL:421.4.
 - 2.1. Einleitung, S.13-18. = ↑PL:421.4.1.
 - 2.2. Die sprachlichen Probleme der Phantastik, S.18-25. = ↑PL:421.4.2.
 - 2.3. Die Struktur der Darstellung und die Struktur des Dargestellten, S.25-44. = ↑PL:421.4.3.
 - 2.4. Die immanenten Strukturen der Darstellung, S.44-54. = ↑PL:421.4.4.
 - 2.5. Die vier Strukturen eines literarischen Werkes, S.54-72. = ↑PL:421.4.5.
 - 2.6. Die wortwörtliche und die signalgebende Funktion der Romanwelt, S.72-82. = ↑PL:421.4.6.
 3. II. Die Welt des literarischen Werkes = ↑PL:421.5.
 - 3.1. Eine vergleichende Ontologie der Phantastik, S.83-128. = ↑PL:421.5.1.
 - 3.2. Die Epistemologie der Phantastik = ↑PL:421.5.2.
 - 3.2.0. Einleitung, S.129-130. = ↑PL:421.5.2.0.
 - 3.2.1. Blick auf die Welt, S.130-138. = ↑PL:421.5.2.1.

- 3.2.2. Einführung in die Kreationstheorie, S.138-142. = ↑PL:421.5.2.2.
- 3.2.3. Die Paradigmatik der Futurologie, S.142-154. = ↑PL:421.5.2.3.
- 3.2.4. Die Ohnmacht der Futurologie, S.154-160. = ↑PL:421.5.2.4.
- 3.2.5. Signifikante Fehlprognosen, S.160-169. = ↑PL:421.5.2.5.
- 3.2.6. Systembedingte Ethik, S.169-182. = ↑PL:421.5.2.6.
- 3.2.7. Die Phantomologie, S.182-197. = ↑PL:421.5.2.7; ↓394.2.
- 3.2.8. Philip K. Dick oder die unfreiwillige Phantomatik, S.197-220. = ↑PL:421.5.2.8; ↓495.25.
- 3.2.9. Die Suche nach Paradigmen, S.220-232. = ↑PL:421.5.2.9.
- 4. III. Die Strukturen der literarischen Kreation = ↑PL:421.6.
- 4.1. Einführung: Empirie und Kultur, S.233-245. = ↑PL:421.6.1.
- 4.2. Generative Strukturen der Phantastik, S.245-291. = ↑PL:421.6.2.
- 4.3. Weltstruktur und Werkstruktur I. Der Erzählschnitt einer Situation: Realismus, S.291-312. = ↑PL:421.6.3.
- 4.4. Weltstruktur und Werkstruktur II. Phantastik, S.312-333. = ↑PL:421.6.4.
- 4.5. Strukturelle Klassifikatoren der Science Fiction, S.333-364. = ↑PL:421.6.5.
- 5. IV. Vom Strukturalismus zum Traditionalismus, S.365-418. = ↑PL:421.7.
- 6. V. Die Soziologie der Science Fiction, S.419-458. = ↑PL:421.8.
- 7. Anmerkungen, S.459-478. = ↑PL:421.9.

139. Lem S., Nachwort / Im: Dick Philip K., UBIK. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1977, S.216-222. = ↑56.

140. Lem S., Liebe aus dem Reagenzglas [Rez.: Arthur C. Clarke, Makenzie kehrt zur Erde heim]. – Die Welt am Sonntag (B.), 1977, Nr 32 (Buchmagazin, S.31).

141. Lem S., Stimmen aus dem All. – Playboy (Deutsche Ausgabe), 1977, Nr 8, S.64-66, 158-159. = ↑PL:514; ↓EN:72; JA:12.

142. Man darf den Leser nicht langweilen / Gespräches mit Stanisław Lem. – Neuer Tag (Frankfurt am Oder), 1977, 12/08/1977, Autogramm.

143. Lem S., Romane ohne Katastrophen / Interview mit Stanisław Lem von Martin Rudolph. – Die Wahrheit (B.), 1977, 15/08/1977, S.4.

144. Von der unvorhersehbaren Zukunft / Interview mit Stanisław Lem von Hans-Georg Soldat. – Der Tagesspiegel (B.), 1977, 21/08/1977, S.4.

145. Es geht nicht um Hahrtausend-Schritte / Diskussion mit Stanisław Lem von Helmut Albert, Michael Behren, Michael Hinze. – Lausitzer Rundschau (Cottbus), 1977, 26/08/1977. = ↓146, 147, 149, 150, 151.

146. Phantastik und Erkenntnisgewinn / Diskussion mit Stanisław Lem von Helmut Albert, Michael Behren, Michael Hinze. – Das Volk (Erfurt), 1977, 29/08/1977. = ↑145!.

147. Zukunftsgeschichten für die Gegenwart / Diskussion mit Stanisław Lem von Helmut Albert, Michael Behren, Michael Hinze. Aufgezeichnet von Michael Behren. – Börsenblatt für den deutschen Buchhandel (F.a.M.), 1977, Nr 41, S.755-756. Leipziger Ausgabe. = ↑145!.

148. Lem S., Wal, Amöbe und des Pudels Kern [Rez.: Wolfgang Hädecke, *Die Leute von Gomorrha*]. – Die Welt am Sonntag (B.), 1977, Nr 41 (Buchmagazin, S.37).

149. Man darf den Leser nicht langweilen / Diskussion mit Stanisław Lem von Helmut Albert, Michael Behren, Michael Hinze. Aufgezeichnet von Michael Behren. – Der Demokrat (Rostock), 1977, 02/11/1977. = ↑145!.

150. Ein Meister der utopischen Literatur / Diskussion mit Stanisław Lem von Helmut Albert, Michael Behren, Michael Hinze. Aufgezeichnet von Michael Behren. – Die Union (Dresden), 1977, 23/11/1977. = ↑145!.

151. Phantastik oder Detectivroman? / Diskussion mit Stanisław Lem von Helmut Albert, Michael Behren, Michael Hinze. Aufgezeichnet von Helmut Albert. – Freiheit (), 1977, 02/12/1977, S.4. = ↑145!.

152. Lem S., Selbstporträt [Das Hohe Schloß (Fragment)] / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz // Im: Voß Ursula (Hrsg.), *Die Unbequemen Jahre. Jugend im Selbstporträt*. – Köln: Middelhauve Verlag, 1977, S.250-262. = ↑89>.

153. Lem S., Rez.: Arthur C. Clarke, *Imperial Earth*. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1977, Nr 47, S.78-79. = ↓RU:648.1, 681.30.

154. Lem S., „Stanisław Lem: Die vollkommene Leere“ / Im: Lem Stanisław. *Die vollkommene Leere* // Autorisierte Übersetzung aus dem Polnischen von Klaus Staemmler. – F.a.M.: Insel Verlag, 1978, S.7-12. [2. Auflage] = ↑72.

155. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Die Astronauten. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1978, S.7-9. Erste Auflage. = ↑88.

156. Der „Magier aus Paris“ und das „Orakel von Kraków“ / Interview mit Stanisław Lem von Erich Friedländer und Horst Hoffmann. – Wochenpost (B.), 1978, Nr 6, S.16-17.

157. Dieter Hasselblatt im Gespräch mit Stanisław Lem. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1978, Nr 48, S.9-25. = ↓168.

158. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Die Astronauten. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1978, S.7-9. 2. Auflage (13.-27. Tsd.). = ↑88.

159. Lem S., Golem XIV und andere Prosa. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1978, 194 S. Im Inhalt:

1. Die Geschichte eines Einfalls / Autorisierte Übersetzungen aus dem Polnischen von Klaus Staemmler, S.7-38. = ↑PL:2401.21; ↓170; RU:633.2.

2. Golems Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Autorisierte Übersetzungen aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.129-194. = ↑123.2.

160. Ganz schön verlogen / Interview mit Stanisław Lem von Joachim Riedl. – Profil (Wien), 1978, Nr 18, S.58-59. = ↓161.

161. Die Leute wollen das Wunder – und Man liefertes ihnen frei Haus / Interview mit Stanisław Lem von Joachim Riedl. – Buchreport (Dortmund), 1978, Nr 20, S.16. = ↑160.

162. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Klaus Staemmler // Im: Grabiński Stefan, Das Abstellgleis und andere Erzählungen. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1978, S.281-296. = ↑PL:474; ↓211, 215.5, 284.5.

163. Für mich war das reine Phantasie / Interview mit Stanisław Lem von Marek Hołyński. – Monatsschrift Polen (Warschau), 1978, Nr 10, S.12-15,24. = ↑PL:537.

164. Lem S., Herr F. / Aus dem Polnischen von Jens Reuter // Im: Lem S., Die Maske; Herr F. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1978, S.87-112. 2. Auflage (6.-8. Tsd.). = ↑136.

165. Interview mit Stanisław Lem von Magdoń Andrzej. – Polnische Wochenschau (Warschau), 1978, Nr 32, S.16. = ↑PL:540.
166. Lem S., **Summa technologiae** / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse. – F.a.M.: Insel Verlag, 1978, 671 S. 2. Auflage (3. Tsd.). = ↑126.
- 167- Lem S., Brief. – Frankfurter Allgemeine Zeitung (F.a.M.), 1978, 24/11/1978.
168. Interview mit Stanislaw Lem von Dieter Hasselblatt. – Andromeda SF Magazin (Dresden), 1978, Nr 95. = ↑157.
169. Lem S., Rez.: Fredric Golden, *Rätsel am Rande des Universums*. – RIAS-Rundfunkmanuskript (B.), 1978. = ↓305.26.
170. Lem S., Die Geschichte eines Einfalls / Übersetzungen aus dem Polnischen von Klaus Staemmler. – Akzente (München), 1979, Nr 1/2, S.72-89. = ↑159.1.
171. Lem S., Erfolg / Aus dem Polnischen von Edda Werfel. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1979, Nr 50, S.44-48. = ↑PL:525.
172. Lem S., Rez.: Ian Watson, *The Martian Inca*. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1979, Nr 50, S.65-66. = ↓EN:77.4; RU:681.31.
173. Lem S., Rez.: William Sims Bainbridge, *The Space Flight Revolution*. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1979, Nr 50, S.80-82. = ↓EN:70; RU:681.32.
174. Lem S., Gläubige Maschinen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Glaser Hermann (Hrsg.), *Fluchtpunkt Jahrhundertwende*. – Bonn: Hohwacht Verlag, 1979, S.424-431. = ↑126.5.12.
175. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., *Die Astronauten*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1979, S.7-9. 3. Auflage (28.-42. Tsd.). = ↑88.
176. Lem S., Aus dem Nachwort zum „Krieg der Welten“ von H.G. Wells / Aus dem Polnischen von Gabriele Bock // Im: Wells H.G., *Das Kristallei*. – Leipzig: RUB, 1979, S.376-378. = ↑PL:435>.

177. Rottensteiner Franz (Hrsg.), >Quarber Merkur<: Aufsätze zur Science Fiction und Phantastischen Literatur. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1979, 261 S. Im Inhalt:

1. Lem S., Science Fiction – strukturalistisch gesehen, S.17-32. = ↑36.
2. Lem S., Science Fiction und Kosmologie, S.33-39. = ↑133; ↓RU:168.7.
3. Lem S., Roboter in der Science Fiction, S.40-64. = ↑28.
4. Lem S., Brief an Franz Rottensteiner vom 20.09.1976 / Im: Rottensteiner Franz, Reflexive Fiktionen, S.168-169. = ↑132>.

178. Phantasie und das Zukünftige / Interview mit Stanisław Lem von Gerd Wilbert. – Deutsche Volkszeitung (Bonn), 1979, 12/07/1979, S.11.

179. Lem S., **Das Hohe Schloß** / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1979, 162 S. 3. Auflage (10.-11. Tsd.). = ↑89.

180. Der Held meiner Bücher ist die Erkenntnis / Interview mit Stanisław Lem von Andrzej Ziembicki. – Polnische Perspektiven (Warschau), 1979, Nr 9, S.76-83. = ↑PL:548.

181. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Rudolf Pabel // In: Lem S., Gast im Weltraum. – B.: Buchclub 65, 1980, S.5-7; 435. 2. Auflage. = ↑1.

182. Lem S., Von Wissenschaft und Pseudowissenschaft. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1980, Nr 52, S.48-61. = ↓EN:74.

Inhalt:

1. Rez.: Steven Weinberg, *Die ersten drei Minuten*, S.48-49. = ↓305.18.
2. Rez.: Paul Davies, *The Runaway Universe*, S.50-51. = ↓305.19.
3. Rez.: Joseph Weizenbaum, *Die Macht der Computer und die Ohnmacht der Vernunft*, S.51-53. = ↓305.20; EN:77.2.
4. Rez.: Charles Berlitz, *Spurlos*, S.53-54. = ↓305.21.
5. Rez.: Immanuel Velikovsky, *Welten in Zusammenstoß* und Rez.: Lyall Watson, *Die Grenzbereiche des Lebens*, S.54-56. = ↓305.22; EN:77.3.
6. Rez.: Doris and David Jonas, *Die Außerirdischen. Leben und Intelligenz*, S.56-57. = ↓305.23; EN:77.1; 168.6.
7. Rez.: Sir John Hackett, *Der dritte Weltkrieg*, S.57-59. = ↓305.24; EN:77.5.
8. Rez.: Paul Erdman, *Crash 81. Der große Schock*, S.59-61. = ↓305.25; EN:77.6.

183. Lem S., **Dialoge** / Autorisierte Übersetzung aus dem Polnischen von Jens Reuter. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1980, 319 S. = ↓217; NL:1.

Inhalt:

1. I, S.9-33. = ↑PL:136.1; ↓197.2, 214.2, 310.2, 322.2, 338.2, 420.2, 455.2, 480.2, 497.2.
2. II, S.34-46. = ↑PL:136.2; ↓540.1.
3. III, S.47-74. = ↑PL:136.3.
4. IV, S.75-99. = ↑PL:136.4.
5. V, S.100-153. = ↑PL:136.5.
6. VI, S.154-178. = ↑PL:136.6.
7. VII, S.179-257. = ↑PL:136.7.
8. VIII, S.258-306. = ↑PL:136.8.
9. Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griese, S.307-319. = ↑C.7!; ↓RU:633.47, 714.2, 730.2; UK:50.1.13, 65.1.9, 73.15.

184. Lem S., Rez.: Jan Józef Szczepański, *Vor dem unbekannten Tribunal* / Aus dem Polnischen von Klaus Staemmler. – RIAS-Rundfunkmanuskript (B.), 1980, 6-8/01/1980. = ↓305.16.

185. Lem S., Nie verlor der Attentäter die Reinheit des Herzens [Rez.: Jan Józef Szczepański, *Ikarus* und *Die Insel*]. – Die Welt (B.), 1980, Nr 120 (Geistige Welt. S.6). = ↓305.17.

186. Lem S., Als Leser mag ich Science Fiction nicht. – Buchreport (Dortmund), 1980, Nr 20, S.51-52.

187. Lem S., **Summa technologiae** / Aus dem Polnischen von Friedrich Griese. – B.: Verlag Volk und Welt, 1980, 631 S. Inhalt:

1. Zwanzig Jahre später / Aus dem Polnischen von Hubert Schumann, S.5-21. = ↓PL:1440; RU:747.1.7; UK:71.17.3.
 2. I. Dilemmata, S.23-35. = ↑126.2.
 3. II. Zwei Evolutionen, S.37-82. = ↑126.3.
 4. III. Kosmische Zivilisationen, S.83-137. = ↑126.4.
 5. IV. Intel(l)elektronik, S.139-253. = ↑126.5.
 6. V. Prolegomena der Allmacht, S.255-308. = ↑126.6.
 7. VI. Die Phantomologie, S.309-375. = ↑126.7.
 8. VII. Das Erzeugen von Welten, S.377-468. = ↑126.8.
 9. VIII. Pasquill auf die Evolution, S.469-562. = ↑126.9.
 10. Schluß, S.563-566. = ↑126.10.
 11. Anmerkungen, S.567-611. = ↑126.11.
- Hörz Herbert, Nachwort, S.613-628.

188. Lem S., **Phantastik und Futurologie**. 2. Teil / Übersetzt von Edda Werfel. – F.a.M.: Insel Verlag, 1980, 675 S. = ↓269.

Inhalt

1. I. Die Katastrophe, S.5-49. = ↑PL:422.1.
2. II. Roboter und Menschen, S.51-106. = ↑PL:422.2.
3. III. Kosmos und Phantastik = ↑PL:422.3.
 - 3.1. Einleitung, S.109-121.
 - 3.2. Space Fiction, S.121-152.
 - 3.3. Kosmische Phantastik, S.152-167.
 - 3.4. Space Fiction und die Strukturen der Erzählung, S.167-195.
4. IV. Die Metaphysik der Science Fiction und die Futurologie des Glaubens, S.197-244. = ↑PL:422.4.
5. V. Erotik und Sex = ↑PL:422.5.
 - 5.1. Einleitung, S.247-250.
 - 5.2. Kultur und Sex, S.250-258.
 - 5.3. Pornographie und Phantastik, S.258-262.
 - 5.4. Das Geschlechtsleben des Kosmos, S.262-302.
6. VI. Mensch und Übermensch, S.303-330. = ↑PL:422.6.
7. VII. Bestandsaufnahme, S.331-356. = ↑PL:422.7.
8. VIII. Das Experiment in der Science Fiction. Von Bradbury bis zur „Neuen Welle“, S.357-422. = ↑PL:422.8.
9. IX. Utopie und Futurologie = ↑PL:422.9.
 - 9.1. Einleitung, S.425-436.
 - 9.2. Von der phantastischen Philosophie zur geschichtsphilosophischen Phantastik. Borges und Stapledon, S.437-490.
 - 9.3. Eutopie und Dystopie der Science Fiction, S.491-507.
 - 9.4. Die mythenbildende und die soziologische Phantasie, S.507-562.
 - 9.5. Modelle der Sozio-Involution, S.562-572.
 - 9.6. Die technische und die Kulturvoraussage: Modelle, S.572-596.
10. Metafuturologisches Schlußwort, S.597-609. = ↑PL:422.10.
11. Metaphantastisches Schlußwort, S.609-645. = ↑PL:422.11.
12. Nachwort, S.647-655. = ↑PL:422.12.
13. Anmerkungen, S.657-672. = ↑PL:422.13.

189- Das Weltall Schweigt / Diskussion mit Stanisław Lem von Hans Magnus Enzensberg, Lars Gustafsson und Garleff Zacharias-Langhans. – Solaris Story Reader (Bonn), 1980, Nr 1, S.70-74.

190. Lem S., Wenn ich drei Wünsche frei hätte. – Die Welt (B.), 1980, Nr 178 (Geistige Welt, S.1ff). = ↓194, 223.2, 224, 230.2, 238.2, 251.2, 294, 308.2, 384.2, 421.2, 483.2; PL:557.

191. Lem S., Flucht in den Wahnsinn / Interview mit Stanisław Lem von Dieter Hasselblatt. – Nürnberger Nachrichten (Nürnberg), 1980, 23-24/08/1980. = ↓192.

192. Lem S., Science Fiction langweilt mich / Interview mit Stanisław Lem von Dieter Hasselblatt. – SF Perry Rhodan Magazin (Rastatt), 1980, Nr 10. = ↑191.

193. Lem S., **Das Hohe Schloß** / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1980, 162 S. 4. Auflage (12.-13. Tsd.). = ↑89.

194. Lem S., Meine drei Wünsche / Im: Inseln im ich. – München: Matthes & Seitz, 1980, S.229-236. = ↑190.

195. Lem S., Die Rekonstruktion der Gattung / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Simon Erik (Hrsg.), Die Rekonstruktion des Menschen. – B.: Das Neue Berlin, 1980, S.5-21. = ↑126.9.2.

196. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Die Astronauten. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1980, S.7-9. 4. Auflage (43.-57. Tsd.). = ↑88.

197. Lem S., Die phantastischen Erzählungen / Hrsg. von Werner Berthel. – F.a.M.: Insel Verlag, 1980, 479 S. Im Inhalt:

1. Die Kunst, Vorworte zu schreiben / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.7-14. = ↑122.1.

2. Die Auferstehungsmaschine / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.343-361. = ↑183.1>.

3. Emelen [Das Hohe Schloß (Fragment)] / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.362-392. = ↑89>.

4. Interview mit Stanisław Lem von Franz Rottensteiner, S.457-466. = ↓214.4.

198. Lem S., Zur Problematik parapsychologischer Forschung / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse. – Zeitschrift für Parapsychologie und Grenzgebiete der Psychologie (Freiburg), 1981, Nr 1, S.2-24. = ↑PL:477.21; ↓215.10, 304.1.

199. Aber Daraus schlagen Sie schon grossen Gewinn / Interview mit Stanisław Lem von A. Eder und H.A. Niederle. – Das Pult (St. Pölten), 1981, Nr 60, S.20-26.

200. Lem S., Das Hauptunglück unserer Epoche. – Das Pult (St. Pölten), 1981, Nr 60, S.31-32.
201. Lem S., Sehr Geehrter Herr Matthes. Brief vom 11/04/1979 / Im: Die Außerirdischen sind da. – München: Matthes & Seitz, 1981, S.148. = ↓RU:636.
202. Lem S., „Stanisław Lem: Die vollkommene Leere“ / Im: Lem Stanisław. Die vollkommene Leere // Autorisierte Übersetzung aus dem Polnischen von Klaus Staemmler. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1981, S.7-12. = ↑72.
203. Lem S., Imaginäre Größe. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1981, 207 S. Im Inhalt:
1. Einführung / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.5-15. = ↑122.1.
 2. Golems Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.146-205. = ↑123.2.
204. Lem S., **Summa technologiae** / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1981, 671 S. = ↑126.
205. Die Last der Erfolges / Interview mit Stanisław Lem von Jutta Janke. – Der Bücherkarren (B.), 1981, Nr 6. = ↓207.
206. Lem S., Über das Science-fiction-Ghetto / Aus dem Polnischen von Erik Simon // Im: Lichtjahr 2. Ein Phantastik-Almanach. – B.: Das Neue Berlin, 1981, S.182-189. = ↑PL:331>.
207. Lem S., Die Last der Erfolges / Interview mit Stanisław Lem von Jutta Janke. – Börsenblatt für den deutschen Buchhandel (F.a.M.), 1981, Nr 37, S.494. = ↑205.
208. Lem S., Fremdkörper Tod [Lachen der Verzweiflung?] / Interview mit Stanisław Lem von Franz Rottensteiner. – Börsenblatt für den deutschen Buchhandel (F.a.M.), 1981, Nr 61, S.1858-1861. = ↓PL:582.
209. Lem S., Unitas Oppositorum / Im: Jorge Luis Borges, Erzählungen 1949-1970. Gesammelte Werke, Band 3,2. – München; Wien: Carl Hanser Verlag, 1981, S.231-239. = ↑44.

210. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1981, S.189-215. = ↑PL:517; ↓240, 305.7, 317, 344, 368, 399, 441, 459, 469, 470, 482, 486, 502, 505, 510, 513, 517, 520, 528; EN:87.

211. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Klaus Staemmler // Im: Grabiński Stefan, *Das Abstellgleis und andere Erzählungen*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1981, S.281-296. 2. Auflage. = ↑162.

212. Lem S., Eine Art Credo / Im: Lem S., *Mehr phantastische Erzählungen* // Hrsg. von Franz Rottensteiner. – F.a.M.: Insel Verlag, 1981, S.7-9. = ↑62.

213. Lem S., Gläubige Maschinen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Glaser Hermann (Hrsg.), *Fluchtpunkt Jahrhundertwende*. Band 2. – F.a.M., B., Wien: Ullstein Sachbuch, 1981, S.282-290. 2. Auflage. = ↑126.5.12.

214. Lem S., Die phantastischen Erzählungen / Hrsg. von Werner Berthel. – F.a.M.: Insel Verlag, 1981, 479 S. 2. Auflage (51.-61. Tsd.). Im Inhalt:

1. Die Kunst, Vorworte zu schreiben / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.7-14. = ↑122.1.

2. Die Auferstehungsmaschine / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.343-361. = ↑183.1>.

3. Emelen [Das Hohe Schloß (Fragment)] / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.362-392. = ↑89>.

4. Interview mit Stanisław Lem von Franz Rottensteiner, S.457-466. = ↑197.4.

215. Lem S., **Essays** / Übersetzt von Friedrich Griesse. – F.a.M.: Insel Verlag, 1981, 391 S. = ↓535.

Inhalt: I

1. Tzvetan Todorovs Theorie des Phantastischen / Deutsche Fassung von Stanisław Lem, S.9-34. = ↑78.

2. Über Inkonsistenzen in der Literatur, S.35-59. = ↑PL:477.7; ↓284.2.

3. Bekenntnisse eines Antisemioten, S.60-78. = ↑PL:477.5; ↓284.3.

4. Sade und die Spieltheorie, S.79-118. = ↑PL:543; ↓284.4.

II

5. Nachwort zu Stefan Grabiński *Das Abstellgleis* / Übersetzt von Klaus Staemmler, 121-138. = ↑162.

6. Nachwort zu Philip K. Dick *Ubik* / Deutsche Fassung von Stanisław Lem, S.139-146. = ↑56.

7. Nachwort zu H.G. Wells *Der Krieg der Welten*, S.147-161. = ↑PL:477.12; ↓284.7.

8. *Lolita oder Stawrogin und Beatrice*, S.162-197. = ↑PL:477.9; ↓284.8, 540.2.

9. Vorwort zu A. Słonimski *Torpeda czasu*, S.198-215. = ↑PL:477.11; ↓255, 284.9.

III

10. Über außersinnliche Wahrnehmung, S.219-246. = ↑198.

11. Verlorene Illusionen oder Von der Intellektronik zur Informatik, S.247-283. = ↑PL:395.3.1; ↓304.2.

12. Biologie und Werte, S.284-361. = ↑PL:395.4.2; ↓304.3.

13. Angewandte Kybernetik: Ein Beispiel aus der Soziologie, S.362-391. = ↑PL:395.3.2; ↓304.4.

216. Glaubt nicht, daß ihr alles über Stanislaw Lem wißt. Interview mit Stanisław Lem / Aus dem Polnischen von Jens Reuter und Hans Jürgen Mayer // Im: Jarzębski Jerzy, Stanisław Lem: Rationalist und Sensualist /// Im: Berthel Werner (Hrsg.), Über Stanisław Lem. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1981, S.32. = ↑PL:399.

217. Lem S., **Dialoge** / Autorisierte Übersetzung aus dem Polnischen von Jens Reuter. – F.a.M.: Insel Verlag, 1981, 319 S. = ↑183.

218. Lem S., **Provokation** / Autorisierte Übertragung aus dem Polnischen von Jens Reuter. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1981, 96 S. = ↑PL:586; ↓236, 320.2, 339.2, 523.2; ET:12.

219. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Rudolf Pabel // In: Lem S., Gast im Weltraum. – B.: Verlag Volk und Welt, 1982, S.5-7; 325. 9. Auflage. = ↑1.

220. Lem S., **Summa technologiae** / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1982, 671 S. 2. Auflage (13.-20. Tsd.). = ↑126.

221. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Die Astronauten. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1982, S.7-9. 5. Auflage (58.-72. Tsd.). = ↑88.

222. Lem S., Die Rekonstruktion der Gattung / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Simon Erik (Hrsg.), Die Rekonstruktion des Menschen. – B.: Das Neue Berlin, 1982, S.5-21. 2. Auflage. = ↑126.9.2.

223. Lem S., Die Ratte im Labyrinth / Hrsg. von Franz Rottensteiner. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1982, 274 S. Im Inhalt:
 1. Herr F. / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.134-147. = ↑136.
 2. Meine drei Wünsche, S.155-162. = ↑190.
224. Lem S., Meine drei Wünsche / Im: Jeschke Wolfgang (Hrsg.), Heyne Science Fiction Magazin 2. – München: Heyne Science Fiction, 1982, S.195-206. = ↑190.
225. Lem S., Imaginäre Größe. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1982, 207 S. Im Inhalt:
 1. Einführung / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.5-15. = ↑122.1.
 2. Golems Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.146-205. = ↑123.2.
226. Lem S., Zwei Enden der Welt [über Slonimskis Roman] / Aus dem Polnischen von Hanna Jarosińska. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1982, Nr 57, S.34-37. = ↓288, 305.8; EN:94.
227. Lem S., Kritik am Wissenschaftskolleg. – Der Tagesspiegel (B.), 1982, 14 November.
228. Lem S., Selbstporträt [Das Hohe Schloß (Fragment)] / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz // Im: Voß Ursula (Hrsg.), Die Unbequemen Jahre. Jugend im Selbstporträt. – F.a.M., B., Wien: Ullstein Sachbuch, 1982, S.250-262. 2. Auflage. = ↑89>.
229. Lem S., Vorwort zum „Hospital der Verklärung“ / Aus dem Polnischen von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Das Hospital der Verklärung. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1982, S.5-6. = ↑115.
230. Lem S., Die Ratte im Labyrinth / Hrsg. von Franz Rottensteiner. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1983, 274 S. 2. Auflage. Im Inhalt:
 1. Herr F. / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.134-147. = ↑136.
 2. Meine drei Wünsche, S.155-162. = ↑190.
231. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Edda Werfel // Im: Żuławski Jerzy, Auf dem Silbermond. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1983, S.291-296. = ↑PL:91; ↓305.6.

232. Hennings Ralf-Dirk, Müller Wolfgang, Vowe Gerhard and Wersig Gernot (Hrsg.), Informations- und Kommunikations Strukturen der Zukunft. Workshop mit Stanisław Lem. – München: Wilhelm Fink Verlag, 1983, 208 S. Im Inhalt:

1. Lem S., Vorwort im Nachhinein, S.9-13. = ↓EN:195.16; PL:2421.9.5; RU:633.295, 681.8.

2. Diskussion mit Stanisław Lem, S.66-81.

233. Gehlen Rolf und Wolf Bernd (Hrsg.), Der gläserne Zaun: Aufsätze zu Hans Peter Duerrs „Traumzeit“. – F.a.M.: Syndikat, 1983, 321 S. Im Inhalt:

Stanisław Lem / Paul Feyerabend, Noch einmal: Können Hexen fliegen?, S.232-242. Inhalt:

1. Lem S., Lieber Herr Duerr [Brief 1], S.232-235.

2. Feyerabend P., Lieber Hans Peter [Brief 2], S.235-238.

3. Lem S., Lieber Herr Duerr [Brief 3], S.238-242. = ↓239; RU:633.138, 750.3.

234. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Die Astronauten. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1983, S.7-9. 6. Auflage (73.-79. Tsd.). = ↑88.

235. Lem S., Für den Diskurs der Elite. – Die Zeit (Hamburg), 1983, Nr 26 (24/06/1983).

236. Lem S., Provokation / Übertragung von Jens Reuter. – FORVM (Wien), 1983, Nr 354/355, S.55-62; Nr 356/357, s.52-57. = ↑218.

237. Lem S., Vergleichende Kosmologie / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner // Im: Rottensteiner Franz (Hrsg.), Polaris 7. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1983, S.211-222. = ↑PL:565; ↓305.14.

238. Lem S., Die Ratte im Labyrinth / Hrsg. von Franz Rottensteiner. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1983, 274 S. 3. Auflage. Im Inhalt:

1. Herr F. / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.134-147. = ↑136.

2. Meine drei Wünsche, S.155-162. = ↑190.

239. Lem S., Vorwort / Im: Bartoszewski Władysław, *Das Warschauer Ghetto – Wie es wirklich war.* – F.a.M.: Fischer Taschenbuch Verlag, 1983, S.5-12. = ↑233.3<; ↓281, 283, 305.11, 347, 379, 518; EN:115; PL:2301, 2446.5; RU:633.137, 750.2.

240. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1983, S.189-215. 2. Auflage. = ↑210.

241. Lem S., **Philosophie des Zufalls**. Band 1 / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse; Die Übersetzung wurde vom Autor autorisiert. – F.a.M.: Insel Verlag, 1983, 420 S. = ↓315, 332, 345.

Inhalt:

1. Vorworte, S.7-18. = ↑PL:355.1.
2. Vorworte zur 2. Auflage, S.19. = ↑PL:488.2.
3. I. Einleitung, S.21-29. = ↑PL:355.2.
4. II. Formulierung des Programms, S.31-35. = ↑PL:355.3.
5. III. Das Vorfeld = ↑PL:355.4.
 - 5.1. Die phänomenologische Theorie des Werkes, S.39-53.
 - 5.2. Sprachliche, literarische und ästhetische Probleme, S.53-68.
6. IV. Die Kreation des Werkes, S.69-91. = ↑PL:355.5.
7. V. Semantik und Pragmatik = ↑PL:355.6.
 - 7.1. Zeichen und Symbol, S.95 -97.
 - 7.2. Die Sprache: Introspektion und neurales Substrat, S.97 -106.
 - 7.3. Der Widerspruch der Repräsentation: vorhanden und nicht vorhanden, S.106-111.
 - 7.4. Kulturelle Matrizen der Semantik, S.111-116.
8. VI. Informationstheorie und Logik = ↑PL:355.7.
 - 8.1. Das Werk: strukturelle und selektive Information, S.119-125.
 - 8.2. Das Werk in logischer und empirischer Hinsicht, S.126-148.
9. VII. Angewandte Kybernetik = ↑PL:355.8.
 - 9.1. Einführung, S.151-155.
 - 9.2. Einschränkungen der Methode, S.155-159.
 - 9.3. Steuerung und Spiel, S.159-164.
 - 9.4. Rezeptionsmechanismen, S.164-172.
 - 9.5. Rauschen in der Literatur, S.172-176.
 - 9.6. Klassifikationen der Codes, S.176-194.
 - 9.7. Modelle in Wissenschaft und Literatur, S.194-204.
10. VIII. Das gesellschaftliche Schicksal oder die Bedeutung des Werkes = ↑PL:355.9; ↓352.
 - 10.1. Einleitung, S.207-209.
 - 10.2. Gesellschaftliche Kriterien der Bedeutung, S.209-211.
 - 10.3. Der Filter – oder anders: die Kenner der Literatur, S.212-222.
 - 10.4. Das stochastische Schicksal des Werkes, S.222-228.
 - 10.5. Das Meisterwerk demaskiert, S.228-245. = ↓258.
 - 10.6. Karriere eines Falsifikats, S.245-253.

11. IX. Die Moderne oder der Zufall = ↑PL:355.10.

11.1. Einleitung, S.257.

11.2. Rekapitulation und ein Schritt nach vorn, S.258-265.

11.3. Nouveau roman und neue Physik, S.265-277.

11.4. Nouveau roman und Mathematik, S.277-297.

12. X. Modelle des Werkes = ↑PL:355.11.

12.1. Biologische Modelle des Werkes, S.301-336.

12.2. Grenzen des biologischen Modells. Das Modell der literarischen Fiktion, S.336-349.

12.3. Informationale und physikalische Objekte, S.349-362.

12.4. Das stochastische Modell des Werkes, S.362-375.

12.5. Zusammenfassung, S.376-383.

13. Anmerkungen, S.385-417. = ↑PL:355.18>.

242. Lem S., Das Katastrophenprinzip. Die kreative Zerstörung im Weltall / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1983, 88 S. = ↑PL:619; ↓245, 275, 298, 320.1, 339.1, 523.1.

243- Bartoszewski Władysław, Lem Stanisław, Ein offener Brief zur Verteidigung von Jan Józef Szczepański. – Der Tagesspiegel (B.), 1983, ?.

244. Im Gespräch mit Stanisław Lem von Helmut Schneider und Ursula Rotter. – Falter (Wien), 1983, Nr 20 (17/10/1983), S.7-8. = ↓PL:588.

245. Lem S., Das kreative Vernichtungsprinzip des Weltalls / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Was ist Wirklichkeit? – Stuttgart: Thienemanns Verlag, 1983, S.19-38. = ↑242>.

246. Lem S., Prognose über die Entwicklung der Biologie bis zum Jahr 2040 / Aus dem Polnischen von Jens Reuter // Im: Jeschke Wolfgang (Hrsg.), Heyne Science Fiction Magazin 8. – München: Heyne Science Fiction, 1983, S.45-62. = ↑PL:1489.2; ↓305.15.

247. Lem S., Mein Leben. – Neue Rundschau (F.a.M.), 1983, Nr 4, S.32-54. = ↓274.2, 277.1, 280, 287, 305.1; EN:90; FR:13.2; IT:2.1; JA:18, 25.2; PL:2255; RU:168.1.

248. Lem S., Bleibt Polen treu [Leserbrief]. – Die Welt (B.), 1983, Nr 280 (01/11/1983). = ↓249; PL:584.

249. Lem S., Bleibt Polen treu [Leserbrief]. – Życie Warszawy (Warschau), 1983, nr 304. = ↑248.

250. Versteckenspielen im Hier und Jetzt. Im Gespräch mit Stanisław Lem von Wolfgang Kraus. – Die Presse (Wien), 1983, 31 Dezember, 4 S. = ↓257.
251. Lem S., Die Ratte im Labyrinth / Hrsg. von Franz Rottensteiner. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1983, 274 S. 4. Auflage. Im Inhalt:
 1. Herr F. / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.134-147. = ↑136.
 2. Meine drei Wünsche, S.155-162. = ↑190.
252. Lem S., Stanisław Lem „Das absolute Vakuum“ / Aus dem Polnischen von Hubert Schumann // Im: Lem S., Das absolute Vakuum. – B.: Verlag Volk und Welt, 1984, S.5-10. = ↑PL:387; ↓253.
253. Lem S., Stanisław Lem „Das absolute Vakuum“ / Aus dem Polnischen von Hubert Schumann // Im: Lem S., Das absolute Vakuum. – B.: Buchclub 65, 1984, S.5-10. = ↑252.
254. Lem S., GOLEMs Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // im: Lem S., Also sprach GOLEM. – F.a.M.: Insel Verlag, 1984, S.31-84. = ↑PL:423.2; ↓286, 307, 337, 393, 434, 458, 475, 489, 500, 507, 508, 522, 540.5.
255. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // im: Słonimski Antoni, Der Zeittorpedo. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1984, S.7-26. = ↑215.9.
256. Lem S., Mathematische Kodierung auf lebendem Trägermaterial. – Zeitschrift für Semiotik (Chemnitz), 1984, Band 6, Heft 3, S.253-256. = ↓342; EN:215.7; PL:2415.
- 257- Phantastische Zukunft – Hoffnung oder Untergang / Interview mit Stanisław Lem von Wolfgang Kraus. – ORF-Nachlese (Wien), 1984, Nr 3, S.10-12,14-18. = ↑250<.
258. Lem S., Das Meisterwerk demaskiert / Im: Wissenschaftskolleg Jahrbuch. – B.: Siedler Verlag, 1984, S.231-243. = ↑241.10.5.
259. Lem S., Fragebogen. – Frankfurter Allgemeine Magazin (F.a.M.), 1984, 23. Woche, 08/06/1984, S.22.
260. Lem S., Der Kosmonaut / Interview mit Stanisław Lem von Walter Gröbchen. – ÖH-Express (Wien), 1984, Nr 73, S.32-35. = ↓261, 274.1; RU:633.242.

261. Lem S., Interview mit Stanisław Lem von Walter Gröbchen. – Omni (Deutsche Ausgabe), 1984, Nr 7, S.90-95,102. = ↑260.
262. Lem S., Zur Entstehung meines Romans *Wizja Lokalna* („Lokaltermin“). – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1984, Nr 61, S.59-63. = ↓273, 305.4.
- Inhalt – Fragmente von Briefen an Franz Rottensteiner:
1. Brief an Franz Rottensteiner vom 10.08.1979, S.59-60. = ↓EN:106.1; PL:1975.18.1; RU:169.2.
 2. Brief an Franz Rottensteiner vom 24.08.1979, S.60-61. = ↓EN:106.2; PL:1975.18.2; RU:169.3.
 3. Brief an Franz Rottensteiner vom 09.11.1980, S.61. = ↓EN:106.3; PL:1975.18.3; RU:169.4.
 4. Brief an Franz Rottensteiner vom 24.11.1980, S.61. = ↓EN:106.4; PL:1975.18.4; RU:169.5.
 5. Brief an Franz Rottensteiner vom 13.12.1980, S.61-62. = ↓EN:106.5; PL:1975.18.5; RU:169.6.
 6. Brief an Franz Rottensteiner vom 23.12.1980, S.62. = ↓EN:106.6; PL:1975.18.6; RU:169.7.
 7. Brief an Franz Rottensteiner vom 09.01.1981, S.62. = ↓EN:106.7; PL:1975.18.7; RU:169.8.
 8. Brief an Franz Rottensteiner vom 20.01.1981, S.62-63. = ↓EN:106.8; PL:1975.18.8; RU:169.9.
 9. Brief an Franz Rottensteiner vom 17.02.1981, S.63. = ↓EN:106.10.
 10. Brief an Franz Rottensteiner vom 24.02.1981, S.63. = ↓EN:106.11; PL:1975.18.9; RU:169.10.
 11. Brief an Franz Rottensteiner vom 11.03.1981, S.63. = ↓EN:106.12.
 12. Brief an Franz Rottensteiner vom 19.03.1981, S.63. = ↓EN:106.13; PL:1975.18.10; RU:169.11.
263. Mit einem kleinen Löffel... vor dem Ozean des Unbekannten. Positive und negative Utopie / Interview mit Stanisław Lem von Reif Adelbert. – Börsenblatt für den deutschen Buchhandel (F.a.M.), 1984, Nr 71, S.1996-2004. = ↓264, 265.
264. Antworten auf das Schweigen des Universums / Interview mit Stanisław Lem von Reif Adelbert. – Rheinischer Merkur. Christ und Welt (Bonn), 1984, Nr 29 (20/07/1984), S.22. = ↑263>.
265. „Unser Weltbild ist zerrissen“ / Interview mit Stanisław Lem von Reif Adelbert. – Conturen (Wien), 1984, Nr 17 A, S.16-51. = ↑263!.

266. Lem S., Vorwort zum „Hospital der Verklärung“ / Aus dem Polnischen von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Das Hospital der Verklärung. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1984, S.5-6. Auflage 2. = ↑115.

267. Der Philosoph von einem anderen Stern / Ein Gespräch mit Stanislaw Lem von Peter Haffner. – Süddeutsche Zeitung (München), 1984, nr 155 (7-8/07/1984).

268. Lem S., **Phantastik und Futurologie I** / Übersetzt von Beate Sorger und Wiktor Szacki (vom Autor autorisiert). – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1984, 480 S. = ↑138.

269. Lem S., **Phantastik und Futurologie II** / Übersetzt von Edda Werfel. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1984, 685 S. = ↑188.

270. Lem S., Vom Reisen durch die Zeit / Übersetzt von Martin Pollack. – Ikarus (Wien), 1984, Nr 4, S.134,140-141,144-145. = ↑EN:45.

271. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Die Astronauten. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1985, S.7-9. [7. Auflage] = ↑88.

272. Lem S., „Stanisław Lem: Die vollkommene Leere“ / Im: Lem Stanisław. Die vollkommene Leere // Autorisierte Übersetzung aus dem Polnischen von Klaus Staemmler. – F.a.M.: Insel Verlag, 1985, S.7-12. [3. Auflage] = ↑72.

273. Lem S., Wie Eine Geschichte entsteht (Am Beispiel des Romans „Lokaltermin“) / Im: Winston Smith & Co. Science Fiction und Fantasy im Orwell-Jahr. – Schwechat: Niederösterreichs Kulturforum, 1985, S.9-15. = ↑262.

274. Marzin Florian F. (Hrsg.), Stanisław Lem: An den Grenzen der Science Fiction und darüber hinaus. – Meitungen: Corian-Verlag Heinrich Wimmer, 1985, 324 S. Im Inhalt:

1. Interview mit Stanisław Lem / Das Gespräch mit Stanisław Lem führte Walter Gröbchen im Januar 1984, S.59-71. = ↑260.

2. Lem S., Mein Leben, S.149-170. = ↑247.

275. Lem S., Das Katastrophenprinzip. Die kreative Zerstörung im Weltall / Aus dem Polnischen von Friedrich Griese. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1985, 88 S. 2. Auflage. = ↑242.

276. Lem S., **Philosophie des Zufalls**. Band 2 / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse; Die Übersetzung folgt der vom Autor revidierten Fassung der 2. Auflage und wurde von ihm autorisiert. – F.a.M.: Insel Verlag, 1985, 447 S. = ↓316, 333, 346.

Inhalt:

1. Vorwort, S.7-8. = ↑PL:647.1.
2. XI. Grenzen des Wachstums der Kultur, = ↑PL:647.2.
 - 2.1. 1 Sacrum und profanum, S.11-17.
 - 2.2. 2 Schwierigkeiten mit der Definition der Kultur, S.18-21.
 - 2.3. 3 Woher stammt die Kultur?, S.22-30.
 - 2.4. 4 Das Zufällige in der Kultur, S.31-50.
 - 2.5. 5 Pathologie der Kultur, S.50-99.
 - 2.6. 6 Literatur und Erkenntnis = ↑PL:647.3.
 - 2.6.1. Einleitung, S.99-107.
 - 2.6.2. Theorie und Praxis der Literatur, S.107-115.
 - 2.6.3. Die vollendete Vergangenheit
 - 2.6.3.1. Einleitung, S.115-116.
 - 2.6.3.2. Der Name der Rose, S.117 -140.
 - 2.6.3.3. Kleine Meditation über das Motto „Habent sua fata libelli“, S.140-150.
 - 2.6.3.4. Der kleinen Meditation zweiter Teil, S.150-151.
 - 2.6.3.5. Den Leser schaffen, S.151-155.
 - 2.6.4. Die Zukunft oder Die andere Zeit
 - 2.6.4.1. Einleitung, S.155-159.
 - 2.6.4.2. Lokaltermin, S.160-191.
 - 2.6.5. Bilanz, S.191-192.
3. XII. Ausflug in die Genologie = ↑PL:647.4.
 - 3.1. Einleitung, S.195-196.
 - 3.2. Todorovs Typologie der Phantastik, S.196-213.
 - 3.3. Die Literatur als Antinomie, S.213-220.
 - 3.4. Strukturalismus und Axiologie, S.221-230.
4. XIII. Einführung in die Metakritik = ↑PL:647.5.
 - 4.1. Das Unbewußte der Literatur, S.233-242.
 - 4.2. Zwei Mengen und ein Beispiel, S.243-246.
 - 4.3. Ein Modell der Kritik, S.247-254.
 - 4.4. Protokoll einer Lektüre, S.255-287.
 - 4.5. Konkretisation und Bewertung, S.287-300.
 - 4.6. Metazoilus, S.300-312.
 - 4.7. Das Rätsel der Sprache, S.312-319.
5. XIV. Ein wenig Praxis, S.321 -396. = ↑PL:647.6.
6. XV. Schluß, S.397-439. = ↑PL:647.7.

7. Nachwort, S.441-443. = ↑PL:647.8.

277. Lem S., **Provokation** / Aus dem Polnischen von Henryk Bereska. – B.: Verlag Volk und Welt, 1985, 103 S. Inhalt:

1. Provokation, S.5-63. = ↑PL:586.

2. Mein Leben, S.65-96. = ↑247.

278. Lem S., Pathologie der Kultur / Aus dem Polnischen von Friedrich Griese. – Siegener Periodicum zur Internationalen Empirischen Literaturwissenschaft (SPIL) (B.), 1985, Nr 2, S.215-255. = ↑PL:355.14>.

279. Lem S., Im Spinnennetz der Bücher. Das Gespräch mit Stanisław Lem von Stanisław Bereś / Aus dem Polnischen von Hubert Schumann // Im: Ad Libitum Sammlung Zerstreuung Nr.1. – B.: Verlag Volk und Welt, 1985, 123-146. = ↑PL:638.2; ↓336.

280. Lem S., Mein Leben / Im: Rottensteiner Franz (Hrsg.), Polaris 8. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1985, S.149-170. = ↑247.

281. Lem S., Vorwort / Im: Bartoszewski Władysław, *Das Warschauer Ghetto – Wie es wirklich war.* – F.a.M.: Fischer Taschenbuch Verlag, 1986, S.5-12. = ↑239.

282. Lem S., Einleitung / Aus dem Polnischen von Nina Kozłowski und Jens Reuter // Im: Bartoszewski Władysław, *Aus der Geschichte lernen?* – München: Deutsche Taschenbuchverlag, 1986, S.7-11. = ↓305.12; RU:750.4.

283. Lem S., Vorwort / Im: Bartoszewski Władysław, *Das Warschauer Ghetto – Wie es wirklich war.* – Zürich: Buchclub Ex libris, 1986, S.5-12. = ↑239.

284. Lem S., **Sade und die Spieltheorie:** Essays. Band 1 / Aus dem Polnischen von Friedrich Griese. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1986, 216 S. Inhalt:

1. Tzvetan Todorovs Theorie des Phantastischen / Deutsche Fassung von Stanisław Lem, S.9-34. = ↑78.

2. Über Inkonsistenzen in der Literatur, S.35-59. = ↑215.2.

3. Bekenntnisse eines Antisemioten, S.60-78. = ↑215.3.

4. Sade und die Spieltheorie, S.79-118. = ↑215.4.

5. Nachwort zu Stefan Grabiński *Das Abstellgleis* / Übersetzt von Klaus Staemmler, S.121-138. = ↑162.

6. Nachwort zu Philip K. Dick *Ubik* / Deutsche Fassung von Stanisław Lem, S.139-146. = ↑56.

7. Nachwort zu H.G. Wells *Der Krieg der Welten*, S.147-161. = ↑215.7.

8. Lolita oder Stawrogin und Beatrice, S.162-197. = ↑215.8.

9. Vorwort zu A. Słonimski *Zeittorpedo*, S.198-215. = ↑215.9.

285. Robinson im All. Interview mit Stanisław Lem. – Wochenpresse (Wien), 1986, Nr 15 (08/04/1986), S.62-65. = ↓PL:624.

286. Lem S., GOLEMs Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griese // im: Lem S., Also sprach GOLEM. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1986, S.31-84. = ↑254.

287. Lem über Lem. – Der Bücherkarren (B.), 1986, Nr VII, S.13. = ↑247>.

288. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner [Jarosińska] // Im: Słonimski Antoni, *Zweimal Weltuntergang*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1986, S.138-144. = ↑226.

289. Kohlenberger Helmut, Lem als Arzt. – Die Furche (Wien), 1986, 14.III. = ↓PL:621.

290. Lem S., Zehn Monate im Berliner Wissenschaftskolleg / Aus dem Polnischen von Klaus Staemmler. – Neue Rundschau (F.a.M.), 1986, Nr 2/3, S.229-240. = ↓RU:633.61.

291. Lem S., **Summa technologiae** / Aus dem Polnischen übersetzt von Friedrich Griese. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1986, 671 S. 3. Auflage. = ↑126.

292. Lem Stanisław, Bereś Stanisław, **Lem über Lem**: Gespräche / Aus dem Polnischen von Edda Werfel und Hilde Nürenberger. Die Übersetzung wurde vom Autor autorisiert. – F.a.M.: Insel Verlag, 1986, 386 S. = ↓329.

Inhalt:

1. Nicht ganz verlorene Zeit, S.7-51. = ↑PL:638.1.

2. Im Spinnennetz der Bücher, S.53-113. = ↑PL:638.2; ↓336.

3. Diesmal nur über „Golem“, S.115-143. = ↑PL:638.3.

4. Filmische Enttäuschungen, S.145-149. = ↑PL:638.4.

5. Genuß, Verdruß, Überdruß, S.151-197. = ↑PL:638.5.

6. Beschwerde- und Antragsbuch, S.199-233. = ↑PL:638.6; ↓540.6; EN:166.4.

7. In der Höhle der Zivilisation, S.235-289. = ↑PL:638.7.

8. Die Welt erklären, S.291-320. = ↑PL:638.8.

9. Die Leidenschaft des Philosophierens, S.321-386. = ↑PL:638.9.

293. Extrablatt im Gespräch mit Stanisław Lem / Interview mit Stanislaw Lem von Robert Geher. – Extrablatt (Wien), 1986, Nr 3, S.27-30.

294. Lem S., Drei Wünsche / Im: Rolf Rothmayer, Drei Wünsche zum Besseren in der Welt. Stanislaw Lem erhält den Österreichischen Staatspreis für Europäische Literatur. – Die Presse (Wien), 1986, 14.IV. = ↑190>.

295. Lem S., Aussagen / Im: Fritz Dittlbacher, Kein Fest für Captaln Kirk. Stanislaw Lem erhielt den Staatspreis – obwohl er Science-fiction schreibt. – Arbeiter-Zeitung (Wien), 1986, 14.IV.

296. Lem S., Rez.: Weizenbaum Joseph, *Kurs auf den Eisberg*. – Solaris-Almanach (Bonn), 1986, Nr 7, S.176-177.

297. Die intergalaktische Schreibmaschine / Interview mit Stanislaw Lem von Manfred Geier. – Tempo (Hamburg), 1986, August, S.73-75.

298. Lem S., Die Menschheit als Zufallsprodukt / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse. – Ästhetik und Kommunikation (B.), 1986, Heft 64, S.91. = ↑242>.

299. Lem S., „Stanisław Lem: Die vollkommene Leere“ / Im: Lem Stanisław. Die vollkommene Leere // Autorisierte Übersetzung aus dem Polnischen von Klaus Staemmler. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1986, S.7-12. [2. Auflage] = ↑72.

300. Jarzębski Jerzy, Zufall und Ordnung. Zum Werk Stanisław Lem / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1986, 219 S. Im Text des Buches:

1. Lem S., Reflexionen 1974, S.28-29. = ↑PL:443-.

2. Lem S., Ethik der Technologie und Technologie der Ethik, S.173. = ↑PL:334-.

3. Lem S., Philosophie des Zufalls [Die Passage ist in der deutschen Ausgabe nicht enthalten], S.201. = ↑PL:489.3.2-.

301. Lem S., Posthuma / Aus dem Polnischen von Edda Werfel // Im: Spierling Volker (Hrsg.), Schopenhauer im Denken der Gegenwart. – München; Zürich: Piper, 1987, S.242-246. = ↑PL:572; ↓305.13.

302. Lem S., Das Auto und Wir / Aus dem Polnischen von Edda Werfel // Im: Autogramme. – Köln: Ford-Werke, 1987, S.64-70. = ↓303; RU:633.11.

303. Lem S., Das Auto und Wir / Aus dem Polnischen von Edda Werfel // Im: Autogramme. – Köln: Ford-Werke, 1987, S.64-70. 2. Auflage. = ↑302.

304. Lem S., **Über außersinnliche Wahrnehmung:** Essays. Band 2 / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1987, 547 S. Inhalt:

1. Über außersinnliche Wahrnehmung, S.7-34. = ↑198.
2. Verlorene Illusionen oder Von der Intellektronik zur Informatik, S.35-71. = ↑215.11.
3. Biologie und Werte, S.72-149. = ↑215.12.
4. Angewandte Kybernetik: ein Beispiel aus dem Bereich der Soziologie, S.150-179. = ↑215.13.

305. Lem S., **Science fiction: Ein hoffnungsloser Fall mit Ausnahmen.** – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1987, 223 S.

1. Mein Leben, S.7-29. = ↑247.
2. Eine Art Credo, S.30-32. = ↑62.
3. Vorwort zur russischen Ausgabe von *Solaris* / Aus dem Russischen von Erik Simon, S.33-35. = ↑96.
4. Zur Entstehung meines Romans *Wizja Lokalna Lokaltermin*, S.36-43. = ↑262.
5. Science-fiction: ein hoffnungsloser Fall – mit Ausnahmen, S.44-86. = ↑55.
6. Nachwort zu *Auf dem Silbermond* von Jerzy Żuławski / Aus dem Polnischen von Edda Werfel, S.87-92. = ↑231.
7. Nachwort zu *Picknick am Wegesrand* von Arkadi und Boris Strugatzki / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse, S.93-121. = ↑210.
8. Nachwort zu *Zweimal Weltuntergang* von Antoni Słonimski / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner, S.122-129. = ↑226.
9. Unitas oppositorum: Das Prosawerk des J.L.Borges, S.130-137. = ↑44.
10. Nachwort zu *Entschuldigen's* von Szymon Kobyliński, S.138-141. = ↑58.
11. Einleitung zu *Das Warschauer Ghetto – wie es wirklich war* von Władysław Bartoszewski, S.142-147. = ↑239.
12. Einleitung zu *Aus der Geschichte lernen?* von Władysław Bartoszewski / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.148-153. = ↑282.
13. Posthuma / Aus dem Polnischen von Edda Werfel, S.154-158. = ↑301.
14. Vergleichende Kosmologie / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner, S.159-171. = ↑237.

15. Prognose über die Entwicklung der Biologie bis zum Jahr 2040 / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.172-189. = ↑246.

Rezensionen

16. Jan Józef Szczepański, *Vor dem unbekannten Tribunal* / Aus dem Polnischen von Klaus Staemmler, S.190-193. = ↑184.

17. Jan Józef Szczepański, *Ikarus* und *Die Insel*, S.194-196. = ↑185.

Von Wissenschaft und Pseudowissenschaft

18. Steven Weinberg, *Die ersten drei Minuten*, S.197-199. = ↑182.1.

19. Paul Davies, *The Runaway Universe*, S.199-202. = ↑182.2.

20. Joseph Weizenbaum, *Die Macht der Computer und die Ohnmacht der Vernunft*, S.202-205. = ↑182.3.

21. Charles Berlitz, *Spurlos*, S.205-207. = ↑182.4.

22. Immanuel Velikovski, *Welten im Zusammenstoß*; und Lyall Watson, *Die Grenzbereiche des Lebens*, S.207-210. = ↑182.5.

23. Doris und David Jonas, *Die Außerirdischen – Leben und Intelligenz*, S.210-212. = ↑182.6.

24. Sir John Hackett, *Der dritte Weltkrieg. Hauptschauplatz Deutschland*, S.212-215. = ↑182.7.

25. Paul E. Erdman, *Crash 81. Der große Schock*, S.215-218. = ↑182.8.

26. Fredric Golden, *Rätsel am Rande des Universums*, S.218-221. = ↑169.

306. Lem S., Das Solaris-Interview. Interview mit Stanisław Lem von Raymond Federman. – Solaris-Almanach (Bonn), 1987, Nr 6, S.25-37. = ↑EN:85.

307. Lem S., GOLEMs Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griese // im: Lem S., Also sprach GOLEM. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1987, S.31-84. 2. Auflage. = ↑254.

308. Lem S., Die Ratte im Labyrinth / Hrsg. von Franz Rottensteiner. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1987, 274 S. 5. Auflage. Im Inhalt:

1. Herr F. / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.134-147. = ↑136.

2. Meine drei Wünsche, S.155-162. = ↑190.

309. Lem S., Über AIDS, Literatur, Kritiker und anderes: Ein Monolog, unterbrechen von einigen Einwüfen / Aufgezeichnet von Franz Rottensteiner in Juni 1987. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 1987, Nr 68, S.32-50. = ↓EN:166.1; RU:638.3.

310. Lem S., Die phantastischen Erzählungen / Hrsg. von Werner Berthel. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1988, 445 S. Im Inhalt:

1. Die Kunst, Vorworte zu schreiben / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.7-14. = ↑122.1.
 2. Die Auferstehungsmaschine / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.343-361. = ↑183.1>.
 3. Emelen [Das Hohe Schloß (Fragment)] / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.362-392. = ↑89>.
-
311. Lem S., Die Welt als Wille und Simulation. Interview mit Stanisław Lem von Florian Rötzer. – Tages-Anzeiger (Zürich), 1988, 20/02/1988, S.18-19. = ↓324.
 312. Lem S., Die Rekonstruktion der Gattung / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Simon Erik (Hrsg.), Die Rekonstruktion des Menschen. – B.: Das Neue Berlin, 1988, S.5-21. [3. Auflage] = ↑126.9.2.
 313. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Jens Reuter // Im: Ist Gott ein Taoist? Und andere Rätsel. Ein phantastisches Lesebuch; Hrsg. von Stanisław Lem. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1988, S.7-12. = ↓RU:633.128, 681.39.
 314. Lem S., Lieber Herr Daniel! / Aus dem Polnischen von Krzysztof Jachimczak // Im: Mróz, Mrozek, Lem I inni... Mróz, Mrozek, Lem und Andere... – Kraków: Wydawnictwo Literackie, 1988, S.36,38. = ↑PL:645.
 315. Lem S., **Philosophie des Zufalls I** / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse. – B.: Verlag Volk und Welt, 1988, 451 S. = ↑241.
 316. Lem S., **Philosophie des Zufalls II** / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse. – B.: Verlag Volk und Welt, 1988, 489 S. = ↑276.
 317. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1988, S.189-215. 3. Auflage. = ↑210.
 318. Lem S., Wovon Man nicht sprechen kann, darüber muss Man schweigen [Leben in der AIDS-Zeit]. – Züricher Fabrikzeitung (Zürich), 1988, Nr 48, S.8-11. = ↓319, 360.3; ES:11.
 319. Lem S., Ein schlauer, heimatückischer, mörderischer Feind. – Die Zeit (Hamburg), 1988, Nr 43 (21/10/1988). = ↑318>.

320. Lem S., **Provokationen**. – F.a.M.: Insel Verlag, 1988, 236 S. Inhalt:
1. Das Katastrophenprinzip. Die kreative Zerstörung im Weltall / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse, S.119-172. = ↑242.
2. Provokation / Übertragung von Jens Reuter, S.173-236. = ↑218.
321. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Die Astronauten. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1988, S.7-9. [8. Auflage] = ↑88.
322. Lem S., Die phantastischen Erzählungen / Hrsg. von Werner Berthel. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1988, 445 S. 2. Auflage. Im Inhalt:
1. Die Kunst, Vorworte zu schreiben / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.7-14. = ↑122.1.
2. Die Auferstehungsmaschine / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.343-361. = ↑183.1>.
3. Emelen [Das Hohe Schloß (Fragment)] / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.362-392. = ↑89>.
323. Zukunft! Alles wird GUT. Interview mit Stanisław Lem im Wiener-Zukunftsforum. – Wiener (Wien), 1989, Nr 1, S.44-48.
324. Lem S., Die Welt als Wille und Simulation. Interview mit Stanisław Lem von Florian Rötzer. – Kunstforum International (Köln), 1989, Nr 98, S.100-104. = ↑311.
325. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner // Im: Lem S., Der Mensch vom Mars. – F.a.M.: Insel Verlag, 1989, S.147-148. = ↓334, 365, 378, 418, 453, 476, 503.
326. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner // Im: Lem S., Irrläufer: Erzählungen. – F.a.M.: Insel Verlag, 1989, S.7-10. = ↑C47.9; ↓362, 376, 427, 473, 516; RU:620.1; UK:53.3.2.
327. Lem S., Eine Art Credo / Im: Lem S., Mehr phantastische Erzählungen // Hrsg. von Franz Rottensteiner. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1989, S.7-9. = ↑62.
328. Lem S., Roboter in der Science Fiction / Im: Nusser Peter (Hrsg.), Arbeitstexte für den Unterricht. Science Fiction. – Stuttgart: Philipp Reclam jun., 1989, S.154-157. = ↑28>.

329. Lem Stanisław, Bereś Stanisław, **Lem über Lem**: Gespräche / Aus dem Polnischen von Edda Werfel und Hilde Nürenberger. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1989, 386 S. = ↑292.
330. Lem S., An einer heiklen Schwelle. Interview mit Stanisław Lem von Florian Rötzer. – Frankfurter Rundschau (F.a.M.), 1989, 19/08/1989. = ↓PL:660.
331. Lem S., Aussagen / Im: Michael Mönninger, Experimente. Besuch bei Stanisław Lem. – Frankfurter Allgemeine Zeitung (F.a.M.), 1989, 29/09/1989.
332. Lem S., **Philosophie des Zufalls**. Band 1 / Aus dem Polnischen von Friedrich Giese. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1989, 420 S. = ↑241.
333. Lem S., **Philosophie des Zufalls**. Band 2 / Aus dem Polnischen von Friedrich Giese. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1989, 447 S. = ↑276.
334. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner // Im: Lem S., Der Mensch vom Mars. – F.a.M.: Insel Verlag, 1989, S.147-148. 2. Auflage. = ↑325.
335. Lem S., **Das Hohe Schloß** / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1990, 164 S. = ↑89.
336. Stanisław Lem über seine Sprache / Aus dem Polnischen von Hubert Schumann. – Der Bücherkarren (B.), 1990, Nr 2. = ↑279>.
337. Lem S., GOLEMs Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Aus dem Polnischen von Friedrich Giese // im: Lem S., Also sprach GOLEM. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1990, S.31-84. 3. Auflage. = ↑254.
338. Lem S., Die phantastischen Erzählungen / Hrsg. von Werner Berthel. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1990, 445 S. 3. Auflage. Im Inhalt:
1. Die Kunst, Vorworte zu schreiben / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.7-14. = ↑122.1.
 2. Die Auferstehungsmaschine / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.343-361. = ↑183.1>.
 3. Emelen [Das Hohe Schloß (Fragment)] / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.362-392. = ↑89>.

339. Lem S., Provokationen. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1990, 236 S.
Inhalt:

1. Das Katastrophenprinzip. Die kreative Zerstörung im Weltall / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse, S.119-172. = ↑242.

2. Provokation / Übertragung von Jens Reuter, S.173-236. = ↑218.

340. Lem S., Die Ethik der Technologie und die Technologie der Ethik / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Lem S., Technologie und Ethik. Ein Lesebuch. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1990, S.321-394. = ↑PL:334.

341. Lem S., Land über Bord. – TransAtlantik (Hamburg), 1990, Nr 7, S.58-59. = ↓RU:752.28.

342. Lem S., Mathematische Kodierung auf lebendem Trägermaterial / In: Posner Roland (Hg.), Warnungen an die ferne Zukunft. Atommüll als Kommunikationsproblem. – München: Raben-Verlag, 1990, S.79-83. = ↑256.

343. Lem S., Die Firma, die fast alle Wünsche erfüllt / Aus dem Polnischen von Jens Reuter. – Lektüre (München), 1990, Nr 18, S.64-66. = ↑136>.

344. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1990, S.189-215. 4. Auflage. = ↑210.

345. Lem S., **Philosophie des Zufalls**. Band 1 / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse. – B.: Verlag Volk und Welt, 1990, 451 S. = ↑241.

346. Lem S., **Philosophie des Zufalls**. Band 2 / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse. – B.: Verlag Volk und Welt, 1990, 489 S. = ↑276.

347. Lem S., Vorwort / Im: Bartoszewski Władysław, Das Warschauer Ghetto – Wie es wirklich war. – F.a.M.: S. Fischer Verlag, 1990, S.5-12. = ↑239.

348. Lem S., „Stanisław Lem: Die vollkommene Leere“ / Im: Lem Stanisław. Die vollkommene Leere // Autorisierte Übersetzung aus dem Polnischen von Klaus Staemmler. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1990, S.7-12. [3. Auflage] = ↑72.

349. Lem S., Die Vergangenheit der Zukunft / Im: Sloterdijk Peter (Hrsg.), Vor der Jahrtausende: Berichte zur Lage der Zukunft. 1 Band. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1990, S.170-196. = ↓360.2.

350. Lem S., Vorschau auf das nächste Jahrhundert. – Metall (), 1990, Jubiläumausgabe, S.7-10. = ↓360.5.
351. Lem S., Versuch einer Prognose bis zum Jahr 2000 / Im: Insel Almanach auf das Jahr 1991. – F.a.M.; Leipzig: Insel Verlag, 1990, S.13-20. = ↓360.4.
352. Lem S., Das gesellschaftliche Schicksal oder die Bedeutung des Werkes / Viehoff Reinhold (Hrsg.), Alternative Traditionen. – Wiesbaden: Vieweg+Teubner Verlag, 1991, S.179-196. = ↑241.10>.
353. Es gibt eine enorme Gier bei uns. Interview mit Stanislaw Lem von Walter Scharner. – Westfalenpost (Hagen), 1991, Nr 206. = ↓374.
354. Eine polnische Atombombe. Interview mit Stanislaw Lem von Andreas Juhnke. – TransAtlantik (Hamburg), 1991, Nr 3, S.18-23.
355. Lem S., Autointerview / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner. – Bühne (Wien), 1991, Nr 6, S.4-5. = ↑PL:120.
356. Wir stehen vor immer neuen Abgründen des Nichtwissens. Interview mit Stanislaw Lem von Adelbert Reif. – Universitas (Stuttgart), 1991, Nr 7, S.695-704.
- 357- Abgründe des Nichtwissens. Interview mit Stanislaw Lem über Science Fiction. – Der Standard (Wien), 1991, Aug.
358. „Solange man für ein Gedicht erschossen werden konnte, war Literatur enorm wichtig“. Interview mit Stanislaw Lem (dpa). – Oberhessische Presse (Marburg), 1991, 07/09/1991.
359. Lem S., Eine Art Credo. – Stuttgarter Zeitung (Stuttgart), 1991, 14/09/1991. = ↑62.
360. Lem S., **Die Vergangenheit der Zukunft**. – F.a.M.; Leipzig: Insel Verlag, 1992, 144 S. Inhalt:
1. Dreißig Jahre später, S.7-58. = ↑PL:715.
 2. Die Vergangenheit der Zukunft / Aus dem Polnischen von Friedrich Griese, S.59-91. = ↑349; ↓PL:1109.8.x; RU:624; UK:50.1.18, 73.21.
 3. Leben in der AIDS-Zeit, S.91-122. = ↑318; ↓RU:752.23.
 4. Versuch einer Prognose bis zum Jahr 2000, S.123-132. = ↑351; ↓RU:626.2.

5. Vorschau auf das nächste Jahrhundert, S.133-144. = ↑350; ↓RU:626.1.

361. Lem S., Deutschland und Polen – Die pessimistische Betrachtung eines Futurologen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Ewa Kobylińska, Andreas Lawaty und Rüdiger Stephan (Hrsg.), Deutsche und Polen. 100 Schlüsselbegriffe. – München; Zürich: Piper, 1992, S.386-391. = ↑PL:1061; ↓373, 377.

362. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner // Im: Lem S., Irrläufer: Erzählungen. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1992, S.7-10. = ↑326.

363. Sex mit Robotern. Interview mit Stanislaw Lem von Stephan Wehowsky. – Die Presse (Wien), 1992, 23/05/1992. = ↓PL:768, 800.

364. Lem S., Kindheitslektüren / Aus dem Polnischen von Ursula Kiermeier. – Dekada Literacka (Krakau), 1992, Nr 11/12, S.11,14 (Deutsche Ausgabe). = ↑PL:801.

365. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner // Im: Lem S., Der Mensch vom Mars. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1992, S.147-148. = ↑325.

366. Die Sintflut stoppen. Interview mit Stanislaw Lem von Klaus Dermutz. – Profil (Wien), 1992, Nr 33, S.66-67. = ↓367.

367. Beim ticken der Wachstumsbombe. Interview mit Stanislaw Lem von Klaus Dermutz. – Frankfurter Rundschau (F.a.M.), 1992, 22/08/1992, S.3. = ↑366.

368. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1992, S.189-215. 5. Auflage. = ↑210.

369. Lem S., Operation „Sex Wars“. – Der Spiegel (Hamburg), 1992, Nr 44, S.178-183. = ↑PL:793.

370. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Die Astronauten. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1992, S.7-9. [9. Auflage] = ↑88.

371. Sendung von Adolf Stock „Subversive Vernunft - Interview mit Stanislaw Lem“ (Der Philosoph und Science-Fiction-Autor Stanislaw Lem über Utopien und die Folgen des politischen Umbruchs in Ost und West). – Deutschlandsender Kultur, Sendereihe „Utopien“, 1992, 31/12/1992 (<https://www.adolfstock.de/post/adolf-stock-im-gespräch-mit-stanislaw-lem-über-utopien-und-die-folgen-des-umbruchs-in-ost-und-west>)

372. Lem S., Geheime Höllensache. – NZZ Folio (Zürich), 1993, Nr 1, S.54-55. = ↓RU:681.60.

373. Lem S., Deutschland und Polen – Die pessimistische Betrachtung eines Futurologen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Ewa Kobylińska, Andreas Lawaty und Rüdiger Stephan (Hrsg.), Deutsche und Polen. 100 Schlüsselbegriffe. – München; Zürich: Piper, 1993, S.386-391. 2. Auflage. = ↑361.

374. Es gibt eine enorme Gier bei uns. Interview mit Stanislaw Lem von Walter Scharner. – NÖ-Journal (Wien), 1993, Nr 121 (Mai), S.32. = ↑353>.

375. Die Mit Den besten Waffen werden überleben. Interview mit Stanislaw Lem von Dana Horakova. – Bild (B.), 1993, Nr 58 (10/03/1993). = ↓PL:822.

376. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner // Im: Lem S., Irrläufer: Erzählungen. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1993, S.7-10. 2. Auflage (8.-10,5. Tsd.). = ↑326.

377. Lem S., Deutschland und Polen – Die pessimistische Betrachtung eines Futurologen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Ewa Kobylińska, Andreas Lawaty und Rüdiger Stephan (Hrsg.), Deutsche und Polen. 100 Schlüsselbegriffe. – München; Zürich: Piper, 1993, S.386-391. 3. Auflage (9.-12. Tsd.). = ↑361.

378. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner // Im: Lem S., Der Mensch vom Mars. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1993, S.147-148. 2. Auflage (8.-10. Tsd.). = ↑325.

379. Lem S., Vorwort / Im: Bartoszewski Władysław, Das Warschauer Ghetto – Wie es wirklich war. – F.a.M.: Fischer Taschenbuch Verlag, 1993, S.5-12. [broschiert] = ↑239.

380. Jeschke Wolfgang (Hrsg.), Das Science Fiction Jahr 1994. – München: Heyne Science Fiction, 1994, 768 S. Im Inhalt:
1. Ein Gespräch mit Stanisław Lem von Widmar Puhl, S.470-487.
 2. Lem S., Die Zukunft hält einmalige Bedrohungen und einmalige Chancen bereit, S.488-494. = ↓381; RU:626.3.
381. „Unsere Zeit ist ein Dschungel, ich habe mich darin verirrt“. Mit Stanislaw Lem sprach Widmar Puhl. – Die Welt (B.), 1994, 07/02/1994, S.7. = ↑380.1>.
382. Lem S., Vorwort / Im: Knapp Radek, Franio. – Wien: Deuticke, 1994, S.5. = ↓391, 410, 515; PL:1049; RU:262.
383. Lem S., Eine Art Credo / Im: Lem S., Mehr phantastische Erzählungen // Hrsg. von Franz Rottensteiner. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1994, S.7-9. [2. Auflage] = ↑62.
384. Lem S., Die Ratte im Labyrinth / Hrsg. von Franz Rottensteiner. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1994, 274 S. 6. Auflage. Im Inhalt:
1. Herr F. / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.134-147. = ↑136.
 2. Meine drei Wünsche, S.155-162. = ↑190.
- 385- Komischer Komiker. Interview mit Stanislaw Lem von Marcus Johst. – Ego (), 1994, Nr 7-8, S.34-35.
386. Lem S., Sieg des Bösen / Aus dem Polnischen von Friedrich Gries. – Die Woche (Hamburg), 1994, Nr 47, S.38. = ↑PL:1135.5; ↓392.
387. Lem S., Nach mir die Zukunft / Aus dem Polnischen von Peter Haffner. – NZZ Folio (Zürich), 1995, Nr 1, S.30-35. = ↑PL:953.
388. Der ganze Kram der Philosophie: Ein Gespräch mit Stanislaw Lem von Dagmar Borchers. – Weser-Kurier Magazin (Bremen), 1995, 19/08/1995, S.2. = ; ↓423.
389. Jede Entgleisung möglich: Der Schriftsteller Stanislaw Lem über die Präsidentschaftswahlen, Lech Walesa und Polens Zukunft. Interview mit Stanislaw Lem von Roman Leick und Andreas Lorenz. – Der Spiegel (Hamburg), 1995, Nr 44, S.152-156. = ↓ET:10; PL:1037, 1038, 1039; RU:208, 633.258.

390. Lem S., Brain Chips. Unsaubere Schnittstelle Mensch-Maschine / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Maar Christa (Hrsg.), Mind Revolution. Schnittstelle Gehirn-Computer. – München: Akademie zum Dritten Jahrtausend, 1995, S.441-465. = ↑PL:924+934+940; ↓411, 447.14÷16.
391. Lem S., Vorwort / Im: Knapp Radek, Franio. – Wien: Deuticke, 1995, S.5. 4. Auflage. = ↑382.
392. Lem S., Sieg des Bösen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Insel Almanach auf das Jahr 1996. – F.a.M.; Leipzig: Insel Verlag, 1995, S.179-184. = ↑386.
393. Lem S., GOLEMs Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // im: Lem S., Also sprach GOLEM. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1996, S.31-84. 4. Auflage. = ↑254.
394. Lem S., **Die Entdeckung der Virtualität**. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1996, 239 S. = ↓466.
 Im Inhalt:
 1. Die Phantomologie I / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse, S.152-221. = ↑126.7.
 2. Die Phantomologie II / Aus dem Polnischen von Beate Sorger und Wiktor Szacki, S.222-238. = ↑138.3.2.7.
395. Lem S., **Summa technologiae** / Aus dem Polnischen übersetzt von Friedrich Griesse. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1996, 671 S. 4. Auflage. = ↑126.
396. Jeder Irrwitz ist denkbar. Interview mit Stanislaw Lem von Hans-Joachim Noack. – Der Spiegel (Hamburg), 1996, Nr 3, S.178-180. = ↓RU:213; SL:3.
397. Der polnische Science-fiction-Autor Stanislaw Lem über die Gefahren der Informationsflut. – Der Spiegel (Hamburg), 1996, Nr 11, S.108-109. = ↓PL:1081; RU:220.
398. Lem S., Über das Spiegel-Gespräch [*Das Credo Abschaffen* mit dem Göttinger Theologieprofessor Gerd Lüdemann]. – Der Spiegel (Hamburg), 1996, Nr 13, S.206. = ↑PL:1083>.

399. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1996, S.189-215. 6. Auflage. = ↑210.

400. Lem S., Karl Marx war, mit Verlaub, ein Esel / Mit Stanislaw Lem sprach Fred David. – Berliner Zeitung (B.), 1996, 27/04/1996. = ↓401, 402.

401. Lem S., Weit weg von der Zukunft / Mit Stanislaw Lem sprach Fred David. – Der Standard (Wien), 1996, May 10, Album, S.1-2. = ↑400; ↓EN:166.3.

402. Marx war, mit Verlaub, ein Esel / Mit Stanislaw Lem sprach Fred David. – CASH (Zürich), 1996, Nr 21, May 24, S.60-61. = ↑400.

403- Das Netz kommt zu früh. Interview mit Stanislaw Lem. – WirtschaftsWoche (Düsseldorf), 1996, Nr 22, 23.05.1996, S.80-82. = ↓PL:1106, 1114.

404. Wir stehen am Anfang einer Epoche, vor der mir graut. Diskussion mit Stanislaw Lem von Florian Rötzer vom 12/09/1996. – Telepolis (Hanover), 1996. = ↓405, 413, 496.1.

405. Allein im All. Interview mit Stanislaw Lem von Florian Rötzer. – Wochenpost (B.), 1996, Nr 38, S.54-55. = ↑404.

406. Ehrungen: Abfuhr für die Postmoderne. Interview mit Stanislaw Lem. – Der Spiegel (Hamburg), 1996, Nr 41, S.270.

407- Interview mit Stanislaw Lem. – Die Weltwoche (Schweiz), 1996. = ↓RU:227.

408. Lem S., „Stanisław Lem: Die vollkommene Leere“ / Im: Lem Stanisław. Die vollkommene Leere // Autorisierte Übersetzung aus dem Polnischen von Klaus Staemmler. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1996, S.7-12. [4. Auflage] = ↑72.

409. Lem S., Imaginäre Größe. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1996, 206 S. Im Inhalt:

1. Einführung / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.5-15. = ↑122.1.

2. Golems Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.146-205. = ↑123.2.

410. Lem S., Vorwort / Im: Knapp Radek, Franio. – Hamburg: Rowohlt Taschenbuch Verlag, 1996, S.5. = ↑382.

411. Lem S., Unsaubere Schnittstelle Mensch/Maschine / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Maar Christa, Pöppel Ernst und Christaller Thomas (Hrsg.), Die Technik auf dem Weg zur Seele: Forschungen an der Schnittstelle Gehirn/Computer. – Hamburg: Rowohlt Taschenbuch Verlag, 1996, S.30-58. = ↑390.

412. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Die Astronauten. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1996, S.7-9. [10. Auflage] = ↑88.

413. Wir stehen am Anfang einer Epoche, vor der mir graut. Diskussion mit Stanislaw Lem von Florian Rötzer vom 12/09/1996. – Hannover: Verlag Heinz Heise, 1996, 27/12/1996. = ↑404; ↓RU:249.

<https://www.heise.de/tp/features/Wir-stehen-am-Anfang-einer-Epoche-vor-der-mir-graut-3412575.html> (15/10/2019).

414. Telepolis: Features. Teil 1 / Aus dem Polnischen von Ryszard Krolicki. – Hannover: Verlag Heinz Heise, 1997, <https://www.heise.de> (15.10.2019).
Inhalt:

1. Lem S., Informationsbarriere? – 03. Januar 1997 = ↑PL:1109.2.

<https://www.heise.de/tp/features/Informationsbarriere-3563320.html>

2. Lem S., Exformation, 30. Januar 1997 = ↑PL:1109.4.

<https://www.heise.de/tp/features/Exformation-3412675.html>

3. Lem S., Evolution als Parallelcomputer, 04. März 1997 = ↑PL:1109.19.

[https://www.heise.de/tp/features/Evolution-als-Parallelcomputer-](https://www.heise.de/tp/features/Evolution-als-Parallelcomputer-3412685.html)

[3412685.html](https://www.heise.de/tp/features/Evolution-als-Parallelcomputer-3412685.html)

4. Lem S., Labyrinth der Information, 10. April 1997 = ↑PL:1109.14.

[https://www.heise.de/tp/features/Labyrinth-der-Information-](https://www.heise.de/tp/features/Labyrinth-der-Information-3412709.html)

[3412709.html](https://www.heise.de/tp/features/Labyrinth-der-Information-3412709.html)

5. Lem S., Meine Abenteuer mit der „Futurologie“, 24. April 1997 = ↑PL:953.

[https://www.heise.de/tp/features/Meine-Abenteuer-mit-der-Futurologie-](https://www.heise.de/tp/features/Meine-Abenteuer-mit-der-Futurologie-3412627.html)

[3412627.html](https://www.heise.de/tp/features/Meine-Abenteuer-mit-der-Futurologie-3412627.html)

6. Lem S., Informationszüchtung, 19. Juni 1997 = ↑PL:1109.8.

<https://www.heise.de/tp/features/Informationszuechtung-3412705.html>

415. Lem S., Bange Fragen an die Zukunft: ein Gespräch mit Stanislaw Lem von Wolf Scheller. – Schweizer Monatshefte (Zürich), 1997, Nr 7/8, S.42-44. = ↓429.

416. Dumm und deprimierend / Interview mit Stanisław Lem von Sven Gächter. – Profil (Wien), 1997, Nr 14, S.80-81.

417. Lem S., Der Gral steht in den Sternen, aber seine Ritter sind bescheiden. – Frankfurter Allgemeine Zeitung (F.a.M.), 1997, 07/07/1997. = ↓PL:1260.

418. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner // Im: Lem S., Der Mensch vom Mars. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1997, S.147-148. [3. Auflage] = ↑325.

419. Stanisław Lems Autorenkommentar / In: Tęcza Zygmunt, Das Wortspiel in der Übersetzung: Stanisław Lems Spiele mit dem Wort als Gegenstand interlingualen Transfers. – Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 1997, S.209-217. = ↓512.

Im Inhalt:

I. Lem über das Wortspiel, S.209-211.

I.1. Die Geburt des Wortspiels, S.209.

I.2. Einzelsprachliche Bedingtheit, S.209.

I.3. Wortspiele in den einzelnen Werken, S.209-210.

I.4. Entstehung der Eigennamenspiele, S.210.

I.5. Wortspiele mit fremdsprachlichem Material, S.210.

I.6. Intertextualität des Wortspiels, S.211.

II. Lem über die Übersetzung, S.211-216.

II.1. Das Phänomen der Translation, S.211.

II.2. Lem auf deutsch, S.211-212.

II.3. Translatorische Strategien und Methoden, S.212-213.

II.4. Der Personalfaktor, S.213-215.

II.5. Autor und Übersetzer, S.215.

II.6. Qualität der Übersetzung, S.215-216.

III. Lem über Lem, S.217.

420. Lem S., Die phantastischen Erzählungen / Hrsg. von Werner Berthel. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1997, 445 S. [4. Auflage]. Im Inhalt:

1. Die Kunst, Vorworte zu schreiben / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.7-14. = ↑122.1.

2. Die Auferstehungsmaschine / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.343-361. = ↑183.1>.

3. Emelen [Das Hohe Schloß (Fragment)] / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.362-392. = ↑89>.

421. Lem S., Die Ratte im Labyrinth / Hrsg. von Franz Rottensteiner. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1997, 274 S. 7. Auflage. Im Inhalt:
 1. Herr F. / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.134-147. = ↑136.
 2. Meine drei Wünsche, S.155-162. = ↑190.
422. Telepolis: Features. Teil 2 / Aus dem Polnischen von Ryszard Krolicki. – Hannover: Verlag Heinz Heise, 1998, <https://www.heise.de> (15.10.2019).
 Inhalt:
 1. Lem S., Unter dem Fluch des Prävidismus, 16. Januar 1998 = ↑PL:1411.5.
<https://www.heise.de/tp/features/Unter-dem-Fluch-des-Praevidismus-3446120.html>
 2. Lem S., Kreuzwege der Information, 12. März 1998 = ↑PL:1411.11; ↓471.11.
<https://www.heise.de/tp/features/Kreuzwege-der-Information-3439651.html>
 3. Lem S., Probleme mit der Phantomatik, 01. Juni 1998 = ↑PL:1411.12; ↓471.12.
<https://www.heise.de/tp/features/Probleme-mit-der-Phantomatik-3439793.html>
 4. Lem S., Das Internetrisiko, 12. August 1998 = ↑PL:1411.2; ↓471.2.
<https://www.heise.de/tp/features/Das-Internetrisiko-3439915.html>
 5. Lem S., Der Verstand als Steuermann, 12. November 1998 = ↑PL:1411.3; ↓471.3.
<https://www.heise.de/tp/features/Der-Verstand-als-Steuermann-3440099.html>
423. Lem S., Der ganze Kram der Philosophie / Im: Dagmar Borchers, Olaf Brill und Uwe Czaniera (Hrsg.), Einladung zum Denken: Ein kleiner Streifzug durch die analytische Philosophie: 14 Gespräche mit Philosophen. – Wien: Verlag Holder-Pichler-Tempsky, 1998, S.195-217. = ↑388; ↓RU:633.109, 642; UK:65.1.1.
424. Lem S., Brief an Bernd Gräfrath vom 16.07.1997 / Im: Gräfrath B., Es fällt nicht leicht, ein Gott zu sein. Ethik für Weltenschöpfer von Leibniz bis Lem. – München: Verlag C.H.Beck, 1998, S.234.
425. Interview mit Stanislaw Lem von Max von Kueng. – Die Weltwoche (Schweiz), 1998, Nr 1.
426. Interview mit Stanislaw Lem / In: Detlef Gürtler und Wolf Lotter, Der Seher aus Krakau. – Econy (Mainz), 1998, Nr 2, S.186-191.

427. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner // Im: Lem S., Irrläufer: Erzählungen. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1998, S.7-10. [3. Auflage] = ↑326.
428. Lem S., Lems Streifzüge durch die Informationsgesellschaft // Im: Bollmann Stefan (Hrsg.), Telepolis Nr.2. Hollywood goes digital. – Köln: Bollmann Verlag, 1998. = ↑PL:848.
429. Lem S., Bange Fragen: Gespräch mit Stanisław Lem über Zukunftsaussichten von Wolf Scheller. – Gewerkschaftliche Monatshefte (Köln), 1998, Nr 49(1), S.2-6. = ↑415.
430. Lem S., Was ich vom Computerzeitalter erwarte (Herrn der Zukunft). – Diners Club Magazin (Düsseldorf), 1998, Nr 11, S.24-26.
- 431- Bange Fragen – Gespräch mit Stanislaw Lem über Zukunftsaussichten. – FES (Bibliothek der Friedrich-Ebert-Stiftung) (Bonn), 1998, Nr 49(1), S.2-5.
432. Lem S., **Das Hohe Schloß** / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1998, 164 S. = ↑89.
433. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Die Astronauten. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1998, S.7-9. [11. Auflage] = ↑88.
434. Lem S., GOLEMs Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griese // im: Lem S., Also sprach GOLEM. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1998, S.31-84. 5. Auflage. = ↑254.
435. In der Welt wimmelt es von Idioten. Interview mit Stanislaw Lem von Mechthild Bausch. – Internet (Digitab.de), 1999, <http://www.digitab.de/intview/lem/index.htm> (15.10.2019).
436. Lem S., Warum wir das Internet wieder verlassen werde. – Impulse (Hamburg), 1999, Nr 3, S.46-47.
- 437- Die Zukunft der Medien. Ein Gespräch mit Stanisław Lem über virtuelle Computer-Welten von Hardy Tasso / In: Karl-Heinz Wellmann und Utz Thimm (Hrsg.), Intelligenz zwischen Mensch und Maschine.

Begleitbuch zum Neuen Funkkolleg. – Münster: Lit Verlag, 1999, S.184-188. = ↓533.

438. Abkehr von der Zukunft. Interview mit Stanislaw Lem von Rainer Schmitz. – Focus (München), 1999, Nr 25, S.118-122.

439. Eine ziemlich ungeordnete Welt. Gespräch mit Stanislaw Lem von Miklós Gimes. – Das Magazin (Zürich), 1999, Nr 47, S.46-54.

440. Telepolis: Features. Teil 3 / Aus dem Polnischen von Ryszard Krolicki. – Hannover: Verlag Heinz Heise, 1999, <https://www.heise.de> (15.10.2019). Inhalt:

1. Lem S., Onomastische Cyberkriege, 06. Februar 1999 = ↑PL:1411.8; ↓471.8. <https://www.heise.de/tp/features/Onomastische-Cyberkriege-3440293.html>

2. Lem S., Der Infoterrorismus, 21. April 1999 = ↑PL:1411.16; ↓471.16. <https://www.heise.de/tp/features/Der-Infoterrorismus-3440565.html>

3. Lem S., Meine Weltanschauung, 18. Juni 1999 = ↑PL:1411.4; ↓471.4. <https://www.heise.de/tp/features/Meine-Weltanschauung-3440907.html>

4. Lem S., Das Geheimnis des Verstandes, 17. September 1999 = ↑PL:1411.21; ↓471.21.

<https://www.heise.de/tp/features/Das-Geheimnis-des-Verstandes-3444403.html>

5. Lem S., Metainformationstheorie, 03. November 1999 = ↑PL:1411.14; ↓471.14.

<https://www.heise.de/tp/features/Metainformationstheorie-3444687.html>

441. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1999, S.189-215. [7. Auflage] = ↑210.

442. Lem S., Jeder Fortschritt enthüllt unsere Ignoranz / Für die Übersetzung sorgte Edith Heller. – Frankfurter Rundschau (F.a.M.), 1999, Nr 305, S.3. = ↑PL:1455!.

443. Lem S., Den Verstand ersetzen? / Aus dem Polnischen von Albrecht Lempp // W: Translators' Choice (1999 Frankfurt Book Fair). – Krakau: Villa Decius, 1999, s.82,84. = ↑PL:1436.

444- Lem S., Interview mit Stanislaw Lem. – Die Woche (Hamburg), 2000, Nr 1 (01/07/2000). = ↓PL:1899.

445. Der Ur-Futurologe. Ein Gespräch mit Stanisław Lem von Gunter Hofmann. – Die Zeit (Hamburg), 2000, Nr 38 (14/09/2000). = ↓PL:1542.

446. Telepolis: Features. Teil 4 / Aus dem Polnischen von Ryszard Krolicki. – Hannover: Verlag Heinz Heise, 2000, <https://www.heise.de> (15.10.2019).

Inhalt:

1. Lem S., Internetspiele, 21. Januar 2000 = ↑PL:1411.6; ↓471.6.

<https://www.heise.de/tp/features/Internetspiele-3445199.html>

2. Lem S., Geist aus der Maschine, 27. März 2000 = ↑PL:1411.23; ↓471.23.

<https://www.heise.de/tp/features/Geist-aus-der-Maschine-3445671.html>

3. Lem S., Emotional Quotient, 24. Mai 2000 = ↑PL:1411.18; ↓471.18.

<https://www.heise.de/tp/features/Emotional-Quotient-3449875.html>

4. Lem S., Bewusste und unbewusste Illusionen, 03. August 2000 =

↑PL:1411.7; ↓471.7.

<https://www.heise.de/tp/features/Bewusste-und-unbewusste-Illusionen-3450439.html>

5. Lem S., Die Vormundschaft der Computer, 19. Oktober 2000 =

↑PL:1411.19; ↓471.19.

<https://www.heise.de/tp/features/Die-Vormundschaft-der-Computer-3451342.html>

6. Lem S., Digitalitis, 08. November 2000 = ↑PL:1411.25; ↓471.25.

<https://www.heise.de/tp/features/Digitalitis-3442361.html>

7. Lem S., Elend aus Überfluss, 07. Dezember 2000 = ↑PL:1411.31; ↓471.31.

<https://www.heise.de/tp/features/Elend-aus-Ueberfluss-3442781.html>

447. Lem S., **Die Technologiefalle**: Essays / Aus dem Polnischen von Albrecht Lempp. – F.a.M.; Leipzig: Insel Verlag, 2000, 319 S. = ↓449, 465, 467, 481, 519.

Inhalt:

Jerzy Jarzębski, Vorwort „Der Verstand der Evolution und die Evolution des Verstands“, S.7-16.

1. Mensch und Maschine, S.19-29. = ↑PL:1109.1.

2. „Informationsbarriere?“, S.30-40. = ↑PL:1109.2.

3. Phantomatik, S.41-50. = ↑PL:1109.3.

4. Exformation, S.51-61. = ↑PL:1109.4.

5. Phantomatik (II), S.62-72. = ↑PL:1109.5.

6. Tertium comparationis, S.73-84. = ↑PL:1109.6.

7. Häresion, S.85-96. = ↑PL:1109.7.

8. Die Informationszucht, S.97-106. = ↑PL:1109.8.

9. Maschinen-, Tier- und Menschenviren, S.107-114. = ↑PL:1109.9.

10. Übernehmen wir die Technologie des Lebens? – S.115-124. =

↑PL:1109.10.

11. Die Computerisierung des Gehirns, S.125-134. = ↑PL:1109.11.
 12. Die Technologiefalle, S.135-144. = ↑PL:1109.12.
 13. Sprachen und Codes, S.145-154. = ↑PL:1109.13.
 14. Brainchips. Unsaubere Schnittstelle Mensch/Maschine / Übersetzte Friedrich Griese, S.155-166. = ↑390.
 15. Brainchips II / Übersetzte Friedrich Griese, S.166-176. = ↑390.
 16. Brainchips III / Übersetzte Friedrich Griese, S.176-187. = ↑390.
 17. Rechenleistung des Lebens, S.188-196. = ↑PL:1109.18.
 18. Die Evolution als paralleler Computer, S.197-208. = ↑PL:1109.19.
 19. Evolutionsmodell, S.209-216. = ↑PL:1109.20.
 20. Rätsel, S.217-222. = ↑PL:1109.21.
 21. Das Geheimnis des chinesischen Zimmers, S.223-231. = ↑PL:1109.22.
 22. Züchtung von Informationen? – S.232-240. = ↑PL:1109.23.
 23. Künstliche Nichtintelligens, S.241-249. = ↑PL:1109.24.
 24. Künstlicher Intellekt als experimentelle Philosophie, S.250-261. = ↑PL:1109.25.
 25. Verstand und Netz, S.262-269. = ↑PL:1109.26.
 26. Information über die Information, S.270-278. = ↑PL:1109.27.
 27. Quantencomputer? – S.279-285. = ↑PL:1109.28.
 28. Genalgorithmen, S.286-291. = ↑PL:1109.29.
 29. Schlaue Roboter, S.292-301. = ↑PL:1109.30.
 30. Simulation der Kultur, S.302-311. = ↑PL:1109.31.
 31. Die Rechenleistung des Lebens II, S.312-319. = ↑PL:1198.32.
448. Lem S., **Summa technologiae** / Aus dem Polnischen übersetzt von Friedrich Griese. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2000, 671 S. 5. Auflage. = ↑126.
449. Lem S., **Die Technologiefalle: Essays** / Aus dem Polnischen von Albrecht Lempp [des Kapitels *Brainchips*, *Brainchips II* und *Brainchips III* übersetzt von Friedrich Griese]. – F.a.M.; Leipzig: Insel Verlag, 2000, 319 S. 2. Auflage. = ↑447.
450. Lem S., „Herr von Krockow, es tut mir Leid, ich muss wieder abreisen...“ / Im: Christian Graf von Krockow, *Zu Gast in drei Welten. Erinnerungen.* – Stuttgart: Deutsche Verlags-Anstalt DVA, 2000, S.308-310. = ↓PL:2410.7.
451. Der Esel auf dem Eis. Ein Gespräch zwischen Stanisław Lem und Jacek Żakowski / Übersetzung: Doreen Daume und Katya Andrusz // In: Jerzy Jarzębski, Stanisław Lem. – Krakau: Villa Decius, 2000, S.18-23. = ↑PL:1465>.

452. Arndt Holger, Stanisław Lems Prognose des Epochenendes: die Bedrohung der menschlichen Kultur durch Wiissenschaft, Technologie und Dogmatismus. – Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2000, 228 S. Im Text des Buches:

1. Okruch w Kosmosie. Interview mit Stanislaw Lem, S.38. = ↑PL:1328>.
2. Twenty-Two Answers and Two Postscripts. Interview mit Stanislaw Lem von Istvan Csicsery-Ronay, Jr, S.43,58 = ↑PL:103-.
3. Fantomatyczna zupa. Interview mit St. Lem, S.46,185. = ↑PL:1200-.
4. Reflections on Literature, Philosophy, and Science. Interview mit Stanislaw Lem von Peter Swirski, S.55. = ↑EN:140.1-.
5. Lem in Nutchell. Interview mit Stanislaw Lem von Peter Swirski, S.57. = ↑EN:140.3-.
6. Zawsze byłem niewidzialny. Interview mit Stanislaw Lem von Katarzyna Janowska, S.83,85,152. = ↑PL:1357-.
7. Stanisław Lem doktorem honoris causa Uniwersytetu Opolskiego, S.189. = ↑PL:1285-.

453. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner // Im: Lem S., Der Mensch vom Mars. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2000, S.147-148. [4. Auflage] = ↑325.

454. Lem S., Auf der Flucht der Sintflut (In der Bücher-Sintflut). – Die Welt am Sonntag (B.), 2000, Nr 42 (Buchmagazin, S.I-II).

455. Lem S., Die phantastischen Erzählungen / Hrsg. von Werner Berthel. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2000, 445 S. [5. Auflage]. Im Inhalt:

1. Die Kunst, Vorworte zu schreiben / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.7-14. = ↑122.1.
2. Die Auferstehungsmaschine / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.343-361. = ↑183.1>.
3. Emelen [Das Hohe Schloß (Fragment)] / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.362-392. = ↑89>.

456. Telepolis: Features. Teil 5 / Aus dem Polnischen von Ryszard Krolicki. – Hannover: Verlag Heinz Heise, 2001, <https://www.heise.de> (15.10.2019). Inhalt:

1. Lem S., Der Weg ohne Umkehr, 19. März 2001 = ↑PL:1411.30; ↓471.30.
<https://www.heise.de/tp/features/Der-Weg-ohne-Umkehr-3447850.html>
2. Lem S., Das Internet und die Medizin, 21. April 2001 = ↑PL:1411.27; ↓471.27.
<https://www.heise.de/tp/features/Das-Internet-und-die-Medizin-3448359.html>

3. Lem S., Die Megabitbombe, 12. September 2001 = ↑PL:1411.33; ↓471.33.

<https://www.heise.de/tp/features/Die-Megabitbombe-3452444.html>

4. Lem S., Die Progression des Bösen, 11. November 2001 = ↑PL:1411.24; ↓471.24.

<https://www.heise.de/tp/features/Die-Progression-des-Boesen-3422373.html>

5. Lem S., Die Machtübernahme, 31. Dezember 2001 = ↑PL:1411.26; ↓471.26.

<https://www.heise.de/tp/features/Die-Machtuebernahme-3422919.html>

457. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Die Astronauten. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2001, S.7-9. 12. Auflage. = ↑88.

458. Lem S., GOLEMs Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // im: Lem S., Also sprach GOLEM. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2001, S.31-84. [6. Auflage] = ↑254.

459. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2001 (?), S.189-215. [8. Auflage] = ↑210.

460. Einer vom andern Stern. Interview mit Stanislaw Lem von Ina Weisse. – Potsdamer Neueste Nachrichten (Potsdam), 2001, 12 Mai, S.III.

461. Blick zurück in die Zukunft. Interview mit Stanislaw Lem von Adelbert Reif. – Aargauer Zeitung (Schweiz, Kanton Aargau), 2001, 8 september, S.1-2 (AZ Weekend).

462. Die Erkenntnis der unbegrenzten Freiheit erfüllt uns mit Entsetzen. Interview mit Stanislaw Lem von Radek Knapp. – Frankfurter Allgemeine Zeitung (F.a.M.), 2001, Nr 212, 12.09.2001, S.49. = ↓463.

463. Der Tod ist der Motor, der die Evolution antreibt. Interview mit Stanislaw Lem von Radek Knapp. – Der Standard (Wien), 2001, 15.09.2001, Album. = ↑462.

464. Lem S., **Riskante Konzepte**: Essays / Aus dem Polnischen von Andreas Lawaty. – F.a.M.; Leipzig: Insel Verlag, 2001, 152 S. Inhalt:

1. Einführung, S.7-10. = ↑PL:1474.1.

2. Dilemmata, S.11-21. = ↑PL:1474.2.

3. Plagiate und Kreationen, S.22-26. = ↑PL:1474.3.

4. Streit um die Unsterblichkeit, S.27-33. = ↑PL:1474.4.

5. Fataler Stand der Dinge, S.34-38. = ↑PL:1474.5.
6. Kosmische Zivilisationen, S.39-45. = ↑PL:1474.6.
7. Statistik kosmischer Zivilisationen, S.46-57. = ↑PL:1474.7.
8. $N = R * f_p n_e f_l f_i f_c L$, S.58-65. = ↑PL:1474.8.
9. Der Mensch im Weltall, S.66-72. = ↑PL:1474.9.
10. Mit den Augen des Konstrukteurs, S.73-79. = ↑PL:1474.10; ↓UK:69.3.
11. Robotik, S.80-86. = ↑PL:1474.11.
12. Makrok, S.87-94. = ↑PL:1474.12.
13. Intelligenz, Verstand, Weisheit, S.95-103. = ↑PL:1474.13.
14. Paradoxa des Bewußtseins, S.104-108. = ↑PL:1474.14.
15. Intelligenz – Zufall oder Notwendigkeit, S.109-115. = ↑PL:1474.15.
16. Riskante Konzepte, S.116-122. = ↑PL:1474.16.
17. Eine andere Evolution, S.123-129. = ↑PL:1474.17.
18. Schwierigkeiten, S.130-132. = ↑PL:1474.18.
19. Veränderungen, S.133-137. = ↑PL:1474.19.
20. Tertio millennio adveniente, S.138-144. = ↑PL:1474.20; ↓540.7.
21. Die Zukunft ist dunkel, S.145-148. = ↑PL:1474.21.
22. Logorhea, S.149-152. = ↑PL:1474.22.

465. Lem S., **Die Technologiefalle**: Essays / Aus dem Polnischen von Albrecht Lempp [des Kapitels *Brainchips*, *Brainchips II* und *Brainchips III* übersetzt von Friedrich Griesse]. – F.a.M.; Leipzig: Insel Verlag, 2001, 319 S. 3. Auflage. = ↑447.

466. Lem S., **Die Entdeckung der Virtualität** / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse, Beate Sorger und Wiktor Szacki. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2001, 239 S., 2. Auflage. = ↑394.

467. Lem S., **Die Technologiefalle**: Essays / Aus dem Polnischen von Albrecht Lempp [des Kapitels *Brainchips*, *Brainchips II* und *Brainchips III* übersetzt von Friedrich Griesse]. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2002, 319 S. 1. Auflage. = ↑447.

468. Lem S., Goliath, was nun? / Aus dem Polnischen von Gerhard Gnauck. – Die Welt (B.), 2002, 02/02/2002. = ↑PL:1648!.

469. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2002 (?), S.189-215. [9. Auflage] = ↑210.

470. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich GRIESE // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2003 (?), S.189-215. [10. Auflage] = ↑210.

471. Lem S., **Die Megabit-Bombe**: Essays zum Hyperspace / Aus dem Polnischen von Ryszard KROLIICKI. – Hannover: Verlag Heinz Heise, 2003, 231 S. Inhalt:

1. Vorwort, S.5-7. = ↑PL:1411.1.
2. Das Internetrisiko, S.11-18. = ↑422.4!.
3. Der Verstand als Steuermann, S.19-25. = ↑422.5!.
4. Meine Weltanschauung, S.26-34. = ↑440.3!.
5. Unter dem Bann der Hellseherei / Aus dem Polnischen von Johanna Chwat, S.35-42. = ↑PL:1411.5.
6. Internetspiele, S.43-50. = ↑446.1!.
7. Bewusste und unbewusste Illusionen, S.51-58. = ↑446.4!.
8. Onomastische Cyberkriege, S.59-67. = ↑440.1!.
9. Artificial Servility, S.68-75. = ↑PL:1411.9.
10. Den Verstand ersetzen? / Aus dem Polnischen von Ryszard KROLIICKI; Sprachliche Überarbeitung von Susanne Nies, S.76-85. = ↑PL:1411.10.
11. Kreuzwege der Information, S.86-93. = ↑422.2!.
12. Probleme mit der Phantomatik, S.94-100. = ↑422.3!.
13. Der Code des Lebens, S.101-108. = ↑PL:1411.13.
14. Metainformationstheorie, S.109-115. = ↑440.5!.
15. Künstlicher Verstand? – S.116-122. = ↑PL:1411.15.
16. Der Infoterrorismus, S.123-128. = ↑440.2!.
17. Natürliche Intelligenz, S.129-135. = ↑PL:1411.17.
18. Emotional Quotient, S.136-142. = ↑446.3!.
19. Die Vormundschaft der Computer, S.143-149. = ↑446.5!.
20. Kämpfe im Netz, S.150-155. = ↑PL:1411.20.
21. Das Geheimnis des Verstandes, S.156-162. = ↑440.4!.
22. Das Bewusstsein und die Vernunft, S.163-167. = ↑PL:1411.22.
23. Geist aus der Maschine, S.168-173. = ↑446.2!.
24. Die Progression des Bösen, S.174-179. = ↑456.4!.
25. Digitalitis, S.180-184. = ↑446.6!.
26. Die Machtübernahme, S.185-188. = ↑456.5!.
27. Das Internet und die Medizin, S.189-193. = ↑456.2!.
28. Informationstechnologische Beben / Aus dem Polnischen von Ryszard KROLIICKI; Sprachliche Überarbeitung von Susanne Nies, S.194-197. = ↑PL:1411.28.
29. Geist in der Maschine / Aus dem Polnischen von Johanna Chwat, S.198-203. = ↑PL:1411.29.
30. Der Weg ohne Umkehr, S.204-207. = ↑456.1!.

31. Elend aus Überfluss, S.208-211. = ↑446.7!.

32. Falsche Gottheit der Technologie, S.212-214. = ↑PL:1411.32.

33. Die Megabit-Bombe, S.215-222. = ↑456.3!.

Schröder Burkhard, Nachwort. Die rätselhafte Botschaft von Stanislaw Lem, S.223-231.

472. Lem S., **Summa technologiae** / Aus dem Polnischen übersetzt von Friedrich Griese. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2003, 671 S. 6. Auflage. = ↑126.

473. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner // Im: Lem S., Irrläufer: Erzählungen. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2003, S.7-10. [4. Auflage] = ↑326.

474. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Die Astronauten. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2003, S.7-9. [13. Auflage] = ↑88.

475. Lem S., GOLEMs Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griese // Im: Lem S., Also sprach GOLEM. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2003, S.31-84. [7. Auflage] = ↑254.

476. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner // Im: Lem S., Der Mensch vom Mars. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2003, S.147-148. 5. Auflage. = ↑325.

477. Lem S., Evolution und Katastrophen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griese // Im: Lektüre zwischen den Jahren. Ausgewählt von Hans-Joachim Simm. – F.a.M. und Leipzig: Insel Verlag, 2003, S.45-53. = ↑339.1>.

478. Lem S., Encyklopädie [Das Hohe Schloß (Fragment)] / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz // Im: Ulrike und Robert Schuster (Hrsg.), Erzählte Kindheit in der Literatur des 20. Jahrhunderts. – Stuttgart: Calwer Verlag, 2003, S.102-104. = ↑89>.

479. Das Weltall spricht leider englisch... Ein Gespräch mit Stanislaw Lem von Andreas Kilb und Christian Schwägerl. – Frankfurter Allgemeine Zeitung (F.a.M.), 2003, Nr 42 (19 Febr.), S.37. = ↓RU:443.

480. Lem S., Die phantastischen Erzählungen / Hrsg. von Werner Berthel. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2003, 445 S. [6. Auflage]. Im Inhalt:

1. Die Kunst, Vorworte zu schreiben / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.7-14. = ↑122.1.

2. Die Auferstehungsmaschine / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.343-361. = ↑183.1>.

3. Emelen [Das Hohe Schloß (Fragment)] / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.362-392. = ↑89>.

481. Lem S., **Die Technologiefalle**: Essays / Aus dem Polnischen von Albrecht Lempp [des Kapitels *Brainchips*, *Brainchips II* und *Brainchips III* übersetzt von Friedrich Griesse]. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2004, 319 S. [2. Auflage] = ↑447.

482. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2004 (?), S.189-215. [11. Auflage] = ↑210.

483. Lem S., Die Ratte im Labyrinth / Hrsg. von Franz Rottensteiner. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2004, 274 S. [8. Auflage]. Im Inhalt:

1. Herr F. / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.134-147. = ↑136.

2. Meine drei Wünsche, S.155-162. = ↑190.

484. Auch Hosenträger sind intelligent: Erstes Interview mit Stanislaw Lem in Krakau von Joscha Remus. – Zeit Wissen (Hamburg), 2005, Nr 2. = ↓487; RU:752.96.

485. Im Ramschladen der Phantasie: Zweites Interview mit Stanislaw Lem in Krakau von Joscha Remus. – Zeit Wissen (Hamburg), 2005, Nr 3. = ↓487; PL:2176; RU:633.150.

486. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2005, S.189-215. 12. Auflage. = ↑210.

487. Visionär ohne Illusionen. Interview mit Stanislaw Lem von Joscha Remus. – Die Zeit (Hamburg), 2005, Nr 31. = ↑484+485>; ↓542; EN:197.1; RU:633.114; UK:65.1.2, 70.6.2.

488. Düring Michael und Jekutsch Ulrike (Hrsg.), Stanislaw Lem – Mensch, Denker, Schriftsteller. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2005, 305 S. Im Text des Buches:

Czapliński Przemysław, Stanislaw Lem – Die Spirale des Pessimismus / Aus dem Polnischen von Michael Düring, S.31-52. Im Text:

1. Affe auf der Reise. Jacek Żakowski im Gespräch mit Stanisław Lem, S.45. = ↑PL:1465-.
2. Lem S., Rozważania sylwiczne LXXIII, S.46-47. = ↑PL:1354-.
- Kudyba Wojciech, Lem als Feuilletonautor / Aus dem Polnischen von Ulrike Jekutsch. Im Text:, S.129-144.
3. Lem S., Ein Mensch der großen Räume, S.130. = ↑PL:1063-.
4. Lem S., „Man kann natürlich aus einer breiteren Perspektive...“; „Froschperspektive“; „sind völlig umsonst“, S.130,133,134. = ↑PL:1050.47-.
5. Lem S., Das Erbe des Urmenschen, S.130,139. = ↑PL:1050.5-.
6. Lem S., „Ich hatte immer die Neigung zu einer solchen kosmischen Perspektive...“, S.130. = ↑PL:1297.37-.
7. Lem S., „man in historischer Perspektive...“, S.131. = ↑PL:1297.48-.
8. Lem S., Eintagsfliege, S.131. = ↑PL:1050.15-.
9. Lem S., „der weiter als andere sah“, S.131. = ↑PL:1050.40-.
10. Lem S., Was wird mit Helena, S.132,144. = ↑PL:1050.27-.
11. Lem S., „Ich bin sehr erstaunt daß sie in diesem Maßstab...“, S.132. = ↑PL:1050.8-.
12. Lem S., „An der Wiege dieses Konzeptes...“, S.132. = ↑PL:1050.46-.
13. Lem S., „Ich bleibe dabei, daß ich ein Realist...“, S.132. = ↑PL:1050.49-.
14. Lem S., Die verrückte Lokomotive, S.133,136,137,138,139,140. = ↑PL:1050.12-.
15. Lem S., „Manchmal überlege ich, in welchem Maße meine Sorgen...“; „Der Wunsch, unentgeltlich Böses zuzufügen...“, S.133,138. = ↑PL:1297.20-.
16. Lem S., Vergnügen an Drachen, S.133. = ↑PL:1297.11-.
17. Lem S., „Die Kongressabgeordneten haben diese kindische Vorstellung...“, S.134. = ↑PL:1050.29-.
18. Lem S., Unter der Dusche, S.134,140,141. = ↑PL:1050.14-.
19. Lem S., „Es ist natürlich eine große Ehre...“, S.134. = ↑PL:1050.25-.
20. Lem S., „haben nur vorübergehenden Charakter“, S.134. = ↑PL:1297.6-.
21. Lem S., „die menschliche Neigung, sie eher zum Bösen...“; „Ideologie einer weltlichen Erlösung“; „sanktioniere das Recht auf die Verbreitung von Dummheit“, S.134,135,137. = ↑PL:1050.11-.
22. Lem S., „So lange ich Bücher geschrieben habe...“, S.134-135. = ↑PL:1050.22-.
23. Lem S., „Hallo, hier sind wir!“, S.135. = ↑PL:1050.28-.
24. Lem S., „Ich habe nie an diesen homo sovieticus geglaubt...“, S.135-136. = ↑PL:1050.44-.
25. Lem S., „der Gebrauch der Früchte menschlichen Erfindungsgeistes zum Bösen...“, S.136. = ↑PL:1050.50-.
26. Lem S., „Als ich vor Jahren Summa technologiae schrieb...“, S.136. = ↑PL:1050.16-.
27. Lem S., „für völlig unreife Gesellschaften...“, S.136. = ↑PL:1080-.

28. Lem S., „Das, was eine Steigerung der Vielfältigkeit der Erlebnisse...“; „Verrohung und Barbarei“, S.137. = ↑PL:1050.20-.
29. Lem S., Das Paradies ist nicht zu sehen, S.137. = ↑PL:1297.10-.
30. Lem S., „Tante, die auf dem Kanapee sitzt und übelnimmt“; „Die Menschen sollten nicht nur durch das Recht...“, S.137,144. = ↑PL:1050.17-.
31. Lem S., Die variable Unabhängige, S.137. = ↑PL:1050.31-.
32. Lem S., „Es wird schwierig werden...“, S.137. = ↑PL:1050.34-.
33. Lem S., Jenseits der Grenzen des Verstehens, S.138. = ↑PL:1050.4-.
34. Lem S., „Ich fürchte, daß viel teuflischer Samen...“; „Ich bekenne mich zu der Ansicht...“, S.138,142. = ↑PL:1050.21-.
35. Lem S., „teuflische Vernichtungsmittel“; „es keine reale Macht...“, S.138,140. = ↑PL:1050.9-.
36. Lem S., „Ausgeburten der Hölle“; „ungute Gesetzmäßigkeit“, S.138,139. = ↑PL:1297.9-.
37. Lem S., „die Menschen in Unwahrheit zu leben wünschen“, S.138. = ↑PL:1050.30-.
38. Lem S., „Ich verstand, daß hier die schwachen...“, S.138. = ↑PL:1297.24-.
39. Lem S., Zerreißendes Vergnügen, S.138. = ↑PL:1297.18-.
40. Lem S., „der Erfindungsreichtum der Menschen auf dem Gebiet...“; „Eine noch so unerhört vervollkommnete Kommunikation...“, S.138-139. = ↑PL:1050.13-.
41. Lem S., „Ich bin zu einer düsteren...“, S.139. = ↑PL:1297.27-.
42. Lem S., „Reihen von Dummköpfen können...“, S.139. = ↑PL:1297.50-.
43. Lem S., „im Namen der Freiheit lange...“, S.140. = ↑PL:1050.2-.
44. Lem S., Hin- und Herlaufen in der Wüste, S.141. = ↑PL:1297.38-.
45. Lem S., Steuer von erniedrigtem Wert, S.141,144. = ↑PL:1050.19-.
46. Lem S., „Die Geschirre, Zügel und Kategorien...“, S.141. = ↑PL:1297.17-.
47. Lem S., „Schwindens der Kindheit“, S.142. = ↑PL:1297.16-.
48. Lem S., „vernünftigen Forschungen und sogenannter Trübologie“, S.142. = ↑PL:1297.57-.
49. Lem S., „es taucht die Hypothese eines dritten Weges auf...“, S.142. = ↑PL:1297.39-.
50. Lem S., „Kürzlich habe ich an das Gewissen...“, S.142-143. = ↑PL:1297.23-.
51. Lem S., „Eine zu angestrenzte Liebe zum Mammon...“, S.143. = ↑PL:1050.24-.
52. Lem S., „ich bin ein traditionell eingestellter Typ“, S.143. = ↑PL:1297.47-.
53. Lem S., „mit Patina bedeckten Deutsch“, S.143. = ↑PL:1297.43-.

Fiut Aleksander, Ein Sarmate in der Zeitmaschine – Stanisław Lem als Leser / Aus dem Polnischen von Michael Düring, S.203-214. Im Text:

54. Lem S., Skizze über Kijowski [Andrzeja Kijowskiego poema narodowe], S.203,207,214. = ↑PL:749-.
55. Lem S., Kinderlektüren, S.205. = ↑PL:801-.
56. Lem S., Untersuchungen und Skizzen, S.205,206,207,209,210,213. = ↑PL:477-.
57. Lem S., Über Leśmian mit Abschweifungen, S.206. = ↑PL:1275-.
58. Lem S., Destruktion der Dekonstruktion, S.210. = ↑PL:1135.33-.
59. Lem S., Man kann nicht mehr erwarten, man muß warten..., S.210. = ↑PL:824-.
60. Lem S., Skizze über Sienkiewicz [Czytam Sienkiewicza], S.212-213. = ↑PL:1135.28-.
489. Lem S., GOLEMs Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // im: Lem S., Also sprach GOLEM. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2005, S.31-84. 8. Auflage. = ↑254.
490. „Intelligenz ist ein Rasiermesser“. Interview mit Stanislaw Lem von Patrick Grossmann. – Galore (Dortmund), 2005, Nr 17, S.56-65. = ↓494, 496.2; EN:197.2; PL:2424.2, 2474.9.4; RO:15.
491. „Wir Menschen sind Raubtiere“. Interview mit Stanislaw Lem von Vanessa de l'Or. – Cicero (Hamburg), 2005, Nr 11, S.36-38. = ↓PL:2250.
492. Liebe im Kosmos interessiert mich nicht die Bohne. Interview mit Stanislaw Lem von Paweł Dunin-Wąsowicz / Deutsch von Olaf Kühl. – Büro Kopernikus (B.), 2005, http://www.buero-kopernikus.org/img/documents/interview_stanislaw_lem.pdf (15.11.2019) = ↑PL:2059.
493. Wir steuern auf einen Nuklearkrieg zu! Das Interview führte Przemyslaw Szubartowicz / Übersetzung: Marta Glowacka. – Der Spiegel (Hamburg), 2006, 27. März. Spiegel-online = ↑PL:2213>; ↓496.3; EN:197.3.
<https://www.spiegel.de/politik/ausland/interview-mit-stanislaw-lem-wir-steuern-auf-einen-nuklearkrieg-zu-a-400622.html>
494. „Intelligenz ist im Grunde ihres Wesens ungesund“. Interview mit Stanislaw Lem von Patrick Grossmann. – Die Welt (B.), 2006, 28. März. Welt-online = ↑490>.
<https://www.welt.de/kultur/article207078/Intelligenz-ist-im-Grunde-ihres-Wesens-ungesund.html>
495. Lems Meinung / In: Stanisław Lem – The Official Site // Verfasser: Wojciech Zemek. – Internet (Lem.pl), 2006. Inhalt:

1. Belletristik, <https://german.lem.pl/werke/belletristik>
2. *Astronauten*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/astronauten>
3. *Eden*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/eden> = ↑C14.5<.
4. *Fiasko*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/fiasko> = ↑C14.6>.
5. *Frieden auf Erden*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/frieden-auf-erden> = ↑C14.14.
6. *Der futurologische Kongress*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/der-futurologische-kongress> = ↑C14.9>.
7. *Der getreue Roboter*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/der-getreue-roboter> = ↑C14.16.
8. *Das Hohe Schloss*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/das-hohe-schloss> = ↑C14.21>.
9. *Das Hospital der Verklärung*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/das-hospital-der-verklaerung> = ↑C14.18.
10. *Kyberjade*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/kyberjade>
11. *Lokaltermin*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/lokaltermin/79-lems-meinung> = ↑C14.20<.
12. *Memoiren gefunden in der Badewanne*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/memoiren-gefunden-in-der-badewanne/88-lems-meinung> = ↑C14.13<.
13. *Der Mensch vom Mars*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/der-mensch-vom-mars>
14. *Pilot Pirx*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/pilot-pirx/91-lem-ueber-pilot-pirx> = ↑C14.12<.
15. *Rückkehr von den Sternen*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/rueckkehr-von-den-sternen> = ↑C14.15<.
16. *Der Schnupfen*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/der-schnupfen> = ↑C14.8>.
17. *Solaris*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/solaris/44-lem-ueber-solaris> = ↑C14.17<.
18. *Sterntagebücher*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/sterntagebuecher>
19. *Die Stimme des Herrn*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/die-stimme-des-herrn> = ↑C14.7>.
20. *Der Unbesiegbare*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/der-unbesiegbare> = ↑C14.10.
21. *Die Untersuchung*, <https://german.lem.pl/werke/belletristik/die-untersuchung> = ↑C14.19.
22. *Apokryphen*, <https://german.lem.pl/werke/apokryphen> = ↑C14.23!.
23. *Also sprach Golem*, <https://german.lem.pl/werke/apokryphen/also-sprach-golem>

Essays

24. *Dialogue*, <https://german.lem.pl/werke/essays/dialoge> = ↑C14.25.

25. *Phantastik und Futurologie* (Philip K. Dick oder die unfreiwillige Phantomatik [/ Übersetzt von Beate Sorger und Wiktor Szacki]), <https://german.lem.pl/werke/essays/phantastik-und-futurologie/109-lems-meinung> = ↑138.3.2.8>.

26. Leseprobe *Phantastik und Futurologie*: Einführung [/ Übersetzt von Beate Sorger und Wiktor Szacki], <https://german.lem.pl/werke/essays/phantastik-und-futurologie/110-leseprobe> = ↑138.1.

27. *Summa Technologiae*, <https://german.lem.pl/werke/essays/summa-technologiae/107-lems-meinung> = ↑C14.28.

28. Leseprobe *Summa Technologiae*: Vorwort zur deutschen Ausgabe [/ Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse], <https://german.lem.pl/werke/essays/summa-technologiae/108-leseprobe> = ↑126.1.

496. Interviews / In: Stanisław Lem – The Official Site. – Internet (Lem.pl), 2006. Inhalt:

1. Wir stehen am Anfang einer Epoche, vor der mir graut. Stanislaw Lem im Gespräch mit Florian Rötzer, <https://german.lem.pl/home/interviews/wir-stehen-am-anfang-einer-epoche> = ↑404.

2. „Intelligenz ist ein Rasiermesser“. Interview mit Stanislaw Lem von Patrick Grossmann, <https://german.lem.pl/home/interviews/intelligenz-ist-ein-rasiermesser> = ↑490.

3. Hat das Leben eine Zukunft? Das Interview führte Przemyslaw Szubartowicz / Übersetzung: Marta Glowacka, <https://german.lem.pl/home/interviews/folha-de-spaulo> = ↑493.

497. Lem S., *Die phantastischen Erzählungen* / Hrsg. von Werner Berthel. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2006, 445 S. 7. Auflage. Im Inhalt:

1. Die Kunst, Vorworte zu schreiben / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.7-14. = ↑122.1.

2. Die Auferstehungsmaschine / Aus dem Polnischen von Jens Reuter, S.343-361. = ↑183.1>.

3. Emelen [Das Hohe Schloß (Fragment)] / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz, S.362-392. = ↑89>.

498. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., *Die Astronauten*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2006, S.7-9. [14. Auflage] = ↑88.

499. Lem S., Klappentext / Im: Juri Andruchowycz, *Moscoviada*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2006, Buchumschlag.
500. Lem S., GOLEMs Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // im: Lem S., *Also sprach GOLEM*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2007, S.31-84. 9. Auflage. = ↑254.
501. Lem S., Das Hohe Schloß (Fragment) / Aus dem Polnischen von Caesar Rymarowicz // In: Lemberg. Eine Reise nach Europa. – Berlin: Ch. Links Verlag, 2007, S.51-54. = ↑89>; ↓SV:13.
502. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2007 (?), S.189-215. [13. Auflage] = ↑210.
503. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner // Im: Lem S., *Der Mensch vom Mars*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2008, S.147-148. 6. Auflage. = ↑325.
504. Lem S., „Stanisław Lem: Die vollkommene Leere“ / Im: Lem Stanisław. *Die vollkommene Leere* // Autorisierte Übersetzung aus dem Polnischen von Klaus Staemmler. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2008, S.7-12. 5. Auflage. = ↑72.
505. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2008, S.189-215. 14. Auflage. = ↑210.
506. Lem S., **Der Widerstand der Materie**: Ausgewählte Briefe / Aus dem Polnischen von Barbara Kulinska-Krautmann; Aus dem Englischen von Dino Heicker; Herausgegeben von Robert Barkowski. – B.: Parthas Verlag, 2008, 384 S. Inhalt:
1. An den Bezirksnationalrat, Krakau, den 13. Februar 1955, S.7-8. = ↑PL:1891.1.
 2. An den Polnischen Rundfunk, Krakau, den 24. Oktober 1955, S.9-11. = ↑PL:1891.2.
 3. An Wiktor Woroszyński, Krakau, den 4. Dezember 1957, S.12-17. = ↑PL:1891.3.
 4. An Motozbyt, Krakau, den 17. August 1965, S.18-19. = ↑PL:1891.4.
 5. An die Direktion der Bank PKO, Krakau, den 4. Oktober 1967, S.20-24. = ↑PL:1891.5.

6. An Władysław Kapuściński, Krakau, den 25. Dezember 1968, S.25-32.
= ↑PL:1891.6.
7. An einen unbekannten Empfänger, Krakau, den 10. August 1969, S.33-37. = ↑PL:1891.8.
8. An einen unbekannten Empfänger, Krakau, den 29. August 1969, S.38-47. = ↑PL:1891.9.
9. An Virgilijus Čepaitis, Krakau, den 29. Dezember 1969, S.48-53. = ↑PL:1891.10.
10. An Władysław Kapuściński, Krakau, den 7. Februar 1970, S.54-60. = ↑PL:1891.11.
11. An Władysław Kapuściński, Krakau, den 7. Februar 1970 [2], S.61-66. = ↑PL:1891.12.
12. An Władysław Kapuściński, Krakau, den 18. März 1970, S.67-71. = ↑PL:1891.15.
13. An Władysław Kapuściński, Krakau, den 8. April 1970, S.72-76. = ↑PL:1891.16.
14. An Jakub Zdzisław Lichański, Krakau, den 3. Oktober 1970, S.77-82. = ↑PL:1891.17.
15. An Jakub Zdzisław Lichański, Krakau, den 22. Oktober 1970, S.83-87. = ↑PL:1891.18.
16. An Daniel Mróz, Zakopane, den 12. Juni 1971, S.88-93. = ↑PL:1891.21.
17. An einen unbekannten Empfänger, Krakau, den 4. September 1971, S.94-98. = ↑PL:1891.23.
18. An Ursula K. Le Guin, Krakau, den 25. Februar 1972 [Brief auf English], S.99-103.
19. An Michael Kandel, Krakau, den 8. Mai 1972, S.104-110. = ↑PL:1891.26.
20. An Michael Kandel, Zakopane, den 9. Juni 1972, S.111-116. = ↑PL:1891.27.
21. An Ursula K. Le Guin, Zakopane, den 22. Juni 1972 [Brief auf English], S.117-119. = ↓RU:681.38.1.
22. An Michael Kandel, Krakau, den 1. Juli 1972, S.120-125. = ↑PL:1891.28.
23. An Michael Kandel, Krakau, den 1. August 1972, S.126-130. = ↑PL:1891.29.
24. An einen unbekannten Empfänger, Krakau, den 29. September 1972, S.131-136. = ↑PL:1891.30.
25. An Władysław Kapuściński, Krakau, den 13. Dezember 1972, S.137-147. = ↑PL:1891.31.
26. An Michael Kandel, Krakau, den 11. April 1973, S.148-151. = ↑PL:1891.33.
27. An Philip K. Dick, Krakau, den 16. März 1973 [Brief auf English], S.152-154. = ↓RU:655.1.
28. An Władysław Kapuściński, Krakau, den 24. April 1973, S.155-160. = ↑PL:1891.34.

29. An Philip K. Dick, Krakau, den 26. April 1973 [Brief auf English], S.161-163.
30. An Virgilijus Čepaitis, Krakau, den 9. Mai 1973, S.164-167. = ↑PL:1891.35.
31. An Philip K. Dick, Krakau, den 18. Mai 1973 [Brief auf English], S.168-169.
32. An Michael Kandel, Krakau, den 4. Oktober 1973, S.170-175. = ↑PL:1891.36.
33. An einen unbekannten Empfänger, Krakau, den 6. Oktober 1973, S.176-181. = ↑PL:1891.37.
34. An Irmtraud Zimmermann-Göllheim, Krakau, den 13. Dezember 1973, S.182-184.
35. An Michael Kandel, Krakau, den 18. Januar 1974, S.185-190. = ↑PL:1891.38.
36. An einen unbekannten Empfänger, Krakau, den 29. Januar 1974, S.191-194. = ↑PL:1891.39.
37. An Michael Kandel, Krakau, den 22. [?] 1974, S.195-200. = ↑PL:1891.41.
38. An eine unbekannte Empfängerin, Krakau, den 9. April 1974, S.201-206. = ↑PL:1891.42.
39. An Rafail Nudelman, Krakau, den 19. April 1974, S.207-226. = ↑PL:1891.43.
40. An Szymon Kobylinski, Krakau, den 14. Mai 1974, S.227-231. = ↑PL:1891.44.
41. An Philip K. Dick, Krakau, den 9. Juli 1974 [Brief auf English], S.232-234. = ↓RU:655.3.
42. An Michael Kandel, Krakau, den 10. Juli 1974, S.235-241. = ↑PL:1891.45.
43. An Michael Kandel, Krakau-Frankfurt, im Oktober 1974, S.242-248. = ↑PL:1891.47.
44. An Marcel Reich-Ranicki, Krakau, den 17. Oktober 1974, S.249-250.
45. An Michael Kandel, Krakau, den 19. Oktober 1974, S.251-260. = ↑PL:1891.48.
46. An Michael Kandel, Krakau, den 9. Januar 1975, S.261-265. = ↑PL:1891.51.
47. An Michael Kandel, Krakau, den 9. Februar 1975, S.266-272. = ↑PL:1891.52.
48. An Marcel Reich-Ranicki, Krakau, den 10. Mai oder Juli 1975 [Brief auf Deutsch], S.273-274.
49. An Władysław Kapuściński, Krakau, den 11. November 1975, S.275-281. = ↑PL:1891.55.
50. An einen unbekannten Empfänger, Krakau, den 16. November 1975, S.282-287. = ↑PL:1891.56.
51. An Ursula K. Le Guin, Krakau, den 23. September 1976 [Brief auf English], S.288-291.

52. An Michael Kandel, Berlin, den 18. April 1977, S.292-297. = ↑PL:1891.57.
53. An Michael Kandel, Berlin, den 6. Mai 1977, S.298-304. = ↑PL:1891.58.
54. An einen unbekannten Empfänger, Berlin, den 19. Juli 1977, S.305-309. = ↑PL:1891.59.
55. An das Kulturdezernat des ZK der PZPR, Krakau, den 5. Januar 1978, S.310-312. = ↑PL:1891.60.
56. An das Kulturdezernat des ZK der PZPR, Krakau, den 13. Januar 1978, S.313-314. = ↑PL:1891.61.
57. An Siegfried Unseld, Krakau, den 12. November 1978 [Brief auf Deutsch], S.315-318.
58. An Siegfried Unseld, Krakau, den 2. Januar 1979 [Brief auf Deutsch], S.319-320.
59. An Siegfried Unseld, Krakau, den 14. April 1981 [Brief auf Deutsch], S.321-322.
60. An Jutta Janke, Krakau, den 16. Mai 1981 [Brief auf Deutsch], S.323-327.
61. An Elisabeth Borchers, Berlin, den 24. März 1982 [Brief auf Deutsch], S.328-330.
62. An Friedrich Griesse, Berlin, den 24. März 1982 [Brief auf Deutsch], S.331-332.
63. An Siegfried Unseld, Berlin, den 13. Januar 1983 [Brief auf Deutsch], S.333-338.
64. An Siegfried Unseld, Berlin, den 19. Januar 1983 [Brief auf Deutsch], S.339-342.
65. An Siegfried Unseld, Berlin, den 21. März 1983 [Brief auf Deutsch], S.343-344.
66. An Siegfried Unseld, Berlin, den 6. April 1983 [Brief auf Deutsch], S.345-348.
67. An Friedrich Griesse, Berlin, den 3. Mai 1983 [Brief auf Deutsch], S.349-352.
68. An Jerzy Jarzębski, Wien, den 10. Januar 1985, S.353-357. = ↑PL:1891.63.
69. An Dagmar Barnouw, Wien, den 29. Juni 1985 [Brief auf Deutsch], S.358-360.
70. An Dagmar Barnouw, Wien, den 7. Oktober 1985 [Brief auf Deutsch], S.361-366.
71. An Dagmar Barnouw, Wien, den 1. April 1986 [Brief auf Deutsch], S.367-368.
72. An Dagmar Barnouw, Wien, den 29. Mai 1986 [Brief auf Deutsch], S.369-373. = ↓RU:633.173.

73. An Joachim Unseld, Wien, den 29. Januar 1988 [Brief auf Deutsch], S.374-377.

74. An Joachim Unseld, Wien, den 8. März 1988 [Brief auf Deutsch], S.378-379.

Editorische Notiz, S.380-381.

Danksagung, S.382.

Personenregister, S.383-384.

507. Lem S., GOLEMs Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // im: Lem S., Also sprach GOLEM. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2009, S.31-84. 10. Auflage. = ↑254.

508. Lem S., GOLEMs Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // im: Lem S., Also sprach GOLEM. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2009, S.31-84. 1. Auflage dieser Ausgabe = ↑254.

509. Lem S., **Die Technologiefalle**: Essays / Aus dem Polnischen von Albrecht Lempp [des Kapitels *Brainchips*, *Brainchips II* und *Brainchips III* übersetzt von Friedrich Griesse]. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2009, 319 S. [3. Auflage] = ↑447.

510. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2010 (?), S.189-215. [15. Auflage] = ↑210.

511. Lem S., „Stanisław Lem: Die vollkommene Leere“ / Im: Lem Stanisław. Die vollkommene Leere // Autorisierte Übersetzung aus dem Polnischen von Klaus Staemmler. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2011, S.7-12. 6. Auflage. = ↑72.

512 Stanisław Lems Autorenkommentar / In: Tęcza Zygmunt, Das Wortspiel in der Übersetzung: Stanisław Lems Spiele mit dem Wort als Gegenstand interlingualen Transfers. – Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 2011, S.209-217 (Reprint 1997). = ↑419.

513. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2012 (?), S.189-215. [16. Auflage] = ↑210.

514. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Die Astronauten. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2012, S.7-9. 15. Auflage. = ↑88.

515. Lem S., Vorwort / Im: Knapp Radek, Franio. – München; Zürich: Piper, 2012, S.5. = ↑382.

516. Lem S., Vorwort / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner // Im: Lem S., Irrläufer: Erzählungen. – B.: Suhrkamp Verlag, 2013, S.7-10. [5. Auflage] = ↑326.

517. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2014 (?), S.189-215. [17. Auflage] = ↑210.

518. Lem S., Vorwort / Im: Bartoszewski Władysław, Das Warschauer Ghetto – Wie es wirklich war. – F.a.M.: Fischer Taschenbuch Verlag, 2015, S.5-12. = ↑355.

519. Lem S., **Die Technologiefalle**: Essays / Aus dem Polnischen von Albrecht Lempp [des Kapitels *Brainchips*, *Brainchips II* und *Brainchips III* übersetzt von Friedrich Griesse]. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2016, 319 S. 4. Auflage = ↑447.

520. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2016, S.189-215. 18. Auflage. = ↑210.

521. Lem S., **Summa technologiae** / Aus dem Polnischen übersetzt von Friedrich Griesse. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2016, 671 S. 7. Auflage. = ↑126.

522. Lem S., GOLEMs Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // im: Lem S., Also sprach GOLEM. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2016, S.31-84. 11. Auflage. = ↑254.

523. Lem S., Provokationen. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2016, 236 S. 2. Auflage. Inhalt:

1. Das Katastrophenprinzip. Die kreative Zerstörung im Weltall / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse, S.119-172. = ↑242.

2. Provokation / Übertragung von Jens Reuter, S.173-236. = ↑218.

524. Lem S., „Stanisław Lem: Die vollkommene Leere“ / Im: Lem Stanisław. Die vollkommene Leere // Autorisierte Übersetzung aus dem Polnischen von Klaus Staemmler. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2016, S.7-12. 7. Auflage. = ↑72.

525. Gajewska Agnieszka, Aufspaltung (Auszug aus dem „Die Schoa und die Sterne. Die Vergangenheit in der Prosa Stanisław Lems“). Teil 1: Ein vielfaches Porträt; Ein vielfaches Porträt – Nachsatz / Aus dem Polnischen übersetzt von Erik Simon. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 2017, Nr 118, S.73-99.

1. Lem S., Brief an eine unbekannte Empfängerin, 17.04.1967, S.83-84. = ↑PL:2379.15.

2. Lem S., Brief an Michael Kandel, 30.05.1972, S.86. = ↑PL:2379.20.

3. Lem S., Brief an Michael Kandel, 08.08.1973, S.86. = ↑PL:2379.21.

4. Lem S., Brief an Jerzy Wróblewskiego, 01.01.1969, S.89. = ↑PL:2379.22.

5. Lem S., Brief an Michael Kandel, 07.12.1972, S.90. = ↑PL:2379.14.

526. Lem S., Widmung an Franz Rottensteiner zum Buch „Die Irrungen des Dr. Stefan T.“, 1970, November (Autogramm). – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 2017, Nr 118, S.84.

527. Gajewska Agnieszka, Aufspaltung (Auszug aus dem „Die Schoa und die Sterne. Die Vergangenheit in der Prosa Stanisław Lems“). Teil 2: Das Getto; Der Vater / Aus dem Polnischen übersetzt von Erik Simon. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 2018, Nr 119, S.53-74.

1. Lem S., Noch eine „Letzte Etappe“, S.57. = ↑PL:23-.

2. Lem S., Brief an Michael Kandel, 10.11.1972, S.57. = ↑PL:2379.23.

3. Lem S., Jenseits der Grenzen des Verständnisses, S.57. = ↑PL:954.4-.

4. Lem S., Über den Kriminalroman, S.58-59. = ↑PL:244.2-.

5. Lem S., Brief an Michael Kandel, marzec 1975, S.61. = ↑PL:2379.25.

6. Lem S., Brief an Michael Kandel, 06.09.1975, S.62. = ↑PL:2379.11.

7. Lem S., Brief an Władysław Kapuściński, 20.08.1973, S.67. = ↑PL:2379.26.

8. Lem S., Brief an Michael Kandel, 24.01.1974, S.69. = ↑PL:2379.27.

528. Lem S., Nachwort / Aus dem Polnischen von Friedrich Griesse // Im: Arkadi und Boris Strugatzki, *Picknick am Wegesrand*. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2019, S.189-215. 19. Auflage. = ↑210.

529. Lem S., Vorwort zur 8. polnischen Auflage / Übersetzt von Klaus Staemmler // Im: Lem S., Die Astronauten. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2019, S.7-9. 16. Auflage. = ↑239.

530. Schwartz Matthias, „Eine Vision anderer Zeiten und Welten“. Der Osten Europas und die „Phantastische Bibliothek“ / Im: Kulturtransfer und Verlagsarbeit. Suhrkamp und Osteuropa. – München: Wilhelm Fink Verlag, 2019, S.85-112. Im Text:

1. Lem S., Brief an Werner Berthel, 1971, S.85. = ↑C62-.
2. Lem S., Brief an Werner Berthel, 17.09.1972, S.91,98. = ↑C62-.
3. Lem S., Brief an Gottfried Honnefelder, 16.10.1991, S.98. = ↑C62-.
4. Lem S., Brief an Werner Berthel, 10.9.1977, S.100. = ↑C62-.
5. Lem S., Brief an Siegfried Unseld, 17.3.1976, S.101. = ↑C62-.
6. Lem S., Brief an Siegfried Unseld, 28.7.1977, S.101. = ↑C62-.
7. Lem S., Brief an Siegfried Unseld, 10.09.1977, S.102. = ↑C62-.
8. Lem S., Brief an Siegfried Unseld, 24.2.1989, S.104. = ↑C62-.

531. Rzeszotnik Jacek, Der Seziertisch – Rez.: Lem-Remuszkó (Korespondencja 1988-93). – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 2019, Nr 120, S.243-249. Im Text:

1. Lem S., Aussage über den geistigen Vater, S.244. = ↑PL:2403.32.
2. Lem S., Brief an Stanisław Remuszkó vom 08.12.1989, S.246-247. = ↑PL:2403.6-.

532. Rottensteiner Franz, »Für eine Handvoll Dollar mehr«: Der seltsame Fall des Processes Stanisław Lems gegen Franz Rottensteiner vor dem Handelsgericht Wien. – Quarber Merkur (Wien, Österreich), 2020, Nr 121, S.230-237. Im Text:

1. Lem S., Autographe Widmung für Franz Rottensteiner zum Buch „Lem S., Doskonała próżnia“, 1971, S.233.
2. Lem S., Autographe Widmung für Franz Rottensteiner zum Buch „Lem S., Cyberiada“, 1972, S.234.
3. Lem S., Autographe Widmung für Franz Rottensteiner zum Buch „Lem S., Maska“, 1976, S.236.

533. Stanisław Lem: Katastrophen und saugende Küsse (1996) / Im: Hardy Tasso, Störche, Roboter und saugende Küsse: Meine 50 Reporter-Jahre. – Norderstedt: Herstellung und Verlag, 2020, S.381-386. = ↑437.

534. Ein Jahrhundert Lem (1921–2021) / Hrsg. von Rzeszotnik Jacek Aleksander. – Wrocław, Dresden: Neisse Verlag, 2021, 240 S. Im Inhalt:

Pörzgen Yvonne, Lems Feuilletons, S.161-175. Im Text:

1. Lem S., „Arithmetik ist kein Maß für Ethik“, S.167. = ↑PL:1050.23-.
2. Lem S., „Geht es ihm vielleicht um die Präsidentschaft auf Lebenszeit?“, S.168. = ↑PL:2282.23-.

3. Lem S., „Um die junge polnische Literatur steht es gar nicht so schlecht“, S.169. = ↑PL:2282.12-.

4. Lem S., „Was ich bisher geschrieben habe...“; „insgeheim träume ich aber davon...“, S.169,170. = ↑PL:2282.35-.

5. Lem S., „Die Situation der Welt erfüllt mich mit Sorge“, S.169. = ↑PL:2282.9-.

6. Lem S., „Wenn ich wüsste, was zu tun ist...“, S.170. = ↑PL:2282.14-.

7. Lem S., „Präsident Bush scheint mir ein unsympathischer...“, S.171. = ↑PL:2282.4-.

535. Lem S., **Essays** / Übersetzt von Friedrich Griesse, Klaus Staemmler. – B.: Insel Verlag, 2021, 391 S. = ↑215.

536. Lem Tomasz, **Zoff wegen der Gravitation**. Oder: Mein Vater, Stanisław Lem / Übersetzt von Peter Oliver Loew. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2021, 158 S. Im Inhalt:

1. Lem S., Aussagen, S.:passim = ↑PL:2318.1.

2. Die Welt am Rand / Interview mit Stanisław Lem von Tomasz Fiałkowski, S.V,38,43,118. = ↑PL:2318.2.

3. Tako rzecze... Lem / Interview mit Stanisław Lem von Stanisław Bereś, S.4,5,31. = ↑PL:2318.3.

4. Ausschnitt aus einem Interview mit Ewa Lipska, S.23,26-27. = ↑PL:2318.5.

5. Lem S., Gedichte, S.68-70. = ↑PL:2318.6.

Lem S., Auszüge aus Briefen:

6. Brief an Aleksander Ścibor-Rylski, 15 April 1958, S.12-13. = ↑PL:2318.7.

7. Brief an Sławomir Mrożek, 2 Mai 1967, S.14. = ↑PL:2318.8.

8. Brief an Jerzy Wróblewski, 19 März, wahrscheinlich 1958, S.14-15. = ↑PL:2318.9.

9. Brief an Daniel Mróz, Juni 1971, S.18. = ↑PL:2318.10.

10. Brief an Sławomir Mrożek, 24 November 1964, S.18-19,44-45. = ↑PL:2318.11.

11. Brief an Aleksander Ścibor-Rylski, 1960, S.19-20. = ↑PL:2318.12.

12. Brief an Aleksander Ścibor-Rylski, September 1975, S.25,78,101. = ↑PL:2318.13.

13. Brief an Aleksander Ścibor-Rylski [wirklich – an Jerzy Wróblewski, 2.08.1956], August 1956, S.31-34. = ↑PL:2318.14.

14. Brief an Jerzy Wróblewski, 25 Juni 1965, S.38. = ↑PL:2318.15.

15. Brief an Aleksander Ścibor-Rylski, 26 November 1970, S.42. = ↑PL:2318.16.

16. Brief an Jerzy Wróblewski, 10 November 1965, S.42. = ↑PL:2318.17.

17. Brief an Władysław Kapuściński, Dezember 1968, S.43. = ↑PL:2318.18.

18. Brief an Sławomir Mrożek, April 1967, S.44. = ↑PL:2318.19.

19. Brief an Aleksander Ścibor-Rylski, November 1963, S.47. = ↑PL:2318.20.
20. Brief an Władysław Kapuściński, November 1975, S.51,64,96. = ↑PL:2318.21.
21. Brief an Aleksander Ścibor-Rylski, 3 Mai 1976, S.52. = ↑PL:2318.22.
22. Brief an Aleksander Ścibor-Rylski, Juli 1972, S.52,137. = ↑PL:2318.23.
23. Brief an Aleksander Ścibor-Rylski, März 1960, S.53. = ↑PL:2318.24.
24. Brief an Aleksander Ścibor-Rylski, Mai 1964, S.55. = ↑PL:2318.25.
25. Brief an Michael Kandel, 1974 [22 November], S.56. = ↑PL:2318.26.
26. Brief an Sławomir Mrozek, September 1961, S.61. = ↑PL:2318.27.
27. Brief an Aleksander Ścibor-Rylski, Mai 1976, S.71,79,136. = ↑PL:2318.28.
28. Brief an Virgilijus Čepaitis, Mai 1973, S.78. = ↑PL:2318.29.
29. Brief an Michael Kandel, August 1972, S.81. = ↑PL:2318.30.
30. Brief an Aleksander Ścibor-Rylski, Dezember 1968, S.82. = ↑PL:2318.31.
31. Brief an Władysław Kapuściński, 1972, S.84. = ↑PL:2318.32.
32. Brief an Władysław Kapuściński, April 1973, S.85. = ↑PL:2318.33.
33. Brief an Virgilijus Čepaitis, Dezember 1969, S.86. = ↑PL:2318.34.
34. Brief an Michael Kandel [Oktober 1974], S.89-90. = ↑PL:2318.35.
35. Brief an Aleksander Ścibor-Rylski, Mai 1968, S.91. = ↑PL:2318.36.
36. Brief an Aleksander Ścibor-Rylski, März 1966, S.136-137. = ↑PL:2318.37.

537. Kosmos Stanisław Lem. Zivilisationspoetik, Wissenschaftsanalytik und Kulturphilosophie / Hrsg. von Alexander Friedrich, Alfred Gall, Petra Gehring, Peter Oliver Loew und Yvonne Pörzgen (Veröffentlichungen des Deutschen Polen-Instituts, Darmstadt). – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2021, 370 S. Im Inhalt:

Gajewska Agnieszka, Mausefallen, der Holocaust der Wühlmäuse und Spinat Nicht-menschliche Gefährten in den Feuilletons und in der Korrespondenz Stanisław Lem / Aus dem Polnischen von Ewa Makarczyk-Schuster und Karlheinz Schuster, S.27-41. Im Text:

1. Lem S., Über der Würde des Menschen, S.28-30. = ↑PL:501>.
2. Lem S., Brief an Michael Kandel vom 03.09.1974, S.29. = ↑PL:2358.58-.
3. Lem S., Darf man Spinat essen? – S.31-32,40. = ↑PL:1050.22-.
4. Lem S., Prognose der biologischen Entwicklung bis zum Jahr 2040, S.34. = ↑PL:1489.2-.
5. Lem S., Brief an Jerzy Wróblewski vom 22.05.1969, S.36. = ↑C23.163-.
6. Lem S., Brief an Michael Kandel vom 08.03.1979, S.37. = ↑PL:2358.164-.
7. Lem S., Brief an Michael Kandel vom 29.10.1974, S.39. = ↑PL:2358.64-.
8. Lem S., Brief an Michael Kandel vom 07.12.1974, S.39. = ↑PL:2358.70-.

9. Lem S., Brief an Władysław Kapuściński vom 07.12.1975, S.39. = ↑C23.148-.

Czapliński Przemysław, Laboratorien der Ungewissheit / Aus dem Polnischen von Alfred Gall, S.89-106. Im Text:

10. Lem S., „Ich wollte in solchen Büchern...“; „Es geht nicht darum, die Literatur...“, S.90,101. = ↑PL:1975.1-.

11. Lem S., „Die Literatur ist das Bindeglied des geistigen Lebens...“, S.101. = ↑PL:1975.9-.

Gomel Elana, Stanisław Lem und das Biologisch-Erhabene: Biologie, Technologie, Science-Fiction / Aus dem Polnischen von Yvonne Pörzgen, S.229-242. Im Text:

12. Lem S., „Und tatsächlich habe ich in »Solaris«...“, S.233. = ↑PL:1882-.

13. Lem S., „Und zweitens hat Tarkovskij...“, S.234. = ↑PL:638.4-.

Jaźniewicz Wiktor, Die Rezeption von Lems Werken in der russischsprachigen Welt / Aus dem Polnischen von Yvonne Pörzgen, S.341-356. Im Text:

14. Lem S., „Eine erstaunlich INTELLIGENTE Tante...“, S.346. = ↑PL:2358.32-.

15. Lem S., „Im Prinzip interessierte mich am meisten...“, S.353. = ↑PL:303-.

16. Lem S., „Ich werde ja wiederum vom so genannten Philosophischen Dämon verschlungen.“, S.354. = ↑PL:2358.4-.

17. Lem S., „Golem, das bin ja in gewissem Sinne ich...“; „Ich kann nicht einfach mit dem Zeichen kategorischer...“, S.355. = ↑PL:2358.22-.

538. Orlński Wojciech, Lem w PRL-u, czyli nieco prawdy w zwiększonej objętości (na podstawie korespondencji Stanisława Lema). – Kraków: Wydawnictwo Literackie, 2021, 503 s.△ Im Text:

1. Lem S., Brief an Jerzy Wróblewski vom 27.05.1958, S.383-385. = ↓PL:2445.131.

2. Lem S., Brief an Jerzy Wróblewski vom 28.03.1964, S.396-400. = ↓PL:2445.133.

539. Lem S., Zitate [10 Stück] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, S.102-105.

540. Lem S., **Best of Lem** / Hrsg. von Jan-Erik Strasser. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 2021, 528 S. (Lem 2021: 100 Anniversary) Im Inhalt:

1. Dialoge. II / Übersetzt von Jens Reuter, S.49-65. = ↑183.2.

2. Lolita oder Stawrogin und Beatrice / Übersetzt von Friedrich Griesse, S.148-194. = ↑215.8.

3. Summa technologiae. Chaos und Ordnung (Fragment) / Übersetzt von Friedrich Griese, S.221-236. = ↑126.6.2>.

4. Das Hohe Schloss (Fragment) [Emelen] / Übersetzt von Caesar Rymarowicz, S.262-288. = ↑89>.

5. GOLEMs Antrittsvorlesung: Dreierlei über den Menschen (Fragment) / Übersetzt von Friedrich Griese, S.390-410. = ↑254>.

6. Beschwerde- und Antragsbuch. Interview von Stanisław Bereś / Übersetzt von Edda Werfel und Hilde Nürenberger, S.467-512. = ↑292.6.

7. Tertio Millennio adveniente / Übersetzt von Andreas Lawaty, S.513-519. = ↑464.20.

541. Ebel Ursula, Kiefer Nicole, Vom Kakanischen in Berlin zum 'Österreichischen Staatspreis': Stanisław Lems Rückzug ins neutrale Wien der 1980er Jahre und die Rolle der 'Österreichischen Gesellschaft für Literatur' / From Kakanien in Berlin to the 'Austrian State Prize': Stanisław Lem's retreat to the neutrality of 1980s Vienna and the role of the 'Austrian Society for Literature' / Od Kakanii w Berlinie do 'Austriackiej Nagrody Państwowej': emigracja Stanisława Lema do neutralnego Wiednia lat 80., a rola 'Austriackiego Towarzystwa Literackiego'. – Prace Literaturoznawcze (Olsztyn), 2022, Nr 10, S.103-118. Im Inhalt:

1. Lem S., Was noch zu retten ist, S.111,114,117. = ↑C60.

2. Lem S., Brief an Wolfgang Kraus vom 04.05.1989, S.115. = ↑C58.

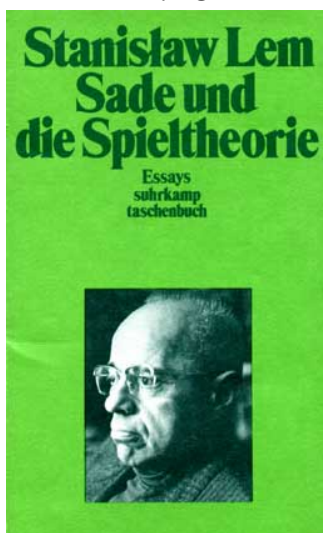
3. Lem S., Brief an Wolfgang Kraus vom 29.05.1989, S.116. = ↑C58.

4. Lem S., Brief an Sylvia Peyfuss vom 15.01.1987, S.116. = ↑C60.

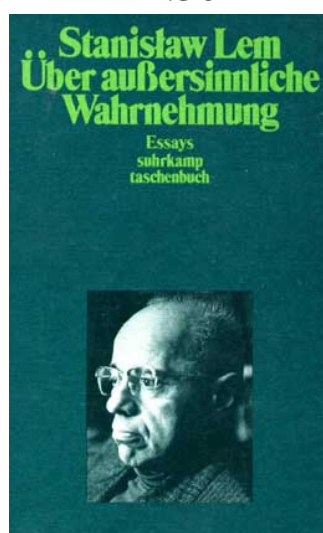
5. Lem S., Brief an Wolfgang Kraus vom 13.03.1991, S.117. = ↑C58.

542. Lem S., „Die Zuneigung, die ich dem gefallenem Mädchen Science-Fiction...“. – Exodus (Düren, Nordrhein-Westfalen), 2023, Nr 47. S.3-4. = ↑487>.

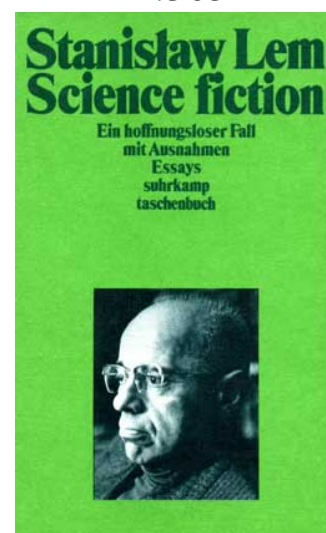
DE:284



DE:304



DE:305



EL – Język grecki / Греческий язык / Greek / Ελληνικά

1. Λεμ Στανισλαβ, Συνεντεύξεις μέ συγγραφεις επιστημονικής φαντασιας / Τού Λ.Μικαελσον. – Αστρικη επαφη – UFO (Αθήνα), 1981, Τευχος 5-6 (Ιουλιος–Αυγουστος), σ.20-21. = ↑EN:78.

2. Λεμ Σ., »Δέν έχω τίποτα ενάντια στή σοβαρή φανταστική λογοτεχνία...» / Σε: Γρηγόρης Παπαδογιάννης, Οσυγγραφας και το εργο του // Σε: Λεμ Σ., Η αναζήτηση. – Άθήνα: Έκδόσεις Καστανιώτη, 1982, σ.289-290. = ↑PL:303>; ↓3.

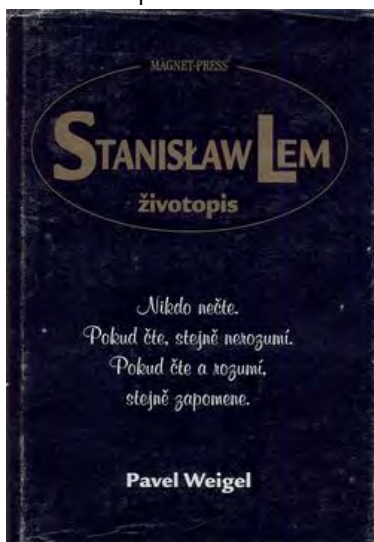
3. Λεμ Σ., »Δέν έχω τίποτα ενάντια στή σοβαρή φανταστική λογοτεχνία...» / Σε: Γρηγόρης Παπαδογιάννης, Οσυγγραφας και το εργο του // Σε: Λεμ Σ., Η αναζήτηση. – Άθήνα: Έκδόσεις Καστανιώτη, 1990, σ.289-290. = ↑2.

4. Στανισλαβ Λεμ σε συνέντευξη με τον Βόιτσεκ Ορλίνσκι / Σε: Γιώργος Τσακνιάς, Προλογος του Μεταφραστή // Σε: Λεμ Σ., Τα ημερολόγια των άστρων. – Άθήνα: Ποταμός, 2001, σ.9-14. = ↑PL:1156>; ↓5.

5. Στανισλαβ Λεμ σε συνέντευξη με τον Βόιτσεκ Ορλίνσκι / Σε: Γιώργος Τσακνιάς, Προλογος του Μεταφραστή // Σε: Λεμ Σ., Τα ημερολόγια των άστρων. – Άθήνα: Ποταμός, 2005, σ.9-14. = ↑4.

6. Λεμ Σ., Αποσπάσματα [18 τεμάχια] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, σ.67-70.

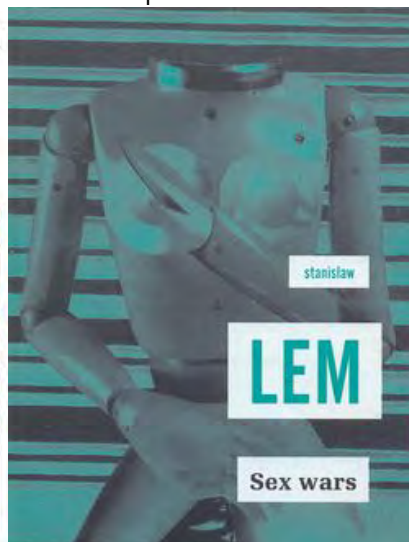
↑CS:23



↑CS:33



↑CS:42



EN – Język angielski / Английский язык / English

1. Lem Stanislaw, *About Myself*. – Poland (Warsaw), 1964, nr 12, pp.12-13. = ↑PL:303.
2. *Promethean Fire: An Interview with Stanislaw Lem* / Translated from the Russian by Yuri Sdobnikov. – *Soviet Literature* (Moscow), 1968, nr 5(239), pp.166-170. = ↑RU:53.
3. Lem S., *Statement about SF authors* / In: Rottensteiner Franz, *AUTHORitatively Speaking. Stanislaw Lem*. – *Luna Monthly* (Oradell, N.J., USA), 1969, nr 3 (August), p.6.
4. Lem S., *Poland: Science Fiction in the Linguistic Trap* / Translated from the German by F. Rottensteiner. – *The Journal of Omphalistic Epistemology* (Melbourne, Australia), 1969, Supplement nr 1 (Aug.), pp.1-6. = ↑DE:23; ↓7, 13, 17.
5. Lem S., *The Ten Commandments: Some remarks on “Paingod and Other Stories” by Harlan Ellison* / Translated from the German by F. Rottensteiner. – *The Journal of Omphalistic Epistemology* (Melbourne, Australia), 1969, Supplement nr 1 (Aug.), pp.6-7. = ↑DE:27; ↓6, 18, 83.
6. Lem S., *The Ten Commandments for Reading the Magazines* / Translated from the German by F. Rottensteiner. – *SF Commentary* (Melbourne, Australia), 1969, nr 6 (Sep.), p.26. = ↑5.
7. Lem S., *Poland: Science Fiction in the Linguistic Trap* / Translated from the German by F. Rottensteiner. – *SF Commentary* (Melbourne, Australia), 1970, nr 9 (Feb.), pp.27-33. = ↑4.
8. Lem S., *Introduction to a Structural Analysis of SF* / Translated from the German by F. Rottensteiner & Bruce R. Gillespie with R.D. Mullen & D. Suvin. – *SF Commentary* (Melbourne, Australia), 1970, nr 9 (Feb.), pp.34-44. = ↑DE:36; ↓14, 35, 58.1, 96.2.
9. Lem S., *You Must Pay For Any Progress: An Interview with the Polish SF writer Stanislaw Lem by Bożena Janicka* / Translated from the German by F. Rottensteiner. – *SF Commentary* (Melbourne, Australia), 1970, nr 12 (June), pp.19-24. = ↑DE:29.

10. Lem S., Eroticism and sex in futurology and science-fiction. – Etyka (Warsaw), 1970, nr 7, pp.129-131. = ↑PL:376>.
11. Lem S., Letter (untitled) [to Bruce Gillespie] dated 24 June 1970. – SF Commentary (Melbourne, Australia), 1970, nr 14 (Aug.), pp.5-6,20.
12. Lem S., Robots in Science Fiction / Translated from the German by F. Rottensteiner. – The Journal of Omphalistic Epistemology (Melbourne, Australia), 1970, nr 3 (Jan.), pp.8-20. = ↑DE:28!; ↓19, 20; JA:7.
13. Lem S., Poland: Science Fiction in the Linguistic Trap / Translated from the German by F. Rottensteiner. – The WSFA Journal (Washington), 1970, nr 74, pp.14-18. = ↑4.
14. Lem S., Introduction to a Structural Analysis of SF / Translated from the German by F. Rottensteiner & Bruce R. Gillespie with R.D. Mullen & D. Suvin. – The WSFA Journal (Washington), 1970, nr 74, pp.19-28. = ↑8.
15. Lem S., “People like Knight, Bradbury, Brown...”; “Second-degree homeostatic regulator...” / In: Suvin Darko, The Open-Ended Parables of Stanislaw Lem and "Solaris" // In: Lem S., Solaris. – N.Y.: Walker & Co., 1970, pp.206-216. = ↓23, 39, 65, 84; PT:1, 2; SR:18.
16. An Interview with Stanislaw Lem by S. Larin / Translated from the Latvian by Dainis Bisenieks. – The WSFA Journal (Washington), 1971, nr 76, pp.11-16. = ↑LV:11.
17. Lem S., Poland: Science Fiction in the Linguistic Trap / Translated from the German by F. Rottensteiner. – SF Commentary (Melbourne, Australia), 1971, nr 19 (Jan.-Feb.-Mar.), pp.89-94. = ↑4.
18. Lem S., The Ten Commandments for Reading the Magazines / Translated from the German by F. Rottensteiner. – SF Commentary (Melbourne, Australia), 1971, nr 19 (Jan.-Feb.-Mar.), pp.94-96. = ↑5.
19. Lem S., Robots in Science Fiction / Translated from the German by F. Rottensteiner. – SF Commentary (Melbourne, Australia), 1971, nr 19 (Jan.-Feb.-Mar.), pp.117-130. = ↑12.

20. Lem S., *Robots in Science Fiction* / Translated from the German by F. Rottensteiner // In: Claeson T.D. (ed.), *SF: The Other Side of Realism*. – Bowling Green (Ohio, USA): Bowling Green University Popular Press, 1971, pp.307-326. = ↑12.
21. Lem S., *Unitas Oppositorum: The Prose of Jorge Luis Borges* / Translated from the German by F. Rottensteiner. – *SF Commentary* (Melbourne, Australia), 1971, nr 20 (Apr.), pp.33-38. = ↑DE:44; ↓40, 96.9; ET:7; FR:7; JA:17.
22. Lem S., *Sex in Science Fiction* / Translated from the German by Franz Rottensteiner and edited for publication by Bruce Gillespie. – *SF Commentary* (Melbourne, Australia), 1971, nr 22 (July), pp. 2-10,40-49. = ↑DE:45; ↓RU:783.1.
23. Lem S., “People like Knight, Bradbury, Brown...”; “Second-degree homeostatic regulator...” / In: Suvin Darko, *The Open-Ended Parables of Stanislaw Lem and “Solaris”* // In: Lem S., *Solaris*. – N.Y.: Berkley Medallion, 1971, pp.212-223. = ↑15.
24. Lem S., Review: *Robbers of the Future* by Sakyo Komatsu / Translated from the German by F. Rottensteiner. – *SF Commentary* (Melbourne, Australia), 1971, nr 23 (Sep.), pp.17-18. = ↑DE:49.
25. *Lost Opportunities*. – *SF Commentary* (Melbourne, Australia), 1971, nr 24 (Nov.), pp.17-24. Content:
1. Lem S., *The Hole in the Zero* by M.K. Josephs / Translated from the German by F. Rottensteiner, pp.17-22. = ↑DE:48.
 2. Lem S., *The Left Hand of Darkness* by Ursula K. Le Guin / Translated from the German by F. Rottensteiner, pp.22-24. = ↑DE:47; ↓JA:9.
26. Lem S., *Statements about SF* / In: Kirill K. Andreev, *The Four Futures of Stanislaw Lem* / Translated from the Russian by John W. Andrews. – *Moebius Trip* (Peoria, Illinois), 1972, nr 12 (March). = ↑RU:59; ↓27.
27. Lem S., *Statements about SF* / In: Kirill K. Andreev, *The Four Futures of Stanislaw Lem* / Translated from the Russian by John W. Andrews. – *Renaissance* (USA), 1972, V4.1. = ↑26.
28. Lem S., Letter (untitled) [to Bruce Gillespie] dated 13 January 1972. – *SF Commentary* (Melbourne, Australia), 1972, nr 26 (Apr.), pp.28-29.

29. Lem S., Letter (untitled) [to Bruce Gillespie] dated 21 February 1972. – SF Commentary (Melbourne, Australia), 1972, nr 26 (Apr.), pp.30,89-90.
30. Lem S., “SF authors who are also scientists almost never explore their own field of study in their science fiction.” / In: An interview with Isaak Asimov. Conducted by Paul Walker. – Luna Monthly (Oradell, N.J., USA), 1972, nr 38/39 (July/August), p.7. = ↑???: ↓66.
31. Lem S., Letter (untitled) [to Bruce Gillespie] dated 7 May 1972. – SF Commentary (Melbourne, Australia), 1972, nr 29 (Aug.), pp.9,43-44.
32. Lem S., A Letter to Mr. Farmer dated 7 May 1972. – SF Commentary (Melbourne, Australia), 1972, nr 29 (Aug.), pp.10-12. = ↓RU:783.2.
33. Stanislaw Lem: Mushrooms in the Basket [The interview] / Translated by Franz Rottensteiner and liberally paraphrased by John Bangsund. – Scythrop. Australian Science Fiction Review (Kingston), 1972, nr 26 (Autumn), pp.15-18. = ↑RU:89.
34. Lem S., Culture and Futurology. – Polish Perspectives (Warsaw), 1973, vol.16, nr 1(41) (Jan.), pp.30-38. = ↑PL:400.
35. Lem S., On the Structural Analysis of Science Fiction / Translated from the German by Franz Rottensteiner and Bruce R. Gillespie, with R.D. Mullen and Darko Suvin. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 1973, vol.1, nr 1 (Spring), pp.26-33. = ↑8; ↓215.2; PL:659.3, 748.2; RO:2; RU:668.1, 714.5; TR:2.
36. Lem S., Remarks Occasioned by Dr Plank's Essay *Quixote's Mills*. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 1973, vol.1, nr 2 (Autumn), pp.78-83.
37. Lem S., To My Readers. – Poland (Warsaw), 1973, nr 5(225) (May), pp.6-9. = ↑PL:420.
38. Lem S., Science Fiction: A Hopeless Case – With Exceptions / Translated from the German by Werner Koopman. – SF Commentary (Melbourne, Australia), 1973, nr 35-37 (July-Sep.), pp.7-35. = ↑DE:55; ↓51, 96.3.

39. Lem S., "People like Knight, Bradbury, Brown..."; "Second-degree homeostatic regulator..." / In: Suvin Darko, *The Open-Ended Parables of Stanislaw Lem and "Solaris"* // In: Lem S., *Solaris*. – L.: The Science Fiction Book Club, 1973, pp.206-216. = ↑15.
40. Lem S., *Unitas Oppositorum: The Prose of Jorge Luis Borges* / Translated from the German by F. Rottensteiner. – Edge, 1973, nr 5/6 (Autumn/Winter), pp.99-102. = ↑21.
41. Stanislaw Lem – an Interview by Daniel Say. – *Entropy Negative* (Burnaby), 1973, nr 6, pp.3-24 (unnumbered). = ↓42, 46; DE:95; JA:11; PL:2446.11.
42. An Interview with Stanislaw Lem by Daniel Say. – *The Alien Critic* (Portland), 1974, vol.3, nr 10 (August), pp.4-14. = ↑41!.
43. Lem S., *Reflections for 1974*. – *Polish Perspectives* (Warsaw), 1974, vol.17, nr 10 (Oct.), pp.3-8. = ↑PL:443.
- 44-. Lem S., *Polish Market Report*. – *SFWA Bulletin* (USA), 1974, vol 10, nr 2 (nr 53A), Fall, p.82.
45. Lem S., *The Time-Travel Story and Related Matters of SF Structuring* / Translated from the Polish by Thomas H. Hoisington and Darko Suvin. – *Science-Fiction Studies* (Greencastle, IN), 1974, vol.1, nr 3 (Spring), pp.143-154. = ↑PL:384.5.4; ↓58.2, 59, 96.5; DE270; PL:659.2.
46. Lem S. An Interview with Stanislaw Lem by Daniel Say. – *Science Fiction Review* (Portland), 1974, nr 3 (August) = ↑41.
47. Lem S., *Todorov's Fantastic Theory of Literature* / Translated from the Polish by Robert Abernathy. – *Science-Fiction Studies* (Greencastle, IN), 1974, vol.1, nr 4 (Autumn), pp.227-237. = ↑PL:419; ↓96.8, 215.3.
48. Lem S., *Philip K. Dick: A Visionary Among the Charlatans* / Translated from the Polish by Robert Abernathy. – *Science-Fiction Studies* (Greencastle, IN), 1975, vol.2, nr 5 (Mar.), pp.54-67. = ↑PL:473; ↓58.3, 96.4, 129, 130, 170.28, 185; ES:47.8.
49. Lem S., Letter (untitled) [to Bruce Gillespie] dated 9 September 1974. – *SF Commentary* (Melbourne, Australia), 1975, nr 41-42 (Feb.), pp.90-92.

50. Lem S., Letter (untitled) [to Bruce Gillespie], 1975. – SF Commentary (Melbourne, Australia), 1975, nr 44-45, pp.96-97.
51. Lem S., Science Fiction: A Hopeless Case – With Exceptions / Translated from the German by Werner Koopman // In: Gillespie B. (ed.), Philip K Dick: Electric Shepherd. – Melbourne: Norstrilia Press, 1975, pp.69-94. = ↑38.
52. Lem S., Science and Reality in Philip K. Dick's Ubik / Translated from the German by Werner Koopman // In: Chauvin C. (ed.), A Multitude of Visions. – Baltimore: T-K Graphics, 1975, pp.35-39. = ↑38>.
53. Lem S., Looking Down on Science Fiction: A Novelist Choice for the World's Worst Writing [The English title comes from the translator, not S.Lem]. – Atlas World Press Review (N.Y.), 1975, August. = ↑DE:100!; ↓54, 61; RO:14; RU:714.4, 783.3.
54. Lem S., Looking Down on Science Fiction: A Novelist Choice for the World's Worst Writing. – SFWA Forum (USA), 1975, nr 41 (Oct.) (nr 42 misnumbered as nr 41), p.10-11. = ↑53.
55. Lem S., Extrasensory Phenomena? – Poland (Warsaw), 1975, nr 10, p.10-11. = ↑PL:478.
56. Lem S., In Response [to Richard Astle's essay titled *Lem's Misreading of Todorov* and Robert Schole's essay titled *Lem's Fantastic Attack on Todorov*]. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 1975, vol.2, nr 6 (July), pp.169-170. = ↓215.6.
- 57- Lem S., An Evening with Stanislaw Lem by Thomas H. Hoisington. – Quarterly Review of Polish Heritage (Falls Church, Va), 1976, vol.XXVIII, nr 4 (Winter), pp.7-8.
58. Mullen R.D. & Suvin D. (ed.), Science Fiction Studies: Selected Articles on Science Fiction 1973-1975. – Boston: Gregg Press, 1976, 323 pp. In Content:
1. Lem S., On the Structural Analysis of Science Fiction / Translated from the German by Franz Rottensteiner and Bruce R. Gillespie, with R.D. Mullen and Darko Suvin, pp.1-8. = ↑8.
 2. Lem S., The Time-Travel Story and Related Matters of SF Structuring / Translated by Thomas H. Hoisington and Darko Suvin, pp.16-27. = ↑45.

3. Lem S., Philip K. Dick: A Visionary Among the Charlatans / Translated from the Polish by Robert Abernathy, pp.210-223. = ↑48.

59. Lem S., The Time-Travel Story and Related Matters of SF Structuring / Translated from the Polish by Thomas H. Hoisington and Darko Suvin // In: Rose Mark (ed.), Science Fiction: a Collection of Critical Essays. – Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall, 1976, pp.72-88. = ↑45.

60. Lem S., Cosmology and Science Fiction / Translated from the German by Franz Rottensteiner. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 1977, vol.4, part 2, nr 12 (July), pp.107-110. = ↑DE:133; ↓64, 96.7; ES:47.15.

61. Lem S., Looking down on Science Fiction: A Novelist Choice for the World's Worst Writing. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 1977, vol.4, part 2, nr 12 (July), pp.127-128. = ↑53.

62. Lem S., Only a Fairy Tale [On Robert Silverberg's *A Time of Changes*] / Translated from the German by Franz Rottensteiner. – SF Commentary (Melbourne, Australia), 1977, nr 51 (Mar.), pp.8-9. = ↑DE:65.

63. Lem S., In Response to Professor Benford. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 1978, vol.5, nr 14 (Mar.), pp.92-93.

64. Lem S., Cosmology and Science Fiction / Translated from the German by Franz Rottensteiner // In: Mullen R.D. and Suvin Darko (ed.), Science-Fiction Studies: Selected Articles on Science Fiction 1976-1977. – Boston: Gregg Press, 1978, pp. 214-217. = ↑60.

65. Lem S., “People like Knight, Bradbury, Brown...”; “Second-degree homeostatic regulator...” / In: Suvin Darko, The Open-Ended Parables of Stanislaw Lem and “Solaris” // In: Lem S., Solaris. – N.Y.: Berkley Publishing, 1978, pp.212-223. = ↑15.

66. Lem S., “SF authors who are also scientists almost never explore their own field of study in their science fiction.” / In: Isaac Asimov: Interview // In: Speaking of Science Fiction: The Paul Walker Interviews. – Oradell, N.J.: Luna Publications, 1978. = ↑30.

67. Stanislaw Lem: The Profession of Science Fiction XV: Answers to a Questionnaire / Translated from the Polish by Maxim and Dolores Jakubowski. – Foundation (L.), 1979, nr 15 (January), pp.41-50.

68. Lem S., *A Perfect Vacuum* by S.Lem / Translated from the Polish by Michael Kandel // In: Lem S., *A Perfect Vacuum*. – N.Y.; L.: A Helen and Kurt Wolff Book; Harcourt Brace Jovanovich, 1979, pp.3-8. = ↑387; ↓69, 81, 88, 123, 150.
69. Lem S., *A Perfect Vacuum* by S.Lem / Translated from the Polish by Michael Kandel // In: Lem S., *A Perfect Vacuum*. – L.: Secker & Warburg, 1979, pp.3-8. = ↑68.
70. Lem S., Review of W.S. Bainbridge's *The Space Flight Revolution* / Translated from the German by F. Rottensteiner. – *Science-Fiction Studies* (Greencastle, IN), 1979, vol.6, nr 18 (July), pp.221-222. = ↑DE:173.
- 71- The Future Without a Future: An Interview with Stanislaw Lem by Zoran Zivkovic. – *Pacific Moana Quaterly* (Hamilton, New Zealand), 1979, vol.4, nr 3 (July), pp.255-259.
72. Lem S., Planetary Chauvinism: Speculation on the “Others”. – *Second Look* (Washington), 1979, vol.1, nr 10 (Aug.), pp.5-9. = ↑DE:141.
73. Knowing Is the Hero of My Books / An interview with Stanisław Lem by Andrzej Ziembicki. – *Polish Perspectives* (Warsaw), 1979, vol.22, nr 9 (September), pp.64-69. = ↑PL:548.
74. Lem S., From Big Bang to Heat Death. – *Second Look* (Washington), 1980, vol.2, nr 2 (Jan.-Feb.), pp.38-39. = ↑DE:182>.
75. Lem S., Letter (untitled) [to Bruce Gillespie] dated 6 February 1980. – *SF Commentary* (Melbourne, Australia), 1980, nr 60-61 (June), p.4.
76. On Natural Evolution. An interview with Stanisław Lem by Zbigniew Taranienko / Translated by Maciej Łęcki. – *Dialectics and Humanism* (Warsaw), 1980, vol.7, nr 2, pp.61-75. = ↑PL:379<; ↓PL:625.
77. Lem S., On Science, Pseudo-Science and Some Science Fiction / Translated from the German by F. Rottensteiner. – *Science-Fiction Studies* (Greencastle, IN), 1980, vol.7, nr 22 (Nov.), pp.330-338.
1. Rev. Doris & David Jonas' *On Other Senses, Other Worlds*, pp.330-331. = ↑DE:182.6.
 2. Rev. Joseph Weizenbaum's *Computer Power and Human Reason: From Judgement to Calculation*, pp.331-332. = ↑DE:182.3.

3. Rev. Immanuel Velikovsky's *Worlds in Collision*, and Lyall Watson's *Lifetide: The Biology of the Unconscious*, pp.332-334. = ↑DE:182.5.
4. Rev. Ian Watson's *The Martian Inca*, pp.334-335. = ↑DE:172.
5. Rev. Sir John Hackett's *The Third World War: August 1985*, pp.335-336. = ↑DE:182.7.
6. Rev. Paul Erdman's *The Crash of Seventy-Nine*, pp.336-338. = ↑DE:182.8.

78. Amazing Interview: A Conversation with Stanislaw Lem by L.W. Michaelson / Interpreter Merck Czerski. – *Amazing Science Fiction Stories* (N.Y.), 1981, vol.27, nr 10 (January), pp.116-119. = ↓EL:1.

79. Lem S., *Metafantasia: The Possibilities of Science Fiction* / Translated from the Hungarian by Etelka de Laczay and Istvan Csicsery-Ronay, Jr. – *Science-Fiction Studies* (Greencastle, IN), 1981, vol.8, nr 23 (Mar.), pp.54-70. = ↑PL:385.11!; ↓96.6; ES:47.19; JA:16; PL:748.

80. Lem S., *Ten Years of Atomic Energy* / In: Kandel Michael, *A Portrait of the Artist as a Thing Antediluvian* // In: *The Cosmic Carnival of Stanislaw Lem*. – N.Y.: Continuum, 1981, p.X. = ↑PL:82-.

81. Lem S., *A Perfect Vacuum* by S.Lem / Translated from the Polish by Michael Kandel // In: Lem S., *Solaris; The Chain of Chance; A Perfect Vacuum*. – Harmondsworth: Penguin Books, 1981, pp.351-355. = ↑68.

- 82- *An Interview with Stanislaw Lem* by Anne Brewster. – *Science Fiction: A Review of Speculative Literature*, 1982, nr 4, pp.6-8. = ↓196.

83. Lem S., *The Ten Commandments for Reading the Magazines* / Translated from the German by F. Rottensteiner // Publication: Gillespie Bruce R. (ed.), *SF Commentary Reprint Edition: First Year 1969*. – Melbourne: Bruce Gillespie, 1982, p.106. = ↑5.

84. Lem S., “People like Knight, Bradbury, Brown...”; “Second-degree homeostatic regulator...” / In: Suvin Darko, *The Open-Ended Parables of Stanislaw Lem and “Solaris”* // In: Lem S., *Solaris*. – N.Y.: Berkley Publishing, 1982, pp.212-223. = ↑15.

85. *An Interview with Stanislaw Lem* by Raymond Federman. – *Science-Fiction Studies* (Greencastle, IN), 1983, vol.10, nr 29 (March), pp.2-14. = ↓DE:306; ES:47.10; PL:2379.7.

86. Lem: Science Fiction's Passionate Realist / An interview by Peter Engel. – The New York Times Book Review (N.Y.), 1983, March 20, pp.7,34-35. = ↓JA:15; PL:2446.207.
87. Lem S., About the Strugatskys' Roadside Picnic / Translated from the German by Elsa Schieder and Robert M. Philmus. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 1983, vol.10, nr 31 (Nov.), pp.317-331. = ↑DE:210; ↓96.10; BG:31; RU:590.
88. Lem S., A Perfect Vacuum by S.Lem / Translated from the Polish by Michael Kandel // In: Lem S., A Perfect Vacuum. – San Diego; N.Y.; L.: A Harvest/HBJ Book; A Helen and Kurt Wolff Book; Harcourt Brace Jovanovich, 1983, pp.3-8. = ↑68.
89. Lem S., A Kind of Credo. – The Yale Literary Magazine (New Haven, Connecticut), 1984, vol.150, nr 5, pp.1-2. = ↑DE:62.
90. Lem S., Chance and Order / Translated from the German by Franz Rottensteiner. – The New Yorker (N.Y.), 1984, 30 Jan., pp.88-98. = ↑DE:247; ↓91, 96.1, 120; ES:7, 47.5; HE:2.1.
91. Lem S., Reflections on My Life [Stanislaw Lem, 1921-] / Translated from the German by Franz Rottensteiner // In: Bryfonski Dedria (ed.), Contemporary Authors Autobiography Series. Vol.1. – Detroit (Michigan, US): Gale Research Company & Book Tower, 1984, pp.255-266. = ↑90.
92. Lem S., Remarks Occasioned by Antoni Slonimski's *The Torpedo of Time* / Translated from the Polish by Elizabeth Kwasniewski. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 1984, vol.11, part 3, nr 34 (Nov.), pp.233-243. = ↑PL:331.
93. An Interview with Stanislaw Lem by Peter Engel / Translated by John Sigda. – The Missouri Review (Columbia, Missouri), 1984, vol.7, nr 2, pp.218-237. = ↓ES:47.14; ET:13.6, 15.1; IT:13.1.7; JA:19; PL:2355.2; RU:633.133.
94. Lem S., Two Ends of the World. – The Missouri Review (Columbia, Missouri), 1984, vol.7, nr 2, pp.238-242. = ↑DE:226.
95. Lem S., Imaginare Magnitude / Translated from the Polish by Marc E. Heine. – N.Y.; San Diego; L.: A Helen and Kurt Wolff Book; Harcourt Brace Jovanovich, 1984, 248 pp. In Contents:
1. Introduction, pp.1-9. = ↑PL:423.1; ↓100.1, 101.1, 124.1.

2. Golem's Inaugural Lecture – About Man Threefold, pp.127-169. = ↑PL:423.2; ↓100.2, 101.2, 124.2.

96. Lem S., **Microworlds**. Writings on Science Fiction and Fantasy / Edited by Franz Rottensteiner. – San Diego; N.Y.; L.: A Helen and Kurt Wolff Book; Harcourt Brace Jovanovich, 1984, 303 pp. = ↓97, 98, 102, 122; ES:47.4.

Contents:

Introduction by Franz Rottensteiner, pp.ix-xviii.

1. Reflections on My Life / Translated from the German by Franz Rottensteiner, pp.1-30. = ↑90.

2. On the Structural Analysis of Science Fiction / Translated from the German by Franz Rottensteiner and Bruce R. Gillespie, with R.D. Mullen and Darko Suvin, pp.31-44. = ↑8.

3. Science Fiction: A Hopeless Case – with Exceptions / Translated from the German by Werner Koopman, pp.45-105. = ↑38.

4. Philip K. Dick: A Visionary Among the Charlatans / Translated from the Polish by Robert Abernathy, pp.106-135. = ↑48.

5. The Time-Travel Story and Related Matters of Science-Fiction Structuring / Translated from the Polish by Thomas H. Hoisington and Darko Suvin, pp.136-160. = ↑45.

6. Metafantasia: The Possibilities of Science Fiction / Translated from the Hungarian by Etelka de Laczay and Istvan Csicsery-Ronay, Jr, pp.161-199. = ↑79; ↓RO:16.

7. Cosmology and Science Fiction / Translated from the German by Franz Rottensteiner, pp.200-208. = ↑60.

8. Todorov's Fantastic Theory of Literature / Translated from the Polish by Robert Abernathy, pp.209-232. = ↑47.

9. Unitas Oppositorum: The Prose of Jorge Luis Borges / Translated from the German by Franz Rottensteiner, pp.233-242. = ↑21; ↓TR:1.

10. About the Strugatskys' *Roadside Picnic* / Translated from the German by Elsa Schieder and Robert M. Philmus, pp.243-278. = ↑87.

Bibliography, pp.279-285.

97. Lem S., **Microworlds**. Writings on Science Fiction and Fantasy / Edited by Franz Rottensteiner. – San Diego; N.Y.; L.: A Helen and Kurt Wolff Book; A Harvest Book; Harcourt Brace & Company, 1984, 303 pp. = ↑96.

98. Lem S., **Microworlds**. Writings on Science Fiction and Fantasy / Edited by Franz Rottensteiner. – L.: Secker & Warburg, 1985, 303 pp. = ↑96.

99. Lem S., Żuławski's *Silver Globe* / Translated from the Polish by Elizabeth Kwasniewski. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 1985, vol.12, part 1, nr 35 (Mar.), pp.1-5. = ↑PL:91.
100. Lem S., *Imaginare Magnitude* / Translated from the Polish by Marc E. Heine. – N.Y.; San Diego; L.: A Helen and Kurt Wolff Book; A Harvest/HBJ Book; Harcourt Brace Jovanovich, 1985, 248 pp. In Contents:
 1. Introduction, pp.1-9. = ↑95.1.
 2. Golem's Inaugural Lecture – About Man Threefold, pp.127-169. = ↑95.2.
101. Lem S., *Imaginare Magnitude* / Translated from the Polish by Marc E. Heine. – L.: Secker & Warburg, 1985, 248 pp. In Contents:
 1. Introduction, pp.1-9. = ↑95.1.
 2. Golem's Inaugural Lecture – About Man Threefold, pp.127-169. = ↑95.2.
102. Lem S., **Microworlds**. Writings on Science Fiction and Fantasy / Edited by Franz Rottensteiner. – San Diego; N.Y.; L.: A Helen and Kurt Wolff Book; A Harvest Book; Harcourt Brace & Company, 1986, 303 pp. = ↑96.
103. Twenty-Two Answers and Two Postscripts: An Interview with Stanislaw Lem by Istvan Csicsery-Ronay, Jr / Translated from the Polish by Marek Lugowski. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 1986, vol.13, part 3, nr 40 (Nov.), pp.242-260. = ↓171.2; DE:452.2; ES:47.13; PL:748, 2310.4, 2446.9; RO:10; RU:633.162, 760.21.
104. Lem S., *Metafuturology* / Translated from the Hungarian by Istvan Csicsery-Ronay, Jr. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 1986, vol.13, part 3, nr 40 (Nov.), pp.261-271. = ↑PL:385.10.
105. Lem S., On Stapledon's *Last and First Men* / Translated from the Hungarian by Istvan Csicsery-Ronay, Jr. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 1986, vol.13, part 3, nr 40 (Nov.), pp.272-291. = ↑PL:385.9.2>.
106. Lem S., On the Genesis of *Wizja Lokalna (Eyewitness Account)* / Translated from the German by Franz Rottensteiner & Istvan Csicsery-Ronay, Jr. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 1986, vol.13, part 3, nr 40 (Nov.), pp.382-386. Based on letters by S.Lem to F.Rottensteiner dated:
 1. August 10, 1979, pp.382-383. = ↑DE:262.1.
 2. August 24, 1979, pp.383-384. = ↑DE:262.2.

3. November 9, 1980, p.384. = ↑DE:262.3.
4. November 24, 1980, p.384. = ↑DE:262.4.
5. December 13, 1980, pp.384-385. = ↑DE:262.5.
6. December 23, 1980, p.385. = ↑DE:262.6.
7. January 9, 1981, p.385. = ↑DE:262.7.
8. January 20, 1981, p.386. = ↑DE:262.8.
9. February 6, 1981, p.386.
10. February 17, 1981, p.386. = ↑DE:262.9.
11. February 24, 1981, p.386. = ↑DE:262.10.
12. March 11, 1981, p.386. = ↑DE:262.11.
13. March 19, 1981, p.386. = ↑DE:262.12.

107. Lem S., *The World As Cataclysm* / Translated by Catherine S. Leach
 // In: Lem S., *One Human Minute*. – San Diego; N.Y.; L.: A Helen and Kurt Wolff Book; A Harvest/HBJ Book; Harcourt Brace Jovanovich, 1986, pp.69-102. = ↑PL:619; ↓108, 109, 125.

108. Lem S., *The World As Cataclysm* / Translated by Catherine S. Leach
 // In: Lem S., *One Human Minute*. – San Diego; N.Y.; L.: A Helen and Kurt Wolff Book; A Harvest Book; Harcourt Brace & Company, 1986, pp.69-102. = ↑107.

109. Lem S., *The World As Cataclysm* / Translated by Catherine S. Leach
 // In: Lem S., *One Human Minute*. – L.: André Deutsch, 1986, pp.69-102. = ↑107.

110. An Interview with Stanislaw Lem / In: John Tierney, *A Mundane Master of Cosmic Visions*. – Discover (Waukesha, WI), 1986, December, pp.56-66. = ↓PL:636.

111. Lem S., On Stapledon's *Star Maker* / Translated from the Hungarian by Istvan Csicsery-Ronay, Jr. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 1987, vol.14, part 1, nr 41 (Mar.), pp.1-8. = ↑PL:385.3.3>; ↓192, 193.

112. Lem S., *SF and Mróz*. – Projekt (Warsaw), 1987, nr 4, pp.20-21. = ↑PL:632.

113. Interview with Stanislaw Lem by Jackson Diehl. – The Washington Post (Washington), 1987, 11 July

114. Lem S., *Statements* / In: Alan Levy, 'Fiasco' and Other Tales of Stanislaw Lem. – International Herald Tribune (Paris), 1987, October 15.

115. Lem S., Foreword / Translated from the German by Stephen G. Cappellari // In: Bartoszewski Władysław, *The Warsaw ghetto: a Christian's testimony*. – Boston: Beacon Press, 1987, pp.vii-x. = ↑DE:239; ↓116, 117.
116. Lem S., Foreword / Translated from the German by Stephen G. Cappellari // In: Bartoszewski Władysław, *The Warsaw ghetto: a Christian's testimony*. – N.Y.: Harper, 1988, pp.vii-x. = ↑115.
117. Lem S., Foreword / Translated from the German by Stephen G. Cappellari // In: Bartoszewski Władysław, *The Warsaw ghetto: a Christian's testimony*. – L.: Lamp Press, 1989, pp.vii-x. = ↑115.
118. Lem S., H.G. Wells's *The War of the Worlds* / Translated by John Coutouvidis // In: Garnett Rhys and Ellis R.J. (ed.), *Science Fiction Roots and Branches: Contemporary Critical Approaches*. – Basingstoke; L.: Macmillan, 1990, pp.18-29. = ↑PL:435; ↓119.
119. Lem S., H.G. Wells's *The War of the Worlds* / Translated by John Coutouvidis // In: Garnett Rhys and Ellis R.J. (ed.), *Science Fiction Roots and Branches: Contemporary Critical Approaches*. – N.Y.: St. Martin's Press, 1990, pp.18-29. = ↑118.
120. Lem S., *Reflections on My Life* / Translated from the German by Franz Rottensteiner // In: Kott Jan (ed.), *Four Decades of Polish Essays*. – Evanston: Northwestern University Press, 1990, pp.270-290. = ↑90.
- 121- “Interview: Stanislaw Lem” by John Costello. – *Science Fiction Review* (Portland), 1990, vol.1, nr 3, pp.31-34.
122. Lem S., **Microworlds**. Writings on Science Fiction and Fantasy / Edited by Franz Rottensteiner. – L.: Mandarin, 1991, 303 pp. = ↑96.
123. Lem S., *A Perfect Vacuum* by S.Lem / Translated from the Polish by Michael Kandel // In: Lem S., *A Perfect Vacuum*. – L.: Mandarin, 1991, pp.3-8. = ↑68.
124. Lem S., *Imaginare Magnitude* / Translated from the Polish by Marc E. Heine. – L.: Mandarin, 1991, 248 pp. In Contents:
1. Introduction = ↑95.1.
 2. Golem's Inaugural Lecture – About Man Threefold = ↑95.2.

125. Lem S., *The World As Cataclysm* / Translated by Catherine S. Leach // In: Lem S., *One Human Minute*. – L.: Mandarin, 1991, pp.69-102. = ↑107.
126. Lem S., *Philosophy on a Floe* / In: Wolniewicz Bogusław, *Needs and Value* // In: Geach Peter Thomas (Ed.), *Logic and Ethics*. – Dordrecht; Boston; L.: Kluwer Academic Publishers, 1991, pp.295-296. = ↑PL:360-; ↓148, 212.
127. Lem S., *What's new with famous people in Cracow?* – Kraków (Cracow), 1991, Special Edition nr 1, p.15. = ↑PL:706.
128. Stanisław Lem's Reply to PKD (on the Polish *Ubik*) / In: Philmus Robert M., *The Two Faces of Philip K. Dick*. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 1991, vol.18, nr 53 (Mar.), pp.99-100.
129. Lem S., Philip K. Dick: A Visionary Among the Charlatans / Translated from the Polish by Robert Abernathy // In: Mullen R.D., Csicsery-Ronay Istvan, Jr, Evans Arthur B., and Hollinger Veronica (ed.), *On Philip K. Dick: 40 Articles from Science-Fiction Studies*. – Terre Haute & Greencastle: SF-TH Inc., 1992, pp.49-62. (Hardcover) = ↑48.
130. Lem S., Philip K. Dick: A Visionary Among the Charlatans / Translated from the Polish by Robert Abernathy // In: Mullen R.D., Csicsery-Ronay Istvan, Jr, Evans Arthur B., and Hollinger Veronica (ed.), *On Philip K. Dick: 40 Articles from Science-Fiction Studies*. – Terre Haute & Greencastle: SF-TH Inc., 1992, pp.49-62. (Paperback) = ↑48.
131. *Prophet of Annihilation* / An interview with Stanislaw Lem by Marek Oramus. – The Warsaw Voice (Warsaw), 1993, March 21, p.10. □ = ↑PL:835.
132. Lem S., **Highcastle** / Translated from the Polish by Michael Kandel. – N.Y.; San Diego; L.: A Helen and Kurt Wolff Book; Harcourt Brace & Company, 1995, 146 pp. = ↑PL:343; ↓135, 139, 210.
133. “Life is going by so quickly that it has become difficult to predict the future...”. Interview with Stanislaw Lem by Valery Masterov. – The Moscow News (Moscow), 1995, nr 27, p.12. = ↑RU:203.
134. “When is it going to get better? – It just was!”. A Conversation with Stanisław Lem / Interview conducted by Jerzy Kocik; Translated from the Polish by Joanna Trzeciak. – 2B – Polish American Academic Quarterly (Chicago), 1995, nr 7/8, s.11-17. = ↑PL:989.

135. Lem S., **Highcastle** / Translated from the Polish by Michael Kandel. – N.Y.; San Diego; L.: A Helen and Kurt Wolff Book; Harcourt Brace & Company, 1995, 146 pp. (soft) = ↑132.

136. Interview with Stanislaw Lem. – The Times (L.), 1996, May. = ↓RU:218.

137. Lem S., In Response to Franz Rottensteiner. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 1996, vol.23, nr 69 (July), p.310. = ↓209.

138. Lem S., Artificial intelligence as experimental philosophy / Translated from the Polish by Robert Budzyński. – Dialogue and Universalism (Warsaw), 1996, nr 3, pp.5-11. = ↑PL:1020.

139. Lem S., **Highcastle** / Translated from the Polish by Michael Kandel. – N.Y.; San Diego; L.: A Helen and Kurt Wolff Book; Harcourt Brace & Company; A Harvest Book, 1997, 146 pp. = ↑132.

140. **A Stanislaw Lem Reader** / Edited by Peter Swirski. – Evanston: Northwestern University Press, 1997, 129 pp. (cloth) = ↓141; ES:47.11.

Contents:

Swirski Peter, Stanislaw Lem: A Stranger in a Strange Land, pp.1-19.

1. Reflections on Literature, Philosophy, and Science: Personal Interview with Stanislaw Lem by Peter Swirski, June 1992, pp.21-66. = ↓DE:452.4; FR:22; PL:2369.2; RU:630, 632; ZH:8.2.1.

2. Thirty Years Later / Translated from the Polish by Peter Swirski, pp.67-91. = ↑PL:715.

3. Lem in a Nutshell: Written Interview with Stanislaw Lem by Peter Swirski, July 1994, pp.93-118. = ↓DE:452.5; JA:26; RU:633.3, 654; ZH:8.2.2.

Swirski Peter, Stanislaw Lem: Bibliography, pp.119-129.

141. **A Stanislaw Lem Reader** / Edited by Peter Swirski. – Evanston: Northwestern University Press, 1997, 129 pp. (paper) = ↑140.

142. The imperfect trap: literature and censorship. Stanislaw Lem in conversation with Teresa Walas / Translated from the Polish by William Brand. – Dekada Literacka (Cracow), 1997, Special Issue, October, pp.14-15. = ↑PL:1095.

143. Lem S., To the Editors. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 1997, vol.24, part 3, nr 73 (Nov.), p.534.

144. Lem S., Science Fiction and Futurology / In: Keller Lech, Stanisław Lem's Theory of Science Fiction Literature. – Occasional Paper, Monach University (Clayton, Victoria, Australia), 1997, nr 11, pp.5,13,14,16,25,27,28,37,42,43-45,47-49,52,53,56,57. = ↑PL:648-, 649-.

145. Turn of the Century. Stanisław Lem answer the MN questionnaire. – Moscow News (Moscow), 1998, nr 9. = ↑RU:244.

146. Lem S., Summa technologiae / Translated from German by Frank Prengel. – Internet (Tu-berlin.de), 1998 (<http://wwwnlds.physik.tu-berlin.de/prengel/Lem/contents.htm>).

1. Dilemmas = ↑PL:601.1; ↓170.30.

2. Two Evolutions = ↑PL:601.2>.

2.1. Introduction

2.2. Similarities

2.3. Differences

3. Intellectronics = ↑PL:601.4>.

3.1. The intelligence amplifier

4. Pasquill on the evolution = ↑PL:601.8>.

4.1. The reconstruction of Man

4.2. Cyborgization

4.3. The autoevolutionary machine

147. Whimsical philosopher / An interview with Stanisław Lem by Beata Woźniak. – Kaleidoscope (Warsaw), 1999, nr 1, s.34-40. = ↑PL:1375.

148. Lem S., Philosophy on a Floe / In: Wolniewicz Bogusław, Logic and Metaphysics. Studies in Wittgenstein's Ontology of Facts. – Warszawa: Polskie Towarzystwo Semiotyczne, 1999, p.298. = ↑126.

149. Future Imperfect / An interview with Stanisław Lem by Konrad T. Lewandowski. – The Warsaw Voice (Warsaw), 1999, nr 27, pp.20-21.△

150. Lem S., A Perfect Vacuum by S.Lem / Translated from the Polish by Michael Kandel // In: Lem S., A Perfect Vacuum. – Evanston: Northwestern University Press, 1999, pp.3-8. = ↑68.

151. Lem S., Should Reason Be Replaced? / Translated by William Brand // W: Translators' Choice (1999 Frankfurt Book Fair). – Cracow: Villa Decius, 1999, s.82,84. = ↑PL:1436.

152. Lem: in general Poles have used their area of freedom poorly. Interview with Stanislaw Lem by Golden Juliet D. – Warsaw Business Journal (Warsaw), 2000, vol.6, nr 3, pp.12-13.

153. Lem S., The immortality controversy [The Blink of an Eye, P.1] / Translated from the Polish by Christina Manetti. – Dialogue and Universalism (Warsaw), 2000, nr 5/6, pp.5-17. □ Contents:

1. Introduction, pp.5-7. = ↑PL:1474.1; ↓161.1.
2. Dilemmas, pp.7-12. = ↑PL:1474.2; ↓161.2.
3. Plagirism and creation, pp.12-14. = ↑PL:1474.3.
4. Debate on immortality, pp.14-17. = ↑PL:1474.4.

154. Lem S., Nature's aimless wisdom [The Blink of an Eye, P.2] / Translated from the Polish by Christina Manetti. – Dialogue and Universalism (Warsaw), 2000, nr 7/8, pp.5-16. Contents:

1. The deplorable state of things, pp.5-7. = ↑PL:1474.5.
2. Cosmic civilizations, pp.7-10. = ↑PL:1474.6.
3. The facts about extraterrestrial civilizations, pp.10-16. = ↑PL:1474.7.

155. Lem S., Technogenic civilization [The Blink of an Eye, P.3] / Translated from the Polish by Christina Manetti. – Dialogue and Universalism (Warsaw), 2000, nr 9/10, pp.67-82. Contents:

1. $N = R * f_p n_e f_i f_c L$, pp.67-70. = ↑PL:1474.8.
2. Man in the Cosmos, pp.70-73. = ↑PL:1474.9.
3. Through an engineer's eyes, pp.73-76. = ↑PL:1474.10.
4. Robotics, pp.76-79. = ↑PL:1474.11.
5. Macroquo, pp.79-82. = ↑PL:1474.12.

156. Lem S., On wisdom [The Blink of an Eye, P.4] / Translated from the Polish by Christina Manetti. – Dialogue and Universalism (Warsaw), 2000, nr 11, pp.67-77. Contents:

1. Intelligence, reason, and wisdom, pp.67-71. = ↑PL:1474.13.
2. Paradoxes of consciousness, pp.72-73. = ↑PL:1474.14.
3. Intelligence: coincidence of inevitability, pp.74-77. = ↑PL:1474.15.

157. Lem S., The fate of life on Earth [The Blink of an Eye, P.5] / Translated from the Polish by Christina Manetti. – Dialogue and Universalism (Warsaw), 2000, nr 12, pp.113-120. Contents:

1. Risky concepts, pp.113-116. = ↑PL:1474.16.
2. A different kind of evolution, pp.116-119. = ↑PL:1474.17.
3. Problems, pp.119-120. = ↑PL:1474.18.

158. Lem S., Flashing forward [The Blink of an Eye, P.6] / Translated from the Polish by Christina Manetti. – Dialogue and Universalism (Warsaw), 2001, nr 1/2, pp.17-26. Contents:

1. Changes, pp.17-19. = ↑PL:1474.19.
2. Tertio millennio adveniente, pp.19-23. = ↑PL:1474.20.
3. The future is dark, pp.23-24. = ↑PL:1474.21.
4. Logorrhea, pp.25-26 = ↑PL:1474.22.

159. Lem S., Biology's Development Over the Years Leading up to 2040: A Forecast / Translated from the Polish by Maciej Bańkowski. – Dialogue and Universalism (Warsaw), 2001, nr 3, pp.69-79. = ↑PL:1489.2.

160. Stanislaw Lem's Principal of Personal Responsibility / Interview by Yulia Kosynska and Oleg Kruk. – Welcome to Ukraine Magazine (Kyiv), 2001, nr 3, pp.68-69. = ↑UK:15>.

161. Lem S., A Blink of an Eye / Translated by Christina Manetti. – Central Europe Review (L.), 2001, Vol.3, nr 3. Contents:

1. Introduction. = ↑153.1.
2. Dilemmas. = ↑153.2.

162. Lem S., On the Future of Science / In: In the scope of logic, methodology, and philosophy of science: volume two of the 11th International Congress of Logic, Methodology and Philosophy of Science, Cracow, August 1999 / ed. by Peter Gärdenfors, Jan Woleński, and Katarzyna Kijania-Placek. – Dordrecht; Boston: Kluwer Academic Publishers, 2002, pp.703-710. = RU:269.

163. Lem S., Silvic Considerations LXXI / In: Keller Lech, Non-Science Fiction Prose of Stanisław Lem. – The Soviet and Post-Soviet Review (Salt Lake City, Utah), 2002, vol.29, nr 3, p.242. = ↑PL:1334-.

164. Lem S., Statement: “If the Americans turn my novel into something bizarre...” / In: Wolf Gary, Solaris. Rediscovered. – Wired (San Francisco), 2002, nr 12.

165. Orlik Anna, The man from planet Lem (The article includes fragments of some interviews with S.Lem). – Kaleidoscope (Warsaw), 2002, nr 12, s.36-42. = ↑PL:1886.

166. Acta Lemiana Monashiensis: Special Lem Edition / Editors: Lila Zarnowski, Lech Keller. – Acta Polonica Monashiensis (Melbourne), 2002, vol.2, nr 2, 207 pp. The volume includes fragments of articles and interviews translated into English for the first time:

In: Rottensteiner Franz, A Robinson in the Sea of Information:

1. Lem S., On AIDS, literature, critics and other things, pp.14-16. = ↑DE:309-.

2. Lem S., My life in a nutshell, p.15. = ↑DE:63-.

3. Lem S., Very Far from the Future, p.16. = ↑DE:401-.

4. Conversations with Stanisław Lem by Stanisław Bereś, pp.17-18. = ↑DE:292.6-.

In: Kajtoch Wojciech, Introduction to “Solaris” / Translated from Polish by Lech Keller:

5. Lem S., Imperialism on Mars, p.40. = ↑PL:60-.

6. Author of Fairy Tales for the Adults. An interview with Stanisław Lem, pp.40-41. = ↑PL:105-.

7. Lem S., Science Fiction, pp.43-44. = ↑PL:209-.

8. Lem S., Science Fiction and Futurology, pp.45-46. = ↑PL:385.9.4-.

In: Smuszkiewicz Antoni, Stanisław Lem's Grotesque Works / Translated from Polish by Piotr Kwieciński; Edited by Lech Keller:

9. Lem S., I Am Lifting My Visor, p.112. = ↑PL:64-.

10. Conversations with Stanisław Lem by Stanisław Bereś, p.119. = ↑PL:638.9-.

11. The Predatory Ape. An interview with Stanisław Lem / In: Keller Lech, Review of the Major Studies of Lem's Authorship, p.136. = ↑PL:856-.

In: Keller Lech, Evolution Of Lem's Visions Of The Future:

12. Fantasy and Realism. An interview with Stanisław Lem, p.167. = ↑PL:451-.

13. The Predatory Ape. An interview with Stanisław Lem, p.168. = ↑PL:856-.

14. Conversations with Stanisław Lem by Stanisław Bereś, p.171. = ↑PL:638.7-.

15. The Train is About to Depart. An interview with Stanisław Lem, p.172. = ↑PL:718-.

167. Sci-Fi Writer Stanislaw Lem on Down-to-Earth Issues. An interview by Valery Masterov. – The Moscow News (Moscow), 2004, nr 13 (6 Apr.). = ↑RU:471.

168. Interview with Stanislaw Lem by Peyman Esmaeili. – Shargh (Tehran), 2004, 16 July. = ↓171.5; ES:47.18; RU:479, 722.

169. Lem S., *The Times of Mars*. – Russia in Global Affairs (Moscow), 2004, nr 3 July/September, p.8-13. = ↑RU:466.

170. Lem's Opinion / In: Stanisław Lem – The Official Site // The compiler: Wojciech Zemek. – Internet (Lem.pl), 2005. Contains:

Novels

1. *Astronauts*, <https://english.lem.pl/works/novels/astronauts> = ↑C14.1.
2. *The Chain of Chance*, <https://english.lem.pl/works/novels/the-chain-of-chance>
3. *The Cyberiad*, <https://english.lem.pl/works/novels/the-cyberiad> = ↑C14.2>.
4. *Eden*, <https://english.lem.pl/works/novels/eden> = ↑C14.5.
5. *Fiasco*, <https://english.lem.pl/works/novels/fiasco> = ↑C14.6>.
6. *The Futurological Congress*, <https://english.lem.pl/works/novels/the-futurological-congress> = ↑C14.9>.
7. *Highcastle*, <https://english.lem.pl/works/novels/highcastle> = ↑C14.21.
8. *His Master's Voice*, <https://english.lem.pl/works/novels/his-masters-voice> = ↑C14.7>.
9. *The Hospital of Transfiguration*, <https://english.lem.pl/works/novels/the-hospital-of-transfiguration> = ↑C14.18.
10. *Inspection at the Scene of the Crime*, <https://english.lem.pl/works/novels/inspection-at-the-scene-of-the-crime/79-lems-opinion> = ↑C14.20<.
11. *The Investigation*, <https://english.lem.pl/works/novels/the-investigation> = ↑C14.19.
12. *The Invincible*, <https://english.lem.pl/works/novels/the-invincible> = ↑C14.10.
13. *The Magellan Nebula*, <https://english.lem.pl/works/novels/the-magellan-nebula> = ↑C14.11.
14. *The Man from Mars*, <https://english.lem.pl/works/novels/the-man-from-mars> = ↑C14.3.
15. *Memoirs Found in a Bathtub*, <https://english.lem.pl/works/novels/memoirs-found-in-a-bathtub/88-lems-opinion> = ↑C14.13.
16. *Peace on Earth*, <https://english.lem.pl/works/novels/peace-on-earth/94-lems-opinion> = ↑C14.14.
17. *Return from the Stars*, <https://english.lem.pl/works/novels/return-from-the-stars> = ↑C14.15.
18. *Roly-poly*, <https://english.lem.pl/works/novels/roly-poly> = ↑C14.16.
19. *Solaris*, <https://english.lem.pl/works/novels/solaris/44-lems-opinion> = ↑C14.17<.
20. *The Star Diaries*, <https://english.lem.pl/works/novels/the-star-diaries/102-lems-opinion-sp-982964985> = ↓ES:31.5.

21. *Tales of Pirx the Pilot*, <https://english.lem.pl/works/novels/tales-of-pirx-the-pilot> = ↑C14.12.

22. *Apocryphs* (Introduction by Lem), <https://english.lem.pl/works/apocryphs> = ↑C14.23>.

23. *Golem XIV*, <https://english.lem.pl/works/apocryphs/golem-xiv/67-lems-opinion> = ↑C14.24<.

Essays

24. *Dialogs*, <https://english.lem.pl/works/essays/dialogs/105-lems-opinion?showall=1> = ↑C14.25<.

25. A look inside *Dialogs: I* / Translated from German by Frank Prengel, <https://english.lem.pl/works/essays/dialogs/106-a-look-inside-dialogs> = ↑PL:136.1>.

26. *Philosophy of Chance*, <https://english.lem.pl/works/essays/philosophy-of-chance>

27. Science Fiction and Futurology, <https://english.lem.pl/works/essays/science-fiction-and-futurology> = ↑C14.26.

28. A look inside *Science Fiction and Futurology*: Introduction to a Structural Analysis of SF – Philip K. Dick: A Visionary Among the Charlatans / Translated by Robert Abernathy, <https://english.lem.pl/works/essays/science-fiction-and-futurology/110-a-look-inside-sf-and-futurology> = ↑48.

29. *Summa Technologiae*, <https://english.lem.pl/works/essays/summa-technologiae/107-lems-opinion>

30. A look inside *Summa Technologiae*: 1. Dilemmas / Translated from German by Frank Prengel, <https://english.lem.pl/works/essays/summa-technologiae/108-a-look-inside-summa-technologiae> = ↑146.1>

171. Reading Room / In: Stanisław Lem – The Official Site. – Internet (Lem.pl), 2005. Contains:

1. Lem about Himself, <https://english.lem.pl/home/biography/about-himself>

2. Interview with Stanisław Lem by Istvan Csicsery-Ronay, Jr, “22 Answers and 2 Postscripts” [/ Translated from the Polish by Marek Lugowski], <https://english.lem.pl/home/reading/interviews/csicsery-ronay> = ↑103.

3. Interview with Stanisław Lem by Wojciech Orliński for “Wiadomości Kulturalne”, <https://english.lem.pl/home/reading/interviews/wojciech-orlinski> = ↑PL:1156; ↓179.

4. Interview with Stanisław Lem by Ivan Finotti for “Folha de S.Paulo”, <https://english.lem.pl/home/reading/interviews/folha-de-spaulo> = ↓PT:6.

5. Interview with Stanisław Lem by Peyman Esmaeili for “Shargh” Daily Newspaper, <https://english.lem.pl/home/reading/interviews/shargh-daily-newspaper> = ↑168.

172. Adaptations / In: Stanisław Lem – The Official Site. – Internet (Lem.pl), 2005. Contains:

1. Lem S., About the Tarkovsky's Adaptation, <https://english.lem.pl/arround-lem/adaptations/solarisq-tarkovsky/176-lem-about-the-tarkovskys-adaptation> = ↑PL:638.4>; ↓PT:13.

2. Lem S., The Solaris Station, <https://english.lem.pl/arround-lem/adaptations/solaris-soderbergh/147-the-solaris-station?showall=1> = ↑PL:1882.

173. Lem S., Quotations / In: Science Fiction Quotations // Edited by Gary Westfahl. – New Haven and London: Yale University Press, 2005, pp.2, 6, 25, 32, 62, 70-71, 83, 144, 167, 191, 200, 222, 235, 236, 241, 259, 260, 272, 343, 350, 362, 368, 372, 387, 411.

174. Lem S., Statements / In: Maciej Mierzejewski, Life After Lem. – The Warsaw Voice (Warsaw), 2006, nr 15, pp.10-11. = ↓175.

175. Lem S., Statements / In: Maciej Mierzejewski, Life After Lem. – The Warsaw Voice (Warsaw), 2006, nr 18/19, pp.18-19. = ↑174.

176. Lem S., Indelible Memory. – Dialogue and Universalism (Warsaw), 2006, nr 7-9, pp.75-77. = ↓PL:2446.8.

177. The Art and Science of Stanislaw Lem / Edited by Peter Swirski. – Montreal & Kingston; London; Ithaca: McGill-Queen's University Press, 2006, 197 pp. (cloth). = ↓178.

The book includes fragments of articles translated into English for the first time:

1. Conversations with Stanisław Lem by Stanisław Bereś / In: Swirski Peter. Introduction: The Man behind the Giant, p.5. = ↑PL:638.1-.

2. Lem S., Statement: “When I was younger...” / In: Swirski Peter. Introduction: The Man behind the Giant, p.9. = ↓199.2.

3. Lem S., Smart Robots / Translated from the Polish by Peter Swirski, pp.13-21. = ↑PL:1087; ↓ZH:8.2.3.

4. Lem S., Summa technologiae / In: Butko Peter, Summa technologiae – Looking Back and Ahead, p.84-98. = ↑PL:301-.

5. Lem S., On the Crime Novel / In: Loska Krzysztof, Lem on Film, p.164. = ↑PL:244.2-.

6. Lem S., Statement: "I hope..." / In: Swirski Peter. Solaris! Solaris. Solaris? – p.179.

178. The Art and Science of Stanislaw Lem / Edited by Peter Swirski. – Montreal & Kingston; London; Ithaca: McGill-Queen's University Press, 2006, 197 pp. (paper) = ↑177.

179. An interview with Stanisław Lem by Wojciech Orlinski. – Vario. Triannular Magazine (USA), 2007, nr 4, pp.20,22. (<https://www.yumpu.com/en/document/read/50415992/download-vario-magazine>) = ↑171.3.

180. Lem S., Letter to Andrzej Wajda, 20 August 1968 / In: Falkowska Janina, Andrzej Wajda. History, Politics, and Nostalgia in Polish Cinema. – N.Y., Oxford: Bergham Books, 2007, pp.106-107. = ↑PL:2302.2; ↓195.2.

181. Lem S., The philosophy of chance / Translated by John Comber / In: Sławomira Zerańska-Kominek, The Venusian Triad: Love, Music and Death. – Interdisciplinary Studies in Musicology (Poznań), 2007, nr 6, p.51. = ↑PL:355-.

182. Lem S., Between garlic and eternity. Fragments from an Interview with Stanislaw Lem by Ewa Lipska / In: Margret Grebowicz (Editor), SciFi in the Mind's Eye: Reading Science Through Science Fiction. – Chicago: Open Court, 2007, pp.253-262. = ↑PL:1978>.

183. Keller Lech, Visions of the future in the writings of Stanisław Lem. Volume 1 – The Thesis. – Saarbrücken: Lambert Academic Publishing; OmniScriptum GmbH & Co. KG, 2010, 363 pp. The book includes fragments of articles and interviews translated into English for the first time:

1. An interview with Stanisław Lem by Wojciech Orliński, pp.8-9. = ↑PL:1156-.

2. Arithmetic Against Ethics. An interview with Stanisław Lem, p.21. = ↑PL:904-.

3. Lem S., Summa technologiae, p.46. = ↑PL:301-.

4. Conversations with Stanisław Lem by Stanisław Bereś, pp.64,87. = ↑PL:638-.

5. Lem S., Foreword to the Russian translation *Return From the Stars*, p.74. = ↑RU:32-.

6. Lem S., The Dialogues, pp.137-139,153. = ↑PL:136-.

7. Lem S., Science Fiction and Futurology, pp.147, 157, 165, 166, 168, 177, 180, 181, 190, 195-197, 199, 201-203, 207, 208, 211, 212, 241, 360, 362-363. = ↑PL:648-, 649-.

8. Lem S., *Imperialism on Mars*, p.241. = ↑PL:60-.

9. Lem S., *About Contemporary Tasks and Methods of Science-Fiction Authorship*, p.267. = ↑PL:56-.

184. Lem S., Mrozek S., **Listy 1956–1978**. – Cracow: Wydawnictwo Literackie, 2011, 719 s. Contains letters from S. Lem to S. Mrozek in English:

1. Kraków, 2 września 1962, s.147-149. = ↓PL:2347.14.

2. High Tatra, Sept. the 9. or 10.62, s.162-163. = ↓PL:2347.16.

3. Cracow, the 17 December 1962, s.187-188. = ↓PL:2347.20.

4. Kraków, 30 grudnia 1962, s.203-204. = ↓PL:2347.22.

185. Lem S., Philip K. Dick: A Visionary Among the Charlatans / Translated from the Polish by Robert Abernathy. – *International Speculative Fiction* (Lisboa, Portugal), 2012, nr 1, November, pp.22-31. (<https://internationalsf.files.wordpress.com/2012/11/international-speculative-fiction-11.pdf>) = ↑48.

186. Lem S., **Sława i Fortuna**. Listy do Michaela Kandla 1972-1987. – Cracow: Wydawnictwo Literackie, 2013, 736 s. Contains fragments of letters from S. Lem to M. Kandel in English:

1. Kraków, 26 kwietnia 1972, s.42. = ↓PL:2358.5.

2. Kraków, 13 kwietnia 1973, s.137-138. = ↓PL:2358.28.

3. Kraków, 2 października 1974, s.272-273. = ↓PL:2358.60.

4. Kraków, 10 stycznia 1975, s.332. = ↓PL:2358.74.

5. Kraków, 17 marca 1975, s.348-349. = ↓PL:2358.78.

6. Berlin, 3 maja 1977, s.564-565. = ↓PL:2358.137.

7. Berlin, 13 sierpnia 1977, s.592-593. = ↓PL:2358.143.

187. Lem S., **Summa technologiae** / Translated from the Polish by Joanna Zylinska. – Minneapolis; L.: University of Minnesota Press, 2013, 435 pp. (hc) = ↓188, 203.11.

Contents:

0. Translator's Introduction, pp.ix-xxi. = ↓ZH:8.2.

1. Dilemmas, pp.3-10. = ↑PL:601.1; ↓ZH:8.3.

2. Two Evolutions = ↑PL:601.2; ↓ZH:8.4.

2.1. Introduction, pp.11-14.

2.2. Similarities, pp.14-19.

2.3. Differences, pp.19-31.

2.4. The First Cause, pp.31-36.

2.5. Several Naïve Questions, pp.37-40.

3. Civilizations in the Universe = ↑PL:601.3; ↓ZH:8.5.
 - 3.1. The Formulation of the Problem, pp.41-43.
 - 3.2. The Formulation of the Method, pp.43-47.
 - 3.3. The Statistics of Civilizations in the Universe, pp.47-49.
 - 3.4. A Catastrophic Theory of the Universe, pp.50-53.
 - 3.5. A Metatheory of Miracles, pp.53-57.
 - 3.6. Man's Uniqueness, pp.57-60.
 - 3.7. Intelligence: An Accident or a Necessity? – pp.60-64. = ↓189.1.
 - 3.8. Hypotheses, pp.64-67.
 - 3.9. Votum Separatum, pp.67-71.
 - 3.10. Future Prospects, pp.71-76.
4. Intelectronics = ↑PL:601.4; ↓ZH:8.6.
 - 4.1. Return to Earth, pp.77-81.
 - 4.2. A Megabyte Bomb, pp.81-85.
 - 4.3. The Big Game, pp.85-89.
 - 4.4. Scientific Myths, pp.89-93.
 - 4.5. The Intelligence Amplifier, pp.93-96.
 - 4.6. The Black Box, pp.96-99.
 - 4.7. The Morality of Homeostats, pp.99-103.
 - 4.8. The Dangers of Electocracy, pp.103-107.
 - 4.9. Cybernetics and Sociology, pp.107-111.
 - 4.10. Belief and Information, pp.111-117.
 - 4.11. Experimental Metaphysics, pp.118-125.
 - 4.12. The Beliefs of Electric Brains, pp.125-129.
 - 4.13. The Ghost in the Machine, pp.129-132.
 - 4.14. The Trouble with Information, pp.132-137.
 - 4.15. Doubts and Antinomies, pp.137-153.
5. Prolegomena to Omnipotence = ↑PL:601.5; ↓ZH:8.7.
 - 5.1. Before Chaos, pp.155-159.
 - 5.2. Chaos and Order, pp.159-164.
 - 5.3. Scylla and Charybdis: On Restraint, pp.164-168.
 - 5.4. The Silence of the Designer, pp.168-171.
 - 5.5. Methodological Madness, pp.171-176.
 - 5.6. A New Linnaeus: About Systematics, pp.176-179.
 - 5.7. Models and Reality, pp.179-183. = ↓189.2.
 - 5.8. Plagiarism and Creation, pp.183-186.
 - 5.9. On Imitology, pp.186-189.
6. Phantomology = ↑PL:601.6; ↓ZH:8.8.
 - 6.1. The Fundamentals of Phantomatics, pp.191-195.
 - 6.2. The Phantomatic Machine, pp.195-203.
 - 6.3. Peripheral and Central Phantomatics, pp.203-206.

- 6.4. The Limits of Phantomatics, pp.206-211.
- 6.5. Cerebromatics, pp.211-217.
- 6.6. Teletaxy and Phantoplication, pp.217-221.
- 6.7. Personality and Information, pp.221-234.
- 7. The Creation of Worlds = ↑PL:601.7; ↓ZH:8.9.
 - 7.1. Introduction, pp.235-237.
 - 7.2. Information Farming, pp.237-267.
 - 7.3. Linguistic Engineering, pp.267-282.
 - 7.4. The Engineering of Transcendence, pp.282-288.
 - 7.5. Cosmogonic Engineering, pp.288-296.
- 8. A Lampoon of Evolution = ↑PL:601.8; ↓ZH:8.10.
 - 8.1. Introduction, pp.297-300.
 - 8.2. Reconstructing the Species, pp.300-307.
 - 8.3. Constructing Life, pp.307-319.
 - 8.4. Constructing Death, pp.319-322.
 - 8.5. Constructing Consciousness, pp.322-327.
 - 8.6. Error-based Constructs, pp.327-330.
 - 8.7. Bionics and Biocybernetics, pp.331-335.
 - 8.8. In the Eyes of the Designer, pp.335-346.
 - 8.9. Reconstructing Man, pp.346-348.
 - 8.10. Cyborgization, pp.348-350.
 - 8.11. The Autoevolutionary Machine, pp.351-354.
 - 8.12. Extrasensory Phenomena, pp.354-358.
- 9. Conclusion, pp.359-361. = ↑PL:601.9; ↓ZH:8.12.
- 10. Notes, pp.363-399. = ↑PL:601.10÷11<; ↓ZH:8.3÷12.
- 11. Bibliography, pp.401-403.; ↓ZH:8.15
- Index, pp.405-409.
- About the Author, p.413.

188. Lem S., **Summa technologiae** / Translated from the Polish by Joanna Zylinska. – Minneapolis; L.: University of Minnesota Press, 2013, 435 pp. (pb) = ↑187.

189. Lem S., **Less Predictable Realities** / Translated by Joanna Zylinska. – Scapegoat (Toronto), 2013, nr 5 (September), p.266-271. Contents:
 1. Intelligence: An Accident or a Necessity? – p.266-268. = ↑187.3.7.
 2. Models and Reality, p.269-271. = ↑187.5.7.

190. Lem S., **After It Changed** / In: Frelik Paweł, Stanisław Lem's *Summa* as Impossible Utopia. – Science-Fiction Studies (Greencastle, IN), 2013, vol.40, part 3, nr 121, November, p.447. = ↑PL:2113-.

191. Lem S., *Silvic Considerations CXXX* / In: Okołowski Paweł, Jaźniewicz Wiktor, *Lem* / Translated by Guy Russell Torr // In: Dobieszewski J. (ed.), *Идеи в России; Idee w Rosji; Ideas in Russia. Leksykon rosyjsko-polsko-angielski, Tom 8.* – Łódź: Ibidem, 2014, pp.207,209. = ↑PL:2053-.

192. Lem S., *On Stapledon's Star Maker* / Translated from the Hungarian by Istvan Csicsery-Ronay, Jr // In: Evans Arthur B. (ed.), *Vintage Visions: Essays on Early Science Fiction.* – Middletown: Wesleyan University Press, 2014, pp.342-352. (cloth) = ↑111.

193. Lem S., *On Stapledon's Star Maker* / Translated from the Hungarian by Istvan Csicsery-Ronay, Jr // In: Evans Arthur B. (ed.), *Vintage Visions: Essays on Early Science Fiction.* – Middletown: Wesleyan University Press, 2014, pp.342-352. (pbk) = ↑111.

194. Lem S., **Selected Letters to Michael Kandel** / Edited, translated and with Introduction by Peter Swirski. – Liverpool: Liverpool University Press, 2014, 176 pp. Contents:

Introduction, pp.1-3.

Selected Letters, 1972-1987. Dated:

1. Cracow, 1 February 1972, pp.5-8. = ↑PL:2358.2>.
2. Cracow, 26 February 1972, pp.8-12. = ↑PL:2358.3>.
3. Cracow, 24 March 1972, pp.12-14. = ↑PL:2358.4>.
4. Cracow, 26 April 1972, pp.14-15. = ↑PL:2358.5>.
5. Cracow, 8 May 1972, pp.15-18. = ↑PL:2358.6>.
6. Cracow, 30 May 1972, pp.18-19. = ↑PL:2358.7>.
7. Zakopane, 9 June 1972, pp.20-24. = ↑PL:2358.8>.
8. Zakopane, 26 June 1972, pp.24-28.
9. Cracow, 1 July 1972, pp.28-29. = ↑PL:2358.9>.
10. Cracow, 4 July 1972, pp.29-33. = ↑PL:2358.10>.
11. Cracow, 27 July 1972, pp.33-35. = ↑PL:2358.12>.
12. Cracow, 1 August 1972, p.36. = ↑PL:2358.13-.
13. Cracow, 23 August 1972, pp.36-37. = ↑PL:2358.15>.
14. Cracow, 4 November 1972, pp.37-38. = ↑PL:2358.18-.
15. Cracow, 10 November 1972, pp.38-41. = ↑PL:2358.19>.
16. Cracow, 19 November 1972, p.41. = ↑PL:2358.20-.
17. Cracow, 7 December 1972, pp.42-44. = ↑PL:2358.21>.
18. Cracow, 1 February 1973, p.44. = ↑PL:2358.23-.
19. Cracow, 28 February 1973, p.45.
20. Cracow, 11 April 1973, pp.45-47. = ↑PL:2358.26>.

21. Cracow, 17 July 1973, pp.47-48. = ↑PL:2358.31>.
22. Cracow, 8 August 1973, p.49. = ↑PL:2358.32-.
23. Cracow, 30 August 1973, pp.49-51. = ↑PL:2358.33>.
24. Cracow, 4 Oktober 1973, pp.51-52. = ↑PL:2358.35>.
25. Cracow, 26 November 1973, pp.52-53. = ↑PL:2358.36>.
26. Cracow, 1 December 1973, pp.53-55. = ↑PL:2358.37>.
27. Cracow, 24 January 1974, pp.56-58. = ↑PL:2358.39>.
28. Cracow, 6 March 1974, p.58. = ↑PL:2358.43-.
29. Cracow, 30 March 1974, pp.58-61. = ↑PL:2358.45>.
30. Cracow, 5 April 1974, pp.61-65. = ↑PL:2358.47>.
31. Zakopane, 10 June 1974, pp.65-66. = ↑PL:2358.52>.
32. Cracow, 10 July 1974, pp.66-70.
33. Cracow, 3 September 1974, p.70. = ↑PL:2358.58-.
34. Cracow, 23 September 1974, p.71. = ↑PL:2358.59>.
35. Cracow, 2 Oktober 1974, p.72. = ↑PL:2358.60>.
36. Cracow-Frankfurt, Oktober 1974, pp.73-77.
37. Cracow, 18 Oktober 1974, pp.77-79. = ↑PL:2358.61>.
38. Cracow, 19 Oktober 1974, pp.79-82. = ↑PL:2358.63>.
39. Cracow, 29 Oktober 1974, pp.82-85. = ↑PL:2358.64>.
40. Cracow, 3 November 1974, pp.85-87. = ↑PL:2358.65>.
41. Cracow, 15 November 1974, pp.87-89. = ↑PL:2358.68>.
42. Cracow, 22 November 1974, pp.90-91. = ↑PL:2358.69>.
43. Cracow, 29 November 1974, pp.91-93.
44. Cracow, 7 December 1974, pp.93-96. = ↑PL:2358.70>.
45. Cracow, 25 December 1974, pp.96-98.
46. Cracow, 9 January 1975, pp.98-99. = ↑PL:2358.73-.
47. Cracow, 23 January 1975, pp.99-101.
48. Cracow, 4 February 1975, pp.102-105. = ↑PL:2358.75>.
49. Cracow, 9 February 1975, pp.105-107. = ↑PL:2358.76>.
50. Cracow, 21 April 1975, pp.107-109. = ↑PL:2358.81>.
51. Cracow, 21 May 1975, pp.109-110. = ↑PL:2358.84>.
52. Cracow, 15 September 1975, p.111. = ↑PL:2358.91-.
53. Cracow, 28 September 1975, pp.111-113. = ↑PL:2358.93>.
54. Cracow, 4 November 1975, p.113. = ↑PL:2358.98-.
55. Cracow, 8 December 1975, p.114. = ↑PL:2358.99-.
56. Cracow, 9 February 1976, pp.114-115. = ↑PL:2358.101>.
57. Cracow, 26 February 1976, p.116. = ↑PL:2358.102-.
58. Cracow, 16 March 1976, p.116. = ↑PL:2358.103-.
59. Cracow, 11 April 1976, pp.117-118. = ↑PL:2358.106>.
60. Cracow, 23 April 1976, pp.118-121. = ↑PL:2358.107>.
61. Cracow, 15 May 1976, pp.121-122. = ↑PL:2358.108>.

62. Cracow, 16 June 1976, pp.122-123. = ↑PL:2358.112>.
 63. Cracow, 17 July 1976, pp.123-124. = ↑PL:2358.113>.
 64. Cracow, 2 September 1976, p.124. = ↑PL:2358.116-.
 65. Cracow, 14 September 1976, p.125. = ↑PL:2358.118-.
 66. Cracow, 18 September 1976, pp.125-127.
 67. Cracow, 30 September 1976, pp.127-128.
 68. Cracow, 30 September 1976 (1), pp.128-129. = ↑PL:2358.119-.
 69. Cracow, 28 Oktober 1976, pp.129-131. = ↑PL:2358.122>.
 70. Cracow, 5 November 1976, pp.131-132. = ↑PL:2358.123>.
 71. Cracow, 12 November 1976, pp.132-133. = ↑PL:2358.124>.
 72. Cracow, 3 December 1976, pp.134-135.
 73. Cracow, 28 December 1976, pp.135-136. = ↑PL:2358.126>.
 74. Cracow, 26 January 1977, pp.137-139. = ↑PL:2358.128>.
 75. Cracow, 1 March 1977, pp.139-140. = ↑PL:2358.131>.
 76. Berlin, 5 April 1977, pp.140-141. = ↑PL:2358.133-.
 77. Berlin, 18 April 1977, p.141. = ↑PL:2358.135-.
 78. Berlin, 6 May 1977, pp.142-144.
 79. Berlin, 7 May 1977, pp.144-146. = ↑PL:2358.138>.
 80. Berlin, 29 July 1977, p.146. = ↑PL:2358.142-.
 81. Berlin, 13 August 1977, p.147. = ↑PL:2358.143-.
 82. Berlin, 28 August 1977, p.148. = ↑PL:2358.144-.
 83. Cracow, 19 Oktober 1977, pp.148-149. = ↑PL:2358.146>.
 84. Cracow, 4 November 1977, pp.149-150. = ↑PL:2358.147>.
 85. Cracow, 16 February 1978, p.150. = ↑PL:2358.152-.
 86. Cracow, 23 February 1978, pp.151-152. = ↑PL:2358.154>.
 87. Cracow, 2 April 1978, pp.152-153. = ↑PL:2358.157>.
 88. Schladming, 16 July 1978, p.153. = ↑PL:2358.159-.
 89. Cracow, 11 Oktober 1978, pp.153-154. = ↑PL:2358.162>.
 90. Cracow, 24 January 1979, p.154. = ↑PL:2358.163-.
 91. Cracow, 8 March 1979, p.155. = ↑PL:2358.164-.
 92. Cracow, 13 July 1979, pp.155-156. = ↑PL:2358.167-.
 93. Cracow-Berlin, 10 April 1980, pp.156-157. = ↑PL:2358.170-.
 94. Berlin, 19 Oktober 1982, pp.157-158. = ↑PL:2358.174-.
 95. Vienna, 5 September 1985, pp.158-161. = ↑PL:2358.175>.
 96. Vienna, 20 November 1986, pp.161-162. = ↑PL:2358.176>.
 97. Vienna, 15 January 1987, pp.163-164. = ↑PL:2358.177>.
- Stanislaw Lem Chronology, pp.165-166.
- Index of Names and Titles, pp.167-170.

195. **Lemography.** Stanislaw Lem in the Eyes of the World / Edited by Peter Swirski and Wacław M. Osadnik. – Liverpool: Liverpool University Press, 2014, 207 pp. = ↓205.

The volume includes fragments of articles, interviews and letters translated into English for the first time:

In: Osadnik Wacław M. and Swirski Peter, *Lem Redux: From Poland to the World*:

1. Conversations with Stanisław Lem by Stanisław Bereś, p.5. = ↑PL:638.4-.

2. Lem S., Letter to Andrzej Wajda, 20 August 1968, p.7. = ↑180.

3. Lem S., On the Crime Novel / In: Seed David, *Investigating the Investigation: Mystery Narratives in The Investigation and The Chain of Chance*, pp.44-45. = ↑PL:244.2-.

4. Conversations with Stanisław Lem by Stanisław Bereś / In: Ruddick Nicholas, *Embodiment Problems: Adapting Solaris to Film*, pp.66,72,80-81,84. = ↑PL:638.4-.

In: Yaznevich Victor, *Problems and Dilemmas: Lem's Golem XIV* / English version by Peter Swirski:

5. Lem S., By autor *His Master's Voice*, p.140. = ↑PL:354>.

6. Lem S., Felieton about Prague, p.142. = ↑PL:154-.

7. Lem S., Science Fiction, p.143. = ↑PL:209-.

8. Lem S., Letter to Sławomir Mrożek, 2 May 1967, pp.143-144. = ↑PL:2347.73-.

9. Lem S., It was (“These very talks provoked me...”), p.144. = ↑PL:1135.22-.

10. Lem S., Letter to Władysław Kapuściński, 19 July 1971, p.144. = ↑PL:1891.22-.

11. Lem S., Letter to Władysław Kapuściński, 13 December 1972, p.145. = ↑PL:1891.31-.

12. *Imaginare Magnitude.* An interview with Stanislaw Lem by Boris Zagryazhskiy, pp.146-147. = ↑RU:177-.

13. Lem S., Letter to Michael Kandel, 16 March 1977, p.148. = ↑PL:2358.132-.

14. Conversations with Stanisław Lem by Stanisław Bereś, p.149. = ↑PL:638.3-.

15. Lem S., Evolution as a parallel computer, p.149. = ↑PL:961-.

16. Lem S., Foreword afterwards, p.157. = ↑DE:232.1-.

196. An Interview with Stanislaw Lem by Anne Brewster / In: Broderick D; Ikin V. (ed.), *Fantastika at the edge of reality: Yet more best of “Science fiction”*. – Rockville: Wildside Press, 2014, pp.12-14. = ↑82.

197. Interviews with Stanislaw Lem / Translated from German by Sternenfish. – Internet (Fandom.com), 2014.

1. Braces are also intelligent (Die Zeit 2005), https://stanislaw-lem.fandom.com/wiki/Braces_are_also_intelligent = ↑DE:487.

2. Intelligence is a razor blade (Galore 2006), https://stanislaw-lem.fandom.com/wiki/Intelligence_is_a_razor_blade = ↑DE:490.

3. We are heading towards a nuclear war (Spiegel 2006), https://stanislaw-lem.fandom.com/wiki/We_are_heading_towards_a_nuclear_war = ↑DE:493.

198. Lem S., Comment on Bradbury's novel / Translated by Thomas Anessi // In: Czapliński Przemysław, *The Remnants of Modernity. Two Essays on Sarmatism and Utopia in Polish Contemporary Literature*. – Berlin: Peter Lang Verlag, 2015, p.120. = ↑PL:422.9-.

199. Swirski Peter, Stanislaw Lem – Philosopher of the Future. – Liverpool: Liverpool University Press, 2015, 203 pp. The book includes fragments of articles and interviews translated into English for the first time:

1. Bereś S., Thus Spoke Lem, pp.12,19. = ↑PL:1890.1-.

2. Lem S., Statement: "When I was younger...", pp.23-24. = ↑177.2<.

3. Lem S., Letter to Peter Swirski, 1998, p.33.

4. Lem S., Dialogues (full title of first edition), pp.33-34. = ↑PL:136-.

5. Lem S., Science Fiction and Futurology, p.77. = ↑PL:385.9.2-.

6. Conversations with Stanisław Lem by Stanisław Bereś, pp.122,146. = ↑PL:638.2-.

7. Lem S., The Blink of the Eye, pp.184,186. = ↑PL:1474-.

200. Samsel Karol, Stanislaw Lem's Conrad. A Chosen, Albeit Problematic Filiation / Translated by R.E. Pyplacz. – Yearbook of Conrad Studies (Cracow), 2015, Vol.10, p.151-160. The article includes fragments of articles and interviews translated into English for the first time:

1. Lem S., The literature of the new millennium, p.151. = ↑PL:1387-.

2. Lem S., Upustki i wypustki, p.152. = ↑PL:2059-.

3. Mówi Lem, p.153. = ↑PL:704-.

4. Lem S., Przyszłość jest ciemna, p.154. = ↑PL:1474.21-.

5. Lem S., Fantastyka i futurologia, p.156. = ↑PL:385.3.4-.

6. Lem S., Postępy hochsztaplerki, p.157. = ↑PL:1713-.

7. Lem S., Filozofia przypadku, p.157. = ↑PL:355.7.2-.

201. Lem S., Letters to Zofia and Władysław Bartoszewski (1990, 1991) / In: Krzysztof Wieczorek, The Ethics of Solidarity According to Józef Tischner // In: Philosophy and Canon Law. Vol. 3. – Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2016, s.76. = ↑PL:2378.7>.

202. Lem S., O polskiej drodze do motoryzacji [About the Polish Road to Motorisation] / Translated by Tristan Korecki // In: Kochanowski Jerzy, A ‘Great Change’, or, the Poles’ Unfulfilled Daydream about Having a Car (1956-7). – Acta Poloniae Historica (Warsaw), 2017, Vol.115, s.88,94,95. = ↑PL:146-.

203. Majewski Paweł, Between an Animal and a Machine: Stanisław Lem’s Technological Utopia / Translated by Olga Kaczmarek. – Berlin: Peter Lang Verlag, 2018, 246 pp. Contains translation of fragments from essays by Stanisław Lem:

1. Lem S., Dialogues (2nd edition), pp.15,46-50,54-64. = ↑PL:395-.
2. Lem S., Tako rzecze... Lem (Conversations with Stanisław Bereś), pp.16-17,24,40,51,56. = ↑PL:1890-.
3. Lem S., Dangerous liaisons, p.24. = ↑PL:1975.2-.
4. Lem S., Dialogues (full title of 1st edition), p.39. = ↑PL:136-.
5. Lem S., My View on Literature, p.56. = ↑PL:1975.9-.
6. Lem S., An interview with Zbigniew Taranienko, p.66. = ↑PL:379-.
7. Lem S., Letter to Michael Kandel, May 8, 1972, p.67. = ↑PL:1891.26-.
8. Lem S., Discussion on *Summa Technologiae*, pp.70,78,94-95. = ↑PL:311-.
9. Lem S., Phantomatics, p.70. = ↑PL:1109.3-.
10. Lem S., Thirty years later, pp.70-71. = ↑PL:715-.
11. Lem S., *Summa Technologiae* (4th edition) / Translation by Joanna Zylinska, pp.75,78-84.89-93,97-99,108-122,126-127,131-141,147-157. = ↑187-.
12. Lem S., Letter to an unidentified addressee, September 29, 1972, p.77. = ↑PL:1891.30-.
13. Lem S., Letter to Michael Kandel, July 1, 1972, pp.85,111. = ↑PL:1891.28-.
14. Lem S., Letter to Szymon Kobyliński, March 14, 1974, p.119. = ↑PL:1891.40-.
15. Lem S., Letter to Michael Kandel on October 19, 1974, p.126. = ↑PL:1891.48-.
16. Lem S., Letter to Michael Kandel, [month unknown] 22, 1974, p.131. = ↑PL:1891.41-.
17. Lem S., About views on science and faith, pp.163-164. = ↑PL:536-.
18. Lem S., Autoevolution, p.175. = ↑PL:365-.

204. Oramus Dominika, *The Two Cultures Revisited. Stanisław Lem's His Master's Voice*. – *Interlitteraria* (Tartu, Estonia), 2019, nr 24/2, pp.463-478. Contains:

1. Lem S., Letter to Sławomir Mrożek, November 30, 1969, p.469. = ↑PL:2347.82-.
2. Lem S., Thus Spake... Lem, p.474. = ↑PL:1890.7-.
3. Lem S., Letter to Sławomir Mrożek, July 31, 1964, p.474. = ↑PL:2347.38-.
4. Lem S., *The Philosophy of Chance*, p.477. = ↑PL:1893-.

205. **Lemography**. Stanisław Lem in the Eyes of the World / Edited by Peter Swirski and Waclaw M. Osadnik. – Liverpool: Liverpool University Press, 2019, 207 pp. (softcover). = ↑195.

206. Lem S., Letter to Lech Keller, 6 June 1995 / In: Keller Lech, *Przyczynek do biografii Stanisława Lema* (Contribution to Biography of Stanisław Lem). – *Acta Polonica Monashiensis* (Melbourne), 2020, vol.3, nr 2 (*Acta Lemiana Monashiensis: Special Stanisław Lem Edition*), p.228-229. = ↓PL:2410.8.

207. Lem S., *My Three Wishes* / Translated by Antonia Lloyd-Jones. – *Przekrój* (Warsaw), 2020, 13.09, <https://przekroj.pl/en/literature/my-three-wishes-stanislaw-lem> = ↑PL:557.

208. Lem S., *The Polish Road to Motorization* / Translated by Antonia Lloyd-Jones. – *Przekrój* (Warsaw), 2020, 13.09, <https://przekroj.pl/en/culture/the-polish-road-to-motorization-stanislaw-lem> = ↑PL:146.

209. Lem S., In Response to Franz Rottensteiner. – *Quarber Merkur* (Vienna, Austria), 2020, Nr 121, p.233. = ↑137.

210. Lem S., **Highcastle** / Translated by Michael Kandel. – Cambridge, London: The MIT Press, 2020, 152 pp. = ↑132.

211. Interview with Stanisław Lem by Łukasz Maciejewski / In: Agnieszka Tambor, *An Author Who Hated Movie Adaptations of His Books*. – *No limits* (Katowice), 2021, nr 1, p.13. = ↑PL:1491>.

212. Lem S., *Philosophy on a Floe* / In: Wolniewicz Bogusław, *Filozofia i Wartości. Post Factum* / Wybór i redakcja naukowa Paweł Okołowski. – Komorów: Wydawnictwo ANTYK Marcin Dybowski, 2021, p.466. = ↑126.

213. Lem S., **Dialogues** / Translated by Peter Butko. – Cambridge, London: The MIT Press, 2021, 358 pp. = ↑PL:395.

Contents:

1. Preface to the Second Edition, pp.vii-ix.
 2. Dialogues, pp.1-190.
 - 2.1. I, pp.3-20.
 - 2.2. II, pp.21-29.
 - 2.3. III, pp.31-46.
 - 2.4. IV, pp.47-62.
 - 2.5. V, pp.63-97.
 - 2.6. VI, pp.99-114.
 - 2.7. VII, pp.115-162.
 - 2.8. VIII, pp.163-190.
 3. Supplement 1: The *Dialogues* Sixteen Years Later, pp.191-237.
 - 3.1. Lost Illusions, or From Intellectronics to Informatics, pp.193-217.
 - 3.2. Applied Cybernetics: An Example from Sociology, pp.219-237.
 4. Supplement 2: Additional Essays, pp.239-334.
 - 4.1. The Ethics of Technology and the Technology of Ethics, pp.241-282.
 - 4.2. Biology and Values, pp.283-334.
- Translator's Notes, pp.335-348.

214. Lem S., Quotes [63 pieces] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках [Stanislaw Lem in the World]. – Минск: Медисонт, 2021, pp.20-27.

215. Boruszewski Jarosław, Investigations of an anti-semiote. Stanisław Lem's semiotic ideas in light of semiotic functionalism of Jerzy Pelc. – Semiotica (Berlin), 2021, nr 240, pp.41-56. In text:

1. Lem S., Confessions of an anti-semiote, pp.47,48,50,53,54. = ↑PL:394-.
2. Lem S., On structural analysis of science fiction, p.52. = ↑EN:35-.
3. Lem S., Todorov's fantastic theory of literature, pp.46,51,52. = ↑EN:47-.
4. Lem S., Philosophy of chance. Literature in the light of empiricism, vol.1, pp.46,48,52,53. = ↑PL:488-.
5. Lem S., Philosophy of chance, vol.2 (1975), pp.46-47,53,54. = ↑PL:489-.
6. Lem S., In response, p.42. = ↑EN:56-.
7. Lem S., Mathematical Coding on Living Substrate, pp.42,55. = ↑DE:256-.

216. Banaś Maria, Fiction Propels the World, from Artificial Intelligence, Genetic Engineering to Augmented Society – on Some Aspects of Stanisław

Lem's Works. – The New Educational Review (Katowice), 2021, vol.64, pp.29-38. In text:

1. Lem S., Independent Variable, pp.34,36. = ↑PL:1050.31-.
2. Lem S., The Unity of Opposites, p.34. = ↑PL:244.16-.
3. Lem S., Dialogues, p.36. = ↑PL:136.1-.
4. Lem S., Technological Trap, p.37. = ↑PL:1109.12-.

217. Orlński Wojciech, **Lem w PRL-u**, czyli nieco prawdy w zwiększonej objętości (na podstawie korespondencji Stanisława Lema). – Cracow: Wydawnictwo Literackie, 2021, 503 pp.△ In text:

1. Lem S., Letter to Jerzy Wróblewski, 28 May 1962, pp.387-391. = ↓PL:2445.132.
2. Lem S., Letter to Jerzy Wróblewski, 28 March 1964, pp.396-400. = ↓PL:2445.133.
3. Lem S., Letter to Jerzy Wróblewski, some day in Oct. 80, pp.363-466. = ↓PL:2445.156.

218. Kobiela Filip, Can Sport Exist Without Aggression? On a Certain Thought Experiment by Stanisław Lem. – Studies in Sport Humanities (Cracow), 2021, nr 29, pp.19-25. In text:

1. Lem S., An interview with Stanisław Bereś, pp.20,22. = ↑PL:1890-.
2. Lem S., Sport, p.20. = ↑PL:770-.
3. Lem S., Rust of Commercialization, p.20. = ↑PL:1016-.
4. Lem S., Science Fiction and Futurology, pp.22-23. = ↑PL:1140.6-.

219. Interview with Stanisław Lem by Hans Ulrich Obrist. – Purple (Paris), 2021, nr 35.

220. Gajewska Agnieszka, **Holocaust and the Stars**. The Past in the Prose of Stanisław Lem / Translated by Katarzyna Gucio. – L.; N.Y.: Routledge, 2022, 174 pp. Contains translation of fragments from texts by Stanisław Lem. = ↑PL:2379.

1. Lem S., Letter to Michael Kandel, 15.11.1974, p.5. = ↑PL:2379.2.
2. Lem S., "I am, in fact, a conservative and a visionary...", p.9. = ↑PL:876-.
3. Lem S., "I tried to elevate the narrative onto a kind of black buskin...", p.11. = ↑PL:949-.
4. Lem S., Letter to Michael Kandel, 30.08.1973, pp.11-12. = ↑PL:2379.4.
5. Lem S., Letter to Władysław Kapuściński, 30.05.1976, pp.12-13. = ↑PL:2379.5.
6. Lem S., Letter to Władysław Kapuściński, 27.12.1977, p.13. = ↑PL:2379.6.
7. Lem S., Science Fiction, p.17. = ↑PL:209-.
8. Lem S., Letter to Jerzy Wróblewski, undated, 1960s, p.17. = ↑PL:2379.8.

9. Lem S., Letter to Michael Kandel, 07.05.1977, p.21. = ↑PL:2379.10.
10. Lem S., "The question of subordinating medicine and biology to National Socialism...", p.29. = ↑PL:32-.
11. Lem S., "I have the impression that I live on the terrible margin of literary life in Poland...", p.30. = ↑PL:915-.
12. Lem S., Letter to Jerzy Wróblewski, 24.09.1964, p.30. = ↑PL:2379.1.
13. Lem S., "I never believed in any *homo sovieticus*...", p.30. = ↑PL:919-.
14. Lem S., Letter to Michael Kandel, 01.08.1972, p.31. = ↑PL:2379.3.
15. Lem S., Letter to Michael Kandel, 05.04.1974, p.33. = ↑PL:2379.9.
16. Lem S., Letter to Michael Kandel, 06.09.1975, pp.34-35,92. = ↑PL:2379.11.
17. Lem S., "Stones are not enough – it is people that matter...", p.39. = ↑PL:928-.
18. Lem S., "After all, there is a foundation, some core principles and rules...", p.39. = ↑PL:890-.
19. Lem S., The voice of darkness speaks, p.47. = ↑PL:142-.
20. Lem S., Letter to an unknown addressee, 17.04.1967, pp.48,79. = ↑PL:2379.15.
21. Lem S., Letter to Michael Kandel, 28.10.1976, p.50. = ↑PL:2379.17.
22. Lem S., Letter to Michael Kandel, 05.11.1976, p.54. = ↑PL:2379.18.
23. Lem S., Letter to Michael Kandel, 02.09.1976, p.54. = ↑PL:2379.19.
24. Lem S., Letter to Jerzy Wróblewski, 26.04.1956, pp.64-65. = ↑PL:2379.12.
25. Lem S., "We believe that the Press Control screens should be set more universally than before...", p.65. = ↑PL:2-.
26. Lem S., Letter to Michael Kandel, 13.04.1973, p.66. = ↑PL:2379.13.
27. Lem S., Letter to Michael Kandel, 07.12.1972, p.66,82. = ↑PL:2379.14.
28. Lem S., Letter to Władysław Kapuściński, 24.12.1978, p.67. = ↑PL:2379.16.
29. Lem S., Letter to Michael Kandel, 30.05.1972, p.80. = ↑PL:2379.20.
30. Lem S., Letter to Michael Kandel, 08.08.1973, p.80. = ↑PL:2379.21.
31. Lem S., Letter to Michael Kandel, 24.01.1974, pp.80-81,96. = ↑PL:2379.27.
32. Lem S., "I admit that during the film I felt my throat close twice...", p.89. = ↑PL:23-.
33. Lem S., Letter to Michael Kandel, 10.11.1972, p.89. = ↑PL:2379.23.
34. Lem S., On crime fiction, p.90. = ↑PL:244.2-.
35. Lem S., Letter to Michael Kandel, 01.07.1972, p.91. = ↑PL:2379.24.
36. Lem S., Letter to Władysław Kapuściński, 20.08.1973, p.95. = ↑PL:2379.26.
37. Lem S., "My parents left me their wedding rings...",p.101. = ↑PL:964-.
38. Lem S., An interview with Tomasz Fiałkowski, pp.107,117. = ↑PL:1501.1-.

39. Lem S., Letter to Jerzy Wróblewski, 01.01.1969, p.111. = ↑PL:2379.22.
40. Lem S., Outside the limits of comprehension, p.113. = ↑PL:954-.
41. Lem S., Letter to Michael Kandel, 03.09.1975, pp.132-133. = ↑PL:2379..
42. Lem S., Letter to Michael Kandel, 03.09.1974, pp.133-134. = ↑PL:2379.29.
43. Lem S., Letter to Sławomir Mrożek, 23.01.1960, p.145. = ↑PL:2347.2-.
44. Lem S., Concentration of ghosts, pp.147-148. = ↑PL:244.3-.
45. Lem S., "I am allowed", p.154. = ↑PL:2349-.

221. Jaźniewicz Wiktor, Stanisław Lem's *Solaris*: Interpretations in the Russian-speaking world / In: *The Routledge World Companion to Polish Literature* / Edited by Tomasz Bilczewski, Stanley Bill and Magdalena Popiel. – L.; N.Y.: Routledge, 2022, pp.326-335. In text:

1. Lem S., Science Fiction and Futurology, p.326. = ↑PL:384.3.5-.
2. Bereś S., Thus Spoke Lem, p.328. = ↑PL:1890.2-.

222. Amenta Alessandro, The Polish translation of *A Wizard of Earthsea* by Ursula K. Le Guin / In: *The Routledge World Companion to Polish Literature* / Edited by Tomasz Bilczewski, Stanley Bill and Magdalena Popiel. – Kwartalnik Neofilologiczny (W.), 2022, nr 2, pp.273-287. In text:

1. Lem S., Letter to Katarzyna Krzemuska, 26.10.1976, p.277. = ↑PL:2445.88-.
2. Lem S., Letter to Andrzej Kurz, 19.12.1976, pp.277-278. = ↑C23.98>.
3. Lem S., Letter to Katarzyna Krzemuska, 26.10.1976, p.278. = ↑PL:2445.90-.
4. Lem S., Afterword to *A Wizard of Earthsea* by Ursula K. Le Guin, pp.279-280. = ↑PL:579-.

223. **Stanisław Lem and His Aliens: A Tribute and a Challenge** / Ed. Gomel Elana. – Guardbridge, Scotland: Guardbridge Books, 2022, 266 pp. The volume includes fragments of articles, interviews and letters translated into English for the first time:

In: Gomulka Jakub, Stanisław Lem's Atheism and His Two Approaches to Transcendence:

1. Letter to M. Kandel, 25.04.1974, p.27. = ↑PL:2358.48-.
2. Lem S., Conversations with Stanisław Lem by Stanisław Bereś, pp.31-33,40. = ↑PL:638-.
3. Lem S., Zasada antropiczna (anthropic principle), p.33. = ↑PL:651-.
4. Lem S., Science Fiction and Futurology, p.42. = ↑PL:2328-.
5. Lem S., The Techlogy of Miracle / In: Boruszewski Jarosław, Masters' Silence. Lem's 'Alienomorphic' Model of Communication, p.65. = ↑PL:244.17-.

In: Świerczyński Filip, *Reality as a Fluctuation, Reality as a Singularity: Between Stanisław Lem's Reception of the Universe and *The Investigation**:

6. Lem S., *Filozofia przypadku* [The Philosophy of Chance], p.109. = ↑PL:2333-.

7. Lem S., *Mój pogląd na literaturę* [My View on Literature], p.110. = ↑PL:2325-.

8. Thus Spoke Lem. An extended interview conducted by Stanisław Bereś, pp.110-111,115-119,123. = ↑PL:1890-.

224. Stanisław Lem in the Twenty-First Century (Special Issue) / Guest Editor Joanna Trzeciak Huss. – *The Polish Review* (Champaign, IL), 2023, vol.68, no.2, 162 pp. Contains translation of fragments from texts by Stanisław Lem:

1. Lem S., Letter to Helena Eilstein, April 21, 1969 / Translated by Joanna Trzeciak Huss // In: Agnieszka Gajewska, *In the Shadow of Shoah World War II in the Works of Stanisław Lem*, p.41. = ↑C23.110-.

In: Przemysław Czapliński, *Chaosmos. Stanisław Lem's Solaris and Polish Post-Avant-Garde Prose* / Translated by Thomas Anessi:

2. Lem S., *To My Readers*, pp.47,59. = ↑PL:1975.1-.

3. Lem S., *My View on Literature*, p.59. = ↑PL:1975.9-.

In: Szymon Kukulak, *Two Faces of Mars. The Red Planet in Stanisław Lem's *The Man from Mars* and "Ananke"...*

4. Lem S., Afterword to H.G. Wells's *The War of the Worlds* / In: Szymon Kukulak, *Two Faces of Mars. The Red Planet in Stanisław Lem's *The Man from Mars* and "Ananke" in Light of Contemporary Scientific Pursuits and Martian Fiction*, p.105. = ↑PL:1975.14-.

In: Benjamin Paloff, *Do You Exist, Mr. Lem? Thought Experiments in the Persistence of Identity*:

5. Lem S., *Chinese room*, pp.138-139. = ↑PL:1109.22-.

6. Lem S., *Summa technologiae*, p.139. = ↑PL:601.8-.

7. Stanisław Lem and Tomasz Fiałkowski, *The world on edge*, p.140. = ↑PL:1501.10-.

8. Lem S., *Highcastle*, p.141. = ↑PL:343-.

In: Paweł Majewski, *Stanisław Lem. Traumatized Prophet of Posthumanism*:

9. Stanisław Lem and Tomasz Fiałkowski, *The world on edge*, p.145. = ↑PL:1501.2-.

225. Lem S., *The Philosopher's Vision on the Floe*. – Internet (Deliberatio.eu), 2023, <https://deliberatio.eu/en/archive-of-polish-thought/the-philosophers-vision-on-the-floe> = ↑PL:360.

226. Lem S., Empiricism and Culture. – Internet (Deliberatio.eu), 2023, <https://deliberatio.eu/en/archive-of-polish-thought/empiricism-and-culture> = ↑PL:384.5.1.

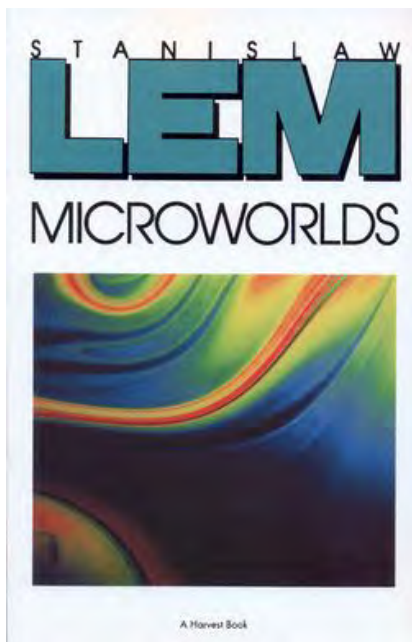
227. Lem S., Quotes on Philosophy [50 pieces] / Selected by Wiktor Jaźniewicz, translated by William Brand, Steve Cox, Marc E. Heine, Louis Iribarne, Joanna Kilmartin, Michael Kandel, Adele Milch, Christina Manetti, Joel Stern, Peter Swirski, Maria Swiecicka-Ziemianek and Joanna Zylinska. – Internet (Deliberatio.eu), 2024, <https://deliberatio.eu/pl/archiwum-mysli-polskiej/stanislaw-lem-o-filozofii-cytaty>.

228. Lem S., Philosophical Chrestomathy (Quotes on General metaphysics, Philosophical anthropology, Noology (general theory of minds), Epistemology and Axiology [38 pieces]) / Selected by Paweł Okołowski, translated by Marek Kądzielski. – Internet (Deliberatio.eu), 2024, <https://deliberatio.eu/pl/archiwum-mysli-polskiej/filozoficzna-chrestomathia-stanislawa-lema>.

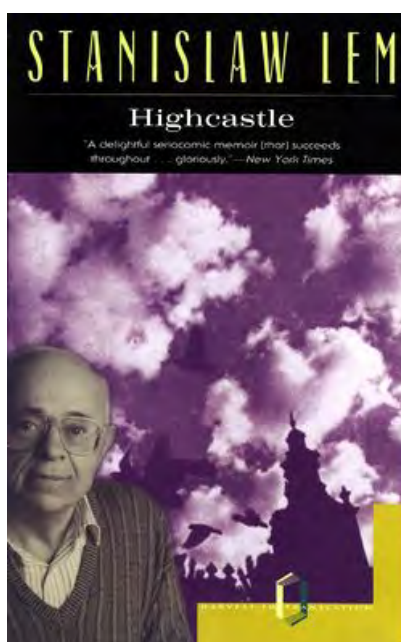
229. Lem Stanisław, Le Guin Ursula K., I mów, że moja chwała z przyjaciół się bierze. Listy 1972-1984 / Przekład z angielskiego: Tomasz Lem; Wstęp i opracowanie: Agnieszka Gajewska; Komentarze: Agnieszka Gajewska i Wiktor Jaźniewicz. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2024, 272 s. □ In text:

1. Lem S., Letter to Ursula K. Le Guin, 22.5.1972, pp.42-43. = ↓PL:2473.2.
2. Lem S., Letter to Ursula K. Le Guin, 9.5.1977, p.136. = ↓PL:2473.14.
3. Lem S., Letter to Ursula K. Le Guin, 21.12.1977, p.172. = ↓PL:2473.20.

EN:96



EN:132



EN:213



ES – Język hiszpański / Испанский язык / Spanish / Español

1. Lem Stanislaw, Al lector. – Polonia (Varsovia), 1973, N°5, p.7-9. = ↑PL:420.
2. Lem S., Cultura y Futurologia / Traducción del francés por Nancy Morejón. – La Gaceta de Cuba (Habana), 1973, N°114, p.22-24. = ↑FR:4.
3. Entrevista con Stanislaw Lem por Birgit Meyer. – Revista de Occidente (Madrid), 1977, N°16, p.32-35. = ↑DE:104; ↓4.
4. Entrevista con Stanislaw Lem por Birgit Meyer. – Confirmado (Buenos Aires), 1978, N°?. = ↑3.
5. Lem S., «Stanislaw Lem. Vacío perfecto» / Traducción de Jadwiga Maurizio // En: Lem S., Vacío perfecto. – Barcelona: Bruguera, 1981, p.7-12. = ↑PL:387; ↓10, 23, 33, 37, 41.
6. Lem S., Un valor imaginario / Traducción: Jadwiga Maurizio. – Barcelona: Bruguera, 1983, 189 p. En el índice:
 1. Prólogo, p.5-15. = ↑PL:423.1; ↓8.1, 26, 34, 38.
 2. Conferencia inaugural del Golem: Tres aspectos del hombre, p.143-187. = ↑PL:423.2; ↓8.2.
7. Lem S., Azar y orden (notas autobiográficas) / Traducción de Arturo Casals. – Minotauro (Buenos Aires), 1984, N°7, p.95–112. = ↑EN:90; ↓12.
8. Lem S., Un valor imaginario / Traducción: Jadwiga Maurizio. – Barcelona: Bruguera, 1986, 189 p. En el índice:
 1. Prólogo, p.5-15. = ↑6.1.
 2. Conferencia inaugural del Golem: Tres aspectos del hombre, p.143-187. = ↑6.2.
9. Lem S., Philip K. Dick: un visionario entre los charlatanes / Traductores: Rafael Urbino. – El Péndulo (Buenos Aires), 1987, N°15 (mayo), p.66–80. = ↑PL:473; ↓14, 15.
10. Lem S., «Stanislaw Lem. Vacío perfecto» / Traducción de Jadwiga Maurizio // En: Lem S., Vacío perfecto. – Barcelona: Ediciones Barcelona S.A., 1988, p.7-12. = ↑5.

11. Lem S., Reflexiones sobre el SIDA / Traducción de Aurelio Asiain. – Vuelta (México), 1989, N°152 (Julio), p.62-65. = ↑DE:318>.
12. Lem S., Azar y orden (notas autobiográficas) / Traducción de Arturo Casals. – Gigamesh (Barcelona), 1991, N°2, p.39-48. = ↑7.
13. Lem S., Un país arrojado por la borda. – El Urogallo. Revista literaria y cultural (Madrid), 1991, N°61, p.16-17. = ↑PL:710.
14. Lem S., Contra el (género del) amo; Objetividad y punto de vista [/ Traductores: Rafael Urbino] / Daniel Link (Compilador), Escalera al cielo: utopía y ciencia ficción. – Buenos Aires: La Marca Editora, 1994, p.43-44, 58-60. = ↑9>.
15. Lem S., Philip K. Dick, un visionario entre los charlatanes / Traducción de Rafael Urbino. – Gigamesh (Barcelona), 1996, N°7, p.17–28. = ↑9.
16. Lem S., Bajo la ducha / Traducción de Magda Potok-Nycz y Agata Orzeszek. – Quimera. Revista de Literatura (Barcelona), 2002, N°221, p.43-44. = ↑PL:964.
17. El último genio de la ciencia ficción rompe su silencio: «Harry Potter es el opio del pueblo». Entrevista con Stanislaw Lem por David Torres. – El Cultura (España), 2004, 08.04 (<https://elcultural.com/Stanislaw-Lem-El-ultimo-genio-de-la-ciencia-ficcion-rompe-su-silencio>) = ↓19; BG:22; RU:633.251.
18. Lem S., **Provocación** / Traducción de Joanna Bardzinska y Kasia Dubla // Lem S. Provocación. – Madrid: Funambulista, 2005, p.17-108. = ↑PL:586; ↓24, 25.
19. Entrevista con Stanislaw Lem por David Torres. – Qubit (Habana), 2006, N°16, p.17-22 (Soporte Electrónico – <https://digital.lib.usf.edu/content/SF/S0/02/43/02/00016/Q01-00016-n16-2006-05.pdf>). = ↑17.
20. «La ciencia ficción es un género pueril». Entrevista a Stanisław Lem por Ángeles López / Traducción de Teresa Bonneau. – La Vanguardia (Barcelona), 2006, 12 de abril.
21. Lem S., **El castillo alto** / Traducción de Andrzej Kowalski. – Madrid: Funambulista, 2006, 219 p. = ↑PL:343; ↓47.3.

22. Lem S., La reconstrucción del hombre / Traducción de Andrés García Londoño. – Revista Universidad de Antioquia (Medellín, Colombia), 2007, N°288, p.52-59. = ↑PL:301.9.9.
23. Lem S., «Stanislaw Lem. Vacío perfecto» / Traducción de Jadwiga Maurizio // En: Lem S., Vacío perfecto. – Madrid: Impedimenta, 2008, p.15-21. = ↑5.
24. Lem S., Provocación / Traducción de Joanna Bardzinska y Kasia Dubla // Lem S. Provocación. – Madrid: Funambulista, 2008, p.17-108. 2a edición. = ↑18.
25. Lem S., Provocación / Traducción de Joanna Bardzinska y Kasia Dubla // Lem S. Provocación. – Madrid: Funambulista, 2009, p.17-108. 3a edición. = ↑18.
26. Lem S., Prólogo / Traducción: Joanna Orzechowska // En: Lem S., Magnitud imaginaria. – Madrid: Impedimenta, 2010, p.23-35. = ↑8.
27. «No soy del todo indecente». Una entrevista inédita con Stanisław Lem por Stanisław Bereś / Traducción de Joanna Orzechowska. – Quimera. Revista de Literatura (Barcelona), 2010, N°323, Octubre, p.55-59. = ↑PL:1890.3.
28. Entrevista con Stanislaw Lem por Łukasz Maciejewski (fragmento) / En: Stanisław Lem [Lem en Madrid]. – Madrid: Instituto Polaco de Cultura, 2011, p.34. = ↑PL:2313>.
29. Entrevista con Stanislaw Lem por Wojciech Orlinski / Traducción: Pablo Contursi. – Internet (Lem.pl), 2011 (<https://spanish.lem.pl/home/interviews/263-entrevista-con-stanislaw-lem>) = ↑PL:1156; ↓471.
30. ¿Creéis que lo sabéis todo sobre Stanisław Lem? Wojciech Jamroziak habla con Stanisław Lem. – Internet (Lem.pl), 2011 (<https://spanish.lem.pl/home/interviews/258-¿creéis-que-lo-sabéis-todo-sobre-stanislaw-lem?>) = ↑PL:399.
31. Comentario de Lem / En: Página oficial de Stanisław Lem // Compilador: Wojciech Zemek. – Internet (Lem.pl), 2011. Índice:
Narrativa
1. *Astronautas*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/astronautas> = ↑C14.1.

2. *El castillo alto*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/el-castillo-alto> = ↑C14.21.
3. *Ciberíada*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/ciberiada> = ↑C14.2>.
4. *Congreso de futurología*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/congreso-de-futurologia> = ↑C14.9>.
5. *Diarios de las estrellas*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/diarios-de-las-estrellas> = ↑EN:170.20>.
6. *Edén*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/eden> = ↑C14.5.
7. *Enigma*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/enigma> = ↑C14.22.
8. *Fábulas de robots*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/fabulas-de-robots>
9. *Fiasco*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/fiasco>
10. *La fiebre del heno*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/la-fiebre-del-heno> = ↑C14.8>.
11. *Hombre de Marte*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/the-man-from-mars> = ↑C14.3.
12. *El Hospital de la Transfiguración*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/el-hospital-de-la-transfiguracion/76-comentario-de-lem> = ↑C14.18.
13. *El Invencible*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/el-invencible> = ↑C14.10.
14. *La investigación*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/la-investigacion> = ↑C14.19.
15. *Memorias encontradas en una bañera*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/memorias-encontradas-en-una-banera/88-comentario-de-lem> = ↑C14.13.
16. *Miscelánea*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/roly-poly> = ↑C14.16.
17. *La nube de Magallanes*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/la-nube-de-magallanes> = ↑C14.11.
18. *Paz en la Tierra*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/paz-en-la-tierra/94-comentario-de-lem> = ↑C14.14.
19. *Regreso a Entia*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/regreso-a-entia> = ↑C14.20.
20. *Relatos del piloto Pirx*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/relatos-del-piloto-pirx> = ↑C14.12.
21. *Retorno de las estrellas*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/retorno-de-las-estrellas> = ↑C14.15.
22. *Solaris*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/solaris> = ↑C14.17.
23. *La voz de su amo*, <https://spanish.lem.pl/obras/narrativa/la-voz-de-su-amo> = ↑C14.7>.

Libros apócrifos

24. *Golem XIV*, <https://spanish.lem.pl/obras/apocryphs/golem-14> = ↑C14.24.
25. *Provocación*, <https://spanish.lem.pl/obras/apocryphs/provocacion> = ↑C14.23>.
26. *Vacío Perfecto*, <https://spanish.lem.pl/obras/apocryphs/vacio-perfecto> = ↑C14.23>.
27. *Un valor imaginario*, <https://spanish.lem.pl/obras/apocryphs/un-valor-imaginario> = ↑PL:2358.18-.
- Ensayos
28. *Diálogos*, <https://spanish.lem.pl/obras/essays/dialogos> = ↑C14.25.
29. *Filosofía de la casualidad*, <https://spanish.lem.pl/filosofia-de-la-casualidad> = ↑PL:2358.3-.
30. *La ciencia ficción y la futurología*, <https://spanish.lem.pl/obras/essays/la-ciencia-ficcion-y-la-futurologia> = ↑C14.26.
31. *Summa Technologiae*, <https://spanish.lem.pl/obras/essays/summa-technologiae> = ↑C14.28.
32. Lem S., Conferencia inaugural de GOLEM: Tres aspectos del hombre / Traducción de Joanna Orzechowska // En: Lem S., *Golem XIV*. – Madrid: Impedimenta, 2012, p.43-94. = ↑PL:423.2; ↓35, 40, 42, 47.12.
33. Lem S., «Stanislaw Lem. Vacío perfecto» / Traducción de Jadwiga Maurizio // En: Lem S., *Vacío perfecto*. – Madrid: Impedimenta, 2013, p.15-21. 2a edición. = ↑5.
34. Lem S., Prólogo / Traducción: Jadwiga Maurizio // En: Lem S., *Magnitud imaginaria*. – Madrid: Impedimenta, 2013, p.23-35. 2a edición. = ↑8.
35. Lem S., Conferencia inaugural de GOLEM: Tres aspectos del hombre / Traducción de Joanna Orzechowska // En: Lem S., *Golem XIV*. – Madrid: Impedimenta, 2014, p.43-94. 2a edición. = ↑32.
36. Lem S., Prólogo del autor / Traducción: Abel Murcia y Katarzyna Mołoniewicz // En: Lem S., *Astronautas*. – Madrid: Impedimenta, 2016, p.17-19. = ↑PL:396; ↓47.17.
37. Lem S., «Stanislaw Lem. Vacío perfecto» / Traducción de Jadwiga Maurizio // En: Lem S., *Vacío perfecto*. – Madrid: Impedimenta, 2017, p.15-21. 3a edición. = ↑5.

38. Lem S., Prólogo / Traducción: Jadwiga Maurizio // En: Lem S., Magnitud imaginaria. – Madrid: Impedimenta, 2017, p.23-35. 3a edición. = ↑8.

39. Lem S., **Summa technologiae** / Traducción de Bárbara Gill. – Buenos Aires: Ediciones Godot, 2017, 491 p. Índice:

1. I. Dilemas, p.9-18. = ↑PL:601.1.
2. II. Dos evoluciones, p.19-56. = ↑PL:601.2.
3. III. Civilizaciones cósmicas, p.57-102. = ↑PL:601.3.
4. IV. Intelectrónica, p.103-200. = ↑PL:601.4.
5. V. Prolegómenos de la omnipotencia, p.201-244. = ↑PL:601.5.
6. VI. Fantomología, p.245-300. = ↑PL:601.6.
7. VII. Crear mundos, p.301-378. = ↑PL:601.7.
8. VIII. Panfleto contra la Evolución, p.379-457. = ↑PL:601.8.
9. Epílogo, p.459-461. = ↑PL:601.9.
10. Notas, p.463-489. = ↑PL:601.10÷11.

40. Lem S., Conferencia inaugural de GOLEM: Tres aspectos del hombre / Traducción de Joanna Orzechowska // En: Lem S., Golem XIV. – Madrid: Impedimenta, 2018, p.43-94. 3a edición. = ↑32.

41. Lem S., «Stanislaw Lem. Vacío perfecto» / Traducción de Jadwiga Maurizio // En: Lem S., Vacío perfecto. – Madrid: Impedimenta, 2020, p.15-21. 4a edición. = ↑5.

42. Lem S., Conferencia inaugural de GOLEM: Tres aspectos del hombre / Traducción de Joanna Orzechowska // En: Lem S., Golem XIV. – Madrid: Impedimenta, 2020, p.43-94. 4a edición. = ↑32.

43. Lem S., **Provocación. Biblioteca del Siglo XXI** / Traducción de Abel Murcia y Katarzyna Moloniewicz. – Madrid: Impedimenta, 2020, 192 p. En el índice:

1. Provocación, p.7-60. = ↑PL:586.
2. Das Kreative Vernichtungsprinzip. The World As Holocaust [El mundo como Holocausto], p.91-134. = ↑PL:619.

44. Orliński Wojciech, **Lem: Una vida que no es de este mundo** / Traducción: Bárbara Gill. – Madrid: Impedimenta, 2021, 472 p. En el índice:

Lem S., Fragmentos de artículos, entrevistas y cartas, p.:*passim*. = ↑PL:2381; ↓45.

45. Orlínski Wojciech, **Lem: Una vida que no es de este mundo** / Traducción: Bárbara Gill. – Buenos Aires: Ediciones Godot, 2021, 472 p. E-book. En el índice:

Lem S., Fragmentos de artículos, entrevistas y cartas, p.:*passim*. = ↑44.

46. Lem S., Citas [16 piezas] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, p.75-78.

47. Chacón Alejandro López, La obra literaria y filosófica de Stanislaw Lem. Una Lemología Crítica desde la Escuela de Frankfurt (Tesis Doctoral). – Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona, 2021, 444 p. En el índice:

1. Stanislaw Lem en entrevista con Wojciech Orlinski, p.20. = ↑29-.

2. Lem S., Conversaciones con Stanisław Bereś, p.25, 26, 62, 64, 65, 80, 173, 249-251, 318. = ↑PL:638-.

3. Lem S., El Castillo alto: Una remembranza, p.41,54,217,222-223. = ↑21-.

4. Lem S., Micromundos: Las escrituras en la ciencia ficción y la fantasía, p.42,45-47,52,56,65-67,337,361,363,378. = ↑EN:96-.

5. Lem S., Azar y Orden (Reflexiones sobre mi vida), p.48,60,67-69. = ↑EN:90-.

6. Lem S., Fantasía y futurología, p.55,60-62,354,362. = ↑PL:384-.

7. Lem S., Filosofía del azar: La literatura a la luz del empirismo, p.59,60,324,325,350,374,375,401. = ↑PL:355-.

8. Lem S., Un visionario entre charlatanes, p.61-62. = ↑EN:48-.

9. Lem S., «Hasta ahora he notado que se ha abierto la discusión sobre mi posición filosófica...», p.83. = ↑PL:2053-.

10. Stanislaw Lem en entrevista con Raymond Federman, p.101. = ↑EN:85-.

11. Stanislaw Lem en entrevista con Peter Swirski, p.145,146-148,151,163,188,227,229-231,234,242,243,360,361,368,378,379,381,382. = ↑EN:140-.

12. Lem S., Conferencia inaugural de GOLEM: Tres aspectos del hombre, p.153-155. = ↑32>.

13. Lem S., Stanislaw Lem en entrevista con Istvan Csicsery-Ronay, p.187. = ↑EN:103-.

14. Stanislaw Lem en entrevista con Peter Engel, p.229,371. = ↑EN:93-.

15. Lem S., Cosmología y CF, p.246,247,249. = ↑EN:60-.

16. Lem S., Estación *Solaris*, p.264. = ↑PL:1882-.

17. Lem S., Prólogo del autor [Astronautas], p.276. = ↑36-.

18. Lem S., Stanislaw Lem en entrevista con Peyman Esmaeili, p.316. = ↑EN:168-.

19. Lem S., Metafantasia: Las posibilidades de la Ciencia Ficción, p.325,327. = ↑EN:79-.

ET – Język estoński / Эстонский язык / Estonian / Eesti keel

1. Lem Stanislaw, Ooperis laulavad robotid (Intervjuu). – Edasi (Tartu), 1968, 29.III. = ↑RU:66.
2. Lem S., Tehnoloogia summa (Tsitaadid) / Charles Villmann, Kes keda käsutab? – Horisont (Tallinn), 1970, nr 6, lk.1,6. = ↑PL:301-.
3. Lem S., Kaks evolutsiooni [Bioloogilisest ja tehnoloogilisest evolutsioonist. Katkend teosest «Tehnoloogia summa»] / Vene keelest tlk. Ustus Agur. – Horisont (Tallinn), 1970, nr 11, lk.66-75. = ↑PL:301.3.2+3.3.
4. Vestlus Stanislaw Lemiga. – Edasi (Tartu), 1971, 17. jaan. = ↑DE:40.
5. Lem S., Ma ei väsi imestamast / Vestlus poola kirjaniku, üles kirjut. L.Tširkov. – Edasi (Tartu), 1973, 07.X. = ↑RU:100.
6. Lem S., Kas tõesti vaid viis meelt? – Noorte Hää (Tallinn), 1975, 1. okt. = ↑RU:105.
7. Lem S., Unitas oppositorum: the Prose of Jorge Luis Borges (tsitaat) / Jürviste A., Unitas oppositorum: Jorge Luis Borgese proosa läbi Stanislaw Lemi silmade. – Looming (Tallinn), 1984, nr 11, lk.1580-1583. = ↑EN:21-.
8. Intervjuud Roberto Piumini ja Stanislaw Lemiga. – Raamatuvaksik (Tallinn), 1990, nr 1.
9. Lem S., «Kõigepealt laastasid saksa sõdurid pool Euroopat...» / Hvostov Andrei, Silmitsi Thomas Manni, Saksa uusparempoolsete ja Euroopa ajalooga. – Vikerkkaar (Tallinn), 1994, nr 5, lk.48.
10. Lem S., Skeptiline tulevikumees Stanislaw Lem (Intervjuu) / Lühendatult Ingrid Eylandt. – Sõnumileht (Tallinn), 1995, 11. nov., lk.8. = ↑DE:389>.
11. Lem S., Elektroonikaplahvatus' võib kogu maailma puruks rebida (intervjuu) / Vene ajakirja Ehho Planetõ vehendusel Tõnu Kalvet. – Kultuurimaa (Tallinn), 1997, 24. sept., lk.10.

12. Lem S., Provokatsioon / Gereon Wolter, Fүүrer ja tema mõtlej / Tõlkinud Nele Lopp. – Akadeemia (Tartu), 2001, nr 6, lk.1165. = ↑DE:218-.

13. Lem S., «Neid asju, millest ma unistasin, ei loodud» (tsitaat) / Välisajakirjanduse põhjal Triin Tael. – SL Õhtuleht (Tallinn), 2006, 29. märts, lk.24.

1. Lem S., «Minu teada ei käsitletud see raamat inimeste erootilisi probleeme kosmoses...».

2. Lem S., «Norbert Wiener alustab oma autobiograafiat sõnadega...». = ↑PL:343-.

3. Lem S., «Esmalt tegin sisseastumiseksamid polütehnikumi...». = ↑PL:638.1-.

4. Lem S., «Minu idealistlike tulevikuideede vastandamine reaalsusega...».

5. Lem S., «Veel mõnda aega tagasi olid kuriteod tagasihoidlikud...»; «Ma ei ole pornograafia vaenlane...»; «Lootsin ikka, et maailm läheb õiges suunas...». = ↑PL:1156-.

6. Lem S., «Olen ateist eetilistel põhjustel...». = ↑EN:93-.

14. Lem S., Tulevikuvisionääri ootused ja hirmud / Intervjuu Aleksandr Zukerman. – Postimees (Tartu), 2006, 31. märts, lk.20.

15. Lindepoo Hendrik, Lemi ja Kołakowski neljakümneaastane sõda. – Tartu: Hendrik Lindepoo Kirjastus, 2021, 14.06, <http://www.hlk.ee/uudised/view/43>

1. Stanisław Lemi intervjuus Peter Engelile. = ↑EN:93-.

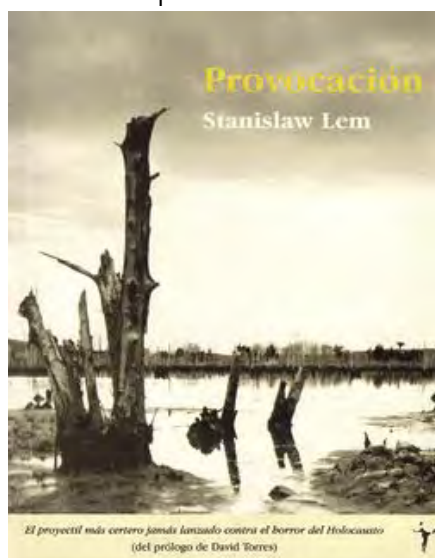
2. Lem S., Kołakowski kohta. = ↑PL:1622-.

16. Lem S., Tsitaadid [11 tükki] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, lk.56-57.

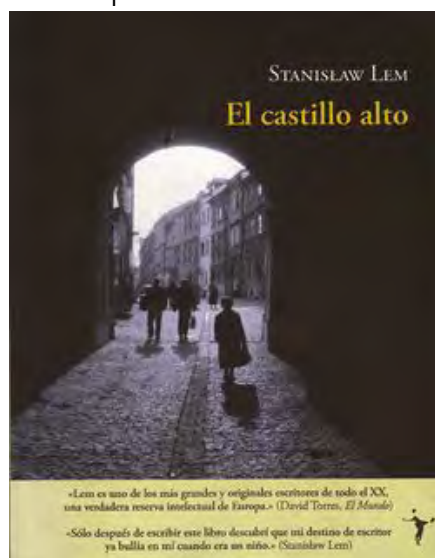
FI – Język fiński / Финский язык / Finnish / Suomi

1. Stanislaw Lem. Kiitetty tieteiskirjailija ennusti laser-aseet. Haastattelu Veikko I. Pajunen. – Helsingin Sanomat (Helsinki), 1983, 31. Joulukuuta.
2. Lem Stanislaw, Artikkelit Philip K. Dick. – Tähtivaeltaja (Helsinki), 1987, nr 1. = ↑PL:473.
3. «Mitä huonompi kirja on, sitä enemmän sen pitäisi maksaa» – Keskustelu Stanislaw Lemin kanssa. Konstantin Dushenko puhui. – Portti (Helsinki), 1990, nr 3, s.35-38. = ↑RU:159.
4. Lem S., Lausunnot / Artikkelissa: Matti Hoviseppä, Solariksen kirjailija ilman internetiä. – Helsingin Sanomat (Helsinki), 1996, 22. heinäkuuta.
5. Lem S., Lainaukset [15 kpl] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, s.58-60.

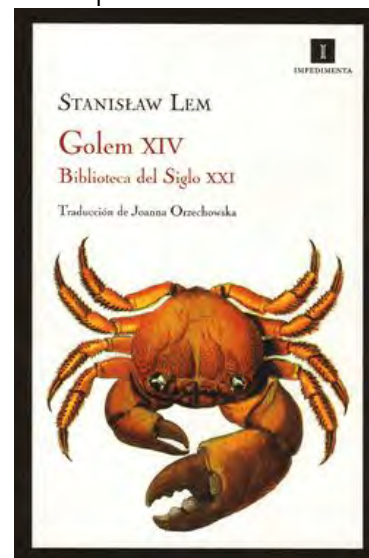
↑ES:18



↑ES:21



↑ES:32



FR – Język francuski / Французский язык / French / Français

1. Lem Stanislas, Summa technologiae. Le grand jeu. – La Pologne (Varsovie), 1964, n°12, p.17-19. = ↑PL:305.
2. Lem S., Summa technologiae. Personnalité et information. – La Pologne (Varsovie), 1964, n°12, p.19-20b. = ↑PL:306.
3. Lem S., Le Jules Verne Polonais repond a ses lecteurs. – Tygodnik Polski. La semaine Polonaise (Paris), 1969, n°20, p.15.
4. Lem S., Culture et futurologie. – Perspectives Polonaises (Varsovie), 1973, n°1, p.37-46. = ↑PL:400; ↓ES:2.
5. Lem S., A mes lecteurs. – La Pologne (Varsovie), 1973, n°5, p.7-9. = ↑PL:420.
6. Lem S., Réflexions 1974. – Perspectives Polonaises (Varsovie), 1974, n°10, p.3-9. = ↑PL:443.
7. Lem S., Unitas oppositorum: l'oeuvre en prose de J.L. Borge / Traduit par Bernard Goorden & San Tewen // Amérique latine fantastique. Coll. "Ides et Autres" n°21. – Bruxelles: Recto Verso, 1979, p.137-144. = ↑EN:21.
8. Lem S., Du nazzisme au terrorisme contemporain. L'âge des morts sans sépulture / Traduit de l'allemand par Jean-Louis Schlegel. – Esprit (Paris), 1984, novembre, p.29-38. = ↑PL:586.
9. Lem S., Propos inoxydables / Propos recueillis et traduits du polonais par Barbara Glowczewski. – L'Autre Journal (Paris), 1984, n°3 (hiver, 1984-5), p.42-44.
10. Lem S., Le génocide, quarante ans après / Traduit de l'allemand. – Projet (Paris), 1985, n°192, p.69-84. = ↑PL:586.
11. Lem S., Un visionnaire parmi les charlatans / Traduit par Liliane Sztain. – Science-fiction. Revue (Paris), 1986, n°7/8 (Spécial Philip K. Dick), p.102-124. = ↑PL:473.

12. Planete Lem. Reconte avec le pape de la science-fiction de l'Est. Interview de Stanislaw Lem par Philippe Kieffer. – Livres (Paris), 1988, 2 juin, p.I-II. = ↓HR:4.
13. Lem S., **Provocation** / Traduit du polonais par Dominique Sila. – Paris: Éditions du Seuil, 1989, 121 p. Table:
1. Provocation, p.9-78. = ↑PL:586.
 2. Réflexions sur ma vie, p.79-119. = ↑DE:247.
14. Lem S., Le principe du cataclysme créateur. Le monde comme Holocauste / Traduit du polonais par Dominique Sila // Lem S., Bibliothèque du XXI^e siècle. – Paris: Éditions du Seuil, 1989, p.131-186. = ↑PL:619.
15. Lem S., Face à l'imprévisible: mille milliards de scénarios. – Le débat (Paris), 1990, n°60 (mai-août), p.188,214-215. = ↓PL:676; RU:752.27.
16. Lem S., Quand la vie ne vaut plus rien. – Courrier International (Paris), 2002, n°594 (21-27 Mars), p.33. = ↑PL:1708.
17. Lem S., La Station *Solaris*. – Chronic Art (Paris), 2002, n°8, p.50-51. = ↑PL:1882>.
18. Interview avec Stanislaw Lem in «Les dieux de Lem» par Marek Oramus / La Semaine Polonaise, 17^e édition: LEM. Entre science et conscience. – Toulouse: Université de Toulouse le Mirail, 2008, p.2. = ↑PL:2287.2-.
19. Interview de Stanislaw Lem par Wojciech Orlinski. – Internet (Free.fr), 2011 (<http://branchum.free.fr/interviewlem.htm>) = ↑PL:1156; ↓21.
20. Lem S., Fragments de «Tako rzecz... Lem» / Dans: Gostkowska Kaja et Grabar Natalia, Le lexique fantastique des deux côtés de la Vistule (exemple des traductions de *La Cybériade* de Stanisław Lem en ukrainien et en français). – Między Oryginałem a Przekładem (Kraków), 2017, nr 2(36), p.57-75. = ↑PL:1890.2-.
21. Lem S., Interview de Stanislaw Lem par Wojciech Orlinski. – Galaxies Science-Fiction (Paris), 2021, n°73 (Dossier: Stanislas Lem), p.76-80. = ↑19.

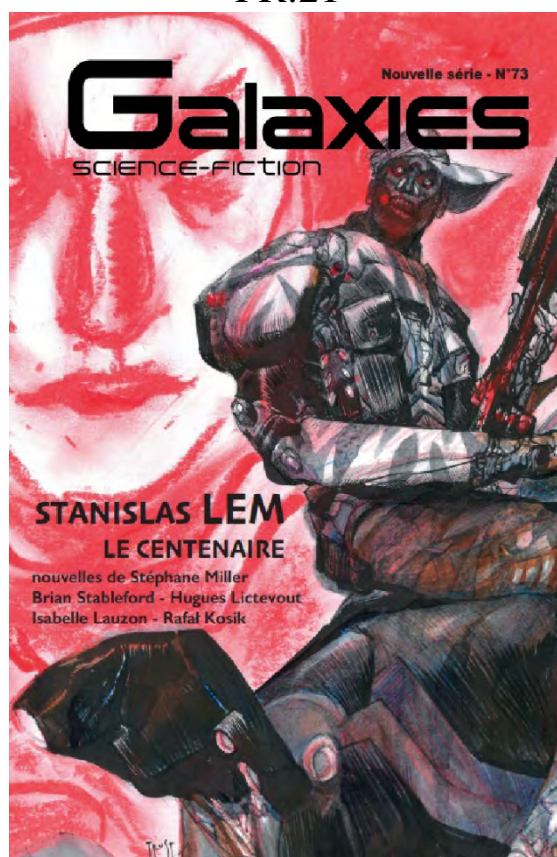
22. Lem S., Réflexions sur la littérature, la philosophie et la science: entretien avec Stanislaw Lem, par Peter Swirski / Traduit de l'anglais par Erwann Perchoc. – Bifrost (Paris), 2021, n°104 (Stanislas Lem: un siècle de solaristique), p.142-153. = ↑EN:140.1>.

23. Lem S., Citations [10 pièces] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, p.61-65.

FR:13



FR:21



HE – Język hebrajski / Иврит / Hebrew / תִּירְבֵּעַ

1. סטניסלב לם, 12 חלקים, ציטוטים / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, с.72-73.

2. למרכ תאצוה (Jerusalem): ירושלים – פרובוקציה, סטניסלב לם. (Carmel Publishing), 2022, ליכמ 114 מידומע.

1. פיני איפרגן, סטניסלב לם: כמה הרהורים על היחס / חיבור אוטוביוגרפי (פרגמנטים) (Pini Ifergan, Stanislaw Lem: Some Reflections on the Relationship Between Life and Writing) = ↑EN:90.

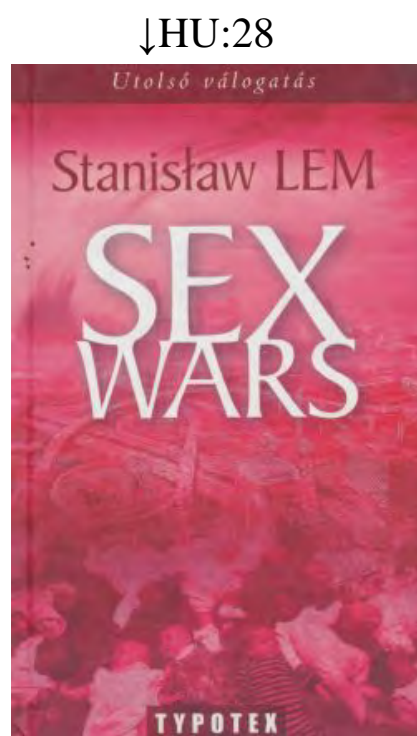
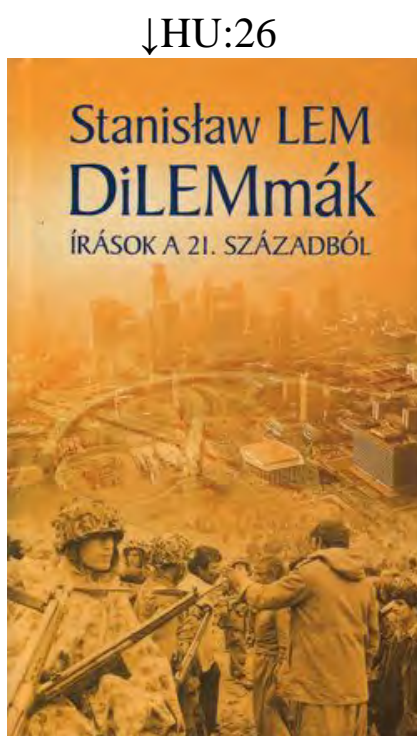
2. תירגום: יעקב גרינוולד (מפולנית) / פרובוקציה (Provocation) (Translated by Yaakov Grinvald). = ↑PL:586.

HE:2



HR – Język chorwacki / Хорватский язык / Croation / Hrvatski jezik

1. Lem Stanislaw, Predgovor / Lem S., Ana sa zvijezda. – Zagreb: Epoha, 1965, s.5-7. = ↑PL:78.1.
2. Razgovor sa Stanislawom Lemom / Marek Hołyński. – Sirius (Zagreb), 1979, nr 32, s.136-138. = ↑PL:537.
3. Lem Stanislav, Izjave / U: Tomislav Gavrič, Golem ne sluša generale. – Borba (Zagreb), 1983, 6-7.VIII. = ↑PL:423.2-.
4. Lem S., Intelktualni apetit perestrojke. – Borba (Zagreb), 1989, 7-8.I. = ↑FR:12>.
5. Lem S., Citati [6 komada] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, s.46.



HU – Język węgierski / Венгерский язык / Hungarian / Magyar nyelv

1. Lem Stanisław, Előszó / Fordította Mészáros István // In: Lem S., Magellán-felhő. – Budapest: Móra Ferenc Könyvkiadó, 1961, old.5-7. = ↑PL:78.1.
2. Lem S., Summa technologiae (töredék). – Korunk (Kolozsvár, Románia), 1965, sz.7-8, old.989-995. = ↑PL:301>.
3. Lem S., **Summa technologiae** / Fordította Radó György. – Budapest: Kossuth Könyvkiadó, 1972, 368 old. Tartalom:
 1. Az első kiadás előszava, old.5-7. = ↑PL:329.1; ↓8.1.
 2. A második kiadás előszava, old.9-11. = ↑PL:329.2.
 3. I. Dilemmák, old.13-20. = ↑PL:329.3; ↓8.2.
 4. II. A két evolúció, old.21-44. = ↑PL:329.4; ↓8.3.
 5. III. Kozmikus civilizációk, old.45-72. = ↑PL:329.5; ↓8.4.
 6. IV. Intellelektronika, old.73-140. = ↑PL:329.6; ↓8.5.
 7. V. Prolegomena a mindenhatóságához, old.141-168. = ↑PL:329.7; ↓8.6.
 8. VI. Fantomológia, old.169-202. = ↑PL:329.8.
 9. VII. Világok teremtése, old.203-254. = ↑PL:329.9.
 10. VIII. Gúnyirat az evolúcióról, old.255-302. = ↑PL:329.10; ↓8.7.
 11. IX. Művészet és technika, old.303-318. = ↑PL:329.11.
 12. Zárószó, old.319-336. = ↑PL:329.12.1.
 13. Függelék, old.337-338. = ↑PL:329.12.3.
 14. Jegyzetek, old.339-355. = ↑PL:329.13.
 15. A szövegben idézett forrásmunkák, old.356. = ↑PL:329.14.
 16. A szövegben felhasznált forrásmunkák, old.357-366. = ↑PL:329.15.
4. Lem S., A science fiction strukturális meghatározói / Fordította Szabó Győző. – Helikon (Budapest), 1972, sz.1, old.55-72. = ↑PL:384.5.5.
5. Lem S., Robotok és emberek / Radó György fordítása // In: Galaktika 5: Tudományos-fantasztikus antológia / Összeállította és szerkesztette Kuczka Péte. – Budapest: Kozmosz Könyvek, 1973, old.115-125. = ↑PL:385.2>.
6. Lem S., A science fiction szociológiája / Fordította Szabó Győző // In: A holnap meséi: Írások a sci-firől / Szerkesztette Kuczka Péter, Hangay Sándor. – Budapest: Kossuth Könyvkiadó, 1973, old.190-226. = ↑PL:384.7.

7. Lem S., **Tudományos-fantasztikus irodalom és futuroológia** / Fordította Fejér Irén (1-120; 497-507) és Murányi Beatrix (121-496). – Budapest: Gondolat, 1974, 511 old. Tartalom:

Előszó, old.5-14.

1. BEVEZETÉS, old.15-20. = ↑PL:384.2.

2. AZ IRODALMI MŰ NÉGY STRUKTÚRÁJA, old.31-36. = ↑PL:384.3.4.

3. A STRUKTURALIZMUSTÓL A TRADICIONALIZMUSIG, old.37-86. = ↑PL:384.6.

4. A SCI-FI SZOCIOLOGIÁJA, old.87-120. = ↑PL:384.7.

A TUDOMÁNYOS-FANTASZTIKUS IRODALOM KÉRDÉSKÖREI

5. I. A katasztrófa, old.121-158. = ↑PL:385.1.

6. II. Robotok és emberek, old.159-207. = ↑PL:385.2.

7. III. A kozmosz és a tudományos-fantasztikus irodalom, old.208-220. = ↑PL:385.3.1.

7.1. A kozmikus történet (Space fiction), old.220-241. = ↑PL:385.3.2.

7.2. A kozmogóniai sci-fi, old.241-260. = ↑PL:385.3.3.

7.3. A kozmikus történet és az elbeszélés struktúrái, old.260-286. = ↑PL:385.3.4.

8. IV. Erotika és szex, old.287-290. = ↑PL:385.5.1.

8.1. Kultúra, empíria és szex, old.290-297. = ↑PL:385.5.2.

8.2. A pornográfia és a fantasztikus irodalom, old.297-301. = ↑PL:385.5.3.

8.3. Nemi élet a kozmoszban, old.301-332. = ↑PL:385.5.4.

9. V. Ami még kimaradt, old.333-353. = ↑PL:385.7.

10. VI. Utópia és futuroológia, old.354-365. = ↑PL:385.9.1.

10.1. A fantasztikus filozófiától a történetfilozófiai fantasztikus irodalomig (Borges és Stapledon), old.365-411. = ↑PL:385.9.2.

10.2. A szocioinvolúció modelljei, old.411-420. = ↑PL:385.9.5.

10.3. Technikai és kulturális jövődőlés: modellek, old.420-442. = ↑PL:385.9.6.

11. METAFUTUROLÓGIAI BEFEJEZÉS, old.443-458. = ↑PL:385.10.

12. METAFANTASZTIKUS BEFEJEZÉS, old.459-490. = ↑PL:385.11.

13. UTÓSZÓ, old.491-486. = ↑PL:385.12.

14. A SZERZŐ JEGYZETEI, old.497-507. = ↑PL:385.13.

8. Lem S., **Summa technologiae** / Fordította Radó György. – Bukarest, Románia: Kriterion Könyvkiadó, 1977, 276 old. Tartalom:

1. Az első kiadás előszava, old.5-8. = ↑3.1.

2. I. Dilemmák, old.11-21. = ↑3.3.

3. II. A két evolúció, old.22-67. = ↑3.4.

4. III. Kozmikus civilizációk, old.69-126. = ↑3.5.

5. IV. Intellelektronika, old.127-176. = ↑3.6.

6. V. Prolegomena a mindenhatóságához, old.177-211. = ↑3.7.

7. VI. Gúnyirat az evolúcióról, old.212-271. = ↑3.10.

A szerzőről és a válogatásról, old.272-274.

9. Lem S., Utószó / Fordította J.Kálmán // In: Kozielecki József, A beteljesült mesék szomorúsága. – Budapest: Európa Könyvkiadó, 1983, old.200-201. = ↑PL:553.

10. Lem S., A katasztrófa-elv / Fordította Révai Gábor // In: Lem S., Az emberiség egy perce. – Budapest: Európa Könyvkiadó, 1988, old.5-62. = ↑PL:619.

11. Lem S., Eltávolodom a science fiction-től? / Takács Ibolya fordítása. – Alföld (Debrecen), 1989, sz.4, old.69-73. = ↑PL:577.

12. Mi a saját bőrünkön tapasztaltuk az utópiákat. Stanislaw Lemmel - jelenről, jövőről / Riporter: Ritecz Miklós. – Népszabadság (Budapest), 1990, október 27.

13. Lem S., Sex wars: A 21. századi emberiség / Ford. Reiman Judit. – 2000 (Budapest), 1993, sz.4, old.57-62. = ↑PL:793; ↓14.

14. Lem S., Sex wars: A XXI. századi emberiség / Ford. Reiman Judit. – Magyar nemzet (Budapest), 1993, sz.78, old.23. = ↑13.

15. Lem S., Nem vagyok a pusztulás prófétája / Riporter: Marek Oramus. Ford. Ábrán László. – Új Magyarország (Budapest), 1993, sz.106, old.17. = ↑PL:835.

16. Lem S., Sodrásban / Riporter: Gabriela Lecka. – Heti Kis ujság (Budapest), 1994, sz.10, old.10. = ↑PL:840.

17. Lem S., A fő ellenfél: a káosz / Riporter: Krzysztof Mroziejewicz. Ford. Néma Róbert. – Élet és irodalom (Budapest), 1995, sz.7, old.10-11. = ↑PL:904.

18. Az ember a számítógép foglya lesz – Interjú Stanislaw Lemmel. – CHIP Számítógép Magazin (Budapest), 1996, április, o.20.

19. Lem S., A tudomány Casanovájának nevezném magam / Riporter: Marek Oramus. Ford. Ábrán László. – Magyar nemzet (Budapest), 1996, sz.216, old.7. = ↑PL:1017.

20. Lem S., Képzelt nagyság / Fordította Hermann Péter. – Budapest: Poligráf Kiadó, 1998, 175 old. In tartalom:

1. Előszó, old.5-13. = ↑PL:423.1.

2. A GÓLEM bevezető előadása. Az emberről háromféleképpen, old.127-168. = ↑PL:423.2.

21. Beszélgetés Stanislaw Lemmel / Fordította Tillmann J.A. // In: Monory M. András, Tillmann J. A., Ezredvégi beszélgetések. – Budapest: Kijarat, 1998, 372 old. = ↓22, 32.

22. Beszélgetés Stanislaw Lemmel / Fordította Tillmann J.A. // In: Monory M. András, Tillmann J. A., Ezredvégi beszélgetések. – Budapest: Palatinus, 2000, 468 old. = ↑21.

23. Lem S., **Szempillantás:** Az emberi civilizáció perspektívái / Fordította Körner Gábor. – Budapest: Typotex, 2002, 155 old. = ↓25.

Tartalom:

1. Bevezető, old.7-11. = ↑PL:1474.1.

2. Dilemmák, old.12-22. = ↑PL:1474.2.

3. Plágiumok és kreációk, old.23-27. = ↑PL:1474.3.

4. Vita a halhatatlanságról, old.28-34. = ↑PL:1474.4.

5. Fatális helyzet, old.35-39. = ↑PL:1474.5.

6. Kozmikus civilizációk, old.40-46. = ↑PL:1474.6; ↓24.1.

7. A kozmikus civilizációk statisztikája, old.47-58. = ↑PL:1474.7; ↓24.2.

8. $N = R * f_p n_e f_l f_i f_c L$, old.59-66. = ↑PL:1474.8; ↓24.3.

9. Ember a világűrben, old.67-73. = ↑PL:1474.9.

10. A konstruktőr szemével, old.74-80. = ↑PL:1474.10.

11. Robotika, old.81-87. = ↑PL:1474.11.

12. Makrok, old.88-95. = ↑PL:1474.12.

13. Intelligencia, ész, bölcsesség, old.96-105. = ↑PL:1474.13.

14. A tudat paradoxonjai, old.106-110. = ↑PL:1474.14.

15. Intelligencia – véletlen vagy szükségszerűség, old.111-118. = ↑PL:1474.15.

16. Kockázatos elméletek, old.119-125. = ↑PL:1474.16.

17. Másféle evolúció, old.126-132. = ↑PL:1474.17.

18. Nehézségek, old.133-135. = ↑PL:1474.18.

19. Változások, old.136-140. = ↑PL:1474.19.

20. Tertio millennio adveniente, old.141-147. = ↑PL:1474.20.

21. Sötét a jövő, old.148-151. = ↑PL:1474.21.

22. Logorrhoea, old.152-155. = ↑PL:1474.22.

24. Lem S., Kozmikus civilizációk / Fordította Körner Gábor. – Magyar Lettre Internationale (Budapest), 2002, sz.4(47). Tartalom:

1. Kozmikus civilizációk. = ↑23.6.
2. A kozmikus civilizációk statisztikája. = ↑23.7.
3. $N = R * f_p n_e f_l f_i f_c L$. = ↑23.8.

25. Lem S., **Szempillantás**: Az emberi civilizáció perspektívái / Fordította Körner Gábor. – Budapest: Typotex, 2005, 155 old. = ↑23.

26. Lem S., **DiLEMMák**: Írások a 21. Századból / Fordította: Keresztes Gáspár. – Budapest: Typotex, 2005, 329 old. = ↓27.

Tartalom:

Politikai sakkjátszmák

1. Aggodalmak, old.11-21. = ↑PL:1974.1.
2. A szférák harca, old.22-28. = ↑PL:1974.2.
3. Szörnyű lecke, old.29-36. = ↑PL:1974.3.
4. Elmékedések silva reruma CXIV, old.37-40. = ↑PL:1974.4.
5. Mérleg, old.41-44. = ↑PL:1974.5.
6. Világshírház, old.45-51. = ↑PL:1974.6.
7. Történelemlecke, old.52-56. = ↑PL:1974.7.

Szavak áradarában

8. A posztmodern örömei, old.59-65. = ↑PL:1974.8.
9. Elmékedések silva reruma XCII, old.66-70. = ↑PL:1974.10.
10. Elmékedések silva reruma XCIII, old.71-75. = ↑PL:1974.11.
11. Elmékedések silva reruma XCIV. A Frankfurti Könyvvásár elé, old.76-82. = ↑PL:1974.12.
12. Elmékedések silva reruma C, old.83-86. = ↑PL:1974.13.
13. Elmékedések silva reruma CI, old.87-90. = ↑PL:1974.14.
14. Elmékedések silva reruma CIII, old.91-95. = ↑PL:1974.15.
15. Végletes idiotizmus, old.96-99. = ↑PL:1974.16.
16. A művészet bukása, old.100-103. = ↑PL:1974.17.
17. A Solaris állomás, old.104-110. = ↑PL:1974.18.
18. Az óceán felszíne alatt. A Solaris amerikai premierje után, old.111-115. = ↑PL:1974.19.

Micsoda idők

19. Energetikai dilemmák. A Temelín-ügy margójára, old.119-128. = ↑PL:1974.20.
20. A véres sár esete, old.129-135. = ↑PL:1974.21.
21. Vissza az atomhoz, old.136-140. = ↑PL:1974.22.
22. Globális globalizáció, old.141-146. = ↑PL:1974.23.
23. A Nagy Testvér árnyékában, old.147-152. = ↑PL:1974.24.
24. Elmékedések silva reruma CV, old.153-156. = ↑PL:1974.25.

25. A demokrácia mohósága, old.157-166. = ↑PL:1974.26.
26. A professzionizmus csapdája, old.167-173. = ↑PL:1974.27.
27. Elmékedések silva reruma CVIII, old.174-177. = ↑PL:1974.28.
28. A tömeg pszichológiája, old.178-181. = ↑PL:1974.29.
29. Szemben az elemekkel, old.182-185. = ↑PL:1974.30.
30. Kellemetlen hírek, old.186-192. = ↑PL:1974.31.

Baklövések

31. Beteljesült jóslatok, old.195-206. = ↑PL:1974.32.
32. A következő kétszáz év, old.207-211. = ↑PL:1974.33.
33. Egyedül vagyunk? – old.212-222. = ↑PL:1974.34.
34. Kérdés, old.223-226. = ↑PL:1974.35.
35. Baklövés, old.227-229. = ↑PL:1974.36.
36. Prionok, old.230-233. = ↑PL:1974.37.
37. Az új ember, old.234-237. = ↑PL:1974.38.
38. Mágusok és sarlatánok, old.238-241. = ↑PL:1974.39.
39. Hochstaplerok, old.242-245. = ↑PL:1974.40.
40. Világmindenség, old.246-249. = ↑PL:1974.41.
41. Agy és illumináció, old.250-255. = ↑PL:1974.42.
42. A Föld pusztulása, old.256-259. = ↑PL:1974.43.
43. Teremtés pusztítás által, old.260-266. = ↑PL:1974.44.
44. Kezdet és vég, old.267-270. = ↑PL:1974.45.

Új frontok

45. Információs sáskajárás, old.273-279. = ↑PL:1974.46.
46. Cave internetum!, old.280-285. = ↑PL:1974.47.
47. A paradicsomot nem látni, old.286-289. = ↑PL:1974.48.
48. Honnan a hiba?, old.290-292. = ↑PL:1974.49.
49. Genetika, old.293-296. = ↑PL:1974.50.
50. A gének zenéje, old.297-303. = ↑PL:1974.51.
51. A tökéletes sportoló, old.304-307. = ↑PL:1974.52.
52. Biogenetikai remények, old.308-311. = ↑PL:1974.57.
53. Biogenetikus ütközetek, old.312-316. = ↑PL:1974.58.
54. Mesterséges intelligencia, old.317-320. = ↑PL:1974.59.

27. Lem S., **DiLEMMák**: Írások a 21. Századból / Fordította: Keresztes Gáspár. – Budapest: Typotex, 2006, 329 old. Második, javított kiadás. = ↑26.

28. Lem S., **Sex Wars** / Fordította: Mihályi Zsuzsa. – Budapest: Typotex, 2007, 202 old. Tartalom:

1. A Sex Wars, azaza világ és Lengyelország, old.7-34. = ↑PL:2132.1.
Elmékedések silva reruma
2. Elmékedések silva reruma XV, old.35-46. = ↑PL:2132.3.

3. Elmékedések silva reruma XVI, old.47-54. = ↑PL:2132.4.
4. Elmékedések silva reruma XX, old.55-65. = ↑PL:2132.8.
5. Elmékedések silva reruma XXVI, old.67-80. = ↑PL:2132.14.
6. Elmékedések silva reruma XXVII, old.81-93. = ↑PL:2132.15.
7. Elmékedések silva reruma XXIX, old.95-104. = ↑PL:2132.17.
8. Elmékedések silva reruma XXXI, old.105-117 = ↑PL:2132.19.
9. Elmékedések silva reruma XXXII, old.119-133. = ↑PL:2132.20; ↓29.
10. Elmékedések silva reruma XL, old.135-142. = ↑PL:2132.27.
11. Elmékedések silva reruma XLI: Az ezredik év – a kétezredik év, old.143-150. = ↑PL:2132.28.
12. Elmékedések silva reruma XLIII, old.151-157. = ↑PL:2132.30.
13. Elmékedések silva reruma L, old.159-166. = ↑PL:2132.36.
14. Elmékedések silva reruma LI, old.167-172. = ↑PL:2132.37.
15. Elmékedések silva reruma LXI, old.173-185. = ↑PL:2132.42.
16. Elmékedések silva reruma LXXVI, old.187-190. = ↑PL:2132.54.
17. Elmékedések silva reruma LXXXIII, old.191-195. = ↑PL:2132.59.
18. Elmékedések silva reruma XCII, old.197-201. = ↑PL:2132.68.

29. Lem S., Elmékedések silva reruma XXXII / Fordította: Mihályi Zsuzsa. – Nagyvilág (Budapest), 2007, sz.10, old.861-866. = ↑28.9.

30. Lem S., **Felsővár** / Béresi Csilla fordítása // In: Lem S., Teljes science-fiction univerzuma IV. – Szeged: Szukits Könyvkiadó, 2009, old.125-198. = ↑PL:343.

31. Lem Tomasz, **Földközeli kalandok** / Fordította Jakab Valéria. – Budapest: Typotex, 2010, 255 old. In tartalom:
 Lem S., Nyilatkozatok és töredékek cikkekből, interjúkból és levelekből, old.:passim = ↑PL:2318.

32. Interjú: Stanislaw Lem / 1997, Tillmann J. A. – Modus Vivendi Magazin (Budapest), 2013, szeptember, old.85-91. = ↑21.

33. Lem S., Felsővárban / A: Dippold Ádám, Ha egymást sem értjük, valószínű, hogy egy idegen civilizációból semmit sem értenénk. – Internet (Qubit.hu), 2021, 12.09, <https://qubit.hu/2021/09/12/ha-egymast-sem-ertjuk-valoszinu-hogy-egy-idegen-civilizaciobol-semmit-sem-ertenenk>. = ↑PL:320.2-.

34. Lem S., Idézetek [18 darabok] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, old.149-152.

IT – Język włoski / Итальянский язык / Italian / Italiano

1. Lem S., «Stanislaw Lem. Vuoto assoluto» / Traduzione di Alberto Zoina // Lem S., Vuoto assoluto. – Roma: Editori Riuniti, 1990, p.3-7. = ↑PL:387.

2. Lem S., **Micromondi** / Introduzione di Franz Rottensteiner (p.IX-XV). – Roma: Editori Riuniti, 1992, 252 p. Indice:

1. Sulla mia vita / Traduzione dal tedesco di Angela Cacopardo, p.3-26. = ↑DE:247.

2. Per un'analisi strutturale della fantascienza / Traduzione dal tedesco di Angela Cacopardo, p.27-44. = ↑DE:36.

3. Fantascienza: un caso disperato con qualche eccezione / Traduzione dal tedesco di Angela Cacopardo, p.45-90. = ↑DE:55.

4. Le disarmonie prestabilite di Philip K. Dick / Traduzione dal polacco di Alberto Zoina, p.91-115. = ↑PL:473.

5. Viaggi nel tempo e altri temi di fantascienza applicata / Traduzione dal polacco di Alberto Zoina, p.117-136. = ↑PL:384.5.4.

6. Congiunzioni metafantastiche / Traduzione dal polacco di Alberto Zoina, p.137-171. = ↑PL:385.11.

7. Fantascienza e cosmologia / Traduzione dal tedesco di Angela Cacopardo, p.173-179. = ↑DE:133.

8. Lo scienziato immaginario: Tzvetan Todorov teorico del fantastico / Traduzione dal polacco di Alberto Zoina, p.180-200. = ↑PL:419.

9. Unitas oppositorum: la prosa di J.L.Borges / Traduzione dal tedesco di Angela Cacopardo, p.201-208. = ↑DE:44.

10. Strategie fantascientifiche: Arkadij e Boris Strugackij / Traduzione dal polacco di Alberto Zoina, p.209-236. = ↑PL:517.

3. Dalla Polonia occupata, il messaggio di uno scrittore. Intervista a Stanislaw Lem di Monika Wozniak. – Lettera Internazionale (Roma), 2001, no 67, p.39-41.

4- Intervista a Stanislaw Lem di Piergiorgio Odifreddi. – La rivista dei libri (Roma), 2002.

5. Lem S., **Il castello alto** / Traduzione di Laura Rescio. – Torino: Bollati Boringhieri, 2008, 139 p. = ↑PL:343; ↓14.

6. Lem S., «St.Lem. Vuoto assoluto» / Traduzione di Valentina Parisi // Lem S., Vuoto assoluto. – Roma: Voland, 2010, p.5-10. = ↑PL:387; ↓8.1.

7. Lem S., Conferenza inaugurale del GOLEM: Tre aspetti dell'uomo / Traduzione di Lorenzo Pompeo // Lem S., GOLEM XIV. – Fagnano Alto: Editrice il Sirente, 2017, p.35-79. = ↑PL:423.2; ↓8.3.

8. Lem S., **Universi**. – Milano: Mondadori, 2021, 1596 p. Contiene:

1. Vuoto assoluto / Traduzione di Valentina Parisi
Vuoto assoluto, p.1215-1218. = ↑6.
2. Grandezza immaginaria / Traduzione di Valentina Parisi
Grandezza immaginaria, p.1351-1356. = ↑PL:423.1.
3. Golem XIV / Traduzione di Lorenzo Pompeo
Conferenza inaugurale del GOLEM, p.1419-1442. = ↑7.
4. Provocazione / Traduzione di Giulia Randone
Der Völkermord. I. Die Endlösung als Erlösung. II. Fremdkörper Tod, p.1491-1515. = ↑PL:586.
5. Biblioteca del XXI secolo / Traduzione di Giulia Randone
Das Kreative Vernichtungsprinzip. The World as Holocaust, p.1531-1551. = ↑PL:619.

9. Lem S., Citazioni [25 pezzi] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, p.154-158.

10. Gajewska Agnieszka, Gli speroni della filosofia / Traduzione di Tomasz Skocki. – IF – Insolito & Fantastico (Bologna), 2022, n. 28, p.66-81. Contiene:

1. Lem S., Lettera a Jerzy Wróblewski, 13 dicembre 1961, p.67,76. = ↑PL:2446.80.
2. Lem S., Previsioni sullo sviluppo della biologia fino all'anno 2040, p.69-70. = ↑PL:1489.2-.
3. Lem S., Senza titolo [W pracowniach], p.69-70.p.70. = ↑PL:247-.
4. Lem S., Summa technologiae (discussione), p.69-70.p.71. = ↑PL:311-.
5. Lem S., Lettera a W. Kapuściński del 28 gennaio 1965, p.69-70.p.72. = ↑PL:2446.41>.
6. Lem S., Lettera a W. Kapuściński del 28 marzo 1971, p.69-70.p.73. = ↑PL:2446.81>.
7. Lem S., Lettera a Michael Kandel del 7 maggio 1977, p.69-70.p.73. = ↑PL:2446.82>.
8. Lem S., Summa technologiae (I), p.69-70.p.75. = ↑PL:601.1-.
9. Lem S., Lettera a J. Wróblewski del 15 maggio 1964, p.69-70.p.76. = ↑PL:2446.83.
10. Lem S., Lettera a J. Wróblewski del 10 aprile 1961, p.69-70.p.76. = ↑PL:2446.84.

11. Lem S., Lettera a W. Kapuściński del 26 luglio 1965, p.69-70.p.77. = ↑PL:2446.67>.
12. Lem S., Lettera a H. Eilstein del 18 agosto 1965, p.69-70.p.77-78. = ↑PL:2446.85.
13. Lem S., Lettera a H. Eilstein (senza data), p.69-70.p.78. = ↑PL:2446.86.
14. Lem S., Summa technologiae (III), p.69-70.p.78. = ↑PL:601.3-.
15. Lem S., Lettera a A. Gromova del 25 agosto 1965, p.69-70.p.78. = ↑PL:2446.87.
16. Lem S., Lettera a A. Ścibor-Rylski del 13 settembre 1967 p.79. = ↑PL:2446.88.

11. Lem S., **Summa Technologiae** / Traduttore: Hanna Rudak, Giovanni Balletta. – The Research Triangle, NC, USA: Lulu Press, 2022, 488 p. = ↑PL:601.1÷11.

12. Lem S., **Summa Technologiae** (con postfazione 1982) / Traduttore: Hanna Rudak, Giovanni Balletta. – The Research Triangle, NC, USA: Lulu Press, 2022, 532 p. = ↑11+PL:601.12.

13. Lem S., **Summa Technologiae**. Scritti sul futuro / Traduttore: Luigi Marinelli. – Rome: Luiss University Press, 2023, 432 p.

Indice

1. Marinelli Luigi, Prefazione: **Elementi di lemologia: lemmi e dilemmi di Lem**, p.7-35. Contiene:

1.1. Conversazioni con S. Lem / Così parlò Lem (S. Beres), p.7,9,19,22,31. = ↑PL:638-.

1.2. Intervista televisiva a Stanislaw Lem di G. Braun, p.15.

1.3. Discussioni e saggi, p.15. = ↑PL:477.16-.

1.4. Lettera del 2 giugno 1979 (“Akt erekcyjny”), p.19. = ↑PL:2445.153-.

1.5. Paradoksy sowietyzacji, p.21. = ↑PL:539-.

1.6. Filosofia del caso, p.22. = ↑PL:488.1-.

1.7. Intervista a Stanislaw Lem di P. Engel, p.31. = ↑EN:93-.

Summa technologiae, p.37-429.

2. I. Dilemmi, p.39-46. = ↑PL:601.1.

1-3

3. II. Due evoluzioni, p.47-77. = ↑PL:601.2.

Introduzione. Somiglianze. Differenze. La causa prima. Alcune domande ingenue.

4. III. Civiltà cosmiche, p.79-115. = ↑PL:601.3.

Formulazione del problema. Formulazione del metodo. Statistica delle civiltà cosmiche. Catastrofismo cosmico. Metateoria dei prodigi. Unicità dell'essere umano. L'intelligenza: caso o necessità?. Ipotesi. Votum separatum. Prospettive.

5. IV. Intellettronica, p.117-194. = ↑PL:601.4.

Ritorno sulla Terra. La bomba di megabit. Il grande gioco. Miti della scienza. L'amplificatore d'intelligenza. La scatola nera. Sulla moralità degli omeostati. Pericoli dell'elettrocrazia. Cibernetica e sociologia. Fede e informazione. Metafisica sperimentale. Credenze degli elettrocervelli. Lo spirito nella macchina. Guai con l'informazione. Dubbi e antinomie.

6. V. Prolegomeni all'onnipotenza, p.195-230. = ↑PL:601.5.

Prima del caos. Caos e ordine. Scilla e Cariddi, o sul senso della misura. Il silenzio del Costruttore. Follia con metodo. Il nuovo Linneo, o della sistematica. Modelli e realtà. Plagi e creazioni. Il campo delFimitologia.

7. VI. Fantomologia, p.231-275. = ↑PL:601.6.

Principi di fantomatica. La macchina fantomatica. Fantomatica periferica e centrale. Limiti della fantomatica. Cerebromatica. Teletaxia e fantuplicazione. Personalità e informazione.

8. VII. Creazione di mondi, p.277-338. = ↑PL:601.7.

Introduzione. Coltura delle informazioni. Ingegneria linguistica. Ingegneria della trascendenza. Ingegneria cosmogonica.

9. VIII. Un pamphlet contro l'evoluzione, p.339-401. = ↑PL:601.8.

Introduzione. Ricostruzione della specie. Costruzione della vita. Costruzione della morte. Costruzione della coscienza. Costruzioni fondate sugli errori. Bionica e biocibernetica. Con lo sguardo del Costruttore. Ricostruzione dell'essere umano. Cyborgizzazione. La macchina autoevolutiva. Fenomeni extrasensoriali.

10. Conclusione, p.403-405. = ↑PL:601.9.

11. Note dell'autore, p.407-425. = ↑PL:601.10.

I-XVI. ***

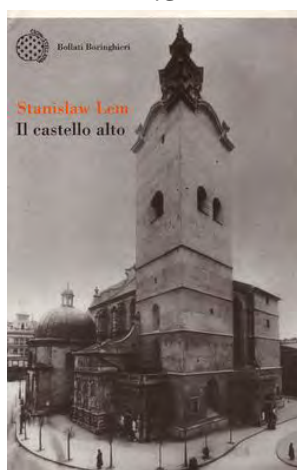
12. Riferimenti bibliografici presenti nel testo, p.427-429. = ↑PL:601.11.

14. Lem S., **Il castello alto** / Traduzione di Laura Rescio. – Milano: Mondadori, 2023, 165 p. = ↑5.

IT:2



IT:5



IT:8



JA – Język japoński / Японский язык / Japanese / 日本語

1. レム スタニスラフ, これからのSFについてソ連の作家はどう考えるか / 袋一平 訳. – S-Fマガジン (東京) (S-F Magazine (Tokyo)), 1961, No.7 (18), p.102-103. = ↑RU:2.
2. レム スタニスラフ, コンベヤーからファンタジイ / 小笠原豊樹 訳. – S-Fマガジン (東京) (S-F Magazine (Tokyo)), 1962, vol.3, No.4 (28), p.134-137. = ↑RU:3.
3. レム スタニスラフ, ステートメント / ウェルチストフ・E. レムの "秘密" / 袋一平 訳. – S-Fマガジン (東京) (S-F Magazine (Tokyo)), 1966, vol.7, No.4 (80), p.80-83. = ↑RU:48.
4. レム スタニスラフ, プロメテウスの火 / 袋一平 訳. – S-Fマガジン (東京) (S-F Magazine (Tokyo)), 1966, vol.7, No.4 (80), p.83-88. = ↑RU:53.
5. レム、SF映画を語る. – S-Fマガジン (東京) (S-F Magazine (Tokyo)), 1969, vol.10, No.5 (120), p.111-115. = ↑PL:347.
6. レム スタニスラフ, 2000年の学生像 / 袋一平 訳. – S-Fマガジン (東京) (S-F Magazine (Tokyo)), 1969, vol.10, No.9 (124), p.128-129. = ↑RU:75.
7. レム スタニスラフ, サイエンス・フィクションにおけるロボット / 久霧亜子 訳. – 季刊NW-SF (東京) (Quarterly NW-SF (Tokyo)), 1974, No.9. = ↑EN:12.
8. レム スタニスラフ, フィリップ・K・ディック 俗物に囲まれた幻視者 / 大和田始 訳. – 季刊NW-SF (東京) (Quarterly NW-SF (Tokyo)), 1976, No.12. = ↑PL:473.
9. レム スタニスラフ, アーシュラ・K・ル＝グイン評とその反論 / 訳 // SFファンタジーの世界. – 牧神社 (東京) (Maki Shrine (Tokyo)), 1978. = ↑EN:25.2.
10. レム スタニスラフ, まるで茸取りの名手のように / 沼野充義 訳. – カイエ (東京) (Kaie (Tokyo)), 1978, No.12. = ↑RU:89.
11. スタニスワフ・レム＝インタビュー. 対談: ダニエル・セイ / 野口幸夫 訳. – 奇想天外 (東京) (Fantastic (Tokyo)), 1978, No.4. = ↑EN:41.

12. レム スタニスラフ, 宇宙からの声 / 金森誠也 訳. – 日本版プレイボーイ (Playboy Japanese Version), 1979, No.2 (44). = ↑DE:141.
13. レム スタニスラフ, 世界のSFの九十九パーセントはわたしの好みに合わないな / 対談: 深見弾. – SF宝石 (東京) (SF Hoseki (Tokyo)), 1980, No.6.
14. レム スタニスラフ, ゴーレムXIV / 深見弾 訳. – S-Fマガジン (東京) (S-F Magazine (Tokyo)), 1982, No.10. = ↑PL:423.2.
15. レム スタニスラフ, 飽くなき現実の探究者 / 香川まさこ 訳. – SFの本 (東京) (SF Book (Tokyo)), 1984, No.5. = ↑EN:86
16. レム スタニスラフ, メタファンタジア あるいは未だ見ぬSFのかたち / 巽孝之 訳. – SFの本 (東京) (SF Book (Tokyo)), 1984, No.5. = ↑EN:16.
17. レム スタニスラフ, 対立物の統一 ホルヘ・ルイス・ボルヘスの散文 / 沼野充義 訳. – 中央公論 (東京) (Chuokoron (Tokyo)), 1985, No.10. = ↑EN:21.
18. レム スタニスラフ, わが人生の回想 / 金山秋男 訳. – ユリイカ (東京) (Eureka (Tokyo)), 1986, No.1 (18), p.190-209. = ↑DE:247.
19. レム スタニスラフ, 果てしなき知をめぐって – 読み / 認識の不完全性 / 河合祥一郎 訳. – ユリイカ (東京) (Eureka (Tokyo)), 1986, No.1 (18), p.152-167. = ↑EN:93.
20. レム スタニスラフ, ペテン師に囲まれた幻視者 / 沼野充義 訳 // 悪夢としてのP・K・ディック. – 東京: サンリオ編集部 (Tokyo: Sanrio Editorial Department), 1986. = ↑PL:473.
21. レム スタニスラフ, 完全な真空 スタニスワフ・レム / 沼野充義 訳 // レム スタニスラフ. 完全な真空. – 東京: 国書刊行会 (Tokyo: Kokusho Publishing Association), 1989, p.5-12. = ↑PL:387; ↓29.
22. レム スタニスラフ, 地上には楽園は存在しないかもしれない. – S-Fマガジン (東京) (S-F Magazine (Tokyo)), 1990, No.6 (395). = ↑RU:155.
23. インタビュー- 聞き手沼野充義「クラクフから世界を見れば」 / スタニスワフ・レム / 金子理絵, 沼野 充義 訳. – 新潮 (東京) (Shincho (Tokyo)), 1996, No.2, p.267-281. = ↑PL:2437!.

24. レム スタニスラフ, 虚数 / 長谷見一雄, 沼野充義, 西成彦 訳. – 東京: 国書刊行会 (Tokyo: Kokusho Publishing Association), 1998, 326 p. 目次:

1. 序文, p.11-25. = ↑PL:423.1.
2. GOLEM就任講義——人間論三態, p.169-225. = ↑PL:423.2.

25. レム スタニスラフ, 高い城・文学エッセイ [Wysoki zamek. Rozprawy i eseje]. – 東京: 国書刊行会 (Tokyo: Kokusho Publishing Association), 2004, 447 p. 目次:

1. 高い城 / 芝田文乃 訳, p.5-159. = ↑PL:343.

文学エッセイ

2. 偶然と秩序の間で-自伝 / 沼野充義 訳, p.163-192. = ↑DE:247.
 3. SFの構造分析 / 沼野充義 訳, p.193-206. = ↑DE:36.
 4. メタファンタジア -あるいは未だ見ぬSFのかたち / 巽孝之 訳, p.207-248. = ↑PL:385.11.
 5. ツヴェタン・トドロフの幻想的な文学理論 / 加藤有子 訳, p.249-276. = ↑PL:477.6.
 6. ドストエフスキーについて遠慮なく / 井上暁子 訳, p.277-293. = ↑PL:477.8.
 7. H・G・ウェルズ『宇宙戦争』論 / 井上暁子 訳, p.294-309. = ↑PL:477.12.
 8. 対立物の統一 -ホルヘ・ルイス・ボルヘスの散文 / 沼野充義 訳, p.310-320. = ↑DE:44.
 9. ロリータ、あるいはスタヴローギンとベアトリーチェ / 加藤有子 訳, p.321-360. = ↑PL:477.9.
 10. A&B・ストルガツキー『ストーカー』論 / 加藤有子 訳, p.361-391. = ↑PL:517.
 11. フィリップ・K・ディック -にせ者たちに取り巻かれた幻視者 / 沼野充義 訳, p.392-424. = ↑PL:477.13.
- 芝田文乃: 矢われた幼年期を求めて, p.425-430.
- 沼野充義: レムにおける人生と批評と創作, p.431-443.

26. レム、科学と文学を語る 1994年7月、スタニスワフ・レムとの書面インタビュー / 嶋田洋一 訳. – S-Fマガジン (東京) (S-F Magazine (Tokyo)), 2004, No.1 (45), p.10-33. = ↑EN:140.3.

27. レム スタニスラフ, 語録 / Ed.: 牧眞司. – S-Fマガジン (東京) (S-F Magazine (Tokyo)), 2004, No.1 (45), p.41-47.

28. レム スタニスラフ, 主の変容病院・挑発 / 関口時正 訳 [Szpital Przemienienia. Prowokacja]. – 東京: 国書刊行会 (Tokyo: Kokusho Publishing Association), 2017, 442 p. 目次:

1. 挑発・ホルスト・アスペルニクス著『ジェノサイド』, p.275-320. = ↑PL:586.
2. 創造的絶滅原理 燔祭としての世界, p.347-383. = ↑PL:619.

29. レム スタニスラフ, 完全な真空 スタニスワフ・レム / 沼野充義訳 // レム スタニスラフ. 完全な真空. – 東京: 河出文庫 (Tokyo: Kawade Bunko), 2020, p.5-12. = ↑21.

30. レムかく語りき. (聞き手スタニスワフ・ベレシ) / 沼野充義=監訳. 西野常夫・後藤正子・木原槇子=訳. – 東京: 国書刊行会 (Tokyo: Kokusho Publishing Association), 2025. = ↑PL:1890.

JA:25



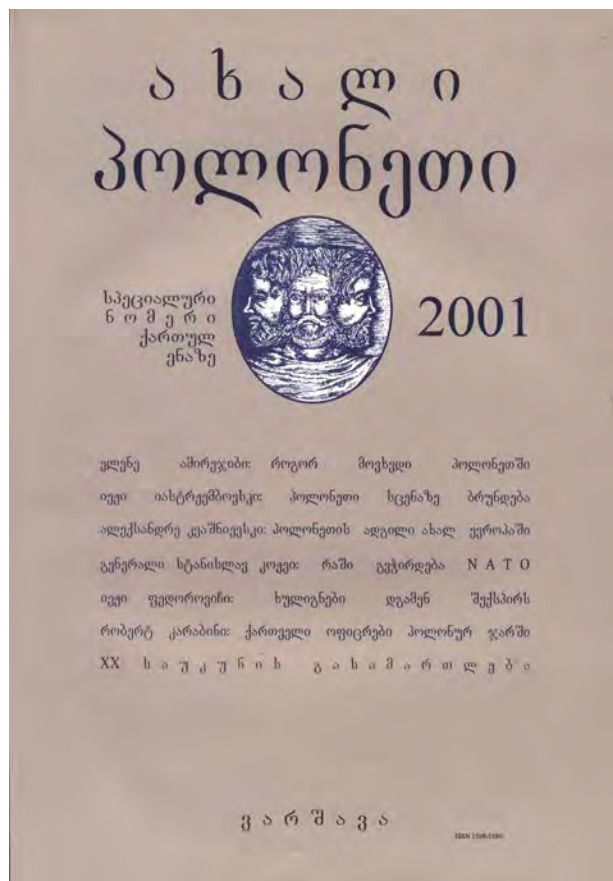
JA:28



KA – Język gruziński / Грузинский язык / Georgian / ქართული ენა

1. დაელოდეთ სტანისლავ ლემის ფილმებს / ჩაწერა ვ. სკუგოროვმა.
– საბჭოთა აქარა (ბათუმი), 1965, 2.XII. = ↑RU:49.
2. სტანისლავ ლემი ცოდნისა და უცოდინრობის შესახებ /
პ.მუხარსკისა და ვ.იანოვსკას საუბარი; თარგმნა ამბროსი
გრიშჩაკაშვილმა. – ახალი პოლონეთი (ვარშავა), 2001, სპეციალური
ნომერი ქართულ ენაზე, გ.150-156. = ↑PL:1282.
3. ლემ სტანისლავ, ციტატები [2 ცალი] / Язневич В., Станислав Лем
в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках.
– Минск: Медисонт, 2021, გ.71.

KA:2



КҮ – Język kirgiski / Киргизский язык / Kyrgyz / Кыргыз тили

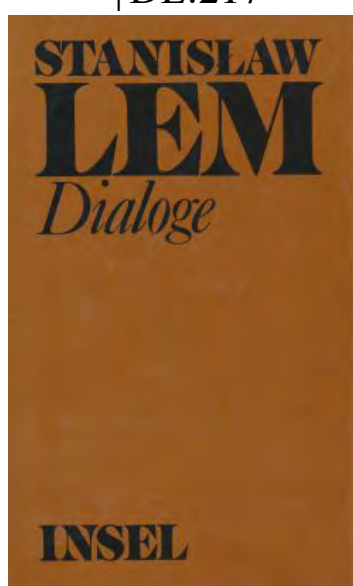
1. Станислав Лемдин фильмдерин күтүңүз / Жазган В. Скугоров. – Ленинчил жаш (Фрунзе), 1965, 27.XI. = ↑RU:49

2. Лем Станислав, Цитата (6 даана) / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, б.85.

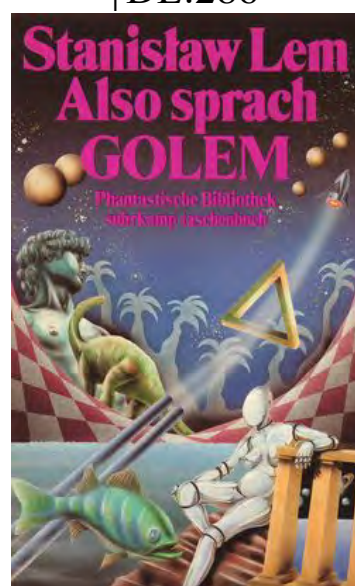
↑DE:89



↑DE:217



↑DE:286



↑DE:340



↑DE:360



↑DE:464



LT – Język litewski / ЛИТОВСКИЙ ЯЗЫК / Lithuanian / Lietuvių kalba

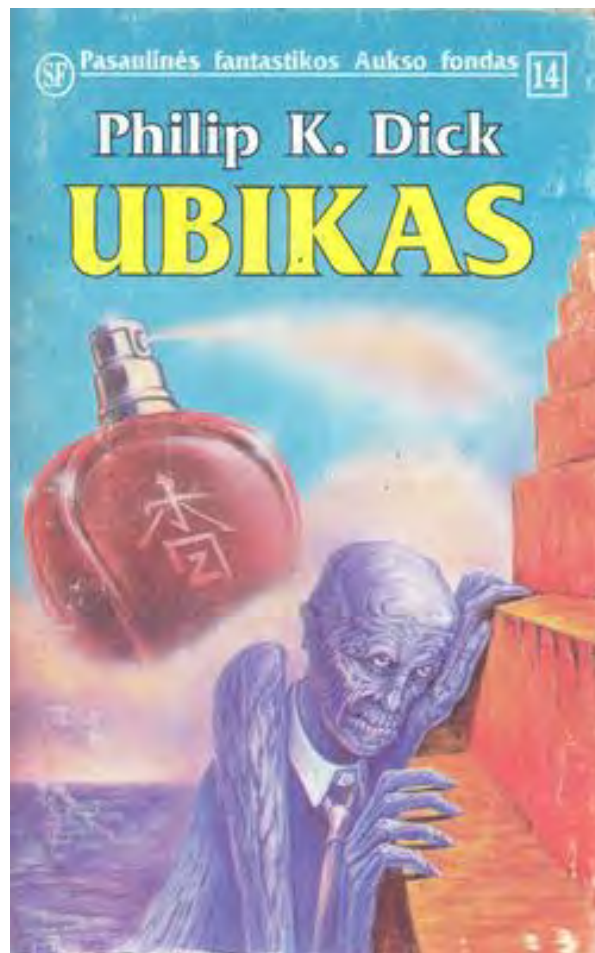
1. Lemas Stanislavas, Paaiškinimai / Vertė St. Sabonis // Lemas S., Magelano debesys. – Vilnius: Valstybinė Grožinės Litaretūros Leidykla, 1961, p.469-471. = ↑PL:78.2.
2. Lem Stanislaw, Kosminės civilizacijos / Mokslo Naujienos Visiems, 66. – Vilnius: Mintis, 1970, p.36. = ↑PL:329.5>.
3. Interviu su Stanislavu Lemu. – Vilnius, 1971 [Apie šį interviu – S. Lemo laiške V. Čepaičiui nuo 1972 02 08].
4. Pokalbis su Stanislawu Lemu. – Komjaunimo tiesa (Vilnius), 1977, nr 11 VI. = ↑RU:126.
5. Lem S., Pabaigos žodis / Vertė Zita Marienė // Dick Philip K., Ubikas. – Kaunas: Eridanas, 1994, p.204-223. = ↑PL:473.
6. Lem S., Ateitis trumpesnė nei praeitis: pirmieji Žemės gyventojai buvo bakterijos. Tikriausiai jos bus ir paskutiniai gyventojai. – Žaliasis pasaulis (Vilnius), 2003, nr 3, p.8. = ↑PL:1798.
7. Lem S., Lenkijos intelektualų žodis (apie lenkų rašytoją Cz. Miloszą) / Iš lenkų kalbos vertė Birutė Jonuškaitė. – Literatūra ir menas (Vilnius), 2004, nr 3013 (3 IX), p.3. = ↑PL:2093>.
8. Lem S., Žmonės nenori gyventi amžinai, jie tiesiog nenori mirti / Pokalbis su lenkų rašytoju fantastu ir filosofu S. Lemu. – Respublika (Vilnius), 2005, birž.18, priedas "Julius", p.7. = ↑RU:500.
9. Lem S., Šachmatų lenta be šachmatų / Iš lenkų k. vertė Brigita Speičytė. – Metai (Vilnius), 2006, nr 5, p.107-110. = ↑PL:2217.
10. Lemas S., Cave Internetum. – Internet (Hot.lt), 2007, <http://www.hot.lt/articles/cave.htm> = ↑PL:1079.

11. NSO. – Internet (Nso.lt), 2010, <http://www.nso.lt/life/casino.htm>. Straipsniai:
1. Lemas S., Kosminis kazino. = ↑PL:1824.
 2. Lemas S., Mes vieniši Visatoje. = ↑PL:1482.
 3. Lemas S., Ar mes vieniši kosmose? = ↑RU:128.
12. Vartiklis. – Internet (Vartiklis.lt), 2015. Straipsniai:
1. Lemas S., Laiškas Slavomirui Mrožekui, 09.07.1965, http://www.vartiklis.lt/plato/ese/lem_fake.htm = ↑PL:2347.47>.
 2. Lemas S., Kinų kambario paslaptis, http://www.vartiklis.lt/plato/ese/chinar_lem.htm = ↑PL:984.
 3. Lemas S., Be korseto, <http://www.vartiklis.lt/plato/ese/korsetas.htm> = ↑PL:1035.
 4. Lemas S., Trumpas sujungimas, <http://www.vartiklis.lt/plato/ese/trumpina.htm> = ↑PL:873.
 5. Lemas S., Nustojau rašyti, <http://www.vartiklis.lt/plato/ese/trumpina.htm> = ↑PL:1551-.
 6. Lemas S., Po dušu, <http://www.vartiklis.lt/plato/ese/trumpina.htm> = ↑PL:964>.
 7. Lemas S., Kur nesiekia žvilgsnis, <http://www.vartiklis.lt/plato/ese/trumpina.htm> = ↑PL:896>.
 8. Lemas S., Robotų psichologija, <http://www.vartiklis.lt/plato/ese/robopsi.htm> = ↑PL:836>.
 9. Lemas S., Sąmonės paradoksai, <http://www.vartiklis.lt/plato/ese/robopsi.htm> = ↑PL:1474.14.
 10. Lemas S., Baltasis erelis visuotinio nervingumo fone, <http://www.vartiklis.lt/fiction/erelis.htm> = ↑PL:2065.
 11. Lemas S., O rojaus vis dar nesimato, <http://www.vartiklis.lt/nr25int/kill.htm> = ↑PL:1107-.
13. Lem S., Pasisakymas / Tomas Venclova, Laisvėjimo dienoraščiai, 1990 (XXXII). – Literatūra ir menas (Vilnius), 2020, nr 3705 (12 VI). = ↑PL:2412.
14. Lem S., Citatos [10 vnt.] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, p.89-91.

15. Lemas S., Aukšta pilis / Evelina Joteikaitė, Stanislovas Lemas: ateitį nuspėjęs futurologas, fantastas ar tiesiog rašytojas, su visais suradęs bendrą kalbą?. – Internet (Delfi.lt), 2021, <https://www.delfi.lt/kultura/naujienos/stanislovas-lemas-ateiti-nuspejes-futurologas-fantastas-ar-tiesiog-rasytojas-su-visais-surades-bendra-kalba-88876713>. = ↑PL:320-.

16. Stanislovas Lemas: paskutinis Kosmoso romantikas. S. Lemo interviu, duotas 2004-ųjų pabaigoje (Pateiktas sutrumpintai) / Parengė Vilma Stumbrienė. – Internet: Vakarų ekspresas (ve.lt), 2022, <https://ve.lt/naujienos/visuomene/zmones/stanislovas-lemas-paskutinis-kosmoso-romantikas>. = ↑RU:476>.

LT:5



LV – Język łotewski / Латышский язык / Latvian / Latviešu valoda

1. Lems Staņislavs, 12. IV 1961. – Padomju cilvēks kosmosā! – Zvaigzne (Rīga), 1961, №9, l.6. = ↑PL:233>.
2. Lems S., Fantastikas robežas / Gulija Georgijs, No manu draugu u stātiem. – Rīgas Balss (Rīga), 1963, №8 (10 jan.), l.6. = ↑RU:17.
3. Četras stundas uz Lema planētas / Krušinskis A. – Padomju Jaunatne (Rīga), 1964, №119 (17 jūn.), l.4. = ↑RU:27.
4. Lems S., Citāti / A. Lediņš, Kas ir telepātija?. – Zvaigzne (Rīga), 1964, 05.08.
5. Lems S., Divas evolūcijas. – Zinātne un Tehnika (Rīga), 1965, №№8,9. = ↑PL:301.3.2>; ↓6.
6. Lems S., Summa technologiae (Fragments no grāmatas). – Padomju Jaunatne (Rīga), 1965, №153 (6 aug.), l.4. = ↑5>.
7. Gaidiet Staņislava Lema Filmas! / Skugorovs V. – Padomju Jaunatne (Rīga), 1965, №227 (19 nov.), l.4. = ↑RU:49.
8. Lems S., Viss tikai sākas / Janicka Božena. – Padomju Jaunatne (Rīga), 1969, №22 (29 jan.), l.4. = ↑PL:347.
9. Lems S., Zināšanu mūžīgais dzinējs. – Padomju Jaunatne (Rīga), 1969, №45 (4 mar.), l.4. = ↑RU:75.
10. Lems S., Fantomoloģija (citāts) / Grīnbergs G., Fantomoloģija. – Liesma (Rīga), 1970, №9, l.17-18. = ↑PL:301.7-.
11. Fantastika nav pašmērķis. Uz S. Larina jautājumiem atbild Staņislavs Lems. – Padomju Jaunatne (Rīga), 1970, №214 (1 nov.), l.5. = ↑RU:89; ↓EN:16.
12. Stunda pie Staņislava Lema / Čirkovs L. – Darba Karogs (Valka), 1973, №114 (22 sep.), l.3. = ↑RU:100.
13. Lems S., Fantastikai jāparedz nākotne. – Literatūra un Māksla (Rīga), 1975, 15.03. = ↑RU:107.

14. Lems S., Citāti / Zaiga Lapiņa, Zinātne arī ir māksla. – Literatūra un Māksla (Rīga), 1975, 05.07.
15. Lems S., Citāti / J. Skoļenko, Ārpuszemes civilizācijas meklējumos. – Cīņa (Rīga), 1978, 19.10.
16. Lems S., Citāti / V. Ježovs, Zinātne, fantastika... – Cīņa (Rīga), 1979, 24.04.
17. Lems S., **Summa technologiae** / No poļu val. tulk. Juris Birzvalks. – Rīga: Zinātne, 1987, 432 lpp. Saturs:
1. Dilemmas, 1.5-13. = ↑PL:601.1.
 2. Divas evolūcijas, 1.14-44. = ↑PL:601.2.
 3. Kosmiskās civilizācijas, 1.45-81. = ↑PL:601.3.
 4. Intelektronika, 1.82-159. = ↑PL:601.4.
 5. Ievads visvarenības teorijā, 1.160-195. = ↑PL:601.5.
 6. Fantomoloģija, 1.196-241. = ↑PL:601.6.
 7. Pasauļu radīšana, 1.242-303. = ↑PL:601.7.
 8. Paskvila par evolūciju, 1.304-366. = ↑PL:601.8.
 9. Nobeigums, 1.367-369. = ↑PL:601.9.
 10. Piezīmes, 1.370-390. = ↑PL:601.10.
 11. Citētā literatūra, 1.391-392. = ↑PL:601.11.
 12. Pēc vārds. Pēc divdesmit gadiem, 1.393-425. = ↑PL:601.12.
- Birzvalks J., Tulkotāja pēc vārds, 1.426-429.
18. Lems S., «Redziet, zinātniskā fantastika nemaz nav literāra pareģošana...» (kādā satunā ar Kirilu Andrejevu) / Arab-ogli E., Dialogs ar nākotni // Lems S., Pasaules gals pulksten astoņos vakarā. – Rīga: Liesma, 1989, 1.6. = ↑RU:59.1.
19. Nākotnes optimisti. «Es ticu cilvēka saprātam» saka Staņislavs Lems. – Diena (Rīga), 1991, №42, 1./2.martā (SestDiena).
20. Lems S., Citāti / Normunds Naumanis, Ūdens un zīmuļi – glābs cilvēci?. – Diena (Rīga), 1994, 20.05.
21. Lems S., Citāti / Guntis Berelis, Viņi, kas grib apēst Zemes iemītniekus. – Diena (Rīga), 1996, 26.02.
22. Lemi bija kādi trīs vai četri. Ar Staņislavu Lemu sarunājas Bogdans Zajevskis. – Luna (Rīga), 2000, №5. = ↑PL:1449.

23. Lems S., Politismi (Citāti). – Dadzis (Rīga), 2007, 01.10.

24. Lems S., Citāti [8 gab.] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, 1.92-93.

LV:17



МК – Język macedoński / Македонский язык / Macedonian / Македонски јазик

1. Лем Станислав, Поговор / Превод од полски јазик Лидија Танушевска // Во: Грабињски Стефан, Мистични приказни. – Скопје: Бегемот, 2013, с.105-123. = ↑RU:117.

2. Лем С., Цитати [10 парчиња] / Превод: Милица Миркуловска // Во: Јазневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, с.94-96.

3. **Светот на Станислав Лем** [Цитати од Станислав Лем *à la* афоризми] / Одбрал и составил Виктор Јазневич; Превод: Милица Миркуловска. – Скопје: Антолог, 2021, 288 с. = ↓4.

Содржина:

Светот на Станислав Лем, с.9.

Јазневич В., Накусо за Станислав Лем, с.11-12.

Јазневич В., Цитати од Станислав Лем „à la“ афоризми, с.13-14.

1. Станислав Лем за себе, с.15-38 (Цитати 1-150).

2. Станислав Лем за светот, с.39-255 (Цитати 151-2000).

2.1. Човек од Марс (*Człowiek z Marsa*), с.39-40.

2.2. Астронаути (*Astronautci*), с.41-43.

2.3. Болница за преобразба (*Szpital Przemienienia*), с.44-48.

2.4. Магеланов облак (*Obłok Magellana*), с.49-53.

2.5. Дијалози (*Dialogi*), с.54-56. = ↑PL:395-.

2.6. Свездени дневници (*Dzienniki gwiazdowe*), с.57-61.

2.7. Едем (*Eden*), с.62-63.

2.8. Истрага (*Śledztwo*), с.65-67.

2.9. Приказни за пилотот Пиркс (*Opowieści o pilocie Pirxie*), с.68-72.

2.10. Враќање од свездите (*Powrót z gwiazd*), с.73-74.

2.11. Дневник пронајден во када (*Pamiętnik znaleziony w wannie*), с.75-77.

2.12. Соларис (*Solaris*), с.78-84.

2.13. Од сеќавањата на Ијон Тихи (*Ze wspomnień Ijona Tichego*), с.85-87.

2.14. Влегување во орбита (*Wejście na orbitę*), с.88-89. = ↑PL:244-.

2.15. Технолошки зборник (*Summa technologiae*), с.90-95. = ↑PL:301-.

2.16. Непобедлив (*Niezwyciężony*), с.96-97.

2.17. Сказни за работи (*Bajki robotów*), с.98-100.

2.18. Киберијада (*Cyberiada*), с.101-106.

- 2.19. Висок замок (*Wysoki Zamek*), с.107-108, 15. = ↑PL:320-.
- 2.20. Божји глас (*Głos Pana*), с.109-119.
- 2.21. Филозофија на случајот (*Filozofia przypadku*), с.120-122. = ↑PL:355-.
- 2.22. Фантастика и футурологија (*Fantastyka i futurologia*), с.123-128. = ↑PL:384-+385-.
- 2.23. Футуролошки конгрес (*Kongres futurologiczny*), с.129-131.
- 2.24. Апсолутен вакуум (*Doskonała próżnia*), с.132-136.
- 2.25. Имагинарно величање (*Wielkość urojona*), с.137-138.
- 2.26. Голем XIV (*Golem XIV*), с.139-143.
- 2.27. Маска (*Maska*), с.144-145.
- 2.28. Тези и концепти (*Rozprawy i szkice*), с.146-150. = ↑PL:477-.
- 2.29. Мрсулавење (*Katar*), с.151-154.
- 2.30. Увид од местото (*Wizja lokalna*), с.155-159.
- 2.31. Провокација (*Prowokacja*), с.160-162.
- 2.32. Библиотека од XXI век (*Biblioteka XXI wieku*), с.163-164.
- 2.33. Мир на Земјата (*Pokój na Ziemi*), с.165-167.
- 2.34. Фијаско (*Fiasko*), с.168-172.
- 2.35. Различни приказни (*Opowiadania różne*), с.173-176.
- 2.36. Стари добри времиња (*Lube czasy*), с.177-179, 32. = ↑PL:1050-.
- 2.37. *Sex Wars* (1996), с.180-184. = ↑PL:1135-.
- 2.38. Тајната на кинеската соба (*Tajemnica chińskiego pokoju*), с.185-187. = ↑PL:1198-.
- 2.39. Влакна во јајце (*Dziury w całym*), с.188-189. = ↑PL:1297-.
- 2.40. Мегабитна бомба (*Bomba megabitowa*), с.190-193. = ↑PL:1411-.
- 2.41. Светот на раб (*Świat na krawędzi*), с.194-195, 35-36. = ↑PL:1501-.
- 2.42. Едно трепнување (*Okamgnienie*), с.196-198, 35. = ↑PL:1474-.
- 2.43. Така рече... Лем (*Tako rzecze... Lem*), с.199-205, 23-27, 36-37. = ↑PL:1890-.
- 2.44. Писма, односно отпорност на материјалите (*Listy albo opór materii*), с.206-207, 18, 21. = ↑PL:1891-.
- 2.45. ДиЛЕМи (*DyLEMaty*), с.208-210. = ↑PL:1974-.
- 2.46. Мојот поглед на книжевноста (*Mój pogląd na literaturę*), с.211-213. = ↑PL:1975-.
- 2.47. Кратки споеви (*Krótkie zwarcia*), с.214-215. = ↑PL:2134-.
- 2.48. *Sex Wars* (2004), с.216-217. = ↑PL:2132-.
- 2.49. Раса на грабливци (*Rasa drapieżców*), с.218-220. = ↑PL:2282-.
- 2.50. Лем С., Мрожек С., Писма 1965-1978 (*Lem S., Mrożek S., Listy 1956–1978*), с.221-222, 16. = ↑PL:2347-.
- 2.51. Слава и богатство (*Sława i Fortuna*), с.223-228, 19-22. = ↑PL:2358-.

2.52. Различни статии (*Artykuły różne*), с.229-245, 15-18 ,20-23, 28-38.

2.53. Различни интервјуа (*Wywiady różne*), с.246-255, 17-19, 22-23, 29, 31-38.

Индекс на цитати, с.257-288.

4. Лем С., Цитати / Во: Милица Миркуловска, Неколку епизоди за Лем и од Лем. – Репер (Скопје), 2021, 10.10. (<https://reper.net.mk/2021/10/10/>) = ↑3-.

МК:3



MN – Język mongolski / Монгольский язык / Mongolian / Монгол хэл

1. Лем Станислав, Уран зөгнөл гэж... / Орч. Б. Лхагваажав, Я. Арслан нар // Луу цаг (Зөгнөлт зохиолын түүвэр). – Улаанбаатар: Улсын хэвлэлийн газар, 1989, г.278-287. Гарчиг:

1. Уран зөгнөл гэж..., г.278-283. = ↑RU:117; ↓2.

2. С. Лем хариуж байна..., г.284-287. = ↑RU:125.

2. Лем С., Уран зөгнөл гэж... / Орч. Б. Лхагваажав, Я. Арслан нар // Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, с.99. = ↑1.1>.

MN:1



NL – Język niderlandzki / Нидерландский язык / Dutch / Nederlands

1. Lem Stanislaw, Citaten uit 'Dialogi' / Teus de Jong, De schepping van Stanislaw Lem. – De Revisor (Amsterdam), 1983, nr 5, p.31-42. = ↑DE:183-.
2. Lem S., 'Stanisław Lem, De volledige leegte'. Pseudorecensies / Vertaling: Jacq Vogelaar. – Raster. Nieuwe reeks (Amsterdam), 2001, nr 93, p.48-51. = ↑PL:387.
3. Lem S., Citaten [8 stuks] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, s.100-101.

↓PT:10



PT – Język portugalski / Португальский язык / Portuguese / Português

1. Lem Stanislaw, «Gente como Knight, Bradbary, Brown...»; «Regulador homeostático de segundo grau...» / Suvin Darko, As parábolas sem conclusões de Stanislaw Lem e «Solaris» / Tradução Inês Busse // No livro: Lem S., Solaris. – Mem Martins: Publicações Europa-América, 1983, p.176,180. = ↑EN:15; ↓5.
2. Lem S., «Gente como Knight, Bradbary, Brown...»; «Regulador em homeostase, de segundo grau...» / Suvin Darko, As Infinitas Parábolas de Stanislaw Lem e Solaris / Tradução Reinaldo Guarany // No livro: Lem S., Solaris. – Rio de Janeiro: Francisco Alves, 1984, p.219,224. = ↑EN:15; ↓3.
3. Lem S., «Gente como Knight, Bradbary, Brown...»; «Regulador em homeostase, de segundo grau...» / Suvin Darko, As Infinitas Parábolas de Stanislaw Lem e Solaris / Tradução Reinaldo Guarany // No livro: Lem S., Solaris. – Rio de Janeiro: Círculo do Livro, 1986, p.201,204. = ↑2.
4. Lem S., O Princípio do Cataclismo Criador. O Mundo Como Holocausto / Tradutor: Teresa Brito // No livro: Lem S., Biblioteca do Século XXI. – Lisboa: Estampa, 1991, p.111-155. = ↑PL:619.
5. Lem S., «Gente como Knight, Bradbary, Brown...»; «Regulador homeostático de segundo grau...» / Suvin Darko, As parábolas sem conclusões de Stanislaw Lem e «Solaris» / Tradução Inês Busse // No livro: Lem S., Solaris. – Mem Martins: Publicações Europa-América, 2003, p.219,224. = ↑1.
6. Extinção de Solaris. Uma entrevista com Stanisław Lem por Ivan Finotti. – Folha de S.Paulo (São Paulo), 2003, 22 de fevereiro = ↑EN:171.4>.
7. A Razão Pessimista: «Macaco de Viagem». Entrevista de Jacek Żakowski com Stanislaw Lem / Tradução de Olga Guerizoli-Kempinska. – Fênix – Revista de História e Estudos Culturais (Rio de Janeiro), 2006, Vol.3, Ano III, nº2. = ↑PL:1465.
8. Lem S., P.K. Dick – Um Visionário Entre Charlatões / Tradutor: Ana Cristino. – Dagon (Lisboa), 2012, nº2. = ↑PL:473.

9. Siewierski Henryk, Nas trilhas da escrita ensaística de Lem: anotações do tradutor. – Cadernos de Literatura em Tradução (São Paulo), 2017, nº17, Especial 'A outra Europa', p.38-53. = ↓10.11.

Contém no texto:

1. Lem S., Carta a Michael Kandel, de 2 de abril de 1987, p.41. = ↑PL:2358.157-.

2. Lem S., Carta a Michael Kandel, de 30 de setembro de 1976, p.41. = ↑PL:2358.119-.

3. Lem S., Carta a Michael Kandel, de 25 de outubro de 1976, p.41-42. = ↑PL:2358.121-.

4. Lem S., Carta a Michael Kandel, de 4 de novembro de 1975, p.42. = ↑PL:2358.98-.

5. Lem S., «Dick é na SF como um visitante de completamente outras esferas...» (*O fantástico e a futurologia*), p.43. = ↑PL:421.5.2.8-.

6. Lem S., Carta a Michael Kandel de 28 de outubro de 1976, p.43. = ↑PL:2358.122-.

7. Lem S., «Sobre o modo de ser da obra literária...» (*A filosofia do acaso*), p.44. = ↑PL:355.5-.

8. Lem S., «Uma pessoa ficando em casa possa ter acesso...», p.45. = ↑PL:1109.14-.

9. Lem S., «A evolução não visava nem vós particularmente...» (*Golem XIV*), p.46. = ↑PL:423.2-.

10. Lem S., «Assim muitas vezes clamava, dava conselhos...» (*Sex Wars*), p.47. = ↑PL:2132.13-.

11. Lem S., «Como é possível os seres que...» (*Sex Wars*) p.48. = ↑PL:2132.12-.

12. Lem S., «A dinamicidade da cultura se resume a uma realização seletiva dos valores...»; «As suposições dos evolucionistas...» (*A filosofia do acaso*, “Os limites do crescimento da cultura”), p.49-50. = ↑PL:647.2.5-.

13. Lem S., Carta a Michael Kandel de 23 de fevereiro de 1978, p.52. = ↑PL:2358.154-.

10. Lem S., **Nova Cosmogonia e Outros Ensaios** / Tradução, introdução e posfácio: Henryk Siewierski. – São Paulo: Editora Perspectiva, 2019, 240 p. Sumário:

Introdução, p.9.

I. Primeira Fase

1. Duas Evoluções, p.17-63. = ↑PL:601.2.

2. Alfred Testa: «Nova Cosmogonia», p.65-97. = ↑PL:E6.16.

3. Provocação, p.99-144. = ↑PL:586.

II. Segunda Fase

4. Robinson Crusoe da Futurologia, p.147-158. = ↑PL:1135.3.

5. Civilizações Cósmicas, p.159-164. = ↑PL:1474.6.

6. Somos Instantes, p.165-170. = ↑PL:2132.44.
7. A Minha Visão do Mundo, p.171-181. = ↑PL:1411.4.
8. Estatística das Civilizações Cósmicas, p.183-192. = ↑PL:1474.7.
9. Será Que Apreenderemos a Tecnologia da Vida? – p.193-205. = ↑PL:1109.10.
10. Tertio Millennio Adveniente, p.207-212. = ↑PL:1474.20.

Posfácio

Siewierski H., Nas Trilhas da Escrita Ensaística de Lem: Anotações do Tradutor, p.213-238. No texto:

11. Lem S., Fragmentos de artigos e cartas, p.215-237. = ↑9.
12. Lem S., «Por exemplo, é próprio dos nossos tempos o enfraquecimento...» (*O Fantástico e a Futurologia*), p.218-219. = ↑PL:385.11-.
13. Lem S., Carta a Michael Kandel de 10 de abril de 1980, p.228-229. = ↑PL:2358.170-.

11. Kindrazki Paulo Henrique, Pimentel Regina Maria de Lima, Gramonski Fabiana, Stanisław Lem – Filosofia, Ficção e Futurologia. – Revista X (Brasil), 2020, v.15, nº6, p.548-567. No texto:

1. Lem S., Auto-comentário sobre «O Congresso de Futurologia», p.559. = ↑C14.9.
2. Lem S., Auto-comentário sobre «Solaris», p.562. = ↑C14.17.
3. Lem S., Auto-comentário sobre «Memórias Encontradas numa Banheira», p.564. = ↑C14.13.

12. Lem S., Citações [39 peças] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, p.110-115.

13. Lem S., About the Tarkovsky's adaptation / Lima e Silva Jason de, Autonomia da mulher duplicada e sedução do estranho no Solaris, de Tarkovsky. – Revista Estudos Feministas (Florianópolis), 2022, v.30, nº2, p.1-13. = ↑EN:172.1>.

RO – Język rumuński / Румынский язык / Romanian / Limba română

1. Lem Stanisław, Fantasticul și știința / Traducere de Igor Block // În: Hobana Ion (ed.), Viitorul? Atenție! Studii și articole despre literatura științifico-fantastică. – București: Tineretului, 1968. = ↑RU:38.
2. Lem S., Determinantele structurale SF-ului / Traducere de David Dag. – Vatra (Târgu Mureș), 1975, nr 9. p.13-14. = ↑EN:35.
3. Lem S., „O lume a basmului...” (din interviul) / În: Mitu Mihai, Un mare umanist: Stanislaw Lem // În: Lem S., Ciberiada. – București: Albatros, 1976, p.299. = ↑PL:303-; ↓4.2.
4. Mitu Mihai, Un maestru al literaturii științifico-fantastice și un mare umanist: Stanislaw Lem / În: Lem S., Ciberiada. – București: Nemira, 1994, p.427-437. = ↓9, 11.
În text:
 1. Lem S., Dialoguri (titlu 1 ed.), p.432. = ↑PL:136-.
 2. Lem S., „O lume a basmului...” (din interviul), p.433. = ↑3.
5. Interviu cu Stanislaw Lem / Traducere de Alexandra Delia Poenaru. – Paradox (Timișoara), 1983, nr 9, p.2. = ↑RU:53>.
- 5a. Lem Stanislav, Opinii inoxidabile (fragmente) / Traducerea – Marian Mirescu. – Jurnalul S.F. (București), 1993, nr 6, p.3.
6. Lem S., Prelegerea Inaugurală a lui Golem: Trei ipostaze despre om / Traducere de Constantin Geambașu, Mihai Dan Pavelescu și Cristian Tudor Popescu // În: Întoarcerea din stele. Golem XIV. – București: Univers, 1997. = ↑PL:423.2.
7. Lem S., Reactii si comentarii la disparitia lui Czeslaw Milosz. – Observator Cultural (București), 2004, nr 236. = ↑PL:2093.
8. Graur Nelly, Stanislaw Lem a plecat spre stele. – Observator Cultural (București), 2006, nr 316. În text:
 1. Lem S., „Cind traiesti destul de mult...” = ↑PL:1890-.
 2. Lem S., *Tertio millennio adveniente* = ↑PL:1474.20-.
 3. Lem S., Castelul inalt = ↑PL:320-.
 4. Lem S., „Visurile mele nu s-au implinit”. = ↑PL:1890-.

În text:

- 4.1. De ce a abandonat literatura?
- 4.2. Despre science-fiction.
- 4.3. Pronosticuri.
- 4.4. Despre Solaris-ul lui Andrei Tarkovski.
- 4.5. Despre cercetarile pe Marte.
- 4.6. Cea mai mare greșeală de apreciere.
5. Citeva dintre celebrele aforisme ale lui Lem.

9. Lem S., Dialoguri (titlu 1 ed.); „O lume a basmului...” (din interviul) / În: Mitu Mihai, Un maestru al literaturii științifico-fantastice și un mare umanist: Stanislaw Lem // În: Mitu Mihai, Romano-Polonica: studii de istorie culturală. – București: Editura Universității din București, 2007, p.206,207. = ↑4.

10. Lem S., Douăzeci și două de răspunsuri și două post-scriptumuri: interviu cu Stanislaw Lem realizat de Istvan Csicsery-Ronay Jr. / Traducerea: Antuza Genescu. – Societatea Română de Science Fiction și Fantasy (București), 2010, decembrie. <https://www.srsff.ro/2010/12/douazeci-si-doua-de-raspunsuri-si-doua-post-scriptumuri-interviu-cu-stanislaw-lem/> = ↑EN:103; ↓13.

11. Lem S., Dialoguri (titlu 1 ed.); „O lume a basmului...” (din interviul) / În: Mitu Mihai, Un maestru al literaturii științifico-fantastice și un mare umanist: Stanislaw Lem // În: Lem S., Ciberiada. – București: Agora, 2013, p.290-291. = ↑4.

12. Lem S., Philip K. Dick: un vizionar printre șarlatani / Traducere de Cristian Tamaș // În: Almanah Anticipația 2015. – București: Nemira, 2015, 240 p. = ↑PL:473.

13. Lem S., Douăzeci și două de răspunsuri și două post-scriptumuri: interviu cu Stanislaw Lem realizat de Istvan Csicsery-Ronay Jr. / Traducerea: Antuza Genescu. – Fantastica (București), 2015, nr 2(15), Octombrie. <https://fantastica.ro/interviu-cu-stanislaw-lem-douazeci-si-doua-de-raspunsuri-si-doua-post-scriptumuri/> = ↑10.

14. Lem S., SF-ul sau din jale s-a întrupat maculatura. Privind în jos spre science fiction: Ghidul romancierului pentru cele mai proaste scrieri din lume / Traducere de Cristian Tamaș. – Fantastica (București), 2015, nr 2(15), Octombrie. <https://fantastica.ro/sf-ul-sau-din-jale-s-a-intrupat-macu>

latura-privind-in-jos-spre-science-fiction-ghidul-romancierului-pentru-cele-mai-proaste-scrieri-din-lume/= ↑EN:53.

15. Lem S., Zicale / În: Despre ultimul interviu luat lui Stanislaw Lem. – Internet (mugo.ro), 2015. <https://mugo.ro/despre-ultimul-interviu-luat-lui-stanislaw-lem/> = ↑DE:490-.

16. Lem S., Metafantasia / Mihai Iovănel, Ideologiile literaturii în postcomunismul românesc. – București: Editura Muzeul Literaturii Române, 2017, p.13. = ↑EN:96.6-.

17. Lem S., Citate [17 bucăți] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, p.125-127.

RO:6



1. Лем Станислав, Диалоги (фрагменты) / В статье: Николаев Н.Н., Рецензия на «С.Лем, Диалоги. Краков, 1957». – Вопросы философии (М.), 1958, №8, с.179-180. = ↑PL:136.7-.
2. Лем С., Смелее любой фантазии [О полете Ю.Гагарина]. – Советская культура (М.), 1961, 18 апр., с.3. = ↓JA:1; PL:2310.5.
3. Лем С., Фантастика с конвейера [Об американской НФ]. – Литературная газета (М.), 1961, №137 (18 нояб.), с.4. = ↓JA:2; PL:243, 2310.6.
4. Капитаны межзвездных ракет. Беседа со Станиславом Лемом / Записал М.Васильев. – В мире книг (М.), 1961, №11, с.17.
5. Интервью со Станиславом Лемом [о НФ в еженедельнике «*Polityka*»] / Перевод с польского. – Иностранная литература (М.), 1961, №11, с.282-283. = ↑PL:241-.
6. Слово фантаста. Беседа со Станиславом Лемом / Записал Стефан Братковский. Перевод с польского. – Неделя (М.), 1962, №2 (7-13 янв.), с.10-11, портрет. = ↑PL:242>.
7. Как рождаются фантастические книги. Беседа со Станиславом Лемом / Записали С.Братковский и Е.Зеленьский; перевод С.Ларина. – Вопросы литературы (М.), 1962, №3, с.171-176. = ↑PL:242>.
8. Лем С., Читателям «Звезды» [Предисловие автора к русскому изданию романа «Солярис»] / Пер. Д.Брускина. – Звезда (Ленинград), 1962, №8, с.85-87. = ↑C47.2; ↓9, 23, 40, 101, 432, 548, 607, 608, 610, 687.2; DE:96; PL:2310.7.
9. Лем С., Читателям [Предисловие автора к русскому изданию романа «Солярис»] / Пер. Д.Брускина. – Молодежь Эстонии (Таллин), 1962, 31 окт. = ↑8.
10. Лем С., Научная фантастика и кино [Изложение статьи «Почему нет хороших научно-фантастических фильмов?», фрагменты] / Перевод с польского. – Иностранная литература (М.), 1962, №11, с.282. = ↑PL:261-.

11. Лем С., Вопрос остается открытым [О парапсихологии]. – Неделя (М.), 1962, №48, с.19. = ↓PL:2310.8.
12. Лем С., Высказывания о космонавтике / В: Левоневский Д., Станислав Лем в Ленинграде. – Литература и жизнь (М.), 1962, 23 нояб., с.2.
13. Как стать писателем. Со Станиславом Лемом беседовал Л. Репин. – Пионерская правда (М.), 1962, №98 (7 дек.), с.4.
14. Лем С., Высказывания о романе «Возвращение со звёзд» / Записал В.Ревич. – Литературная газета (М.), 1962, №146 (11 дек.), с.4, портрет. = ↓UK:3.
15. У нас в гостях Станислав Лем (цитаты). – Знание – сила (М.), 1962, №12, с.52, портрет, автограф.
16. Лем С., Пределы фантастики / Записал Г.Гулиа. – Вечерняя Москва (М.), 1962, 12 дек., с.3, портрет. = ↓17, 112, 131.
17. Лем С., Пределы фантастики / Записал Г.Гулиа. – Ригас Балсс (Рига), 1963, 10 янв., с.6. = ↑16; ↓LV:2.
18. Лем С., Сердечное спасибо, читатель [Новогодние пожелания]. – Иностранная литература (М.), 1963, №1, с.8. = ↓PL:2310.9.
19. Гость из космоса. Интервью со Станиславом Лемом / Беседовал Л.Репин. – Смена (М.), 1963, №3, с.23.
20. Трофимов Р., Рецензия на книгу «Станислав Лем, Выход на орбиту». – Современная художественная литература за рубежом (М.), 1963, №4, с.45-47. Содержит впервые переведённые на русский язык фрагменты статей:
1. Лем С., Кто глухой [Почти философский фельетон], с.46. = ↑PL:244.4-.
 2. Лем С., Об абстрактной живописи, с.46. = ↑PL:244.8-.
21. Ст. Лем о научной фантастике / Перевод с чешского высказываний из интервью. – Литературная газета (М.), 1963, 14 мая, с.4. = ↑CS:7>.
22. Лем С., «Поражение» фантастики [О космическом полете В.Терешковой]. – Комсомольская правда (М.), 1963, 17 июня, с.3 – записано по телефону. = ↓PL:2310.10.

23. Лем С., Предисловие автора к русскому изданию [романа «Солярис»] / Пер. Д.Брускина // В книге: В мире фантастики и приключений. – Ленинград: Лениздат, 1963, с.135-137. = ↑8.
24. Лем С., «Идеи для научно-фантастических произведений нужно черпать в уравнениях математической физики» / В: Днепров Анатолий, Где начинается фантастика. – Знание – сила (М.), 1963, №11, с.4.
25. Беседа с Лемом в Ленинграде / Беседовали Брандис Евгений и Дмитриевский Владимир // В книге: Новая сигнальная. – М.: Знание, 1963, с.259-261. = ↓664, 761.1.
26. Произведения писателя-фантаста [Высказывания С.Лема из интервью] / Перевод с польского. – Иностранная литература (М)., 1964, №4, с.282-283, портр. = ↑PL:296-.
27. Четыре часа на планете Лема / Записал А.Крушинский. – Комсомольская правда (М.), 1964, №129 (3 июня), с.3. = ↓LV:3.
28. Лем С., Небольшая импровизация / Пер. С.Ларина. – Вопросы литературы (М.), 1964, №8, с.66-69. = ↑PL:67.
29. Лем С., Читателям «Звезды» [Предисловие автора к роману «Непобедимый»] / Пер. Д. Брускина. – Звезда (Ленинград), 1964, №9, с.118-119. = ↓PL:2310.11.
30. Лем С., Рецептúra [Автоинтервью] / Пер. Р.Трофимова. – Литературная газета (М.), 1964, 27 окт. (№128), с.4. = ↑PL:120; ↓73.
31. Лем С., Камо грядеши, мир? (фрагмент) / В статье: Громова А., Двойной лик грядущего // В книге: Альманах научной фантастики. Вып.1. – М.: Знание, 1964, с.294. = ↑PL:231-.
32. Лем С., Предисловие к русскому изданию романа «Возвращение со звезд» [фрагмент] / В статье: Брандис Е., Дмитриевский В., Путешествие в Страну Фантастики // В книге: Библиотека современной фантастики. Т.1. Иван Ефремов. – М.: Молодая гвардия, 1965, с.19. = ↓59.2; EN:183.5; PL:2310.12.

33. Над чем работает... Станислав Лем / Ответы по телефону записала Р.Меркина. – Литературная газета (М.), 1965, 20 февр. (№22), с.1, портрет.
34. Лем С., Введение в интеллектронику / Перевод с польского. – Знание – сила (М.), 1965, №3, с.6-11. Содержит:
1. *Summa technologiae* [фрагмент предисловия], с.11. = ↑PL:301.1-.
 2. Усилитель интеллекта, с.7-8. = ↑PL:301.5.5>.
 3. «Черный ящик» и мораль, с.8-9. = ↑PL:301.5.7>.
 4. Опасности электрократии, с.9-10. = ↑PL:301.5.8>.
35. Лем С., Автоинтервью / Пер. Е.Вайсброта // В книге: Альманах научной фантастики. Вып.2. – М.: Знание, 1965, с.250-255. = ↑PL:120; ↓193, 241, 460.2, 491.2, 569.2, 574.3, 575.3, 738.2.
36. Лем С., Высказывание о выходе в космос А. Леонова / В: Говорят польские учёные. – Известия (М.), 1965, №66, с.4. = ↑PL:315.
37. Лем С., Младенчество кинофантастики. – Искусство кино (М.), 1965, №6, с.10-11. = ↓PL:2310.13, 2311.
38. Лем С., Фантастика и наука. – Знание – сила (М.), 1965, №6, с.40-42. = ↓PL:2310.14; RO:1.
39. Летописец ХХХ века. Беседа со Станиславом Лемом / Записала Г.Шергова. – Неделя (М.), 1965, 20-26 июня (№26), с.10. = ↓104.
40. Лем С., Предисловие автора к русскому изданию [романа «Солярис»] / Пер. Д.Брускина // В книге: Библиотека фантастики и путешествий, Т.4. – М.: Молодая гвардия, 1965 (Приложение к журналу «Сельская молодежь»), с.5-7. = ↑8.
41. Лем С., Две эволюции / Пер. Ю.М.Паршуты. – Наука и техника (Рига), 1965, №8, с.36-40; №9, с.38-41. = ↑PL:301.3>.
42. В гостях у Станислава Лема [в Москве] / Записал Ю.Синяков. – Московская правда (М.), 1965, 22 окт, с.3, портрет. = ↓179.4.
43. Лем С., Читателям «Московской правды» [Автограф]. – Московская правда (М.), 1965, 22 окт, с.3.

44. Лем С., Безопасна ли техника без опасности? – Литературная газета (М.), 1965, 26 окт. (№127), с.4. = ↓DE:15; PL:2310.3.
45. Лем С., Фантастика – зеркало будущего [Беседа со Станиславом Лемом в Москве] / Записал В.Григорьев. – Советская Россия (М.), 1965, 28 окт, с.4.
46. Лем С., «Всюду есть место для мечты...» / Беседовал Ю.Ценин. – Советская культура (М.), 1965, 6 нояб, с.4, (В подборке интервью «Слово друзьям»).
47. Лем – гость Дубны [Беседа со Станиславом Лемом] / Записала М.Баранова. – Пионерская правда (М.), 1965, №90 (12 нояб.).
48. Лем С., Высказывания о себе и своём творчестве (при поездке в Дубну) / В: Велтистов Е., «Секреты» Станислава Лема. – Комсомольская правда (М.), 1965, 17 нояб, с.4. = ↓JA:3.
49. Ждите фильмы Станислава Лема [По материалам беседы в Москве] / Записал В.Скугоров. – Молодой ленинец (Саранск), 1965, 17 нояб, с.3. = ↓50, 51, 52; KA:1; KY:1; LV:7.
50. Ждите фильмы Станислава Лема / Записал В.Скугоров. – Комсомольское знамя (Киев), 1965, 18 нояб, с.4. = ↑49.
51. Ждите фильмы Станислава Лема / Записал В.Скугоров. – Комсомолец Татарии (Казань), 1965, 21 нояб, с.2. = ↑49.
52. Ждите фильмы Станислава Лема / Записал В.Скугоров. – Комсомолец Таджикистана (Душанбе), 1965, 21 нояб, с.3. = ↑49.
53. Факел Прометея [Беседа со Станиславом Лемом в Москве] / Записал Б.Байшев. – Советская культура (М.), 1965, 11 дек, с.4, портрет. = ↓179.3; DE:19; EN:2; JA:4; RO:5.
54. Мечта фантаста [По материалам беседы со Станиславом Лемом в Кракове] / Записал Ю.Пономаренко. – Известия (М.), 1965, 31 дек, с.2.
55. Лем С., Мифы науки / Перевод с польского. – Комсомольское Знамя (Киев), 1966, 31 янв, с.4. = ↑PL:301.5.4>.

56. Идти на риск. Интервью со Станиславом Лемом / Записал М.Черненко. – Советский экран (М.), 1966, №1, с.16-17, портрет. = ↓703; PL:325.

57. От фантастики – к космонавтике. Репортаж из библиотеки со встречи со Станиславом Лемом / Записал Н.Верещагин. – Библиотекарь (М.), 1966, №1, с.39-40, ил.

58. Отвечает Станислав Лем / Интервью записал В.Григорьев // В книге: Фантастика 1966. Вып.2. – М.: Молодая гвардия, 1966, с.231-238. = ↓511.

59. Андреев Кирилл, Четыре будущих Станислава Лема / В книге: Лем С., Магелланово облако. – М.: Детская литература, 1966, с.5-20. = ↓DE:114; EN:26.

Содержит:

1. Лем С., Высказывания о научной фантастике (из беседы в Кракове), с.6-7. = ↓79.9; LV:18.

2. Лем С., «Я хотел написать повесть о будущем...» [фрагмент из предисловия к русскому изданию романа «Возвращение со звезд»], с.15. = ↑32!; ↓79.10.

60. Лем С., Куда идешь, мир? / Пер. Е.Вайсброта. – Иностранная литература (М.), 1967, №1, с.219-226. = ↑PL:231; ↓61; CS:14.1.

61. Лем С., Куда идешь, мир? [Отрывки] / Пер. Е.Вайсброта. – Московский комсомолец (М.), 1967, 12 февр, с.4, портр. = ↑60>.

62. Беседа с Лемом / Записали С.Братковский, С.Зеленьский; Пер. В.Селивановой. – Дон (Ростов-на-Дону), 1967, №4, с.187-192, портрет. = ↑PL:242>.

63. Лем С., Воображение и фантазия / Перевод с польского. – Литературная газета (М.), 1967, №9 (1 марта), с.13, (Писатели о кино), Краткое излож. статьи Лема о кинофантастике в польск. журн. «Фильм» = ↑PL:336-.

64. Лем С., Над чем задумалась фантастика / Пер. А.Алиева. – Баку (Баку), 1967, 4 авг, с.3. = ↑PL:336>.

65. Лем С., Мифы науки / Перевод с польского. – Литературная Россия (М.), 1967, №51 (15 дек.), с.18-19, портр. = ↑PL:301.5.4>.

66. Роботы будут петь. Беседа со Станиславом Лемом / Записал В.Демидов. – Комсомольская правда (М.), 1968, 17 февр, с.4. = ↓ET:1.
67. Лем С., Наши расхождения с природой / Перевод с польского. – Изобретатель и рационализатор (М.), 1968, №3, с.34-37, портр. = ↑PL:301.3.3>.
68. Лем С., Жилище будущего / Перевод с польского. – Декоративное искусство СССР (М.), 1968, №4, с.26-27, ил. = ↓PL:2310.16.
69. «Все только начинается!». Интервью со Станиславом Лемом / Вела Б.Яницка; Пер. В.Головского. – Советская культура (М.), 1968, 30 нояб, с.4, портрет. = ↑PL:347; ↓DE:29.
70. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. А.Громовой, Д.Иорданского, Р.Нудельмана, Б.Пановкина, Л.Плинера, Р.Трофимова, Ю.Ярошевского. – М.: Мир, 1968, 608 с. [Изд.1] Содержание:
В.В.Парин. К советскому читателю, с.5-9.
1. Предисловие автора к русскому изданию, с.10-13. = ↓435.1, 747.1.4; PL:2310.15.
2. Предисловие к первому изданию, с.14-18. = ↑PL:329.1; ↓435.2, 747.1.2.
3. Предисловие ко второму изданию, с.18-21. = ↑PL:329.2; ↓747.1.3.
4. ГЛАВА ПЕРВАЯ. ДИЛЕММЫ = ↑PL:329.3; ↓230.1.
4.1. 1, с.23-26.
4.2. 2, с.26-28.
4.3. 3, с.28-30.
5. ГЛАВА ВТОРАЯ. ДВЕ ЭВОЛЮЦИИ = ↑PL:329.4; ↓230.2.
5.1. Вступление, с.31-34.
5.2. Подобия, с.34-41.
5.3. Различия
5.3.1. 1, с.41-45.
5.3.2. 2, с.45-48.
5.3.3. 3, с.48-52.
5.3.4. 4, с.52-56
5.4. Первопричина, с.56-63.
5.5. Несколько наивных вопросов, с.63-67.
6. ГЛАВА ТРЕТЬЯ. КОСМИЧЕСКИЕ ЦИВИЛИЗАЦИИ = ↑PL:329.5; ↓230.3.
6.1. Формулировка проблемы, с.68-71.
6.2. Формулировка метода, с.71-75.
6.3. Статистика космических цивилизаций, с.75-78.
6.4. Космический катастрофизм, с.78-81.

- 6.5. Метатеория чудес, с.82-86.
- 6.6. Уникальность человека, с.86-90.
- 6.7. Разумная жизнь: случайность или закономерность? – с.90-95.
- 6.8. Гипотезы, с.95-100.
- 6.9. *Votum separatum*, с.100-104.
- 6.10. Перспективы, с.104-111.

7. ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ. ИНТЕЛЛЕКТРОНИКА = ↑PL:329.6; ↓230.4.

- 7.1. Возвращение на Землю, с.112-117. = ↓72.
- 7.2. Мегабитовая бомба, с.117-122. = ↓72.
- 7.3. Великая игра, с.122-127.
- 7.4. Мифы науки, с.127-131. = ↓71, 136.
- 7.5. Усилитель интеллекта, с.131-135.
- 7.6. Черный ящик, с.136-140.
- 7.7. О морали гомеостатов, с.140-144.
- 7.8. Опасности электрократии, с.144-149.
- 7.9. Кибернетика и социология, с.149-154.
- 7.10. Вера и информация, с.154-162.
- 7.11. Экспериментальная метафизика, с.162-172.
- 7.12. Верования электронного мозга, с.172-176.
- 7.13. Призрак в машине, с.177-180.
- 7.14. Затруднения с информацией, с.180-186.
- 7.15. Сомнения и антиномии
 - 7.15.1. 1, с.186-194.
 - 7.15.2. 2, с.195-206.
 - 7.15.3. 3, с.206-224.

8. ГЛАВА ПЯТАЯ. ПРОЛЕГОМЕНЫ К ВСЕМОГУЩЕСТВУ = ↑PL:329.7; ↓230.5.

- 8.1. До хаоса, с.225-230.
- 8.2. Хаос и порядок, с.230-236.
- 8.3. Сцилла и Харибда, или Об умеренности, с.236-241.
- 8.4. Молчание Конструктора, с.241-245.
- 8.5. Безумие, не лишенное метода, с.245-251.
- 8.6. Новый Линней, или О систематике, с.252-255.
- 8.7. Модели и действительность, с.255-259.
- 8.8. Плагиат и созидание, с.260-263.
- 8.9. Область имитологии, с.263-267.

9. ГЛАВА ШЕСТАЯ. ФАНТОМОЛОГИЯ = ↑PL:329.8; ↓230.6.

- 9.1. Основы фантоматики, с.268-273.
- 9.2. Фантоматическая машина, с.274-283.
- 9.3. Периферическая и центральная фантоматика, с.283-287.
- 9.4. Пределы фантоматики, с.288-294.
- 9.5. Цереброматика, с.295-302.

9.6. Телетаксия и фантопликация, с.303-308.

9.7. Личность и информация, с.308-324.

10. ГЛАВА СЕДЬМАЯ. СОТВОРЕНИЕ МИРОВ

10.1. Вступление, с.325-327. = ↑PL:329.9.1; ↓230.7.1.

10.2. Выращивание информации, с.327-364. = ↑PL:329.9.2; ↓230.7.2.

10.3. Гностическое конструирование, с.364-381. = ↑PL:329.9.3; ↓230.7.3.

10.4. Конструирование языка, с.381-392. = ↑PL:329.9.4>; ↓230.7.4.

10.5. Конструирование трансцендентности, с.392-397. = ↑PL:329.9.5>.

10.6. Космогоническое конструирование, с.397-407. = ↑PL:329.9.6; ↓171, 230.7.6.

11. ГЛАВА ВОСЬМАЯ. ПАСКВИЛЬ НА ЭВОЛЮЦИЮ = ↑PL:329.10; ↓230.8.

11.1. Вступление, с.408-411.

11.2. Реконструкция вида, с.411-420.

11.3. Конструкция жизни, с.420-435.

11.4. Конструкция смерти, с.436-439.

11.5. Конструкция сознания, с.439-445.

11.6. Конструкции, основанные на ошибках, с.445-450.

11.7. Бионика и биокибернетика, с.450-456.

11.8. Глазами Конструктора, с.456-470.

11.9. Реконструкция человека, с.470-473.

11.10. Киборгизация, с.473-476.

11.11. Автоэволюционная машина, с.476-480.

11.12. Экстрасенсорные явления, с.480-485.

12. Заключение = ↓230.9.

12.1. 1, с.486-502.

12.2. 2, с.502-509. = ↑PL:329.12.2.

12.3. 3, с.509-512. = ↑PL:329.12.3.

13. Примечания, с.513-537. = ↑PL:329.13; ↓230.10.

Б.В.Бирюков, Ф.В.Широков. О «Сумме технологии», об эволюции, о человеке и роботах, о науке... (Опыт оценки), с.538-605.

71. Лем С., Мифы науки / В книге: Кибернетика ожидаемая и кибернетика неожиданная. – М.: Наука, 1968, с.307-309. = ↑70.7.4.

72. Лем С., Интеллекtronика. – Наука и жизнь (М.), 1968, №12, с.68-71. = ↑70.7.1+70.7.2.

73. Лем С., Автоинтервью / Пер. Р.Трофимова // В книге: 31 июня. – М.: Мир, 1968, с.40-45. = ↑30.

74. Лем С., Непогрешима ли эволюция? – Неделя (М.), 1969, №1 (5 янв.), с.10-11, ил. = ↑70.11-.
75. Лем С., Вечный двигатель познания / Пер. Н.Соколовой. – Комсомольская правда (М.), 1969, 12 февр, с.4. = ↓JA:6; LV:9; PL:2310.17.
76. Лем С., Предисловие / Пер. А.Громовой // В книге: Жулавский Е., На серебряной планете: Рукопись с Луны. – М.: Мир, 1969, с.5-11. = ↑PL:91; ↓713, 735.
77. Лем С., Модель культуры / Перевод с польского В. Чепайтиса. – Вопросы философии (М.), 1969, №8, с.49-62. Содержание:
1. Предисловие, с.49. = ↓PL:2310.18.
 2. Вступление, с.49-50. = ↑PL:355.14.1.
 3. Культура как метаигра, с.50-55. = ↑PL:355.14.2>.
 4. Код культур. Казуистика, с.55-59. = ↑PL:355.14.3>.
 5. Модель культуры, с.59-62. = ↑PL:355.14.4>.
78. Лем С., Высказывание о выборе между добром и злом / В: Апт С., Читая письма Томаса Манна. – Иностранная литература (М.), 1969, №9, с.210. = ↑DE:14-.
79. Лем С., **Высокий замок** / Пер. Е.Вайсброта. – М.: Молодая гвардия, 1969, 144 с. = ↓201, 609.
- Содержание:
- Бестужев-Лада И., Предисловие, с.3-8.
1. Вступление, с.9-12. = ↑PL:320.1.
 2. 1, с.13-32. = ↑PL:320.2.
 3. 2, с.33-47. = ↑PL:320.3.
 4. 3, с.48-52. = ↑PL:320.4.
 5. 4, с.53-71. = ↑PL:320.5.
 6. 5, с.72-88. = ↑PL:320.6.
 7. 6, с.89-120. = ↑PL:320.7.
 8. 7, с.121-131. = ↑PL:320.8+320.9.
- Андреев К., Четыре будущих Станислава Лема, с.132-143. Содержит:
9. Лем С., Высказывания о научной фантастике (из беседы в Кракове), с.132-133. = ↑59.1!.
 10. Лем С., «Я хотел написать повесть о будущем...» [фрагмент из предисловия к русскому изданию романа «Возвращение со звезд»], с.137. = ↑59.2.

80. Лем С., Фантастика, звезды, люди / Беседовал Е.Семенов. – Советское кино (М.), 1969, №42 (18 окт.), с.4.; ↓PL:368
81. Лем С., «Фантастика становится былью» / Беседу вела Дора Граве. – Советская культура (М.), 1969, 23 окт, с.3.
82. Лем С., Литература, проецирующая миры. – Литературная газета (М.), 1969, 3 дек, с.6. = ↓96, 628; PL:374, 2310.20.
83. У Станислава Лема / Беседовала Зофья Липиньска; перевод с польского. – Огни Болгарии (София), 1970, №4, с.23-25, портрет. = ↑PL:373>; ↓91, 92.
84. Лем С., Предисловие автора [к статье «Мифотворчество Томаса Манна»] / Пер. В.Чепайтиса. – Новый мир (М.), 1970, №6, с.234-235. = ↓PL:2310.19.
85. Лем С., Мифотворчество Томаса Манна / Пер. В.Чепайтиса. – Новый мир (М.), 1970, №6, с.234-256. = ↑PL:355.15>.
86. Лем С., От автора [предисловие к роману «Глас Господа»] / Пер. А. Громовой, Р. Нудельмана // В книге: Лем С., Навигатор Пиркс. Голос Неба. – М.: Мир, 1970, с.413-414. (Зарубежная фантастика) = ↑PL:354<; ↓UK:65.2.2.
87. Лем С., Эротика и секс в фантастике и футурологии / Перевод с польского. – Etyka (Warszawa), 1970, nr 7, s.128-129. = ↑PL:376>.
88. Лем С., «Гипотезы противоречивы» / Беседовал Витольд Руткевич; Пер. Ю.Сицко. – Комсомольская правда (М.), 1970, 2 авг, с.3. = ↑PL:369>.
89. Лем С., «Фантастика – не самоцель» / Беседу вел С.Ларин. – Вопросы литературы (М.), 1970, №9, с.174-181. = ↓DE:42; EN:33; JA:10; LV:11; UK:50.1.6.
90. Лем С., Мир принципиально возможных чудес. – Техника – молодежи (М.), 1971, №1, С. 46-47, портр. = ↓PL:2310.21.
91. Лем С., В гостях у Станислава Лема / Беседовала Зофья Липиньска; перевод с польского. – Советская молодёжь (Рига), 1971, 3 апр, с.4. = ↑83.

92. Лем С., В гостях у Станислава Лема / Беседовала Зофья Липиньска; перевод с польского. – Комсомолец Туркменистана (Ашхабад), 1971, 13 апр, с.4. = ↑83.
93. Новиков Н., Рецензия на книгу «Лем С., Фантастика и футурология». – Новые книги за рубежом по общественным наукам (М.), 1971, №12, с.16-21. Содержит впервые переведённые на русский язык фрагменты глав книги:
1. Лем С., Структура мира и структура произведения II. Фантастика, с.16-17. = ↑PL:384.5.4-.
 2. Лем С., Социология научной фантастики, с.17. = ↑PL:384.7-.
 3. Лем С., Катастрофа, с.17. = ↑PL:385.1-.
 4. Лем С., Человек и сверхчеловек, с.18. = ↑PL:385.6-.
 5. Лем С., Эксперимент в научной фантастике, с.19. = ↑PL:385.8-.
 6. Лем С., Культурная и техническая предикция: модели, с.19. = ↑PL:385.9.6-.
 7. Лем С., Метафутурологическое окончание, с.20-21. = ↑PL:385.10-.
94. Станислав Лем размышляет и фантазирует / Записал В.Мальков. – Труд (М.), 1972, 6 авг, с.4.
95. Лем С., Кибернетика не разрешит проблем... – Литературная газета (М.), 1972, 23 авг, с.11, портрет. = ↓129; PL:2310.23.
96. Лем С., Литература, проецирующая миры / В книге: Мир многолик и красочен. Język rosyjski dla zaawansowanych. – Warszawa: PWN (Państwowe Wydawnictwo Naukowe), 1972, с.223-225. = ↑82.
97. Соперничество с действительностью. Беседа со Станиславом Лемом. – Польское обозрение (Варшава), 1972, №10, с.6.
98. Лем С., «Мне казалось, что это произойдет не скоро – за хребтом столетия» / Беседовал Л.Чирков. – Советская Россия (М.), 1973, 1 янв, с.3. = ↓567; CS:10.
99. Лем С., Тысяча и один голос романа. – Литературная газета (М.), 1973, 14 февр, с.15, портрет. = ↓PL:2310.24, 2449.
100. Час у Станислава Лема / Беседовал Л.Чирков. – Неделя (М.), 1973, №37 (10-16 сент.), с.17. = ↓567; ET:5; LV:12.

101. Лем С., Предисловие автора к русскому изданию [романа «Солярис»] / Пер. Д.Брускина // В книге: Лем С., Солярис.Эдем. – М.: Мир, 1973 (Зарубежная фантастика), с.19-22. = ↑8.
102. Разговор со Станиславом Лемом о фантастике / В книге: Захарченко Василий, Проводи меня до звезды. – М.: Молодая гвардия, 1973, с.148-149. = ↓130.
103. Лем С., «Дать из себя максимум...» / Беседу вела Анна Краевская. – Польское обозрение (Варшава), 1974, №3, с.16-17, 20. = ↑PL:431.
104. Летописец XXX века. Беседа со Станиславом Лемом / В книге: Шергова Галина, Туманная эстакада. – М.: Молодая гвардия, 1974, с.11-14. = ↑39.
105. Лем С., Пять чувств – и только? / Пер. И.Левшина. – Литературная газета (М.), 1975, 11 янв, с.13. = ↑PL:447+448>; ↓ET:6.
106. Лем С., Высказывания в телепередаче «Один на один» / В: Ермолович Н., Станислав Лем: Верю в человека. – Известия (М.), 1975, Моск.веч.вып., 13 янв. (№11), с.4.
107. Лем С., «Фантастика должна предвидеть будущее» / Беседу вела З.Шаталова. – Литературная газета (М.), 1975, №9 (26 февр.), с.15, ил. = ↓DE:108; LV:13; PL:458.
108. Лем С., Лем Станислав. Идеальный вакуум [авторерецензия] / Пер. Э.Гессен. – Иностранная литература (М)., 1975, №3, с.240-242. = ↑PL:387.
109. Лем С., По поводу проблемы внеземных цивилизаций / Пер. Б.Пановкина // В книге: Проблемы СЕТИ. Связь с внеземными цивилизациями. – М.: Мир, 1975, с.329-335. = ↓PL:2310.22.
110. Лем С., Моим читателям / Пер. Е.Невякина. – Нева (Ленинград), 1975, №7, с.100-103. = ↑PL:420; ↓179.6.
111. Лем С., Воспоминания / Пер. А.Григорьевой [А.Громовой] // В книге: Книга друзей. – М.: Правда, 1975, с.249-255. = ↑PL:470!; ↓PL:2310.25; UK:50.1.14.

112. Лем С., Пределы фантастики / В книге: Гулиа Г.Д., Собрание сочинений. Т.2. – М.: Художественная литература, 1975, с.461-462. = ↑16.
113. Фантазия ходит по земле. Интервью со Станиславом Лемом / Беседу вела Галина Ценгл. – Польское обозрение (Варшава), 1975, №39, с.3-4. = ↑PL:468; ↓114.
114. Фантазия ходит по земле. Интервью со Станиславом Лемом / Беседу вела Галина Ценгл. – Литературная Россия (М.), 1975, №45 (7 нояб.), с.23. = ↑113.
115. А за окном – Вселенная... В гостях у Станислава Лема / Записала И.Гаврилова. – Литературная газета (М.), 1975, №44 (29 окт.), с.15, портрет. = ↓PL:479, 486, 497.
116. Лем С., Парапсихологические явления? – Польша (Варшава), 1975, №11, с.36-37, 39, Портр. авт.: с.1. = ↑PL:478.
117. Лем С., Ответственность фантазии / Пер. Р.Горн. – Юный техник (М.), 1975, №12, с.17-20. = ↑PL:453>; ↓MN:1.1.
118. Лем С., Как достичь синтеза. – Вопросы литературы (М.), 1975, №12, с.167-169. = ↓PL:2310.26, 2448.
119. Голем – это друг? [Беседа Станислава Лема с кинорежиссером Б.Загряжским, автором научно-популярного фильма «Альтернатива»]. – Комсомольская правда (М.), 1976, 15 апр, с.4, портрет. = ↓177.
120. Три вопроса Станиславу Лему / Записал В.Пархоменко. – Кругозор (М.), 1976, №5, с.16, 3-я с.обл., 4-я звуковая с.
121. Лем С., Читателям «Химии и жизни» [Предисловие автора к повести «Маска»] / Пер. И. Левшина. – Химия и жизнь (М.), 1976, №7, с.59-60. = ↓127, 168.2; PL:748.6, 2310.1.
122. В Космосе и на Земле: Рассказывает Станислав Лем / Записала Д.Граве. – Советская культура (М.), 1976, 30 нояб, с.7.
123. Лем С., «Наше время фантастично» / Записал Н.Ермолович. – Известия (М.), 1977, 1 янв. (№1), с.4.

124. Станислав Лем [интервью] / Беседовал Н.Ермолович. – Неделя (М.), 1977, №16 (18 апр.), с.13, портрет. = ↓PL:515.
125. Фантастика на грани науки. Интервью со Станиславом Лемом / Записал Г.Федоров. – Техника – молодежи (М.), 1977, №5, с.44-46. = ↓126; MN:1.2.
126. Фантастика на грани науки. Интервью со Станиславом Лемом / Записал Г.Федоров. – Комсомольская правда (Вильнюс), 1977, 11 июня, с.4. = ↑125>; ↓LT:4.
127. Лем С., Несколько слов о повести / Пер. И. Левшина // В книге: Сборник научной фантастики. Вып.18. – М.: Знание, 1977, с.19-21. = ↑121.
128. Лем С., Одиноки ли мы в космосе? / Пер. Б.Пановкина. – Знание – сила (М.), 1977, №7, с.40-41. = ↑PL:514>; ↓LT:11.3; PL:2310.27.
129. Лем С., Наука и перспективы [Ответы на вопросы «Литературной газеты»] / В книге: Наука и общество. – М.: Знание, 1977, с.39, 90-91, 133, 164. = ↑95.
130. Разговор со Станиславом Лемом о фантастике / В книге: Захарченко Василий, Мир у себя дома. – М.: Молодая гвардия, 1977, с.257. = ↑102.
131. Лем С., Пределы фантастики / В книге: Гулиа Г.Д., Его самый, самый, самый счастливый день. – М.: Советский писатель, 1977, с.628-629. = ↑16.
132. Лем С., «Мне некогда писать» / Записал Анджей Магдонь. – Польское обозрение (Варшава), 1978, №14, с.23. = ↑PL:540.
133. Путь познания / Польский писатель-фантаст Станислав Лем отвечает на вопросы нашего корреспондента Валерия Борщёва. – Советский экран (М.), 1978, №9, с.8-9, ил. = ↓PL:530, 531.
134. Лем С., «Тогда я считал это чистой фантазией» / Беседовал Марек Холыньский. – Воздушный транспорт (М.), 1978, 16 дек, с.3, портрет. = ↑PL:537>.

135. Почему тихо в космосе? [Со Станиславом Лемом беседовал Мацей Кучевский] / Подготовил к печати В.Иванов. – Молодая гвардия (Южно-Сахалинск), 1979, №2, с.3. = ↑PL:516.
136. Лем С., Мифы науки / В книге: Кибернетика – неограниченные возможности и возможные ограничения. Итоги развития. – М.: Наука, 1979, с.191-193. = ↑70.7.4.
137. Наше интервью: Станислав Лем / Беседу вел Анджей Зембицкий. – Польские новые книги (Варшава), 1980, №2, с.5-7, портрет. = ↑PL:548.
138. Лем С., Вступительная лекция ГОЛЕМА: О человеке трояко / Пер. О.Бондаревой // В книге: Сборник научной фантастики. Вып.23. – М.: Знание, 1980, с.154-187. = ↑PL:423.2.
139. Лем С., «Проблема переработки информации...» / Записал Медведев Ю. // В книге: Ефремов И., На краю Ойкумены; Звёздные корабли. – М.: Стройиздат, 1982, с.440.
140. Карманный компьютер начинающего фантаста / Схема [из книги] С.Лема; Разработка Е.Катышева. – Техника – молодежи (М.), 1985, №7, с.58-59. = ↑PL:421.10.
- 141 Лем С., Провокация / Пер. Р.Нудельмана. – 22 (Иерусалим), 1985, №№43, 44. = ↑PL:586; ↓161.
142. Иностранное тело – смерть: Со Станиславом Лемом разговаривает Франц Роттенштайнер / Пер. с пол. Н.Полева // В: Альманах клуба «Контакт» # 1. – Новокузнецк: Контакт, 1989, с.33-38. = ↑PL:582.
143. Лем С., О «неопознанных летающих объектах» / Пер. К.Душенко // В книге: Рациональное и иррациональное в современном познании. – М.: ИНИОН, 1987, вып.4, с.145-152. = ↑PL:518; ↓168.4.
144. Лем С., Принцип разрушения как творческий принцип / Пер. К.Душенко. – Природа (М.), 1987, №9, с.68-77. = ↑PL:619>; ↓434.5.
145. Лем С., Несколько слов читателям «Природы» / Пер. К.Душенко. – Природа (М.), 1987, №9, с.77. = ↑C47.8; ↓PL:2310.28.

146. Лем С., Проект совершенного общества / Перевод с польского Э.Левина. – Страна и мир (Мюнхен), 1987, №6, с.92-102. = ↑PL:136.7>.
147. Лем С., «Я – реалист» / Интервью Л.Ворониной; сокр. пер. с укр. Н.Мухортова. – Украина (Киев), 1988, №5. = ↑UK:12>.
148. Лем С., Автоинтервью / Перевод с польского. – Знамя юности (Минск), 1988, 24 июля, с.2. = ↑PL:120.
149. Беседы с Лемом. Ч.1 / Беседовал Станислав Бересь; перевел с польского К.Душенко. – Студенческий меридиан (М.), 1988, №9, с.42-46, портрет. Содержание:
У меня аллергия на научную фантастику, с.42-46. = ↑PL:638.5>.
150. Беседы с Лемом. Ч.2 / Беседовал Станислав Бересь; перевел с польского К.Душенко. – Студенческий меридиан (М.), 1988, №10, с.50-52. Содержание:
1. О русской литературе, с.50. = ↑PL:638.5>.
2. Это были сумасшедшие недели..., с.50-51. = ↑PL:638.6>.
3. Киноразочарования, с.51-52. = ↑PL:638.4>.
151. Беседы с Лемом. Ч.3 / Беседовал Станислав Бересь; перевел с польского К.Душенко. – Студенческий меридиан (М.), 1988, №12, с.37-42, портрет. Содержание:
Не совсем утраченное время, с.37-42. = ↑PL:638.1>.
152. Беседы с Лемом. Ч.4 / Беседовал Станислав Бересь; перевел с польского К.Душенко. – Студенческий меридиан (М.), 1989, №2, с.18-20,22, портрет. Содержание:
1. Не совсем утраченное время (окончание), с.18-20. = ↑PL:638.1>; ↓179.9.
2. В паутинной сети книг, с.20,22. = ↑PL:638.2>.
153. Беседы с Лемом. Ч.5 / Беседовал Станислав Бересь; перевел с польского К.Душенко. – Студенческий меридиан (М.), 1989, №3, с.50-53, портрет. Содержание:
1. В паутинной сети книг (окончание), с.50-53. = ↑PL:638.2>.
2. О демократии и цивилизации экспертов, с.53. = ↑PL:638.7-.
3. Автоэволюция человека и «машинный разум», с.53. = ↑PL:638.7-.
4. Об инопланетянах, с.53. = ↑PL:638.8-.

154. Лем С., Письмо редакции «Огонька», Краков, 20 декабря 1988 [Автограф, на русском языке]. – Огонёк (М.), 1989, №13, с.26.
155. Лем С., Не может быть рая на Земле [/ Пер. К.Душенко]. – Огонёк (М.), 1989, №13, с.26-28, портрет. = ↓JA:22; PL:2310.29; UK:50.1.23, 50.1.29.
156. Лем С., Открытое письмо советским издателям / Пер. К.Душенко. – Книжное обозрение (М.), 1989, №14, с.2. = ↓PL:2310.30.
157. Лем С., Стратегии паразитов, вирус СПИДа и одна эволюционная гипотеза / Пер. с польск. по рукописи К.Душенко. – Природа (М.), 1989, №5, с.96-104. = ↑PL:661; ↓547, 627; PL:661, 2310.31.
- 158- Станислав Лем у себя дома / Беседу записала И.Игнатьева. – Поиск (Москва), 1989, №6. = ↓162, 170.
159. Лем С., «Чем хуже книга, тем больше она должна стоить» / Беседовал К.Душенко. – Книжное обозрение (М.), 1989, 8 сент. (№36), с.10. = ↓179.5; FI:3.
160. Монолог в конце тысячелетия. Беседа со Станиславом Лемом / Записал А.Рувинский. – Ленинское знамя (М.), 1989, 19 нояб. = ↓163, 164, 165, 544.
- 161 Лем С., Провокация / Пер. Р.Нудельмана // В: Окончательное решение. – Тель-Авив: Фонд культуры и просвещения, 1990, с.113-145. = ↑141.
162. Станислав Лем у себя дома / В: Игнатьева И., Самое интересное – впереди // В кн.: Дорога миров: Фантастические повести и рассказы. Т.2. – М.: Молодая гвардия, 1990, с.300-304. = ↑158.
163. Монолог в конце тысячелетия. Беседа со Станиславом Лемом / Записал А.Рувинский. – Тусовка «НС!». Дубль третий (Свердловск), 1990, с.6-7. = ↑160.
164. Пан из Кракова. Беседа со Станиславом Лемом / Записал А.Рувинский. – Неделя (М.), 1990, №31 (31 июля), с.14. = ↑160!; ↓PL:698.
165. Пан из Кракова. Беседа со Станиславом Лемом / Записал А.Рувинский. – Ригас Балсс (Рига), 1990, 10 авг. = ↑160>.

166. Лем С., Из письма переводчику романа «Расследование» [Ларину С.]. – Детектив и политика (М.), 1990, вып.2 (6), с.350-352. = ↓PL:2310.2.

167. Лем С., «Что будет через 10-20 лет? Я знаю, что этого никто не знает» / Беседовал Эдмунд Иодковский. – Литературная газета (М.), 1990, №46 (14 нояб.), с.15, портрет. = ↓CS:18.

168. Лем С., Маска. Не только фантастика. – М.: Наука, 1990, 320 с.
Содержание:

1. Моя жизнь, с.5-27. = ↑DE:247; ↓179.7, 191, 195, 253, 433, 450, 451, 570, 571, 574.1, 575.1, 742.1, 763.1; BG:32.6.

2. Читателям «Химии и жизни», с.31-33. = ↑121.

Часть 1. Творцы и роботы, с.34-198. = Беллетристика.

Часть 2. Апокрифы XXI века, с.199-258. = Беллетристика.

Часть 3. Наука и не совсем наука

3. О сверхчувственном познании / Пер. И.Левшина, с.260-283. = ↑PL:477.21; ↓477, 591.20.

4. О «неопознанных летающих объектах» / Пер. К.Душенко, с.284-291. = ↑143.

5. Одиноки ли мы во Вселенной? / Пер. К.Душенко, с.292-303. = ↑PL:514; ↓UK:36.

6. Еще о «проблеме контакта» / Пер. с нем. К.Душенко, с.304-306. = ↑DE:182.6.

7. Научная фантастика и космология / Пер. с нем. К.Душенко, с.307-313. = ↑DE:177.2.

8. Нечто вроде кредо / Пер. с нем. К.Душенко, с.314-316. = ↑DE:62; ↓550; PL:2310.39; UK:70.6.1.

169. Лем С., Из воспоминаний Ийона Тихого. – М.: Книжная палата, 1990, 528 с. В содержании:

1. Предисловие автора [к роману «Осмотр на месте»] / Пер. К.Душенко, с.5-6. = ↑C47.10; ↓PL:2310.32.

К истории возникновения романа «Осмотр на месте» / Пер. с нем. К.Душенко, с.502-508. = ↓591.18.

Из писем Станислава Лема Францу Роттенштайнеру:

2. От 10.08.1979, с.502-504. = ↑DE:262.1.

3. От 24.08.1979, с.504-505. = ↑DE:262.2.

4. От 09.11.1980, с.505. = ↑DE:262.3.

5. От 24.11.1980, с.505. = ↑DE:262.4.

6. От 13.12.1980, с.506. = ↑DE:262.5.

7. От 23.12.1980, с.506-507. = ↑DE:262.6.

8. От 09.01.1981, с.507. = ↑DE:262.7.

9. От 20.01.1981, с.507. = ↑DE:262.8.

10. От 24.02.1981, с.507-508. = ↑DE:262.10.

11. От 19.03.1981, с.508. = ↑DE:262.12.

170 Станислав Лем у себя дома / Беседу записала И.Игнатьева. – Созвездие Фазтон (Саратов), 1991, №0, с.2-3. = ↑158.

171. Лем С., 1967: Компьютер как Вселенная. – Наука и религия (М.), 1991, №1, с.18-19. = ↑70.10.6>.

172. Лем С., Метапорнография. – Zero (М.), 1991, №1, с.14-18. = ↑PL:355.13.3.2>.

173. Лем С., «Глупость как движущая сила истории» / Беседовал В.Шуткевич. – Комсомольская правда (М.), 1991, 26 фев, с.3

174. Лем С., «Он проверил на практике наши гипотезы...» / Беседовал А.Старухин. – Правда (М.), 1991, 8 апр, №84.

175. Лем С., Эротика и секс / Пер. М.Кенько. – Фантаkrim-MEGA (Минск), 1991, №4, с.12-13. = ↑PL:385.5.3+385.13-.

176. Лем С., Эротика и секс в фантастике и футурологии / Пер. Л.Резниченко. – Человек (М.), 1991, №5, с.43-52; №6, с.30-41. = ↑PL:376; ↓242.

177. Мнимая величина [Полная запись беседы Бориса Загряжского со Станиславом Лемом на тему «Некоторые аспекты проблемы "Искусственный разум и человечество"», использованной в фильме «Альтернатива»] / В книге: Будущее искусственного интеллекта. – М.: Наука, 1991, с.177-185. = ↑119<; ↓EN:195.12; PL:2310.38.

178- Лем С., «Американский уровень не может стать всеобщим достоянием» / Беседовал Э.Иодковский. – Независимая газета (М.), 1991, 11 сент, с.7.

179. Говорит Лем / В рекламно-информационном выпуске: «Звездные дневники». Специальное издание к семидесятилетию Станислава Лема // Ред. К.Душенко. – М.: ЦСП «Восхождение»; М.: Издательская фирма «Скрижаль-С», 1991, с.9-10. Содержит фрагменты статей и интервью:

1. Говорит Лем / [Фрагменты звуковой дорожки польского документального фильма о С.Леме; записал Марек Орамус] Перевод с польского, с.9. = ↑PL:704-; ↓180.2, 182.1.

2. Лем С., О себе / Перевод с польского, с.9. = ↑PL:303-; ↓180.1, 182.2.
3. Факел Прометея [Беседа со Станиславом Лемом в Москве] / Записал Б.Баишев, с.9. = ↑53-.
4. В гостях у Станислава Лема [в Москве] / Записал Ю.Синяков, с.9. = ↑42-.
5. Лем С., «Чем хуже книга, тем больше она должна стоять» / Беседовал К.Душенко, с.9. = ↑159-.
6. Лем С., Моим читателям / Пер. Е.Невякина, с.9. = ↑110-.
7. Лем С., Моя жизнь / Перевел с немецкого К.Душенко, с.9. = ↑168.1-; ↓180.3.
8. О биосферном парламенте мира / Со станиславом Лемом беседовал Збигнев Тараненко; перевод с польского, с.9. = ↑PL:625-; ↓180.4.
9. Беседы с Лемом / Беседовал Станислав Бересь; перевел с польского К.Душенко, с.10. = ↑152.1-.

180. Говорит Лем. – Книжное обозрение (М.), 1991, №36, с.8, портрет. Содержит фрагменты статей и интервью:

1. Лем С., О себе / Перевод с польского, с.8. = ↑179.2.
2. Говорит Лем / Перевод с польского, с.8. = ↑179.1>.
3. Лем С., Моя жизнь / Перевел с немецкого К.Душенко, с.8. = ↑179.7>.
4. О биосферном парламенте мира / Со станиславом Лемом беседовал Збигнев Тараненко; перевод с польского, с.8. = ↑179.8.

181. Лем С., Модели социнволюции» / Пер. В.Борисова. – Кузнецкий рабочий (Новокузнецк), 1991, 26 окт., с.4. = ↑PL:385.9.5.

182. Лем о себе / В книге: Лем С., Возвращение со звезд / Пер. Г.Гудимовой, В.Перельман. – М.: ДО «Глаголь», 1991, с.5. Содержит фрагменты интервью и статьи:

1. Говорит Лем / Перевод с польского, с.5. = ↑179.1>.
2. Лем С., О себе / Перевод с польского, с.5. = ↑179.2.

183. Лем С., Лолита, или Ставрогин и Беатриче / Пер. К.Душенко. – Литературное обозрение (М.), 1992, №1, 2-я стр. обл., с.75-85, портр. = ↑PL:245; ↓280, 293, 591.11.

184. Лем С., «Пусть случится невозможное» / Беседовал Адам Шосткевич; перевод с польского; материал подготовил Влалас Бурбулис. – Культура (М.), 1992, №2, с.1, 10-11, портрет. = ↑PL:723.

185. Станислав Лем в роли прорицателя / Беседовал Адам Шосткевич; перевод с польского; материал подготовил Михаил Малчун. – Деловой мир (М.), 1992, №3, 4 янв, с.2, [Изложение рождественского интервью в «Życie Warszawy». Современная ситуация в восточноевропейских странах]. = ↑PL:723.
186. Лем С., «Миром правит идиотизм» / Беседовали А.Оськин и Ф.Лабутин. – Рабочая трибуна (М.), 1992, 9 янв. (начало).
187. Лем С., «Главное – не причинять людям зла» / Беседовали А.Оськин и Ф.Лабутин. – Рабочая трибуна (М.), 1992, 10 янв. (продолжение).
188. К океану со своей ложкой воды / Со Станиславом Лемом беседовали А.Оськин и Ф.Лабутин. – Рабочая трибуна (М.), 1992, 11 янв. (окончание).
189. Лем С., О воскрешении из атомов / Пер. К.Душенко. – Фантакрим-MEGA (Минск), 1992, №5, с.48-50. = ↑PL:136.1>.
190. Лем С., Планета Земля. Век XXI / Пер. К.Душенко. – Комсомольская правда (М.), 1992, №125 (11 июля), с.3. = ↓615; PL:1624.
191. Лем С., Моя жизнь / Пер. с нем. К.Душенко // В книге: Лем С., Собрание сочинений. Т.1. – М.: Текст, 1992, с.8-28. = ↑168.1.
192. Мир Станислава Лема / Беседовал М.Малчун. – Эхо планеты (М.), 1992, 25-30 апр. (№17), с.26-31, фото.
193. Лем С., Автоинтервью / Пер. Е.Вайсброта // В книге: Лем С., Собрание сочинений. Т.3. – М.: Текст, 1993, с.152-156. = ↑35.
194. Лем С., **Этика технологии и технология этики. Модель культуры** / Составление, предисловие и перевод с польского К.В.Душенко; ред. В.Борисов. – Пермь: РИФ «Бегемот»; Абакан: ТОО «Центавр»; М.: Лаборатория теории и истории культуры ИНИОН РАН, 1993, 95 с. Содержание:
 Душенко К., От составителя, с.3.
 1. Этика технологии и технология этики = ↑PL:334.
 1.1. Вступительные замечания, с.6-8.
 1.2. I, с.8-17.

1.3. II, с.17-42.

1.4. Резюме, с.42-46.

2. Модель культуры

2.1. Вступление, с.48-49. = ↑PL:355.14.1.

2.2. Шахматы и культура, с.49-72. = ↑PL:355.14.2.

2.3. Синтаксис культур: казуистика, с.72-80. = ↑PL:355.14.3.

2.4. Модель культуры, с.81-86. = ↑PL:355.14.4.

2.5. Примечание 1, с.86-92. = ↑PL:355.18>.

195. Лем С., Из автобиографического эссе «Моя жизнь» / Пер. с нем. К.Душенко. – Если (М.), 1993, №10, 3 с.обл. = ↑168.1>.

196. Лем С., «Даниэль Мруз принадлежит к тем редким сегодня художникам...» / В книге: Лем С., Сказки роботов. – М.: Вахазар; ПАИМС, 1993, с.2 обл. = ↑PL:632-.

197. Книга – очень странный товар. Интервью со Станиславом Лемом / Беседовала Габриеля Лэнца; пер. К.Душенко. – Книжное обозрение (М.), 1993, 19 нояб. (№46), с.17. = ↑PL:840>.

198. Лем С., «Грядут сексуальные войны...» [О проблеме СПИДа] / Перевод с польского. – Комсомольская правда (М.), 1994, 19 февр., с.3. = ↑PL:793>; ↓200.

199. Лем С., Человек – хищная обезьяна. Интервью со Станиславом Лемом / Перевод с польского. – Сегодня (М.), 1994, 1 апреля. = ↑PL:856.

200. Лем С., «Грядут сексуальные войны...» [О проблеме СПИДа] / Перевод с польского. – Ригас балсс (Рига), 1994, 5 апр., с.14. = ↑198.

201. Лем С., **Высокий замок** / Пер. Е.П.Вайсброта // В книге: Лем С., Собрание сочинений. Т.5. – М.: Текст, 1994, с.175-292. = ↑79!; PL:343; ↓457.1, 491.1, 569.1, 574.2, 575.2, 598, 599, 738.1, 763.2.

202. Лем С., Письмо К.Душенко от 10 октября 1991 (фрагмент) / В книге: Лем С., Собрание сочинений. Т.5. – М.: Текст, 1994, с.339.

203. Лем С., «Жизнь так ускорила, что будущее стало трудно предвидеть...» / Беседовал В.Мастеров. – Московские новости (М.), 1995, 18 июня (№42), с.11, портрет. = ↓204, 206, 282.4; BG:20.2; EN:133; UK:50.2.7.

- 204 С. Лем о... (отрывки из интервью) / Беседовал В.Мастеров. – Оберон (Воронеж), 1995, №2, с.40. = ↑203>.
205. Лем С., «Будет что-то новое» / Беседовал В.Мастеров. – Московские новости (М.), 1995, 24 сент. (№66, Воскресный выпуск), с.1,3, портрет.
206. Лем С., «Будет то же самое, что и сейчас, только хуже» / Беседовал В.Мастеров. – Магілёўскія ведамасці (Могилёв), 1995, №87. = ↑203.
207. Беседа с Лемом / Перевёл с польского Константин Душенко. – Русская Газета (Тарту), 1995, 3 окт., с.5.
208. Без катастроф нам не обойтись. Интервью со Станиславом Лемом / Перевод с немецкого Е.Шукшиной. – Литературная газета (М.), 1995, №47 (22 нояб.), с.14. = ↑DE:389; ↓UK:14.
209. Лем С., Собрание сочинений. Т.10. – М.: Текст, 1995, 496 с. В содержании:
- Абсолютная пустота
1. «Ст. Лем, Абсолютная пустота» / Пер. К.Душенко, с.140-144. = ↑PL:387; ↓434.1, 489.1, 490.1, 515.1, 595, 596, 597, 734, 751.2, 774.
- Мнимая величина
2. Предисловие / Пер. К.Душенко, с.326-334. = ↑PL:423.1; ↓434.2, 489.2, 490.2, 515.2, 600.1, 601.1, 602.1, 751..
- Голем XIV
3. Вступительная лекция ГОЛЕМА. О человеке трояко / Пер. К.Душенко, с.418-452. = ↑PL:423.2; ↓434.3, 489.3, 490.3, 515.3, 600.2, 601.2, 602.2, 746, 751..
4. Провокация / Пер. К.Душенко, с.453-490. = ↑PL:586; ↓434.4, 489.4, 490.4, 515.4, 516, 603.1, 604.1, 605. 1, 751.5.
210. Лем С., «Политик не должен быть слишком умен» / Интервью Кшиштофа Мрозевича; пер. К.Душенко. – Книжное обозрение (М.), 1995, 19 дек. (№51), с.15. = ↑PL:1023.
211. Лем С., Золотая десятка / В книге: Фантастика века // Сост. Вл.Гаков. – М.–Минск: Полифакт, 1995, с.562. = ↓254.
212. Лем С., *Cave Internetum* / Пер. А.Бусагина. – Internet Journal (М.), 1996, №2. = ↑PL:1079.

213. Из жизни антиматерии. Интервью со Станиславом Лемом / Интервью взял Г.-И.Ноак. – Огонёк (М.), 1996, №5, с.58-59. = ↑DE:396.
214. Лем С., «Я всегда удирал в космос» / Записал В.Туровский. – Известия (М.), 1996, 16 марта, с.4. = ↓223.
215. Лем С., «Не берусь предсказывать будущее» / Записала Елена Дуда. – Семь дней (?), 1996, 21 марта.
216. Станислав Лем: с младенцем надо обходиться поостороже / Аксенов Л. – Деловой мир (М.), 1996, 23 марта.
217. Лем С., «Жизнь бывшего путешественника по галактикам теперь весьма неинтересна» / Записала Шекия Абдуллаева. – Невское время (Санкт-Петербург), 1996, 30 марта.
218. Лем С., «Положили бы меня в холодильник лет на пятьдесят» / Интервью. – Известия (М.), 1996, 4 июня. = ↑EN:136>.
219. Лем С., Информационная саранча / Пер. К.Душенко. – Мир связи и информации (М.), 1996, июль, с.104-105, портр. = ↑PL:910.
220. Лем С., Младенец еще в пеленках, но уже угрожает нас задушить. – Литовский курьер (Вильнюс), 1996, №28 (72), с.1 = ↑DE:397; ↓231.
221. Лем С., Читателям «Природы» / Пер. К.Душенко. – Природа (М.), 1996, №8, с.90. = ↓PL:2310.33.
222. Лем С., Мой роман с «футурологией» / Сокр. пер. К.Душенко. – Природа (М.), 1996, №8, с.90-96. = ↑PL:953.
223. Лем С., Самое страшное. – Зеленый мир (М.), 1996, №16, с.1. = ↑214-.
224. Лем С., «Предсказать политическое будущее невозможно» / Беседовал В.Приходько. – Московская правда (М.), 1996, №166, 12 сент., с.1,6, портрет. = ↓UK:50.1.5.
225. Лем С., «... Но кое-что все-таки сбывается» / Беседовал В.Приходько. – Московская правда (М.), 1996, №168, 14 сент, с.4, портрет.

226. Лем С., Читателям «Московской правды» [Автограф]. – Московская правда (М.), 1996, 14 сент, с.1,4, портрет.

227. Лем С., «Ничто не заставит нас отказаться от мысленных экспериментов» / Перевод с немецкого Н.Барабановой. – Литературная газета (М.), 1996, №47, с.7. = ↑DE:407.

228. Лем С., *Cave Internetum*. – Эстония-Monday (Таллинн), 1996, 11 нояб., с.19. = ↑PL:1079.

229. Лем С., Блиц-интервью о жизни на Марсе. – Огонёк (М.), 1996, №52, с.38.

230. Лем С., **Сумма технологии**. Собрание сочинений. Т.13 / Пер. А.Громовой, Д.Иорданского, Р.Нудельмана, Б.Пановкина, Л.Плинера, Р.Трофимова, Ю.Ярошевского. – М.: Текст, 1996, 464 с. [Изд.2] (10000)
Содержание:

От издательства, с.5-6.

1. Глава первая. ДИЛЕММЫ, с.8-14. = ↑70.4; ↓435.3.

2. Глава вторая. ДВЕ ЭВОЛЮЦИИ, с.15-46. = ↑70.5; ↓435.4.

3. Глава третья. КОСМИЧЕСКИЕ ЦИВИЛИЗАЦИИ, с.47-84. = ↑70.6; ↓435.5.

4. Глава четвертая. ИНТЕЛЛЕКТРОНИКА, с.85-179. = ↑70.7; ↓435.6.

5. Глава пятая. ПРОЛЕГОМЕНЫ К ВСЕМОГУЩЕСТВУ, с.180-216. = ↑70.8; ↓435.7.

6. Глава шестая. ФАНТОМОЛОГИЯ, с.217-265. = ↑70.9; ↓435.8.

7. Глава седьмая. СОТВОРЕНИЕ МИРОВ = ↓435.9.

7.1. Вступление, с.266-268. = ↑70.10.1.

7.2. Выращивание информации, с.268-300. = ↑70.10.2.

7.3. Гностическое конструирование, с.300-314. = ↑70.10.3.

7.4. Конструирование языка, с.314-323. = ↑70.10.4.

7.5. Конструирование трансцендентности, с.323-329. = ↑PL:329.9.5; ↓326.

7.6. Космогоническое конструирование, с.329-338. = ↑70.10.6.

8. Глава восьмая. ПАСКВИЛЬ НА ЭВОЛЮЦИЮ, с.339-404. = ↑70.11; ↓435.10.

9. Заключение, с.405-427. = ↑70.12; ↓435.11.

10. Примечания, с.428-459. = ↑70.13; ↓435.12.

К.Д., Библиографическая справка, с.460.

231. Лем С., Младенец еще в пеленках, но уже угрожает нас задушить. – Зеркало недели (Киев), 1997, 4 января, с.12. = ↑220.

232. Лем С., Объявлена война – сексуальная / Вел беседу Герман Ключеров. – Труд (М.), 1997, №1 (4 января), с.18.
233. Лем С., «После смерти будет то же, что и до рождения – ничто» / Беседовали Криль Юрий и Бузина Олесь. – Киевские ведомости (Киев), 1997, январь = ↓234.
234. Лем С., «После смерти будет то же, что и до рождения – ничто» / Беседовали Криль Юрий и Бузина Олесь. – Слово (Одесса), 1997, 10 янв. (№2). = ↑233.
- 235- Лем С., «Я ссорился с Тарковским» / Беседовал В.Панов. – Российская газета (М.), 1997, 20 июня (№118).
236. Лем С., Электроника может взорвать всю планету / Интервью. Подготовил Павел Гришин. – Эхо планеты (М.), 1997, №28, с.44. = ↑PL:1249>.
237. Лем С., Проза плотного плетения / Пер. К.Старосельской. – Иностранная литература (М.), 1997, №12, с.24-25. = ↑PL:1046.
238. Лем С., «Если человек верует, я могу лишить его веры» / Беседовал К.Душенко. – Неделя (М.), 1997, 1 дек. (№44), с.10-11, портрет.
239. Будущее за книжными клубами / Со Станиславом Лемом беседовал К.Душенко. – Книжное обозрение (М.), 1997, 9 дек. (№49). = ↓BG:18.2.
240. Лем С., «Книга живёт недолго» / Беседовал К.Душенко. – Ex libris НГ (М.), 1997, 4 дек. (№20), с.1,7.
241. Лем С., Автоинтервью / Пер. Е.Вайсброта // В книге: Лем С., Солярис. – М.: Текст; ЗАО Издательство ЭКСМО-Пресс, 1997, с.397-400. = ↑35.
242. Лем С., Секс и культура / Пер. Л.Резниченко // В книге: Психосексология. – Минск: ООО «Харвест», 1998, с.178-208. = ↑176.
243. Лем С., *Cave Internetum* / Пер. В.Бейн. – Компьютер и жизнь (М.), 1998, №4, с.60-61. = ↑PL:1079.

244. Станислав Лем (ответы на вопросы). – Московские новости (М.), 1998, 8 марта, портрет. = ↓EN:145.
245. Лем С., Вера и знание / Пер. К.Душенко. – Природа (М.), 1998, №12, с.30-32. = ↑PL:1336; ↓622.
246. Лем С., «Человек не создан для вечности» / Беседовала Светлана Ганссовска. – Время MN (М.), 1999, 12 янв.
247. Лем С., «Всегда был невидимым» / Беседовала Катажина Яновска. – Навіны (Минск), 1999, 5 фев. (№13), с.4, портрет. = ↑PL:1357>.
248. Лем С., «К этой экранизации у меня принципиальные замечания...» [Из беседы с С.Бересем] / В статье: Пшебинда Гжегож, Русский гений жертвоприношения; пер. С.Енджеевской. – Новая Польша (Варшава), 1999, №2, с.68. = ↑PL:638.4-.
249. Лем С., «Мы находимся в начале эпохи, при мысли о которой мне делается не по себе» / Беседовал Флориан Рётцер. – Домашний компьютер (М.), 1999, №6, с.21-23. = ↑DE:413; ↓250.
250. Лем С., «Мы находимся в начале эпохи, при мысли о которой мне делается не по себе» / Беседовал Флориан Рётцер. – Компьютерра Белоруссии (Минск), 1999, №15. = ↑249.
251. Лем С., О знании и невежестве / Беседовали К.Яновская, П.Мухарский; пер. А.Базилевского. – Новая Польша (Варшава), 1999, №4, с.100-106, портрет. ↑PL:1282
252. Лем С., Письмо Игорю Ковшуну, Краков, 7.10.1989 / В книге: Ковшун И., Ковшун В., Гипотетические формы жизни вне Земли; Лем С., Повторялка. – Одесса, 1999, с.127-129.
253. Лем С., Моя жизнь / Пер. с нем. К.Душенко // В книге: Лем С., Солярис. – М.: ЗАО Издательство ЭКСМО-Пресс, 1999, с.5-26. = ↑168.1.
254. Лем С., Золотая десятка / В книге: Фантастика века // Сост. Вл.Гаков. – М.–Минск: Полифакт-МИГ; Полифакт, 1999, с.562. = ↑211.

255. Большая книга афоризмов: Самая современная антология афоризмов на русском языке: 2500 авторов от царя Соломона до Станислава Лема / Составил К.Душенко. – М.: ЗАО Издательство ЭКСМО-Пресс, 1999, 1056 с. Содержит:

Лем С., Афоризмы [15 шт.], с.49, 294, 355, 362, 424, 492-493, 604, 611, 912-914, 930.

(Книга имела 12 изданий, в т.ч. с исправлениями: 1 изд. – 1999, 2 – 1999, 3 – 2000, 4 – 2001, 5 – 2001, 6 – 2002, 7 – 2003, 8 – 2005, 9 – 2008, 10 – 2010, 11 – 2010, 12 – 2012.)

256. Лем С., Мегабитовая бомба / Пер. В.Язневича; Фото В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 1999, 5 июля (№26), с.10. = ↑PL:1411.33; ↓325.15, 403.33, 422, 497.3.33, 752.34.

257. Лем С., *Artificial Servility* – язык моделирования виртуальной реальности / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 1999, 20 июля (№28), с.6. = ↑PL:1411.9; ↓325.17, 348, 403.9, 497.3.9.

258. Лем С., Генетические алгоритмы / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 1999, 3 авг. (№30), с.11. = ↑PL:1109.29; ↓497.2.29.

259. Лем С., Дорога без возврата / Пер. В.Язневича; Фото В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 1999, 17 авг. (№32), с.10. = ↑PL:1411.30; ↓325.14, 403.30, 418, 497.3.30.

260. Лем С., Фальшивое божество технологии» / Пер. В.Язневича; Фото В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 1999, 24 авг. (№33), с.11. = ↑PL:1411.32; ↓403.32, 421, 497, 3.32.

261. Лем С., Искусственный разум? / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 1999, 19 окт. (№41), с.11. = ↑PL:1411.15; ↓373, 403.15, 497.3.15.

262. Лем С., Вступление [К рассказу Кнаппа Радека «Франек»] / Перевод с немецкого Е.Соколовой. – Иностранная литература (М.), 1999, №11. = ↑DE:382.

263. Лем С., Беды от избытка / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 1999, 16 нояб. (№45), с.12. = ↑PL:1411.31; ↓403.31, 420, 497.3.31.

264. Лем С., Компьютерная опека / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 1999, 7 дек. (№48), с.10-11. = ↑PL:1411.19; ↓325.16, 386, 403.19, 497.3.19.
265. Станислав Лем о России и о себе / Беседовал В.Борисов. – Уральский рабочий (Екатеринбург), 1999, 10 дек, с.9, портрет. = ↓271, 276, 277, 553.16, 646, 680.68; UK:50.1.40.
266. Лем С., Риск Интернета / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 1999, 14 дек. (№49), с.4-5. = ↑PL:1411.2; ↓325.18, 333, 403.2, 497.3.2.
267. Лем С., Вирусы машин, животных и людей / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 1999, 28 дек. (№51), с.2, 6. = ↑PL:1109.9; ↓497.2.9.
268. Лем С., Отрывок автобиографии: мое приключение с футурологией [фрагмент] / Пер. В.Язневича // В статье: Язневич В., Фантоматика (виртуальная реальность) Станислава Лема. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 25 янв. (№3), с.11. = ↑PL:953-.
269. Лем С., О тщетности прогнозов сбывающихся и несбывающихся / Пер. Л.Резниченко. – Человек (М.), 2000, №1, с.67-72 [Текст выступления с.Лема «О будущем науки» («O przyszłości nauki») 25.08.1999 г. на XI Международном конгрессе по логике, философии и методологии науки, проходившем в сентябре 1999 г. в Кракове] = ↑EN:162; ↓PL:2310.34.
270. Вернувшийся со звезд. Беседа со Станиславом Лемом / Записала Ю.Чуприна. – Общая газета (М.), 2000, 20-26 янв. (№3), с.16. = ↓282.3; BG:20.3.
271. Лем С., «В какое необыкновенное время мы живем теперь!» / Беседовал В.Борисов. – Лавка фантастики (Пермь), 2000, №1, с.51-54. = ↑265.
272. Лем С., Размышления над сетью / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 1 февр. (№4), с.7. = ↑PL:1411.7; ↓325.1, 345, 403.7, 497.3.7.
273. Лем С., Проблемы с фантоматикой / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 8 февр. (№5), с.6. = ↑PL:1411.12; ↓325.2, 357, 358, 403.12, 497.3.12.

274. Лем С., Прогрессия зла / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 29 февр. (№8), с.12. = ↑PL:1411.24; ↓325.4, 398, 403.24, 497.3.24.
275. Лем С., «Настолько интересен в „Любви в Крыму” синтез российско-советских отношений» / В статье: Мастеров В., Польская сестра в русской семье. – Новая Польша (Варшава), 2000, №2, с.28. = ↑PL:847-.
276. Лем С., «В какое необыкновенное время мы живем теперь!» / Беседовал В.Борисов. – Rodasy (Абакан), 2000, №2, с.5-9, портрет. = ↑265.
277. Лем С., «В какое необыкновенное время мы живем теперь!» / Беседовал В.Борисов. – Шанс (Абакан), 2000, 23 марта (№12), с.7. = ↑265.
278. Лем С., Заклятие предвидением / Пер. В.Борисова. – Если (М.), 2000, №4, с.97-102. = ↑PL:1411.5; ↓288, 341, 342, 403.5, 497.3.5.
279. Лем С., Интернет и медицина / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 4 апр. (№13), с.7. = ↑PL:1411.27; ↓403.27, 411, 497.3.27.
280. Лем С., Лолита, или Ставрогин и Беатриче / Пер. К.Душенко. – Новая газета (М.), 2000, №13, 3-9 апреля, с.22. = ↑183.
281. Лем С., *Digitalitis* / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 25 апр. (№16), с.10. = ↑PL:1411.25; ↓325.3, 400, 403.25, 497.3.25.
282. Станислав Лем об экранизации романа «Солярис» / Подготовил В.Язневич. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 25 апр. (№16), с.10, автограф С.Лема. Содержит:
1. Из книги «Бересь С., Беседы со Станиславом Лемом» / Пер. В.Язневича, с.10. = ↑PL:638.4-; ↓568.
 2. Из интервью С.Лема «Московским новостям» (номер от 18.06.1995), с.10. = ↑203-.
 3. Из интервью С.Лема «Общей газете» (номер от 20.01.2000), с.10. = ↑270-.
 4. Из интервью С.Лема еженедельнику «Wprost» (номер от 27.02.2000) / Пер. В.Язневича, с.10. = ↑PL:1452-.
283. Лем С., Душа в машине / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 30 мая (№21), с.10. = ↑PL:1411.29; ↓325.5, 403.29, 414, 497.3.29.

284. Лем С., «Соседей мы не сменим...» [Тревоги] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Горбаневская. – Новая Польша (Варшава), 2000, №5, с.15. = ↑PL:1462-.
285. Лем С., Душа из машины / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 6 июня (№22), с.6. = ↑PL:1411.23; ↓325.6, 396, 403.23, 497.3.23.
286. Лем С., «Мир мчится все быстрее и быстрее...» [фрагменты интервью] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Горбаневская. – Новая Польша (Варшава), 2000, №6, с.18. = ↑PL:1465-.
287. Лем С., *Emotional Quotient* / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 13 июня (№23), с.12-13. = ↑PL:1411.18; ↓325.7, 384, 403.18, 497.3.18.
288. Лем С., Заклятие превидизма / Пер. В.Борисова. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 20 июня (№24), с.12-13. = ↑278.
289. Лем С., Информационные встряски / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 27 июня (№25), с.6. = ↑PL:1411.28; ↓290, 325.8, 403.28, 413, 497.3.28.
290. Лем С., Информационные встряски / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 5 июля (№26), с.5. = ↑289.
291. Лем С., Перехват власти / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 11 июля (№27), с.5. = ↑PL:1411.26; ↓325.10, 402, 403.26, 497.3.26.
292. Лем С., Игры в Интернете / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 18 июля (№28), с.14. = ↑PL:1411.6; ↓325.9, 344, 403.6, 497.3.6.
293. Лем С., Лолита, или Ставрогин и Беатриче / Пер. К.Душенко // В книге: Классик без ретуши. Литературный мир о творчестве Владимира Набокова. – М.: Новое литературное обозрение, 2000, с.311-333. = ↑183.
294. Лем С., Из книги «Мегабитовая бомба» / Пер. С.Ларина. – Новый мир (М.), 2000, №7, с.156-165. Содержит:

1. На перепутьях информатики, с.156-161. = ↑PL:1411.11.

2. *Artificial servility*, с.161-165. = ↑PL:1411.9.

295. Лем С., Что остается? / Пер. Ю.Чайникова. – Иностранная литература (М.), 2000, №8, с.255-260. = ↑PL:1135.32.

296. Лем С., Сильвические размышления LXXI [фрагмент] / Пер. В.Язневича // В статье: Язневич В., «Закон Доньды» Станислава Лема (начало). – Компьютерная газета (Минск), 2000, 25 июл. (№29), с.6. = ↑PL:1334-.

297. Лем С., Мегабитовая бомба. Вступление / Пер. В.Язневича // В статье: Язневич В., «Закон Доньды» Станислава Лема (окончание). – Компьютерная газета (Минск), 2000, 1 авг. (№30), с.11. = ↑PL:1411.1; ↓314.2, 332, 403.1, 497.3.1.

298. Лем С., Что мне удалось предсказать / Пер. В.Язневича; Фото В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 8 авг. (№31), с.4. = ↑PL:1334; ↓314.2, 497.7.2, 591.66, 631.

299. Лем С., Информационное перепутье / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 15 авг. (№32), с.4. = ↑PL:1411.11; ↓355, 403.11, 497.3.11.

300. Язневич В., «Мгновение» Станислава Лема. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 22 авг. №33, с.4. Содержит впервые переведенные на русский язык фрагменты интервью и статьи:

1. Из интервью С.Лема еженедельнику «Wprost» (номер от 27.02.2000). = ↑PL:1452-; ↓306.1, 423.1.

2. Из интервью С.Лема журналу «Playboy» (2000, nr 8). = ↑PL:1481-; ↓306.2, 423.3.

3. Из интервью С.Лема в 1997 году. = ↑PL:1282-; ↓306.3, 423.5.

4. Лем С., Признания оптимиста. = ↑PL:1391-; ↓306.4, 423.6.

301. Лем С., Книги, которые не напишу / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 22 авг. (№33), с.4. = ↑PL:1077>; ↓325.11, 497.7.1, 681.65.

302. Лем С., Борьба в сети / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 29 авг. (№34), с.4. = ↑PL:1411.20; ↓325.13, 398, 403.24, 497.3.24.

303. Лем С., На пороге кванттехнологии / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 5 сент. (№35), с.4. = ↑PL:1455; ↓752.35.

304. Лем С., Роботехника / Пер. В.Язневича; Рис. С.Лема. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 12 сент. (№36), с.4. = ↑PL:1474.11; ↓325.12, 497.4.11.

305. Лем С., Роботы / Пер. В.Язневича; Рис. С.Лема. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 19 сент. (№37), с.5 [Фрагмент главы «Роботы и люди» монографии «Фантастика и футурология»]. = ↑PL:385.2>.

306. Язневич В., «Stanislaw Lem. Okamgnienie». Рецензия. – Лавка фантастики (Пермь), 2000, №3. Содержит:

1. Из интервью С.Лема еженедельнику «Wprost» (номер от 27.02.2000). = ↑300.1.

2. Из интервью С.Лема журналу «Playboy» (2000, nr 8). = ↑300.2.

3. Из интервью С.Лема в 1997 году. = ↑300.3.

4. Лем С., Признания оптимиста. = ↑300.4.

307. Язневич В., Фантоматика Станислава Лема – 2. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 26 сент. (№38), с.6. Содержит впервые переведенные на русский язык фрагменты интервью:

1. Из интервью С.Лема журналу «Dookoła Świata» (1961, nr 41) [в статье ошибочная ссылка на журнал «Przekrój»]. = ↑PL:242-.

2. Из интервью С.Лема журналу «Magazyn Literacki» (2000, nr 3). = ↑PL:1444-; ↓323.

3. Из интервью С.Лема изданию «EMPiKlopedia». = ↑PL:1468-.

308. Лем С., Непреклонный князь / Пер. А.Бондарева. – Новая Польша (Варшава), 2000, №10, с.5-6. = ↑PL:1485.

309. Лем С., Инфотерроризм / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 17 окт. (№41), с.4. = ↑PL:1411.16; ↓379, 403.16, 497.3.16.

310. Лем С., Ономастическая киберомахия / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 31 окт. (№43), с.7; 8 нояб. (№44), с.6. = ↑PL:1411.8; ↓346, 347, 403.8, 497.3.8.

311. Лем С., «Не наука виновата, а люди» / Беседовала Э.Ликовская; пер. А.Бондарева. – Новая Польша (Варшава), 2000, №11, с.3-8, портрет. = ↑PL:1487; ↓410, 327.

312. Лем С., Об уроках футурологии / Пер. М.Рутковской. – Вестник SETI (М.), 2000, №17. = ↑PL:1504; ↓328.1.

313. Лем С., Естественный интеллект / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2000, 26 дек. (№51), с.4. = ↑PL:1411.17; ↓382, 403.17, 497.3.17.
314. Язневич В., «Закон Доньды» Станислава Лема. – Лавка фантастики (Пермь), 2000, №4. Содержит:
1. Лем С., Сильвические размышления LXXI [фрагмент]. = ↑296.
 2. Лем С., Мегабитовая бомба. Вступление. = ↑297.
315. Лем С., Послание к «инженерам будущих геномов» / В книге: Сто дней одного века / Ред.-сост. Илья Медовой. – М.: РИА «Общая газета», 2000. = ↑PL:1474.3- +1474.12-; ↓339.
316. Лем С., Разум в качестве кормчего / Пер. В.Борисова. – Компьютерная газета (Минск), 2001, 16 янв. (№2), с.6. = ↑PL:1411.3; ↓335, 403.3, 497.3.3.
317. Лем С., Тревоги [фрагмент] / В интервью: Надеяться или опасаться? С Ежи Помяновским беседует Войцех Мазярский; пер. А.Бондарева. – Новая Польша (Варшава), 2001, №1, с.7-8. = ↑PL:1462-.
318. Лем С., «Я футуролог, который перестал любить будущее...» / В статье: Янина Куманецкая, Летопись культурной жизни; пер. Н.Горбаневская. – Новая Польша (Варшава), 2001, №1, с.80.
319. Лем С., А что скажете вы, Станислав Лем? [о прогнозировании будущего] / Перевод с польского. – Инженер (М.), 2001, №2, с.23. = ↑PL:1504.
320. Космические одиссеи Станислава Лема / Беседовал Т.Фиалковский. – Курьер (Бруклин, США), 2001, 10 февр. (№56). = ↑PL:1500>.
321. Лем С., «У нас нет нет настоящей политической культуры...» [Взгляд с порога] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Горбаневская. – Новая Польша (Варшава), 2001, №2, с.12. = ↑PL:1527-.
322. Сорок раз вокруг земного шара. Беседа со Станиславом Лемом / Беседовал Л.Сапожников. – За рулем (М.), 2001, №2, с.110-111. = ↓541, PL:2310.37.

323. Лем С., Из интервью начала 2000 года / Пер. В.Язневича // В статье: Язневич В., Неизвестный Станислав Лем. – Компьютерра (М.), 2001, 17 апр. (№15), с.38. = ↑307.2.

324. Лем С., «Больше плохого, чем хорошего» / Беседовал Е.Козловский; фото Е.Козловского. – Компьютерра (М.), 2001, №15, с.40-45. = ↓553.17.

325. Лем С., Цитатник / Перевод с польского Виктора Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, №15, с.40-45. Содержит фрагменты статей с.Лема:

1. Размышления над сетью, с.40. = ↑272-.
2. Проблемы с фантоматикой, с.40. = ↑273-.
3. *Digitalitis*, с.40-41. = ↑281-.
4. Прогрессия зла, с.41. = ↑274-.
5. Душа в машине, с.41. = ↑283-.
6. Душа из машины, с.41. = ↑285-.
7. *Emotional Quotient*, с.42. = ↑287-.
8. Информационные встряски, с.42. = ↑289-.
9. Игры в Интернете, с.42. = ↑292-.
10. Перехват власти, с.43. = ↑291-.
11. Книги, которые не напишу, с.43. = ↑301>.
12. Роботехника, с.43. = ↑304-.
13. Борьба в сети, с.44. = ↑302-.
14. Дорога без возврата, с.44. = ↑259-.
15. Мегабитовая бомба, с.44. = ↑256-.
16. Компьютерная опека, с.44. = ↑264-.
17. *Artificial Servility* – язык моделирования виртуальной реальности, с.45. = ↑257-.
18. Риск Интернета, с.45. = ↑266-.

326. Лем С., Конструирование трансценденции / Пер. под ред. Ф.Широкова. – Компьютерра (М.), 2001, №15, с.46-47 [Фрагмент «Суммы технологии», исключенный из первого книжного издания на русском языке]. = ↑230.7.5>.

327. Интервью со Станиславом Лемом / Беседовала Э.Ликовская [; пер. А.Бондарева]. – Земля и Вселенная (М.), 2001, №4, с.34-35. = ↑311>.

328. Эссе Станислава Лема. – Земля и Вселенная (М.), 2001, №4, с.36-39. Содержание:

1. Лем С., Об уроках футурологии / Пер. М.Рутковской, с.36-37. = ↑312.
 2. Лем С., Об изменениях климата / Пер. М.Рутковской, с.37-38. = ↑PL:1512.
 3. Лем С., Об источниках энергии / Пер. М.Рутковской, с.38-39. = ↑PL:1513.
-
329. Лем С., Лесные рассуждения ХСVIII [фрагмент] / В статье: Шаруга Л., Обзор литературной периодики; пер. Н.Горбаневская. – Новая Польша (Варшава), 2001, №4, с.73. = ↑PL:1534-.
 330. Лем С., Под опекой одежды / Пер. В.Язневича; Рис.С.Лема; Фото Е.Козловского. – Компьютерра (М.), 2001, №17, с.54-55. = ↑PL:1551; ↓338, 752.61.
 331. Лем С., Арифметика и этика [фрагмент] / Пер. В.Язневича / В статье: Язневич В., «Мегабитовая бомба» Станислава Лема. – Компьютерра (М.), 2001, №18, с.52. = ↑PL:1050.23-.
 332. Лем С., Мегабитовая бомба. Вступление / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 15 мая (№18), с.52-53. = ↑297.
 333. Лем С., Риск Интернета / Пер. В.Язневича; Автограф С.Лема. – Компьютерра (М.), 2001, 15 мая (№18), с.54-56. = ↑266.
 334. Лем С., Голос из пропасти [фрагмент] / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 15 мая (№18), с.55. = ↑PL:1562>.
 335. Лем С., Разум в качестве кормчего / Пер. В.Борисова. – Компьютерра (М.), 2001, 22 мая (№19), с.56-58. = ↑316.
 336. Лем С., Мой взгляд на мир. Ч.1-5 / Пер. В.Борисова. – Компьютерра (М.), 2001, 29 мая (№20), с.54-55. = ↑PL:1411.4; ↓340, 403.4, 497.3.4.
 337. Лем С., Мой взгляд на мир. Ч.6-7 / Пер. В.Борисова. – Компьютерра (М.), 2001, 5 июня (№21), с.54-55. = ↑PL:1411.4; ↓340, 497.3.4.
 338. Лем С., Под опекой одежды / Пер. В.Язневича; Фото Е. Козловского. – Компьютерная газета (Минск), 2001, 29 мая (№20), с.5. = ↑330.

339. Лем С., Послание к «инженерам будущих геномов». – Общая газета (М.), 2001, №22 (31 мая – 6 июня) = ↑315.
340. Лем С., Мой взгляд на мир / Пер. В.Борисова. – Компьютерная газета (Минск), 2001, 12 июня (№22), с.6. = ↑336+337.
341. Лем С., Заклятие превидизма. Ч.1-3 / Пер. В.Борисова. – Компьютерра (М.), 2001, 12 июня (№22), с.42-43. = ↑278.
342. Лем С., Заклятие превидизма. Ч.4-6 / Пер. В.Борисова. – Компьютерра (М.), 2001, 19 июня (№23), с.54-55. = ↑278.
343. Лем С., Сферомехия / Пер. В.Язневича. – Известия (М.), 2001, 15 июня (№104), с.7. = ↑PL:1541; ↓349, 389, 393, 681.51, 752.55.
344. Лем С., Игры в Интернете / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 26 июня (№24), с.52-54. = ↑292.
345. Лем С., Размышления над сетью / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 3 июля (№25), с.50-52. = ↑272.
346. Лем С., Ономастическая киберомехия. Ч.1-4 / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 17 июля (№26), с.40-41. = ↑310.
347. Лем С., Ономастическая киберомехия. Ч.5-7 / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 24 июля (№27), с.40-41. = ↑310.
348. Лем С., *Artificial Servility* / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 31 июля (№28), с.52-54. = ↑257.
349. Лем С., Сферомехия / Пер. В.Язневича; Рис.С.Лема. – Компьютерная газета (Минск), 2001, 31 июля (№28), с.4. = ↑343.
350. Лем С., Хожение по краю [фрагменты] / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2001, 31 июля (№28), с.4. = ↑PL:1548>.
351. Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий / Пер. Н.Горбаневская. – Новая Польша (Варшава), 2001, №7/8. Содержит фрагменты статей:
1. Лем С., «У нас в Польше другие заботы...» [Видимое с галёрки], с.45. = ↑PL:1578-.

2. Лем С., «Польша, свободная с 1989 г., до сих пор была...» [На горизонте], с.47. = ↑PL:1591-.

352. Лем С., «Плохо, когда всё позволено» / Беседовал Е.Садецкий; пер. А.Бондарева. – Новая Польша (Варшава), 2001, №7-8, с.108-111. = ↑PL:1569.

353. Лем С., Заменить разум? Глава I / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 7 авг. (№29), с.40-42. = ↑PL:1411.10; ↓356, 403.10, 497.3.10.

354. Лем С., Заменить разум? Глава II / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 14 авг. (№30), с.40. = ↑PL:1411.10; ↓356, 497.3.10.

355. Лем С., Информационное перепутье / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 21 авг. (№31), с.40-42. = ↑299.

356. Лем С., Заменить разум? / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2001, 28 авг. (№32), с.11. = ↑353+354.

357. Лем С., Проблемы с фантоматикой. Ч.1-5 / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 28 авг. (№32), с.40-41. = ↑273.

358. Лем С., Проблемы с фантоматикой. Ч.5-8 / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 4 сент. (№33), с.42-43. = ↑273.

359. Лем С., Афоризмы [54 шт.] / Составил Виктор Язневич. – Компьютерная газета (Минск), 2001, 11 сен. (№34), с.5.

360. Лем С., Код жизни. Ч.1-2 / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 11 сент. (№34), с.40-41. = ↑PL:1411.13; ↓383, 403.13, 497.3.13.

361. Лем С., Запутанный клубок [фрагмент] / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, №34, с.40. = ↑PL:1588>; ↓752.73.

362. Лем С., Музыка генов [фрагмент] / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, №34, с.41. = ↑PL:1544>; ↓644.

363. Лем С., Код жизни. Ч.3-5 / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 18 сент. (№35), с.56-58. = ↑PL:1411.13; ↓383, 497.3.13.

364. Лем С., Биогенетические битвы [фрагмент] / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, №35, с.56. = ↑PL:1609>; ↓752.85.
365. Лем С., Преждевременный эксперимент [фрагмент] / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, №35, с.57. = ↑PL:1553>; ↓752.63.
366. Лем С., Клономания [фрагмент] / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, №35, с.58. = ↑PL:1554>; ↓752.64.
367. Лем С., «Сижу на месте, читаю Пушкина» / Беседовала Ю.Рахаева. – Известия (М.), 2001, 12 сент. (№167), с.1, портрет.
368. Лем С., «Нельзя принудить людей быть моральными» / Беседовала Ю.Рахаева. – Известия (М.), 2001, 12 сент. (№167), с.8.
369. Фантастический скептик. Со Станиславом Лемом беседовали Ю.Косинская и О.Крук. – Поколение (Киев), 2001, Сентябрь, с.26-31. = ↑UK:15>.
370. Лем С., Автоинтервью. – Поколение (Киев), 2001, Сентябрь, с.93-94. = ↑PL:120.
371. Лем С., Метаинформационная теория эволюции / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 25 сент. (№36), с.54-56. = ↑PL:1411.14; ↓371, 403.14, 497.3.14.
372. Станислав Лем: «На мой взгляд, "Солярис" – не очень удачная картина. Тарковский не понял, что я хотел сказать своим романом» / Беседовали Ю.Косинская и О.Крук. – Бульвар (Киев), 2001, №36, с.1,3,13. = ↑UK:15!.
373. Лем С., Искусственный разум? / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 2 окт. (№37), с.52-54. = ↑261.
374. Язневич В., «Фантастический Лем» / Фото В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, №38, с.16-17. Содержит фрагменты статей:
1. Лем С., Опасаюсь, что это начало, с.16. = ↑PL:1641-; ↓376.1.
 2. Лем С., Страшный урок, с.16. = ↑PL:1642-; ↓376.2.
375. Лем С., Десять пожеланий на новое тысячелетие / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, №38, с.17. = ↑PL:1521; ↓377, 480, 497.9, 681.88.

376. Язневич В., «Фантастический Лем» / Фото В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, №38, с.16-17. Содержит фрагменты статей:
1. Лем С., Опасаюсь, что это начало, с.16. = ↑374.1.
2. Лем С., Страшный урок, с.16. = ↑374.2.
377. Лем С., Десять пожеланий на новое тысячелетие / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2001, 2 окт. (№37), с.5. = ↑375.
378. Лем С., Война хакеров [фрагмент] / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, №38, с.51. = ↑PL:1577>; ↓380.
379. Лем С., Инфотерроризм / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 9 окт. (№38), с.50-52. = ↑309.
380. Лем С., Война хакеров / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2001, 9 окт. (№38), с.4. = ↑378<; PL:1577; ↓752.70.
381. Лем С., Страшный урок [фрагмент] / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, №38, с.52. = ↑PL:1642>.
382. Лем С., Естественный интеллект / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 16 окт. (№39), с.56-58. = ↑313.
383. Лем С., Код жизни / Пер. В.Язневича; Рис.С.Лема. – Компьютерная газета (Минск), 2001, 16 окт. (№39), с.5. = ↑360+363.
384. Лем С., *Emotional Quotient* / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 23 окт. (№40), с.52-54. = ↑287.
385. Лем С., Метаинформационная теория эволюции / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2001, 23 окт. (№40), с.5. = ↑371.
386. Лем С., Компьютерная опека / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 30 окт. (№41), с.54-56. = ↑264.
387. Лем С., Компьютерная тюрьма [фрагмент] / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, №41, с.55. = ↑PL:1543>; ↓683.
388. Лем С., «Раньше я рассчитывал на то, что "технологии второго уровня"...» [Повторение сказанного] / В статье: Кулерский В., Хроника

(некоторых) текущих событий; пер. Н.Горбаневская. – Новая Польша (Варшава), 2001, №10, с.20. = ↑PL:1614-.

389. Лем С., Сферомехия [фрагмент] / Пер. В.Язневича // В обзоре «Периодика», составитель А.Василевский. – Новый мир (М.), 2001, №10, с.227. = ↑343-.

390. Лем С., Лесные рассуждения СШ [фрагмент] / В статье: Шаруга Л., Выписки из культурной периодики; пер. Н.Горбаневская. – Новая Польша (Варшава), 2001, №10, с.61. = ↑PL:1595-.

391. Лем С., Борьба в сети / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 6 нояб. (№42), с.58-59. = ↑302.

392. Лем С., Разум / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 13 нояб. (№43), с.56-58. = ↑PL:1411.21; ↓397, 403.21, 497.3.21.

393. Лем С., Сферомехия / Пер. В.Язневича. – Во славу Родины (Минск), 2001, 15 нояб. (№212), с.3. = ↑343.

394. Лем С., Сознание и рассудок / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 20 нояб. (№44), с.58-59. = ↑PL:1411.22; ↓399, 403.22, 497.3.22.

395. Лем С., Иллюминация и мозг [фрагмент] / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 20 нояб. (№44), с.59. = ↑PL:1568>; ↓681.9.

396. Лем С., Душа из машины / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 27 нояб. (№45), с.56-57. = ↑285.

397. Лем С., Разум / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2001, 27 нояб. (№45), с.6. = ↑392.

398. Лем С., Прогрессия зла / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 4 дек. (№46), с.56-57. = ↑274.

399. Лем С., Сознание и рассудок / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2001, 4 дек. (№46), с.11. = ↑394.

400. Лем С., *Digitalitis* / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 11 дек. (№47), с.58-59. = ↑281.

401. Лем С., Чем мудрее, тем глупее [фрагмент] / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 11 дек. (№47), с.59. = ↑PL:1598>; ↓752.78.

402. Лем С., Перехват власти» / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2001, 18 дек. (№48), с.42-43. = ↑291.

403. Язневич В., «Мегабитовая бомба» Станислава Лема: Конспект / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2001, 18 дек. (№48), с.11. Содержит фрагменты статей Станислава Лема:

1. Вступление. = ↑297-.
2. Риск Интернета. = ↑266-.
3. Разум в качестве кормчего / Пер. В.Борисова. = ↑316-.
4. Мой взгляд на мир / Пер. В.Борисова. = ↑336-.
5. Заклятие превидизма / Пер. В.Борисова. = ↑278-.
6. Игры в Интернете. = ↑292-.
7. Размышления над сетью. = ↑272-.
8. Ономастическая киберомахия. = ↑310-.
9. *Artificial Servility*. = ↑257-.
10. Заменить разум? = ↑353-.
11. Информационное перепутье. = ↑299-.
12. Проблемы с фантоматикой. = ↑273-.
13. Код жизни. = ↑360-.
14. Метаинформационная теория эволюции. = ↑371-.
15. Искусственный разум? = ↑261-.
16. Инфотерроризм. = ↑309-.
17. Естественный интеллект. = ↑313-.
18. *Emotional Quotient*. = ↑287-.
19. Компьютерная опека. = ↑264-.
20. Борьба в сети. = ↑302-.
21. Разум. = ↑392-.
22. Сознание и рассудок. = ↑394-.
23. Душа из машины. = ↑396-.
24. Прогрессия зла. = ↑274-.
25. *Digitalitis*. = ↑281-.
26. Перехват власти. = ↑291-.
27. Интернет и медицина. = ↑279-.
28. Информационные встряски. = ↑289-.
29. Душа в машине. = ↑283-.
30. Дорога без возврата. = ↑259-.
31. Беды от избытка. = ↑263-.
32. Фальшивое божество технологии. = ↑260-.

33. Мегабитовая бомба. = ↑256-.

404. Лем С., «Я сделал всё, что считал самым главным» / Беседовали Ю.Косинская и О.Крук. – Зеркало Недели (Киев), 2001, №51. = ↑UK:27.

405. Лем С., Год 2001 / Перевел с польского Виктор Язневич. – Интернет (Livejournal.com), 2002, 11 января.

<https://lemolog.livejournal.com/11659.html> (16.10.2019). Содержание:

1. Роковые промахи. = ↑PL:1639.
2. Тряска истории. = ↑PL:1646.
3. Возвращение Альманзора. = ↑PL:1649.
4. Два мира. = ↑PL:1654.
5. Невидимый нападающий. = ↑PL:1662.
6. Бессилие силы. = ↑PL:1666.
7. Бомба в чемодане. = ↑PL:1676.
8. Предлагаю кандидатуру. = ↑PL:1679.
9. Атака на Америку (Политика террора). = ↑PL:1686.
10. Гитлеппер. = ↑PL:1691.
11. Никто ничего не понимает. = ↑PL:1696.
12. Кто прав. = ↑PL:1700.
13. Угрызения демократии. = ↑PL:1702.
14. В расходящемся мире. = ↑PL:1703.

406. О Польше, России и о «Новой Польше» / Беседовал Ян Стшалка; пер. А.Бондарева. – Новая Польша (Варшава), 2002, №1, с.6-9, портрет. = ↓PL:1719.

407. Лем С., «В нашем антиэлитарно уплощенном мире...» [Прожорливость демократии] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Горбаневская. – Новая Польша (Варшава), 2002, №1, с.17. = ↑PL:1678-.

408. Лем С., «Человечество будет глупеть» / Интервью. – Киевские ведомости (Киев), 2002, №2, с.7. Содержит фрагменты статей:

1. У людей появятся два сердца.
2. Порножурналы врут!
3. Эротика станет чистой.
4. Террористов нужно усыплять.
5. Аборт – вещь нормальная.
6. Человек разумный – глуп.

409. Лем С., «Боюсь не разума, а глупости» / Беседовал А.Шаповалов. – Российская газета (М.), 2002, 9 янв. (№3), с.3. = ↓532.
410. Лем С., «Не наука виновата, а люди» / Беседовала Э.Лыковская; пер. А.Бондарева. – Литературная Россия (М.), 2002, 11 янв. (№1-2), с.10-11. = ↑311.
411. Лем С., Интернет и медицина / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2002, 15 янв. №1, с.54-55. = ↑279.
412. Лем С., Больница без врачей [фрагмент] / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2002, №1, с.55. = ↑PL:1590>; ↓752.75.
413. Лем С., Информационные встряски / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2002, 22 янв. (№2), с.56. = ↑289.
414. Лем С., Душа в машине / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2002, 29 янв. (№3), с.54-56. = ↑283.
415. Лем С., Некто или никто [фрагмент] / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2002, 27 янв. (№3), с.56. = ↑PL:1602>; ↓752.79.
416. Лем С., «Бессмертие человеку, увы, не грозит» / Беседовал А.Саможнев. – Комсомольская правда (М.), 2002, 30 янв. = ↓417; PL:1739.
417. Лем С., «Без оптимизма смотрю в будущее человечества» / Беседовал А.Саможнев. – Сумма технологий (М.), 2002, №1. = ↑416.
418. Лем С., Дорога без возврата / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2002, 5 февр. (№4), с.56-57. = ↑259.
419. Лем С., Компьютер и мозг [фрагмент] / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2002, 5 февр. (№4), с.57. = ↑PL:1607>; ↓752.83.
420. Лем С., Беды от избытка / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2002, 12 февр. (№5), с.56-57. = ↑263.
421. Лем С., Фальшивое божество технологи / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2002, 19 февр. (№6), с.58. = ↑260-.

422. Лем С., Мегабитовая бомба / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2002, 26 февр. (№7), с.56-59. = ↑256.
423. Язневич В., Мгновение со Станиславом Лемом. – Компьютерра (М.), 2002, 5 мар. №8, с.56-57..
1. Из интервью С.Лема еженедельнику «Wprost» (номер от 27.02.2000), с.56. = ↑300.1.
 2. Лем С., Введение [В книге «Мгновение»], с.56. = ↑PL:1474.1-.
 3. Из интервью С.Лема журналу «Playboy» (2000, nr 8), с.57. = ↑300.2.
 4. Лем С., Мир на краю. Со Станиславом Лемом беседует Томаш Фиалковский [фрагмент], с.57. = ↑PL:1501-.
 5. Из интервью С.Лема в 1997 году, с.57. = ↑300.3.
 6. Лем С., Признания оптимиста, с.57. = ↑300.4.
424. Лем С., Мы одиноки во Вселенной / Пер. М.Рутковской. – Вестник SETI (М.), 2002, №4/21. = ↑PL:1761; ↓448.2.
425. Лем С., «Мне все время не дает покоя тот факт...» [Драма и фарс] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2002, №6, с.21. = ↑PL:1757-.
426. Лем С., «В наше время человечество подобно набухшей реке...» [из интервью] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2002, №7/8, с.11. = ↑PL:1781-.
427. Как продавали «Солярис» / Со Станиславом Лемом беседовала Е.Зигмунд. – Итоги (М.), 2002, 13 авг. (№32), с.46-48, портрет. = ↓PL:1840, 1847.
428. Лем С., За кулисами ПРО / Пер. В.Язневича; Фото В.Язневича. – Во славу Родины (Минск), 2002, 8 окт. (№183), с.3. = ↑PL:1632; ↓752.90.
429. Лем С., «Если бы хоть 80% из тех, кто пришел на папскую мессу...» [Театр мира] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2002, №10, с.17. = ↑PL:1835-.
430. Лем С., «Демократия предполагает существование гражданского общества...»; «Бартошевский считает, что Бальцерович и его монетаризм...» [Стойка на голове] / В статье: Кулерский В., Хроника

(некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2002, №11, с.9,11. = ↑PL:1850-.

431. Лем С., «Если бы я знал о таких намерениях...» / В статье: Шаповалов А., Станислав Лем боится не узнать «Солярис» в Голливуде. – Наше время (Ростов-на-Дону), 2002, 21 дек. (№253-254), с.12.

432. Лем С., Предисловие автора к русскому изданию [романа «Солярис»] / Пер. Д.Брускина / В книге: Лем С., Солярис. – М.: ООО «Издательство АСТ»; ООО «Издательство Астрель», 2002 («Мастера»), с.5-7. = ↑8.

433. Лем С., Моя жизнь / Пер. с нем. К.Душенко // В книге: Лем С., Возвращение со звезд. Глас Господа. – М.: ООО «Издательство АСТ», 2002 (изд.1), – с.5-29 (Лем). = ↑168.1.

434. Лем С., **Библиотека XXI века**. – М.: ООО «Издательство АСТ», 2002, 607 с. (Philosophy). Содержит:.

Абсолютная пустота

1. «Ст. Лем, Абсолютная пустота» / Пер. К.Душенко, с.7-11. = ↑209.1; ↓738.3.

Мнимая величина

2. Предисловие / Пер. К.Душенко, с.223-231. = ↑209.2; ↓738.4.

Голем XIV

3. Вступительная лекция ГОЛЕМА. О человеке трояко / Пер. К.Душенко, с.328-365. = ↑209.3; ↓738.5.

Провокация

4. Народоубийство / Пер. К.Душенко, с.441-482. = ↑209.4; ↓738.6.

Библиотека XXI века

5. Принцип разрушения как творческий принцип. Мир как всеуничтожение / Пер. К.Душенко, с.507-541. = ↑144<; ↓489.5, 490.5, 515.5, 603.2, 604.2, 605.2, 738.7, 751.6.

435. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова. – М.: АСТ; Санкт-Петербург: Terra Fantastica, 2002, 669 с. [Изд.3] (Philosophy) (21.12.2001, 5000). = ↓492, 737.1.

Содержание:

Ютанов Н., От редакции: Сумма будущего, с.5-6.

Парин В.В., Предисловие к советскому изданию, с.7-10.

1. Предисловие автора к русскому изданию 1968 г., с.11-13. = ↑70.1.

2. Предисловие автора к первому изданию, с.14-18. = ↑70.2.

3. Глава первая. ДИЛЕММЫ, с.21-33. = ↑230.1.
 4. Глава вторая. ДВЕ ЭВОЛЮЦИИ, с.34-78. = ↑230.2.
 5. Глава третья. КОСМИЧЕСКИЕ ЦИВИЛИЗАЦИИ, с.79-130. = ↑230.3.
 6. Глава четвертая. ИНТЕЛЛЕКТРОНИКА, с.131-253. = ↑230.4.
 7. Глава пятая. ПРОЛЕГОМЕНЫ К ВСЕМОГУЩЕСТВУ, с.254-301. = ↑230.5.
 8. Глава шестая. ФАНТОМОЛОГИЯ, с.302-364. = ↑230.6.
 9. Глава седьмая. СОТВОРЕНИЕ МИРОВ, с.365-455. = ↑230.7.
 10. Глава восьмая. ПАСКВИЛЬ НА ЭВОЛЮЦИЮ, с.456-539. = ↑230.8.
 11. Заключение, с.540-569. = ↑230.9.
 12. Примечания, с.570-610. = ↑230.10.
 13. Послесловие. ДВАДЦАТЬ ЛЕТ СПУСТЯ, с.611-642. = ↑PL:601.12; ↓747.3.3.
- Переслегин С., Того, что достаточно для Геродота, мало для Герострата...», с.643-668.

436. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова. – М.: АСТ; Санкт-Петербург: Terra Fantastica, 2002, 669 с. [Изд.4] (Philosophy) (06.09.2002, 2500). = ↑435; ↓492.

437. Лем С., Год 2002 / Перевел с польского Виктор Язневич. – Интернет (Livejournal.com), 2003, 11 января.

<https://lemolog.livejournal.com/11909.html> (16.10.2019). Содержание:

1. Из-под снега. = ↑PL:1710.
2. Осужденные на нефть? = ↑PL:1712.
3. Преждевременный запрет. = ↑PL:1716.
4. «Экопилепсия». = ↑PL:1718.
5. Разводы или экумены? = ↑PL:1723.
6. Из огня в полымя. = ↑PL:1726.
7. Бег с препятствиями. = ↑PL:1728.
8. Давид и Голиаф. = ↑PL:1731.
9. *Periculum in mora* [Опасность в промедлении]. = ↑PL:1736.
10. Кабинет тени. = ↑PL:1742.
11. В погоне за авангардом. = ↑PL:1746.
12. *Roma locuta causa finite* [Рим сказал – дело закончено]. = ↑PL:1749.
13. *Causa Suspiciosa* [Причина недоверия]. = ↑PL:1752.
14. Клоны. = ↑PL:1759.
15. Политические встряски. = ↑PL:1764.
16. Последний козырь. = ↑PL:1765.
17. Глобализация: между опасностью и надеждой. = ↑PL:1769.
18. Игра с природой. = ↑PL:1770.
19. Политический диагноз. = ↑PL:1772.

20. Пат. = ↑PL:1777.
21. Тянем жилы. = ↑PL:1783.
22. Антигерой. = ↑PL:1785.
23. Мираж бомбы. = ↑PL:1793.
24. Бесплодные действия. = ↑PL:1794.
25. Дорогая Европа. = ↑PL:1797.
26. Пробки в воздухе. = ↑PL:1800.
27. Пессимистическое мнение. = ↑PL:1806.
28. Хранение радионуклидов. = ↑PL:1810.
29. Цена жизни. = ↑PL:1811.
30. Сомнительное согласие. = ↑PL:1813.
31. Дамоклов меч. = ↑PL:1817.
32. Бить или не бить. = ↑PL:1820.
33. Шизофрения политики. = ↑PL:1823.
34. О смертной казни! = ↑PL:1826.
35. Повороты полемологии. = ↑PL:1829.
36. Ученики волшебника. = ↑PL:1833.
37. Мы плохо поправляем Природу. = ↑PL:1837.
38. Изобилие неизвестных. = ↑PL:1841.
39. Должны ли любить друг друга руководители государств? = ↑PL:1843.
40. Донос на самого себя. = ↑PL:1848.
41. Минутное увлечение. = ↑PL:1854.
42. Одурманивающие, к власти. = ↑PL:1857.
43. Кровавая современность. = ↑PL:1861.
44. Непобежденный вирус. = ↑PL:1864.
45. Переодетые в политиков. = ↑PL:1872.
46. Четвертое поколение. = ↑PL:1874.
47. Политика как морская болезнь. = ↑PL:1878.
48. Написать в бак. = ↑PL:1880.
49. Горная тропинка. = ↑PL:1881.
50. Буш-горячая голова. = ↑PL:1883.
51. Критика Клаузевица. = ↑PL:1884.

438. Лем С., О польско-российских отношениях. Анкета «Новой Польши» / Пер. А.Пустынцева. – Новая Польша (Варшава), 2003, №1, с.3. = ↑PL:2136.

439. Лем С., «Правду сказать, я огорчен и неприятно порвжен хилостью нашей умственной жизни...» / В статье: Шаруга Л., Выписки из культурной периодики; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2003, №2 с.67. = ↑PL:1853-.

440. Лем С., «Польша начинает напоминать судно, экипаж еоторого взбунтовался против начальства...» / В статье: Шаруга Л., Выписки из культурной периодики; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2003, №2 с.67. = ↑PL:1867-.

441. Лем С., «Вынужден с прискорбием констатировать, что какую бы газету я ни открыл...» / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2003, №3, с.23. = ↑PL:1900-.

442. Лем С., Экскурсия в прошлое [фрагменты] / В статье: Шаруга Л., Выписки из культурной периодики; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2003, №3, с.65-66. = ↑PL:1910>.

443. Лем С., «Я надеюсь, что во Вселенной есть более страшные существа, чем люди» / Пер. с нем.; Беседовали А.Кильб, Х.Швегерль. – Киевские ведомости (Киев), 2003, 21 марта (№60), портрет. = ↑DE:479>.

444- Станислав Лем выдал эксклюзив [беседа с писателем-фантастом] / Записал Андрей Шаврей. – Коммерсант *Baltic daily* (Рига), 2003, №63 (1 апр.), с.8.

445. Лем С., О «Солярисе» [высказывание]. – Ровесник (М.), 2003, №4, с.56, (Новости кино)..

446. Лем С., «На нашей планете самые ужасные чудовища и худшая из угроз» / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2003, №5, с.18.

447. Лем С., Будущее и проблема *SETI*. – Вестник *SETI* (М.), 2003, №5/22-6/23. Содержит статьи:

1. Колесо Фортуны. Футурологический прогноз / Пер. М.Рутковской. = ↑PL:1786.

2. Будущее короче прошлого / Пер. М.Рутковской. = ↑PL:1798.

3. Космическое казино / Пер. М.Рутковской. = ↑PL:1824; ↓448.1.

448. Лем С., Эссе. – Земля и Вселенная (М.), 2003, №5, с.65-67. Содержание:

1. Космическое казино / Пер. М.Рутковской, с.65-66. = ↑447.3.

2. Мы одиноки во Вселенной / Пер. М.Рутковской, с.66-67. = ↑424.

449. Кайтох В., Братья Стругацкие / В книге: Стругацкий А.Н., Стругацкий Б.Н., Собрание сочинений. Т.12. – Донецк: «Издательство Сталкер», 2003, с.409-470. Содержит фрагменты статей С.Лема / Пер. В.Борисова:

1. Лем С., Сравнительная онтология фантастики, с.487,648. = ↑PL:384.4.1-.

2. Лем С., Эксперимент в научной фантастике, с.569. = ↑PL:385.8-.

3. Лем С., Послесловие к «Пикнику на обочине» А. и Б. Стругацких, с.572,574. = ↑PL:517-; ↓591.17.

4. Лем С., Мифотворческое и социологическое воображение, с.642,651. = ↑PL:385.9.4-.

450. Лем С., Моя жизнь / Пер. с нем. К.Душенко // В книге: Лем С., Возвращение со звезд. Глас Господа. – М.: ООО «Издательство АСТ», 2003, с.5-29 (Золотая библиотека фантастики). = ↑168.1.

451. Лем С., Моя жизнь / Пер. с нем. К.Душенко // В книге: Лем С., Возвращение со звезд. Глас Господа. – М.: ООО «Издательство АСТ», 2003 (изд.2), с.5-29 (Лем). = ↑168.1.

452. Лем С., «Мне было грустно видеть на экране телевизора иракские автострады...» / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2003, №6, с.10. = ↑PL:1941-.

453. Лем С., «Жаль, что мы до сих пор не стали страной, в которую было бы приятно мысленно возвращаться...» / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2003, №7/8, с.23. = ↑PL:1952-.

454. Лем С., «Мой день длился по 18-20 часов» / Фрагменты из книги «Так говорит... Лем»: беседы Станислава Береса со Станиславом Лемом; перевела Людмила Вайнер. – Чайка (США), 2003, №10. с.40-42. = ↑PL:1890-.

455. Лем С., «Очень многие главы истории люди переписывают заново...» [Проблема памяти] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2003, №11, с.19. = ↑PL:2002-.

456. Лем С., «Человек, пытающийся осмыслить ситуацию в мире...» [Отравленный пирог] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых)

текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2003, №12, с.20-21. = ↑PL:2007-.

457. Лем С., Больница преображения. Высокий Замок. Рассказы / Пер. с пол. – М.: ООО «Издательство АСТ», 2003, 701 с. (Станислав Лем). Содержит:

1. **Высокий замок** / Пер. Е.Вайсброта, с.215-353. = ↑201.
2. Автоинтервью / Пер. Е.Вайсброта, с.357-361. = ↑35.

458. Лем С., Год 2003 / Перевел с польского Виктор Язневич. – Интернет (Livejournal.com), 2004, 11 января.

<https://lemolog.livejournal.com/10214.html> (15.10.2019). Содержание:

1. Склонированная глупость. = ↑PL:1894.
2. Три школы. = ↑PL:1897.
3. Начинается торг. = ↑PL:1901.
4. Иракский клин. = ↑PL:1903.
5. Недостаток рассудительности. = ↑PL:1906.
6. Ищите, да не найдете. = ↑PL:1907.
7. Хусейн в посудной лавке. = ↑PL:1917.
8. Строгое предписание. = ↑PL:1921.
9. Новая мюнхенская политика. = ↑PL:1927.
10. Ядерная рулетка. = ↑PL:1928.
11. Горят нефтяные скважины. = ↑PL:1931.
12. Борьба фикции с реальностью. = ↑PL:1933.
13. Американский маневр. = ↑PL:1937.
14. Неодолимая ассоциация. = ↑PL:1938.
15. Что будет с Ираком. = ↑PL:1939.
16. Угроза расчету американцев. = ↑PL:1940.
17. Поляки в Ираке. = ↑PL:1943.
18. Различие. = ↑PL:1945.
19. Парадоксальное контрпредложение. = ↑PL:1946.
20. Натура и культура. = ↑PL:1949.
21. Иной мир. = ↑PL:1950.
22. Пиррова победа. = ↑PL:1953.
23. Врата в Европу. = ↑PL:1955.
24. Опровергнутый прогноз. = ↑PL:1958.
25. Мираж демократизации Ирака. = ↑PL:1963.
26. Расстройство климата. = ↑PL:1966.
27. Президент Буш в переплете. = ↑PL:1968.
28. Кто жертва? = ↑PL:1970.
29. Ходы на шахматной доске. = ↑PL:1972.

30. Неизвестный противник. = ↑PL:1976.
31. Польский застеноч. = ↑PL:1979.
32. Нападение без ответа. = ↑PL:1980.
33. Новое оружие – изомер гафния. = ↑PL:1982.
34. Климатические встряски. = ↑PL:1985.
35. Парадоксы современности. = ↑PL:1991.
36. Две стены. = ↑PL:1993.
37. Странная взаимосвязь. = ↑PL:1997.
38. Французская наглость. = ↑PL:1998.
39. Спортсмены – в политику. = ↑PL:2000.
40. Выбоины и пропасти. = ↑PL:2004.
41. Клон Гулага. = ↑PL:2006.
42. Российское потрясение. = ↑PL:2008.
43. В западне. = ↑PL:2011.
44. Еще аукнется. = ↑PL:2019.
45. Агрессия аль-Каиды. = ↑PL:2022.
46. Стратегия аль-Каиды. = ↑PL:2024.
47. Неожиданности. = ↑PL:2026.
48. Ссорящийся Союз? = ↑PL:2027.
49. На распутье. = ↑PL:2031.
50. Дырявая защита. = ↑PL:2034.

459. Лем С., Двадцать лет назад... / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2004, №1, с.26. = ↑PL:1489.1; ↓497.6, 752.19.

460. Лем С., Прогноз развития биологии до 2040 года / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2004, №1, с.26-30. = ↑PL:1489.2; ↓497.5, 752.18.

461. Лем С., Моделирование культуры» / Пер. В.Язневича. – Знание – сила (М.), 2004, №1, с.81-87. = ↑PL:1109.31; ↓472, 497.2.31.

462. Шаруга Л., Выписки из культурной периодики / Пер. Н.Горбаневская. – Новая Польша (Варшава), 2004, №1. Содержит фрагменты статей:

1. Лем С., Сильвические размышления СХХVI, с.80. = ↑PL:2013-.
2. Лем С., Вопросы и прогнозы, с.80. = ↑PL:2033-.

463. Шимборская В., Лем С., Открытое письмо главному ветеринару Польши / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2004, №1, с.9. = ↑PL:D20.

464. Лем С., Искусственный неинтеллект / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – ХХІ век (М.), 2004, №2, с.24-27. = ↑PL:1109.24; ↓497.2.24.
465. Лем С., «Я считаю, что сначала надо навести порядок...» [Зеленых человечков нет] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2004, №3, с.18. = ↑PL:2048-.
466. Лем С., Время Марса / Перевод с польского; рис.С.Лема. – Россия в глобальной политике (М.), 2004, №2 (март-апрель). = ↓467, 468; EN:169; PL:2310.36.
467. Лем С., Спасите Землю!. – Известия (М.), 2004, 6 апр. = ↑466>.
468. Лем С., Ничто не меняется так, как будущее. – Российская газета (М.), 2004, 8 апр. = ↑466>.
469. Гюлумянц К., Польско-русский фразеологический словарь. Т.1. А-М. – Минск: Экономпресс, 2004, 688 с. = PL:2083.
Содержит: Цитаты из произведений С.Лема и их перевод К.Гюлумянц, с.169 (3), 177, 192, 203, 205, 207, 210, 225, 236, 238, 244, 246, 256 (2), 258, 259 (2), 262, 263, 264, 267, 277, 279, 294, 295, 300, 302 (2), 304, 317, 324, 331 (2), 336, 341, 345, 349, 354, 355, 357, 361, 366, 390, 392, 402, 408, 415, 420, 426, 438, 446, 448, 449, 452, 456, 492, 493, 507, 508, 517, 543, 550, 559, 561, 563, 572, 578, 582, 583, 586, 591, 593 (2), 605, 606, 608, 614, 622 (2), 624, 626, 631, 635, 636, 637, 646, 661 (2), 667, 671, 678.
470. Гюлумянц К., Польско-русский фразеологический словарь. Т.2. N-Z. – Минск: Экономпресс, 2004, 718 с. = PL:2084.
Содержит: Цитаты из произведений С.Лема и их перевод К.Гюлумянц, с.8, 13, 22, 25, 30, 37, 38, 40, 41, 49, 50, 53, 76, 111, 118, 124, 128, 129, 132, 161, 167, 168, 180, 194, 202, 203, 205, 207, 216, 217, 229, 234, 274 280, 283, 299, 305 306 309, 314, 333, 339, 346, 385, 405, 410, 413, 425, 426, 438, 499, 503, 505, 518, 522, 523, 535, 539, 541, 596, 645, 665, 679, 691, 692, 694 (2), 703, 704.
471. Лем С., «На Луне даже дышать нечем» / Беседовал В.Мастеров. – Московские новости (М.), 2004, 15 апр. = ↓475; BG:21; EN:167.

472. Лем С., Моделирование культуры [фрагмент] / Пер. В.Язневича // В обзоре «Периодика», составитель А.Василевский. – Новый мир (М.), 2004, №5, с.227. = ↑461-.

473. Лем С., Иная эволюция / Пер. В.Язневича. – Знание – сила (М.), 2004, №5, с.72-77. = ↑PL:1474.17; ↓497.4.17.

474. Лем С., Два подхода / Пер. Е.Шиманская. – Новая Польша (Варшава), 2004, №5, с.64. = ↑PL:2005.

475. Лем С., «Надо заниматься проблемами Земли, а не космическими химерами» [/ Беседовал В.Мастеров]. – Магілёўскія ведамасці (Могилёв), 2004, 29 мая, с.14. = ↑471>.

476. Лем зимой / Беседовал П.Фаворов. – Афиша (М.), 2004, №24, с.48-52. = ↓505, 553.18, 566; LT:16; PL:2251.

477. Лем С., О сверхчувственном познании / Пер. И.Левшина // В книге: Современная парапсихология. Хрестоматия. – Минск: ООО «Харвест», 2004, с.587-613. = ↑168.3.

478. Лем С., «Рапалло остается символом и сигналом...» [Моё чтение] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2004, №7/8, с.28. = ↑PL:2076-.

479. Лем С., «Меня бесят зло и глупость». Интервью для иранской газеты «Шарх» / Перевёл Олег Данилов. – Компьютерра (М.), 2004, 26 авг. (online: <http://www.computerra.ru/think/35517/>; <http://www.computerra.ru/think/35579/>). = ↑EN:168.

480. Лем С., Список десяти самых нужных в новом тысячелетии изобретений / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2004, №9, с.24. = ↑375.

481. Лем С., «Я бы не взял на себя смелости утверждать...» [Шарик на караване] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2004, №9, с.30. = ↑PL:2079-.

482. Лем С., «Ничто нас не спасет, кроме спокойных действий...» [Белый орёл на фоне общей нервозности] / В статье: Куманецкая

Янина, Летопись культурной жизни; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2004, №9, с.75. = ↑PL:2065-.

483. Лем С., Технологическая западня / Пер. В.Язневича. – Знание – сила (М.), 2004, №10, с.54-59. = ↑PL:1109.12; ↓497.2.12.

484. Лем С., «Почему польские интеллектуалы смутились и замолкли?..» [После перелома] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2004, №11, с.23. = ↑PL:2113-.

485. Лем С., Модели и действительность» / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2004, 13 дек. (№49), с.4. = ↑PL:1774; ↓501, 681.11, 752.109.

486. Лем С., Диалоги [I] / Пер. О.Салнит. – Известия (М.), 2004, №235, 17 декабря 2004, с.45 (Чтение) = ↑PL:136.1>; ↓514.2.1.

487. Лем С., На пути к шустрам? / Пер. В.Язневича; Фото В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2004, 20 дек. (№50), с.34. = ↑PL:2028; ↓752.140.

488. Лем С., Искусственный лепет / Пер. В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2004, №51. = ↑PL:1812; ↓681.10, 752.118.

489. Лем С., **Библиотека XXI века**. – М.: ООО «Издательство АСТ», 2004, 607 с. (Philosophy). Содержит:

Абсолютная пустота

1. «Ст. Лем, Абсолютная пустота» / Пер. К.Душенко, с.7-11. = ↑209.1.

Мнимая величина

2. Предисловие / Пер. К.Душенко, с.223-231. = ↑209.2.

Голем XIV

3. Вступительная лекция ГОЛЕМА. О человеке трояко / Пер. К.Душенко, с.328-365. = ↑209.3.

Провокация

4. Народоубийство / Пер. К.Душенко, с.441-482. = ↑209.4.

Библиотека XXI века

5. Принцип разрушения как творческий принцип. Мир как всеуничтожение / Пер. К.Душенко, с.507-541. = ↑434.5.

490. Лем С., **Библиотека XXI века**. – М.: ООО «Издательство АСТ», 2004, 607 с. (Станислав Лем). Содержит:

Абсолютная пустота

1. «Ст. Лем, Абсолютная пустота» / Пер. К.Душенко, с.7-11. = ↑209.1.

Мнимая величина

2. Предисловие / Пер. К.Душенко, с.223-231. = ↑209.2.

Голем XIV

3. Вступительная лекция ГОЛЕМА. О человеке трояко / Пер. К.Душенко, с.328-365. = ↑209.3.

Провокация

4. Народоубийство / Пер. К.Душенко, с.441-482. = ↑209.4.

Библиотека XXI века

5. Принцип разрушения как творческий принцип. Мир как всеуничтожение / Пер. К.Душенко, с.507-541. = ↑434.5.

491. Лем С., Больница преображения. Высокий Замок. Рассказы / Пер. с пол. – М.: ООО «Издательство АСТ», 2004, 701 с. (Станислав Лем).

Содержит:

1. **Высокий замок** / Пер. Е.Вайсброта, с.215-353. = ↑201.
2. Автоинтервью / Пер. Е.Вайсброта, с.357-361. = ↑35.

492. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова. – М.: АСТ; Санкт-Петербург: Terra Fantastica, 2004, 669 с. [Изд.5] (Philosophy) (3000). = ↑436; ↓493.

493. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова. – М.: АСТ; Санкт-Петербург: Terra Fantastica, 2004, 669 с. [Изд.6] (Станислав Лем) (04.12.2003, 3000). = ↑492; ↓494.

494. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова. – М.: АСТ; Санкт-Петербург: Terra Fantastica, 2004, 669 с. [Изд.7] (Станислав Лем) (27.09.2004, 5000). = ↑493; ↓560.

495. Лем С., **Фантастика и футурология**. Кн. 1 / Пер. С.Макарцева; Под ред. В.Борисова; Отв. ред. Е.Барзова, Г.Мурадян. – М.: ООО «Издательство АСТ»; Ермак, 2004, 591 с. (Philosophy). = ; ↓586, 588, 736.

Содержание:

1. Предисловие, с.5-16. = ↑PL:421.1; ↓UK:69.5.
2. Предисловие ко второму изданию, с.17-18. = ↑PL:421.2.
3. Введение, с.19-28. = ↑PL:421.3.

СТРУКТУРЫ

4. I. Язык литературного произведения.

- 4.1. Вступление, с.31-35. = ↑PL:421.4.1.

- 4.2. Языковые проблемы фантастики, с.35-42. = ↑PL:421.4.2.

- 4.3. Структура презентации и структура материала, с.43-64. = ↑PL:421.4.3.
- 4.4. Неизменные структуры презентации, с.64-75. = ↑PL:421.4.4.
- 4.5. Четыре структуры литературного произведения, с.75-94. = ↑PL:421.4.5.
- 4.6. Буквальность и сигнальность мира произведения, с.95-104. = ↑PL:421.4.6.
5. II. Мир литературного произведения
- 5.1. Сравнительная онтология фантастики, с.105-151. = ↑PL:421.5.1.
- 5.2. Эпистемология фантастики.
- 5.2.0. Вступление, с.152-153. = ↑PL:421.5.2.0.
- 5.2.1. Открытие миру, с.154-162. = ↑PL:421.5.2.1.
- 5.2.2. Введение в теорию творчества, с.162-166. = ↑PL:421.5.2.2.
- 5.2.3. Парадигматика футурологии, с.166-180. = ↑PL:421.5.2.3.
- 5.2.4. Бессилие футурологии, с.180-186. = ↑PL:421.5.2.4; ↓665.1.
- 5.2.5. Ложные, но существенные прогнозы, с.186-197. = ↑PL:421.5.2.5.
- 5.2.6. Системная этика, с.197-212. = ↑PL:421.5.2.6.
- 5.2.7. Фантомология, с.213-228. = ↑PL:421.5.2.7.
- 5.2.8. Филипп К. Дик, или фантоматика поневоле, с.229-253. = ↑PL:421.5.2.8.
- 5.2.9. Поиски парадигм, с.253-265. = ↑PL:421.5.2.9.
6. III. Структуры литературного творчества
- 6.1. Вступление: эмпиризм и культура, с.266-278. = ↑PL:421.6.1.
- 6.2. Генерирующие структуры фантастики, с.278-330. = ↑PL:421.6.2.
- 6.3. Структура мира и структура произведения I. Срез ситуации в повествовании. Реализм, с.331-353. = ↑PL:421.6.3.
- 6.4. Структура мира и структура произведения II. Фантастика, с.354-377. = ↑PL:421.6.4.
- 6.5. Структурные классификаторы научной фантастики, с.378-414. = ↑PL:421.6.5.
7. IV. От структурализма к традиционализму, с.415-476. = ↑PL:421.7.
8. V. Социология научной фантастики, с.477-519. = ↑PL:421.8.
9. Примечания, с.520-589. = ↑PL:421.9.

496. Лем С., **Фантастика и футурология**. Кн. 2 / Пер. Е.Вайсброта; Под ред. В.Борисова; Отв. ред. Е.Барзова, Г.Мурадян. – М.: ООО «Издательство АСТ»; Ермак, 2004, 668 с. (Philosophy). =; ↓587, 589, 737.2.

Содержание:

ПРОБЛЕМНЫЕ ПОЛЯ ФАНТАСТИКИ.

1. I. Катастрофа, с.7-50. = ↑PL:385.1.
2. II. Роботы и люди, с.51-105. = ↑PL:385.2.
3. III. Космос и фантастика

- 3.1. Вступление, с.106-118. = ↑PL:385.3.1.
 - 3.2. Космическая фантастика, с.118-150. = ↑PL:385.3.2.
 - 3.3. Космогоническая фантастика, с.151-165. = ↑PL:385.3.3.
 - 3.4. Научная фантастика и структуры повествования, с.165-192. = ↑PL:385.3.4.
 4. IV. Метафизика научной фантастики и футурология веры, с.193-239. = ↑PL:385.4.
 5. V. Эротика и секс
 - 5.1. Вступление, с.240-243. = ↑PL:385.5.1.
 - 5.2. Культура, эмпирия и секс, с.243-251. = ↑PL:385.5.2.
 - 5.3. Порнография и фантастика, с.252-256. = ↑PL:385.5.3.
 - 5.4. Половая жизнь Космоса, с.256-296. = ↑PL:385.5.4+PL:422.5.5.
 6. VI. Человек и сверхчеловек, с.297-322. = ↑PL:385.6.
 7. VII. Остатки, с.323-346. = ↑PL:385.7.
 8. VIII. Эксперимент в научной фантастике. От Брэдбери до «New Wave», с.347-410. = ↑PL:385.8.
 9. IX. Утопия и футурология
 - 9.1. Вступление, с.411-423. = ↑PL:385.9.1.
 - 9.2. От фантастической философии до историософической фантастики. Борхес и Стэплдон, с.423-476. = ↑PL:385.9.2.
 - 9.3. Эвтопия и дистопия научной фантастики, с.476-492. = ↑PL:385.9.3.
 - 9.4. Мифотворческое и социологическое воображение, с.493-545. = ↑PL:385.9.4.
 - 9.5. Модели социоэволюции, с.545-555. = ↑PL:385.9.5.
 - 9.6. Техническая и культурная предикция, модели, с.555-578. = ↑PL:385.9.6.
 10. Метафутурологическое окончание, с.579-590. = ↑PL:385.10.
 11. Метафантастическое окончание, с.591-626. = ↑PL:385.11.
 12. Послесловие, с.627-633. = ↑PL:385.12.
 13. Примечания, с.634-652. = ↑PL:385.13.
 14. Именной указатель, с.653-661. = ↑PL:385.15.
- Яжембский Ежи, Забавы и обязанности научной фантастики, с.662-667.

497. Лем С., **Молох** / Составитель В.Язневич; Пер. В.Язневича и В.Борисова; Редактор В.Борисов; Отв. за выпуск Е.Барзова, Г.Мурадян. – М.: ООО «Издательство АСТ»; ООО «Транзиткнига», 2005, 781 с. (Philosophy). = ↓517, 555, 556, 740.

Содержание:

1. Тридцать лет спустя / Пер. В.Язневича, с.5-36. = ↑PL:715; ↓591.21, 665.2, 747.3.4.
2. Тайна китайской комнаты / Пер. В.Язневича, с.37-341.

- 2.1. Человек и машина, с.39-48. = ↑PL:1109.1.
- 2.2. Информационный барьер? – с.49-58. = ↑PL:1109.2.
- 2.3. Фантоматика, с.59-67. = ↑PL:1109.3.
- 2.4. Эксформация, с.68-77. = ↑PL:1109.4.
- 2.5. Фантоматика II, с.78-87. = ↑PL:1109.5.
- 2.6. Tertium comparationis, с.88-98. = ↑PL:1109.6.
- 2.7. Ересь, с.99-108. = ↑PL:1109.7.
- 2.8. Выращивание информации, с.109-118. = ↑PL:1109.8.
- 2.9. Вирусы машин, животных и людей, с.119-126. = ↑267.
- 2.10. Позаимствуем ли технологию жизни? – с.127-136. = ↑PL:1109.10.
- 2.11. Компьютеризация мозга, с.137-145. = ↑PL:1109.11.
- 2.12. Технологическая западня, с.146-154. = ↑483.
- 2.13. Языки и коды, с.155-165. = ↑PL:1109.13.
- 2.14. Лабиринты информации, с.166-174. = ↑PL:1109.14.
- 2.15. Brain chips, с.175-186. = ↑PL:1109.15.
- 2.16. Brain chips II, с.187-196. = ↑PL:1109.16.
- 2.17. Brain chips III, с.197-206. = ↑PL:1109.17.
- 2.18. Вычислительная мощность жизни, с.207-215. = ↑PL:1109.18.
- 2.19. Эволюция как параллельный компьютер, с.216-227. = ↑PL:1109.19.
- 2.20. Модель эволюции, с.228-236. = ↑PL:1109.20.
- 2.21. Загадки, с.237-245. = ↑PL:1109.21.
- 2.22. Тайна китайской комнаты, с.246-255. = ↑PL:1109.22.
- 2.23. Выращивание информации? – с.256-263. = ↑PL:1109.23.
- 2.24. Искусственный неинтеллект, с.264-272. = ↑464.
- 2.25. Искусственный интеллект как экспериментальная философия, с.273-284. = ↑PL:1109.25.
- 2.26. Разум и сеть, с.285-292. = ↑PL:1109.26.
- 2.27. Информация об информации, с.293-301. = ↑PL:1109.27.
- 2.28. Квантовый компьютер? – с.302-308. = ↑PL:1109.28.
- 2.29. Генетические алгоритмы, с.309-314. = ↑258.
- 2.30. Умные роботы, с.315-324. = ↑PL:1109.30.
- 2.31. Моделирование культуры, с.325-333. = ↑461.
- 2.32. Вычислительная мощность жизни II, с.334-341. = ↑PL:1198.32.
3. Мегабитовая бомба / Пер. В.Язневича, с.343-572.
 - 3.1. Вступление, с.345-347. = ↑297; ↓777.
 - 3.2. Риск Интернета, с.348-355. = ↑266.
 - 3.3. Разум в качестве кормчего / Пер. В.Борисова, с.356-362. = ↑316.
 - 3.4. Мой взгляд на мир / Пер. В.Борисова, с.363-372. = ↑336+337.
 - 3.5. Заклятие превидизма / Пер. В.Борисова, с.373-381. = ↑278.
 - 3.6. Игры в Интернете, с.382-390. = ↑292.
 - 3.7. Размышления над сетью, с.391-399. = ↑272.

- 3.8. Ономастическая киберомахия, с.400-409. = ↑310.
- 3.9. Artificial Servility, с.410-417. = ↑257.
- 3.10. Заменить разум? – с.418-427. = ↑353+354.
- 3.11. Информационное перепутье, с.428-436. = ↑299.
- 3.12. Проблемы с фантоматикой, с.437-443. = ↑273; ↓709.
- 3.13. Код жизни, с.444-451. = ↑360+363.
- 3.14. Метаинформационная теория эволюции, с.452-459. = ↑371.
- 3.15. Искусственный разум? – с.460-467. = ↑261.
- 3.16. Инфотерроризм, с.468-473. = ↑309.
- 3.17. Естественный интеллект, с.474-480. = ↑313.
- 3.18. Emotional Quotient, с.481-488. = ↑287.
- 3.19. Компьютерная опека, с.489-496. = ↑264.
- 3.20. Борьба в Сети, с.497-502. = ↑302.
- 3.21. Разум, с.503-510. = ↑392.
- 3.22. Сознание и рассудок, с.511-515. = ↑394.
- 3.23. Душа из машины, с.516-520. = ↑396.
- 3.24. Прогрессия зла, с.521-526. = ↑274.
- 3.25. Digitalitis, с.527-532. = ↑281.
- 3.26. Перехват власти, с.533-537. = ↑291.
- 3.27. Интернет и медицина, с.538-543. = ↑279.
- 3.28. Информационные встряски, с.544-547. = ↑289.
- 3.29. Душа в машине, с.548-553. = ↑283.
- 3.30. Дорога без возврата, с.554-557. = ↑259.
- 3.31. Беды от избытка, с.558-561. = ↑263.
- 3.32. Фальшивое божество технологии, с.562-564. = ↑260.
- 3.33. Мегабитовая бомба, с.565-572. = ↑256.
4. Мгновение / Пер. В.Язневича, с.573-681.
 - 4.1. Вступление, с.575-577. = ↑PL:1474.1.
 - 4.2. Дилеммы, с.578-584. = ↑PL:1474.2.
 - 4.3. Плагиат и созидание, с.585-588. = ↑PL:1474.3.
 - 4.4. Спор о бессмертии, с.589-593. = ↑PL:1474.4.
 - 4.5. Фатальное положение вещей, с.594-597. = ↑PL:1474.5.
 - 4.6. Космические цивилизации, с.598-602. = ↑PL:1474.6.
 - 4.7. Статистика космических цивилизаций, с.603-611. = ↑PL:1474.7.
 - 4.8. $R^* f_p n_e f_l f_i f_c L$, с.612-617. = ↑PL:1474.8.
 - 4.9. Человек в космосе, с.618-622. = ↑PL:1474.9.
 - 4.10. Глазами конструктора, с.623-627. = ↑PL:1474.10.
 - 4.11. Роботехника, с.628-632. = ↑304.
 - 4.12. Макрок, с.633-637. = ↑PL:1474.12.
 - 4.13. Интеллект, разум, мудрость, с.638-644. = ↑PL:1474.13.
 - 4.14. Парадоксы сознания, с.645-647. = ↑PL:1474.14.

- 4.15. Интеллект – случайность или неизбежность, с.648-652. = ↑PL:1474.15.
- 4.16. Рискованные концепции, с.653-657. = ↑PL:1474.16.
- 4.17. Иная эволюция, с.658-663. = ↑473.
- 4.18. Проблемы, с.664-665. = ↑PL:1474.18.
- 4.19. Перемены, с.666-669. = ↑PL:1474.19.
- 4.20. Tertio millennio adveniente, с.670-674. = ↑PL:1474.20.
- 4.21. Будущее темно, с.675-677. = ↑PL:1474.21.
- 4.22. Logorhea, с.678-681. = ↑PL:1474.22.
5. Прогноз развития биологии до 2040 года / Пер. В.Язневича, с.683-698. = ↑460.
6. Двадцать лет назад... / Пер. В.Язневича, с.683. = ↑459.
7. Вместо послесловия / Пер. В.Язневича
- 7.1. Книги, которые я не напишу, с.701-702. = ↑301.
- 7.2. Что мне удалось предсказать, с.703-710. = ↑298; ↓666.2.
- 7.3. Повторение сказанного, с.711-718. = ↑PL:1614; ↓752.36.
8. Приложение. Фантастика? / Пер. В.Язневича
- 8.1. Два молодых человека, с.721-726. = Беллетристика.
- 8.2. Матрас, с.727-736. = Беллетристика.
- 8.3. Последнее путешествие Ййона Тихого, с.737-749. = Беллетристика.
- 8.4. Питавали XXI века
- 8.4.1. Питаваль 2044 г., с.750-752. = Беллетристика.
- 8.4.2. Питаваль 2056 г., с.752-755. = Беллетристика.
- 8.4.3. Питаваль 2057 г., с.755-757. = Беллетристика.
- 8.4.4. *Worldnet* Питаваль 2068 г., с.758. = Беллетристика.
9. Десять пожеланий на новое тысячелетие, с.759-760. = ↑375.
- Персоналии / Составил В.Язневич, с.761-770.
- Язневич Виктор. Сумма технологии II: Библиографическая справка, с.771-779.

498. Лем С., «Путин пытается реставрировать советскую империю...» [Спор о Восстании] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2005, №1, с.14. = ↑PL:2125-.

499. Лем С., «Я не Нострадамус» / Записала Н.Кочеткова. – Известия (М.), 2005, 03 февр. (№18), с.1, 15, портреты. = ↓533.

500. Лем С., «Мы не созданы для бессмертия» / Записал В.Тихомиров. – Огонёк (М.), 2005, №6, с.2223, портрет. = ↓LT:8; PL:2150.

501. Лем С., Модели и действительность / Пер. В.Язневича. – Компьютерра (М.), 2005, №8, с.54-55. = ↑485.
502. Лем С., «Я остаюсь рационалистом и скептиком» / Беседовал С.Подражанский. – Вести (Тель-Авив), 2005, 10 февр, (Приложение «Окна», С.4, 6, 12). = ↓503, 508, 542, 749.40.
503. Фантастическая реальность / Со Станиславом Лемом беседовал С.Подражанский. – Форвертс (Нью-Йорк), 2005, 18-24 февр. (482), с.19. = ↑502.
504. Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий / Пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2005, №2. Содержит фрагменты статей:
1. Лем С., «Мир, затаив дыхание, следит за судьбами украинского бунта...» [Где собака зарыта?], с.18. = ↑PL:2128-.
 2. Лем С., «Дальнейшее развитие событий зависит от столь большого числа факторов...»; «2004 год завершился печально...» [Сейсмология и политика], с.19,21. = ↑PL:2137-.
505. Лем зимой [с сокр.] / Беседовал П.Фаворов. – Стрела (Санкт-Петербург), 2005, №2. = ↑476>.
506. Букер для пана Станислава / Беседовал по телефону А.Шаповалов при посредничестве секретаря писателя. – Российская газета (М.), 2005, 4 марта. = ↓532.
507. Лем С., «Мне очень жаль, что я всегда заканчиваю пессимистическими выводами...» [Геологическая симфония] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2005, №3, с.15. = ↑PL:2139-.
508. Лем С., «Я остаюсь рационалистом и скептиком» / Беседовал С.Подражанский. – Реальность фантастики (Киев), 2005, №4, с.174-181. = ↑502.
509. Лем С., «На классический вопрос „unde malum?“, „откуда зло?“...» [Мамонты и политика] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2005, №5, с.17. = ↑PL:2152-.

510. Лем С., Из материала «Путеводитель по кинематографу Вайды» / Пер. И.Рубановой // В книге: Вайда А., Кино и всё остальное. – М.: Вагриус, 2005, с.238-239. = ↑PL:1467.

511. Отвечает Станислав Лем / Интервью записал В.Григорьев // В книге: Григорьев В., Колокол колоколов. – М.: Издательство Московского государственного университета леса, 2005, с.377-384. = ↑58.

512. Лем С., Автомобильная фантоматика / Пер. В.Язневича; Фото В.Язневича. – Компьютерная газета (Минск), 2005, №29. = ↑PL:2183; ↓752.159.

513- Лем С., «Я не Нострадамус» / Интервью с Валентиной Глузской. – Новая интересная газета. Просто фантастика (Киев), 2005, №7, с.8.

514. Лем С., **Диалоги** / Пер. О.Салнит; Науч. ред. Б.Старостин. – М.: ООО «Издательство АСТ»; ООО «Транзиткнига», 2005, 523 с. (Philosophy). Содержание:

1. Предисловие, с.5-8. = ↑PL:395.1.

2. Диалоги

2.1. I, с.11-35. = ↑486<; PL:136.1.

2.2. II, с.36-48. = ↑PL:136.2.

2.3. III, с.49-75. = ↑PL:136.3.

2.4. IV, с.76-100. = ↑PL:136.4.

2.5. V, с.101-152. = ↑PL:136.5.

2.6. VI, с.153-177. = ↑PL:136.6.

2.7. VII, с.178-254. = ↑PL:136.7.

2.8. VIII, с.255-300. = ↑PL:136.8.

3. Анекс. Часть I. Диалоги шестнадцать лет спустя

3.1. Утраченные иллюзии, или от интеллектроники к информатике, с.303-340. = ↑PL:395.3.1.

3.2. Прикладная кибернетика: пример из области социологии, с.341-370. = ↑PL:395.3.2.

4. Анекс. Часть II

4.1. Этика технологии и технология этики, с.373-440. = ↑PL:395.4.1.

4.2. Биология и ценности, с.441-522. = ↑PL:395.4.2.

515. Лем С., **Библиотека XXI века**. – М.: ООО «Издательство АСТ», 2005, 607 с. (Станислав Лем). = ↓516.

Абсолютная пустота

1. «Ст. Лем, Абсолютная пустота» / Пер. К.Душенко, с.7-11. = ↑209.1.

Мнимая величина

2. Предисловие / Пер. К.Душенко, с.223-231. = ↑209.2.

Голем XIV

3. Вступительная лекция ГОЛЕМА. О человеке трояко / Пер. К.Душенко, с.328-365. = ↑209.3.

Провокация

4. Народоубийство / Пер. К.Душенко, с.441-482. = ↑209.4.

Библиотека ХХІ века

5. Принцип разрушения как творческий принцип. Мир как всеуничтожение / Пер. К.Душенко, с.507-541. = ↑434.5.

516. Лем С., **Библиотека ХХІ века**. – М.: ООО «Издательство АСТ», 2005, 607 с. (Станислав Лем). (Доп. Тираж 1 000 экз.) = ↑515.

517. Лем С., **Молох** / Составитель В.Язневич; Пер. В.Язневича и В.Борисова; Редактор В.Борисов; Отв. за выпуск Е.Барзова, Г.Мурадян. – М.: ООО «Издательство АСТ»; ООО «Транзиткнига», 2005, 781 с. [Изд.2] (Philosophy). = ↑497.

518. Лем С., «К сожалению, Иосиф Бродский был прав...» [Жажда крови] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2005, №10, с.17. = ↑PL:2185-.

519. Лем С., «Если бы на протяжении нескольких последних лет...» [В тени пирамид] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2005, №11, с.12. = ↑PL:2199-.

520. Лем С., **Философия случая** / Пер. Б.Старостина; Ред. Е.Барзова, Г.Мурадян. – М.: АСТ; АСТ МОСКВА; Транзиткнига, 2005, 768 с. (Philosophy). = ↓572, 573, 742.2, 765; UK:42.

Содержание:

1. Предисловие, с.5-16. = ↑PL:355. 1.

2. Предисловие ко второму изданию, с.17. = ↑PL:488. 2.

3. Замечание к третьему изданию, с.18-19. = ↑PL:647.1.

4. I. Вступление, с.20-26. = ↑PL:355. 2.

5. II. Формулировка программы, с.27-29. = ↑PL:355. 3.

6. III. Рекогносцировка

6.1. Феноменологическая теория литературного произведения, с.30-44. = ↑PL:355. 4.1.

- 6.2. Проблемы литературные, языковые и эстетические, с.45-59. = ↑PL:355. 4.2.
7. IV. Сотворение литературного произведения, с.60-80. = ↑PL:355. 5.
8. V. Семантика и прагматика
- 8.1. Знак и символ, с.81-83. = ↑PL:355. 6.1.
- 8.2. Язык: интроспекция и нейронный субстрат, с.83-92. = ↑PL:355. 6.2.
- 8.3. Репрезентация как антиномия: присутствующее отсутствие, с.92-96. = ↑PL:355. 6.3.
- 8.4. Культурные матрицы семантики, с.96-102. = ↑PL:355. 6.4.
9. VI. Информатика и логистика
- 9.1. Литературное произведение: информация структуральная и селективная, с.103-109. = ↑PL:355. 7.1.
- 9.2. Литературное произведение: подход логический и эмпирический, с.109-131. = ↑PL:355. 7.2.
10. VII. Прикладная кибернетика
- 10.1. Вступление, с.132-136. = ↑PL:355. 8.1.
- 10.2. Ограничение метода, с.137-140. = ↑PL:355. 8.2.
- 10.3. Управление и игра, с.140-145. = ↑PL:355. 8.3.
- 10.4. Механизмы восприятия, с.145-152. = ↑PL:355. 8.4.
- 10.5. Шум в литературе, с.152-156. = ↑PL:355. 8.5.
- 10.6. Классификация кодов, с.156-173. = ↑PL:355. 8.6.
- 10.7. Моделирование в науке и в литературе, с.173-182. = ↑PL:355. 8.7.
11. VIII. Общественная судьба или Значение литературного произведения
- 11.1. Вступление, с.183-185. = ↑PL:355. 9.1.
- 11.2. Общественные критерии значений, с.186-188. = ↑PL:355. 9.2.
- 11.3. Фильтр, или Эксперты по литературе, с.188-198. = ↑PL:355. 9.3.
- 11.4. Стохастическая судьба литературного произведения, с.198-204. = ↑PL:355. 9.4.
- 11.5. Разоблаченный шедевр, с.204-221. = ↑PL:355. 9.5.
- 11.6. Карьера фальсификации, с.221-228. = ↑PL:355. 9.6.
12. IX. Современность, или случай
- 12.1. Вступление, с.229-230. = ↑PL:355. 10.1.
- 12.2. Обзор сказанного и шаг вперед, с.230-237. = ↑PL:355. 10.2.
- 12.3. Новый роман и новая физика, с.238-248. = ↑PL:355. 10.3.
- 12.4. Новый роман и математика, с.249-268. = ↑PL:355. 10.4.
13. X. Модели литературного произведения
- 13.1. Биологические модели литературного произведения, с.269-304. = ↑PL:355. 11.1.
- 13.2. Границы биологической модели. Модель литературного вымысла, с.304-316. = ↑PL:355. 11.2.

- 13.3. Объекты информационные и объекты физические, с.316-329.
= ↑PL:355. 11.3.
- 13.4. Стохастическая модель литературного произведения, с.329-342. = ↑PL:355. 11.4.
- 13.5. Подведение итогов, с.343-350. = ↑PL:355. 11.5.
14. XI. Границы роста культуры
- 14.1. *Sacrum* и *profanum*, с.351-357. = ↑PL:647.2.1.
- 14.2. Трудности определения культуры, с.358-361. = ↑PL:647.2.2.
- 14.3. Откуда произошла культура? – с.361-370. = ↑PL:647.2.3.
- 14.4. Случайность в культуре, с.370-389. = ↑PL:647.2.4.
- 14.5. Патология культуры, с.390-438. = ↑PL:647.2.5.
- 14.5.x. «Сумма технологии». Искусство и технология [фрагмент]
/ Пер. Ф.Широкова, с.402-407. = ↑PL:647.2.5.x.
15. XII. Литература и познание
- 15.1. Вступление, с.439-446. = ↑PL:647.3.1.
- 15.2. Теория и практика литературы, с.446-454. = ↑PL:647.3.2.
- 15.3. Прошедшее совершенное время, с.454-455. = ↑PL:647.3.3.
- 15.4. «Имя розы», с.455-478. = ↑PL:647.3.4.
- 15.5. Небольшая медитация на тему «*Nabent sua fata libelli*», с.478-487. = ↑PL:647.3.5.
- 15.6. Вторая часть небольшой медитации, с.488. = ↑PL:647.3.6.
- 15.7. Как сотворить читателя? – с.488-493. = ↑PL:647.3.7.
- 15.8. Время будущее, или Другое
- 15.8.1. Вступление, с.493-497. = ↑PL:647.3.8.1.
- 15.8.2. «Осмотр на месте», с.497-525. = ↑PL:647.3.8.2.
- 15.9. Итоги, с.525-527. = ↑PL:647.3.9.
16. XIII. Эскурс в генологию
- 16.1. Вступление, с.528-529. = ↑PL:647.4.1.
- 16.2. Типология фантастики у Тодорова, с.530-546. = ↑PL:647.4.2.
- 16.3. Литература как антиномия, с.547-553. = ↑PL:647.4.3.
- 16.4. Структурализм и аксиология, с.553-563. = ↑PL:647.4.4.
17. XIV. Введение в метакритику
- 17.1. Бессознательность литературы, с.564-574. = ↑PL:647.5.1.
- 17.2. Два множества и один пример, с.575-578. = ↑PL:647.5.2.
- 17.3. Модель критики, с.578-586. = ↑PL:647.5.3.
- 17.4. Протокол чтения, с.586-618. = ↑PL:647.5.4.
- 17.5. Конкретизация и оценка, с.618-631. = ↑PL:647.5.5.
- 17.6. Метазоил, с.631-643. = ↑PL:647.5.6.
- 17.7. Загадка языка, с.643-650. = ↑PL:647.5.7.
18. XV. Чуть-чуть практики, с.651-721. = ↑PL:647.6.
19. XVI. Заключение, с.722-761. = ↑PL:647.7.
20. Послесловие, с.762-764. = ↑PL:647.8.

521. Мир ИноСМИ.Ru. Часть 1. – Интернет (Inosmi.ru) = РИА «Новости» (М.), 2005, <https://inosmi.ru> (15.10.2019). Содержание:

1. Лем С., Жажда крови, 09.08.2005. = ↑PL:2185.

<https://inosmi.ru/world/20050809/221435.html>

2. Лем С., Терроризм, Вьетнам и Ирак, 15.12.2005. = ↑PL:2209.

<https://inosmi.ru/world/20051215/224335.html>

3. Лем С., «Матерь Божия не явится» / Беседовал Пшемислав Шубартович; Пер. А.Беспалова, 21.12.2005. = ↑PL:2213; ↓534.

<https://inosmi.ru/world/20051221/224473.html>

522. Мир ИноСМИ.Ru. Часть 2. – Интернет (Inosmi.ru) = РИА «Новости» (М.), 2006, <https://inosmi.ru> (15.10.2019). Содержание:

1. Лем С., «Сложно удивляться тому, что мы страдаем от своего рода российского комплекса» / Интернет-интервью; Организация: Леонид Свиридов, РИА «Новости», 17.02.2006.

<https://inosmi.ru/online/20060117/224888.html>

2. Лем С., Голоса из сети, 21.02.2006. = ↑PL:2233; ↓545.

<https://inosmi.ru/world/20060221/225709.html>

3. Лем С., Тормозные колодки, 27.02.2006.

<https://inosmi.ru/world/20060227/225794.html>. Содержит:

3.1. Горизонт Пана Заглобы. = ↑PL:948>.

3.2. Тормозные колодки. = ↑PL:987>.

3.3. На чашах балканских весов. = ↑PL:980>.

3.4. Признания опти-пессимиста. = ↑PL:1391>.

3.5. В котле. = ↑PL:1397>.

3.6. Борода Фиделя. = ↑PL:1405>.

523. Лем С., «Матерь Божия не явится» / Беседовал Пшемислав Шубартович. – Вести сегодня (Рига), 2005, №297 (24 дек.), с.11. = ↑PL:2213; ↓524.

524. Лем С., «Матерь Божия не явится» [Беседовал Пшемислав Шубартович]. – Ракурс (Рига), 2006, №1 (7/13 янв.), с.20. = ↑523.

525. Лем С., «Сегодня в польской печати трудно найти...» [Верхняя Вольта] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2006, №1, с.23. = ↑PL:2207-.

526. Лем С., «Думая о будущем, я постоянно чувствую беспокойство» / Из интервью для «Przegląd»; перевод с польского. – Эхо планеты (М.), 2006, №3, с.18-19. = ↑PL:2213>.

527. Лем С., «В журнале "Нэйшнл джеогрэфик" я нашел статистическую таблицу...» [Рождественское чтение] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2006, №2, с.11. = ↑PL:2224-.

528. Охота на курдлей, апокалипсис и бредни / Со Станиславом Лемом беседовал Милош Петр Внук (в июле 1994 г.); пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2006, №2, с.22-24. = ↑PL:2154.

529. Лем С., «Главным моим занятием на прошлой неделе...» [Киты и политика] / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2006, №3, с.13. = ↑PL:2229-.

530. Лем С., Шахматная доска без шахмат [фрагменты] / В статье: Шаруга Л., Выписки из культурной периодики; пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2006, №3, с.70. = ↑PL:2217>.

531. Лем С., «Мир действительно движется к пропасти» / Из интервью для «Przegląd»; перевод с польского. – Время новостей (М.), 2006, 28 марта (№52). = ↑PL:2213>.

532. Из последних интервью Лема «РГ» / Беседовал А. Шаповалов. – Российская газета (М.), 2006, 28 марта. = ↑409+506>.

533. Лем С., «Мои мечты о будущем не сбылись» / Из интервью Н.Кочетковой. – Известия (М.), 2006, 28 марта. №54, с.9. = ↑499>.

534. Лем С., «Мать Божия не явится» / Беседовал Пшемислав Шубартович; Пер. А.Беспалова // В обзоре «Периодика», составитель А.Василевский. – Новый мир (М.), 2006, №4. = ↑521.3-.

535. Перпетуум-мобиле остановился / Со Станиславом Лемом беседовал В.Мастеров [из ранее неопубликованного]. – Московские новости (М.), 2006, №11 (31 мар.), с.32.

536. Лем С., Сильвические размышления СХХХ [фрагмент] / Пер. В.Язневича // В статье: Грицанов А., Фантаст, пророк и «неудобный сосед» для Ленина. – Белорусы и рынок (Минск), 2006, 3 апр. №13, с.С24. = ↑PL:2053-; ↓576, 591.81.

537. Лем С., Голоса из сети / Пер. Н.Кузнецова. – Новая Польша (Варшава), 2006, №4, с.7-8. = ↑PL:2233; ↓577.44.
538. Лем С., «Вот тут вчера сидел...» / В: Нудельман Р., Умер Станислав Лем, умерла эпоха. – Вести (Тель-Авив), 2006, апрель (Приложение «Окна») = ↓539.
539. Лем С., «Вот тут вчера сидел...» / В: Нудельман Р., Умер Станислав Лем, умерла эпоха. – Тиква – Ор Самеах (Одесса), 2006, №14 (5 апр.), с.12. = ↑538!.
540. Лем С., «Если бы я сам знал, что такое сепульки...» / Интервью. – Комок (Красноярск), 2006, 5 апр. (№13), с.52.
541. Лем С., «Я львовянин и останусь им до смерти» / Беседа Леонида Сапожникова в декабре 2000 года; Фото Л.Сапожникова. – Газета по-Киевски (Киев), 2006, 5 апр. (№76), с.12, (Свидетельство очевидца) = ↑322<.
542. Памяти Станислава Лема [Интервью 2005 г.] / Беседовал Сергей Подражанский. – Средиземноморье (Иерусалим), 2006, №4, с.58-66. = ↑502.
543. Лем С., Визит / Пер. С.Подражанского. – Средиземноморье (Иерусалим), 2006, №4, с.67-68. = ↑PL:2142; ↓749.41.
- 544 Защита Станислава Лема / Беседу со Станиславом Лемом записал А.Рувинский. – Московская правда (М.), 2006, 18.04. = ↑160!.
- 545 Последняя статья Станислава Лема (Голоса из сети). – Российские вести (М.), 2006, №18. = ↑522.2.
546. Лем С., «Сергей, цивилизация на закате. Этот корабль не выровняется» / В: Алексей Калугин, Кризис фантастики и цивилизации. Беседа с писателем Сергеем Ивановичем Павловым. – Шалтай-Болтай (Волгоград), 2006, №1, с.32.
547. Лем С., Стратегии паразитов, вирус СПИДа и одна эволюционная гипотеза / Пер. К.Душенко. – Эпидемия ВИЧ/СПИД в Украине (Киев), 2006, №6, с.750-768. = ↑157.

548. Лем С., Предисловие автора к русскому изданию «Соляриса» / Пер. Д.Брускина / В книге: Лем С., Солярис. – М.: АСТ; Астрель; Транзиткнига, 2006, с.5-8 (Внеклассное чтение). = ↑8.

549. Лем С., Господин Ф. / Пер. В.Язневича. – Реальность фантастики (Киев), 2006, №4, с.78-88. = ↑PL:2097; ↓591.100, 681.103, 751.7.

550. Лем С., Нечто вроде кредо. – Пестовская правда (Пестово), 2006, 20 апр. (№16), с.10. = ↑168.8.

551. Лем С., Высказывания / В статье: Яновская К., Вселенная к чаю. – Новая Польша (Варшава), 2006, №5, с.41-44.

552. Вайнер Людмила, Предостережения Станислава Лема [Цитаты из книги «ДиЛЕМмы»]. – 7 дней (Чикаго), 2006, №14 (508), 21 апреля. = ↑PL:1974-.

553. Лем С., **Так говорил... ЛЕМ** / Составитель В.Язневич; Пер. В.Борисова, В.Язневича; Ред. Е.Дризголович. – М.: АСТ; АСТ МОСКВА; Хранитель, 2006, 764 с. (Philosophy). = ↓557, 558, 739; UK:70.6.4.

Содержание:

Часть 1. Так говорит... Лем

Бересь Станислав, О старых и новых беседах со Станиславом Лемом / Пер. В.Борисов, с.7-11..

1. Неутраченное время / Беседовал Станислав Бересь; Пер. В.Борисов, с.12-92. = ↑PL:1890.1.

2. В паутине / Беседовал Станислав Бересь; Пер. В.Борисов, с.93-153. = ↑PL:1890.2.

3. «Голем» / Беседовал Станислав Бересь; Пер. В.Борисов, с.154-179. = ↑PL:1890.3.

4. Кинематографические разочарования

4.1. Кинематографические разочарования / Беседовал Станислав Бересь; Пер. В.Борисов, с.180-190. = ↑PL:1890.4.

4.2. Душевный покой / Беседовал Лукаш Мацеевский; пер. В.Язневич, с.191-205. = ↑PL:1491>.

4.3. Лем С., Об экранизации романа «Непобедимый» [высказывание в телепередаче] / Записал и перевел В.Язневич, с.196-197.

4.4. Действительность интереснее / Беседовал Лукаш Мацеевский; пер. В.Язневич, с.206-209. = ↑PL:2101>.

4.5. Лем С., Заявление для прессы о фильме «Солярис»; пер. В.Язневич, с.207. = ↑PL:1908; ↓591.97.

4.6. О фильме «Солярис» / Беседовал Павел Дунин-Вонсович [фрагмент]; пер. В.Язневич, с.208. = ↑PL:2059-; ↓591.98.

5. Вкус и безвкусица / Беседовал Станислав Бересь; Пер. В.Борисов, с.210-266. = ↑PL:1890.5.

6. Книга жалоб и предложений / Беседовал Станислав Бересь; Пер. В.Борисов, с.267-306. = ↑PL:1890.6.

7. В цивилизационной яме / Беседовал Станислав Бересь; Пер. В.Борисов, с.307-356. = ↑PL:1890.7.

8. Черная безвыходность ситуации / Беседовал Станислав Бересь; Пер. В.Борисов, с.357-371. = ↑PL:1890.8.

9. Изучать мир / Беседовал Станислав Бересь; пер. В.Язневич, с.372-422. = ↑PL:1890.9; ↓666.1.

10. Страсть философствования / Беседовал Станислав Бересь; пер. В.Язневич, с.423-484. = ↑PL:1890.10.

11. Милые времена / Беседовал Станислав Бересь; пер. В.Язневич, с.485-573. = ↑PL:1890.11.

11.1. Нечеловеческое ускорение [«– Я вам благодарен за контакт с Филипом Диком (...), так как пишу несколькими разными стилями»] / Беседовал Станислав Бересь; пер. В.Язневич, с.555-556. = ↑PL:1622-.

12. Осмотр на месте / Беседовал Станислав Бересь; пер. В.Язневич, с.574-651. = ↑PL:1890.12; ↓666.3.

13. Summa, или Panta rhei / Беседовал Станислав Бересь; пер. В.Язневич, с.652-679. = ↑PL:1890.13.

В комментариях:

14. Лем С., Об императоре Франце Иосифе I [высказывание в телепередаче] / Записал и перевел В.Язневич. с.502-503.

15. Лем С., О террористических актах 11 сентября 2001 г. [высказывание С.Лема на встрече с читателями] / Записал и перевел В.Язневич. с.662.

Часть 2. Так говорит Лем... по-русски

16. «В какое необыкновенное время мы живем теперь!» / Беседовал Владимир Борисов, с.683-697. = ↑265<.

17. «Больше плохого, чем хорошего» / Беседовал Евгений Козловский, с.698-716. = ↑324<.

18. «Надо привыкать к тому, что все переменяется» / Беседовал Пётр Фаворов, с.717-728. = ↑476<.

Приложения

Борисов В., Язневич В., Персоналии, с.731-751.

Душенко К., Борисов В., Язневич В., Библиография бесед со Станиславом Лемом, опубликованных на русском языке, с.752-762.

554. Лем С., Белый орел на фоне всеобщей нервозности / Пер. И.Подчищаевой. – Иностранная литература (М)., 2006, №8, с.176-181. = ↑PL:2073.

555. Лем С., **Молох** / Составитель В.Язневич; Пер. В.Язневича и В.Борисова; Редактор В.Борисов; Отв. за выпуск Е.Барзова, Г.Мурадян. – М.: АСТ; АСТ МОСКВА; Хранитель, 2006, 2006, 781 с. [Изд.3] (Philosophy). = ↑497.

556. Лем С., **Молох** / Составитель В.Язневич; Пер. В.Язневича и В.Борисова; Редактор В.Борисов; Отв. за выпуск Е.Барзова, Г.Мурадян. – М.: АСТ; АСТ МОСКВА; Хранитель, 2006, 781 с. [Изд.4] (Лем). = ↑497.

557. Лем С., **Так говорил... ЛЕМ** / Составитель В.Язневич; Пер. В.Борисова, В.Язневича; Ред. Е.Дризголович. – М.: АСТ; АСТ МОСКВА; Хранитель, 2006, 764 с. [Изд.2] (Philosophy). = ↑553.

558. Лем С., **Так говорил... ЛЕМ** / Составитель В.Язневич; Пер. В.Борисова, В.Язневича; Ред. Е.Дризголович. – М.: АСТ; АСТ МОСКВА; Хранитель, 2006, 764 с. [Изд.3] (Лем). = ↑553.

559. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова. – М.: ООО «Издательство АСТ»; Санкт-Петербург: Terra Fantastica, 2006, 669 с. [Изд.8] (Philosophy) (1000). = ↑494; ↓560.

560. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова. – М.: ООО «Издательство АСТ»; Санкт-Петербург: Terra Fantastica, 2006, 669 с. [Изд.9] (Станислав Лем) (2000). = ↑559; ↓584.

561. Станислав Лем [афоризмы, 23 шт.] / В книге: Мысли, афоризмы и шутки знаменитых мужчин // Отыскал, перевел и привел в систему К.Душенко. – М.: Издательство ЭКСМО, 2006, с.274-276.

562. Лем С., Слово – Станиславу Лему / Вступление и перевод К. Душенко. – Природа (М.), 2007, №1, с.4. Содержит фрагменты писем С.Лема в адрес К.Душенко, в которых говорится о журнале «Природа»:

1. От 28 декабря 1991 г.
2. От 4 февраля 1994 г.
3. От 22 февраля 1994 г.
4. От 11 мая 1994 г.

5. От 11 июля 1994 г.
6. От 7 ноября 1994 г.
7. От 7 июля 1999 г.
8. От 14 ноября 2000 г.

563. Станислав Лем. 27 марта исполняется год со дня смерти великого польского писателя / Беседовал Андрей Протасов. – Новое время (М.), 2007, №7, с.15-17, Ил.: 1 портр.

564. Лем С., *Science fiction: безнадежный случай – с исключениями* [части 1-5 и Дополнение] / Пер. В.Язневича. – Реальность фантастики (Киев), 2007, №3, с.177-193. = ↑PL:1975.8; ↓591.8.

565. Лем С., «Мы бездумно разрушаем биосферу...» / В статье: Кулерский В., Хроника (некоторых) текущих событий; пер. Н.Горбаневская. – Новая Польша (Варшава), 2007, №3, с.8.

566. Лем С., Все переменяется.... – Зеленый мир (М.), 2007, №5-6, с.42. = ↑476-.

567. Лем не переставал изумляться / Беседовал Л.Чирков [фрагменты из интервью 1973 г.]. – Парламентская газета (М.), 2007, 13 декабря (№177). = ↑98+100>.

568. Лем С., «Он снял "Преступление и наказание"» / Из бесед Станислава Береса со Станиславом Лемом; пер. В.Язневич. – Станиславский (М.), 2007, №12, с.35. = ↑282.1.

569. Лем С., Больница преображения. Высокий Замок. Рассказы / Пер. с пол. – М.: АСТ; АСТ МОСКВА, 2007, 701 с. (Станислав Лем). Содержит:

1. **Высокий замок** / Пер. Е.Вайсброта, с.215-353. = ↑201.
2. Автоинтервью / Пер. Е.Вайсброта, с.357-361. = ↑35.

570. Лем С., Моя жизнь / Пер. с нем. К.Душенко // В книге: Лем С., Возвращение со звезд. Глас Господа. – М.: АСТ, 2007, 571 с. (Станислав Лем). = ↑168.1.

571. Лем С., Моя жизнь / Пер. с нем. К.Душенко // В книге: Лем С., Возвращение со звезд. Глас Господа. – М.: АСТ; АСТ МОСКВА, 2007, 571 с. (Станислав Лем). = ↑168.1.

572. Лем С., **Философия случая** / Пер. Б.Старостина; Ред. Е.Барзова, Г.Мурадян. – М.: АСТ; АСТ МОСКВА; Хранитель, 2007, 768 с. [Изд.2] (Philosophy). = ↑520.

573. Лем С., **Философия случая** / Пер. Б.Старостина; Ред. Е.Барзова, Г.Мурадян. – М.: АСТ; АСТ МОСКВА; Хранитель, 2007, 768 с. [Изд.3] (Лем). = ↑520.

574. Лем С., **Высокий замок** / Пер. с пол. – М.: АСТ; АСТ МОСКВА; Хранитель, 2007, 717 с. (Б-ка мировой фантастики). Содержит:

1. Моя жизнь / Пер. с нем. К.Душенко, с.5-26. = ↑168.1.
2. **Высокий замок** / Пер. Е.Вайсброта, с.27-144. = ↑201.
3. Автоинтервью / Пер. Е.Вайсброта, с.419-423. = ↑35.

575. Лем С., **Высокий замок** / Пер. с пол. – М.: АСТ; АСТ МОСКВА; Хранитель, 2007, 717 с. (Подарочная). Содержит:

1. Моя жизнь / Пер. с нем. К.Душенко, с.5-26. = ↑168.1.
2. **Высокий замок** / Пер. Е.Вайсброта, с.27-144. = ↑201.
3. Автоинтервью / Пер. Е.Вайсброта, с.419-423. = ↑35.

576. Лем С., Сильвические размышления СХХХ [фрагмент] / В статье: Язневич В., Станислав Лем в русскоязычном мире. – Новая Польша (Варшава), 2008, №5, с.48-49. = ↑536.

577. Лем С., **Раса хищников** / Пер. с пол.; Ред. К.Старосельская; Отв. ред. Е.Барзова, Г.Мурадян. – М.: АСТ; АСТ МОСКВА, 2008, 285 с. (Philosophy). Содержание:

1. Мое чтение / Пер. В.Волобуева, с.9-14. = ↑PL:2282.1.
2. Шарик на караване / Пер. В.Волобуева, с.15-20. = ↑PL:2282.2.
3. Без точки опоры / Пер. В.Волобуева, с.21-25. = ↑PL:2282.3.
4. Vita brevis / Пер. П.Козеренко, с.26-31. = ↑PL:2282.4.
5. Semper fidelis / Пер. О.Катречко, с.32-37. = ↑PL:2282.5.
6. Рана / Пер. Е.Барзовой, Г.Мурадян, с.38-41. = ↑PL:2282.6.
7. Связующее звено / Пер. В.Язневича, с.42-44. = ↑PL:2282.7; ↓591.94.
8. Пиранья в Висле / Пер. Е.Верниковской, с.45-49. = ↑PL:2282.8.
9. Под душем помоев / Пер. М.Болевской, с.50-54. = ↑PL:2282.9.
10. Новый мир? / Пер. М.Болевской, с.55-59. = ↑PL:2282.10; ↓578.2.
11. После перелома / Пер. М.Болевской, с.60-65. = ↑PL:2282.11.
12. Без формы / Пер. П.Козеренко, с.66-70. = ↑PL:2282.12.
13. После звонка / Пер. И.Подчищаевой, с.71-74. = ↑PL:2282.13.
14. Тучи сгущаются / Пер. И.Подчищаевой, с.75-80. = ↑PL:2282.14.

15. Спор о восстании / Пер. Е.Барзовой, Г.Мурадян, с.81-85. = ↑PL:2282.15; ↓578.1.
16. Парадоксы истории / Пер. С.Равва, с.86-91. = ↑PL:2282.16.
17. Сейсмология и политика / Пер. Е.Поповой, с.92-96. = ↑PL:2282.17.
18. Геологическая симфония / Пер. И.Подчищасевой, с.97-101. = ↑PL:2282.18.
19. Визит / Пер. С.Равва, с.102-105. = ↑PL:2282.19.
20. Пустые места / Пер. Э.Квяткевич, с.106-110. = ↑PL:2282.20.
21. Мамонты и политика / Пер. И.Подчищасевой, с.111-114. = ↑PL:2282.21.
22. Волна / Пер. Е.Барзовой, Г.Мурадян, с.115-118. = ↑PL:2282.22.
23. Газ и Рапалльский договор / Пер. Х.Сурты, с.119-122. = ↑PL:2282.23.
24. Россия Путина / Пер. Х.Сурты, с.123-126. = ↑PL:2282.24.
25. Лед и кипяток / Пер. Е.Барзовой, Г.Мурадян, с.127-131. = ↑PL:2282.25.
26. Дороги и бездорожья / Пер. С.Равва, с.132-136. = ↑PL:2282.26.
27. В кругу паранойи / Пер. И.Киселевой, с.137-141. = ↑PL:2282.27.
28. Прошлое через объектив / Пер. М.Алексеевой, с.142-147. = ↑PL:2282.28.
29. Жажда крови / Пер. Х.Сурты, с.148-152. = ↑PL:2282.29.
30. Власть мозга / Пер. М.Болевской, с.153-157. = ↑PL:2282.30.
31. Политика, которой нет / Пер. Е.Шарковой, с.158-163. = ↑PL:2282.31.
32. В тени урагана / Пер. Е.Шарковой, с.164-169. = ↑PL:2282.32.
33. Хватит жаловаться / Пер. М.Алексеевой, с.170-174. = ↑PL:2282.33.
34. В тени пирамид / Пер. О.Катречко, с.175-179. = ↑PL:2282.34.
35. Нефть, уголь и выборы / Пер. Э.Квяткевич, с.180-184. = ↑PL:2282.35.
36. Сказки Гофмана / Пер. Е.Барзовой, Г.Мурадян, с.185-189. = ↑PL:2282.36.
37. Верхняя Вольта / Пер. Е.Барзовой, Г.Мурадян, с.190-193. = ↑PL:2282.37.
38. Терроризм, Вьетнам и Ирак / Пер. Е.Поповой, с.194-197. = ↑PL:2282.38.
39. Шахматная доска без фигур / Пер. О.Чеховой, с.198-202. = ↑PL:2282.39.
40. Что выбрать? / Пер. Е.Шарковой, с.203-207. = ↑PL:2282.40.
41. Рождественское чтение / Пер. И.Киселевой, с.208-212. = ↑PL:2282.41.
42. Расписание движения / Пер. О.Чеховой, с.213-217. = ↑PL:2282.42.
43. Киты и политика / Пер. Е.Шарковой, с.218-221. = ↑PL:2282.43.
44. Голоса из сети / Пер. Н.Кузнецова, с.222-226. = ↑PL:2282.44.
- Фиалковский Томаш. Послесловие / Пер. Е.Шарковой, с.227-230.
- Примечания, с.231-272.
- Алфавитный указатель, с.273-283.

578. Лем С., Печальный новый мир [Эссе из книги «Порода хищников»]. – Книжное обозрение (М.), 2008, 26 мая – 8 июня (№21), с.23. Содержит:

1. Спор о Восстании / Пер. Е.Барзовой, Г.Мурадян, с.23. = ↑577.15.
2. Новый мир? / Пер. М.Болевской, с.23. = ↑577.10.

579. Лем С., Последние статьи. Часть 1 / Составление, перевод с польского и комментариев Виктора Язневича [Приложение к сборнику: Лем С., Раса хищников]. – Интернет (Livejournal.com), 2008, 01 июля. <https://lemolog.livejournal.com/10349.html> (16.10.2019). Содержит:

1. Тень Рапалло. = ↑PL:2077>.
2. Леппериада. = ↑PL:2078>.
3. Черный рассвет XXI века. = ↑PL:2082>.
4. Сильвические размышления CXXXIII. = ↑PL:2081>.
5. Банкократия. = ↑PL:2086>.
6. Очаги конфликтов. = ↑PL:2088>.
7. Сильвические размышления CXXXIV. = ↑PL:2103>.
8. Предаст ли нас Украина? = ↑PL:2091>.
9. Осел и слон. = ↑PL:2096>.
10. Американская политическая борьба. = ↑PL:2098>.
11. Кто нас представляет? = ↑PL:2102>.
12. Провокация. = ↑PL:2104>.
13. Кровавый результат. = ↑PL:2107>.
14. Еще Россия не погибла. = ↑PL:2110>.
15. Сильвические размышления CXXXV. = ↑PL:2115>.

580. Лем С., Последние статьи. Часть 2 / Составление, перевод с польского и комментариев Виктора Язневича [Приложение к сборнику: Лем С., Раса хищников]. – Интернет (Livejournal.com), 2008, 02 июля. <https://lemolog.livejournal.com/10622.html> (16.10.2019). Содержит:

1. Мир правееет. = ↑PL:2112>.
2. Нет еще билетов в космос. = ↑PL:2109>.
3. Из кармана в карман. = ↑PL:2116>.
4. Сильвические размышления CXXXVI. = ↑PL:2120>.
5. Вылезая из шкуры. = ↑PL:2118>.
6. *Verneshot*. = ↑PL:2121>.
7. За кого голосовал Усама? = ↑PL:2122>.
8. Сильвические размышления CXXXVII. = ↑PL:2127>.
9. «Мусор». = ↑PL:2124>.
10. Президентское соло. = ↑PL:2126>.
11. Где собака зарыта? = ↑PL:2128>.

12. Сильвические размышления CXXXVIII. = ↑PL:2135>.
13. Дух пуши. = ↑PL:2129>.
14. Мир шатается. = ↑PL:2131>.
15. Силы природы. = ↑PL:2138>.
16. Сильвические размышления CXXXIX. = ↑PL:2141>.
17. Болото на Титане. = ↑PL:2140>.

581. Лем С., Последние статьи. Часть 3 / Составление, перевод с польского и комментарий Виктора Язневича [Приложение к сборнику: Лем С., Раса хищников]. – Интернет (Livejournal.com), 2008, 03 июля.

<https://lemolog.livejournal.com/10765.html> (16.10.2019). Содержит:

1. Бесповоротно утраченные иллюзии. = ↑PL:2143>.
2. Под влиянием прессы. = ↑PL:2144>.
3. Сильвические размышления CXL. = ↑PL:2149>.
4. Атомный Буш. = ↑PL:2148>.
5. Польша и Украина. = ↑PL:2151>.
6. Две стороны свободы. = ↑PL:2153>.
7. Иоанн Павел II. = ↑PL:2155>.
8. Сильвические размышления CXLI. = ↑PL:2158>.
9. Новое газовое Рапалло. = ↑PL:2157>.
10. О чем промолчал Путин? = ↑PL:2161>.
11. Сильвические размышления CXLIИ. = ↑PL:2170>.
12. Разбуженный медведь. = ↑PL:2165>.
13. Коллапс. = ↑PL:2169>.
14. Сильвические размышления CXLIИИ. = ↑PL:2178>.
15. Европейское *liberum veto*. = ↑PL:2172>.
16. Куда идем? = ↑PL:2173>.
17. Паранойя Гитлера. = ↑PL:2175>.

582. Лем С., Последние статьи. Часть 4 / Составление, перевод с польского и комментарий Виктора Язневича [Приложение к сборнику: Лем С., Раса хищников]. – Интернет (Livejournal.com), 2008, 04 июля.

<https://lemolog.livejournal.com/11064.html> (16.10.2019). Содержит:

1. Большая и малая политика. = ↑PL:2180>.
2. Автомобильная фантоматика. = ↑PL:2183>.
3. Орех для разгрызания. = ↑PL:2186>.
4. Сильвические размышления CXLIIV. = ↑PL:2191>.
5. Будем ли жить дольше?. = ↑PL:2187>.
6. Операция «Клейстер». = ↑PL:2189>.
7. Упадок. = ↑PL:2193>.
8. Сильвические размышления CXLIV. = ↑PL:2198>.

9. Немецкая западня. = ↑PL:2196>.
10. Помои. = ↑PL:2197>.
11. Синтетическое топливо. = ↑PL:2200>.
12. Сильвические размышления CXLVI. = ↑PL:2204>.
13. Скорпионы. = ↑PL:2202>.
14. Жук трещит в тростнике. = ↑PL:2206>.
15. Сильвические размышления CXLVII. = ↑PL:2211>.

583. Лем С., Последние статьи. Часть 5 / Составление, перевод с польского и комментарий Виктора Язневича [Приложение к сборнику: Лем С., Раса хищников]. – Интернет (Livejournal.com), 2008, 05 июля. <https://lemolog.livejournal.com/11338.html> (16.10.2019). Содержит:

1. Политическая проза и поэзия. = ↑PL:2208>.
2. Головы садовые. = ↑PL:2210>.
3. Сильвические размышления CXLVIII. = ↑PL:2220>.
4. Тень террора над Польшей. = ↑PL:2212>.
5. Сильвические размышления CXLIX. = ↑PL:2226>.
6. Атомы для Польши. = ↑PL:2225>.
7. Кит в Лондоне. = ↑PL:2228>.
8. Моя сеть... = ↑PL:2230>.
9. Сильвические размышления CLI. = ↑PL:2231>.
10. Доктрина и практика. = ↑PL:2232>.

584. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова. – М.: ООО «Издательство АСТ»; Санкт-Петербург: Terra Fantastica, 2008, 669 с. [Изд10] (Philosophy) (1000). = ↑560; ↓585.

585. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова. – М.: ООО «Издательство АСТ»; Санкт-Петербург: Terra Fantastica, 2008, 669 с. [Изд.11] (Станислав Лем) (2000). = ↑584; ↓616.

586. Лем С., **Фантастика и футурология**. Кн. 1 / Пер. С.Макарцева; Под ред. В.Борисова; Отв. ред. Е.Барзова, Г.Мурадян. – М.: ООО «Издательство АСТ»; Хранитель, 2008, 591 с. [Изд.2] (Philosophy). = ↑495; ↓588.

587. Лем С., **Фантастика и футурология**. Кн. 2 / Пер. Е.Вайсброта; Под ред. В.Борисова; Отв. ред. Е.Барзова, Г.Мурадян. – М.: ООО «Издательство АСТ»; Хранитель, 2008, 668 с. [Изд.2] (Philosophy). = ↑496; ↓589.

588. Лем С., **Фантастика и футурология**. Кн. 1 / Пер. С.Макарцева; Под ред. В.Борисова; Отв. ред. Е.Барзова, Г.Мурадян. – М.: ООО «Издательство АСТ»; Хранитель, 2008, 591 с. [Изд.3] (Лем). = ↑586; ↓782.

589. Лем С., **Фантастика и футурология**. Кн. 2 / Пер. Е.Вайсброта; Под ред. В.Борисова; Отв. ред. Е.Барзова, Г.Мурадян. – М.: ООО «Издательство АСТ»; Хранитель, 2008, 668 с. [Изд.3] (Лем). = ↑587; ↓782.

590. Лем С., Послесловие к «Пикнику на обочине» А. и Б. Стругацких / Перевод с английского перевода с немецкого перевода с польского А.Кузнецовой // В книге: Кузнецова А., Стругацкие и критика. – Липецк: Крот, 2009, с.90,176,177. = ↑EN:87.

591. Лем С., **Мой взгляд на литературу** / Составитель В.Язневич; Пер. с пол. и нем. В.Язневича, В.Борисова, К.Душенко, И.Левшина; Отв. ред. Е.Барзова, Г.Мурадян. – М.: АСТ; АСТ МОСКВА, 2009, 857 с. (Philosophy). = ↓592, 741.

Содержание

1. Моим читателям / Пер. В.Язневича, с.11-17. = ↑PL:1975.1; ↓593, 594, 751.1.

Часть 1

2. Опасные союзы / Пер. В.Борисова, с.21-38. = ↑PL:1975.2.

3. Голос автора в дискуссии над «Философией случая» / Пер. В.Борисова, с.39-51. = ↑PL:1975.3.

4. Признания антисемита / Пер. В.Язневича, с.52-69. = ↑PL:1975.4.

5. Фантастическая теория литературы Цветана Тодорова / Пер. В.Язневича, с.70-90. = ↑PL:1975.5.

6. О непоследовательности в литературе / Пер. В.Язневича, с.91-112. = ↑PL:1975.6.

7. Маркиз в графе / Пер. В.Язневича, с.113-146. = ↑PL:1975.7.

8. Science Fiction: безнадежный случай – с исключениями / Пер. В.Язневича, с.147-192. = ↑564<; PL:1975.8.

9. Мой взгляд на литературу / Пер. В.Язневича, с.193-213. = ↑PL:1975.9.

Часть 2

10. О Достоевском без сдержанности / Пер. В.Язневича, с.217-230. = ↑PL:1975.10.

11. Лолита, или Ставрогин и Беатриче / Пер. К.Душенко, с.231-261. = ↑183.

12. Народная поэма Анджея Киёвского / Пер. В.Язневича, с.262-272. = ↑PL:1975.11.

13. Предисловие к «Торпедо Времени» А.Слонимского / Пер. В.Язневича, с.273-289. = ↑PL:1975.12.

14. Послесловие к «Войне миров» Г.Уэллса / Пер. В.Язневича, с.290-303. = ↑PL:1975.13.

15. Послесловие к «Убику» Ф.Дика / Пер. В.Язневича, с.304-327. = ↑PL:1975.14; ↓681.34.

16. Послесловие к «Необыкновенным рассказам» С.Грабинского / Пер. В.Язневича, с.328-344. = ↑PL:1975.15; ↓681.35.

17. Послесловие к «Пикнику на обочине» А. и Б. Стругацких / Пер. В.Борисова, с.345-369. = ↑PL:1975.16; ↓681.37.

18. К истории возникновения романа «Осмотр на месте» (Из писем Станислава Лема Францу Роттенштайнеру) / Пер. с нем. К.Душенко, с.370-377. = ↑169.2÷11; ↓745.2.

Часть 3

19. «Сумма технологий». Послесловие к дискуссии / Пер. В.Язневича, с.381-436. = ↑PL:1975.19; ↓747.3.2.

20. О сверхчувственном познании / Пер. И.Левшина, с.437-461. = ↑168.3.

21. Тридцать лет спустя / Пер. В.Язневича, с.462-494. = ↑497.1.

Послесловие: Яжембский Ежи, Сцилла методологии и Харибда политики / Пер. В.Язневича, с.495-501.

Дополнение

Часть 1. Письма, или Соппротивление материи / Пер. В.Борисова

22. Лем Станислав. Владиславу Капуцинскому – 25 декабря 1968 г., с.505-510. = ↑PL:1891.6.

23. Виргилиусу Чепайтису – 29 декабря 1969 г., с.510-513. = ↑PL:1891.10; ↓704; UK:61.2.

24. Антонию Слонимскому – 21 февраля 1970 г., с.513-516. = ↑PL:1891.13.

25. Даниэлю Мрузу – 12 июня 1971 г., с.516-521. = ↑PL:1891.21.

26. Владиславу Капуцинскому – 19 июля 1971 г., с.521-525. = ↑PL:1891.22.

27. Адресат неизвестен – 16 ноября 1971 г., с.526-530. = ↑PL:1891.24.

28. Майклу Канделю – 8 мая 1972 г., с.530-535. = ↑PL:1891.26.

29. Майклу Канделю – 9 июня 1972 г., с.535-539. = ↑PL:1891.27.

30. Майклу Канделю – 1 июля 1972 г., с.539-544. = ↑PL:1891.28.

31. Майклу Канделю – 1 августа 1972 г., с.544-548. = ↑PL:1891.29.

32. Владиславу Капуцинскому – 13 декабря 1972 г., с.548-555. = ↑PL:1891.31.

33. Адресат неизвестен – 22 декабря 1972 г., с.556-559. = ↑PL:1891.32; ↓UK:61.3.

34. Майклу Канделю – 11 апреля 1973 г., с.559-561. = ↑PL:1891.33.

35. Виргилиусу Чепайтису – 9 мая 1973 г., с.562-564. = ↑PL:1891.35.

36. Майклу Канделю – 4 октября 1973 г., с.564-568. = ↑PL:1891.36.

37. Майклу Канделю – 22 [?] 1974 г., с.568-572. = ↑PL:1891.41.

38. Адресат неизвестен – 9 апреля 1974 г., с.572-577. = ↑PL:1891.42.
39. Рафаилу Нудельману – 19 апреля 1974 г., с.577-591. = ↑PL:1891.43;
↓706.2, 708.
40. Майклу Канделю – в октябре 1974 г., с.591-595. = ↑PL:1891.47.
41. Рафаилу Нудельману – 21 ноября 1974 г., с.595-599. = ↑PL:1891.50;
↓707.2.
42. Рафаилу Нудельману – 2 января 1975 г., с.599-601. = ↑PL:1625.3;
↓707.3.
43. Майклу Канделю – 9 января 1975 г., с.601-605. = ↑PL:1891.51.
44. Майклу Канделю – 9 февраля 1975 г., с.605-609. = ↑PL:1891.52.
45. Адресат неизвестен – 14 февраля 1975 г., с.609-611. = ↑PL:1891.53.
46. Майклу Канделю – 21 мая 1975 г., с.611-615. = ↑PL:1891.54.
47. Владиславу Капуцинскому – 11 ноября 1975 г., с.615-619. =
↑PL:1891.55.
48. Майклу Канделю – 12 апреля 1978 г. (на самом деле – 1973 г.),
с.619-621. = ↑PL:1891.62.
49. Ежи Яжембскому – 10 января 1985 г., с.621-624. = ↑PL:1891.63.
- Часть 2. Сильвические размышления / Пер. В.Язневича
50. IV: Прелести постмодернизма, с.625-629. = ↑PL:781.
51. IX: Читаю Сенкевича, с.629-635. = ↑PL:812.
52. XXIII: Archeologia cyberspace, с.635-643. = ↑PL:865.
53. XXXII: Мой роман с футурологией, с.643-651. = ↑PL:953.
54. XL: Мой роман с футурологией II, с.652-656. = ↑PL:1034.
55. XLII: Читаю Сенкевича II, с.656-660. = ↑PL:1060.
56. XLIII: Моделирование культуры, или Книги, которые я не
напишу, с.660-665. = ↑PL:1077.
57. XLIV: Зачем я пишу? – с.665-669. = ↑PL:1098.
58. LXVII: Эпоха намеков, с.669-671. = ↑PL:1312.
59. LIV: О Лесьмяне с отступлениями I, с.672-679. = ↑PL:1211.
60. LV: О Лесьмяне с отступлениями II, с.679-683. = ↑PL:1223.
61. LVI: О Лесьмяне с отступлениями III, с.683-688. = ↑PL:1235.
62. LVII: О Лесьмяне с отступлениями IV, с.688-692. = ↑PL:1247.
63. LVIII: О Лесьмяне с отступлениями V, с.692-698. = ↑PL:1256.
64. LIX: О Лесьмяне с отступлениями VI, с.699-703. = ↑PL:1261.
65. LXII: Что изменилось в литературе? – с.703-710. = ↑PL:1289.
66. LXXI: Что мне удалось предсказать, с.710-716. = ↑298.
67. XCI: Поэзия и проза молодых, с.717-719. = ↑PL:1478.
68. XCII: Мой писательский метод, с.720-722. = ↑PL:1479.
69. XCIV: Перед Франкфуртской книжной ярмаркой, с.723-727. =
↑PL:1493.
70. C: Прелести постмодернизма II, с.727-729. = ↑PL:1555.
71. CI: Прелести постмодернизма III, с.729-732. = ↑PL:1564.
72. CIII: Прелести постмодернизма IV, с.732-735. = ↑PL:1595.

73. СІХ: Межвоенное двадцатилетие, с.735-737. = ↑PL:1720.
 74. СХ: Поэзия и проза молодых II, с.737-739. = ↑PL:1733.
 75. СХІХ: Критикую критиков, с.739-741. = ↑PL:1904.
 76. СХХ: Читаю Сенкевича III, с.741-743. = ↑PL:1934.
 77. СХХІ: Читаю Сенкевича IV, с.743-745. = ↑PL:1944.
 78. СХХІІІ: Поэзия и проза молодых III, или Прелести постмодернизма V, с.745-746. = ↑PL:1965.
 79. СХХІV: Критикую критиков II, с.746-748. = ↑PL:1990.
 80. СХХVІІІ: Поэзия и проза молодых IV, с.748-750. = ↑PL:2041.
 81. СХХХ: Пора представиться, с.750-751. = ↑536<, PL:2053.
 82. СХХХІ: Мой роман с футурологией III, с.752-754. = ↑PL:2060; ↓752.150.
 83. СХХХІІІ: Поэзия и проза молодых V, с.754-755. = ↑PL:2081.
 84. СХХХVІ: Поэзия и проза молодых VI, с.755-757. = ↑PL:2120.
 85. СХХХVІІІ: Поэзия и проза молодых VII, с.757-759. = ↑PL:2135.
 86. СХХХІХ: Книга о Гомбровиче, с.759-761. = ↑PL:2141.
 87. СХLVІІІ: Поэзия и проза молодых VIII, с.761-764. = ↑PL:2220.
- Часть 3. Разное / Пер. В.Язневича
- Книги детства
88. Книги детства, с.765-772. = ↑PL:801.
 89. Дух пущи, с.772-775. = ↑PL:2129.
 90. *Unitas oppositorum*: проза Х.Л.Борхеса, с.776-784. = ↑PL:2278.
- Мой Милош
91. Мой Милош, с.785-788. = ↑PL:1593; ↓671.1.
 92. Место Милоша в польской культуре, с.786. = ↑PL:560.
 93. Три стихотворения, с.787-788. = ↑PL:1236.
 94. Связующее звено, с.789-790. = ↑577.7; ↓671.2.
- Станция «Солярис»
95. Станция «Солярис», с.791-795. = ↑PL:1882.
 96. Под поверхностью океана, с.795-798ю = ↑PL:1888.
 97. Заявление для прессы о фильме «Солярис», с.798-799. = ↑553.4.5.
 98. О фильме «Солярис» / Беседовал Павел Дунин-Вонсович [фрагмент], с.799. = ↑553.4.6.
 99. «Осмотр на месте». Послесловие к Послесловию, с.800-801. = ↑PL:1374; ↓745.1.
 100. Господин Ф., с.802-817. = ↑549.
 101. Карманный компьютер фанатов научной фантастики, с.818. = ↑PL:421.10; ↓744.
- Язневич Виктор. Станислав Лем о литературе: Библиографическая справка, с.819-839.
- Персоналии, с.840-857.

592. Лем С., **Мой взгляд на литературу** / Составитель В.Язневич; Пер. с пол. и нем. В.Язневича, В.Борисова, К.Душенко, И.Левшина; Отв. ред. Е.Барзова, Г.Мурадян. – М.: АСТ; АСТ МОСКВА, 2009, 857 с. (Станислав Лем). = ↑591.

593. Лем С., Моим читателям / Пер. В.Язневича. – Независимая газета (М.), 2009, 26 мар. (№60), с.4 [Приложение «НГ EXLIBRIS»]. = ↑591.1.

594. Лем С., Моим читателям [фрагмент] / Пер. В.Язневича / В обзоре «Периодика», составитель А.Василевский. – Новый мир (М.), 2009, №6, с.227. = ↑591.1-.

595. Лем С., «Ст. Лем, Абсолютная пустота» / Пер. К.Душенко // В книге: Лем С., Абсолютная пустота. – М.: АСТ; Астрель, 2010, с.5-11. (Книга на все времена) = ↑209.1.

596. Лем С., «Ст. Лем, Абсолютная пустота» / Пер. К.Душенко // В книге: Лем С., Абсолютная пустота. – М.: АСТ; Астрель, 2010, с.5-11. (Лем-мини) = ↑209.1.

597. Лем С., «Ст. Лем, Абсолютная пустота» / Пер. К.Душенко // В книге: Лем С., Абсолютная пустота. – М.: АСТ; Астрель, 2010, с.5-11. (Классическая и современная проза) = ↑209.1.

598. Лем С., **Высокий замок** / Пер. Е.Вайсброта. – М.: АСТ; АСТ МОСКВА, 2010, 192 с. (Лем-мини). = ↑201.

599. Лем С., **Высокий замок** / Пер. Е.Вайсброта. – М.: АСТ; АСТ МОСКВА, 2010, 192 с. (Классическая и современная проза). = ↑201.

600. Лем С., **Мнимая величина. Голем XIV**. – М.: АСТ; Астрель, 2010, 288 с. (Книга на все времена). Содержит:

Мнимая величина

1. Предисловие / Пер. К.Душенко, с.7-18. = ↑209.2.

Голем XIV

2. Вступительная лекция ГОЛЕМА. О человеке тройко / Пер. К.Душенко, с.142-191. = ↑209.3.

601. Лем С., **Мнимая величина. Голем XIV**. – М.: АСТ; Астрель, 2010, 288 с. (Классическая и современная проза). Содержит:

Мнимая величина

1. Предисловие / Пер. К.Душенко, с.7-18. = ↑209.2.

Голем XIV

2. Вступительная лекция ГОЛЕМА. О человеке трояко / Пер. К.Душенко, с.142-191. = ↑209.3.

602. Лем С., **Мнимая величина. Голем XIV.** – М.: АСТ; Астрель, 2010, 288 с. (Лем-мини). Содержит:.

Мнимая величина

1. Предисловие / Пер. К.Душенко, с.7-18. = ↑209.2.

Голем XIV

2. Вступительная лекция ГОЛЕМА. О человеке трояко / Пер. К.Душенко, с.142-191. = ↑209.3.

603. Лем С., Провокация; Библиотека XXI века; Записки всемогущего. – М.: АСТ; Астрель, 2010, 252 с. (Книга на все времена). = ↑144.

Провокация

1. Народоубийство / Пер. К.Душенко, с.7-69. = ↑209.4.

Библиотека XXI века

2. Принцип разрушения как творческий принцип. Мир как всеуничтожение / Пер. К.Душенко, с.107-159. = ↑434.5.

604. Лем С., Принцип разрушения как творческий принцип. Мир как всеуничтожение / Пер. К.Душенко // В книге: Лем С., Провокация; Библиотека XXI века; Записки всемогущего. – М.: АСТ; Астрель, 2010, с.107-159 (Классическая и современная проза). = ↑144.

Провокация

1. Народоубийство / Пер. К.Душенко, с.7-69. = ↑209.4.

Библиотека XXI века

2. Принцип разрушения как творческий принцип. Мир как всеуничтожение / Пер. К.Душенко, с.107-159. = ↑434.5.

605. Лем С., Принцип разрушения как творческий принцип. Мир как всеуничтожение / Пер. К.Душенко // В книге: Лем С., Провокация; Библиотека XXI века; Записки всемогущего. – М.: АСТ; Астрель, 2010, с.107-159 (Лем-мини). = ↑144.

Провокация

1. Народоубийство / Пер. К.Душенко, с.7-69. = ↑209.4.

Библиотека XXI века

2. Принцип разрушения как творческий принцип. Мир как всеуничтожение / Пер. К.Душенко, с.107-159. = ↑434.5.

606. Лем С., «Год тому назад ты стоял на тех же позициях...» / В: Щепанский Ян Юзеф, Дневник. Том I; пер. Е.Шиманская. – Новая Польша (Варшава), 2010, №6, с.28. = ↑PL:2316.
607. Лем С., Предисловие автора к русскому изданию «Соляриса» / Пер. Д.Брускина / В книге: Лем С., Солярис. – М.: АСТ; Астрель; Транзиткнига, 2011, с.5-8 (Внеклассное чтение). = ↑8.
608. Лем С., Предисловие автора к русскому изданию «Соляриса» / Пер. Д.Брускина / В книге: Лем С., Солярис. – М.: АСТ; Астрель; Транзиткнига, 2011, с.5-8 (Книга на все времена). = ↑8.
609. Лем С., Это было некое идеальное состояние, по насыщенности сравнимое разве что с первым днем каникул [Из книги «Высокий замок» / Пер. Е.Вайсброта] / В книге: Гений детства. – М.: Первое сентября, 2011, с.67-78. = ↑79.
610. Лем С., Из авторского предисловия к русскому изданию [романа «Солярис»] / Пер. Д.Брускина // В книге: Мечта о Космосе. В предчувствии Гагарина. – М.: Центр книги Рудомино, 2011, с.337. = ↑8>.
611. Лем С., Письмо руководству киностудии «Мосфильм» от 27 апреля 1970 г. / В подборке: Солярис. Дело фильма. – Киноведческие записки (М.), 2011, №98 (июнь), с.104-143. = ↓618.
612. Лем С., Размышления о методе / Пер. с рукописи с пол. Е.Вайсброта. – Млечный Путь (Иерусалим), 2012, №1, с.199-224. = ↓UK:50.2.2.
613. Лем С., Три моих желания / В статье: Борисов В., Три желания Станислава Лема. – Шанс (Абакан), 2012, 5-11 апр. (№14), с.4. = ↑PL:557>.
614. Лем С., От эргономики до этики / Пер. В.Язневича. – Млечный Путь (Иерусалим), 2012, №3, с.190-202. = ↑PL:683; ↓681.5.
615. Лем С., Планета Земля. Век XXI / Пер. К.Душенко // В книге: Универсальная и глобальная история: Эволюция Вселенной, Земли, жизни и общества. – Волгоград: Учитель, 2012, с.578-583. = ↑190.
616. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова. – М.: АСТ; Астрель; Полиграфиздат, 2012, 636 с. [Изд.12] (Philosophy) (1500). = ↓617.

Содержание:

1. Сумма технологии, с.5-591. = ↑435.1÷12.
2. Послесловие. Двадцать лет спустя, с.592-635. = ↑435.13.

617. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова. – М.: АСТ; Астрель; Полиграфиздат, 2012, 636 с. [Изд.13] (Станислав Лем) (1500). = ↑616; ↓715.

618. Лем С., Письмо на «Мосфильм» от 27 апреля 1970 г. / В книге: Салынский Д.А. (составитель), Фильм Андрея Тарковского «Солярис». Материалы и документы. – М.: Астрель, 2012, с.322-323. = ↑611.

619. Лем С., «В качестве автомобильного механика...» / В: Язневич В., Предисловие переводчика [Лем С., Тобина]. – Полдень. XXI век (Санкт-Петербург), 2012, №8, с.145. = ↑PL:146-.

620. Лем С., **Хрустальный шар** / Сост. В.Язневич; Пер. с пол. – М.: Астрель, 2012, 700 с.(Станислав Лем). Содержит:

1. Предисловие автора / Пер. с нем. Е.Язневич, с.5-8. = ↑DE:326; ↓763.4.

Часть 1. Рассказы, с.9-596.

2. День седьмой / Пер. В.Язневича, с.11-13. = ↑PL:1.

Часть 2. Юношеские стихи, с.597-622. = См.: **II. Wiesze** = Стихи.

Часть 3. Сатира, с.623-647.

3. Сон президента / Пер. В.Борисова, с.637-645. = ↑PL:83; ↓759.1.

Язневич Виктор, Станислав Лем: начало, с.648-698. = ↑633.5÷44.

Содержит впервые переведённые на русский язык фрагменты статей и интервью С.Лема.

Но так как эта статья представляет собой часть опубликованной позже книги «Язневич В., Станислав Лем», то состав статьи в части цитат из произведений С.Лема подробно расписан в составе книги на соответствующих статье страницах 13-50.

621. Шпаковская Малгожата, Писательский диалог. – Новая Польша (Варшава), 2012, №10, с.51-56. Содержит фрагменты писем Станислава Лема Славому Мрожеку:

1. от 11 марта 1962 г., с.51. = ↑PL:2347.9-.

2. от 12 декабря 1962 г., с.51. = ↑PL:2347.17-.

3. от 30 ноября 1969 г., с.51. = ↑PL:2347.82-.

4. от 5 сентября 1978 г., с.51-52. = ↑PL:2347.84-.

5. от 25 ноября 1969 г., с.52,56. = ↑PL:2347.79-.

6. от 30 июля 1962 г., с.52. = ↑PL:2347.13-.

7. от 28 мая 1967 г., с.52. = ↑PL:2347.75-.
8. от 29 октября 1964 г., с.53. = ↑PL:2347.40-.
9. от 14 июля 1964 г., с.54. = ↑PL:2347.37-.
10. от 31 июля 1964 г., с.54. = ↑PL:2347.38-.
11. от 2 августа 1965 г., с.54,55. = ↑PL:2347.48-.
12. от 2 марта 1966 г., с.54. = ↑PL:2347.59-.
13. от 11 января 1968 г., с.55. = ↑PL:2347.77-.
14. от 27 ноября 1969 г., с.56. = ↑PL:2347.81-.
15. от 22 сентября 1978 г., с.56. = ↑PL:2347.86-.

622. Лем С., Вера и знание / Пер. К.Душенко. – Экология и жизнь (М.), 2012, №10, с.17-18. = ↑245.

623. Лем С., Зонд в рай и ад будущего / Пер. В.Язневича. – Млечный Путь (Иерусалим), 2013, №1, с.152-176. = ↑PL:429+430; ↓747.1.5.

624. Лем С., Прошлое будущего / Пер. с нем. В.Язневича. – Млечный Путь (Иерусалим), 2013, №2, с.197-214. = ↑DE:360.2; ↓747.3.5.

625. Лем С., Звездная инженерия / Пер. В.Язневича. – Млечный Путь (Иерусалим), 2013, №3, с.182-209. = ↓752.12.

Содержит:

1. Связь в космосе, с.184-187. = ↑PL:457.
2. Миражи антропоцентризма, с.188-192. = ↑PL:459.
3. От сферы Дайсона до технологии «черных дыр», с.192-196. = ↑PL:460.
4. «Космические чудеса», с.196-199. = ↑PL:461.
5. Космизация технологии, с.199-203. = ↑PL:463.
6. Будущее Земли, с.203-206. = ↑PL:464.

626. Лем С., Дилеммы XXI века / Пер. с нем. и пол. В.Язневича. – Млечный Путь (Иерусалим), 2013, №4, с.193-212. Содержит:

1. Предварительный анализ XXI века, с.193-199. = ↑DE:360.5; ↓681.76, 752.25.
2. Попытка прогноза, с.199-204. = ↑DE:360.4; ↓752.24.
3. Исключительные угрозы и возможности будущего, с.205-210. = ↑DE:380.2; ↓752.26.
4. Мир в XXI веке, с.210-212. = ↑PL:1435; ↓681.83, 752.33.

627. Лем С., Стратегии паразитов, вирус СПИДа и одна эволюционная гипотеза / Пер. К.Душенко. – Новости медицины и фармации (Киев), 2013, №15. = ↑157.

628. Лем С., Литература, проецирующая миры / В книге: Стругацкие. Материалы к исследованию: письма, рабочие дневники. 1967-1971 гг. – Волгоград: ПринТерра-Дизайн, 2013, с.462. = ↑82.

629. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку от 10 октября 1963 года / Пер. В.Борисова // В статье: Борисов В., Рай и мучения. – Шанс (Абакан), 2013, 5-11 сент. (№36), с.4. = ↑PL:2347.32>.

630. Лем С., Мысли о литературе, философии и науке. Часть 1 / Беседовал Питер Свирски; Пер. с англ. В.Язневича. – Млечный Путь (Иерусалим), 2014, №1, с.177-200. = ↑EN:140.1>; ↓681.2.

631. Лем С., Что мне удалось предсказать / Пер. В.Язневича. – Шанс (Абакан), 2014, 30 янв, 5 февр. (№5), с.10, (ФутурКонгресс) = ↑298.

632. Лем С., Мысли о литературе, философии и науке. Часть 2 / Беседовал Питер Свирски; Пер. с англ. В.Язневича. – Млечный Путь (Иерусалим), 2014, №2, с.190-214. = ↑EN:140.1>; ↓681.2.

633. Язневич В.И., **Станислав Лем**. – Минск: Книжный Дом, 2014, 448 с. (Мыслители XX столетия). Содержит впервые переведённые на русский язык фрагменты статей, интервью и писем. Перевод В.Язневича. Если специально не указано, то перевод с польского:

1. Электронная пещерная эпоха (интервью с С.Лемом), с.8-9,283-284. = ↑PL:660-.

2. Лем С., История одной идеи / Перевод с немецкого, с.9,152-153. = ↑DE:159.1-; ↓669.

3. Лем кратко (интервью с С.Лемом) / Перевод с английского, с.11,159,174-175,183,213-216,236,239,256,305-307. = ↑EN:140.3-.

4. Лем С., Вена: муравьи в эмментальском сыре, с.14,076. = ↑PL:1263-.

5. Все народы ужасны (интервью с С.Лемом), с.14,15. = ↑PL:1525-.

6. Бог мне не встретился (интервью с С.Лемом), с.15,242. = ↑PL:1335-.

7. Лем С., Сигара и англесы, с.16-17. = ↑PL:1477-.

8. Говорит Лем. Запись из документального фильма, с.17-18,125. = ↑PL:704-.

9. Лем С., Сильвические размышления VII, с.19,170,248,258,298. = ↑PL:802-.

10. Мир на краю. Со Станиславом Лемом беседует Томаш Фиалковский [фрагменты], с.19, 20, 22, 29, 45, 75, 103, 153, 170, 228, 253, 255, 257-259, 265, 268-269, 283, 300-301, 314, 332. = ↑PL:1501-.

11. Лем С., Автомобиль и мы/Перевод с немецкого, с.19-20. = ↑DE:302-.

12. Лем С., Сильвические размышления XXII, с.20,187. = ↑PL:861-.

13. Лем С., Моя львовская библиотека, с.21,309. = ↑PL:567-.
14. Как рождаются его книги (интервью с С.Лемом), с.25,48,224,282. = ↑PL:242-.
15. Лем С., Психологизм и реализм, с.26,194-195. = ↑PL:6-.
16. Не являемся ли мы имитацией? (интервью с С.Лемом), с.26,240. = ↑PL:2203-.
17. Лем С., За коперниковское мировоззрение, с.26. = ↑PL:2-.
18. Лем С., Т.А. Эдисон..., с.26. = ↑PL:31-.
19. Лем С. и др., Науковедческий обзор иностранной печати, с.27,196,212. = ↑PL:35-.
20. Лем С., Генетика и биология в СССР, с.27. = ↑PL:30-.
21. Лем С. и др., План мероприятий по популяризации науки, с.28. = ↑PL:36-.
22. Лем С., Михаил Ломоносов..., с.28-29. = ↑PL:40-.
23. Лем С., Воспоминание о Мечиславе Хойновском, с.29. = ↑PL:1688-.
24. Я – Казанова науки (интервью с С.Лемом), с.30,130-131. = ↑PL:2287.2-.
25. Лем С., Обжигающая капля, с.30. = ↑PL:1242-.
26. Лем С., Вступительное слово [в «Астронавтах»], с.32-33. = ↑PL:396-.
27. Хуссарский Р., Лем С., О спектакле [«Яхта "Парадиз"»], с.33. = ↑PL:51-.
28. Лем С., Письмо Майклу Канделю 15 ноября 1974 г., с.34,80,105. = ↑PL:2358.68-.
29. Лем С., Читателям «Магелланова облака», с.35. = ↑PL:68-.
30. Лем С., Комментарий автора [рассказа «Клиент ПАНАБОГА»], с.37. = ↑PL:63-.
31. Лем С., Об «Астронавтах», с.39. = ↑PL:61-.
32. Лем С., Фантастический роман и наука, с.39. = ↑PL:73-.
33. Лем С., Десять лет атомной энергии, с.40,225-226. = ↑PL:82-.
34. Лем С., Каким будет мир в 2000 году? – с.41. = ↑PL:74-.
35. Лем С., Об астронавтике – по существу, с.41-42. = ↑PL:86-.
36. Лем С., Перспективы будущего, с.42. = ↑PL:69-.
37. Лем С., О границах технического прогресса, с.42-43. = ↑PL:99-.
38. Лем С., Сильвические размышления II, с.44,103,259-260. = ↑PL:767-.
39. Лем С., О современных задачах и методе научно-фантастической литературы, с.44. = ↑PL:56-.
40. Лем С., Техника и освобождение человека, с.44. = ↑PL:57-.
41. Лем С., Высказывание в адрес Я.Ю.Щепаньского, с.48. = ↑PL:2316>.
42. Лем С., Империализм на Марсе, с.49. = ↑PL:60-.
43. «Сказкописатель» для взрослых (интервью с С.Лемом), с.50. = ↑PL:105-.
44. Лем С., От «Неутраченного времени» до «Сезама», с.50. = ↑PL:103-.

45. Лем С., Письмо Майклу Канделю 24 января 1974 г., с.53. = ↑PL:2358.39-.
46. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку 10 апреля 1967 г., с.54,283. = ↑PL:2347.71-.
47. Лем С., Послесловие [к «Диалогам»] / Перевод с немецкого, с.54,390. = ↑DE:183.9-.
48. Лем С., Сильвические размышления XVIII, с.57-58,298,332-333. = ↑PL:845-.
49. Лем С., Письмо Майклу Канделю 8 августа 1973 г., с.59-60. = ↑PL:2358.32-.
50. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку 30 ноября 1969 г., с.61. = ↑PL:2347.82-.
51. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку 25 ноября 1969 г., с.61-62. = ↑PL:2347.79-.
52. Лем С., Письмо Виргилиусу Чепайтису 20 ноября 1976 г. / Перевод с рукописи, с.65. = ↓UK:74.26.4.
53. Лем С., Письмо Майклу Канделю 17 декабря 1974 г., с.68,159. = ↑PL:2358.71-.
54. Лем С., Письмо Майклу Канделю 20 ноября 1976 г., с.69. = ↑PL:2358.125-.
55. Лем С., Письмо Майклу Канделю 25 октября 1976 г., с.69. = ↑PL:2358.121-.
56. Лем С., Прогнозы Хохла, с.71-72. = ↑PL:521>.
57. Лем С., Парадоксы советизации, с.72-73,272-273. = ↑PL:539>.
58. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку 20 сентября 1978 г., с.73,293. = ↑PL:2347.85-.
59. Лем С., Письмо Майклу Канделю 10 апреля 1980 г., с.73,338. = ↑PL:2358.170-.
60. Лем С., Удивление, с.74. = ↑PL:581-; ↓681.70.
61. Лем С., Десять месяцев в берлинском Институте перспективных исследований, с.74. = ↑DE:290-.
62. Лем С., Письмо неизвестному адресату 10 мая 1988 г., с.76,79. = ↑PL:1891.64-.
63. Лем С., В глазах Советов, с.77. = ↑PL:583-.
64. Лем С., Урок катастрофы, с.77-78,131-132. = ↑PL:622-; ↓681.6.
65. Лем С., Должны ли мы желать успеха Горбачёву? – с.78. = ↑PL:633-.
66. Из глупости рождается очень много зла (интервью с С.Лемом), с.82. = ↑PL:1444-.
67. С визитом у Станислава Лема (интервью), с.83. = ↑PL:608-.
68. Вопреки надежде имею надежду (интервью с С.Лемом), с.84. = ↑PL:1628-.
69. Лем С., Польские победы, польские поражения, с.84-85. = ↑PL:1009-.
70. Лем С., Открытое прошлое, с.85. = ↑PL:1004-.
71. Лем С., Смерть Советов, с.85-86. = ↑PL:736-.

72. Лем С., Сайентология, с.87,196,255,257-258. = ↑PL:1278-.
73. Лем С., Шизофрения политики, с.88-89. = ↑PL:1823.
74. Лем С., Неодолимая ассоциация, с.89. = ↑PL:1938.
75. Лем С., Сильвические размышления LXX, с.93-94. = ↑PL:1327>.
76. Лем С., Врата в Европу, с.94. = ↑PL:1955-.
77. Лем С., Не предаст ли нас Украина? – с.94. = ↑PL:2091-.
78. Лем С., Письмо Virgiliusu Чепайтису 22 октября 1976 г. / Перевод с рукописи, с.99.
79. Всегда был невидимым (интервью с С.Лемом), с.103,135. = ↑PL:1357-.
80. Лем С., Недобрые вести, с.103. = ↑PL:1873-.
81. Лем С., Три моих желания, с.104-105. = ↑PL:557>; ↓635.
82. Лем С., У тёти, с.105-106. = ↑PL:232>.
83. Лем С., О себе, с.106,157. = ↑PL:303-.
84. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку 23 января 1960 г., с.106. = ↑PL:2347.2-.
85. Лем С., Письмо Майклу Канделю 26 февраля 1976 г., с.107,123,164. = ↑PL:2358.102-.
86. Лем С., Письмо Майклу Канделю 1 августа 1972 г., с.107,224. = ↑PL:2358.13-.
87. Мы червячки на этом земном шаре (интервью с С.Лемом), с.108. = ↑PL:1575-.
88. Лем С., *Sex Wars*, или Мир и Польша, с.109-111,205. = ↑PL:1135.2-.
89. Лем С.=RU!A1Об эвтаназии, с.111,316. = ↑PL:1505>.
90. Лем С., О смертной казни!, с.111-112. = ↑PL:1826-.
91. О несуществующих книгах и о так называемом отсутствии воображения (интервью с С.Лемом), с.112,184. = ↑PL:2059-.
92. Лем С., Террор, лицемерие и что дальше, с.112. = ↑PL:1699-.
93. Героем моих книг является познание (интервью с С.Лемом), с.115. = ↑PL:548-.
94. Прогресс авантюризма (интервью с С.Лемом), с.116,181-182,192,201,204. = ↑PL:1713-.
95. Лем С., Письмо Майклу Канделю 26 декабря 1977 г., с.116-118,133-134. = ↑PL:2358.149>.
96. Между чесноком и вечностью (интервью с С.Лемом), с.120,319. = ↑PL:1978-.
97. Лем С., Мои книги, личные..., с.120. = ↑PL:1401-.
98. Лем С., Письмо Майклу Канделю 19 октября 1974 г., с.121-122,136,144. = ↑PL:2358.63>.
99. Лем С., Письмо Майклу Канделю 16 марта 1977 г., с.122,337-338,340. = ↑PL:2358.132>.
100. Лем С., Письмо Майклу Канделю 28 августа 1977 г., с.122. = ↑PL:2358.144-.

101. Лем С., Письмо Майклу Канделю 21 апреля 1975 г., с.123-124. = ↑PL:2358.81-.
102. Со Станиславом Лемом о знании и невежестве (интервью с С.Лемом), с.127-128. = ↑PL:1282-.
103. Лем С., Признания оптисемиста, с.128,262. = ↑PL:1391-.
104. Лем С., Кто нас представляет? – с.130. = ↑PL:2102-.
105. Я был тем, кто был прав (интервью с С.Лемом), с.131,193. = ↑PL:552-.
106. Лем С., Письмо Майклу Канделю 16 февраля 1978 г., с.131,308. = ↑PL:2358.152-.
107. Лем С., Постчеловек I, с.131-132. = ↑PL:573-.
108. Лем С., Письмо Майклу Канделю 26 ноября 1979 г., с.132. = ↑PL:2358.169-.
109. Весь этот философский хлам / Беседа немецких философов со Станиславом Лемом; Перевод с немецкого, с.135-136,139,161,179,209-210,234,239-240,316. = ↑DE:423-.
110. Лем С., Письмо Майклу Канделю 7 ноября 1974 г., с.136. = ↑PL:2358.66-.
111. Лем С., Письмо Майклу Канделю 27 мая 1975 г., с.136. = ↑PL:2358.85-.
112. Не думайте, что знаете всё о Станиславе Леме (интервью), с.139. = ↑PL:399-.
113. Лем С., Письмо Майклу Канделю в ноябре 1974 г., с.142-143. = ↑PL:2358.67-.
114. Визионер без иллюзий (интервью с С.Лемом) / Перевод с немецкого, с.144,183,185. = ↑DE:487-.
115. Хищная обезьяна (интервью с С.Лемом), с.147,154,242. = ↑PL:856-.
116. Лем С., Музыка генов, с.147-148. = ↑PL:1544; ↓644.
117. Обезьяна в движении (интервью с С.Лемом), с.149. = ↑PL:1465-.
118. Лем С., Трансгенная мышь, с.149. = ↑PL:1044-.
119. Лем С., Дорога без отступления, с.150. = ↑PL:1821-; ↓656.
120. Лем С., Падение искусства, с.150-151. = ↑PL:1834-.
121. Лем С., Кто нас создал? – с.155. = ↑PL:1135.5-.
122. Лем С., Сильвические размышления XII, с.155. = ↑PL:825-.
123. Лем С., Письмо Майклу Канделю 27 августа 1976 г., с.159. = ↑PL:2358.115-.
124. Лем С., Письмо Майклу Канделю 28 февраля 1973 г., с.159. = ↑PL:2358.24-.
125. Лем С., Письмо Майклу Канделю 5 сентября 1985 г., с.159. = ↑PL:2358.175-.
126. Лем С., Письмо неизвестному адресату 29 августа 1969 г., с.160,210,212,222,242,259. = ↑PL:1891.9-.
127. Лем С., Письмо Майклу Канделю 7 декабря 1972 г., с.160,299. = ↑PL:2358.21-.

128. Лем С., Предисловие [к сборнику фантастических рассказов] / Перевод с немецкого, с.162-163. = ↑DE:313-.
129. Лем С., Письмо Рафаилу Нудельману 28 февраля 1974 г. / Перевод с рукописи, с.163,286-288.
130. Лем С., Письмо Майклу Канделю 18 сентября 1976 г. (черновик, не отправлено) / Перевод с рукописи, с.163-164.
131. Лем С., Письмо Майклу Канделю 26 мая 1975 г. (черновик, не отправлено) / Перевод с рукописи, с.164.
132. Лем С., Письмо Майклу Канделю 20 августа 1976 г., с.164-165,209. = ↑PL:2358.114>.
133. Интервью со Станиславом Лемом [Peter Engel, 1984] / Перевод с английского, с.168,340-342. = ↑EN:93-.
134. Лем С., Предисловие к немецкому изданию [«Суммы технологии»] / Перевод с немецкого, с.168. = ↑DE:126.1-.
135. Лем С., Бездорожья, с.170. = ↑PL:1920-.
136. Лем С., Футурология у рулетки, с.170. = ↑PL:1786-; ↓681.81.
137. Лем С., Предисловие [к книге «Варшавское гетто...»] / Перевод с немецкого, с.171-172. = ↑DE:239>.
138. Лем С., Еще раз: ведьмы могут летать? / Перевод с немецкого, с.172,204. = ↑DE:233.3-.
139. Лем С., Фельетон, с.173. = ↑PL:568-.
140. Лем С., Сильвические размышления XXVII, с.175,187-188,214-215. = ↑PL:903-.
141. Лем С., На рубежах языка, с.175-176,254. = ↑PL:1195-.
142. Лем С., Письмо Ежи Яжембскому 27 марта 1971 г., с.177-178. = ↑PL:1891.20-.
143. Лем С., Беготня в пустоте, с.179. = ↑PL:1115-.
144. Лем С., Сильвические размышления V, с.180,328. = ↑PL:791-.
145. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку 4 апреля 1966 г., с.181. = ↑PL:2347.61-.
146. Лем С., Сны по заказу? – с.181. = ↑PL:881-.
147. Лем С., Голос черновидца, с.182,319. = ↑PL:1996-.
148. Лем С., Нельзя желать большего, нужно подождать..., с.182. = ↑PL:824-.
149. Лем С., Антропный принцип, с.183,254. = ↑PL:651-.
150. Два интервью со Станиславом Лемом в Кракове / Перевод с немецкого, с.183. = ↑DE:485-.
151. Лем С., Сильвические размышления VIII, с.183. = ↑PL:803-.
152. Я не верю в летающие тарелки (интервью с С.Лемом), с.183. = ↑PL:944-.
153. Лем С., Письмо Майклу Канделю 30 мая 1972 г., с.184,224. = ↑PL:2358.7-.

154. Лем С., Сильвические размышления XIV, с.185-187,216-217,301.
= ↑PL:831-.
155. Лем С., Сильвические размышления XXV, с.187,215,303,314. =
↑PL:878-.
156. Лем С., Сильвические размышления LXIV, с.187,245. = ↑PL:1299-.
157. Лем С., Письмо Майклу Канделю 1 февраля 1972 г., с.189,333. =
↑PL:2358.2-.
158. Клонирование нам не нужно (интервью с С.Лемом), с.189. =
↑PL:1433-.
159. Лем С., Сильвические размышления XLIX, с.189. = ↑PL:1159-.
160. Лем С., Структурализм и структуры [«Философия случая»
(первое издание)], с.190-191. = ↑PL:355.12.2-.
161. Лем С., Письмо неизвестному адресату 27 февраля 1970 г.,
с.192,209,274. = ↑PL:1891.14-.
162. Двадцать два ответа и два постскриптума (интервью с С.Лемом)
/ Перевод с английского, с.193,254-255. = ↑EN:103-.
163. Лем С., Письмо Рафаилу Нудельману 6 марта 1988 г. / Перевод
с рукописи, с.194,225,242..
164. Лем С., Сильвические размышления XXVIII, с.197. = ↑PL:910-.
165. Лем С., Сумма технологии (первое издание), с.197-198,201. =
↑PL:301.10-.
166. Лем С., Вольная воля? – с.198. = ↑PL:1740-.
167. Лем С., Сон, с.198. = ↑PL:1692-.
168. Лем С., Меланхолический фельетон, с.200-201. = ↑PL:122-.
169. Лем С., Вступление [к книге Н.Мадейской «Живопись и
шизофрения»], с.202. = ↑PL:476-.
170. Мы позабыли критерий правдоподобия (интервью с С.Лемом),
с.202. = ↑PL:508-.
171. Лем С., Философ в кристалле льда, с.203-204,234. = ↑PL:360-.
172. Лем С., Письмо Майклу Канделю 29 октября 1974 г., с.204,274.
= ↑PL:2358.64-.
173. Лем С., Письмо Дагмар Барноув 29 мая 1986 г., с.204. = ↑DE:506.72-.
174. Лем С., Пенки, с.204. = ↑PL:1977-.
175. Лем С., Первый шаг, с.204. = ↑PL:2025-.
176. Лем С., Сильвические размышления CVI, с.204. = ↑PL:1670-.
177. Лем С., Состояние дел, с.205,292-293. = ↑PL:593-.
178. Лем С., Заброшенный фронт, с.205. = ↑PL:1967-.
179. Лем С., После выхода из Египта, с.206. = ↑PL:975-.
180. Лем С., Загадка сознания, с.208. = ↑PL:1855-.
181. Лем С., Закат и что дальше? – с.208. = ↑PL:1135.8-.
182. Человек разумный глупый (интервью с С.Лемом), с.210,263. =
↑PL:708-.
183. Лем С., Физика поля и поэзия, с.211. = ↑PL:171-.

184. Лем С., Письмо Майклу Канделю 1 июля 1972 г., с.218. = ↑PL:2358.9-.
185. Лем С., Письмо неизвестному адресату 29 августа 1972 г., с.222. = ↑PL:1891.30-.
186. Лем С., Фантоматика (лекция), с.222-223. = ↑PL:844-.
187. Лем С., Письмо Майклу Канделю 6 мая 1979 г., с.224-225. = ↑PL:2358.165-.
188. Будущее открыто (интервью с С.Лемом), с.225. = ↑PL:1631-.
189. Лем С., Предисловие [к книге Ю.Козелецкого], с.227. = ↑PL:553-.
190. Лем С., Письмо Виргилиусу Чепайтису 3 июля 1969 г. / Перевод с рукописи, с.228.
191. Лем С., Письмо Майклу Канделю 18 октября 1974 г., с.231. = ↑PL:2358.61-.
192. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку 29 января 1965 г., с.231. = ↑PL:2347.42-.
193. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку 31 июля 1964 г., с.232. = ↑PL:2347.38-.
194. Дилеммы технологии (интервью с С.Лемом), с.233. = ↑PL:1492-.
195. Лем С., Сумма технологии: Вступление, с.234-235. = ↑PL:263>.
196. Две ноги и конец (интервью с С.Лемом), с.235. = ↑PL:1627-.
197. Лем С., Будущее открыто на хорошее и плохое, с.240. = ↑PL:1008-.
198. Лем С., Сильвические размышления XXXV, с.240. = ↑PL:978-.
199. Лем С., С точки зрения лягушки, с.241. = ↑PL:928-.
200. Лем С., Мясорубка, с.242,248,250-251. = ↑PL:1189-.
201. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку 15 июня 1965 г., с.245. = ↑PL:2347.46-.
202. Лем С., Смешение памяти, с.245. = ↑PL:935-.
203. За биосферичный парламент мира (интервью с С.Лемом), с.246. = ↑PL:379-.
204. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку 2 августа 1965 г., с.246. = ↑PL:2347.48-.
205. Лем С., Колаковскому, с.248,253-254. = ↑PL:738>.
206. Лем С., Философия позитивизма, с.254. = ↑PL:333-.
207. Лем С., Сильвические размышления, с.255,281,297-298. = ↑PL:755-.
208. Лем С., Рая не видно, с.255. = ↑PL:1107-.
209. Лем С., Письмо Хелене Эйльштейн 4 апреля 1969 г., с.255-256. = ↑PL:1891.7-.
210. В глобальном побоище (интервью с С.Лемом), с.259. = ↑PL:1487-.
211. Нечеловеческое ускорение (интервью с С.Лемом), с.259. = ↑PL:1622-.
212. Лем С., Иоанн Павел II, с.260-261,265. = ↑PL:2155-.
213. Лем С., Битва за гены, с.261. = ↑PL:982-.
214. Лем С., Прошу другой глобус, с.261. = ↑PL:880-.

215. Цивилизация не сопротивляется (интервью с С.Лемом), с.261. = ↑PL:2287.4-.
216. О войне, мире и SF (интервью с С.Лемом), с.262. = ↑PL:588-.
217. Лем С., Разводы или экуменизм? – с.263-264. = ↑PL:1723>.
218. Лем С., Бесстыдство, с.264. = ↑PL:1957-.
219. Лем С., Сильвические размышления CXXII, с.264. = ↑PL:1954-.
220. Лем С., Театр мира, с.264. = ↑PL:1835-.
221. Лем С., Сильвические размышления CXLI, с.265. = ↑PL:2158-.
222. Лем С., Психология толпы, с.266. = ↑PL:1784-.
223. Лем С., Письмо Майклу Канделю 7 декабря 1974 г., с.267. = ↑PL:2358.70-.
224. Лем С., Письмо неизвестному адресату 10 августа 1969 г., с.267. = ↑PL:1891.8-.
225. Лем С., Письмо Майклу Канделю 3 мая 1977 г., с.268. = ↑PL:2358.138-.
226. Лем С., Сильвические размышления XXXIII, с.269. = ↑PL:962-.
227. Лем С., Письмо Майклу Канделю 10 июля 1974 г., с.270. = ↑PL:1891.45-.
228. Лем С., Письмо Майклу Канделю 30 августа 1973 г., с.271-272. = ↑PL:2358.33-.
229. Открываются ворота адских начинаний (интервью с С.Лемом), с.273. = ↑PL:1349-.
230. Лем С., Сильвические размышления XX, с.273. = ↑PL:849-.
231. Лем С., Без корсета, с.274. = ↑PL:1035-.
232. Лем С., Мешок с кровью, с.274. = ↑PL:973-.
233. Лем С., Сильвические размышления III, с.274. = ↑PL:774-.
234. Лем С., *Science fiction*, с.277,330-331. = ↑PL:209-.
235. Лем С., Сумма технологии: Дилеммы, с.277. = ↑PL:265-.
236. Лем С., Письмо Майклу Канделю 27 июля 1972 г., с.278-279. = ↑PL:2358.12-.
237. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку 6 февраля 1964 г., с.280. = ↑PL:2347.34-.
238. Лем С., Пятна на жилетке, с.281. = ↑PL:1214-.
239. Лем С., О писательском творчестве, с.282. = ↑PL:72-.
240. Лем С., Говорит голос в темноте, с.282-283. = ↑PL:142-.
241. Лем С., Сильвические размышления LXXXVIII, с.283. = ↑PL:1453-.
242. Лем С., Интервью со Станиславом Лемом [Walter Gröbchen, 1984] / Перевод с немецкого, с.284. = ↑DE:260-.
243. Лем С., Письмо Рафаилу Нудельману 10 января 1974 г. / Перевод с рукописи, с.286.
244. Лем С., Письмо Майклу Канделю 10 июня 1973 г., с.287. = ↑PL:2358.30-.
245. Проблемы фантастики и хлопоты фантаста (интервью с С.Лемом) / Перевод с белорусского, с.287. = ↑BE:1.

246. Лем С., Письмо Рафаилу Нудельману 10 января 1980 г. / Перевод с рукописи, с.288-289.
247. Лем С., Письмо Рафаилу Нудельману 7 декабря 1986 г. / Перевод с рукописи, с.289.
248. Лем С., Я – реалист / Перевод с украинского, с.289. = ↑UK:12-.
249. Неидеальная западня (интервью с С.Лемом), с.291. = ↑PL:1095-.
250. Лем С., Письмо Рафаилу Нудельману 7 ноября 1985 г. / Перевод с рукописи, с.291-292.
251. Последний гений научной фантастики нарушает молчание (интервью с С.Лемом) / Перевод с испанского, с.292. = ↑ES:17-.
252. Лем С., Знаки вопроса, с.293-296. = ↑PL:596>.
253. Лем С., Вопросы, проблемы, угрозы, с.296. = ↑PL:640-.
254. Лем С., Письмо Майклу Канделю 29 июля 1977 г., с.296-297. = ↑PL:2358.142-.
255. Лем С., Письмо Рафаилу Нудельману 7 октября 1985 г. / Перевод с рукописи, с.298,302.
256. Лем... совершенно новый и такой же, как раньше (интервью с С.Лемом), с.299. = ↑PL:705-.
257. Лем С., Письмо Майклу Канделю 3 сентября 1974 г., с.300. = ↑PL:2358.58-.
258. Возможна любая катастрофа (интервью с С.Лемом), с.301,328. = ↑DE:389.
259. Лем С., Профессор и пропаганда, с.301. = ↑PL:1655-.
260. О космосе, философии и литературе (интервью с С.Лемом), с.302. = ↑PL:366-.
261. Лем С., Один Совет, с.302. = ↑PL:747-.
262. Отлетаем в небо (интервью с С.Лемом), с.302-303. = ↑PL:369-.
263. Лем С., Бешеный локомотив, с.303. = ↑PL:976-.
264. Лем С., Отчуждение интеллекта, с.307-308. = ↑PL:1135.9-.
265. Лем С., Письмо Майклу Канделю 2 апреля 1978 г., с.308. = ↑PL:2358.157-.
266. Лем С., Письмо неизвестному адресату 16 ноября 1975 г., с.308. = ↑PL:1891.56-.
267. Лем С., Письмо Майклу Канделю 30 мая 1976 г., с.314. = ↑PL:2358.111-.
268. Лем С., Письмо Майклу Канделю 4 сентября 1976 г., с.314. = ↑PL:2358.117-.
269. Лем С., Смена декорации, с.314-315,319. = ↑PL:1656-.
270. Лем С., Ходы на шахматной доске, с.315. = ↑PL:1972-.
271. Лем С., Конец концов, с.316-318. = ↑PL:2058-.
272. Лем С., Удивительное, с.318-319. = ↑PL:1971-.
273. Лем С., Продление жизни: иллюзии и факты, с.319-320. = ↑PL:1989-.
274. Лем С., Сильвические размышления CXXXV, с.320. = ↑PL:2115-.

275. Я не гадалка (интервью с С.Лемом), с.327. = ↑PL:689-.
276. Лем С., О глупости, с.327-328. = ↑PL:752-.
277. Лем С., Доктрина и практика, с.328. = ↑PL:1094-.
278. Лем С., Письмо Майклу Канделю 24 января 1973 г., с.329,334-335. = ↑PL:2358.22-.
279. Лем С., Фельетон пражский, с.330. = ↑PL:154-.
280. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку 2 мая 1967 г., с.332. = ↑PL:2347.73-.
281. Лем С., Письмо Майклу Канделю 19 ноября 1972 г. (черновик, не отправлено) / Перевод с рукописи, с.333-334.
282. Лем С., Письмо Майклу Канделю 1 февраля 1973 г., с.334. = ↑PL:2358.23-.
283. Лем С., Письмо Майклу Канделю 10 июня 1974 г., с.336. = ↑PL:2358.52-.
284. Лем С., Письмо Майклу Канделю 5 апреля 1977 г., с.338. = ↑PL:2358.133-.
285. Лем С., Письмо Майклу Канделю 11 октября 1978 г., с.338. = ↑PL:2358.162-.
286. Лем С., Письмо Майклу Канделю 8 марта 1979 г., с.338. = ↑PL:2358.164-.
287. Лем С., Письмо Майклу Канделю 15 мая 1979 г., с.338. = ↑PL:2358.166-.
288. Лем С., Письмо Майклу Канделю 13 июля 1979 г., с.338. = ↑PL:2358.167-.
289. Лем С., Письмо Майклу Канделю 14 октября 1975 г., с.339. = ↑PL:2358.96-.
290. Лем С., Письмо Майклу Канделю 4 ноября 1975 г., с.339. = ↑PL:2358.98-.
291. Лем С., Письмо Майклу Канделю 21 января 1976 г., с.339. = ↑PL:2358.100-.
292. Лем С., Письмо Майклу Канделю 11 октября 1979 г., с.340. = ↑PL:2358.168-.
293. Лем С., Письмо Майклу Канделю 13 апреля 1977 г., с.340. = ↑PL:2358.134-.
294. Лем С., Письмо Францу Роттенштайнеру 20.09.1976 / Перевод с немецкого, с.344. = ↑DE:132-.
295. Лем С., Предисловие впоследствии / Перевод с немецкого, с.359-360. = ↑DE:232.1-.
296. Лем С., Горчица после обеда [Письмо Майклу Канделю 1 марта 1977 г. (черновик, не отправлено)] / Перевод с рукописи, с.362-364. = PL:2420.4; ↓752.16.
297. Лем С., Познание и зло, с.365. = ↑PL:628-; ↓761.2.
298. Лем С., Письмо Майклу Канделю 24 марта 1972 г., с.390. = ↑PL:2358.4-.

634. Станислав Лем о... 1. Братья Стругацкие / Составление, перевод, комментарий и фото В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2014, №5, с.34-38. = ↑633.5÷20.

635. Лем С., Три моих желания / Пер. В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2014, №5, с.39-43. = ↑633.81<; PL:557; ↓681.85.

636. Лем С., Письмо в издательство «Matthes & Seitz», Краков, 11.04.1979 / Пер. с нем. В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2014, №5, с.39. = ↑DE:201.

637. Мир на краю. Со Станиславом Лемом беседует Томаш Фиалковский [фрагмент] / Пер В.Борисова // В статье: Борисов В., К вопросу о... – Шанс (Абакан), 2014, 22-28 мая (№21), с.4. = ↑PL:1501-.

638. Станислав Лем о... 2. Айзек Азимов / Составление, перевод, комментарий и фото В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2014, №6, с.2-3. Содержит впервые переведённые на русский язык фрагменты статей и письма:

1. «Я разочаровался во всей...» [Лем С., Письмо Майклу Канделю от 1 февраля 1972 г.], с.2. = ↑PL:2358.2-.

2. «простил Азимову многие вещи, но не его законы...» [Лем С., Роботы в научной фантастике] / Перевод с немецкого, с.3. = ↑DE:28-.

3. «три бессмысленными законами роботехники» [Лем С., О СПИД, литературе, критике и другом] / Перевод с немецкого, с.3. = ↑DE:309-.

639. Лем С., Маги и шарлатаны / Пер. В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2014, №6, с.4-5. = ↑PL:1558; ↓681.63.

640. Лем С., Динозавры / Пер. В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2014, №6, с.6-7. = ↑PL:1515; ↓681.73.

641. Лем С., Кошмары футуролога (1). – Шанс (Абакан), 2014, 10-16 июля (№28), с.10. Содержит:

1. «Алло, мы здесь» / Пер. В.Борисова = ↑PL:1050.28.

2. Лунный реквием / Пер. В.Борисова = ↑PL:1050.29.

642. Весь этот философский хлам / Беседа немецких философов со Станиславом Лемом; Перевод с немецкого В.Язневича. – Млечный Путь (Иерусалим), 2014, №3, с.196-216. = ↑DE:423; ↓681.3.

643. Станислав Лем о... 3. Рэй Брэдбери / Составление, перевод, комментарий и фото В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2014, №7, с.2-4. Содержит впервые переведённые на русский язык фрагменты статей, интервью и письма:

1. «Я являюсь любителем...» [Лем С., Большое разочарование], с.2. = ↑PL:172-.

2. «мы являемся свидетелями...», «представляют нечастый в научной фантастике...», «Кроме "научной фантастики" имеется...» [Лем С., Science fiction], с.2. = ↑PL:209-.

3. «Рэй Брэдбери, популярный у нас...» [Как рождаются его книги (интервью с С.Лемом)], с.3. = ↑PL:242-.

4. «Азимов является писателем...» [Лем С., Письмо Рафаилу Нудельману от 14 сентября 1965 г.] / Перевод с рукописи, с.3.

644. Лем С., Музыка генов / Пер. В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2014, №7, с.5-7. = ↑362<, 633.116<; PL:1544.

645. Лем С., Кошмары футуролога (2). – Шанс (Абакан), 2014, 24-30 июля (№30), с.10. Содержит:

1. Голубая планета / Пер. В.Борисова = ↑PL:1050.30; ↓667.1.

2. Независимая переменная / Пер. В.Борисова = ↑PL:1050.31; ↓667.2.

646. Лем С., «В какое необыкновенное время мы живем теперь!» / Беседовал В.Борисов // В книге: Борисов В., Читатель амфибрахия. – Иерусалим: Млечный Путь, 2014, с.162-182. = ↑265.

647. Лем С., Кошмары футуролога (3). – Шанс (Абакан), 2014, 7-13 авг. (№32), с.10, (ФутурКонгресс). Автограф С.Лема. Содержит:

1. Технология и тело / Пер. В.Борисова = ↑PL:1050.32; ↓667.3.

2. Два ботинка и лестница / Пер. В.Борисова = ↑PL:1050.33; ↓667.4.

3. Владимиру Борисову [Автограф]

648. Станислав Лем о... 4. Артур Кларк / Составление, перевод, комментарий и фото В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2014, №8, с.2-3. Содержит впервые переведённые на русский язык фрагменты статей:

1. «Написанное Артуром Кларком в пятидесятом году...», «Как рассказчик Кларк очень хорош...» [Лем С., Рецензия на «Земную Империю» А. Кларка] / Перевод с немецкого, с.2. = ↑DE:153-.

2. «Отвечать на письма...», «И адресаты с этим мирились» [Лем С., Сильвические размышления III], с.3. = ↑PL:774-.

3. «Со всей своей корреспонденцией...» [Лем С., Сильвические размышления LXXXVIII], с.3. = ↑PL:1453-.

649. Лем С., На Марс? / Пер. В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2014, №8, с.4-5. = ↑PL:2047; ↓681.82, 752.148.

650. Лем С., Кошмары футуролога (4). – Шанс (Абакан), 2014, 21-27 авг. (№34), с.10. Содержит:

1. Генетическая рулетка / Пер. В.Борисова = ↑PL:1050.34; ↓667.5.
2. В мастерской оружейника / Пер. В.Борисова = ↑PL:1050.35; ↓667.6.

651. Станислав Лем о... 5. Роберт Хайнлайн / Составление, перевод, комментарий и фото В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2014, №9, с.2-4. Содержит впервые переведённые на русский язык фрагменты статьи, интервью и письма:

1. «В последнее время единственным произведением...» [Лем С., Письмо Рафаилу Нудельману от 13 февраля 1972 г.] / Перевод с рукописи, с.4.

2. «он неплохой новеллист...» [Лем С., *Science fiction*], с.4. = ↑PL:209-.

3. «Некоторые великие старейшины НФ...» [Из интервью со Станиславом Лемом, 1974] / Перевод с немецкого, с.4. = ↑DE:95-.

652. Лем С., Созидание через разрушение / Пер. В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2014, №9, с.5-7. = ↑PL:1763; ↓653, 752.107.

653. Лем С., Созидание через разрушение / Пер. В.Язневича; Фото В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2014, №9, с.44-46. = ↑652.

654. Лем С., Мысли о литературе, философии и науке. Часть 3 / Письменный ответ С.Лема на вопросы Питера Свирского; Пер. с англ. В.Язневича. – Млечный Путь (Иерусалим), 2014, №4, с.191-220. = ↑EN:140.3.

655. Станислав Лем о... 6. Филип Дик / Составление, перевод, комментарий и фото В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2014, №10, с.2-5. Содержит впервые переведённые на русский язык фрагменты интервью и писем:

1. «Воздушное сообщение между Польшей и США...», «Мы организуем несколько встреч...» [Лем С., Письмо Филипу Дику от 16 марта 1973 г.] / Перевод с немецкого перевода с английского, с.4-5. = ↑DE:506.27-.

2. «экспериментировал с различными наркотиками» [Взгляд стайера (интервью с С.Лемом)], с.5. = ↑PL:2090-.

3. «Я не являюсь человеком...» [Лем С., Письмо Филипу Дику от 9 июля 1974 г.] / Перевод с немецкого перевода с английского, с.5. = ↑DE:506.41-.

4. «Он был очень непостоянным писателем...» [Последний гений научной фантастики нарушает молчание (интервью С.Лемом)] / Перевод с испанского, с.5. = ↑ES:17-.

656. Лем С., Дорога без отступления / Пер. В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2014, №10, с.6-7. = ↑PL:1821; ↓752.121.

657. Станислав Лем о... 7. Альфред Ван Вогт / Составление, перевод, комментарий и фото В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2014, №11, с.2-4. Содержит впервые переведённые на русский язык фрагменты статей:

1. «в антологии имеется два рассказа...» [Лем С., Большое разочарование], с.2. = ↑PL:172-.

2. «образцовая, необычайно кровавая сказка...» [Лем С., Science fiction], с.2. = ↑PL:209-.

3. «В общем и несколько метафорически...» [Лем С., Сайентология], с.4. = ↑PL:1278-.

4. «"Классик" (...) беспрестанно спотыкается...» [Лем С., О романе «Дыра в нуле» М.К. Джозефа] / Перевод с немецкого, с.4. = ↑DE:48-.

658. Лем С., Почему ошибался? – Космопорт (Минск), 2014, №11, с.4-5. = ↑PL:1510; ↓752.44.

659. Смерть – инородное тело. Со Станиславом Лемом беседовал Франц Роттенштайнер / Пер. с пол. В.Аникеева. – Интернет (Fantlab.ru), 2014, 22.11 (<https://fantlab.ru/blogarticle33765>) = ↑PL:582; ↓BG:37.

660. Дрейф / Со Станиславом Лемом беседовал Павел Вейгель / Пер. с пол. В.Аникеева. – Интернет (Fantlab.ru), 2014, 22.11 (<https://fantlab.ru/blogarticle48615>) = ↑PL:717.

661. Лем С., Лекарство от глупости: о неудачных прогнозах будущего / Редактор В.Борисов. – Шанс (Абакан), 2014, 27 нояб, 3 дек. (№48), с.10. Содержит:

1. Следующие двести лет / Пер. В.Язневича, = ↑PL:1469; ↓681.78, 752.41.

2. Антипрогнозный зонт / Пер. В.Язневича, = ↑PL:1446; ↓691, 752.38.

662. Лем С., Станислав Лем о... 8. Альфред Бестер / Составление, перевод, комментарий и фото В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2014, №12, с.2-4. Содержит впервые переведённые на русский язык фрагменты статьи и интервью:

1. «В научной фантастике заслуживают внимания...» [Из интервью со Станиславом Лемом, 1974] / Перевод с немецкого, с.2. = ↑DE:95-.

2. «несколько типичных псевдо-реалистичных клише...» [Лем С., О гротеске] / Перевод с немецкого, с.3. = ↑DE:64-.

3. «пишущим прекрасные гротесковые рассказы» [Как рождаются его книги (интервью с С.Лемом)], с.3. = ↑PL:242-.

4. «Что касается будущего...» [Литература нового тысячелетия (интервью с С.Лемом)], с.4. = ↑PL:1387-.

663. Лем С., Множественность космосов / Пер. В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2014, №12, с.4-5. = ↑PL:2035; ↓663, 752.143.

664. Беседа с Лемом в Ленинграде (фрагмент) / В статье: Борисов В., Можно ли предсказать детали? – Шанс (Абакан), 2014, 11-17 дек. (№50), с.10. = ↑25>.

665. Борисов В., Горе-предсказатели. – Шанс (Абакан), 2014, 25-30 дек. (№52), С.10. Содержит:

1. Лем С., Бессилие футурологии (фрагмент) = ↑495.5.2.4-.

2. Лем С., Тридцать лет спустя (фрагмент) = ↑497.1-.

666. Борисов В., 50 лет назад. – Шанс (Абакан), 2015, 15-21 янв. (№2), с.10. Содержит:

1. Лем С., Изучать мир (фрагмент) = ↑553.9-.

2. Лем С., Что мне удалось предсказать (фрагмент) = ↑497.7.2-.

3. Лем С., Осмотр на месте (фрагмент) = ↑553.12-.

667. Лем С., Кошмары футуролога / Пер. В.Борисова; Фото Ф.Роттенштайнера. – Наука и жизнь (М.), 2015, №1, с.54-61..

1. Голубая планета, с.54-55. = ↑645.1.

2. Независимая переменная, с.55-57. = ↑645.2.

3. Технология и тело, с.57-58. = ↑647.1.

4. Два ботинка и лестница, с.58-59. = ↑647.2.

5. Генетическая рулетка, с.59-60. = ↑650.1.

6. В мастерской оружейника, с.60-61. = ↑650.2.

668. Станислав Лем о... 9. Роберт Шекли / Составление, перевод, комментарий и фото В.Язневича. – Космопорт (Минск), 2015, №1, с.2-4. Содержит впервые переведённые на русский язык фрагменты статей:

1. «в большинстве случаев для построения сюжетов...», «что представляется нормальным для нас...», «в рассказе Шекли "Всё, что вы есть"...», «инверсии интересны только тогда...» [Лем С., О структурном анализе научной фантастики] / Перевод с английского, с.2. = ↑EN:35-.

2. «в "Академии" Шекли центр внимания автора...», «Мы находимся в далёком будущем...», «Молодой человек вылетает стрелой...» [Лем С., *Science fiction*], с.3-4. = ↑PL:209-.

669. Лем С., История одной идеи / Пер. с рукописи с пол. В.Язневича. – Млечный Путь (Иерусалим), 2015, №1, с.190-204. = ↑СЗ; ↓752.13.

670. Лем С., Горизонт во мгле / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №1, с.64, 3 с.обл. = ↑PL:2064; ↓752.151.

671. Лем С., Два эссе о Милоше / Пер. В.Язневича. – Дом Польский (Санкт-Петербург), 2015, вып.1. (<http://www.dompolski-journal.ru/articles/article/1/>)

1. Мой Милош. = ↑591.91.

2. Связующее звено. = ↑591.94.

672. Борисов В., Где прячется дьявол? – Шанс (Абакан), 2015, 5-11 февр. (№5), с.10.

1. Глобальная глобализация / Пер. В.Язневича, = ↑PL:1587; ↓694, 752.72.

2. Дьявол в будущем / Пер. В.Язневича, = ↑PL:1606; ↓752.82.

673. Лем С., Более важные вопросы / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №2, с.64. = ↑PL:2013; ↓752.139.

674. Лем С., Гибель Земли / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №2, с.64, 3 с.обл. = ↑PL:1604; ↓752.80.

675. Лем С., Гармония из хаоса / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №3, с.64. = ↑PL:1815; ↓752.119.

676. Лем С., Вопрос / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №3, с.64, 3 с.обл. = ↑PL:1503; ↓752.42.

677. Лем С., Почему я перестал писать научную фантастику? / Пер. В.Язневича. – Млечный Путь (Иерусалим), 2015, №2, с.179-188, (Переводы). = ↑PL:1420; ↓752.32.

678. Лем С., Множественность космосов / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №4, с.64. = ↑663.

679. Лем С., Космическое казино / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №4, с.64, 3 с.обл. = ↑PL:1824; ↓752.123.

680. Прашкевич Г.М., Борисов В.И., **Станислав Лем**. – М.: Молодая гвардия, 2015, 360 с. (Жизнь замечательных людей. Вып. 1519). Содержит впервые переведённые на русский язык фрагменты статей, интервью и писем С.Лема / Перевод В.Борисова:

1. Мир на краю. Со Станиславом Лемом беседует Томаш Фиалковский, с.6,7,91. = ↑PL:1501-.

2. Высказывания С.Лема из книги Томаша Лема «Приключения в поле всемирного тяготения», с.43-44,90,118,200-201,244,281-283,299-300,322. = ↑PL:2318.1-.

3. Лем С., Моя львовская библиотека, с.38-39. = ↑PL:567>.

4. Лем С., Письмо Александру Сцибор-Рыльскому, август 1956 г., с.67. = ↑PL:2318.14>.

5. Как рождаются его книги (интервью с С.Лемом), с.72. = ↑PL:242-.

6. Высказывание С.Лема в беседе с В.Борисовым, с.102.

7. Письмо Славомиру Мрожеку от 23 января 1960 г., с.103. = ↑PL:2347.2.

8. Лем С., Каким будет мир в 2000 году? – с.120. = ↑PL:74-.

9. Лем С., Об астронавтике – по существу, с.121. = ↑PL:86-.

10. Лем С., Так было, с.122-124,167-169,172-174. = ↑PL:1135.22>.

11. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку от 12 декабря 1962 г., с.126. = ↑PL:2347.17>.

12. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку от 15 декабря 1962 г., с.127. = ↑PL:2347.19>.

13. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку от 26 марта 1963 г., с.128. = ↑PL:2347.26>.

14. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку от 6 октября 1963 г., с.131-132. = ↑PL:2347.31>.

15. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку от 10 октября 1963 г., с.132-134,145-146. = ↑PL:2347.32>.

16. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку от 31 июля 1964 г., с.148-149. = ↑PL:2347.38>.

17. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку от 29 октября 1964 г., с.150-152. = ↑PL:2347.40>.

18. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку от 29 января 1965 г., с.153. = ↑PL:2347.42>.
19. Лем С., «Сумма технологии». Введение в дискуссию, с.153-154. = ↑PL:311-.
20. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку от 10 февраля 1965 г., с.154-155. = ↑PL:2347.43>.
21. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку от 20 сентября 1965 г., с.162-164. = ↑PL:2347.51>.
22. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку от 16 октября 1965 г., с.164. = ↑PL:2347.53>.
23. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку от 30 ноября 1965 г., с.175-176. = ↑PL:2347.55>.
24. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку от 5 февраля 1966 г., с.176-177. = ↑PL:2347.58>.
25. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку от 4 июня 1966 г., с.177. = ↑PL:2347.64>.
26. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку от 9 июля 1965 г., с.177-178. = ↑PL:2347.47>.
27. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку от 10 апреля 1967 г., с.182,184-185,198-199. = ↑PL:2347.71>.
28. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку от 27 апреля 1967 г., с.185. = ↑PL:2347.72>.
29. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку от 2 мая 1967 г., с.185-186,191,199. = ↑PL:2347.73>.
30. Лем С., Письмо Майклу Канделю от 8 августа 1973 г., с.191. = ↑PL:2358.32>.
31. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку от 22 июня 1964 г., с.191. = ↑PL:2347.36>.
32. Лем С., Письмо Дирекции Банка всепольской сберегательной кассы от 4 октября 1967 г., с.199. = ↑PL:1891.5>.
33. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку от 25 ноября 1969 г., с.206-207. = ↑PL:2347.79>.
34. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку от 26 ноября 1969 г., с.208. = ↑PL:2347.80>.
35. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку от 27 ноября 1969 г., с.208-209. = ↑PL:2347.81>.
36. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку от 30 ноября 1969 г., с.209-210. = ↑PL:2347.82>.
37. Лем С., Письмо неизвестному адресату от 27 февраля 1970 г., с.215. = ↑PL:1891.14>.
38. Лем С., Письмо Владиславу Капушинскому от 24 апреля 1973 г., с.234-236. = ↑PL:1891.34>.
39. Лем С., Письмо Майклу Канделю от 18 января 1974 г., с.244-246. = ↑PL:1891.38>.

40. Лем С., Письмо Шимону Кобылинскому от 14 мая 1974 г., с.249-250. = ↑PL:1891.44>.
41. Лем С., Письмо Александру Сцибор-Рыльскому, май 1976 г., с.268-269. = ↑PL:2318.22>.
42. Лем С., Письмо Майклу Канделю от 17 июля 1976 г., с.269-270. = ↑PL:2358.113>.
43. Лем С., Письмо Майклу Канделю от 18 апреля 1977 г., с.278-279. = ↑PL:1891.57>.
44. Лем С., Письмо Отделу культуры ЦК ПОРП от 5 января 1978 г., с.279. = ↑PL:1891.60>.
45. Лем С., Письмо Отделу культуры ЦК ПОРП от 13 января 1978 г., с.279-280. = ↑PL:1891.61>.
46. Лем С., «Вижу, вижу будущую электронную...» [Отчуждение интеллекта], с.302. = ↑PL:1135.9-.
47. Лем С., «Один критик, кажется из Германии...» [Сильвические размышления XXIII], с.303. = ↑PL:1135.18-.
48. Лем С., «Что-то неинтересно мне думать...» [Сильвические размышления X], с.303. = ↑PL:1135.29-.
49. Лем С., «Время идет. Не люблю...» [Сильвические размышления III], с.303. = ↑PL:1135.32-.
50. Лем С., «Только сейчас я уточнил...» [Сильвические размышления XXXII], с.304. = ↑PL:1135.3-.
51. Лем С., «В немецкой телепередаче...» [Трансгенная мышь], с.304. = ↑PL:1297.1-.
52. Лем С., «Вот и здоровье Ельцина...» [Овца перед Ельциным], с.304. = ↑PL:1297.2-.
53. Лем С., «Немецкий еженедельник...» [Клонирование и биологические догмы], с.305. = ↑PL:1297.3-.
54. Лем С., Тем, кто меня поправляет и поучает, с.305. = ↑PL:1297.5-.
55. Лем С., «Нестабильность движения малых планет...» [Вести из космоса], с.305. = ↑PL:1297.6-.
56. Лем С., «Интернет для меня...» [Cave Internetum], с.305. = ↑PL:1297.8-.
57. Лем С., «Интернет – это марксистская догма...» [Рая не видно], с.305. = ↑PL:1297.10-.
58. Лем С., «Радиоактивное заражение...» [Чернобыльские тучи], с.305. = ↑PL:1297.9-.
59. Лем С., «Я очень обеспокоен тем...» [Информационные войны], с.305. = ↑PL:1297.13-.
60. Лем С., «В книге "Исчезновение детства"...» [Исчезновение детства], с.305. = ↑PL:1297.15-.
61. Лем С., «Сейчас нам часто говорят...» [Без корсета], с.306. = ↑PL:1297.17-.

62. Лем С., «Этот мир кажется мне плохим...» [Люди и гориллы], с.306. = ↑PL:1297.20-.

63. Лем С., «Если бы Гитлер...» [Трагическая акробатика], с.306. = ↑PL:1297.28-.

64. Лем С., «Языки – живые образования...» [На рубежах языка], с.306. = ↑PL:1297.43-.

65. Лем С., «Вряд ли найдется государственная власть...» [Язык и политика], с.306. = ↑PL:1297.44-.

66. Лем С., «Неплохо бы поддерживать государству...» [Элегия на смерть книжных магазинов], с.306. = ↑PL:1297.53-.

67. Лем С., «Вот вышла недавно...» [Энциклопедия и пробелы], с.306. = ↑PL:1297.54-.

68. Лем С., «В какое необыкновенное время мы живем теперь!» / Беседовал В.Борисов, с.310-320,70. = ↑265.

681. Лем С., **Черное и белое** / Составитель Язневич Виктор; редактор Барзова Елена; перевод с польского, немецкого и английского языков. – М.: АСТ, 2015, 640 с. Содержание:

I. Станислав Лем рассказывает

1. «Я – Казанова науки». Со Станиславом Лемом беседовал Марек Орамус (Интервью) / Перевод с польского В.Язневича, с.7-31. = ↑PL:2287.2; ↓766.1.

2. Мысли о литературе, философии и науке. Со Станиславом Лемом беседовал Питер Свирски / Перевод с английского В.Язневича, с.31-88. = ↑630+632; ↓766.2, 770.4.

3. Весь этот философский хлам / Беседа немецких философов со Станиславом Лемом; Перевод с немецкого В.Язневича, с.88-112. = ↑642; ↓766.3.

4. Универсальность мира Достоевского. Со Станиславом Лемом беседовал Збигнев Подгужец / Перевод с польского В.Борисова, с.112-118. = ↑PL:391; ↓766.4.

II. Станислав Лем размышляет

5. От эргономики до этики / Пер. В.Язневича, с.121-135. = ↑614.

6. Урок катастрофы / Пер. В.Язневича, с.136-145. = ↑633.64<; PL:622; ↓733.

7. Антропный принцип / Пер. В.Язневича, с.145-153. = ↑PL:651.

8. Предисловие впоследствии / Пер. В.Язневича, с.154-160. = ↑DE:232.1; ↓752.20.

9. Озарение и мозг / Пер. В.Язневича, с.160-164. = ↑395<; PL:1568.

Искусственный интеллект

10. Искусственный лепет / Пер. В.Язневича, с.164-166. = ↑488.

11. Модели и действительность / Пер. В.Язневича, с.166-168. = ↑485.

Бессмертие

12. Бессмертие / Пер. В.Язневича, с.168-171. = ↑PL:1567; ↓752.68.

13. Старость по-прежнему не радость / Пер. В.Язневича, с.171-173. = ↑PL:1795; ↓752.113.

14. Продление жизни: иллюзии и факты / Пер. В.Язневича, с.173-177. = ↑PL:1989.

15. Будем ли жить дольше? / Пер. В.Язневича, с.177-178. = ↑PL:2187; ↓752.160.

Во что верит тот, кто не верит? / Пер. В.Язневича

16. Письмо Станиславу Обиреку от 17.01.2001, с.178-179. = ↑PL:1892.1.

17. Письмо Станиславу Обиреку от 30.01.2001, с.179-180. = ↑PL:1892.2.

18. Письмо Станиславу Обиреку от 01.02.2001, с.181-182. = ↑PL:1892.3.

19. Письмо Станиславу Обиреку от 02.02.2001, с.182. = ↑PL:1892.4.

20. Письмо Станиславу Обиреку от 08.07.2001, с.183-185. = ↑PL:1892.5.

21. Письмо Станиславу Обиреку от 13.07.2001, с.185-186. = ↑PL:1892.7.

22. О детективном романе / Пер. В.Борисова, с.186-212. = ↑PL:244.2.

23. Неудавшийся детектив: Примечание от составителя / Пер. В.Язневича, с.212-214. = Беллетристика.

III. Станислав Лем рецензирует

24. Рецензия на «Дневник и различные наблюдения» Т.А.Эдисона / Перевод с польского В.Язневича, с.217-220. = ↑PL:31.

25. Рецензия на «Левую руку тьмы» У. Ле Гуин / Перевод с немецкого В.Борисова, А.Лукашина, с.220-225. = ↑DE:47.

26. О романе «Дыра в нуле» М.К.Джозефа / Перевод с немецкого В.Борисова, А.Лукашина, с.225-232. = ↑DE:48.

27. Рецензия на «Похитителей завтрашнего дня» С.Комацу / Перевод с немецкого В.Борисова, А.Лукашина, с.232-234. = ↑DE:49.

28. Рецензия на «Время перемен» Р.Силверберга / Перевод с немецкого В.Борисова, А.Лукашина, с.235-238. = ↑DE:65.

29. Рецензия на «Игру со страхом» М.Выдмуха / Перевод с немецкого В.Борисова, А.Лукашина, с.239-242. = ↑DE:124.

30. Рецензия на «Земную Империю» А.Кларка / Перевод с немецкого В.Борисова, А.Лукашина, с.243-245. = ↑DE:153.

31. Рецензия на роман «Марсианский инка» Й.Уотсона / Перевод с немецкого В.Борисова, А.Лукашина, с.245-248. = ↑DE:172.

32. Рецензия на «Космическую революцию» У.С.Бейнбриджа / Перевод с немецкого В.Борисова, А.Лукашина, с.248-251. = ↑DE:173.

33. Прочитал «Любовь в Крыму» С.Мрожека / Перевод с польского В.Язневича, с.251-258. = ↑PL:847.

IV. Станислав Лем рекомендует

34. Послесловие к «Убику» Ф.Дика / Пер. В.Язневича, с.261-283. = ↑591.15.

35. Послесловие к «Необыкновенным рассказам» С.Грабинского / Пер. В.Язневича, с.284-299. = ↑591.16.

36. Послесловие к «Рассказам старого антиквара» М.Р.Джеймса / Пер. В.Борисова, с.300-303. = ↑PL:507.

37. Послесловие к «Пикнику на обочине» А. и Б. Стругацких / Пер. В.Борисова, с.303-328. = ↑591.17.

38. Послесловие к «Волшебнику Земноморья» У. Ле Гуин / Пер. В.Борисова, с.328-336. = ↑PL:579.

38.1. Из письма Урсуле Ле Гуин от 22 июня 1972 г. / Пер. с немецкого В.Борисова, с.336. = ↑DE:506.21.

39. Предисловие к антологии фантастических рассказов / Перевод с немецкого В.Язневича, с.336-340. = ↑DE:313.

V. Станислав Лем вспоминает

40. В стране памяти / Пер. В.Язневича, с.343-348. = ↑PL:2106.

41. Моя львовская библиотека / Пер. В.Борисова, с.348-352. = ↑PL:567.

42. Сигара и англезы / Пер. В.Язневича, с.352-354. = ↑PL:1477.

43. Мои рождественские ели / Пер. В.Язневича, с.354-356. = ↑PL:1885.

44. Приятный кошмар / Пер. В.Язневича, с.356-358. = ↑PL:1865.

45. Донос на самого себя / Пер. В.Язневича, с.358. = ↑PL:1848.

46. Закат целомудрия / Пер. В.Язневича, с.358-362. = ↑PL:1557.

47. Жизнь в вакууме / Пер. В.Язневича, с.362-368. = ↑PL:1987.

48. Воспоминание о Мечиславе Хойновском / Пер. В.Язневича, с.369-372. = ↑PL:1688.

49. Так было / Пер. В.Борисова, с.372-381. = ↑PL:1135.22.

50. Иоанн Павел II / Пер. В.Язневича, с.381-382. = ↑PL:2155.

VI. Станислав Лем критикует

51. Сфероматия / Пер. В.Язневича, с.385-389. = ↑343.

52. Крайний идиотизм / Пер. В.Язневича, с.389-391. = ↑PL:1778.

53. Упадок искусства / Пер. В.Язневича, с.392-394. = ↑PL:1834.

54. Сайентология / Пер. В.Борисова, с.394-400. = ↑PL:1278.

55. Исключительно особое мнение / Пер. В.Язневича, с.400-402. = ↑PL:1773.

56. Об эвтаназии / Пер. В.Язневича, с.401. = ↑PL:1505.

57. О смертной казни! / Пер. В.Язневича, с.401. = ↑PL:1826.

58. Клоны / Пер. В.Язневича, с.402. = ↑PL:1759; ↓752.104.

59. Странная взаимосвязь / Пер. В.Язневича, с.402. = ↑PL:1997.

60. Тайное совещание в аду / Перевод с немецкого В.Язневича, с.402-406. = ↑DE:372; ↓759.4.

VII. Станислав Лем советует

61. Беспокойство / Пер. В.Язневича, с.409-416. = ↑PL:1462.

Ухабы цивилизации

62. Ухабы цивилизации / Пер. В.Язневича, с.416-418. = ↑PL:1814; ↓752.120.

63. Маги и шарлатаны / Пер. В.Язневича, с.419-421. = ↑639.

64. Авантюристы / Пер. В.Язневича, с.421-423. = ↑PL:1561.

65. Книги, которые я не напишу / Пер. В.Язневича, с.423-425. = ↑301.

66. Синтетическое топливо / Пер. В.Язневича, с.425-426. = ↑PL:2200; ↓752.161.

67. Атомы для Польши / Пер. В.Язневича, с.426-427. = ↑PL:2225; ↓752.163.

68. Доктрина и практика / Пер. В.Язневича, с.428-430. = ↑PL:2232.

69. Горлопаны, к власти / Пер. В.Язневича, с.428. = ↑PL:1857.

VIII. Станислав Лем удивляется

70. Удивление / Пер. В.Язневича, с.433-438. = ↑PL:581; ↓752.21.

71. Музыка генов / Пер. В.Язневича, с.438-443. = ↑644.

72. Паразиты / Пер. В.Язневича, с.443-445. = ↑PL:1582; ↓752.71.

73. Динозавры / Пер. В.Язневича, с.446-448. = ↑640.

74. Удивительное / Пер. В.Язневича, с.448-450. = ↑PL:1971.

IX. Станислав Лем прогнозирует

75. Перспективы будущего / Пер. В.Язневича, с.453-457. = ↑PL:69; ↓752.3.

76. Предварительный анализ XXI века / Пер. В.Язневича, с.457-464. = ↑626.1.

Пальцем в небо

77. Пальцем в небо / Пер. В.Язневича, с.464-466. = ↑PL:1504; ↓752.43.

78. Следующие двести лет / Пер. В.Язневича, с.466-469. = ↑661.1.

79. Сплошные промахи / Пер. В.Язневича, с.469-471. = ↑PL:2115.

80. Вопросы и прогнозы / Пер. В.Язневича, с.471-475. = ↑PL:2033; ↓752.142.

81. Футурология у рулетки / Пер. В.Язневича, с.475-477. = ↑PL:1786; ↓752.112.

82. На Марс? / Пер. В.Язневича, с.477-480. = ↑649.

83. Мир в XXI веке / Пер. В.Язневича, с.481-482. = ↑626.4.

X. Станислав Лем мечтает

84. Офис Пегаса / Пер. В.Язневича, с.485-491. = ↑PL:441; ↓766.5.

85. Три моих желания / Пер. В.Язневича, с.491-498. = ↑635; ↓766.6.

86. Исполненные желания / Пер. В.Язневича, с.498-499. = ↑PL:759; ↓759.3, 766.7.

87. Как усовершенствовать демократию? / Пер. В.Язневича, с.499-501. = ↑PL:751; ↓766.8.

88. Десять пожеланий на новое тысячелетие / Пер. В.Язневича, с.501-502. = ↑375; ↓766.9.

XI. Станислав Лем шутит

89. На тему «Астронавтов» / Пер. В.Язневича, с.505-506. = ↑PL:61; ↓766.10.

90. Переучет I / Пер. В.Борисова, с.506-510. = ↑PL:125; ↓766.11.

91. Переучет II / Пер. В.Борисова, с.510-513. = ↑PL:195; ↓766.12.

Три письма Славомиру Мрожеку

92. В Кракове, у останков 1959 года / Пер. В.Язневича, с.513-515. = ↑PL:2347.1; ↓766.13.

93. Краков, будто бы 23 января 1960 года (можно ли это точно знать?) / Пер. В.Язневича, с.515-517. = ↑PL:2347.2; ↓766.14.

94. Краков, 14 ноября 1961 / Пер. В.Язневича, с.518-519. = ↑PL:2347.7; ↓766.15.

95. Из меню Бабы-яги / Пер. В.Язневича, с.519-523. = ↑PL:1766; ↓766.16.

96. Диктанты или... каким образом дядя Сташек в то время Михася – сейчас Михала – учил писать без ошибок / Пер. В.Язневича, с.520-522. = Беллетристика.

97. Спасение / Пер. В.Язневича, с.523-525. = ↑PL:746; ↓759.2, 766.17.

98. К вопросу о глупости / Пер. В.Язневича, с.525-527. = ↑PL:777; ↓766.18.

99. Трактат о заднице / Пер. В.Язневича, с.527-530. = ↑PL:1849; ↓766.19.

XII. Станислав Лем повествует

100. Два молодых человека / Пер. В.Язневича, с.533-539. = Беллетристика.

101. Матрас / Пер. В.Язневича, с.539-550. = Беллетристика.

102. Последнее путешествие Ийона Тихого / Пер. В.Язневича, с.551-564. = Беллетристика.

103. Господин Ф. / Пер. В.Язневича, с.564-579. = ↑549.

104. Тобина / Перевод с немецкого В.Язневича, с.580-586. = Беллетристика.

105. Черное и белое / Пер. В.Язневича, с.586-592. = Беллетристика.

XIII. Приложение

Околовский Павел. Теология дьявола Станислава Лема (О рассказе «Черное и белое») / Пер. В.Язневича, с.595-600.

Язневич Виктор. Из Станислава Лема обо всем понемногу: Библиографическая справка, с.600-632. = ↑633.243÷251.

682. Лем С., Бессмысленное сопротивление / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №5, с.64, (Неизвестный Лем). = ↑PL:2226; ↓752.164.

683. Лем С., Компьютерная тюрьма / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №5, с.64, 3 с.обл, (Неизвестный Лем). = ↑387<; PL:1543; ↓752.56.

684. Лем С., Изменения климата / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №6, с.64, (Неизвестный Лем). = ↑PL:1512; ↓752.45.

685. Лем С., Вернешот / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №6, с.3 обл. (Неизвестный Лем) = ↑PL:2121; ↓752.153.

686. Мусалимов В., Станислав Лем в письмах к переводчику / Пер. писем с рукописи с пол. В.Мусалимова. – Млечный Путь (Иерусалим), 2015, №3, с.181-194. Содержит письма Станислава Лема в адрес Дмитрия Брускина:

1. от 03.01.1963, с.181-183. = ↓687.8.
2. от 15.02.1963, с.184-185. = ↓687.9.
3. от 21.04.1963, с.185-186. = ↓687.13.
4. от 19.08.1963, с.187. = ↓687.15.
5. от 01.10.1963, с.187-188. = ↓687.16.
6. от 23.10.1963, с.188-190. = ↓687.18.
7. от 15.11.1963 [реально 15.10.1963], с.190-191. = ↓687.17.
8. от 18.11.1963, с.191-194. = ↓687.19.

687. Мусалимов В., Станислав Лем в письмах к переводчику. – Санкт-Петербург: ART-XPRESS, 2015, 55 с. Содержание:

От автора, с.3.

Письма 1962 года

1. Лем С., Письмо Дмитрию Брускину, Краков, 26.04.1962 / Пер. В.Мусалимова, с.5-7.

2. Лем С., Предисловие автора к русскому изданию «Соляриса» / Пер. Д.Брускина и В.Мусалимова, с.7-9. = ↑8!.

3. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 29.05.1962 / Пер. В.Мусалимова, с.9-10.

4. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 27.08.1962 / Пер. В.Мусалимова, с.11.

5. Лем С., Письмо Д. Брускину, Москва, 15.11.1962 (на русском языке), с.11-12.

6. Лем С., Письмо Д. Брускину, Москва, 16.11.1962 (с копией рукописного письма на русском языке), с.4,12.

7. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 30.11.1962 / Пер. В.Мусалимова, с.12-15.

Письма 1963 года / Пер. с рукописи с пол. В.Мусалимова

Письмо Дмитрию Брускину от «Wydawnictwo MON», Варшава, 23.10.1963 (копия письма на польском языке), с.16.

8. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 03.01.1963, с.17-19. = ↑686.1.

9. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 15.02.1963, с.20-22. = ↑686.2.

10. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 27.03.1963, с.22.

11. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 15.04.1963, с.23.

12. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 18.04.1963, с.23-24.

13. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 21.04.1963, с.24-25. = ↑686.3.

14. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 30.07.1963, с.25-26.

15. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 19.08.1963, с.26-28. = ↑686.4.

16. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 01.10.1963, с.28-29. = ↑686.5.

17. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 15.10.1963, с.29-30. = ↑686.7.

18. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 23.10.1963, с.30-31. = ↑686.6.

19. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 18.11.1963, с.31-34. = ↑686.8.

Письма 1964 года / Пер. с рукописи с пол. В.Мусалимова

20. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 16.01.1964, с.36-37.

21. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 9.02.1964, с.37-38.

22. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 13.03.1964, с.38-40.

23. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 18.03.1964, с.40-43.

24. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 29.04.1964, с.43-44.

25. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 23.05.1964, с.44.

26. Лем С., Письмо Д. Брускину, Закопане, 9.06.1964, с.45-46.

27. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 9.07.1964, с.46-47.

28. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 15.09.1964, с.48-50.

29. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 1.11.1964, с.50-51.

30. Лем С., Письмо Д. Брускину, Краков, 14.12.1964, с.52-53.

31. Лем С., Письмо Дмитрию Брускину, Краков, 25.05.1965 (копия машинописного письма на польском языке, автограф), с.35.

688. Лем С., Перед следующим шагом / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №7, с.64. = ↑PL:1748; ↓752.102.

689. Лем С., Энергетические проблемы и климат / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №7, с.3 обл. = ↑PL:2127; ↓752.155.

690. Лем С., Непроизвольный прогноз / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №8, с.3 обл. = ↑PL:1779; ↓752.111.

691. Лем С., Антипрогнозный зонтик / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №8, с.64, 3 с.обл. = ↑661.2.

692. Борисов В., Мы плывем к Ниагаре. – Шанс (Абакан), 2015, 20-26 авг. (№33), с.10. Содержит:

1. Технологические перевороты / Пер. В.Язневича = ↑PL:1534; ↓752.53.
2. Клонирования я всегда опасался / Пер. В.Язневича = ↑PL:1747; ↓752.103.

693. Лем С., Луна как рынок / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №9, с.64. = ↑PL:1741; ↓752.100.

694. Лем С., Глобальная глобализация / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №9, с.64, 3 обл. = ↑672.1.

695. Лем С., «Мои претензии к этой адаптации весьма основательны...» [Из беседы с С.Бересем] / В статье: Морейно Сергей, Долины под снегом. – Новая Польша (Варшава), 2015, №9, с.77-78. = ↑PL:638.4-.

696. Лем С., Молотком по компьютеру / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №10, с.64. = ↑PL:1613; ↓752.87.

697. Лем С., Апокалипсис / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №10, с.3 обл. = ↑PL:2036; ↓752.144.

698. Лем С., Путеводная мысль? / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №11, с.64. = ↑PL:1727; ↓752.99.

699. Лем С., Сравнительная планетология / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №11, с.3 обл. = ↑PL:1535; ↓752.50.

700. Лем С., Интеллектуальные устройства / Пер. В.Язневича. – Химия и жизнь – XXI век (М.), 2015, №12, с.64, 3 с.обл. = ↑PL:1546; ↓752.58.

701. Лем С., Игра в драконов / Пер. В.Борисова. – Наука и жизнь (М.), 2016, №3, с.73-75. = ↑PL:1297.11.

702. Лем С., Письмо Рафаилу Нудельману от 28 февраля 1974 г. (фрагмент) / Перевод с рукописи В.Борисова // В статье: Борисов В., Денатурат или бургундское? – Шанс (Абакан), 2016, 2-8 июня (№22), с.4. = ↓706.1.

703. Идти на риск. Интервью со Станиславом Лемом / Записал М.Черненко // В книге: Я был спутником Солнца. До свидания, Земля!. – Екатеринбург: Издательский дом «Тардис», 2016, с.96-101. = ↑56.

704. Лем С., Письмо Виргилиусу Чепайтису от 29 декабря 1969 г. (фрагмент) / В статье: Борисов В., Дефицит из Германии: [О поездках Станислава Лема за границу]. – Шанс (Абакан), 2016, 13-19 окт. (№42), с.4. = ↑591.23>.

705. Нудельман Р., Станислав Лем – в письмах. – Млечный Путь (Иерусалим), 2016, №4, с.172-200. Содержит письма С.Лема в адрес Р.Нудельмана / Пер. с рукописи В.Борисова:

1. 14 сентября 1965 года, Краков, с.172-175. = ↓749.3.
2. 5 декабря 1970 года, Краков, с.176-181. = ↓749.11.
3. 7 декабря 1970 года, Краков, с.181-190. = ↓749.12.
4. 27 января 1971 года, Краков, с.190-192. = ↓749.13.
5. 13 февраля 1972 года, Краков, с.192-195. = ↓749.14.
6. 10 января 1974 года, Краков, с.195-200. = ↓749.15.

706. Нудельман Р., Станислав Лем – в письмах (Часть 2). – Млечный Путь (Иерусалим), 2017, №1, с.187-210. Содержит письма С.Лема в адрес Р.Нудельмана / Пер. с рукописи В.Борисова:

1. 28 февраля 1974 года, Краков, с.187-198. = ↑702<; ↓749.16.
2. 19 апреля 1974 года, Краков, с.198-210. = ↑591.39; ↓749.18.

707. Нудельман Р., Станислав Лем – в письмах (Часть 3). – Млечный Путь (Иерусалим), 2017, №2, с.184-210. Содержит письма С.Лема в адрес Р.Нудельмана / Пер. с рукописи В.Борисова:

1. 20 октября 1974 года, Краков, с.184-185. = ↓749.19.
2. 21 ноября 1974, Краков, с.186-189. = ↑591.41; ↓749.20.
3. 2 января 1975, Краков, с.189-190. = ↑591.42; ↓749.27.
4. 10 января 1986, Вена [ошибочно 1985], с.191-193. = ↓749.35.
5. 7 октября 1985 года, Вена, с.193-196. = ↓749.33.
6. 7 ноября 1985 года, Вена, с.196-198. = ↓749.34.
7. 7 ноября 1986 года, Вена, с.198-200. = ↓749.36.
8. 7 декабря 1986 года, Вена, с.200-203. = ↓749.37.
9. 2 июня 1987 года, Вена, с.203-205. = ↓749.38.
10. 6 марта 1988 года, Вена, с.205-210. = ↓749.39.

708. Лем С., Письмо Рафаилу Нудельману от 19 апреля 1974 г. (фрагмент) / В статье: Борисов В., Гениальный читатель. – Шанс (Абакан), 2017, 30 марта – 5 апр. (№13), с.10. = ↑591.39.

709. Лем С., Проблемы с фантоматикой (фрагмент) / В статье: Борисов В., Фантоматика и жизнь. – Шанс (Абакан), 2017, 25-31 мая (№23), с.10. = ↑497.3.12-.

710. Лем С., А имя их – Легион / Пер. В.Язневича. – Шанс (Абакан), 2017, 6-12 июля (№27), с.10. = ↑PL:1711; ↓752.95.

711. Лем С., Одиноки в космосе / Пер. В.Язневича. – Шанс (Абакан), 2017, 6-12 июля (№27), с.10. = ↑PL:1761; ↓752.106.

712. Лем С., О Стивене Кинге / В статье: Борисов В., Ужасный король. – Шанс (Абакан), 2017, 28 сент, 4 окт. (№39), с.10. = ↑PL:705-.

713. Лем С., Предисловие / Пер. А.Громовой // В книге: Жулавский Е., Лунная трилогия. – Аркаим: АзГард, 2017, с.9-14. = ↑76.

714. Искусство и ответственность. Литературное творчество Станислава Лема. – Екатеринбург - М.: Кабинетный ученый, 2017, 178 с. Содержит фрагменты статей:

1. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку от 9 июля 1965 года / Пер. с польского В.Борисова // В статье: Борисов В., Насколько пуста «Абсолютная пустота»? – с.117. = ↑PL:2347.47-.

2. Лем С., Послесловие [к «Диалогам»] / Пер. с немецкого В.Борисова // там же, с.119-120. = ↑DE:183.9-.

3. Лем С., О детективном романе / Пер. Н.Федишевой и И.Шестопаловой // В статье: Тушинбска Юстина, «Расследование» Станислава Лема как предвестье критики структурализма, с.131-133. = ↑PL:244.2-.

4. Лем С., Взгляд свысока на научную фантастику: писатель выбирает худшее из мировой литературы / Пер. с английского А.Зубова // В статье: Станислав Лем и Американская ассоциация писателей-фантастов: опыт описания литературного конфликта, с.159. = ↑EN:53-.

5. Лем С., О структурном анализе научной фантастики / Пер. с английского А.Зубова // там же, с.163. = ↑EN:35-.

715. Лем С., Сумма технологии / Пер. Ф.Широкова. – М.: Издательство АСТ, 2018, 637 с. [Изд.14] (Философия - Neoclassic) (05.08.2018, 2000). = ↑617; ↓729, 731.

716. Лем С., Короткое замыкание / Пер. В.Борисова. – Знание – сила (М.), 2018, №1, с.91-92. = ↑PL:1050.13.

717. Лем С., Без корсета / Пер. В.Борисова. – Знание – сила (М.), 2018, №2, с.93-94. = ↑PL:1297.17.
718. Лем С., Куда не достаёт взгляд / Пер. В.Борисова. – Знание – сила (М.), 2018, №3, с.56. = ↑PL:1050.49.
719. Лем С., Под душем / Пер. В.Борисова. – Знание – сила (М.), 2018, №4, с.62-63. = ↑PL:1050.14.
720. Лем С., Рая не видно / Пер. В.Борисова. – Знание – сила (М.), 2018, №5, с.88-89. = ↑PL:1297.10.
721. Лем С., Бешеный локомотив / Пер. В.Борисова. – Знание – сила (М.), 2018, №6, с.92-93. = ↑PL:1050.12.
722. Веселая наука. Интервью со Станиславом Лемом / Беседа П.Исмаели; пер. с англ. М.Кузнецовой. – Найди лесоруба (Санкт-Петербург), 2018, №21 (Июнь), с.13-17. = ↑EN:168.
723. Лем С., Вести из Космоса / Пер. В.Борисова. – Знание – сила (М.), 2018, №7, с.86-87. = ↑PL:1297.6.
724. Лем С., Климатическая рулетка / Пер. В.Борисова. – Знание – сила (М.), 2018, №8, с.78-79. = ↑PL:1297.37.
725. Лем С., Подёнки / Пер. В.Борисова. – Знание – сила (М.), 2018, №9, с.85-86. = ↑PL:1050.15.
726. Лем С., Наполеон с огнетушителем / Пер. В.Борисова. – Знание – сила (М.), 2018, №10, с.84-85. = ↑PL:1297.12.
727. Лем С., Исчезновение детства / Пер. В.Борисова. – Знание – сила (М.), 2018, №11, с.52-53. = ↑PL:1297.15.
728. Лем С., Новый человек / Пер. В.Борисова. – Знание – сила (М.), 2018, №12, с.91-92. = ↑PL:1547.
729. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова. – М.: Издательство АСТ, 2018, 736 с. [Изд.15] (Эксклюзивная классика) (30.10.2018, 5000). = ↑715; ↓747.2, 756.

730. Четвёртые Лемовские чтения / Отв. ред. Нестеров А.Ю. – Самара: Издательство Самарской гуманитарной академии, 2018, 304 с. Содержит:

1. Лем С., Фантастика и футурология (фрагмент из изд.1) / Перевод В.Язневича // В: Ашкинази Л.А., Фантастика: пролегомены к учебнику, с.248-249. = ↑PL:384.4.2-.

2. Лем С., Литература и философия, или «Я хотел спасти мир» / Пер. с немецкого В.Язневича, с.279-287. = ↑DE:183.9; ↓752.17.

Язневич В., Предисловие переводчика [к статье: Лем С., Уэллс, Ленин и будущее мира], с.288-289. Содержит:

3. Лем С., Письмо в редакцию «Gazeta Krakowska» от 8 октября 1967 г. / Пер. с рукописи с польского В.Язневича, с.288. = ↑C23.174>.

4. Лем С., Письмо Ариадне Громовой от 4 декабря 1967 г. [фрагменты] / Пер. с рукописи с польского В.Язневича, с.288-289. = ↑C23.56-.

5. Лем С., Уэллс, Ленин и будущее мира / Пер. В.Язневича, с.289-296. = ↑PL:337; ↓752.9.

Околовский П., Послесловие философа [к статье: Лем С., Уэллс, Ленин и будущее мира], с.296-300. Содержит:

6. Мир на краю. Со Станиславом Лемом беседует Томаш Фиалковский [фрагмент] / Пер. В.Язневича, с.297. = ↑PL:1501-.

7. Лем С., Письмо Майклу Канделю, Берлин, 6 мая 1977 г. [фрагменты] / Пер. В.Язневича, с.300. = ↑PL:1891.58-.

731. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова. – М.: Издательство АСТ, 2019, 637 с. [Изд.16] (Философия - Neoclassic) (18.11.2018, 2000). = ↑715.

732. Орлинский В., **Лем. Жизнь на другой Земле** / Пер. И.Шевченко; Редактор В.Борисов. – М.: Издательство ЭКСМО, 2019, 480 с. Содержит фрагменты статей, интервью и писем, в том числе впервые переведённые на русский язык:

1. Мир на краю. Со Станиславом Лемом беседует Томаш Фиалковский [фрагменты], с.37-39, 45, 49, 61, 63, 67, 71, 91, 95, 102, 106, 110, 123, 129, 132, 134-135, 467. = ↑PL:1501-.

2. Лем С., Возвращение к праязыку? – с.20 = ↑PL:915-.

3. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 6.09.1975, с.25. = ↑PL:2381.1.

4. Лем С., Письмо Владиславу Капуцинскому, 24.12.1978, с.33,351,369. = ↑PL:2381.2.

5. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 10.11.1972, с.42. = ↑PL:2381.3.

6. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 20.08.1975, с.45. = ↑PL:2381.4.

7. Лем С., Письмо Владиславу Капуцинскому, 20.08.1973, с.121. = ↑PL:2381.5.
8. Лем С., Запах минувшего, с.131. = ↑PL:937-.
9. Лем С., Плавание, с.124. = ↑PL:1389-.
10. Лем С., Пристань на Висльной, с.132. = ↑PL:960-.
11. Лем С., *Vita brevis*, с.134. = ↑PL:2087-.
12. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 18.07.1952, с.150-151. = ↑PL:2381.6.
13. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 19.03.1953, с.155. = ↑PL:2381.7.
14. Лем С., Татры зимой, с.156. = ↑PL:244.28-.
15. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 10.01.1956, с.161-162,174,183. = ↑PL:2381.8.
16. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 27.05.1958, с.165. = ↑PL:2381.9.
17. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 9.06.1956, с.166. = ↑PL:2381.10.
18. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 21.12.1956, с.167,170. = ↑PL:2381.11.
19. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 8.12.1956, с.168-169. = ↑PL:2381.12.
20. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 11.12.1956, с.170. = ↑PL:2381.13.
21. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 29.10.1953, с.172. = ↑PL:2381.14.
22. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 11.01.1956, с.174. = ↑PL:2381.15.
23. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 26.06.1956, с.175-176. = ↑PL:2381.16.
24. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 2.08.1956, с.177-178. = ↑PL:2381.17.
25. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 28.05.1954, с.179. = ↑PL:2381.18.
26. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 30.03.1956, с.182-183. = ↑PL:2381.19.
27. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 21.12.1956, с.195. = ↑PL:2381.20.
28. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 28.01.1957, с.196. = ↑PL:2381.21.
29. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 22.05.1957, с.196,200. = ↑PL:2381.22.
30. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 15.03.1957, с.198. = ↑PL:2381.23.
31. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 11.06.1958, с.205. = ↑PL:2381.24.
32. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 26.09.1958, с.206-207,212. = ↑PL:2381.25.
33. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 20.01.1958, с.208. = ↑PL:2381.26.

34. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 8.06.1958, с.208,210-212. = ↑PL:2381.27.
35. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 15.04.1958, с.209. = ↑PL:2381.28.
36. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 20.04.1958, с.213. = ↑PL:2381.29.
37. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 26.05.1959, с.215,238. = ↑PL:2381.30.
38. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 8.05.1959, с.222,242-243. = ↑PL:2381.31.
39. Лем С., Мамонты и политика, с.232. = ↑PL:2152-.
40. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 21.11.1959, с.237. = ↑PL:2381.32.
41. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 27.06.1961, с.240,257-259. = ↑PL:2381.33.
42. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 20.05.1959, с.241. = ↑PL:2381.34.
43. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 14.11.1959, с.241-242. = ↑PL:2381.35.
44. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку, 4.09.1961, с.244,250-251,259. = ↑PL:2381.36.
45. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 23.06.1959, с.244. = ↑PL:2381.37.
46. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 28-29.07.1959, с.246. = ↑PL:2381.38.
47. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 10.04.1961, с.261,327. = ↑PL:2381.39.
48. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 1.12.1962, с.265-267. = ↑PL:2381.40.
49. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку, 3.10.1960, с.270-272. = ↑PL:2381.41.
50. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку, 30.11.1969, с.291,338. = ↑PL:2381.42.
51. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 20.05.1964, с.292. = ↑PL:2381.43.
52. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку, 14.07.1964, с.293. = ↑PL:2381.44.
53. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку, 18.01.1963, с.295,318-319. = ↑PL:2381.45.
54. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 28.03.1964, с.305-306. = ↑PL:2381.46.
55. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 19.04.1963, с.306-307. = ↑PL:2381.47.
56. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку, 29.01.1965, с.307. = ↑PL:2381.48.

57. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 10.11.1965, с.308-309. = ↑PL:2381.49.
58. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому (ноябрь или декабрь 1965), с.310. = ↑PL:2381.50.
59. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому (ноябрь или декабрь 1965) (2), с.311. = ↑PL:2381.51.
60. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 26.04.1972, с.312. = ↑PL:2381.52.
61. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку, 6.10.1963, с.315. = ↑PL:2381.53.
62. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку, 1.06.1963 [реально – 1965], с.315. = ↑PL:2381.54.
63. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку, 15.07.1962, с.318. = ↑PL:2381.55.
64. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку, 5.02.1963, с.319-320. = ↑PL:2381.56.
65. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 24.09.1969, с.320-322. = ↑PL:2381.57.
66. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку, 9.07.1965, с.322,335. = ↑PL:2381.58.
67. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку, 2.08.1965, с.322. = ↑PL:2381.59.
68. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку, 18.08.1965, с.322-323. = ↑PL:2381.60.
69. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 13.12.1961, с.328. = ↑PL:2381.61.
70. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 6.05.1962, с.328. = ↑PL:2381.62.
71. Лем С., Письмо Владиславу Капуцинскому, 28.01.1965, с.328. = ↑PL:2381.63.
72. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 9.04.1964, с.329. = ↑PL:2381.64.
73. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 8.05.1972, с.329-330. = ↑PL:2381.65.
74. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 24.09.1964, с.330. = ↑PL:2381.66.
75. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку, 24.11.1964, с.334. = ↑PL:2381.67.
76. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку, 27.04.1967, с.336. = ↑PL:2381.68.
77. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку, 2.05.1967, с.336. = ↑PL:2381.69.
78. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку, 28.05.1967, с.336-337. = ↑PL:2381.70.
79. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 10.01.1968, с.337. = ↑PL:2381.71.
80. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 28.10.1967, с.341. = ↑PL:2381.72.
81. Лем С., Письмо Дануте Сцибор-Рыльской, 21.03.1968, с.342. = ↑PL:2381.73.
82. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 28.04.1970, с.350,362. = ↑PL:2381.74.

83. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 23.01.1976, с.350-351. = ↑PL:2381.75.
84. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 21.01.1976, с.351. = ↑PL:2381.76.
85. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 12.06.1969, с.351. = ↑PL:2381.77.
86. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 21.10.1970, с.351-352,364. = ↑PL:2381.78.
87. Лем С., Письмо Владиславу Капуцинскому, 11.11.1975, с.352. = ↑PL:2381.79.
88. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 24.09.1975, с.352. = ↑PL:2381.80.
89. Лем С., Письмо Владиславу Капуцинскому, 19.12.1969, с.353. = ↑PL:2381.81.
90. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 4.07.1972, с.355. = ↑PL:2381.82.
91. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 1.08.1972, с.355. = ↑PL:2381.83.
92. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку, 26.11.1969, с.357. = ↑PL:2381.84.
93. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 11.12.1969, с.357. = ↑PL:2381.85.
94. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 9.12.1969, с.357-358. = ↑PL:2381.86.
95. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 24.02.1973, с.363,391. = ↑PL:2381.87.
96. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 22.05.1972, с.368. = ↑PL:2381.88.
97. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 13.01.1979, с.368,389. = ↑PL:2381.89.
98. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 17.10.1976, с.374. = ↑PL:2381.90.
99. Лем С., Письмо Ариадне Громовой, 10.08.1972, с.374. = ↑PL:2381.91.
100. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 5.04.1977, с.377. = ↑PL:2381.92.
101. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 14.07.1977, с.389. = ↑PL:2381.93.
102. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 11.07.1971, с.390. = ↑PL:2381.94.
103. Лем С., Письмо Virgiliusu Чепайтису, 9.08.1974, с.391. = ↑PL:2381.95.
104. Лем С., Письмо Францу Роттенштайнеру, 20.01.1975, с.391. = ↑PL:2381.96.
105. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 30.06.1973, с.392-393. = ↑PL:2381.97.
106. Лем С., Письмо Францу Роттенштайнеру, 15.07.1972, с.397. = ↑PL:2381.98.
107. Лем С., Письмо Францу Роттенштайнеру, 14.09.1971, с.398. = ↑PL:2381.99.

108. Лем С., Письмо Францу Роттенштайнеру, 17.03.1973, с.399. = ↑PL:2381.100.
109. Лем С., Письмо Филипу Дику, 18.05.1973, с.401. = ↑PL:2381.101.
110. Лем С., Письмо Филипу Дику, 9.07.1974, с.401. = ↑PL:2381.102.
111. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 25.10.1980, с.411. = ↑PL:2381.103.
112. Лем С., Высказывание Яжембскому об «Осмотре на месте», с.417. = ↑PL:2381.104.
113. Лем С., Письмо Францу Роттенштайнеру, 13.12.1980, с.417. = ↑PL:2381.105.
114. Лем С., Письмо Вольфгангу Тадевальду, 20.11.1982, с.418. = ↑PL:2381.106.
115. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 11.11.1977 (не отправлено), с.418. = ↑PL:2381.107.
116. Лем С., Письмо Францу Роттенштайнеру, 11.08.1980, с.420. = ↑PL:2381.108.
117. Лем С., Письмо Вольфгангу Тадевальду, 16.05.1983, с.426. = ↑PL:2381.109.
118. Лем С., Письмо Virgilius Чепайтису, 4.03.1985, с.428-429,441. = ↑PL:2381.110.
119. Лем С., Письмо Virgilius Чепайтису, 6.04.1985, с.429,442. = ↑PL:2381.111.
120. Лем С., Письмо Вольфгангу Тадевальду, 13.07.1983, с.434-435. = ↑PL:2381.112.
121. Лем С., Письмо Virgilius Чепайтису, 24.07.1969, с.437. = ↑PL:2381.113.
122. Лем С., Письмо Францу Роттенштайнеру, 24.01.1985, с.438. = ↑PL:2381.114.
123. Лем С., Письмо Virgilius Чепайтису, 12.01.1986, с.442. = ↑PL:2381.115.
124. P.Znawsa [Лем С.], Должны ли мы желать удачи Горбачёву? – с.446. = ↑PL:633-.
125. Из интервью С.Лема В.Орлинскому, с.455. = ↑PL:1156-.
126. Лем С., Письмо Virgilius Чепайтису, 18.11.1977, с.459. = ↑PL:2381.116.
127. Предпочитаю иные ароматы (интервью с С.Лемом), с.464. = ↑PL:1912-.

733. Лем С., Урок катастрофы / Пер. В.Язневича. – Дилетант (М.), 2019, №9, с.28-33. = ↑681.6>.

734. Лем С., «Ст. Лем, Абсолютная пустота» / Пер. К.Душенко // В книге: Лем С., Абсолютная пустота. – М.: АСТ; Астрель, 2019, с.5-11. (Эксклюзивная классика) = ↑209.1.

735. Лем С., Предисловие / Пер. А.Громовой // В книге: Жулавский Е., Лунная трилогия. – Аркаим: АзГард, 2019, с.9-14. = ↑76.
736. Лем С., **Фантастика и футурология**: Кн. 1 / Пер. С.Макарцева; под ред. В.Борисова // В книге: Лем С., Рассказы о пилоте Пирксе. – Киев: Глобус, 2019, с.612-1014 (Весь Лем: Отцы-основатели). = ↑495.
737. Лем С., Сумма технологии. – Киев: Глобус, 2019, 1032 с. (Весь Лем: Отцы-основатели). Содержит:
1. **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова, с.7-537. = ↑435.
 2. **Фантастика и футурология**: Кн. 2 / Пер. Е.Вайсброта; под ред. В.Борисова, с.539-1027. = ↑496.
738. Лем С., Высокий Замок. – Киев: Глобус, 2019, 1004 с. (Весь Лем: Отцы-основатели). Содержит:
1. **Высокий Замок** / Пер. Е.Вайсброта, с.163-267. = ↑201.
 2. Автоинтервью / Пер. Е.Вайсброта, с.285-288. = ↑35.
 3. Лем Станислав. Абсолютная пустота / Пер. К.Душенко, с.557-560. = ↑434.1.
 4. Мнимая величина. Предисловие / Пер. К.Душенко, с.714-720. = ↑434.2.
 5. Вступительная лекция ГОЛЕМА. О человеке трояко / Пер. К.Душенко, с.786-815. = ↑434.3.
 6. Хорст Асперникус. Народоубийство / Пер. К.Душенко, с.869-899. = ↑434.4.
 7. Принцип разрушения как творческий принцип. Мир как всеуничтожение / Пер. К.Душенко, с.918-944. = ↑434.5.
739. **Так говорил... Лем** (Беседы со Станиславом Лемом) / Пер. В.Борисова, В.Язневича // В книге: Лем С., Кибериада. – Киев: Глобус, 2019, с.447-994 (Весь Лем: Отцы-основатели). = ↑553.
740. Лем С., **Молох** / Пер. В.Язневича и В.Борисова // В книге: Лем С., Магелланово облако. – Киев: Глобус, 2020, с.425-1051 (Весь Лем: Отцы-основатели). = ↑497.
741. Лем С., **Мой взгляд на литературу** / Пер. В.Язневича, В.Борисова, К.Душенко, И.Левшина // В книге: Лем С., Астронавты. – Киев: Глобус, 2020, с.267-938 (Весь Лем: Отцы-основатели). = ↑591.

742. Лем С., Глас Господа. – Киев: Глобус, 2020, 1082 с. (Весь Лем: Отцы-основатели). Содержит:

1. Моя жизнь / Пер. К.Душенко, с.5-23. = ↑PL:2318.1.
2. **Философия случая** / Пер. Б.Старостина, с.473-1080. = ↑520.

743. Лем Томаш, **Суета на фоне всемирного тяготения** / Пер. К.Сташевски. – Загорск: Круги, 2020, 272 с. (На правах рукописи) Содержит:

1. Высказывания Станислава Лема, с.: *passim*. = ↑PL:2318.1.
2. Мир на грани. Со Станиславом Лемом беседует Томаш Фиалковский [фрагменты], с.7,65-66,72-74,185-186. = ↑PL:2318.2.
3. Так говорит... Лем. Со Станиславом Лемом беседует Станислав Бересь [фрагменты], с.17-18,55. = ↑PL:2318.3.
4. Беседа Евы Липской со Станиславом Лемом [фрагменты], с.43,47,48. = ↑PL:2318.5.
5. Стихотворения Станислава Лема, с.108-110. = ↑PL:2318.6.
- Фрагменты писем Станислава Лема разным адресатам:
6. Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 15 апреля 1958, с.30. = ↑PL:2318.7.
7. Письмо Славомуру Мрожеку, 2 мая 1967, с.32. = ↑PL:2318.8.
8. Письмо Ежи Врублевскому, 19 марта 1958 (?), с.34. = ↑PL:2318.9.
9. Письмо Даниэлю Мрузу, июнь 1971, с.36. = ↑PL:2318.10.
10. Письмо Славомуру Мрожеку, 24 ноября 1964, с.37-38,75-77. = ↑PL:2318.11.
11. Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 1960, с.38-39. = ↑PL:2318.12.
12. Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, сентябрь 1975, с.46,122-123,160. = ↑PL:2318.13.
13. Письмо Александру Сцибору-Рыльскому [на самом деле – Ежи Врублевскому, 2.08.1956], август 1956, с.56,58. = ↑PL:2318.14.
14. Письмо Ежи Врублевскому, 25 июня 1956, с.66. = ↑PL:2318.15.
15. Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 26 ноября 1970, с.71. = ↑PL:2318.16.
16. Письмо Ежи Врублевскому, 10 ноября 1965, с.71. = ↑PL:2318.17.
17. Письмо Владиславу Капусциньскому, декабрь 1968, с.74. = ↑PL:2318.18.
18. Письмо Славомуру Мрожеку, апрель 1967, с.74-75. = ↑PL:2318.19.
19. Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, ноябрь 1963, с.81. = ↑PL:2318.20.
20. Письмо Владиславу Капусциньскому, ноябрь 1975, с.87, 102, 152. = ↑PL:2318.21.
21. Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 3 мая 1976, с.88. = ↑PL:2318.22.

22. Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, июль 1972, с.88, 209. = ↑PL:2318.23.
23. Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, март 1960, с.89. = ↑PL:2318.24.
24. Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, май 1964, с.90. = ↑PL:2318.25.
25. Письмо Майклу Кэнделу, 1974 [22 ноября], с.91. = ↑PL:2318.26.
26. Письмо Славомиру Мрожеку, сентябрь 1961, с.97. = ↑PL:2318.27.
27. Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, май 1976, с.112-113,123,208-209. = ↑PL:2318.28.
28. Письмо Виргилюсу Чепайтису, май 1973, с.122. = ↑PL:2318.29.
29. Письмо Майклу Кэнделу, август 1972, с.127. = ↑PL:2318.30.
30. Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, декабрь 1968, с.129. = ↑PL:2318.31.
31. Письмо Владиславу Капусциньскому, 1972, с.131. = ↑PL:2318.32.
32. Письмо Владиславу Капусциньскому, апрель 1973, с.132. = ↑PL:2318.33.
33. Письмо Виргилюсу Чепайтису, декабрь 1969, с.133. = ↑PL:2318.34.
34. Письмо Майклу Кэнделу [октябрь 1974], с.139-140. = ↑PL:2318.35.
35. Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, май 1968, с.143. = ↑PL:2318.36.
36. Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, март 1966, с.209. = ↑PL:2318.37.
744. Лем С. [переводчик], Карманный компьютер фанатов научной фантастики / Перевод Язневича В.И. // В: Keller Lech, Wstęp do Lemologii. – Acta Polonica Monashiensis (Melbourne, Australia), 2020, vol.3, nr 1 (Acta Lemiana Monashiensis: Special Stanislas Lem Edition), p.103. = ↑591.101.
745. Лем С., Ийон Тихий. – М.: Издательство АСТ, 2020, 720 с. (Лем – собрание сочинений (Neo)). В содержании:
1. «Осмотр на месте». Послесловие к Послесловию / Пер. В.Язневича, с.709-710. = ↑591.99; ↓773.1.
 2. К истории возникновения романа «Осмотр на месте» / Пер. с нем. К.Душенко, с.711-717. = ↑591.18; ↓773.2.
746. Лем С., Вступительная лекция ГОЛЕМА. О человеке трояко / Пер. К.Душенко // В книге: Лем С., Голем XIV. – М.: Издательство АСТ, 2020, с.43-104. = ↑209.3.

747. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова и В.Язневича. – М.: Издательство АСТ, 2020, 736 с. [Изд.17] (Лем – собрание сочинений (Neo)) (15.10.2020, 2000). Содержание:

1. Предисловия:

1.1. Вступление / Пер. В.Язневича, с.7-10. = ↑PL:263; ↓762.1.1.

1.2. Предисловие к первому изданию / Пер. Ф.Широкова, с.11-14. = ↑70.2; ↓762.1.2.

1.3. Предисловие ко второму изданию / Пер. Ф.Широкова, с.15-18. = ↑70.3; ↓762.1.3.

1.4. Предисловие автора к русскому изданию 1968 г. / Пер. Ф.Широкова, с.19-21. = ↑70.1; ↓762.1.4.

1.5. Предисловие к третьему изданию / Пер. В.Язневича, с.22-48. = ↑623; ↓762.1.5.

1.6. Предисловие к немецкому изданию / Пер. В.Язневича, с.49-52. = ↑DE:126.1; ↓762.1.6.

1.7. Предисловие. Двадцать лет спустя / Пер. В.Язневича, с.53-66. = ↑DE:187.1; ↓762.1.7.

2. Сумма технологии / Пер. Ф.Широкова, с.68-581. = ↑729; ↓762.2.

2.x. «Мы предложили разделить языки... окружающая среда для живых организмов» / Пер. В.Язневича, с.424-432. = ↑PL:436.8.3>; ↓762.2.x.

3. Послесловия:

3.1. Введение в дискуссию / Пер. В.Язневича, с.585-593. = ↑PL:311; ↓762.3.1.

3.2. Послесловие к дискуссии / Пер. В.Язневича, с.594-644. = ↑591.19; ↓762.3.2.

3.3. Послесловие. Двадцать лет спустя / Пер. Ф.Широкова, с.645-682. = ↑435.13; ↓762.3.3.

3.4. Послесловие. Тридцать лет спустя / Пер. В.Язневича, с.683-712. = ↑497.1; ↓762.3.4.

3.5. Послесловие. Прошлое будущего / Пер. В.Язневича, с.713-733. = ↑624; ↓762.3.5.

748. Пятые Лемовские чтения / Отв. ред. Нестеров А.Ю. – Самара: Издательство Самарской гуманитарной академии, 2020, 466 с. Содержит:

1. Околовский П., Технология и аксиология: биолатрический пенталог по Станиславу Лему / Пер. В.Язневича, с.90-95. Содержит: =.

1.1. Лем С., «Я за смертную казнь для отъявленных убийц», с.91. = ↑PL:2132.10-.

1.2. Лем С., «Я размышлял (...), что следует делать и как действовать, чтобы предотвратить (...) каннибализм...», с.92. = ↑PL:1297.2-.

1.3. Лем С., Открываются врата для адских начинаний (интервью), с.92. = ↑PL:1349-.

1.4. Лем С., Любят или должны, с.92. = ↑PL:1318-.

2. Пёрцген И., Фельетоны Лема, с.295-305. Содержит:

2.1. Лем С., Арифметика и этика, с.300. = ↑PL:1050.23-.

2.2. Лем С., Газ и Рапалло, с.300. = ↑PL:2282.23-.

2.3. Лем С., Без формы, с.301. = ↑PL:2282.12-.

2.4. Лем С., Нефть, уголь и выборы, с.301,302. = ↑PL:2282.35-.

2.5. Лем С., Под душем из помоев, с.301. = ↑PL:2282.9-.

2.6. Лем С., Тучи над глобусом, с.301. = ↑PL:2282.14-.

2.7. Лем С., *Vita brevis*, с.302. = ↑PL:2282.4-.

3. Лем С., Видение философа на льдине / Пер. В.Язневича, с.451-454. = ↑PL:360.

4. Ндяй И.А., Барышников П.Н., Пятна шоколада: Станислав Лем в воспоминаниях своего сына, с.455-462. Содержит:

4.1. Лем С., Мир на грани. Со Станиславом Лемом беседует Томаш Фиалковский [фрагменты], с.457,459. = ↑PL:1501-.

4.2. Лем С., Письмо Александру Счибору-Рыльскому от 26 ноября 1970, с.459. = ↑PL:2318.16-.

4.3. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому от 10 ноября 1965, с.459. = ↑PL:2318.17-.

4.4. Лем С., Письмо Владиславу Капустинскому, декабрь 1968, с.459-460. = ↑PL:2318.18-.

4.5. Лем С., Письмо Славому Мрожеку, 1967, с.460. = ↑PL:2318.19-.

4.6. Лем С., Письмо Михаэлю Кандлю, август 1972, с.461. = ↑PL:2318.30-.

749. Лем Станислав, Нудельман Рафаил, **Лабиринты и маски: Письма и статьи** / Составил В. Язневич; Послесловие П. Амнуэля. — Иерусалим: Млечный Путь, 2021, 356 с. Содержит:

1. Лем С., Письмо А. Громовой, 29 мая 1964 / Пер. В.Язневича, с.8-11. = ↑C23.56>.

2. Лем С., Письмо А. Громовой, 9 августа 1964 / Пер. В.Язневича, с.11. = ↑C23.56-.

3. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 14 сентября 1965 / Пер. В.Борисова, с.40-44. = ↑705.1.

4. Лем С., Письмо А. Громовой, 21 февраля 1969 / Пер. В.Язневича, с.65. = ↑C23.56-.

5. Лем С., Письмо Ф. Роттенштайнеру, 26 июня 1969 / Пер. В.Язневича, с.65-66. = ↑C23.43-.

6. Лем С., Письмо А. Громовой, 21 августа 1969 / Пер. В.Язневича, с.66. = ↑C23.56-.

7. Лем С., Письмо А. Громовой, 8 января 1970 / Пер. В.Язневича, с.66. = ↑C23.56-.

8. Лем С., Письмо А. Громовой, 20 марта 1970 / Пер. В.Язневича, с.67. = ↑C23.56-.
9. Лем С., Письмо А. Громовой, 8 августа 1970 / Пер. В.Язневича, с.67. = ↑C23.56-.
10. Лем С., Письмо А. Громовой, 10 ноября 1970 / Пер. В.Язневича, с.67. = ↑C23.56-.
11. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 5 декабря 1970 / Пер. В.Борисова, с.76-82. = ↑705.2.
12. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 7 декабря 1970 / Пер. В.Борисова, с.83-94. = ↑705.3.
13. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 27 января 1971 / Пер. В.Борисова, с.100-103. = ↑705.4.
14. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 13 февраля 1972 / Пер. В.Борисова, с.113-116. = ↑705.5.
15. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 10 января 1974 / Пер. В.Борисова, с.119-123. = ↑705.6.
16. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 28 февраля 1974 / Пер. В.Борисова, с.132-148. = ↑706.1.
17. Лем С., «Содержится полнейшая чушь...» / Пер. В.Язневича, с.150. = ↑PL:172.
18. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 19 апреля 1974 / Пер. В.Борисова, с.164-180. = ↑706.2.
19. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 20 октября 1974 / Пер. В.Борисова, с.181-183. = ↑707.1.
20. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 21 ноября 1974 / Пер. В.Борисова, с.184-188. = ↑707.2; ↓758.2, 770.3.
21. Лем С., Письмо Ф. Роттенштайнеру, 28 мая 1974 / Пер. В.Язневича, с.189. = ↑C23.43-.
22. Лем С., Письмо М. Канделю, 18 октября 1974 / Пер. В.Язневича, с.189-190. = ↑PL:2358.61-.
23. Лем С., Письмо М. Канделю, 19 октября 1974 / Пер. В.Язневича, с.190. = ↑PL:2358.63-.
24. Лем С., Письмо М. Канделю, 22 ноября 1974 / Пер. В.Язневича, с.190. = ↑PL:2358.69-.
25. Лем С., Письмо М. Канделю, 31 декабря 1974 / Пер. В.Язневича, с.190-191. = ↑PL:2358.72-.
26. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 30 декабря 1974 / Пер. В.Борисова, с.192-194. = ↑C23.112.
27. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 2 января 1975 / Пер. В.Борисова, с.195-197. = ↑707.3.

28. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 4 апреля 1975 / Пер. В.Борисова, с.204-205. = ↑С23.112.
29. Лем С., Письмо Ф. Роттенштайнеру, 22 декабря 1975 / Пер. В.Язневича, с.210. = ↑С23.43-.
30. Лем С., Письмо М. Канделю, 11 апреля 1976 / Пер. В.Язневича, с.210. = ↑PL:2358.106-.
31. Лем С., Письмо М. Канделю, 20 августа 1976 / Пер. В.Язневича, с.211. = ↑PL:2358.119-.
32. Лем С., Письмо У. Ле Гуин, 10 сентября 1984 / Пер. В.Язневича, с.211-212. = ↑С23.133-.
33. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 7 октября 1985 / Пер. В.Борисова, с.217-221. = ↑707.5.
34. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 7 ноября 1985 / Пер. В.Борисова, с.225-228. = ↑707.6; ↓UK:70.7.
35. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 10 января 1986 / Пер. В.Борисова, с.234-237. = ↑С23.112.
36. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 7 ноября 1986 / Пер. В.Борисова, с.240-242. = ↑707.7.
37. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 7 декабря 1986 / Пер. В.Борисова, с.248-252. = ↑707.8.
38. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 2 июня 1987 / Пер. В.Борисова, с.255-257. = ↑707.9.
39. Лем С., Письмо Р. Нудельману, 6 марта 1988 / Пер. В.Борисова, с.263-268. = ↑707.10.
40. Лем С., Я остаюсь рационалистом и скептиком / Беседовал С.Подражанский, с.323-337. = ↑502.
41. Лем С., Визит / Пер. С.Подражанского, с.338-341. = ↑543.

750. Лем С., Предисловие к книге Владислава Бартошевского «Варшавское гетто – как это было в действительности» / Предисловие, послесловие, примечания и перевод В.Язневича. – Млечный Путь (Иерусалим), 2021, №2, с.230-240. Содержит:

1. «Слушай, у меня были из издательства...» [Высказывание В.Бартошевскому], с.230-231. = ↑PL:2301-.
2. Предисловие к книге Владислава Бартошевского «Варшавское гетто – как это было в действительности», с.231-237. = ↑DE:239.
3. «Итак, речь идет о поведении городского населения...» [Письмо Х.Дюрру], с.232-234. = ↑DE:233.3>.
4. Предисловие к книге Владислава Бартошевского «Извлекаем ли мы уроки из истории?», с.238. = ↑DE:282-.
5. Кто нас создал, с.239. = ↑PL:1135.5-.

6. Холокост и его увертюра, с.239. = ↑PL:949-.

751. Лем С., **Библиотека XXI века**. – М.: Издательство АСТ, 2021, 640 с. (Лем – собрание сочинений (Neo)). Содержит нон фикшн:.

1. Моим читателям / Пер. В.Язневича, с.5-12. = ↑591.1.

Абсолютная пустота

2. «Ст. Лем, Абсолютная пустота» / Пер. К.Душенко, с.15-19. = ↑209.1.

Мнимая величина

3. Предисловие / Пер. К.Душенко, с.223-231. = ↑209.2; ↓771.1.

Голем XIV

4. Вступительная лекция ГОЛЕМА. О человеке трояко / Пер. К.Душенко, с.326-362. = ↑209.3.

Провокация

5. Хорст Асперникус. «Народоубийство» / Пер. К.Душенко, с.435-475. = ↑209.4; ↓771.2.

Библиотека XXI века

6. Принцип разрушения как творческий принцип. Мир как всеуничтожение / Пер. К.Душенко, с.515-548. = ↑434.5; ↓771.3.

7. Господин Ф. / Пер. В.Язневича, с.611-626. = ↑549; ↓771.4.

752. Лем С., **Дилеммы XXI века** / Составитель В.Язневич; Перевод с польского и немецкого В.Язневича; Редактор В.Борисов. – М.: Издательство АСТ, 2021, 640 с. (Лем)

Содержание:

От составителя I. Предисловие, Содержит:

1. Письмо В. Язневичу от 30 сентября 2005 г., с.5-6. = ↑С23.178.

Часть 1. За десять лет до «Суммы технологии»

2. Каким будет мир в 2000 году? – с.7-15. = ↑PL:74.

3. Перспективы будущего, с.15-19. = ↑681.75.

4. Об астронавтике – по существу, с.19-28. = ↑PL:86.

5. О границах технического прогресса, с.28-33. = ↑PL:99.

6. Фельетон о 2000 годе, с.33-37. = ↑PL:164.

Часть 2. «Сумма технологии»

7. Куда идёшь, мир? – 39-57. = ↑PL:231.

От составителя III. «Сумма технологии», Содержит:

8. Письмо Е.А. Девису от 16 апреля 1968 г., с.57-59. = ↑С23.167.

9. Уэллс, Ленин и будущее мира, с.61-70. = ↑730.5.

Часть 3. «Сумма технологии» десять лет спустя

10. Рефлексии о футурологии, с.75-79. = ↑PL:443>.

11. Границы предвидения, с.80-85. = ↑PL:462.

12. Звёздная инженерия, с.86-114. = ↑625.

13. История одной идеи, с.114-135. = ↑669.

От составителя V. Десять лет спустя, Содержит:

14. Прогнозы Хохла, с.141-142. = ↑633.56.

15. Парадоксы советизации, с.142-143. = ↑633.57.

16. О Големе XIV, или Горчица после обеда, с.143-145. = ↑633.296.

Часть 4. «Сумма технологий» двадцать лет спустя

17. Послесловие к «Диалогам», с.147-158. = ↑730.2.

18. Прогноз развития биологии до 2040 года, с.159-174. = ↑460.

19. Двадцать лет назад..., с.159. = ↑459.

20. Предисловие впоследствии, с.174-180. = ↑681.8.

21. Удивление, с.181-186. = ↑681.70.

22. Должны ли мы желать успеха Горбачёву? – с.189-207. = ↑PL:633.

Часть 5. «Сумма технологий» тридцать лет спустя

23. Жизнь во времена СПИДа, с.211-235. = ↑DE:360.3.

24. Попытка прогноза до 2000 года, с.235-242. = ↑626.2.

25. Предварительный анализ XXI века, с.242-250. = ↑626.1.

26. Исключительные угрозы и возможности будущего, с.250-257. = ↑626.3.

27. Столкновение с непредсказуемым, с.252. = ↑FR:15-.

28. Страна за бортом, с.252-253. = ↑DE:341-.

29. Sex Wars, или Человечество в XXI веке, с.260-274. = ↑PL:793.

От составителя X. Примечания к статье «Sex Wars...»,

Содержит:

Письмо М.С. Горбачёва С. Лему от 4 июня 1992 г., с.274-275. = ↑C23.175.

30. Лем С., Письмо М.С. Горбачёву от 19 июня 1992 г., с.275. = ↑C23.175.

Письмо М.С.Горбачёва С.Лему от 7 июля 1992 г., с.275. = ↑C23.175.

31. Проблемы с планетой. «Саммит Земли» в Рио, с.276. = ↑PL:771-.

Часть 6. «Сумма технологий» сорок лет спустя

32. Почему я перестал писать научную фантастику? – с.276-289. = ↑677.

33. Мир в XXI веке, с.289-292. = ↑626.4.

34. Мегабитовая бомба, с.292-300. = ↑256.

35. На пороге кванттехнологии, с.301-308. = ↑303.

36. Повторение сказанного, с.309-318. = ↑497.7.3.

Часть 7. Взгляд на мир с порога XXI века

37. Взгляд с порога, с.329-332. = ↑PL:1527.

38. Антипрогнозный зонтик, с.332-335. = ↑661.2.

39. Формула Дрейка, с.335-339. = ↑PL:1461.

40. Одиноки ли мы? – с.339-347. = ↑PL:1482.

41. Следующие двести лет, с.347-350. = ↑661.1.

42. Вопрос, с.350-352. = ↑676.
43. Пальцем в небо, с.352-354. = ↑681.77.
44. Почему ошибался? – с.354-356. = ↑658.
45. Изменения климата, с.357-359. = ↑684.
46. Источники энергии, с.359-361. = ↑PL:1513.
47. Роботофилия, с.361-363. = ↑PL:1528.
48. Расстройство климата, с.364-366. = ↑PL:1531.
49. Прионы, с.366-368. = ↑PL:1532.
50. Сравнительная планетология, с.368-371. = ↑699.
51. Между Венерой и Марсом, с.371-376. = ↑PL:1536.
52. Генетика, с.376-378. = ↑PL:1537.
53. Технологические перевороты, с.378-381. = ↑692.1.
54. Идеальный спортсмен, с.381-383. = ↑PL:1540.
55. Сфероматия, с.383-388. = ↑343.
56. Компьютерная тюрьма, с.388-390. = ↑683.
57. Музыка генов, с.390-395. = ↑644.
58. Интеллектуальные устройства, с.395-398. = ↑700.
59. Новый человек, с.398-400. = ↑PL:1547.
60. Автоэволюция, с.400-402. = ↑PL:1550.
61. Под опекой одежды, с.402-406. = ↑330.
62. Генетический код, с.407-409. = ↑PL:1552.
63. Преждевременный эксперимент, с.409-411. = ↑365<; PL:1553.
64. Клономания, с.411-414. = ↑366<; PL:1554.
65. Задатки гениальности, с.414-416. = ↑PL:1556.
66. Неединогласный монолит, с.416-419. = ↑PL:1563.
67. Вселенная, с.419-421. = ↑PL:1565.
68. Бессмертие, с.421-424. = ↑681.12.
69. Звёздные войны, с.424-426. = ↑PL:1576.
70. Война хакеров, с.426-428. = ↑380.
71. Паразиты, с.429-431. = ↑681.72.
72. Глобальная глобализация, с.431-433. = ↑672.1.
73. Запутанный клубок, с.434-437. = ↑361<; PL:1588.
74. Чем больше читаю, тем меньше знаю, с.437-439. = ↑PL:1589.
75. Больница без врачей, с.439-442. = ↑412<; PL:1590.
76. Земля словно термос, с.442-444. = ↑PL:1592.
77. Вслепую блуждающая ошибка, с.444-447. = ↑PL:1596.
78. Чем мудрее, тем глупее, с.447-449. = ↑401<; PL:1598.
79. Некто или Никто, с.449-451. = ↑415<; PL:1602.
80. Гибель Земли, с.452-454. = ↑674.
81. Биогенетические надежды, с.454-456. = ↑PL:1605.
82. Дьявол в будущем, с.456-459. = ↑672.2.

83. Компьютер и мозг, с.459-461. = ↑419<; PL:1607.
84. Новые бедствия, с.462-464. = ↑PL:1608.
85. Биогенетические битвы, с.464-467. = ↑364<; PL:1609.
86. Анализ предсказания, с.467-469. = ↑PL:1610; ↓776.
87. Молотком по компьютеру, с.469-472. = ↑696.
88. Неожиданность из глубин, с.472-474. = ↑PL:1616.
89. Созидание разрушением, с.474-476. = ↑PL:1619.
90. За кулисами, с.477-479. = ↑428.
91. Что важнее? – с.479-482. = ↑PL:1623.
92. Большой Всплеск, с.482-484. = ↑PL:1640.
93. Сон, с.484-486. = ↑PL:1692.
94. Дружественный термоядер, с.487-489. = ↑PL:1709.
95. А имя их – Легион, с.489-492. = ↑710.
96. «В подарок от своего секретаря я получил *perpetuum mobile...*», с.491. = ↑DE:484-.
97. Белые пятна на карте нашего знания, с.492-494. = ↑PL:1714.
98. Независимый климат, с.494-496. = ↑PL:1717.
99. Путеводная мысль? – с.497-499. = ↑698.
100. Луна как рынок, с.499-500. = ↑693.
101. Вольная воля? – с.500-503. = ↑PL:1740.
102. Перед следующим шагом, с.503-504. = ↑688.
103. Клонирования я всегда опасался, с.504-506. = ↑692.2.
104. Клоны, с.507. = ↑681.58.
105. Перед сменой полюсов, с.507-508. = ↑PL:1762.
106. Одиноки в космосе, с.509-511. = ↑711.
107. Созидание через разрушение, с.511-515. = ↑652.
108. Игра с природой, с.515-516. = ↑PL:1770.
109. Модели и действительность, с.516-518. = ↑485.
110. Вторжение технологии, с.518-521. = ↑PL:1768.
111. Непроизвольный прогноз, с.521-522. = ↑690.
112. Футурология у рулетки, с.522-525. = ↑681.81.
113. Старость по-прежнему не радость, с.525-527. = ↑681.13.
114. Начало и конец, с.527-529. = ↑PL:1798.
115. Наносверхчеловек, с.530. = ↑PL:1805.
116. Складирование радионуклидов, с.531. = ↑PL:1810.
117. Плодотворяющая инженерия, с.531-532. = ↑PL:1809.
118. Искусственный лепет, с.532-535. = ↑488.
119. Гармония из хаоса, с.535-536. = ↑675.
120. Ухабы цивилизации, с.536-539. = ↑681.62.
121. Дорога без отступления, с.539-541. = ↑656.
122. Шизофрения политики, с.541. = ↑PL:1823.

123. Космическое казино, с.541-544. = ↑679.
124. Дорогостоящие промахи, с.544-546. = ↑PL:1827.
125. Ученики чернокнижника, с.546-547. = ↑PL:1833.
126. Мы плохо поправляем Природу, с.547. = ↑PL:1837.
127. Загадка сознания, с.547-549. = ↑PL:1855.
128. Кровавая современность, с.550. = ↑PL:1861.
129. Склонированная глупость, с.550. = ↑PL:1894.
130. Клонировать или не клонировать, с.550-551. = ↑PL:1895.
131. Война за энергию, с.551-553. = ↑PL:1909.
132. Ядерная рулетка, с.553. = ↑PL:1928.
133. Дамокловы мечи, с.553-556. = ↑PL:1959.
134. Расстройство климата, с.556-557. = ↑PL:1966.
135. Парадоксы современности, с.557. = ↑PL:1991.
136. Гибель цивилизации? – с.557-559. = ↑PL:1999.
137. Медицина будущего, с.559-560. = ↑PL:2001.
138. Дорога на эшафот, с.560-561. = ↑PL:2020.
139. Более важные вопросы, с.561-563. = ↑673.
140. На пути к шустрам? – с.563-565. = ↑487.
141. Плоды компьютерной имитации, с.565-567. = ↑PL:2030.
142. Вопросы и прогнозы, с.567-571. = ↑681.80.
143. Множественность космосов, с.571-573. = ↑663.
144. Апокалипсис, с.573-575. = ↑697.
145. Под катком, с.575-578. = ↑PL:2042.
146. Космический гулаг, с.578-579. = ↑PL:2046.
147. Зелёных человечков нет, с.579-580. = ↑PL:2048.
148. На Марс? – с.581-584. = ↑649.
149. Генетическая летопись, с.584-585. = ↑PL:2052.
150. Роман с футурологией, с.585-587. = ↑591.82.
151. Горизонт во мгле, с.588-592. = ↑670.
152. Нет ещё билетов в космос, с.592-593. = ↑PL:2109.
153. Вернешот, с.593-594. = ↑685.
154. «Мусор», с.594-595. = ↑PL:2124.
155. Энергетические проблемы и климат, с.595-597. = ↑689.
156. Силы природы, с.597-598. = ↑PL:2138.
157. Грязь на Титане, с.599-600. = ↑PL:2140.
158. Пессимистические прогнозы, с.600-601. = ↑PL:2170.
159. Автомобильная фантоматика, с.602-603. = ↑512.
160. Будем ли жить дольше? – с.603-604. = ↑681.15.
161. Синтетическое топливо, с.604-605. = ↑681.66.
162. Вздор, с.606-607. = ↑PL:2204.
163. Атомы для Польши, с.607-608. = ↑681.67.

164. Бессмысленное сопротивление, с.608-609. = ↑682.

165. Моя сеть..., с.609-611. = ↑PL:2230.

166. Голоса из сети, с.611-614. = ↑PL:2238.

От составителя XIII. Примечания и дополнения к статье «Голоса из сети», Содержит:

167. Некоторые ответы на вопросы российских интернастов, с.615-618. = ↑C16>.

Язневич В.И., Послесловие: «Сумма технологии» пятьдесят и более лет спустя, с.619-624.

От составителя XIV. Персоналии, с.625-632.

753. Лем С., Цитаты [38 шт.] / В: Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, с.116-124.

754. Лем С., «Если бы я стал биологом...» [Из беседы с М.Орамусом] / В: Борисов В., Лем и наука. – Знание – сила (М.), 2021, №9, с.92-93. = ↑PL:2287.2-.

755. Лем С., Познание и зло / Пер. В.Язневича. – Новый мир (М.), 2021, №9, с.196-199. = ↑PL:628.

756. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова. – М.: Издательство АСТ, 2021, 736 с. [Изд.18] (Эксклюзивная классика) (3000). = ↑729

757. Лем С., «Есть сейчас такое течение – Деррида, Лакан...» / В: Чудакова М., Станислав Лем. Невозможное возможно. – Новая Польша (Варшава), 2021, с.76.

758. Борисов В., Странные маски Станислава Лема / В книге: Учителя, ученики, коллеги...: Сборник статей к 60-летию Дмитрия Петровича Бака. – М.: РГГУ, 2021, с.500-509. Содержит:

1. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 23.09.1974, с.500. = ↑PL:2358.59-.

2. Лем С., Письмо Рафаилу Нудельману, 21.11.1974, с.503-505. = ↑749.20>.

759. Лем С., **Вторжение с Альдебарана**. – М.: Издательство АСТ, 2022, 528 с. (Лем – собрание сочинений (Neo)). Содержит нон фикшн.:

1. Сон президента / Пер. В.Борисова, с.54-61. = ↑620.3.

2. Спасение / Пер. В.Язневича, с.425-427. = ↑681.97.

3. Исполненные желания / Пер. В.Язневича, с.428-429. = ↑681.86.

4. Тайное совещание в аду / Перевод с немецкого В.Язневича, с.430-433. = ↑PL:1978.60.

760. Околовский П., Станислав Лем и разум. Философские этюды / Составление и перевод В.Язневича. – Минск: Галіяфы, 2022, 224 с. Содержит фрагменты статей и интервью С. Лема, впервые публикуемые на русском языке:.

1. Лем С., Между чесноком и вечностью (интервью), с.21-22. = ↑PL:1978-.

2. Лем С., Две ноги и конец (интервью), с.54. = ↑PL:1627-.

3. Лем С., Охота на курдлей, апокалипсис и бредни (интервью), с.55. = ↑PL:2154-.

4. Лем С., Возвращаюсь из Космоса (интервью), с.55. = ↑PL:1023-.

5. Лем С., Цивилизация не защищается (интервью), с.56. = ↑PL:2287.4-.

6. Лем С., «Не столько (...) из-за простого страха перед небытием...» (Ложка гороха с капустой), с.56. = ↑PL:1135.26-.

7. Лем С., «В нашем доме Флек никогда не был...» (Мясорубка), с.60. = ↑PL:1297.7-.

8. Лем С., «Безумно размытых и обобщённых» (Иррационализм и национальные признаки), с.72-73. = ↑PL:1050.51-.

9. Лем С., «Откуда взялась аура еженедельника „Tygodnik Powszechny”?...» (Пристань на Висльной), с.76. = ↑PL:1050.41-.

10. Лем С., «Разум – это не только реакция на угрозу жизни высших животных...» (Сравнительная космология), с.110. = ↑PL:565-.

11. Лем С., «Космос, если считать его обильно населённым...» (Письмо неизвестному адресату от 16.11.1975), с.112. = ↑PL:1891.56-.

12. Лем С., Хищная обезьяна (интервью), с.114. = ↑PL:856-.

13. Лем С., «Если бы миром правили женщины...» (В котле), с.118. = ↑PL:2134.36-.

14. Лем С., «Ненавижу педерастию...» (Сильвические размышления XXII), с.118. = ↑PL:2132.10-.

15. Лем С., «О женских, а особенно о мужских гениталиях...» (Сильвические размышления LXI), с.120,121. = ↑PL:2132.42-.

16. Лем С., «Я близок к концепции, немного консервативной...» (Луна из зелёного сыра), с.124. = ↑PL:1050.17-.

17. Лем С., «Я бы секс слегка подтабуировал...»; «Чтобы люди говорили в камеру о своих проблемах с достижением оргазма...»; «Тёмные стороны человеческой жизни...» (Мир на краю), с.124-126. = ↑PL:1501.7-.

18. Лем С., «Мой отец был врачом и просвещённым человеком...», с.124. = ↑PL:1501.9-.

19. Лем С., «Мне стыдно, что публика хочет смотреть Большого Брата...» (В тени Большого Брата), с.124-125. = ↑PL:2134.58-.

20. Лем С., «Пожалуйста, пусть будет, только плати!..» (Налог на низкую ценность), с.126. = ↑PL:1050.19-.

21. Лем С., Двадцать два ответа и два постскриптума (интервью), с.128. = ↑EN:103-.

22. Лем С., «Стирается тоненький слой цивилизации» (Век наждачной бумаги), с.133. = ↑PL:1050.1-.

23. Лем С., Письмо Анджею Вайде от 28 января 1968 г., с.161. = ↑PL:2302.1>.

24. Лем С., «Прекрасной, приятной, лёгкой жизнью с мордой в сметане» (Письмо М. Канделю от 28.12.1976), с.166. = ↑PL:2358.126-.

25. Лем С., Пусть случится невозможное (интервью), с.179. = ↑PL:723-.

26. Станислав Лем о философии (11 цитат), с.4 обложки.

761. Борисов В., Гений второго класса. – Мир Фантастики (М.), 2021, №9, с.14-21. Содержит:

1. Лем С., «По-моему, даже незачем и пытаться точно предсказывать развитие науки...», с.15. = ↑25>.

2. Лем С., «В жизни и работе я был котом, который ходит собственными тропами...» [/ Пер. В.Язневича], с.21. = ↑633.297.

762. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова [и В.Язневича]. – М.: Издательство АСТ, 2022, 800 с. [Изд.19] (Эксклюзивная классика) (4000). = ↓775.

Содержание:

1. Предисловия:

1.1. Вступление [/ Пер. В.Язневича], с.5-8. = ↑747.1.1.

1.2. Предисловие к первому изданию [/ Пер. Ф.Широкова], с.9-13. = ↑747.1.2.

1.3. Предисловие ко второму изданию [/ Пер. Ф.Широкова], с.14-17. = ↑747.1.3.

1.4. Предисловие автора к русскому изданию 1968 г. [/ Пер. Ф.Широкова], с.18-21. = ↑747.1.4.

1.5. Предисловие к третьему изданию [/ Пер. В.Язневича], с.22-52. = ↑747.1.5.

1.6. Предисловие к немецкому изданию [/ Пер. В.Язневича], с.53-57. = ↑747.1.6.

1.7. Предисловие. Двадцать лет спустя [/ Пер. В.Язневича], с.58-72. = ↑747.1.7.

2. Сумма технологии [/ Пер. Ф.Широкова], с.75-628. = ↑747.2.

2.x. «Мы предложили разделить языки... окружающая среда для живых организмов» / Пер. В.Язневича, с.456-465. = ↑747.2.x.

3. Послесловия:

- 3.1. Введение в дискуссию [/ Пер. В.Язневича], с.631-640. = ↑747.3.1.
3.2. Послесловие к дискуссии [/ Пер. В.Язневича], с.641-699. = ↑747.3.2.
3.3. Послесловие. Двадцать лет спустя [/ Пер. Ф.Широкова], с.700-740. = ↑747.3.3.
3.4. Послесловие. Тридцать лет спустя [/ Пер. В.Язневича], с.741-774. = ↑747.3.4.
3.5. Послесловие. Прошлое будущего [/ Пер. В.Язневича], с.775-798. = ↑747.3.5.

763. Лем С., **Высокий замок**. – М.: Издательство АСТ, 2022, 640 с. (Лем – собрание сочинений (Neo)). Содержит нон фикшн:.

1. Моя жизнь / Пер. К.Душенко, с.5-26. = ↑168.1.
2. Высокий замок / Пер. Е.Вайсброта, с.27-144. = ↑201.
3. Юношеские стихи, с.325-347. = См.: **II. Wiesz** = Стихи.
4. Ранние рассказы. Предисловие автора [/ Перевод с немецкого Е.Язневич], с.351-353. = ↑620.1.

764. Лем С., Краткие заметки о гуманизме / Пер. В.Язневича // В книге: Шестые Лемовские чтения // Отв. ред. Нестеров А.Ю. – Самара: Самарама, 2022, с.297-298. = ↑PL:1432.

765. Лем С., **Философия случая** / Пер. Б.Старостина [; Ред. Е.Барзова, Г.Мурадян]. – М.: Издательство АСТ, 2023, 736 с. [Изд.4] (Лем – собрание сочинений (Neo)). = ↑520.

Содержание:

1. Предисловие, с.5-16..
2. Предисловие ко второму изданию, с.17..
3. Замечание к третьему изданию, с.18-19..
4. I. Вступление, с.20-26..
5. II. Формулировка программы, с.27-29..
6. III. Рекогносцировка, с.30-58.
7. IV. Сотворение литературного произведения, с.59-78..
8. V. Семантика и прагматика, с.79-99.
9. VI. Информатика и логистика, с.100-127.
10. VII. Прикладная кибернетика, с.128-176.
11. VIII. Общественная судьба или Значение литературного произведения, с.177-221.
12. IX. Современность, или случай, с.222-260.
13. X. Модели литературного произведения, с.261-339.
14. XI. Границы роста культуры, с.340-423.
15. XII. Литература и познание, с.424-507.

16. XIII. Экскурс в генологию, с.508-541.
17. XIV. Введение в метакритику, с.542-624.
18. XV. Чуть-чуть практики, с.625-692..
19. XVI. Заключение, с.693-731..
20. Послесловие, с.732-734..

766. Лем С., **Футурологический конгресс**. – М.: Издательство АСТ, 2023, 656 с. (Лем – собрание сочинений (Neo)). Содержит нон фикшн (статьи и эссе разных лет):

Станислав Лем рассказывает:

1. «Я – Казанова науки». Со Станиславом Лемом беседовал Марек Орамус (Интервью) / Перевод с польского В.Язневича, с.485-509. = ↑681.1.

2. Мысли о литературе, философии и науке. Со Станиславом Лемом беседовал Питер Свирски / Перевод с английского В.Язневича, с.510-569. = ↑681.2.

3. Весь этот философский хлам / Беседа немецких философов со Станиславом Лемом; Перевод с немецкого В.Язневича, с.570-594. = ↑681.3.

4. Универсальность мира Достоевского. Со Станиславом Лемом беседовал Збигнев Подгужец / Перевод с польского В.Борисова, с 595-601. = ↑681.4.

Станислав Лем мечтает:

5. Офис Пегаса / Пер. В.Язневича, с.605-610. = ↑681.84.

6. Три моих желания / Пер. В.Язневича, с.611-617. = ↑681.85.

7. Исполненные желания / Пер. В.Язневича, с.618-619. = ↑681.86.

8. Как усовершенствовать демократию? / Пер. В.Язневича, с.620-621. = ↑681.87.

9. Десять пожеланий на новое тысячелетие / Пер. В.Язневича, с.622-623. = ↑681.88.

Станислав Лем шутит:

10. На тему «Астронавтов» / Пер. В.Язневича, с.627-628. = ↑681.89.

11. Переучет I / Пер. В.Борисова, с.629-633. = ↑681.90.

12. Переучет II / Пер. В.Борисова, с.633-635. = ↑681.91.

Три письма Славомиру Мрожеку:

13. В Кракове, у останков 1959 года / Пер. В.Язневича, с.636-638. = ↑681.92.

14. Краков, будто бы 23 января 1960 года (можно ли это точно знать?) / Пер. В.Язневича, с.638-640. = ↑681.93.

15. Краков, 14 ноября 1961 / Пер. В.Язневича, с.640-641. = ↑681.94.

16. Из меню Бабы-яги / Пер. В.Язневича, с.642-646. = ↑681.95.

17. Спасение / Пер. В.Язневича, с.647-649. = ↑681.97.

18. К вопросу о глупости / Пер. В.Язневича, с.650-651. = ↑681.98.

19. Тракта́т о заднице / Пер. В.Язневича, с.652-654. = ↑681.99.

767. Волобуев Вадим, **Станислав Лем – свидетель катастрофы** / Рецензенты: И.Е. Адельгейм, К.В. Душенко. Отв. редактор: В.И. Язневич. – М.: Новое литературное обозрение, 2023, 728 с. Содержит цитаты из произведений нон фикшн С.Лема в переводе В.Волобуева (если не указано иное):

1. Так говорил... Лем. Со Станиславом Лемом беседует Станислав Бересь, с.7, 13, 14, 19, 26, 68, 72-74, 78, 86, 93, 99-100, 102-103, 113, 139-142, 145, 152, 176, 197-198, 206, 233, 390, 395-396, 504, 549, 551-552, 554-555, 623, 675, 685. = ↑PL:1890-.

2. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 06.05.1977, с.9-12. = ↑PL:1891.58>.

3. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку, 30.11.1965, с.12. = ↑PL:2347.55-.

4. Лем С., «Мои предки были евреями...» [Случай и порядок], с.19. = ↑PL:2255-.

5. Мир на краю. Со Станиславом Лемом беседует Томаш Фиалковский, с.21, 31, 33, 38, 44, 64-65, 83, 108, 112, 139, 170-171, 270-271, 381, 623. = ↑PL:1501-.

6. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 06.09.1975, с.33. = ↑PL:2358.90-.

7. Лем С., «Украинское меньшинство Львова...» [Жизнь в вакууме], с.110. = ↑PL:1987-.

8. Лем С., «Памятуя о страшных социологических экспериментах...» [Диалоги], с.121. = ↑PL:136.8-.

9. Лем С., «Я посещал знакомых в Львовском гетто в конце 1942 года...» [Философия случая], с.123. = ↑PL:355.8.7-.

10. Лем С., «С 1939 до июня 1942 года я изучал во Львове медицину...»; «Будущее человечества выглядит угрожающе...»; «Вчера я получил греческое издание „Рукописи, найденной в ванне“...» [Станислав Лем для «П.»], с.124,622,626. = ↑PL:685-.

11. Лем С., Письмо Мариану Хемару, 1945, с.128-130. = ↑PL:2446.12>.

12. Лем С., «Год назад ты был на тех самых позициях...» [Щепаньский Я.Ю., Дневник, Т.I], с.160. = ↑PL:2316.

13. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 29.12.1953, с.160. = ↑PL:2445.123-.

14. Лем С., «Братны не любит» [Хен Ю., Я, развратитель], с.172. = ↑PL:2394-.

15. Лем С., «В своей речи академик Лысенко выступил против признанной во всем мире генетики» [Генетика и биология в СССР], с.178. = ↑PL:30-.

16. Лем С., «Возьницкая осуждает роман за то, чего в нем нет...» [Об «Астронавтах» – голос автора], с.209. = ↑PL:54-.

17. Лем С., О современных темах в прозе, с.227. = ↑PL:89-.
18. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 22.11.1955, с.241. = ↑PL:2445.125-.
19. Лем С., «Я хотел бы как можно быстрее взяться за современную тематику...» [Высказывание на встрече с читателями], с.242-243. = ↑PL:95-.
20. Лем С., Не буду публиковать за границей, с.269-270. = ↑PL:150>.
21. Лем С., Моя мечта – иметь много времени на литературу, с.271,276. = ↑PL:181-.
22. Лем С., «Неожиданно из сказочника и фантаста я превратился в реалиста» [Автор «Астронавтов» удивлён], с.271. = ↑PL:230-.
23. Лем С., «В действительности я занимаюсь science-fiction вынужденно...» [Из интервью], с.272. = ↑PL:242-.
24. Лем С., Письмо в редакцию журнала «Иностранная литература» (по-русски), 24.02.1961, с.291-292. = ↑C48.
25. Лем С., Письмо Зинаиде Бобырь, 12.03.1961, с.292-293. = ↑C48.
26. Лем С., Письмо в редакцию журнала «Иностранная литература» (по-русски), 27.08.1961, с.293-294. = ↑C48.
27. Лем С., «Я ведь у вас, в *Тыгоднике Повшехном*, дебютировал в 1946 году стихотворениями» [Из интервью], с.301. = ↑PL:299-.
28. Лем С., «Здесь есть большая группа научно-фантастических писателей (в Польше я одинок) и что ими интересуются» [Из отчета неизвестного автора для Иностранной комиссии СП СССР. 1962], с.303. = ↑C48.
29. Лем С., «Капитализм отвратителен, но обладает одним достоинством...» [Щепаньский Я.Ю., Дневник, Т.II], с.313. = ↑PL:2345>.
30. Лем С., «В шестидесятые годы, когда молодая кибернетика считалась "буржуазной лженаукой"» [Естественный интеллект], с.316. = ↑PL:1411.17-.
31. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку, 29.10.1964, с.339. = ↑PL:2347.40-.
32. Лем С., «Тогда у нас наконец появятся телефоны...» [Из интервью], с.340. = ↑PL:322-.
33. Лем С., Письмо Славомуру Мрожеку, 11.01.1968, с.362. = ↑PL:2347.77-.
34. Лем С., Письмо Ариадне Громовой, 02.01.1965, с.362-363. = ↑PL:2446.61-.
35. Лем С., «Фильм будет черно-белый...» [Из интервью], с.364. = ↑PL:325-.
36. Лем С., Письмо Ариадне Громовой, 21.02.1969, с.383-384. = ↑PL:2446.103-.
37. Лем С., «Гуманитарии молчаливо принимают детерминизм...» [Из интервью], с.389. = ↑PL:379-.

38. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 12.09.1969, с.393. = ↑PL:2446.110-.
39. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку, 25.11.1969, с.397-398. = ↑PL:2347.79>.
40. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку, 26.11.1969, с.398. = ↑PL:2347.80-.
41. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку, 27.11.1969, с.398. = ↑PL:2347.81-.
42. Лем С., Письмо Славомиру Мрожеку, 30.11.1969, с.399-400. = ↑PL:2347.82>.
43. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 26.11.1970, с.405. = ↑PL:2446.123-.
44. Лем С., «Кто бы мог подумать, что мы будем знакомиться с материалами „Глоса Wybжежа“ через посредство „Свободной Европы“?» [Щепаньский Я.Ю., Дневник, Т.III], с.422. = ↑PL:2356>.
45. Лем С., «Просто у меня было несколько идей. Каждая из них могла бы воплотиться в роман...» [Из интервью], с.431-432. = ↑PL:390-.
46. Лем С., «Значение Достоевского для мировой литературы можно сравнить лишь со значением Коперника в астрономии...» [Из интервью], с.439. = ↑PL:391-.
47. Лем С., «Когда я писал «Магелланово облако», то был молод и оптимистичен...» [Из интервью], с.445. = ↑PL:414-.
48. Лем С., «Это признание я пишу без двадцати шесть утра...» [Офис Пегаса], с.449-451. = ↑PL:441>.
49. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 11.04.1973, с.457. = ↑PL:2358.26-.
50. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 26.08.1974, с.466. = ↑PL:2358.56-.
51. Лем С., «Долой коммунизм» [Щепаньский Я.Ю., Дневник, Т.IV], с.471. = ↑PL:2365>.
52. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 10.04.1980, с.474. = ↑PL:2358.170-.
53. Лем С., «Недавно родился проект телефильма на основе моего рассказа „Дознание“...» [В мастерской писателя], с.494. = ↑PL:502-.
54. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 04.11.1975, с.497. = ↑PL:2358.98-.
55. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 05.04.1977, с.501-502. = ↑PL:2358.133-.
56. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 29.07.1977, с.502. = ↑PL:2358.142-.
57. Хохол, «Сто, а может, тысячу раз специалисты и неспециалисты писали о самоубийственном характере...» [Прогнозы Хохла], с.510-511. = ↑PL:521-.
58. Лем С., «В современном мире успех ассоциируется не со спокойным осознанием самореализации...» [Успех], с.514-515. = ↑PL:525-.
59. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 13.01.1979, с.516. = ↑PL:2446.176-.

60. Лем С., «Когда в ФРГ задумали издать книгу с отзывами о моем творчестве...»; «Я не единственный тогда согрешил...» [Из интервью], с.527-528. = ↑PL:552-.
61. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 08.06.1977, с.533. = ↑PL:2358.140-.
62. Лем С., Письмо Ежи Врублевскому, 26.09.1980, с.538. = ↑PL:2446.201-.
63. Лем С., «Патология литературной жизни в конце шестидесятых и в семидесятые...» [Мой взгляд на литературу], с.540. = ↑PL:571-.
64. Лем С., «У меня был выбор — трудиться служащим или рабочим...» [Будущее невозможно предвидеть], с.551. = ↑PL:574-.
65. Знаток, В глазах Советов, с.563. = ↑PL:583-.
66. Лем С., Письмо Эве Липской, 07.12.1983, с.568. = ↑PL:2399.4-.
67. Знаток, Положение вещей, с.576. = ↑PL:593-.
68. Знаток, Знаки вопроса, с.576-578. = ↑PL:596>.
69. Знаток, Психологический фактор, с.578-580. = ↑PL:600-.
70. Лем С., Письмо Яну Блоньскому, 29.03.1985, с.582. = ↑PL:2446.225-.
71. Лем С., «Писал о том, во что верил, о будущем, которое казалось достижимым...» [Из интервью], с.591. = ↑PL:630-.
72. Знаток, Урок катастрофы, с.594-595. = ↑PL:622-.
73. Знаток, «Пропагандистская машина Советов, которая куда больше геббельсовской...» [Евреи нового мира и старая Европа], с.595-596. = ↑PL:623-.
74. Знаток, Должны ли мы желать успеха Горбачеву? – с.604-605. = ↑PL:633-.
75. Лем С., Письмо Эве Липской, 20.10.1987, с.606-607. = ↑PL:2399.14-.
76. Знаток, Факты, домыслы, ожидания, с.614. = ↑PL:643-.
77. Лем С., «Десять лет назад мы слышали зловещие предсказания Римского клуба...» [Из интервью], с.620-621. = ↑PL:660-.
78. Лем С., «Модификации климата, вызванные человеком, серьезно меняют ситуацию в мире...» [Из интервью], с.622-623. = ↑PL:835-.
79. Лем С., «Кто рискнул бы сказать три года назад, что Советы разлетятся в прах и пыль?...» [Из интервью], с.623. = ↑PL:723-.
80. Лем С., «Меня попросили произнести речь на английском или немецком на конгрессе философов и логиков...»; «Моя популярность зиждется на том, что меня ужасно обкрадывают...» [Об удивительных кульбитах этого мира], с.624-625, 627. = ↑PL:1415-.
81. Лем С., «Шесть недель я безуспешно убеждал Тарковского отказаться от всяких странных идей...» [Из интервью], с.625. = ↑PL:1600-.
82. Лем С., «Если б я мог родиться заново, то хотел бы быть сыном богатого банкира...» [Высказывание на встрече с читателями], с.627. = ↑PL:1508-.

83. Лем С., «Написано: возлюби ближнего, как самого себя. Но я себя не очень-то люблю» [Из интервью], с.628. = ↑PL:1417-.

84. Лем С., «Оказывается, финансовая мотивация важна...»; «А я-то думал, что худший „Солярис“ у Тарковского» [Из интервью], с.628-629,687. = ↑PL:2059-.

85. Лем С., «Когда меня начал обкрадывать мой австрийский агент, я подал на него в венский суд...» [Из интервью], с.629. = ↑PL:1781-.

86. Лем С., Письмо Хелене Эльштейн, 10.06.1991,с.634. = ↑PL:2446.232-.

87. Лем С., «Наименее эффективным, хуже всего подбирающем людей с амбициями...» [Мир и Польша], с.641. = ↑PL:766-.

88. Лем С., «У нас полная дезориентация, в некотором смысле у нас слишком много свободы...» [Из интервью], с.642. = ↑PL:806-.

89. Лем С., «Разбомбить Белград, разбомбить Загреб, тогда закончится война» [Из интервью], с.643-644. = ↑PL:853-.

90. Лем С., «Как человек тихий, я не люблю больших мероприятий и фестивалей...» [Из интервью], с.647. = ↑PL:1491-.

91. Лем С., «Русские куда больше заинтересованы в создании макета мощной ИМПЕРИИ...» [Вступление России], с.648. = ↑PL:859-.

92. Лем С., «Если кто-то жил в довоенной Польше, во Львове...» [Из интервью], с.649. = ↑PL:1017-.

93. Лем С., «Религии – это протезы, которые предназначены для того, чтобы облегчить нам мысль о грустной перспективе небытия»; <...>; «В военном отношении мы получили бы немного...» [Из интервью], с.650. = ↑PL:1023-.

94. Лем С., «Я, как Луна, отражаю чужой свет. Кто виноват, что Солнце столь кроваво?» [Из интервью], с.651. = ↑PL:1055-.

95. Лем С., «Мой отец всегда повторял: такое потрясающее явление, как в 1918 году...» [Иррационализм и национальные характеры], с.651. = ↑PL:1050.51-.

96. Лем С., «Я хотел проиллюстрировать попперовское противопоставление...» [Из интервью], с.656. = ↑PL:1156-.

97. Лем С., «Все чаще мы видим гигантские помещения автозаводов...» [Из интервью], с.656. = ↑PL:1155-.

98. Лем С., «Господин в оранжевой рубашке, который водил телевизионщиков по дому...» [Юбилей и публичные дела], с.657-658. = ↑PL:1172-.

99. Лем С., «Что будет с Россией и окриками ее руководителей, чтобы никто не осмеливался расширять НАТО?..» [Из интервью], с.658-659. = ↑PL:1228-.

100. Лем С., «Республиканцы потеряли большинство в Сенате США...» [Из интервью], с.659. = ↑PL:1580-.

101. Лем С., «В аду есть котел специально для поляков...»; «У русских были Толстой и Достоевский...» [Из интервью], с.664,665. = ↑PL:1525-.

102. Лем С., «Если бы у России не было атомного оружия, она бы уже считалась страной третьего мира...» [Из интервью], с.664-665. = ↑PL:1487-.

103. Лем С., «Русским сейчас приходится даже хуже, чем нам...» [Из интервью], с.665. = ↑PL:1481-.

104. Лем С., Письмо Эве Липской, 29.06.1984, с.666. = ↑PL:2399.6-.

105. Лем С., «К счастью, в Польше мне пишут только дети»; «Американцы необучаемы»; «Оптимистично то, что после смерти не будет ничего»; «Используя классификацию советских времен, могу сказать, что я космополит»; «Все, что я писал о будущем...» [Из интервью], с.667. = ↑PL:1357-.

106. Лем С., Признания оптимиста, с.668-669. = ↑PL:1391>.

107. Лем С., Мегабитовая бомба, с.670. = ↑PL:1411-.

108. Лем С., «В шкафу еще большой запас, так что не тревожьтесь за меня» [Из интервью], с.676. = ↑PL:2176-.

109. Лем С., «Уже во время оккупации мне пришло в голову...» [Без формы], с.677. = ↑PL:2117-.

110. Лем С., «Фильм наверняка выйдет ужасный. Надеюсь, я до него не доживу» [Из интервью], с.679. = ↑PL:1444-.

111. Лем С., «Мне сначала мешал Гитлер, потом ужасно мешал Сталин...» [Высказывание в телепрограмме], с.681. = ↑PL:1618-.

112. Лем С., «Трудно представить монотеистическую религию, более раздробленную, чем ислам...» [Террор, лицемерие и что дальше], с.682-683. = ↑PL:1699-.

113. Лем С., «Нет такого вопроса, трудно или нет...» [Из интервью], с.683. = ↑PL:1627-.

114. Лем С., «Пожалуй, никогда со времен сталинско-гитлеровских геноцидов жизнь одного человека не стоила так мало» [Голос пессимиста], с.688. = ↑PL:1996-.

115. Лем С., «Нас даже не потрясает то, что стало в некотором роде арабским обычаем...»; «Я рассчитываю на то — это, наверное, нехорошо, а может, и хорошо...» [Из беседы с Эвой Липской], с.688. = ↑PL:1978-.

116. Лем С., «Скорее Земля распадется от удара астероида, чем я получу эту премию...» [Из интервью], с.691-692. = ↑PL:2145-.

117. Лем С., Голоса из сети, с.695. = ↑PL:2233-.

768. Лем С., Слоёный пирог / Пер. В.Язневича // В: Язневич В., Предисловие переводчика к «Лем С., Футурологический конгресс: синопсис фильма». – Млечный Путь (Иерусалим), 2023, №2, с.213. = ↑PL:1448>.

769. Лем С., Дарственная надпись Анджею Вайде на книге «Lem S., Bezsenność» / Пер. В.Язневича. – Млечный Путь (Иерусалим), 2023, №2, с.213. = ↑PL:2457.

770. Борисов В., Лем: от фантастики до фармакокрации. – Троицкий вариант – Наука (М.), 2023, №12, с.12-13. = ↓778.

Содержит:

1. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 01.08.1972, с.12. = ↑PL:2358.13-.
2. Лем С., Письмо Майклу Канделю, 09.01.1975, с.12. = ↑PL:2358.73>.
3. Лем С., Письмо Рафаилу Нудельману, 21.11.1974, с.13. = ↑749.20>.
4. Лем С., Мысли о литературе, философии и науке / Интервью с Питером Свирским [// Пер. В.Язневича], с.13. = ↑681.2>.

771. Лем С., **Провокация**. – М.: Издательство АСТ, 2023, 384 с. (Эксклюзивная классика). Содержит нон фикшн:.

Мнимая величина

1. Предисловие / Пер. К.Душенко, с.5-15. = ↑751.3.

Провокация

2. Хорст Асперникус. Народоубийство / Пер. К.Душенко, с.113-167. = ↑751.5.

Библиотека XXI века

3. Принцип разрушения как творческий принцип. Мир как всеуничтожение / Пер. К.Душенко, с.221-267. = ↑751.6.
4. Господин Ф. / Пер. В.Язневича, с.348-368. = ↑751.7.

772. Язневич В., Станислав Лем и Анджей Вайда: истории несостоявшихся экранизаций. – Млечный Путь (Иерусалим), 2023, №3, с.152-191. Содержит:

1. Лем С., Письмо Анджею Вайде, 20.08.1968, с.152-153. = ↑PL:2456.1.
2. Лем С., Письмо А. Вайде, 20.01.1971, с.154. = ↑PL:2456.2.
3. Лем С., Письмо Александру Сцибору-Рыльскому, 24.02.1971, с.154. = ↑PL:2456.3.
4. Лем С., Письмо А. Сцибору-Рыльскому, 29.03.1971, с.156. = ↑PL:2456.5.
5. Лем С., Письмо А. Вайде, 19.08.1971, с.156. = ↑PL:2456.6.
6. Лем С., Письмо А. Вайде, 04.10.1971, с.157. = ↑PL:2456.7.

7. Лем С., Дарственная надпись Анджею Вайде на книге «Lem S., Bezsenność», с.157. = ↑PL:2456.4.
8. Лем С., Письмо А. Сцибору-Рыльскому, 22.05.1972, с.158. = ↑PL:2456.9.
9. Лем С., Письмо А. Вайде, 18.11.1973, с.158. = ↑PL:2456.10.
10. Лем С., Письмо А. Вайде, 07.03.1977, с.159. = ↑PL:2456.11.
11. Лем С., Письмо А. Вайде, 13.09.1977, с.160. = ↑PL:2456.12.
12. Лем С., Письмо Виргилиусу Чепайтису, 18.11.1977, с.160-161. = ↑PL:2456.13.
13. Лем С., Письмо А. Вайде, 09.01.1978, с.161. = ↑PL:2456.14.
14. Лем С., Письмо А. Вайде, 02.01.1979, с.168. = ↑PL:2456.15.
15. Лем С., Письмо Вольфгангу Тадевальду, 28.11.1982 / Пер. с нем., с.170-171. = ↑PL:2456.16.
16. Лем С., Письмо В. Тадевальду, 05.01.1983 / Пер. с нем., с.171. = ↑PL:2456.17.
17. Лем С., Письмо В. Тадевальду, 03.03.1983 / Пер. с нем., с.171. = ↑PL:2456.18.
18. Лем С., Письмо В. Тадевальду, 24.03.1983 / Пер. с нем., с.171. = ↑PL:2456.19.
19. Лем С., Письмо В. Тадевальду, 09.04.1983 / Пер. с нем., с.171,173. = ↑PL:2456.20.
20. Лем С., Письмо В. Тадевальду, 25.04.1983 / Пер. с нем., с.173. = ↑PL:2456.21.
21. Лем С., Письмо В. Тадевальду, 28.10.1987 / Пер. с нем., с.173. = ↑PL:2456.22.
22. Лем С., Слоёный пирог, с.173. = ↑PL:1448>.
23. Лем С., Письмо А. Сцибору-Рыльскому, 24.02.1973, с.175. = ↑PL:2459.1.
24. Лем С., Письмо А. Вайде, 05.01.1972, с.179. = ↑PL:2459.2.
25. Лем С., Письмо руководству Кинообъединения «Х», 27.10.1972, с.179,181. = ↑PL:2459.3.
26. Лем С., Письмо руководству Кинообъединения «Х», 27.11.1972, с.181. = ↑PL:2459.4.
27. Лем С., Письмо руководству Кинообъединения «Х», 03.12.1972, с.181. = ↑PL:2459.5.
28. Лем С., Письмо А. Вайде, 16.12.1972, с.182. = ↑PL:2459.6.
29. Лем С., Письмо А. Вайде, 18.11.1973, с.182. = ↑PL:2459.7.
30. Lem S., Письмо А. Вайде, 22.08.1986, с.184-185. = ↑PL:2459.8.

773. Лем С., Приключения Ийона Тихого. – М.: Издательство АСТ, 2023, 1088 с. (Мастера фантазии). В содержании:

1. «Осмотр на месте». Послесловие к Послесловию / Пер. В.Язневича, с.674-675. = ↑745.1; ↓784.1.

2. К истории возникновения романа «Осмотр на месте» / Пер. с нем. К.Душенко, с.676-682. = ↑745.2; ↓784.2.

774. Лем С., «Ст. Лем, Абсолютная пустота» / Пер. К.Душенко // В книге: Лем С., Абсолютная пустота. – М.: Издательство АСТ, 2023, с.5-11. (Эксклюзивная классика) = ↑209.1.

775. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова и В.Язневича. – М.: Издательство АСТ, 2023, 800 с. [Изд.20] (Эксклюзивная классика) (3000). = ↑762.

776. Лем С., Исследование предсказания / Пер. В.Язневича // В: Борисов В., Лем: Системы оружия. – Троицкий вариант – Наука (М.), 2023, №20, с.9. = ↑752.86.

777. Лем С., Вступление / Пер. В.Язневича // В: Борисов В., Лем: Астроинженерия и космология. – Троицкий вариант – Наука (М.), 2023, №21, с.11. = ↑497.3.1>.

778. Борисов В., От фантоматики до фармакокрации. – Млечный Путь (Иерусалим), 2023, №4, с.160-174. Содержит фрагменты писем С. Лема. = ↑770.

779. Язневич В., «Возвращение со звёзд» в СССР. – Млечный Путь (Иерусалим), 2023, №4, с.175-184. Содержит:

1. Лем С., Письмо А.Громовой, 12.03.1963. с.176. = ↑С23.56>.
2. Лем С., Письмо Д.Брускину, 23.10.1963. с.177. = ↑С23.53>.
3. Лем С., Письмо А.Громовой, 18.03.1964. с.177. = ↑С23.56>.
4. Лем С., Письмо З.Файнбургу, 21.04.1964. с.177-178. = ↑С23.171>.
5. Лем С., Письмо Д.Брускину, 09.06.1964. с.178. = ↑С23.53>.
6. Лем С., Письмо А.Громовой, 20.11.1964. с.178-179. = ↑С23.56>.
7. Лем С., Письмо Е.Вайсброту, 05.03.1965. с.181. = ↑С23.68>.

780. Лем С., Предисловие к русскому изданию «Возвращения со звёзд» / Пер. В.Язневича. – Млечный Путь (Иерусалим), 2023, №4, с.185-186. = ↑С47.3.

781. Лем С., **Фантастика и футурология**. Т.1 / Перевод В.Борисова. – М.: ООО «Издательство АСТ», 2024, 512 с. (Лем – собрание сочинений (Neo)). = ↑588!.

782. Лем С., **Фантастика и футурология**. Т.2 / Пер. Е.Вайсброта; Под ред. В.Борисова. – М.: ООО «Издательство АСТ», 2024, 608 с. (Лем – собрание сочинений (Neo)). = ↑589.

783. Исангазин Марат, Платон, Плотин и Баламут: О фантастике, кино и не только. – [б.м.]: Издательские решения, 2024, 352 с. Содержит:

1. Лем С., Секс в научной фантастике. с.221-225. = ↑EN:22>.
2. Лем С., Письмо Филипу Фармеру [7 мая 1972]. с.229-231. = ↑EN:32>.
3. Лем С., Взгляд свысока на научную фантастику: писатель выбирает худшее из мировой литературы. с.243-244. = ↑EN:53-.

784. Лем С., Осмотр на месте. – М.: Издательство АСТ, 2024, 416 с. (Эксклюзивная классика). В содержании:

1. «Осмотр на месте». Послесловие к Послесловию / Пер. В.Язневича, с.402-403. = ↑773.1.
2. К истории возникновения романа «Осмотр на месте» / Пер. с нем. К.Душенко, с.404-416. = ↑773.2.

785. Лем С., О наследии Гомбровича / В: Борисов В., Календарь фантастики. – Троицкий вариант – Наука (М.), 2024, №16, с.15. = ↑PL:127>.

786. Лем С., **Сумма технологии** / Пер. Ф.Широкова и В.Язневича. – М.: Издательство АСТ, 2024, 800 с. [Изд.21] (Эксклюзивная классика) (3000). = ↑764.

787. Лем С., ««До сих пор мы ощущаем в Польше нехватку таких имён...» / Пер. В.Язневича // В: Околовский П., Эльзенберг, Вольневич и Лем. – Семиотические исследования. *Semiotic studies* (Самара), 2024, №4, с.21. = ↑PL:1189-.

788. Лем С., «Я никогда не мог понять, почему выдающийся биолог Ефремов...» / Пер. В.Язневича // В: Сергеев С., Станислав Лем и Иван Ефремов: несостоявшаяся встреча. – Семиотические исследования. *Semiotic studies* (Самара), 2024, №4, с.111. = ↑PL:535-.

789. Лем С., Мясорубка (Людвик Флек) / Пер. В.Язневича // В книге: Седьмые Лемовские чтения // Отв. ред. Нестеров А.Ю. – Самара: Самарама, 2025, с.341-343. = ↑PL:1189.

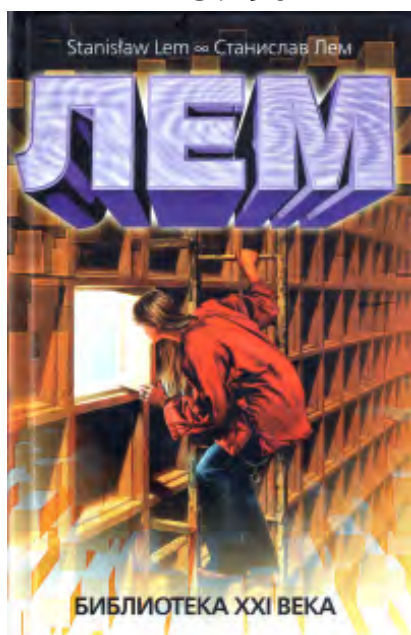
790. Лем С., **Переписка с переводчиками, издателями, кинематографистами СССР и РФ** / Составил В.Язневич. – Минск, 2026, **Готовится к печати.** = ↑C23; PL:2479<.

Содержание

1. Предисловие составителя
2. Письмо в Посольство Польши в Москве – 1957 г.
3. Переписка с Евгением Вайсбротом – 1958-1989 гг.
4. Переписка с Дмитрием Брускиным – 1962-1966 гг.
5. Письма Ежи Врублевскому (О трёх поездках в СССР) – 1962, 1965 и 1969 гг.
6. Переписка с Ариадной Громовой – 1963-1978 гг.
7. Переписка с Иосифом Шкловским – 1963-1977 гг.
8. Переписка с Захаром Файнбургом – 1964 г.
9. Переписка с киностудией «Мосфильм», в т.ч. с Андреем Тарковским – 1965-1972 гг.
10. Переписка с «Одесской киностудией» – 1965-1972 гг.
11. Ответы на анкету журнала «Искусство кино» – 1965 г.
12. Переписка с Рафаилом Нудельманом – 1965-1988 гг.
13. Переписка с Виргилиусом Чепайтисом – 1969-1988 гг.
14. Письма Дому учёных АН СССР – 1971 и 1972 гг.
15. Рецензия на повесть «Парень из преисподней» А. и Б. Стругацких – 1974 г.
16. Письмо Зинаиде Шаталовой – 1975 г.
17. Ответы на вопросы журнала «Вопросы литературы» – 1975 г.
18. Воспоминания – 1975 и 1993 гг.
19. Ответы на вопросы корреспондента газеты «Известия» – 1976 г.
20. Переписка с Евгением и Мариной Сушарниковыми – 1987 г.
21. Переписка с Константином Душенко, 1988-2000 гг.
22. Ответы на вопросы редакции журнала «Огонёк» – 1988 г.
23. Открытое письмо советским читателям и издателям – 1989 г.
24. Переписка с Сергеем Лариным, 1989 и 1990 гг.
25. Переписка с Игорем Ковшуном – 1989 г.
26. Переписка с Владимиром Борисовым – 1999 г.
27. Переписка с Виктором Язневичем – 1999-2005 гг.
28. Переписка с редакциями журналов «Костёр», «Звезда», «Иностранная литература», «Юный техник», «Техника – молодёжи», «Знание – сила», «Химия и жизнь», «Природа» и других – 1956-1991 гг..
29. Переписка с редакциями издательств «Иностранная литература», «Мир», «Знание», «Молодая гвардия» и других – 1956-1991 гг.
30. Переписка с советскими писателями – 1962-1970 гг.

31. Послесловие составителя.
32. Указатель имён.
33. Указатель произведений Станислава Лема.

RU:490



RU:497



RU:553



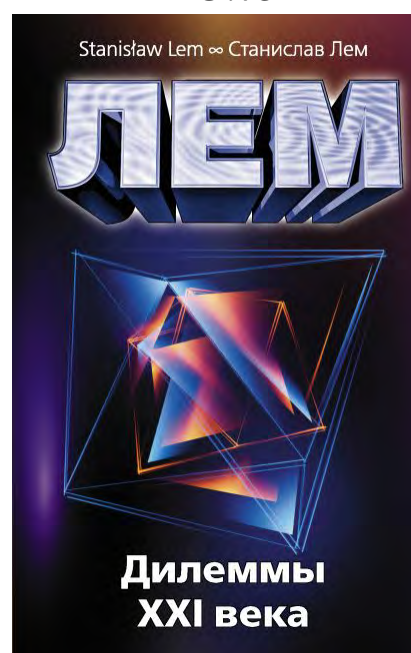
RU:591



RU:681



RU:752



SK – Język słowacki / Словацкий язык / Slovak / Slovenský jazyk

1. Lem Stanisław, Predhovor / Preložil Ján Sedlák // V: Lem S., Denník z vesmíru. – Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1958, s.5-6. = ↑PL:78.1.
2. Lem S., Použitá kybernetika / Prel. Ivaničková H. – Romboid (Bratislava), 1972, č.2, s.43-44. = ↑PL:355.12.2>.
3. Lem S., Štrukturalizmus a štruktúra / Prel. Ivaničková H. – Romboid (Bratislava), 1972, č.2, s.44-46. = ↑PL:355.12.2>.
4. Rozhovor so Stanislawom Lemom / Rozmieval Čirkov L. – Smer (Banská Bystrica), 1973, 18.V, s.9. = ↑CS:10.
5. Lem S., Sonda do neba a pekla budúcnosti. – Romboid (Bratislava), 1974, č.2, s.64-76. = ↑PL:429+430.
- 6- Lem S., Maximá [Sentencie] / Preložil Jozef Gerboc. – Literárny týždenník (Bratislava), 1989, č.44, s.16.
7. Lem S., Golemova inauguračná prednáška. O človeku z troch aspektov / Preložil Jozef Marušiak // V: Lem S., Golem XIV. – Bratislava: Mladé letá, 2003, s.29-72. = ↑PL:423.2.
8. Lem S., Summa technologiae (citácie) / V: Herec Ondrij, Prieskumník Virtuálnej Reality. – Filozofia (Bratislava), 2003, č.9, s.636,637,640. = ↑PL:301.7-.
9. Lem S., Nový román a matematika / Přeložil Tomáš Horváth. – Slovenská literatúra (Bratislava), 2007, č.2, s.104-114. = ↑PL:?.
10. P.Znawca (Lem S.), V očiach Sovietov / V: Kultura. Výber esejí z poľského emigrantského časopisu / Zostavil a predslov napísal Adam Michnik; Prel. Iva Hanková, Karol Chmel a Jozef Marušiak. – Bratislava: Kalligram, 2008, s.464-468. = ↑PL:583.
11. Lem S., Knižnica 21. storočia. Das Kreative Vernichtungsprinzip. The World As Holocaust / Preložil Pavel Matejovič. – Internet (Nun.sk) = Fórum pre vedu a umenie (Pezinok), 2016, Elektronický prameň. <http://www.nun.sk/Holokaust.htm> = ↑PL:619.

12. Lem S., **Dialógy** / Preložil: Peter Butko; Editor a jazyková redakcia: Pavel Matejovič. – Internet (Nun.sk) = Fórum pre vedu a umenie (Pezinok), 2016, Elektronický prameň. <http://www.nun.sk/Dialogy.htm>

1. Predslov k druhému vydaniu. = ↑PL:395.1.

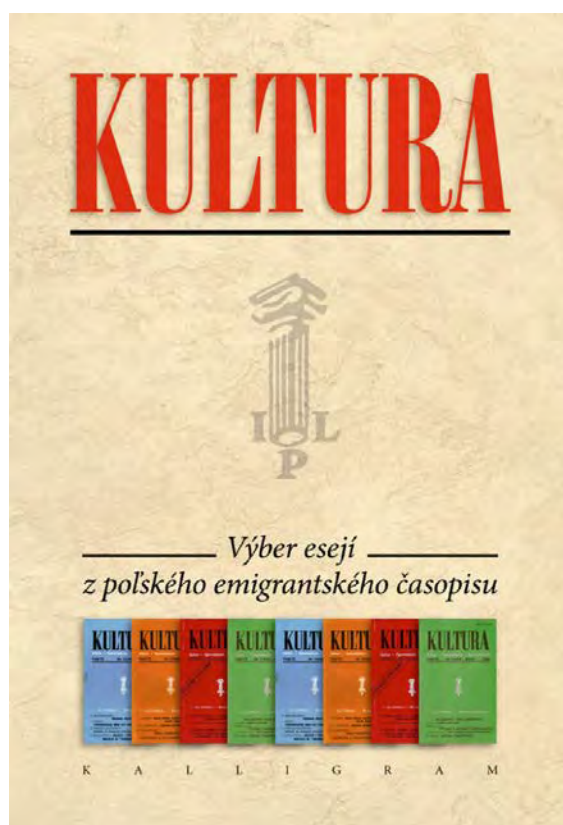
2. Dialógy I-VII. = ↑PL:136.1÷7.

13. Lem S., Citáty [7 kusov] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, s.132-133.

SK:7



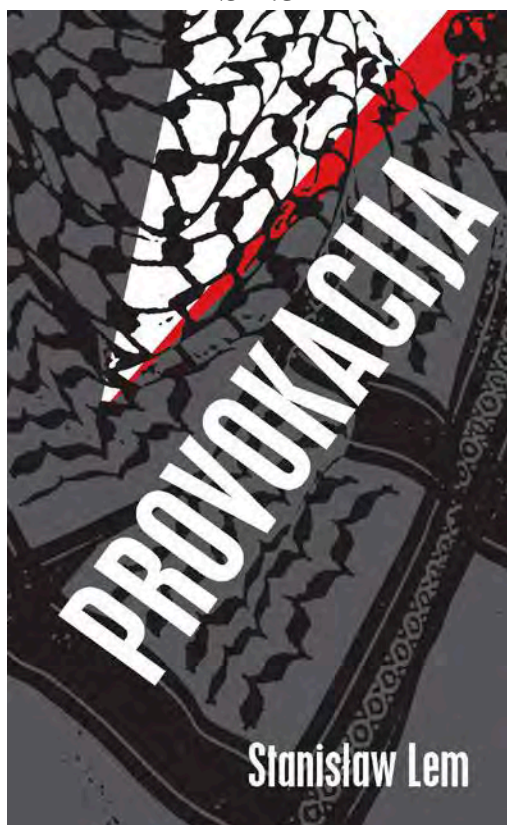
SK:10



SL – Język słoweński / Словенский язык / Slovenian / Slovenski jezik

1. Lem Stanislaw, Sem za tostranstvo. – Delo (Ljubljana), 1992, št.199 (29.VIII.1992), Sobotna priloga, s.26. = ↑DE:366.
2. Lem S., Operacija Sex Wars. – Delo (Ljubljana), 1992, št.258 (7.XI.1992), Sobotna priloga, s.26-27. = ↑PL:793.
3. Stanislaw Lem o odkritju antimaterije: Vemo nekaj o dobri jedači, tudi avto še razumemo. Toda nekaterih stvari pač ne dojemamo. – Delo (Ljubljana), 1996, št.22 (27.I.1996), Sobotna priloga, s.36. = ↑DE:396.
4. Lem S., Citati [16 kosov] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, s.134-136.
5. Lem S., Provokacija / Prevod Simona Klemenčič; Predgovor Martin Pogačar (s.10-33). – Ljubljana: Založba ZRC, 2025, 99 s. = ↑PL:586.

SL:5



SR – Język serbski / Србський язык / Serbian / Srpski jezik = Српски језик

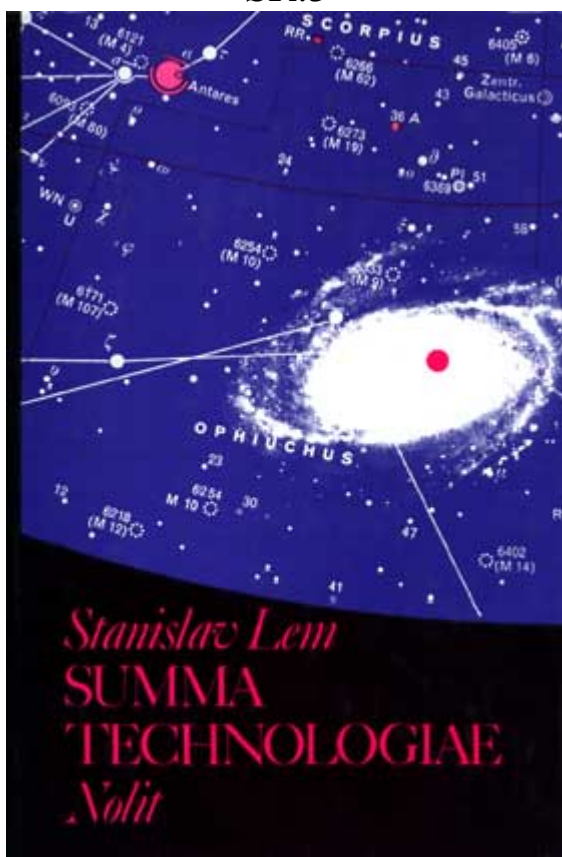
1. Lem Stanislaw, Intellektronika. Poglavlje iz knjige *Summa technologiae* / Prevod Petar Vujičić. – Savremenost (Novi Sad), 1972, br.12, s.189-255. = ↑PL:436.5>; ↓5.5.
2. Lem S., Priznanja antisemiotičara / Prevod P. Vujičić. – Treći Program (Beograd), 1973, br.3, Leto, s.239-252. = ↑PL:394.
3. Lem S., Strukturalna analiza náučne fantastike / Prevod Zoran Živković // U: Vučković Gavriilo (ur.), Andromeda. SF1: Almanah naučne fantastike. – Beograd: Beogradski izdavačko-grafički zavod, 1976, s.364-370. = ↑DE:36.
- 4- Lem S., Naučna fantastika, aksiologija, kritika / Prevod Branimir Živojinović // U: Živković Zoran (ur.), Naučna fantastika: zbornik teorijskih radova. – Beograd: Beogradski izdavačko-grafički zavod, 1976, s.18-69.
5. Lem S., **Summa technologiae** / Preveo s poljskog Petar Vujičić. – Beograd: Nolit, 1977, 452 s. Sadržaj:
 1. Predgovor III izdanju, s.9-34. = ↑PL:436.1.
 2. I. Dileme, s.35-43. = ↑PL:436.2.
 3. II. Dve evolucije, s.44-76. = ↑PL:436.3.
 4. III. Kosmicke civilizacije, s.77-117. = ↑PL:436.4.
 5. IV. Intellektronika, s.118-202. = ↑1; PL:436.5.
 6. V. Prolegomena svemoci, s.203-240. = ↑PL:436.6.
 7. VI. Fantomologija, s.241-288. = ↑PL:436.7.
 8. VII. Stvaranje svetova, s.289-355. = ↑PL:436.8.
 9. VIII. Pamflet protiv evolucije, s.356-422. = ↑PL:436.9.
 10. Zavrsetak, s.423-426. = ↑PL:436.10.
 11. Napomene, s.427-450. = ↑PL:436.11.
 12. Literatura razmatrana u tekstu, s.451-452. = ↑PL:436.12.
6. Лем Станислав, Структурни класификатори научне фантастике / Превод Петар Вујичић. – Градац (Чачак), 1978, бр.24/25, с.33-49. = ↑PL:384.5.5.
7. Lem S., Фантастика, структура значења / Превод Зоран Живковић. – Стварање (Титоград), 1979, бр.2, с.297-302. = ↑PL:384.5.4.

8. Lem S., Provokacija / Prevod Petar Vujičić. – Delo (Beograd), 1985, br.5, s.203-217; br.6, s.132-153. = ↑PL:586.
9. Lem S., Uvodno predavanje Golema o čoveku trojako / Preved Andrij Lavrek // U: Lem S., Golem XIV. – Alef (Novi Sad), 1989, br.17, s.17-36. = ↑PL:423.2.
10. Lem S., Aforizmi / Đorđe Sudarski (Red.), Od Leca do Leca: antologija poljskog aforizma. 2. – Novi Sad: Knjižara "Miloš Crnjanski", 1989.
11. Лем С., Писмо Јану Коту, Краков, 28. мај 1989, и изјава у разговору / У: Јан Кот, Лем и краковске камиле. – Сцена (Нови Сад), 1991, бр.1, с.24. = ↑PL:653
12. Лем С., О "Пикнику поред пута" браће Стругацки / С енглеског превела Јелена Митић. – Градина (Ниш), 1991, бр.7/9, с.72-88. = ↑PL:517.
13. Лем С., Тајна кинеске собе / Прев. са пољ. Бисерка Рајчић. – Градина (Ниш), 1998, бр.33, с.7-44. Садржи:
1. Лезици и кодови. = ↑PL:1109.13.
 2. Лавиринти информација. = ↑PL:1109.14.
 3. Тајна кинеске собе. = ↑PL:1109.22; ↓16.
 4. Компјутеризација мозга. = ↑PL:1109.11.
 5. Вештачка неинтелегенција. = ↑PL:1109.24.
 6. Симулирање културе. = ↑PL:1109.31.
14. Лем С., Везиво / Превео Душан Владислав Пажђерски. – Свеске (Панчево), 2004, бр.74, с.99-100. = ↑PL:2099.
15. Lem S., Glupost kao motorna snaga istorije. – Znak Sagite (Beograd), 2004, br.14, decembar. = ↑PL:1135.17
16. Lem S., Tajna kineske sobe / U: Antologija poljskog eseja // Izbor, beleške i prev. sa pol. Biserka Rajčić. – Beograd: Službeni Glasnik, 2008, s.108-114. = ↑13.3.
17. Лем С., Убик као научна фантастика / У: Дик Филип К., Убик // Превео с енглеског Никола Јорданов. – Београд: Алгоритам, 2008, с.248-255. = ↑PL:473.

18. Lem S., Fraze / U: Otvorene paralele Stanislava Lema i Solarisa / U: Suvin Darko, Naučna fantastika, spoznaja, sloboda. – Beograd: SlovoSlavia, 2009, s.30-40.. – Beograd: SlovoSlavia, 2009, s.30-40. = ↑EN:15.

19. Лем С., Цитати [23 комада] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, с.128-131.

SR:5



SR:16



SV – Język szwedzki / Шведский язык / Swedish / Svenska

1. Lem Stanislaw, Summa technologiae. Det stora spelet / Övers. Martha Åstrand. – Tidskriften Polen (Warszawa), 1964, nr 12, s.17-19. = ↑PL:305.
2. Lem S., Summa technologiae. Personlighet och information / Övers. Martha Åstrand. – Tidskriften Polen (Warszawa), 1964, nr 12, s.19-20b. = ↑PL:306.
3. Lem S., Till mina läsare. – Tidskriften Polen (Warszawa), 1973, nr 5, s.7-9. = ↑PL:420.
4. Lem S., "Stanislaw Lem. Det perfekta tomrummet" / Övers. Kjell Rehnström // I: Lem S., Det perfekta tomrummet. – Malmö: Bernces, 1975, s.7-12. = ↑PL:387.
5. Lem S., Självporträtt (Krakow den 14/5-73) / Övers. Sven Christer Swahn. – Horisont (Stockholm), 1976, nr 1, s.50-51.
6. Lem S., **Det höga slottet**: Boken om min barndom / Översättning: Mira Teeman. – Malmö: Bernces, 1977, 175 s. = ↑PL:343.
7. Stanislaw Lem, oovhängig, sabotör / Intervjuad av Richard Swartz. – Svenska Dagbladet (Stockholm), 1979, 28/01.
8. Lem S., Förord / Övers. Martin von Zweigbergk. – Artes (Stockholm), 1985, nr 3, s.73-79. = ↑PL:423.1.
9. Lem S., Tidstemat i SF / Övers. Eva Albertsson // I: Sam J. Lundwall (Redaktör), Tema: Tid. – Bromma: Delta, 1985, s.25-33. = ↑PL:384.5.4; ↓11.
10. Solaris skapare tycker science-fiction är trams. Intervju med Stanislaw Lem / Intervjuat av Tomas Lundin. – Svenska Dagbladet (Stockholm), 2003, 28/02.
11. Lem S., Tidstemat i science fiction / Övers. Eva Albertsson. – Jules Verne magasinet (Stockholm), 2006, nr 529 (augusti) = ↑9.

12. Lem S., Citat [10 bitar] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, s.138-139.

13. Lem S., Det höga slottet / Övers. Nik Ruth Persson // Lviv. En resa till Europa. – Stockholm: Bokförlaget Stolpe, 2023, s.51-54. = ↑DE:501.

SV:4



SV:6



TR – Język turecki / Турецкий язык / Turkish / Türkçe

1. Lem Stanislaw, Borges; Ortodoks ve Münafık!. – Virgül (İstanbul), 1998, sayı 10. = ↑EN:96.9.
2. Lem S., Bilimkurgunun Yapısal Çözümlemesi Üzerine / Çevirmen: Behçet Çelik. – Virgül (İstanbul), 2000, sayı 26. = ↑EN:35.
3. Lem S., Hayali Büyüklük / Çevirmen: Berna Kılınçer. – İstanbul: Pinhan Yayıncılık, 2011, 231 s. İçeriyor:
 1. Giriş, s.7-16. = ↑PL:423.1.
 2. Golem'in Açılış Konuşması, s.120-158. = ↑PL:423.2.
4. Lem S., "Stanislaw Lem. Mükemmel Boşluk" / Çevirmen: Altay İltan Aktürk // Lem S., Mükemmel Boşluk. – İstanbul: Cem Yayınevi, 2014, s.7-12. = ↑PL:387.
5. Bilimkurgu Kulübü. – Internet (Bilimkurgukulubu.com), Stanislaw Lem'in ifadeleriyle makaleler:
 1. Stanislaw Lem'in Solaris Filmlerine Dair Görüşleri / Yazar: Tuğrul Sultanzade, 2019, 28 Temmuz. <https://www.bilimkurgukulubu.com/sinema/sinema-uzerine/stanislaw-lemin-solaris-filmlerine-dair-gorusleri/> = ↑PL:1890.4> + PL:1882.
 2. Stanislaw Lem Kitaplarında Geçen Unutulmaz Sözler / Yazar: Selin Arapkirli, 2023, 29 Mart. <https://www.bilimkurgukulubu.com/edebiyat/edebiyat-uzerine/stanislaw-lem-kitaplarinda-gecen-unutulmaz-sozler/> = Kurgudan alıntılar (cytaty z Fiction).
6. Lem S., Alıntılar [7 bin] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, s.141-143.

UK – Język ukraiński / Украинский язык / Ukrainian / Українська мова

1. Лем Станіслав, Проблема наукової фантастики в кіно / Пер. з пол. – Всесвіт (Київ), 1963, №1, с.113-114. = ↑PL:261>.
2. Лем С., Вислови / В: Беляєв Л., Зустріч з Станіславом Лемом. – Прапор юності (Дніпропетровськ), 1965, №129 (31 жовтня), с.3, автограф.
3. Лем С., Вислови / В: Затонський Д., Новий роман Станіслава Лема // В: Лем С., Повернення з зірок. – Львів: Каменяр, 1965, с.8. = ↑RU:14>; ↓5, 9.
4. Зустріч із Станіславом Лемом / Записала бесіду Нінель Сукманська. – Наука і суспільство (Київ), 1966, №1, с.2-8.
5. Лем С., Вислови / В: Затонський Д., Новий роман Станіслава Лема // В: Лем С., Повернення з зірок. – Львів: Каменяр, 1970, с.8. = ↑3.
6. Наука та фантастика. Розмову зі Станіславом Лемом веде Крістіна Герлінська. – Україна (Київ), 1971, №2(3?), с.14-15, автограф.
7. Лем С., Земна наука і космічні цивілізації / 3 пол. пер. Еллада Бречик. – Наука і суспільство (Київ), 1971, №6, с.36-41. = ↑PL:381>.
8. Значими теми, високі вимоги. Інтерв'ю зі Станіславом Лемом / Взяли Ростислав Радишевський і Володимир Моренець. – Знання та праця (Київ), 1974, №9, с.22-24, автограф.
9. Лем С., Вислови / В: Затонський Д., Новий роман Станіслава Лема // В: Лем С., Повернення з зірок. – Львів: Каменяр, 1976, с.8. = ↑3.
10. Лем С., Спогади / Пер. Еллади Волкової. – Наука і суспільство (Київ), 1977, №4, с.42-43 = ↑PL:470>.
11. Лем С., Вступна лекція ГОЛЕМа. Про людину трояко / Пер. з пол. Юрія Попсуєнка // В: У сріблястій місячній імлі. – Київ: Веселка, 1986, с.87-139. = ↑PL:423.2; ↓13.
12. Лем С., Я – реаліст / Інтерв'ю взяла Леся Вороніна. – Україна (Київ), 1988, №5, с.20-22. = ↓RU:147, 633.248.

13. Лем С., Вступна лекція ГОЛЕМа. Про людину трояко / Пер. з пол. Юрій Попсуєнко // В: Лем С., Кіберіада. – Київ: Дніпро, 1990, с.424-455. = ↑11; ↓52.1.
14. Без катастроф нам не обійтися. Інтерв'ю Станіслава Лема німецькому журналу «Шпігель». – Вежа (Кіровоград), 1996, №2 (січень-березень), с.92-101. = ↑RU:208.
15. Станіслав Лем: «Сьогодні дуже небезпечно бути людиною...» / Розмовляли Юлія Косинська і Олег Крук. – Молодь України (Київ), 1996, №146, с.1,4, автограф. = ↓22, 25, 26; EN:160; RU:369, 372.
16. Станіслав Лем: «Навіть якби Томас Манн встав із гробу, я б і мізинцем не поворухнув задля його автографа» / Розмовляла Ярина Коваль. – Молода Галичина (Львів), 1997, №1, с.1-2, автограф.
17. Станіслав Лем: «У моїх романах немає нічого фантастичного» / Розмова. – День (Київ), 1997, №15 (30.01), с.10.
18. Станіслав Лем – почесний доктор Львівського Державного медичного Університету / Інтерв'ю зі Станіславом Лемом українською мовою Ярослава Юнко. – Наше Слово (Варшава), 1998, №49, с.1,6.
19. Лем С., На порозі квантотехнології / Пер. з пол. Ігор Мельник. – Поступ (Львів), 2000, №62 (4 квітня). = ↑PL:1455; ↓20, 30.
20. Лем С., На порозі квантотехнології / Пер. з пол. Ігор Мельник. – Універсум (Львів), 2000, №5-6, с.13-15. = ↑19.
21. Лем С., Порожня бляшанка нісенітниць, прив'язана до хвоста ЗМІ / Інтерв'юєр Леся Вороніна. – Зарубіжна література (Київ), 2000, №6, с.3.
22. Станіслав Лем: «Мої книжки пережили комунізм» / Розмовляли Юлія Косинська і Олег Крук. – Міжнародний Туризм (Київ), 2001, №4, с.48-50. = ↑15.
23. Лем С., Апокрифи / Пер. з пол. Андрій Поритко. – Львів: Літопис, 2001, 454 с. Зі змісту:
1. Stanisław Lem «Doskonała próżnia», с.7-12. = ↑PL:387; ↓70.1.
 2. Станіслав Лем «Уявна величина». Вступ, с.230-239. = ↑PL:423.1; ↓70.2.

3. Провокація. Horst Aspernicus. «Der Völkermord. I. Die Endlösung als Erlösung. II. Fremdkörper Tod»с.314-354. = ↑PL:586; ↓70.3.

4. *Das kreative Vernichtungsprinzip. The World as Holocaust*, с.380-414. = ↑PL:619; ↓70.4.

24. Лем С., Інавгураційна лекція «ГОЛЕМА». Про людину трояко / Пер. з пол. Андрій Поритко / В: Лем С., Голем XIV. – Львів: Літопис, 2001, с.27-64. = ↑PL:423.2.

25. Станіслав Лем: «Сьогодні дуже небезпечно бути людиною...» / Розмову вела Юлія Косинська. – Петрівна (Київ), 2001, №37, с.1,7. = ↑15.

26. Станіслав Лем: «Я свої книги не перечитую...» / Розмовляли Юлія Косинська і Олег Крук. – Україна і світ сьогодні (Київ), 2001, №38, с.7. = ↑15.

27. Станіслав Лем: «Я зробив усе, що вважав найголовнішим» / Розмовляли Юлія Косинська і Олег Крук. – Дзеркало тижня (Київ), 2001, №51 (29 грудня). = ↓58; RU:404.

28. Наука не винна. Розмова зі Станіславом Лемом / Розмову вела Ева Ліковська; переклад Ярослави Конєвої. – Нова Польща (Варшава), 2001, Спеціальний український номер, с.137-143. = ↑PL:1487.

29. «Шалене прискорення». Зі Станіславом Лемом веде бесіду Станіслав Береш / Пер. з пол. Василь Портян. – Сучасність (Київ), 2002, №1. = ↑PL:1622.

30. Лем С., На порозі квантотехнології / Пер. з пол. Ігор Мельник. – Світ пригод (Львів), 2002, №2, с.75-77. = ↑19.

31. Лем С., Психологія мас. – Львівська газета (Львів), 2002, 16 вересня. = ↑PL:1784.

32. Лем С., **Високий Замок** / Переклад з польської Лариси Андрієвської. – Львів: ЛА «Піраміда», 2002, 164 с. Зміст:

1. Високий Замок, с.5-151. = ↑PL:343; ↓43, 48.1.

2. Станіслав Лем про себе, с.152-155. = ↑PL:638.1-

Про Станіслава Лема, с.155-157.

Бібліографія, с.158-160.

33. Лем С., На роздоріжжях інформатики / Пер. з пол. – Вісник Національної академії України (Київ), 2003, №2, с.27-31. = ↑PL:1222.
34. Лем С., *Artificial Servility* / Пер. з пол. – Вісник Національної академії України (Київ), 2003, №2, с.32-36. = ↑PL:1201.
35. Лем С., Вислови / В: Дмитро Шевчук, Кінець світу Станіслава Лема. – День (Київ), 2006, №51.
36. Лем С., Чи самотні ми у Всесвіті? [фрагменти] / В: Кияк Ірина, Футурологічні засади у творчості Станіслава Лема. – Українська полоністика (Житомир), 2006-2007, Вип.3-4, с.361-362. = ↑RU:168.5>.
37. Лем С., Редактор [«Стійки Принц»] / Пер. з пол. – Волинський Монітор (Луцьк), 2010, №15, с.5. = ↑PL:1485>.
38. Кияк Ірина, Роль випадку і закономірності у становленні фантаста-філософа Станіслава Лема. – Слов'янський світ: щорічник (Київ), 2010, Вип.8, с.127-137. Містить:
1. Лем С., Автобіографія [фрагмент], с.135. = ↑PL:2255-.
 2. Лем С., Останній фейлетон [фрагменти], с.135-136. = ↑PL:2233>.
39. Лем С., **Мегабітна бомба** / Пер. з пол. Ірини Кияк. – Львів: ВД «Наутілу», 2011, 212 с. = ↑PL:1411.
40. Кияк Ірина, Засадничі принципи та структура епістемологічної проблематики фантастики і футурології Станіслава Лема. – Київські полоністичні студії (Київ), 2011, Т.XVIII, с.318-321. Містить:
1. Лем С., Фантастика і футурологія [фрагменти], с.319-320. = ↑PL:1140-.
 2. Лем С., Сума технологій [фрагмент], с.319. = ↑PL:1138.2-.
41. Лем С., Фантастика і футурологія [фрагменти] / В: Кияк Ірина, Дефінітивні проблеми жанрів фантастики у творчості Станіслава Лема. – Київські полоністичні студії (Київ), 2012, Т.XIX, с.363. = ↑PL:1140-.
42. Лем С., Філософія випадку (фрагменти) / В: Астрахан Наталія, «Теорія неможливості теорії літературного твору» в праці С. Лема «Філософія випадку». – Філологічні науки. Літературознавство (Луцьк), 2013, №13, с.7-11. = ↑RU:520-.

43. Лем С., Кондитерська Залевського на Академічній (Фрагменти з роману «Високий замок»). – Ї (Львів), 2013, Число 73 (http://www.ji.lviv.ua/n73texts/Lem_Kondyterska_Zalevskogo.htm). = ↑PL:320>.

44. Не прогайнований час. Із розмов Станіслава Береса зі Станіславом Лемом (1981-1982) / Переклав Андрій Павлишин. – Нова Польща (Варшава), 2014, Спеціальний український номер, с.71-87. = ↑PL:1890.1; ↓54.2.1.

45. Лем С., Вислови / В: Оріся Хом'як, Фантаст, який не любив фантастики. – Високий Замок (Львів), 2016, 27.03 (<https://wz.lviv.ua/far-and-near/165066-fantast-iakui-ne-liubyv-fantasyky>).

46. Лем С., Кодло. Уривок із листа Станіслава Лема до Майкла Кендла від 06.05.1977 / Переклав Андрій Павлишин. – Збруч (Львів), Інтернет-газета, 2016, 27 червня (<https://zbruc.eu/node/53183>). = ↑PL:1891.58>

47. Мандзюк Денис, Кілька євреїв за працю нічого не отримують. Більше того – платять самі. – Газета по-українськи (Київ), 2016, №75 (16 вересня), додаток «Газета по-українськи Львів» [с.20]. Містить:

1. Лем С., 3 останніх інтерв'ю.

2. Лем С., 3 книги «Світ на межі». = ↑PL:1501-.

3. Лем С., 3 листа до Майкла Кендла, 06.05.1977. = ↑PL:1891.58-.

48. Лем С., **Високий Замок** / Переклад з польської Лариси Андрієвської. – Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2016, 176 с. Зміст:

1. Високий замок, с.3-157. = ↑32.1; ↓53.1.

2. Працьовите дитинство, львівська Аркадія і життя поза часом. З інтерв'ю, даного Станіславом Лемом Томашу Фіалковському, с.158-173. = ↑PL:1501.1>.

49. Лем С., **Казки роботів. Кіберіада. Маска**. – Тернопіль: Богдан, 2016, 528 с. (П'ятикнижжя Лемове, Книга 1) Містить:

1. Лем С., Лист до Майкла Канделя, 1 лютого 1972 р. / В: Арєнєв Володимир, Від укладача, с.6. = ↑PL:2358.2-.

Арєнєв Володимир, Примітки, с.518-524. Містить:

2. Лем С., «Уже слово "ROBOTS"…» (Лист до Майкла Канделя, 6 вересня 1975 р.), с.518. = ↑PL:2358.90>.

3. Лем С., «Насамперед скажу, що моє знання...»; «Певні переваги "Кіберіади"..."» (Лист до М. Канделя, 8 травня 1972 р.), с.518-519. = ↑PL:2358.6>.

4. Лем С., «Звичайно, я мав на увазі казки...» (Лист до М. Канделя, 4 листопада 1975 р.), с.519. = ↑PL:2358.98-.

5. Лем С., Лист до М. Канделя, 9 червня 1972 р., с.522. = ↑PL:2358.8-.

6. Лем С., Лист до М. Канделя, 10 червня 1974 р., с.522. = ↑PL:2358.52-.

7. Лем С., Лист до М. Канделя, 11 липня 1974 р., с.522. = ↑PL:2358.54-.

8. Лем С., Лист до М. Канделя, 23 вересня 1974 р., с.522. = ↑PL:2358.59-.

9. Лем С., Лист до М. Канделя, 18 жовтня 1974 р., с.522. = ↑PL:2358.61-.

10. Лем С., Лист до М. Канделя, 22 листопада 1974 р., с.523. = ↑PL:2358.69-.

50. Лем С., Едем. Соляріс. Повернення з зірок. Непереможний. – Тернопіль: Богдан, 2016, 768 с. (П'ятикнижжа Лемове, Книга 2) Містить:

1. Язневіч Віктор, Станіслав Лем: життя и творчість / Переклала Ганна Осадко, с.742-758. Містить:

1.1. Лем С., «Випадок – тобто особливе розташування генів...», с.742. = ↑PL:2255-.

1.2. Лем С., «в довоєнний час медицина виконувала функції...», с.742. = ↑PL:1525-.

1.3. Лем С., «У досить-таки бідній країні...», с.742-743. = ↑PL:2255-.

1.4. Лем С., «в якийсь момент відкрив для себе...»; «вигадувати події...»; «відчув себе окриленим...», с.743. = ↑PL:704-.

1.5. Лем С., «якби не став студентом, пішов би в армію...», с.743. = ↑RU:224-.

1.6. Лем С., «в сім'ї читали вечорами...», с.744. = ↑RU:89-.

1.7. Лем С., «вивчав астрономію, кібернетику...», с.745. = ↑PL:242-.

1.8. Лем С., «Хойновський виховав мене...», с.745. = ↑PL:1688-.

1.9. Лем С., «Абсолютно точно вивів мене на шлях...», с.745. = ↑PL:1890.1-.

1.10. Лем С., «політпорно», с.747. = ↑PL:767-.

1.11. Лем С., «Перша говорить про парадокс воскресіння...», с.747. = ↑PL:1890.2-.

1.12. Лем С., «Написав тоді, серед іншого, "Соляріс"...», с.748. = ↑PL:2358.39-.

1.13. Лем С., «Перша назва – це до певної міри філософствування про кібернетику...», с.748-749. = ↑DE:183.9-.

1.14. Лем С., «З такою живою привітністю...»; «Дуже активно і яскраво пройшла зустріч в Харкові...», с.749. = ↑RU:111-.

1.15. Лем С., «Якщо любиш когось, наприклад, жінку...», с.749. = ↑PL:1890.1-.

- 1.16. Лем С., «Наука, вчені, студенти, їхні численні праці...», с.749. = ↑PL:2347.79-.
- 1.17. Лем С., «немає нічого більш важливого...», с.750. = ↑PL:420-.
- 1.18. Лем С., «Коли мене призначили членом Комітету "Польща 2000" ...», с.750. = ↑DE:360.2-.
- 1.19. Лем С., Прогнози Хохла, с.751. = ↑PL:521-.
- 1.20. Лем С., Парадокси радянзації, с.751-752. = ↑PL:539-.
- 1.21. Лем С., «Однак ми не раділи такій перспективі...», с.752. = ↑PL:1501.4-.
- 1.22. Лем С., Урок катастрофи, с.752-753. = ↑PL:622-.
- 1.23. Лем С., «цивілізації як правління експертів...»; «оскільки велика (і до того ж зростаюча) частина рішень...», с.753. = ↑RU:155-.
- 1.24. Лем С., «Перестав писати, коли помітив...», с.753. = ↑PL:1551-.
- 1.25. Лем С., «обидві свої есеїстичні роботи...», с.754. = ↑PL:1474.1-.
- 1.26. Лем С., «Перед нами відкрили ворота до Європейського Союзу...», с.754. = ↑PL:1955.
- 1.27. Лем С., «Голем – це в певному сенсі я сам...», с.755. = ↑PL:2358.21-.
- 1.28. Лем С., «в дискурсивної літературі найважливішим...», с.755. = ↑PL:2358.63-.
- 1.29. Лем С., «Реалізм полягає в тому...», с.755-756. = ↑RU:155-.
- 1.30. Лем С., «Суть у тому, що моя література...», с.756. = ↑PL:2358.102-.
- 1.31. Лем С., «впливають своєю сумою...», с.756. = ↑PL:2358.81-.
- 1.32. Лем С., «Технологія – це незалежна змінна цивілізації...», с.756. = ↑PL:876-.
- 1.33. Лем С., «письменник – не той, хто носить по дорогах дзеркало...», с.756. = ↑PL:1890.7-.
- 1.34. Лем С., «Ми разом з дружиною утримувалися від цього...», с.757. = ↑PL:2358.13-.
- 1.35. Лем С., «шанування всього живого...», с.757. = ↑PL:1398-.
- 1.36. Лем С., «християнство краще, ніж іслам...», с.757. = ↑PL:1890.12-.
- 1.37. Лем С., «за евтаназію, але в умовах суворого...», с.757. = ↑PL:1505-.
- 1.38. Лем С., «прихильником смертної кари в разі важких злочинів...», с.758. = ↑PL:1826>.
- 1.39. Лем С., «Я прийняв для себе такий мінімалістичний кодекс...», с.758. = ↑PL:1890.12-.
- 1.40. Лем С., «Я знаю досить багато віршів...», с.758. = ↑RU:265-.
- 1.41. Лем С., «більше книг написав і знищив в рукописи...», с.758. = ↑PL:2358.169-.
- 1.42. Лем С., «Місії в тому сенсі, що я прийшов...», с.758. = ↑PL:1890.7-.

2. Арєнєв Володимир. Коментарі, с.759-764. Містить:

- 2.1. Лем С., Лист до Майкла Канделя, березень 1974 р., с.759. = ↑PL:2358.46-.
- 2.2. Лем С., Розмірковуючи про метод, с.760. = ↑RU:612-.
- 2.3. Лем С., «Моє власне негативне ставлення...» (Лист до М. Канделя, 9 лютого 1975 р.), с.760. = ↑PL:2358.76-.
- 2.4. Лем С., «Коли я привів Кельвіна на станцію...»; «Я змушений був відласти книжку...»; «виявився ласим шматком для критиків...» (Книга-бесіда зі Станіславом Бересем (У павутинні)), с.760-762. = ↑PL:1890.2-.
- 2.5. Лем С., «З'їв тоді цілу аптеку...»; «Мені здавалося...» (Лист до М. Канделя, 24 січня 1974 р.), с.761. = ↑PL:2358.39-.
- 2.6. Лем С., «Часто мене запитують...» (Лист до М. Канделя, 4 листопада 1977 р.), с.762. = ↑PL:2358.147-.
- 2.7. Лем С., «Через "Солярис" ми добряче посварилися...» (Інтерв'ю), с.762. = ↑RU:203-.
- 2.8. Лем С., «У моїй книзі надзвичайно важливою була...» (Книга-бесіда зі С. Бересем (Кінорозчарування)), с.762. = ↑PL:1890.4-.
- 2.9. Лем С., «Я гадав, що найгіршим був...» (Інтерв'ю), с.762. = ↑PL:2059-.
- 2.10. Лем С., Як народжуються фантастичні книжки, с.763. = ↑PL:242-.
- 2.11. Лем С., «Це цілком пристойно виконана нараційна "машинка"...» (Книга-бесіда зі С. Бересем (У павутинні)), с.764. = ↑PL:1890.2-.

51. Лем С., Із зоряних щоденників Йона Тихого. Зі спогадів Йона Тихого. Мир на Землі. – Тернопіль: Богдан, 2017, 608 с. (П'ятикнижжа Лемове, Книга 3) Містить:

Аренєв Володимир. Коментарі, с.598-605. Містить:

1. Лем С., «випадку та мого капризу...» (Лист до Майкла Канделя, 15 квітня 1975 р.), с.598. = ↑PL:2358.80-.
2. Лем С., «наївність без сліду глупоти...» (Лист до М. Канделя, 29 жовтня 1974 р.), с.598. = ↑PL:2358.64-.
3. Лем С., «Хронологізація видання згідно з порядком...»; «Ефекти, викликані змінами градації...» (Лист до М. Канделя, 25 квітня 1974 р.), с.599. = ↑PL:2358.48-.
4. Лем С., «Якби мені довелося обирати...» (Лист до М. Канделя, 14 вересня 1976 р.), с.599. = ↑PL:2358.118-.
5. Лем С., «як річ, у якій...» (Лист до М. Канделя, 1 лютого 1972 р.), с.599. = ↑PL:2358.2-.
6. Лем С., «В певному сенсі єдиний Абсолют...» (Лист до М. Канделя, 24 березня 1972 р.), с.599. = ↑PL:2358.4-.

7. Лем С., «розлогим вступом до моєї метафізики...» (Лист до М. Канделя, 2 вересня 1974 р.), с.599. = ↑PL:2358.57-.

8. Лем С., «До "Кіберіады", до "Зоряних щоденників"...» (Лист до М. Канделя, 9 лютого 1975 р.), с.599. = ↑PL:2358.76-.

9. Лем С., «філософствування – наприклад, ті "теологічні" частини...» (Лист до М. Канделя, 4 квітня 1975 р.), с.600. = ↑PL:2358.79-.

10. Лем С., «Сюжет "Миру на Землі" не був навіяний...», с.604-605. = ↑PL:C14.14.

52. Лем С., Футурологічний конгрес. Розповіді про пілота Піркса. Голем XIV. Фіаско. – Тернопіль: Богдан, 2017, 880 с. (П'ятикнижжа Лемове, Книга 4) Містить:

1. Лем С., Інавгураційна лекція Голема: Про людину трояко / Переклав Юрій Попсуєнко, с.471-501. = ↑13; ↓55.

2. У павутинні. Фрагменти з розмови Станіслава Береса зі Станіславом Лемом / Переклав Андрій Павлишин, с.845-870. = ↑PL:1890.2>; ↓54.2.2.

3. Арєнєв Володимир. Коментарі, с.872-877. Містить:

3.1. Лем С., Бєсїда зі С. Бересєм (Книга скарг і пропозицій), с.871. = ↑PL:1890.6-.

3.2. Лем С., Лист до Майкла Канделя, 15 травня 1974 р., с.871-872. = ↑PL:2358.50-.

3.3. Лем С., «Його це колись захоплювало...» (Бєсїда зі С. Бересєм (Кїнорозчарування)), с.872. = ↑PL:1890.4-.

3.4. Лем С., Бєсїда зі С. Бересєм (У павутинні), с.873, 876. = ↑PL:1890.2-.

3.5. Лем С., «У цьому фїльмі майже все було огрублено...» (Бєсїда зі С. Бересєм (Кїнорозчарування)), с.874. = ↑PL:1890.4-.

3.6. Лем С., Лист до Славомїра Мрожека, 2 травня 1967 р., с.875. = ↑PL:2347.73-.

3.7. Лем С., «Цей Голем, з його їнавгураційною лекцією...» (Лист да Владислава Капуцинського, 13 грудня 1972 р., с.875. = ↑PL:1891.31-.

3.8. Лем С., «Мушу, зрештою, сказати...» (Бєсїда зі С. Бересєм (У павутинні)), с.875. = ↑PL:1890.2-.

3.9. Лем С., «Маю в чернетках фрагменти кількох лекцій...» (Бєсїда зі С. Бересєм (Голем)), с.875-876. = ↑PL:1890.3-.

53. Лем С., Високий Замок. Шпиталь Преображення. Людина з Марса. Ранні оповідання. Юнацькі вірші. – Тернопіль: Богдан, 2017, 718 с. (П'ятикнижжа Лемове, Книга 5) Містить:

1. Високий Замок / Переклала Лариса Андрїєвська, с.7-121. ↑48.1.

2. Андрухович Юрій, Місто, в якому ніхто не вмирав, с.701-707. Містить:

2.1. Лем С., «Львів є частиною мене...» / Інтерв'ю 1996 р., с.701. = ↑PL:1064-.

2.2. Лем С., «Якщо хтось покохав якусь дівчину...» / Інтерв'ю 1996 р., с.702. = ↑PL:1066-.

3. Язневич Віктор, Коментарі / Переклала Ганна Осадко, с.708-716. Містить:

3.1. Лем С., «Жебровський обіцяв мені показати...» (Бесіда зі Станіславом Бересем (Кінорозчарування)), с.709. = ↑PL:1890.4-.

3.2. Лем С., Передмова до німецького видання ранніх оповідань, с.714. = ↑DE:326>.

54. **Лемові леми.** – Тернопіль: Богдан, 2017, 736 с. = ↓60.

Зміст:

1. Лем Томаш, **Колотнечі з приводу всесвітнього тяжіння** / Переклад Ірини Шевченко, с.3-184. Містить:

1.1. Лем С., Вислови, с.5-130 (*passim*). = ↑PL:2318.1.

1.2. Світ на краю. Зі Станіславом Лемом розмовляє Томаш Фіалковські (фрагменти), с.4,38,42,105. = ↑PL:2318.2.

1.3. Так казав Лем. Зі Станіславом Лемом розмовляє Станіслав Бересь (фрагменти), с.9-10,31. = ↑PL:2318.3.

1.4. Лем С., Фрагменти інтерв'ю з Евою Ліпською, с.25,28-29. = ↑PL:2318.5.

Лем С., Фрагменти зі листів:

1.5. Лист до Александра Сцібора-Рильського, 15 квітня 1958, с.19. = ↑PL:2318.7.

1.6. Лист до Славоміра Мрожека, 2 травня 1967, с.19-20. = ↑PL:2318.8.

1.7. Лист до Єжи Врублевського, 19 березня, найімовірніше 1958, с.20. = ↑PL:2318.9.

1.8. Лист до Данієля Мруза, червень 1971, с.22. = ↑PL:2318.10.

1.9. Лист до С. Мрожека, 24 листопада 1964, с.23,43-44. = ↑PL:2318.11.

1.10. Лист до А. Сцібора-Рильського, 1960, с.23. = ↑PL:2318.12.

1.11. Лист до А. Сцібора-Рильського, вересень 1975, с.28,70,90. = ↑PL:2318.13.

1.12. Лист до А. Сцібора-Рильського [насправді – до Є. Врублевського, 2.08.1956], серпень 1956, с.33-34. = ↑PL:2318.14.

1.13. Лист до Є. Врублевського, 25 червня 1956, с.39. = ↑PL:2318.15.

1.14. Лист до А. Сцібора-Рильського, 26 листопада 1970, с.41. = ↑PL:2318.16.

1.15. Лист до Є. Врублевського, 10 листопада 1965, с.41-42. = ↑PL:2318.17.

1.16. Лист до Владислава Капусцінського, грудень 1968, с.42-43. = ↑PL:2318.18.

- 1.17. Лист до С. Мрожека, квітень 1967, с.43. = ↑PL:2318.19.
- 1.18. Лист до А. Сцібора-Рильського, листопад 1963, с.45. = ↑PL:2318.20.
- 1.19. Лист до В. Капусцінського, листопад 1975, с.48,58,87. = ↑PL:2318.21.
- 1.20. Лист до А. Сцібора-Рильського, 3 травня 1976, с.48. = ↑PL:2318.22.
- 1.21. Лист до А. Сцібора-Рильського, липень 1972, с.48-49,121. = ↑PL:2318.23.
- 1.22. Лист до А. Сцібора-Рильського, березень 1960, с.49-50. = ↑PL:2318.24.
- 1.23. Лист до А. Сцібора-Рильського, травень 1964, с.50. = ↑PL:2318.25.
- 1.24. Лист до Мікаеля Канделя, 1974 [22 листопада], с.51. = ↑PL:2318.26.
- 1.25. Лист до С. Мрожека, вересень 1961, с.55. = ↑PL:2318.27.
- 1.26. Лист до А. Сцібора-Рильського, травень 1976, с.64,70,120. = ↑PL:2318.28.
- 1.27. Лист до Віргіліуса Чепайтіса, травень 1973, с.70. = ↑PL:2318.29.
- 1.28. Лист до М. Канделя, серпень 1972, с.73. = ↑PL:2318.30.
- 1.29. Лист до А. Сцібора-Рильського, грудень 1968, с.74. = ↑PL:2318.31.
- 1.30. Лист до В. Капусцінського, 1972, с.75-76. = ↑PL:2318.32.
- 1.31. Лист до В. Капусцінського, квітень 1973, с.76. = ↑PL:2318.33.
- 1.32. Лист до В. Чепайтіса, грудень 1969, с.76-77. = ↑PL:2318.34.
- 1.33. Лист до М. Канделя [жовтень 1974], с.80-81. = ↑PL:2318.35.
- 1.34. Лист до А. Сцібора-Рильського, травень 1968, с.83. = ↑PL:2318.36.
- 1.35. Лист до А. Сцібора-Рильського, березень 1966, с.120. = ↑PL:2318.37.
- 2. Так казав Лем.** Зі Станіславом Лемом розмовляє Станіслав Бересь / Переклав Андрій Павлишин, с.185-707. Містить:
 - Бересь С., Про старі й нові розмови зі Станіславом Лемом, с.186-190. = ↑PL:1890.
 - 2.1. Не прогайнований час, с.191-258. = ↑44<; PL:1890.1.
 - 2.2. У павутинні, с.259-307. = ↑52.2<; PL:1890.2.
 - 2.3. Голем, с.308-327. = ↑PL:1890.3.
 - 2.4. Кінорозчарування, с.328-337. = ↑PL:1890.4.
 - 2.5. Смаки і несмак, с.338-384. = ↑PL:1890.5.
 - 2.6. Книга скарг і пропозицій, с.385-419. = ↑PL:1890.6.
 - 2.7. У цивілізаційній ямі, с.420-459. = ↑PL:1890.7.
 - 2.8. Пояснювати світ, с.460-501. = ↑PL:1890.9.
 - 2.9. Пристрасть до мудрування, с.502-550. = ↑PL:1890.10.
 - 2.10. Милі часи, с.552-627. = ↑PL:1890.11.

2.11. Оглядини місця, с.628-686. = ↑PL:1890.12.

2.12. *Summa*, або *Panta rhei*, с.687-707. = ↑PL:1890.13.

Від видавця, с.708.

Іменний покажчик, с.709-729.

55. Лем С., Інавгураційна лекція Голема: Про людину трояко / Переклав Юрій Попсуєнко // В: Лем С., Голем XIV. – Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2018, с.36-79 (Горизонти фантастики). = ↑52.1; ↓56.

56. Лем С., Інавгураційна лекція Голема: Про людину трояко / Переклав Юрій Попсуєнко // В: Лем С., Голем XIV. – Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2018, с.36-79 (Горизонти фантастики (диван)). = ↑55; ↓57.

57. Лем С., Інавгураційна лекція Голема: Про людину трояко / Переклав Юрій Попсуєнко // В: Лем С., Голем XIV. – Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2018, с.46-104 (Маєстад слова). = ↑56.

58. Космічний мандривнік Станіслав Лем / Розмовляли Юлія Косинська і Олег Крук // У: Косинська Ю. і Крук О., Мандрівники ХХ століття. – Інтернет (chtyvo.org.ua) = Чтиво, 2018, с.76-96 (https://shron1.chtyvo.org.ua/Oleh_Kruk/Mandrivnyky_XX_stolittia.pdf?). = ↑27!.

59. Лем С., Вислови [З книги «Світ на межі»] / В: Іван Яремко, Його життям були зірки, чорні діри і галактики. – Високий Замок (Львів), 2018, 16.06 (<https://wz.lviv.ua/far-and-near/372667-yoho-zhyttiam-buly-zirky-chorni-diry-i-halaktyky>). = ↑PL:1501-.

60. **Лемові леми.** – Тернопіль: Богдан, 2019, 736 с. [Вид.2] = ↑54.

61. Поліщук Олена, Павлішена Людмила, Серія літературних містифікацій Станіслава Лема. – Філологічний дискурс (Хмельницький), 2020, Вип.10, с.142-152. Містить:

1. Лем С., 3 листа до С. Мрожека від 09.07.1965, с.145. = ↑PL:2347.47-.

2. Лем С., 3 листа до Віргіліса Чепайтиса від 10.08.1979, с.145. = ↑RU:591.23-.

3. Лем С., 3 листа від 10.08.1979, с.146-147. = ↑RU:591.33-.

62. Лем С., Вислови зі інтерв'ю / В: Косинська Ю., Фантастичний скептик. – Український Тиждень (Київ), 2021, №36 (8 вересня).

63. Орлінський Войцех, Лем. **Життя не з цієї землі** / Перекладач Андрій Павлишин. – Львів: Човен, 2021, 496 с. Містить:

Лем С., Вислови і фрагменти зі статей, інтерв'ю та листів. = ↑PL:2381.

64. Лем С., «Треба бути обачним, бо найлегше писати дурниці» / За матеріалами інтерв'ю Станіслава Лема для українських і польських ЗМІ, роману «Високий Замок», книжок Войцеха Орлінського «Лем. Життя не з цієї землі» і Станіслава Береса «Так казав Лем». Автор: Юлія Косинська Країна (Київ), 2021, №35 (16 вересня)

65. Лем С., **Астронавти. Голос Господа. Огляд на місці.** – Тернопіль: Богдан, 2021, 688 с. (Шестикнижка Лемове, Книга 1) Містить:

1. Язневич Віктор, Філософ майбутнього Станіслав Лем [/ Переклала Ганна Осадко], с.669-679. Містить:

1.1. Лем С., «В загальних рисах я відштовхувався від школи фальсифікацізму Поппера...» (Інтерв'ю), с.671. = ↑DE:423-.

1.2. Лем С., «народився, щоби філософувати в той час...» (Інтерв'ю), с.672. = ↑DE:487-.

1.3. Лем С., «як філософу співають дифірамби», с.672. = ↑PL:2224-.

1.4. Лем С., «різні хороші речі написав також цей автор...», с.672. = ↑PL:2053-.

1.5. Лем С., «"Любіть ворогів ваших" можливо, було найдраматичнішим...», с.675. = ↑PL:1135.5-.

1.6. Лем С., *Archeologia cyberspace*, с.676,678. = ↑PL:1135.18>.

1.7. Лем С., «Футурологія, відображаючи картину світу...», с.676-677. = ↑PL:421.5.2.1-.

1.8. Лем С., «Футурологія – це замітник або тимчасовий протез надлишкового знання», с.677. = ↑PL:430-.

1.9. Лем С., «Коли я шукав концепцію і царину...», с.679. = ↑DE:183.9-.

1.10. Лем С., «Мене здолив так званий Філософський Біс», с.679. = ↑PL:2358.4-.

2. Коментарі, с.680-683. Містить:

2.1. Лем С., «Сьогодні я свідомий того, що мої перші науково-фантастичні повісті...», с.680. = ↑PL:C14.1.

2.2. Лем С., Передмова до російського видання «Голосу Господа», с.681. = ↑RU:86>.

2.3. Лем С., 3 листа до Франца Роттенштайнера від 10.08.1979, с.682-683. = ↑PL:1975.18.1>.

2.4. Лем С., 3 листа до Франца Роттенштайнера від 20.01.1981, с.683. = ↑PL:1975.18.8-.

66. Лем С., **Слідство. Катар. Щоденник, знайдений у ванні. П'єси.** – Тернопіль: Богдан, 2021, 632 с. (Шестикнижка Лемове, Книга 2) Містить:

Язневіч Віктор, Коментарі [/ Переклала Ганна Осадко], с.622-629. Містить:

1. Лем С., «"Слідство" мене не задовольняє, хоча роман цілком пристойно написаний...», с.622. = ↑PL:C14.19.

2. Лем С., «"Катар" кращий за "Слідство", адже більш вірогідний...», с.623. = ↑PL:C14.8.

3. Лем С., «У цій книзі міститься концепція...», с.623-624. = ↑PL:C14.13.

4. Лем С., «як плазування або "niskopoklonstwo piered Zapadom" ...», с.625. = ↑PL:767-.

5. Лем С., «читав цей твір знайомим і друзям...» (Інтерв'ю), с.625. = ↑PL:1501.3-.

6. Лем С., «Коли я погодився на зйомки спектаклю...» (Інтерв'ю), с.627. = ↑PL:1890.4-.

7. Лем С., «Дякуйте Богові, що ви не повинні були цього дивитися...»; «Петербурзьке телебачення показало...» (Інтерв'ю), с.627. = ↑PL:1491-.

8. Лем С., Офіс Пегаса, с.627. = ↑PL:441-.

9. Лем С., 3 листа до Анджея Вайди від 28.01.1968, с.628. = ↑PL:2302.1>.

67. Лем С., Цитати [7 штук] / Язневич В., Станіслав Лем в Мире: фрагменти произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, с.145-147.

68. Лем С., 3 листа до Майкла Кендела від 06.05.1977 / В: Віхров Максим, Загидити весь світ. Що писав Станіслав Лем про російське свинство. – Український Тиждень (Київ), 2022, 28 квітня (<https://tyzhden.ua/zahydyty-ves-svit-shcho-pysav-stanislav-lem-pro-rosijske-svynstvo/>). = ↑PL:1891.58>.

69. Футурологічний конгрес. Фантастичні світи Станіслава Лема / За ред. Дмитра Шевчука та Олександри Вісич. – Острог: Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2022, 260 с. Містить:

1. Лем С., Про себе / В: Вісич Олександра, Шевчук Дмитро, Вступ, с.6. = ↑PL:1357-.

2. Шевчук Дмитро, Феномен Лема, с.9-24. Містить:

2.1. Так казав Лем. Зі Станіславом Лемом розмовляє Станіслав Бересь [фрагменти], с.12,15-16,19-21,23. = ↑PL:1890-.

2.2. Лем С., 3 інтерв'ю [1975 року для польського радіо], с.14. = ↑PL:454-.

2.3. Лем С., 3 інтерв'ю Томашу Фіалковському, с.22. = ↑PL:1501.8-.

3. Лем С., «Видавництва, які мене закрили в шухляди з етикеткою "science-fiction"...» [Очима конструктора] / В: Дахній Андрій, Станіслав Лем і його ідентичності: літератор, філософ, футуролог, с.31. = ↑DE:464.10-.

4. Гомулка Якуб, Постсучасність як криза. Філософія культури Станіслава Лема / Переклад із польської Дмитра Шевчука, с.56-80. Містить:

4.1. Лем С., Філософія випадку [фрагменти], с.63-72,74-75. = ↑PL:1265-.

4.2. Лем С., «Директиви дій не можуть бути до кінця раціональні...», с.74. = ↑PL:536-.

5. Лем С., Фантастика і футурологія [фрагмент] / В: Вісич Олександра, Моделювання постлюдини у романі *Футурологічний конгрес* Станіслава Лема, с.86. = ↑RU:495.1-.

6. Кухарчик Лукаш, Естетика кіберавантю в творчості Станіслава Лема (на прикладі оповідання *Матрац*) / Переклад з польської Дмитра Шевчука, с.169-182. Містить:

6.1. Лем С., Сума технології [фрагменти], с.172-173. = ↑PL:601.6-.

6.2. Лем С., Мегабітна бомба [фрагмент], с.175. = ↑PL:1411.12-.

7. Остапчук Вікторія, Апокаліптичні мотиви в оповіданні Станіслава Лема *Jak ocalał świat*, с.207-223. Містить:

7.1. Лем С., «Світ потрібно змінювати, інакше він почне неконтрольованим способом змінювати нас», с.207. = ↑PL:303-.

7.2. Лем С., Фантастика і футурологія [фрагмент], с.209. = ↑PL:421.4.2-.

70. Лем С., **Абсолютний вакуум. Уявна величина. Провокація. Бібліотека ХХІ століття. Оповідання.** – Тернопіль: Богдан, 2022, 680 с. (Шестикнижжя Лемове, Книга 3) Містить:

1. St. Lem. «*Doskonała próżnia*» («*Czytelnik*» – *Warszawa*) / Переклав Андрій Поритко, с.8-11. = ↑23.1.

2. Станіслав Лем. Уявна величина. Вступ / Переклав Андрій Поритко, с.178-185. = ↑23.2.

3. Horst Aspernicus. «Der Völkermord. I. Die Endlösung als Erlösung. II. Fremdkörper Tod» / Переклав Андрій Поритко, с.246-277. = ↑23.3.

4. *Das Kreative Vernichtungsprinzip. The World As Holocaust* / Переклав Андрій Поритко, с.310-336. = ↑23.4.

5. Пан Ф. / Переклав Іван Сварник, с.636-647. = ↑PL:2097.

6. Старовойт Ірина, Слово про Лема, с.661-664. Містить:

6.1. Лем С., Щось ніби кредо, с.661,662. = ↑RU:168.8-.

6.2. Лем С., Візіонер без ілюзій / Інтерв'ю, с.663. = ↑DE:487-.

6.3. Лем С., Мавпа в мандрівці / Інтерв'ю, с.663. = ↑PL:1465-.

6.4. Лем С., Так говорив Лем, с.663. = ↑RU:553-.

7. Лем С., «Знайшлися люди, і серед них професійні історики...» (З листа С.Лема до Р.Нудельмана) / В: Язневич Віктор, Коментарі // Переклала Ганна Осадко, с.668. = ↑RU:749.34-.

71. Лем С., **Сума технології** / Переклав Андрій Павлишин // Упорядкування Бориса Щавурського і Віктора Язневича. – Тернопіль: Видавництво Богдан, 2023, 560 с. (Шестикнижка Лемове, Книга 4) Містить:

СУМА ТЕХНОЛОГІЇ, с.8-458.

1. I. Дилеми, с.8-15. = ↑PL:601.1.

1.1. 1, с.8-11.

1.2. 2, с.11-12.

1.3. 3, с.12-15.

2. II. Дві еволюції, с.15-43. = ↑PL:601.2.

2.1. Вступ, с.15-18.

2.2. Подібності, с.18-23.

2.3. Відмінності, с.23-34.

2.4. Першопричина, с.34-39.

2.5. Кілька наївних запитань, с.39-43.

3. III. Космічні цивілізації, с.43-77. = ↑PL:601.3.

3.1. Формулювання проблеми, с.43-45.

3.2. Формулювання методу, с.45-49.

3.3. Статистика космічних цивілізацій, с.49-51.

3.4. Космічний катастрофізм, с.51-55.

3.5. Метатеорія див, с.55-58.

3.6. Унікальність людини, с.58-62.

3.7. Інтелект: випадковість чи необхідність? – с.62-65.

3.8. Гіпотези, с.65-68.

3.9. *Votum separatum*, с.69-72.

3.10. Перспективи, с.72-77.

4. IV. Інтелектроніка, с.77-151. = ↑PL:601.4.

4.1. Повернення на Землю, с.77-81.

4.2. Мегабітова бомба, с.82-85.

4.3. Велика гра, с.85-89.

4.4. Міфи науки, с.89-92.

4.5. Посилювач інтелекту, с.93-96.

- 4.6. Чорна скринька, с.96-99.
- 4.7. Про моральність гомеостатів, с.99-103.
- 4.8. Небезпеки електрократії, с.103-106.
- 4.9. Кібернетика та соціологія, с.106-110.
- 4.10. Віра та інформація, с.110-116.
- 4.11. Експериментальна метафізика, с.117-124.
- 4.12. Вірування електромізків, с.124-128.
- 4.13. Дух у машині, с.128-131.
- 4.14. Клопоти з інформацією, с.131-135.
- 4.15. Сумніви й антиномії, с.136-151.
- 5. V. Пролегомени до всемогутності, с.151-184. = ↑PL:601.5.
 - 5.1. До Хаосу, с.151-155.
 - 5.2. Хаос і лад, с.156-160.
 - 5.3. Сцилла й Харибда, або Про поміркованість, с.160-164.
 - 5.4. Мовчання Конструктора, с.164-167.
 - 5.5. Божевільня з методом, с.167-172.
 - 5.6. Новий Лінней, або Про систематику, с.172-175.
 - 5.7. Моделі та дійсність, с.175-178.
 - 5.8. Плагіати і творіння, с.179-181.
 - 5.9. Обшир імітології, с.181-184.
- 6. VI. Фантомологія, с.185-228. = ↑PL:601.6.
 - 6.1. Основи фантоматики, с.185-189.
 - 6.2. Фантоматична машина, с.189-196.
 - 6.3. Периферійна та центральна фантоматика, с.196-200.
 - 6.4. Межі фантоматики, с.200-205.
 - 6.5. Цереброматика, с.205-211.
 - 6.6. Телетаксія і фантоплікація, с.211-215.
 - 6.7. Особистість й інформація, с.216-228.
- 7. VII. Створювання світів, с.228-286. = ↑PL:601.7.
 - 7.1. Вступ, с.228-230.
 - 7.2. Вирощування інформації, с.230-259.
 - 7.3. Мовна інженерія, с.259-273.
 - 7.4. Інженерія трансцендентності, с.273-278.
 - 7.5. Космогонічна інженерія, с.279-286.
- 8. VIII. Пасквіль на еволюцію, с.287-346. = ↑PL:601.8.
 - 8.1. Вступ, с.287-289.
 - 8.2. Реконструкція виду, с.290-296.
 - 8.3. Конструкція життя, с.296-309.
 - 8.4. Конструкція смерті, с.309-311.
 - 8.5. Конструкція свідомості, с.311-316.
 - 8.6. Конструкції, базовані на помилках, с.316-320.

- 8.7. Біоніка та біокібернетика, с.320-324.
- 8.8. Очима Конструктора, с.324-335.
- 8.9. Реконструкція людини, с.335-337.
- 8.10. Кіборгізація, с.337-339.
- 8.11. Автоеволюційна машина, с.339-343.
- 8.12. Екстрасенсорні явища, с.343-346.
9. Завершення, с.347-348. = ↑PL:601.9.
10. Література, обгорювання в тексті, с.349-351. = ↑PL:601.11.
11. Примітки, с.352-378. = ↑PL:601.10.
12. Десять років переогом [Передмова до третього видання], с.379-401. = ↑PL:436.1.
13. Двадцять років переогом [Післямова до 4-го видання 1984 року], с.402-433. = ↑PL:601.12.
14. Тридцять років переогом, с.433-458. = ↑PL:715.
15. УМЛІВІЧ, с.458-536.
 - 15.1. Вступ, с.458-460. = ↑PL:1474.1.
 - 15.2. Дилеми, с.461-467. = ↑PL:1474.2.
 - 15.3. Плагіати й творіння, с.467-469. = ↑PL:1474.3.
 - 15.4. Суперечка про безсмертя, с.469-473. = ↑PL:1474.4.
 - 15.5. Фатальний стан справ, с.473-476. = ↑PL:1474.5.
 - 15.6. Космічні цивілізації, с.476-480. = ↑PL:1474.6.
 - 15.7. Статистика космічних цивілізацій, с.480-486. = ↑PL:1474.7.
 - 15.8. $N = R * f_p n_e f_l f_i f_c L$, с.486-490. = ↑PL:1474.8.
 - 15.9. Людина в космосі, с.490-494. = ↑PL:1474.9.
 - 15.10. Очима конструктора, с.494-498. = ↑PL:1474.10.
 - 15.11. Робототехніка, с.498-501. = ↑PL:1474.11.
 - 15.12. Макрок, с.501-505. = ↑PL:1474.12.
 - 15.13. Інтелект, розум, мудрість, с.505-510. = ↑PL:1474.13.
 - 15.14. Парадокси свідомості, с.511-513. = ↑PL:1474.14.
 - 15.15. Інтелект – випадковість чи необхідність, с.513-517. = ↑PL:1474.15.
 - 15.16. Ризиковані концепції, с.517-520. = ↑PL:1474.16.
 - 15.17. Інша еволюція, с.520-524. = ↑PL:1474.17.
 - 15.18. Клопоти, с.524-526. = ↑PL:1474.18.
 - 15.19. Зміни, с.526-528 = ↑PL:1474.19.
 - 15.20. *Tertio millennio adveniente*, с.528-532. = ↑PL:1474.20.
 - 15.21. Майбутнє вкрите мороком, с.532-534. = ↑PL:1474.21.
 - 15.22. Логорея, с.534-536. = ↑PL:1474.22.
16. Лем С., «Сто разів можна бути невірним, але без Різдва не проживеш» / В: Станіслав Лем – Лукрецій зі Львова. Розмова філософів Павела Околовського і Філіпа Кобелі, с.547. = ↑PL:723-.
17. Язневич В., Коментарі, с.549-553. Містить:

17.1. Лем С., Вступ до журнальної публікації «Суми технології», с.549-550. = ↑PL:263>.

17.2. Лем С., «“Суму технології” я завершив розділом...», с.550. = ↑PL:647.2.5-.

17.3. Лем С., Передмова «Двадцять років переогодом» у німецькому виданні, с.552. = ↑DE:187.1>.

17.4. Лем С., «Книга виникла забавним чином...», с.553. = ↑PL:1452-.

72. Лем С., Передмова до українського видання «Повернення з зірок» / Переклав Андрій Павлишин. – Млечный Путь (Иерусалим), 2023, №4, с.186-188. = ↑C47.4; ↓73.33.

73. Лем С., **Діалоги. Наука. Література. Про себе** / Переклав Андрій Павлишин // Упорядкування Бориса Щавурського і Віктора Язневича. – Тернопіль: Видавництво Богдан, 2025, 656 с. (Шестикнижжа Лемове, Книга 5) Зміст:

ДІАЛОГИ, с.8-359.

1. Передмова до другого видання, с.8-10. = ↑PL:395.1.

2. I, с.11-30. = ↑PL:136.1.

3. II, с.30-39. = ↑PL:136.2.

4. III, с.39-59. = ↑PL:136.3.

5. IV, с.59-76. = ↑PL:136.4.

6. V, с.76-112. = ↑PL:136.5.

7. VI, с.112-129. = ↑PL:136.6.

8. VII, с.129-181. = ↑PL:136.7.

9. VIII, с.181-212. = ↑PL:136.8.

10. Виноски, с.11-13, 30, 49, 50, 54-55, 196. = ↑PL:136.9.

Додатки, с.213-359.

Частина I: «Діалоги» шістнадцять років переогодом, с.213-259.

11. Втрачені ілюзії, або від інтелектроніки до інформатики, с.213-239. = ↑PL:395.3.1.

12. Прикладна кібернетика: приклад із царини соціології, с.239-259. = ↑PL:395.3.2.

Частина II, с.260-359.

13. Етика технології та технологія етики, с.260-305. = ↑PL:395.4.1.

14. Біологія та вартості, с.305-359. = ↑PL:395.4.2.

15. Діалоги. Епілог. Післямова до німецького видання, с.360-368. = ↑DE:183.9.

НАУКА, с.371-477.

16. Видиво філософа на крижині, с.372-376. = ↑PL:360.

17. Про екстрасенсорне пізнання, с.376-395. = ↑PL:447+448.

18. Зоряна інженерія, с.396-416.

- 18.1. I. Зв'язок у космосі, с.396-399. = ↑PL:457.
18.2. II. Міражі антропоцентризму, с.399-403. = ↑PL:459.
18.3. III. Від сфери Дайсона до технології «чорних дір», с.403-407. = ↑PL:460.
18.4. IV. «Космічні дива», с.407-410. = ↑PL:461.
18.5. V. Космізація технології, с.410-413. = ↑PL:463.
18.6. VI. Майбутнє Землі, с.413-416. = ↑PL:464.
19. Прогноз розвитку біології до 2040 року, с.416-427. = ↑PL:1489.2.
20. Антропний принцип, с.427-434. = ↑PL:651.
21. Минуле майбутнього, с.434-451. = ↑DE:360.2.
22. Чи оволодіємо ми технологією життя?, с.451-459. = ↑PL:886.
23. Штучний інтелект, с.460-463.
23.1. I. Штучне белькотіння, с.460-461. = ↑PL:1812.
23.2. II. Моделі та дійсність, с.461-463. = ↑PL:1774.
24. Безсмертя, с.463-470.
24.1. I. Безсмертя, с.463-465. = ↑PL:1567.
24.1. II. Старість і надалі не радість, с.465-466. = ↑PL:1795.
24.3. III. Продовження життя: ілюзії та факти, с.467-469. = ↑PL:1989.
24.4. IV. Чи житимемо ми довше?, с.470. = ↑PL:2187.
25. Репетиція, с.471-477. = ↑PL:1614.
ЛІТЕРАТУРА, с.479-574.
26. Мій погляд на літературу, с.480-496. = ↑PL:671.
27. Маркіз на графіку, с.496-522. = ↑PL:543.
28. Моторошні оповіді, с.522-534. = ↑PL:474.
29. Історія одного задуму, с.535-550. = ↑PL:2401.21.
30. Читаю Сенкевича, с.550-563.
30.1 I, с.550-556. = ↑PL:812.
30.2 II, с.556-560. = ↑PL:1060.
30.3 III, с.560-561. = ↑PL:1934.
30.4 IV, с.561-563. = ↑PL:1944.
31. Лектури дитинства, с.563-568. = ↑PL:801.
32. Мій Мілош, с.569-572.
32.1. I. Місце Мілоша в польській культурі, с.569. = ↑PL:560.
32.2. II. Мій Мілош, с.569-571. = ↑PL:1593.
32.3. III. Сполучник, с.571-572. = ↑PL:2099.
33. Передмова до українського видання «Повернення з зірок», с.573-574. = ↑72.
. ПРО СЕБЕ, с.577-641.
34. Про себе, с.578-581. = ↑PL:303.
35. До моїх читачів, с.581-586. = ↑PL:420.
36. Три моїх бажання, с.586-591. = ↑PL:557.

37. Випадок і лад (автобіографія), с.591-608. = ↑PL:2255.
38. Від ергономіки до етики, с.609-620. = ↑PL:683.
39. Мій світогляд, с.620-627. = ↑PL:1148.
40. Чому я покинув писати наукову фантастику?, с.628-636. = ↑PL:1420.
41. У країні пам'яті, с.637-641. = ↑PL:2106.
42. Віктор Язневич. Коментарі до «Діалогів» та обрані статті, с.642-650. Містить:
42.1. Лем С., «Утім, я тоді й гадки не мав, що з цього постане книжка...»; «У першій ідеться про парадокс воскресіння...», с.642. = ↑PL:1890.
42.2. Лем С., «Коли я писав «Діалоги» (якими пишаюся...)...», с.643. = ↑PL:242.
42.3. Лем С., Перше видання «Діалогів» (повна назва), с.643. = ↑PL:136.
42.4. Додаток: Інші публікації у жанрі нон-фікшн (статті, інтерв'ю, листи) Станіслава Лема українською мовою, с.646-650.

74. Лем С., **Фантастика і футурологія** / Переклад Ганни Ігліної, Івана Сварника та Наталі Михаловської // Упорядкування Бориса Щавурського і Віктора Язневича. – Тернопіль: Видавництво Богдан, 2025, 936 с. (Шестикнижка Лемове, Книга 6)

Зміст:

1. Павло Околовський. Емпірія проти культури – за Станіславом Лемом / Переклав Іван Сварник, с.6-13. Містить:
1.1. Лем С., «Вторгнення в тіло людини», с.11. = ↑PL:360-.
1.2. Лем С., «Це мої зважені й справжні переконання...», с.11. = ↑PL:2287.4-.
1.3. Лем С., «Ми потребуємо нових цивілізаційних істин...», с.11-12. = ↑PL:1109.26-.
1.4. Лем С., «Тривожить те, що нині спадковість людини починають трактувати як тісто...», с.13. = ↑PL:1349-.
Том 1, с.15-369.
2. Передмова / Переклав Іван Сварник, с.16-23. = ↑PL:421.1.
3. Передмова до II видання / Переклав Іван Сварник, с.23-24. = ↑PL:421.2.
4. Вступ / Переклав Іван Сварник, с.25-31. = ↑PL:421.3.
Структури / Переклала Ганна Ігліна, с.33-369.
5. I. Мова літературного твору, с.34-84. = ↑PL:421.4.
5.1. Вступ, с.34-36.
5.2. Мовні проблеми фантастики, с.37-41.
5.3. Структура презентації та структура матеріалу, с.42-57.
5.4. Незмінні структури презентації, с.57-64.

- 5.5. Чотири структури літературного твору, с.64-77.
- 5.6. Буквальність і сигнальність оповідного світу, с.78-84.
6. II. Світ літературного твору, с.85-189. = ↑PL:421.5.
- 6.1. Порівняльна онтологія фантастики, с.85-117.
- 6.2. Епістемологія фантастики / Переклав Іван Сварник, с.118-189.
- 6.2.0. Вступ, с.118-119.
- 6.2.1. Відкритість до світу, с.119-124.
- 6.2.2. Вступ до теорії творчості, с.124-126.
- 6.2.3. Парадигматика футурології, с.126-135.
- 6.2.4. Безсилля футурології, с.135-139.
- 6.2.5. Фальшиві суттєві прогнози, с.139-146.
- 6.2.6. Системна етика, с.146-155.
- 6.2.7. Фантомологія, с.156-166.
- 6.2.8. Філіп К. Дік, або Фантоматика мимоволі, с.166-181.
- 6.2.9. Пошук парадигм, с.181-189.
7. III. Структура літературної творчості / Переклала Ганна Ігліна, с.190-294. = ↑PL:421.6.
- 7.1. Вступ: емпіризм і культура, с.190-198.
- 7.2. Структури, що генерують фантастику, с.198-235.
- 7.3. Світобудова та структура твору. I. Наративний зріз ситуацій. Реалізм, с.235-251.
- 7.4. Світобудова та структура твору. II. Фантастика, с.251-268.
- 7.5. Структурні класифікатори наукової фантастики, с.268-294.
8. IV. Від структуралізму до традиціоналізму / Переклала Ганна Ігліна, с.295-338. = ↑PL:421.7.
9. V. Соціологія наукової фантастики / Переклала Ганна Ігліна, с.339-369. = ↑PL:421.8.
10. Додаток. Епістемологія фантастики / Переклала Ганна Ігліна, с.370-391. = ↑PL:384.4.2.
- Том 2, с.393-907.
- Проблемні поля фантастики / Переклала Наталя Михаловська, с.395-907.
11. I. Катастрофа, с.396-427. = ↑PL:385.1.
12. II. Роботи й люди, с.428-467. = ↑PL:385.2.
13. III. Космос і фантастика, с.468-531. = ↑PL:385.3.
- 13.1. Вступ, с.468-477.
- 13.2. Космічна фантастика, с.477-499.
- 13.3. Космологічна фантастика, с.499-509.
- 13.4. Космічна фантастика і нараційні структури, с.510-531.
14. IV. Метафізика наукової фантастики і футурологія віри, с.532-565. = ↑PL:385.4.

15. V. Еротика і секс, с.566-602. = ↑PL:385.5.
 - 15.1. Вступ, с.566-568.
 - 15.2. Культура, емпірія і секс, с.568-574.
 - 15.3. Порнографія і фантастика, с.574-577.
 - 15.4. Статеве життя космосу, с.577-602.
16. *** Роман Урсули ле Гвін «Лівиця п'ятьми», с.602-606. = ↑PL:385.14.
17. VI. Людина і надлюдина, с.607-625. = ↑PL:385.6.
18. VII. Всяка всячина, с.626-642. = ↑PL:385.7.
19. VIII. Експеримент у науковій фантастиці, с.643-689. = ↑PL:385.8.
20. IX. Утопія і футурологія, с.690-813. = ↑PL:385.9.
 - 20.1. Вступ, с.690-698.
 - 20.2. Від фантастичної філософії до історіософської фантастики. Борхес і Стейплдон, с.698-737.
 - 20.3. Евтопія і дистопія наукової фантастики, с.737-749.
 - 20.4. Міфотворча і соціологічна уява, с.749-788.
 - 20.5. Моделі соціоінволюції, с.788-795.
 - 20.6. Технічне і культурне прогнозування: моделі, с.796-813.
21. Метафутурологічне закінчення, с.813-825. = ↑PL:385.10.
22. Метафутурологічне закінчення 2, с.826-833. = ↑PL:422.10.
23. Метафантастичне закінчення, с.834-858. = ↑PL:385.11.
24. Післямова, с.859-863. = ↑PL:385.12.
25. Примітки автора [1-21], с.864-915. = ↑PL:421.9+385.13.
26. Віктор Язневич. Коментарі до «Станіслав Лем. Фантастика і футурологія», с.916-918. Містить:
 - 26.1. Лем С., «Ця монографія є вираженням моєї особистої утопії...», с.916. = ↑C14.26-.
 - 26.2. Лем С., Наукова фантастика: безнадійний випадок – з винятками, с.917. = ↑PL:1975.8-.
 - 26.3. Лем С., «Я, звичайно, іноді висловлював вельми гостру критику...»; «апостольська діяльність задля просвітлення американських умів»; «Проти всіх проявів мотлоху і вбогості в науковій фантастиці», с.918. = ↑PL:1890.8-.
 - 26.4. Лем С., «Я довів до сказу цих діячів, публікуючи тут і там свою думку про їхню творчість...», с.918. = ↑RU:633.52-.
- Індекс прізвищ та назв, с.919-930.

75. Світ Станіслава Лема (Цитати, Афоризми) / Вибрал, упорядковал та прокоментовал Віктор Язневич. – Тернопіль: Богдан, 2025, 200 с. (Лемові леми) Готується до друку.

Перекладачі: Авксентьєва Віра, Андрієвська Лариса, Андрухів Дмитро, Біденко Микола, Білик Лариса, Бречак Ігор, Воронина Леся, Галайко Юрій, Гандзій Мар'яна, Герасим Олесь, Гриценко Олександр, Доценко Ростислав, Ігліна Ганна, Кисіль Анатолій, Кияк Ірина, Король Олег, Легеза Сергій, Михаловська Наталя, Негребецький Олекса, Олійник Софія, Осадко Ганна, Павлишин Андрій, Попсуєнко Юрій, Поритко Андрій, Сварник Іван, Скирта Софія, Таращук Петро, Терещенко Роман, Шевченко Ірина, Язневич Віктор, Ярмолюк Тарас.

UK:32



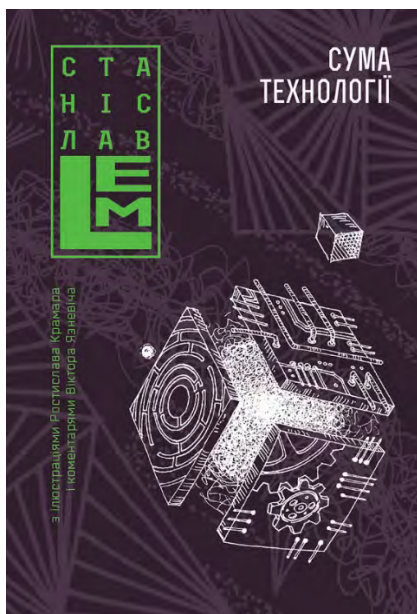
UK:54



UK:70



UK:71



UK:73



UK:74



1. 莱姆·斯坦尼斯拉夫, 斯坦尼斯拉夫·莱姆。《完美的真空》 / 王之光 译 // 莱姆 斯坦尼斯拉夫, 完美的真空. – 北京: 商务印书馆 (Beijing: Commercial Press), 2005, 页.1-6. = ↑PL:387; ↓2, 3, 4.
2. 莱姆·斯坦尼斯拉夫, 斯坦尼斯拉夫·莱姆。《完美的真空》 / 王之光 译 // 莱姆 斯坦尼斯拉夫, 完美的真空. – 北京: 商务印书馆 (Beijing: Commercial Press), 2005, 页.1-6 [版次: 2]. = ↑1.
3. 莱姆·史坦尼斯勞, 史坦尼斯勞·莱姆。《完美的真空》 / 王之光 译 // 莱姆 史坦尼斯勞, 完美的真空. – 台灣: 邊城出版 (Taiwan: Border Town Publishing), 2006, 页.6-13. = ↑1.
4. 莱姆·斯坦尼斯拉夫, 斯坦尼斯拉夫·莱姆。《完美的真空》 / 王之光 译 // 莱姆 斯坦尼斯拉夫, 完美的真空. – 北京: 商务印书馆 (Beijing: Commercial Press), 2017, 页.1-6. = ↑1.
5. 莱姆·斯坦尼斯拉夫, 报价 [6件] / Язневич В., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, 页.42-43.
6. 莱姆·斯坦尼斯拉夫, 斯坦尼斯拉夫·莱姆。《完美的真空》 / 赵刚, 孙伟峰 译 // 莱姆 斯坦尼斯拉夫, 完美的真空. – 郑州: 河南文艺出版社 (Zhengzhou: Henan Literature and Art Publishing House), 2022, 页.1-6. = ↑PL:387.
7. 莱姆·斯坦尼斯拉夫, 莱姆狂想曲 / 老光 译. – 郑州: 河南文艺出版社 (Zhengzhou: Henan Literature and Art Publishing House), 2022, 288 页. 目录:
 1. 莱姆狂想曲. 介绍, 页.1-12. = ↑PL:423.1.
 2. 泥人十四. 泥人的首次演讲—人类的三重性, 页.135-182. = ↑PL:423.2.
8. 莱姆·斯坦尼斯瓦夫, 技术大全 (Summa technologiae) / 毛蕊 译. – 北京: 北京日振出版 (Beijing: Beijing Rizhen Publishing House), 2022, 708 页. 目录:
 1. 作者前言, 页.i-viii. = ↑PL:301.1.
 2. 乔安娜 齐林斯卡. 黄译者序言, 页.ix-xxxix. = ↑EN:187.0.
 - 2.1. Reflections on Literature, Philosophy, and Science: Personal Interview with Stanislaw Lem by Peter Swirski, June 1992, 页.xxiii, xxv, xxvii, xxviii. = ↑EN:140.1-.

2.2. Lem in a Nutshell: Written Interview with Stanislaw Lem by Peter Swirski, July 1994, 页.xix, xxiii, xxv. = ↑EN:140.3-.

2.3. 小喇叭机器人, 页.xxx. = ↑EN:177.3-.

3. 第一章. 困境, 页.1-14. = ↑EN:187.1, 187.10>.

4. 第二章. 两种演化, 页.15-64. = ↑EN:187.2, 187.10>.

5. 第三章. 宇宙中的文明, 页.65-116. = ↑EN:187.3, 187.10>.

6. 第四章. 智能电子学, 页.117-232. = ↑EN:187.4, 187.10>.

7. 第五章. 全知全能的绪论, 页.233-284. = ↑EN:187.5, 187.10>.

8. 第六章. 幻影学, 页.285-352. = ↑EN:187.6, 187.10>.

9. 第七章. 创造世界, 页.353-446. = ↑EN:187.7, 187.10>.

10. 第八章. 演化的讽刺, 页.447-542. = ↑EN:187.8, 187.10>.

11. 第九章. 艺术与技术, 页.543-574. = ↑PL:301.10.

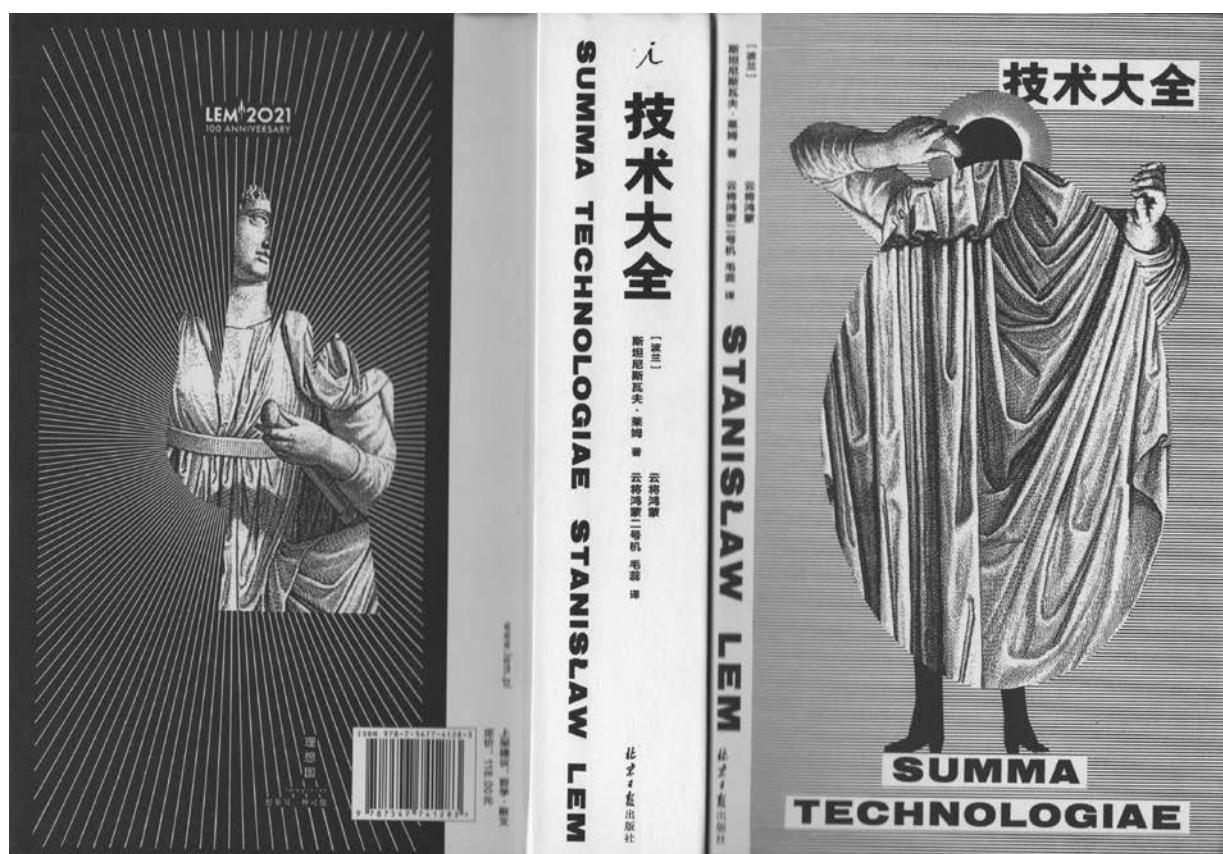
12. 结论, 页.575-582. = ↑EN:187.9, 187.10>.

13. 二十年后, 页.583-632. = ↑PL:601.12.

14. 三十年后, 页.633-676. = ↑PL:715.

15. 参考文献, 页.677-682. = ↑EN:187.11.

ZH:8



AR, AZ, BN, CA, DA, EO, FA, GL, HI, HY, KK, KO,
LA, MO, NO, SQ, TG, TK, UZ, VI

Od autora Ia

W niniejszej bibliografii Stanisława Lema we wszystkich wyżej wymienionych językach (PL i od BE do UK) podana jest ta sama książka, zawierająca fragmenty i cytaty z dzieł Pisarza. Chociaż głównie cytaty pochodzą z dzieł *Fiction*, ale w swej istocie są to cytaty *Non Fiction*.

В. Язневич / W. Jaźniewicz / V. Yaznevič

Станислав Лем в Мире
Stanisław Lem w Świecie
Stanislaw Lem in the World

(Язневич В.И., Станислав Лем в Мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, 164 с.)

Кsiążka w Internecie: <https://fantlab.ru/edition324915.pdf>

Ta książka zawiera cytaty Stanisława Lema i w innych językach. Informacje na ten temat podano poniżej w następującej formie:

<język, jego kod i nazwy> → <liczba cytatów w książce> → <strony książki>

AR – Język arabski / Арабский язык / Arabic / العربية → 5 → 28

AZ – Język azerbejdżański / Азербайджанский язык / Azerbaijani / Azərbaycan dili → 5 → 29

BN – Język bengalski / Бенгальский язык / Bengali / বাংলা → 4 → 32

CA – Język kataloński / Catalan / Català → 10 → 82-83

DA – Język duński / Датский язык / Danish / Dansk → 5 → 52

EO – Język esperanto / Эсперанто / Esperanto / Lingvo Internacia → 13 → 53-55

FA – Język perski / Персидский язык / Persian / فارسی → 3 → 109

GL – Język galicyjski / Галисийский язык / Galician / Galego → 5 → 66

HI – Język hindi / Хинди / Hindi / हिन्दी → 2 → 74

HY – Język ormiański / Армянский язык / Armenian / հայերէն → 3 → 108

KK – Język kazachski / Казахский язык / Kazakh / Қазақ тілі = Qazaq tili → 6 → 84

KO – Język koreański / Корейский язык / Korean / 한국어 → 8 → 86-87

LA – Język łaciński / Латинский язык / Latin / Lingua latina → 8 → 88

MO – Język mołdawański / Молдавский язык / Moldavian / Limba moldovenească = Лимба молдовеняскэ → 6 → 97-98

NO – Język norweski / Норвежский язык / Norsk / Norwegian → 10 → 106-107

SQ – Język albański / Албанский язык / Albanian / Shqip → 5 → 19

TG – Język tadżycki / Таджикский язык / Tajik = Тоҷикӣ → 6 → 140

TK – Język turkmeński / Туркменский язык / Turkmen / Түркменче = Türkmenç → 6 → 144

UZ – Język uzbecki / Узбекский язык / Uzbek / Ўзбек тили = O‘zbek tili → 4 → 148

VI – Język wietnamski / Вьетнамский язык / Vietnamese / Tiếng Việt → 5 → 153

Część II (B). Wiersze / Стихи / Poems



Syber
2001

Od autora II

1. Swoją twórczą działalność literacką – jeszcze przed II wojną światową – Stanisław Lem rozpoczął od pisania wierszy, które jednak nie zachowały się. Ale pisane od 1946 roku udało się opublikować, głównie w celu uzyskania honorarium. O wierszach tych można powiedzieć, że jest to literatura *Non Fiction*, gdyż w niej za pomocą figuratywnych środków językowych wyświetlane są prawdziwe odczucia i doświadczenia. Dlatego też Bibliografia wierszy Stanisława Lema jest przedstawiona w tej książce.

2. Oprócz publikowania wierszy jako takich, Stanisław Lem w wielu swoich utworach literatury pięknej umieścił specjalnie napisane wiersze. W polskiej części Bibliografii znajdują się wszystkie publikacje wierszy jako odrębnych dzieł i wszystkie pierwsze publikacje wierszy w ramach utworów beletrystycznych. W części zagranicznej Bibliografii znajdują się jedynie przekłady wierszy jako samodzielne dzieła oraz wiersze-dedykacje w książce Tomasza Lema o ojcu.

3. W zapisach o publikacji wiersza po znaku „=” są powołania do źródeł pierwotnych i przedruków (tłumaczeń) w takiej samej formie, jak wyżej w „Od Autora I”, punkt 2, ale tylko w ramach tej *Części II*. Do wierszy zawartych w innych utworach dodano specjalny wskaźnik „↓...↓”, co oznacza, że w języku polskim było jeszcze wiele wydań, a w komentarzu podano, na jakie języki te utwory z wierszami zostały przetłumaczone.

PL – Język polski / Польский язык / Polish

1. Lem Stanisław, Gama kolorowa. – Nasza Opinia (Lwów), 1938, nr 153.
2. Selwiński Ilja, Sąd w Krasnodarze (1943) / Tłumaczył z rosyjskiego Stanisław Lem. – Kultura. Pismo poświęcone kulturze radzieckiej (K.), 1946, nr 6, s.3. = ↓64.
3. Lem S., Ballada w morał zaopatrzona? – Kocynder (Katowice), 1946, nr 15, s.4. Składa się z wierszów:
 1. Losy obywateli mamony chciwych i praw pisanych nie przestrzegających wiernie oddająca = ↓RU:4.28.
 2. O Zbrodniarzu straszliwym powieść zręcznie rymami ułożona = ↓45-, 46.1-, 49-, 58.5-, 59.1-, 61.1-; ↓RU:4.29.
 3. O nieustraszeźliwości męskiej skutkach pieśń sztucznie sporządzona = ↓RU:4.30.
4. Lem S., Dzień siódmy [przypowieść filozoficzna]. – Tygodnik Powszechny (K.), 1946, nr 45, s.5. Zawiera wiersz:
„Tarasy skał opadają ku morzu...” = ↓RU:4.1.
5. Lem S., Dzieje jednego odkrycia [opowiadanie]. – Tygodnik Powszechny (K.), 1946, nr 51/52, s.16-17, 19. Zawiera wiersz-epigraf:
„Nie myśl o tym, że wiersz mój...”, s.16 = ↓47.1, 52.1, 60.1; ↓RU:4.2; UK:2.1.
6. Lem S., Ogród ciemności [opowiadanie]. – Tygodnik Powszechny (K.), 1947, nr 14/15, s.10-11. Zawiera wiersz:
„Słyszałem gdzieś, nie wiem, może to u Priestleya...”, s.11 = ↓27, 57; ↓DE:1; RU:4.3.
7. Lem S., Wiersze. – Tygodnik Powszechny (K.), 1947, nr 20, s.7.
 1. Piątką przez Kraków = ↓32.1, 33.1, 37.15, 41.15, 43, 47.16, 51.3, 52.16, 60.2, 63; ↓RU:4.4; UK:1.14, 2.16.
 2. Noc = ↓32.2; ↓BE:4.6; RU:4.5.
 3. Miłość = ↓32.3-, 35.5, 37.16, 41.16, 47.17, 52.17; ↓BE:4.8; RU:3.14, 4.6; UK:1.16, 2.17.
 4. Katedra = ↓BE:4.7; RU:4.7.
8. Lem S., Triolet. – Tygodnik Powszechny (K.), 1947, nr 32, s.1. = ↓37.14, 41.14, 47.15, 52.15; ↓RU:1.4, 4.8, 5.3; UK:1.15, 2.15.
9. Lem S., *** „W ścieżkach orlich...”. – Tygodnik Powszechny (K.), 1947, nr 38, s.6. = ↓12, 37.11, 41.11, 47.12, 52.12; ↓RU:3.2, 4.9; UK:1.13, 2.12.

10. Lem S., *** „Gołębie wpisywały...”. – Tygodnik Powszechny (K.), 1947, nr 43, s.3. = ↓37.12, 41.12, 47.13, 51.6-, 52.13; ↓RU:1.3, 4.10; UK:1.5, 2.13.
11. Lem S., Cmentarz polny. – Tygodnik Powszechny (K.), 1947, nr 44, s.3. = ↓32.4-, 33.2-, 37.13, 41.13, 47.14, 52.14; ↓RU:3.1, 4.11; UK:1.3, 2.14.
12. Lem S., Pamięci W.Orłowskiego. „W ścieżkach orlich...”. – Pokutnik (K.), 1948, nr 5, s.15. = ↑9.
13. Lem S., *** „Nie wiem czy ręka ślepeca...”. – Tygodnik Powszechny (K.), 1948, nr 7, s.5. = ↓32.5, 33.3, 37.1, 38, 41.1, 47.2, 51.1, 52.2, 68; ↓BE:4.1; EN:1; RU:3.4, 4.12; UK:1.1, 2.3.
14. Lem S., Z cyklu „Owady”. – Tygodnik Powszechny (K.), 1948, nr 21, s.6.
1. I. Ćma = ↓37.7, 41.7, 47.8, 52.8; ↓BG:1.1; RU:3.9, 4.13, UK:1.9, 2.8.
 2. II. Motyl = ↓35.1!, 37.8, 41.8, 47.9, 52.9; ↓BG:1.2, RU:3.10, 4.14; UK:1.10, 2.9.
 3. III. Gąsienica = ↓35.4, 37.9, 41.9, 47.10, 51.4, 52.10; ↓BG:1.3; RU:3.11, 4.15; UK:1.11, 2.10.
 4. Coda = ↓37.10, 41.10, 47.11, 51.5, 52.11; ↓RU:3.12, 4.18; UK:1.12, 2.11.
15. Lem S., ***. – Tygodnik Powszechny (K.), 1948, nr 27, s.4.
1. I. „Zawsze była daleka...” = ↓RU:4.19.
 2. II. Marii „Dziewczyno jasnooka...” = ↓50-, 51.2; ↓RU:4.20.
16. Lem S., List miłosny. – Tygodnik Powszechny (K.), 1948, nr 37, s.3. = ↓37.3, 41.3, 47.4, 52.4; ↓BE:4.3; BG:1.4; RU:3.6, 4.21; UK:1.4, 2.5.
17. Lem S., Małe wiersze. – Tygodnik Powszechny (K.), 1948, nr 39, s.2.
1. I „Wieczór dzieciom...” = ↓37.4, 41.4, 47.5, 52.5; ↓RU:1.1, 4.22; UK:1.6, 2.6.
 2. II „Księżyc z podbitym lila okiem...” = ↓37.5, 41.5, 47.6, 52.6; ↓RU:1.2, 4.23; UK:1.7, 2.7.
18. Lem S., *Valse triste*. – Tygodnik Powszechny (K.), 1948, nr 41, s.1. = ↓28, 31, 37.6, 41.6, 44, 47.7, 52.7; ↓BE:4.4; FR:1; RU:4.24; UK:1.8, 2.2; FR:1.
19. Lem S., Umarłym. – Tygodnik Powszechny (K.), 1948, nr 45, s.7. = ↓BE:4.5; RU:4.25.
20. Lem S., Beethoven, symfonia piąta. – Tygodnik Powszechny (K.), 1948, nr 46, s.2. = ↓37.2, 41.2, 47.3, 52.3; ↓BE:4.2; RU:3.5, 4.26, UK:1.2, 2.4.

21. Lem S., *Czas nieutracony*. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1955, 661 s. = ↓...↓ (Trylogia „Czas nieutracony”). Jeszcze dwa razy wydane po polsku (1955, 1965); przetłumaczone na języki czeski i niemiecki. Tom 1 – „Szpital Przemienienia” – później wydawany samodzielnie; przetłumaczone na języki angielski, azerbejdżański, hiszpański, niemiecki, rosyjski, turecki, węgierski, włoski.

Zawiera wiersze:

1. „A na grobie mym buńczuk rozwiany zawieście...”, s.64 [Tom 1].
2. „Serce moje – planeta czerworych termitów...”, s.145 [Tom 1].
3. „Miała baba figla...”, s.196 [Tom 2].
4. „Wnętrze mej wyobraźni?..”, s.244 [Tom 2]. = ↓69.1; RU:4.27.

22. Lem S., *Pamiętnik znaleziony w wannie*. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1961, 296 s. Zawiera wiersz:

„Hej, tam na równinie...”, s.229. = ↓...↓ (Tom „Pamiętnik znaleziony w wannie”). Wielokrotnie wydane po polsku; przetłumaczone na języki angielski, czeski, francuski, grecki, hiszpański, holenderski, japoński, niemiecki (S. Lem tłumaczenie powieści na język niemiecki autoryzował, przy tym własnoręcznie napisał zamianę temu wierszu po niemiecku – w dwa razy więcej słów), portugalski, rosyjski, rumuński, szwedzki, turecki, węgierski, włoski.

23. Lem S., *Wyprawa profesora Tarantogi [widowisko] / W książce: Noc księżycowa*. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1963, s.138-185. Zawiera wiersz:

Sieroca dola (Elegia na los robotów), s.153-154. = ↓...↓ (Cykl o profesorze Tarantodze). Wielokrotnie wydane po polsku; przetłumaczone na języki czeski, niemiecki, rosyjski.

24. Lem S., *Bajka o maszynie cyfrowej, co ze smokiem walczyła [opowiadanie]*. – *Życie Literackie* (K.), 1963, nr 32. Zawiera wiersz:

„Jam jest robot młody...”, s.7. = ↓...↓ (Tom „Bajki robotów”). Wielokrotnie wydane po polsku; przetłumaczone na języki angielski, azerbejdżański, białoruski, bułgarski, czeski, francuski, hebrajski, hiszpański, holenderski, japoński, łotewski, niemiecki, rosyjski, rumuński, ukraiński, węgierski, włoski.

25. Lem S., *Bajka o królu Murdasie [opowiadanie]*. – *Życie Literackie* (K.), 1963, nr 51/52. Zawiera wiersz:

„Wybiła godzina – ścina się rodzina...”, s.10. = ↓...↓ (Tom „Bajki robotów”). Wielokrotnie wydane po polsku; przetłumaczone na języki angielski, azerbejdżański, białoruski, bułgarski, czeski, francuski, hebrajski, hiszpański, holenderski, japoński, łotewski, niemiecki, rosyjski, rumuński, ukraiński, węgierski, włoski.

26. Lem S., *Skarby króla Biskalara [opowiadanie] / W książce: Bajki robotów*. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1964, s.49-64. Zawiera wiersz:

„Jam jest robot hartowany...”, s.63. = ↓...↓ (Tom „Bajki robotów”). Wielokrotnie wydane po polsku; przetłumaczone na języki angielski, azerbejdżański, białoruski, bułgarski, czeski, francuski, hebrajski, hiszpański, holenderski, japoński, łotewski, niemiecki, rosyjski, rumuński, ukraiński, węgierski, włoski.

27. Lem S., Ogród ciemności [opowiadanie] / W książce: Krakowski almanach młodych / Wybór i wstęp: Adam Włodek. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1964, 307 s., Zawiera wiersz:

„Słyszałem gdzieś, nie wiem, może to u Priestleya...”, s.81. = ↑6.

28. Wiersze o Chopinie. Antologia i bibliografia / Zebrał i opracował Edmund Słuszkiewicz. – K.: Polskie Wydawnictwo Muzyczne, 1964, 159 s. Zawiera wiersz Stanisława Lema:

Valse triste, s.58. = ↑18.

29. Lem S., Zakład doktora Vliperdiusa [opowiadanie] / „Niezwyciężony” i inne opowiadania. – W.: Wydawnictwo Ministerstwa Obrony Narodowej, 1964, s.294-305 = ↓...↓ (Tom „Dzienniki gwiazdowe”, opowiadania Ijona Tichego). Wielokrotnie wydane po polsku; przetłumaczone na języki angielski, bułgarski, czeski, estoński, francuski, hiszpański, japoński, niemiecki, portugalski, rosyjski, serbski, ukraiński, węgierski, włoski.

Zawiera wiersze:

1. „Cóż to za robot piękny i młody...”, s.294..

2. „Hej przeleciał robot...”, s.304..

3. „Ja myślałem, że to koty...”, s.304..

30. Lem S., Wyprawa pierwsza A, czyli Eletrybał Trurla [opowiadanie]. – Argumenty (W.), 1964, nr 51/52, s.7,10 = ↓...↓ (Tom „Cyberiada”). Wielokrotnie wydane po polsku; przetłumaczone na języki angielski, białoruski, bułgarski, chiński, czeski, fiński, francuski, grecki, hebrajski, hiszpański, japoński, niderlandzki, niemiecki, norweski, rosyjski, rumuński, słowieński, szwedzki, turecki, ukraiński, węgierski, włoski.

Zawiera wiersze:

1. „Apentuła niewdziosek, te będą gruwaśne...”.

2. „Trzy, samolóz wywiorstne, grezacz tęci wzdżyżmy...”.

3. „Żądny młęciny brądnjej, łydasty łaniele...”.

4. „Zawiść, pycha, egoizm do małości zmusza...”.

5. „Cyprian cyberotoman, cynik, ceniąc czule...” = ; ↓70.

6. „Gniewny Gienek Gienerator...”.

7. „Nieśmiały cybernetyk potężne ekstrema...”.

8. „Ciemność i pustki w ciemności obrotu...”.

31. Wiersze o Chopinie. Antologia i bibliografia / Zebrał i opracował Edmund Słuszkiewicz. – K.: Polskie Wydawnictwo Muzyczne, 1968, 159 s., wydanie 2. Zawiera wiersz Stanisława Lema:

Valse triste, s.58. = ↑18.

32. Włodek Adam, Nasz łup wojenny. Pamiętnikarski aneks do dziejów literackiego startu wojennego pokolenia pisarzy krakowskich. – K.:

Wydawnictwo Literackie, 1970, 309 s. Część „Rozdział z zagadką” zawiera wiersze Stanisława Lema:

1. Piątką przez Kraków, s.239-240. = ↑7.1.
2. Noc, s.240. = ↑7.2.
3. Miłość [fragmenty] , s.241. = ↑7.3.
4. Cmentarz polny [fragment], s.242. = ↑11.
5. *** „Nie wiem czy ręka ślepeca...”, s.242. = ↑13.

33. Włodek Adam, Opowieść z zagadką. – Dziennik Polski (K.), 1970, nr 69, s.4-5. Zawiera wiersze Stanisława Lema:

1. Piątką przez Kraków, s.4. = ↑7.1.
2. Cmentarz polny [fragment], s.4. = ↑11.
3. *** „Nie wiem czy ręka ślepeca...”, s.4. = ↑13.

34. Lem S., Kongres futurologów. Ze wspomnień Ijona Tichego [opowieść]. – Szpilki (W.), 1970, nr 51/52. Zawiera wiersz:

„Tylko głupiec i kanalia ma w pogardzie genitalia...” [później „Tylko głupiec i kanalia lekceważy genitalia...”], s.23. = ↓...↓ (Tom „Kongres futurologiczny”). Wielokrotnie wydane po polsku; przetłumaczone na języki angielski, bułgarski, czeski, duński, francuski, grecki, hebrajski, hiszpański, holenderski, japoński, litewski, niemiecki, rosyjski, szwedzki, turecki, ukraiński, włoski.

35. Lem S., Wiersze. – Magazyn Kulturalny (K.), 1973, nr 4/1, s.15.

Owady:

1. Motyl = ↑14.2; ↓RU:4.31.
2. Pszczoła = ↓RU:4.16.
3. Żuk-grabarz = ↓RU:4.17.
4. Gąsienica = ↑14.3.
5. Miłość = ↑7.3.

36. Lem S., Implozja demograficzna. Opowieść drugiego odmrożenia [opowiadanie]. – Szpilki (W.), 1974, nr 51/52. Zawiera wiersz:

Hymn młodzieży idącej na czele radykałów, s.28. = ↓...↓ (Tom „Cyberiada”). Wielokrotnie wydane po polsku; przetłumaczone na języki niemiecki, rosyjski, ukraiński, węgierski.

37. Lem S., Wysoki zamek. Wiersze młodzieńcze. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1975, 152 s.

Wiersze młodzieńcze:

1. *** „Nie wiem, czy ręka ślepeca...”, s.137. = ↑13; ↓JA:1.1.
2. Beethoven, symfonia piąta, s.138. = ↑20; ↓JA:1.2.
3. List miłosny, s.139. = ↑16; ↓JA:1.3.

Małe wiersze:

4. I „Wieczór dzieciom...” , s.140. = ↑17.1; ↓JA:1.4.
5. II „Księżyc z podbitym lila okiem...” , s.140. = ↑17.2; ↓JA:1.5.
6. *Valse triste*, s.141. = ↑18; ↓JA:1.6.
- Z cyklu „Owady”:
 7. I. Ćma, s.142. = ↑14.1; ↓JA:1.7.
 8. II. Motyl, s.142. = ↑14.2; ↓JA:1.8.
 9. III. Gąsienica, s.142. = ↑14.3; ↓JA:1.9.
 10. Coda, s.142. = ↑14.4; ↓JA:1.10.
11. *** „W ścieżkach orlich...” , s.143. = ↑9; ↓JA:1.11.
12. *** „Gołębie wpisywały...” , s.144. = ↑10; ↓JA:1.12.
13. Cmentarz polny , s.145. = ↑11; ↓JA:1.13.
14. Triolet , s.146-147. = ↑8; ↓JA:1.14.
15. Piątką przez Kraków, s.148. = ↑7.1; ↓JA:1.15.
16. Miłość, s.149-150. = ↑7.3; ↓JA:1.16.

38. Czapińska Wiesława, Czas przeszły, czas przyszły. – Panorama Polska (W.), 1978, nr 11, s.27-29. Zawiera wiersz Stanisława Lema:

*** „Nie wiem, czy ręka ślepeca...” , s.29. = ↑13.

39. Lem S., Wizja lokalna. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1982, 316 s. = ↓...↓ (Tom „Wizja lokalna”). Wielokrotnie wydane po polsku; przetłumaczone na języki esperanto, hiszpański, japoński, niemiecki, rosyjski.

Zawiera wiersze:

1. „Jakież Natury oskarżenie...” (Traktat niemoralny), s.118. = ↓40.1, 46.2, 61.2, 69.2.
2. „Wiedząc, gdzie mają ideały...” , s.118.
3. „Gdy w pędzie dziewczę me zapylę...” , s.118. = ↓40.2, 46.3, 61.3, 69.3.
4. „Jakaś moc mię wskresicielska...” , s.189-191.
5. „Dzięki, milordzie, za światłą otuchę...” , s.191-192.
6. „Hej, złapałem ci ssaka...” , s.227.

40. Bereś Stanisław, Rozmowy ze Stanisławem Lemem. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1987, 403 s. Zawiera wiersze Stanisława Lema:

1. „Jakież Natury oskarżenie...” (Traktat niemoralny), s.102. = ↑39.1.
2. „Gdy w pędzie dziewczę me zapylę...” , s.102. = ↑39.3.

41. Lem S., Wysoki zamek. Wiersze młodzieńcze. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1991, 224 s.

Wiersze młodzieńcze:

1. *** „Nie wiem, czy ręka ślepeca...” , s.203. = ↑13.
2. Beethoven, symfonia piąta, s.204. = ↑20.
3. List miłosny, s.205-206. = ↑16.

Małe wiersze:

4. I „Wieczór dzieciom...” , s.207. = ↑17.1.

5. II „Księżyc z podbitym lila okiem...” , s.207-208. = ↑17.2.

6. *Valse triste*, s.209. = ↑18.

Z cyklu „Owady”:

7. I. Ćma, s.210. = ↑14.1.

8. II. Motyl, s.210. = ↑14.2.

9. III. Gąsienica, s.210. = ↑14.3.

10. Coda, s.211. = ↑14.4.

11. *** „W ścieżkach orlich...” , s.212-213. = ↑9.

12. *** „Gołębie wpisywały...” , s.214. = ↑10.

13. Cmentarz polny , s.215. = ↑11.

14. Triolet , s.216-217. = ↑8.

15. Piątką przez Kraków, s.218. = ↑7.1.

16. Miłość, s.219-221. = ↑7.3.

42. Lem S., Chory computer. – Przekrój (K.), 1992, Wydanie specjalne! Dla dzieci, s.2-3.

43. Lem S., Piątką przez Kraków. – Przekrój (K.), 1992, nr 6(2433), s.13 = ↑7.1.

44. Chopin, Szymanowski et leurs poètes. Chopin, Szymanowski i ich poeci / Présentation, choix et notes de Krzysztof Jeżewski (Edition bilingue). – Troyes: Cahiers Bleus / Librairie Bleue, 1999, 166 s. Zawiera wiersz Stanisława Lema w języku polskim:

Valse triste, s.72. = ↑18.

45. Świat na krawędzi. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Tomasz Fiałkowski. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2000, 273 s. Zawiera wiersz Stanisława Lema:

O Zbrodniarzu straszliwym... [fragment], s.55-56. = ↑3.2-.

46. Tako rzecz... Lem. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Stanisław Bereś. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2002, 577 s. Zawiera wiersze Stanisława Lema:

1. O Zbrodniarzu straszliwym... [fragment], s.41. = ↑3.2.

2. „Jakież Natury oskarżenie...” (Traktat niemoralny), s.126. = ↑39.1.

3. „Gdy w pędzie dziewczę me zapylę...” , s.126. = ↑39.3.

47. Lem S., Lata czterdzieste. Dyktanda; Dzieła zebrane. Tom XXXIII. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2005, 416 s.

1. „Nie myśl o tym, że wiersz mój...” – jako epigraf do opowiadania „Dzieje jednego odkrycia”, s.332. = ↑5.

Wiersze młodzieńcze:

2. *** „Nie wiem, czy ręka ślepcy...”, s.356. = ↑13.

3. Beethoven, symfonia piąta, s.357. = ↑20.

4. List miłosny, s.358-359. = ↑16.

Małe wiersze:

5. I „Wieczór dzieciom...” , s.360. = ↑17.1.

6. II „Księżyc z podbitym lila okiem...” , s.360. = ↑17.2.

7. *Valse triste*, s.361. = ↑18.

Z cyklu „Owady”:

8. I. Ćma, s.362. = ↑14.1.

9. II. Motyl, s.362. = ↑14.2.

10. III. Gąsienica, s.362. = ↑14.3.

11. Coda, s.362. = ↑14.4.

12. *** „W ścieżkach orlich...”, s.363. = ↑9.

13. *** „Gołębie wpisywały...”, s.364. = ↑10.

14. Cmentarz polny , s.365. = ↑11.

15. Triolet , s.366-367. = ↑8.

16. Piątką przez Kraków, s.368. = ↑7.1.

17. Miłość, s.369-370. = ↑7.3.

48. Lem S., „W tym jest cała nadzieja...” [Fraszka do sztambucha rektora Uniwersytetu Opolskiego Stanisława Nicieji, 8.12.1997 r., autograf]. – Indeks (Opole), 2006, nr 3/4, s.23.

49. Świat na krawędzi. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Tomasz Fiałkowski. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2007, 319 s., wydanie 2. Zawiera wiersz Stanisława Lema:

O Zbrodniarzu straszliwym... [fragment], s.58. = ↑3.2-.

50. Orliński Wojciech, Co to są sepulki? Wszystko o Lemie. – K.: Znak, 2007, 282 s. Zawiera wiersz Stanisława Lema:

Marii [fragment], s.245. = ↑15.2>.

51. Wieczorek Artur, Poezja Stanisława Lema. – Bez Porównania (K.), 2009, nr 1, s.97-104. Zawiera wiersze Stanisława Lema:

1. *** „Nie wiem, czy ręka ślepcy...”, s.97. = ↑13.

2. Marii, s.99-100. = ↑15.2.

3. Piątką przez Kraków [fragment], s.100. = ↑7.1>.

4. Owady: III. Gąsienica, s.101. = ↑14.3.

5. Owady: Coda, s.101. = ↑14.4.

6. *** „Gołębie wpisywały...” [fragment], s.103. = ↑10>.

52. Lem S., Człowiek z Marsa. Opowiadania młodzieńcze. Wiersze; Dzieła. Tom XX. – W.: Agora SA, 2009, 488 s.

1. „Nie myśl o tym, że wiersz mój...” – jako epigraf do opowiadania „Dzieje jednego odkrycia”, s.427. = ↑5.

Wiersze młodzieńcze:

2. *** „Nie wiem, czy ręka ślepeca...”, s.462. = ↑13.

3. Beethoven, symfonia piąta, s.463. = ↑20.

4. List miłosny, s.464. = ↑16.

Małe wiersze:

5. I „Wieczór dzieciom...” , s.465. = ↑17.1.

6. II „Księżyc z podbitym lila okiem...”, s.465. = ↑17.2.

7. *Valse triste*, s.466. = ↑18.

Z cyklu „Owady”:

8. I. Ćma, s.467. = ↑14.1.

9. II. Motyl, s.467. = ↑14.2.

10. III. Gąsienica, s.467. = ↑14.3.

11. Coda, s.467. = ↑14.4.

12. *** „W ścieżkach orlich...”, s.468. = ↑9.

13. *** „Gołębie wpisywały...”, s.469. = ↑10.

14. Cmentarz polny , s.470. = ↑11.

15. Triolet , s.471-472. = ↑8.

16. Piątką przez Kraków, s.473. = ↑7.1.

17. Miłość, s.474-475. = ↑7.3.

53. Lem Tomasz, Awantury na tle powszechnego ciążenia. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2009, 271 s. Zawiera wiersze Stanisława Lema – zapisy w „Księdze gości” Jana Józefa Szczepańskiego:

1. „Ja, kiedy rydze widzę...” (sierpień 1963), s.128. = ↓58.1; ↓BG:2.1; DE:7.1; HU:1.1; RU:2, 7.1

2. „Jasiu! Te słowa wpisuję do Xsięgi...” (czerwiec 1962), s.128-129. = ↓55, 58.2; ↓BG:2.2; DE:7.2; HU:1.2; RU:7.2.

3. „Yasiu! Jeżeli łże wręcz Hinayana...” (30 lipca 1964), s.129. = ↓58.3; ↓BG:2.3; DE:7.3; HU:1.3; RU:7.3

4. „Wsparty na barach mojego Tomaszka...” (31 sierpnia 1973), s.130-131. = ↓56, 58.4; ↓BG:2.4; DE:7.4; HU:1.4; RU:7.4.

54. Lem Stanisław, Mroźek Sławomir, Listy 1956-1978. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2011, 719 s. Zawiera wiersz Stanisława Lema (w liście od 11 marca 1962 r.):

Sieroca dola (Elegia na los robotów), s.99-100. = ↑23.

55. Szczepański Jan Józef, Dziennik. Tom II: 1957-1963. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2011, 831 s. Zawiera wiersz Stanisława Lema (autograf) – zapis w „Księdze gości”:

„Jasiu! Te słowa wpisuję do Xsięgi...” (2 VI 1962), między s.416 i 417 = ↑53.2.

56. Szczepański Jan Józef, Dziennik. Tom IV: 1973-1980. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2015, 728 s. Zawiera wiersz Stanisława Lema (autograf) – zapis w „Księdze gości”:

„Wsparty na barach mojego Tomaszka...” (31 sierpnia 1973), między s.384 i 385 = ↑53.4.

57. Lem S., „Ogród ciemności” i inne opowiadania. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2017, 659 s. Opowiadanie „Ogród ciemności” zawiera wiersz:

„Słyszałem gdzieś, nie wiem, może to u Priestleya...”, s.22. = ↑6.

58. Лемові леми. – Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2017, 736 с.

Лем Томаш, Колотнечі з приводу всесвітнього тяжіння, с.3-133. Zawiera wiersze Stanisława Lema w języku polskim:

1. „Ja, kiedy rydze widzę...” (серпень 1963), с.61-62. = ↑53.1.

2. „Jasiu! Te słowa wpisuję do Xsięgi...” (червень 1962), s.62. = ↑53.2.

3. „Yasiu! Jeżeli łże wręcz Hinayana...” (30 липня 1964), s.62-63. = ↑53.3.

4. „Wsparty na barach mojego Tomaszka...” (31 серпня 1973), s.64. = ↑53.4.

Так казав Лем. Зі Станіславом Лемом розмовляє Станіслав Бересь, с.185-707. Zawiera wiersz Stanisława Lema w języku polskim:

5. O Zbrodniarzu straszliwym... [fragment], с.223. = ↑3.2-.

59. Orliński Wojciech, Lem. Życie nie z tej Ziemi. – Wołowiec: Wydawnictwo Czarne; Warszawa: Agora SA, 2017, 440 s. = ↓66.

Zawiera wiersze Stanisława Lema:

1. O Zbrodniarzu straszliwym... [fragment], s.111. = ↑3.2-.

2. „Ściborku Nasz A Leć a Piej...” [z listu do Aleksandra Ścibora-Rylskiego od 10.01.1956 r.], s.136.

60. Ryrych Tomasz, Stanisław Lem – poeta krakowski (?) / Poeci krakowscy mniej znani, zapomniani, niedoczytani... Tom II. – K.: Collegium Columbinum, 2017, s. 83-89. Zawiera wiersze Stanisława Lema:

1. „Nie myśl o tym, że wiersz mój...”, s.85. = ↑5.

2. Piątką przez Kraków, s.87. = ↑7.1.

61. Tako rzecz Lem. Ze Stanisławem Lemem rozmawia Stanisław Bereś. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2018, 577 s. Zawiera wiersze Stanisława Lema:

1. O Zbrodniarzu straszliwym... [fragment], s.41. = ↑3.2-.
2. „Jakież Natury oskarżenie...” (Traktat niemoralny), s.126. = ↑39.1.
3. „Gdy w pędzie dziewczę me zapylę...”, s.126. = ↑39.3.

62. Lem Stanisław, Lipska Ewa, Lem Tomasz, Boli tylko, gdy się śmieję... Listy i rozmowy. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2018, 268 s. Zawiera wiersze Stanisława Lema:

1. „Małżonko miła, twoje li to...”, s.13, 24, 33.
2. „Chętnie bym jeszcze, z inszych schodząc planet...”, s.14-15. = ↓RU:6.2.

63. Lem S., Piątką przez Kraków / W: Łukasz Kucharczyk, Flâneur schodzi z gwiazd. Geopoetyka miasta w wierszu „Piątką przez Kraków” Stanisława Lema // W: Miejsca nieoczywiste. Literacka, artystyczna, społeczno-kulturowa perspektywa lokalności i prowincji. – W.: Wydawnictwo Naukowe UKSW, 2018, s.89-102. = ↑7.1.

64. Selwiński Ilja, Sąd w Krasnodarze (1943) / Tłumaczył z rosyjskiego Stanisław Lem // W: Keller Lech, Przyczynek do biografii Stanisława Lema. – Acta Polonica Monashiensis (Melbourne), 2020, vol.3, nr 2 (Acta Lemiana Monashiensis: Special Stanislas Lem Edition), p.92. = ↑2.

65. Lem S., „Co tam stuka w tym ciele?..” / W liście Wisławy Szymborskiej do męża // W: Joanna Gromek-Illg, Szymborska. Znaki szczególne. Biografia wewnętrzna. – K.: Znak, 2020, s.261; 2024, s.261 (dodruk),

66. Orlński Wojciech, Lem. Życie nie z tej Ziemi. – Wołowiec: Wydawnictwo Czarne; Warszawa: Agora SA, 2021, 440 s. ↑59.

67. Lem S., „Sam w parku. Stoją czarne drzewa...” / W liście do Mariana Hemara najprawdopodobniej od 1945 r. // W: Agnieszka Gajewska, Stanisław Lem. Wypędzony z Wysokiego Zamku. Biografia. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2021, s.187,

68. Lem S., „Nie wiem czy ręka ślepeca...” / W: Magdalena Saganiak, Jeden wiersz Lema. – Twórczość (W.), 2021, nr 10, s.144. = ↑13.

69. Kucharczyk Łukasz, Granice ciała. Somapoetyka w twórczości Stanisława Lema. – W.: Wydawnictwo Naukowe UKSW, 2021, 357 s,

1. Lem S., „Wnętrze mej wyobraźni?..”, s.129-130. = ↑21.4.

2. Lem S., „Jakież Natury oskarżenie...” (Traktat niemoralny), s.161. = ↑39.1.

3. Lem S., „Gdy w pędzie dziewczę me zapyle...”, s.161-162. = ↑39.3.

70. Lem S., „Сyprian cyberotoman, cynik, ceniąc czule...” / W: ЯЗНЕВИЧ В., Станислав Лем в Мире = Jaźniewicz W., Stanisław Lem w Świecie = Yaznevich V., Stanisław Lem in the World. – Минск: Медисонт, 2021, 164 с. = ↑30.5.

Ta książka zawiera również ten wiersz Stanisława Lema w różnych językach:

angielskim (5 wariantów tłumaczeń), białoruskim (2), bułgarskim, chińskim (4), czeskim (2), fińskim, francuskim (2), greckim, hebrajskim, hindi, hiszpańskim, japońskim (2), litewskim, macedońskim (2), holenderskim, niemieckim, norweskim, portugalskim (2), rosyjskim (4), rumuńskim (2), słoweńskim, szwedzkim, tureckim (2), ukraińskim (2), węgierskim, włoskim (2).

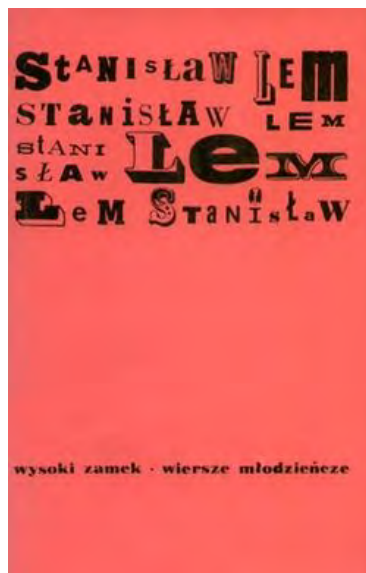
71. Lem S., Wiersze niepublikowane. – Lwów, Kraków, 1944-1948 = w domowym archiwum Stanisława Lema

72. Lem S., Wiersze w listach niepublikowanych:

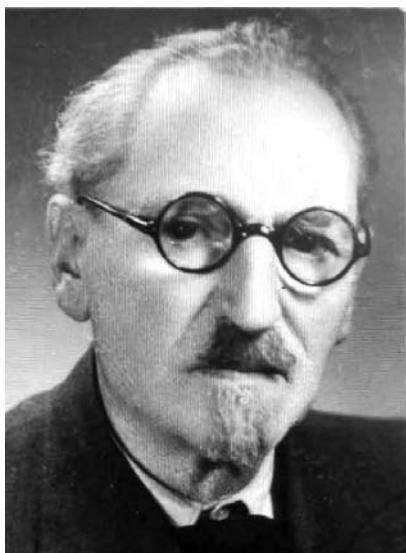
1. „Die Fahne hoch der Spionen Bataillonen...” (W liście do Wolfganga Thadewalda od 26.10.1972 r. – w języku niemieckim 3 warianty wierszu do „Pamiętnika znalezione w wannie”). = ↑PL:R19.42.

2. „O TY szlachetna litewska postaci...” (Cały list do Wirgiliusza Czepajtisa (Virgilijus Čepaitis) od 22.07.1981 r.). = ↑PL:R19.140.

PL:B37



Od Autora IIa. Dodatek



73. Żeby już wszyscy mężczyźni Lemowie byli razem – znane do tej pory wiersze Samuela Lema (ojca Stanisława i dziadka Tomasza):

1. Lehm Samuel, Protest małp (Bajka). – Kurjer Lwowski (Lwów), 1907, z dnia 23. lutego, s.10.

2. Lehm S., Na cel dobroczynny (Bajka). – Kurjer Lwowski (Lwów), 1907, z dnia 9. marca, s.9-10. Też w książce: Agnieszka Gajewska, Stanisław Lem. Wypędzony z Wysokiego Zamku. Biografia. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2021, s.32, 38-41. Ten wiersz we lwowskim tygodniku satyryczno-politycznym „Szczutek” w numerze od 3 listopada 1921 r. (s.2) opublikował poeta Marian Hemar (1901-1972, siostrzeniec Samuela Lema) jako swój, trochę modyfikując i dopisując kilka zdań o kabarecie.

3. Lehm S., Etykieta. – Kurjer Lwowski (Lwów), 1907, z dnia 25. maja, s.10.

4. Lehm S., Kura. – Kurjer Lwowski (Lwów), 1907, z dnia 25. maja, s.10.

5. Lehm S., Rendes-vous (Bajka z morałem). – Kurjer Lwowski (Lwów), 1907, z dnia 7. września, s.10.

I Non Fiction:

6. Lehm S., Ryszard Dehmel. – Kurjer Lwowski (Lwów), 1907, z dnia 12. stycznia, s.10.

7. Lehm S., Johannes Schlaf. – Kurjer Lwowski (Lwów), 1907, z dnia 9. lutego, s.9-10.

I opowiadanie:

8. Lem S., Przygoda literata. – Kurjer Lwowski (Lwów), 1909, od 30 lipca, 3 i 4 sierpnia.

BE – Język białoruski / Беларуский язык / Belarusian / Беларуская мова

1. Лем Станіслаў, Са Станіслава Лема (***) «Цямрэча, і ў ёй пустаты абаротаў...») / У кнізе: Кандратаў Мікола, На Божай далані. – Мінск: Кнігазбор, 2020, с.55. = ↑PL:30.8; ↓2.8.

2. Лем Станіслаў, Падарожжа першае А, або Электрабалт Трурля / Перакладлі з польскай Віктар Язневіч (тэкст) і Мікола Кандратаў (вершы). – Дзеяслоў (Мінск), 2021, №3, с.178-185.

Змяшчае вершы:

1. «Апантула няўдзёсны, да бунды грувасны...», с.181. = ↑PL:30.1.

2. «Тры, самалож вывёрсны, кручак тасын уздынам...», с.181. = ↑PL:30.2.

3. «Смага брудай млыха...», с.181. = ↑PL:30.3.

4. «Зайздрасць, пыха, эгаізм – лёсу дэградацыя...», с.181. = ↑PL:30.4.

5. «Кіпруня, кібэратаман, калісь кадрыў красуню кафраў...», с.182. = ↑PL:30.5; ↓3.2.

6. «Гнеўны геній генератор...», с.182. = ↑PL:30.6.

7. «Нясмелы кібернетык засвойваў моц экстрэмумаў...», с.183. = ↑PL:30.7.

8. «Цямрэча, і ў ёй пустаты абаротаў...», с.184. = ↑1.

3. Язневич В., Станислав Лем в мире: фрагменты произведений Станислава Лема на разных языках. – Минск: Медисонт, 2021, 164 с.
Змяшчае вершы Станіслава Лема:

1. «Кібэратаман Кіпрыян, камерцыянт каварны...» / Пераклад Віктара Язневіча, с.34. = ↑PL:30.5.

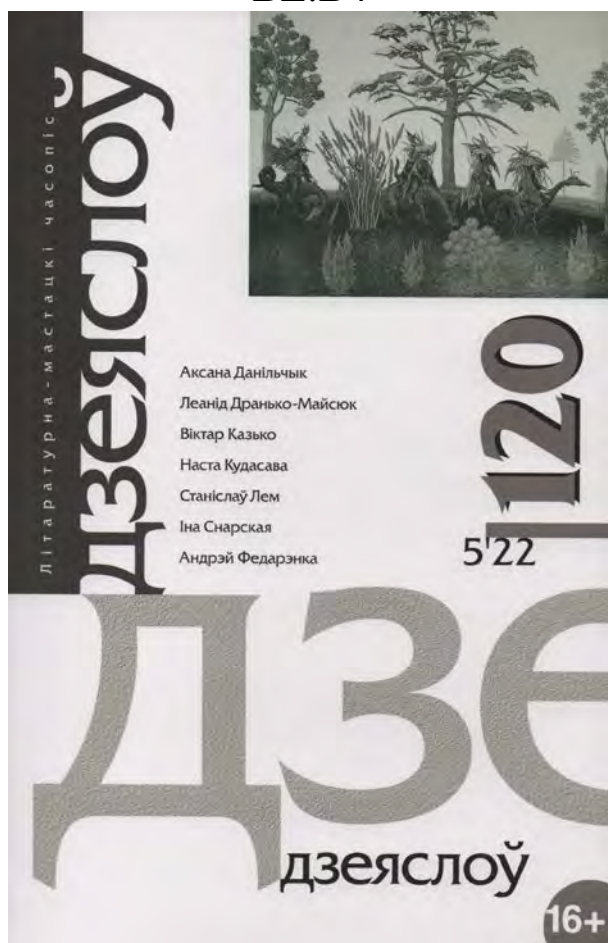
2. «Кіпруня, кібэратаман, калісь кадрыў красуню кафраў...» / Пераклад Міколы Кандратава, с.34. = ↑2.5.

Гэтая кніга змяшчае таксама гэты верш Станіслава Лема на розных мовах: польскай, англійскай (5 варыянтаў перакладу), балгарскай, кітайскай (4), чэшскай (2), фінскай, французскай (2), грэцкай, іўрыце, хіндзі, іспанскай, японскай (2), літоўскай, македонскай (2), нідэрландскай, нямецкай, нарвежскай, партугальскай (2), рускай (4), румынскай (2), славенскай, шведскай, турэцкай (2), украінскай (2), венгенскай, італьянскай (2).

4. Лем С., Юнацкія вершы / Пераклад Сержа Мінскевіча. Рэдактура Ціхана Чарнякевіча. – Дзеяслоў (Мінск), 2022, №5, с.183-189. Змест:

1. *** «Не ведаю, рукі сляпога альбо цела слімачае...», с.183. = ↑PL:13.
2. Бетховен, пятая сімфонія, с.183-184. = ↑PL:20.
3. Ліст пра каханне, с.184. = ↑PL:16.
4. *Valse triste*, с.185. = ↑PL:18.
5. Памерлым, с.185-186. = ↑PL:19.
6. Ноч, с.186-187. = ↑PL:7.2.
7. Трыялет, с.187-188. = ↑PL:8.
8. Каханне, с.188-189. = ↑PL:7.3.

BE:B4



BG – Język bułgarski / Болгарский язык / Bulgarian / Български език

1. Лемтернет: Специален брой на „Фентернет“, посветен на 90-годишнината от рождението на Станислав Лем / Съставители: Атанас П. Славов и Александър Карапанчев. – София: Тера Фантазия, 2011, 64 с. Из Съдържание:

Лем Станислав, Младежки стихове / Преведе от полски Веселин Маринов:

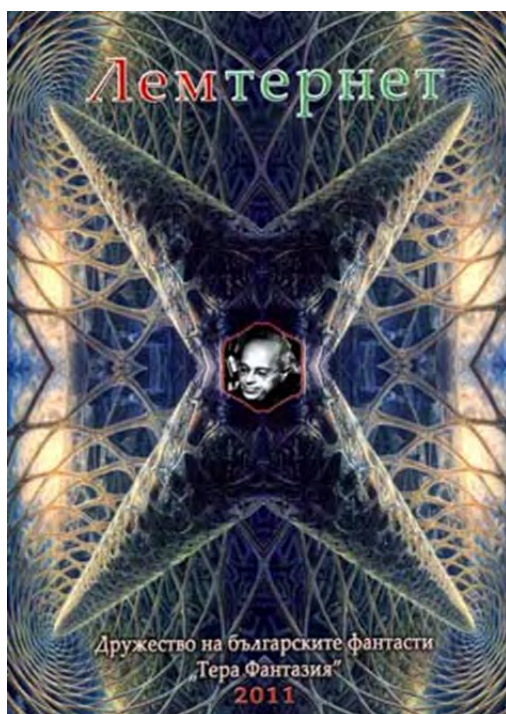
Из цикъла „Насекоми“:

1. I. Нощна пеперуда, с.6. = ↑PL:14.1.
2. II. Дневна пеперуда, с.6. = ↑PL:14.2.
3. III. Гъсеница, с.6. = ↑PL:14.3.
4. Любовно писмо, с.6-7. = ↑PL:16.

2. Лем Томаш, Пререкания на фона на всеобщото привличане / Превод от полски Лина Василева. – София: Фараго, 2014, 228 с. Съдържа стихотворения:

1. Лем С., „При вида на рижика...“ (август 1963), с.113. = ↑PL:53.1.
2. Лем С., „Яшо, аз вписвам тез слова в Почетната книга...“ (юни 1962), с.113-114. = ↑PL:53.2.
3. Лем С., „Яшо! Ако просто лъже Хинаяна...“ (30 юли 1964), с.114. = ↑PL:53.3.
4. Лем С., „Опрян на рамото на моя Томаш...“ (31 август 1973), с.115. = ↑PL:53.4.

BG:B1



BG:B2



DE – Język niemiecki / Немецкий язык / German / Deutsch

1. Lem Stanisław, Irrläufer: Erzählungen. – F.a.M.: Insel Verlag, 1989, 242 S. Enthält ein Gedicht:

„Ich hörte irgendwo, ich weiß nicht wo, vielleicht bei Priestley...“ / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner, S.30-31. = ↑PL:6; ↓2.

2–6. Lem S., Irrläufer: Erzählungen. – F.a.M.: Suhrkamp Verlag, 1992, 242 S.; 1993 (2 Auflage); 1998 (3 Auflage); 2003 (4 Auflage); 2013 (5 Auflage).

Enthält ein Gedicht:

„Ich hörte irgendwo, ich weiß nicht wo, vielleicht bei Priestley...“ / Aus dem Polnischen von Hanna Rottensteiner, S.30-31. = ↑1; ↓3, 4, 5, 6.

7. Lem Tomasz, Zoff wegen der Gravitation. Oder: Mein Vater, Stanisław Lem / Übersetzt von Peter Oliver Loew. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2021, 158 S. Im Inhalt:

1. Lem S., „Wenn mich Reizker ziehen an...“, S.68-69. = ↑PL:53.1.

2. Lem S., „... durch der verrückt gewordenen Menschheit Kreis...“, S.69. = ↑PL:53.2>.

3. Lem S., „Yasiu! Wenn selbst Hinayana schwindelt...“, S.69-70. = ↑PL:53.3.

4. Lem S., „Gestützt auf die Schultern meines Tomek...“, S.70. = ↑PL:53.4>.

DE:B1



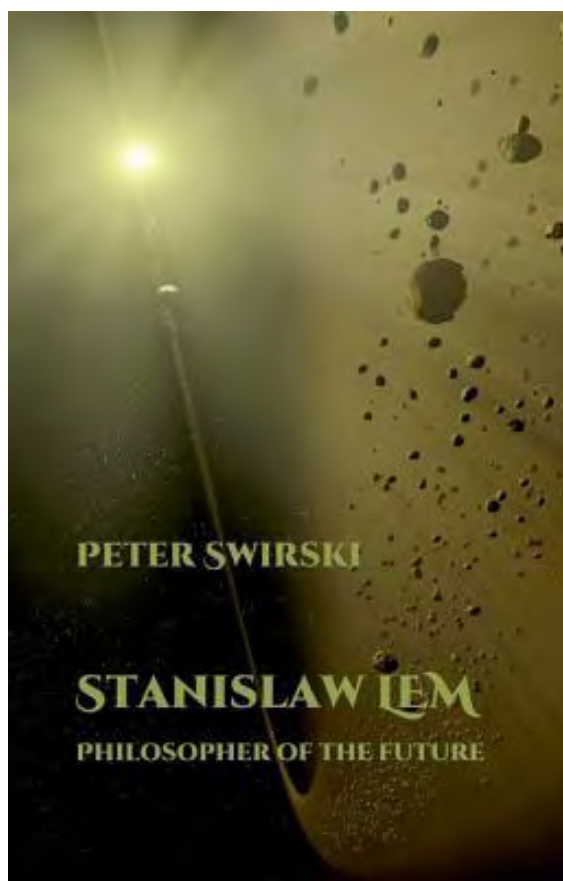
DE:B7



EN – Język angielski / Английский язык / English

1. Swirski Peter, Stanislaw Lem – Philosopher of the Future. – Liverpool: Liverpool University Press, 2015, 203 p. Contains a poem by Stanislaw Lem:

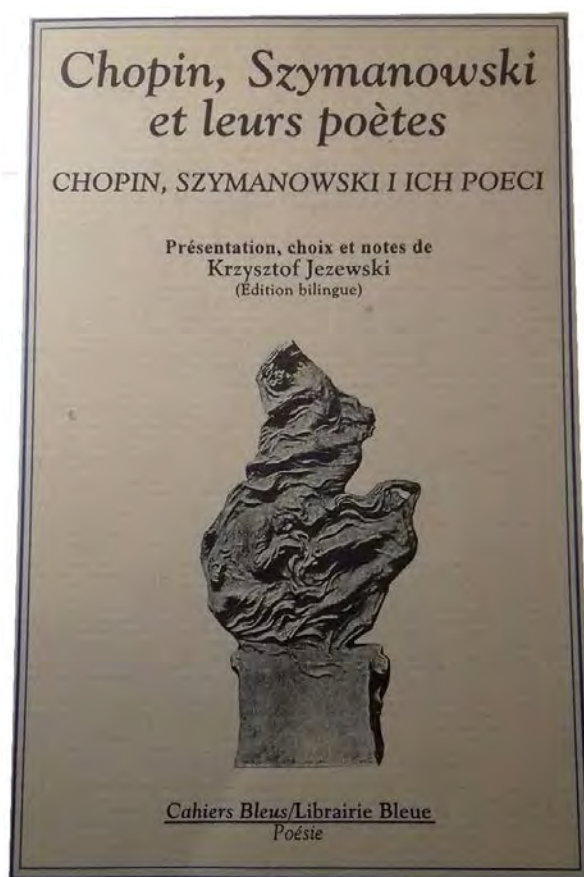
“I don't know if a blindman's hand...” / Trans. from Polish by Peter Swirski, p.18. = ↑PL:13.



FR – Język francuski / Французский язык / French / Français

1. Chopin, Szymanowski et leurs poètes. Chopin, Szymanowski i ich poeci / Présentation, choix et notes de Krzysztof Jezewski (Edition bilingue). – Troyes: Cahiers Bleus / Librairie Bleue, 1999, 166 s. Contient un poème de Stanisław Lem:

Valse triste / Traducteur Roger Legras, s.73. = ↑PL:18.



HU – Język węgierski / Венгерский язык / Hungarian / Magyar nyelv

1. Lem Tomasz, Földközeli kalandok / Fordította Jakab Valéria. – Budapest: Typotex, 2010, 255 old.:

1. Lem S., „Én, ha a rizikét megpillantom...” (1963. augusztus), o.120. = ↑PL:53.1.

2. Lem S., „Jasia! E szavakat írom e könyvbe...” (1962. június), o.121-122. = ↑PL:53.2.

3. Lem S., „Jasia! Ha tényleg hazudik a Hinayana...” (1962. július 30.), o.122. = ↑PL:53.3.

4. Lem S., „Tomaszek vállára helyezve a kezen...” (1973. augusztus 31.), o.122-123. = ↑PL:53.4.



JA – Język japoński / Японский язык / Japanese / 日本語

1. スタニスワフ・レム, 火星からの来訪者 (知られざるレム初期作品 集). – 東京: 国書刊行会 (Tokyo: Kokusho Publishing Association), 2023, 376 p.

青春詩集 / 沼野充義 訳. 目次

1. (***) = ↑PL:37.1.
2. ベートーヴェン、交響曲第五番 = ↑PL:37.2.
3. ラブレター = ↑PL:37.3.
- 小さな詩二編
4. I = ↑PL:37.4.
5. II = ↑PL:37.5.
6. *Valse triste* (悲しいワルツ) = ↑PL:37.6.
- 連作『昆虫』より
7. I 蛾 = ↑PL:37.7.
8. II 蝶 = ↑PL:37.8.
9. III 青虫 = ↑PL:37.9.
10. 結び (コード) = ↑PL:37.10.
11. (***) = ↑PL:37.11.
12. (***) = ↑PL:37.12.
13. 野の墓地 = ↑PL:37.13.
14. 三連詩 = ↑PL:37.14.
15. 五番線でクラクフを横切って = ↑PL:37.15.
16. 愛 = ↑PL:37.16.



1. Лем Станислав, Юношеские стихи / Перевод Владимира Штокмана. – Новая Польша (Варшава), 2011, №7/8, с.82-84. Содержание:

Маленькие стихи:

1. I «Вечер детям, чтоб крепче уснули...», с.82. = ↑PL:17.1; ↓3.7.
2. II «Месяц с подбитым сизым глазом...», с.82. = ↑PL:17.2; ↓3.8.
3. *** «Голуби вписывали...», с.83. = ↑PL:10; ↓3.3.
4. Триолет, с.84. = ↑PL:8; ↓3.13.

2. Штокман Владимир, От переводчика. – Зинзивер (Санкт-Петербург), 2011, №11. Содержит стихотворение:

«Когда я рыжики вижу...» = ↑PL:53.1.

3. Лем Станислав, Юношеские стихи / Перевод Владимира Штокмана. – Зинзивер (Санкт-Петербург), 2011, №11. Содержание:

1. Полевое кладбище = ↑PL:11; ↓5.8.
2. *** «В орлиных тропах...» = ↑PL:9.
3. *** «Голуби вписывали...» = ↑1.3.
4. *** «Не знаю, руки слепца...» = ↑PL:13.
5. Бетховен, Пятая симфония = ↑PL:20.
6. Любовное послание = ↑PL:16.

Маленькие стихи:

7. I «Вечер детям, чтоб крепче уснули...» = ↑1.1.
8. II «Месяц с подбитым сизым глазом...» = ↑1.2.

Из цикла «Насекомые»:

9. I. Ночная бабочка = ↑PL:14.1.
10. II. Мотылек = ↑PL:14.2.
11. III. Гусеница = ↑PL:14.3.
12. Кода = ↑PL:14.4.
13. Триолет = ↑1.4.
14. Любовь = ↑PL:7.3.

4. Лем Станислав, **Хрустальный шар** / Перевод с польского; Сост. Виктор Язневич. – М.: Астрель, 2012, 700 с. Содержание:

Часть 1. Рассказы, с.11-596. Содержит стихи Станислава Лема:

1. «Террасы скал нисходят к морю...» – в составе философской притчи «День седьмой» / Перевод Андрея Денисова, с.13. = ↑PL:4; ↓8.26.
2. «Нет, не думай, что для стиха моего...» – в качестве эпиграфа к рассказу «История одного открытия» / Перевод Аркадия Штыпеля, с.419. = ↑PL:5; ↓8.25.

3. «Слышал где-то, не знаю, может у Пристли...» – в составе рассказа «Сад тьмы» / Перевод Аркадия Штыпеля, с.461. = ↑PL:6; ↓8.27.

Часть 2. Юношеские стихи / Перевод Аркадия Штыпеля, с.599-622.

4. Трамваем номер пять через Краков, с.599. = ↑PL:7.1; ↓5.4, 8.1.

5. Ночь, с.600. = ↑PL:7.2; ↓8.2.

6. Любовь, с.601-603. = ↑PL:7.3; ↓5.5, 8.3.

7. Кафедральный собор, с.604. = ↑PL:7.4; ↓5.7, 8.4.

8. Триолет, с.605-606. = ↑PL:8; ↓8.5.

9. На орлиных тропах, с.607. = ↑PL:9; ↓8.6.

10. *** «Голуби вписывали...», с.608. = ↑PL:10; ↓8.7.

11. Полевое кладбище, с.609. = ↑PL:11; ↓5.1, 8.8.

12. *** «Знать бы – пальцы слепца...», с.610. = ↑PL:13; ↓8.9.

Из цикла «Насекомые»:

13. I. Ночная бабочка, с.611. = ↑PL:14.1; ↓5.6, 8.10.

14. II. Бабочка, с.611. = ↑PL:14.2; ↓8.11.

15. III. Гусеница, с.611. = ↑PL:14.3; ↓8.12.

16. IV. Пчела, с.611. = ↑PL:35.2; ↓8.13.

17. V. Жук-могильщик, с.612. = ↑PL:35.3; ↓8.14.

18. Кода, с.612. = ↑PL:14.4; ↓8.15.

***:

19. 1 «Всегда была в отдаленье...», с.613. = ↑PL:15.1; ↓8.16.

20. 2 Марии «Ясноглазая девочка...», с.613. = ↑PL:15.2; ↓8.17.

21. Любовное письмо, с.614-615. = ↑PL:16; ↓8.18.

Короткие стихи:

22. I «Видит вечер, что дети уснули...», с.616. = ↑PL:17.1; ↓8.19.

23. II «Таращился лиловый месяц...», с.616. = ↑PL:17.2; ↓8.20.

24. *Valse triste*, с.617. = ↑PL:18; ↓8.21.

25. Мертвым, с.618-620. = ↑PL:19; ↓8.22.

26. Бетховен, Пятая симфония, с.621. = ↑PL:20; ↓8.23.

27. *** «Что внутри воображенья?...», с.622. = ↑PL:21.4; ↓5.2, 8.24.

Часть 3. Сатира, с.625-647. Содержит стихи Станислава Лема:

Баллада, снабженная моралью? / Перевод Аркадия Штыпеля:

28. Подлинное описание судьбы граждан, охочих до наживы и буквы закона не соблюдающих, с.625-626. = ↑PL:3.1.

29. Ловко изложенная в рифму повесть об ужасном преступнике, с.626-627. = ↑PL:3.2; ↓6.1.

30. Искусно сложенная песнь о последствиях мужской неводержанности, с.627-628. = ↑PL:3.3.

31. Бабочка / Перевод Аркадия Штыпеля [в разделе «Примечания»], с.692. = ↑PL:35.1.

5. Прашкевич Г.М., Борисов В.И., Станислав Лем. – М.: Молодая гвардия, 2015, 359 с. Содержит стихи Станислава Лема:

1. Полевое кладбище / Перевод Аркадия Штыпеля, с.34. = ↑4.11.
2. «Что внутри воображенья?..» / Перевод Аркадия Штыпеля, с.35. = ↑4.27.
3. Триолет / Перевод Владимира Борисова, с.37-38. = ↑PL:8.
4. Трамваем номер пять через Краков / Перевод Аркадия Штыпеля, с.44-45. = ↑4.4.
5. Любовь [фрагменты] / Перевод Аркадия Штыпеля, с.72-73. = ↑4.6>.
6. Ночная бабочка / Перевод Аркадия Штыпеля, с.82. = ↑4.13.
7. Кафедральный собор / Перевод Аркадия Штыпеля, с.320. = ↑4.7.
8. Полевое кладбище / Перевод Владимира Штокмана, с.322. = ↑3.1.

6. Орлинский В., Лем. Жизнь на другой Земле / Пер. с пол. И.Шевченко; Редактор В.Борисов. – М.: Издательство ЭКСМО, 2019, 480 с. Содержит стихи Станислава Лема:

1. «Жил да был один маньяк...» / Перевод Аркадия Штыпеля, с.132. = ↑4.29-.
2. «Сциборек наш, лети и пой...» / Перевод И.Шевченко, с.162. = ↑PL:59.2.

7. Лем Томаш, Суэта на фоне всемирного тяготения / Пер. К.Сташевски. – Загорск: Круги, 2020, 272 с. (На правах рукописи) Содержит стихи:

1. Лем С., «Когда я вижу рыжик...», с.108. = ↑PL:53.1.
2. Лем С., «Ясь! Ты не окован косной Нормой...», с.108. = ↑PL:53.2.
3. Лем С., «О, Ясь, если не врет мне хияяна...», с.108-109. = ↑PL:53.3.
4. Лем С., «Силач Томашек мне надежную опорой...», с.109. = ↑PL:53.4.

8. Лем Станислав, **Высокий замок** / Перевод с польского. – М.: Издательство АСТ, 2022, 640 с. Из содержания:

Юношеские стихи / Перевод Аркадия Штыпеля, с.325-347.

1. Трамваем номер пять через Краков, с.327. = ↑4.4.
2. Ночь, с.328. = ↑4.5.
3. Любовь, с.329-330. = ↑4.6.
4. Кафедральный собор, с.331. = ↑4.7.
5. Триолет, с.332-333. = ↑4.8.
6. На орлиных тропах, с.334. = ↑4.9.
7. *** «Голуби вписывали...», с.335. = ↑4.10.
8. Полевое кладбище, с.336. = ↑4.11.
9. *** «Знать бы – пальцы слепца...», с.337. = ↑4.12.

Из цикла «Насекомые»:

10. I. Ночная бабочка, с.338. = ↑4.13.
11. II. Бабочка, с.338. = ↑4.14.
12. III. Гусеница, с.338. = ↑4.15.
13. IV. Пчела, с.338. = ↑4.16.
14. V. Жук-могильщик, с.338-339. = ↑4.17.
15. Кода, с.339. = ↑4.18.

***.

16. 1 «Всегда была в отдаленье...», с.340. = ↑4.19.
17. 2 Марии «Ясноглазая девочка...», с.340. = ↑4.20.
18. Любовное письмо, с.341-342. = ↑4.21.

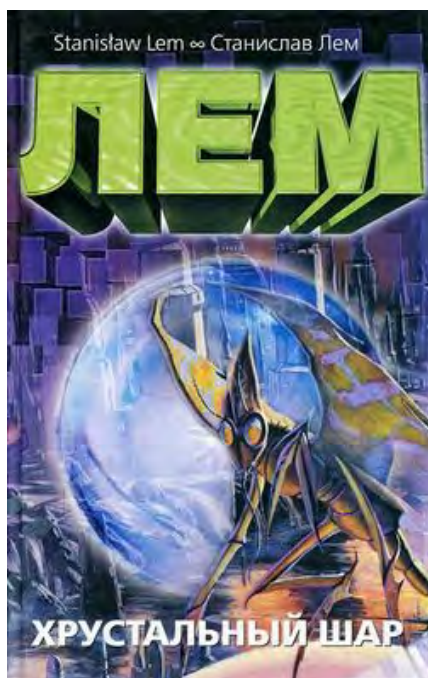
Короткие стихи:

19. I «Видит вечер, что дети уснули...», с.342. = ↑4.22.
20. II «Таращился лиловый месяц...», с.342. = ↑4.23.
21. *Valse triste*, с.343. = ↑4.24.
22. Мертвым, с.344-345. = ↑4.25.
23. Бетховен, Пятая симфония, с.346. = ↑4.26.
24. *** «Что внутри воображенья?..», с.347. = ↑4.27.

Ранние рассказы с.349-637. Содержит стихи Станислава Лема:

25. «Нет, не думай, что для стиха моего...» – в качестве эпиграфа к рассказу «История одного открытия» / Перевод Аркадия Штыпеля, с.369. = ↑4.2.
26. «Террасы скал нисходят к морю...» – в составе философской притчи «День седьмой» / Перевод Андрея Денисова, с.462. = ↑4.1.
27. «Слышал где-то, не знаю, может у Пристли...» – в составе рассказа «Сад тьмы» / Перевод Аркадия Штыпеля, с.514. = ↑4.3.

RU:B4



RU:B8



UK – Język ukraiński / Украинский язык / Ukrainian / Українська мова

1. Лем Станіслав, Юнацькі вірші / З польської переклав Олександр Лук'яненко. – Всесвіт (Київ), 2006, № 11-12, с.119-123. Зміст:

1. «Не знаю, чи руки сліпця і вус слимака...», с.119. = ↑PL:13.
2. Бетховен, Симфонія П'ята, с.119. = ↑PL:20.
3. Польовий цвинтар, с.120. = ↑PL:11.
4. Любовний лист, с.120. = ↑PL:16.
5. *** «Голуби вимальовували в пурпуровім небі...», с.120. = ↑PL:10.

Малі вірші

6. І. «Вечір дітям під сонні повіки...», с.121. = ↑PL:17.1.
7. ІІ. «Місяць підбитим синім оком...», с.121. = ↑PL:17.2.
8. *Valse triste*, с.121. = ↑PL:18.

З циклу «Комахи»

9. І. Совка, с.122. = ↑PL:14.1.
10. ІІ. Метелик, с.122. = ↑PL:14.2.
11. ІІІ. Гусінь, с.122. = ↑PL:14.3.
12. Кода, с.122. = ↑PL:14.4.
13. *** «В орлиних стежках, де стрімкі вузли...», с.122. = ↑PL:9.
14. П'ятіркою через Краків, с.122. = ↑PL:7.1.
15. Тріолет, с.123. = ↑PL:8.
16. Любов, с.123. = ↑PL:7.3.

2. Лем Станіслав, Високий замок. Шпиталь Преображення. Людина з Марса. Ранні оповідання. Юнацькі вірші. – Тернопіль: Богдан, 2017, 718 с. Зміст:

1. «Не думай, що мій вірш...» – як епіграф в оповіданні «Історія одного відкриття» / Переклала з пол. Ірина Шевченко, с.663. = ↑PL:5.

Юнацькі вірші / Переклав з пол. Аркадій Штипель:

2. Сумний вальс, с.692. = ↑PL:18.
3. *** «Не знаю, чи рука сліпця...», с.692. = ↑PL:13.
4. Бетховен, п'ята симфонія, с.693. = ↑PL:20.
5. Любовний лист, с.693-694. = ↑PL:16.

Короткі вірші:

6. І. «Вечір дітям під сонні повіки...», с.694. = ↑PL:17.1.
7. ІІ. «Місяць з підбитим спухлим оком...», с.694. = ↑PL:17.2.

З циклу «Комахи»:

8. І. Нічний метелик, с.695. = ↑PL:14.1.
9. П. Метелик, с.695. = ↑PL:14.2.
10. Ш. Гусінь, с.695. = ↑PL:14.3.
11. Кода, с.695. = ↑PL:14.4.
12. *** «В орлиних стежках...», с.696. = ↑PL:9.
13. *** «Голуби викреслювали...», с.696. = ↑PL:10.
14. Польовий цвинтар, с.697. = ↑PL:11.
15. Триолет, с.697-698. = ↑PL:8.
16. П'ятіркою через Краків, с.698. = ↑PL:7.1.
17. Кохання, с.699-700. = ↑PL:7.3.

UK:B1



UK:B2





Od autora III

1. W części tej znajduje się Bibliografia rękopisów Stanisława Lema, oddanych na przechowanie do bibliotek i muzeów lub przechowywanych w jego archiwum domowym (najczęściej w formie maszynopisów), a także teksty publikowane tylko na oficjalnej stronie Stanisława Lema www.lem.pl. Stanisław Lem bardzo krytycznie odnosił się do napisanego, szczególnie zaś do tekstów literackich. Napisał znacznie więcej niż to, co zostało opublikowane, a rękopisy nieudanych jego zdaniem dzieł, warianty opublikowanego, szkice niedokończonych dzieł spalił własnoręcznie. Ale pozostało bardzo dużo kopii listów (według oceny Pana Wojciecha Zemka – ponad dwadzieścia tysięcy (!), albowiem wszystkie swoje listy Stanisław Lem starał się pisać na maszynie (na szczęście używając kalki), tak że badaczom twórczości Stanisława Lema (w porozumieniu z spadkobiercą), czeka jeszcze wiele odkryć. Do tej pory wiele listów zostało już zeskanowane w formie elektroniczną i udostępniono niektórym badaczom twórczości Stanisława Lema podczas pisania jego biografii, a niektóre listy zostały już opublikowane.

2. Odwołania do publikacji rękopisów z archiwum podaje się w takiej samej formie, jak to przedstawiono w „Od Autora I”, punkt 2. Ale jeśli przed powołaniem nie ma znaku „↓”, to znaczy, że tekst został opublikowany nie na podstawie kopii przechowywanej w archiwum domowym Stanisława Lema, ale na podstawie oryginalnego tekstu uzyskanego przez adresata.

1. Lem S., Ogólna teoria funkcji mózgu. – Maszynopis, 1940-1945. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema.
2. Lem S., REFERAT w sprawie ulepszeń technicznych, oraz nowych konstrukcji na polu przemysłu zbrojeniowego. – Maszynopis, 1944 (17.10). Centralny Archiwum Ministerstwa Obrony Rosyjskiej Federacji, fundusz 38, spis 11350, sprawa 1039 (ЦАМО РФ, фонд 38, опись 11350, дело 1039). = ↓PL:2350.
3. Lem S., Historia jednego pomysłu [Dzieje pewnego pomysłu]. – Maszynopis, 1978. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema. = ↓PL:2393, 2401.21; DE:159.1; RU:669.
4. Lem S., Baśniowy świat „Cyberiady” Stanisława Lema. – Maszynopis, 1985. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema
5. P.Znawca [Lem S.], Rozdroże. – Maszynopis, 1988. Warszawa (Paris): Biblioteka Narodowa / Archiwum IL Kultura / ILK MO 1988/0127 / 19 k. / Lista nr 1 z 1988 r. / W: Materiały odrzucone. = ↓PL:2378.4.
6. Lem S., Wspomnienia podyktowane żonie. – Maszynopis, 1990. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema = ↓PL:2446.6.
7. Lem S., Oświadczenie z 28.11.1990 (z Aneksem z 7.12.1990 oraz dodatkiem do Aneksu). – Maszynopis, 1990. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema = ↓PL:2446.7.
8. Lem S., Różne dokumenty. – Maszynopis, 1990. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema = ↓PL:2445.148(3 szt.).
9. Lem 1991. Wywiad ze Stanisławem Lemem / Przeprowadziła Elżbieta Binswanger-Stefańska. – Maszynopis, 1991. Warszawa (Paris): Biblioteka Narodowa / Archiwum IL Kultura / ILK MO 1992.2/0048 / 10 k. / Lista nr 2 z 1992 r. / W: Materiały odrzucone. = ↓PL:2271.
10. Lem S., Listy do Redakcji [*Kultury Paryskiej*] od Stanisława Lema / 16 listów do Redakcji; Kraków, Wiedeń: 1957, 1983-1984, 1986-1988, 1992, 1997, 2000. Niektóre z listów z lat 1983-1988 podpisane pseudonimem P.Znawca. – Maszynopis, 2000. Warszawa (Paris): Biblioteka Narodowa / Archiwum IL Kultura / ILK KOR RED Lem / 36 k. / W: Korespondencja Redakcji – teka 412; Korespondencja Krajowa; Korespondencja Poufna.

11. Lem S., Aide mémoire – List w sprawach zawodowych skierowany do Ministerstwa Kultury i Sztuki, 18.10.1978. I inne dokumenty. – Maszynopis, 2000. Warszawa: Archiwum Akt Nowych / AAN, PZPR, Komitet centralny w Warszawie. Wydział Kultury, sygn. LVI-1192.

12. Hussarski R., Lem S., „Jacht Paradise” (60 s.). – Maszynopis, 2000. Archiwum Państwowe w Kielcach. Państwowy Teatr im. Stefana Żeromskiego w Kielcach. Scenariusze sztuk niegranych. Sygn.21/365/0/-/552.

13. Lem S., Utwory niedrukowane : wiersze: „Miłość”, „Owady”, „Prezentacja” (12 s.). – Maszynopis, 2000. Archiwum Narodowe w Krakowie. Redakcja miesięcznika "Twórczość" w Krakowie. Series [3], Units [375], Sygn.29/821/0/2/135.

14. Lem S., Komentarz autora / W: Serwis poświęcony twórczości Stanisława Lema // Ułożył Wojciech Zemek. – Internet (Lem.pl), 2005-2013, www.lem.pl. Zawiera (12.06.2020):

Beletrystyka, <https://solaris.lem.pl/ksiazki/beletrystyka>

1. *Astronauci* = ↓EN:170.1; ES:31.1; PL:2446.16; UK:65.2.1.
2. *Cyberiada* = ↓EN:170.3; ES:31.3.
3. *Człowiek z Marsa* = ↓EN:170.14; ES:31.11.
4. *Dzienniki gwiazdowe*.
5. *Eden* = ↓DE:495.3; EN:170.4; ES:31.6.
6. *Fiasko* = ↓DE:495.3; EN:170.4.
7. *Głos Pana* = ↓DE:495.19; EN:170.8; ES:31.23.
8. *Katar* = ↓DE:495.16; ES:31.10; UK:66.2.
9. *Kongres futurologiczny* = ↓DE:495.6; EN:170.6; ES:31.4; PT:11.1.
10. *Niezwyceżony* = ↓DE:495.20; EN:170.12; ES:31.13.
11. *Obłok Magellana* = ↓EN:170.12; ES:31.13.
12. *Opowieści o pilocie Pirxie* = ↓DE:495.14; EN:170.21; ES:31.20.
13. *Pamiętnik znaleziony w wannie* = ↓DE:495.12; EN:170.15; ES:31.15; PT:11.3; UK:66.3.
14. *Pokój na Ziemi* = ↓DE:495.5; EN:170.16; ES:31.18; UK:51.10.
15. *Powrót z gwiazd* = ↓DE:495.15; EN:170.17; ES:31.21.
16. *Przekładaniec* = ↓DE:495.7; EN:170.18; ES:31.16.
17. *Solaris* = ↓DE:495.17; EN:170.19; ES:31.22; PT:11.2.
18. *Szpital Przemienienia* = ↓DE:495.9; EN:170.9; ES:31.12.
19. *Śledztwo* = ↓DE:495.21; EN:170.11; ES:31.14; UK:66.1.
20. *Wizja lokalna* = ↓DE:495.11; EN:170.10; ES:31.19.
21. *Wysoki Zamek* = ↓DE:495.8; EN:170.7; ES:31.2.
22. *Zagadka* = ↓ES:31.7.

Apokryfy, <https://solaris.lem.pl/ksiazki/apokryfy>

23. *Biblioteka XXI wieku* = ↓DE:495.22; EN:170.22; ES:31.25, 31.26.

24. *Golem XIV* = ↓EN:170.23; ES:31.24.

Eseje, <https://solaris.lem.pl/ksiazki/esaje>

25. *Dialogi* = ↓DE:495.24; EN:170.24; ES:31.28.

26. *Fantastyka i futurologia* = ↓EN:170.27; ES:31.30.

27. *Filozofia przypadku* = ↓DE:495.27; ES:31.31.

28. *Summa Technologiae*.

15. Lem S., FAQ. – Internet (Lem.pl), 2006, <https://solaris.lem.pl/faq>

16. Lem S., Konferencja z Lemem. – Internet (Lem.pl), 2006, www.lem.pl
= ↓RU:752.167.

17. Lem S., Listy do Waleriana Lachnitta. 1952-1953 (9 szt.). – Maszynopis, 2008. Szczecin: Książnica Pomorska / Dział zbiorów specjalnych = ↓PL:2294.

18. Lem S., Listy do Władysława Kapuścińskiego. 1964-1978. – Maszynopis, 2008. Muzeum Literatury w Warszawie / Depozyt / Nr ewidencyjny 3740. = ↓PL:2379.

19. Lem S., Listy do Leszka Kołakowskiego 1965-1966 (4 szt.). – Maszynopis, 2009. Warszawa: Biblioteka Narodowa / Archiwum Leszka Kołakowskiego / Sygnatura 13443 III / Korespondencja Leszka Kołakowskiego. Tom XCIX (Lear-Lesz). = ↓PL:2361.

20. Lem S., Listy do Jana Józefa Szczepańskiego. – Maszynopis, 2009. Warszawa: Biblioteka Narodowa / Archiwum Jana Józefa Szczepańskiego / Magazyn Rękopisów, Rps akc. 22316, Tom 1. = ↓PL:2416.

21. Lem S., Listy do Zbigniewa Herberta. – Maszynopis, 2009. Warszawa: Biblioteka Narodowa / Dział Rękopisów / Akc. 18005, tom 41. = ↓PL:2446.98.

22. Lem S., Listy do Romana Zimanda. – Maszynopis, 2009. Warszawa: Biblioteka Narodowa / Kolekcja Aliny Kowalczykowej / Dział Rękopisów, Akc. 18169, tom 46. = ↓PL:2446.94.

23. Lem S., Listy, kopie których zachowane w prywatnym Archiwum Stanisława Lema oraz otrzymane od odbiorców z powrotem (kopie czy oryginały). – Maszynopis, 2009. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema. Informacja na podstawie: Zemek W., Listy a literatura: korespondencja Stanisława Lema z Michaeliem Kandlem (Praca

magisterska). – Kraków: Uniwersytet Jagelloński. Wydział Polonistyki, 2009. s.14, Tab.2: zestawienie najważniejszych adresatów korespondencji Stanisława Lema). Odbiorcy listów:

I. KORESPONDENCJA OFICJALNA

1. URZĘDOWA

1. Ambasada PRL w Austrii (Marian Krzak) = ↓PL:2445.165.
2. Ambasada PRL w Moskwie
3. Bank Handlowy
4. Bank PKO = ↓PL:1891.5, 2445.115(2 szt.).
5. Centralny Urząd Wydawniczy = ↓PL:2445.47(2 szt.).
6. Główny Urząd Cel
7. IBL
8. Ministerstwo Finansów = ↓PL:2445.147.
9. Ministerstwo Kultury i Sztuki = ↓PL:2445.141.
10. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych
11. Ministerstwo Spraw Zagranicznych
12. NBP = ↓PL:2445.128.
13. Polska Misja Wojskowa w Berlinie
14. Polskie Radio = ↓PL:1891.2.
15. Sekretarz KC PZPR
16. Sekretarz KW PZPR w Krakowie
17. Urząd Kinematografii
18. Urząd Wojewódzki Kontroli Prasy i Widowisk
19. Wydział Finansowy = ↓PL:2445.124.
20. Wydział Kultury KC PZPR = ↓PL:1891.60, 1891.61, 2445.151.
21. ZLP (Słonimski Antoni) = ↓PL:1891.13.
22. ZLP (Stolarkowa Halina)
23. ZLP, 1981-1982. = ↓PL:2445.159(5 szt.).

2. ADAPTATORZY

2.1. FILMOWCY

24. Centralny Zarząd Wytwórni Filmowych = ↓PL:2445.6.
25. Film Polski = ↓PL:2445.18.
26. Płoński Janusz
27. Rudesone Michael
28. Staudte Wolfgang
29. TVP = ↓PL:2445.13(5 szt.).
30. Wajda Andrzej, 1968-1986. = PL:2302.1, 2302.2; ↓PL:2445.22, 2456(9 szt.), 2459(4 szt.).
31. Zespół Filmowy „Kadr” = ↓PL:2445.1(7 szt.).
32. Zespół Filmowy „Tor” = ↓PL:2445.32(4 szt.).
33. Zespół Filmowy X = ↓PL:2445.29(3 szt.).
34. Zespół Filmowy „Iluzjon” = ↓PL:2445.2(5 szt.).

35. Zespół Filmowy „Plan” = ↓PL:2445.24(2 szt.).

2.2. ILUSTRATORZY

36. Kobyliński Szymon = ↓PL:1891.40, 1891.44.

37. Mróz Daniel = ↓PL:634, 1625.2.

3. AGENCI

38. Agencja Autorska

39. Dilia

40. Duszenko Konstantin, 1987-2002.

41. Gotler Joel

42. Korzhenevski Alexander

43. Rottensteiner Franz, 1968-1997. = DE:22, 24, 25, 26, 27, 57, 132, 262(12 szt.); ↓PL:2381(7 szt.); RU:749(2 szt.).

44. Thadewald Wolfgang, 1965-2005. = ↓PL:2381(3 szt.), 2456(7 szt.).

45. ZAiKS = ↓PL:2445.55.

4. EDYTORZY, DZIENNIKARZE

46. Foyster John

47. Gillespie Bruce = EN:11, 28, 32, 49, 50, 75.

48. Hasselblatt Dieter

49. Hollanek Adam

50. Kraus Herbert (ORF)

51. Levy Alan

52. Mullen Richard (SFS)

5. TŁUMACZE

53. Bruskin Dmitrij, 1962-1966. = RU:686(8 szt.), 687(31 szt.); ↓PL:2446.36(4 szt.), 2479; RU:779(2 szt.).

54. Duszenko Konstantin, 1987-2002. = ↓PL:2339(13 szt.), 2474.10.3, 2479.

55. Griesse Friedrich = ↓DE:506.62, 506.67.

56. Gromowa Ariadna, 1963-1975. = ↓PL:2381.91, 2446.1(27 szt.), 2479; RU:730.4, 749, 779(3 szt.).

57. Kandel Michael, 1972-1987. = ↓PL:1625.4, 1891(18 szt.), 2358(177 szt.), 2420.4; EN:194(97 szt.); RU:633(4 szt.).

58. Murányi Beatrix

59. Pabel Rudolf

60. Reuter Jens

61. Rymarowicz Caesar

62. Sila Dominique

63. Simonides Jarosław

64. Sorger Beate

65. Staemmler Klaus

66. Szirokow Feliks

67. Tiel Rudolf

68. Wajsbrodt Jewgienij, 1956-1989. = ↓PL:2479; RU:779.7.

69. Weigel Pavel = ↓CS:23.1.
70. Zimmermann-Göllheim Irmtraud = ↓DE:506.34.
71. Zweibergh Martin

6. WYDAWCY

72. Czytelnik = ↓PL:2445.44(17 szt.).
73. Iskry = ↓PL:2445.43(4 szt.).
74. Insel
75. KAW
76. Surhkamp
77. Verlag Volk und Welt (VWV)
78. Wydawnictwo Literackie (WL) = ↓PL:2445.39(27 szt.).
79. Wydawnictwo MON = ↓PL:2445.56(4 szt.).
80. „Horyzonty Techniki” = ↓PL:2445.41(2 szt.).
81. „Quarber Merkur”
82. „Science Fiction Studies”
83. „Kultura”
84. „Nowa Kultura”
85. „Nurt”
86. „Odra”
87. „Pismo” = ↓PL:2446.202, 2446.204.
88. „Problemy”
89. „Studia Filozoficzne”
90. „Teksty”
91. Berthel Werner (Insel)
92. Borchers Elisabeth (Insel) = ↓DE:506.61.
93. Czollek Walter (VWV)
94. Giedroyć Jerzy
95. Gruner Juergen (VWV)
96. Janke Jutta (VWV) = ↓DE:506.60.
97. Krzemuska Katarzyna (WL) = ↓PL:2445.93(5 szt.).
98. Kurz Andrzej (WL) = PL:1792; ↓PL:2445.91(2 szt.); EN:222.2.
99. Ready Karen (HBJ)
100. Skórnicki Jerzy (WL)
101. Smorąg Irena (WL) = ↓PL:2445.99.
102. Suvin Darko (SFS)
103. Unseld Siegfried (Insel) = ↓DE:506(9 szt.).
104. Wilczkova Helena (Czytelnik) = ↓PL:2445.46(2 szt.).
105. Wittlin Jerzy (Iskry) = ↓PL:2445.43.
106. Woroszyński Wiktor („NK”) = ↓PL:1891.3.

II. KORESPONDENCJA PRYWATNA

1. CZYTELNICY-LEMOŁODZY

107. Barnouw Dagmar = ↓DE:506(4 szt.).
 108. Bereś Stanisław
 109. Csicsery-Ronay Istvan
 110. Eilstein Helena, 1965-1991. = ↓PL:1891.7, 2446.18(10 szt.); EN:224.1.
 111. Jarzębski Jerzy = ↓PL:1891.20, 1891.63.
 112. Nudelmann Rafał, 1965-1988. = ↓PL:1625.3, 1891.43, 1891.50, 2446.191(2 szt.), 2474.10.7, 2479; RU:705(6 szt.), 706(2 szt.), 707(10 szt.), 749.
 113. Oramus Marek
 114. Szpakowska Małgorzata
 115. Świrski Peter = EN:140, 199.3.
2. NAUKOWCY
116. Adevik Goran
 117. Fiałkowski Konrad
 118. Gräfrath Bernd, 1993-2001.
 119. Heller Michał
 120. Hoerner (von) Sebastian
 121. Hofstadter Douglas
 122. Koch Michael
 123. Lichański Jakub Zdzisław = ↓PL:1891.17, 1891.18.
 124. Markiewicz Henryk
 125. Petsche Hellmuth
 126. Prossinger Hermann
3. PISARZE
127. Carlos Rash
 128. Carroll Jonathan
 129. Dick Philip K. = ↓PL:2381.101, 2381.102; DE:506(4 szt.).
 130. Duerr Peter = DE:233.1, 233.3.
 131. Farmer Philip Jose = EN:31.
 132. Knapp Radek
 133. Le Guin Ursula K., 1972-1984. = ↓PL:2446.159(10 szt.); DE:506(3 szt.); RU:749.32.
 134. Pohl Frederik
4. RODZINA
135. Czerner Olgierd
 136. Lem Barbara
 137. Lem Samuel
 138. Lem Tomasz
 139. Zych Michał
5. ZNAJOMI, PRZYJACIELE
140. Bartoszewski Władysław = ↓PL:2378(4 szt.).
 141. Błoński Jan, 1958-1985. = ↓PL:2446.15(23 szt.).

142. Čepaitis Virgilijus, 1969-1988. = ↓PL:1891.10, 1891.35, 2381(6 szt.), 2446.102(20 szt.), 2456.13, 2474.10.4, 2479; RU:633(3 szt.).
143. Choynowski Mieczysław
144. Fiut Aleksander
145. Gil Franciszek
146. Herbert Zbigniew
147. Husarski Roman
148. Kapuściński Władysław, 1964-1978. = ↓PL:1625.1, 1891(9 szt.), 2379(4 szt.), 2381(5 szt.), 2446.4(23 szt.); DE:537.9.
149. Kijowski Andrzej = ↓PL:2445.50.
150. Kluz Stanisław
151. Lipska Ewa = ↓PL:2399(16 szt.).
152. Miłosz Czesław
153. Mrozek Sławomir, 1956-1978. = ↓PL:2318(4 szt.), 2347(86 szt.).
154. Remuszko Stanisław, 1988-1993. = PL:2403(28 szt.).
155. Stiller Robert
156. Szacki Wiktor
157. Szczepański Jan Józef = ↓PL:2446.221.
158. Ścibor-Rylski Aleksander, 1952-1977. = ↓PL:2318(14 szt.), 2381(31 szt.), 2445.11(8 szt.), 2446.14(23 szt.), 2456(3 szt.), 2459.1.
159. Venclova Tomas = ↓PL:1891.19.
160. Wirth Andrzej
161. Wołczek Olgierd
162. Wróblewska Stanisława
163. Wróblewski Jerzy, 1950-1984. = ↓PL:2318(3 szt.), 2379(4 szt.), 2381(32 szt.), 2424.1, 2445.110(13 szt.), 2446.19(21 szt.); DE:537.5.
164. Zieliński Stanisław
6. DODATEK od Ułożyciela Bibliografii (W.J.) – opublikowane listy pojedyncze do różnych odbiorców
165. Adresat nie znany, 1969-1988. = ↓PL:1625.5, 1891(13 szt.), 2445.33.
166. Adresatka nie znana, 1974-1975. = ↓PL:1891(3 szt.), 2379.15.
167. Dewis Jewgienij, 1968. = ↓RU:752.8
168. „Die Welt” (Berlin), 1983. = DE:248.
169. Dzielnicowa Rada Narodowa, 1955. = ↓PL:1891.1.
170. „Dziennik Polski”, 1971. = ↓PL:2445.140.
171. Fajnburg Zachar, 1964. = ↓RU:779.4.
172. Ford Aleksander, 1966. = ↓PL:2445.19(3 szt.).
173. Fundacja A. Jurzykowskiego w Nowym Jorku, 1987. = PL:630.
174. „Gazeta Krakowska”, 1967. = ↓RU:730.3.
175. Gorbaczow Michaił, 1992. = ↓RU:752.30.
176. Grotowski Józef, 1969. = ↓PL:2445.26.
177. Hen Józef, 2001. = PL:2315.2.

178. Jaźniewicz Wiktor, 2005. = PL:2339.14, 2479; RU:752.1.
 179. Kołakowski Leszek, 1965-1966. = PL:2361(3 szt.).
 180. Kott Jan, 1989. = PL:653.
 181. Kowszun Igor, 1989. = PL:2479; RU:252.
 182. Kozak Jarosław, 1998. = PL:2303.
 183. „Książka i Wiedza”, 1951. = ↓PL:2445.40.
 184. Łarin Siergiej, 1989. = PL:2479; RU:166.
 185. „Matthes & Seitz” (München), 1979. = DE:201.
 186. Ministerstwo Poczt i Telegrafów, 1972. = ↓PL:2445.142.
 187. „Mosfilm” (Rosja), 1970. = RU:611.
 188. „Motor” tygodnik, 1971. = ↓PL:2445.120.
 189. „Motozbyt” Przedsiębiorstwo Państwowe, 1965. = ↓PL:1891.4, 2445.109(8 szt.).
 190. Nowicki Marek i Stawicki Jerzy, 1963. = ↓PL:2445.12, 2446.35.
 191. Obirek Stanisław, 2001. = PL:1594(4 szt.), 1892(7 szt.).
 192. „Ogoniok” (Rosja), 1988. = RU:154.
 193. Opolski Fryderyk, 1990. = ↓PL:2445.154.
 194. Piestrak Marek, 1976. = ↓PL:2445.31.
 195. Piwowski Marek, 1977. = ↓PL:2445.36.
 196. „Polityka” (Warszawa), 1990. = PL:666.
 197. Prezydium Rady Ministrów PRL, 1963. = ↓PL:2445.107.
 198. Reich-Panicki Marcel, 1974-1975. = ↓DE:506.44, 506.48.
 199. „Rzeczpospolita” (Warszawa), 1990. = PL:675.
 200. Syrowatka Maciej, 1983. = PL:585.
 201. „Szpilki”, 1970. = ↓PL:2445.70(3 szt.).
 202. Ścibor-Rylska Danuta, 1970. = ↓PL:2381.73, 2446.91.
 203. „Trybuna Ludu”, 1980. = ↓PL:2445.157.
 204. „Unser Prenzlauer Berg” (Berlin), 1959. = DE:7.
 205. Urzędy Miejskie Krakowskie, = ↓PL:2445.134(11 szt.).
 206. Włodek Adam, 1963. = PL:377.
 207. Wohl Stanisław, 1971. = ↓PL:2445.28.
 208. Wydawcom radzieckim (list otwarty), 1989. = RU:156.
 209. Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1968. = ↓PL:2445.68.
 210. Zakład Sieci Elektrycznej, 1965. = ↓PL:2445.137(2 szt.).
 211. Związek Autorów i Kompozytorów Scenicznych, 1970. = ↓PL:2445.72.
-
24. Lem S., Autobiografia / Spisał (ze ścieżki dźwiękowej, nagranej Adamem Ustynowiczem w 1990 r. – 5 godzin nagrań), zredagował i opatrzył przypisami Marek Oramus. – Maszynopis, 2012, maj, 28 tys.słów. = ↓PL:2407.2.

25. Adama Makowskiego rozmowy ze Stanisławem Lemem. – Maszynopis, 2014, 116 s. = ↓PL:2446.2.
26. Lem S., List do Czesława Kiszczaka, 02.03.1982. – Maszynopis, IPN = ↓PL:2446.206.
27. Lem S., List do Mariana Hemara pisany najprawdopodobniej w 1945 roku. – Maszynopis, Archiwum Mariana Hemara = ↓PL:2446.12.
28. Wywiad ze Stanisławem Lemem. Rozmawiał Tomek Krasnowolski. – Maszynopis, 1993, 3 s. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady) = ↓PL:852.
29. W obliczu apokalipsy. Rozmowa ze Stanisławem Lemem. Rozmawiał Miłosz P. Wnuk. – Maszynopis, 1993, 7 s. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady) = ↓PL:839.
30. Wywiad ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Stanisław Remuszko, „Rzeczpospolita”, z udziałem Agnieszki Remuszko. – Maszynopis, 1993, cz.I-IV, 57 s. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady)
31. „Kropelka życia w ogromnej martwocie”. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Jerzy Kutnik. – Maszynopis, 1981, 17 s. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady)
32. An Interview with Stanisław Lem by Raymond Federman (język angielski). – Maszynopis, 1981, 23 s. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady) = ↓EN:85.
33. Klonowanie będzie uwerturą. Wywiad ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał Jacek Lichoń. – Maszynopis, 1997, 3 s. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady) = ↓PL:1252.
34. Wiek XX dobiega końca... Wywiad ze Stanisławem Lemem / Rozmawiał T.S., Uniwersytet Gdański. – Maszynopis, 1998, 5 s. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady) = ↓PL:1352.
35. Lem S., Odpowiedzi na pytania dla pisma „Zero”. – Maszynopis, 1997, 4 s. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady) = ↓PL:1252.

36. Lem S., Odpowiedź na ankietę-pytania pisma „Iskusstwo kino”. – Maszynopis, 1965, 2 s. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady) = ↓RU:37.
37. Lem S., Odpowiedzi na pytania dla pisma „Ogoniok” (wariant 3, nie ostatni). – Maszynopis, 1988, 10 s. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady) = ↓RU:155.
38. Stenogram spotkania „Od fantastyki do kosmonautyki” S. Lema i K. Fieoktistowa z czytelnikami, Moskwa, 29.X.1965 (język rosyjski) / Стенограмма выступления на вечере „От фантастики до космонавтики”. Ответы на вопросы читателей польского фантаста С. Лема и космонавта К.П. Феокистова, Москва, 29.X.1965 (на русском языке). – Maszynopis, 1965, 38 s. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady)
39. Lem S., Odpowiedzi na pytania dla wydawcy z Japonii. – Maszynopis, 1980, 3 s. (+ 3 s. pytania) W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady)
40. Lem S., Odpowiedzi na pytania dla pisma „Izwestia”. – Maszynopis, 1976, 7 s. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady)
41. Stenogram rozmowy z S. Lemem na niemieckim radio BR1 (język niemiecki) / Gespräch Stanislaw Lem und Dieter Hasselblatt, Bayerischer Rundfunk, Hörspiel, BRI 07/10/1974. – Maszynopis, 1974, 36 s. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady)
42. Stenogram rozmowy z S. Lemem na niemieckim TV (język niemiecki) / Niederschrift der Fernsehsendung. Eine Fragestunde mit Stanislaw Lem, Peter Wapnewski, Jürgen Tomm, 10/01/1983. – Maszynopis, 1983, 22 s. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady)
43. Stenogram spotkania S. Lema z czytelnikami w Göttingen, 17.10.1972 (język niemiecki) / Stanislaw Lem in Göttingen, 17/10/1972.. – Maszynopis, 1972, 14 (-2) s. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady)
44. Rozmowa ze Stanisławem Lemem / Towarzyszyła i spisała Zbigniewa Nowodworska. – Maszynopis, 1994, 7 s. (Opublikowano w czasopiśmie

tylko około połowy tekstu). W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady) = ↓PL:901.

45. Interview mit Stanislaw Lem, 1980 (język niemiecki). – Maszynopis, 1980, 16 s. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady)

46. Interview mit Stanislaw Lem, 1983 (język niemiecki). – Maszynopis, 1983, 13 s. W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Wywiady)

47. Lem S., Omówienie własnych książek:. – Maszynopis, 1989, W prywatnym Archiwum Stanisława Lema (Maszynopisy).

1. *Misja kosmiczna* [*Pamiętnik znaleziony w wannie*]. Przedmowa, 1961, styczeń.

2. *Solaris*. Przedmowa do wydania rosyjskiego, 1962. = ↓RU:8.

3. *Powrót z gwiazd*. Przedmowa do wydania rosyjskiego, 1963. = ↓RU:780.

4. *Powrót z gwiazd*. Przedmowa do wydania ukraińskiego, 1963. = ↓PL:2474.10.12; UK:72.

5. *Doskonała próżnia*. O wstępie, 1972

6. *Katar*. Wstęp do fragmentu (dla Lit.Gazety), 1977.

7. *Dialogi*. Posłowie do niemieckiej edycji, 1979. = ↓DE:183.9; PL:2474.9.1, 2474.10.1.

8. *The World as Holocaust*. Przedślowie dla radzieckich czytelników, 1987. = ↓PL:2474.10.8; RU:145.

9. *Irrläufer*. Wstęp, 1988. = ↓DE:326.

10. *Wizja lokalna*. Wstęp do wyboru utworów w wydawnictwie *Knižnaja Palata*, 1989. = ↓PL:2474.10.11; RU:169.1.

11. *Pożytek ze smoka*. Wstęp do wyboru opowiadań, 1992, listopad. = ↓PL:810.

48. Lem S., Listy do czasopisma „Иностранная литература”, do tłumaczki Zinaidy Bobyr i do tłumacza Konstantina Duszenki. – Maszynopis, Rękopis, 2021, W Rosyjskim Państwowym Archiwum Literatury i Sztuki (РГАЛИ. Ф.1573, Оп.3, Д.121; РГАЛИ. Ф.631, Оп.26, Д.2314, Л.2-3.) = ↓RU:767.24÷26.

49. Lem S., Dedykacja dla Franza Rottensteinera na książce „Golem XIV”, 1981 (język angielski, 25 słów). – Rękopis, 1981, W prywatnym Archiwum Wiktora Jażniewicza

50. Lem S., Listy do Andrzeja Wajdy i niektóre dokumenty. – Maszynopis, Rękopis, 2016, Archiwum Andrzeja Wajdy w Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej „Manggha” w Krakowie

51. Lem S., Listy do Ireny Szymańskiej. – Maszynopis, 2022, Biblioteka Narodowa, Kolekcja Aliny Kowalczykowej, Korespondencja Ireny Szymańskiej / Magazyn Rękopisów, Rps akc. 18169.35, Tom 3.
52. Lem S., Listy do Antoniego Słonimskiego. – Maszynopis, 2022, Biblioteka Narodowa, Kolekcja Aliny Kowalczykowej, Archiwum Antoniego Słonimskiego, Tom 7 (Magazyn Rękopisów, Rps akc. 18169.32.20)
53. Lem S., Listy do Ewy Lipskiej. – Maszynopis, 2022, Biblioteka Narodowa, Magazyn Rękopisów, Rps akc. 18695 (Tom 1).
54. Lem S., Listy do Stanisława Zielińskiego. – Maszynopis, 2022, Biblioteka Narodowa, Magazyn Rękopisów, Rps akc. 19012.
55. Lem S., Listy do Czesława Miłosza. – Maszynopis, 2022, Biblioteka Narodowa, Korespondencja Czesława Miłosza. T.53 [Le].
56. Lem S., Wywiady (audio). – Internet (Polskieradio.pl), 2022, Polskie Radio, Archiwum (<https://www.polskieradio.pl/Stanislaw-Lem/Tag23433>).
57. Lem S., Wywiady (audio, język niemiecki). – Internet (Mediathek.at), 2022, Österreichischemediathek, Audiovisuelles Archiv. Technisches Museum Wien / Lem Stanisław (<https://www.polskieradio.pl/Stanislaw-Lem/Tag23433>).
58. Lem S., Listy do Wolfganga Krausa (1983-1991, język niemiecki); Jour fixe: Phantastische Zukunft. Wolfgang Kraus im Gespräch mit Stanisław Lem, 12.1.1984 (audio, język niemiecki). – Maszynopis, 2022, Österreichischen Literaturarchiv (ÖLA), Wolfgang Kraus Nachlass (LIT-TBK-63-17 LIT MAG). = ↓DE:541.
59. Lem S., Listy do Petera Schattschneidera 1985-1989, język niemiecki). – Maszynopis, 2022, Österreichischen Literaturarchiv (ÖLA), 291/S1475-S1477 LIT MAG, 291/06 LIT MAG (Stanisław Lem – das gelehrte Kind).
60. Lem S., Listy i dokumenty (51 pozycja). – Maszynopis, 2022, Das Archiv der Österreichischen Gesellschaft für Literatur (ÖGfL-Archiv) (Stanisław Lem). = ↓DE:541.1, 541.4.

61. Lem S., Wywiady. – Maszynopis, 2010, Archiwum Akt Nowych w Warszawie: Telewizja Polska S.A. Zbiór wycinków prasowych, 1953-2009. Stanisław Lem, T.2, Wywiady. Sygn. 2/2514/0/-/1/1847. Zawiera:
1. Ze Stanisławem Lemem rozmowa futurologiczna. Rozmawiała Alija Dukanovič, 05.06.1966, 8 s.
 2. Rozmowa ze St. Lemem o przyszłości nauki, świata i Polski. Rozmawiała Alija Dukanovič, 12.11.1966, 7 s.
 3. Rozmowa ze St. Lemem „Astronaucci w Kosmosie”. Rozmawiała Alija Dukanovič, 20.12.1966, 6 s.
 4. Na Ziemi i w Kosmosie (Kwadrans ze St. Lemem). Rozmawiała Alija Dukanovič, 19.12.1968, 9 s.
62. Lem S., Listy do Niemieckich Wydawców (33 szt., język niemiecki). – Maszynopis, 2010, Deutsches Literaturarchiv Marbach (Marbach am Neckar) / Siegfried Unseld Archiv / Stanislaw Lem 1971-1991. = ↓DE:530.
63. Imaginární rozhovor se Stanislavem Lemem (1967). – Maszynopis, 2013, Archiv Masarykovy univerzity, Brno, B114, Inv.čís. 3042, strojopis 3 s.
64. Lem S., List do Karla Dedeciusa, 07.02.1966. – Maszynopis, 2016, Universitätsbibliothek (Frankfurt am Oder) / Karl Dedecius Archiv / Signatur: 08-04-49.
65. Lem S., Teksty różne (w tym *Krótkie uwagi o humanizmie*). – Maszynopis, 2016, Universitätsbibliothek (Frankfurt am Oder) / Nachlass Henryk Bereska / Signatur: HB1-5-2-106; Signatur: HB7-144.
66. Lem S., List do Gerharda Vowe, 24.03.1985 (język niemiecki). – Maszynopis, 2016, Bayerische Staatsbibliothek (München) / Signatur: Autogr. Lem, Stanislaw.
67. Lem S., List do Güntera Grossa, 19.04.1974 (język niemiecki). – Maszynopis, 2016, Sächsische Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek (Dresden) / Signatur: Mscr.Dresd.App.2563.a,40.
68. Lem S., Listy do Ariadny Gromowej (2 szt.). – Maszynopis, 1992, Centralny państwowy archiwum Moskwy (ЦГАМ, ОХДЛСМ, Фонд Л-194: Громова Ариадна Григорьевна).

69. Lem S., Listy do Thomasa Schnelle, socjologa. – Maszynopis, 1979, Korespondenz und Unierlagen von Thomas Schnelle, Quickborn (1979-1980), AfZ, Folder 94. = ↓PL:2478.

C23.57 = PL:2358.134

STANISŁAW LEM
ul. Narwik 21
30-436 Kraków
tel. 600-61

Berlin, 13.4.1977

Kochany Panie,

dostałem dziś list Pana z 1.4, w którym pisze mi Pan, że Pan dostał mój list z 16.3. But this was before the world was created! W każdym razie ten list jest już z Berlina DRUGIM. – Dr. Rottensteiner wziął sobie w kon-
~~ce~~ [w tym miejscu zepsuta mi się maszyna, stawiła dotąd niezawodnie od 1949 roku –
omen!?] – co doszedł Pana uwagi o Grove Press – zrezygnuję z tej firmy, możemy
bowiem mieć za wydawcę ten dom wydawniczy, co wydał John Calvino –
która to eszycja tak Panu się podobata. – Maszyna w reperaturacji, ręką
pisać nie dam długo rady, więc telegraficznie:

1) Proszę mi Taskinie podać bibliograficzne dane do
THE SELFISH GENE i Computer power and Human Reason, bym te książki tu
mogło się zamówić!

2) Bardzo rad jestem, że Pan nadal gotów Golemna
pretakże dla MITa – ale czy TYLKO samą jego orację?? B) Ilużoż,
że historia powstania Golemna jest wielce do rzezy – zapewne, scigatem
dubeltowy efekt, dając przed oracją Golemna o 3 „wstępy” –
to jak Kurtzyna i Teatra – retardacja, aby rosta ekspektacja, t.j. –
ale „historzem wstęp” Dr Greve wydaje mi się wozg – Co Pan
ma to – i co Pan chce z tym zrobić??

(X) Perstrakcyjne wstępy

P.S. Ales mijs do 21/IV:

Berlin,
Kurfürstenstraße 116
„Sylvester Hof”

Jeszcze ręką zerndłato, zrenty cholera
ten Berlin, 10 dni tu, i o, tem, gpi
zgt ominiem łhie ta rwoi, mozyro
do prionia nawalita i wizeran sit
z „Akademie der Künste”, Traktujgcy
joser, jak ubogich kiewyż – uciesi
sieby w hotelu, ale dis pędy si awanta
rout z Gospodmami.

With Love
Yours



Część IV (D). Listy otwarte / Открытые письма / Open Letters



Stanisław Lem
1999

Od autora IV

Stanisław Lem na prośbę szanowanych przez niego działaczy kultury polskiej wielokrotnie podpisywał Listy otwarte i Apele. I chociaż Stanisław Lem tych tekstów nie napisał, ale z ich treścią się zgodził, więc uważam, że można je uwzględnić w Bibliografii. W Bibliografii podane są tylko te Listy otwarte i Apele, o których informacja została opublikowana i jako sygnatariusz wymieniony został Stanisław Lem, przy czym podano i innych sygnatariuszy – przeważnie tak, jak to zostało opublikowane w prasie.

1. List do Zarządu Głównego Związku Literatów Polskich w obronie Pawła Jasienicy, Stefana Kisielewskiego i Januarego Grzędzińskiego / List na początek kwietnia 1968 r. podpisało ponad trzydziestu literatów, m. in.: Szczepański J.J. i Stanisław Lem. Publikacje o Liście:

1. Kwiek Julian, Marzec 1968 w Krakowie. – K.: Księgarnia Akademicka, 2008, s.232.

2. Rokicki Konrad, Literaci. Relacje między literatami a władzami PRL w latach 1956-1970. – W.: Instytut Pamięci Narodowej, 2011, s.453.

3. Szczepański Jan Józef, Dziennik, tom III. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2013, s.337-338.

2. List o zmianie w Konstytucji – „List 23”. Nie opublikowany. Najprawdopodobniej nie wysłany do adresata. Podpisany 6-8 lutego 1976 r. Wśród podpisantów – Stanisław Lem. Tekst najprawdopodobniej taki sam jak w „Liście 101” poniżej:

Do Komisji Nadzwyczajnej Sejmu PRL dla przygotowania Ustawy o Zmianie Konstytucji Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej (Warszawa, 31 stycznia 1976) [Memorial 101]. – Kultura (Paris), 1976, nr 3, s.28-30.

3. List w sprawie braci Jerzego i Ryszarda Kowalczyków [Do Przewodniczącego Rady Państwa PRL, obywatela Henryka Jabłońskiego, 13.05.1981]. Publikacje:

1. List w obronie braci Kowalczyków / Podpisali: Szczepański J.J., Szymborska W., Filipowicz K., Aleksandrowicz J., Lem St., Szacki J., Gieysstor K., Stanocz B., Szaniawski K., Zachnatowicz K., Olbrychski D., Dejmek K. – Agencja prasowa NSZZ Solidarność. Biuletyn pism związkowych i zakładowych (W.), 1981, nr AS17 (19-20 V), s.305.

2. List w obronie braci Kowalczyków / Podpisali: Te same jak wyżej. – Biuletyn informacyjny NSZZ Solidarność. Region Środkowo-Wschodni (Lublin), 1981, nr 30 (1 VI), s.4.

3. List w obronie braci Kowalczyków / Podpisali: Te same jak wyżej. – Gdański Komitet Obrony Więzionych za Przekonania (Gdańsk), 1981, nr 12 A (3 VI), s.1-2.

4. List w obronie braci Kowalczyków / Podpisali: Te same jak wyżej. – Informator NSZZ Solidarność Politechniki Śląskiej (Gliwice), 1981, nr 29/41 (4 VI), s.7-8.

5. List w obronie braci Kowalczyków / Podpisali: Te same jak wyżej. – Biuletyn informacyjny NSZZ Solidarność Ziemi Puławskiej (Puławy), 1981, nr 33/41 (10 VI), s.13-14.

6. List w obronie braci Kowalczyków / Podpisali: Te same jak wyżej / W: Keller Lech, Przyczynek do biografii Stanisława Lema // Acta Lemiana

Monashiensis: Special Stanislas Lem Edition of Acta Polonica Monashiensis. – Acta Polonica Monashiensis (Melbourne, Australia), 2020, vol.3, nr 2, p.190.

4. List w sprawie Związku Literatów Polskich [do redakcji „Trybuna Ludu”, lipiec 1982]. Publikacje:

1. Dyskusja o roli i przyszłości Związku Literatów Polskich: Praca dla literatury [List 84 pisarzy z Krakowa] / Podpisali: Stanisław Lem, Kazimierz Traciewicz, Kornel Filipowicz, Barbara Czałczyńska, Marta Wyka, Jerzy Kwiatkowski, Stanisław Balbus, Krystyna Kleczkowska, Adam Włodek, E. Zechenter-Splawińska, Włodzimierz Maciąg, Jacek Stwora, Henryk Markiewicz, Ewa Lipska, Kazimierz Barnaś, Natalia Rolleczek, Bronisław Maj, Władysław Dulęba, Wiesław Paweł Szymański, Władysław Bodnicki, Tadeusz Chrzanowski, Wisława Szymborska, Beata Szymańska, Tadeusz Śliwiak, Aleksander Krawczuk, Jan Lohmann, Waldemar Żyszkiewicz, Jerzy Surdykowski, Włodzimierz Wnuk, Leszek Aleksander Moczulski, Julian Kornhauser, Janina Mroczkowska, Przemysław Mroczkowski, Maria Leśniewska, Adam Ziemianin, Bogusław Żurkowski, Jerzy Krasicki, Tadeusz Kwiatkowski, Leszek Maruta, Jerzy Gizella, Ewa Lach-Gizella, Andrzej Warzecha, Tadeusz Kudliński, Marek Skwarnicki, Jerzy Turowicz, Ałła Sarachanowa, Andrzej Nowak, Marek Baterowicz, Jadwiga Konieczna-Twardzikowa, Adam Zagajewski, Stanisław Stabro, Bogusław Sławomir Kunda, Krystyna Szlaga, Krzysztof Lisowski, Tadeusz Żychiewicz, Ryszard Kłysz, Stanisław Czycz, Ryszard Sadaj, Andrzej Łepkowski, Tadeusz Szaja, Marek Sołtysik, Bogusław Rostworowski, Tomasz Gluziński, Leszek Bugajski, Tadeusz Nyczek, Wanda Zakrzewska, Wojciech Kawiński, Jerzy Piątkowski, Andrzej Kaliszewski, Karol Bunsch, Hanna Malewska, Jan Stoberski, Juliusz Kydryński, Adam Augustyn, Józef Baran, Leszek Długosz, Gabriela Mycielska, Ludwik Jerzy Kern, Jerzy Harasymowicz, Anna Świerszczyńska, Stanisław Pagaczewski, Jan Bolesław Ożóg, Anna Gorazd, Małgorzata Szercha. – Trybuna Ludu (W.), 1982, nr 162 (13 lipca), s.5.

2. Stanowisko Podstawowej Organizacji Partyjnej [POP „popiera” tego listu „zasadnicze treści”]. – Tamże.

3. Dodatek wyprzedzający: Opinia S. Lema o sytuacji z ZLP: List do Podstawowej Organizacji Partyjnej przy Krakowskim Oddziale Związku Literatów Polskich (Kraków, 23 czerwca 1982) / W: Orliński W., Lem w PRL-u, czyli nieco prawdy w zwiększonej objętości (na podstawie korespondencji Stanisława Lema). – K.: Wydawnictwo Literackie, 2021, s.488-490. = PL:2445.164.

4. List protestacyjny przeciw artykułowi Koźniewskiego [„Czy Związek Literatów Polskich jest nam potrzebny?” – Trybuna Ludu (W.), 1982, nr 138, s.4] / Podpisali: Lem S., Szymborska W., Filipowicz K., Kwiatkowski J., Stwora J., Barnaś K., Kwiatkowski T. i inni / O liście w: Kwiatkowski Tadeusz, Ważne, nieważne. Dziennik, tom II, 1974-1998. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2023, s.300.

5. List w obronę Jana Józefa Szczepańskiego. Publikacja:

Ein offener Brief zur Verteidigung von Jan Józef Szczepański / Podpisali: Władysław Bartoszewski, Stanisław Lem. – Der Tagesspiegel (Berlin), 1983, ?. = DE:243.

6. List o reaktywowaniu polskiej sekcji PEN-Clubu. Publikacja:

Apel do przewodniczącego Rady Państwa gen. Wojciecha Jaruzelskiego i do marszałka Sejmu Romana Malinowskiego domagając się reaktywowania polskiej sekcji PEN-Clubu / List podpisali ponad 150 członków Pen Clubu. Wśród sygnatariuszy są m.in. Bronisław Geremek, Stefan Kisielewski, Stanisław Lem, Tadeusz Mazowiecki, Jan Józef Szczepański, Andrzej Kuśniewicz, Julian Strykowski, Władysław Terlecki. – Biuletyn PEN-Clubu (W.), 1988, nr 25.05.1988. (<http://www.encysol.pl/wiki/TL-1988/05>)

7. List o wolnych wyborach [Oświadczenie o prawie każdego obywatela, zgłoszonego przez wspierający go elektorat, do kandydowania w wyborach do Sejmu]. Publikacje:

1. O wolne wybory / Podpisali 100 sygnatariuszy, przedstawiciele świata nauki i kultury (Gdańsk, Gliwice, Kraków, Lublin, Łódź, Poznań, Wrocław, Warszawa), m.in.: G. Białkowski, J. Bocheński, E. Bryll, A. Drawicz, Cz. Hernas, M. Iłowiecki, M. Janion, T. Konwicki, S. Lem, J.J. Lipski, A. Łapicki, J. Maziarski, A. Międzyrzecki, B. Skarga, J. Sławiński, J.J. Szczepański, A. Szczepkowski, A. Szczypiorski, J. Turowicz, A. Wajda, K. Zachwatowicz, J. Żuławski. – KOS, Komitet Oporu Społecznego (W.), 1989, nr 2, s.2.

2. Sejm dla każdego / Podpisali: Tischner Józef, Turowicz Jerzy, Findeisen Władysław, Gieysztor Aleksander, Kielanowski Jan, Bryll Ernest, Lem Stanisław, Szczypiorski Andrzej, Lutosławski Witold, Łapicki Andrzej, Szczepkowski Andrzej, Wajda Andrzej, Bujak Adam, Mleczko Andrzej, Zawada Andrzej, Remuszko Stanisław i inni. – Tygodnik Mazowsze Solidarność (W.), 1989 nr 276 (4 I), s.3.

8. List-protest przeciw masakrze w Chinach [Apel solidarnościowy popierający dążenia demokratyczne narodu chińskiego, wzywający rządy

świata i międzynarodową opinię publiczną do podjęcia działań skłaniających władze ChRL do zaprzestania masakry ludności]. Publikacje:

1. Zaprzestać masakry! / Podpisali: Białkowski Grzegorz, Bober Andrzej, Bocheński Jacek, Bogusławski Stefan, Ciesielski Roman, Czabański Krzysztof, Drawicz Andrzej, Findeisen Władysław, Geremek Bronisław, Hall Aleksander, Hartwig Julia, Hniedziewicz Przemysław, Koj Aleksander, Konwicky Tadeusz, Kozłowski Krzysztof, Krawczyk Radał, Kunicki-Goldfinger Władysław, Lem Stanisław, Lipski Jan Józef, Lutosławski Witold, Mazowiecki Tadeusz, Michnik Adam, Międzyrzecki Artur, Olszewski Jan, Radziwiłł Konstanty, Remuszko Stanisław, Ryszkiewicz Marcin, Siła-Nowicki Władysław, Skalski Ernest, Starczewska Krystyna, Starzyński Wojciech, Surdykowski Jerzy, Szczepański Jan Józef, Szumowski Maciej, Tischner Józef, Wajda Andrzej, Zachwatowicz Krystyna, Zbrożyna Barbara, Ziółkowski Janusz, Żuławski Juliusz. – Gazeta Wyborcza (W.), 1989, nr 22 (07.06.1989), s.2.

2. Zaprzestać masakry! / Podpisali m.in.: G. Białkowski, J. Bocheński, A. Drawicz, J. Hartwig, T. Konwicky, S. Lem, J.J. Lipski, A. Michnik, T. Mazowiecki, A. Międzyrzecki, J. Surdykowski, J.J. Szczepański, A. Wajda, K. Zachwatowicz, J. Żuławski. – KOS, Komitet Oporu Społecznego (W.), 1989, nr 12 (11 VI), s.1.

9. List o opozycjonistach białoruskich. Publikacje:

1. Apel do prezydenta Białorusi Aleksandra Łukaszenki o uwolnienie głodujących opozycjonistów białoruskich / Z inicjatywą wystosowania apelu wystąpiło środowisko PEN-Clubu. Podpisali: Miłosz Czesław, Lem Stanisław, Różewicz Tadeusz, Penderecki Krzysztof i inni. – Wileńskie Rozmaitości (Bydgoszcz), 1996, nr 4, s.11.

2. Miłosz pisze do Łukaszenki. – Gazeta Wyborcza (W.), 1996, nr 115, s.5.

10. List w sprawie olimpiady tatrzańskiej [Do Prezydenta, Premiera i do MKO o wycofanie Zakopanego z organizacji zimowych igrzysk olimpijskich w 2006 r.]. Publikacje:

1. Apel o opamiętanie / Podpisali: Stefan Chałubiński, Ryszard Kapuściński, Wojciech Kilar, Kazimierz Kutz, Stanisław Lem, Andrzej Miłosz, Czesław Miłosz, Krzysztof Rau, Grażyna Strumiłło, Wisława Szymborska, Olga Tokarczuk, Jerzy Waldorff. – Gazeta Wyborcza (W.), 1998, nr 230 (01.10.1998), s.2 (Dwójka).

2. W amoku zachłanności / Podpisali: Te same jak wyżej. – Gazeta Wyborcza (W.), 1998, nr 230 (01.10.1998), s.35 (Sport).

3. W obronie Tatr / Podpisali: Te same jak wyżej. – Wprost (W.), 1998, nr 41, s.11.
4. Pracownia przeciw olimpiadzie / Podpisali: Ryszard Kapuściński, Wojciech Kilar, Stanisław Lem, Czesław Miłosz, Grażyna Strumiłło, Wisława Szymborska, Olga Tokarczuk, Jerzy Waldorff i inni. – Kronika Beskidzka (Bielsko-Biała), 1998, nr 41, s.6.
5. Apel o opamiętanie [Fragmenty] / Podpisali: Wisława Szymborska, Ryszard Kapuściński, Wojciech Kilar, Kazimierz Kutz, Stanisław Lem, Czesław Miłosz, Jerzy Waldorff i inni. – Przekrój (K.), 1998, nr 43(2783), s.12.
6. Apel o opamiętanie / Podpisali: Stefan Chałubiński, Ryszard Kapuściński, Wojciech Kilar, Kazimierz Kutz, Stanisław Lem, Czesław Miłosz, Wisława Szymborska, Jerzy Waldorff i inni. – Beskid (Nowy Sącz), 1998, nr 3, s.18.
7. Apel o opamiętanie / Podpisali: Te same jak wyżej. – Co słysząc? Informator Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego (K.), 1998, nr 9-10, s.1.
8. Apelujemy o opamiętanie / Podpisali: Stefan Chałubiński, Ryszard Kapuściński, Wojciech Kilar, Kazimierz Kutz, Stanisław Lem, Andrzej Miłosz, Czesław Miłosz, Krzysztof Rau, Grażyna Strumiłło, Wisława Szymborska, Olga Tokarczuk, Jerzy Waldorff // W: Pamiętnik Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego. Tom 7. – K.: Polskie Towarzystwo Tatrzańskie, 1998, 3 str. okładki.
9. Apel o opamiętanie / Podpisali: Te same jak wyżej. – Dzikie Życie (W.), 1998, nr 11, s.1.
10. Polijas inteligences aicinājums / Autoru vidū ir dzejnieki neki Vislava Šimborska un Česlavs Milošs, rakstnieki Staņislavs Lems un Rišards Kapučinskis, komponists Vojcehs Kilars.. – Sports (Rīga), 1998, 03.10.
11. **List w sprawie Czeczenii** [Do Rządu Rosyjskiego, do elity umysłowej Rosji, do wszystkich Rosjan, do światowej opinii publicznej]. Publikacje:
 1. Moralne samobójstwo / Podpisali: Marek Edelman, Ryszard Kapuściński, Wojciech Kilar, Stanisław Lem, Czesław Miłosz, Krzysztof Penderecki, Wisława Szymborska, Andrzej Wajda, Krzysztof Zanussi. – Gazeta Wyborcza (W.), 1999, nr 290 (13.12.1999), s.1.
 2. W sprawie Czeczenii / Podpisali: Te same jak wyżej. – Rzeczpospolita (W.), 1999, nr 290 (13.12.1999), s.A14.
 3. Apel do Rosji. Moralne samobójstwo / Podpisali: Te same jak wyżej / W: Kosińska Agnieszka, Miłosz w Krakowie. – K.: Wydawnictwo Znak, 2015.

12. Apel do Parlamentu Serbii i Sądu Najwyższego w Serbii w sprawie zwolnienia z więzienia lekarki Flory Brovine. Publikacje:

1. Apel Marka Edelmana i Jacka Kuronia... / Podpisali: Marek Edelman, Jacek Kuroń. – Tygodnik Powszechny (K.), 2000, nr 2, s.3.

2. Podpisanie apelu Marka Edelmana i Jacka Kuronia... / Podpisali: Stanisław Lem, Wisława Szymborska, Andrzej Wajda i Krystyna Zachwatowicz. – Tygodnik Powszechny (K.), 2000, nr 8, s.4.

13. Apel do Ministra finansów Jarosława Bauca. Publikacja:

O zwolnienie z podatku Fundacji na rzecz Nauki Polskiej / Podpisali: Mikołaj Górecki, Wojciech Kilar, Stanisław Lem, Czesław Miłosz, Sławomir Mrożek, Stanisław Rodziński, Andrzej Szczeklik, Andrzej Wajda, Krystyna Zachwatowicz, Józef Życiński. – Gazeta Wyborcza (W.), 2000, nr 285, s.2.

14. Oświadczenia protestacyjne w sprawie wypowiedzi Edwarda Moskala. Publikacja:

Do władz samorządowych Krakowa / Podpisali: Stanisław Lem, Czesław Miłosz, Krzysztof Penderecki, Jacek Woźniakowski, Krystyna Zachwatowicz, Andrzej Wajda. – Tygodnik Powszechny (K.), 2001, nr 18, s.4.

15. List o postawie posłów Sejmu. Publikacja:

List obywatelski [jesteśmy wzburzeni postawą posłów podczas obrad Sejmu (28 lutego 2002 r.)] / List podpisało 740 osób, w tym Władysław Bartoszewski, Jan Błoński, Jerzy Jarzębski, Stanisław Lem, Barbara Lemowa, Ewa Lipska, Wisława Szymborska, Andrzej Wajda. – Rzeczpospolita (W.), 2002, nr 57 (08.03.2002), s.A2.

16. List otwarty do ministra kultury Andrzeja Celińskiego nt. projektu likwidacji Zespołu Literackiego Instytutu Adama Mickiewicza. Publikacja:

W obronie Zespołu Literackiego / Podpisali: Jerzy Illg, Stanisław Lem, Czesław Miłosz, Wisława Szymborska, Henryk Woźniakowski, Adam Zagajewski. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 83 (09.04.2002), s.13.

17. Apel Wawelski o poparcie idei wejścia Polski do Unii Europejskiej. Publikacja:

1. Apel Wawelski / Apel podpisały 252 osoby, w tym Stanisław Lem, Czesław Miłosz, Wisława Szymborska, Andrzej Wajda, Jan Błoński. – Gazeta Wyborcza (W.), 2002, nr 263 (12.11.2002), s.14.

2. „Apel Wawelski” o poparcie idei zjednoczonej Europy / Podpisali m.in.: nobliści Czesław Miłosz i Wisława Szymborska, ks. Adam Boniecki, Stanisław Lem, Andrzej Wajda // W: Polski Kalendarz Europejski. – W.: Polska Fundacja im. Roberta Schumana, 2003, s.13.

18. List w sprawie eksportu koni. Publikacje:

1. Nie w moim imieniu. Przeciw eksportowi koni / Podpisali: Lem Stanisław, Miłosz Czesław, Ostaszewska Maja, Szymborska Wisława, Tyszkiewicz Beata i inni. – Trybuna (W.), 2002, nr 274, s.4.

2. List otwarty w sprawie zakazu eksportu koni na rzeź / Podpisali: Szymborska Wisława, Miłosz Czesław, Lem Stanisław, Grzegorzewski Jerzy, Jarocki Jerzy, Lupa Krystian, bp. Pieronek Tadeusz, ks. Boniecki Adam, Labuda Barbara i jeszcze blisko 175 tys. osób. – Głos Pomorza (Słupsk), 2002, nr 274 (25.11.2002), s.4.

19. Apel intelektualistów w sprawie Instytutu Pamięci Narodowej. Publikacja:

Do większości parlamentarnej Sejmu i Senatu RP / Podpisali: Andrzej Ajnenkiel, Jacek Bocheński, Stefan Bratkowski, Ernest Bryl, Bohdan Cywiński, Jacek Fedorowicz, Stanisława Grabska, Julia Hartwig, Ryszard Kapuściński, Janusz Kochanowski, Hanna Krall, Stanisław Lem, Maciej Łukasiewicz, Czesław Miłosz, Jan Nowak-Jeziorański, Henryk Samsonowicz, Barbara Skarga, Wisława Szymborska, Andrzej Wajda, Andrzej Wielowieyski, Piotr Wojciechowski, Jacek Woźniakowski, Krystyna Zachwatowicz. – Rzeczpospolita (W.), 2003, nr 20 (24.01.2003), s.A2.

20. List do Głównego lekarza weterynarii Piotra Kołodzieja. Do wiadomości: Prezydent Aleksander Kwaśniewski, Wojciech Olejniczak, Minister Rolnictwa, Parlament RP. Publikacje:

1. O torturowaniu zwierząt / Podpisali: Wisława Szymborska, Stanisław Lem. – Gazeta Wyborcza (W.), 2003, nr 278 (29.11.2003), s.2. = ↓RU:463.

2. O torturowaniu zwierząt (W liście publikacji) / W: Poseł Szymon Giżyński, Interpelacja nr 5865 do prezesa Rady Ministrów w sprawie niektórych aspektów działalności polskich służb weterynaryjnych / Podpisali: Te same jak wyżej. – W.: Sejm Rzeczypospolitej Polskiej, 2003, 5 grudnia (<http://orka2.sejm.gov.pl/IZ4.nsf/main/192E2900>).

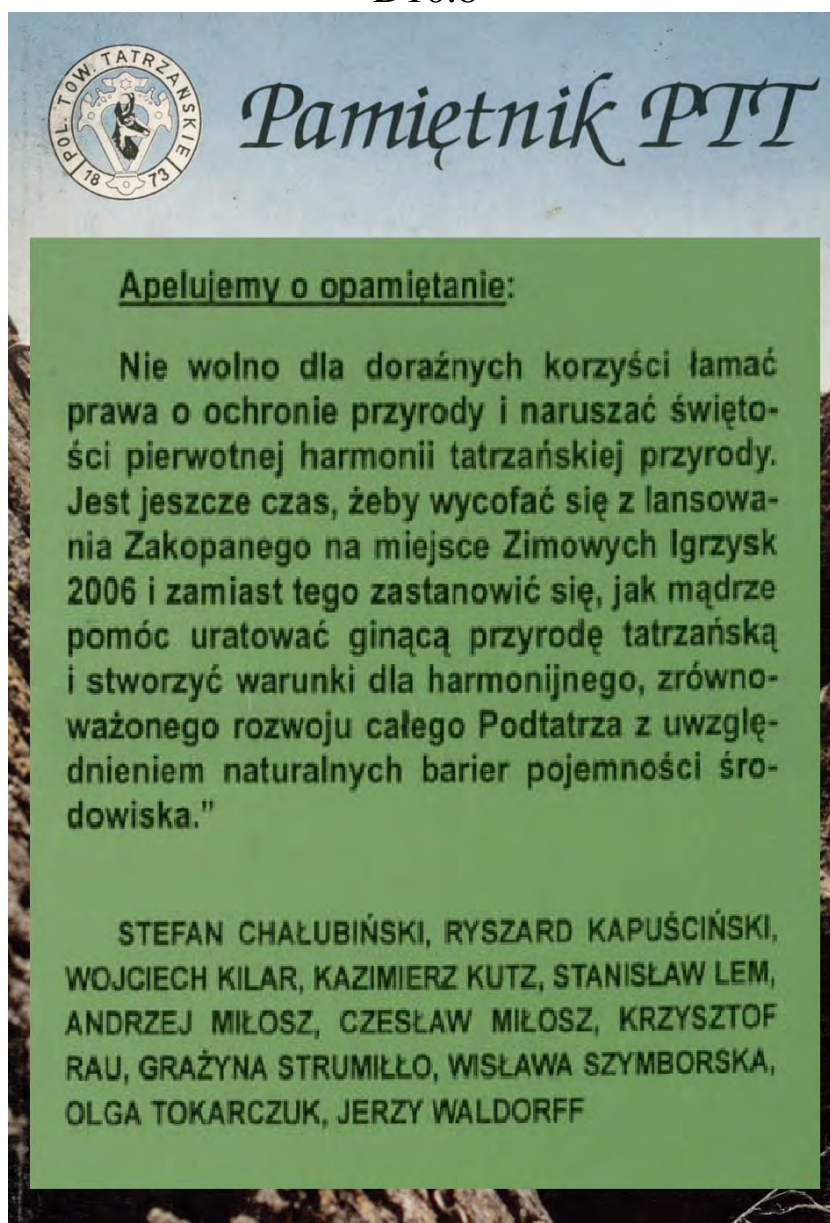
3. O torturowaniu zwierząt (Fragment) / W: Zbójce ubój świń / Podpisali: Te same jak wyżej. – Gazeta Wyborcza (W.), 2004, 4 stycznia.

21. List otwarty do Ministra kultury i dziedzictwa narodowego.
Publikacje:

1. Po co niszczyć krakowski Instytut Książki / Podpisało około 100 pisarzy, wydawców, księgarzy, dziennikarzy, krytyków literackich, pracowników naukowych, m. in.: Wisława Szymborska, Jerzy Pilch, Adam Wiedemann, Tadeusz Konwicki, Hanna Krall, Michał Paweł Markowski, Aleksander Jurewicz, Marcin Świetlicki, Maja i Adam Zagajewscy, Stanisław Lem. – Gazeta Wyborcza (W.), 2005, nr 285 (08.12.2005), s.17.

2. W sprawie Instytutu Książki / List podpisało ponad stu literatów, m. in.: Wisława Szymborska, Hanna Krall, Jerzy Pilch, Tadeusz Konwicki, Adam Zagajewski, Stanisław Lem, Olga Tokarczuk, Andrzej Stasiuk. List podpisało około pięćdziesięciu tłumaczy literatury polskiej [m. in. ułożyciel tej Bibliografii (W.J.)]. – Rzeczpospolita (W.), 2005, nr 287 (09.12.2005), s.13.

D10.8





Stanisław Lem
1999

Od autora V

1. Stanisław Lem uważał się za pisarza realistycznego, w opinii autora tego opracowania nawet najbardziej fantastyczne jego dzieła są z natury całkiem realistyczne – nawet choćby dlatego, że około 250 realnych osób jest wymienionych w jego dziełach fantastycznych. Dlatego też do pełnych Personaliów potrzebna jest Bibliografia beletrystyki Stanisława Lema, która w pełnej (choć bardzo skróconej) objętości jest przedstawiona poniżej.

W pierwszym rozdziale Bibliografii *Fiction* przedstawiono pierwsze *post mortem* 33-tomowe zebranie dzieł Stanisława Lema. Dla każdego tomu podana jest jego treść. Poza tym w każdym tomie jest „Nota wydawnicza” – informacja o wszystkich poprzednich wydaniach zawartych w danym tomie utworów. Obejmuje to znaczną większość wydanej w Polsce beletrystyki Stanisława Lema.

W drugim rozdziale Bibliografii *Fiction* podano pełną polską bibliografię dzieł beletrystyki (powieści, opowiadania), które nie znalazły się w tych 33 tomach. W ten sposób w sumie dwa rozdziały przedstawiają pełną polską Bibliografię *Fiction* Stanisława Lema.

2. Skoro Stanisław Lem jest najbardziej tłumaczonym polskim pisarzem, to sporządzenie światowej bibliografii jego przekładów beletrystyki jest bardzo trudnym zadaniem, trudnym, ale wykonalnym (światową bibliografię *Non Fiction* udało się przecież ułożyć). Jeśli połączymy informacje i wysiłki trzech osób: Wojciecha Zemka (Polska), Władimira Borisowa (Rosja) i Wiktora Jaźniewicza (Białoruś), rok pracy – i wszystko się ułoży...

1. Pierwszy zbiór pism Stanisława Lema *post mortem* – Biblioteka Gazety Wyborczej. Dzieła, Tomy I-XXXIII

1. Lem S., **Dzienniki gwiazdowe**. Dzieła, T.I / Rysunek na okładce: Lem S., Nocnik innoplanetarny. – W.: Agora SA, 2008, 384 s.□

Spis treści:

1. Przedmowa, s.5-6.

2. Wstęp, s.7-8.

Z dzienników gwiazdowych Ijona Tichego

3. Podróż siódma, s.13-28.

4. Podróż ósma, s.29-45.

5. Podróż jedenasta, s.47-76.

6. Podróż dwunasta, s.77-85.

7. Podróż trzynasta, s.87-104.

8. Podróż czternasta, s.105-125.

9. Podróż osiemnasta, s.127-137.

10. Podróż dwudziesta, s.139-174.

11. Podróż dwudziesta pierwsza, s.175-225.

12. Podróż dwudziesta druga, s.227-239.

13. Podróż dwudziesta trzecia, s.241-246.

14. Podróż dwudziesta czwarta, s.247-258.

15. Podróż dwudziesta piąta, s.259-272.

16. Podróż dwudziesta ósma, s.273-289.

Ze wspomnień Ijona Tichego

17. Ze wspomnień Ijona Tichego. I, s.293-305.

18. Ze wspomnień Ijona Tichego. II, s.307-318.

19. Ze wspomnień Ijona Tichego. III, s.319-327.

20. Ze wspomnień Ijona Tichego. IV, s.329-339.

21. Ze wspomnień Ijona Tichego. V (Tragedia pralnicza), s.341-357.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Spór między Münchhausenem a Guliwerem, s.359-364.

Orliński Wojciech, Słownik terminów Lemowskich, Cz.I, s.367-372.

Orliński Wojciech, Lema nie ma?, s.373-378.

Nota wydawnicza, s.379.

2. Lem S., **Kongres futurologiczny; Opowiadania Ijona Tichego**. Dzieła, T.II / Rys. na okł.: Lem S., Dwojak. – W.: Agora SA, 2008, 216 s.□

Spis treści:

1. Kongres futurologiczny, s.5-101.

2. Zakład doktora Vliperdiusa, s.103-111.

3. Doktor Diagoras, s.113-133.

4. Ratujmy kosmos (List otwarty Ijona Tichego), s.135-148.

5. Profesor A.Dońda, s.151-177.

6. Pożytek ze smoka, s.179-187.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Futurologia i uczniowie czarnoksiężnika, s.189-194.

Orliński Wojciech, Słownik terminów Lemowskich, Cz.II, s.195-199.

Czy ktoś manipuluje światem? Z prof. Edmundem Wnuk-Lipińskim rozmawia Wojciech Orliński, s.201-208.

Nota wydawnicza, s.211.

3. Lem S., **Solaris**. Dzieła, T.III / Rys. na okł.: Lem S., Człowiek ery posamochodowej. – W.: Agora SA, 2008, 240 s.□

Spis treści:

Solaris, s.5-210.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Emocje i opowieści, s.213-218.

Orliński Wojciech, Słownik terminów Lemowskich, Cz.III, s.219-224.

Sobolewski Tadeusz, Okrutne cuda, s.227-233.

Nota wydawnicza, s.235.

4. Lem S., **Głos Pana**. Dzieła, T.IV / Rys. na okł.: Lem S., Czaszka starego ośmiola. – W.: Agora SA, 2008, 200 s.□

Spis treści:

Głos Pana, s.5-177.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Bóg, diabeł i list z Kosmosu, s.179-183.

Orliński Wojciech, Słownik terminów Lemowskich, Cz.IV, s.184-188.

Czy przypadek jest nauce koniecznie potrzebny? Z prof. Aleksandrem Wolszczanem rozmawia Piotr Cieśliński, s.189-195.

Nota wydawnicza, s.196.

5. Lem S., **Opowieści o pilocie Pirxie**. Dzieła, T.V / Rys. na okł.: Lem S., Kosmita talerzowy łagodny. – W.: Agora SA, 2008, 384 s.□

Spis treści:

1. Test, s.5-32.

2. Patrol, s.33-53.

3. Albatros, s.55-68.

4. Terminus, s.69-107.

5. Odruch warunkowy, s.109-168.

6. Polowanie, s.169-198.

7. Wypadek, s.199-223.

8. Opowiadanie Pirxa, s.225-240.

9. Rozprawa, s.241-310.

10. Ananke, s.311-359.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Pirx i sekrety człowieczeństwa, s.361-365.

Orliński Wojciech, Słownik terminów Lemowskich, Cz.V, s.367-372.

Dlaczego Lem zdjął różowe okulary? Z Siergiejem Łukjanienką rozmawia Anna Żebrowska, s.373-376.

Nota wydawnicza, s.379.

6. Lem S., **Doskonała próżnia**. Dzieła, T.VI / Rys. na okł.: Lem S., Zmyłek oczajduszny. – W.: Agora SA, 2008, 224 s.□

Spis treści:

1. Stanisław Lem: „Doskonała próżnia”, s.5-9. [Też w *Non Fiction*: PL:2305]

2. Marcel Coscat: „Les Robinsonades”, s.11-25.

3. Patrick Hannahan: „Gigamesh”, s.27-36.

4. Simon Merril: „Sexplosion”, s.37-42.

5. Alfred Zeller mann: „Gruppenführer Louis XVI”, s.43-58.

6. Solange Marriot: „Rien du tout, ou la conséquence”, s.59-67.

7. Joachim Fersengeld: „Perycalypsis”, s.69-73.

8. Gian Carlo Spallanzani: „Idiota”, s.75-82.

9. „Do yourself a book”, s.83-87.

10. Kuno Mlatje: „Odys z Itaki”, s.89-96.

11. Raymond Seurat: „Toi”, s.97-100.

12. Alistar Waynewright: „Being Inc.”, s.101-108.

13. Wilhelm Kloppe r: „Die Kultur als Fehler”, s.109-120.

14. Cezar Kouska: „De Impossibilitate Vitae”; „De Impossibilitate Prognoscendi”, s.121-140.

15. Arthur Dobb: „Non serviam”, s.141-164.

16. Alfred Testa: „Nowa Kosmogonia”, s.165-189.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Widma literackie i widmowe myśli, s.191-196.

Orliński Wojciech, Słownik terminów Lemowskich, Cz.VI, s.197-202.

Dukaj Jacek, Kto napisał Stanisława Lema?, s.203-214.

Nota wydawnicza, s.217.

7. Lem S., **Bajki robotów**. Dzieła, T.VII / Rys. na okł.: Lem S., Garbaty robot w depresji. – W.: Agora SA, 2008, 160 s.□

Spis treści:

1. Trzej elektrycerze, s.9-13.

2. Uranowe uszy, s.15-19.

3. Jak Erg Samowzbudnik Bładawca pokonał, s.21-31.

4. Skarby króla Biskalara, s.33-40.

5. Dwa potwory, s.41-47.

6. Biała śmierć, s.49-53.

7. Jak Mikromił i Gigacyan ucieczkę mgławic wszczęli, s.55-59.

8. Bajka o maszynie cyfrowej, co ze smokiem walczyła, s.61-66.

9. Doradcy króla Hydropsa, s.67-77.

10. Przyjaciel Automateusza, s.79-94.

11. Król Globares i mędrcy, s.97-106.

12. Bajka o królu Murdasie, s.107-114.

Z Dzieła Cyfrotikon, czyli o dewijacyach, superfiksacyach a waryacyach serdecznych

13. O królewiczu Ferrycym i królownie Krystali, s.117-126.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Roboty i ludzie, s.129-134.

Orliński Wojciech, Słownik terminów Lemowskich, Cz.VII, s.137-141.

Jak jest „ślusaria” po angielsku? / Z Michaelem Kandelem rozmawia Wojciech Orliński, s.143-150.

Nota wydawnicza, s.153.

8. Lem S., **Śledztwo; Katar**. Dzieła, T.VIII / Rys. na okł.: Lem S., Kobieta-taboreta. – W.: Agora SA, 2008, 320 s.□

Spis treści:

1. Śledztwo, s.5-159.

2. Katar, s.161-293.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Detektyw w labiryncie świata, s.295-304.

Orliński Wojciech, Słownik terminów Lemowskich, Cz.VIII, s.305-309.

Krajewski Marek, Nobilitacja kryminału. Posłowie subiektywne, s.311-315.

Nota wydawnicza, s.317.

9. Lem S., **Szpital Przemienienia**. Dzieła, T.IX / Rys. na okł.: Lem S., W pętli czasu. – W.: Agora SA, 2008, 208 s.□

Spis treści:

Szpital Przemienienia, s.7-178.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Skalpel i mózg, s.181-188.

Orliński Wojciech, Słownik terminów Lemowskich, Cz.IX, s.189-194.

W co nie wierzył Stanisław Lem? Fragmenty korespondencji Stanisława Lema z ks.Stanisławem Obirkim, s.195-203. [Szczegóły: zob. *Non Fiction*: PL:2306]

Nota wydawnicza, s.204.

10. Lem S., **Eden**. Dzieła, T.X / Rys. na okł.: Lem S., Pismaczek-przedrzesznik. – W.: Agora SA, 2008, 264 s.□

Spis treści:

Eden, s.3-239.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Smutek Edenu, s.241-244.

Orliński Wojciech, Słownik terminów Lemowskich, Cz.X, s.245-251.

Po co ludziom fantastyka? Z Borysem Strugackim rozmawia Irena Lewandowska, s.253-258.

Nota wydawnicza, s.259.

11. Lem S., **Powrót z gwiazd**. Dzieła, T.XI / Rys. na okł.: Lem S., Krzesławka dręczypupa zaczajona. – W.: Agora SA, 2008, 248 s.□

Spis treści:

Powrót z gwiazd, s.3-219.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Trudny powrót z gwiazd, s.221-225.

Orliński Wojciech, Słownik terminów Lemowskich, Cz.XI, s.227-232.

Co się Lemowi nie śniło? Ewa Lipska rozmawia ze Stanisławem Lemem, s.233-242. [Też w *Non Fiction*: PL:2307]

Nota wydawnicza, s.243.

12. Lem S., **Niewyciężony**. Dzieła, T.XII / Rys. na okł.: Lem S., J.E.Kalkulator (wg. Oficjalnie dopuszczonego portretu). – W.: Agora SA, 2008, 184 s.□

Spis treści:

Niewyciężony, s.5-159.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Cały ten złom, s.161-165.

Orliński Wojciech, Słownik terminów Lemowskich, Cz.XII, s.167-172.

Czy człowiek to szczyt stworzenia? Z prof. Piotrem Słonimskim rozmawia Piotr Cieśliński, s.173-179.

Nota wydawnicza, s.180.

13. Lem S., **Pamiętnik znaleziony w wannie**. Dzieła, T.XIII / Rys. na okł.: Lem S., Autor Science-Fiction Rok 2507. – W.: Agora SA, 2009, 216 s.□

Spis treści:

1. Wstęp, s.5-14.

2. Pamiętnik znaleziony w wannie, s.15-192.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Podróż do kresu znaczenia, s.195-199.

Orliński Wojciech, Słownik terminów Lemowskich, Cz.XIII, s.201-205.

Czy Lem wiedział, co to jest dusza? Z prof. Marią Orwid rozmawia Małgorzata I. Niemczyńska, s.207-212. [Też w *Non Fiction*: PL:2321]

Nota wydawnicza, s.213.

14. Lem S., **Wysoki Zamek**. Dzieła, T.XIV / Rys. na okł.: Lem S., Ósmak. – W.: Agora SA, 2009, 152 s.□ [Też w *Non Fiction*: PL:2320]

Spis treści:

Wysoki Zamek, s.3-125.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, „Dziecko, którym byłem“, s.127-131.

Orliński Wojciech, Słownik terminów Lemowskich, Cz.XIV, s.133-138.

Andruchowycz Jurij, Chłopiec z Wysokiego Zamku, s.139-145.

Nota wydawnicza, s.147.

15. Lem S., **Cyberiada**. Dzieła, T.XV / Rys. na okł.: Lem S., Stary robot (Ludwik XIX) parowy. – W.: Agora SA, 2009, 432 s.□

Spis treści:

1. Jak ocalał świat, s.7-10.

2. Maszyna Trurla, s.13-21.

3. Wielkie lanie, s.23-28.

Siedem wypraw Trurla i Klapaucjusza

4. Wyprawa pierwsza, czyli pułapka Gargancjana, s.33-43.

5. Wyprawa pierwsza A, czyli Elektrybał Trurla, s.45-56.

6. Wyprawa druga, czyli oferta króla Okrucyusza, s.59-80.

7. Wyprawa trzecia, czyli smoki prawdopodobieństwa, s.83-96.

8. Wyprawa czwarta, czyli o tym, jak Trurl kobietron zastosował, królewicza Pantarktyka od mąk miłosnych chcąc zbawić i jak potem do użycia dzieciomiotu przyszło, s.99-107.

9. Wyprawa piąta, czyli o figlach króla Baleryona, s.109-123.

10. Wyprawa piąta A, czyli konsultacja Trurla, s.125-131.

11. Wyprawa szósta, czyli jak Trurl i Klapaucjusz demona drugiego rodzaju stworzyli, aby zbójcę Gębona pokonać, s.133-147.

12. Wyprawa siódma, czyli o tym, jak własna doskonałość Trurla do złego przywiodła, s.149-157.

13. Bajka o trzech maszynach opowiadających króla Genialona, s.159-213.

14. Altruizyna, czyli opowieść prawdziwa o tym, jak pustelnik Dobrycy kosmos uszczęśliwić zapragnął i co z tego wynikło, s.215-237.

15. Kobyszcze, s.239-282.

Edukacja Cyfrania

16. Edukacja Cyfrania, s.285-295.

17. Opowieść pierwszego Odmrożeńca, s.297-319.

18. Opowieść drugiego Odmrożeńca, s.321-345.

19. Powtórka, s.347-397.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Naprawiać świat, S.399-405.

Orliński Wojciech, Słownik terminów Lemowskich, Cz.XV, S.406-414.

Michnik Adam, Summa smokologiae?, S.415-426.

Nota wydawnicza, s.430.

16. Lem S., **Sknocony kryminał**. Dzieła, T.XVI / Rys. na okł.: Lem S., Szkielet Procyty. – W.: Agora SA, 2009, 200 s.□

DVD z miniserialem *Ijon Tichy – gwiazdny podróżnik*.

Spis treści:

1. Sknocony kryminał / Przygotował do druku Tomasz Lem, s.3-127.
2. Korzenie: Drrama wieloaktowe, s.129-140.
3. Dyktanda czyli... w jaki sposób wujek Staszek wówczas Michasia – dzisiaj Michała – uczył pisać bez błędów, s.143-178.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Niedokończona potrawa, s.181-185.

Mój przyjaciel pesymista. Z Władysławem Bartoszewskim rozmawiają Paweł Goźliński i Jarosław Kurski, s.187-196. [Też w *Non Fiction*: PL:2322

17. Lem S., **Pokój na Ziemi**. Dzieła, T.XVII / Rys. na okł.: Lem S., Mała stara planeta. – W.: Agora SA, 2009, 232 s.□

Spis treści:

Pokój na Ziemi, s.5-218.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Kallotomia planetarna, s.221-225.

Nota wydawnicza, s.227.

18. Lem S., **Biblioteka XXI wieku; Golem XIV**. Dzieła, T.XVIII / Rys. na okł.: Lem S., Fetorówka obrzydlnica. – W.: Agora SA, 2009, 336 s.□

Spis treści:

I.Wielkość urojona

1. Wstęp, s.7-13. [Też w *Non Fiction*: PL:2323.1]

2. Cezary Strzybisz – „Nekrobie”, s.15-22.

3. Reginald Gulliver – „Eruntyka”, s.23-36.

4. „Historia literatury bitycznej”, s.37-63.

5. „Ekstelopedia Vestranda” w 44 magnetomach, s.65-82.

II.Prowokacja

6. Horst Aspernicus, „Der Völkermord. I. Die Endlösung als Erlösung.

II. Fremdkörper Tod”, s.87-119. [Też w *Non Fiction*: PL:586]

7. J.Johnson and S.Johnson, „One Human Minute”, s.121-138.

III.Biblioteka XXI wieku

8. Das Kreative Vernichtungsprinzip. The World As Holocaust, s.143-173. [Też w *Non Fiction*: PL:2323.3]

9. Weapon Systems of the Twenty First Century or The Upside-Down Evolution, s.175-205.

IV.GOLEM XIV

10. Przedmowa, s.209-224.

11. Wstęp, s.225-228.

12. Pouczenie (dla osób uczestniczących po raz pierwszy w rozmowach z GOLEMEM), s.229-231.

13. Wykład inauguracyjny Golema: O człowieku trojako, s.233-263.
[Też w *Non Fiction*: PL:2323.4]

14. Wykład XLIII: O sobie, s.265-305.

15. Posłowie, s.307-323.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Golem i przygody Rozumu, s.325-332.

Nota wydawnicza, s.333.

19. Lem S., **Sex Wars**. Dzieła, T.XIX / Rys. na okł.: Lem S., Chopin narodowy: satyryczne wariacje na temat konkursu na pomnik Fryderyka Chopina z 1949 roku. – W.: Agora SA, 2009, 480 s.□

Spis treści: zob. *Non Fiction*: PL:2324. Zawiera też opowiadania fantastyczne:

XXXI

1. Pitaval 2056, s.153-156.

2. Pitaval 2057, s.156-158.

3. Worldnet Pitaval 2068, s.158-159.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Silva rerum, s.473-477.

Nota wydawnicza, s.478.

20. Lem S., **Człowiek z Marsa; Opowiadania młodzieńcze; Wiersze**. Dzieła, T.XX / Rys. na okł.: Lem S., Chopin: satyryczne wariacje na temat konkursu na pomnik Fryderyka Chopina z 1949 roku. – W.: Agora SA, 2009, 488 s.□

Spis treści:

1. Człowiek z Marsa, s.5-104.

Lata czterdzieste

2. Operation Reinhardt, s.109-134.

3. V nad Londynem, s.137-146.

4. Plan Anti-V, s.149-185.

5. D-Day, s.187-200.

6. KW 1, s.203-215.

7. Obcy, s.217-230.

8. Miasto atomowe, s.233-266.

9. Człowiek z Hiroshimy, s.269-294.

10. Koniec świata o ósmej, s.297-330.

11. Trust Twoich Marzeń, s.333-366.

12. Historia o wysokim napięciu, s.369-403.

13. Dyżur doktora Trzynieckiego, s.405-425.

14. Dzieje jednego odkrycia, s.427-446.

15. Siostra Barbara, s.449-458.

Wiersze młodzieńcze [Też w *Wiersze*: PL:B52]

16. Nie wiem, czy ręka ślepeca i czulek ślimaczy..., s.462.

17. Bethoven, symfonia piąta, s.463.

18. List miłosny, s.464.

Małe wiersze

19. Wieczór dzieciom pod uśpione powieki..., s.465.

20. Księżyc z podbitym lila okiem..., s.465.

21. Valse triste, s.466.

Z cyklu „Owady”

22. I. Ćma, s.467.

23. II. Motyl, s.467.

24. III. Gąsienica, s.467.

25. Coda, s.467.

26. W ścieżkach orlich, gdzie strome węzty..., s.468.

27. Gołębie wpisywały w szkarłatne podniebie..., s.469.

28. Cmentarz polny, s.470.

29. Triolet, s.471-472.

30. Piątką przez Kraków, s.473.

31. Miłość, s.474-475.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Lata czterdzieste, s.477-484.

Nota wydawnicza, s.485.

21. Lem S., **Mój pogląd na literaturę**. Dzieła, T.XXI / Rys. na okł.: Lem S., Cegła z gwiazd. – W.: Agora SA, 2009, 448 s.□

Spis treści: zob. *Non Fiction*: PL:2325.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Scylla metodologii i Charibda polityki, s.437-441.

Nota wydawnicza, s.443-444.

22. Lem S., **Astronauta**. Dzieła, T.XXII / Rys. na okł.: Lem S., Chopin: satyryczne wariacje na temat konkursu na pomnik Fryderyka Chopina z 1949 roku. – W.: Agora SA, 2009, 328 s.□

Spis treści:

1. Słowo wstępne, s.5-7. [Też w *Non Fiction*: PL:2326]

2. Astronauta, s.11-315.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Astronautyczny debiut Lema, s.317-321.

Nota wydawnicza, s.323.

23. Lem S., **Fantastyka i futurologia**. T.1. Dzieła, T.XXIII / Rys. na okł.: Lem S., Pidłak w deszczu. – W.: Agora SA, 2009, 408 s.□

24. Lem S., **Fantastyka i futurologia**. T.2. Dzieła, T.XXIV / Rys. na okł.: Lem S., Pidłak w deszczu. – W.: Agora SA, 2009, 536 s.□

Spis treści: zob. *Non Fiction*: PL:2328

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Igraszki i powinności fantastyki naukowej, s.525-529.

Nota wydawnicza, s.531.

25. Lem S., **Fiasko**. Dzieła, T.XXV / Rys. na okł.: Lem S., Chopin: satyryczne wariacje na temat konkursu na pomnik Fryderyka Chopina z 1949 roku. – W.: Agora SA, 2010, 328 s.□

Spis treści:

Fiasko, s.5-312.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Encjańskie niedole i wyzwania, s.315-320.

Nota wydawnicza, s.323.

26. Lem S., **Filozofia przypadku**: Literatura w świetle empirii. Dzieła, T.XXVI / Rys. na okł.: Lem S., Człowiek skonfiskowany. Rok prod. 3011. – W.: Agora SA, 2010, 608 s.□

Spis treści: zob. *Non Fiction*: PL:2333.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Byt i Los, s.593-597.

Nota wydawnicza, s.599.

27. Lem S., **Wizja lokalna**. Dzieła, T.XXVII / Rys. na okł.: Lem S., I nagroda: Chopin – wanna, godło „Bademantel”: satyryczne wariacje na temat konkursu na pomnik Fryderyka Chopina z 1949 roku. – W.: Agora SA, 2010, 272 s.□

Spis treści:

1. Wizja lokalna, s.5-257.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Encjańskie niedole i wyzwania, s.259-264.

2. Lem S., Posłowie do posłowania, s.265. [Też w *Non Fiction*: PL:2334]

Nota wydawnicza, s.267.

28. Lem S., **Summa technologiae**. Dzieła, T.XXVIII / Rys. na okł.: Lem S., Narzeczona Robota. – W.: Agora SA, 2010, 424 s.□

Spis treści: zob. *Non Fiction*: PL:2335.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, *Summa technologiae* i jej potomstwo, s.407-414.

Nota wydawnicza, s.417.

29. Lem S., **Maska; Opowiadania**. Dzieła, T.XXIX / Rys. na okł.: Lem S., Przebizad uporek. – W.: Agora SA, 2010, 360 s.□

Spis treści:

1. Szczur w labiryncie, s.5-38.
2. Inwazja, s.41-73.
3. Przyjaciół, s.75-119.
4. Inwazja z Aldebarana, s.121-130.
5. Ciemność i pleśń, s.133-151.
6. Młot, s.153-185.
7. Formuła Lymphatera, s.187-210.
8. Pamiętnik, s.213-232.
9. Prawda, s.235-255.
10. Maska, s.257-297.
11. Sto trzydzieści siedem sekund, s.299-324.
12. Zagadka, s.327-330.
13. Materac, s.333-342.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Zagadki istnienia i świadomości, s.345-350.

Nota wydawnicza, s.353.

30. Lem S., **Moloch**. Dzieła, T.XXX / Rys. na okł.: Lem S., Mieszaniec kurdla i węłowca (rysowany z natury – I.T.). – W.: Agora SA, 2010, 550 s.□

Spis treści: zob. *Non Fiction*: PL:2336.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, We władzy Molocha, s.535-541.

Nota wydawnicza, s.543.

31. Lem S., **Wejście na orbitę; Okamgnienie**. Dzieła, T.XXXI / Rys. na okł.: Lem S., Wózek dziecinny euroazjatycki. Rok produkcji 2000. – W.: Agora SA, 2010, 376 s.□

Spis treści: zob. *Non Fiction*: PL:2337.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Rozważania ponad półwieczem, s.363-368.

Nota wydawnicza, s.471.

32. Lem S., **Dialogi**. Dzieła, T.XXXII / Rys. na okł.: Lem S., Rodzina do wyciskania w tubie. – W.: Agora SA, 2010, 400 s.□

Spis treści: zob. *Non Fiction*: PL:2338.

Posłowie: Jarzębski Jerzy, Lata młodzięcze i dojrzałość cybernetyki, s.389-394.

Nota wydawnicza, s.395.

33. Lem S., **Przekładaniec**. Dzieła, T.XXXIII / Rys. na okł.: Lem S., Czajak połkliwy nocą z łupem (na górze), Trojanka z dzieckiem. – W.: Agora SA, 2010, 312 s.□

Spis treści:

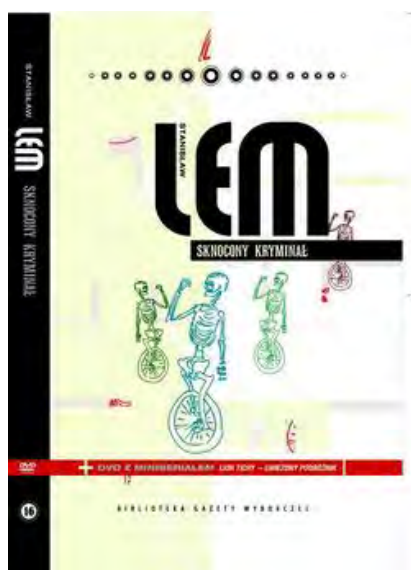
1. Czy pan istnieje, Mr. Johns?, s.5-12.
 2. Wierny robot: Widowisko telewizyjne, s.13-35.
 3. Wyprawa profesora Tarantogi: Widowisko w sześciu częściach, s.37-82.
 4. Czarna komnata profesora Tarantogi: Widowisko telewizyjne, s.83-107.
 5. Dziwny gość profesora Tarantogi: Widowisko telewizyjne, s.109-135.
 6. Przekładaniec: Scenariusz filmowy, s.137-154.
 7. Godzina przyjęć profesora Tarantogi: Słuchowisko radiowe, s.155-181.
 8. Noc księżowa: Słuchowisko radiowe, s.183-202.
 9. Lem Stanisław, Szczepański Jan Józef. Pamiętnik znaleziony w wannie, s.203-255.
 10. Lem Stanisław, Szczepański Jan Józef. Katar: Scenariusz filmowy, s.257-298.
- Posłowie: Jarzębski Jerzy, Rzeczy nienarracyjne Stanisława Lema, s.301-305.

Nota wydawnicza, s.307.

PL:E1



PL:E16



PL:E33



2. Inne powieści i opowiadania (wszystkie polskie wydania)

34. Lem S., **Placówka**. – Kuźnica (Łódź), 1946, nr 6, s.7-8.
35. Lem S., **Nowy**. – Żołnierz Polski (K.), 1946, nr 11, s.10-11.
36. Lem S., **Hauptsturmführer Koestnitz**. – (Kraków, 28-29-30 IX. 45) –
1) Odra (Katowice, Wrocław), 1946, nr 11, s.4-6.
2) Odra (Wrocław), 2017, nr 2, s.62-69.
3) W: Okołowski P., Głos Pana Lema. – K.: Universitas, 2021, s.406-419.
37. Lem S., **Dzień siódmy**. – Tygodnik Powszechny (K.), 1946, nr 45, s.5.
[Też w *Non Fiction: PL:1*]
38. Lem S., **Spotkanie w Kołobrzegu**. – Żołnierz Polski (K.), 1946, nr 47, s.14-15.
39. Lem S., **Ogród ciemności**. –
1) Tygodnik Powszechny (K.), 1947, nr 14, s.10-11.
2) W: Lem S., *Ogród ciemności i inne opowiadania*. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2017, s.5-22.
40. Hussarski Roman, Lem Stanisław, **Jacht „Paradise”**: Sztuka w czterech aktach. – W.: Czytelnik, 1951, 83 s.
41. Lem S., *Sezam i inne opowiadania*. – W.: Iskry, 1954, 228 s. Wydanie I. (1955, 269 s.⌘, Wydanie II). Zawierają:
1. **Topolny i Czwartek**, s.5-45 (s.5-52).
2. **Kryształowa kula**, s.46-85 (s.53-99). Pierwodruk: Dokoła Świata (W.), 1954, nr 4-6.
3. **Sezam**, s.86-103 (s.101-121).
4. **Electric Subversive Ideas Detector**, s.104-118 (s.123-140).
5. **Klient PANABOGA**, s.119-132 (s.141-156). Pierwodruk: Prostu (W.), 1954, nr 5, s.8.
6. **Hormon agatotropowy**, s.133-169 (s.157-199).
42. Lem S., **Wśród umarłych**. – (Kraków, czerwiec 1949) –
1) W: Lem S., *Czas nieutracony. Cz.2*. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1955, s.191-400.
2) W: Lem S., *Czas nieutracony. Cz.2*. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1957, s.191-400.

3) W: Lem S., *Czas nieutracony*. Tom II. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1965, 240 s.

4) Lem S., *Wśród umarłych*. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2025, 352 s.

43. Lem S., **Powrót**. – (Kraków, 1950) –

1) W: Lem S., *Czas nieutracony*. Cz.3. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1955, s.401-662.

2) W: Lem S., *Czas nieutracony*. Cz.3. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1957, s.401-662.

3) W: Lem S., *Czas nieutracony*. Tom III. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1965, 300 s.

4) Lem S., *Powrót*. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2025 (Przygotowuje się do druku).

44. Lem S., **Obłok Magellana**. –

1) W skrócie: *Przekrój* (K.), 1953, nr 454-455; 1954, nr 456-489.

2) W.: Iskry, 1955, 424 s.

3) W.: Iskry, 1956, 412 s.

4) W.: Iskry, 1959, 328 s.

5) W.: Iskry, 1963, 372 s.

6) W.: Iskry, 1967, 432 s.

7) K.: Wydawnictwo Literackie, 1970, 404 s. (Dzieła wybrane).

8) K.: Wydawnictwo Literackie, 2005, 409 s. (Dzieła zebrane).

45. Lem S., **Obok megalomana**. – *Przekrój* (K.), 1954, nr 473, s.13.

46. Z *Dzienników gwiazdowych Ijona Tichego*:

1. Lem S., **Podróż dwudziesta szósta i ostatnia**. –

1) W: Lem S., *Sezam i inne opowiadania*. – W.: Iskry, 1955, s.215-227.

2) W: Lem S., *Sezam*. – W.: Iskry, 1954, s.255-268.

3) W: Lem S., *Dzienniki gwiazdowe*. – W.: Iskry, 1957, s.243-258.

4) W: Lem S., *Dzienniki gwiazdowe*. – W.: Iskry, 1958, s.243-258.

2. Lem S., **Wstęp do poszerzonego wydania**. –

1) W: Lem S., *Dzienniki gwiazdowe*. – W.: Czytelnik, 1971, s.7-8.

2) W: Lem S., *Dzienniki gwiazdowe*. – W.: Gebethner i Ska, 1991, s.7-8.

3. Lem S., **Nota informacyjna** / W: Lem S., *Dzienniki gwiazdowe*. – W.: Czytelnik, 1976, s.5-6.

4. Lem S., **Ostatnia podróż Ijona Tichego**. – *Playboy* (W.), 1999, nr 5, s.82-89.

5. Lem S., **Nota wydawcy** [przed *Dziwne skrzynie profesora Corcorana*]. – Przekrój (K.), 1960, nr 808, s.9.
47. Lem S., **Exodus** / W: Lem S., Inwazja z Aldebarana. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1959, s.205-219.
48. Lem S., **Dwóch młodych ludzi.** –
1) W: Lem S., Polowanie. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1965, s.5-12.
2) W: Lem S., Opowiadania. – K.: Wydawnictwo Literackie, 1969, s.284-289 (Dzieła wybrane).
49. Lem S., **Czarne i białe.** – (Wiedeń, październik 1983) –
1) W: Okołowski Paweł, Między Elzenbergiem a Bierdiajewem. – W.: Uniwersytet Warszawski, 2012, s.311-315.
2) W: Lem S., *Ogród ciemności* i inne opowiadania. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2017, s.641-648.
50. Lem S., **Mord ex Machina.** – GEO extra (Hamburg), 1995, Nr 1, S.106-113.
[To opowiadanie – to jedynym tekstem w skrócie (o 15%) *Pitaval 2045*, *Pitaval 2056* (1), *Pitaval 2058* i *Pitaval 2066* (zob. E59.6.3÷6.6).]
51. Lem S., **Pitaval 2044.** – W: Lem S., Sex Wars. – W.: Niezależna Oficyna Wydawnicza, 1996, s.37-39.
52. Lem S., **Pan F.** / Tłumaczył z niemieckiego Tomasz Lem. – Tygodnik Powszechny (K.), 2004, nr 33, s.8,17. [Też w *Non Fiction: PL:2097*]
53. Lem S., **Polowanie** [Robociarz]. – Przekrój (W.), 2019, nr 1, s.20-25.
54. Lem S., **Die Tobine** / In: Lem S., Die Ratte im Labyrinth. – Frankfurt am Main: Suhrkamp Taschenbuch Verlag, 1982, s.148-154.
[Opowiadanie publikowane najpierw i kilka razy po niemiecku, już i po rosyjsku (tłumaczenie z niemieckiego), ale jeszcze nie ma po polsku.]
55. Lem S., J.Johnson and S.Johnson. „**One Human Minute**” (rozdziały II i III) / Tłumaczył z niemieckiego i angielskiego Tomasz Lem // W: Lem S., Biblioteka XXI wieku. – K.: Wydawnictwo Literackie, 2023, s.100-124.

56. Lem S., **Kongres futurologiczny: synopsis filmu** / Tł. z niemieckiego // W: Jaźniewicz W., Stanisław Lem i Andrzej Wajda: historie niedoszłych ekranizacji. Cz.1. – SFinks (Olsztyn), 2023, nr 72 (wiosna), s.76-79.

57. **Fragmenty dzieł, publikowane w periodykach pod innymi tytułami**

1. Lem S., **Kocioł** [Fragment powieści *Wśród umarłych*]. – Twórczość (W.), 1950, nr 9, s.37-49. = ↑42>.

2. Lem S., **Gość z przestrzeni** [Fragment powieści *Obłok Magellana*]. – Życie Literackie (K.), 1953, nr 29, s.5-6. = ↑44>.

3. Lem S., **Powiastrki galaktyczne**. Z przygód słynnego gwiazdokrazcy, Ijona Tichego. Podróż dwudziesta trzecia [*Podróż dwudziesta czwarta*]. – Życie Literackie (K.), 1953, nr 52, s.6-7. = ↑1.14.

4. Lem S., **Ijona Tichego podróż dwudziesta trzecia** [*Podróż dwudziesta druga*]. – Echo Tygodnia (K.), 1954, nr 14, s.1; nr 15/16, s.2; nr 17, s.2. = ↑1.12.

5. Lem S., **Ijona Tichego podróż dwudziesta trzecia** [*Podróż dwudziesta druga*]. – Prostu (W.), 1954, nr 15, s.5,8. = ↑1.12.

6. Lem S., **„Esid”. Maszyna do badania lojalności** [*Electric Subversive Ideas Detector*]. – Życie Literackie (K.), 1954, nr 16, s.3; nr 17, s.9. = ↑41.4.

7. Lem S., **Inżynier Topolny** [Fragment opowiadania *Topolny i Czwartek*]. – Prostu (W.), 1954, nr 20, s.5; nr 21, s.5. = ↑41.1>.

8. Lem S., **Gwiazda Ziemi** [Fragment powieści *Astronauty*]. – Polska (W.), 1955, nr 12, s.16-17. = ↑22>.

9. Lem S., **Aresztowanie Stefana Trzynieckiego** [Fragment powieści *Powrót*]. – Słowo Tygodnia (Kielce), 1955, nr 39, s.2-3. = ↑43>.

10. Lem S., **Z dziennika gwiazdnego Ijona Tichego** [*Podróż czternasta*]. – Przekrój (K.), 1956, nr 590, s.4-5; nr 591, s.13-14; nr 592, s.13-14. = ↑1.8.

11. Lem S., **Dziecko XXXI wieku** [Fragment powieści *Obłok Magellana*] / W: Kalendarz Górniczy na rok 1956. – Stalinogród: Wydawnictwo Śląsk, 1956, s.194-200. = ↑44>.

12. Lem S., **Rozmowa** [Fragment powieści *Śledztwo*]. – Życie Literackie (K.), 1957, nr 24, s.6-8. = ↑8.1>.

13. Lem S., **Dziwne skrzynie profesora Corcorana**: Z dzienników gwiazdnych Ijona Tichego [*Ze wspomnień Ijona Tichego. I*]. – Przekrój (K.), 1960, nr 808, s.9-11. = ↑1.17.

14. Lem S., **Wynalazca wieczności** [*Ze wspomnień Ijona Tichego. II*]. – Wiatraki (Bydgoszcz), 1960, nr 16, s.1,3 (Dodatek literacki). = ↑1.18.

15. Lem S., **Kłopoty wynalazcy** [*Ze wspomnień Ijona Tichego. III*]. – Zdarzenia (K.), 1960, nr 32, s.1,3-5. = ↑1.19.

16. Lem S., **Planeta robotów** [*Podróż jedenasta*]. – Zdarzenia (K.), 1960, nry 34-36, s.5-8. = ↑1.5.

17. Lem S., **Tragedia pralnicza** [Ze wspomnień Ijona Tichego. V (*Tragedia pralnicza*)]. – Życie Literackie (K.), 1962, nr 32, s.6-8. = ↑43..
18. Lem S., **Papiery** [Fragment powieści *Wysoki zamek*]. – Twórczość (W.), 1966, nr 3, s.8-18. = ↑1.21>.
19. Lem S., **Z kronik rodzinnych gwiazdokrażcy** [Fragment opowiadania *Podróż dwudziesta ósma*]. – Dziennik Polski (K.), 1966, nr 84, s.4-6. = ↑1.16>.
20. Lem S., **Benedykt Kouska „Wstęp do autobiografii”**. Praga, Statni Nakladatelstvi N. Lit. [Fragment opowiadania *Cezar Kouska: „De Impossibilitate Vitae”; „De Impossibilitate Prognoscendi”*]. – Szpilki (W.), 1970, nr 15, s.7-9. = ↑6.14>.
21. Lem S., **Kongres futurologów**: Ze wspomnień Ijona Tichego [Fragment powieści *Kongres futurologiczny*]. – Szpilki (W.), 1970, nr 51/52, s.19-30. = ↑2.1>.
22. Lem S., **Teoria wstępu** [*Wstęp (Wielkość urojona)*]. – Teksty (W.), 1973, nr 3, s.181-188. = ↑18.1.
23. Lem S., **Implozja demograficzna** [*Opowieść pierwszego odmrożeńca*]. – Szpilki (W.), 1974, nr 51/52, s.27-34. = ↑15.17>.
24. Lem S., **Ektok** [Fragment powieści *Wizja lokalna*]. – Odra (Wr.), 1982, nr 1/8, s.63-71. = ↑27.1>.
25. Lem S., **Zasada twórczej zagłady** [*Das Kreative Vernichtungsprinzip. The World As Holocaust*]. – Filozofuj! (Lublin), 2023, nr 5, s.29. = ↑18.8>.

58. Scenariusze niepublikowane

1. Lem S., Hollanek A., Pancerni. – 1947. FilMOTEKA Narodowa, sygn. S-2552.
2. Hussarski R., Lem S., Skrzydlate koła. – 1947. FilMOTEKA Narodowa, sygn. S-511.
3. Lem S., Wycieczka w kosmos. – 1961. Scenariusz filmu animowanego realizowanego.
4. Lem S., Pułapka. – 1961. Scenariusz filmu animowanego realizowanego.
5. Lem S., Marek, Marysia i Eugeniusz. Nowela filmowa. – 1962. FilMOTEKA Narodowa, sygn. S-31991.
6. Lem S., Szczepański J.J., Powrót z gwiazd. – 1966. FilMOTEKA Narodowa, sygn. S-14524.
7. Wajda A. [, Lem S.], Inwazja z Aldebarana. – 1972. FilMOTEKA Narodowa, sygn. S-31964.

59. Opowiadania niepublikowane

1. Lem S., Głębiej. – 1945, 6 s. (Kraków 15.X–19.XI 1945). W domowym archiwum Stanisława Lema.
2. Lem S., „Książd Piotr (...) Pontius Pilatus.” [Bez tytułu]. – 1947, 20 s. W domowym archiwum S. Lema.
3. Lem S., Śmierć Podbipięty. – 1948. Opowiadanie zgubiono w wydawnictwach. Zob.: Włodek Adam, Nasz łup wojenny. – K., Wydawnictwo literackie, 1970, s.244-245.
4. Lem S., Odwet. – 1949. W Spisie treści niewydanego zbioru opowiadań „Wywiad i atomy”. Zob.: Budrowska Kamila, „Wywiad i atomy”: o niepublikowanym zbiorze opowiadań Stanisława Lema. – Pamiętnik Literacki (Wr.), 2008, nr 2 (99), s.191-198.
5. Lem S., Bajki o nicości. – 1960?, 4 s. W domowym archiwum S. Lema.
6. Lem S., Pitavale XXI wieku. – 1995. W domowym archiwum S. Lema.
 - 6.1. Pitaval 2029, 1 s. Projekt opublikowanego „Pitaval 2044” (E51).
 - 6.2. Pitaval 2034, 1 s. Następny projekt opublikowanego „Pitaval 2044” (E51).
 - 6.3. Pitaval 2045, 3 s.
 - 6.4. Pitaval 2056 (1), 1 s. Inny tekst w porównaniu z opublikowanym „Pitaval 2056” (E19.1).
 - 6.5. Pitaval 2058, 2 s.
 - 6.6. Pitaval 2066, 1 s.
 - 6.7. Pitaval 2077, 1 s.
7. Lem S., Kliknij. – 2000. O tym opowiadaniu S. Lem mówił w wywiadzie „Lem wraca do fabuły” (PL:1468).

Справочное издание

Язневич Виктор Иосифович

Станислав Лем Нон Фикшн

Том 1: Библиография

В авторской редакции

Компьютерный дизайн, верстка *В. Язневич*

Подписано в печать 07.10.2025. Формат 60х84¹/₁₆.

Бумага офсетная. Печать офсетная.

Усл. печ. л. 43,9. Уч.-изд. л. 31,9.

Тираж 40 экз.



Издательство «Метагом»